



**KAMEETHARI ÑAANTSÍ:  
Iñaaventaitzirira  
Avinkatharite Jesucristo**

The New Testament in the Pichis Ashéninka language of Peru

Contents

MATEO . . . . .	1
MARCOS . . . . .	50
LUCAS . . . . .	77
JUAN . . . . .	125
JANTAYETAKERI . . . . .	161
ROMA-SATZIITE . . . . .	206
1 Co. . . . .	228
2 Co. . . . .	251
GALACIA-SATZIITE . . . . .	265
EFESO-SATZIITE . . . . .	273
FILIPOS-SATZIITE . . . . .	280
COLOSAS-SATZIITE . . . . .	285
1 Ts. . . . .	290
2 Ts. . . . .	294
1 TIMOTEO . . . . .	297
2 TIMOTEO . . . . .	303
TITO . . . . .	307
FILEMÓN . . . . .	310
HEBREO-PAYEENI . . . . .	312
SANTIAGO . . . . .	329
1 PEDRO . . . . .	334
2 PEDRO . . . . .	340
1 JUAN . . . . .	344
2 JUAN . . . . .	349
3 JUAN . . . . .	350
JUDAS . . . . .	351
Ap. . . . .	353
. . . . .	376

KAMEETHARI ÑAANTSÍ: Iñaaventaitzirira Avinkatharite Jesucristo  
The New Testament in the Pichis Ashéninka language of Peru  
El Nuevo Testamento in la Pichis Ashéninka lingua de Peru

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved

Language: Ashéninka, Pichis

Translation by: Wycliffe Bible Translators

### Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-12-03

ISBN 978-1-5313-0171-2

---

PDF generated on 21 Sep 2016 from source files dated 20 Sep 2016

b72f15e8-2b09-5a3e-bcda-702eafc504d4

---

This print-on-demand edition of Scripture is designed, produced, and provided at cost by the Digital Bible Society. This is made possible through partnerships with the Bible League of Canada, Open Doors International and other missions and translation agencies. We are deeply grateful for the sacrifices made in translating this edition of Scripture and the generosity of others in making this Bible available to you.

To order additional copies of this Bible or hundreds of translations like it or to learn more about our ministries and the mission of Scripture distribution in every language, we invite you to visit [www.DBS.org](http://www.DBS.org) (USA), [www.BibleLeague.ca](http://www.BibleLeague.ca) (Canada), and [www.OpenDoors.org](http://www.OpenDoors.org) (Europe). May God bless your work in sharing and teaching these Scriptures, until, as it is written, the earth is *“filled with the knowledge of the glory of the LORD, as the waters cover the sea.”* (Habakkuk 2:14)

---

## Kameethari Ñaantsi Josankinatakeri Mateo

### *Icharineyeteri Jesucristo* (Lc. 3.23-38)

<sup>1</sup>Jiroka ivairopayeeni ikaratzi icharineyeteri Jesucristo. Tema iriitake icharine David-ni, ipoña eejatzi Abraham-ni. <sup>2</sup>Ikanta pairani Abraham-ni, itzimake itomi ipaitakeri Isaac. Ikanta Isaac tzimanake itomi irirori, ipaitakeri Jacob. Ikanta Jacob tzimanake itomi irirori, ipaitakeri Judá. Tera aparoni ikanta itomi Jacob, osheki ikaratake itomipayeeni. <sup>3</sup>Ikanta Judá jovaiyantakaakero Tamar, ipaitakeri Fares, iriima pashine ipaitakeri Zara. Ikanta Fares tzimanake itomi irirori, ipaitakeri Esrom. Ikanta Esrom tzimanake itomi irirori, ipaitakeri Aram. <sup>4</sup>Ikanta Aram tzimanake itomi irirori, ipaitakeri Aminadab. Ikanta Aminadab tzimanake itomi irirori, ipaitakeri Naasón. Ikanta Naasón tzimanake itomi irirori, ipaitakeri Salmón. <sup>5</sup>Ikanta Salmón jovaiyantakaakero Rahab, ipaitakeri Booz. Ikanta Booz jovaiyantakaakero Rut, ipaitakeri Obed. Ikanta Obed tzimanake itomi irirori, ipaitakeri Isáf. <sup>6</sup>Ikanta Isáf tzimanake itomi irirori, ipaitakeri David. Iriitakera pinkatharitantsiri. Ikanta pinkathari David jovaiyantakaakero iina Urías, ipaitakeri Salomón. <sup>7</sup>Ikanta Salomón tzimanake itomi irirori, ipaitakeri Roboam. Ikanta Roboam tzimanake itomi irirori, ipaitakeri Abías. Ikanta Abías tzimanake itomi irirori, ipaitakeri Asa. <sup>8</sup>Ikanta Asa tzimanake itomi irirori, ipaitakeri Josafat. Ikanta Josafat tzimanake itomi irirori, ipaitakeri Joram. Ikanta Joram tzimanake itomi irirori, ipaitakeri Uzías. <sup>9</sup>Ikanta Uzías tzimanake itomi irirori, ipaitakeri Jotam. Ikanta Jotam tzimanake itomi irirori, ipaitakeri Acaz. Ikanta Acaz tzimanake itomi irirori, ipaitakeri Ezequías. <sup>10</sup>Ikanta Ezequías tzimanake itomi irirori, ipaitakeri Manasés. Ikanta Manasés tzimanake itomi irirori, ipaitakeri Amón. Ikanta Amón tzimanake itomi irirori, ipaitakeri Josías. <sup>11</sup>Ikanta Josías tzimanake itomi irirori, ipaitakeri Jeconías. Irojatzí itzimantanakari irirentzipayeeni eejatzi. Aripaitera ipokaiyakeni ovayiriite poñaachari Babilonia, jaanakeri maaroni inampiki.

<sup>12</sup>Okanta ipiyeeyaani jaantaveetakariri maaroni Babilonia-ki. Tzimai itomi Jeconías irirori, ipaitakeri Salatiel. Ikanta Salatiel tzimanake itomi irirori, ipaitakeri Zorobabel. <sup>13</sup>Ikanta Zorobabel tzimanake itomi irirori, ipaitakeri Abiud. Ikanta Abiud tzimanake itomi irirori, ipaitakeri Eliaquim. Ikanta Eliaquim tzimanake itomi irirori, ipaitakeri Azor. <sup>14</sup>Ikanta Azor tzimanake itomi irirori, ipaitakeri Sadoc. Ikanta Sadoc tzimanake itomi irirori, ipaitakeri Aquim. Ikanta Aquim tzimanake itomi irirori, ipaitakeri Eliud. <sup>15</sup>Ikanta Eliud tzimanake itomi irirori, ipaitakeri Eleazar. Ikanta Eleazar tzimanake itomi irirori, ipaitakeri Matán. Ikanta Matán tzimanake itomi irirori, ipaitakeri Jacob. <sup>16</sup>Ikanta Jacob tzimanake itomi irirori, ipaitakeri José. Iriitakera oimenthoritakari María. Iroka María iroora ovaiyantakeriri Jesús, irijatzi ipaitakeri eejatzi Cristo.

<sup>17</sup>Iriitake ikaratzi icharinentayetakari. Jetanakaro Abraham-ni irojatzí David-ni, ikarataiyini 14. Ipoñaana David-niki irojatzí jaantaveetakariri Babilonia-ki, ikarataiyini 14. Ipiyeeyaanira jaantaveetakariri Babilonia-ki, irojatzí itzimantakari Cristo, ikarataiyini 14 eejatzi.

### *Itzimantakari Jesucristo* (Lc. 2.1-7)

<sup>18</sup>Jiroka okanta itzimantakari pairani Jesucristo. Ikanta José, tzimatsi iinathori opaita María. Ikashiyakaro iinantaaro. Iro kantacha te iriñaamaityaaro intsi-pavaityaaro. Iro kantacha María motzítake, ikantakaakaro Tasorentsinkantsi. <sup>19</sup>Ikanta José, tampatzikashirera inake irirori, ikovake irovashaanteromi iromananeikiini, te inkove irovaariperovaitero inkemakoitero itzimashivaitaka eentsite. <sup>20</sup>Ikanta ikinkishirevaitara José tsiiteni, jomishimpyaakeri imaninkarite Pava jimayira, ikantakeri: “José, icharine David-ni. ¿Opaitama pikinkishiretantari povashaantero María? Payero, tema Tasorentsinkantsi kantakaarori omotzítantakari. <sup>21</sup>Aririka intzimake eentsika, pimpaiteri JESÚS. Iriitakera ovavisaakotairine isheninkapayeeni ikaariperoshirevaitake.” <sup>22</sup>Ari

okanta omonkaratantakari maaroni josankinatakeri pairani Kamantantaneri, ikantaker-  
anki:

<sup>23</sup> Ari ovaiyantake tsinane kaari ñeerine shirampari, intzime otomi,  
Impaitaiteri Emanuel, akantziri añaaneki aaka: “Itsipatai Pava.”

<sup>24</sup> Ikanta ikakitanai José, jimatakero okaratzi inintakaakeriri Pava, jaakero iinantaari. <sup>25</sup> Te  
irimaantamaityaaro irojatzí itzimantakari oponkitzitanakari otomi. Ipaitaitakeri JESÚS.

## 2

### *Ipokake iyotaneri iriñeeri Jesús*

<sup>1</sup> Itzimake Jesús nampitsiki Belén saikatsiri janta Judea-ki. Tema itzimantakarira Jesús,  
iri pinkathariventantsiri Herodes. Ari jareetakari nampitsiki Jerusalén iyotaneripaye-  
eeni ikenapaakero ishivotapiintzi ooryaatsiri. <sup>2</sup> Josampitapaakeri: “¿Tsikama isaikika  
ivinkatharite Judío-payeeni ovakera tzimaintsiri? Janta nonampiki nopoñaaka, noñaakeri  
impokiro niyotantakari tzimake. Iro nopokantaiyarini noñaapinkathateri.” <sup>3</sup> Ikanta  
ikemavakera pinkathari Herodes, antaro ikinkishiretanaka, ari ikempitaakari eejatzí  
maaroni Jerusalén-satzi. <sup>4</sup> Opoña ikaimakaantakeri Herodes maaroni ijevare omperata-  
sorentsitaari, eejatzí maaroni iyotzinkari, josampitakeri: “¿Tsika janta intzimeka Cristo?”  
<sup>5</sup> Ikantaiyanakeni irirori: “Intzime janta nampitsiki Belén saikatsiri Judea, tema ari okantzi  
irosankinare kamantantaneri, ikantake:

<sup>6</sup> Ari osaikiri nampitsi Belén janta Judea-ki, tekatsi thainkerone.

Ari impoñeeyaari pinkatharijanori janta. Iriitake jevatairine Israel-mirinkaite ikaratzi  
nashitaari naaka.”

<sup>7</sup> Ipoña Herodes, ikaimakaantakeri pokayetaintsiri iriñeeri ovakera tzimaintsiri,  
josampitakeri: “¿Tsikapaite piñaakerika impokiro piyotantakari tzimake pinkathari?”

<sup>8</sup> Ikamantakeri maaroni. Opoña ikantanakeri irirori: “Kameetha, pimatero piyaate  
Belén-ki, pamene tsika isaikajaantzi eentsika. Aririka piñaakeri, eejatzira pinkenapai  
jaka, pinkamantanaina. Niyaateeta eejatzí naaka, noñaapinkathatakiteri.” <sup>9</sup> Irojatzí  
jiyaatantanakari. Eejatzí iñaanairi impokiro iñaakeri chapinki ipoñaakanta. Iñaashitakari  
jaatzinkapaake, iro jiyotantapaakarori pankotsi isaikira eentsi. <sup>10</sup> Ikanta iñaakerira,  
kimoshiere ikantaiyapaakani. <sup>11</sup> Areetaiyapaakani pankotsiki, iñaapaakeri eentsi eejatzí  
iriniro María. Jotyeerovashitapaakari, iñaapinkathatapaakeri. Jashitaryaakotapaak-  
eri jamakeneriri, ipapaakeri oro, ipakeri kasankaayetatsiri, ipakeri eejatzí paitachari  
mirra. Osheki ovinaro irokapyeeni. <sup>12</sup> Ikanta jimagaiyapaakeni, jomishimpyaakeri Pava,  
ikantziri: “Eero pipiyashitari Herodes. Pinkenanai pashineki avotsi piyaatantaiyaari  
pinampiki.”

### *Jovamaitake eentsi*

<sup>13</sup> Aritake piyeeyaani iyotaneripayeeni. Japiitairo imaninkarite Pava jiñaanatzi José  
imishireki, ikantziri: “José, pishiyakayeri eentsi eejatzí iriniro, piyaate nampitsiki Egipto.  
Ari pisaikeri janta irojatzí nonkantantaiyaamiri: ‘Pimpiyee.’ Aatsikitake Herodes iroveri  
eentsika.” <sup>14</sup> Ikanta ikakitanake José, ikamantakero María, tsiteni ishiyaka Egipto-ki,  
jaanakari eentsi. <sup>15</sup> Ari isaikakeri janta, irojatzí ikamantaari Herodes. Ari okanta  
omonkaratantakari josankinatakeri pairani kamantantaneri, ikantake:  
Isaikavetaka notomi nampitsiki Egipto, ari nokaimairi impiyeeta eejatzí.

<sup>16</sup> Ikanta Herodes, iyotake jamatavitakeri iyotaneripayeeni, te impiyashitairi.  
Otyaanakari imashirenka. Jomityaantake irovayiritepayeeni, ikantakeri: “Piyaate  
janta Belén-ki, paperoteri povamairi eentsipayeeni, pinthonkanakeri maaroni ovakera  
tzimaintsiri, eejatzí maaroni ikaratzi tzimakotaintsiri apite irosarentsite.” Tema ari  
ikamantakeri chapinki jiñaantakaririranki iyotaneriite ovakeraini impokiro. <sup>17</sup> Irootake  
iñaanetakari pairani kamantantaneri paitachari Jeremías, ikantake:

<sup>18</sup> Okaimaperotatzí Ramá-sato iragaiyaani.

Osheninkathorini Raquel onatzi irakotakariri eentsitepayeeni.

Iro ovashireneentantakari jovamaitzitaikero maaroni eenchaanite.\*

<sup>19</sup> Okanta osamanitake, kamai Herodes, eekero isaikake José nampitsiki Egipto. Ari iñaanatairiri imaninkarite Pava imishirekiini, <sup>20</sup> ikantairi: “José, kantaira piyaatai pinampiki, paanairi peentsite pintsipataanairi iriniro. Tema kamai kovavetachari iroverimi.” <sup>21</sup> Ari ikantaka José, piyaa inampiki Israel. <sup>22</sup> Iro jareevetaa José inampiki, ikantaitavairi: “Iri pinkatharitaatsi Arquelao Judea-ki. Jimpoyaataari iririni Herodes.” Ari ikinkishiretanaa José, eero ikenanai janta. Ari japiiyeetairi ikantaitziri imishireki: “Paamaiyaarira Arquelao.” Irootakera ikenantanaari José Galilea-ki. <sup>23</sup> Ikanta jiyataake, isaikapai nampitsiki Nazaret. Tema ari okanta omonkaratantakari josankinatakeri pairani kamantantneri, ikantake:  
Nazaret-satzi impaitaiteri.

### 3

#### *Ikamantantakeri Juan oviinkaatanterani*

(Mr. 1.1-8; Lc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28)

<sup>1</sup> Okanta pairani janta Judea-ki, tsika te inampiitaro, ipokake Juan oviinkaatanterani, ikamantantzi. <sup>2</sup> Ikantantapaake: “Povashaantairo pikaariperoshirevaitake, tema irootantsi impinkathariventantai jaka Inkitesatzi.” <sup>3</sup> Irootake iñaanetakari pairani kamantantneri paitachari Isaías, ikantake:

Icheraacheraataitzi janta tsika te inampiitaro, ikantaitzi:

Povameethatineri Pinkathari tsika inkenapaake.

Pinkempitakaantero itampatzikaitziro avotsi.

<sup>4</sup> Iiithaaretakari pairani Juan, jontyeetziro ivitzi camello, jovathakitakari meshinantsimashi. Jañaantari jovayetari kentori, iri jimiretari iyaaki pitsi. <sup>5</sup> Oshekira pokashitakeriri pairani Juan, Jerusalén-satzi ipoña Judea-satzi, ipokashitakeri eejatzi ikaratzi nampiyetarori antaraaki jiña Jordán. <sup>6</sup> Ikamantakoyetapaaka ikaariperoshirevaitake, iroora joviinkaatanatyeetakariri jiñaaki Jordán.

<sup>7</sup> Ari ipokaiyavetaka Fariseo-payeeni, eejatzi Saduceo-payeeni, ikovi iroviinkaatyaa. Iro kantamaitacha ikisathatavakeri Juan, ikantakeri: “Te pinkameethashiretaiyeni eeroka, pikempitashitakari maranke. ¿Piñaajaantakema eero jovasankitagaitaimi? <sup>8</sup> Omaperorika povashaantairo tsika pikantaveta pairani, pinkameethashiretaiyeeni, pinkempityaaro pankirentsi kithotatsiri. <sup>9</sup> Eero pikantashirevaitashita: ‘Aña naaka icharine Abrahamni, te onkovaperotya novashaantairo nokaariperoshirevaitzi.’ Pinkeme nonkante: ‘Eero pikantakaaperovaitashita piñaajaante eeroka ikovaperotane Pava, aña kantatsi iratziritakairo iroka mapi, iro impoyaataiyarine incharineyetaiyari Abrahamni.’ <sup>10</sup> Eerorika pikempitaro pankirentsi kithotatsiri, ichekakaitakaro chacha pankirentsiponkitziki kaari kithotatsine, ompoña iragaitanakero impomeetero.

<sup>11</sup> Aririka irovashaantanairo atziri ikaariperoshirevetaka, ari noviinkaatanakyaari jiña. Iro kantamaitacha, aatsikitake matzirori iñaapinkatharentsitzi, noñaapinkathatzi itaikaari naaka, te aritaajate inkempitakaantena iromperatane onkantya naantyaaniriri i-zapato-te. Iriitakera kempitakaantyaarone iroviinkaatanatyeerimi Tasorentsinkantsi, iroviinkaatanatyeerimi eejatzi paampari.\* <sup>12</sup> Tema aririka aavatero avankire, atekakitakero eejatzi. Ataiyiro opentakeereki. Iro aake okithoki, otekkitakero kameetha,

\* 2:18 Iroka Raquel irootake iinani Jacob, iro inintaperotane. Irooma Ramá nampitsi onatzi, otzimi saikatsiri iipatsiteki Israel-mirinkaite. Jaka iroñaaka iñaaventatziro Mateo okaratzi josankinatakeri pairani kamantantneri paitachari Jeremías iñaaventziro Raquel eejatzi Ramá-satoite oñaashitaiyaroni, tema athataaayaro tsinaneete Jerusalén-satoite oñaashitaiyaani irooriite aririka irovamaitaiteero ovaiyaneete. \* 3:11 Ikantakotziri Juan jaka: “Osheki noñaapinkathatataikeri naaka.” Ikantatzi: “Te arite nayeneri i-zapato-te.” Tema pairani iro jantayetapiintziri aparoni omperataari jayiniri i-zapato-te omperatariri. Iro joshiyakaaventziri jaka Juan. Tema omaperotya Jesús jimatziro irirori janaakotantzi, tekatsi kempityaarine, te aritaajate inkempitakaantena naaka iromperatane.

ovakoyetakero. Ari inkempitagaiyaari eejatzi aatsikitaintsiri, irinashiyetaiyaari atziri, irinashinonkayetaiyaari inkarate kempisantanaairine, iriima ikaratzi kaari ovashaanterone ikaariperoshireyetake, intagairi paampariki kaari tsivakanetatsine.”

*Joviinkaata Jesús*

(Mr. 1.9-11; Lc. 3.21-22)

<sup>13</sup> Opoña ipokake Jesús antaraaki jiña Jordán, ipoñaakaro Galilea. Ipokashitakeri Juan iroviinkaateri. <sup>14</sup> Te inkovavetya Juan iroviinkaateri Jesús, ikantavakeri: “¿Opaitama pipokashitantanari naaka noviinkaatem? Aña eeroka oviinkaatenane naaka.” <sup>15</sup> Jakanakeri Jesús: “Nokovaperotatzi poviinkaatenana. Irootake ikovakaakenari Pava.” <sup>16</sup> Jakanakeri Jesús: “Aritake noviinkaatakemi.” <sup>16</sup> Jaanakeri, joviinkaatakakeri. Iro intonkaantaniyaarimi Jesús, kempivaitaka ashityaanakityeeyaami inkite, iñaatziiri ipokashitapaakeri Tasorentsinkantsi ikenapaake inkiteki ikempitapaakari shiro. <sup>17</sup> Ikemaitatzi inkiteki ikantaitanake: “Notomi inatziira irika netakokitari, osheki noki-moshireventakeri.”

4

*Inkaariperoshiretakaiterimi Jesús*

(Mr. 1.12-13; Lc. 4.1-13)

<sup>1</sup> Ikantakaanakarira Jesús Tasorentsinkantsi, jatanake janta tsika te inampiitaro, ari ikovavetakari kamaari inkaariperoshiretakairimi. <sup>2</sup> Osheki kitaite isaikavaitake, itzitakaro ovanarontsi, ayimatakeri itashe. Okaratzi 40 kitaite isaikavaitake. <sup>3</sup> Ikanta kamaari, ipokashitakeri Jesús inkaariperoshiretakairimi. Ikantapaakeri: “Omaperotatyaarika Itomitami Pava, pimpeyero tanta iroka mapi, poyaaro.” <sup>4</sup> Jakanakeri Jesús, ikantanakeri: “Tzimatsi osankinarentsi kantatsiri: Tera intaani onkovityiimotai tanta oyaari, aña iroora kovaperotacha ankempisantauro maaroni ikantayetairi Pava.”

<sup>5</sup> Ipoña kamaari jaanakeri nampitsiki tasorentsitsatsiri, isaikakaakeri jenoki otavantoki tasorentsipanko. <sup>6</sup> Ikantavetapaari: “Omaperorika Itomitami Pava, pimitaye osovavikinta. Pinkinkishiretero josankinaitakeri pairani okantzi: Irotyaantemiri Pava imaninkarite aamaakoventemine.

Iri thomaavakemine eero pomposantavaitapaaka mapiki.”

<sup>7</sup> Jakanakeri Jesús: “Okantzi eejatzi josankinaitakeri pairani: Te onkameethate piñaantashivaityaari Pivinkatharite Pava.”

<sup>8</sup> Japiivetakari kamaari jaanairi Jesús janta tonkaariki otzishi. Jamenakaakeri maaroni nampitsi ipinkathariyetzira atziriite, tema kameetha okanta ovaneenkayetaka. <sup>9</sup> Ikantziri: “Piñaakero okaratzi tzimatsiri. Aririka potyeerovashitakyaana piñaapinkathatena, ari nompakemiro maaroni.” <sup>10</sup> Jakanakeri Jesús, ikantanakeri: “Piyaataveete intaina. Satanás pinatzi eeroka. Tema josankinaitake pairani, kantatsiri: Añaapinkathateri Avinkatharite, iri ankempisante apaniro.”

<sup>11</sup> Irojatzira jiyaatantanaari kamaari. Pokaiyapaakeni imaninkarite Pava, jampitakoyeta-paakeri Jesús.

*Jetanakari jantayetziri Jesús*

(Mr. 1.14-20; Lc. 4.14-15; 5.1-11; 6.17-19)

<sup>12</sup> Ikanta Jesús ikemakoventakeri Juan jashitakoitakeri. Iroora ipiyantanaari irirori janta Galilea-ki. <sup>13</sup> Tera isaikapai Nazaret-ki, jantara ikenanai nampitsiki Capernaum, ari isaikapari. Tema inkaarethapyaaki osaiki Capernaum, tsika inampivetarotari charinyetariri Zabulón-ni ipoña Neftalí-ni <sup>14</sup> Ari okanta omonkaratantakari okaratzi iñaaventakeri pairani kamantantaneri Isaias, ikantake:

<sup>15</sup> Osaike inampitsite Zabulón eejatzi Neftalí janta inkaarethapyaaki, Intatsikero antaraaki jiña Jordán, Saikatsiri Galilea-ki, tsika ipiyotapaa atziri kaari asheninkatane.

\* 4:5 Iro ipaitaitzi Jerusalén nampitsi tasorentsitsatsiri.



<sup>16</sup>Tsika itzimi kempitakarori isaikayetayeemi otsirenikitzi, iriitake ñaayetairiri ootamentotsi.

Otsimankakovetakari iraampare kathatayeri inkenayetaimi sarinkaveniki.

Iro kantamaitacha, kempitaa iroñaaka isaikaatyeemi okitainkatzi.

<sup>17</sup>Ari jetanakarori Jesús ikamantapaakeri atziripayeeni, ikantapaakeri: “Povashaantairo pikaariperoshirevaitake, tema irootaintsi impinkathariventantai jaka Inkitesatzi.”

<sup>18</sup>Ipoña ipampithacheraanakero inkaare saikatsiri Galilea, irojatzi iñaantapaariri Simón, ipaitaitziri eejatzi Pedro, itsipatari irirentzi ipaita Andrés, ikithataiyini. Tema shimaatzinkari jinaiyini. <sup>19</sup>Ikantapaakeri: “Poyaatena, onkempivaitaiyaaro iroñaaka iriimi atziri noshimaatakagaiyaami.” <sup>20</sup>Arira joyaatanakeri, jookanakero iithamento. <sup>21</sup>Iro jovaanakityaani kapicheeni, iñaapaatziiri Jacobo, itsipatakari irirentzi Juan, isaikaiyini ipitoki jovaipatziro iithare itsipatakari eejatzi iriri Zebedeo. Jomiyaanakeri eejatzi irirori,

<sup>22</sup>eeniro jookanakeri iriri ipitoki, joyaataiyakerini Jesús.

<sup>23</sup>Ari okantaka, ithonka janiitakero Jesús Galilea, jiyotaantake maaroni nampitsi tsika japatotapiintaita, ikamantantakero Kameethari Naantsi ñaaventakotzirori impinkathariventantai Pava. Jovashinchaayetake maaroni mantsiyayetatsiri nampitsiki.

<sup>24</sup>Ikemakotaitanakeri Jesús intaina. Ikemaiyakeni eejatzi Siria-satzi, jamayetapaakeneri maaroni mantsiyayetatsiri isheninka, irovashinchaayeteneri. Jamakeri maaroni aayetziri kantashivaitachari mantsiyarentsi, katsivaitatsiri, kamanavaitatsiri, kisoporokivaitatsiri. Jamakeri eejatzi jaakayetziri peyari. Ari ithonkiri jovashinchaayetavakeri Jesús. <sup>25</sup>Joyaataiyakerini osheki Galilea-satzi, Decápolis-satzi, Jerusalén-satzi, Judea-satzi, poñaayetainchari eejatzi intatzikero antaraaki jiña Jordán.

## 5

*Ikinkithatzi Jesús tonkaariki, ikantakota kimoshiretaatsine*

*(Lc. 6.20-23)*

<sup>1</sup>Ikanta iñaakerira Jesús osheki apatotzimentakariri, tonkaanake otzishiki, ari isaika-paake. Pokaiyapaakeni iriyotaane, ipiyotzimentapaakari. <sup>2</sup>Ari jiyotaayetakeri, ikantziri:

<sup>3</sup>“Kimoshirera inkantaiya eentashiretatsiri, tema iriitake ñagairone impinkathariventantant Inkitesatzi.

<sup>4</sup>Kimoshire inkantaiya iraaneentavaitachari, tema iriitake imposhenkaitaiya.

<sup>5</sup>Kimoshire inkantaiya tsinampashireri, tema iriitake saikaatsine kameetha kipatsiki ishinetaantaitziri.

<sup>6</sup>Kimoshire inkantaiya kovakovatzirori inkameethashirete, tema aritake iriñeero ikokovatziri.

<sup>7</sup>Kimoshire inkantaiya neshinonkashiretaneri, tema iri ineshinonkayeetaiya eejatzi irirori.

<sup>8</sup>Kimoshire inkantaiya kiteshireri, tema iriitake ñagairine Pava.

<sup>9</sup>Kimoshire inkantaiya oitsimariirori mashirenkaantsi, tema iriitake intomintayetaiyaari Pava.

<sup>10</sup>Kimoshire inkantaiya inkarate inkemaantsitakaityaari ikameethashiretzi, tema iriitake ñagairone impinkathariventantant Inkitesatzi.

<sup>11</sup>Kimoshire pinkantaiya irimanintavaitaitemi, inkemaantsitakaityaami, eejatzi inthaiyakoityaami, okantakaantziro pikempisantaanara. <sup>12</sup>Thaamenta pinkantayetanakya, tema Pava pinayetaimine inkiteki. Pinkinkishiretakotero iroka, tema ari ikempitaayeetakeriri eejatzi pairani etayetakarori Kamantantaneri.”

*Kempitarori tzivi*

<sup>13</sup>“Pikempitakarora eerokaite tzivi. Aririka inkonovaitero tzivi tsika ompaitya, eerora apantaro inkatyokantaiyaaro. Ontzimaty e irimanintaitero, irookayeetakero iraatzikashivaityaaro.”

*Kempitariri ootamentotsi*

<sup>14</sup> “Aririka osaike nampitsi tonkaariki, okoñaatzi maaroni aririka ooty tsirenipaite, te omana nampitsi. Kitainkatakotanageri pinayetanaatzi eeroka eejatzi, eerokatakera iyotaayetanairine maaroni atziri, eero pomanimotziri okaratzi piyoyetanairi. <sup>15</sup> Ari okempitari eejatzi, aririka oisheri ootamentotsi, te omanakoteri kantzirinaki. Tema avakotziri jenoki inkitainkatakotantyaari maaroni saikatsiri pankotsiki. <sup>16</sup> Ari pinkempitanaiyaari eejatzi eeroka, pisaikayetanai kameetha iriñaantayetyaamiri pisheninka okameethatzi maaroni pantayetanairi. Iro iriyotantaiyaari irirori iriñaapinkathateri Ashitairi Inkitesatzi.”

*Iñaaventakero Jesús Ikantakaantaitane*

<sup>17</sup> “Eero pikinkishiretashita iroora nopokantari novashaantakaayetaimiro pikempisantziro Ikantakaantaitane, te nonkove eejatzi novashaantakaaimiro iñaaventakeri pairani Kamantantaneri. Aña iro nopokantakari nomonkaratero okaratzi iñaaventayeetakeri pairani. <sup>18</sup> Omaperi onthonkaiya apaata kipatsi eejatzi inkite, iro kantamaitachari eero othonkimaitaatsi Ikantakaantaitane, irojatzi omonkaratantakyaari maaroni. <sup>19</sup> Eerorika pikempisantziro Ikantakaantaitane, eerorika eejatzi piyotaayetairi pisheninka inkempisantayetairo, eerora panintagaaro impinkathariventantai Inkitesatzi. Iriima tsika intzime matakakerone ikempisantayetairo, impoña iriyotaantairo, iriitakera iriiperotaatsine inkiteki. <sup>20</sup> ¿Piñaajaantakema kameethashire ikantayetaka iyotzinkari eejatzi Fariseo? Aña te. Tera irimonkarayetero kyaaryooperoini irirori inintakaavetariri Pava. Eerorika panaakoyetairi eeroka pinkameethashireyetai, eerora piñeero tsika ipinkathariventantai Inkitesatzi.”

*Iñaaventakotziro Jesús kisaantsi*  
(Lc. 12.57-59)

<sup>21</sup> “Piyotaiyironi eeroka okaratzi ikantayeetziriri pairani etakaantayetarori, ikantaitziri: Eero povantzi. Aririka povantake, irovasankitagaitemi eeroka.

<sup>22</sup> Iro kantamaitacha nokantzi naaka: Eero pikishiri pisheninka, jovasankitaitzimikari. Eero pikantavaitziri eejatzi: ‘Tekatsi piyomatsite eeroka.’ Jovasankitaimikari pinkatharentsiite. Te onkameethate eejatzi pinkisaneentavaiteri pisheninka piitamasontzivaiteri, papeshitaarokari pintagaiya sarinkaveniki. <sup>23</sup> Tema paapiintzi pipira tasorentsipankoki, pimpometeneri Pava, iro kantamaitacha aririka pinkinkishiretapaakero tzimatsi ikishimentzimiri pisheninka, <sup>24</sup> ari pookanakeri pipira, piyaatashiteri kisakemiri. Pinkantairi: ‘Asheninká, thame aakameethatavakagaiya.’ Aririka paapatziyavakagaiya kameetha, pimpiyeera tasorentsipankoki, irojatzi pimpantapaiyaariri Pava pipira. <sup>25</sup> Aririka intzime kishemineri, impoña iraanakemi pinkatharentsiki, pintharovakote eeroka avotsiki, pinkantairi: ‘Eero pikisavaita, thame aakameethatavakagaiya.’ Tema aririka irareetakaakyaami pinkatharentsiki, inkantaitakeri iromperatane: ‘Paanakeri irika.’ Ari iriayeeetanakemiri irashitakoitemi. <sup>26</sup> Eerorika pipinatashiteri okaratzi pireevetakeri, eerora piñagairo iromishitovakaantaimi. Omaperora.”

*Iñaaventakotziro Jesús mayempitaantsi*

<sup>27</sup> Piyotaiyironi eeroka ikantayeetakeri pairani, ikantaitzi: Eero pimayempitzi.

<sup>28</sup> Iro kantamaitacha nokantzi naaka: Pineveshityaarorika piñiuro tsinane, matakamira, pimayempishiretakero. <sup>29</sup> Jiroka noshiyakaaventemiro: Iroorika pokipero pantanta kaariperori, povashaantairo, pinkempitakaantero pinkithoryaatyeeeromi, pookero. Tema te pinkovero poki atsipetakagaiyaamiro sarinkaveni, iro kameethatatsi pisaikana-rookitai. <sup>30</sup> Iroorika pakopero pantanta kaariperori, povashaantairo pinkempitakaantero pinthatzinkatyeeeromi, pookero. Tema te pinkovero pako atsipetakagaiyaamiro sarinkaveni, iro kameethatatsi pisaikaponthokitai.

*Iñaaventziro Jesús ookavakagaantsi*

<sup>31</sup> “Ikantaitake eejatzi pairani: Aririka irookavakaitya, ontzimatyee impayeeteri tsika osankinatakota irookavakaantyaari.

<sup>32</sup> Iro kantamaitacha nonkante naaka: Kaariperoshire jinake ikaratzi ookashitarori itsipatari. Tema aririka aavetaiya pashine oime, omayempitzimotakeri etavetari oimentari. Arira ikempitakari eejatzi agairori, mayempitake irirori. Temaita okaariperoveta irookeromi atziri itsipatari, aririka iriñeero omayempitzimoteri.”

*Iñaaventziri Jesús pairyaashivaitari Pava*

<sup>33</sup> “Piyotaiyironi eejatzi ikantaitakeri pairani etakaantarori:

Eero pipairyaashivaitari Pava.

Iro pinkante: ‘Irovasankitainaata Novinkatharite eerorika nomonkarayiro nokantayetziri.’ Aririka pinkantake, ontzimatyepimonkarayetero. <sup>34</sup> Iro kantacha nokantzi naaka: Te arite pimpairyeeeri Pava, pimonkaratantyaarori pikantayetziri. Eero pipairyiuro inkite, tema ari isaikiri Pava janta. <sup>35</sup> Eero pipairyiuro kipatsi, tema irojatzi jashitari Pava, ari jetsiyaryaakiitapiintari. Eero pipairyiuro Jerusalén, tema ari ipinkathariventantziri Pinkatharijanorentsi. <sup>36</sup> Eero pipairyiuro piito, pinkante: ‘Eerorika nomonkaratziro nokantziri, inthatzinkaitenaroota noito.’ Tera eeroka materone pishookakairo pipai, ompoña pincheenkaishitakagairo eejatzi. <sup>37</sup> Eerora pamatavitantzi. Omaperorika pantero pikantayetziri, ari pinkante: ‘Jee, nomatero.’ Eerorika pantziro, intaani pinkante: ‘Eero nomatziro.’ Tema te onkameethate poshekyeero piñaane.”

*Iñaaventziro Jesús ikaminthaitziri kisaneentantziri*

(Lc. 6.27-36)

<sup>38</sup> “Piyotaiyironi eeroka ikantaitakeri pairani:

Aririka pinkithoryiiteri irooki pashine atziri, okameethatzi impiyakoventaityaari, inkithoryiitaitemiro poki eeroka. Aririka pinkiryakoteri pashine atziri, okameethatzi impiyakoventaityaari inkiryakotaitemi eejatzi eeroka.

<sup>39</sup> Iro kantacha nokantzi naaka: Te okameethatzi pimpiyatyaari kisaneentzimiri. Aririka impasavorotemi kashetavoroki, pishinetaineri eejatzi pashinevoroki impasatemita.

<sup>40</sup> Aririka inkovaite irapithaitemiro piithaare, pishineteneri iraanakero eejatzi piithaare poveviryakotapiintantari. <sup>41</sup> Aririka iromperaityaami paanakero ovaakarontsi pookero niyanki avotsi, paanakero ovaakarontsi panaakairo ikantavetakamira tsika pookero.

<sup>42</sup> Aririka inkantaitemi: ‘Pimpenaro,’ okameethatzi pimperi. Aririka inkantaitemi eejatzi: ‘Pimpavakenaro, ari noiipyeeemi,’ okameethatzi pimperi eero pithañaapithatari.

<sup>43</sup> Piyotaiyironi eeroka ikantaitakeri pairani:

Pineshinonkateri pisheninkajanori. Iriima tsika itzimi kishimiri, pinkisheri irirori.

<sup>44</sup> Iro kantacha nokantzi naaka: ‘Petakotyaari kisayetzimiri. Pamanakoyetairi maaroni irineshinonkatantyaariri Pava irirori. Eero pipiyatari kisaneentzimiri, paakameethayetairi.’ <sup>45</sup> Irootake ikovakaayeetakeri itomintayetaari Ashitairi Inkitesatzi. Iriitake ovetsikakeri ooryaatsiri, oorentakotziriri maaroni atziri: kameethashireri, eejatzi kaariperoshireri. Iriitake ovetsikakeri eejatzi inkane, jovyariiniri maaroni atziri: kameethashireri, eejatzi kaariperoshireri. <sup>46</sup> Intaanirika petakotashityaari ikaratzi etakotayetamiri eeroka, ¿piñaajaantzima ari impinatami Pava? Aña eero, iro jimatapintakeri kaariperoshireri kovakotziriri isheninka kireeki. <sup>47</sup> Intaanirika petakoyetakyaari pisheninka, ¿amenaashivaitakara?. Tema iro jimayetapiintakeri eejatzi kaari pisheninkata irirori. <sup>48</sup> Kameethashirera pinkantayetanaiya eeroka, pinkempitakotaiyaari Ashitairi Pava, tema omapero ikameethashireperotake irirori.”

## 6

*Iñaaventziri Jesús pashitantachari*

<sup>1</sup> “Povashaantairo poñaakayetapiintziri atziri pantayetziro pinkameethashiretanaiyaarimi. Eenirorika piyaatayee pantero, tekatsira impinatamiri Ashitairi Inkitesatzi.

<sup>2</sup> Aririka pimpashitantya, te onkameethate pikantantayetanake: ‘Nopashitantaka naaka.’ Irootakera jameyetari kamataviri, ikoviro irirori iriñaapinkathayeeteri. Iro kantacha, intzimakerikami ñaapinkathaterine jaka, iro iriñaamatsite irirori

iriñaapinkathaventaiteri. <sup>3</sup> Aririka pampitakoteri eeroka ashinonkainkari, eerora pikamantziri pitsipaminthare,\* <sup>4</sup> omanaantsiini onkantakotya pipashitantakari. Jiyotake Pava irirori, iriitake pinataimine.”

*Iñaaventziro Jesús ñañaataantsi*  
(Lc. 11.2-4)

<sup>5</sup> “Aririka piñaañaateri Pava, te apantaro pinkempitakotyaari kantakaaperovaitachari. Ikatziyapiintayeta irirori janta japatotapiintaita, ikatziya eejatzi niyankineki nampitsi, onkantya iriñaantayetyaariri isheninka. Iro iriñaamatsite irirori iriñaapinkathaventaiteri. Omaperora. <sup>6</sup> Irooma eeroka, aririka piñaañaate, pashitakotya apaniro pipankoki pinkovakoteri Ashitairi tsipatakamiri apaniroini. Iri ñiimiri apaniro, ari irineshi-nonkatakyaaami, iriitake eejatzi pinataimine.

<sup>7</sup> Tema aririka piñaañaate, te apantyaaro papiipiitero okaratzi pikantakeri. Iro jameyeteri irirori kaari asheninkata aaka. Iñaajaantzi japiipiitziro ikantayetakeri ari inkemakeri Pava. <sup>8</sup> Paamaventya pikempitakotarikari eeroka. Tekeramintha pinkovakoteri Ashitairi kovityiimoyetamiri, jiyotzitaitaikaro irirori maaroni. <sup>9</sup> Jiroka pinkante piñaañaatapiinte eeroka:

Ashitanaari, nampitarori inkiteki,  
Tasorentsi pinatzi eeroka.

<sup>10</sup> Pimpinkathariventaina naaka.

Pantakainaro jaka kipatsiki okaratzi pinintakaanari eeroka,

Pinkempitakainari inkiteveri, pantakairi irirori maaroni pinintakairiri.

<sup>11</sup> Pimpapiintenaro kovityiimotanari noyaari.

<sup>12</sup> Pimpeyakotainaro nokaariperoshirevaitake,

Tema nomatakero naaka eejatzi, nopeyakotairi ikaratzi ovaariperoshiretakenari.

<sup>13</sup> Ero pishinetana iriñaantaityaana, inkovaite irantakaitenaro kaariperori.

Ari pinkantaitatyero pimpinkathariventante. Ari pinkantaitatyero ontzimimotemi pishintsinka, eejatzi povaneenkaro. Ari onkantyaari.

<sup>14</sup> Tema aririka pimpeyakotairi atziri kishimiri, ari impeyakotaimi eejatzi eeroka Ashitairi Inkitesatzi. <sup>15</sup> Irooma eerorika pipeyakotairi eeroka atziri kishimiri, eerora ipeyakotzi-taami Ashitairi irirori.”

*Iñaaventziro Jesús tzitaantsi*

<sup>16</sup> “Aririka pintziventya pinkinkishiretakoteri Pava, eero pikamantantayetzi, pinkante: ‘Notzitaventatyaari Pava.’ Paamaiya eeroka pikempitarikari kamataviri. Itzitapiintaveta irirori, montyoryaa ikantayeta ivoroki iriyotantaityaari itziventatya. Iroora iñaamatsite irirori iriñaapinkathaventaiteri. Omaperora. <sup>17</sup> Irooma eeroka aririka pintzitaventatyaari Pava pinkinkishiretantyaariri, pinkivaporotya, ipoña pinkishitakya kameetha, <sup>18</sup> iro eero jiyotantaitami pitziventatya. Apaniro iriyotemi Ashitairi Inkitesatzi, iriitakera pinataimine.”

*Iñaaventziro Jesús inkitesato ovaakarontsi*  
(Lc. 12.32-34)

<sup>19</sup> “Te apantaro povaarantashivaitya jaka kipatsiki, ovana opathayi, ari ipiyotapaari eejatzi koshintzi. <sup>20</sup> Iro kameethatatsi pantayetanairo piñaantaityaarori pisaikai kameetha inkiteki. Kempitavaitaka povaarantatyeeyaami inkiteki tsika te ompathaanetapai, tsika te intzimapai eejatzi koshintzi. <sup>21</sup> Tsikarika povaarantaka, ari pinkinkishiretapiinterori.”

*Iñaaventziri Jesús ootamentotsi*  
(Lc. 11.33-36)

\* 6:3 Pinkempitakaantero te iyotemi pampate tsika opaita antakeri pakojanori.

<sup>22</sup>“Kameetharika onkantya poki, piñaantaro kameethaini, okempitaro pinkoñeetyaakotatyeeemi.† <sup>23</sup>Terika apantaro poki, eero piñaantaro kameethaini, kempitaka pintsirenikitakotatyeeemi.”‡

*Iñaaventziro Jesús ashaarantaantsi*

(Lc. 16.13)

<sup>24</sup>“Tekatsi materone irantavaiteneri apite omperatanteneri. Tema aparoni inkovaperote irimonkarateneri jomperatariri, iriima pashine, inkisaneentanakeri. Ari okempititari eejatzi: Tekatsira materone iranteneri Pava ikovakaantziri irirori, aririka inkinkishiretakoyeetero eejatzi ashaarantaantsi inkempitakaantanakero iroorikami omperatyaarine.”

*Iñaaventziro Jesús kantzimoshiretaantsi*

(Lc. 12.22-31)

<sup>25</sup>“Pinkeme nonkante: Tera apantaro onkantzimoshirevaityaami pinkante: ‘¿Opaitama noyaari, opaitama nomiretyaari, opaitama nonkithaatyaaari?’ Aña tzimataitatsi pashine ankinkishiretapiintairi añaantareki, iro kovaperotaitachari, anayiro okaratzi ovayetapiintari, okaratzi akithaayetapiintari eejatzi. <sup>26</sup>Thame ankinkishiretakoteri tsimeripayeeni. Te iriyote impankitanontya iroyaari, te irovetsike ipanko irovanontya ivankire. Iro kantamaitacha Pava, ipayetapiintakeri irovarite. Aakara jimaperotataitzi jetakotai Pava. <sup>27</sup>Aririka paakovaityaaro onkantzimoshirevaityaami ¿arima pinkantakero povavineentavairo posarentsite? <sup>28</sup>Intsityaa ankinkishiretakoteri inchatyepayeeni, te añaero antavaitanete, te ontyaanontya onkithaatyaaari. Iro kantamaitacha te onkantzimoshirevaityaaro, onkante: ‘¿Opaitama nonkithaatyaaari?’§ <sup>29</sup>Ovaneenkata kameetha, anayiri jovaneenkaveta Salomón, pinkatharivetachari pairani. <sup>30</sup>Iriitakera Pava ovaneenkatayetzirori. Okantaveta kapiche añaavetaro ovaneenkatapaintya, iro osamani, tekatsi apantyaarone aririka onkamateyatanake, tema inchekiyeetakero, impoña intaayetakero. ¿Eeroma ikempoyaaventzimi eeroka Pava? Aritake, eero pikisoshiretzi. <sup>31</sup>Aritapaake okantzimoshirevaitami, pikantzi: ‘¿Opaitama noyaari, opaitama nineri, opaitama nonkithaatyaaari?’ <sup>32</sup>Apatziro okantzimoshirevaitari ikaratzi kaari kempisantsine. Irooma eerokapayeeni, jiyotakoyetzimiro Ashitairi Inkitesatzi opaiyetarika koviyiimoyetamiri. <sup>33</sup>Iroora kovaperotachari pinkokovatairi impinkathariventaimi, pinkokovatairi eejatzi irovameethashiretaimi, irojatzzi piñaantaiyaarori impayetaimiro okaratzi koviyiimoyetamiri.

<sup>34</sup>Ari okanta, eero okantzimoshirevaitami ompaityaarika avishimotemiri osaitekira. Tema maaroniki kitaite piñeero ompaitya avishimotemiri.”

## 7

*Iñaaventziro Jesús kantzimataantsi*

(Lc. 6.37-38, 41-42)

<sup>1</sup>“Te apantaro ankantante: ‘Kaariperoshire inatzi nosheninka.’ Aririka ankantantake, ari irimayeetai aaka, inkantayeetai: ‘Kaariperoshire pinatzi eejatzi eeroka.’ <sup>2</sup>Aririka ankantakoteri asheninaka, ari inkantakotanakai eejatzi aaka. Ontzimatyee aamaia, aririka ontzime antzimotantane, imaperoitakariri aaka apaata impiyatayeetai. <sup>3</sup>Okempivaitakero aririka otyaakitaimi antaro inchapeto okiki, ¿kantatsima ameneri pashine otyaakitachari kapicheeni irookiki? <sup>4</sup>¿Tema eero okanta ankanteri: ‘Pimpoke, nagaimiro otyaakitakemiri pokiki?’ Tema otyaakitakemi eeroka antaro inchapeto. <sup>5</sup>Pikempitakari kamataviri. Petavakyaaro eeroka paavairo inchatotozikaakemiri, irojatzzi pamenantaniyaari kameetha paantaiyaaniriri otyaakitakeri pashine.

† 6:22 Oshiyakaaventachari okitsi kameethari, aparoni pimantaneri (kaari mashithatatsi), tsika itzimi ñeeronone inkemathatairo okaratzi irantakariri Pava. Tema isaikanaatzzi okitainkatzi. ‡ 6:23 Oshiyakaaventachari eerorika apantaro oki, aparoni mashithari, tsika itzimi kaari ñeeronone inkemathatairo okaratzi irantakariri Pava. Tema isaikatzi tsika otsirenikitzi. § 6:28 Iro ikantakoitzi jaka “inchatyepayeeni” paitachari “Iirio.”

<sup>6</sup>Tera impayeetapiintaiteri otsitzi vathatsi tasorentsitsiri. Ari okempitari eejatzi tera impayeeterimi chancho mareryaayetatsiri, tema ari iroipatsitakero iraatzikavaitavakero. Tera impayeeteri ikovayevetari, osheki inkatsimate, ari iratsikantake.”\*

*Iñaaventziri Jesús amanaperotziriri Pava*

(Lc. 11.9-13; 6.31)

<sup>7</sup>“Pinkampitante, pinkokovate eejatzi, aritake piñaakero impayeemiro pikovakotantziri. Pinkempitakaantero pareetya aparoni pankotsi, pinkantapaakeri ashitarori: ‘Pashitaryeenaro.’ Aritake irashitaryaakemiro ipanko. <sup>8</sup>Aritake impayeetairi kampilantayetatsiri. Inkarate amemenatairone, ari iroñaakaitairi. Aririka inkantaiteri: ‘Pashitaryeero.’ Aritake irimatakero. <sup>9</sup>Aririka inkampitemi pitomi, inkantemi: ‘Apa, pimpena tanta.’ ¿Arima pimpakeri mapi? <sup>10</sup>Aririka inkantemi: ‘Pimpena shima noya.’ ¿Arima pimpakeri maranke iroyaari? <sup>11</sup>Iro kantacha eeroka petakotari pitomipayeeni, kaariperoshire pinaveta. Iriira ovatsiperotzirori Ashitairi Inkitesatzi, jetakotari irirori maaroni amanayetairiri. <sup>12</sup>Aririka pinkove iretakotaityaami, petavakyaaro eeroka petakotantya. Irootakera okantakotziri lkantakaantaitane, irojatzira ikantakeri eejatzi pairani kamantantaneri.”

*Iñaaventaitziri avotsimanchaki*

(Lc. 13.24)

<sup>13</sup>“Aririka pinkove pinkyaavankotairi Pava, pinkempitakaantero pimpampithataty-eeromi avotsimanchaki. Tema tzimatsi pashine avotsisaante, kaari pomerentsitachane inkenantaityaaro. Osheki pampithatakerori, irashinonkaayeetaiya sarinkaveniki. <sup>14</sup>Irooma avotsimanchaki, te iroshekiye kenantyaarone, iriitake areetaachane Pavakinta, inkantaitaayeero irañagai janta.”

*Iñaaventziri Jesús thairi*

(Lc. 6.43-44)

<sup>15</sup>“Pinkyaaryootaiyeni, jamatavtzimikari oshiyavetariri kamantantaneri, inkempitakotapaakyaari ikantaranki oisha te inkatsimatane. Iro kantamaitacha kaariperoshire inayetatzira, ikempitakari piratsi katsimari. <sup>16</sup>Ontzimyeeera ankempoyeero jantay-eetziri ayotantantyaari ikameethashiretzirika. ¿Añiroma uva onkithotantyaaro ovaato kitochee? Tera. ¿Omatziroma higo onkithotantyaaro iroori? Te omata eejatzi. <sup>17</sup>Inchato saankanatatsiri oshooki, okithotzi kameetha. Irooma inchato sampiyashitaintsiri, te onkithokinete. <sup>18</sup>Tema inchato saankanatatsiri oshooki, te iriñeetero onkaariperote okithoki. Ari okempitari eejatzi inchato sampiyashitaintsiri, eero jiñeetziro onkameethate okithoki. <sup>19</sup>Tema itovaitziri inchato kaari kithotatsine, iragaitakero intagaitero. <sup>20</sup>Pinkempoyaakoyetairi iyotaayetaimiri. Ikempitakarorika okithotzi inchato saankanatatsiri oshooki, pimatero jiyotaayetzimiri.”

*Jiñaaventziri Jesús iyotakoperotantairiri*

(Lc. 13.25-27)

<sup>21</sup>“Tzimavetachara osheki kantavetanari: ‘Novinkatharite pini eeroka, noñaapinkathakitakemi.’ Iro kantacha eero jiñeero impinkathariventairi Pava. Intaani inkarate antayetanaairori ikovakaantziri Ashitanari Inkitesatzi. <sup>22</sup>Aririka nompinkatharitari apaata napatotairi maaroni atziri. Tzimatsi kantayetaatsine: ‘Novinkatharite, nopairyaakemi naaka noñaaventayetzimi. Nopairyaakemi novavisaakotziri jaakayetziri peyari. Nokantayetziri eejatzi nosheninka: Iro notasonkaventantari nopairyiiri Jesús.’ <sup>23</sup>Iro kantamaitacha nonkantanakeri naaka: ‘Te niyotemi. Piyaataveete jantyaatziini, omapero pikaariperoshiretake.’”

\* 7:6 Ikantaitziri jaka: “vathatsi tasorentsitsiri” ipoña “mareryaayetatsiri,” iro oshiyakaaventacha Kameethari Ñaantsi tasorentsitsiri. Tema iñaane Pava, okempitari ikaratzi mareryaayetatsiri. Iriima otsitzi ipoña chancho, irira oshiyakaaventacha, ikarayetzi kaari koverone inkempisantero Kameethari Ñaantsi, osheki ikisaneentakeri kamantanzirori. Tera arite impankiventayeetyaari, terika inkovero inkempisante.

*Iñaaventaitziri apite ovatzikirori ipanko*

(Lc. 6.46-49)

<sup>24</sup> “Pinkeme, aririka pinkinkishiretero maaroni nokantakemiri, aririka pinkempisan-tanakero maaroni, ari okameethatzi. Irootake piyotanetyaari. Pinkempitakyaaari ovatzikirori ipanko oshirantapathatzi kipatsi. <sup>25</sup> Oparyaaveta iniroite inkane, amaraniveta. Otampyaavetaka shintsiini, ookantavetapaakaro pankotsi, te aavyeero. Tema ovatzikak-itya kameetha oshirantapathatzi kipatsi. <sup>26</sup> Ari okempitari eejatzi, eerorika pikink-ishiretziro nokantayetakemiri, eerorika pinkempisantanairo, eero piñihiro piyotanetyaaro. Pinkempitakotakyaari ovatzikirori ipanko impanepathatzi. <sup>27</sup> Oparyaapaake inkane, ama-ranitapaake. Opoña otampyaatapaake, ookantapaakaro, tyaanake pankotsi, aanakero. Te iñeetairo.”

<sup>28</sup> Irootake jiyotaayetakeriri Jesús ikaratzi apatoventakariri. Ipampoyaaaminthai-tanakeri. <sup>29</sup> Tera omaanta ishintsinka jiyotaantzira, janayiri jiyotaantzi iyotzinkariite.

## 8

*Jovashinchagairi Jesús omatziri pathaarontsi*

(Mr. 1.40-45; Lc. 5.12-16)

<sup>1</sup> Ikanta joirinkaa Jesús ikinkithatakera tonkaari otzishiki, joyaatairi osheki atziri. <sup>2</sup> Ari ipokashitakeriri aparoni atziri omatziri pathaarontsi, jotypeerovashitapaakari Jesús, ikantapaakeri: “Pikovirika, ari onkantake povashinchagaina.” <sup>3</sup> Iroora jakotashitanta-nakariri, jantantakari kapicheeni irako, ikantzi: “Nokovi, peshitakotai.” Eshitankane ipathaavaiveta. <sup>4</sup> Ipoña Jesús ikantavetavaari: “Eerora pikamantakotana. Apatziro povanakero piyaatashiteri omperatasorentsitaari, pimonkaratantyaarori Ikantakaantane Moisés, pimperi pashitakaariri Pava, iriyotantaityaari eshitakotaimi.”

*Jovashinchagairi Jesús irotzikatane ijevare ovayiriite*

(Lc. 7.1-10)

<sup>5</sup> Ikanta jovaanaa Jesús, areetaiyakani nampitsiki Capernaum. Ari ipokakeri ije-vare ovayiriite Roma-satzi, iriñeeri Jesús, <sup>6</sup> ikantapaakeri: “Novinkatharite, tzimatsi notzikatane nopankoki, maperokitaka imantsiyatake, kisoporokitake.” <sup>7</sup> Jakanakeri, ikantziri: “Aritake niyaatake novashinchagairi.” <sup>8</sup> Iro kantamaitacha ikantanake irirori: “Osheki noñaapinkathatakemi eeroka, kaaripero nonake naaka, niyotzi eero okantzi pinkyaavankotena. Itaani nokovi pinkantakaanteri, ireshitakotai. Tema aritake omatakya pinkanteri.\* <sup>9</sup> Tema tzimatsi omperatanari naaka, tzimatsi eejatzi ovayiri-payeeni nomperatari naaka. Aririka nonkanteri: ‘Piyaate,’ aritake iriyaatake. Aririka nonkante pashine: ‘Pimpoke,’ aritake impokake. Aririka nonkanteri notzikatane: ‘Pantero iroka,’ jimatziro jantziro.” <sup>10</sup> Ipampoyaanakeri Jesús ikemakeri ikantake irika ijevare ovayiriite. Ikantanakeri oyaataiyirini: “Iriira matakakeri irika ikempisantzi, jaka Israel-ki te intzime aparoni asheninka kempityaarine. Omaperora. <sup>11</sup> Pinkeme, aririka impinkathariventantai Inkitesatzi, ari intzimake osheki kaari asheninkata poñaayetachari pashineki nampitsi, tsika intzime anintaayetaachane intspatayaari Abraham-ni, Isaac-ni eejatzi Jacob-ni. <sup>12</sup> Iro kantamaitacha eerora itzimaperotai asheninka saikaatsineri janta. Iriitake ikovakaaveetakari impinkathariventairimi maaroni janta, oshekimaitaka ipiyathataka, irootake irookantaiyaariri otsirenikitake. Ari iriraavaaityaari, iratsikaiki-vaitya inkemaantsitaiya.” <sup>13</sup> Ipithokashitanaari ijevare ovayiriite, ikantziri: “Pimatairo pimpiye pipankoki. Tema pimatakero pikempisantzi eeroka, irootake ireshitakotan-taiyaari potzikatane.” Aripaitera javisakotanake irotzikatane janta ipankoki.

*Jovashinchagairi Jesús iriyote Pedro*

(Mr. 1.29-34; Lc. 4.38-41)

<sup>14</sup> Ikanta Jesús jatake ipankoki Pedro. Iñaapaatziro iriyote, onoryaaka, aakero saavakirentsi. <sup>15</sup> Ipampitapaakero kapicheeni akoki, eshitakotanake. Piriintanaka,

\* 8:8 Irika ijevare ovayiriite Roma-satzi, kaarira Judío, pashinesatzi atziri jinatz. Tema pairani aparoni Judío, te inkyavankoteri pashinesatzi kaari isheninkata.

amenayetavakeneri ompaitya ompavakeriri. <sup>16</sup> Okanta osheetyaanake, jamaitapaakeneri osheki jaakiri peyari. Jovashinchaayetairi, ikisathatavakerira kapicheeni iveyarite. Jovashinchaayetairi eejatzi maaroni mantsiyayetatsiri. <sup>17</sup> Arira okanta omonkaraantakari iñaaventakeri pairani kamantantaneri Isaiás, ikantakeranki:

Iriira aanakerori amantsiyare,

Irijatzi aanakerori eejatzi okaratzi akemaantsiyetari.

*Oyaaterine Jesús*

(Lc. 9.57-62)

<sup>18</sup> Ikanta iñaakeri Jesús joshekiperotapaake atziri apatotzimentariri, ikantanakeri iriyotaane: “Thame amontyagai intatsikero.” <sup>19</sup> Ikantavetavaari iyotzinkari: “Iyotaanteri, nokovi noyaatanakemi tsikarika pikenayetzi eeroka.” <sup>20</sup> Jakanake Jesús, ikantziri: “Aparoni otsitzinero, tzimatsi imoro imaantari, eejatzi tsimeripayeeni tzimatsi iromayero. Iriima irika Itomi Atziri tera otzimi ipanko imaantapiintyaari irirori.” <sup>21</sup> Ari ikantanake aparoni iriyotaane: “Iyotaanari, nokovavetaka naaka noyaatanakemi, iro kantamaitacha aririka noñaanairi nirintari nonkitatanairi, arira noyaatemiri.” <sup>22</sup> Ipoña ikantanakeri Jesús: “Poyaateni. Tema ikaratzi kamashireyetatsiri, ari inkitatairi irirori kaminkariPAYEENI.”

*Joimarentziro Jesús tampyaa*

(Mr. 4.35-41; Lc. 8.22-25)

<sup>23</sup> Ipoña jotetanaa Jesús pitotsiki, itsipatanari iriyotaane. <sup>24</sup> Ikanta jimontyaakotanaka, maanake Jesús pitotsiki. Iro joveraakovetaiyakani niyankyaaki, omapokakeri iriyotaane otampyaatapaake antaroite, otetaatapaaka jiña pitotsiki, otamakaanakera inkaare. <sup>25</sup> Jiyaatashiitanakeri, jovakiryetapaakeri Jesús, ikantapaakeri: “¡Iyotaanari, ampiinkatye! ¡Povavisaakotaina!” <sup>26</sup> Ikantanakeri irirori: “¿Opaitama pitharovantari? ¿Teke Rama pikempisantaperotziita?” Piriintanaka, joimarentakero tampyaa eejatzi ikempitakero otamakaane inkaare, avisanake, mairyaatanai kameetha. <sup>27</sup> Ipampoyaaaminthaitanakeri Jesús, iñaapinkathatanakeri iniroite, ikantavakaayeta: “¿Ipaitama atziritatsiri irika? Joimarentziro tampyaa, eejatzi inkaare.”

*Gadara-satzi jaakiri peyari*

(Mr. 5.1-20; Lc. 8.26-39)

<sup>28</sup> Aritake areetaiyakani intatsikero, aatakotaiyapaakeni nampitsiki paitachari Gadara. Ari ishiyashitavakari apite atziri jaakiri peyari ipoñaakero kitataariki. Katsimaki ikantakaakari peyari, osheki itharovakaitakari, te arite inkenayeete janta. <sup>29</sup> Ikantavakeri: “Jesús, Itomi Pava! ¿Irootaintsima povasankitaina? ¿Tsikama nokantakemi eeroka?” <sup>30</sup> Ari itzimi janta osheki chancho, ishintaraavaitaiyini. <sup>31</sup> Ñaavaitanake iveyarite, ikantanake: “Aririka povavisaakotairi irika naakane, potyaantena naaka ipiyotaka chancho.” <sup>32</sup> Jakanakeri Jesús, ikantziri: “Piyaaite peyari.” Matanaka. Jatanake peyaripayeeni chanchoki, jaakapaakeri, iroora ishiyantaiyanakari imperetatzi otzishi, mitagaiyapaakani maaroni inkaareki, aperotaka ipiinkake. <sup>33</sup> Ikanta iñaakerira aamaakoventari, shiyeyyanakani. Jatake nampitsiki, ikamantapaakeri maaroni atziri okaratzi iñaakeri. <sup>34</sup> Iroora jiyaatashiitantanakariri Jesús, ikantaitapaakeri: “Te nonkovaiyeni pisaiki nonampiki, pamene tsika pinkene.”

## 9

*Jovashinchagairi Jesús kisoporokiri*

(Mr. 2.1-12; Lc. 5.17-26)

<sup>1</sup> Ipoña jotetanaa Jesús pitotsiki, montyaakotaa, ipiya inampiki. <sup>2</sup> Ari jamaitakeneri kisoporokiri, janatakoitakeri shitashintsiki jonoryaantapiintari. Jiyoshiretavakeri Jesús atziri amakotakeriri, iñaanatavakari mantsiyari, ikantavakeri: “Tharomentashire pinkantanakya notomi, ari novashinchagaimi, tema ipeyakoitaimiro pikaariperoshirevetaka.” <sup>3</sup> Ikanta ikemavake iyotzinkariite, ikantashiretanake: “Ithinkatziiri Pava irikavé.”



<sup>4</sup>Jiyotake eejatzi Jesús opaita ikantashiretakeri, josampitanakeri: “¿Opaitama okaariperotantari pikantashiretziri?” <sup>5</sup>¿Tema onkameethate nonkante: ‘Ipeyakoitaimiro pikaariperoshireveta?’ ¿Irooma pikovi nonkanteri: ‘Pinkatziye, paniitai?’ <sup>6</sup>Iroñaakara piyoteri irika Itomi Atziri otzimimotziri ishintsinka, ari impeyakotairi kaariperoshirevetachari.” Ipthokashitanakari mantsiyari, ikantziri: “Pinkatziye, paanairo ponoryaantavetari, piyaatai pipankoki.” <sup>7</sup>Ari ikatziyanaka mantsiyavetachari, jatai ipankoki. <sup>8</sup>Iñaakeri maaroni atziri apatotainchari, ipampoyaavakeri jiyaataira. Ikantaiyanakeni: “Omaperotatziiri Pava, iriitakera matakerozi otzimimotantakariri ishintsinka Jesús.”

*Jagaitanakeri Mateo*

(Mr. 2.13-17; Lc. 5.27-32)

<sup>9</sup>Ikanta jovaanaka Jesús, irojatzira iñaantapaakariri paitachari Mateo, kovakotziriri isheninka kireeki. Ikantapairi: “Poyaatena.” Katziyanaka, joyaatanakeri. <sup>10</sup>Ipoña jaanakeri ipankoki irovakaiyaari, itsipataanakeri iriyotaane. Osheki jatanaintsiri kovakotziriri isheninka kireeki, jiyaatake eejatzi osheki kaariperoshireyetatsiri. Ari itsipatakari Jesús jovaiyakani. <sup>11</sup>Ikanta iñaakeri Fariseo-payeeni, ikaimakeri iriyotaane Jesús, josampitakeri: “¿Opaitama itsipatanteriri Jesús kovakotantatsiri kireeki, itsipatakari eejatzi kaariperoshireyetatsiri? Te onkameethate.” <sup>12</sup>Ikemavakera Jesús, ikantanake irirori: “Aririka irimantsiyate atziri ipokashitziri aaventantzinkari, iriima atziri kaari mantsiyatatsi tekatsi inkove irirori. <sup>13</sup>Ontzimatyepinkinkishiretero Ikantakaantane Pava, kantatsiri:

Te nonkovajaantairo pamayetaina pipira pimpometainari.

Iro nokovaperotairi pineshinonkayetaiyaari pisheninka.

Tera iro nopokantajaantakari naaka nonkaimashireyetairi kameethashireri, aña nopokashitatziri kaariperoshireri nonkaimashiretai irovashaantairo kaariperori.”

*Iñaaventziro Jesús itzitaita*

(Mr. 2.18-22; Lc. 5.33-39)

<sup>14</sup>Ipoña ipokaiyakani iriyotaane Juan, josampitapaakeri Jesús, ikantziri: “¿Opaitama kaari itzitanta piyotaane? Notzitapiinta naaka, ari ikempitari eejatzi iriyotaane Fariseo-payeeni.” <sup>15</sup>Jakanakeri Jesús, ikantanakeri: “Aririka inkempiyeeiyaari aavakaachari, ¿arima irovashireneentaitakya? Aryaajaini apaata, aririka iragaitakeri iimentaitari, aripaitera intzitaitya. <sup>16</sup>Tema aparoni paisatori ikithaaitari, aririkami irovapatankaitantyaaro osape ovakerari, ari osaraaperotanake aririka ampithatanakyaarika ovakerari. <sup>17</sup>Eejatzi okempitari, te aritzi paisatori meshinantsinaki irovantayeetyaaro eeryaatatsiri jimiretairi. Aririka irovantayeetakyaaro, ari isanaryaanake, apaavaitashitakya jimiretari, eejatzi meshinantsinaki irirori. Iri aritatsi ovakerari meshinantsinaki irovantayeetyaaro, eero japaavaitanta apiteroite.”

*Irishinto Jairo opoña tsinane antzitakeriri iithaare Jesús*

(Mr. 5.21-43; Lc. 8.40-56)

<sup>18</sup>Tekera inthonkero iriñaavaite Jesús, areetapaaka aparoni jevari, iñaapinkathatapaakeri, ikantapaakeri: “Kamake nishinto, iro nopokantari piyaate nopankoki pantantaiyaaro kapicheeni pako, añagaita.” <sup>19</sup>Ari jiyaatanake Jesús, eejatzi iriyotaane joyaatanakeri. <sup>20</sup>Okanta aparoni mantsiyatatsiri tsinane, osheki osarentsi osokaavaitaka, tzimakotake 12 osarentsi, okenashitapaakeri itaapiiki Jesús, antzitakeri kapicheeni opatziki iithaare. <sup>21</sup>Tema okantashiretakitzi: “Aririka nantzitakeri iithaare, ari neshitakotai.” <sup>22</sup>Ipthokashitanakaro Jesús, ikantziro: “Tharomenta pinkantanaiya nishinto, ovashinchagaimi pikempisantake.” Apathakero eshitanake omantsiyare tsinaneka. <sup>23</sup>Ikanta jareetapaaka Jesús ipankoki jevari, iñaapaatziiri shoviriventzirori kamaintsiri, osheki atziri akivainkatinchari. <sup>24</sup>Ikantapaakeri Jesús: “Pisheke, te onkame piraakotaiyakarini, aña omakoryaatzi.” Thainkaya jovaitakeri Jesús. <sup>25</sup>Ipoña jomishitovapaakeri maaroni, kyaapaake Jesús, joirikavakotapaakero, piriintanaa eentsika. <sup>26</sup>Te omanakotanakya jantakeri Jesús, ikemakoitanakeri maaroni.

*Jovashinchagairi Jesús apite mavityaakiri*

<sup>27</sup> Ikanta jovaanaka Jesús, ipatzimatanakeri apite mavityaakiri, ikaimakotziri, ikantzi: “¡Icharine David-ni, pineshinokataiyaana!” <sup>28</sup> Irojatzí jareetantapaakari pankotsiki, eejatzi mavityaakiri irirori. Ipokashitapaakari okarikiini, josampitakeri Jesús, ikantziri: “¿Pikinkishiretama eeroka ari novavisaakotaimi?” Ikantaiyini irirori: “Jee, aritake pimatakero novinkatharite.” <sup>29</sup> Jakotanake Jesús, ipampitaakitakeri, ikantziri: “Ovashinchagaimi pikempisantaana.” <sup>30</sup> Apathakero amenanai kameetha. Ishintsithavetavaari, ikantziri: “Tera nonkove pinkamantakotena novashinchagaimi.” <sup>31</sup> Iro kantamaitacha jiyaataira, ikamantantayetanake, ithonka ikemakoitanakeri Jesús.

*Iñaavaitakaitziri kisoavaanteri*

<sup>32</sup> Ipoña jamaitapaakeneri Jesús aparoni atziri jaakiri peyari, kisoavaante ikantaka. <sup>33</sup> Ari jovashinchaavakeri Jesús irika atziri, ñaavaitanai ikisoavantetakaavetakari peyari, tema jomityaantapithatakeri iveyarite. Maaroni ikempoyeetanakeri Jesús, ikantashiretitanake: “Tera ñaapaante oshiyaarine irika anampiki Israel-ki.” <sup>34</sup> Iro kantamaitacha ikantaiyini Fariseo-payeeni irirori: “Jimatakaatziirira ijevare peyariite jovashichaantariri irakane.”

*Sampainkatakake pankirentsi*

<sup>35</sup> Ithonka jiyaayetake Jesús maaroni nampitsiki, jiyotaantayetake japatotapiintaita. Iñaaventapiintakero Kameethari Ñaantsi tsika onkantya impinkathariventantai. Jovashinchaayetakari maaroni, tekatsi aparoni mantsiyarentsi pomerentsitzimotyaaarne. <sup>36</sup> Iñaayetzirira osheki apatonzimentariri, antaro Jesús jetakoshiretakari, ikantake: “Omapero jashinonkaayetaka irika atziripayeeni. Ikempitakari oisha eerorika itzimi aamaakoventyaaarne.” <sup>37</sup> Eekerora ikantanakitziiri iriyotaane: “Ikempitakarora irikapayeeni atziri, osampainkatzi pankirentsi, iro kantamaitacha te intzimaperote atziri aavatairone. <sup>38</sup> Pamanairi Avinkatharite irotyaanteeta osheki jatatsineri atziriki, tema kapatacha osheki kempisan-tayetaatsine.”

## 10

*Jiyoshiitake Jesús 12 Irotyaantajanore*

(Mr. 3.13-19; Lc. 6.12-16)

<sup>1</sup> Ipoña jiyoshiitake Jesús ikaratzi 12 iriyotaane, jimatanakero irirori irovashinchaayetairi mantsiyari, eejatzi ikaratzi jaakayetziri peyari, tema ipasavyaakari itasonkaventantzi. <sup>2</sup> Jirika ikaratzi 12 jiyoshiitakeri Jesús: Etanakarori Simón, ipaitakeri Pedro. Ipoñaapaaka Andrés, irirentzi Pedro. Ipoñaapaaka Jacobo itomi Zebedeo itsipatakari irirentzi Juan. <sup>3</sup> Ipoñaapaaka Felipe, Bartolomé, Tomás, Mateo kovakovetariri kireeki isheninka, ipoñaapaaka Jacobo itomi Alfeo, Tadeo, <sup>4</sup> ipoñaapaaka Simón, ipaitaitakeri eejatzi Kisakotantaneri. Ipoñaapaaka ovekaraantapaakarori Judas Iscariote, iriitakera pithokashitainchari.

*Jotyaaantaitakeri karataintsiri 12*

(Mr. 6.7-13; Lc. 9.1-6)

<sup>5</sup> Opoña jotyaaantakeri Jesús karataintsiri 12, ikantavakeri: “Eerora pikeni janta isaikayetzi atziri kaari asheninkata aaka, eero pikeni eejatzi inampiki Samaria-satziite. <sup>6</sup> Iri petapaintya piyaatashiteri ikaratzi icharineyetari Israel-ni, tsika itzimi kempitakariri oisha itzipinavaita. <sup>7</sup> Tsikarika pinkenayetake pinkamantantayete, pinkante: ‘Irootaintsi impinkathariventantai Inkitesatzi.’ <sup>8</sup> Povashinchaayetairi maaroni mantsiyari, povañaayetairi kamayevetachari, povashinchagairi pathaavaitsiri, eejatzi jaakayetziri peyari. Tema neshinonkataari pinayetake, te piñe inkovakoitemiro. Iro pimatanaari eeroka pineshinonkatantaiya eejatzi. <sup>9</sup> Eerora paanake piireekite pitharateki, <sup>10</sup> eero paanake eejatzi pitharate, eero paanake apite piithaare, pi-zapato-te, piyotzikiiro, tekatsi aparoni paanake. Tema ikantaitzi: Impinaiteri antavaitatsiri.

<sup>11</sup> Aririka pareetya nampitsiki, pamenapaake aakameethateminine, iri pisaikimotapaake, irojatzı pavisantakyaari pashineki nampitsi. <sup>12</sup> Ari pareetakyaarika pankotsiki, povethat-apaakyaari ikaratzi saikatsiri. <sup>13</sup> Aririka iraaameethatavakemi irirori, ari iriñeero isaikai kameetha okaratzi povethatapaakari. Irooma eerorika jaakameethatavakemi, amenaashitakara povethatapaakari. <sup>14</sup> Eerorika jaakameethaitzimi, eerorika ikempisan-taitzimi eejatzi, pavisapithateri, potekanaıro piipatsikiite. <sup>15</sup> Tema iriitake irimaper-oiiteri apaata irovasankitaiteri irika, ari anaanakero ikantayeetaıri Sodoma-satzi ipoña Gomorra-satzi. Omaperora.”

*Iriñaashitakaitatyeemi apaata*

<sup>16</sup> “Notyaantatziimi iroñaaka. Pikempivaitakari jotyaaantatziıri oisha tsika ipiyota piratsi katsimari. Iro kantacha ontzimatyepinkempitakotyari koviyantzi maranke. Ontzimatyepinkempityaari aparoni shiro te ikatsimavaıtzi. <sup>17</sup> Paamaventya. Tema iraaakaantaitatyeemi jevaripayeeniki impasanavaitaitemi pankotsiki japatotapi-inta. <sup>18</sup> Impoña iraaeyetanakemi isaikayetzıra pinkatharijanorentsi, okantakaantziıro paventaana ari piñaaventayetaınari, irojatzı inkemantayetaıyaari, eejatzi pashinesatzi atzıri kaari asheninkata. <sup>19</sup> Aririka piñaakero iraaeyetanakemi, eero pikantashire-vaıtzi: ‘¿Opaitama nonkantapaakeri?’ Tema tzimatsi iyotashiretakaimirone ompaıtıya piñaanetyaari. <sup>20</sup> Eerora piyotashitanakaro aparıno eeroka ompaıtıya piñaanetyaari, Tasorentsinkantsı poñaachari Ashitamiriki, iri iyotakaimirone onkarate pinkantayeta-paakeri. <sup>21</sup> Ari iriñeetake aakaanterine irirentzi irovamaakaanteri. Piñe aakaanterine itomi. Piñe ovakaanterine ashitarıri ikisaneentanakeri. <sup>22</sup> Oshekıra piñeero inkisa-neentaitemi okantakaantziıro piparıyaana pikempisantaanara naaka, iro kantamaitacha aririka pinkantaitanakiıyeero paventaıyaana, arıtake novavisaakoshiretaımi. <sup>23</sup> Aririka inkisaneentaitanakemi aparoni nampitsiki, pavishe pashineki nampitsi. Tema tekera pinthonkeroota pinkenayete maaroni nampitsiki tsıka isaikayetzı Israel-mirınkaıte, irojatzı impiyantıyaari irika İtomi Atzıri. Omaperora.

<sup>24</sup> Tera iriñeete aparoni eenıroıra jıyotaitzıri iranaakoteri iriyotanetya tsıka itzımi iyotairiri. Te añee eejatzi aparoni onampıtaari iranaakoteri tsıka itzımi onampıtariri iñaapinkathaiteri. <sup>25</sup> İntaani añııro kantatsı iyotaari inkempitakotyari iyotairiri pairani. Ari ikempıtarı eejatzi onampıtaari. Tema ikisaneentayeetakena naaka iroñaaka, ikempıkaantaitakena naakami Beelzebú ivinkatharite peyari. Eeroka ovatsıpero inkisaneentaitemi pikempisantaanara.”

*¿Niinkama añaapinkathateri?*

(Lc. 12.2-9)

<sup>26</sup> “İro kantamaitacha eerora pipinkashıvaiyeteri irikapayeeni. Ontzimatyepınkoñaatakoyetaı okaratzi omanakovetaınchari, ooñaarontayetaıro kaari ikemathaveeta pairani. <sup>27</sup> Aparıno niyotakaayetaımiro eeroka irokapayeeni, te iriyotakotzimaitıyaaro thainkaneri irirori, iro kantamaitacha eeroka kinkıthatakaayetaırine. <sup>28</sup> Eero pipinkashıvaiyeteri kovatsıneri irovemi, tema eero jımatziıro irirori irotyaantemi sarınkaveniki. İriıra piñaapinkathataı Pava, tema iriıtake matziıro irotyaantemi sarınkaveniki. <sup>29</sup> Pamene, te impınaperotyatsımerıpayeeni, iro kantamaitacha jıyotzi Pava aririka inkamakaante aparoni.\* <sup>30</sup> Jıyotziıro Pava okaratzi tzimayetsıri aishi. <sup>31</sup> Piñaakero, jaamaakotari Pava tımerıpayeeni, eerokara jımaperotaitzi jaamaakotami. Eero pipinkashıvaitari kisaneentzimiri. <sup>32</sup> Aririka pinkanteri pısheninka: ‘Noñaapinkathataıri Jesús,’ arıtake nonkantairi Ashitanari İnkitesatzi: ‘Apá, iñaapinkathataana irika, asheninkataari.’ <sup>33</sup> İrooma pinkanteririka pısheninka: ‘Te noñaapinkathateri Jesús,’ ari nokempıtaıyaari naaka, nonkantairi Ashitanari: ‘Apá, te iriñaapinkathatena irika, te asheninkataari.’”

\* 10:29 Kantakotachari jaka “te impınaperotyatsımerıpayeeni,” tema kantatsı iramanantaitantıyaari aparoni kireeki inkaraterika apite tımeri.

*Iñaaventakota Jesús*  
(Lc. 12.49-53; 14.26-27)

<sup>34</sup> “Tera nokovi onkompitzimotyaaami. Tema te iro aparoni nompokantyaari niy-otaayetairi atziri irakameethatavakaiya. Aña nopokakera, kempivaitakami namatyeemi ovathaamentotsi pantaminthatavakaantyaari.

<sup>35</sup> Tema iro nopokantakari:

Inkisaneentantyaariri atziriite jiritari,  
Onkisaneentantyaarori tsinane inirotari,  
Onkisaneentantyaarori tsinane ayirotari.

<sup>36</sup> Iri pithokashitavakaachane atziriite inkisaneentavakaanaiya ikaratzi isaikavankotavakaiyani.

<sup>37</sup> Tema iro onimotzimiri petakoyetyaari piri, piniro, povaiyanepayeeni eejatzi. Iro kantamaitacha aririka anaanakero okaratzi petakotana naaka paventaana, tera pinkyaaryoote pikempisantaana. <sup>38</sup> Ontzimatyepinkyaaryoovero noñaaventayetakemiri, onkantavetya impaikakoitemi. Aririka povashaantakero, tera pinkyaaryoovero pikempisantaana. <sup>39</sup> Tema ikaratzi etakovaitachari apaniro jantayetziro inevetashiyetari, ari impesyashitakya. Iriima inkarate kamimentenane jantanairo nokovakairiri naaka, aritake iravisakoshiretai.”

*Impinayeetairi*  
(Mr. 9.41)

<sup>40</sup> “Tzimatsirika impaitya aapatziyaamini, naakara jaapatziyaka. Ari okempitari eejatzi, tsikarika impaitya aapatziyeeaanane naaka, iriira jaapatziyaka Ashitanari itzimi otyaantakenari jaka. <sup>41</sup> Tzimatsirika iyotemine kamantantani pinatzi, ari opoña jaapatziyanakami, ari pimonkaraiyaari impinatami Pava apaata. Ari okempitari eejatzi, tzimatsirika iyotakemine kameethashireri pikantanaa pikempisantanai, ari opoña jaakameethatanakemi, ari pimonkaratyaari impinatami Pava apaata. <sup>42</sup> Aririka iriyoitemi eerokatake niyotaane, irootake impayeetantyaamiri pimire, jiyotakero Pava, iriitake pinatairine irika etakotakamiri.”

## 11

*Jotyaaantziri Juan iriyotaane*  
(Lc. 7.18-35)

<sup>1</sup> Ikaratakero Jesús jiyotaayetakeri 12 iriyotaane. Ovaanaka inkamantante maaroni nampitsiki saikayetsiri janta.

<sup>2</sup> Ikanta Juan oviinkaantantani, jashitakoitakeri chapinki, ikemakotakeri jantayetakeri Cristo, jotyaaante apite iriyotaane irirori, <sup>3</sup> irosampiteri Jesús, inkanteri: “¿Eerokatakema ipaitaiziri, ‘Pokatsineri?’ Kaaririka eeroka, ¿Tzimatsima pashine naamaiyaari?”

<sup>4</sup> Ikanta jareetaiyakani, josampitapaakeri Jesús. Irootakera ikantantanakariri irirori: “Aririka piyaatai, pinkamantapairi Juan maaroni pikemakenari eeroka, okaratzi piñaayetakeri nantayetakeri eejatzi. <sup>5</sup> Tema namenakaayetairi mavityaakiri, naniitakaayetairi kisoporokiri, novashinchaayetairi maaroni pathaavaivetachari, nokemakaayetairi matayempiri, novañaayetairi kaminkari, noñaaventayetaineri Kameethari Naantsi ashinonkainkaripayeeni. <sup>6</sup> Irootake inkimoshireyetantiaari inkarate kaari kisoshireventainane.”

<sup>7</sup> Ikanta ipiyeeyanaani iriyotaane Juan, josampitanakeri Jesús ikaratzi apatotzimentakari, iñaaventziri Juan, ikantzi: “¿Ipaitama pikinkishiretari piñaakeri chapinki janta tsika te inampiitaro? ¿Iriima piñaake aparoni kempitakarori savoro opiyonkatonkitakaaro tampyaa okantakaari te iminhashireta? <sup>8</sup> ¿Piñaapaakerima jovaneenkataka ikithaata? Aña tera. Tema ikaratzi ovaneenkatachari ikithaata, isaikavankotziri irirori pinkatharentsi. <sup>9</sup> Iro piyaatashitantariri piyotaiyakenira kamantantani jinatzi. Tema jimaperotatziro irirori janaakeri kamantantaniite. <sup>10</sup> Iriitake josankinatakoitakeri pairani, iñaanatziri Pava Itomi, ikantziri:

Notomí, ari notyaantake etyaarone inkamantakotemi,  
Iriitake ovetsikanontemineri tsika pinkenapaake eeroka.

<sup>11</sup> Pinkeme nonkante naaka: Osheki atziri tzimavetainchari, tekatsimaita anayerine jiyotanetakari Juan. Iro kantamaitacha inkarate ipinkathariventairi Pava inkiteki, aparoni tsinampashiretatsiri janta, janaakotairira irirori Juan. Omaperora. <sup>12</sup> Tema jetanakarora pairani Juan ikinkithatakaayetakemi, tzimatsi osheki atziri nevetanakarori shintsiiini iriñeero tsika ipinkatharitari Inkitesatzi. Iniroite ikovanake iriñeero kempivaitaka ish-intsitaitzi aririka irovayiritaitya. Irojatzí ikantayeeta iroñaaka. <sup>13</sup> Pairani tekera intzime Juan, tzimavetacha Kamantantaneri ipoña Ikantakaantaitane eejatzí. <sup>14</sup> Iriima Juan, iriitakera ñaaventakotakeriri pairani, iriitakera Elías-tatsiri piyaatsineri. <sup>15</sup> Kovirori inkemathatero, inkempisante. <sup>16</sup> Nokempitakaantakemiri naaka koshekavarentzi eentsi aririka inkashiyavaite, <sup>17</sup> ikantaitziri: 'Thame ashovirite amasheetantyaari.' Temaita inkove. Ikantaitziri eejatzí: 'Intsityaa ampanthai ovashiretantyaari.' Te inkovero eejatzí. <sup>18</sup> Ari pikempitaiyakani. Piñaavetavakari Juan, itzitapaakaro irirori irovarite, te jimiretaro kachori, pikantaiyakerini: 'Jaakatziri peyari, iro itzivaitantari.' <sup>19</sup> Ipoña ipokavetaka Itomi Atziri, te intzivetyaaro irirori ovaritentsi, jimiretaro kachori eejatzí. Pikantaiyakerini: 'Kaariiperori jinatzí irinta, niyavarentzi, shinkiryaantzi jinatzí eejatzí. Jaapatziyari kovakotziriri kireeki isheninka, jaapatziyitari eejatzí kaariperoshireri.' Tekatsi ompaitya, tema aparoni iyotaneri ari iriyoeyetairi apaata omapero jiyotaneta, aririka iriñaayee-takero onkarate avisayetaatsine."

*Ikantamacheetziri kisoshireri nampitsiteki*

(Lc. 10.13-16)

<sup>20</sup> Ipoña ñaaventakotanakeri Jesús ikaratzi ñaayevetakarori itasonkaventantayetake nampitsiteki, iro kantamaitacha te irovashaantero ikaariperoshiretaiyini. Ikantanake:

<sup>21</sup> "Ikantamacheetziri Corazín-satzi, eejatzí Betsaida-satzi. Osheki ñaayevetakana notasonkaventantayetake, temaita inkempisantaiyeni. Iriimi ñaakenane Tiro-satzi, eejatzí Sidón-satzi notasonkaventantzi, aritakemi irovashiretakotanakyaami ikaariperoshireyetake, irovashaantanakeromi. Impoña inkempisantayetaimi maaroni iriroriite.\*

<sup>22</sup> Apaata aririka iraaeyetairi kameethashireyetaintsiri, eerora jimaperoitziri irovasankitaayetairi Tiro-satzi, eejatzí Sidón-satzi. Iro kantamaitacha imaperoeyetairi irovasankitairi Corazín-satzi, eejatzí Betsaida-satzi, tema ñaavetakana notasonkaventantayetzí, temaita inkempisante. <sup>23</sup> Eejatzí inkempiyetaiya Capernaum-satzi, ikinkishiretaiyakani irirori iriyaayetai inkiteki, iro kantamaitacha osheki ikisoshiretake, iriyaayetai ikenayetzi kaminkari. Iriimi ñaakeronemi Sodoma-satzi pairani okaratzi ñaayetakari Capernaum-satzi, inkempisantaiyakenimi irirori, eero japerotzirimi pairani Pava saikaiyatsinimi iroñaaka. <sup>24</sup> Aririka iraaeyetairi apaata kameethashireyetaintsiri, iriira imaperoeyetai irovasankitaaperoitairi Capernaum-satzi, anaanako jovasankitaitakeri pairani Sodoma-satzi."

*Pimpokashitaina naaka, ari piñeero nomakoryaakaayetaimi*

(Lc. 10.21-22)

<sup>25</sup> Ipoña jiñaañaatanakeri Jesús Ashitariri, ikantanakeri: "Apá, eeroka pinkathariventziriri maaroni inkitesatzi, eejatzí maaroni kipatsisatzi, osheki nopaasoonketakemi. Tema eeroka iyotakaayetairiri eentsi tsinampashireri, kaari jiyoyetzi iyotaneriite. <sup>26</sup> Tema irootake onimotakemiri." <sup>27</sup> Ipoña ikantanakeri piyotzimentakariri: "Iri Ashitanari iyotakaakenarori maaroni. Apanirora ikanta irirori jiyoperotana naaka tema Itomi jovana. Ari nokempitakari eejatzí naaka apanirora niyoperotziri. Impoña iriyoeyetairi eejatzí inkarate niyotakaayetairi naaka. <sup>28</sup> Aririka piñeero pimakoshirevaite, aririka piñeero ompaitya pimpakoovaityaari, pimpokashitaina naaka, pinkamantainaro, aritake piñeero nomakoryaakaayetaimi.

\* 11:21 Tema irikaite Corazín-satzi ipoña Betsaida-satzi judío jinayetzi. Iriroma Tiro-satzi ipoña Sidón-satzi pashinesatzi atziri jinayetatzí, te isheninkatari judío-payeemi.

<sup>29</sup> Eero pimanintziro pimpakoovaiyetyaari, naakatake omperatamiri panatero. Tema tzimatsi nokoviri niyotaimiri, tera niyote naaka notsimaashiretantya, tsinampashire noni. Ari piñeero nomakoryaashiretakagaimi. <sup>30</sup> Tema okaratzí nomperatantari naaka, tera opomerentsiperota.”

## 12

### *Iñaaventziro Jesús kitaite jimakoryaantaitari*

(Mr. 2.23-28; Lc. 6.1-5)

<sup>1</sup> Okanta aparoni kitaite jimakoryaantaitari, ikenanake Jesús pankirentsimashiki. Tema itasheeyaatzii ni iriyotaane, javiikitanake okithoki pankirentsi iroyaari. <sup>2</sup> Iñaakeri Fariseo-payeeni, irootake ikantantakariri Jesús: “Pameneri piyotaane. Iroka kitaite jimakoryaantaitari onatzi, te oshinetaantsite iraviikivaite.” <sup>3</sup> Ari jakanakeri Jesús ikantziri: “Tema piñaanatakoteri ikantakota David-ni, aantavetariri itashe itsipatayetakari ikarataiyini. <sup>4</sup> Ikyaaakeranki tasorentsipankoki, jovakaro tasorentsianta, ipayetakeri eejatzi itsipatakari. Te oshinetaantsiveta, intaani jovayetapiintaro omperatasorentsitaari. <sup>5</sup> Josankinaitake eejatzi pairani Ikantakaantaitane, okantzi: ‘Eero pantavaitantaro kitaite jimakoryaantaitari.’ Iro kantamaitacha jiyaatapiintzi omperatasorentsitaari kitaite jimakoryaantairi janta tasorentsipankoki, jantavaitapiintzi. Tekatsi kishimenterine. <sup>6</sup> Nokantzi naaka, tzimatsira jaka iñaapinkathaperoiteri, iriira anayirori tasorentsipanko. <sup>7</sup> Iro josankinatantaitakari pairani, kantatsiri:

Te nonkovajaantairo pamayetaina pipira pimpometainari,

Iro nokovaperotake petakoyetayaari pisheninka.

Ari pinkemathateromi iroka, eero pikantzimentzirimi irikapayeeni, tema te inkaariperoshirete. <sup>8</sup> Irika Itomi Atziri ipinkathariperotzi irirori, janayiro kitaite jimakoryaantaitari.”

### *Atziri kisovakori*

(Mr. 3.1-6; Lc. 6.6-11)

<sup>9</sup> Ipoña jovaanaka Jesús, ikyaapai eejatzi japatotapiintaita. <sup>10</sup> Ariya isaikakeri janta atziri kisovakotatsiri. Ikanta Fariseo-payeeni, josampitakeri Jesús, ikantziri: “¿Aritatsima povashincheeri kisovakori kitaite jimakoryaantaitari?” Iro josampitantariri onantyaari inkantakoteri. <sup>11</sup> Ipoña jakanakeri irirori, ikantziri: “Tera pamenaminthatashitari poishate aririka irotetya omoronaki kitaite jimakoryaantaitari, petakotari, pinoshikiri. <sup>12</sup> Iriira jetakoperoyeeta atziri, janayiri oisha. Tema te onkaariperoshiretakaante ankaminthaante kitaite jimakoryaantaitari.” <sup>13</sup> Jiñaanatanakeri atziri kisovakori, ikantziri: “Pinthaaryaavakotai.” Matanaka atziri, akotsitanai, okempitanaaro pashine irako. <sup>14</sup> Iro kantamaitacha kisaiyanakani Fariseo-payeeni. Jataiyakeni, ikinkithavaitaiyakeni, ikan-taiyini: “¿Tsika ankantakerika Jesús, ampeyakaantyaariri?”

### *Josankinatokatziyeetakari pairani Jesús*

<sup>15</sup> Ikanta Jesús, iyotake ikovaitatzi irovaiteri, irootake jovaantanaari. Ari joyaanakeri osheki atziri, jovashinchagairi maaroni mantsiyari. <sup>16</sup> Ikantayevetakari: “Eerora pikamantakotana.” <sup>17</sup> Ari omonkaratari josankinatakaayeetakeriri pairani kamantaneri Isaías-ni, ikantzi:

<sup>18</sup> Jirika nomperatane, iriitake niyoyaakeri.

Netakotane inatzi, iri oimoshirenkanari.

Kiso iroveri Tasorentsinkantsi,

Iñaaventaineri kaari asheninkata, inkantairi kyaaryootatsiri.

<sup>19</sup> Eero ishincheenkaventa irirori,

Eero ikemaitziri inchecheraate iriñaaventakotyá,

<sup>20</sup> Eero jovatsitaperotziro irirori irisataaperotero sonkari sataavetainchari,

Eero joitsivakiri paamparimenki kapichevetainchari ipaampatake,

Irojatzji inksirinkayeetantakyaarori iriñeetairo kyaaryootatsiri.\*

<sup>21</sup> Iriitakera iroyaakoneentairi ikaratzi kaari asheninkata impairiyagairi ivairo.

*Kishimatziriri Tasorentsinkantsi*

(Mr. 3.20-30; Lc. 11.14-23)

<sup>22</sup> Ipoña jamaitakeneri Jesús jaakiri peyari, imavityaakitakaakeri, ikisoavaantetakaakeri eejatzji. Jovashinchaavakeri, amenanai kameetha, kantanai eejatzji iñaavaítai.

<sup>23</sup> Ipampoyaaminthatanakeri maaroni atziri, ikantaiyanakeni: “¿Iriitaajatakema irika charinetariri David-ni?” <sup>24</sup> Ikanta ikemaiyakeni Fariseo, ikantaiyanake irirori: “Irika atziri jovashinchaatziiri ashitariri peyari Beelzebú, irootake jovavisaakotantariri ikaratzi jaakayetziri peyari.” <sup>25</sup> Iro kantamaitacha Jesús jiyotakotakeri ikinkishireyetakari, ikantanakeri: “Aririka irantaminthatavakaiya atziri ipinkathariventaitziri, ari iriñaakero irovapintavakaiya. Eejatzji okempita aririka irantaminthatavakaiya inampiki atziri, ari iriñaakero irovapintaavakaiya inampiki. Aririka irantaminthatavakaiya atziri ikaratzi isaikavankotavakaa, ari iñaakero irovapintaavakaiya ipankoki. <sup>26</sup> Ari ikantari eejatzji peyari aririka irantaminthatavaiyaami. ¿Eeroma iñiuro inthonkya aririka irovapintaavakaanakya? <sup>27</sup> Iriirikami kamaari Beelzebú ovashincheenane naaka, ¿irijatzima kamaari ovashinchiiriri piyotaaneyetari eeroka jovavisaakotantariri kaakaneritatsiri? Aririka okanta pikamantakotatziri piyotaane, ari inkishimentakemiro okaratzi pikantakeri. <sup>28</sup> Tema iri Tasorentsinkantsi poñaachari Pavaki ovashinchaanari naaka novavisaakotantariri jaakiri peyari. Tema irijatzji Pava omapokakemiri eeroka ipinkathariventantzi. <sup>29</sup> Aririka inkovaiite inkoshiiteri shintsitsatsiri kameetha atziri, ontzimatyete itaitavakyaari iroosoiteri, ari onkantya eero ikisakoventantaro jashivetari aririka irayitaiteri. <sup>30</sup> Tema ikaratzi kaari aapatziyanari naaka, iriitake kisaneeentanari. Inkarate kaari ampitakotenari iriyoyaakotena, japaatakotatyaana. <sup>31</sup> Iro kantamaitacha nokantzi naaka: Kantatsi impeyakotairi Pava inkarate kaariperoshirevetachaneri, eejatzji inkempitagairi maaroni ñavaivetarori kaariperori ñaantsi. Iriima kishimatakerine Tasorentsinkantsi, eero ipeyakotairi. <sup>32</sup> Ari okempitari eejatzji: Kantatsi impeyakotairi Pava inkarate kantzimavetyaarine Itomi Atziri, iriima inkarate kishimatakerine Tasorentsinkantsi, eero jiñeero impeyakotairi. <sup>33</sup> Onkempivaityaaro aririka iriñeetero kameethari chochoki, jiyotaitzi kameethari onatzi ovaato incható tsika opoñaakara chochoki. Ari okempitari eejatzji aririka iriñeetero chochoki piyantatsiri, jiyotaitzi kaaripero onatzi ovaato incható tsika opoñaaka iroori. <sup>34</sup> Pikempitakari maranke, kaariperoshire pikantaiyakani. Tekatsi pinkenakairo piñaavaitero kameethari, te apantyaaro pikinkishireyetari, irootake okaariperoyetantakari pikantayetziri. <sup>35</sup> Aparoni kameethashireri ikinkishiretaro kameethari, irootake okameethatantari jantayetziri. Iriima kaariperoshiretatsiri te ikinkishiretapiintaro kameethari, irootake okaariperotantari jantayetziri. <sup>36</sup> Irootake nokantantari naaka, aritake iramenakoyeetairo apaata okaratzi kaariperori iñaaneyetari. <sup>37</sup> Kameetharika okaratzi piñaaneyetari, ari irakameethayeetaimi. Irooma terika onkameethate, inkantayeetaimi: ‘Kaariperoshire pinake, ontzimatyete pinke maantsitaiyaaro osheki.’”

*Ikovaveta kaariperoshireri intasonkaventantate*

(Lc. 11.29-32)

<sup>38</sup> Ipoña jakaiyanakeni Fariseo itsipatakari iyotzinkariite ikantanakeri: “Iyotaanteri, nokovi noñeemi pintasonkaventante.” <sup>39</sup> Ari jakanake Jesús ikantzi: “Kaariperoshire pinaiyini eeroka, pithainkane povakeri Pava, pikovaiyini piñeena nontasonkaventante. Iro kantamaitacha eero noñaakimiro, intaani piñeero kempityaarone okaratzi avishimotakeriri pairani Jonás, <sup>40</sup> tsika okanta jiniyantakariri kempitariri antari omani, tema mava kitaite isaikake imotziki. Ari inkempityaari eejatzji irika Itomi Atziri inkitavetapaintya

\* 12:20 Oshiyakaaventachari sonkari ipoña paamparimenki tsivakimataintsiri, iriitake atziirite ikaratzi kempisantavetachari kapicheeni, ashinonkaashireyetachari, mansiyashireyetatsiri, shipetashireyetatsiri, tema aritake ineshinonkayetairi Jesús irikaite, eero ishinetziri irashinonkaayetaiya, aña aavyaashire inkantakayetaiyaari, iroshireperoyetaiya.

mava kitaite kipatsiki. <sup>41</sup> Apaata aririka iramenakotayeetairo okaratzi jantayeetziri, ari iriyakoventaimi Nínive-satzi, tema ikempisantairi pairani irirori Jonás jovashaantanairo ikaariperoshirevetaiyani. Tema irika saikimotakemiri eeroka iroñaaka janayirira Jonás. <sup>42</sup> Apaata aririka iramenakotayeetairo okaratzi jantayeetziri, ari iyakoventaimi tsinane pinkatharitatsiri pairani nampitsiki Sabá, tema opokashitakeri iroori iyotaneri pinkathari Salomón, okempisantairi. Irika saikimotakemiri iroñaaka eeroka janayiri Salomón.”

*Ipiyashitanta peyari*  
(Lc. 11.24-26)

<sup>43</sup> “Okempivaitakarora isaikashiretantyaarimi peyari aparoni atziri, ipankotsitetakaro irañaantare. Aririka irookaveetakyaari, avisakovetaa atziri isaikantakari peyari. Jatavetaa inkenavaite tsika janta te inampiitaro, eero jínii tsika isaikae. <sup>44</sup> Impoñaakya inkantashiretai peyari: ‘Nompiyee nopankoki tsika nopoñaaka.’ Piyaa peyari, iñaapairi atziri kameetha opishitaka irañaantare, ovaneenka okantaka. <sup>45</sup> Impoña iriyaatashitakeri maperotzirori ipeyaritzi, inkantakeri: ‘Thame aate nopankoki, pintsipatyana ampinkatharite.’ Iramake inkarate 7. Ari irashinonkaaperotyaa irika atziri, eero ikempitaa jashinonkaaveta pairani kapicheeni. Arira pinkempitaayetaiyaa iroñaaka eerokaite.”

*Iñaaventziro Jesús iriniro ipoña irirentzi*

(Mr. 3.31-35; Lc. 8.19-21)

<sup>46</sup> Eeniro ikinkithatakaayetziri Jesús atziri apatotzimentakariri, ari areetapaaka iriniro otsipatakari irirentzipayeeni, okatziyapaaka jakakiroki, okaimakaantapaakeri. <sup>47</sup> Ikantaveetakari: “Ari areeta piniro otsipatakari pirentzipayeeni, okovi oñeemi.” <sup>48</sup> Ari jakanake ikantzi: “¿Otzimikama pikinkishiretaiyarini iro nonirontari, iri nirentzitari?” <sup>49</sup> Jookotanakeri ikaratzi jiyotaayetapiintakeri, ikantzi: “Irikapayeeni iriitakera nokempitakaantaari nirentzi, iriitake nokempitakaantaari eejatzi noniro. <sup>50</sup> Tema maaroni antanairori ikovayetziri Ashitairi Inkitesatzi, iriitake nirentzitaari, iriitake notsirotaari, iriitake nonirontaari.”

## 13

*Joshiyakaaventziri Jesús pankivarentzi*

(Mr. 4.1-9; Lc. 8.4-8)

<sup>1</sup> Ipoña ishitovanai Jesús pankotsiki, jatanai inkaarethapyaaki. Ari isaikapaake. <sup>2</sup> Ipiyotzimentapaari eejatzi osheki atziri. Iñaake othataka pitotsi, otetapaaka, saikapaake. Katziyeeyakani atziri irirori inkaarethapyaaki. <sup>3</sup> Joshiyakaaventziri okaratzi ikinkithatakaayetakeriri, ikantzi: “Tzimatsi aparoni pankivarentzi jatatsiri impankite. <sup>4</sup> Ikanta jookakitakero ivankire, tzimatsi ookakitapainchari avotsiki, ipokapaake tsimeri, jovapaakaro. <sup>5</sup> Tzimatsi pashine ookakitapainchari omapiporokitzi tsika te ontzimaperote kipatsi, ari oshookavetanakari thaankiperoini. <sup>6</sup> Tera ontontapathataye kipatsi, <sup>7</sup> sampiyashitanake pankirentsi ishintsitapaake ooryaa, tema te onkyaaperote oparitha inthomointa. <sup>8</sup> Tzimatsi pashine ookakitapainchari kitocheemashiki, anaanakero iroori oshookanake, kamanake pankirentsi. <sup>9</sup> Irooma pashine ookakitapainchari okameepathatzi kipatsi, saankana oshookanake, kithokitanake maaroni. Tzimayetanai okitho aparopayeeni okaratzi shookapaintsiri. Aparoni shookapaintsiri oshekiperotanake okitho, pashine osheki piyokineentanake, pashine eepiyokiini okithokitanake. <sup>\*</sup> <sup>9</sup> Kovatsiri inkemathatero, irovayempitaya inkempisante.”

*¿Opaitama joshiyakaaventantarori Jesús?*

(Mr. 4.10-12; Lc. 8.9-10)

<sup>10</sup> Ipoña josampitakeri iriyotaane, ikantziri: “¿Opaitama poshiyakaaventantaniriri atziripayeeni okaratzi piñaaventayetziri?” <sup>11</sup> Jakanake Jesús, ikantzi: “Ishineyetaimiro eerokaite piyotairo tsika ikanta ipinkathariventantai Inkitesatzi, iriima irikaite te

\* 13:8 Kantakotajaantachari jaka “okaratzi shookapaintsiri,” aamaaka okaratzi 100 okithoki, pashine okaratzi 60 okithoki, pashine okaratzi 30 okithoki.



irishineyeeteneri irirori. <sup>12</sup> Tsikarika itzimi otzimimotakeri, ari ontzimimoperotairi osheki. Iriima kaari otzimimotzi, eekero iriñaatyero eero otzimimoperotairi.† <sup>13</sup> Irootakera noshiyakaaventantaroni iroka, onkantya iramenavetya irikaite, eero iñaamaitaro. Ari inkemavetyaaro, eero ikemathatavakero nokantayevetakari. <sup>14</sup> Iriiyetakera iñaaventake pairani Isaías-ni, ikantake:

Pinkemaiyavetakya, eeromaita pikemathataiyavakero.

Pamenaiyavetya, eeromaita piñagaiyironi.

<sup>15</sup> Tema kisoshire ikantaiyakani irikaite.

Matayempi jinaiyake.

Mavityaaki jinaiyake eejatzi.

Irootake kaari iñaantaiyaroni,

Kaari ikemantaiyani,

Kaari ikinkishiretantaiyani.

Tera inkempisantaiyeeni, eero novavisaakotairi.

<sup>16</sup> Irooma eeroka kimoshire pinkantaiyaani, tema piñagairo, pikemayetairo eejatzi. <sup>17</sup> Tema iro ikovaiyavetakaroni pairani kamantantanneriite eejatzi kameethashireri, iriñeeromi irirori okaratzi piñaayetairi eerokaite. Ikovavetaiyakani inkemeromi pikemaiyakerini eeroka. Tema te iriñaatyeeena, te inkemaiyenani. Omapero.”

*Iñaaventziro Jesús joshiyakaaventziri pankivarentzi*

(Mr. 4.13-20; Lc. 8.11-15)

<sup>18</sup> “Pinkeme noñaaventemiro okaratzi noshiyakaaventakeri pankivarentzi. <sup>19</sup> Tzimatsi kemirori noñaaventziro ipinkathariventantai Pava, temaita ikemathatziro. Ikanta ipokake ovaariperoshiretantatsiri jovashaantakaapaakeri ikempisantavetana. Iriitake kempitakarori pankirentsi ookakitapainchari avotsiki. <sup>20</sup> Tzimatsi eejatzi tharomentaventarori noñaane, ikempisantzi thaankiini. Iri kempitakarori pankirentsi ookakitapainchari omapiporokitzi. <sup>21</sup> Tera iriyotakoperotatyero ñaantsi, te ikisashitaro ikemaantsiventanakaro ikempisantzi, jovashaantanakero. Ikempitakarori pankirentzi sampishitaintsiri tera onkyaaperotatyeparitha inthomointa kipatsiki. <sup>22</sup> Tzimatsi eejatzi kemavetarori noñaane, iro kantamaitacha inevevaitaro intharomentavaitya, osheki eejatzi ikinkithashiretakotziro irovaakaro, irootake ipeyakotantakarori noñaane, te inkempisante. Ikempitakarori pankirentsi ookakitapainchari kitocheemashiki, kaari kithokitatsine. <sup>23</sup> Tzimatsi pashine kemirori noñaane, ikempisantanakero. Ikyaaryooventanairo. Iri oshiyakarori pankirentsi shookapaintsiri okameepathatzi kipatsi, oshekiperotanake okitho, pashine osheki piyokineentanake, pashine eepiyokiini okithokitanake.”‡

*Iñaaventakotziri Jesús pankitzirori trigo*

<sup>24</sup> Ipoña joshiyakaaventakeneri eejatzi Jesús, ikantake: “Jiroka oshiyari eejatzi ipinkathariventantai Inkitesatzi, oshiyari aparoni atziri pankitzirori kameethakiri trigo.

<sup>25</sup> Okanta tsirenipaite jimagaiyini iratziritepayeeni eejatzi irirori, pokake kisaneentziriri jamake okitho trigo-niro, ipankitakeneri irovaneki, ikonovakero trigo-perori, piyanaka.

<sup>26</sup> Ipoña oshookanake trigo-perori, kithokitanake. Ari okempitakarori eejatzi trigo-niro ikonovaitakerori. <sup>27</sup> Ikanta jiyotaitakero, jiyatashitakeri ashitarori, ikantaaitakeri: ‘Kempitaka te apantyaaro okitho trigo apankitakeri povaneki, ¿opaitama ikonovantarori oshookake trigo-niro?’

<sup>28</sup> Ikantanake ashitarori irovane: ‘Aña iri pankitakerori kisaneenttanari.’ Ikantzi iratzirite: ‘¿Pikovima niyaate nonthokayetairo trigo-niro?’

<sup>29</sup> Jakanake, ikantzi: ‘Eero, aamaashitya, ari pinthokakotakero trigo-perori. <sup>30</sup> Ari okantavaka onkonovyaaroota oshooke, irojatziri osampatantakyaari trigo-perori. Aripaitera nonkantemiri: Pinthatzinkero trigo-niro, pintayero. Paviikitauro trigo-perori, povayetairo.’”

† 13:12 Okaratzi ñaaventakotachari jaka, jiroka okantakota: Kapicheenirika pinkempisantavakero nokantakemiri, kapicheenira piyotairo. Irooma pinkempisantaperotavakerika, osheki piyotavakeri, eekero niyotakaaperotanakiyeemiro. ‡ 13:23 Pamenero kantakotachari janta versículo 13.8.

*Joshiyakaaventaitziro okitho iryaanitatsiri*  
(Mr. 4.30-32; Lc. 13.18-19)

<sup>31</sup> Ipoña japiitakero Jesús joshiyakaaventakeneri, ikantzi: “Jiroka oshiyari eejatzi ipinkathariventantai Inkitesatzi, okempivaitakari pankitziro iryaanitatsiri okitho pankirentsi.<sup>§</sup> <sup>32</sup> Iryaani okantaveta okitho, iro kantamaitacha aririka oshookanake, anayiro pashine pankirentsi, antaro ontevayetanake ari irimavoshiyeyaari tsiomeripayeeni ontsimankatapeshitake.”

*Joshiyakaaventaitziro shineyakairori tanta*  
(Lc. 13.20-21)

<sup>33</sup> Jiroka pashine joshiyakaaventakeri Jesús, ikantzi: “Aririka ipinkathariventantai Inkitesatzi, oshiyakotaro aparoni tsinane ovetsikirori tanta. Aakero trigo-pane, okonovakero shineyakairori. Aritake oñaake oshineye otantanepathate.”

*Tsika okanta joshiyakaaventatarori Jesús iñaaventayetakeri*  
(Mr. 4.33-34)

<sup>34</sup> Ari ikantapiintatya Jesús joshiyakaaventziro okaratzi jiyotaantayetziri. Tekatsi aparoni kaari iroshiyakaavente. <sup>35</sup> Ari omonkarataakari iñaaventakeri pairani kamantanteneri iñaaventakotziro ikantakeri Pava: Noshiyakaaventatyeeneri atziri maaroni noñaaventeneriri. Nooñaarontaineri kaari jiyoveeta pairani ovakera ovetsikantakari kipatsi irojatziri oñaaka.

*Jooñaarontziro Jesús kempitarori trigo-niro*

<sup>36</sup> Ipoña jiyaatanai Jesús, jookayetanairi atziri apatotzimentakariri, jatanake pankotsiki. Ari josampitakeri iriyotaane, ikantziri: “Piyotainaro okaratzi poshiyakaaventakeri. ¿Opaitama oshiyakaaventachari trigo-niro ikonovaitakerori ipankiitziro trigo-perori?” <sup>37</sup> Ikantzi Jesús: “Irika Itomi Atziri iriitake kempitakariri ashitarori irovane ipankiitakero trigo-perori. <sup>38</sup> Iroka ovaantsitsiri irootake oshiyakaaventatarori kipatsi asaikantayetari. Iroka trigo-perori iri oshiyakaaventacha ikaratzi ipinkathariventairi Pava. Irooma trigo-niro iri oshiyakaaventacha ikaratzi jashiyetari Kaariperori. <sup>39</sup> Irika kisaneentantatsiri pankitakerori trigo-niro iri oshiyakaaventacha kamaari. Kempityaarone jaavataitziro okitho trigo, oshiyakaaventa aririka onthonkaiya apaata kipatsi. Irikapayeeni aavayetakerori okitho iri oshiyakaaventacha maninkariite. <sup>40</sup> Piñaakero, japatotakaan-taitakero trigo-niro, itagaitakero. Iroora oshiyakaaventacha aririka onthonkaiya apaata kipatsi. <sup>41</sup> Irika Itomi Atziri irotyaantairi maninkariite, irapatotakaan-tairi kaariperoshire-tatsiri, tema te inkove inkonovaiyaari ikaratzi kempisantayetakeriri. <sup>42</sup> Impoña intaay-eetairi kaariperoshireri, ari iriraavaityaari iratsikaikivaitya inkemaantsitaiya. <sup>43</sup> Iriima ikaratzi kameethashireyetaintsiri, shipakirya inkantaiya inkempitayetaiyari ooryaatsiri. Isaikimoyetairi Ashitairi tsika ipinkathariventantzi irirori. Povayempitayta.”

*Iñaaventziri Jesús omanachari kireeki*

<sup>44</sup> Ipoña ikantake eejatzi Jesús: “Jiroka pashine noshiyakaaventemiri. Tzimatsi osheki kireeki jomanaitziri ovaantsiki. Ikanta aparoni atziri iñaakeri, te arite iraanakeri, eejatzi jomananairi, tekatsi inkamante, ikantashiretanake irirori: ‘Ontzimatyete namanantero iroka kipatsi, ari onkantya nashitantayariri ikaratzi tzimatsiri janta.’ Ipoña ipimantakero okaratzi tzimimovetariri, jamanantakero kipatsi. Kimoshire ikantaka, tema jamanantakotakeri osheki kireeki. Ari okempitari eejatzi aririka impinkathariventantai Inkitesatzi.”

*Iñaaventziro Jesús mareryaari pinaperotachari*

<sup>§</sup> 13:31 Iro ikantakoitzi jaka okitho iryaanitatsiri pankirentsi, paitachari mostaza, shookatsiri inampiki pashine atziri.

<sup>45</sup> Ikantzi eejatzi Jesús: “Aririka impinkathariventantai Inkitesatzi, ikempitari aparoni atziri kovaintsiri iramanante mareryaari.”<sup>\*\*</sup> <sup>46</sup> Jiñaake mareryaari, osheki ikovake iray-eri. Ipoña ipiyanaa inampiki, ipimantapaakero okaratzi tzimimotziriri, jamanantakero iroñaaka mareryaari.”

*Iñaaventziro Jesús kithare*

<sup>47</sup> Ikantake eejatzi Jesús: “Aririka impinkathariventantai Inkitesatzi, ikempitari aparoni kithatatsiri. Jaake osheki kantavaiyetachari shima. <sup>48</sup> Ipoña jinoshikakotakeri oth-apyaaiki, ikoyaayetakeri kameethatatsiri. Ikaratzi kaari kameethayetatsine, jookayetakeri. <sup>49</sup> Ari onkempitaiyaari apaata aririka onthonkaiya kipatsi. Impokake maninkariite, irinashiyetaiyaari kameethashireri, ari inkempitaakeriri eejatzi kaariperoshireri. <sup>50</sup> Impoña intaayeetairi kaariperoshireri, ari iriraavaitaiyaari, iratsikaikivaitya inkemaantsitaiya.”

*Iñaaventziri Jesús ovakerari ovaakaronsi ipoña paisatori*

<sup>51</sup> Ari ikantzi Jesús: “¿Pikemathatakeroma okaratzi nokantayetakeri?” Ikantaiyini iriyotaane: “Nokemathatakeroma.” <sup>52</sup> Ipoña ikantanake eejatzi Jesús: “Noshiyakaanteri aparoni ashitaanitachari, tzimatsiri irovaakaro pinayetachari. Jaapiintziro paisatori irovaakaro, jaapiintziro eejatzi ovakerari. Aritake inkempitaiyaari eejatzi iyotzinkariite aririka impinkathariventairi Inkitesatzi, iriyotaantairo okaratzi etarori jiyotaantaitziro pairani, iriyotaantairo eejatzi ovakerataatsiri.”

*Ipiyaa Jesús Nazaret-ki*

(Mr. 6.1-6; Lc. 4.16-30)

<sup>53</sup> Ikaratakero Jesús joshiyakaaventakero okaratzi iñaaventakeri, ari jiyaatanai. <sup>54</sup> Ikenanai inampiki. Jiyotaantayetapai japatotapiintaita. Ipampoyaaminthatakeri ikaratzi kemayetakeriri, ikantaiyini: “¿Ipaítama matakaakeriri irika jiyotanetantakari, ipoña itasonkaventantzi eejatzi? <sup>55</sup> ¿Kaarima irika itomi osheronkapiintzirori inchakota, otomitari María? ¿Kaarima irirentzipayeeni irika: Jacobo, José, Simón, ipoña Judas?†† <sup>56</sup> ¿Tema ari akaratziro iritsiropayeeni anampitaro jaka, ipaitama pinkatharentsitakaakeriri?” <sup>57</sup> Osheki ithainkaitakeri, ikisaneentaitanakeri. Irojatziki kantantanakari Jesús: “Ari ikantatya kamantantaneri te iriñaapinkathaiteri inampikira irirori.” <sup>58</sup> Tema osheki ithainkimavaitaitakeri Jesús inampiki, irootake kaari itasonkaventanta.

## 14

*Ikamantakari Juan oviinkaantantaneri*

(Mr. 6.14-29; Lc. 3.19-20; 9.7-9)

<sup>1</sup> Ikanta pinkathari Herodes paitachari Tetrarca, ikemakotakeri Jesús. <sup>2</sup> Ikantziri iromperatane: “Irika Jesús iriitakera Juan oviinkaantantaneri. Iriitakera añaagaatsi, piñeeri otzimi ishintsinka.” <sup>3</sup> Tema iri Herodes aakaantzitarakari Juan, joosotakaantakeri, jominkyakeri. Iro kantakaantziro iinavetari irirentzi Felipe paitachari Herodías. <sup>4</sup> Tema ikaminaavetatyari Juan irika Herodes, ikantavetari: “Te arite paapithatantziro.” <sup>5</sup> Ari ikovavetaka irovakaanterimi, iro kantamaitacha osheki ñaapinkathatakeriri Juan, jiyotaiyini kamantantaneri inatzi. Itharovakaanakari Herodes atziri, ikantashiretzi: “Aririka novakaantakeri, ari inkisaneentaitakena.” <sup>6</sup> Okanta omonkarataka kitaite joimoshirenkavetaro itzimantari Herodes. Ipiyotaiyaka osheki isheninka, joimoshirenkaiyirini. Ari opoka-paake ishinto Herodías, amasheetapaake. Osheki ookimotanakari Herodes. <sup>7</sup> Ikantakero: “Tzimatsirika ompaitya pinkampitenari, ari nompakemiro. Omapero, jiyotzi Pava eero namatavitzimi.” <sup>8</sup> Ipoña okantziro iniro: “Pinkanteri inthatzinkakaanteri Juan.” Iro okantantakariri: “Nokovi pamakotakenaro iito Juan matzitik.” <sup>9</sup> Ari jovashiretanakari Herodes, te inkovavetya. Iro kantamaitacha ikemaiyakeri isheninka ikantakerori inkaaranki. <sup>10</sup> Irootake ithatzinkakaanantakariri Juan. <sup>11</sup> Jamaitakero iito, ipakoitakero

\*\* 13:45 Iro ikantakoitziki jaka mareryaari, okarayetzi mareryaayetsiriki kempiyetarori mapi ipaitaitziri “perla,” osheki inintaitziro. Iro kantamaitacha kimota okanta ovinaro. †† 13:55 Jacobo, irijatzi ikantaitziri eejatzi Santiago.

aanakenero iniro. <sup>12</sup>Ipoña ipokaiyapaakeni iriyotaane Juan, ikitatairi. Arira jiyaaatayanake isaiki Jesús, ikamantakeri.

*Jovakaari Jesús 5,000 atziri*  
(Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)

<sup>13</sup>Ikanta ikemake Jesús kamake Juan, otetanaka pitotsiki iriyaatero tsika te inampi-itaro. Iro kantamaitacha ikemakoitakeri tsika iriyaate, shiyeeyanakani ikenaitake avotsiki, joyaaitanakeri. <sup>14</sup>Iro jaatakotapaakitziini Jesús, iñaapaatzi osheki piyotzimentakariri. Jetakoshiretapaakari, jovashinchaake osheki mantsiyayetatsiri. <sup>15</sup>Okanta osheetyaanake, ikantzi iriyotaane Jesús: “Pamene, asaikatziira tsika te inampiitaro, aritake sheetyaake eejatzi. Pinkaratero pikinkithatzi, iriyaaita atziri nampitsiki irova-paiya.” <sup>16</sup>Jakanakeri, ikantziri: “¿Opaita iratsipetantyaarori iriyaayetai? Pimpereroka irovarite.” <sup>17</sup>Ikantanake iriyotaane: “Tekatsi nomperi naaka. Intaani otzimi okaratzi 5 tanta ipoña apite shima.” <sup>18</sup>Ikantzi Jesús: “Pamakenari jaka.” <sup>19</sup>Ari ikantziri maaroni atziri: “Pisaikaiyeni.” Thointaiyanake atziriite. Ipoña jaakero tanta, eejatzi shima, amenanake jenoki inkiteki, iñaañaatanake, ikantzi: “Paasoonke Ashitanari, eerokatake pakenarori iroka noyaari.” Ipoña ipitharyaakero, ipayetakeri iriyotaane, jovavisaitakaniri irirori atziripayeeni apatotainchari. <sup>20</sup>Ari ikaratzi jovaikyakani maaroni, kemaiyakani. Ipoña japatotairo tzimakaarantapaintsiri, joteyetairo kantziriki, okaratzi 12 jaikitaachari. <sup>21</sup>Aamaaka ikaratzi 5,000 shirampari ovainchari. Tzimitacha eejatzi tsinane ipoña eentsipayeeni ovainchari.

*Janiitantaro Jesús inkaare*  
(Mr. 6.45-52; Jn. 6.15-21)

<sup>22</sup>Ipoña ikantairi Jesús iriyotaane: “Thame petaiyaaro pimontyagai intatsikero.” Ikantakeri eejatzi piyotzimentakariri: “Kantatsi piyaataiyeene.” <sup>23</sup>Iro ikenantanakari irirori tonkaariki, iñaañaateri Ashitariri. Okanta otsirenitanake, saikake apaniroini Jesús janta. <sup>24</sup>Overaakotaiyaani iriyotaane niyankyaaki, antaro otamakaane inkaare, oipiyapitakatokateri tampyaa. <sup>25</sup>Okanta okitaitzimatake, pokai Jesús janiiantaaro inkaare.\* <sup>26</sup>Te iriyotavari, itharovaivanakeni iriyotaane, ikaimaiyanakeni: “¡Kaakitake shiresivé!” <sup>27</sup>Iñaanatapairi irirori, ikantziri: “Naaka pokaatsi, tontashire pinkantya eero pitharovavaitzi.” <sup>28</sup>Ari ikantanake Pedro: “Eerokama Novinkatharité, pinkantakaiyaaro naniiantyaaro naaka inkaare.” <sup>29</sup>Ikantzi Jesús: “Pimpokanake.” Aniitanake Pedro inkaareki jiyatashitanakeri isaikakera. <sup>30</sup>Iro kantamaitacha ikinkishiretanakero Pedro antaro otamakaane inkaare, itharovanake, iro itsitsiyantanakari, ikaimanake: “Pinkathari paavaina.” <sup>31</sup>Jakotashitanakeri Jesús, jaavari. Ipoña ikantziri: “Kapiche pikempisatakena. ¿Opaitama pikisoshiretantari?” <sup>32</sup>Ikanta jotetapaa pitotsiki, avisainkatanake tampyaa. <sup>33</sup>Iniroite iñaapinkathatanakeri iriyotaane, ikantaiyanakerini: “Omaperotatya eerokatake Itomi Pava.”

*Jovashinchaantake Jesús Genesaret-ki*  
(Mr. 6.53-56)

<sup>34</sup>Ikanta areetaiyaani intatsikero nampitsiki Genesaret. <sup>35</sup>Iro jaatakotapaakitziini Jesús, jiyotaitavakeri. Ikamantaitakeri maaroni nampitarori janta, jamayetapaakeri mantsiyayetatsiri. <sup>36</sup>Ikantaitakeri Jesús: “Pishineteri mantsiyari irantzitavakemiro kapicheeni piithaare, ireshitakoyetantaiyaari.” Ari okantamaitaka, ikaratzi antzitakeriri kapicheeni iithaare, eshitakoyetai.

\* 14:25 Kantakotachari jaka: “Okanta okitaitzimatake,” irootake oshiyarori jametari jantayetapiintziro ovayiriite jaamaventa tsirenipaite, onkantya eero japaatashitantaro inkakivaite aparoni ovayiri maaroni tsireni, ontzimatyé intzime cuatro ovayiri aamaventachaneri. Aparoni etanakaarone ovakera ontsirenitanake, pashine aririka oniyankiitzimatake tsireni, pashine aririka oniyankiitake tsireni, overaantapaakyaaroni iri kitaitakotsine.

## 15

*Ovaariperoshiretziriri atziri  
(Mr. 7.1-23)*

<sup>1</sup> Ipoña ipokaiyakeni Fariseo itsipatakari iyotzinkariite. Ipoñaayetaka nampitsiki Jerusalén. Ikantapaakeri Jesús: <sup>2</sup> “Judío anaiyini. Iro ametaiyari akivaakota tekera ovanakyaata, ari okanta jiyotaayetairi pairani acharineete. ¿Opaitama kaari jimatantaro piyotaane? Jovapiintaiyani te inkivero irako.” <sup>3</sup> Jakanake Jesús, ikantzi: “Irojatzji paakoventa eerokaite jiyotaayetairi pairani acharineete, temaita pimatantaro jiyotaayetairi Pava. <sup>4</sup> Jiroka ikantziri Pava:

Piñaapinkathateri ashitamiri.  
Ikantake eejatzji:

Ontzimatyé irovamaiteri kishimatziriri ashitariri.

<sup>5</sup> Iro kantamaitacha pikantashitapiinta eeroka: ‘Aritatsi ankanteri ashiyetairi: “Nokashiyakaakeri Pava maaroni noireekite, eeró okantzi nonkaminthaimi eeroka.”

<sup>7</sup> <sup>6</sup> Piyotaantashiyetakaro jameyeteri pairani, te piyotaantero ikovakaajaantairi Pava. Irootakera kaari jetakotantaari asheninka ashitariri. <sup>7</sup> Kamataviri pinaiyini. Eeroka iñaaventake pairani Isaías, ikantake:

<sup>8</sup> Iñaapinkathavaantevetashitana atziripayeeni.

Iro kantacha te inkinkishiretakotena kameetha.

<sup>9</sup> Amenaashivaita jotypeerovayeta iñaapinkathavetana,  
Tema jiyotaantashitaro jameyeteri irirori.”

<sup>10</sup> Ikaimakeri Jesús maaroni piyotzimentakariri, ikantziri: “Pinkempisantaiyeni, pinke-mathatantyaarori noñaaverteri: <sup>11</sup> Ikaratzi ovayetari te jovaariperoshiretantzi, irooma okaratzi añaavaiyetziri, iroora matzirori ovaariperoshiretantzi.” <sup>12</sup> Ipoña ipokashitapaakeri iriyotaane okarikiini, ikantapaakeri: “Te onimoteri Fariseo-payeeni ikemakemi pikantake.” <sup>13</sup> Ikantanake Jesús: “Ashitanari Inkitesatzi, ari inthonkairo okaratzi kaari ipankitzi irirori. <sup>14</sup> Piñaashityaari, te iriyotaiyeni irirori, joshiyakari aparoni mavityaakiri. Ikempitakotakari eejatzji jakathatavakaa mavityaakiri, te iriyote tsika inkene, apiteroite imparyee omoronaki.” <sup>15</sup> Ari ikantzi Pedro: “Pooñaarontenaro okaratzi poshiyakaaventakeneriri irikapayeeni.” <sup>16</sup> Ikantzi Jesús: “¿Tekerama ontzimimotoemi eeroka piyotane?

<sup>17</sup> ¿Tema piyote okaratzi ovayetapiintari okenayetzi asheetoki, ipoña amishitovairo?

<sup>18</sup> Irooma añaavaaitero kaariperori akinkishireyeteri, irootake ovaariperoshiretantatsiri.

<sup>19</sup> Tema ashireki opoñaayeta kaariperori kinkishiretaantsi, ovantaantsi, mayempitaantsi, kaari kinataantsi, koshitaantsi, thayakotaantsi, kishimataantsi. <sup>20</sup> Irootakera iroka ovaariperoshiretantatsiri. Irooma eerorika akivaakota ankooverika oya, te ovaariperoshiretantzi iroori.”

*Okempisantzi tsinane Canaán-sato  
(Mr. 7.24-30)*

<sup>21</sup> Ipoña ikenanake Jesús nampitsiki paitachari Tiro irojatzji Sidón-ki. <sup>22</sup> Ari opokashitakeri janta aparoni tsinane Canaán-sato, te judío onatye iroori. Okantapaakeri: “Novinkatharite, eeroka icharine pinkathari David-ni. Nokovi pinkaminthagaina osheki oñaashitakaro nishinto, jaakiro peyari.” <sup>23</sup> Ari jimairerate Jesús, te irakero. Ipoña ikantaiyini iriyotaane: “Pomityaantairo iyaataita, osheki oñaashirenkakai.” <sup>24</sup> Ikantanakero Jesús: “Intaani jotyaaantakena Ashitanari nonkaminthaayetairi nosheninka Israel-mirinkaite, ikaratzi oshiyakariri oisha ipeyayetaka.” <sup>25</sup> Iro kantamaitacha tsinaneka, typeerovashitanakari Jesús, okantanakeri: “Pinkatharí, pinkaminthagaina naaka.”

<sup>26</sup> Ikantanakero irirori: “Apaata tsinane. Tema ikantaitakeranki: ‘Te aapithateri irovarite eentsite amperi otsitzi iroyaaro.’” <sup>27</sup> Akanakeri iroori, okantziri: “Omapero pikantakeri Pinkatharí. Iro kantamaitacha, jovapiintamatsitaro otsitzi jovyaryaayeeetziro ovaritentsi

\* 15:26 Iriira joshiyakaaventzi judío-payeeni ikempitakaari eentsi. Iriima kaari judío-tatsi joshiyakari otsitzi.

otapinaki.” <sup>28</sup> Jakanairo Jesús, ikantziro: “Tsinané, omapero pikempisantai eeroka. Irootake nomatantyaarori pikovakotakenari.” Apathakero avisakotai ishinto.

*Jovashinchaake Jesús osheki atziri*

<sup>29</sup> Ipoña jovaanaka Jesús ikenayetake othapyaaki inkaare Galilea. Irojatzi itonkaanatanakari otzishiki, ari isaikapaakeri janta. <sup>30</sup> Ari ipokashitakeriri osheki atziri, jamayetakeri kantavaiyetachari imantsiyare: ethorivaitatsiri, mavityaakiri, kisoavaanteri, pesaponthokiri, maaroni. Ithonkiri jovashinchaayetairi. <sup>31</sup> Ipampoyaaminthaitakeri Jesús jiñeetakerira iñaavaaitakagairi kisoavaanteri, janiitakaayetairi kisoporokiri, ethorivaitatsiri eejatzi, jamenakaayetairi mavityaakiri. Ikantaiyini atziriite: “Omapero ikameethataitake Pava, iriitake pinkathariventairiri Israel-mirinkaite.”

*Jovakaari Jesús 4,000 atziri*

(Mr. 8.1-10)

<sup>32</sup> Ipoña Jesús japatotakeri iriyotaane, ikantakeri: “Osheki netakotakari atziriite, tema mava kitaite isaikaiyakeni jaka ikempisantana, tekatsi irovaiya. Aririka iriyatashitaiya eero jovanaa, ari aakeri itashe avotsiki.” <sup>33</sup> Ikantaiyini iriyotaane: “Pamene, asaikatziira jaka tsika te inampiitaro. ¿Tsikama ayeka ovakaiyaariri? Osheki ikarataiyini.” <sup>34</sup> Ari josampitziri Jesús iriyotaane: “¿Tsikama okaratzi tanta tzimatsiri?” Ikantzi iriyotaane: “Tzimatsi okaratzi 7, tzimitacha eejatzi shimaaniki.” <sup>35</sup> Ipoña ikantaitakeri ikaratzi piyotainchari: “Pisaikaiyeni.” <sup>36</sup> Jaakero tanta ipoña shimaaniki, ipaasooneventakero. Ipoña ipetoryaakero tanta, ipayetakeri iriyotaane, jovavisaakeneri piyotainchari atziri. <sup>37</sup> Ovaiyakani maaroni, kemaiyakani. Ipoña japatotairo tzimakaantapaintsiri, ijakitai okaratzi 7 kantziri. <sup>38</sup> Kempitaka ikaratzi 4,000 shirampari ovainchari. Tzimitacha eejatzi tsinanepayeeni ipoña eentsipayeeni ovainchari. <sup>39</sup> Ipoña ikantanai Jesús: “Ari avaiyakani, kantatsi piyaayetai.” Ari jotetanaa Jesús pitotsiki, montyaanaka iipatsiteki Magdala-satzi.

## 16

*Ikovakoitziri Jesús intasonkaventante*

(Mr. 8.11-13; Lc. 12.54-56)

<sup>1</sup> Ipoña ipokaiyakeni Fariseo itsipatakari Saduceo, ikovavetaiyatyaani intzipishiretakairimi Jesús onantyaari iriyakoventerimi. Ikantavetapaakari: “Intsiyaa pintasonkaventante niyotantyaari omaperotatya opoñaaro pitasorenka inkiteki.” <sup>2</sup> Jakanake Jesús ikantzi: “Pikantapiintaiyini eeroka aririka piñeero onkityonkaiyee osheetyaanai: ‘Osaryaa-manatye onkitaítamanai.’” <sup>3</sup> Irooma piñaamanairo menkori onkityonkaiyee inkiteki, pikantzi: ‘Omparyatye inkane.’ Ñaakero, piyotakovetaro inkite, piyotakotziro eejatzi aririka omparyee inkane. Iro kantamaitacha te piyotzimaityaaro okaratzi piñaayevetari jaka kipatsiki. <sup>4</sup> Te pinkameethataiyeni eeroka, thainka povakeri Pava, irootake pikovantaiyarini piñeena nontasonkaventante, iro kantamaitacha eero noñaakimiro. Intaani piñeero oshiyarone okaratzi avishimotakeriri pairani Jonás.” Ari jiyaatanai Jesús.

*Shineyakaarori itantane Fariseo*

(Mr. 8.14-21)

<sup>5</sup> Ikanta jareetaiyakani iriyotaane Jesús intatsikero, te iraanake itantane, imaisantanakero. <sup>6</sup> Ikantzi Jesús: “Paamaiyaaro shineyakairori itantane Fariseo eejatzi irashi Saduceo-payeeni.” <sup>7</sup> Ipoña josampitavakaanaka iriyotaane, ikantavakaiyani: “¿Opaitama ikantantairori iroka? ¿Irooma ikantantairi tera amake tanta?” <sup>8</sup> Iyotake Jesús ikantavakaari iriyotaane, ikantziri: “Tera pinkempisantaperotaiyeni eeroka, irootake pikinkishirevaintarini, pikantaiyini: ‘Te amake tanta.’” <sup>9</sup> ¿Tekerama pinkemathatayeroni? Ishipinki otzimaveta tanta okaratzi 5, iro kantamaitacha novakaayetaka 5,000 shirampari. Paviitayetairo eeroka tzimakaarantapaintsiri. ¿Tsikama okaratzi kantziri paviitairi? <sup>10</sup> Eejatzi okempita tzimatsiriranki 7 tanta, novakaayetaka 4,000 shirampari. ¿Tsikama okaratzi kantziri paviitairi? <sup>11</sup> ¿Opaitama kaari pikemathatantaro eeroka? Tera iro noñaavente jovaitari tanta. Aña nokantatziimi: ‘Paamaiyaaro shineyakairori itantane

Fariseo eejatzi irashi Saduceo.’”<sup>12</sup> Arira ikemathataiyanakero iriyotaane, tera iro iriñaaveente Jesús shineyakairori tanta, joshiyakaaventatziro okaratzi jiyotaantayetziro Fariseo eejatzi Saduceo.

*Jiyotake Pedro: Cristo inatzi irika Jesús*

(Mr. 8.27-30; Lc. 9.18-21)

<sup>13</sup>Ipoña ikenanake Jesús janta Cesarea-ki, irootake inampitsite Filipino. Ari josampitakeri iriyotaane, ikantziri: “¿Opaitama ikinkishiretakoitariri Itomi Atziri?”<sup>14</sup> Jakaiyanakeni, ikantzi: “Tzimatsi atziri kantatsiri, ‘Juan oviinkaatananeri piriintaacha.’ Ikantzi pashine, ‘iri koñaataatsi Elías.’ Ikantzi pashine ‘iri Jeremías-ni.’ Tzimatsi kantayetatsiri eejatzi, pashine kamantantaneri pinatzi.”<sup>15</sup> Ipoña ikantziri iriyotaane: “Eeroka. ¿Tsikama pikantaiyini?”<sup>16</sup> Jakanake Simón Pedro, ikantzi: “Eerokatake Cristo Itomi Pava Kañaneri.”<sup>17</sup> Ikantzi Jesús: “Omapero pikantake Simón itomi Jonás, kaari atziri iyotakaakemirori iroka, iri Ashitanari Inkitesatzi iyotakaakemirori.”<sup>18</sup> Ari nompaitaimiri naaka Pedro, iro mapi oshiyakaaventacha pivairo. Tema mapi pinkempitaiyaari, ari novetsikairori nopanko. Inkarate kempisantaatsine apaata, iri oshiyayetaarone pankotsi. Eero jimatziro impeyakaashitaiyaari ikaratzi nampitarori sarinkaveni.<sup>19</sup> Iri poshiyeeya aamaventarori ashitakoro pankotsi, kantatsi irashitaryeero, irashitero, irantsiriitero shintsiiini. Iroora pankotsi oshiyakaaventacha tsika impinkathariventantai Inkitesatzi. Tema inkarate pishineyetairi eeroka jaka, iriitake ishineyeetzi janta inkiteki. Iriima inkarate kaari pishineyetai eeroka jaka, iriitake kaari ishineyeetzi janta inkiteki.”<sup>20</sup> Ipoña ikantanakeri Jesús maaroni iriyotaane: “Apaatara pikamantantzi, pinkante: ‘Iriitake Cristo irika Jesús.’”

*Iñaaventziro Jesús inkame*

(Mr. 8.31-9.1; Lc. 9.22-27)

<sup>21</sup>Ipoña Jesús ikamantakeri iriyotaane, ikantziri: “Irootaintsi aate nampitsiki Jerusalén, iniroite inkemaantsitakaiyaana janta ijevajanore omperatasorentsitaari, ijevare iyotzinkariite ari irovakaantaitaneri. Iro kantamaitacha avisavetakya mava kitaite ari nañagai eejatzi.”<sup>22</sup> Ipoña Pedro, jaanakeri Jesús jantyaatziini, ikantakeri: “Pinkathari, te onimotena naaka pikantziri, te nonkove avishimotemi iroka.”<sup>23</sup> Ari ipithokanaka Jesús, ikantanake: “Piyaate Satanás. Tema te poshoretaro eeroka ikovakaanari Pava, intaani poshoretaro ikovapiintakeri atziriite.”

<sup>24</sup>Ikantanakeri Jesús maaroni iriyotaane: “Tzimatsirika kovatsiri intsipatyaaana, irovashaantairo ikovashiyetari irantero, onkantavetya impaikakoiterimi, intsipatyaaana.”<sup>25</sup> Tema ikaratzi etakovaitachari apaniro jantayetziro inevetashiyetari, ari impeyashitaiya. Iriima inkarate kamimentenaneri jantayetanairo nokovakairiri naaka, aritake irav-isakoshiretai.<sup>26</sup> Tema amenaavaitashita jiñeetziro otzimimotantzi osheki ovaakarontsi tzimayetatsiri jaka kipatsiki, ompoña iriñeetero impeyashitaiyaaro añaanarentsi. ¿Kantatsima impinakoventaitya eero iñaantaitaro impeyashitaitya? <sup>27</sup>Ari impiye apaata irika Itomi Atziri iramairo irovaneenkaro Ashitariri, intsipatayaaari maninkariite, iri pinatapairone okaratzi jantayeetakeri.<sup>28</sup> Kyaaryoora, tzimatsira pikaratzi jaka, tekera pinkameeta ari piñaakeri Itomi Atziri tsika inkantya impinkathariventante.”

## 17

*Ishipakiryimotziri Jesús iriyotaane*

(Mr. 9.2-13; Lc. 9.28-36)

<sup>1</sup>Okanta avisake okaratzi 6 kitaite, ipoña Jesús jaanakeri Pedro, Jacobo, ipoña Juan, irirentzira Jacobo. Itonkaiyanakeni otzishiki.<sup>2</sup> Ari ipashinetzimotakeri iriyotaane, ishipakiryaaanake iporo, joshiyanakari ooryaatsiri, ari okempitanakari iithaare kitamaroki okantanaka.<sup>3</sup> Iñaatziiri Moisés-ni, ipoña Elías ikinkithavaitakairi Jesús.<sup>4</sup> Ikanta Pedro, ikaimakotanakeri Jesús, ikantzi: “Pinkathari, omapero okameethatzi pamakena jaka. Kameetha novetsikemi mava pankoshetantsi: aparoni pashitya eeroka, aparoni irashitya Moisés, irashitya aparoni Elías.”<sup>5</sup> Iñaavaiminthaitzi, opamankapaakeri

menkori, shipakirya okantapaaka. Ikematzi iñaavaitaitanake menkoriki, ikantaitzi: “Notomi inatziira irika netakokitakari, osheki nokimoshireventakeri. Pinkempisantairi.”<sup>6</sup> Ikanta ikemaiyakero iroka ñaantsi, oyootaiyanakani osaaviki, iniroite itharovaiyanake. <sup>7</sup> Iro kantamaitacha Jesús ipokashitapaakeri iriyotaane, ipampitapaakeri, ikantziri: “Pinkatziyayetanai, eero pitharovaiyini.”<sup>8</sup> Jamenavetaiyanaani, tekatsi iriñaanai, apaniro ikatziyaka Jesús.

<sup>9</sup> Ikanta joirinkaiyaani otzishiki, ikovakotakeri eero ikamantantziro iñaakeri irojatzii apaata aririka iriñagai. Tema irika Itomi Atziri ari iriñagai inkamavetakyaarika. <sup>10</sup> Ipoña josampitantzi iriyotaane, ikantziri: “¿Opaitama ikantakotziri iyotzinkariite ikantaiyini? ‘Aririka impokimatake Cristo, iriira eevatapaintsine Elías impoke?’” <sup>11</sup> Jakanake Jesús, ikantzi: “Omaperotatya ikantziri, iriitakera eevatapaintsine Elías impoke, irovameethashiretantapaake. <sup>12</sup> Pinkeme nonkante naaka: Areevetaka Elías, iro kantamaitacha te iriyotaiyavakerini atziri, osheki jovasankitaavaitakeri. Ari inkempitaiteri eejatzi Itomi Atziri, osheki irovasankitaiteri.” <sup>13</sup> Ari jiyotaiyanakani iriyotaane iri jiñaaventzi Juan oviinkaatanteri.

*Jovavisaakotziri Jesús evankari jaakiri peyari*

(Mr. 9.14-29; Lc. 9.37-43)

<sup>14</sup> Ikanta jareetaiyaani ipiyotaiyani atziri. Ari ipokashitakeriri Jesús aparoni atziri. Jotyeerovashitapaakeri, ikantziri: <sup>15</sup> “Pinkatharí, petakotaiyaanari notomi osheki ikamanavaitake, iniroite ikemaantsivaitaka, osheki itaavaipaintaka, ipiinkavaitzi jiñaaki. <sup>16</sup> Namavetakaniri piyotaane, irovavisaakotainari. Iro kantamaitacha te irimateri.” <sup>17</sup> Ari jakanake Jesús, ikantanake: “Tetya pinkempisantaiyeni eeroka, pikenashivaitaka. ¿Tsikapaitema piyotaiyeni? Pamakenari eentsi.” <sup>18</sup> Ikisathatanakeri peyari, jatanake. Ari jeshitakotanairi evankari. <sup>19</sup> Ikanta iriyotaane Jesús, josampitairi apaniro, ikantairi: “¿Opaitama kaari nomatantaro naaka novavisaakoteri?” <sup>20</sup> Ikantzi Jesús: “Iro kaari pimatantari tema tekera pinkempisantaperote. Pinkeme nonkante: Onkantavetya pinkempisantaneeronkavetya, kantatsi pinkantero otzishi: ‘Pishirinke.’ Ari oshirinkake. Tema tekatsi kompitziimotyamine aririka pinkempisantaperote. Omaperora. <sup>21</sup> Iro kantachari pinkoverika povashincheeri oshiyakariri irika evankari, ontzimatyepamaneri kyaaryooperoini Pava, pintziventyaari.”

*Japiitairo Jesús iñaaventziro inkame*

(Mr. 9.30-32; Lc. 9.43-45)

<sup>22</sup> Ikanta isaikaiyini Jesús nampitsiki Galilea, ari ikantakeri iriyotaane: “Irootaintsi impithokashitaityaari Itomi Atziri. <sup>23</sup> Ari irovaiteriri. Iro avisavetakya mava kitaite, aritake iriñagai eejatzi.” Iniroite jovashiretaiyanakani iriyotaane ikemakeri ikantake.

*Ipinaitzirori ashi tasorentsipanko*

<sup>24</sup> Ikanta jareetaiyaani Jesús nampitsiki Capernaum, ari ipokakeri kovakotantatsiri kireeki ashi tasorentsipanko, josampitapaakeri Pedro: “¿Ipinatapiintziroma iyotaimiri ashi tasorentsipanko?” <sup>25</sup> Ikantanake Pedro: “Ipinatapiintziro.” Ikanta ipiyapaa pankotsiki, iri thaavakotavainchari Jesús josampitavairi: “¿Opaitama pikinkishiretari eeroka Simón? ¿Ipaaitama ikovakotapiintziri pashinesatzi pinkathariite? ¿Iriima ikovakoyetzi isheninkajanori? ¿Iriima ikovakoyetzi areetzinkari atziri kaari isheninkata?” <sup>26</sup> Ari jakanake Pedro, ikantzi: “Iri ikovakoyetzi areetzinkari atziri.” Ikantzi Jesús: “Ari okanta. Tema te onkovajaantya impinayetairo ikaratzi isheninkajanoyeetari. <sup>27</sup> Iro kantamaitacha te nonkove inkisaneentavaiya kovakotantatsiri kireeki. Piyaate pinkachaate inkaareki. Aririka pinoshikake aparoni, pamenavaanteteri, ari piñeeri kireeki. Paanakeneri kovakotantatsiri, pimperi. Iriitake pimpinaventyaari eeroka eejatzi naaka.”

*Tsika itzimi iriiperotatsiri*

(Mr. 9.33-37; Lc. 9.46-48)



<sup>1</sup> Ikanta japatotaiyakani iriyotaane Jesús, josampitakeri, ikantziri: “Aririka impinkathariventantai Inkitesatzi. ¿Itzimikama iriiperotatsine intsipatyaaari impinkatharite?” <sup>2</sup> Ipoña Jesús ikaimake aponi eentsi, jovatziyakeri niyankineki isaikaiyakeni irirori, <sup>3</sup> ikantzi: “Eerorika paventaanaari Pava, poshiyakotaiyaari ikantara irika eentsi, eerora piñiuro impinkathariventantai Inkitesatzi. Omapero. <sup>4</sup> Tema irika eentsi te iriyote ishamevaite. Maaroni inkarate oshiyakotaiyaarine, iriitakera iriiperotaatsine aririka impinkatharitari Inkitesatzi. <sup>5</sup> Inkarate pairyaanari ikempisantaana, impoña irakameethatanairi aponi oshiyaariri irika eentsi, naakatakera jaakameethatake.”

*Ari irantakaantaitero kaariperori*

(Mr. 9.42-48; Lc. 17.1-2)

<sup>6</sup> “Intzimerika antakaakerine kaariperori kempitaariri irika eentsi ikempisantaana, kameethavaitakemi inthatayeeteneri mapi ikentsiki, iroviinkaitakeri inthomoyaaki inkaare.

<sup>7</sup> Omapero onkoveenkate jaka kipatsiki. Iriñeete osheki antayeterone kaariperori. Iro kantacha ari irovasankitaayetairi inkarate antakaantakerone. <sup>8</sup> Iroorika pako, iroorika pi- itzi pantanta kaariperori, povashaantairo, pinkempitakaantero pinthatzinkakityeeromi, tema iro kovaperotacha pavisakoponthokitai. Te arite otzimaveta apite pako, apite piitzi, impoña piñeero apaata pinkantaitatyeeni pintagaiya. <sup>9</sup> Iroorika poki pantanta kaariperori, povashaantairo, pinkempitakaantero pinkithoryaakityeeromi, tema iro kovaperotacha pavisakopityaakitai. Te arite otzimaveta apite poki, impoña piñeero apaata irookaitaimi opaampatzi sarinkaveniki.”

*Jiñaaventaitziri oisha peyachari*

(Lc. 15.3-7)

<sup>10</sup> “Paamaventya pimanintavaitzirika oshiyanaariri irika eentsi. Tema ikempoyaaventari maninkariite nampiyetarori Ashitanariki Inkitesatzi. <sup>11</sup> Tema iro ipokantakari Itomi Atziri irovavisaakoshiyetairi ikaratzi peyavetainchari. <sup>12</sup> Pinkeme noshiyakaaventemiro. Tzimatsi aponi piratachari ikaratzi 100 oisha. Impoña impeyakaantakya aponi, karatanai 99 iroishate. Ari irookanakeri pashine, jatake otzishimashiki inkokovatairi pey- eenchari. <sup>13</sup> Inkantya iriñeeri iniroite intharomentya jagairira peyavetainchari. Iniroite inkimoshirete, anaanakeri ikimoshireventziri karavetachari 99 kaari peyachane. <sup>14</sup> Ari ikempitari eejatzi Ashitairi Inkitesatzi, te inkove impeyakaantavaitya aponi ikaratzi oshiyanaariri irika eentsi.”

*Tsika okanta ipeyakotantaitzi*

<sup>15</sup> “Aririka piñeeri pisheninka irantzimotemiro kaariperori, piyaatashiteri, pinkinkithavaitakairi apaniro, poñaakeri okaratzi ikenakaashitakari. Aririka inkempisantakemi, pimatakeri, pikempitakaantaari iriirikami pirentzijanori. <sup>16</sup> Irooma eero ikempisantzimi, paanake pashine kempisantzinkari, eerorika apite, iri pinkarateri pinkaminairi. Iro pimonkaraantyaarori ikantaitziri:

Intzimerika aponi iyakoventaari, ontzimatyeeera intzime mava atziri, terika, apite ñaakotakerine okaratzi ikenakaashitakari, aritatsira irovasankitaayeeteri.

<sup>17</sup> Eerorika ikempisantzi irika, pinkamanteri japatotapiintaita maaroni. Eerorika ikemp- isantashita, poshiyakaanteri kaari pisheninkata, tema ikempitakotakari kovakotziriri kireeki isheninka. <sup>18</sup> Tema inkarate pishineyetairi eeroka jaka, irijatzi ishineyetziri janta inkiteki. Iriima inkarate kaari pishineyetai eeroka jaka, iriitake kaari ishineyetziri janta inkiteki. Omapero. <sup>19</sup> Pinkeme nonkante eejatzi: Aririka pinkarate apite, aririka oshiyavakaiya pinkinkishiretane, impoña pinkovakotakeri Ashitairi Inkitesatzi, ari iri- matakemiro. <sup>20</sup> Tsikarika japatoyeta apite atziri, eerorika mava, ipairyaana ikempisan- taana, ari nosaikitari naaka nokempiyari.”

<sup>21</sup> Ari ipokapaake Pedro, josampitapaakeri Jesús, ikantziri: “Pinkatharí, aririka ontzime irantzimotenari nosheninka, ¿tsikama onkarate nompeyakoteri? ¿Arima onkarate 7?”

<sup>22</sup> Ipoña jakanake Jesús, ikantanakeri: “Tera aritzi pimpiyatantya. Tema te intaani pimpeyakoteri onkarate 7, osheki onkarate papiipiitero.”\*

*Ikantakota apite atziri ireevetatsiri*

<sup>23</sup> “Aririka impinkathariventantai Inkitesatzi, iroovaitake jantziri pinkathari ikovakoyetziri iromperatane impinatairi jireevetziri. <sup>24</sup> Ikanta ikovakoyetziri ireevetatsiri, ari ipokapaake aparoni ireeveperotatsiri osheki kireeki.† <sup>25</sup> Tekatsi iraye impinatairiri. Ari ikantanake pinkathari: ‘Paanakeri irika shirampari, iina, itomipayeeni, eejatzi okaratzi tzimimotziriri, pimpimanteri. Ari onkantya naantaiyaari kireeki ikaratzi jireevetanari.’ <sup>26</sup> Ikanta ikemavakera irika omperataari, jotyeeerovashitanakari pinkathari, ikantanakeri: ‘Eero pipimantana, poyaakotavakena kapicheeni, aritake nompinataimi.’ <sup>27</sup> Ikanta irika pinkathari jineshinonkantanakari iromperatane, ikantzi: ‘Aritake, te pireevetaana.’ Ipeyakotairi okaratzi jireevetziri. <sup>28</sup> Ikanta jijaatai omperataari, jotonkyotaka irirori avotsiki ireevetziriri kapicheeni, ikaratzi 100 denario. Joirikakentsitavakeri, ikantzi: ‘Pimpinatana iroñaaka pireevetanari.’ <sup>29</sup> Ari jotyeeerovashivanakari, ikantzi: ‘Poyaavakena kapicheeni aritake nompinataimi.’ <sup>30</sup> Te inkove, jaanakeri, jominkyakaantakeri, ikantzi: ‘Aririka pimpinataina pireevetana, ari nomishitovakaantaimi.’ <sup>31</sup> Iro kantacha jiñaakeri ikarataiyini, te onimotanakeri, jatake ikamantakeri pinkathari. <sup>32</sup> Ikanta pinkathari ikaimakaantakeri, ikantzi: ‘Kaariperoshire pinatzi eeroka. Nopeyakotaimiro eeroka pireevetanari pikampitakenara.’ <sup>33</sup> Ari pinkempitantemi eeroka, pinkaminthaantayete. <sup>34</sup> Antaro ikisanaka pinkathari, jominkyakaantakeri, ikantzi: ‘Aririka pimpinataina eeroka, ari nomishitovakaantaimi.’ <sup>35</sup> Iroora irantairi eejatzi apaata Ashitanari Inkitesatzi, eerorika pineshinonkayetaari pisheninka.”

## 19

*Jiyotaantzi Jesús ikantzi: te apantyaaro pookero piina*

(Mr. 10.1-12; Lc. 16.18)

<sup>1</sup> Ikanta ithonkanakero Jesús jiyotaantzi Galilea-ki, jatake ikenanakero intatsikero Jordán-ki irojatzji Judea-ki. <sup>2</sup> Ipiyotzimentaitavaari. Jovashinchaapai osheki mantsiyari janta.

<sup>3</sup> Ari ipokashitakeriri Fariseo-payeeni, ikovi inkompitakaiyaarimi Jesús, josampitapaakeri ikantzi: “¿Shinetaantsitatsima aparoni atziri inkove irookashivaityaaro iina?” <sup>4</sup> Ari jakanakeri irirori, ikantanakeri: “¿Tema piñaanatakotero ovakera jovetsikantaitakari atziri. Tema jovetsikaitakeri shirampari ipoña eejatzi tsinane?” <sup>5</sup> Ikantaitakeranki:

Ari irookaventairi shirampari ashitariri, iraye iina,

Aparoni inkantanaiya ivathaki jaavakaanara.

<sup>6</sup> Irootakera eero okantanta intsiparyeeyaaro shirampari itsipataakaakeriri Pava, tema aparoni jinanaatzi, eero okantzi irookavakaiya. <sup>7</sup> Ipoña josampitziri ikantzi: “¿Opaitama josankinatantari pairani Moisés, ikantake:

Aririka irookavakaitya, ontzimatye impayeeteri tsika osankinatakota irookavakaantyaari?”

<sup>8</sup> Ikantzi Jesús: “Okantakaantziro te pinkempisananete, irootake ishinentanariri Moisés. Iro kantamaitacha te ari onkantya pairani ovakera opoñaantanakari maaroni.

<sup>9</sup> Pinkeme nonkante naaka: Ikaratzi ookashivatarori iinantari impoña iragai pashine, imayempitake. Irooma omayempitakerika iinantaitari, kantatsi irookaitero. Itzimirika ayirori tsinane ookaaro, imayempitake irirori.”

<sup>10</sup> Ipoña ikantaiyini iriyotaane: “Aririka okanta, eerotyaa jaayeeetzimi iinantaitari.” <sup>11</sup> Ari jakanakeri Jesús, ikantzi: “Iriirika Pava kovakayemirone, aritake pinkemathatakero.

<sup>12</sup> Tzimatsi kantachari eero okantanta irayete iina atziri. Tema tzimatsi atziri ari ikantzita

\* 18:22 Ikantakoyetziri jaka “osheki onkarate papiipiitero,” aririka apiitapiintakero ampeyakotante onkarate 7, apiitairo 7, impoña apiitairo 7, irojatzji areetantakyaari onkarate 70. † 18:24 Ikaratzi 10 mil talento. Ari onkantavetya irantavaite osheki osarentsi, eero ipinakoventa.

itzimapaake eero okantzi iraye iina. Tzimatsi pashine jaathokitaitziri, eero okantzi iraye iina. Tzimatsi eejatzi kovatsiri isaikashivaitya, tema ikyaryooventatziiri irika pinkathariventantatsiri inkiteki. Kovatsiri irimatero nokantakeri, irantero.”

*Itasonkaventziri Jesús eentsipayeeni*

(Mr. 10.13-16; Lc. 18.15-17)

<sup>13</sup> Ipoña jamaitapaakeneri Jesús eentsipayeeni, ikantaitapaakeri: “Nokovi pamanakoteneri neentsite, potzimikapatziitoteri pintasonkaventer.” Ari ikantzi iriyotaane Jesús: “Eero poñaashirenkiri Avinkatharite.” <sup>14</sup> Ipoña ikantzi Jesús: “Eero pikantziri, nokovi iramayeenenari eentsipayeeni. Tema inkarate kempitaiyaarine irikapayeeni eentsi, iriitakera ñagairone tsika impinkathariventantai Inkitesatzi.” <sup>15</sup> Ikanta Jesús ipampipatzi-itoyetakeri eentsipayeeni, jatanai.

*Ashaarantachari evankari*

(Mr. 10.17-31; Lc. 18.15-17)

<sup>16</sup> Ikanta aparoni evankari ipokashitakeri Jesús, josampitapaakeri, ikantziri: “Kameethari iyotaaneneri. ¿Opaitama nantairi noñaantaiyaarori kantaitaachane añaantarensi?” <sup>17</sup> Ari jakanake Jesús, ikantzi: “¿Opaitama pikantantani ‘kameethari?’ Tekatsira aparoni kameethatatsine, apaniro ikantakaaro Pava ikameethatzi. Pinkoverika piñagairo añaantarensi, pimonkarayetairo Ikantakaantaitane.” <sup>18</sup> Ikantzi irirori: “¿Otzimika?” Ikantzi Jesús:

Eero povantzi.

Eero pimayempitzi.

Eero pikoshitzi.

Eero pithaiyakotanta.

<sup>19</sup> Piñaapinkathateri ashiyetamiri.

Petakotaiyaari pisheninka pinkempitakaanteri petakotapiinta eeroka.

<sup>20</sup> Ari ikantzi evankari: “Nomatakero maaroni irokapayeeni, irojatzi netanakaro pairani eeniro neentsitapaakeni. ¿Opaitama kovityaachari iroñaaka?” <sup>21</sup> Ikantzi Jesús: “Pikovirika pinkameethashirete, piyaate pipankoki, pimpimantero maaroni tzimimotzimiri, pimpayeteri ashinonkainkari, tema inkiteki piñeero panintayetaiya. Aririka pimatakero pimpokanake, poyaatena.” <sup>22</sup> Ikanta ikemake evankari, ovashire ikanta ipiyanaa, tema ashaarantzinkari inatzi.

<sup>23</sup> Ipoña Jesús ikantanakeri iriyotaane: “Iniroitera ompomerentsitzimotyaaari ashaarantachari impinkathariventairi Inkitesatzi. Omapero.” <sup>24</sup> Eekero ikantzi: “Oshekira ompomerentsitya inkyaanayaarimi piratsi camello imoroki kithapi. Iro ovatsipero ompomerentsitya inkye ashaarantachari tsika impinkathariventantai Pava.” <sup>25</sup> Ikanta ikemaiyakeni iriyotaane, ipampoyaavakaanaka, ikantaiyini: “¿Impaityaakama avisakoshiretaatsine?”

<sup>26</sup> Ari jamenayetanakeri Jesús, ikantzi: “Eerotyia jimatziro apaniro atziri, iriima Pava tekatsi pomerentsitzimotyaaarine.” <sup>27</sup> Ipoña jakanake Pedro, ikantanake: “Jirikayetakena nokaratzi nokovi noyaatemi, nookayetanakero maaroni tzimimotanari. ¿Opaitama impinayeetainari apaata?” <sup>28</sup> Jakanake Jesús, ikantzi: “Aririka ovakeratai apaata kipatsi, ari impinkathariventantai Itomi Atziri, inkempitaiyaari ikantaranki aparoni pinkathari isaikantaro ovaneenkatachari isaikamento. Ari pinkempitaiyaari eejatzi eerokapayeeni pimpinkathariventayetairi maaroni charinentayetyaarine Israel-ni, ikaratzira 12 jinashiyeta. Omapero. <sup>29</sup> Tema ikaratzi oyaatakenari, jookaventayetanakero ipanko, irirentzi, iritsiro, ashtariri, iina, ireentsite, iipatsite. Aritake iriñaayetairo ontzimimoyetairi osheki, tema iriitake pairyaayetanari. Irijatzi ñaayetairone kantaitaachaneri añaantarensi. <sup>30</sup> Tema tzimayetatsi etayetarori iroñaaka, iriira ñeerone irimpoyetai. Tzimayetatsi eejatzi impoyetatsiri iroñaaka, iriira ñaayeterone iretayetaiyaaro.”

<sup>1</sup>“Aririka impinkathariventantai Inkitesatzi, iriivaitake ikantaranki aparoni atziri tzimatsiri ichochokimashite. Jiyaatake okitaityaamanai iramene antavaitatsine ivankire-mashiki. <sup>2</sup>Ikanta jiñaake kovatsiri irantavaite, ikantakeri: ‘Aririka petanakyaaaro pantavaite iroñaaka irojatz sheeteeni, nompinatemi aparoni denario.’ Ikantaiyini antavairentzi: ‘Kameethatake.’ Jotyaantaitakeri pankirentsimashiki. <sup>3</sup>Ikanta ijenokityaapaake ooryaatsiri eejatzi ipiyanaa ashitarori ivankiremashi nampitsiki. Jiñaapai pashine ikatziyeeyaani tekatsi irantavaire.\* <sup>4</sup>Ikantapaakeri: ‘Aririka piyaate pantavaite novankiremashiki, ari nompinaperotakemi.’ Ari jiyaataiyakeni irantavaite. <sup>5</sup>Ari ikempitaakero itampatzikatapaake ooryaatsiri, eejatzi itainkanake ooryaa.† <sup>6</sup>Ari ikempitakerori eejatzi osheetyaanake, jiñaapai atziri isaikaiyini, tekatsi irantavaire, josampitapaakeri: ‘¿Tekatsima pantavaire pisaikashivaitantari kitaiteriki?’‡ <sup>7</sup>Ari jakaiyanakeni, ikantzi: ‘Aña tekatsi antavaitakainane.’ Ikantzi irirori: ‘Piyaate eejatzi eeroka pantavaite novankire-mashiki, ari nompinaperotakemi.’ <sup>8</sup>Okanta otsirenitanake, ashitarori ivankiremashi, ikantakeri kempoyiniriri iireekite: ‘Pinkaimeri maaroni antavairentzi pimpinateri. Iriira petavakya pimpinateri impoitapaintsiri jantavaitake, irojatz pimatantakyaariri etakarori kapichekitaite jantavaitake.’ <sup>9</sup>Ikanta ipokake impoitapaintsiri jantavaizti, kapiche jantavaitake, iro kantacha ipinaaitakeri aparoni denario. <sup>10</sup>Ipoña ipokaiyakeni etakarori jantavaitake kapichekitaite, jiñaajaantzi iri impinaperoite. Aña te, aparanimacheeni denario ipinaaitakeri eejatzi. <sup>11</sup>Ikanta jaavetakari ipinaaitakeriri, ikisanakeri ashitarori irantavaire, <sup>12</sup>ikantanakeri: ‘Irikapayeeni impoitapaintsiri jantavaizti, te irantavaiperote, iro kantacha jimonkaraakana ikaratz pipinatakenari, aña naaka kemaantsiperotakariri ooryaatsiri.’ <sup>13</sup>Ari ikantzi ashitarori ivankiremashi: ‘Asheninká, nopinatakemi kameetha, ¿tema nokantzitakami kapichekitaite nompinatemi aparoni denario? <sup>14</sup>Jirika piireekite nompinatemiri, piyaatai pipankoki. Naaka nintashitacha nompinateri aparoni denario impoitapaintsiri jantavaizti, <sup>15</sup>¿Eeroma okantzi nompinateri irika nonintashitari naaka? ¿Pikisaneentakotatyaanaroma nokaminthaantzi?’ <sup>16</sup>Tema tzimayetsi etayetarori iroñaaka, iri ñeerone irimpoyetari. Tzimayetsi eejatzi impoyetatsi iroñaaka, iri ñeerone iretayaityaaro.”

*Japiitairo Jesús iñaaventziro irovamaiteri*

(Mr. 10.32-34; Lc. 18.31-34)

<sup>17</sup>Ikanta itonkaanake Jesús iriyaatero Jerusalén-ki, jaanakeri 12 iriyotaane ikenakaanairi avotsiki, ari ikantakeri: <sup>18</sup>“Aatatzira Jerusalén-ki. Ari irakaantaiteriri Itomi Atziri, irayeri ijevare omperatasorentsitaari, intsipatakyaari iyotzinkariite, iri iyakoventerine irovaiteri. <sup>19</sup>Irootake iraanakyaariri atziri kaari asheninkata. Ari impasavaitaiteri. Impoña impaikakotaitakeri. Iro avisavetakya mava kitaite, ari irañagai eejatzi.”

*Ikoviri Jacobo ipoña Juan*

(Mr. 10.35-45)

<sup>20</sup>Okanta iina Zebedeo opokashitakeri Jesús, otsipatakari otomipayeeni: Jacobo ipoña Juan. Otyeerovashitapaakari, okantapaakeri: “Nokovi pinkaminthayena.” <sup>21</sup>Ipoña Jesús josampitanakero, ikantziro: “¿Opaita pikovakotanari?” Okantzi iroori: “Tema irootaintsi pimpinkatharentsiti, nokovi intsipatyaami notomi impinkathariventante, isaikimotemi aparoni pakojanoriki, iriima pashine isaie pampateki.” <sup>22</sup>Ipoña ikantanake Jesús: “Tetya piyotero opaita pikovakotanari. Osheki nonkemaantsityaari naaka. ¿Arima pamavetakero eeroka pinkemaantsitya osheki? ¿Arima poshiyakyaana nonkame naaka?” Ari ikantaiyini: “Aritake nomatakero.”§ <sup>23</sup>Ipoña ikantanake Jesús: “Omapero, irootaintsi pimatero onkarate nonkemaantsityaari. Irooma pintsipatyaana ampinkathariventante pisaie aparoni nakojanoriki, pashine nampateki, tera naaka kanterone tsika intzime nontsipatyaari,

\* 20:3 Iri ikantaitziri pairani ooryaatsiri 3. † 20:5 Ikantaitziri pairani ooryaatsiri 6, eejatzi ikantaitziri ooryaatsiri 9. ‡ 20:6 Ikantaitziri pairani ooryaa 11. § 20:22 Iro ikantakotzi Jesús jaka: “¿Arima pimatakero eeroka pirero kepishaari onkarate nireri naaka? ¿Arima poshiyakyaana nompinkaate naaka?”

intaani jiyotzi Ashitanari tsikarika itzimi ikashiyakaayetakari.”\*\*<sup>24</sup> Ikanta ikemaiyavakera pashine iriyotaane, ikisaitanakeri Juan eejatzi Jacobo. <sup>25</sup> Ipoña japatotakeri Jesús maaroni iriyotaane, ikantziri: “Piyotaiyini eeroka tsika ikanta ivinkatharite kaari asheninkata, osheki jomperatanta. Ari ikempitari eejatzi iriiperoyetatsiri iñaapinkathayeeztiri irirori. <sup>26</sup> Irooma eerokaite, aririka pinkove piriiperote, iri poshiyakotya ikantara otzikataari. <sup>27</sup> Iroorika pinkove pijevatakaante, iri poshiyakotya ikantara omperataari. <sup>28</sup> Tera iro impokantyaari Itomi Atziri iromperatantya, aña iro ipokantakari iroshiyakotyaari otzikataari, inkamimentante, iri pinakoventantatsine, irovatsinaryaakoventairi maaroni.”

*Jamenakaitziri apite mavityaakiri*

(Mr. 10.46-52; Lc. 18.35-43)

<sup>29</sup> Ikanta javisaiyanake Jericó-ki, osheki atziri oyaatanakeriri. <sup>30</sup> Ari isaikake avotsinampiki apite mavityaakiri. Kemake irirori, ikantaitzi: “Ari inkenapaake Jesús jaka avotsiki.” Irootake ikaimantanakari, ikantzi: “¡Pinkatharí, icharine David-ni, pineshinonkataiyaana naaka!” <sup>31</sup> Osheki ikisathaveetanakari. Te irimairete, eekero ikaimanakitzi shintsini: “¡Pinkathari, icharine David-ni, pineshinonkatyaana naaka!” <sup>32</sup> Ari jaatzinkapaakari Jesús, ikaimakeri, ikantziri: “¿Ipaita pikoviri nantzimotemiri?” <sup>33</sup> Ikantaiyini irirori: “Pinkatharí, nokovi namenavaitai naaka kameetha.” <sup>34</sup> Iniroite jineshinonkashiretanakari Jesús irika mavityaakiri, ipampitakeneri irooki. Arira jame-navaitanairi kameetha, joyaatanakeri eejatzi Jesús irirori.

## 21

*Areetaa Jesús Jerusalén-ki*

(Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40; Jn. 12.12-19)

<sup>1</sup> Ari okarikitziमतपााके irareetantyaari Jerusalén-ki. Areetaiyakani Betfagé-ki omontenampitari otzishi Olivos. Ari jotyaaantakeri Jesús apite iriyotaane, <sup>2</sup> ikantakeri: “Pyaate nampitsiki amontetakari, ari piñeeri onthatakotya aparoni burro ontsipatakyaari iryaani. Pinthataryaakotero, pamakenaro. <sup>3</sup> Tzimatsirika osampitavakemine, pinkanteri eeroka: ‘Ikovatziro pinkathari. Aritake iroiipiyeemiri.’” <sup>4</sup> Ari omonkaratari josankinatakeri pairani kamantanteneri, ikantake:

<sup>5</sup> Pinkamantayetairi maaroni Jerusalén-satzi:

Kaakitataike Pivinkatharite ipokashitakemi,  
Tsinampashire ikantaka, ikyaakotakari aparoni burro  
Evonkoro onatzi burro, ovaiane piratsi jaakaitziri tenari.

<sup>6</sup> Ikanta jotyaaantakeri apite iriyotaane, jimatakeri okaratzi ikantakeri Jesús. <sup>7</sup> Jamakero burro otsipatakari iryaanite. Jovankeetakeneri manthakintsi imitzikarakiki inkene inkyaakoityaaro. Ipoña Jesús ikyaakotanakaro. <sup>8</sup> Ikanta atziripayeeni piyotainchari janta, jomaronkashiyetakari imanthaki avotsiki tsika inkenanakera. Tzimatsi pashine chekayetaintsiri inchashi iromaronkashiteriri eejatzi. <sup>9</sup> Ikaratzi atziri eevataintsiri, ikaratzi eejatzi oyaatakeriri itaapiiki, ikaimaiyini, ikantzi:

¡Thame añaapinkathatairi icharine David-ni!

¡Tasonkaventaari inatzi, tema Pinkathari apaitziri otyaantakeriri!

¡Kaakitataike Avinkathariperotyaaari!

<sup>10</sup> Irojatziki jareetantapaakari Jesús nampitsiki Jerusalén. Ari josampitavakaanaka nampitarori, ikantaiyini: “¿Niinka irika?” <sup>11</sup> Tzimatsi atziri kantanaintsiri: “Iriitake Jesús kamantanteneri inatzi, iri poñaachari Nazaret-ki saikatsiri janta Galilea-ki.”

*Jomishitoviri Jesús pimantayetatsiri tasorentsipankoki*

(Mr. 11.15-19; Lc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)

<sup>12</sup> Ikanta Jesús, kyaapaake osaikira tasorentsipanko. Jomishitovapaakeri pimantayetatsiri eejatzi ikaratzi amanantayetatsiri. Jotatsinkayetapaakero jovantayeetariri kireeki, ari

\*\*  
<sup>20:23</sup> Iro ikantakotzi Jesús: “Omapero, aritake pimatakeri pirero nireri naaka, aritake pinkempitakyaana nompiinkaate naaka.”

ikempitaakero eejatzi tsika jovayeetziri shiro. <sup>13</sup> Ikantapaakeri: “Okantzi osankinarentsi, iñaavaitziri Pava, ikantzi:

Nopanko onatzi iroka, ari iramanapiintaitenari.

Iro kantacha eerokaite pamatavitantapiintake jaka pipimantayetzira, pikempitakaan-takero koshintzipanko.”

<sup>14</sup> Ipoña Jesús, ipokashitapaakeri janta tasorentsipankoki osheki mavityaakiri, kiso-porokiri, jovashinchaayetairi maaroni. <sup>15</sup> Tema osheki okameethatake jantakeri Jesús. Ikanta iñaakeri evankariite jantakeri, ikaimaiyanake, ikantzi:

¡Thame añaapinkathatairi icharine David-ni!

Iro kantamaitacha ijevarepayeeni omperatasorentsitaari, itsipatakari iyotzinkariite, ik-isaiyanakani, tema te onimoteri. <sup>16</sup> Ari josampiitanakeri Jesús, ikantaitziri: “¿Pikemak-erima ikantaiyirini evankariite?” Ari ikantzi Jesús: “Nokemakeri. ¿Tema piñaanatero eeroka osankinarentsi? kantatsiri:

Iri evankariite eejatzi eentsipayeeni thotayetzirori itene,

Pikantakaakari iriñaapinkathayetaimi.”

<sup>17</sup> Ipoña Jesús, piyanaka ikenanairo Betania-ki. Ari jimaapairi.

*Jiyakataitziro kaari kithotatsi pankirentsi*

(Mr. 11.12-14, 20-26)

<sup>18</sup> Okanta okitaitamanai eejatzi ipiyaaro Jesús nampitsiki. Ari itashaapaake niyanki avotsi. <sup>19</sup> Jiñaapaake avotsinampiki okatziya pankirentsi, jiyaatashitanakero, iñaapaatzi te ontzime okithoki, iyoshiita oshi. Ikantanakero: “Ari pashi povero eero otzimai pikithoki.” Okanta pankirentsi, kamashitanake.\* <sup>20</sup> Ikanta iñaakerora iriyotaanepayeeni, ipampoyaaminthatanakero, josampitaiyanakeri: “¿Tsika okantaka okamashitanakanari pankirentsi?” <sup>21</sup> Ari jakanakeri Jesús, ikantziri: “Omapero nonkantemi, kyaaryoorika paventaiyaana, eerorika pikisoshirevaitzi, ari pimatakero eeroka, ari anaanakero okanta piñaakero pankirentsi. Kantatsi pinkantemi: ‘Oshirinke otzishi, ompiinke inkaareki.’ Kantatsi omatya. <sup>22</sup> Tema onkarate pinkovakoyetairiri Pava, aririka paventaaper-otanakaari, aritake impakemiro.”

*Ishintsinka Jesús*

(Mr. 11.27-33; Lc. 20.1-8)

<sup>23</sup> Ikanta ipiyaara Jesús tasorentsipankoki, jiyotaantapai eejatzi. Ari ipokashitapaakeriri ijevare omperatasorentsitaari, itsipatakari antarikonapayeeni, josampitapaakeri: “¿Ni-inkama otyaantakemiri poñaakantero pishintsinka?” <sup>24</sup> Ari jakanakeri Jesús, ikantanakeri: “Eejatzi naaka tzimatsi nosampitemiri. Aririka pakakenaro, aritake nonkantakemi ipaita otyaantakenari. <sup>25</sup> Tema joviinkaantantake Juan-ni, ¿Niinkama otyaantakeriri? ¿Pavama? ¿Atzirima?” Ipoña ikantavakaiyanaka: “Aririka ankantakeri Pava otyaantakeri, ari inkantanakai: ‘¿Opaitama kaari pikempisantantari?’ <sup>26</sup> Aririka ankante: ‘Atziri otyaantakeri,’ ari inkisanakai atziripayeeni.” Tema ikantaiyini atziri kamantantaneri inatzi Juan-ni. <sup>27</sup> Ari jakaiyini, ikantzi: “Te niyotero.” Ari ikantanake eejatzi Jesús: “Ari nokempita naaka, eero nokamantzimiro ipaita otyaantakenari.”

*Iñaaventaitziri apite itomintaitari*

<sup>28</sup> Ipoña josampitantake Jesús, ikantzi: “¿Tsika okantzimotamika eerokaite iroka? Tzimatsi aparoni atziri tzimatsiri apite itomi. Okanta aparoni kitaite ikantakeri itomi: ‘Notomi, piyaate pantavaite pankirentsimashiki.’ <sup>29</sup> Ari jakanakeri itomi, ikantanakeri: ‘Te nonkove.’ Iro kantacha osamaniityaake, opiyimoshiretaari itomi, jatake irantavaite. <sup>30</sup> Ipoña jiyaatashitakeri pashine itomi, ikantakeri eejatzi. Ikantanake irirori: ‘Ari nomatakero, Apá.’ Iro kantacha te iriyaate. <sup>31</sup> ¿Tsikama itzimika apite itomi antakerori ikovakeri ashitariri?” Ari jakaiyanakeni, ikantzi: “Iri antakerori pashine

\* 21:19 Kantakotachari jaka “pankirentsi,” iroora ipaitaitzitari higuera.

jomperatakari.” Ipoña ikantzi Jesús: “Iriira etyaarone iranaakotemi impinkathariventairi Pava ikaratzi kovakoyetziriri kireeki isheninka, eejatzi okaratzi mayempiroyetsatzi. Omaperora. <sup>32</sup> Tema ipokakeranki Juan oviinkaatanereri, ikamantavetakami tsika pikantya pinkameethashiretantaiaarimi, iro kantacha te pinkempisantavakeri. Iriima ikaratzi kovakoyetziriri kireeki isheninka, ipoña mayempiroyetsatzi, okempisantavakeri. Piñaayevetavakari eeroakaite, iro kantacha te povashaantero tsika pikantayani, onantyaari pinkempisantavakeri.”

*Kaariperoshireri antavairyaaantzi*

*(Mr. 12.1-12; Lc. 20.9-19)*

<sup>33</sup> “Pinkeme pashine noshiyakaaventemiri. Tzimatsi aparoni atziri pankitzirori chochokimashi, jotantakotakero maaroni othapiki, jovetsikashitakero iroveronta ovaaki apaata, jovetsikake eejatzi pankoshetantsi inkene iramenakoitero. Ipoña jamenake atziri amenerone ivankiremashi. Jatake irirori intaina. <sup>34</sup> Okanta okithopaitetake chochoki, jolyaantake iromperatane iragaate. <sup>35</sup> Ikanta antavairyaaantzi amenirori pankirentsimashi, jiñaavakerira ipokaiyake omperataari, jaavakeri jomposavaitavake aparoni, jovakeri pashine, ishemyaantakari mapi pashine. <sup>36</sup> Ipoña jolyaantake pashine iromperatane, osheki ikarataiyakeni. Ari ikempitaitavakeri eejatzi irirori. <sup>37</sup> Ovekaraantapaakarori, jolyaantakeri itomijanori irirori, ikantzi: ‘Ari iñaapinkathaitavakeri notomi naaka.’ <sup>38</sup> Ikanta irikapayeeni antavairyaaantzi, jiñaavakerira itomi, ikantavakaanaka: ‘Iri ashitaiyaarone apaata iroka pankirentsimashi. Thame averi, ayeroota aaka.’ <sup>39</sup> Joirikavakeri, jaanakeri othapiki pankirentsimashi, jovakeri. <sup>40</sup> Aririka impokanake ashitarori ivankiremashi, ¿tsikatya inkanterika irikapayeeni antavairantzzi?’ <sup>41</sup> Ari jakaiyanakeni, ikantzi: “Ontzimatyero irovamagaiteiri irikapayeeni kaaripeperi, iramenai pashine kameethari amenairone pankirentsimashi, tsika intzime otyaantapiinteneriri okithoki ivankire.”

<sup>42</sup> Ipoña ikantzi Jesús: “Tema piñaanatero okantziri Osankinajanorentsi: Imanintavetakaro mapi ovetsikirori pankotsi, Iro kantamaitacha jovatziyeetairo mapi pankotsinampiki, ikempitakagaitaaro iroorkami tzinkamintsi.

Iriitakera Avinkatharite Pava ovairori onampinaki, Irootake apampoyaaminthatantakariri osheki.”

<sup>43</sup> “Iro nokantantari: Eero piñeero eeroa impinkathariventaimi Pava, iri impinkathariventai pashinesatzi atziri ikaratzi oshiyarone pankirentsi okithokitzi ikempisantanaia. <sup>44</sup> Jiroka okantakota mapi: Intzimerika paryaatsine osaiki iroori, ari iñaakero intankavaite. Iriima inkarate anavyeeri, ari iriñaakero oshemyeeri.”

<sup>45</sup> Ikanta ijevare omperatasorentsitaari itsipatakari Fariseo-payeeni jiyotavakero iriitake joshiyakaaventake Jesús. <sup>46</sup> Ari ikovaiyavetanaka irakaantanakerimi, iro kantacha osheki itharovakaakari atziripayeeni. Tema ikantashiretaiyini atziri kamantanteri inatzi Jesús.

## 22

*Joshiyakaaventaitziri aavakaachari*

<sup>1</sup> Ipoña japiitakero Jesús joshiyakaaventziro jiyotaantziri. Ikantzi: <sup>2</sup> “Aririka impinkathariventantai Inkitesatzi, joshiyakotakari aparoni pinkathari oimoshirenkiriri itomi jaavaka. <sup>3</sup> Jolyaantakeri iromperatane, inkamanteri inkarate pokatsine iroimoshirenkyia. Iro kantacha irikapayeeni, te impokaiyeni. <sup>4</sup> Ipoña jolyaantake pashine iromperatane, ikantavakeri: ‘Pinkanteri nokaimane impoke iroya, novamaakeri vathayetatsiri nopira, tema noimoshirenkatziri notomi iravakaiya.’ <sup>5</sup> Iro kantacha eekero jiyaatatzi ipiyathataiyani. Jatayetzi aparoni irovaneki, pashine ikenayetanake ipimantayetzi. <sup>6</sup> Tzimatsi pashine ovasankitaavakeriri omperataari, ipoña jovakeri. <sup>7</sup> Ikanta ikemake pinkathari, jolyaantake irovayirite, japerotakeri jovakeri ovantaintsiri, itaakero inampitsite. <sup>8</sup> Ipoña ikantairi pashine iromperatane: ‘Aritake ovetsikayetaka ovaritentsi oimoshirenkantyaari, te arite impokemi nokaimakaantayevetakari. <sup>9</sup> Piyaate

avotsiki ikenapiintayeetzi, pinkantayeteri inkarate piñeeri impokeeta oimoshirenkyá.’<sup>10</sup> Ikanta jiyaayetake omperataari, japatotakeri ikaratzi jiñaakeri: kameethari eejatzi kaariperori. Piyotaiyakani osheki oimoshirenkachane.

<sup>11</sup> Ari jiyaatanake pinkathari irameneri ikaratzi pokaintsiri. Jiñaatzi osatekainchari aparoni te inkithaathashitapaakyaari aavakaachari. <sup>12</sup> Ikantapaakeri: ‘Asheninka, ¿tsika pikanta pikyaantakeri jaka te pinkithaatzimentyaari notomi?’ Ari jimairetake, te irake. <sup>13</sup> Ipoña pinkathari inkantakeri iromperatane: ‘Poosovakoteri, poosokiiteri, pookeri otsirenikitake, ari iriraavaityaari iratsikaikivaitya inkemaantsivaitya.’ <sup>14</sup> Tema oshekira inkaimaveetya, iro kantamaitacha kapiche inkarate iriyoshiyeetairi.”

*Iñaaventaitziri kireeki impinayeeteri pinkathari*

(Mr. 12.13-17; Lc. 20.20-26)

<sup>15</sup> Ipoña ipiyeeyanakani Fariseo-payeeni. Ikinkithavaitaiyakeni, ikantavakayiani: “¿Tsika ankenakairoka ankompitakaantyaariri Jesús?” <sup>16</sup> Ipoña jotyaantakeri iriyotaane irirori itsipatakari irapatziyaneete Herodes, ikantapaakeri Jesús: “Iyotaanteri, okaratzi piyotaantziri omapero onatzi. Arira onkantya iriyotakoyeetantyaariri kyaaryooperoini Pava. Tema tekatsi pintharovakaiya. <sup>17</sup> Pinkantena eeroka opaita pikinkishiretari: ¿Okameethatzima amperi kireeki ikovakotakaantane Pinkathari César?” <sup>18</sup> Iro kantacha Jesús, jiyotavakeri ikinkishiretari, ikantziri: “Kamatavirí. ¿Ipaítama piñaantanantari? <sup>19</sup> Poñaakenari kireeki pipinatantapiintariri Pinkathari.” Ari jamaitapaakeneri aparoni kireeki ipaitaitziri “denario.” <sup>20</sup> Ipoña josampitziri: “¿Niinkama ashitarori ivairo jaka? ¿Niinkama irika oshiyakaantainchari?” <sup>21</sup> Ikantayini: “Irashi César.” Ari ikantziri Jesús: “Tema iri César ashitari, pantantyaanari okaratzi ikovakayimiri, pimpinateri. Iriima maaroni okaratzi jashitari Pava, pantantyaanari ikovakayimiri irirori.” <sup>22</sup> Ikanta ikemaiyvake ikantake Jesús, ipampoyaaminthatanakeri, jovashaantanakeri. Jataiyeeni.

*Josampitakoventaitziro irañagai kamayetatsiri*

(Mr. 12.18-27; Lc. 20.27-40)

<sup>23</sup> Ipoña ipokaiyakeni Saduceo iriñeeri Jesús. Iriitake Saduceo kantapiintatsiri: “Eero jañagai kamayetatsiri.” Josampitapaakeri Jesús, <sup>24</sup> ikantapaakeri: “Iyotaanteri, josankinake pairani Moisés, okantzi: ‘Aririka inkame aparoni atziri, eerorika jovaiyantakaanakero iina, oshinetaantsitzi iragairo irirentzi, irovaiyantakagairo. Iro kantacha ontzimatyé inkempitakaanteri iriirikami ashitakyaarine irirentzi kamaintsiri.’ <sup>25</sup> Thame ankantavake: Tzimatsi 7 irentzitavakaachari. Etarori itzimi irake iina, tekera irovaiyantakairo iina, ikamake jagairo pashine irirentzi. <sup>26</sup> Ari ikempitakari eejatzi apitetanaintsiri irirentzi. Ipoñaapaaka pashine mavatanaintsiri. Ari ikempitakari maaroni ikaratzira 7. <sup>27</sup> Okanta osamanitake kamai eejatzi iroori tsinane. <sup>28</sup> Aririkami irañaayetaimi apaata kamayetatsiri, ¿itzimika oimentaperotaiyaari tsinaneka? Tema maaroni ikaratakera 7 jiiinantavetakaro.”

<sup>29</sup> Ipoña jakanake Jesús, ikantziri: “Pikenakaashitakaro eeroka, te piyotakotero Osankinajanarentsi, te piyotakotairo eejatzi ishintsinka Pava. <sup>30</sup> Tema aririka irañaayetai apaata kamayetatsiri, eero itzimayetai aavakaayetachaneri. Iroshiyapaiyaari imaninkarite Pava Inkitesatzi. <sup>31</sup> ¿Tema piñaanatakotero tsika onkantya aririka irañaayetai kamayetatsiri? Tema ikantake Pava, iñaavaitzi:

<sup>32</sup> Naakatake Pava iñaapinkathatziri Abraham, Isaac, eejatzi Jacob.

Ari ayotaiyini añaayetatsi irirori, tema te onkante aparoni kaminkari iñaapinkathateri Pava, intaani jimatziro añaayetatsiri.” <sup>33</sup> Ikanta ikemaitakerira Jesús ikantayetakeri, ipampoyaaminthaitanakeri, ikantayeetzi: “Omapero okameethatzi jiyotaantziri.”

*Iñaaventaitziro ikovakaaperotantziri Pava*

(Mr. 12.28-34; Lc. 10.25-28)

<sup>34</sup> Ipoña japatotaiyakani Fariseo, tema ikemake kameetha jakakeri Saduceo josampitakeriri. <sup>35</sup> Ikanta aparoni, irijatzi iyotakoperovetarori Ikantakaantaitane, ipokashitakeri Jesús irosampiteri, tema ikovi inkompitakaiyaarimi, ikantapaakeri: <sup>36</sup> “Iyotaanteri,



¿tsikatyá otzimika Ikantakaantaitane anayirori pashine?”<sup>37</sup> Ari jakanake Jesús, ikantzi: “Pivinkatharite inatzi Pava, ontzimatyé petakoperotaiyaari, petakoshiretaiyaari, pampithashire povairi eejatzi.”<sup>38</sup> Irootakera etarori Ikantakaantaitane ikovaperotakaantaitziri.<sup>39</sup> Ari oshiyaro apitetanaintsiri: Ontzimatyé petakotaiyaari pisheninka, pinkempitakaan-tairi pikaminthairo eeroka pivatha.<sup>40</sup> Aririka pimonkaraakero iroka apitetanaintsiri, pimatakerora maaroni josankinayetakeri Moisés-ni, eejatzi maaroni josankinayetakeri kamantantaneri.”

*¿Ipaítama charinentariri Cristo?*

*(Mr. 12.35-37; Lc. 20.41-44)*

<sup>41</sup> Ipoña jimatanakero irirori Jesús, josampitakeri Fariseo-payeeni itsipatari japa-toiyani.<sup>42</sup> Ikantziri: “¿Ipaítama pikinkishiretakotariri eeroka Cristo? ¿Ipaítama chari- nentari?” Ikantaiyini Fariseo: “Icharine David-ni inatzi.”<sup>43</sup> Ipoña ikantzi Jesús: “¿Opaítama iñaavaítakaan-tariri pairani David-ni Tasorentsinkantsi, okanta joshiyakaan- takariri Ivinkatharite? Tema ikantakeranki:

<sup>44</sup> Iñaavaítake Pinkathari, ikantavairi novinkatharite: Pisaikapai Nakojanoriki ampinkathariventante, Irojatzí apaata novasankitaantaiyaariri kisaneentakemiri, Ari paatzikantaiyaariri piitzi.

<sup>45</sup> Aña imatizataikaro David-ni ikantziri: ‘Novinkatharite jinatzi.’ ¿Tsikama inkene incharinentyaari?”<sup>46</sup> Ari imairetaiyanake te irake. Tharovashire ikantaiyakani, tekatsira kovanaatsine irosampitanairi.

## 23

*Iñaaventaítziri iyotzinkariite ipoña Fariseo-payeeni*

*(Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54; 20.45-47)*

<sup>1</sup> Ipoña ikinkithataakaakeri Jesús ikaratzí apatotzimentakariri, eejatzi iriyotaanepay- eeni, ikantzi: <sup>2</sup> “Pameneri iyotzinkariite ipoña Fariseo, iro jaakoventa jovaakakoyetzíro okaratzí josankinayetakeri pairani Moisés-ni. <sup>3</sup> Okameethatzi pinkempisanteri onkarate inkantayetemiri, iro kantamaitacha te onkameethate poshiyakotyaaari okaratzí jantayet- ziri, tema te jimonkarayetzíro irirori. <sup>4</sup> Omapero opomerentsita okaratzí ikovakay- imiri pimayetairimi. Te iñaamaitaro impomerentsizimentyaaro irirori irimayetero. <sup>5</sup> Jantashiyetaro ikoviri irirori onkantya iñaantaityaariri. Osheki inebetaro meshinantsi- monki tsika joteyetzíro Osankinajanorentsi jontarekakotzéro ishempaki, eejatzi ita- makoki. Osheki eejatzi jovaneenkaponkitziyetzéro iithaare irishirikake manthakintsi. <sup>6</sup> Iro ikovapiintake irosatekaiteri nyanki aririka irovaiyaani isheninka. Ari ikempitari eejatzi aririka iriyaate pankotsiki japatapiintaita. <sup>7</sup> Ikovi ñaapinkatha irovethatapiintaityaari aririka iriñeeteri. Ikovi eejatzi inkantayeeteri: ‘¡lyotaantaneri!’ <sup>8</sup> Te okameethatzi pi- matero eeroka, eero pikovashita inkantaitemi: ‘¡lyotaantaneri!’ Tema maaroni eerokaite kempivaitaka pirezitavakaatyeyea. Aparoni ikanta iyotaantatsiri, iriitake Cristo, tekatsi pashine. <sup>9</sup> Jaka kipatsiki, te onkameethate pinkantashivaityaari pisheninka: ‘¡Ashitanari!’ Tema aparoni ikanta Ashitamiri Inkitesatzi. <sup>10</sup> Te onkameethate eejatzi inkantayeetemi: ‘¡Novinkatharité!’ Tema aparoni ikanta pivinkatharite, iriitake Cristo. <sup>11</sup> Inkarate kovatsiri iririiperote, iroshiyakotyaaari ikantaranki otzikataari. <sup>12</sup> Tsikarika itzimi kovashiv- aitchane iriñaapinkathayeeterimi, aritake iriñaakero intsinampashiretakaitairi. Iriima tsika itzimi tsinampashirevaitatsiri, iriitake ñeerone iriñaapinkathayeetairi.

<sup>13</sup> ¡Ikantamacheetzimi eeroka iyotzinkariite ipoña Fariseo, kamataviriri pinake! Osheki potzikakeri ikaratzí kovatsiri impinkathariventairi Pava. Tema eero piñeero eeroka impinkathariventairi, teya pinkove impinkathariventairi pashine. <sup>14</sup> ¡Ikantamacheetzimi eerokaite iyotzinkariite ipoña Fariseo, kamataviriri pinake! Pampotakaro kamaimet- zinkaro pashitaro opanko, iro posamaninkantarori pamanapiintaveta eero jiyotantaitami. Iro kantamaitacha antaro irovasankitaayeetaimi. <sup>15</sup> ¡Ikantamacheetzimi eerokaite iy- otzinkariite ipoña Fariseo, kamataviriri pinake! Osheki pipomerentsiventakari atziiriite

kaari asheninkata iroshiyakotai aaka a-judío-tzi, piyootaakeri inkamatavirite irirori. Iro inkempitakotantyaamiri eeroka iratsipetaiyaaro sarinkaveni.

<sup>16</sup> ¡Ikantamacheetzimi eerokaite, oshiyariri mavityaakiri jakathatavakaiyani! Tema aririka impairyeeetero tasorentsipanko, ikantayeetzi: 'Irovasankitaina Pava eerorika nomonkaraitziro nokantziri.' Iro kantacha pikantapiintaiyake eerokaite: 'Eerorika jimonkaraitziro, tekatsi ompaitya.' Irooma aririka impairyeeeteri piratsi itaayeetziro pomepirinimentotsiki, pikantapiintake: 'Ontzimatyete irantaitero ikantaitakeri.' <sup>17</sup> ¡Masontzishirerí, mavityaakishirerí! ¿Ipaítama kovaperotachari, iriima oro? Kaari, tema iro irooperotatsi tasorentsipanko otasorentsitakairi oro. <sup>18</sup> Ari okantari eejatzi aririka impairyeeetero pomepirinimentotsiki, ikantayeetzi: 'Irovasankitaina Pava eerorika nomonkaraitziro nokantziri.' Iro kantacha pikantapiintaiyake eerokaite: 'Eerorika jimonkaraitziro, tekatsi ompaitya.' Irooma aririka impairyeeeteri piratsi itaayeetziro pomepirinimentotsiki, pikantapiintake: 'Ontzimatyete irantaitero ikantaitakeri.' <sup>19</sup> ¡Masontzishirerí, mavityaakishirerí! ¿Ipaítama kovaperotachari, iriima piratsi? Kaari, tema iro irooperotatsi pomepirinimentotsi otasorentsitakairi itaayeetziro. <sup>20</sup> Ikaratzi pairyirori pomepirinimentotsi, arira okaratzi ipairyakero maaroni ikaratzi itaayeetziro janta. <sup>21</sup> Eejatzi joshiyari ikaratzi pairyirori tasorentsipanko, arira okaratzi ipairyakero ikaratzi tzimantarori. <sup>22</sup> Ikaratzi pairyirori inkite, ipairyakero maaroni janta tsika isaikinta Pava, ikempitakaantakaro iriimi Pava impairyaaake.

<sup>23</sup> ¡Ikantamacheetzimi iyotzinkariite ipoña Fariseo, kamataviri pinake! Pinashitapiintaniri pashitakaariri Pava, pipayetapiintziri inchashaaniki. Temaita pantayetero kovaperotachari ikovakayimiri: Pinkameethashireyete, pineshinonkashiretante, paventaashiretaiyaari. Irootake kovaperotachari pantayetairo, eero povashaantamaitaro panteneri pashinera.\* <sup>24</sup> ¡Mavityaakiri, akathatavakaachari! Pikempitakari aparoni pankinventariri shikiryaaaniki eero jirakotantari, iro kantamaitacha jirakotakeri antari piratsi.†

<sup>25</sup> ¡Ikantamacheetzimi eeroka iyotzinkariite ipoña Fariseo, kamataviri pinake! Pikempitakotakaro iramentotsi eejatzi ovamentotsi, okiteveta kameetha jakakiroki, irooma inthomointa kipatsi okantaka. Ari pikantayetakariki eeroka kantatsi iriñeetemi kameethashire pinatzi, aña koshintzi pinake, pikovapiintakero apaniro panintaavaitya. <sup>26</sup> ¡Mavityaakiri Fariseo! Pinkempitakaantya poshetapiintziro inthomointa piraamento eejatzi povamento, onantyaari onkitetai jakakiroki eejatzi.

<sup>27</sup> ¡Ikantamacheetzimi eeroka iyotzinkariite ipoña Fariseo, kamataviri pinatzi! Poshiyakaro okitamaroveta jovantaitariri kaminkari, ovaneenka okantaka jakakiroki. Iro kantacha inthomointa, ari isaikake itonkiporoki kaminkari, shityeenkatakake.

<sup>28</sup> Ari pikempitayetakariki eeroka, iñaayevetakami atziri pantakero kameethari, iro kantamaitacha inthomointa kamatavishireri pinake, kaariperoshiretakemi.

<sup>29</sup> ¡Ikantamacheetzimi eeroka iyotzinkariite ipoña Fariseo, kamataviri pinake! Opaitama povetsikapiriniyetantarori tsika ikitayeetakeri kamantantaneri, ipoña povaneenkayetakero inkene inkinkishiretakoyeetapiintaiteri, inkantaite: 'Kameethashire jinake irika.' <sup>30</sup> Ipoña pikantaiyini eejatzi: 'Arimi nontzimityaami naaka eerotyaa novamaayetzirimi, eero noshiyakotari nocharineni ikaratzi ovamaakeriri kamantantaneri.' <sup>31</sup> Eerokatakake kamantakotacha apaniro, iri poshiyakoyeta eeroka picharineni ikaratzi ovamaayetakakeri pairani kamantantaneri. <sup>32</sup> ¡Intsityaa pimonkaratero eeroka kaariperori okaratzi jetakaantanakari pairani picharineete!

<sup>33</sup> ¡Tema poshiyakari pisheninkatyaarimi maranke! Kaariperoshire pikantaka. ¿Tsikama pinkantaiyaaka pishiyapithatantaiyaarori pashinonkagaiya sarinkaveniki?

<sup>34</sup> Irootake notyaantantyaamiriri kamantantaneri, iyotaneri, impoña iyotzinkari. Iriitake povamaakaante aparopayeeni, pimpaikakotakaanteri. Iriima pashine, pimpasatakaantavaiteri tsika japatotapiintaita, osheki povasankitaayeteri maaroni

\* 23:23 Iro ikantaitzi jaka inchashaaniki: menta, eneldo, comino. † 23:24 Kantakotachari jaka "antari piratsi," iriira ipaitatizitari "camello."

nampitsiki. <sup>35</sup> Iro piñaantyaarori eeroka irovasankitaaventaitemiri ikaratzi kamayetaintsiri pairani, jetanakaro kameethashireri Abel irojatzi Zacarías itomini Berequías. Iriitake jovamaayeetake pairani iriyaateromi pomepirinimentotsiki ipoñaanakaro tasorentsipankoki. <sup>36</sup> Omapero nokantzimi ari irovasankitaaventaitakemiri irikapayeeni nosheninka.”

*Jiraaneentakotaro Jesús Jerusalén*  
(Lc. 13.34-35)

<sup>37</sup> “Jerusalén-satzí! Osheki povake Kamantantaneri. Pishemyaayetakeri ikaratzi jotyaaantaveetakamiri. Tema nokovavetapiintaka nonkempityaarimi tsimeri isamoronki-itziri iriryaanite, ari nonkanterimi naaka maaroni ikaratzi notomintaari. Iro kantacha te pinkovaiyeni. <sup>38</sup> Jaka tsika pisaikapiintaiyavetaka eero iñeetai impaitya nampitaiyaarone. <sup>39</sup> Tema eero okantaitatya piñaapiintaina jaka, irojatzi apaata pinkantantaiyaari: Tasonkaventaari inatzi, tema Pinkatharentsi apaitziri otyaantakeriri.”

## 24

*Iñaaventziro Jesús imporokaitero tasorentsipanko*  
(Mr. 13.1-2; Lc. 21.5-6)

<sup>1</sup> Ipoña ishitovanake Jesús ipoñaanakaro tasorentsipankoki, irootake iriyaatai. Ari ikantziri iriyotaaneete: “Pamenero tsika okanta jovetsikayeetziro tasorentsipanko.” <sup>2</sup> Jakanakeri irirori, ikantanakeri: “Maaroni piñaakeri, eerora piñeero apaata tsika okanta mapí opeviryaayeta iroñaaka, iro iraperoitero imporokayeetero. Omaperora nokantzimi.”

*Iriñeeteri aririka onthonkimataiya*  
(Mr. 13.3-23; Lc. 21.7-24)

<sup>3</sup> Ikanta itonkaanake otzishiki Olivos, ari isaikapaake. Ari josampitziri iriyotaaneete, ikantziri: “Intsityaa pinkantena, ¿tsikapaitema omonkaratya pikantakeri? Aririka pimpiyimatai, aripaitema onthonkimatantaiyaari, ¿tsika onkantya niyotantyaari?” <sup>4</sup> Ari jakanakeri Jesús, ikantanakeri: “Ontzimatyé paamaventya jamatavitaitzimikari. <sup>5</sup> Tema osheki kovatsine iramatavitemi apaata, impairyapaakena, inkante: ‘Cristo nonatzi naaka.’ <sup>6</sup> Tema ari pinkemakoyetakeri ovayiritaantsi, paamaiya omintharovashirezimikari. Ontzimatyé avisayete irokapayeeni, tema tekeraatara omonkaratya onthonkantaiyaari maaroni. <sup>7</sup> Irantaminthatavakaayetya maaroni nampitsiki inkarate iromityaantayeteri pinkathariyetatsiri. Iriñeete mantsiyarentsi, tashetsi, onikayetya kipatsi tsikarikapayeeni. <sup>8</sup> Irootakera etanakyaaarone inkemaantsitayeetyaaro irokapayeeni.”

<sup>9</sup> Impoña irakaantayetanakemi eeroka, irimaimanyeeetemi irojatzi irovamaantayeetyaamiri. Osheki inkisaneentayetanakemi atziri okantakaantziro pipairyaana pavantaanara. <sup>10</sup> Ari iriñeetake atsiptashitarori ikempisantavetaka, iriñeete kisaneentavakaachane, iriñeete eejatzi aakaantavakaachane. <sup>11</sup> Osheki pokapaintsine iroshiyavetapaakyaarimi kamantantaneri, iramatavitapaakeri inkarate kempisantavakerine. <sup>12</sup> Irantayeperoitero kaariperori, eero ikaminthaavakaanaa atziri. <sup>13</sup> Iriima tsika itzimi kyaaryootaintsine, iriitakera avisakoshireyetaatsine. <sup>14</sup> Aririka othotyaakya inkemayeetairo maaroni kipatsiki Kameethari Ñaantsi ñaaventakotzirori ipinkathariventantai Pava, aripaitera omonkarataiya onthonkantaiyaari maaroni.

<sup>15</sup> Iro kantacha ari piñaakeri ipaitayeetziri ‘Pinkaari Aperotantaneri,’ iñaaventakeri pairani kamantantaneri Daniel, isaikapaake tsika otasorentsitzi. (Maaroni ñaanayeterone iroka, okovaperotatya inkemathatairo.) <sup>16</sup> Inkarate nampitaiyaarone apaata jaka Judea-ki, ontzimatyé irishiyayetai tonkaari otzishiki. <sup>17</sup> Pisaikirika jakakiroki pipanko, ari pimpoña pishiyanaake, eerora pikyaapanaatzii paapanaate tsikarika ompaitya. <sup>18</sup> Povaneikirika pisaiki, pishiyanaake tsika pikantara, eero paapanaatziro piithaare. <sup>19</sup> Inkantamacheetero apaata onkarate thomonteyetatsine, eejatzi onkarate tziimayetatsine eentsite eeniro

ithoyetzi! <sup>20</sup> Pamaneri Pava, onkanyaama aririka pishiyayetake, eero pomonthaantaro kyaarontsi, eero pishiyanta eejatzi kitaiteriki jimakoryaantaitari. <sup>21</sup> Tema antaro iriñeetero irashinonkaitya apaata. Pairani ovakera jovetsikayeetakeri kipatsi, irojatzi ironaaka, te iriñeetero oshiyaarone iroka ashinonkaantsi. Eerora apiita iriñeetairo oshiyaarone. <sup>22</sup> Eeromi ishintsitaitzi iromairentaitero iroka ashinonkaantsi, tekatsimi avisakotaatsine. Ikamintha intzimayete jiyoshiitayeetairi, aventaaayetaariri Pava, irootakera joimairentantaitakarori thaankiini iroka ashinonkaantsi. <sup>23</sup> Aririka pinkeme inkantaitemi: 'Jirika Cristo.' Pashine kantatsine: 'Jirinta Cristo,' eerora pikempisantziri. <sup>24</sup> Tema impokayetapaake oshiyakotyaarine Cristo, oshiyakotyaarine kamantanteneri. Ari intasonkaventantashiyetapaakya, inkovavetya iramatavitemi, ikaratzi jiyoshiitayetakeri Pava. <sup>25</sup> Aritakera nokamantziyetakamiro. <sup>26</sup> Impoña inkantaitakemi: 'Areetaka janta tsika te inampiitaro.' Eeromaita piyaatashitziri. Inkantaite eejatzi: 'Ari isaiki inthomointa pankotsiki.' Eeromaita pikempisantziri. <sup>27</sup> Tema aririka impiye Itomi Atziri, iroshiyapayaaro okantaraniki ookatharontsi. Etanakyaaro omporekanake ishitovapiintzi ooryaatsiri, irojatzi tsika ikyapiintzi. <sup>28</sup> Tsikarika isaiki aparoni shitzivari, ari ipiyoventariri amempori."\*

*Impiyantaiyaari Itomi Atziri*

(Mr. 13.24-37; Lc. 21.25-36; 17.25-36; 12.41-48)

<sup>29</sup> "Aririka onkaratapaake apaata jashinonkaita antaro, ari intsivakake ooryaa, eero joorenta kashiri eejatzi. Impoña inthopiryaayetake inkiteki impokiro, maaroni ikaratzi oorentayetachari inkiteki inthonkya imporokayete eejatzi. <sup>30</sup> Aripaite inkoñaatapai Itomi Atziri inkiteki. Antaro intharovayetanake atziri jaka kipatsiki. Tema iriñeetavairo irovaneenkaro eejatzi ishintsinka, inkenantapayaaro menkori. <sup>31</sup> Intyootapaake shintsiini maninkariite, irapatotapairi ikaratzi jiyoshiitayetakeri nampitarori maaroni tsikarika jaka kipatsiki, irojatzi tsika ochentetapaa.

<sup>32</sup> Okempitaranki aririka piñaapiintziro eereshiyetai pankirentsi, piyotzi irootaatsi osarentsitzimatai.† <sup>33</sup> Iroora piyoteri eerokapayeeni, aririka piñaayetakero nokantayetakemiri, okarikitzimataana. <sup>34</sup> Omaperora nonkante, eerora ikamayetzita irika asheninkapayeeni, irojatzi iriñaantayeetakyaarori nokamantayetakemiri. <sup>35</sup> Eerora okantaitayaani piñeero inkite eejatzi kipatsi irooma okaratzi noñaaneyetakari omaperoitaatyeeni iroori.

<sup>36</sup> Iro kantacha tekatsira iyotatsine tsikapaite, iri ovatsipero inkiteveri maninkariite, te jiyotzi. Tema apaniro ikantakaaro Ashitanari jiyotziro irirori. <sup>37</sup> Arira oshiyaaro pairani isaikantavetari Noé, ari onkantaiyaari eejatzi aririka impiye Itomi Atziri. <sup>38</sup> Tema pairani tekera areeta onkaro, onimovaitziri atziri, jovavaityai, jiravaityai, pashine aayetatsiri iina. Irojatzi jotetantanakari Noé pitotsiki. <sup>39</sup> Tekatsi inkinkishiretakote, irojatzi omapokantakariri onkaro, ari japerotakarori maaroni. Arira onkempitagaiyaari aririka impiye Itomi Atziri. <sup>40</sup> Tema isaikite apite antavaitatsiri irovaneki, aparoni iraaeyetanai inkiteki. Iriima pashine irookaitanairi. <sup>41</sup> Osaikite apite tsinane ontononkavaiite, aparoni iraaeyetanai inkiteki. Irooma pashine tsinane, irookaitanairo. <sup>42</sup> Paamaventaia eeroka, tema te piyote tsikapaite impiye Pivinkatharite. <sup>43</sup> Pinkinkishiretakoteri aparoni atziri, aririkami iriyote impokatye koshintzi tsireni, arimi iraaaventakyaami, eero ikoshitaarantaitzirimipi ipankoki. <sup>44</sup> Ari onkantaiaari, ontzimatyete paamaventayetaia eejatzi eeroka. Tema tekatsi iyotatsine tsikapaite impiye Itomi Atziri.

<sup>45</sup> Poshiyakotyaari aparoni otzikataari kameethashireri, kinkishiretachari kameetha. Jookanakeri ipankoki omperatariri, ikantanakeri: 'Pamenenari ikaratzi saikatsiri pankotsiki.' <sup>46</sup> Kimoshirera inkantaiya irika omperataari, aririka impiye omperatariri,

\* 24:28 Ikempitara añaapiintziri amempori jevotaiyani, ayotzi tzimatsi kamaintsiri. Ari okempitari eejatzi aririka añaayetakero okaratzi iñaaventayetakeri jaka Jesús, ayotzi irootaintsi impiyimatai. † 24:32 Ikantakoitziri jaka "pankirentsi" higuera onatzi.

tema iriñaapairi jimonkarataakero ikantanakeriri. <sup>47</sup> Aritake irishinetaakeneri iraa-  
 maakoventyaaniri maaroni okaratzi jashitari. <sup>48</sup> Iriima aparoni kaariperoshireri omper-  
 ataari, ikantzi: 'Eero ipiyita omperatanari.' <sup>49</sup> Ipoña irovasankitaavaitakeri pashine  
 omperataari. Jatake inkempiyayetyaari shinkiryantzzi. <sup>50</sup> Onimovaitziri irika omper-  
 ataari, iromapokashitaiyaari irareetaiya omperatariri. <sup>51</sup> Irimaperoteri irovasankitaapairi,  
 irookapaakeri janta tsika ikashiyakaitakeri kamataviri. Ari iriraavaityaari, iratsikaiki-  
 vaitya inkemaantsitaiya."

## 25

### *Iñaaventaitziri 10 evankaro*

<sup>1</sup> "Aririka impinkathariventantai Inkitesatzi, oshiyatyaaro 10 evankaro jatatsiri tsireni  
 omonthaiyaari aavakaachane. Aayetanake ootamentopayeeni. <sup>2</sup> Tzimatsi okaratzi 5  
 evankaro kyoshiretantsiri, tzimatsi eejatzi okaratzi 5 evankaro kaari kyoshiretatsine.  
<sup>3</sup> Irokapayeeni 5 evankaro kaari kyoshiretatsine aavetanakari ootamento, iro kantacha  
 kapiche aanake iyaaki. <sup>4</sup> Irooma pashine kyoshiretantsiri, aayetanake iroori ootamento,  
 aanake eejatzi osheki iyaaki. <sup>5</sup> Tera impokitatyeeya thaankiini aavakaachane, ayimat-  
 apaakero ovochoki, magaiyanakeni. <sup>6</sup> Okanta niyankiite tsireni, okematzi ikaimaitzi,  
 ikantaitzi: '¡Kaakitake aavakaachaneri, pomonthaavakyaari!' <sup>7</sup> Kakitaiyanakeni evankaro,  
 ojaikiyetanairi iyaaki ootamentopayeeni. <sup>8</sup> Evankaropayeeni kaari kyoshiretatsine,  
 okantavetanakaro kyoshiretantsiri: 'Pimpena iyaaki pootamento, irootantsi intsi-  
 vake nootamento naaka.' <sup>9</sup> Ari okantanake: 'Eero nopimi, ari inkovityiimotakyaana  
 naaka, piyaate pamanantapainte.' <sup>10</sup> Iyaaminthaitapaintzi amanantzi, areetapaaka  
 aavakaachaneri. Irokapayeeni okaratzi aamaventainchari, omonthaavakari, jaanakero  
 janta tsika iroimoshirenkaiteri. Jashitaitanakero ashitakorontsi. <sup>11</sup> Okanta opiyaveta-  
 paaka jatatsiri amanantzi, okaikaimavetapaaka, okantapaake: '¡Pashitaryeenaro naaka!'  
<sup>12</sup> Okematzi jakaitanakero, ikantaitziri: 'Tetya niyotemi. Omapero.' <sup>13</sup> Ontzimatyeeera  
 paamaventayetaiya eeroka. Tema te piyote tsikapaita impiye Itomi Atziri."

### *Jiñaaventaitziri kireeki* *(Lc. 19.11-27)*

<sup>14</sup> "Tema aririka impinkathariventantai Inkitesatzi, joshiyakotatyaari aparoni atziri ko-  
 vatsiri iriyaate intaina, irapatotakeri iromperatane, ipanakeri iraaaventyaaniri okaratzi  
 jashitari. <sup>15</sup> Ipoña ipakeri aparopayeeni iromperatane iireekite. Iriima pampithashire-  
 tachari kameetha, impanakeri ikaratzi 5 kireeki, pashine amataachari jiyotzi impanakeri  
 ikaratzi apite, iriima pashine ovekaraantapaakarori impanakeri aparoni. Ipoña, jatake  
 intaina. <sup>16</sup> Ikanta irika ipayeetakeri 5 kireeki, jantavaitakaakeri, joshekyakeri jagai  
 ikaratzi eejatzi 5. <sup>17</sup> Ari ikempitakari ipayeetakeri apite, joshekyakeri irirori, jagai  
 ikaratzi eejatzi apite. <sup>18</sup> Iriima pashine ipayeetakeri aparoni, jaanakeri iireekite, ikitakeri  
 kipatsiki. <sup>19</sup> Okanta osamanitake piyaa ashitariri kireeki, ikaimakaantapairi iromperatane  
 iriyote opaita jantantakari iireekite. <sup>20</sup> Ari ipokapaake ipayeetakeri 5 kireeki, joñaakapairi  
 pashine 5 kireeki joshekyakeri, ikantapaake: Pinkathari, 5 kireeki pipakena pairani,  
 jirika pashine 5 noshekyagairi. <sup>21</sup> Ikantzi Pinkathari: 'Arivé nomperatane, kameethashireri  
 pinake. Kapiche kireeki pikempoyaakena, ari pinkempoyagai pashine osheki. Pim-  
 poke, pintsipatyana panintagaiya.' <sup>22</sup> Ipoña jareetapaaka ipayeetakeri apite kireeki,  
 ikantapaake: 'Pinkathari, apite kireeki pipakena, jirika pashine apite noshekyagairi.'  
<sup>23</sup> Ari ikantzi Pinkathari: 'Arivé nomperatane, kameethashireri pinake. Kapiche kireeki  
 pikempoyaakena, ari pinkempoyagai osheki pashine. Pimpoke, pintsipatyana paninta-  
 gaiya.' <sup>24</sup> Ipoña jareetapaaka ipayeetakeri aparoni kireeki, ikantapaake: 'Pinkathari, niy-  
 otzi naaka mashiryantzi pini, pampoyetanta pantavaitakaantziri piireekite, ari okanta  
 poshekyantari.' <sup>25</sup> Iro notharovantakari, naakeri piireekite, nokitakeri kipatsiki.  
 Jirika iroñaaka namaimiri. <sup>26</sup> Ari jakanakeri ikantziri: 'Kaariperoshire pinatzi osheki  
 piperaneta. Piyovetaka ari nonkisakemi eerorika poshekyaanari kireeki, <sup>27</sup> piñaavetaka  
 eero pimatziro eeroka, pamenemi impaitya antavaitakaimirine, ari iroshekieentakemi

iroñaaka, iri pimpavainarimi nopiyaara.’<sup>28</sup> Ipoña ikantayeetakeri ikaratzi saikaintsiri: ‘Paapithateri kireeki, pimpairedi pashine oshekyaaakeriri 10 kireeki.’<sup>29</sup> Tema tsikarika itzimi otzimimotakeri, ari ontzimimotairi osheki. Iriroma kaari otzimimotati, eekero iriyaatatye iriñeero eero otzimimoperotairi.<sup>30</sup> Paanakeri irika kaariperoshireri, pookeri tsika otsirenikitzi. Ari iriraavaityaari, iratsikaikivaitya inkemaantsivaitaia.”

#### *Iñaaventaitziro iyakoventaantsi*

<sup>31</sup> “Aririka impiye Itomi Atziri ñaapinkatha irovayeetairi. Intsipataiyaari maaroni maninkariite, inkempitaiyaari ikantaranki aparoni pinkathari isaikantaro ovaneenkatachari isaikamento.<sup>32</sup> Irapatotairi maaroni atziri tsikarika irisaikai irirori. Iri-nashiyetaiyaari iromisaikayetairi. Iroshiyakotyaari aparoni atziri nashitariri ipira te inkovakairi inkonovayetya.<sup>33</sup> Iromisaikairi ikovaperotziri irakojanoriki, iriima imanintayetziri irampateki iromisaikairi.\*<sup>34</sup> Impoña iriñaavaitake Pinkathari, iriñaanateri jinashitakeri irakojanoriki, inkanteri: ‘Pimpoke maaroni, osheki intharomentakagaiyaami Ashitanari, pinampitaiyaaro tsika ipinkathariventantzi irirori, tema ari jovetsikanotakemiri pairani ovakera jovetsikantakarori kipatsi.<sup>35</sup> Tema piñaanaranki aave-tana notashe, iro kantacha pipakena novarite. Piñaana ayimatana nomire, pipakena nirakeri. Piñaakena nareeta pinampiki, pineshinonkatakana pipankoki.<sup>36</sup> Piñaana nosaraakovaitzi, pipakena nokithaataru. Piñaana nomantsiyatake, pampitakotakana namataakotantaari. Jominkyakaantaitakana, pipokashitakana piñaana.’<sup>37</sup> Impoña inkantaiyeni kameethashireri: ‘Pinkathari. ¿Tsikapaite noñiimi pitasheneentzi, nopantamiri povarite? ¿Tsika noñiimi pimireneentzi, nopantamiri pimire? <sup>38</sup> ¿Tsikapaite noñiimi, naakameethatantamiri nopankoki? ¿Tsika noñiimi pisaraakovaitzi, nopantamiri piithaare? <sup>39</sup> ¿Tsikapaite noñiimi pimantsiyatzi, jashitakoitzimi, niyaatashitakemi noñiimi?’<sup>40</sup> Ari jakanake Pinkathari, ikantzzi: ‘Tema pikaminthaakeriranki ikaratzi avantaayetanari noshiyakaantaari iyeki, aña naakatakera pikaminthaake. Omapero.’<sup>41</sup> Ipoña ipithokashitanakari jinashitakeri irampateki, ikantzzi: ‘Kaariperori, piyaate eeroka pinkemaantsitaiyaari paampari kaari tsivakanetaatsine, ikashiyakaitakariri ka-maari intsipataiyaari maaroni imaninkarite irirori.<sup>42</sup> Aña piñaavetakana notasheneentzi, te pimpena noyaari. Ayimatakana nomire, te pimpena nomiretyaari.<sup>43</sup> Piñaavetana nareeta pinampiki, te pineshinonkatana pipankoki. Piñaavetana nosaraakovaitzi, te pimpena nonkithaatyaaari. Piñaavetana nomantsiyatzi, jominkyakaantaitakana, te pinkivantena.’<sup>44</sup> Impoña jakanake kaariperoshireri, ikantzzi: ‘Novinkatharite, ¿tsikapaite noñaavetami pitasheneentzi, pimireneentzi, pikivantana, pisaraakovaitzi, pimantsiyatzi, jominkyeeetakemi, temaita nonkaminthaayetemi?’<sup>45</sup> Ari ikantzzi Pinkathari: ‘Tera pineshinonkayetantaiya, onkantavetakya iryaani irinayeete, naakatakera pantzimotake. Omapero.’<sup>46</sup> Irootake iratsipetantayeetyaarori kantaitaachaneri ashinonkaantsi. Iriima inkarate kameethashireyetaintsine, inkantaitaateyero irañayetai.”

## 26

#### *Ikamantavakaita irakaanteri Jesús*

(Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2; Jn. 11.45-53)

<sup>1</sup> Ikanta ithonkanakeri Jesús okaratzzi iñaaventayetakeri, ikantanakeri iriyotaane:  
<sup>2</sup> “Piyotaiyini eeroka kapatapaaka apite kitaite joimoshirenkapiintaitziro Anankoryaantsi. Arira irakaantaaiteri Itomi Atziri impaikakoiteri.”

<sup>3</sup> Ikanta ijevare omperatasorentsitaari itsipatakari iyotzinkariite, ipoña antarikonaite, japatotaiyakani ipankoki Caifás ijevajanorera omperatasorentsitaari.<sup>4</sup> Ari ikamantavakaiyakani, ikantayetake: “Thame amataviteri Jesús ayeri ovakaanteri.<sup>5</sup> Iro kantacha eerora amaimantaziri kitaite joimoshirenkaita, ikisakovertarikari atziripayeeni.”

\* 25:33 Iri ikantakoitzi jaka oisha, iriitake piratsi ikovaperoitakeri jomisaikaitakeri akotsijanoriki. Iriima cabra, iri piratsi imanintayeetakeri jomisaikaitakeri ampantentsiki.

*Isaitantaitari Jesús kasankaari**(Mr. 14.3-9; Jn. 12.1-8)*

<sup>6</sup> Ikanta ikenanai Jesús Betania-ki, ipankoki Simón pathaavaivetchari. <sup>7</sup> Ari areetapaaka tsinane amakotake kasankaari, kameetha okantaka onaki jovetsikaitziro mapi paitachari “alabastro,” osheki ovinaro. Osaitantapaakari iitoonaki Jesús isaikakera jovaiani. <sup>8</sup> Ikisaiyanaka iriyotaane jiñaakero, ikantaiyanake: “¿Opaitama apaavaitantaroni?” <sup>9</sup> Aririkami ompimantya, iragaitemi osheki kireeki impayeterimi ashinonkainkari.” <sup>10</sup> Jiyotakotakeri Jesús, ikantziri: “¿Opaitama pikisantarori iroka tsinane? Kameetha okanta noñaakero naaka antakeri. <sup>11</sup> Arira inkantaitatyeeyaani ashinonkainkari piñeeri pintsipatyari, irooma naaka eero piñiuro onkantaityaani pintsipatyana. <sup>12</sup> Tema eevatatzi osaitantanaro kasankaari omotaitaro apaata aririka inkaitakena. <sup>13</sup> Aririka inkamantantayeetairo Kameethari Ñaantsi, inkinkithatakoitairo iroka tsinane, ari onkantya iroshiretantaityaarori antakeri. Omapero.”

*Ikinkishirya Judas irakaanteri Jesús**(Mr. 14.10-11; Lc. 22.3-6)*

<sup>14</sup> Ikanta Judas Iscariote karavetariri 12 iriyotaane Jesús, jiyaatashitakeri ijevare omperatasorentsitaari. <sup>15</sup> Ikantapaakeri: “¿Ipaitama pimpenari aririka namakemiri?” Ari joñaakaitanakeri ikaratzi 30 ipeviryaaka kireeki. <sup>16</sup> Aripaitera jamemenatanakero Judas tsikapaita irakaanteri.

*Overaantarori jovakaanaari iriyotaane**(Mr. 14.12-25; Lc. 22.7-23; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)*

<sup>17</sup> Areetapaaka etarori kitaite jovantapiintaitarori tantaponka, pokaiyapaakeni iriyotaane Jesús, josampitziri: “¿Tsika onkotsitakaanteka oyaari kitaiteriki Anankoryaantsi?” <sup>18</sup> Ari ikantanakeri: “Piyaate nampitsiki. Ari pomonthaiyaari aparoni shirampari, pinkanteri: ‘Ikantzi iyotaanari: “Monkaratapaaka, nokovi niyaate pipankoki noimoshirenkero kitaite Anankoryaantsi, nontsipatyari niyotaanepayeeni.”’” <sup>19</sup> Ari jimatakeri iriyotaane okaratzi ikantakeriri Jesús. Jonkotsitakaantake iroyaari kitaiteriki Anankoryaantsiki.

<sup>20</sup> Aritake sheetyaanake jareetapaaka Jesús, saikapaake irovaiyaani itsipatapaakari iriyotaane ikaratayakeni 12. <sup>21</sup> Ikanta jovaiani, ikantanake Jesús: “Pinkeme nonkante, pikarataiyini eeroka jaka, tzimatsira aparoni pithokashityaanane. Omaperora.” <sup>22</sup> Ovashire ikantaiyanakani. Aparonipayeeni josampitanakeri: “¿Naakama pinkathari?” <sup>23</sup> Ipoña jakanakeri, ikantzi: “Tsikarika itzimi ayootakenari, iriitakera pithokashityaanane. <sup>24</sup> Kyaaryoora impeyakotya irika Itomi Atziri, tema irootake josankinatakoyeetakeriri pairani. ¡Ikantamacheetziri pithokashityaarine! Eeromi itzimaajatziri irirori.” <sup>25</sup> Ari iñaavaitanake Judas pithokashityaarine, ikantzi: “¿Naakama iyotaanari?” Ikantzi Jesús: “Irootake pikantakeri.”

<sup>26</sup> Eenirora jovaiani jaakero Jesús tanta, ipaasoonkeventakero, ipetoryaakero, ipayetakeri iriyotaane, ikantziri: “Jiroka, poyaaro, novatha onatzi.” <sup>27</sup> Ipoña jaakotakero imiretairi, ipaasoonkeventakero, ipakotakeri iriyotaane, ikantziri: “Piraiyeni maaroni, <sup>28</sup> tema niraane onatzi iroka, irootake ooñaarontaperoterone antzimotavakaiyaari, iro shitoaatatsine onkantya irariperoyeetantaiyaariri kaariperoshireri. <sup>29</sup> Pinkeme nonkante, eerora niritaro iroka irojatziri apaata aririka impinkathariventantai Ashitanari, ari apitairori eejatziri.”

*Iñaaventakero Jesús irookaventante Pedro**(Mr. 14.26-31; Lc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)*

<sup>30</sup> Ikanta ithonkanakero jamampaakotari Pava, jataiyanake tonkaariki otzishi Olivos. <sup>31</sup> Ipoña Jesús ikantziri iriyotaane: “Irootantsi pookaventaiyena iroñaaka tsireni. Tema josankinaitake pairani kantatsiri:

Noveri aamaakoventariri oisha, ari inthonkya iroivaraayetanyakya ipira.

<sup>32</sup> Iro kantacha aririka nañagai, Galilea-kira noyaapaimi.” <sup>33</sup> Ari jakanake Pedro, ikantzi: “Aritaima irookaventakemi pashinepayeeni, eero nomatziro naaka.” <sup>34</sup> Ikantzi Jesús: “Pinkeme nonkantemi, iroñaaka tsireni tekeri iriñeeta tyoopi, mavasatzi pinkantake: ‘Te

noñiiri Jesús.' Omaperora." <sup>35</sup> Ari ikantzi Pedro: "Eero nookaventzimi, kempitaka ari ankarate ankame." Ari ikantaiyakeni eejatzi maaroni iriyotaane.

*Jamani Jesús Getsemaní-ki*

(Mr. 14.32-42; Lc. 22.39-46)

<sup>36</sup> Ikanta Jesús itsipatakari iriyotaane, areetaiyakani Getsemaní-ki, ikantapaakeri: "Ari pisaikavake jaka, niyaaneentavake naaka janta, namane." <sup>37</sup> Intaani jaanakeri Pedro itsipataanakeri apiteranki itomi Zebedeo. Ari jiraashiretakotapaakari iniroite Jesús. <sup>38</sup> Ikantziri: "Ovamaimatyaana novashirenka. Ari pisaikaiyavakeni eeroka jaka, thame anakempite." <sup>39</sup> Ovaaneentanaka kapicheeni irirori. Otyeerovapaaka, amanapaake. Ikantzi: "Ashitanarí, pishinetanarika eeroka, pintsiparyaakoventena onkarate nonkemaantsityaari. Iro kantacha eero pimatano okaratzi nokovavetakeri naaka, iro pimate okaratzi pikovakaakeri." <sup>40</sup> Ipoña ipiyashitapaakari iriyotaane, ifiaapaatziiri imagaiyini. Ikantapaakeri Pedro: "¿Tema pinkisashityaaro pivochoki pintsipatyaana anakempite?" <sup>41</sup> Pinkakite, pamane, otzimikari pikenakaashitane. Tema te pinkisashivainetya eeroka, osheki inaveta kameethatatsiri pikovavetari panterimi." <sup>42</sup> Eejatzi ipiyanaa Jesús, amanapai, ikantzi: "Ashitanari, eerorika pitsiparyaakoventana onkarate nonkemaantsityaari, pimateroma opaita pikovakaakeri eeroka." <sup>43</sup> Ikanta ipiyapaa, eejatzi jiñaapairi jimagaiyini, tema iniroite okantaka ivochoki. <sup>44</sup> Ipiyapithatanaari, mavatake ipiyaka jamani. Irojatzzi japiitapai ikantayetakeri inkaaranki. <sup>45</sup> Ipoña ipiyashitapaakari iriyotaane, ikantapaakeri: "¿Irojatzzima pimagaiyini? Monkaratapaakara irakaantaitantyaariri Itomi Atziri, iragaitanakeri janta kaariperoshireriki atziri. <sup>46</sup> Pintzinaye, thame aatai. Okarik-itzimatapaake pithokashityaanane."

*Jagaitakeri Jesús*

(Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)

<sup>47</sup> Inaavaiminthaizti Jesús, areetapaaka Judas ikaravetapiintari. Osheki itsipatapaakari, jamayetake irovathaamento, ipasamento. Irotyaantane inatzi ijevajanore omperatasorentsitaari, ipoña irashi antarikonaite. <sup>48</sup> Tema Judas pithokashitaneri, ikantzitakari inkaaranki iramane: "Tsikarika intzime nonintaaporotapaake, iriitake, poirikeri." <sup>49</sup> Ikanta jareetapaakara Judas, jontsitokapaakari okarikiini Jesús, ikantapaakeri: "Iyotaanari." Inintaaporotapaakeri jovethatapaakari. <sup>50</sup> Ipoña josampitantzi Jesús, ikantzi: "Asheninká, ¿Ipaítama pipokashitziri?" Ari joirikaitapaakeri Jesús, irantaitanakyariri janta iramenakoiteri. <sup>51</sup> Ikanta aparoni tsipataririri okarikiini Jesús, inoshikanakero iyotsirote, itotzitakeri iyempita irotzikatane ijevare omperatasorentsitaari. <sup>52</sup> Ari ikantanake Jesús: "Povairo piyotsirote, ipiyeetamikari. Tema ikaratzi ovesantsisiri, jovesaitziri irirori. <sup>53</sup> Tema piyotzi kantatsimi namaneri Ashitanari, aritakemi iromityaantakana osheki maninkariite kisakoventyaanari.\* <sup>54</sup> Iro kantamaitacha ari onkantaariri omonkaraantyaari okaratzi josankinatakooyetakenari pairani." <sup>55</sup> Ipoña Jesús ipithokashitanakari ikaratzi pokashitakeriri, ikantziri: "¿Naakama koshintzi pamashitananari povathaamento, pipasamento? ¿Tema nokantaitatya piñaapiintana niyotaantzi tasorentsipankoki, kaarima paantana? <sup>56</sup> Ari onkantaariri, irootake omonkaratantyaari okaratzi josankinayetakeri pairani kamantantaneri." Aripaite ishiyayetana iriyotaane, jookaventaitanakeri Jesús apanari.

*Japatoventaitari Jesús*

(Mr. 14.53-65; Lc. 22.54, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24)

<sup>57</sup> Ikanta jagaitanakeriri Jesús ipankoki Caifás, ijevajanore omperatasorentsitaari, ari japatotaiyakani maaroni iyotzinkariite itsipatakari antarikonapayeeni. <sup>58</sup> Noshikacha ineetsiini Pedro joyaatakentakeri Jesús, irojatzzi jareetantapaakari ipankoki ijevajanore omperatasorentsitaari. Iro inkyaanapaakyaarimi pankotsiki itsipayetapaakari kem-poyaaventaneri, ikovi Pedro inkemakoverteri tsika inkantaiteri Jesús. <sup>59</sup> Ikanta ijevarepayeeni omperatasorentsitaari itsipatakari ikaratzi apatotainchari, jamenavetaiyaka

\* 26:53 Iro ikantaitzi jaka "osheki maninkariite," 12 legion ikaratzi.



impaitya thaiyakotyaaaine Jesús onantyaari irovakaanteri. <sup>60</sup> Te iriñaamaitya, okantavetaka ipokayevetaka osheki kovatsiri inthaiyakotyaaarimi. Ipoña ikatziyanaka apite thaiyakanakariri, <sup>61</sup> ikantanake: “Nokemiri naaka chapinki iñaavaitzi ikantzi: ‘Ari nomporokakero tasorentsipanko, iro avisavetakya mava kitaite, nonthonkairo novetsikairo.’” <sup>62</sup> Ari ikatziyanaka ijevajanero omperatasorentsitaari, ikantanakeri Jesús: “¿Opaitama kaari pakanta? ¿Tema pinkemeri okaratzi ikantakotakemiri?” <sup>63</sup> Irojatzji jimairetake, te irake. Ari ishintsithatanakeri, ikantziri: “Pimpairyeeeri Kañaaneri Pava, onkantya niyoperotantyaari kyaaryoorika onkarate pinkantenari. ¿Eerokama Cristo Itomi Pava?” <sup>64</sup> Ari jakanake Jesús, ikantzi: “Irootake pikantakeri. Iroñaaka piñeeri Itomi Atziri intsipataiyaaari irakojanoriki Pava impinkatharitari. Impoña piñeeri impiye inkenapai menkoriki.” <sup>65</sup> Ikanta ikemavakera jevajanori, isaperyaanakero iithaare ikisanakara, ikantanake: “Ñaakero, ipairyaaashitakari Pava. Tekatsira pashine ankoveri inkantakoiteri. Pikemaikyakeni eeroka okaratzi ithainkakeri Pava. <sup>66</sup> ¿Ipaityama pikantaiyirini eeroka?” Ari jakaiyanakeni, ikantaiyini: “¡Tzimake ikenakaashitane! ¡Ontzimatyete inkame!” <sup>67</sup> Ipoña ichoontaporovaitaitanakeri. Tzimatsi pashine kaposaporovaitanakeriri. Tzimatsi eejatzji pasaporovaitanakeriri. <sup>68</sup> Josampitzimaitaitari ikantaitziri: “Cristo, ¿tema kamantantneri pinatzi, intsityaa pinkantena ipaita pasavaitzimiri?”

*Ikantzi Pedro: Te noñiiri naaka Jesús*

(Mr. 14.66-72; Lc. 22.55-62; Jn. 18.15-18, 25-27)

<sup>69</sup> Ari isaikake Pedro jakakiroki, iro oñaantapaakariri otzikataaro, okantapaakeri: “¿Tema eeroka itsipataranki Jesús irika Galilea-satzi?” <sup>70</sup> Iro kantacha osheki ñaakeriri Pedro jotekanakero, ikantanake: “Tetya, te niyoteri ipaita pikantanari.” <sup>71</sup> Ari ishitovaneentanake Pedro jakakiroki. Ari oñaapairi pashine otzikataaro, okantapaakeri itsipayetakari: “Irijatzji irika itsipataranki Jesús Nazaret-satzi.” <sup>72</sup> Ari japiitanakero Pedro jotekanakero, ikantanake: “Apaniro jiyotzi Pava, te niyoteri naaka irika shirampari pikantanari.” <sup>73</sup> Tekera osamanite, japiitakeri ikaratzi itsipatakari ikantziri: “Eerokatake itsipatapiintari Jesús, tema Galilea-satzi pini, iriivaitake ikantziro jiñaavaitzi.” <sup>74</sup> Ikantanakeri: “Tevé, te niyoteri irika shirampari pikantanari. Jiyotzi Pava nothaiyarika, irovasankitainaaata.” Aripaite iñaanake tyoopi. <sup>75</sup> Ari ikinkishiretanairo Pedro ikantakeriranki Jesús: “Tekera iriñeeta tyoopi, mavasatzi poteke, pinkante: ‘Te noñeeri Jesús.’” Shitovanake Pedro, iniroite jiraavaitanaka.

## 27

*Jagaitanakeri Jesús Pilato-ki*

(Mr. 15.1; Lc. 23.1-2; Jn. 18.28-32)

<sup>1</sup> Okanta okitaityaamanai, apatotaiyamanaka jevariite itsipayetakari antarikonapayeeni, ikamantavakaiyakani iroveri Jesús. <sup>2</sup> Ipoña joosotaitanakeri Jesús, jagaitanakeri isaikira Poncio Pilato, jeveriperori inatzi irika.

*Ikamantakari Judas*

<sup>3</sup> Ikanta Judas aakaantereri, jiyotanake irovamaakaanashityaari Jesús. Iniroite ikinkishiretanaka, jatake iroiipiyeeneri 30 kireeki ijevare omperatasorentsitaari, ipoña antarikonaite, <sup>4</sup> ikantapairi: “Jirika piireekite. Te onkameethate okaratzi nantakeri. Tekatsi irante Jesús naakaanashitakari.” Ikantaiyanakeni irirori: “Intaanityaami, piyotziro eeroka.” <sup>5</sup> Ari japishoonkanakeri kireeki janta tasorentsipankoki, ishiyaperotanakitya ipiyanaka, irojatzji ishirikantapaakari. <sup>6</sup> Ikanta ijevare omperatasorentsitaari, jagairi kireeki, ikantaiyini: “Te oshinetaantsite ankempoyagairi kireeki, tema iriitake apinatakerriri irovakaanantantyaariri.” <sup>7</sup> Ari josampitavakaiyani: “¿Tsika ankanterika aaka irika kireeki?” Ipoña ikantaiyini: “Thame amanantantyaaro pitzitharipatha kipatsi, tsika inkityeeteri aririka inkamayete kaari asheninkata.” <sup>8</sup> Irojatzji iroñaaka ipaitayeetziro iroka kipatsi: “Iraantsipatha.” <sup>9</sup> Ari okanta omonkaratantakari josankinatakeri pairani kamantneri Jeremías, ikantake: Jagaitakeri 30 ipevirya kireeki,

Okaratzí ikovaiyakeri icharinepayeeni Israel impinateri,

<sup>10</sup>Iri jamanantayeetantakarori pitzitharipatha,

Irootake ikovakaakenari Pinkathari namanantero.

*Pilato josampitziri Jesús*

(Mr. 15.2-5; Lc. 23.3-5; Jn. 18.33-38)

<sup>11</sup>Aritake areetaka Jesús isaiki jevariperori, josampitavakeri, ikantziri: “¿Eerokama ivinkatharite Judío-payeeni?” Ari jakanake Jesús, ikantziri: “Irootake pikantakeri.” <sup>12</sup>Ikanta ijevare omperatasorentsitaari itsipayetakari antarikonaitaite, osheki ikantakovetapaakariri Jesús. Te jakimaita irirori. <sup>13</sup>Ipoña ikantzi Pilato: “¿Tema pinkeme okaratzí ikantakoyeet-zimiri?” <sup>14</sup>Eeniro jimairetake, te irake. Ipampoyaaminthatanakeri Pilato irika Jesús.

*Jiyakoventaitziri Jesús*

(Mr. 15.6-20; Lc. 23.13-25; Jn. 18.38-19.16)

<sup>15</sup>Tzimatsi jametapiintari jevariperori: Maaroni osarentsi aririka iromishirenkaiyaani judío-payeeni, jomishitovakaantzi aparoni isheninka jaakaantaitziri tsikarika intzime inkovaiyakeri. <sup>16</sup>Tzimatsiya aparoni judío jaakaantaitziri ipaita Barrabás, ikemakoitanane inatzi irika jantakerora koveenkatatsiri. <sup>17</sup>Ikanta japatotaiyakani atziriite, josampitantake Pilato, ikantziri: “¿Niinkama pikoviri nomishitovakaanteri? ¿Iriima Barrabás? ¿Iriima pikovi Jesús ikantaitziri Cristo?” <sup>18</sup>Jiyotake Pilato ikisaneentashiitari Jesús, irootake jaakaantaitantakariri. <sup>19</sup>Tema inkaaranki, okantakaantakeri iina, okantake: “Eero pimaimanevaitziri eeroka kameethashireri. Osheki jomishimpyaakaantakena tsireni omintharovashiryaaakena.” <sup>20</sup>Iro kantacha ijevarera omperatasorentsitaari itsipatakari antarikonapayeeni, jotsimaakeri atziriite, inkantaiyeni: “Iro kameethatatsi iromishitovaiteri Barrabás, iriima Jesús irovaiteri.” <sup>21</sup>Ipoña japiitanakero jevariperori josampitantzi: “¿Niinkama pikoviri nomishitovakaantairi?” Ari ikantaiyini maaroni: “¡Iri Barrabás!” <sup>22</sup>Ari ikantzi Pilato: “¿Tsikama nonkanterika Jesús ipaitaitziri Cristo?” Jakaiyini atziri: “¡Pimpaikakotakaanteri!” <sup>23</sup>Ari ikantzi jevariperori: “¿Tzimatsima kaariperori jantakeri?” Eekero ishintsitatzi ikaimaiyini atziriite, ikantziri: “¡Pimpaikakotakaanteri!”

<sup>24</sup>Ari jiyotanake Pilato jamenaashivaitaka josampitantzi, tema osheki ikatsimashireyetake atziripayeeni. Ikaimakaantake jiña, iñeetakeri maaroni ikivaakotanaka, ikantanake: “Tera naaka kovatsine novakaanteri irika kameethashireri. Pikovaiyakerika, eeroka iyotaiyeroneri.” <sup>25</sup>Ari ikantaiyanakeni iriroriite: “Nokovaiyini, naakatake irookantaitya ompaityaarika avisaintsiri eejatzi novaiyanepayeeni.” <sup>26</sup>Ipoña jomishitovakaantaitakeri Barrabás. Iriima Jesús ipasatakaantaitanakeri, jiyakoventakeri impaikakoiteri.

<sup>27</sup>Ikanta ovayiriite, ikyakaanakeri Jesús ipankoki Pilato ipaitaitziro “Pretorio.” Ari japatoventakariri maaroni ovayiri. <sup>28</sup>Isapokaitakeri Jesús, ikithaaitakeri kithaar-entsi jonkeromaitatsiri oshiyarori ikithaayetapiintari pinkathariyetatsiri. <sup>29</sup>Ipoña jamathaitaitakeri kitocheetapo ithoki, joirikakaitakeri irakoperoriki savorokarakí. Ipoña jotyeerovashiitanakeri Jesús ithainkimavaitaitziri, ikantaiyini: “¡Paakameethatavakeri ivinkatharite judío-payeeni!”\* <sup>30</sup>Osheki ichoontaporovaitakeri, jomposainavaitantari savorokarakí. <sup>31</sup>Ikanta jeshitakero ishironzimentavaitakeri. Isapokaineri ikithaatakeriri inkaaranki, ikithaataineri iithaare, jaanakeri impaikakoteri.

*Ipaikakoitziri Jesús irojatzí ikamantakari*

(Mr. 15.21-41; Lc. 23.26-49; Jn. 19.17-30)

<sup>32</sup>Ikanta jiyaataiyanakeni, jomonthaitakari Simón poñaachari Cirene, ishintsiventaitakeri iranatanakero impaikakotaitaiyariri Jesús. <sup>33</sup>Irojatzí jareetantakari tonkaariki

\* 27:29 Tema irooyetake jameyetapiintari pinkathariite jamathaiyetaro poreryaayetatsiri, joirikayetapiintziro eejatzi irakoperoriki ashirokaraki.

opaita Gólgota (akantziro aaka: Atziritiitoni.) <sup>34</sup> Ari ipakoveetakari Jesús imire ikonovaitakero iyepitentsi, ikanta ithovetavakaro kapiche, temaita irirero.† <sup>35</sup> Ipoña ipaikakotaitakeri. Ikanta ovayiriite jaakero ikithaayetari Jesús, itsiparyaavakaayetakaro, ikempitakaantakero jiñaaretaita iro iriyotantyaari intzime ayerone. Ari omonkaratakari iñaaventakeri pairani kamantantaneri, ikantake:

Iñaareventayeetakaro noithaare,

Ipavakaayeetakaro.

<sup>36</sup> Ari isaikaventaiyirini, jaamaakoventari. <sup>37</sup> Ipoña josankinaitake kantakaantakerori ipaikakoitankariri, okantzi: IRIKA JESÚS, IRIITAKE IVINKATHARITE JUDÍO-PAYEENI. Jontarekakoitakeneri jeñokiini ipatziitoki. <sup>38</sup> Ari itsipataitakeri ipaikakoitziri apite koshintzi, ikatziyakotaka aparoni irakojanoriki, pashine irampateki. <sup>39</sup> Ithainkimayetakeri ikaratzi avisayetatsiri janta, jotekainata,‡ <sup>40</sup> ikantaitziri: “Aña eeroka porokirori tasorentsipanko, iro avisake mava kitaite povetsikairo eejatzi. Eerokami Itomi Pava ¿Opaitama kaari payiitana ipaikakoitakemi? Povavisaakotaiya.” <sup>41</sup> Irojatziki ikantakeri eejatzi ijevere omperatasorentsitaari itsipayetakari iyotzinkariite, Fariseo-payeeni, ipoña antarikonaite, ikantaiyini: <sup>42</sup> “Jovavisaakotziri pashine, ¿kaarima imatantaro irovavisaakotya irirori, iriromi ivinkatharite Israel-mirinkaite? ¿Arimi irovavisaakotakya ipaikakoitakeri, aritake ankempisantakerimi? <sup>43</sup> Javentaavetakari Pava, intsityaa añeeri omaperorika jetakotari ari irovavisaakotairi. Tema ikantapiintzi: ‘Naaka Itomi Pava.’” <sup>44</sup> Jimatzitakaro koshintzipayeeni itsipatakari ipaikakota, ithainkavaitakeri.

<sup>45</sup> Ikanta itampatzikatapaake ooryaatsiri, omapokashitapaaka otsirenitanake, irojatziki sheeteni ithaperotanakara ooryaa.§ <sup>46</sup> Ari ikaimanake Jesús shintsini, ikantanake: “¡Elí! ¡Elí! ¿Lama sabactani?” (Iro ikantaitziri añaaneki aaka: “¡Pavá! ¡Pavá! ¿Opaitama pookaventantakanari?”) <sup>47</sup> Ikanta ikaratzi saikaventakari, ikemavetavakari ikaimanake, ikantaiyini: “Pinkemeri, ikaimatziiri Elías.” <sup>48</sup> Ipoña ishiyapainta aparoni, jomitsiyaapaaintzi manthakintsi kepishaariki, jankoviitakeneri savoropankeki, jovaankakotakeneri iratsimiyaatavakeromi. <sup>49</sup> Ikantaiyini pashine: “Añaavakeriita ari impokake Elías irovayitairi.” <sup>50</sup> Ipoña japiitanakero ikaimanai shintsini, peyakotanaka.

<sup>51</sup> Okanta janta tasorentsipankoki, saperyaanake niyanki tonamaitatsiri ithatashitzirori, apikota okantanaka, opoñaanaka jenoki irojatziki osovaviki. Iniroite onikanaka tankayetana mapi. <sup>52</sup> Ithonka iporokakoyetanake kaminkari, osheki kameethashireri kamayetantsiri, añaaayetana. <sup>53</sup> Tema jañagairanki Jesús, ikaratzi añaaayetanaatsiri ishitovanairo omoroki jiyaayetari iriroriite nampitsiki tasorentsitatsiri, joñaakayetanata. <sup>54</sup> Ikanta ijevere ovayiriite itsipayetakari pashine ikaratzi ikatziyaventakari Jesús, jiñaakero onikaro, jiñaakero okaratzi avisayetantsiri, iniroite itharovanake, ikantanake: “¿Omaperovetyaama Itomintari Pava irika?”

<sup>55</sup> Tzimatsi eejatzi janta tsinanepayeeni amenakotakeri, irootake poñeenchari Galileaki oyaatziri Jesús, osheki ampitakoyetakari. <sup>56</sup> Jiroka okaratziyini: María Magdalena, María iriniro Jacobo ipoña José, ari osaikake eejatzi iriniro itomipayeeni Zebedeo.

### *Ikantaitakeri Jesús*

(Mr. 15.42-47; Lc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)

<sup>57</sup> Ikanta osheetyaanake, ari ipokakeri aparoni ashaarantachari poñaachari Arimatea, ipaita José. Irijatziki jiyotaapiintakeri Jesús. <sup>58</sup> Jiyaatashitakeri Pilato, ikantapaakeri: “Pishinetenari nonkitatairi Jesús.” Ikanta Pilato ikantakaantake iraanairi inkitatairi. <sup>59</sup> Ikanta José iponatantakari Jesús kiteri manthakintsi. <sup>60</sup> Jovakotakeri ovakeranatake

† 27:34 Irootakera joitaitziri atziri eero ikemaantsivaitanta aririka irovaskanitagaiteiri. ‡ 27:39 Iro jametaiyarini judío-payeeni jotekainata aririka inthainkashiretante. Iro oshiyarori ametaiyarini aakapayeeni, aririka ookoteri atziri anthainkashireteri: “¡Piñaakero! ¡Pikemakero!” § 27:45 Iro ikantayeetziri pairani: joveraanaka ooryaa 6, ari omapokapaakari otsitenitanake irojatziki joveraanaka ooryaa 9.

jimorontashiitzi kaminkaripayeeni shirantaaki, joipinaakaantake iniroite mapi, joshepi-takotantakari. Piyanaka José. <sup>61</sup>Okanta María Magdalena, ipoña pashine María, osaikaventapaintziri tsika ikitaitakeri.

*Aamaakoventavetariri tsika ikitaitakeri*

<sup>62</sup>Okanta avisanake jovetsikaventapiintaitaro kitaite jimakoryaantaitari, ari jiyaatake ijevare omperatasorentsitaari itsipatakari Fariseo-payeeni janta ipankoki Pilato, <sup>63</sup>ikantapaakeri: “Pinkathari, chapinki eeniro jañaaveta amatavitantaneri, nokemiri ikantzi: ‘Aririka nonkamavetakya, iro mavatapaintsine kitaite, aritake nañagai.’” <sup>64</sup>Nokovi potyaante aamaakoventyaarine irojatz i monkaratantakyaari mava kitaite. Aamaashitya iriyaatake tsireni iriyotaanepayeeni, iragaateri. Impoña inkantaiya: ‘¡Añagai Jesús!’ Aririka irimatakeri, ari ovatsiperotakya iramatavitante.” <sup>65</sup>Ari ikantanake Pilato: “Jirika ovayiriite, paanakeri, pinkanteri iramaventyaari tsikarika okanta pikoviri eeroka.” <sup>66</sup>Ari jiyaataiyankeneni, jovitsinekokoyetapaakeri omoroki. Ari isaikaventaiyirini.

28

*Jañaantaari Jesús*

(Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12; Jn. 20.1-10)

<sup>1</sup>Okanta avisanake kitaite jimakoryaantaitari, aritake kitaitamanake etapiintarori kitaite. Ari iyaatamanai María Magdalena otsipatanakaro pashine María amenairo tsika ikitaitakeri Jesús. <sup>2</sup>Ari onikanakari shintsiiini kipatsi, tema jaiyitapaakitzi inkiteveri maninkariite jontanampyaapaakero mapi jashitantaveetarori omoro, isaikantapaakaro. <sup>3</sup>Shipakirya ikantapaaka ikempitapaakero ookatharontsi. Kitamaaniki okantaka iithaare kempivaitaka sharaka. <sup>4</sup>Ikanta ovayiriite aamaakoventavetariri, iñaavakerira, antaro itharovaianakeni, kempivaitanaka inkamanakityeemi. <sup>5</sup>Ipoña irika maninkariite, ikantanakero tsinanepayeeni: “Eero pitharovaivini eeroka. Niyotake iri pipokashitzi Jesús ipaikakoveetakari. <sup>6</sup>Te añeeri jaka, añagai. Tema ari ikantzitakaranki. Pimpoke, pamenero tsika jovaveetakari Avinkatharite. <sup>7</sup>Pimpiyanake, pinkamantayeteri iriyotaanepayeeni, pinkanteri: ‘Añagai Jesús, piyaatai Galilea-ki, ari piñaayetairiri.’ Aritake nokamantakemi.” <sup>8</sup>Okanta opiyana pampopyaashire okantayetanaka. Iro kantacha iniroite okimoshiretanake, oshiyashitanakari iriyotaane onkamantayeteri. Oshiyaminthaita iyaate onkamantante, <sup>9</sup>ari joñaakakarori Jesús, jovethatavakaro. Iyaatashitanakeri okarikiini, otyeerovashitapaakari, avithanokiitapaakeri. <sup>10</sup>Ipoña ikantziro Jesús: “Eero pitharovi, piyaate pinkamantayetairi nirentziyetaari, iriyaataita Galilea-ki, ari iriñaayetainari.”

*Ikantayetziri ovayiri*

<sup>11</sup>Okanta opiyeyanaka tsinane onkamantante, jatanake eejatz ovayiriite nampitsiki, ikamantapaakeri ijevare omperatasorentsitaari okaratz avisaintsiri. <sup>12</sup>Ari japatoiyanakani antarikonaite, ikantavakaiyani: “¿Tsika ankantyaaka omanokantanyaariri?” Ikaimaitakeri ovayiri, ikantziri: “Jirika osheki nompinatemiri, <sup>13</sup>pinkantayeteri atziriite: ‘Niyankiite tsireni, nomaanake. Aamaa ari ipokaiyakeni iriyotaane, jaanairi.’” <sup>14</sup>Aririka inkemake jeveri, naakatake kantakoventemine eero jovasankitaantami.” <sup>15</sup>Ari jimatakeri ovayiriite, jaakeri ipinaitakeriri, jantakero okaratz ikantaitakeriri. Irootakera jantetaari maaroni judfo-payeeni iroka, irojatz iroñaaka.

*Jotyaantziri Jesús iriyotaane*

(Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49; Jn. 20.19-23)

<sup>16</sup>Ikanta 11 iriyotaane Jesús, jataiyakeni Galilea-ki osaikira otzishi ikantakeriranki Jesús ari iriñeeriri. <sup>17</sup>Ikanta jiñaavairira, jotyeerovashitavaari. Iro kantacha tziyamayetsi kisoshireventavairiri. <sup>18</sup>Ikanta jokarikitapaakari Jesús, ikantapai: “Iriñaapinkathaperoyeetaina inkiteki eejatz kipatsiki. <sup>19</sup>Irootake nonkantantyaamiri: Piyaatero maaroni nampitsi, pinkempisantaakaayetairi atziripayeeni, pothotyeeero maaroni. Aririka inkempisantayetai, poviinkaayetairi, pimpairyeeeri Ashitairi, Itomi, ipoña Tasorentsinkantsi.

<sup>20</sup>Piyotaayetairi atziripayeeni irimayetairo okaratzi nokamantayetakemiri. Arira nontsi-patapiintatyeeyaami naaka, kiso novemi irojatzi apaata onthonkantaiyaari kipatsi.” Ari nonkantaari.

## Kameethari Ñaantsi Josankinatakeri Marcos

*Ikamantantakeri Juan oviinkaatananeri*

(Mt. 3.1-12; Lc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28)

<sup>1</sup> Jiroka okanta opoñaantanakari Kameethari Ñaantsi ñaaventakotziriri Itomi Pava, paitachari Jesucristo. <sup>2</sup> Pairani zzimatsi kamantantaneri ipaita Isaías. Josankinatakotakeri Pava iñaanatziiri Itomi, ikantziri:

Notomí, ari notyaantake etyaarone inkamantakotemi,  
Iriitake oveysikanontemine.

<sup>3</sup> Incheraacheraaventapaakemi tsika te inampiitaro, inkantantapaake:

Povameethatineri Avinkatharite tsika inkenapaake,  
Pinkempitakaantero itampatzikaitziro avotsi.

<sup>4</sup> Ari okantamaitaka, monkarataka iñaaventayeetakeri. Kinkithatake pairani Juan tsika te inampiitaro, iñaaventapaakero oviinkaantaansi, ikantantapaake: “Poviinkaatzimentyaari Avinkatharite, povashaantairo kaariperori, aritake impeyakoyetaimiro pikaariperoshirevetaka.” <sup>5</sup> Oshekira pokashitakeriri Juan, Judea-satziite ipoña Jerusalén-satziite. Ikamantakoyetapaakero ikaariperoshiretzi, irootake joviinkaayeetantakariri jiñaaki Jordán. <sup>6</sup> Iithaaretari Juan, jontyeetziro ivitzi camello. Jovathakitari meshinantsimashi. Jañaantari jovayetari kentori, jimiretari iyaaki pitsi. <sup>7</sup> Jiroka ikantake Juan ikinkithatzi: “Aatsikitake maperotzirori iñaapinkatharentsitsi, noñaapinkathatzitaitakari naaka. Te aritaajate inkempitakaantyaana iromperatane onkantya noiyotashitanyaariri no-zapato-ryeeri. <sup>8</sup> Iriitakera kempitakaantyaarone iroviinkaatanatanyeerimi Tasorentsinkantsi. Naakamacheeni intaani noviinkaatanatamatsitaro jiña.”

*Joviinkaata Jesús*

(Mt. 3.13-17; Lc. 3.21-22)

<sup>9</sup> Ikanta ipokake Jesús ipoñaakaro nampitsiki Nazaret saikatsiri Galilea. Joviinkaatavak-eri Juan antaraaki jiña Jordán. <sup>10</sup> Iro intonkaantanakyaarimi Jesús, kempivaitaka ashitaryaanakityeeyaami inkite, iñaavakeri josaaviinkashitapaakari Tasorentsinkantsi ikenapaake jenoki joshiyapaakari shiro. <sup>11</sup> Ikemaitatzi jenoki ikantaitanake: Oshekira nokimoshireventakemi Notomi, eerokatake netakoperotane.

*Inkaariperoshiretakaiterimi Jesús*

(Mt. 4.1-11; Lc. 4.1-13)

<sup>12</sup> Ikantakaanakarira Jesús Tasorentsinkantsi, jatake tsika te inampiitaro. <sup>13</sup> Ari ikovave-takari Satanás inkaariperoshiretakairimi. Tema osheki kitaite isaikake janta itzimayetzira koveenkari piratsi, okaratzi 40 kitaite. Iro ipokantapaakari maninkariite jampitakotakeri.

*Jetanakari jantayetziri Jesús*

(Mt. 4.12-17; Lc. 4.14-15)

<sup>14</sup> Ipoña ikenanake Jesús Galilea-ki inkamantantero Kameethari Ñaantsi ñaaven-takotziriri tsika ikanta Pava ipinkathariventantai. Aritakera jashitakoitakeri Juan irirori. <sup>15</sup> Ikantantapaake Jesús, ikamantantzi: “Monkarataka iriñeetanyaariri Pava impinkathariventantai, pinkempisantairo Kameethari Ñaantsi. Povashaantayetairo pikaariperoshirevaitzi.”

*Jaantaitanakariri 4 shimaatzinkari*

(Mt. 4.18-22; Lc. 5.1-11)

<sup>16</sup> Okanta pashine kitaite ikenanake Jesús inkaarethapyaaki Galilea, iñaapaatziiri paitachari Simón itsipatakari irirentzi Andrés ikithataiyini. Tema shimaatzinkari in-aiyini. <sup>17</sup> Ikantapaakeri: “Poyaatena, onkempitaiyaaro iroñaaka iriimi atziri noshimaatak-agaiyaami.” <sup>18</sup> Aripaitera joyaatanakeri, jookanakero iithamento. <sup>19</sup> Iro jovaavetanaka kapicheeni, iñaapaatziiri itomipayeeni Zebedeo paitachari Jacobo itsipatakari irirentzi

Juan, isaikayini ipitoki jovaipatziro iithare. <sup>20</sup> Jaanakeri eejatzi. Eeniro isaikanake iriri itsipayetanaari iratzirite.

*Atziri jaakiri peyari*

(Lc. 4.31-37)

<sup>21</sup> Aritake areetaiyakani Jesús nampitsiki Capernaum. Okanta aparoni kitaite jimakoryaantaitari, jiyotaantapaake japatotapiintaita. <sup>22</sup> Tera omaanta ishintsinka jiyotaantzira, janaanakeri iyotzinkariite, iniroite ipampoyaaminthaitanakeri. <sup>23</sup> Ariya isaikakeri janta atziri jaakiri peyari, kaimanake irirori, <sup>24</sup> ikantzi: “Jesús, Nazaret-satzi, niyotzimi naaka, eerokatake itasorentsita Pava. Iro pipokantari jaka paperotaiyenani.” <sup>25</sup> Ikantanakeri Jesús: “¡Pimairete peyari! ¡Piyaate!” <sup>26</sup> Ikaimanake shintsini atziri, jompetatakaavai-tanakari iveyarite, jookanakerira. <sup>27</sup> Ikantavakaanaka atzirite: “Piñaataiteri irika, ikit-sirinkari jovavisaakotziri jaakiri peyari.” Ipampoyaaperoitanakeri. <sup>28</sup> Ikemakoitanakeri thaankiini Jesús maaroni janta Galilea-ki.

*Jovashinchagairo Jesús iriyote Pedro*

(Mt. 8.14-15; Lc. 4.38-39)

<sup>29</sup> Ikanta ishitovanaira Jesús japatotapiintaita, jaanakeri Juan ipoña Jacobo, ike-naianakeni ipankoki Simón, isaikitar eejatzi Andrés irirentzi Simón. <sup>30</sup> Iro jareetapaak-ityaani, ikantaitavakeri: “Okatsirinkavaitatzi iriyote Simón.” <sup>31</sup> Eekero ipithokashitaro, jakathavakotakero, jomisaiakakero. Eshitanake okatsirinkavaiveta. Piriintanaka amenayetavakeneri ompaitya ompavakeriri.

*Jovashinchaayetziri Jesús mantsiyari*

(Mt. 8.16-17; Lc. 4.40-41)

<sup>32</sup> Okanta osheetyaanake, jamaitapaakeneri Jesús osheki mantsiyari, jamaitakeneri eejatzi osheki jaakiri peyari. <sup>33</sup> Ipiyotzimentaitapaakari pankotsiki. <sup>34</sup> Jovashinchaayetziri maaroni. Tera ishinete aparoni peyari iriñaavaite jovashinchaayetzirira ikaratzi jaakayetziri. Tema jiyotzi peyari irirori tsika ipaita Jesús.

*Jiyotaantzi Jesús maaroni Galilea-ki*

(Lc. 4.42-44)

<sup>35</sup> Okanta okitaitzimatake, ananenkanaka Jesús iñañaatzi tsika te inampiitaro. <sup>36</sup> Ikanta Simón itsipatakari ikaratzi joyaataiyirini, ikokovatairi. <sup>37</sup> Ikanta iñaapairi, ikantapairi: “Iyotaanari, ikokovaitziimi.” <sup>38</sup> Jakanakeri irirori ikantzi: “Thame aate, tera iro nom-pokantyaari nosaika jaka, ontzimaty e niyotaantayete eejatzi pashineki nampitsi.” <sup>39</sup> Ari okantamaitaka, ithonka Jesús janiitakero Galilea, jiyotaantake maaroni nampitsi tsika japatotapiintaita, jovashinchaayetai osheki jaakayevetari peyari.

*Jovashinchaayetziri omatziri pathaarontsi*

(Mt. 8.1-4; Lc. 5.12-16)

<sup>40</sup> Ipoña ipokake omatziri pathaarontsi, jotypeerovashitapaakari Jesús, ikantapaakeri: “Pikovirika, ari onkantake povashinchagaina.” <sup>41</sup> Jamenanakeri Jesús, jetakoshiretanakeri. Jantantakari kapicheeni irako, ikantziri: “¡Nokovi, peshitakotai!” <sup>42</sup> Eshitakotanake ipathaavaivetaka. <sup>43</sup> Ikantavetavaari jiyaataira inampiki, <sup>44</sup> ikantziri: “Eerora pikamantakotana. Apatziri povanakero piyaatashiteri omperatasorentsitaari, pimonkaratairo ikantakaantakeri pairani Moisés-ni, paanake pinkitevathatantaiyaari, iroora iriyoyee-tantaityaari eshitakotaimi.” <sup>45</sup> Iro kantamaitacha pathaavaivetachari, ikamantantanake nampitsiki tsika okanta jeshitakotantaari. Iro kaari aritantanaa isaikanai Jesús nampitsiki. Jatake tsika te inampiitaro, ari isaikakeri. Arimaitaka ipokashitziriri osheki atziri.

## 2

*Jovashinchagairo Jesús kisoporokiri*

(Mt. 9.1-8; Lc. 5.17-26)

<sup>1</sup> Avisake tsika okaratzi kitaite, eejatzi ipiyaa Jesús nampitsiki Capernaum. Ikemayetavai atzirite, ikantaizti: “Areetaa Jesús.” <sup>2</sup> Ipiyotzimentavaari eejatzi, te irantetapaakyaaro

pankotsi. Jiyotaayetapairi maaroni. <sup>3</sup>Tzimatsiya 4 atziri pokashitakeriri Jesús janatakotakeri kisoporokitatsiri. <sup>4</sup>Te onkante iriñeeri, jotzikaakeri atziriite piyotainchari. Ataitanake jenoki pankotsiki, joveyantakero ikatziyakara Jesús, jovaniiryaakotakeri mantsiyari. <sup>5</sup>Ikanta Jesús, jiyotakotavakeri iraventaashiretaneete, iñaanatavakeri mantsiyari, ikantziri: “Notomí, ipeyakoitaimiro pikaariperoshirevetaka.” <sup>6</sup>Kemavakeya iyotzinkariite, ikantashiretaiyanake irirori: <sup>7</sup>“Ithainkakeri Pava irika. Tema tekatsi kanterone impeyakotantero kaariperori, apaniro ikanta irirori Pava ipeyakotantziro.” <sup>8</sup>Iyotake Jesús ikinkishiretakari, ari josampitziri, ikantziri: “¿Opaitama pikinkishirevaitashitantari? <sup>9</sup>¿Tema onkameethatizimotemi nonkanteri kisoporokiri: ‘Ipeyakoitaimiro piyaariperoshirenkata?’ <sup>10</sup>¿Irooma pikovi nonkanteri: ‘Pinkatziye, paanairo ponoryaamento, piyaatai?’ <sup>11</sup>Ipthokashitanakari kisoporokiri, ikantanakeri: <sup>12</sup>“¿Pinkatziye! Paanairo ponoryaamento. Piyaatai.” <sup>13</sup>Katziyanaka mantsiyari, jaanairo jonoryaantavetari, shitovanake. Maaroni atziri iñaavakeri. Ipampoyaaminthatanakeri iñaayetakerira. Itharomentaventanakari Pava, ikantayetanake: “Omapero okameethatake iroka. Tera añaapiinte oshiyaarone.”

*Jaantanakariri Jesús paitachari Leví*

(Mt. 9.9-13; Lc. 5.27-32)

<sup>13</sup>Ipoña japiitapairo Jesús jiyotaayetapairi atziri inkaarethapyaaki. Ari ipiyotzimentaitavaari eejatzi. <sup>14</sup>Ikanta ithonkanakero jiyotaantzi, avisanake. Irojatzí iñaantapaakariri itomi Alfeo paitachari Leví, isaiki irirori ikovakoyetziri kireeki isheninkapayeeni. Ikan-tapaakeri: “Poyaatena!” Katziyanaka, joyaatanakeri. <sup>15</sup>Ipoña Leví irirori, jaanakeri Jesús irovakaiyaari ipankoki. Ari jiyaatzitakariri eejatzi iriyotaane, ikempiyapaakari kovakoyetziriri isheninka kireeki, ipoña kaariperoshireriite. Osheki piyotaincha jovaiyani. <sup>16</sup>Ikanta Fariseo-payeeni itsipatakari iyotzinkariite, josampitakeri iriyotaane Jesús, ikantziri: “¿Opaitama ikempiyantariri iyotaimiri kaariperoshireriite, ikempiyakariri eejatzi kovakotziriri isheninka?” <sup>17</sup>Ari jakanake Jesús, ikantanakeri: “Aririka irimantsiyate atziri ipokashitziri aaventantzinkari, iriima atziri kaari mantsiyatatsine tekatsi inkove irirori. Tera iro nopokajaantantakariri naaka nonkaimashireyetairi kameethashireriite, aña nopokashitaatziiri kaariperoshireriite nonkaimashireyetairi.”

*Iñaaventziro Jesús itzitaita*

(Mt. 9.14-17; Lc. 5.33-39)

<sup>18</sup>Tzimatsira pokashitakeriri Jesús, josampitapaakari ikantziri: “Itzitapiintakaro iriyotaane Juan irovarite, ari ikempitari iriyotaane Fariseo-payeeni. ¿Opaitama kaari itzitantero piyotaane eroka?” <sup>19</sup>Jakanakeri Jesús, ikantziri: “Aririka inkempiyeeetyaari aavakaachari, ¿Arima irovashireneentaitakya? Kempitaka eero, aña kimoshirera inkantaitya irovaitya. <sup>20</sup>Irooma apaata, aririka iragaitakeri iimentaitari, aripaitera intziventavaitaityaari. <sup>21</sup>Aparoni paisatori ikithaataitari, aririkami irovapatankaitantyaaro ovakeramairi osape, arira osaperyaaperotanake ampithatanakyaarika ovakeramairi. <sup>22</sup>Iroora aritatsi irovayeetero ovakerari imireyeetari, ovakerariki meshinantsinaki. Irooma irovan-tashiitakyaaro paisatonakiki, ari osanaryaakotanake, apiteroite apaatashivaitakya.”

*Iñaaventziro Jesús kitaite jimakoryaantaitari*

(Mt. 12.1-8; Lc. 6.1-5)

<sup>23</sup>Okanta aparoni kitaite imakoryaantaitari, ikenanake Jesús pankirentsimashiki. Ari javiikitankari iriyotaane okithoki pankirentsi. <sup>24</sup>Te onimoteri Fariseo-payeeni, josampitakeri Jesús, ikantanakeri: “¿Opaitama javiikitantarori piyotaane? ¿Tema iriyote te oshinetaantsite kitaiteriki jimakoryaantaitari?” <sup>25</sup>Jakanake Jesús ikantzi: “¿Tema piñaanatakoteri ikantakota David-ni itsipayetakari ikarataiyini aantavetakariri itashe?”



<sup>26</sup> Ikyaae tasorentsipankoki ijhevavetari Abiatar-ni, jovakaro tasorentsianta, ipakeri eejatzi itsipayetakari. Tera oshinetaantsiveta, intaani jovapiintavetaro Omperatasorentsitaari.” <sup>27</sup> Eekero ikantanakitzi Jesús: “Tema iriira atziriite kantakaantakerori jovetsikantaitakarori kitaite jimakoryaantaitari. Tera iro kitaite jimakoryaantaitari kantakaanterone jovetsikayeentakarori atziriite. <sup>28</sup> Irika Itomi Atziri ipinkathariperotzi irirori, janayiro iroka kitaite.”

### 3

#### *Atziri kisovakori*

(Mt. 12.9-14; Lc. 6.6-11)

<sup>1</sup> Ipoña ikyaaapai eejatzi Jesús japatotapiintaita. Ari isaikake atziri kisovakori. <sup>2</sup> Ikovaitatziira iriñeeteri irovashinchaayetairi mantsiyari kitaite jimakoryaantaitari. Aamaane jovaitakeri, onantyaari inkantakoiteri. <sup>3</sup> Ipoña Jesús ikaimakeri mantsiyari, ikantziri: “Pimpoke, posatekya niyanki.” <sup>4</sup> Josampitakeri piyotzimentakariri: “¿Otzimikama shinetaantsitsiri anteri kitaite jimakoryaantaitari? ¿Tema arite aneshinonkatante, irooma aritatsi avamaante? ¿Tema aritzi antero kameethari, irooma aritatsi ankaariperovaita?” Tekatsira akatsine. <sup>5</sup> Ipampoyaanakeri Jesús piyotzimentakariri, ovatsimashiretanakeri jiñaaayetakirira te irineshinonkayetante, ikantanakeri mantsiyari: “¡Pinthaaryaavakotai!” Matanaka, akotsitanai kameetha atziri. <sup>6</sup> Ikanta Fariseo-payeeni, jatake ikinkithavaitakairi aapatziyariri Herodes iramene tsika inkantero irovamaakaan-tyaariri Jesús.

#### *Ipiyotaita inkaarethapyaaki*

<sup>7</sup> Ipoña ishitovanai Jesús, ikenanai inkaarethapyaaki itsipatanari iriyotaane. Joyaareki jovanakeri Galilea-satzi, Judea-satzi, <sup>8</sup> Jerusalén-satzi, Idumea-satzi, maaroni nampiyetarori intatsikero antaraaki jiñaa Jordán. Ikemakotakeri eejatzi Tiro-satzi, Sidón-satzi, ikantaitzi: “Osheki itasonkaventantake Jesús, jantake osheki kaari iñaapi-intaitzi.” Pokaiyanakeni iriroriite iriñeeri. <sup>9</sup> Irootake Jesús ikantanakariri iriyotaane irameneneri pitotsi, eero janaveetantari. <sup>10</sup> Jimatakeri Jesús, jovashinchaayetake osheki. Otatsinkapirinikitavakaaka mantsiyari ikovira irantantavakyaari kapicheeni irako. <sup>11</sup> Ipokayetzira jaakayetziri peyari, jotypeerovashitari Jesús, ikaimaimaita shiintsini, ikantziri: “¡Eeroka Itomi Pava, niyotzimi naaka!” <sup>12</sup> Onkantya eero jiyotzitantaitari Jesús, ikisathayetakari.

#### *Jiyoshiitake Jesús 12 Irotyaantajanoriite*

(Mt. 10.1-4; Lc. 6.12-16)

<sup>13</sup> Ipoña itonkaanake Jesús otzishiki. Arira ikaimakaanapaakeri ikaratzi ookimotakariri. Jataiyakeni ikaratzi ikaimakaanakeri. <sup>14</sup> Aripaitera jiyoshiitake 12 itsipatapiintyaari, iriitake irotyaanteri inkinkithatakaantayete. <sup>15</sup> Ipasavyaakeri irovashinchaayetairi irirori mantsiyari, ikaratzi jaakayetziri peyari. <sup>16</sup> Jirika ikaratzi jiyoshiitakeri: Simón, ipaitakeri Pedro. <sup>17</sup> Ipoñaapaaka Jacobo itomi Zebedeo itsipataakeri Juan, irijatzi irirentzi Jacobo. Ipaitakeri “Boanerges,” (akantziri añaaneki aaka: “Otomi ookatharontsi.”) <sup>18</sup> Ipoñaapaaka eejatzi Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo, Tomás, Jacobo itomi Alfeo, Tadeo, eejatzi Simón ipaitakeri “Kisakotanteri,” <sup>19</sup> ipoñaapaaka Judas Iscariote, tsika intzime pithokashityaarine.

#### *Kishimatziiri Tasorentsinkantsi*

(Mt. 12.22-32; Lc. 11.14-23)

<sup>20</sup> Ipoña ipokaiyeeni Jesús pankotsiki. Ari ipiyotzimentavaari osheki atziriite, te onkante iriyaatapainte irovaiya Jesús. <sup>21</sup> Tzimatsi kantayetaintsiri: “Shinkiventaka Jesús.” Iro ipokantavetakari isheninkathoriite, iraanairimi. <sup>22</sup> Areetaiyapaakani eejatzi iyotzinkariite ipoñaayetaka Jerusalén, ikantapaake irirori: “Irika atziri jovashinchaatziiri ashitariri peyari paitachari ‘Beelzebú,’ irootake jovashinchaayetariri ikaratzi

jaakayetziri peyari.”<sup>23</sup> Ikanta ikemakera Jesús, japatotaiyakerini, joshiyakaaventatzi-iniri okaratzi ikantayetakeriri, ikantziri: “¿Tzimatsima peyari kaminaavakaachari eero jaakantanta?”<sup>24</sup> Aririka irantaminthatavakaiyaami, ari irovapintaavakaacha, eero iñiuro ishintsite, ari aroniki nampitsi, jiñiuro jovapintaavaka.<sup>25</sup> Aririka irantaminthatavakaiya eejatzi atziri isaikavankotavakaiyani, ari iriñaakero irovapintaavakaacha.<sup>26</sup> Ari ikantari eejatzi peyari aririka irantaminthatavakaiyaami, ari irovapintaavakaacha, eero iñiuro ishintsite, ari inthonkyaari.<sup>27</sup> Aparoni atziri ñaaperotachari kameetha, tekatsira materine inkyashiteri ipankoki irayiteri jashiyetari irirori. Irooma aririka irosoitakeri, aritake irimaitakeri.

<sup>28</sup> Pinkeme nonkante: kantatsi impeyakotairi Pava inkarate kaariperoshirevaitatine, onkantavetakya inkantzimavaivetakyaari.<sup>29</sup> Iriima inkarate kantzimavaivetakerine Tasoretsinkantsi, irashira irovaatyeeero, eero va ipeyakoitari.”<sup>30</sup> Iroora ikantantakari Jesús, tema ikantayeetatziri: “Kamaari inatzi.”

*Irinuro Jesús ipoña irirentzipayeeni*  
(Mt. 12.46-50; Lc. 8.19-21)

<sup>31</sup> Ariya areetapaakari irinuro Jesús otsipatakari irirentzipayeeni, okaimakaantapaakeri, okatziyapaaka jakakiroki.<sup>32</sup> Ikantavetakari ikaratzi apatoventakari: “Ari opokiri piniro otsipatakari pirentzipayeeni, okovi oñeemi.”<sup>33</sup> Ikantanake Jesús: “¿Niinkama pikinkishiretaiyarini eero iro nonirontari, iri nirentzitari?”<sup>34</sup> Ari jamenayetanakeri apatoventakari, ikantzi: “Irikaite, iriyetakera nokempitakaantaari nirentzi, irijatzi nokempitakaantaari noniro.<sup>35</sup> Ikaratzi antanairori ikovayetziri Pava, iritakera nirentzitari, irojatzi notsirontaari, irojatzi nonirontari.”

#### 4

*Joshiyakaaventziri Jesús pankivarentzi*  
(Mt. 13.1-23; Lc. 8.4-15)

<sup>1</sup> Ipoña ipiyanaa eejatzi Jesús inkaarethapyaaki, jiyotaantapai. Ipiyotzimentaitavaari. Otetanaka pitotsiki, saikakotake niyankyaaki kapicheeni, katziyeyakani atziriite oth-apyaaiki ikempisantziri.<sup>2</sup> Maaroni jiyotaayetziriri, joshiyakaaventatziiniri, ikantzi: <sup>3</sup>“Tzimatsi aparoni pankivarentzi, jatatsiri impankite.”<sup>4</sup> Ikanta jookakitakero ivankire, tzimatsi ookakitapainchari avotsiki. Ipoña ipokaiyapaakeni tsimeri, jovapaakaro.<sup>5</sup> Tzimatsi pashine ookakitapainchari tsika omapiporokitzi te ontzimaperote kipatsi. Thaankiperoini oshookavetanaka. Tera ontontapathaperotatyte kipatsi,<sup>6</sup> sampishitanake pankirentsi jooryaapaakera ooryaa. Tema te onkyaaperote oparitha inthomointa.<sup>7</sup> Tzimatsiya pashine ookakitapainchari okitocheemashitzi, anaanakero iroori oshookanake. Te onkithokite.<sup>8</sup> Tzimatsiya pashine ookakitapainchari okameethavanetzi kipatsi, saankana oshookapaake, kithokitanake maaroni. Tzimayetai okitho aparopayeeni okaratzi shookaintsiri. Aparoni shookapaintsiri, eepiyokiini okithokitanake, pashine osheki pyokineentanaintsiri, pashine oshekiperotanaintsiri okitho.”\*<sup>9</sup> Eekero ikantanakitzi Jesús: “Kovatsiri inkemathatero, irovayempitayta inkempisante.”

<sup>10</sup> Aritake jataiyeeni maaroni atziri, intaani isaikake Jesús itsipayetakari oyaayetapiintakeriri, ipoña 12 iriyotaane. Ari josampitaiyakeri Jesús, ikantziri: “¿Tsikama okantakotaka okaratzi poshiyakaaventakeri inkaaranki?”<sup>11</sup> Jakanakeri Jesús, ikantzi: “Iroñaakara nonkamantemiro kaari piyovetayeni, aritake piyotairo tsika ikanta Pava ipinkathariventantzi. Iriima pashinepayeeni, eero nokamantzitari irirori, intaani noshiyakaaventayeteneri,<sup>12</sup> ari onkantya eero iñaantaro ikemayevetari. Onkantavetakya inkempisante, eero ikemathatziro, ari onkantya eero ipashineshretantaa, tema eero ipeyakoitari irirori.”<sup>13</sup> Ipoña Jesús josampitziri, ikantziri: “¿Tema piyotavakero noshiyakaaventakeri? Aririka noshiyakaaventakemiro pashine, ¿tsikatya pinkantya piyotantyaarori?”<sup>14</sup> Tema irika atziri ookakitakeri ivankire, iriira oshiyakaaventacha kamantantzirori

\* 4:8 Kantakotajaantachari jaka “okaratzi shookapaintsiri,” aamaaka okaratzi 30 okithoki, pashine okaratzi 60 okithoki, pashine okaratzi 100 okithoki.

ĩñaane Pava. <sup>15</sup> Tzimatsi kemavetarori ñaantsi, ipokapaake Satanás, imaisantakaa-paakeri. Iriiyetakera oshiyakaaventziri ookakitapainchari avotsiki. <sup>16</sup> Tzimatsi kemavetarori ñaantsi, ikempisantaveta thaankiini. Joshiyakovetakaro ookakitapainchari omapiporokitzi, oshookavetanaka thaankiini. <sup>17</sup> Tera iriyotakoperotatyero ñaantsi, te inkisashityaaro ikemaantsiventanako ikempisananaro ñaantsi, jovashaantanakero. Joshiyakarora pankirentsi sampishitanantsiri, tera onkyaaperotatyero oparitha inthomointa kipatsiki. <sup>18</sup> Tzimatsi pashine kemavetarori ñaantsi, oshiyakaaventakeri ookakitapainchari kitocheemashiki. <sup>19</sup> Okantakaantziro jamatavivaita apaniro, ikinkishiryaaokotaro irashaarantya, iro ikovaperotake ontzimimotairi maaroni. Anaanakero ñaantsi ikemavetavakari, joshiyakaro pankirentsi kaari kithotatsine. <sup>20</sup> Tzimatsiya kemavetarori ñaantsi, oshiyakaaventakeri ookakitapainchari okameethavanetzi kipatsi. Ikempisan-tanai, joshiyakotakaro aparoni shookapaintsiri, tzimanaintsiri eepiyokiini okithokitanake, pashine osheki piyokineentanantsiri, pashine oshekiperotanantsiri okitho.”<sup>†</sup>

*Onkoñaatakoyetai omanakoyevetaichari*  
(Lc. 8.16-18)

<sup>21</sup> Ipoña ikantake eejatzi: “Ankoverika ootyaari ootamento, ¿arima antatakotakeri kovitzinaki? ¿Avakotzirima otapinaki? Tera. Aña iro akovi onkoñeetye maaroni inkene amenavaite. <sup>22</sup> Ari onkantaari eejatzi, ontzimatyero onkoñaatakoyetai omanakoyevetaichari, oofaarontairo kaari ikemathaveeta pairani. <sup>23</sup> Kovirori inkemathatairo, inkempisante.” <sup>24</sup> Ikantanakeri eejatzi: “Paamaiyaarora okaratzi pikemakeri. Oztzimikari pantz-imotantane, jimaperoyetaimikari apaata eeroka.”<sup>‡</sup> <sup>25</sup> Tzikarika itzimi otzimimotakeri, ari ontzimimotziitairi. Iriima kaari otzimimotzi, eekerora iriyaatatyero iriñeero eero ontzimimoperoyetairi.”<sup>§</sup>

*Joshiyakaaventziro Jesús oshooki pankirentsi*

<sup>26</sup> Ipoña ikantanake eejatzi Jesús: “Tzimatsira oshiyari ipinkathariventantai Pava. Oshiyatyaarora aparoni shirampari pankitzirori pankirentsi, <sup>27</sup> imayira tsireni, inkakitanamai. Temaita iriyotero tsika okanta oshookantanakari ivankire. <sup>28</sup> Apanirora oshookavaitzi, etanakyaaro oshitovanake iryaani oshi, impoña ompovainkaryaanake, tzimanake osheki okithoki. <sup>29</sup> Onkantya osampatake, monkarapaitetapaaka iravatantayiarori.”

*Joshiyakaaventaitziro okitho inchato iryaanitsiri*  
(Mt. 13.31-32; Lc. 13.18-19)

<sup>30</sup> Ikantanake eejatzi Jesús: “¿Opaitama oshiyari eejatzi ipinkathariventantai Pava? ¿Opaitama noshiyakaaventemirori? <sup>31</sup> Oshiyatyaarora aririka ampankitero iryaanitsiri okitho pankirentsi. Okantaveta iryaani onaveta,\*\* <sup>32</sup> aririka ampankitakero, oshookanake, anaanakero pashine pankirentsi, antaro onkantayetya oteva, ari irimavoshiyetyaari tsimeri otsimankatapeshitake.”

*¿Opaitama joshiyakaaventantarori Jesús iñaaventayetziri?*  
(Mt. 13.34-35)

<sup>33</sup> Ari ikantapiintatya Jesús joshiyakaaventayetziniri atziri okaratzi jiyotaayetziriri. Kapicheenirika inkemathayetakero atziriite, kapicheenira iriyotaayeteri. Oshekirika inkemathayetakero atziriite, oshekira iriyotaayeteri. <sup>34</sup> Tekatsi aparoni okaratzi ikamantanziri kaari joshiyakaaventzi. Iriima iriyotaane, ikemathataakari maaroni otzimi jiyotaantayetakeri.

<sup>†</sup> 4:20 Pamenero kantakotachari janta versículo 4.8. <sup>‡</sup> 4:24 Okaratzi ñaaventakotachari jaka, jiroka okantakota: Kapicheenirika pinkempisantavakero nokantakemiri, kapicheeni piyotairo. Irooma pinkempisantaperotavakerika, osheki piyotavakeri, eekero niyotakaaperotanakityeemiro. <sup>§</sup> 4:25 Jiroka okantakotziri okaratzi iñaaventaitziri jaka: Ikaratzi iyotavakerone niyotaakeriri, eekero niyotakaaperotanakityeeri. Iriima kaari kempisantavakerone niyotaavetakiriri, irimaperotyero eero jiyotairo. <sup>\*\*</sup> 4:31 Iro ikantakoitzi jaka “okitho iryaanitsiri pankirentsi” paitachari mostaza, shookatsiri inampiki pashine atziri.

*Joimarentziro Jesús tampyaa**(Mt. 8.23-27; Lc. 8.22-25)*

<sup>35</sup> Okanta osheetyaanake, ikantanairi iriyotaane: “Thame amontyagai intatsikeronta.”  
<sup>36</sup> Aritake jatanai maaroni piyotzimentakariri. Tema aritake isaikake irirori pitotsiki montyaakotaiyanaani. Tzimatsiya oyaatanakeriri ikenakoyetanake pashineki pitotsi. <sup>37</sup> Ari omapokapaakari iniroite tampyaa, otamakaanake antaro, otetaatapaaka jiñaa pitotsiki, irootzimatake intsitsiyakote. <sup>38</sup> Jovakiryagaitanakeri jimayira opoonaki pitotsi, jotziitotaka, ikantaitziri: “¡Ilyotaanarí! ¡Antsitsiyakotatyé!” <sup>39</sup> Piriintanaka Jesús, iñaanatanakero tampyaa, ikantziro: “¡Aritapaake pitampyaatake!” Ikantzitanakaro inkaare eejatzi: “¡Pimairyaaatel!” Avisanake tampyaa, mairyataanai inkaare. <sup>40</sup> Ikantziri iriyotaane: “¿Opaitama pitharovantanakari? ¿Tekerama paventaari Pava?” <sup>41</sup> Osheki iñaapinkathatanakeri, ikantavakaiyani itharonkakiini: “¿Ipaityaakama irika joimarentantarori tampyaa, joimarentziro eejatzi inkaare?”

## 5

*Gadara-satzi jaakiri peyari**(Mt. 8.28-34; Lc. 8.26-39)*

<sup>1</sup> Areetapaaka Jesús intatsikero inkaare, inampiki Gadara-satzi. <sup>2</sup> Iro jaatakotapaakitziini, ishiyashitavakari jaakiri peyari ipoñaakaro kitataariki, <sup>3</sup> ari isaikavaitziri irirori. Te iraaveyeeri joosoveetantari ashirotha. <sup>4</sup> Itzimpeshiro joosoveetantari iitziki eejatzi irakoki. Tekatsira kitsirinkerine. <sup>5</sup> Ari ikantaittyaani maaroni kitaite eejatzi tsireni, ikenayetzi otzishiki, kitataariki, ikaimavaizti, itotakaayetaro mapishetapayeeni. <sup>6</sup> Ikanta iñaavakerira ipokake Jesús, ishiyashitavakari, jotyeerovashitapaakari. <sup>7</sup> Ikaimapaake shintsini, ikantzi: “¡Jesús, Itomi Pavaperotatsiri, tera nonkove povashinonkaina! ¿Tsikama pinkantaajatenaka?” <sup>8</sup> Tema ikisapaakitziiri Jesús, ikantapaakeri: “¡Piyaate peyari!” <sup>9</sup> Ipoña josampitanakeri: “¿Tsikama pipaitaka?” Ari jakanake peyari, ikantzi: “Nopaita ‘Oshekyaanzi,’ tema osheki nokarataiyini.” <sup>10</sup> Eekero ikantanakitzi peyari: “Te nonkove pomityaantena pashineki nampitsi.” <sup>11</sup> Ari ipiyotaka tyonkaarikiini osheki chancho ishintaraiyini. <sup>12</sup> Ikantaiyini peyari: “Pomityaantena janta chanchoki.” <sup>13</sup> Ari ikantzi Jesús: “Pimatero.” Arira ishiyeyanakani chancho imperetatzi otzishi, mitagayapaakani inkaareki, ari ithonka ipiinkake. Aamaaka ikaraveta 2,000 chancho.

<sup>14</sup> Itharovaiyanakeni aamaakoventariri, shiyeyanakani ikamantantapaake nampitsiki, ikamantakeri eejatzi maaroni saikayetatsiri irovaneki. Pokaiyanakeni iramenero avisaantsiri. <sup>15</sup> Ipokashiitanakeri Jesús, iñeetaapaatziiri jaakavetari peyari. Isaikake, ikithaataa, kameetha ikantanaa. Itharovakaapaakari iñaapaakeri. <sup>16</sup> Ikaratzi ñaakeriri inkaaranki ikamantavakeri pokayetantsiri, ikantzi: “Piñaakeri irika, iriitake Jesús ovavisaakotairiri. Joviinkakaantake eejatzi osheki chancho.” <sup>17</sup> Ikantaitanakeri Jesús: “Piyaatai, te nonkove pisaikimotena.” <sup>18</sup> Ipoña jotetana Jesús pitotsiki. Ikantavetavaari jovavisaakotairi: “Nokovi noyaatanakemi.” <sup>19</sup> Jakanake Jesús, ikantzi: “Eero poyaatana, piyaatai pisheninkaki. Pinkantapairi: ‘Jineshinonkataana Pinkathari.’” <sup>20</sup> Jimatakero jaakavetari peyari, jatai inampiki paitachari Decápolis, ikamantapairi maaroni atziri, ikantapairi: “Jovavisaakotaana Jesús.” Ipampoyaaminthaitanakeri ikemaitzirira ikantayetapairi.

*Irishinto Jairo opoña tsinane antzitakeriri iithaare Jesús**(Mt. 9.18-26; Lc. 8.40-56)*

<sup>21</sup> Ikanta ipiya Jesús ipoñagaaro intatsikero. Ipiyotzimentavaari osheki atziri inkaarethapyaaki. <sup>22</sup> Ari jareetapaakaya jevatatsiri japatopiintaita ipaita Jairo. Jiñaapaakeri Jesús, jotyeerovashitapaakari, <sup>23</sup> ikantapaakeri: “Onkamatyee nishinto. Nokovi piyaate pantantayaro kapicheeni pako, eshitakotaita.” <sup>24</sup> Ari jiyaatanake Jesús, iro kantamaitacha joyaatanakeri osheki atziri, janavyiimatanaakeri.

<sup>25</sup> Okanta aparoni tsinane osokaavaitachari, tzimakotake 12 osarentsi omantsiyavaitake, <sup>26</sup> osheki jaaventaveetakaro, aperotakero tzimimovetarori opinaventa. Amenaashivaitaka,

eekero iyaatatzi omantsiyatzi. <sup>27</sup> Okemake iroori iñaaventaitziri Jesús, ikantaitzi: “Ovashinchaantaneri inatzi Jesús.” Osatekantanakari atziri okenashitanakeri itaapiiki, antzitaapaakeri kapicheeni iithaare. <sup>28</sup> Tema okantashiretanakitzi iroori: “Aririka nantzitakeri iithaare, ari neshitakotai.” <sup>29</sup> Apathakero eshitanake osokaavaiveta. <sup>30</sup> Jiyotzitanaka Jesús tzimatsi ovashinchaashitakeri ishintsinka, josampitanakeri oyaayetakeri, ikantziri: “¿Niinkama antzitakenarori noithaare?” <sup>31</sup> Jakanakeri iriyotaane, ikantzi: “¿Tema piñeeri janavyiimatakemi atziri? Eekero pikantatzi: ‘¿Niinka antzitakenarori noithaare?’” <sup>32</sup> Eekero jamemenatanakitzi Jesús, iriñeeri antzitakeri iithaare. <sup>33</sup> Okanta tsinaneka oñaapinkathatanakeri Jesús, okavaitanaka. Tema iro jovashinchagai. Iyaatashitanakeri, otyeerovashitapaakeri, okamantakotapaaka. <sup>34</sup> Ikantanakero irirori: “Tsinané, ovashinchagaimi paventaane. Kantatsi piyaatai, kimoshire pinkantanaiya, aritake eshitakotaimi.” <sup>35</sup> Tekera inthonkero Jesús iñaanatziro, areetaiyapaakani poñeenchari ipankoki Jairo. Ikantapaakeri: “Kamakera pishinto. Eerora poñaashirenkashivaitari iyotaantaneri” <sup>36</sup> Ikanta ikemavakera Jesús ikantaitapaakeri, ikantanakeri Jairo: “Eero povashireta, paventaiyaana naaka.” <sup>37</sup> Tekatsi ishinete iroyaatanakeri. Intaani jaanakeri Pedro, Jacobo, Juan. Iriitake Juan irirentzi Jacobo. <sup>38</sup> Ikanta jiyataake, areetaka ipankoki Jairo. Iñaapaatziiri jakivaamashitaka atziriite, jiraakotaiyaroni. <sup>39</sup> Kyaapaake Jesús, ikantapaakeri: “¿Opaitama piraantaiyarini? Te onkame, omakoryaatzi.” <sup>40</sup> Thainkashire jovaveetanakeri Jesús. Jomishitovapaakeri maaroni. Intaani isaikanake ashitarori, eejatzi iriyotaane. Ikyashitanakero jonoryeetakerora eentsi. <sup>41</sup> Joirikavakotapaakero, iñaanatzimaitaro, ikantziro: “¡Talita cumi!” (akantziro aaka: “Eentsi, pimpiriinte.”)\* <sup>42</sup> Piriintanaa eentsika, aniitanai. Tema tzimake 12 osarentsite, irootake aniivaitantanaari. Ipampoyaaminthatanakeri ikaratzi ñaakerori. <sup>43</sup> Ikantzi Jesús: “Pimproota ovarite.” Ipoña ikantanakeri eejatzi: “Tera nonkove pinkamantayeteri atziriite.”

## 6

### *Ipiyaa Jesús Nazaret*

(Mt. 13.53-58; Lc. 4.16-30)

<sup>1</sup> Ikanta Jesús ipiya inampiki, ari joyaatairi maaroni iriyotaane. <sup>2</sup> Okanta aparoni kitaite jimakoryaantaitari, jiyotaantake Jesús japatotapiintaita. Ipampoyaaminthataitakeri. Ikantayeetzi ikemaitzirira: “¿Tsi katya jaakerori jiyotanetantakari? ¿Niinkama matakairiri kaari iñaapiintaitzi? <sup>3</sup> ¿Tema iriitake ñaapiintzi josheronkayetziro inchakota? ¿Tema iri otomi María? ¿Tema añiiri Jacobo, José, Judas ipoña Simón, iriitake irirentzi-payeeni? ¿Arira akarayetziro iritsiro anampitaro jaka?” Ari opoña te inkempisantaiteeri Jesús.\* <sup>4</sup> Iro ikantanakeri: “Ari jashi jovatziro kamantantaneri, te iriñaapinkathaiteri isaikayetzira isheninka.” <sup>5</sup> Irootakera kaari okantanta Jesús iroñaakantero ishintsinka janta. Te iroshekiprote mantsiyari jovashinchaake jantantanakeri kapicheeni irako. <sup>6</sup> Antaro jovashiretakotakari ikaratzi kisoshirevaitatsiri, kaari kovatsine inkempisantai. Iroora ikenantanakeri jiyotaantayetziri pashineki nampitsi tzimayetatsiri janta.

### *Jotyaañatziro iyotaari*

(Mt. 10.5-15; Lc. 9.1-6)

<sup>7</sup> Ipoña Jesús japatotakeri 12 iriyotaane. Ipasavyaakeri ishintsinka inkitsirinkantyaariri irirori peyari. Jotyaañakeri, intsipatavakaayetanakya inkarate apite. <sup>8</sup> Ikantavakeri: “Eerora paanake pitharate, povarite, eejatzi piireekite, intaani paanake pikotzi. <sup>9</sup> Eero okantzi paanake eejatzi pashine piithaare. Aparoni pinkyaantanakya pi-zapato-te.” <sup>10</sup> Ikantzitavakari eejatzi: “Pareetakyarika aparoni pankotsi, arira pimaapiintatye, irojatzi pavisantakyaari pashineki nampitsi. <sup>11</sup> Eerorika jaakameethaitzimi, eerorika ikempisantaizimi eejatzi, pavisapithateri. Potekanairo piipatsikiite, iro iriyotantyaari te inkempisanteri Pava. Iriira irimaperoitai irovasankitaiteeri apaata, anaanakero inkantayeetairi

\* 5:41 Irootake iñaavaitakeri Jesús, tema arameo onatzi jiñaanetari irirori.  
eejatzi Santiago.

\* 6:3 Jacobo, irijatzira ikantaitzitari

Sodoma-satzi ipoña Gomorra-satzi. Omaperora.”<sup>12</sup> Ikanta jiyaayetakeri iriyotaane Jesús ikamantayetairi atziri irovashaantairo ikaariperoshireyetzi. <sup>13</sup>Jovvisaakoyetake jaakiri peyari, jovashinchaayetai eejatzi osheki mantsiyari jotzirintari yeenkantsi.

*Ikamantakari Juan oviinkaatanerani*

(Mt. 14.1-12; Lc. 9.7-9)

<sup>14</sup> Areetakotakari pinkathari Herodes okaratzi Jesús jantayetziri. Tema ikantayee-take: “Añagaira Juan oviinkaatanerani. Piñeeri otzimi ishintsinka.” <sup>15</sup> Pashine kantayetatsiri: “Elías inatzi.” Ikantayeezti eejatzi: “Amaa iriitake pashine kamantan-nerani.” <sup>16</sup> Ikanta ikemakera Herodes ikantayeeetakeri, ikantanake irirori: “Iriitak-era añagaatsi Juan nothatzinkakaantakeri.” <sup>17</sup> Opoñaantzitakari Herodes jashitako-takaantziri Juan, okantakaantziro Herodías, iinantavetari Felipe irirentzi Herodes. Irootake jiiñantaariya Herodes irirori. <sup>18</sup> Tema ikaminaantavetatyá Juan, ikantave-takari Herodes: “Te onkameethate piinantaayo iina pirentzi.” <sup>19</sup> Iro opoñaantari okisaneentziri Herodías, okovake ovamaakaanterimi. <sup>20</sup> Irootake jashitakotzitakaan-tantakariri Herodes. Iro kantamaitacha Herodes iniroite jiñaapinkathatakeri Juan, jiyotzi kameethashireri ini, itasorentsitakaane Pava jinatzi. Tera inkove irovaiteiri. Tema maaroni ikaminaavetariri, okompitzimoshiretakari Herodes. Ari jeshiventavetaro ikempisantziri. <sup>21</sup> Opoña aparoni kitaite, joimoshirenkavetaro Herodes itzimantakari pairani. Ipokaiyakeni ikaratzi ipinkatharentsitzi, ipokake ijevare ovayiriite Roma-satzi, ipokake jevayetatsiri Galilea-ki. Ovaiyakani. <sup>22</sup> Opoña okyaapaake ishinto Herodías jovaiyanira, amasheetapaake, ookimotapaakari Herodes amasheetane, ari ikempitakari itsipatakari jovaiyani. Ikantanakero Herodes: “Ari nompakemi opaitarika pinkampite-nari. <sup>23</sup> Eero namatavitzimi, jiyotzi Pava kyaaryoo nokantzi. Iroorika pinkovemi okaratzi nopinkathariventziri, arityaami onkantake nompemi kashetani.” <sup>24</sup> Iyaatashitanakero iniro, okantapaakero: “¿Opaitama nonkampiteriri?” Okantanake iroori: “Pinkampiteri iito Juan oviinkaatanerani.” <sup>25</sup> Piyapaaka evankaro, okantapaakeri: “Nokovi pimpenaro iito Juan, povakenaro matzitaki.” <sup>26</sup> Jovashiretanaka antaro pinkatharika. Tema maaroni ikemaitakeri inkaaranki, ikantakerori evankaro, tekatsi inkenakaanairo, ontzimatyé im-pero okovakotakeriri. <sup>27</sup> Jotyaantake ovayiri iramakeneri iito Juan. <sup>28</sup> Jatanake ovayiri jashitakoyeetzirira Juan, ithatzinkapaakeri, jamakotakero iito matzitaki. Ipaitakero evankaroka, anakenero iniro. <sup>29</sup> Ikanta ikemaiyakeni iriyotaane Juan-ni. Pokaiyakeni, ikitatairi.

*Jovakaari Jesús 5,000 shirampari*

(Mt. 14.13-21; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)

<sup>30</sup> Aritake areeyetaa irotyaantane, apatotapaa maaroni isaikira Jesús, ikamantapairi okaratzi jantayetakeri. <sup>31</sup> Eekero ipokaminthatatzi atziri, piyayetacha pashine. Te onkantapainte iriyaataiyeeni Jesús irovaiya. Irootake ikantantanakariri Jesús iriyotaane: “Thame aate tsika te inampiitaro, amakoryaavakeeta kapicheeni.” <sup>32</sup> Otetaiyanakani pitotsiki, jataiyini. <sup>33</sup> Iro kantamaitacha, osheki amenakotavakeriri jiyaatanake, jiyotavak-eri. Shiyeyanakani ikenaiyake avotsiki, ipoñaanakaro nampitsiiteki. Iri etaiyakaroni jareeta, apatotaiyapaakani. <sup>34</sup> Ikanta jareetapaaka Jesús, jiñaapaatziiri ipiyotaiyakani. Jetakoshiryaapaakari. Tema ikempitakityaari oisha eerorika itzimi aamaakoventyaarine. Jiyotaayetapairi eejatzi. <sup>35</sup> Aritake sheetyaanake, ipokashitapaakeri iriyotaane, ikanta-paakeri: “Iyotaanari, asaikatziira jaka tsika te inampiitaro. <sup>36</sup> Pinkaratero piyotaantzi, iriyaaita atziripayeeni nampitsiki iramanante iroyaari.” <sup>37</sup> Ari ikantake Jesús: “Pimper-ieroka iroyaari.” Ikantziiya: “¿Pikovatziiima niyaate namanantakite novakayaariri? Os-hekira ovinaro, eero janteta kireeki aamaaka 200 denario ompinatyaaari, novakaantyaariri maaroni.” <sup>38</sup> Ikantzi Jesús: “¿Tsika okartzika tanta jamanontakari atziiriite? Piyate pamenakitero.” Ikanta jamenakitziro, ikantziri: “Tzimatsi 5 tanta, ipoña apite shima.” <sup>39</sup> Ikantzi Jesús: “Pomisaikeri maaroni atziri onatsiryaapankaatake kataroshimashi, pinashiyetayarira pomisaikayeteri.” <sup>40</sup> Ari jimatakeri. Tzimatsi nashiyetainchari isaikayetake aamaaka ikaratzi 100 atziri, jimataka eejatzi pashine aamaaka ikaratzi 50

atziri. Ari ikantayetakeriri, jomisaikakeri maaroni. <sup>41</sup> Ipoña Jesús, jaakotanakero 5 tanta okonovakarira apite shima, amenanake inkiteki, ipaasoonketanake. Ipetoryaakero tanta, ipakeri iriyotaane, jovavisaakeneri irirori atziripayeeni. Ari ikempitaakeriri eejatzi shima, jantetaakari maaroni. <sup>42</sup> Maaroni jovaiyakani, kemaneentaiyakani. <sup>43</sup> Ijaikiyeetai 12 kantziri okaratzi jovakaantakari. <sup>44</sup> Aamaaka ikaratzi 5,000 shirampari ovainchari.

*Janiitantaro Jesús inkaare*

*(Mt. 14.22-27; Jn. 6.15-21)*

<sup>45</sup> Ari ikantanairi Jesús iriyotaane: “Thamera, petaiyaaro pimontyagai nampitsiki Betsaida.” Ikantanakeri piyotzimentakariri: “Kantatsira piyaayetai pipankoki.” <sup>46</sup> Ikanta jiyaatanaira maaroni atziri, tonkaanake Jesús otzishiki iriñaañaate. <sup>47</sup> Aritake tsirenitanake, overaakotaiyaani iriyotaane niyankaaka inkaare jimontyaakotaiyani. Apaniro isaikake Jesús otzishiki, <sup>48</sup> jamenakotakeri iriyotaane, shinti ikomataiyani oipiyapiyatokatakerira tampyaa. Okanta okitaitzimatake, jiyaatashitairi, janiitantaro inkaare, ikenashitapairi itaapiiki, iro iravisanakerimi. <sup>49</sup> Ikanta jiñeeyavairi, joshiyakaantzi shiretsi inatzi, kaimaiyanakeni, <sup>50</sup> tema maaroni otsinkashiryaanakeri iñaakerira. Ipoña ikantapaakeri Jesús: “Naakatake pokaatsi, eero pitharovi, tontashire pinkantaiyaani.” <sup>51</sup> Otetapaa pitotsiki, avisainkatanake tampyaa. Ipampoyaaaminthataiyakerini. <sup>52</sup> Tema tekerataa inkemathatero joshekyaanakarori Jesús tanta, iro okantakaantziro ikisoshirevaitaiyini.

*Jovashinchaantzi Jesús Genesaret-ki*

*(Mt. 14.34-36)*

<sup>53</sup> Irojatzi jareetantaiyapaakari inampiki Genesaret-satzi. <sup>54</sup> Iro jaatakoiyapaakitziini, jiyoitavakeri Jesús. <sup>55</sup> Ikamantavakaanaka maaroni nampitarori janta, jamakoyeetakeri mantsiyari inaryaamentoki. Tsikarikara isaiki Jesús, ari jamakoyeetziniriri. <sup>56</sup> Omataka ikenayetzira iryaaniki nampitsi, nampitsiki antaro, eejatzi ovaantsiki, jovakoyeetziniriri mantsiyari avotsiki, ikantayeetziri: “Pishineteri irantzitavakemiro piithaare kapicheeni.” Tema maaroni antzityetakeriri iithaare eshitakoyetai.

7

*Ovaariperoshiretziriri atziri*

*(Mt. 15.1-20)*

<sup>1</sup> Ipoña ipokaiyake Fariseo itsipatakari iyotzinkari, ipoñaayetaka Jerusalén-ki. Jap-atoventapaakari Jesús. <sup>2</sup> Tema iñaapaakitziiri iriyotaane te irantero jametapiintaitari ikivaakota jovaiyanira. Ikishimatapaakeri. <sup>3</sup> Tema okaratzi jantapiintziri Fariseo-payeeni, eerorika ikivaakota, eero jovaa. Irootake jametapiintakari pairani icharineete: Aririka inkove iroya, ontzimatye inkivaakotavakya, inkitevathatantyaari. <sup>4</sup> Aririka irareetaiya jamanantavaitzi, tekeri irovapaiyaata, inkivaakoperotapaiya. Tera apanoni onkantya jameyetari, ikivayetzitaro eejatzi iriraamento, iyovite, ironkotsimento, imaamento, maaroni. <sup>5</sup> Irootake josampitantakariri Jesús, ikantziri: “¿Opaitama ipeyakotantakarori piyotaane jiyotaayetairi pairani acharineete? Noñaapaakeri jovaiyani, te inkivaakotya.” <sup>6</sup> Jakanake Jesús, ikantzi: “Kamataviri pinaiyini. Eeroka iñaaventake pairani Isaías-ni, ikantake josankinatzi:

Iñaapinkathavaantevetashitana atziripayeeni.

Iro kantacha te inkinkishiretakotena kameetha.

<sup>7</sup> Amenaashivaita jotypeerovayeta iñaapinkathavetana,

Tema jiyotaantashivaitaro jameyetari irirori.

<sup>8</sup> Pipeyakotakaro eeroka Ikantakaanane Pava, pantashiyetakaro jametayetari atziirite. Pikiyavetziro piyovite, piraamento. Oshékira okaratzi pantashiyetakari.”

<sup>9</sup> Ikantziri eejatzi: “Iroora pantayeperotake pameyetari, pithainkanakero Ikantakaanane Pava. <sup>10</sup> Okantzi irosankinare Moisés-ni:

Piñaapinkathateri ashitamiri.

Okantzi eejatzi:

Ontzimatyé irovamaiteri kishimavaiterine ashitariri.

<sup>11</sup>Iro kantamaitacha eeroka pikantapiintzi: ‘Ankashiyakairirika Pava aireekite, ontzimatyé amperi. Onkantavetakyá añeeri irashinonkaavaitya ashitairi.’ <sup>12</sup>Ari pikantakarí eeroka, piyotaaashiyetakari atziripayeeni inthainkantavaite, te irineshinonkayetairi ashitariri. <sup>13</sup>Intaani pantashiyetakaro jameyeteri pairani picharine, irootake pithainkantakarori ñaane Pava. Arira pikantapiintatya pantayetziro kempitakarori iroka.”

<sup>14</sup>Opoña ikaimakeri Jesús maaroni apatotainchari, ikantziri: “Pinkempisantaiyeni, onkantya pinkemathatantyaarori nonkanteri. <sup>15</sup>Maaroni jovayeetari, te ovaariperoshiretante. Irooma okaratzi amishitovayetziri poñaachari inthomointa, irootakera ovaariperoshiretantatsiri. <sup>16</sup>Povayempitayaaro iroka.” <sup>17</sup>Ikanta jyaataiyeeni atziri, kyaapai Jesús pankotsiki. Ari josampitakeri iriyotaane, ikantziri: “¿Opaitama poshiyakaaventakeri?” <sup>18</sup>Jakanake Jesús, ikantziri: “¿Tema pinkemathatavakero eejatzi eeroka? ¿Tema piyote eeroka te ovaariperoshiretantzi okaratzi jovayeetari? <sup>19</sup>Tekatsira onkantero ashire, intaani okeniro asheetoki, irojatzi oshitovantaniyaari.” Iro jiyotaantakeri Jesús, tema te onkaariperote okaratzi jovayeetari. <sup>20</sup>Ipoña ikantanake eejatzi: “Irooma aririka ankinkishiretya antakairi asheninka kaariperori, irootakera ovaariperoshiretantatsiri. <sup>21</sup>Tema inthomointa ashireki opoñaayeta, okempitaya: kaariperori kinkishiretaantsi, kaari kinataantsi, mayempitaantsi, ovantaantsi, <sup>22</sup>koshitaantsi, mashithataantsi, kaariperoshiretaantsi, amatavitaantsi, mayempiryookitaantsi, samakoneentaantsi, kishimataantsi, asagaaventaantsi, masontzishiretaantsi. <sup>23</sup>Tema okaratzi ikinkishiretapiintaka atziri kaariperori onatzi, irootake ñaantarori ovaariperoshirevaiteziri. Tema inthomointa ishireki opoñaayetaka irokapayeeni.”

*Aventaari Pava Sirofenicia-sato*  
(Mt. 15.21-28)

<sup>24</sup>Opoñaashitaka ikenanake Jesús nampitsiki paitachari Tiro, irojatzi janta Sidón-ki. Ari isaikapaake aparoni pankotsi, te inkovavetya inkemakoiterimi. Iro kantacha te onkante iromanakotya. <sup>25</sup>Tema janta tzimatsi aparoni tsinane, jaakiri peyari oshinto. Okemakotavakeri iroori Jesús, iyaatashitanakeri, otyeerovashitapaakari. <sup>26</sup>Kaari judío iroka tsinane, opoñaatya iroori pashineki nampitsi opaita Sirofenicia. Okantapaakeri: “Jesús, povashinchagainaro nishinto, jaakatziro peyari.” <sup>27</sup>Ikantanakero irirori: “Apaata tsinane. Tema ikantaitakeranki: Te aapithateri irovarite eentsi amperi otsitzi iroyaaro, apaniro jovaro irirori irojatzi inkematzitankayaari.”\* <sup>28</sup>Ipoña akanake tsinane, okantziri: “Omaperotatya pinkatharí. Ari ikatziyapiintari otsitzi irirori jantyaatziini, jovayetaro ovaritentsi jookakaantayetziri eenchaaniki.” <sup>29</sup>Ikantzi Jesús: “Ari okanta, omaperotatya pikantakeri. Kantatsi piyaatai, ari piñaapairo pishinto, eshitakotai iroori.” <sup>30</sup>Okanta iyaatai tsinane opankoki, oñaapairo ishinto onoryaaka omaamentoki, eshitakotai.

*Jovashinchagairi Jesús omatayempivetari*

<sup>31</sup>Ipoña jovaanaa Jesús isaikavetapaakara nampitsiki Tiro, ikenanairo Sidón-ki, Decápolis-ki irojatzi jareetantaari Galilea-ki. <sup>32</sup>Ari jamaitakeri aparoni atziri matayem-piri, kisovaanteri inatzi eejatzi. Ikantaitapaakeri: “Jesús, pantantavakyaari kapicheeni pako.” <sup>33</sup>Ipoña Jesús jaanakeri jantyaatziini, josaantantakarí irakoimpeki iyempitaki, jotziritantakarí ichoore ineneki. <sup>34</sup>Amenanake inkiteki, jovineenkatanaka, ikantziri: “¡Efata!” (akantziri añaaneki aaka: “ovitaryagaiyaata.”) <sup>35</sup>Apathakero ivitaryaanaka iyempita, te inkisovaantetanai eejatzi, kantanai ñaavaiteziri. <sup>36</sup>Ikantavetakari Jesús: “Eerora pikamantakotana.” Iro kantacha ipiyathatakari, ikamantakeri maaroni atziri. <sup>37</sup>Ipampoyaminthaitanakeri Jesús, ikantayeetzi: “¿Opaitama okameethatantari jantziri irika? Ikemakagairi matayempitari, ñaavaaitakagairi eejatzi kisovaanteri.”

\* 7:27 Iriira joshiyakaaventyeetzi judío-payeeni, ikempitari eenchaaniki. Iriima kaari judío-tatsine ikempitari otsitzi.



## 8

*Jovakaari Jesús 4,000 shirampari**(Mt. 15.32-39)*

<sup>1</sup> Ikanta japatotaiyanira osheki atziri, thonkapaaka irovarite. Ikaimakeri Jesús iriyotaane ikantziri: <sup>2</sup>“Antaro netakoshiretakari atziripayeeni. Tema mavatake kitaite itsipatakana jaka, tekatsitapaake irovaiyaari. <sup>3</sup>Aririka notyaantairi, ari aakeri itashe avotsiki, tema tzimayetatsi poñaachari intaina.” <sup>4</sup>Jakanake iriyotaane, ikantziri: “¿Tsikama ayeka ovakaiyaariri jaka tsika te inampiitaro?” <sup>5</sup>Josampitziri Jesús: “¿Tsikama okaratzi tanta tzimatsiri?” Ikantaiyini irirori: “Tzimatsi 7.” <sup>6</sup>Ipoña jomisaikakaantakeri Jesús maaroni atziri kipatsiki. Jaakero 7 tanta, ipaasoonkeventakero, ipetoryaakero, ipakeri iriyotaane jovavisaakeneri atziripayeeni irirori. <sup>7</sup>Tzimitacha eejatzi tsikarika ikaratzi shimaaniki. Ipaasoonkeventakeri eejatzi, ipayeetakeri atziripayeeni. <sup>8</sup>Ovaiyakani maaroni, kemaatziitaiyakani. Ijaikitai okaratzi tzimakaantapaintsiri 7 kantziri. <sup>9</sup>Maaroni ovainchari aamaaka ikaratzi 4,000 shirampari. Ari jomityaantayetairiri. <sup>10</sup>Ipoña jotetanaa Jesús pitsiki itsipatanaari iriyotaane, montyaakotanaa intatsikeronta opaitara Dalmanuta.

*Ikovakoyeetziri Jesús intasonkaventante**(Mt. 16.1-4; Lc. 12.54-56)*

<sup>11</sup> Ipoña ipokaiyapaakeni Fariseo, iñaanaminthatapaakeri Jesús, ikovi iriñeero intasonkaventante, iro iriyotantaityaari omaperotatya opoña itasorenka inkiteki, tema iñaantatyaari. <sup>12</sup>Jovineenkatanaka Jesús, ikantzi: “¿Opaitama ikovantari iriñeena non-tasonkaventante irikapayeeni? Eero noñaakimaitari. Omaperora.” <sup>13</sup>Piyanaka Jesús, montyaakotanaa.

*Shineyakairori itantane Fariseo**(Mt. 16.5-12)*

<sup>14</sup> Ari ipeyakotanakero iriyotaane iraanontanakyaami tanta, intaani jaamatsitanake aparoni janta ipitoki. <sup>15</sup> Ari ikantzi Jesús: “Ontzimatyepaamaventyaaro shineyakairori itantane Fariseo eejatzi irashi Herodes.” <sup>16</sup> Ari iñaanatavakaiyani iriyotaane, ikantavakaa: “Kaarima amantaka tanta.” <sup>17</sup> Ikanta Jesús jiyotake ikantavakaari iriyotaane, ikantzi: “¿Ipaitema pikantavakaamentari: ‘Kaari amantaka tanta?’ ¿Tema pikemi? Kisoshire pikantaka. <sup>18</sup> Tzimavetacha poki te piñaante, tzimavetacha piyempita te pinkeme. ¿Tema pinkinkishiryeeero noshekyaaantakarori tanta? <sup>19</sup> Tema 5 tanta tzimavetacha, iro kantamaitacha jovaiyakani 5,000 shirampari. Piyoyagairo okaratzi tzimakaantapaintsiri. ¿Tsikama okaratzi kantziri jaikitaachari?” Ikantaiyini: “12 kantziri.” <sup>20</sup> “Eejatzi nokempitaakero, karavetachari 7 tanta, jovaiyakani 4,000 shirampari. Piyoyagairo tzimakaantapaintsiri. ¿Tsika okaratzi kantziri pijaikitairi?” Ikantaiyini: “7 kantziri.” <sup>21</sup> Ari ikantziri: “¿Tekerama pinkemathateroota?”

*Jovashincheetziri mavityaakiri*

<sup>22</sup> Areetaka Jesús nampitsiki Betsaida. Jamaitakeneri mavityaakiri, ikantaitapaakeri: “Pantantanakyaari kapicheeni pako.” <sup>23</sup> Ipoña Jesús, jakathavakotanakeri. Jaanakeri othapiki nampitsi. Ichoontaakitakeri, jantantakariki kapicheeni irako. Josampitzimaitari: “¿Kantatsi pamene?” <sup>24</sup> Ari jamenanake, ikantzi: “Amenavetaana, noñaavetaari atziri janiitaiyini, iro kantamaitacha te inkoñaaperote, joshiyakaro inchatu.” <sup>25</sup> Ipoña japiitakeri ipampitaakitzi, iñaantaari jamenakagairi eejatzi. Ari jeshitakotanake, kofaatanai jameni intaina, iñaanaero maaroni. <sup>26</sup> Jotyaaantairi, ikantavairi: “Eerora pikenanai nampitsiki, te nonkove pinkamantakotena.”

*Jiyotake Pedro: Cristo inatzi irika Jesús**(Mt. 16.13-20; Lc. 9.18-21)*

<sup>27</sup> Ipoña jovaanaka Jesús, itsipatanaari iriyotaane, iriyaatero maaroni nampitsi saikatsiri Cesarea-ki inampitsiteki Filipino. Okanta niyanki avotsi josampitakeri iriyotaane, ikantziri:

“¿Ipaítama ikinkishiretakotanari atziripayeeni?”<sup>28</sup> Ari jakaiyanakeni: “Ikantayeetzi Juan- ni oviinkaantanteneri pinatzi, ikantayeetzi eejatzi Elías pinatzi. Tzimatsi kantayetatsiri eejatzi pashine, kamantanteneri piriintaacha.”<sup>29</sup> Ipoña josampitanakeri irirori, ikantziri: “¿Opaita pikinkishiretari eeroka?” Ari jakanake Pedro: “¡Cristo pinatzi!”<sup>30</sup> Ikantzi Jesús: “Eerora pikamantakotana.”

*Iñaaventziro Jesús inkame*  
(Mt. 16.21-28; Lc. 9.22-27)

<sup>31</sup> Ari jetanakaro Jesús ikamantziri iriyotaane onkarate avishimoterine, tema iri apaniro paitaincha Itomi Atziri. Ikantziri: “Oshekira noñeero noñaashitakoyentyaami. Osheki inkisaneentena pinkatharipayeeni, eejatzi ijevarepayeeni omperatasorentsitaari, eejatzi ikaratzi iyotzinkariite. Irovamaakaantena. Iro avisavetakya mava kitaite, añagaana.”<sup>32</sup> Ari ikantakeriri, te iromanero. Ipoña Pedro, jaanakeri Jesús jantyaatzi- ini, ikovavetaka inkaminairimi.<sup>33</sup> Ipithokapithatanakeri, jamenanakeri iriyotaane, ikisathatanakeri Pedro, ikantziri: “¡Piyaate Satanás! Tera poshiretaro eeroka ikovakaantziri Pava, intaani poshiretaro ikovayetziri atziriite.”<sup>34</sup> Ipoña ikaimakeri Jesús piyotzimentakariri, ikaimakeri eejatzi iriyotaane, ikantakeri: “Tzimatsirika kovatsiri intsipatyana irovashaantairo ikovashiyetari irantero. Onkantavetya impaikakoiter- imi, intsipatyana.”<sup>35</sup> Ikaratzi etakovaitachari apaniro jantayetziro inevetashiyetari, ari impyashitakya. Iriima inkarate kamimentenane, okantakaantziri ikempisantziro Kameethari Ñaantsi, aritake iravisakoshiretai.<sup>36</sup> Amenaavaitashitara iñeetziro otz- imimotantzi osheki ovaakarontsi tzimayetatsiri jaka kipatsi, impoña iriñeetairo im- peyaashiitaiyaaro añaaantarentsi.<sup>37</sup> ¿Kantatsima impinakoventaitya eero iñaantaitaro impyashitaitya?<sup>38</sup> Tema ikaratzi pashikiventakotanari naaka iñaaventaina kaariper- oshireriki atziri, ari nonkantzitaiaari naaka eejatzi nompashikiventairi apaata aririka nompie namairo irovaneenkaro Ashitanari nontsipatyaiaari maninkariite, tema naaka Itomi Atziri.”

## 9

<sup>1</sup> Ipoña ikantanake eejatzi Jesús: “Kyaaryoora, tzimayetatsi pikaratzi jaka, tekerataa pinkameeta, ari piñaakero ishintsinka Pava tsika ikanta ipinkathariventantzi.”

*Ishipakiryiimotakeri Jesús iriyotaane*  
(Mt. 17.1-13; Lc. 9.28-36)

<sup>2</sup> Okanta avisanake 6 kitaite. Tonkaanake Jesús otzishiki, jaanakeri Pedro, Juan, ipoña Jacobo. Ari ishipakiryiimotakeriri.<sup>3</sup> Kitamaro okantanaka iithaare, tekatsi ankempita- takaantya okitamaronatanakera.<sup>4</sup> Iñaatziri Elías itsipatapaaakari Moisés, ikinkithavaitakaa- paakeri Jesús.<sup>5</sup> Iñaavaitashitanaka Pedro, ikantanakeri Jesús: “Iyotaanari, omapero okameethatzi pamaiyakena jaka. Kameetha novetsikayimine mava pankoshetantsi: aparoni pashitya eeroka, aparoni irashitya Moisés, irashitya aparoni Elías.”<sup>6</sup> Tema itharovaiyanakitziini, irootake iñaavaitashivaitantanakari.<sup>7</sup> Ipoña opokapaake menkori otsimankakotapaakeri. Ikematzi ikantaitzi: “Notomi inatzira irika netakokitari, pinkem- pansanteri.”<sup>8</sup> Ipoña jamenaperovetaiyanaani, tekatsi iriñaanai, intaani Jesús.

<sup>9</sup> Ikanta joirinkaiyaanira otzishiki, ikovakotakeri eero ikamantantziro iñaakeri iro- jatzi apaata aririka irañagai. Tema irika Itomi Atziri ari irañagai inkamavetakyaara.<sup>10</sup> Irootake eero ikamantakotantari, iro kantacha osheki josampitavakaiyakani irirori tsika opaita ikantakotziri Jesús, ari irañagai inkamavetakya.<sup>11</sup> Ipoña josampitaiyakeri, ikantziri: “¿Opaitaka ikantakotziri iyotzinkariite iriira eevatapaintsine Elías impoke?”<sup>12</sup> Ari jakanake Jesús, ikantziri: “Omaperotatya, iriitakera eevatapaintsine Elías impoke, irovatampatzikatantapaake. ¿Tsikama okantzika josankinatakoyeetakena pairani? Tema okantzi: ‘Irika Itomi Atziri, osheki inthainkavaitaiteri.’<sup>13</sup> Pinkeme, aritakera pokake Elías. Osheki imaimaneetavakeri, imonkaratakero okaratzi josankinatakoyeetakeriri.”

*Jovavisaakotziri Jesús eentsi jaakiri peyari*  
(Mt. 17.14-21; Lc. 9.37-43)

<sup>14</sup> Ikanta jareetaa Jesús jookanakeri iriyotaane, iñaapaatziiri ipiyotzimentakari osheki atziri itsipatakari iyotzinkariite iñaanaminthatziri. <sup>15</sup> Ikanta iñaavairira ipokai Jesús, ipampoyaavairi, ishiyanaka irovethatavaiyaari. <sup>16</sup> Josampitapaakeri Jesús, ikantzi: “¿Ipaítama piñaanatziimentziriri?” <sup>17</sup> Akanake aparoni, ikantanake: “Iyotaanarí, namatziimiri notomi jaakiri peyari, te onkantai iñaavaitai. <sup>18</sup> Impokashitapairirika, osheki jomposakaavaitari kipatsiki. Ishimorepaantevaitakaari, jatsikaikivaita, ikisotakairi. Nokantavetakari piyotaane irovavisaakotainari, te irimateri.” <sup>19</sup> Jakanake Jesús, ikantanake: “Tetya pinkempisantaiyeni eeroka. ¿Tsikapaitema piyote? Pamakeri jaka eentsi.” <sup>20</sup> Jamaitapaakeneri. Ikanta peyari iñaapaakerira Jesús, jompetatakaanakari shintsiini eentsika, tyaanake, ipinaavaita kipatsiki, ishimorepaantevaitanake. <sup>21</sup> Josampitanakeri Jesús iriri eentsi, ikantzi: “¿Tsikapaitema jetantanakari peentsite?” Ikantzi: “Ari ikantzita ovakera jeentsitapaake. <sup>22</sup> Itaakaavaivetakari paampariki, ipiinkavaitzi eejatzi jiñaaki, ikovi irovamayerimi. Kantatsirika pineshinonkatyaana, pimatero.” <sup>23</sup> Ikantzi Jesús: “¿Opaitama pikantantarori ‘Kantatsirika...?’ Aririka pinkempisantanai, aritake omatakya maaroni.” <sup>24</sup> Ipoña ikaimanake shintsiini iriri eentsi, ikantanake: “Kempisantavetachana, terika nokempisantaperotzi, pinkempisantakaaperotaina eeroka.” <sup>25</sup> Eekerora iñaatzi Jesús ipokaiyapaakeni atziri, ikisathanakeri peyari, ikantanakeri: “Pintainaryeeyari eentsi, eerora pipiyashitaari eejatzi.” <sup>26</sup> Ikaimanake shintsiini peyari. Ikamanatakaanakari eentsika. Osheki kantanaintsiri: “Kamake eentsika.” <sup>27</sup> Ipoña jakathavakotanakeri Jesús, jovatziyakeri. Añaanai. <sup>28</sup> Ikanta ikyaapaakera Jesús pankotsi, ari josampitakeri iriyotaane apaniroini, ikantzi: “¿Ipaítaka kaari nomatantari naaka novavisaakoteri?” <sup>29</sup> Ikantzi Jesús: “Imaperotya ishintsitzi irika peyari, okovitya aakovenyaaero amane, antziventyaari eejatzi.”

*Japiitairo Jesús ikamantakota inkamimotante*  
(Mt. 17.22-23; Lc. 9.43-45)

<sup>30</sup> Ipoña jovaanaa Jesús, ikenayetanai Galilea-ki. Tera inkove inkemakoteri atziiriite. <sup>31</sup> Tema jiyotaayetatziri iriyotaane, ikantayetziri: “Irootaintsira irakaantaiteri Itomi Atziri, irovaiteri. Avisavetakya, mava kitaite, aritake irañagai eejatzi.” <sup>32</sup> Iro kanta-maitachari te iriyotaiyavakeroni okaratzzi ikamantavetariri. Tekatsi kovatsine irosampiteri.

*Tsika itzimi iriiperotatsiri*  
(Mt. 18.1-5; Lc. 9.46-48)

<sup>33</sup> Areetaiyaani Capernaum-ki. Ikanta isaikaiyapainira pankotsi, josampitakeri Jesús, ikantzi: “¿Opaitaka pikantavakaari inkaaranki avotsiki?” <sup>34</sup> Ari imairetaiyakeni irirori. Tema ikantavakaamentatyaaro inkaaranki avotsiki tsikarika itzimi iriiperotatsiri. <sup>35</sup> Saikanake Jesús, japatotakeri 12 iriyotane, ikantzi: “Aririka pinkove piri-iperote, poshiyakotyari ikanta otzikataari, te ipinkathariventantzi irirori.” <sup>36</sup> Jamake aparoni eentsi isaikaiyakenira, ithomaakeri, ikantzi: <sup>37</sup> “Inkarate pairyirori novairo ikempisantaana, impoña irakameethatairi aparoni kempitariri irika eentsi, naakara jaakameethataake. Ari okempitari eejatzi, aririka paakameethatakena naaka, kempiperovaitaka iri paapatziyanaa itzimi otyaantakenari jaka.”

*Ari akaratziiri kaari kisaneentairi*  
(Lc. 9.49-50)

<sup>38</sup> Ari ikantanake Juan: “Iyotaanarí, noñaake chapinki aparoni atziri pairyirori pivairo, jovavisaakotzimaitari jaakiri peyari. Tera añeeri ankarateri jaka, novashaantakaakeri.” <sup>39</sup> Ikantzi Jesús: “Eero povashaantakairimi. Tema ikaratzzi tasonkaventantatsiri ipairyirora novairo, eerora ikishimataana osamaniityaake. <sup>40</sup> Tema ari akaratziiri itzimi kaari kisaneentaine. <sup>41</sup> Aririka inkaminthagaitemi impairyetero novairo, inkantaite: ‘Nompakoteri jiña jashitaari Cristo.’ Iriira impinaitairi apaata. Omaperora.”

*Eero pantakaantziro kaariperori*  
(Mt. 18.6-9; Lc. 17.1-2)

<sup>42</sup> “Tsikarika itzimi antakaakerine kaariperori aparoni eentsi aventaanari, oshiyakariri irika jaka, ari irovaskanitaayeetairi. Iro kameethatatsimi inthayeeteneri mapi ikentsiki, iroviinkaitakeri inkaareki. <sup>43</sup> Iroorika pako pantapiintantyaami kaariperori, povashaantero onkantya pavisakotantaiyaari, pinkempitakaantero pinthatzinkatyeeromi pako. Irojatz piyaaponthokitantaiyaari inkiteki. Tema te apantyaaro otzimaveta apite pako ompoña piñagairoya apaata irookaitaimi sarinkaveniki tsika pinkantaitayeeni pinta-gaiya, <sup>44</sup> tsika janta te inkaamanetapai chovitsi, tsika te intsivakanetapai paampari. <sup>45</sup> Iroorika piitzi pantapiintantyaami kaariperori, povashaantero onkantya pavisakotan-taiyaari, pinkempitakaantero pinthatzinkatyeeromi piitzi. Irojatz piyaaponthokitan-taiyaari inkiteki. Tema te apantyaaro otzimaveta apite piitzi ompoña piñagairoya apaata irookaitaimi sarinkaveniki tsika pinkantaitayeeni pinta-gaiya, <sup>46</sup> tsika te janta inkaamanetapai chovitsi, tsika te intsivakanetapai paampari eejatz. <sup>47</sup> Iroorika poki pan-tapiintantyaami kaariperori, povashaantero onkantya pavisakotantaiyaari, pinkempi-takaantero pinkithoryaateeromi poki. Irojatz piyaapityaakitantaiyaari inkiteki. Tema te apantyaaro otzimaveta apite poki ompoña piñagairoya apaata irookaitaimi sarinkaveniki tsika pinkantaitayeeni pinta-gaiya, <sup>48</sup> tsika te janta inkaamanetai chovitsi, tsika te intsivakanetai paampari eejatz. <sup>49</sup> Tema paamparikira iriñaantayeetaami maaroni, inkempitakaantemiro eejatz okanta katyori. <sup>50</sup> Kameetha okanta tzivi okatyotzi, aririka inkonovaitero tsika ompaitya, eero apantaaro inkatyokantaityaaro. Ari pinkantanaiyaari eeroka ontzimatyepinkempitakotaiyaaro tziviperori, paapatziyavakaiya, tema te apantaro pintzimaventavakaiya.”

## 10

*Jiyotaantzi Jesús ikantzi: te apantyaaro pookero piina*

(Mt. 19.1-12; Lc. 16.18)

<sup>1</sup> Ikanta jovaanaa Jesús iriyaatero Judea, ikenanakero intatsikero Jordán. Japatotzimen-tavaari osheki atziri. Jetapaaro jiyotaayetapairi ikempitapiintzirora.

<sup>2</sup> Ari ipokakeri Fariseo, josampitapaakeri Jesús ikovi inkompitakaiyaarimi, ikanta-paakeri: “¿Shinetaantsitatsima aparoni atziri irookero iina?” <sup>3</sup> Jakanake Jesús, ikantanakeri: “¿Opaítama ikantakaantziri Moisés-ni?” <sup>4</sup> Ikantaiyini irirori: “Ishinetakaantziro Moisés-ni ookero aina aririka impayeetairo tsika osankinatakota ookavakaantsi.” <sup>5</sup> Ari jakanakeri Jesús, ikantanakeri: “Okantakaantziro te pinkempisantanete, irootake ishinetantakamirori iroka. <sup>6</sup> Tema pairani etantanakari jovetsikantzi Pava, jovetsikakeri shirampari, jovetsikitakaro eejatz tsinane. <sup>7</sup> Iro jookantariri shirampari ashitariri, onkantya iraanntyaari iina, <sup>8</sup> aparoni ikantanaa jaavakaanaara. Tera apite atziri inkaratanai, aparo jinanaatz. <sup>9</sup> Irootakera eero okantanta intsiparyeeyaaro shirampari itsipataakaakariri Pava.”

<sup>10</sup> Ikanta isaikaiyini pankotsiki, josampitairi iriyotaane okaratz ikantakeri, <sup>11</sup> ikantanake Jesús: “Tsikarika itzimi ookerone iina, aririka iragai pashine tsinane, jimayempiventakero etavetarori. <sup>12</sup> Ari okempita tsinane aririka ookeri oime, agairika pashine shirampari, omayempitake eejatz.”

*Itasonkaventziri Jesús eentsipayeeni*

(Mt. 19.13-15; Lc. 18.15-17)

<sup>13</sup> Ari jamaitakeri Jesús eentsipayeeni, ikovaitzi irantantavakyaari kapicheeni irako. Ikanta iriyotaane Jesús ikisathatavakeri amayetziriri eentsi. <sup>14</sup> Te onimotanakeri Jesús iñaakerira, ikantziri: “Pishineteri eentsipayeeni impokashitenaata. Eero pi-thañaana. Maaroni kempitaiyaarine irirori, iriitake ñagairone ipinkathariventantzi Pava. <sup>15</sup> Omapero, eerorika iñaapinkathaitziri Pava inkempitakoityaari ikantara eentsipayeeni, eerora iñeetairo ipinkatharitari.” <sup>16</sup> Ithomaavakeri eentsipayeeni, jotzimikapatziitoyetak-eri, itasonkaventayetakerira.

*Evankari ashaarantachari*

(Mt. 19.16-30; Lc. 18.18-30)

<sup>17</sup> Iro iravisantanaiyaarimi Jesús, ishiyashitakari aparoni evankari, jotypeerovashita-paakari, josampitapaakeri: “Kameethari Iyotaantanerí, ¿opaita nantairi noñaantaiyaarori añaantarentsi kantaitaachaneri?” <sup>18</sup> Ari Jakanakeri Jesús, ikantziri: “¿Opaitama pikantan-tanari: ‘Kameethari pinatzi?’ Apanirora ikantakaaro Pava ikameethatzi, tekatsi pashine. <sup>19</sup> Aritakema piyotakotakero Ikantakaantaitziri: Eero povantzi, eero pimayempitzi, eero pikoshitzi, eero pithaiyakotanta, eero pamatavitantzi, piñaapinkathateri ashitamiri.” <sup>20</sup> Jakanake irirori, ikantzi: “Iyotaantanerí, nothotyaakero maaroni irojatzi netanakaro pairani eeniro neentsitapaakeeni.” <sup>21</sup> Ipoña Jesús jamenanakeri, jetakotanakeri, ikantziri: “Tzimatsi aparoni kovityaapainchari kaari pantzi. Piyaataate pipankoki, pimpimantero maaroni pashitari, pimpashiyetyaari ashinonkaachari. Tema ari piñagairo paninta-gaiya inkiteki. Pimpokera, poyaatena.” <sup>22</sup> Ikanta ikemavakera, okantzimoneentanakeri. Ovashire ikanta ipiyanaa, tema ashaarantzinkari inatzi.

<sup>23</sup> Ipoña Jesús, jamenanake maaroni inampinaki, ikantziri iriyotaane: “¿Osheki opomerentsita iriyaatai ashaarantzinkari ipinkathariventantzi Pava!” <sup>24</sup> Jiyokitziitanake iriyotaane ikemakera ikantakeri. Ipoña japiitanakero ikantzi: “Notomiite. ¿Osheki ompomerentsitzimotyaaari iriyaatai tsika ipinkathariventantzi Pava aventuraari irashaakaro!” <sup>25</sup> Tema eero okantzi inkye piratsi camello imoroki kithapi, iro ovatsipero opomerentsita inkye ashaarantzinkari tsika ipinkatharitzi Pava.” <sup>26</sup> Eekero jiyokitzi-itanakitzi iriyotaane, ikantashireyetanake: “¿Tsikama impaityaaka avisakoshiretaatsine?” <sup>27</sup> Jamenanakeri Jesús, ikantziri: “Eerora imatziro apaniro atziri, iriitakera Pava matakayerine. Tema tekatsi pomerentsitzimotyaaarini irirori.” <sup>28</sup> Ipoña ikantanake Pedro: “Jirikatakana maaroni nokarataiyakeni, nookayetanakero okaratzimimoyetanari, noyaataiyakemi.” <sup>29</sup> Jakanake Jesús, ikantanakeri: “Omaperotatya, tzimatsirika kempisantanairori Kameethari Ñaantsi, kamantakoyetanairori eejatzi, ari okanta jookayetanantakarori inampi, irirentzi, iritsiro, ashitariri, iina, ireentsite, irovane, <sup>30</sup> iriitake ñagairone impairi Pava osheki. Osheki onkarate pankotsi, irirentzi, iritsiro, ashitariri, ireentsite, irovane. Onkantavetakya osheki inkisaneentavaitaiteri, tema eero osamani onkantya iriñeero añaantarentsi kantaitaachaneri. <sup>31</sup> Tema tzimayetatsi etayetarori iroñaaka, iri ñeerone irimpoyetati. Tzimayetatsi eejatzi impoyetatsi iroñaaka, iri ñeerone iretayetayaaro.”

*Japiitairo ikamantakota Jesús irovamagaiteri*

(Mt. 20.17-19; Lc. 18.31-34)

<sup>32</sup> Ikanta itonkaiyini ipampithatziro avotsi jiyatziro Jerusalén-ki. Iriitake eevatatsi Jesús janiitaiyinira. Ipampoyaaminthataiyakerini iriyotaane, tharovashire ikantaiyani joyatziro. Ipoña japiitakero Jesús japatotziri 12 iriyotaane, inkamanteri onkarate avishimoterine, ikantakeri: <sup>33</sup> “Aatatziira Jerusalén-ki. Arira irayeeeteri Itomi Atziri irakaanteri ijevare omperatasorentsitaari intsipatakyaari iyotzinkariite, iriyakoventeri irovaiteri, impoña irayeeetanakeri atziriki kaari asheninkata, <sup>34</sup> irishirontzimentavaitaiyaari, impasavaitaiteri, inchoontavaitaiteri, irovaitakeri. Iro avisavetakya mava kitaite, ari irañagai eejatzi.”

*Ikoviri Jacobo itsipataro Juan*

(Mt. 20.20-28)

<sup>35</sup> Ikanta Jacobo itsipatakari Juan, itomipayeeni Zebedeo, jontsitokapaakari okarikiini Jesús, ikantakeri: “Iyotaantanerini, nokovi pantainaro nonkampitemiri.” <sup>36</sup> Josampitanakeri irirori: “¿Ipaitama pikoviri nantemiri?” <sup>37</sup> Ikantaiyini: “Tema irootantsi pimpinkathariventante, pishinetena nosaikampitemi pakojanoriki nontsipatyaaami ampinkathariventante.” <sup>38</sup> Ikantanakeri Jesús: “Tera piyotero opaita pikampitanari. Osheki nonkemaantsityaari naaka. ¿Arima pamavetakero eeroka pinkemaantsitya osheki? ¿Arima pinkempitakyaana nonkame naaka?”\*

\* 10:38 Iro ikantakotzi Jesús jaka: “¿Arima pimatakero eeroka pirero kepishaari onkarate nireri naaka? ¿Arima pinkempitakyaana iroviinkaataitena naaka?”

<sup>39</sup> Ikantayini irirori: “Aritake nomatakero.” Ikantzi Jesús: “Omapero, irootaintsira pimatero onkarate nonkemaantsityaari,<sup>†</sup> <sup>40</sup> irooma pisaikanampitena nakojanoriki pintsipatyaana ampinkathariventante, eero okantzi naaka noshinetaimiro, irashira tsika itzimi ikashiyakaayeetzitakari.” <sup>41</sup> Ikanta ikemaiyakera pashine iriyotaane, ikisanakeri Jacobo eejatzi Juan. <sup>42</sup> Ipoña japatotanairi eejatzi, ikantziri: “Piyotayini eeroka tsika ikanta pinkathariyetatsiri jaka, jomperanatanta. Ari ikempitari eejatzi iriiperoyetatsiri iñaapinkathayeetziri irirori. <sup>43</sup> Irooma eerokaite, aririka pinkove piriiperote, iri pinkempitakotya ikantara otzikataari. <sup>44</sup> Iroorika pinkove pijeavatakaante, iri pinkempitakotya ikantara omperataari. <sup>45</sup> Tera iro impokantyaari Itomi Atziri iromperatantya, aña iro ipokantakari inkempitakotyaari otzikataari irojatzi inkamimentantakyaari, iri pinakoventantatsine, irovatsinaryaakoventairi maaroni.”

*Jamenakagaitairi kameetha Bartimeo*

(Mt. 20.29-34; Lc. 18.35-43)

<sup>46</sup> Ikanta jareetaka Jesús nampitsiki Jericó. Ipoña jovaanaa itsipatanairi iriyotaane eejatzi ikaratzi apatotzimentakariri. Okanta avotsinampikira, iñaapaakeri atziri paitachari Bartimeo, itomi Timeo, ikovakoyetantzi impashiyeetyaari. <sup>47</sup> Ikanta ikemake irirori, iri-itake Jesús poñaachari Nazaret, ikaimakotavakeri, ikantziri: “¡Jesús, icharinentari David-ni, pineshinonkainai!” <sup>48</sup> Ikisathaveetanakari irimairiantyaari, eekero ikaimanakitzi shintsiini: “¡Icharinentari David-ni, pineshinonkainai!” <sup>49</sup> Katziyapaaka Jesús, ikantzi: “Pinkaimenari.” Ari ikaimaitakeri ikantaitziri: “Pinkatziye, ikaimatziimi, thaamenta pinkantanakya.” <sup>50</sup> Jookanakero iveviryakoro, katziyanaka, ishiyashitapaakari Jesús. <sup>51</sup> Josampitavakeri, ikantziri: “¿Opaitama pikovakotanari? ¿Tsika nonkantaimika?” Jakanake irirori, ikantzi: “Iyotaantanerí, nokovi namenavaitai kameetha.” <sup>52</sup> Ikantanake Jesús: “Kantatsi piyaatai, ovashinchagaimi paventaanara.” Apathakero jamenanai kameetha, joyaatanakeri Jesús.

## 11

*Areetaa Jesús Jerusalén-ki*

(Mt. 21.1-11; Lc. 19.28-40; Jn. 12.12-19)

<sup>1</sup> Irootzimatake irareetya Jesús Jerusalén, joveraaka osaiki nampitsi Betfagé ipoña Betania, omontenampitakaro otzishi Olivos. Ari jotyaantakeri apite iriyotaane, <sup>2</sup> ikantakeri: “Piyate nampitsiki amontetakari. Arira piñaapaake aparoni evonkiri burro inthatakotya, tekera ikyaakoitairiita. Pinthataryaakoteri, pamakenari. <sup>3</sup> Aririka ikantaitavakemi: ‘¿Pinkanterika pithataryaakotantariri burro?’ Pinkantanakeri eeroka: ‘Ikovatziiri Pinkathari. Ari iroi piyeemiri eejatzi.’” <sup>4</sup> Jatayakeni, iñaapaakeri ithatakotaka evonkiri burro pankotsinampiki. Ithataryaakotapaakeri. <sup>5</sup> Tzimatsiya atziri ñaavakeriri, ikaimakotakeri: “¿Pinkanterika pithataryaakotantariri burro?” <sup>6</sup> Ikantanakeri irirori okaratzi ikantavakeriri Jesús. Ishineetakeneri iraanakeri burro. <sup>7</sup> Jamaitakeneri Jesús. Jovaitakeneri manthakintsi imitzikarakiki burro, ikyaakotanakari Jesús. <sup>8</sup> Tzimatsi omaronkashitakeriri manthakintsi, pashine chekanaintsi inhashi iromaronkero eejatzi onkantya ova-neenkantantyaari tsika ikenanakera. <sup>9</sup> Atziripayeeni eevataintsiri, ikaratzi oyaatakeriri itaapiiki eejatzi, ikaimaiyini, ikantayini:

¡Kaakitataike añaapinkatharevé!

Tasonkaventaari inatzi, tema Pinkathari apaitziri otyaantakeriri.

<sup>10</sup> Aakameethatairi impoyaatyaarine acharine David-ni.

¡Kaakitataike Avinkathariteperotyaari!

<sup>11</sup> Areetapaaka Jesús Jerusalén-ki, kyaapaake tasorentsipankoki, jamenayetapaakero maaroni. Tema aritakera sheetyaanake, piyanaka Betania-ki itsipatanairi 12 iriyotaane.

<sup>†</sup> 10:39 Iro ikantakotzi Jesús: “Omapero, aritake pimatakero pirero nireri naaka, aritake pinkempitakyaana irovi-inkaaitena naaka.”

*Jiyakatziro Jesús pankirentsi kaari kithotatsi**(Mt. 21.18-19)*

<sup>12</sup> Okanta okitaitamanai, piyaa Jesús ipoñagaaro Betania, itashaapaake niyanki avotsi. <sup>13</sup> Jamenake jantó iñaake okatziya pankirentsi, ovaneenka okanta oshi. Jiyaatashitanakero, iramene tzimatsirika okitho. Tekatsimaita, iyoshiita oshi, tema tekera onkithopaitetai.\* <sup>14</sup> Jiyakatanakero pankirentsi, ikantzi: “Ari pashi povaatyeeero eero pikithotai.” Ikemaiyak-erini maaroni iriyotaane.

*Jomishitoviri Jesús pimantayetatsiri tasorentsipankoki**(Mt. 21.12-17; Lc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)*

<sup>15</sup> Ikanta jareetaiyapaani Jerusalén-ki. Kyaapaake Jesús osaikira tasorentsipanko, jomishitovapaakeri pimantayetatsiri eejatzi ikaratzi amanantayetatsiri. Jotatsinkayeta-paakero jovayeeztziri kireeki, ari ikempitaakero eejatzi tsika jovayeeztziri shiro. <sup>16</sup> Tera ishinetanai aparoni iravisakayero irovaakaro osaikira tasorentsipanko. <sup>17</sup> Ipoña jiy-otaantanake, ikantzi: “Pairani josankinaitakero, kantatsiri: ‘Nopanko onatzi iroka, ari iramanapiintenari poñaayetchari maaroni nampitsi.’ Iro kantamaitacha eerokapayeeni pamatavitantapiintake janta pipimantayetzi, pikempitakaantakero koshintzipanko.” <sup>18</sup> Ikanta ikemaiyakeni iyotzinkariite, itsipatakari ijevare omperatasorentsitaari, jame-naiyakero tsika inkenakairo irovamaakaanteri. Iro kantamaitacha itharovakaayetakari Jesús, tema osheki pampoyaaakeri iniirira kameetha okanta jiyotaantayetzi. <sup>19</sup> Tema aritakera sheetyaake, piyanaa Jesús.

*Sampishitanake pankirentsi jiyakatakeri**(Mt. 21.19-22)*

<sup>20</sup> Ikanta ikenamanai osaiki pankirentsi, iñaatziro sampishitanake, kamanake maaroni oparitha. <sup>21</sup> Ikinkishiryanaairo Pedro jiyakatakeri chapinki Jesús. Ikantzi: “Iyotaa-nari, pamenero pankirentsi piyakatanakeri, sampishitanake.” <sup>22</sup> Jakanake Jesús, ikantzi: “Paventaiaari eeroka Pava. <sup>23</sup> Tema aririkami pinkovakoterimi Pava iroshirinkeromi otzishi irookero inkaareki, eerorika pikisoshiryaavaitanake, iri pavantaanakya, aritake irimatakemiro. Omaperora. <sup>24</sup> Iroora nokantamirori iroka, tema aririka pamaneri Pava pinkampiteri tsika ompaitya, pavantaanakyaaririka, aritake irimatakemiro piko-vakotziriri. <sup>25</sup> Aririka pamaneri Pava, pimpeyakotairo kaari onimotemine jantzimotaitz-imiri eeroka, onantyaari Ashitairi inkitesatzi impeyakotaimi eeroka pikenakaashitakari. <sup>26</sup> Eerorika pipeyakotairo jantzimotaitzimiri eeroka kaari onimotemine, arira inkem-pityaari eejatzi Ashitairi Inkitesatzi, eero ipeyakotzitaami eeroka pantakero kaariperori.”

*Ishintsinka Jesús**(Mt. 21.23-27; Lc. 20.1-8)*

<sup>27</sup> Ikanta jareetaiyapaani Jerusalén-ki, aniivaitapai Jesús tasorentsipankoki. Ipokashita-paakeri ijevare omperatasorentsitaari, itsipatakari iyotzinkariite, ipokake eejatzi an-tarikonaita. <sup>28</sup> Josampitapaakeri, ikantzi: “¿Niinkama otyaantakemiri poñaakantero pishintsinka?” <sup>29</sup> Ari jakanake Jesús, ikantanakeri: “Tzimatsi eejatzi naaka nosampitemiri, aririka pakakena ari nonkamantakemiro niinka otyaantakenari. <sup>30</sup> Tema joviinkaantake Juan-ni, ¿Niinkama otyaantakeriri? ¿Pavama? ¿Atzirima?. Pakaiyenitya.” <sup>31</sup> Ipoña ikantavakaanaka: “Aririka ankantakeri Pava otyaantziri, ari inkantanakai: ‘¿Opaitakaya kaari pikempisantantari?’ <sup>32</sup> Aririka ankante: ‘atziri otyaantakeri,’ ari inkisanakai atziri-payeeni. Tema ikantaiyini atziriite, omaperora kamantanteri inatzi Juan-ni.” <sup>33</sup> Ari jakaiyanakeni, ikantaiyini: “Te niyotero.” Ikantzitanaka eejatzi Jesús: “Ari nokempita naaka, eero nokantzimiro niinka otyaantakenari.”

## 12

*Kaariperoshireri antavarentzi**(Mt. 21.33-46; Lc. 20.9-19)*

\* 11:13 Kantakotachari jaka “pankirentsi,” irojatzira ipaiyeetzitari “higuera.”

<sup>1</sup> Ari jetanaaro Jesús joshiyakaaventziro okaratzí jiyotaantayetziri, ikantzi: “Ipankítake aparóni shirampari chochokimashi, jotantakotakero, jovetsikanontakero iroveronta apaata ovaaki, jovetsikake pankoshetantsi inkene iramenakoitero pankirentsimashi. Ipoña jamenake amenerone ivankiremashi, jatake irirori intaina. <sup>2</sup> Okanta irakapaitetake ivankire, jotyaantavetaa iromperatane iragaatemi okithoki. <sup>3</sup> Ikanta iñaavakeri antavarentzi, jaavakeri ipasavaítavakeri, joipiyeeri tekatsi iraanai. <sup>4</sup> Jotyaantzitaveta eejatzi pashine iromperatane. Itsitokainavaitakeri, ikaviyavaitakeri, joipiyakeri. <sup>5</sup> Jotyaantake eejatzi pashine, jovaitakeri. Osheki ikaratzí jotyaantavetaka, tzimayetatsi ipasavaítakeri, jovaitakeri pashinepayeeni. <sup>6</sup> Aparóni ikantapaaka itomi irirori, jetakokiperotari, jotyaantakeri, ikantashiretzi: ‘Irikarika notomi naaka ari iñaapinkathaitakeri.’ <sup>7</sup> Iro kantamaitacha irikapayeeni amenirori pankirentsimashi, ikantavakaa: ‘Jirikataa ashitaiyaarone apaata pankirentsimashi. Thame ovamayeri, ayeroota aaka.’ <sup>8</sup> Jaavakeri, jovakeri. Jookakeri othapikitapaaka pankirentsimashi. <sup>9</sup> ¿Ipaítama iranteri ashitarori pankirentsimashi? ¿Tema ari impokanake irirori, irovakeri aamaventavetarori ivankiremashi, iramenanai pashine? <sup>10</sup> ¿Tema piñaanatero osankinarentsi? Kantatsiri:

Imanintavetakaro mapi ovetsikirori pankotsi.

Iro kantamaitacha jovatziyeetairo mapi pankotsinampiki, ikempitakagaitaaro iroorikami tzinkamintsi.

<sup>11</sup> Iriitakera Avinkatharite Pava ovairori onampinaki.

Irootakera apampoyaaminthatantakariri.”

<sup>12</sup> Ari ikovavetaiyanakani irakaantanakerimi Jesus, jiyotavakero iriitake iñaaventakotziri. Te onkante, tema itharovakaayetatyari atziri piyotzimentakariri. Jovashaantanakeri, jiyaapithatairi.

*Kameethama impinayeeteri pinkathari*

(Mt. 22.15-22; Lc. 20.20-26)

<sup>13</sup> Ipoña jotyaantaitake Fariseo itsipatakari ikaratzí aapatziyayariri Herodes, ikovaiyaveta inkompitakaiyarimi Jesús. <sup>14</sup> Ikanta jareetaiyakani, ikantapaakeri: “Iyotaantanerí, okaratzí piñaaneteri eeroka iroopero onatzi, kaarira inintakaanashitari atziri. Piyotaantziro eeroka kyaaryooperoini inintakaanztziri Pava. ¿Okameethatzima amperi kireeki ikovakotakaanane Pinkathari César?” <sup>15</sup> Jiyotakotakeri Jesús, ikovatzi iramataviterimi ikaratzí osampitakeri, ikantanakeri: “¿Ipaítama piñaantantanari? Pamakenari kireeki, namenavakeriita.” <sup>16</sup> Jamaitapaakeneri. Ikantzi Jesús: “¿Ipaítama ashitarori iroshiyakaaro jaka? ¿Ipaítama ashitarori ivairo?” Ikantaiyini irirori: “Irashi César.”

<sup>17</sup> Ikantanake Jesús: “Tema iri César ashitari, pantantyaaniri okaratzí ikovakayimiri pimpinateri. Irooma maaróni okaratzí jashitari Pava, pantantyaaniri ikovakaayetzimiri irirori.” Iyokitzi ikantaiyanakani ipampoyaanakeri Jesús.

*Josampitakoventaitziro aririka irañagai kamayetaintsiri*

(Mt. 22.23-33; Lc. 20.27-40)

<sup>18</sup> Ipoña ipokaiyakeni Saduceo iriñeeri Jesús. Iriitake Saduceo kantayetatsiri eero jañagai kamayetaintsiri. Josampitapaakeri: <sup>19</sup> “Iyotaantanerí, josankinatake pairani Moisés-ni, kantatsiri:

Aririka inkame aparóni shirampari, irookaventanairo iina. Eerorika jovaiyantakairo, okameethatzi iinantaiaaaro irirentzi. Aririka ovaiyantai tsinane, kempivaitanaa iriirikami ashityaarine oime kamaintsiri.

<sup>20</sup> Thame ankantavake: Tzimatsi 7 shirampari, irirentzi jinaiyatziini. Etarori itzimi jaavetaka iina, tekera osamanite, kamake, te irovaiyantakaanakero iina. <sup>21</sup> Ipoña jaavetaaro pashine irirentzi apitetatsiri itzimi. Ari ikempitakari irirori, kamake, te irovaiyantakairo. Ipoñaavetapaaka mavatatsiri itzimi, eejatzi ikempitakari irirori. <sup>22</sup> Ari ikantakari maaróni ikarataiyinira 7 irirentzi. Tekatsi aparóni ovaiyantakairone. Okanta osamanitake kamai eejatzi iroori tsinane. <sup>23</sup> Aririkami irañaaayetaimi apaata ikamayevetakara, ¿itzimikama oimentaperotari tsinane? Tema maaróni ikaratzira 7 jiiinantavetakaro.”



<sup>24</sup> Jakanakeri Jesús, ikantziri: “¿Opaitama kaari pikemathatantaro osankinarentsi? ¿Opaitama kaari piyotakotantaaro ishintsinka Pava?” <sup>25</sup> Tema aririka irañaayetai apaata kamayetaintsiri, eero itzimapai aavakaayetachaneri. Inkempitapaiyaari maninkari-ite saikayetatsiri inkiteki. <sup>26</sup> Irooma okantakota irañaayetai kamayetaintsiri, ¿tema piñaanatero irosankinare Moisés-ni tsika ikanta Pava iñaanatantakariri otaara ki-tocheemaishi? Ikantakeri: Moisés, Naaka Pava, iñaapinkathatziri Abraham, Isaac, eejatzi Jacob. <sup>27</sup> Ari ayotziri, añaayetsi irirori, tema te imatziro kaminkari iriñaapinkathateri Pava, intaani añaayetsiri. ¿Ñaakero? Pikenakaashitakaro eero.”

*Iñaaventakoitziro ikovakaaperotairi Pava*  
(Mt. 22.34-40)

<sup>28</sup> Ari ipokapaake aparoni iyotzinkari, ikemapaakeri iñaanatavakaa. Iyotapaake kameetha Jesús jiyotaakeri Saduceo, josampitapaakeri irirori: “¿Otzimikama etarori okovaperota Ikantakaantaitane?” <sup>29</sup> Jakanake Jesús, ikantzi: “Jiroka kovaperotachari, okantzi:

Pinkeme Israel-mirinkaite, irika Avinkatharite Pava, Pinkathari apaniro ikanta irirori.

<sup>30</sup> Petakoperotaiyaari, petakoshiretaiyaari, petakoshintsitaiyaari, pampithashire povairi eejatzi.

Iroora kovaperotachari Ikantakaantaitane. <sup>31</sup> Ari okempitaro apitetanaintsiri, okantzi:

Petakotaiyaari pisheninka, pinkempitakaantairi pikaminthairo pivatha eero.”

Tekatsira pashine Ikantakaantaitane anayirori irokapayeeni.” <sup>32</sup> Ikantanake iyotzinkariite: “Kameethatake, Iyotaantineri, omaperotatya pikantakeri: Aparoni inatzi Pava tekatsi pashine. <sup>33</sup> Osheki okameethatake etakoperotaiyaari, etakoshiretaiyaari, etakoshintsitaiyaari, pampithashire ovanairi. Eejatzi ankempitavakaanaia aaka, etakotavakagaiya. Iroora ikovakaaperotairi Pava, anayiro ipometayeetziniri, maaroni jashitakaayeetariri Pava.” <sup>34</sup> Ikanta Jesús, iñaakeri kameetha okaratzi ikantakeri, ikantanakeri: “Irootaintsimi piñeero piñaapinkathatairi Pava, onantyaari impinkathariventaimi irirori.” Tekatsira kovanaatsine irosampitanairi Jesús.

*¿Ipaita charinentariri Cristo?*  
(Mt. 22.41-46; Lc. 20.41-44)

<sup>35</sup> Ipoña jiyotaantake Jesús tasorentsipankoki, ikantzi: “¿Opaitama pikinkishiretari eero, aririka pinkemeri iyotzinkariite, ikantzi irirori: ‘Irika Cristo-tatsine icharinera irinatye David-ni?’” <sup>36</sup> Tema Tasorentsinkantsi ñaavaitakaakeri pairani David-ni, ikantake: Iñaavaitake Pinkathari, ikantavairi novinkatharite: Pisaikapai nakojanoriki, ampinkathariventante, Irojatzi apaata novasankitaantaiyaariri kisanentayetakemiri, ari pimakoryaakiitan-taiyaariri.

<sup>37</sup> Aña ikantzitaita David-ni irirori: ‘Novinkatharite inatzi Cristo.’ ¿Tsikama inkene incharinentyaari?” Ikanta maaroni atziri piyotainchari, onimoyetakeri ikemiri ikantayetziri Jesús.

*Iñaaventakoitziri iyotzinkariite*  
(Mt. 23.1-36; Lc. 11.37-54; 20.45-47)

<sup>38</sup> Ipoña ikantake eejatzi Jesús: “Paamaiyaari iyotzinkariite. Osheki inebetaro irova-noonkatziitya, ishametakaayero iithaarethanthanaa. Ikovi ñaapinkatha irovethat-apiintaityaari iriñeeteririka. <sup>39</sup> Aririka iriyaate pankotsiki japatotapiintaita, ikovapi-intziro irosatekakya niyankineki. Ari ikempitari aririka irovaiyaani isheninka, ikovapi-intzi irosatekya. <sup>40</sup> Jampoyetaro eejatzi kamaimetzinkaro jashiyetaro opanko. Iro josamaninkayetantarori jamanayetapiintzi eero jiyotantaitari. Iro kantamaitacha antarora irovasankitaayeetairi.”

*Ashinonkainkaro tsinane*  
(Lc. 21.1-4)

<sup>41</sup> Ikanta Jesús isaikimotapaakero jovayeetapiintziri kireeki, jamenaminthatziri oteyetziriri iireekite. Ipokaiyakeni ashaarantzinkari iroteperoyete irirori iireekite. <sup>42</sup> Ipoña opokapaake tsinane kamaimetzinkaro, ashinonkainkaro onatzi, otetapaake iroori apimetyakiteeni kireeki, tekatsi antetachane iramanantaitantyaari. <sup>43</sup> Ikkantanakeri Jesús iriyotaane: “Anaantake iroka tsinane, anaakeri ikaratzi oteyevetainchari. Omaperora. <sup>44</sup> Tema ikaratzi oteyevetainchari osheki, jotetashitakari tzmakaantatsiri iireekite. Irooma iroka ashinonkainkaro, apintziryaakeri otetakeri oireekite amanantantyaarimi okovayetziri.”

## 13

### *Iñaaventakotziro Jesús omporoke tasorentsipanko*

(Mt. 24.1-2; Lc. 21.5-6)

<sup>1</sup> Ikanta ishitovanai Jesús tasorentsipankoki, ikantzi aparoni iriyotaane: “Iyotaanari, pamenerotya mapi jovetsikantayeetarori, antaro onayetzi, ovaneenkavaitaka pankotsi.”

<sup>2</sup> Ikantzi Jesús: “Maaroni pankotsi okaratzi piñiirika, irootaintsira imporokaiteero, eero iñagaitairo peviryaaayetachari mapi.”

### *Iriñeeteri aririka onthonkimataiya*

(Mt. 24.3-28; Lc. 21.7-24; 17.22-24)

<sup>3</sup> Ipoña itonkaanake otzishiki Olivos, jimontetapaakero tasorentsipanko. Ari isaika-paake Jesús. Ikanta Pedro, Juan, Jacobo ipoña Andrés, josampitakeri jantyaatziini, ikantziri: <sup>4</sup> “Pinkamantena: ¿Tsikapaitema omatya pikantakeri? Aririka omonkaratzimatakya, ¿tsika onkantyaaka niyotantyaari?” <sup>5</sup> Ari jakanake Jesús ikantzi: “Paamaventya jamataviitzimikari. <sup>6</sup> Tema osheki kovatsine iramatavitemi apaata, impairyapaakena, inkante: ‘Cristo nonatzi naaka.’ <sup>7</sup> Ari pinkemakotakero ovayiritaantsi, paamaiya omintharovashiretzimikari, tema ontzimatyee omonkarayetya irokapayeeni, tekera omonkaratyaata onthonkantaiyaari maaroni. <sup>8</sup> Irantaminthatavakaayetya maaroni nampitsiki inkarate iromityaantayeteri pinkathariyetatsiri. Iriñeetero osheki onikayetya, iriñeetero eejatzi osheki intashaaneentayeete. Irootakera etanakyarone inkemaantsiy-eetyaaro irokapayeeni.

<sup>9</sup> Ontzimatyeeera paamaayetya. Tema irakaantaitatyeeemi jevaripayeeniki impasanavaitaitemi pankotsiki papatotapiinta. Impoña iraaeyetanakemi isaikayetzira pinkatharijanorensi okantakaantzirora paventaana, ari piñaaventayetainari janta. <sup>10</sup> Iro kovaperotacha iretyaaro atziripayeeni inkemakotairo Kameethari Ñaantsi maaroni nampitsiki. <sup>11</sup> Aririka iraaeyetanakemi, eero pikantashiretzi: ‘¿Opaitama nonkanteriri?’ Tema Tasorentsinkantsi iyotakaimirone opaita pinkanteri, tera eeroka ñaavaitashitachane. <sup>12</sup> Ari iriñeetake aakaanterine irirentzi irovamaakaanteri. Piñe aakaanterine itomi. Piñe ovamaakaanterine ashitariri ikisaneentanakeri. <sup>13</sup> Oshekira piñeero inkisaneentaitemi okantakaantziro pipairyana pikempisantaanara naaka, iro kantamaitacha aririka pinkantaitanakitoyeero paventaiyaana, aritake novavisaakotaimi.

<sup>14</sup> Aririka piñaakeri ipaitayeetziri ‘Pinkaari Aperotantani’ isaikapaake tsika te intakaitziri, inkarate nampitaiyaarone apaata jaka Judea-ki, ontzimatyeeera ishiyayetai tonkaari otzishiki. Tema iro iñaaventakeri pairani kamantaneri Daniel-ni.” (Maaroni ñaanayetairone iroka, okovaperota inkemathatairo.) <sup>15</sup> “Pisaikirika jakakiroki pi-panko, ari pimpoña pishiyanaake, eerora pikyaapanaatzi paapanaate tsika ompaitya. <sup>16</sup> Povaneeririka pisaikae, eero paapanaatziro piithaare. <sup>17</sup> Inkantamacheetero apaata onkarate thomonteyetatsine, eejatzi onkarate tzmayetatsine eentsite eeniro ithotzi! <sup>18</sup> Pamaneri Pava, onkantya aririka pishiyayetake, eero omonthaantami kyaarontsi. <sup>19</sup> Tema antaro iriñeetero irashinonkaitya apaata. Pairani ovakera jovetsikayeeetakeri kipatsi, irojatzi ironaaka, tera iriñeetero kempityaarone iroka ashinonkaantsi. Eero apiita iriñeetairo eejatzi kempityaarone. <sup>20</sup> Eeromi ishintsitake Avinkatharite joimairentziro ashinonkaantsi, tekatsi avisakotaatsinemi. Ikamintha intzimayetai jiyoshiiyetairi irirori, aventaaeyetaiyarone, irootakera joimairentantakarori ashinonkaantsi. <sup>21</sup> Aririka pinkeme

inkantaitemi: 'Jirika Cristo.' Pashine kantemine: 'Jirinta Cristo,' eerora pikempisantziri. <sup>22</sup>Tema impokayetapaake kempitakotyaarine Cristo, kempitakotyaarine kamantantaneri. Ari intasonkaventantashiyetapaakya, inkovavetya iramatavitemi ikaratzi jiyoshiitairi Pava. <sup>23</sup>Paamaventayetyaara eeroka, aritakera nokamantzitayetakamiro."

*Impiyantaiyaari Itomi Atziri*

(Mt. 24.29-35, 42-44; Lc. 21.25-36)

<sup>24</sup>"Apaata, aririka onkaratapaake jashinokaita antaro, ari intsivakake ooryaa, eero joorentaa kashiri, <sup>25</sup>inthopiryaaeyete impokiro inkiteki, maaroni oorentayetachari inkiteki imporokayete eejatzi. <sup>26</sup>Aripaitera impokai Itomi Atziri inkenantapaiyaaro menkori, iriñeetavairo ishintsinka eejatzi irovaneenkaro. <sup>27</sup>Impoña irotyaantakeri maninkariite, irapatotairi ikaratzi jiyoshiitaitakeri nampiyetarori maaroni tsikarika jaka kipatsiki, irojatzi tsika ochentetapaa.

<sup>28</sup>Arira okempitaro piñaapiintziro eereshiyetai pankirentsi, piyotzi osarentsipaitetz- imatai.\* <sup>29</sup>Iroora piyoteri eerokapayeeni, aririka piñaayetakero nokamantayetakemiri, okarikitzimataana. <sup>30</sup>Eerora ikamayetzita irika asheninkapayeeni, irojatzi iriñaantayee- takyarori nokamantayetakemiri. Omapero. <sup>31</sup>Eerora okantaitaayaaani piñeero inkite eejatzi kipatsi, irooma noñaaneyetakari omaperoitaayeeroni iroori.

<sup>32</sup>Tema apaniro ikantakaaro Ashitairi jiyotziro tsikapaita omonkarayetya. Tera jiy- otziro Itomi, iri ovatsipero maninkariite saikatsiri inkiteki. <sup>33</sup>Paamaiya, aamaventa pinkantya, pamane. Tera piyote tsikapaita omonkaratantyaari. <sup>34</sup>Okempitayaro aririka iriyaate shirampari intaina. Irookanakero ipanko, inkantayetanakeri ma- aroni iromperatane opaitarika iranteneriri. Eejatzi inkempitaakeri kempoyaaventarori pankotsi, inkantanakeri: 'Paamaventaiyaana.' <sup>35</sup>Paamaiya eeroka, tema te piyote tsika- paite impiye ashitarori ipanko, tsireniiteeni, niyankiitepaite, iriñaapaitetakerika tyoopi, onkitaitamanarika, <sup>36</sup>onkantyaama aririka iromapokairo impiye, eero iñaapaimi pimaye. <sup>37</sup>Okaratzi nokantayetzimiri eeroka, irootakera nokantayetzitariri eejatzi maaroni: Paa- maiya."

## 14

*Ikamantavakaita irakaanteri Jesús*

(Mt. 26.1-5; Lc. 22.1-2; Jn. 11.45-53)

<sup>1</sup>Ari kapatapaaka apite kitaite joimoshirenkapiintaitziro Anankoryaantsi, jovantapi- intaitarori eejatzi tantaponka. Ari ikamantavakaari ijevare omperatasorentsitaari itsi- patakari iyotzinkariite, ikantavakaiyani: "Thame amataviteri Jesús ayeri, ovakaanteri. <sup>2</sup>Iro kantacha eerora amaimanetziri kitaite joimoshirenkaita, ikisakoventarikari atziriite."

*Isaitantairi Jesús kasankaari*

(Mt. 26.6-13; Jn. 12.1-8)

<sup>3</sup>Ikanta ikenanai Jesús Betania-ki, ipankoki Simón pathaavaivetachari. Ari isaikake jovaiyani. Areetapaaka tsinane amakotake kasankaari. Iyoshiita ovaa inchateya paitachari "nardo," osheki ovinaro, kameetha okantaka onaki jovetsikaiziro mapi opaita "alabastro." Osataakotakero opatziki, osaitantakari ipatziitoki Jesús. <sup>4</sup>Kisanaka ikaratzi ñakerori, ikantavakaanaka: "¿Opaitama aparatantarori kasankaari? <sup>5</sup>Aririkami ompimantya, iragaitemi osheki kireeki inkaratemi 300 denario ampashityaarimi ashinonkainkari." Ikisanakero tsinaneka. <sup>6</sup>Ari ikantzi Jesús: "Piñaashityaaro, ¿Opaitama pikisantarori? Kameetha okanta noñaakero naaka antakeri. <sup>7</sup>Ari inkantaitatyeeni ashinonkainkari piñeeri pintsipatyaari, pinkoverika petakotyaari, ari pimpashitakyaari. Irooma naaka, eerora okantaitatyaani piñeena pintsipatyaana. <sup>8</sup>Iroka tsinane antatziro aavyiiri iroori, eevatake osaitantanaro kasankaari omotaitatyaaro aririka inkitaitakena. <sup>9</sup>Aririka inkamantantayeetairo Kameethari Ñaantsi, inkinkithatakitairo tsinaneka, ari onkantya iroshiretantaityaarori antakeri iroori. Omaperora."

\* 13:28 Kantakotachari jaka "pankirentsi," irojatzira ikantayeetziri "higuera," iro shookatsiri pashineki nampitsi.

*Ikinkishirya Judas irakaanteri Jesús**(Mt. 26.14-16; Lc. 22.3-6)*

<sup>10</sup> Ikanta Judas Iscariote, jiyaatashitakeri ijevare omperatasorentsitaari impimanteri Jesús. Iriivetaka karavetariri 12 iriyotaane. <sup>11</sup> Antarora ikimoshiretaiyanakeni jevari, ishinetaakeri imperi kireeki. Jamemenatanakero Judas tsikapaita irakaanteri Jesús.

*Overaantarori jovakaanaari iriyotaane**(Mt. 26.17-29; Lc. 22.7-23; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)*

<sup>12</sup> Areetapaaka etarori kitaite jovantapiintaitarori tantaponka, jovamaapiintaitzi eejatzi jovaitari kitaiteriki Anankoryaantsi. Josampitakeri iriyotaane Jesús, ikantziri: “Iyotaanari, ¿Tsikama onkotsitakaanteka aaka?” <sup>13</sup> Ari ikantanakeri apite iriyotaane: “Piyaate nampitsiki. Ari pomonthaiyaari shirampari jaakotziro ijiñaate kovityaaniki. Poyaatzishitanakeri, <sup>14</sup> tsikarika inkyaapai, pinkanteri ashitarori ipanko: ‘Ikovi iriyote iyotaanari tsika janta irovakaiyaari iriyotaane.’ <sup>15</sup> Ari iroñaakanakemiro jenoki ipanko, antaro okantaka jovetsikaitakero maaroni inkene irovaitya. Ari ponkotsitakaanteri oyaari.” <sup>16</sup> Jatake iriyotaane areetaka nampitsiki. Jiñaakero okaratzi ikantakeriri, ari jonkotsitakaanteri iroyaari.

<sup>17</sup> Okanta osheetyaanake areetapaaka Jesús, itsipatapaakari eejatzi 12 iriyotaane.

<sup>18</sup> Ikanta jovaiyanira, ikantzi Jesús: “Pikaratakera payootana, zjimatsira aparoni pithokashityaanane. Omaperora.” <sup>19</sup> Ovashire ikantaiyanakeni. Josampitayetanakeri, ikantziri: “¿Naakama pithokashityaamine?” Pashine osampitzi: “¿Naakama?” <sup>20</sup> Ikantzi Jesús: “Iriitake aparoni pikaratakera payootakana. <sup>21</sup> Kyaaryoora impyekotya Itomi Atziri, tema irootake josankinatakoyeetakeriri pairani. Ikantaitake: ‘Ikantamacheetziri aakaanterine! Ero itzimaajaitzimi irirori.’”

<sup>22</sup> Eenirora jovaiyani, jaakero Jesús tanta. Ipaasoonkeventakero, ipetoryaakero, ipayetakeri iriyotaane, ikantziri: “Poyaaro, novatha onatzi.” <sup>23</sup> Ipoña jaakotakero imiretairi, ipaasoonkeventakero, ipakotakeri iriyotaane, jirayetake maaroni. <sup>24</sup> Ikantziri: “Niraanera onatzi, iro shitovatsine iravisakoshiretantaiyaari osheki. Irootake oñaakantaperoerone antzimotavakaiyaari. <sup>25</sup> Eerora niritaaero, irojatzzi apaata tsika impinkathariventantai Pava, ari napiitairori. Omaperora.”

*Iñaaventziro Jesús irookaventante Pedro**(Mt. 26.30-35; Lc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)*

<sup>26</sup> Ikanta jamampaakotanakeri Pava, jataiyannini tonkaariki otzishi Olivos. <sup>27</sup> Ikantzi Jesús: “Irootaintsira pookaventaiyenane tsireni. Tema josankinaitake pairani kantatsiri: Noveri aamaakoventariri oisha, ari inthonkya iroivaraayetanakya ipira.

<sup>28</sup> Iro kantacha, aririka nañagai, Galilea-kira noyaapaimi.” <sup>29</sup> Ipoña ikantzi Pedro: “Aritaima irookaventakemi pashinepayeeni, ero nomatzziro naaka.” <sup>30</sup> Ikantzi Jesús: “Iroñaaka tsirenika, tekeraata irapiitero iriñe tyoopi, mavasatzi pinkantake: ‘Te noñiiri Jesús.’ Omaperora.” <sup>31</sup> Eekero ishintsitatzi Pedro, ikantzi: “Eero nookaventzimiitsi, kempitaka ari ankarate ankame.” Ari ikantaiyakeni eejatzi maaroni.

*Jamani Jesús Getsemani-ki**(Mt. 26.36-46; Lc. 22.39-46)*

<sup>32</sup> Ikanta jareetaiyakani Getsemani-ki, ikantapaakeri iriyotaane: “Ari pisaikavake jaka, noñañaatavake.” <sup>33</sup> Iri itsipatanaka Pedro, Jacobo ipoña Juan. Antaro jiraashiretakotapaaka. <sup>34</sup> Ikantziri: “Ovamaimatyaanara novashirenka. Ari pisaikaiyavakeni eeroka, pinkayempite.” <sup>35</sup> Jovaaneentanaka kapicheeni irirori. Otyeerovapaaka kipatsiki, jamanapaake, onkantya ero ikemaantsitaromi avishimoterine. <sup>36</sup> Ikantziri: “Ashitanari, tekatsi pomerentsitzi motemine eeroka. Nokovaveta pintsiparyaakoventenami onkarate nonkemaantsityaari. Iro kantacha ero pimatano okaratzi nokovavetakeri naaka, iro pimate opaita pikovakaakenari eeroka.” <sup>37</sup> Ipoña ipiyapaaka, iñaapaatziiri imagaiyini. Ikantapaakeri Pedro: “Simón, ¿Opaita pimaantari? ¿Tema pinkisashityaaro pivochoki?.

<sup>38</sup> Pinkayempite, pamane, otzimikari pikenakaashitane. Tema te pinkisashivainetya,

osheki inaveta kameethatsiri pikovavetari panterimi.”<sup>39</sup> Eejatzi ipiyanaa, amana-pai. Irojatzji japiitapai ikantayetakeri inkaaranki. <sup>40</sup> Ikanta ipiyapaa, eejatzi iñaapairi jimagaiyini, tema antaro okantaka ivochoki. Ikaanivaizti iriyotaane, te iriyote tsika inkante. <sup>41</sup> Iro mavatanaintsiri ipiyapaaka, ikantapaakeri: “¿Irojatzima pimagaiyini? Monkaratapaakara irakaantaitantyaariri Itomi Atziri, iragaiteri janta kaariperoshireki atziri. <sup>42</sup> Pintzinaye, thame aatai. Okarikitzimatapaakera pithokashityaanane.”

*Jagaitakeri Jesús*

(Mt. 26.47-56; Lc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)

<sup>43</sup> Iñaavaiminthaizti Jesús, areetapaaka Judas ikaravetapiintari. Osheki itsipataapaakari, jamayetake irovathaamento, ipasamento. Irotyaantane inatzi pinkathariite apatoven-tariri Jesús: Ijevare omperatasorentsitaari, iyotzinkariite, ipoña antarikonaita. <sup>44</sup> Tema Judas, pithokashitantachari, ikantzitakeri inkaaranki iramanevo: “Tsika intzime nonin-taaporotapaake, iriitake, poosoteri, paanakeri.” <sup>45</sup> Ikanta jareetapaaka, jontsitokapaakari okarikiini Jesús, ikantapaakeri: “Iyotaanari.” Inintaaporotapaakari jovethatapaakari. <sup>46</sup> Joirikaitapaakari Jesús, joosoitapaakari. <sup>47</sup> Ikanta aparoni tsipatakari okarikiini Jesús, inoshikanakero iyotsirote, itotzitakeri iyempita irotzikatane ijevare omperatasorentsitaari. <sup>48</sup> Ipoña ikantzi Jesús: “¿Naakama koshintzi, pamashitantanari povathaamento, pipasamento? <sup>49</sup> Tema nokantaitatya piñaapiintana niyotaantzi tasorentsipankoki ¿Kaarima paantana janta? Ari onkantya, iro omonkaratantyaari josankinatakoitakenari pairani.”<sup>50</sup> Shiyeeyanakani iriyotaane, jookaventaitanakeri apaniro.

*Evankari shiyainchari*

<sup>51</sup> Tzimatsiya evankari oyaatakoventanakeriri Jesús. Ikithaavetaka. Iro kantamaitacha joirikaveetakarira irirori, <sup>52</sup> jookanakero iithaare ithañaanakara, ishiyamerekitashitanaka.

*Japatoventaitari Jesús*

(Mt. 26.57-68; Lc. 22.54-55, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24)

<sup>53</sup> Ipoña jagaitanakeri Jesús ijevajanoreki omperatasorentsitaari. Ari japatotaiyakani maaroni ijevare omperatasorentsitaari, itsipatakari antarikonaita, ipoñaapaaka iyotzinkariite. <sup>54</sup> Ikanta Pedro noshikaka irirori ipoki ineetsiini, joyaatakoventakeri Jesús, irojatzji jareetantapaaka osaikira ipanko ijevajanore omperatasorentsitaari. Ari ikatziyapaakari itsipataapaakari iromperatanepayeeni, jakitsitaiyani paampariki. <sup>55</sup> Ikanta ijevarepayeeni omperatasorentsitaari itsipatakari ikaratzi apatotainchari, jamenavetaka impaitya thaiyakotyaarine Jesús onantyaari irovakaanteri. <sup>56</sup> Tzimavetaka osheki thaiyakovetapaakariri, te omonkaratavakaamaita okaratzi ikantayevetakari pashinepayeeni. <sup>57</sup> Opoña ikatziyanaka aparopayeeni, ithaiyakotanakeri Jesús, ikantzi: <sup>58</sup> “Nokemiri naaka chapinki irika, ikantzi: ‘Ari nompokokakero tasorentsipanko, irovetsikane atziri, iro avisavetakya mava kitaite nonthonkya novetsikaineri naaka pashine, kaari ipomerentsita atziri irovetsikairo.’” <sup>59</sup> Tera, onashiyetaka okaratzi ikantayetakeri pashine. <sup>60</sup> Ipoña ikatziyanaka ijevajanorite omperatasorentsitaari, josampitanakeri Jesús, ikantziri: “¿Opaitama kaari pakanta? ¿Tema pinkeme okaratzi ikantakoitzimiri?” <sup>61</sup> Irojatzji jimairetake, te irake. Japiitziiri josampitziiri: “¿Eerokama Cristo, Itomi Tasorentsitakaaneri?” <sup>62</sup> Jakanake Jesús, ikantzi: “Naakatake. Irootaintsi piñeeri Itomi Atziri intsipataiyaari irakojanoriki Pava impinkatharite. Impoña piñeeri eejatzi impiye inkenapai menkoriki.” <sup>63</sup> Ikanta ikemakera jevajanori, jaanakero iithaare isaperyaakero ikisanakara, ikantzi: “¿Tzimatsima pashine ankoverti inkamantakoiteri? <sup>64</sup> Pikemaiyakeri maaroni ithainkakeri Pava. ¿Tsikama pikantaiyinka eeroka?” Ikantzi maaroni: “¿Tzimataike ikenakaashitane! ¿Ontzimatyep inkame!” <sup>65</sup> Tzimatsi aparopayeeni choontavorotanakeriri. Tzimatsi pashine otzimikaporotakeriri, ipoña ikaposavaitziri, ikantzimaitari: “¿Intsityaa piyote kamantantaneri?” Imatzitakaro eejatzi iromperatane jevajanori, ipasavorovaitakeri.

*Ikantzi Pedro: Te noñiiri naaka Jesús*

(Mt. 26.69-75; Lc. 22.55-62; Jn. 18.15-18, 25-27)

<sup>66</sup> Isaikakera Pedro irirori jakakiroki, shitovapaake tsinane irotzikatane ijevajanore omperatasorentsitaari. <sup>67</sup> Oñaapaakeri Pedro jakitsita paampariki, okantziri: “¿Tema eeroka itsipataranki Jesús irika Nazaret-satzi?” <sup>68</sup> Jotekanakero Pedro, ikantanake: “Tetya, te niyote ipaita pikantanari.” Shitovanake kapicheeni. Irojatzi iñaantanakari tyoopi. <sup>69</sup> Okanta osamaniityaake, oñagairi eejatzi, okamantakeri ikaratzi akitsitachari, okantziri: “Irijatziitara irika.” <sup>70</sup> Japiitanakero Pedro jotekiro. Tekera osamanite, japiitanakero ikaratzi saikaintsiri josampitziri, ikantziri: “Eerokatake itsipata Jesús, tema Galilea-satzi pinatzi, iriivaitake ikantziro iñaavaitzi.” <sup>71</sup> Ikantzi: “Te niyoteri pikantanari. Jiyotzi Pava omapero nokantzi, nothaiyarika, irovasankitainaa.” <sup>72</sup> Ari japiitanakero iñaanake tyoopi, kantanaka apite japiitakero. Ikinkishiryaanakero Pedro ikantakeri Jesús: “Tekera apitetanake iriñe tyoopi, mavasatzi poteke, pinkante: ‘Te noñeeri Jesús.’” Iraanaka ikinkishiryaanakerora.

## 15

### *Jagaitanakeri Jesús Pilato-ki*

(Mt. 27.1-2, 11-14; Lc. 23.1-5; Jn. 18.28-38)

<sup>1</sup> Okanta okitaimanai, japatotaiyamanaa maaroni ñaapinkatharentsi: ijevare omperatasorentsitaari itsipatakari antarikonaitte, ipoña iyotzinkariite, osheki iñaaventakeri Jesús. Ipoña joosoitanakeri, jagaitanakeri isaikira Pilato. <sup>2</sup> Josampitavakeri Pilato, ikantziri: “¿Eeroka ivinkatharite judío-payeeni?” Jakanake Jesús, ikantzi: “Irootake pikantakeri.” <sup>3</sup> Ikanta ijevare omperatasorentsitaari, ikisaneentanakeri, ithaiyakovaitanakeri. <sup>4</sup> Japiitanakeri Pilato josampitziri: “¿Tekatsima pinkanteri eeroka? ¿Tema pinkeme okaratzi ikantakoyeetzimiri?” <sup>5</sup> Te irake Jesús. Ipampoyaaaminthatanakeri Pilato irika Jesús.

### *Jiyakoventaitziri Jesús*

(Mt. 27.15-31; Lc. 23.13-25; Jn. 18.38-19.16)

<sup>6</sup> Tzimatsi jantapiintziri Pilato: Maaroni osarentsi aririka iroimoshirenkaiyaani judío-payeeni, jomishitovakaantzi aparoni isheninka jaakaantaitziri, tsikarika intzimerika inkovakeri. <sup>7</sup> Tzimatsi aparoni paitachari Barrabás, itzimi jashitakoitzi itsipayetakari ikaraiyini jovantake, jovayiritari ivinkatharite. <sup>8</sup> Ikanta ipokaiyapaakeni atziri, ikovakotapaakeri Pilato irantero jametapiintari. <sup>9</sup> Jakanake Pilato, ikantzi: “¿Iriima pikovi nomishitovakaanteri ipaitaitziri ‘Ivinkatharite judío-payeeni?’” <sup>10</sup> Jiyotzi Pilato, ikisatya ijevare omperatasorentsitaari jaakaantantakariri Jesús. <sup>11</sup> Iro kantamaitacha ijevarera omperatasorentsitaari, jotsimaakeri atziriite inkante: “Iro kameethatatsi iromishitovaiteri Barrabás.” <sup>12</sup> Japiitanakeri Pilato josampitziri: “Irika ipaitaitziri ‘Ivinkatharite judío,’ ¿Tsikama nonkanterika?” <sup>13</sup> Ikantzi ikaimaiyini atziri: “¿Pimpaikakotakaanterivé!” <sup>14</sup> Ikantzi Pilato: “¿Tzimatsima kaariperori jantakeri?” Eekero ishintsitatziri ikaimaiyini ikantzi: “¿Pimpaikakotakaanterivé!” <sup>15</sup> Ikovanake Pilato iranteneri ikovakeri atziripayeeni, jomishitovakaantakeri Barrabás. Iri ipasatakaantanake Jesús, jagaitanakeri impaikakoteri.

<sup>16</sup> Ikanta ovayiriite ikyaakaanakeri Jesús ipankokira Pilato, ipaitaitziro “Pretorio.” Ari japatotakaantaitakeri maaroni ovayiri. <sup>17</sup> Ikithaatapaakeri kithaarentsi jonkeromaiperotatsiri kempitarori ikithaayetapiintari pinkathariyetatsiri. Ipoña jamathaitakaitakari kitocheetapo. <sup>18</sup> Iroora jantantarori iroka, tema ithainkimavaitziiri. Ikaimakotzimaitari, ikantzi: “¿Jirikataa ivinkatharite judío-payeeni!” <sup>19</sup> Ipoña jomposainavaitantakari savoro. Ichoontaporovaitakeri. Jotyeeovashitzimaitari iriñaapinkathaterimi ikantzi. <sup>20</sup> Ari jeshitakero ishirontzimentavaitakari. Isapokaineri ikithaatakeriri inkaaranki, ikithaatairi iithaare. Jaanakeri impaikakoteri.

### *Ipaikakoitzi Cristo irojatzi ikamantakari*

(Mt. 27.32-56; Lc. 23.26-49; Jn. 19.17-30)

<sup>21</sup> Ikanta Simón, poñaachari Cirene, iriri Alejandro ipoña Rufo, jomonthaitakari jareeta irirori nampitsiki, ishintsiventaitakeri iranatanakero impaikakotantaityaariri

Jesús. <sup>22</sup> Jagaitanakeri tonkaariki opaita “Gólgota” (akantziri aaka: “Atzirritoni.”) <sup>23</sup> Ipakoitapaakeri imire ikonovaitakero kepishaari, te irirero.\* <sup>24</sup> Ipoña ipaikakotaitakeri. Ikanta ovayiriite itsiparyaavakaakaro ikithaayetari Jesús, ikempitakaantakero inaaretaita iro iriyotantyaari intzime ayerone. <sup>25</sup> Aritake jenokiityaapaake ooryaatsiri, ipaikakotaitakerira Jesús.† <sup>26</sup> Josankinaitake kantakaantakerori ipaikakoitankariri, okantzi: IVINKATHARITE JUDÍO-PAYEENI. <sup>27</sup> Ari itsipataitakeri ipaikakoitzi apite koshintzi, ikatziyakotaka aparoni irakojanoriki, pashine irampateki. <sup>28</sup> Ari omonkaratakari osanki-natainchari pairani, okantzi:

Itsipataitakeri kaariperoshiretatsiri.

<sup>29</sup> Ithainkimavaiyetakeri ikaratzi avisayetatsiri janta, jotekainata, ikantziri: “Aña eeroka porokirori tasorentsiapanko, iro avisake mava kitaite povetsikairo eejatzi.‡ <sup>30</sup> ¿Ipaítama kaari payiitanta ipaikakotaitakemi povavisaakotaiya?” <sup>31</sup> Irojatziri ikantakeri eejatzi ijevere omperatasorentsitaari itsipatakari iyotzinkariite, jovashiyaventari, ikantavakaiyani: “Jovavisaakotzi pashine, ¿Kaarima imatantaro irovavisaakotya irirori?.” <sup>32</sup> ¡Intsiyaa irayiite Cristo-vetachari ipaitaitziri ‘Ivinkatharite Israel-mirinkaite,’ omatantyaari ankempisanterii!” Jimatziitakaro eejatzi itsipatakari ipaikakota, ithainkimavaitakeri.

<sup>33</sup> Ikanta itampatzikatapaake ooryaatsiri, omapokashitapaaka otsirenitanake, irojatziri sheeteeni ithaperotanakara ooryaa.§ <sup>34</sup> Ari ikaimanake Jesús shintsiini, ikantanake: “¡Eloi! ¡Eloi! ¿Lama sabactani?” (Iro ikantaitziri añaaneke aaka: “Pava, Pava, ¿Ipaítama pookaventantakanari?”) <sup>35</sup> Ikanta irikapayeeni saikaventakeriri Jesús, ikemavetavakari ikaimanake. Ikantanake: “Pinkemeri, ikaimatziiri Elías.” <sup>36</sup> Ishiyapainta aparoni, jomitsiyaatapaintzi manthakintsi kepishaariki, jankoviitakeneri savoropankeki, jovaankakotakeneri iratsimiyaatero, ikantzi: “Añaavakeriita ari impokake Elías irovayitairi.” <sup>37</sup> Ipoña japiitanakero ikaimanai shintsiini, tera iraneenkatanai. <sup>38</sup> Okanta janta tasorentsiapankoki, saperyaanake niyanki tontamaitatsiri ithatashiitziro, opoñaanaka jenoki irojatziri oosaviki, apikota okantanaka. <sup>39</sup> Ikanta ijevere ovayiriite katziyaventakari eejatzi Jesús, inaakerira ikaimanake shintsiini ikamantanakari, ikantanake irirori: “Omaperovetayama Itomintari Pava irika.”

<sup>40</sup> Tzimatsi eejatzi tsinane amenaiyeentsini jantyaatziini. Jiroka okaraiyini: María Magdalena, Salomé, María iriniro iyaapitsi Jacobo ipoña José. <sup>41</sup> Irokapayeeni tsinane irootake tsipatakari pairani Jesús Galilea-ki, osheki ampitakoyetakeriri. Otsipatakaro eejatzi pashine tsinanepayeeni oyaatapaakeriri Jesús ipokakera Jerusalén-ki.

### *Ikaitakeri Jesús*

(Mt. 27.57-61; Lc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)

<sup>42</sup> Aritake sheetyaanake. Irootake kitaite jamenarontapiintaita iroyaari osaitekira, kitaite imakoryaantaitari. <sup>43</sup> Ikanta José poñaachari nampitsiki Arimatea, ikaratapi-intziri japatota jeveriite, irijatziri oyaaventariri Pava impinkathariventantai. Te intharove jiyaatashitanakeri Pilato, ikantapaakeri: “Pishinetenari nonkitatairi Jesús.” <sup>44</sup> Tema jomapokapaakeri Pilato, te iriyovetya kamakera Jesús. Ikaimakantakeri ijevere ovayiriite, josampitakeri omaperorika imakake Jesús. <sup>45</sup> Ikamantaitakerira Pilato, ishinetaineri José iraanairi. <sup>46</sup> Jamanantashitakeri kithaarentsi jentamaitatsiri. Ikentakoryaakotairi, japonatakari. Jovakotakeri jimorontashiitzi kaminkaripayeeni shirantaaki, joipinakaantake mapi, joshepitakotantakari. <sup>47</sup> Okanta María Magdalena otsipatakaro María irinirora José, amenaiyakeni iroori tsika jovaitakeri.

\* 15:23 Iroka kepishaari opaita “mirra.” Iro joitaitziri atziri, ijempavathatantyaari, eero ikemaantsivaitanta aririka irovasankitagaiteri. † 15:25 Iro ikantayeetzi pairani: joveraaka ooryaa 3. ‡ 15:29 Iro jametaiyarini judío-payeeni jotekainata, aririka inthainkashiryaante. Iro kempitarori ametaiyarini aakapayeeni, aririka ookote atziri anthainkashireteri, ankante: “¡Piñaakerol! ¡Pikemakerol!” § 15:33 Iro ikantayeetzi pairani: joveraanaka ooryaa 6, ari omapokapaakari otsirenitanake irojatziri joveraanaka ooryaa 9.

## 16

*Jañaantaari Jesús**(Mt. 28.1-10; Lc. 24.1-12; Jn. 20.1-10)*

<sup>1</sup> Avisanake kitaite jimakoryaantaitari. María Magdalena, otsipatakaru pashine María irinirora Jacobo, opoña Salomé, amanantaiyakeni kasankaari, iyaate otziritan-taiyaarimi Jesús-ni. <sup>2</sup> Okanta okitaitamanai domingo, ananenkamanaka iyaate omoroki jovaveetakarira Jesús. Aritake shitovimatapaake ooryaatsiri areetzimatapaakara janta. <sup>3</sup> Okantavakaiyani: “¿Impaityaaka otamikerone mapi jashitakotantaitakariri?” <sup>4</sup> Iro amenavetapaaka, oñaatzi otamikaka mapi, tema antaro mapi oni. <sup>5</sup> Kyaapaake omoroki jovaveetakarira. Oñaashitapaaka aparoni evankari isaikake akojanoriki, okitamaanikitake iithaare. Otharovaiyanakeni. <sup>6</sup> Ipoña ikantanakero irirori: “Eero pitharovi. Iriima pipokashiveta Jesús Nazaret-satzi, ipaikakotaitakeri chapinki. Añagaira, te isaikake jaka. Pamenero jovaveetakariri. <sup>7</sup> Pimpiyanake, pinkamantayetairi iriyotaane, pinkantairi eejatzi Pedro arira iriyaatai Jesús Galilea-ki, ari piñaayetairiri. Aritake ikamantaitakami.” <sup>8</sup> Oshiyapithatanakaro omorona, ompevaitanaka. Tekatsi pashine atziri onkamantanake, tema otharovanakitzi.

*Joñaakaaro María Magdalena**(Jn. 20.11-18)*

<sup>9</sup> Aritake añagai Jesús kapichekitaite domingo, iro jetanaa joñaakaaro María Magdalena jovashinchagairi pairani jaakavetaro karatatsiri 7 peyari. <sup>10</sup> Irojatzi iyaatashitanakariri iroori ikaratzi itsipatakariri pairani Jesús, oñaapaatziiri jiraavaitaiyani, okamantapaakeri oñagairi. <sup>11</sup> Ikanta ikemavetaiyavakaro oñagairi Jesús jañagai, te inkempisantaiyeroni.

*Joñaakaari Jesús apite iriyotaane**(Lc. 24.13-35)*

<sup>12</sup> Ikanta Jesús, joñaakaari apite iriyotaane jiyataiyini avotsiki, ipashinevorotapai kapicheeni. <sup>13</sup> Ari ipiyeeyanakani irirori, ikamantavetapaakeri ikarataiyini. Ari ikempitaitakeri eejatzi, te inkempisantaiteiri.

*Jotyaantziri Jesús iriyotaane**(Mt. 28.16-20; Lc. 24.36-49; Jn. 20.19-23)*

<sup>14</sup> Ikanta jovavaiminthaitaiyani 11 iriyotaane, ari joñaakakariri Jesús, ikaminaathata-paakeri, iñaakerira kisoshire ikantayetaka, te inkempisanteri ikaratzi ñaayetairiri jañagai. <sup>15</sup> Ikantapairi: “Piyaate pothotyeeero maaroni kipatsi. Piñaaventaineri atziripayeeni Kameethari Ñaantsi. <sup>16</sup> Tsikarika intzime kempisantavakerone, oviinkaatanachane, iriitakera avisakoshiretaatsine. Iriima kaari kempisantavakerone, irovasankitaitaateeri. <sup>17</sup> Jiroka inkantayetanakya inkarate kempisantanaatsine: irovashinchaayetairi jaakayetziri peyari impairyena naaka. Iriñaavaitayetairo kantashivaiyetachari ñaantsi. <sup>18</sup> Aririka iroirikavetyaari maranke, aririka iriravetyaaro piyantatsiri, tekatsi onkanteri, eero ikami. Ari onkantake irovashinchaayetairi mantsiyaripayeeni eejatzi.”

*Jovajenokaa Jesús inkiteki**(Lc. 24.50-53)*

<sup>19</sup> Ithonkanakero Avinkatharite ikamantayetaikeri, irojatzi jovajenokantaari inkiteki, itsipatapaari Pava ipinkathariventantapai. Isaikimotapairi irakojanoriki. <sup>20</sup> Ikanta jiyataiyakeni iriyotaane, ikamantantake maaroni nampitsiiteki. Avinkatharite matakaayetaikeriri, jantakaayetaikeri kaari iñaapiintayeetzi, ari onkantya iriyotantaitaayari omaperotatya ikamantantayeetzi. Ari onkantyaari.



## Kameethari Ñaantsi Josankinatakeri Lucas

### *Jovethaitari Teófilo*

<sup>1</sup> Osheki kovavetaincha irosankinateromi okaratzi avishimoyetakairi. <sup>2</sup> Ikovaitake irothotyeetero okaratzi jiyotaayetakairi ñaayetajaantakerori ovakeraini tsika itzimi kamantakairori ñaantsika. <sup>3</sup> Ari nokempitakari eejatzi naaka Teófilo. Tema namampaakaro ineetsiini tsika okanta opoñaantanakari, irootake nosankinatantaamirori eeroka okaratzi avisayetaintsiri. <sup>4</sup> Ari onkantya piyotakotantyaarori kyaaryooperoini okaratzi jiyotaave-taitakamiri.

### *Iñaaventaitziro itzimantakari Juan*

<sup>5</sup> Pairani, ipinkatharitantari Herodes janta Judea-ki, ari isaikiri aparoni omperatasorentsitaari ipaita Zacarías, icharine Abías-ni jini. Irooma iina opaita Elisabet, irisaro Aarón-ni onatzi eejatzi iroori. <sup>6</sup> Kameethashire ikantayani apiteroite iñaapinkathatziri Pava. Jimonkarayiniri okaratzi ikovakairiri, tekatsi aparoni inkenakaashitapaintya. <sup>7</sup> Iro kantacha te intzime irovaiyane, tema maanirothaki onatzi Elisabet. Jantarikonatashitaiyakani. <sup>8</sup> Okanta aparoni kitaite, ari omonkarataa jantapiintantarori Zacarías jomperatasorentsitaaritantari. <sup>9</sup> Tema iro jametaiyapiintari omperatasorentsitaari, ikempitakaantakero iñaaretaita, ari iñeetakero iri Zacarías kyaatsine tasorentsipankoki intayeneri Pava kasankainkari. <sup>10</sup> Piyotaiyachani atziri jakakiroki jamanaiyini, itagaitzirora kasankainkari. <sup>11</sup> Arira joñaakakariri Zacarías imaninkarite Avinkatharite, ikatziyimotapaakari irakoperoriki itayirora kasankainkari. <sup>12</sup> Iniroite itharovanake, osheki ipampoyaaminthavakari iñaavakerira. <sup>13</sup> Ipoña iñaavaitanake maninkari, ikantzi: “Zacarías, eero pitharovi. Tema ikemaitakemiro pamanane. Ari piñaakero piina Elisabet, ovaiyante. Iri pimpaiteri Juan. <sup>14</sup> Aririka intzimakerika pitomi, osheki pinkimoshireventeri, ari inkempitakyaari eejatzi atziripayeeni. <sup>15</sup> Tema iriiperori inkantakaiyaari Pava. Eerora pimiretakaari kachoyetatsiri ishinkititari. Tema inampitzitantatyaari Tasorentsinkantsi tekeramintha intzimeeta. <sup>16</sup> Inkinkishiretakaayetaiyaari Israelmirinkaite inkempisantairi Avinkatharite Pava. <sup>17</sup> Iriitake eevatapaakerine Avinkatharite. Inkantakaakyaarira ishintsinkani Elías, ari irapaatziyashiretakaayetaiyaari ashitaaniriite maaroni irovaiyaneete. Ari intsimaryaashiretakaayetairi katsimashireri, ari onkantya irovetsikashiretantaityaari inkempisantaiteri Avinkatharite.” <sup>18</sup> Jakanakeri Zacarías maninkari, ikantziri: “¡Ari! ¿Tsikama onkantya niyotantyaarori iroka? Tema antarikona nonake naaka, eejatzi okempitakari noina iroori.” <sup>19</sup> Ikantzi maninkari: “Naakatake Gabriel, poñaachari Pavaki. Jotyaantakena nonkamantemiro Kameethari Ñaantsi. <sup>20</sup> Iro kantamaitacha, okantakaantziro pithainkañaanetakena, kisovaante pinkantya iroñaaka, irojatzi omonkaratantakyaari okaratzi nokantakemiri.” <sup>21</sup> Saikaiyatsinira pashine jakakiroki joyaaventaiyarini Zacarías, ipoña ikantavakaiyani: “¿Ipaaitama josamanitantari Zacarías tasorentsipankoki?” <sup>22</sup> Ikanta ishitovavetapaara Zacarías, te onkante iriñaavaitapai, jookojoovaitashitapaa. Arira jiyotaitanakeri tzimatsi iñaakeri tasorentsipankoki. Jashira jovanakero ikisovaantetanake. <sup>23</sup> Irojatzi jimonkaraantaarori kitaite jantavaitzi tasorentsipankoki, jatai ipankoki irirori.

<sup>24</sup> Okanta Elisabet iinara Zacarías, motzitake. Iniroite opampithashiretaka, te oshitovai opankoki ikaratzi 5 kashiri omairentaka, okantashirevaitzi: <sup>25</sup> “Irootake jinintakaakenari Pinkathari naaka, ari onkantya eero imanintashiretantaitana.”

### *Iñaaventaitziro intzimantyaari Jesús*

<sup>26</sup> Okanta, aritake avisanake 6 kashiri, jotyaantairi Pava maninkari Gabriel nampitsi paitachari Nazaret saikatsiri Galilea-ki, <sup>27</sup> iriñeero aparoni evankaro kaari iyoterine shirampari, paitachari María, tema irootake iinantyaaro evankari paitachari José, icharineni David. <sup>28</sup> Ikanta ikyaapaakera maninkari osaikira María, ikantapaakero: “¡Novethatami María, itsipatyaami eeroka Avinkatharite. Panaakoyetakero pashine tsinaneyetatsiri

ineshinonkaperotami Pava!”<sup>29</sup> Okanta oñaavakerira maninkari, opampoyaaaminthatavak-eri, okinkishiretakotziro ikantapaakerori jovethatapaakaro.<sup>30</sup> Ipoña ikantziro maninkari: “María, eero pitharovi, tema iyaminthaane Pava pinatzi.”<sup>31</sup> Ari piñaakero pimotzite, intzime peentsite. Iri pimpaiteeri JESÚS.<sup>32</sup> Iriitake materone iririiperote, impaitayeeteri Itomi Jenokisatzi. Tema Pava Avinkatharite, iriitake pinkatharitakairine ikempitaakerira pairani icharineni David ipinkatharitakaakeri.<sup>33</sup> Irijatzira pinkathariventairine ikaratzi icharinentayetakari Jacob-ni, ari inkantaitayeeroni impinkathariventantai irirori.”<sup>34</sup> Ari osampitanakeri María, okantziri: “¿Tsikama inkene nomotzite, tera noñe shirampari?”<sup>35</sup> Jakanakero maninkari, ikantziro: “Irira kantakaiyaarone Tasorentsinkantsi. Tema impamankantatyeeyaamiro ishintsinka Jenokisatzi, oshiyapaakyaaromi opamankantzi aamparentsi. Irootake impaitantyaari povaiyane Tasorentsi Itomi Pava.”<sup>36</sup> Ari okempitakari eejatzi pisheninkathori Elisabet, ipaitaveetari maanirothaki, okantavetaka antarokonave-taka iroori, motzitai. Tzimakotake 6 kashiri.<sup>37</sup> Tema tekatsi kompitziomotyaarine Pava.”<sup>38</sup> Opoña okantanake María: “Naakatake iromperatane Pinkathari, irantenaro okaratzi pikantakenari.” Irojatziri ipiyantanaari maninkari.

*Iyaatake María areetaro Elisabet*

<sup>39</sup> Ipoña pashine kitaite, shintsiiini iyaatanake María, jatake tonkaariki Judea-ki osaikira aparoni nampitsi,<sup>40</sup> irojatziri areetantakari ipankoki Zacarías, ovethatapaakaro Elisabet.<sup>41</sup> Okanta okemavakero Elisabet ovethatapaakarora María, ishevatanaka omotzitakeri. Tema ikantakaanakityaaro Elisabet Tasorentsinkantsi,<sup>42</sup> oñaavaitanake shintsiiini iroori, okantanake: “Eerokatakera anayirori pashine tsinaneyetatsiri itasonkaventaitakemira. Ari inkempityaari eejatzi povaiyane.”<sup>43</sup> ¿Ipaitama pipokashitantanari irinirontyaari Novinkatharite? <sup>44</sup> Tema nokemavakemira povethatapaakana, ishevatanaka nomotzita-keri naaka, ikimoshiretanake.<sup>45</sup> Kimoshirera pinkantaiya eejatzi eeroka pikempisantakera, tema aritake omonkarataiya okaratzi ikovakaakemiri Avinkatharite.”

<sup>46</sup> Opoña okantanake María:

Iniroite noveshiryaaventaiyaari Novinkatharite,

<sup>47</sup> Kimoshire nonkantaventyaari Pava tsika itzimi ovavisaakoshiretainane.

<sup>48</sup> Tema iñaakero iromperatane ashinonkaavaitaka, Aripaitera inkantayeetai: Iniroite itasonkaventaitakero.

<sup>49</sup> Tema iniroite jantzimotakenari matzirori otzimi ishintsinka. ¡Tasorentsi onatzi ivairo!

<sup>50</sup> Ari inkantaitatyeeyaani ineshinonkayetairi inkarate incharinentayeetyaari apaata, Tsikarika intzime ñaapinkathayetairine.

<sup>51</sup> Iro ishintsinka imatantayetakari.

Japerotzitairi ipampithashirevetari iranterimi kantakaaperovaitachari.

<sup>52</sup> Ikaratzi pinkatharivetachari, ikantakaantakero Pava eero jiyaatakaantaro impinkatharite,

Iri iñaaperotakaayeta ikaratzi tsinampashiryaavetachari.

<sup>53</sup> Jashaarantakaayetari ikaratzi tashaaneentavetachari,

Iriroma ikaratzi ashaarantavetachari jaapithayetairi tzimimovetariri jomishitovakerira.

<sup>54</sup> Jineshinonkatairi Israel-mirinkaite, tema iromperatane inayetake.

Te impeyakotyaaari ikaminthaayetziri,

<sup>55</sup> Tema iro ikantayeetakeriri pairani acharineyetakari,

Jetanari Abraham-ni irojatziri inkarate incharinentayetaiyaari.

<sup>56</sup> Ari osaikimovaitapaintziro María iroka Elisabet ikaratzi mava kashiri, irojatziri opiyan-taari opankoki iroori.

*Itzimantakari Juan oviinkaatanerani*

<sup>57</sup> Ikanta omonkaraaka ontzimaanitantyaari Elisabet, tzimake otomi.<sup>58</sup> Ari ipokaiyak-eni osheninkapayeeni ikimoshireventaiyironi, tema jiyotaiyakeni iniroite jineshi-nonkatakero Pava.<sup>59</sup> Aritake maakotapaake 8 kitaite eentsika, jagaitanakeri intomeshi-taaniiteri, ari ikovaveetaka impaitaiterimi Zacarías, tema ivairora onatzi iriri.<sup>60</sup> Irojatziri

okantantanakari iriniro: “Eero ipaita Zacarías, impaitya Juan.” <sup>61</sup> Ari ikantaitanakero: “¿Opaitakaya? Tema tekatsi pisheninka paitachaneri Juan.” <sup>62</sup> Ipoña jookotaitakeneri ashitariri josampiitzi, tsika inintzi impaiteri. <sup>63</sup> Jookotake Zacarías inchakota iramaiteneri, ari josankinatakari, okantzi: “Juan impaitya.” Ipampoyaaaminthatanakari ikaratzi osampitakeriri. <sup>64</sup> Jomapokashitanaa iñaavaitanai Zacarías. Iniroite iñaapinkathatanakari Pava, ipaasoonketanakeri. <sup>65</sup> Paraanka ikantaiyanakani isheninkapayeeni Zacarías. Tema ithonka ikemaitakero tonkaariki Judea-ki okaratzi avisaintsiri. <sup>66</sup> Pampithashire ikantaiyaka ikaratzi kemakoveentakari, ikantaiyini: “¿Tsikama impaityaaka apaata irika? Tema kempoyaaventa jovakeri Avinkatharite irika eentsika.”

*Ikamantantakeri Zacarías*

<sup>67</sup> Ikanta Zacarías, ashitakariri eentsika, ikantakaanakari Tasorentsinkantsi, ikamantantanake, ikantzi:

<sup>68</sup> Kameetha inake Avinkatharite Pava, ivavanetari Israel-mirinkaite, Ipokake irovatsinaryaakoyetai.

<sup>69</sup> Jotyaantakairi matzirori jovavisaakoshiretantzi,

Iriitake icharinentakari David-ni, iromperatane.

<sup>70</sup> Iro iñaavaitakaayetakeriri pairani tasorentsitsiri kamantantaneri.

<sup>71</sup> Iri ovavisaakoyetageri itzimavetara kisaneentayevetairi.

<sup>72</sup> Tema jineshinonkataari ikaratzi acharineyetakari,

Eero ipeyakotaro tasorentsitsiri irantzimotavakaiyaari.

<sup>73</sup> Irootake iroka ishinetaakeriri pairani acharineni Abraham, Onkarate irantzimotairi.

<sup>74</sup> Intsiparyaakoventai itzimayevetara kisaneentayetairi,

Tekatsi antharovakaiya ankempisantairi.

<sup>75</sup> Kiteshire ankantayetaiya. Kameethashire ankantzimentaiyaari maaroni kitaiteriki.

<sup>76</sup> Irooma eeroka notomi, impaitayeetemi iyamantanerite Jenokisatzi.

Tema eerokatake eevaterine Pinkathari, povetsikanonteri tsika inkenayetanake.

<sup>77</sup> Eeroka kamantairine asheninkapayeeni, iro iriyotantyaari iriitake ovavisaakotantaneri. Iri peyaakotairine ikaariperoshirevaivetaka.

<sup>78</sup> Tema iniroite okantaka jineshinonkatai Pava,

Jotyaantakairi poñaachari inkiteki ikempitakotapaakaro okantaranki ovakera okitaityaamanai.

<sup>79</sup> Ikitainkatakotairi ikaratzi saikayetatsiri otsirenikitzi. Ikitainkatakotairi eejatzi ikaratzi otsimankakovetakari iraampare iyotakaantatsiri iriyaayetaaty sarinkaveniki.

Iri oñaakantairone tsika ikantaita isaikaitzi kameetha.

<sup>80</sup> Kameethara ikimotatzi eentsika, ñaaperoshire ikanta. Ari inivetaro isaikavaitzi janta tsika te inampiitaro, irojatzzi omonkaratantakari iroñaakyaari Israel-mirinkaite.

## 2

*Itzimantakari Jesús*

*(Mt. 1.18-25)*

<sup>1</sup> Ipoña Pinkathari César Augusto, ikantakaanake irosankinatakotya maaroni atziri.

<sup>2</sup> Aripaite omapokaka irosankinatakoyeetya ijevatakaantantari Cirenio janta Siria-ki.

<sup>3</sup> Maaroni atziri jiyaataiyakeni irosankinatakoyetya inampiki tsika ipoñaayeta pairani icharine. <sup>4</sup> Irojatzzi itonkaantanakari José irirori, ipoñaanaaka Nazaret saikatsiri janta Galilea, iriyaatero nampitsiki tsika itzimake pairani Pinkathari David, opaita Belén saikatsiri janta Judea. Tema irika José icharine ini David-ni. <sup>5</sup> Ari irosankinatakotyaari irirori intsipatyaaro iinathori Maria, tsika otzimi ikashiyakari irayero. Iro kantamaitacha aritake motzitate iroori. <sup>6</sup> Ikanta jareetaiyakara Belén-ki, irootaintsi ontzimaanite María. <sup>7</sup> Ari itzimakeri etanakarori otomi. Oponatakari, onoryaakeri irovamentoki piratsi, tema te oñaapaake tsika omaapaake.

*Maninkariite ipoña aamaventariri oisha*

<sup>8</sup> Okanta jantyaatziini nampitsi, tzimatsi kakiventziriri tsireni iroishate jaamaventari. <sup>9</sup> Ari joñaakakari imaninkarite Avinkatharite. Ikitainkatakotantapaakari irova-  
neenkaro Avinkatharite, iniroite itharovaiyanakeni. <sup>10</sup> Iñaanatapaakeri, ikantziri: “Eero pitharovashivaita. Tema namatziimi Kameethari Nñantsi, iro oimoshirenkairine maaroni atziri. <sup>11</sup> Tzimataikera iroñaaka ovasisaakotanteneri, janta inampikira pairani pinkathari David-ni, iriitake Cristo Avinkatharite. <sup>12</sup> Jiroka piyotantyaariri: Ari piñaakeri imponaiteri eenchaaniki ironoryeetakeri irovamentoki piratsi.” <sup>13</sup> Iñeetatziri ikoñaatapaake osheki inkiteveri itsipataapaakari maninkari, jamampaaventapaakari Pava, ikantaiyini:

<sup>14</sup> ¡Iro aritaitatsi otzimimotziri irovaneenkaro Pava nampitarori ojenokitajaantzira inkite!

¡Isaikayetai kameetha iyaminthaanepayeeni jaka kipatsiki!

<sup>15</sup> Ikanta ipiyeeyanaani maninkariite inkiteki, ikantavakaanaka aamaventariri iroishate: “Thame aate Belén-ki, amenakitero opaita avisaintsiri. Ari añeerori ikamantakaantakairi Avinkatharite.” <sup>16</sup> Shiyeeyanakani, irojatziri jiñaantapaakarori María otsipatakari José, onoryaakeri eenchaanikite irovamentoki piratsi. <sup>17</sup> Ikanta jiñaapaakeri, ikamantantapaakero okaratziri ikantakeriri inkaaranki maninkari. <sup>18</sup> Ipampoyaaaminthataitakeri aamaventariri oisha ikemaitzirira ikinkithavaitzi. <sup>19</sup> Irooma María, antaro opampithashiretakotaro iroori okaratziri ikantaitapaakerori. <sup>20</sup> Ipoña ipiyeeyanaani aamaventakotariri oisha, tharomenta ikanta jamampaaventanaari Pava, tema iñaayetakeri okaratziri ikamantaitakeriri inkaaranki.

*Jagaitanakeri Jesús tasorentsipankoki*

<sup>21</sup> Ari maakotapaake 8 kitaite eenchaaniki, jagaitanakeri intomeshitaaniiteri. Irojatziri ipaiyeetantakariri JESÚS tema ari ipaitzitakari maninkari tekeramintha omotziteriita María.

<sup>22</sup> Okanta jimonkarataakero kitaite joimairentaiyani onantyaari inkitevathayetai, tema iro ikantakaantakeri Moisés-ni. Ari jagaitanakeri Jesús Jerusalén-ki irashitakaityaari Avinkathariteki. <sup>23</sup> Iro irimonkaraantyaarori Osankinarentsijanori ikantakaantziri Avinkatharite, kantatsiri:  
Iriirika shirampari omapokane tsinane,  
Irashitakaayeetyaari Pinkathari, itasorentsie irinatye.

<sup>24</sup> Irimatantyaarori irimonkarayero ikantakaantane Pinkathari, ontzimatyepompetaineri Pava:

Apite tookitzi, eerorika apite iryaani shiro.

<sup>25</sup> Tzimatsiya janta Jerusalén-ki aparoni shirampari ipaita Simeón. Tampatzikashire ini irika shirampari, ñaapinkathatasorentsitaneri ini, tema iri inampishiretantakari Tasorentsinkantsi. Iriitake oyaaventarori imposhenkayeetaiyaari Israel-mirinkaite.

<sup>26</sup> Jiyoshiretakaakeri Simeón Tasorentsinkantsi, eero ikamita irirori irojatziri iriñaantakyaariri Isaipatziiotane Avinkatharite. <sup>27</sup> Ikantakaakari Tasorentsinkantsi, pokake tasorentsipankoki. Ipoña ashitariri Jesús jaanakeri tasorentsipankoki irimonkaraantyaarori ikantakaantaitane, <sup>28</sup> ithomaavakeri Simeón irika eenchaaniki, ipaasoonketanakeri Pava, ikantzi:

<sup>29</sup> Monkaraaka Pinkathari okaratziri pishinetaakenari, Pishinetaina iroñaaka nonkame, tema pomperatane povakena.

<sup>30</sup> Tema noñagairi ovasisaakotanteneri,

<sup>31</sup> Iriitake potyaantakeri ovasisaakotairine atziripayeeni,

<sup>32</sup> Iri kitainkatakoyetairine atziri kaari asheninkata,  
Iri kantakaiyaarone iriñaapinkathayeetantyaariri Israel-mirinkaite.

<sup>33</sup> Ipampoyaaaminthatanakeri ashitariri, ikemakoventziri iñaantsikoventaitziri Jesús.

<sup>34</sup> Ikanta Simeón itasonkaventakerira, ikantanakero iriniri Jesús: “Irika eenchaaniki iri kantakaiyaarone impeyashitantaiyaari osheki asheninka Israel-mirinkaite, kempivaitaka imparyaateyeemi, iri kantakaiyaarone eejatziri iravisaakoshiretantaiyaari osheki, kempivaitaka intzinagaateyeemi iparyaavetaka. Tema osheki inkantaite: ‘Kaari irooperori ñaantsi iñaaneyetakari.’ <sup>35</sup> Tema irika eenchaaniki iriira oñaakanterone

okaratzi impampithashiretaityaari. (Iro kantamaitacha iniroite povashiretanakya eeroka kempivaitakami irovthaayeetateymi.)”

<sup>36</sup> Ari osaiki eejatzi aparoni tsinane paitachari Ana, kamantantero oni iroori, irishinto Fanuel icharinentayetanakari Aser. Antarokonatake iroori. Ayitavetaka oime ovakera omainarotapaake, 7 osarensi otsipavetakari oime. <sup>37</sup> Kamaimetzinkaro onatzi, tzimake okaratzi 84 osarensite. Ari ashi ovatziro osaiki tasorensipankoki, aakoventaro kitaite eejatzi tsireni amani, otziventakaro eejatzi. <sup>38</sup> Ari opokapaakeri iroka tsinane, opaasoonketapaakeri Pava. Ipoña oñaaventanakeri eenchaaniki, irojatzi ikemantaiyakarini ikaratzi oyaakoventarori irovatsinaryaakoyeetairi Jerusalén-satzi.

#### *Ipiyaantari Nazaret-ki*

<sup>39</sup> Aritakera imonkaraakeri okaratzi ikantakaantayetziri Pinkathari, piyaa Galilea-ki osaikira inampi Nazaret. <sup>40</sup> Tharomenta ikanta ikimotatzi eenchaaniki, eekero jiyaatatzi ishintsitzi, iyotaneri jinatzi. Aamaventa jovakeri Pava.

#### *Isaiki Jesús tasorensipankoki*

<sup>41</sup> Ari ikantapiintatya osarensiki ashitariri Jesús jiyaatzi Jerusalén-ki joimoshirenkero Anankoryaantsi. <sup>42</sup> Ikanta Jesús aritake tzimanake 12 irosarensite, jataiyakeni Jerusalén-ki tema iro jametaiyapiintari iroimoshirenkya. <sup>43</sup> Aritake karatake joimoshirenkaiyani, piyeeyaani ashitariri, iro kantamaitacha irojatzi isakanakeya Jesús irirori janta Jerusalén, te iriyote ashitariri. <sup>44</sup> Iñaajaantake eevatake Jesús ikempiyayetanaari ikarataiyini. Aniitake aparoni kitaite, ari ikovavetaari, josampivetakari isheninkapayeeni ikaratzi jiyaatzi. <sup>45</sup> Tera iñeeri, ipiyaa Jerusalén-ki inkokovatari. <sup>46</sup> Mava kitaite jiñaantaariri isaiki tasorensipankoki, ikinkithavaitakaayetziri iyotakotzirori Ikantakaantaitane, josatekaitakeri niyanki, josampiminthatziri. <sup>47</sup> Ipampoyaaaminthataitakeri iñeetakerira omapero jiyotaneta, jakayetakero kameetha okaratzi josampiyetakeriri. <sup>48</sup> Ikanta jiñaapairira ashitariri, ipampoyaaaminthataapaakeri, okantapaakeri iriniro: “Notomí, ¿tsikama pinkantenaka? Osheki nokokovatakemi notsipatari piri, iniroite pomintharovaneentakena.” <sup>49</sup> Ipoña jakanake irirori, ikantanake: “¿Opaitama pikokovatantanari? ¿Tema piyote iro kovaperotacha nanteneri ikovakaanari Ashitanari?” <sup>50</sup> Iro kantacha te inkemathatero ashitariri okaratzi ikantakeri. <sup>51</sup> Jaanairi, jataiyeeni Nazaret-ki. Jantzirora maaroni okaratzi jomperatariri iriri. Iro kantacha pampithashire ovakotakeri iriniro.

<sup>52</sup> Eekero itharomentatya Jesús ikimotatzi, iyotane ikanta. Kempoyaaventa joviri Pava. Ari ikempitaakeriri eejatzi atziripayeeni iyaaminthaane joviri.

## 3

#### *Ikamantantziri Juan oviinkaatanterani*

(Mt. 3.1-12; Mr. 1.1-8; Jn. 1.19-28)

<sup>1</sup> Aritake monkarataka 15 osarensi ipinkathariventantzi Tiberio César. Ari ijevatziri Poncio Pilato irirori janta Judea-ki. Iriima Herodes ijevatziri irirori Galilea-ki. Iriima Felipe irirentzi Herodes, ijevatziri irirori Iturea-ki eejatzi Traconite-ki. Ipoña Lisaniás, ijevatziri irirori Abilinia-ki. <sup>2</sup> Iriima Anás itsipatakari Caifás ijevatziri irirori omperatasorensitaari. Aripaite iñaanashiretakeri Pava itomi Zacarías paitachari Juan janta tsika te inampitaro. <sup>3</sup> Irojatzi ikenayetantanakari Juan intatsikero Jordán, iñaaventziro oviinkaataantsi, ikantzi: “Poviinkaatzimentaiyaari Avinkatharite, povashaantairo pantayetziro kaariperori, ari impeyakoyeetaimiro pikaariperoshirevetaka.” <sup>4</sup> Tema iro josankinatakeri pairani Isaías kamantanterani, ikantake:

Inkamantantaite apaata janta tsika te inampiitaro, inkantaite:

Povameethatineri Pinkathari tsika inkenapaake,  
Pinkempitakaantero itampatzikaitziro avotsi.

<sup>5</sup> Onkameethapathayetai otenkanaayetzi,

Ovintenyetai otzishi.

Tampatzika onaatye avotsi okaratzi tzipivetachari,  
Omameripanka onkantayetaiya.

<sup>6</sup> Ari iriñeero maaroni atziri tsika ikanta Pava jovavisaakotantzi.

<sup>7</sup> Ikantayetavakeri atziri pokayetaintsiri iroviinkaaty: “Te pinkameethashiretaiyeni eeroka, pikempitashitakari maranke. ¿Piñaajaantake eero jovasankitagaitaimi?

<sup>8</sup> Omaperorika povashaantairo tsika pikantaveta pairani, pinkameethashireyetai, pinkempityaaro pankirentsi kithotatsiri. Eero pikantashirevaitashita: ‘Aña naaka icharineni Abraham, te onkovaperotya novashaantairo nokaariperoshirevaitzi.’ Pinkeme nonkante: Ari inkovakerikami Pava, kantatsi iratziritakairo iroka mapi, iro impoyaataiyaraine incharinentayetakari Abraham-ni. <sup>9</sup> Pankirentsi kaari kithotatsi, iponkitziyreetziro impomeyeetero. Ari inkempiyeeatimi eeroka eerorika pikameethashiretai.”

<sup>10</sup> Ikanta atziripayeeni josampitanakeri, ikantziri: “¿Opaitama nantairi?” <sup>11</sup> Ari jakanakeri, ikantzi: “Tzimatsirika apite piithaare, pimperi aparani kaari otzimimotzi. Tzimatsirika povarite, ari pinkempitakero eejatzi.” <sup>12</sup> Ipoña ipokaiyakeni kovakotziriri kireeki isheninka ikovi iroviinkaaty, ikantapaakeri: “Pinkathari, ¿opaitama nantairi naaka?” <sup>13</sup> Ikantakeri: “Eero panaakairo ikantaitakemiri onkarate pinkovakotanteri.” <sup>14</sup> Ikanta ovayiriite Roma-satzi, josampitakeri eejatzi, ikantziri: “Naaka, ¿ipaitama nantairi?” Jakanakeri, ikantzi: “Eero pasaryimatanta, eero pithaiyakotanta eejatzi onkantya paapithatantyariri atziri tsikarika ompaitya. Pinkimoshireventeri ikaratzi ipinaizimiri eeroka.”

<sup>15</sup> Osheki atziri aamaventakariri Juan, ikantashiretaiyini: “¿Kaarima irika Cristo?” <sup>16</sup> Ari ikantanakeri Juan maaroni atziri: “Naaka intaani noviinkaatanantaro jiña. Iro kantamaitacha, aatsikitake maperotziriri iñaapinkatharentsitzi, noñaapinkathatzitataikari naaka. Te aritaajate inkempitakaantena naaka iromperatane onkantya no-zapato-ryaantyaariri. Iriitakera kempitakaantyaarone iroviinkaatanatyeerimi Tasorentsinkantsi, iroviinkaatanatyeerimi eejatzi paampari. <sup>17</sup> Tema aririka aviikitero avankire, otekakitziro, ipoña atayiro opentakereki. Iro aake okithoki, otekitakero, ovakoyetakero. Ari inkempitagaiyari Avinkatharite eejatzi, irinashiyetaiyari atziri. Ineshinonkayetaiyari inkarate kempisantanairine, iriima kaari ovashaanterone ikaariperoshirevaitzi, intagairi paampariki kaari tsivakanetatsine.”

<sup>18</sup> Osheki ikaminaantake Juan iñaaventziniri atziripayeeni Kameethari Ñaantsi. <sup>19</sup> Ari ikempitaakeri eejatzi Herodes pinkatharitatsiri, ikaminaathavetakari, jaakerora Herodías iinantavetari Felipe irirentzi. Tema tzimatsi eejatzi osheki pashine kaaripero jantayetakeri. <sup>20</sup> Iroora ovatsiperotakerori jantakeri Herodes jashitakotakaantakeri Juan.

#### *Joviinkaata Jesús*

(Mt. 3.13-17; Mr. 1.9-11)

<sup>21</sup> Ikanta joviinkaayetzirira Juan osheki atziri, ari joviinkaatakari Jesús irirori. Jamanaminthaitzi Jesús, kempivaitaka ashityaanakityeeyaami inkite, <sup>22</sup> iñeetatzii ipokashitakeri Tasorentsinkantsi ikenapaake jenoki ikempitapaakari shiro. Ikemaitatzi inkiteki ikantaitanake: “Eerokatakera Notomi netakoperotane. Osheki nokimoshireventakemi.”

#### *Icharineyeteri Jesús*

(Mt. 1.1-17)

<sup>23</sup> Ikanta Jesús jetantanakarori jantayetakeri, ari tzimake 33 irosarentsite. Ikantayeeetzi iri tomintakari José. Tomintanakariri José ipaita Elí, <sup>24</sup> tomintanakariri Elí ipaita Matat, tomintanakariri Matat ipaita Leví, tomintanakariri Leví ipaita Melqui, tomintanakariri Melqui ipaita Jana, tomintanakariri Jana ipaita José, <sup>25</sup> tomintanakariri José ipaita Matatías, tomintanakariri Matatías ipaita Amós, tomintanakariri Amós ipaita Nahum, tomintanakariri Nahum ipaita Esli, tomintanakariri Esli ipaita Nagai, <sup>26</sup> tomintanakariri Nagai ipaita Maat, tomintanakariri Maat ipaita Matatías, tomintanakariri Matatías ipaita Semei, tomintanakariri Semei ipaita José, tomintanakariri José ipaita Judá, <sup>27</sup> tomintanakariri Judá ipaita Joana, tomintanakariri Joana ipaita Resa, tomintanakariri Resa ipaita Zorobabel, tomintanakariri Zorobabel ipaita Salatiel, tomintanakariri Salatiel ipaita Neri, <sup>28</sup> tomintanakariri Neri ipaita Melqui, tomintanakariri Melqui ipaita Adi, tomintanakariri

Adi ipaita Cosam, tomintanakariri Cosam ipaita Elmodam, tomintanakariri Elmodam ipaita Er, <sup>29</sup> tomintanakariri Er ipaita Josué, tomintanakariri Josué ipaita Eliezer, tomintanakariri Eliezer ipaita Jorim, tomintanakariri Jorim ipaita Matat, <sup>30</sup> tomintanakariri Matat ipaita Leví, tomintanakariri Leví ipaita Simeón, tomintanakariri Simeón ipaita Judá, tomintanakariri Judá ipaita José, tomintanakariri José ipaita Jonán, tomintanakariri Jonán ipaita Eliaquim, <sup>31</sup> tomintanakariri Eliaquim ipaita Melea, tomintanakariri Melea ipaita Mainán, tomintanakariri Mainán ipaita Matata, tomintanakariri Matata ipaita Natán, <sup>32</sup> tomintanakariri Natán ipaita David, tomintanakariri David ipaita Isaí, tomintanakariri Isaí ipaita Obed, tomintanakariri Obed ipaita Booz, tomintanakariri Booz ipaita Salmón, tomintanakariri Salmón ipaita Naasón, <sup>33</sup> tomintanakariri Naasón ipaita Aminadab, tomintanakariri Aminadab ipaita Aram, tomintanakariri Aram ipaita Esron, tomintanakariri Esron ipaita Fares, tomintanakariri Fares ipaita Judá, <sup>34</sup> tomintanakariri Judá ipaita Jacob, tomintanakariri Jacob ipaita Isaac, tomintanakariri Isaac ipaita Abraham, tomintanakariri Abraham ipaita Taré, tomintanakariri Taré ipaita Nacor, <sup>35</sup> tomintanakariri Nacor ipaita Serug, tomintanakariri Serug ipaita Ragau, tomintanakariri Ragau ipaita Peleg, tomintanakariri Peleg ipaita Heber, tomintanakariri Heber ipaita Sala, <sup>36</sup> tomintanakariri Sala ipaita Cainán, tomintanakariri Cainán ipaita Arfaxad, tomintanakariri Arfaxad ipaita Sem, tomintanakariri Sem ipaita Noé, tomintanakariri Noé ipaita Lamec, <sup>37</sup> tomintanakariri Lamec ipaita Matusalén, tomintanakariri Matusalén ipaita Enoc, tomintanakariri Enoc ipaita Jared, tomintanakariri Jared ipaita Mahalaleel, tomintanakariri Mahalaleel ipaita Cainán, <sup>38</sup> tomintanakariri Cainán ipaita Enós, tomintanakariri Enós ipaita Set, tomintanakariri Set ipaita Adán, tomintanakariri Adán iriitake Pava.

## 4

*Inkaariperoshiretakaiterimi Jesús**(Mt. 4.1-11; Mr. 1.12-13)*

<sup>1</sup> Ikanta ipiyaa Jesús ipoñaagaro Jordán, isaikashiretantakari Tasorentsinkantsi. Ikan-takaanakari Tasorentsinkantsi, jatake tsika te inampiitaro. <sup>2</sup> Ari isaikakeri okaratzí 40 kitaite, irojatzí ikovavetantakari kamaari inkaariperoshiretakairimi. Tema tekatsi irovaiya janta, ayimatakeri itashe. <sup>3</sup> Pokake kamaari, ikantavetapaakari: “Omaperotatyaarika Itomintami Pava, pimpeyero tanta iroka mapi, poyaaro.” <sup>4</sup> Ari jakanakeri Jesús, ikantanakeri: “Tzimatsi osankinarentsi kantatsiri:

Tera apatziro okovityiimotari atziri iroyaaro tanta, iroora kovaperotacha ankempisan-tairo maaroni ikantairi Pava.”

<sup>5</sup> Ipoña kamaari jaanakeri Jesús tonkaariki otzishi, jookotapaintziniri maaroni nampitsi ipinkathariyetzira atziriite. <sup>6</sup> Ikantziri: “Ari nonkantakaakyaaro iriñaapinkathayetaimi maaroni piñaayetakeri, ari nompakemiro eejatzí irovaneenkaró. Tema irootake jashitakaayeetakanari naaka maaroni, ari onkantake nomperi itzimirika nokoviri.

<sup>7</sup> Aririka potyeerovake piñaapinkathatena, maaroni ikaratzí piñaakeri, eeroka ashitanaiyaarine.” <sup>8</sup> Ari jakanakeri Jesús, ikantziri: “Tzimatsi osankinarentsi, kantatsiri: Añaapinkathateri Avinkatharite Pava, iri ankempisante apaniro.”

<sup>9</sup> Ipoña kamaari jaanakeri nampitsiki Jerusalén, isaikaakeri jenoki otavantoki tasorentsi-panko, ikantapairi: “Omaperorika Itomintami Pava, pimitaye osaavikinta kipatsiki.

<sup>10</sup> Tema tzimatsi osankinarentsi, kantatsiri:

Irotyaantemiri Pava imaninkarite aamaventyaamine,

<sup>11</sup> Iri thomaavakemine,

Eero pomposantavaitapaaka mapiki.”

<sup>12</sup> Ari jakanakeri Jesús, ikantziri: “Aritake ikantaitake pairani:

Te onkameethate piñaantashivaityaari Pivinkatharite Pava.”

<sup>13</sup> Ikanta kamaari tera inkitsirinkashityaari Jesús inkaariperoshiretakairi, jintainaryaa-paintari.

*Jetanakari jantayetziri Jesús**(Mt. 4.12-17; Mr. 1.14-15)*

<sup>14</sup> Ikanta ipiyaa Jesús Galilea-ki, otyaakari ishintsinka Tasorentsinkantsi. Ithonka ikemakoyeetanakeri maaroni. <sup>15</sup> Jiyotaantayetake maaroni tsika japatotapiintaita. Tharomenta ikantaventakari maaroni.

*Ipiyaa Jesús Nazaret*  
(Mt. 13.53-58; Mr. 6.1-6)

<sup>16</sup> Ikanta Jesús piyaa inampiki Nazaret tsika jantaritake. Okanta aparoni kitaite jimakoryaantaitari, jatake Jesús japatotapiintaita, tema iro jametapiintakari irirori. Ari ikatzizyanakari iriñaanatero osankinarentsi. <sup>17</sup> Ipayeetakeri irosankinare kamantantneri Isaias-ni. Ikanta japinairyaaakero osankinarentsi, iñaatziro josankinaitakero, kantatsiri:

<sup>18</sup> Isaikantana naaka Itasorenka Avinkatharite,  
Tema iri saipatziitotakenari onantari noñaaventaineri ashinonkainkari Kameethari  
Ñaantsi.

Irijatzi otyaantakenari novavisaakoyetairi okantzimoneentashirevayetari.

Nonkamantayetairi jaakaantayeeztziri tsika inkantaiya intsiparyaakoventayeeztziri.

Impoña namenakaayetairi mavityaakiri,

Nosaikakaashivaitaiyaari ikaratzi jotzikayeetari.

<sup>19</sup> Noñaaventayetairo tsikapaite irakameethatantai Avinkatharite.

<sup>20</sup> Ipoña japinaitanairo Jesús osankinarentsi, ipanairi kinkithatakaantapiintatsiri, saikanake. Irojatzzi ipampoyaaakari maaroni atziri ikaratzi saikaintsiri japatotapiintaita.

<sup>21</sup> Ari jetanakaro ikantayetanakeri: “Omonkaraimoyetakami iroñaaka iroka osankinarentsi okaratzi pikemakeri.” <sup>22</sup> Ipampoyaaaminthaitanakeri Jesús, tema kameetha okanta iñaaventayetziri. Osheki ñaaventakoyetanakeriri kameethaini. Ikantayeeztzi eejatzzi: “¿Kaarima irika itomi José?” <sup>23</sup> Irojatzzi ikantantanakariri: “Kempitaka ari pinkantakena: ‘Intsityaa aaventantzinkari paaventya eeroka. Tema osheki nokemakoventakemi pantayetakeri Capernaum, intsityaa pantapairo eejatzzi jaka pinampiki.’” <sup>24</sup> Eekero ikantanakitzi Jesús: “Omaperotatyaara nonkantemiri, ari jashi jovatziro kamantantneri te iriñaapinkathaiteri inampiki tsika isaikayetzzi isheninka. <sup>25</sup> Tema omaperotyaa iroka, pairani eeniro isaikavetani Elías, te omparyaagairanki inkane okaratzi mava osarentsi ipoña 6 kashiri janta Israel-ki, iniroite itasheneentaitake. Osheki kamaimetzinkaro tzimavetachari janta, <sup>26</sup> iro kantamaitacha, te irotyaantaiteri Elías-ni iriyaatashitero aparoni kamaimetzinkaro, intaani jotyaantaitakeri nampitsiki Sarepta saikatsiri Sidón-ki, osaikiraniki aparoni tsinane kamaimetzinkaro kaari isheninkata. <sup>27</sup> Ari okempitakari eejatzzi eeniro isaikaveta kamantantneri Eliseo, tzimavetacharanki Israel-ki osheki mantsiyari pathaavaitatsiri. Iro kantamaitachari te irotyaantaiteri Eliseo irovashinchagai aparoni, intaani jotyaantaitakeri Naamán kaari isheninkata poñaachari nampitsiki Siria, jovashinchagairi.” <sup>28</sup> Ikanta ikemaiyakera ikaratzi saikaintsiri japatotapiintaita, iniroite ikisaiyanakani. <sup>29</sup> Ikatziyeyanakani, jagaitanakeri Jesús overaathapita nampitsi, ikenakaitanakeri tsika osaiki impereta irotziryeeterimi. <sup>30</sup> Iro kantamaitacha Jesús, ishivapithatanakari josatekantanakari niyanki, jatai.

*Atziri jaakiri peyari*  
(Mr. 1.21-28)

<sup>31</sup> Ikanta Jesús oirinkanaa nampitsiki Capernaum saikatsiri Galilea. Jiyotaantayeta-pai kitaiteriki jimakoryaantaitari. <sup>32</sup> Tema te omaanta ishintsinka jiyotaantzira, ipampoyaaaminthaitakeri. <sup>33</sup> Okanta janta tsika japatotapiintaita, ari isaikakeri aparoni atziri jaakiri peyari, kaimanake shintsiiini irirori, <sup>34</sup> ikantzzi: “Piñaashityaana Jesús Nazaret-satzi, niyotzimi naaka eerokatake itasorentsita Pava. Iro pipokantari jaka paperotaiyanani.” <sup>35</sup> Ikisathanakeri Jesús, ikantanakeri: “¡Pimairete peyari, piyaatai! Tyaanake atziri jintainaryaanakari iveyarite, temaita irovaaperovaitanakeri.” <sup>36</sup> Ipampoyaaaminthaitanakeri maaroni, ikantavakaiyani: “¿Ipatatyaakama irika? Joitsinampairi jomishiyiri peyari iñaashincheenkatziri.” <sup>37</sup> Ari ithubka ikemakoyeetanakeri Jesús maaroni nampitsiki okaratzi saikatsiri janta.



*Jesús jovashinchagairo iriyote Pedro*

(Mt. 8.14-15; Mr. 1.29-31)

<sup>38</sup> Ipoña ishivotanake Jesús japatotapiintaita, kyaapaake ipankoki Simón. Okanta iroori iriyote Simón, omatakeri iniroite saavakitaantsi. Ikantaitavakeri Jesús irovashinchaapairo. <sup>39</sup> Joyootashitanakaro onoryaakara, kempivaitaka iriñaashincheenkataatyeeromi saavakitaantsi. Eshitakotanake osaavakiveta, piriintanaka amenayetavakeneri ompaitya ompavakeriri.

*Jovashinchaayetziri Jesús mantsiyaripayeeni*

(Mt. 8.16-17; Mr. 1.31-34)

<sup>40</sup> Okanta osheetyaanake, jamaitapaakeneri Jesús osheki atziri kantashivaiyetachari imantsiyare. Ikanta iñaavakerira Jesús, intaani ipampitantavakari kapicheeni irako, eshitakoyetanai. <sup>41</sup> Osheki jomishitovitake eejatzi iveyarite, iniroite ikaimayetzi peyari, ikantzi: “¡Itomi Pava pinatzi!” Iro kantamaitacha Jesús, ikisathayetakeri peyari, te ishineteri iriñaavaite, tema jiyotzi irirori peyari iriitake Cristo.

*Jiyotaantzi Jesús maaroni Galilea-ki*

(Mr. 1.35-39)

<sup>42</sup> Okanta okitaityaamanake, ananenkanake Jesús apaniroini ikenanake tsika te inampiiitaro. Osheki amemenatairiri tsikarika ikenake. Ikanta jiñeetairi tsika isaiki, te ishineeteri iriyaatai. <sup>43</sup> Irojatzi ikantantanakari Jesús: “Ontzimatyte inkemaiteero eejatzi pashineki nampitsi Kameethari Ñaantsi ñaaventakotziri ipinkathariventantai Pava. Tema irootake nopokantakari naaka jaka.” <sup>44</sup> Eekerora jiyaatakakaanakitziro Jesús ikinkithatanake pankotsiiteki japatotapiintaita okaratzi saikatsiri Galilea-ki.

## 5

*Kaari iñeetapiintzi shimaataantsi*

(Mt. 4.18-22; Mr. 1.16-20)

<sup>1</sup> Okanta aparoni kitaite, isaiki Jesús inkaarethapyaaiki Genesaret. Jatsinakimatakeri atziri ikaratzi piyotzimentakariri ikempisanziro iñaane Pava. <sup>2</sup> Ari jiñaake Jesús apite pitotsi ovaataka oparaiteki. Tekatsi otetantyaarone, tema ikivaiyatziirioni ishimaamento. <sup>3</sup> Otetapaaka Jesús pitotsiki. Tema iriira ashitaro Simón iroka pitotsi, ikantakeri irotyaantero kapicheeni niyankyaaki. Ari isaikantanakaro Jesús pitotsi, jetanaaro jiyotaayetanairi atziri. <sup>4</sup> Ikanta ithonkanakero jiyotaantzi, ikantzi: “Simón, paanakero pipito niyankyaaki inkaare, ari pishimaatyaari.” <sup>5</sup> Ari jakanake Simón, ikantzi: “Ari noshimaavaiveta tsireni-paite, tekatsi naye. Eerokara kantanari, aritake nomatakeri.” <sup>6</sup> Jimatakeri ishimaata, jaake osheki shima, iro onthatyiimatemi ishimaamento. <sup>7</sup> Ikaimavakotairi ikaratapiintziri ishimaata irampitakotairi. Ikanta jiyaatashitanakeri, ikenakotaiyakeni pashineki pitotsi, ijaikitakero apiteroite, iroovetainchami intsitsiyakotaiyeni. <sup>8</sup> Ikanta jiñaakero Simón Pedro avisaintsiri, jotyeerovashitanakari Jesús, ikantanakeri: “Pintainaryeeyaana pinkathari, kaariperoshireri nonatzi naaka.” <sup>9</sup> Tema iniroite itharovanake Simón jiñaakera jaake osheki shima. Ari ikempitakari eejatzi maaroni itsipatayarini. <sup>10</sup> Jimatziitanakaro Jacobo eejatzi Juan, itomipayeeni Zebedeo, tema iri itsipatakari Simón. Iro kantamaitacha Jesús ikantanakeri Simón: “Eero pitharovashivaita, onkempitaiyaaro iroñaaka iriimi atziri noshimaatakagaiyaami.” <sup>11</sup> Ikanta jaatakotaiyapaini, jookaventanakero maaroni, jyoataiyanakeri Jesús.

*Jovashinchagairi Jesús omatziri pathaarontsi*

(Mt. 8.1-4; Mr. 1.40-45)

<sup>12</sup> Okanta pashine kitaite jareetaka Jesús aparoni nampitsi, ari ipokakeri omatziri pathaarontsi. Ikanta jiñaapaakeri Jesús, jotyeerovashitapaakari, ikantapaakeri: “Pinkathari, pikovirika ari onkantake povashinchagaina.” <sup>13</sup> Ipoña jakotanake Jesús, jantantakari kapicheeni irako, ikantziri: “Nokovi, peshitakotai.” Eshitakanake ipathaaveta. <sup>14</sup> Ari ikantziri: “Tera nonkove pinkamantakotena. Apatziro povanakero

piyaatashiteri omperatasorentsitaari, pimonkarayero josankinatakeri Moisés-ni, paanake pinkitevathatantaityaari, onkantya iriyotantaityaari eshitakotaimi.”<sup>15</sup> Iro kantamaitacha ikemakoyeetanakeri intaina Jesús. Osheki atziri piyotzimentakariri ikempisantziri. Ikovaiyini irovashinchaayetaineri eejatzi imantsiyarepayeeni.<sup>16</sup> Iro kantacha Jesús joshitaapiintaka irirori tsika te inampitaitaro, ari jamaniri.

*Jovashinchagairi Jesús kisoporokiri*  
(Mt. 9.1-8; Mr. 2.1-12)

<sup>17</sup> Okanta pashine kitaite jiyotaantzi Jesús, ari isaikaiyakeni Fariseo itsipayetakariri iyotzinkariite, poñaayetachari nampitsiki Galilea, Judea, eejatzi Jerusalén-ki. Tema otyaakarira Jesús ishintsinka Avinkatharite, kantatsi irovashinchaayeteri mantsiyari.<sup>18</sup> Ipoña jareetaiyapaakani atziri janatakotakeri shitashintsiki aparoni kisoporokiri. Iko-vavetaiyakani inkyaakaapaakerimi pankotsiki, ironoryaakoterimi isaikakera Jesús.<sup>19</sup> Tera onkantatye inkyaakayeri, tema osheki atziri piyotaincha. Jataitakaanakeri jenoki pankotsiki, imorontakero pankotsi, jovayitakotakeri mantsiyari josatekantanakeri piyotzimentakariri Jesús.<sup>20</sup> Ikanta Jesús jiyoshiretaiyavakeri osheki javentaakari, iñaanatavakari mantsiyari, ikantziri: “Asheninká, ipeyakoyeetaimiro pikaariperoshirevetaka.”<sup>21</sup> Ikanta ikemavake iyotzinkariite itsipayetakariri Fariseo, ikantashiretaiyanakeni: “Ithainkatziiri Pava irivaké. Tema tekatsi kanterone impeyakotantero kaariperori, apaniro ikantakaaro Pava.”<sup>22</sup> Iro kantamaitacha Jesús jiyoshiretakotakeri, ari josampitziri: “¿Opaitama pikinkishirevaitashitantari? <sup>23</sup> ¿Tema okameethatzi nonkante: ‘Ipeyaakoitaimiro pikaariperoshirevetaka?’ Irooma pikovi nonkanteri: ‘Pinkatziye, piyaatai.’ <sup>24</sup> Iroñaaka piyoteri Itomi Atziri otzimimotziri ishintsinka, ari impeyakotairi kaariperoshirevetachari.” Ipi-ithokashitanakeri mantsiyari, ikantziri: “Pinkatziye, paanairo pishitashi, piyaatai.”<sup>25</sup> Piriintanaka kisoporokiri, jaanairo ishitashi jonoryaantavetari. Jiñeetavairi jiyaatai ipankoki, kimoshire ikantaventanakeri Pava.<sup>26</sup> Maaroni atziripayeeni ipampoy-aaminthatanakeri, ikimoshireventanakeri iriroriite Pava. Itharonkakiini ikantayini: “Tera añaapiintero kempityaarone iroka.”

*Jaantaitanakariri Leví*  
(Mt. 9.9-13; Mr. 2.13-17)

<sup>27</sup> Ikanta ishitovanaira Jesús, iñaapaakeri paitachari Leví isaiki irirori ikovakotziri kireeki isheninka, ikantapaakeri: “Poyaatena.”<sup>28</sup> Katziyanaka Leví, jookanakero maaroni, joyaatanakeri.

<sup>29</sup> Ipoñaashitaka Leví, jaanakeri Jesús iromoshirenkya ipankoki itsipataanakeri iriyotaane. Ari jiyaatakeri eejatzi osheki kovakotziriri kireeki isheninka, osheki jatayetaintsiri pashine. Ari ikarataiyakerini jovaiyani.<sup>30</sup> Ikanta Fariseo itsipatakariri iyotzinkariite, iñaanaminthatakeri iriyotaane Jesús, ikantziri: “¿Opaitama pikempiyantariri povaiyani kaariperoshireri ipoña kovakotziri kireeki isheninka?”<sup>31</sup> Ipoña jakanake Jesús irirori, ikantanakeri: “Aririka irimantsiyate atziri, ipokashitziri aaventantzinkari, iri-ima atziri kaari mantsiyatatsi tekatsi inkove irirori.”<sup>32</sup> Tera iro nompokantajaantakyaari naaka nonkaimashireyetairi kameethashireri, aña nopokashitziri kaariperoshireri nonkaimashiretairi irovashaantairo kaariperori.”

*Iñaaventziro Jesús itziventaita*  
(Mt. 9.14-17; Mr. 2.18-22)

<sup>33</sup> Ipoña josampiitakeri Jesús, ikantaitziri: “¿Opaitama kaari itziventanta piyotaane? Iriima irashi Juan, ipoña irashi Fariseo-payeeni, osheki itziventapiintaiyani irirori, jamanaiyini eejatzi. Noñiiri piyotaane eeroka, te intziventanetya, ovavaiyetacha, iravaitatsi imire.”<sup>34</sup> Ari jakanake Jesús, ikantzi: “Aririka inkempiyeeetyaari aavakaachari, ¿arima irovashireneentaitakya? <sup>35</sup> Aryaajaini apaata, aririka iragaitakeri iimentaitari,

aripaitera intziventaitya.”\*<sup>36</sup> Ipoña joshiyakaaventanakeneri Jesús, ikantziri: “Aparoni paisatori ikithaataitari, aririkami irovapatankaitantyaaro osape ovakerari, ari omaperotanakya osaperyaanake aririka ampithatanakya ovakerari. Tera ariperotakairo paisatori ikithaataitari irovapatankaitantyaaromi ovakerari. <sup>37</sup> Te jaritzi eejatzi paisatori meshinantsinaki irovantayeetyaaro eeryaatatsiri jimiretairi. Aririka irovantayeetakyaaaro, ari isanaryaanake, apaavaitashitakya imiretairi, eejatzi inkempitakya meshinantsinaki irirori. <sup>38</sup> Iri aritatsi ovakerari meshinantsinaki irovantayeetyaaro eeryaari jimireetari. Iro eero japaavaitanta apiteroite. <sup>39</sup> Ikaratzi ametarori jimiretaro poyatsiri, eerora jametaaro imiretaiyaaro eeryaari. Inkantapiinte: ‘Iro kameethatatsi amiretyaaro poiri.’”

## 6

*Iñaaventziro Jesús kitaite imakoryaantaitari*

(Mt. 12.1-8; Mr. 2.23-28)

<sup>1</sup> Okanta aparoni kitaite imakoryaantaitari, ikenake Jesús pankirentsimashiki. Ikanta iriyotaanepayeeni javiikitanake okithoki, jamirokakitzimaitaro inkene iroyaaro. <sup>2</sup> Te onimoteri Fariseo-payeeni, josampitakeri ikantziri: “¿Ipaítama pavikitantarori? ¿Tema piyote tera oshinetaantsite kitaiteriki imakoryaantaitari?” <sup>3</sup> Ari jakanake Jesús, ikantanake: “¿Tema piñaanatakoteri eeroka ikantaranki pairani David-ni itsipayetakeri ikaratayini aantavetakari itashe? <sup>4</sup> Ikyaaake tasorentsipankoki, jaakero tasorentsitanta, jovakaro irirori, ipayetakeri eejatzi ikaratzi itsipayetakeri. Tema te oshinetaantsiveta irovaityaaro, intaani jovapiintayetaró omperatasorentsitaari.” <sup>5</sup> Ipoña ikantake eejatzi: “Irika Itomi Atziri ipinkathariperotzi irirori, janayiro iroka kitaite.”

*Atziri kisovakori*

(Mt. 12.9-14; Mr. 3.1-6)

<sup>6</sup> Okanta pashine kitaite imakoryaantaitari, ikyaaake Jesús japatotapiintaita, jiyotaanapai eejatzi. Ari isaikakeri atziri kisovakotatsiri irakoperoriki. <sup>7</sup> Ikanta iyotzinkariite itsipayetakeri Fariseo, aamaane jovakeri Jesús iriñeeri aririka irovashincheeri mantsiyari kitaite imakoryaantaitari, onantyaari inkantakoteri. <sup>8</sup> Iro kantamaitacha Jesús, jiyotake irirori opaita ipampithashireyetakeri. Ikaimakeri atziri kisovakori, ikantziri: “Pimpoke, posatekya niyanki.” Pokapaake kisovakori, katziyapaaka. <sup>9</sup> Ipoña ikantzi Jesús: “Tzimatsi nosampitayemiri: ¿Otzimikama shinetaantsitatsiri anteri kitaite jimakoryaantaitari? ¿Tema arite aneshinonkatante, irooma aritatsi ovamaante? ¿Eeroma aritzi antero kameethari, irooma aritatsi ankaariperovaite?” <sup>10</sup> Ipampoyaanakeri piyotzimentakariri, ipoña iñaanatanakeri mantsiyari, ikantziri: “Pinthaaryaavakotai.” Matanaka, akotsitanai kameetha. <sup>11</sup> Iro kantamaitacha irikapayeeni, iniroite ikisaiyanakani. Ikinkithavaitaiyakeni tsika inkanteri Jesús.

*Jiyoshiitake Jesús 12 Irotyaantajanore*

(Mt. 10.1-4; Mr. 3.13-19)

<sup>12</sup> Ipoña itonkaanake otzishiki iramaneri Pava. Ari jaakoventakaro maaroni tsireni jamani. <sup>13</sup> Okanta okitaitamanai, japatotakeri maaroni iriyotaane. Ari jiyoyaakeri ikaratzi 12, iriitake ipaiyetakeri Otyaantajanoriite. <sup>14</sup> Jirika ikaratzi jiyoyaakeri: Simón, iri ipaitakeri Pedro. Ipoñaapaaka Andrés irirentzira Simón. Ipoñaapaaka Jacobo itsipataakeri Juan, Felipe, Bartolomé, <sup>15</sup> Mateo, Tomás, Jacobo itomi Alfeo. Ipoñaapaaka Simón ipaitaitziri kisakotantaneri, <sup>16</sup> ipoñaapaaka Judas irirentzi Jacobo. Ipoñaapaaka eejatzi Judas Iscariote, tsika itzimi pithokashityaarine apaata.

*Ikinkithatakairi Jesús osheki atziri*

(Mt. 4.23-25)

<sup>17</sup> Ipoña joirinkaiyaani Jesús itsipataari iriyotaane. Ari isaikaiyapaakeni ovinteni-pathatzi. Osheki atziri piyotzimentapaakariri, Judea-satzi, Jerusalén-satzi, Tiro-satzi

\* 5:35 Iriitakera Jesús oshiyakaaventachari jaka. Iriitakera kempitakariri jaavaakayeta atziri. Kantakotchari eejatzi jaka, aririka irayeetakeri iimentaitari, irijatzira kantakotacha aririka irovamaayetakeri, osheki irovashirevitanakya iriyotaanepayeeni.

eejatzí Sidón-satzí. Ipokaiyakeni irikapayeeni inkemero iñaaventziri Jesús, ikovaiyatziini eejatzí irovashinchaayetairi imantsiyaritepayeeni. <sup>18</sup> Tema ikaratzí jaakayetziri peyari, jovashinchaayetairi. <sup>19</sup> Ikovaiyanake atziri irantantavakyaari kapicheeni irako, tema otzimimotziri Jesús ishintsinka, jovashinchaayetziri maaroni.

*Iñaaventziri kimoshiretatsine eejatzí ashinonkaachari*

*(Mt. 5.1-12)*

<sup>20</sup> Ipoña Jesús ipampoyaanakeri iriyotaane, ikantziri: “Kimoshirera pinkantaiya ashinonkainkari, tema eerokatake ñagairone impinkathariventantai Pava.

<sup>21</sup> Kimoshirera pinkantaiya piñaavetaro iroñaaka pitashaaneentavaitzi, tema irootaintsi piñeero pinkemaneentaiya. Kimoshirera pinkantaiya piñaavevetaro piraaneentavaita iroñaaka, tema irootaintsi piñeero pishirontavaitaiya.

<sup>22</sup> Kimoshirera pinkantaiya onkantavetakya piñaavevetaro iroñaaka inkisaneentayeetemi, irookimaitemi, inkaviyavaitaitemi, irimanintavaitaitemi, okantakaanziro poshiretaari Itomi Atziri. <sup>23</sup> Tharomenta pinkantayetaiya, pinkimoshireyetai, tema Pava pinayetaimine inkiteki. Pinkinkishiretakotyaaaro tsika ikantayeetakeri pairani etayetakarori kamantanteri, irootakera avishimotzimiri eejatzí eeroka iroñaaka.

<sup>24</sup> ¡Inkantamacheeteri ashaarantzinkari! Tema aritake jiñaayetakero iroñaaka janintaavaiyetaka.

<sup>25</sup> ¡Inkantamacheeteri ikaratzí ñiirori iroñaaka ikemaneentayeta! Tema ari iriñeero apaata irirori intashaaneentai. ¡Inkantamacheeteri ikaratzí ñaayetzirori iroñaaka ishirontavaita! Ari iriñeero apaata inkemaantsivaitaiya, ari iriraavaitaiyaari eejatzí.

<sup>26</sup> ¡Inkantamacheeteri ikaratzí jasagaaventaitari iroñaaka! Tema ari ikempitaaveetakari pairani kempitakovetariri kamantanteriite.”

*Petakotyaari kisaneentayetzimiri*

*(Mt. 5.38-48; 7.12)*

<sup>27</sup> “Iro kantamaitacha pinkeme nokantzí naaka: Petakotaiyaari ikaratzí kisaneentayetzimiri, paakameethayetairi. <sup>28</sup> Eero pipiyatari kishimavaitzimiri. Pamanakoyetairi thaiyakovetamiri. <sup>29</sup> Aririka impasaitemi kashetavoroki, pishinetyaari irapiteroryaavorotemi impasatemi. Aririka inkovaita iragaitero piithaare posaavantapiintari, pishineteneri iraanakero pikithaatakari eejatzí. <sup>30</sup> Aririka inkantayeetemi: ‘Pimpena,’ okameethatzí pimpimantanete. Aririka irayitayeetemi pashitari, okameethatzí eero pikíñaaneventziro. <sup>31</sup> Pikovirika iretakoyeetyaami, petavakyaaro eeroka petakotantya.

<sup>32</sup> Iriirika petakotashitakya ikaratzí etakotayetamiri eeroka, ¿Kameethatakema iroka? Aña te, tema iro jimatapiintakeri kaariperoshireri. <sup>33</sup> Iriirika paakameethatashitakya ikaratzí aakameethatzimiri eeroka ¿Kameethatakema iroka? Aña te, tema iro jimatapiintakeri kaariperoshireri. <sup>34</sup> Aririka inkantaitemi: ‘Pimpavakenaro, ari noipiyeemi,’ impoña pimpavakeri tema piyotzi ari irimataimi eeroka apaata. ¿Kameethatakema iroka? Aña te, tema iro imatapiintziri kaariperoshireri. <sup>35</sup> Petakoyetaiyaari eeroka kisayetzimiri, eero pipiyatari. Pimpimantanete aririka inkamitayeetemi, eero poyaaventa irimayetaimi eeroka. Iniroite impinayeetaimi, itomintaamira Jenokisatzí. Omaperora jetakoyetakari irirori maaroni kaariperoshireripayeeni. <sup>36</sup> Ikempitara Ashitairi jetakotanta, ari pinkempitanaiyaari eeroka.”

*Iñaaventziro Jesús kantzimataantsi*

*(Mt. 7.1-5)*

<sup>37</sup> “Eero pikantzimantantzi, jimaitaimikari eeroka apaata. Eero piyakoventantzi, jimaitzimikari eeroka apaata. Aririka pimpeyakotante, ari irimayeetaimi eeroka apaata. <sup>38</sup> Pimpimantanetai, tema ari irimayeetaimi eeroka apaata, iranaakaayeetaimiro eeroka okaratzí pipimantakeri. Tzimatsirika pantakeri, ari inkempitayeetaimi apaata eeroka.”

<sup>39</sup> Ipoña joshiyakaaventanakeneri Jesús, ikantzí: “¿Kantatsima irakathatavakaiya mavityaakiri? ¿Tema ari imparyaake apiteroite omoronaki? <sup>40</sup> Tera iriñeete aparoni eenirora

jiyotaitziri iranaakoteri tsika itzimi iyotairiri. Irooma apaata aririka iriyotaaperoitakeri ari inkempitaiyaari iyotairiri pairani. <sup>41</sup> ¿Opaitama pikovantari pameneneriri pashine otyaakitziriri irookiki? Petavakyaaro eeroka paavairo antaro inchapeto otyaakitakemiri. <sup>42</sup> Tema eero okantzi pinkanteri pisheninka: ‘Pimpoke, nayemiro otyaakitakemiri pokiki.’ Aña tzimataitzi pokiki eeroka antaro inchapeto otyaakitakemiri. ¡Kamatavir! Petavaiyaaro paavairo eeroka otyaakitakemiri pokiki, inkene pameneneriri pisheninka otyaakitainchari kapicheeni irookiki.”

*Ari jiyoitzirori onkithotanakerika*

(Mt. 7.15-20)

<sup>43</sup> “Aparoni inchato saankanatsiri oshooki, te iriñeetero onkaariperote okithoki. Irooma inchato sampiyashitatsiri, te kameetha iriñeetero onkithokite. <sup>44</sup> Tema okaratz kameethayatsiri chochoki, tera onkameethavaitashitya apaniro, aña iro kantakaarori ovaato okameethatzira iroori. ¿Añiroma aparoni higo onkithotantyaaro ovaato kitochee? ¿Kantatsima aparoni uva okithotantaro kitochee eejatzi? <sup>45</sup> Arira ikempiyetanaari kameethashireri ikinkishiretapiintaro kameethari, irootake okameethatantari jantayetziri. Iriima kaariperoshireri te ikinkishiretapiintaro kameethari, irootake okaariperotantari jantayetziri. Tema okaratz ipampithashireyeteri, irootake jiñaaneyetakari eejatzi.”

*Iñaaventaitziri apite ovatzikirori ipanko*

(Mt. 7.24-29)

<sup>46</sup> “¿Opaitama ikantantayeetantari: ‘Pinkatharí, pinkatharí?’ Temaita irantaitenaro okaratz nokantayetziri. <sup>47</sup> Tzimayetatsi matanairori okaratz nokantayetziri. Jiroka ikempitayetanaari: <sup>48</sup> Ikempitakari aparoni atziri ovetsikatsiri ipanko, ikiyashitakero itzinkami oshirantapathatzi kipatsi, jovatzikakero. Ipoña opokake iniroite amarani, ookantapaakaro shintsiini pankotsi, te eevokero. Tema jovatzikaitakitziro kameethaini oshirantapathatzira. <sup>49</sup> Iriima ikaratz peyakotarori nokantayetziriri, kaari antanairone. Ikempitakari aparoni atziri ovetsikavetachari ipanko, temaita inkiyashitero inthomointa. Okanta opokake iniroite amarani, ookantapaakaro shintsiini, tyaanake. Te iriñeetairo.”

## 7

*Jovashinchagairi Jesús inampire ijevare ovayiriite*

(Mt. 8.5-13)

<sup>1</sup> Aritake ithonkanakero Jesús ikinkithatakayiri atziripayeeni, jatai nampitsiki Capernaum. <sup>2</sup> Ikanta imantsiyatake iretakoperotane inampire ijevare ovayiriite Roma-satzi, irootaintsi inkamemi. <sup>3</sup> Ari ikemakoventakeriri Jesús, jotyaantake irantarikonate judío-payeeni, inkaimeri Jesús, irovashinchagairiita inampire. <sup>4</sup> Ikanta jiyaatashitakeri Jesús, ikantapaakeri: “Okovaperota pampitakoteri ijevare ovayiriite, <sup>5</sup> tema jaakameethatapi-intakena, jovetsikaiyakena pankotsi tsika napatotapiinta.” <sup>6</sup> Ikanta Jesús, joyaatanakeri. Iro irareetantyaarimi ipankoki, jomonthaakari isheninkathori ijevare ovayiri, iriitake pashine jotyaantakeri, ikantapaakeri irirori: “Jesús, ikantakaantzimi jevari, ikantzi: ‘Kaariperori nonatzi naaka, eero pikyaavankotana.’” <sup>7</sup> Irootake kaari niyaatashitantami noñeemi naaka. Intaani nokoviro piñaane pinkantakaantavakeri nonampire, aritake ireshitakotai. <sup>8</sup> Tema tzimatsi omperatanari naaka, tzimatsi eejatzi ovayiri nomperatarari naaka. Aririka nonkanteri: “Piyaate,” aritake iriyaatake. Aririka nonkante pashine: “Pimpoke,” aritake impokake. Aririka nonkanteri nonampire: “Pantero iroka,” imatziro jantziro.” <sup>9</sup> Ikemavakerira Jesús, ipampoyaanakeri, ikantanakeri itsipatakari: “Iriitake matakoreri irika ikempisantzi, tera intzime jaka Israel-ki aparoni asheninka kempityaarine irika. Omaperora.” <sup>10</sup> Ikanta ipiyeeyani pankotsiki jotyaantaitakeri, iñaapaatziiri nampirentsi, eshitakotai imantsiyaveta.

*Jovañagairi Jesús eentsite kamaimetzinkaro*

\* <sup>7:6</sup> Irika ijevare ovayiri kaarira judío, pashinesatzi atziri jinatzi. Tema pairani aparoni judío, te inkiyaavankoteri kaari isheninkata.

<sup>11</sup> Ipoña ikenanake Jesús aparoni nampitsi paitachari Naín, iri itsipayetaka iriyotaane. Osheki eejatzi atziripayeeni. <sup>12</sup> Iro jareetzimataka nampitsiki, jomonthaakotantaka jagaitziri aparoni kaminkari inkitaiteri, apintzi inatzi otomintari aparoni tsinane kamaimetzinkaro. Osheki atziri oyaatakerori iroka tsinane. <sup>13</sup> Ikanta Jesús iñaavakerora tsinane, iniroite jetakoshiretanakero. Ikantziro: “Aritapaake piraavaítaka.” <sup>14</sup> Ipokapaake okarikiini, ipampitapaakero jovantaitakariri. Katziyeeyapaakani anatakotziriri. Ikantzi Jesús: “Evankarí, eeroka noñaanatzi, pimpiriintai.” <sup>15</sup> Piriintana kamavetainchari ñaavaitanai. Jakathatanairi Jesús irojatzí iriniroki. <sup>16</sup> Iniroite itharovaiyanake ikaratzi ñaakeriri. Ikimoshireventaiyanakari Pava, ikantaiyanake: “Pokataike iriiperori kamantantaneri.” Ipoña ikantaiyini eejatzi: “Pokataike Pava iri neshinonkayetaine aaka.” <sup>17</sup> Ithonkara ikemakoyetanakero jantakeri Jesús maaroni Judea-ki, eejatzi pashineki nampitsi okaratzi saikanampiyetatsiri.

*Jotyaantakeri Juan iriyotaane*  
(Mt. 11.2-19)

<sup>18</sup> Ikanta Juan ikemake irirori okaratzi avisaintsiri, ikamantakeri iriyotaanepayeeni. Ari ikoyaake apite iriyotaane, <sup>19</sup> jotyaantakeri irosampiteri Jesús, inkanteri: “¿Eerokama ipaitaitziri ‘Pokatsineri?’ Kaaririka eeroka, ¿Tzimatsima pashine naamayaari?” <sup>20</sup> Ikanta ipokaiyakeni, jiñaapaakeri Jesús, ikantapaakeri: “Jotyaantakana Juan oviinkaantantaneri nosampitemi: ¿Eerokama ipaitaitzi ‘Pokatsineri?’ Kaaririka eeroka, ¿Tzimatsima pashine naamayaari?” <sup>21</sup> Tema eekero jovashinchaayetatzí Jesús kantavaiyetachari imantsiyare, ikaratzi jaakayetziri peyari, jokiryaakaayetai osheki mavityaakiri eejatzi. <sup>22</sup> Irojatzí ikantantanakariri pokaintsiri: “Aririka piyaatai, pinkamantapai Juan maaroni okaratzi piñaayetakeri eeroka nantakeri, okaratzi pikemakenari eejatzi. Tema namenakaayetairi mavityaakiri, naniitakaayetairi kisoporokiri, nokemakaayetairi ashitakempitari, novashinchaayetairi omatziri pathaarontsi, novañaayetairi kaminkari, noñaaventayetaineri ashinonkainkari Kameethari Ñaantsi. <sup>23</sup> Irootake inkimoshiretantaiyaari inkarate kaari kisoshireventainane.”

<sup>24</sup> Ikanta ipiyeeyanaani irotyaantane Juan, josampitanakeri Jesús ikaratzi apatotzimentakari, iñaaventziri Juan, ikantziri: “¿Ipaitama pipampithashiretakotariri piñaakeri chapinki janta tsika te inampiitaro? ¿Iriima piñaake aparoni kempitarori savoro opiyonkankitakaaro tampyaa okantakaantziro te iminhashireta? <sup>25</sup> ¿Piñaakerima irova-neenkatakya ikithaataka? Tema maaroni ikaratzi anintaavaitachari, ovaneenkatzitachari ikithaata, isaikavankotziri pinkatharentsi. <sup>26</sup> Aña iro piyaatashitantakariri piyotaiyakeni kamantantaneri jinatzí. Tema jimaperotatziiro irirori janaakeri kamantantaneripayeeni. <sup>27</sup> Iriitakera josankinatakoyeetake pairani, iñaanatzi Pava itomi, ikantzi:

Notomí, ari notyaantake etyaarone inkamantakotemi,  
Iriitake oetsikanontemine tsika pinkenapaake eeroka.

<sup>28</sup> Nokantzi naaka: Atziriite ikaratzi tzimayevetainchari, tekatsira aparoni kamantantaneri anayerine jiyotanetakari Juan. Iro kantamaitacha inkarate impinkathariventairi Pava inkiteki, aparoni tsinampashiretatsiri janta, janaakotajaantairira irirori Juan.” <sup>29</sup> Ikanta atziriite itsipatakari kovakoyetziriri isheninka kireeki, jiyotanairo tampatzikashire ini Pava, joviinkaayetakeri Juan. <sup>30</sup> Irima Fariseo-payeeni itsipatakari iyotzinkariite te irishinetya iroviinkaayeteri Juan, ari japaatzirori okaratzi irantzimotaneri Pava.

<sup>31</sup> Ipoña ikantzi Pinkathari Jesús: “¿Ipaitama nonkempitakaanteriri irikaite? <sup>32</sup> Nonkempitakaanteri ovashaantavarentzi eentsi aririka iroshiyakaantavaite ikaratzi jeentsitaiyini, inkantavakaiyaani: ‘Thame ashovirite amasheetantyaari.’ Eeromaita ikovi. Impoña inkantavetya eejatzi: ‘Intsityaa amampaavaitya ovashiretantyaari.’ Eero ikovimaita eejatzi. <sup>33</sup> Iroora jimayetakeri irikaite. Jiñaayevetakari Juan, itziventapaakaro irirori ovaritentsi, te jimiretaro kachori, iro kantamaitacha ikantakotaiyakerini: ‘Jaakatziiri peyari.’ <sup>34</sup> Ipoña ipokake Itomi Atziri, te intziventavetyaaro irirori ovaritentsi, jimiretaro kachori. Ikantakotaiyakeri: ‘Kaariperori inatzi, niyavarentzi jini, shinkiryaaantzi, jaapatziyari kovakotziriri kireeki isheninka, jaapatziyari eejatzi

kaariperoshireri.’ <sup>35</sup> Tekatsi ompaitzimaitya, tema aparoni iyotaneri ari iriyoyeetairi apaata omapero jiyotanetari, aririka iriñaajaantayeetairo onkarate avisayetatsine.”

*Jareetari Jesús aparoni Fariseo paitachari Simón*

<sup>36</sup> Ikanta aparoni Fariseo jaanakeri Jesús irovakaiyaari. Areetaiyaka ipankoki, thointa-paake Jesús jovapiintaita. <sup>37</sup> Okanta aparoni kaariperoshireri tsinane nampitarori janta, okemakoyentakeri Jesús ipokake ipankoki Fariseo irovaiyaani, jatake iroori aakotanake kasankaari ovantaro onaki jovetsikaiziro mapinaki.† <sup>38</sup> Okatziyimotapaakari iityeempikiki Jesús, irayimotapaakari. Othaatanakara oyaaki okiki ashetakeri iitziki, oshetantamaitari oishi. Ipoña onintaakiivaitakeri, osaitantanakeri kasankaari. <sup>39</sup> Ikanta irika Fariseo amakeri Jesús, iñaakeri, ikantashiretanake: “Irimaperotayeeromi irika inkamantantannerite, ari iriyotakeromi tsika okantavaita iroka tsinane pampitakeriri, tema kaariperoshireri onatzi.” <sup>40</sup> Ipoña Jesús ikantanakeri Fariseo: “Simón, tziimatsi nokoviri nonkantemi.” Ari ikantzi: “Intsityaa pinkantenaro iyotaanteneri.” <sup>41</sup> Ipoña ikantzi: “Aparoni atziri, ipakeri iireekite pashine apite atziri. Aparoni ipake 500 denario, iriroma pashine ipakeri 50 denario. <sup>42</sup> Okanta osamanitake, te onkante irika apite atziri iroiipyeeeri kireeki, ipeyaakoitairi irireevetane apiteroite. Intsityaa pinkantena, ¿Itzimikama etakoperotantachane?” <sup>43</sup> Ikantzi Simón: “Nokantzi naaka iri etakoperotantacha atziri ipeyakoperoitakeri irireevetane.” Ari ikantzi Jesús: “Ari pimatakeri pikantakeri.” <sup>44</sup> Jamenanakeri Jesús osaikake tsinane, ikantziri Simón: “¿Piñaakero antakeri iroka tsinane? Nokyaavankotakemi eeroka, temaita pimpena jiña nonkivakiitapaakyari. Iroorima iroka tsinane, okivakiitantanaro oyaaki shitovanaintsiri okiki, ipoña oshetantanakero oishi. <sup>45</sup> Te pinintavorotavakena povethatavakyaana eeroka, iroorima iroka tsinane osheki onintaakiitakena. <sup>46</sup> Te pisaipatziitotantyaanari eeroka yeenkantsi piñaapinkathatena, irooma iroka tsinane, osaitantanakero kasankaari noitziki. <sup>47</sup> Osheki okaariperoshirevetaka iroka tsinane, impeyakoitainero tema osheki etakotantaka. Iriroma tsika itzimi ipeyakoitziri kapicheeni, kapicheeni jetakotanta.” <sup>48</sup> Ipoña ikantanakero tsinane: “Ipeyakoitaimiro okaratzi pikaariperoshirevetaka.” <sup>49</sup> Ikantaiyanakeni ikaratzi itsipataiyarini: “¿Ipaityaakama irika irimatantyaarori kaariperori impeyakotantero?” <sup>50</sup> Eekero Jesús ikantanakitziro tsinane: “Piyaatai kameetha, tema iro pavisakoshiretantaari pikempisantanai.”

## 8

*Tsinane ampitakoyetakeriri Jesús*

<sup>1</sup> Ikanta Jesús itsipayetakari 12 iriyotaane, japerotakero nampitsi ikinkithatake, iñaaventakeri Pava tsika ikanta ipinkathariventantai. <sup>2</sup> Ari itsipatakero eejatzi tsinaneete okaratzi jovashinchagairi jaakavetaro peyari, eejatzi okaratzi mantsiyayevetachari. Jiroka okaratzi oyaatakeriri: María ipaiyeetziri eejatzi Magdalena jaakavetari ikaratzi 7 peyari, <sup>3</sup> opoñaapaaka Juana iina Chuza iromperatane Herodes, opoñaapaaka Susana. Ari ikaratakero eejatzi pashinepayeeni tsinane okaratzi papiintakeriri kireeki Jesús.

*Joshiyakaaventziri Jesús pankivairyantzi*

(Mt. 13.1-15, 18-23; Mr. 4.1-20)

<sup>4</sup> Ipoña ipiyotzimentapaakari Jesús osheki atziri poñaayetachari pashineki nampitsi. Joshiyakaaventatziiniri okaratzi iyotaayetziriri, ikantziri: <sup>5</sup> “Tzimatsi aparoni pankivarentzi jatatsiri impankivaite. Ikanta jookakitakero ivankire, tziimatsi ookakitapainchari avotsiki, ithonka jaatzikakitakero, ipoña ipokaiyapaakeni tsimeri, jovapaakaro. <sup>6</sup> Tzimatsi pashine ookakitapainchari omapiporokitzi kipatsi. Okanta oshookavetanaka pankirentsi, sampiyashitanake, tema te irenkapathataye kameethaini kipatsi. <sup>7</sup> Tzimatsi pashine ookakitapainchari okitocheemashitzi. Okanta oshookavetanaka, kamanake anaanakero kitocheemashi. <sup>8</sup> Tzimatsi pashine ookakitapainchari okameethavanetzi kipatsi, saankana okanta oshookapaake, kithokitanake. Aparopayeeni shookapaintsiri kameetha tziimayetai

† 7:37 Iro ikantakotzi jaka mapinaki, ipaitaitziri pashineki nampitsi “alabastro.”

100 okithoki.” Ipoña ikantanake Jesús: “Kovirori inkemathatero, irovayempitatya inkempisante.”

<sup>9</sup>Ikanta iriyotaane Jesús josampitakeri opaita oshiyakaaventachari okaratzi jiyotaantakeri. <sup>10</sup>Jakanakeri Jesús, ikantziri: “Eerokaite nonkamante kaari piyovetaiyani, ontzimatye piyotairo tsika ikanta Pava ipinkathariventantani. Iriima pashinepayeeni, eero nokamantziri irirori, intaani noshiyakaaventeneri. Ari onkanya iramenavetya irikaite, eero iñaatzimaitaro. Ari inkemayevetyaaro, eero ikemathatavakero nokantayevetakeri. <sup>11</sup>Jiroka oshiyakaaventachari: Iroka okithoki ipankiitakeri, iñaanera Pava oshiyakaaventacha. <sup>12</sup>Okaratzi ookakitapainchari avotsiki, oshiyakaaventari kemavetarori ñaantsi, ipokapaake kamaari imaisantakaapaakeri, tema te ikempisantzi, eero javisakoshiretai. <sup>13</sup>Ari okempita ookakitapainchari omapiporokitzi, oshiyakaaventari kemavetarori ñaantsi thaankiperoini ikempisantzi. Tera iriyotakoperotatyeeero ñaantsi, jovashaantanakero ikempisantzi. Te ikisashitaro irantakaiteri kaariperori, ikempivaitakaro pankirentsi kaari kyaaperotatsine oparitha inthomointa kipatsiki. <sup>14</sup>Ari okempita ookakitapainchari okitocheemashitzi, oshiyakaaventari kemavetarori ñaantsi. Okantakaantziro okantzi-moshirevaitari, ikinkishiretakotaro irashaarantya, inevevaitaro inthaamentavaiya. Iro anaanakero ñaantsi ikemavetakari, ikempitakaro pankirentsi kaari kithotatsine. <sup>15</sup>Irooma okitho ookakitapainchari okameethavanetzi kipatsi, oshiyakaaventziri kempisantanairori ñaantsi, kameethashire ikantana, joshiyakotanaaro pankirentsi saankana ishooakanake, osheki okithotanake.”

*Onkoñaatakoyetai omanakoyevetainchari*

*(Mr. 4.21-25)*

<sup>16</sup>Ipoña ikantake eejatzi: “Ankoverika ootyaari ootamento, ¿arima antatakotakeri kovitzinaki? ¿Amanakotzirima otapinaki? Aña te. Ovakotziri jenoki inkene inkoñeenkatakote akarataiyini. <sup>17</sup>Ari onkempityaari eejatzi, ontzimatye onkoñaatakoyetai omanakoyevetainchari, oñaarontairo kaari ikemathaveeta pairani. <sup>18</sup>Paamaventyaaro okaratzi pikemakeri. Tsikarika itzimi otzimimotakeri, ari ontzimimoperotari osheki. Iriima kaari otzimimotzi, eekero iriyaataye iriñeero eero otzimimoperotari.”\*

*Iriiro Jesús ipoña irirentzipayeeni*

*(Mt. 12.46-50; Mr. 3.31-35)*

<sup>19</sup>Okanta opokashitakeri iriniro Jesús otsipatakari irirentzipayeeni oñeeri. Temaita onkante oñeeri jotzikaakero atziri piyotzimentakariri. <sup>20</sup>Ipoña ikantaitakeri: “Ari opoki piniro otsipatakari pirentzipayeeni, okovi oñeemi.” <sup>21</sup>Ikantanake irirori: “Ikaratzi kemanairori iñaane Pava ipoña jantanairo okaratzi ikovayiriri, iriitake nirentzitari, iro nonirontari.”

*Joimarentziro Jesús tampyaa*

*(Mt. 8.23-27; Mr. 4.35-41)*

<sup>22</sup>Ipoña jotetanaa Jesús pitotsiki itsipatanaari iriyotaane, ikantanairi: “Thame amontye intsikeronta.” Jataiyake. <sup>23</sup>Ikanta jimontyaakotaiyani, maanake Jesús. Ari omapokapaakari iniroite tampyaa, kimota otamakaatanake inkaare, otetaatapaaka jiña pitotsiki, iroovetaicha intsitsiyakote. <sup>24</sup>Ari jovakiryeeetanakeri Jesús, ikantaitziri: “¡lyotaanar! ¡Antsitsiyakotatyel!” Piriintanaka, iñaananakero tampyaa, ikantziro: “¡Aritapaake pitampyaatake!” Ipoña ikantziro inkaare eejatzi: “¡Pimairyate!” Avisanake tampyaa, mairyataanai. <sup>25</sup>Ipoña ipithokashitari iriyotaane, ikantziri: “¿Tsikama okenake paventaane?” Iniroite iñaapinkathatanakeri, ikantavakaiyani iriyotaane itharonkakiini: “¿Ipaityaakama irika joimarentantarori tampyaa, joimarentziro eejatzi inkaare?”

*Gadara-satzi jaakiri peyari*

*(Mt. 8.28-34; Mr. 5.1-20)*

\* 8:18 Okaratzi ñaaventakotachari jaka, jiroka okantakota: “Kapicheenirika pikempisantavakero nokantakemiri, kapicheeni piyotairo. Irooma pinkempisantaperotavakerika, osheki piyotavakeri, eekero niyotakaaperotanakiyeemiro.”



<sup>26</sup> Ikanta imontyaanakarora Jesús intatsikeroki inkaare Galilea, areetaka inampiki Gadara-satzi. <sup>27</sup> Iro jaatakotapaakitziini, ishiyashitavakari jaakiri peyari. Pairanitake jaakiri peyari te inkithaataiya, te jametaiya isaikai pankotsiki, ari isaikavaitzi kitataari-mashiki. <sup>28</sup> Ikanta iñaavakeri jareetapaaka Jesús, ishiyapaaka, jotypeerovashitapaakari. Kaimanake shintsiiini, ikantzi: “Jesús, Itomi Pavaperotatsiri! ¿Tsikama pinkantajaan-tenaka? Tera nonkove povashinonkaina.” <sup>29</sup> (Tema ikisathavetavakityaari peyari irovashaantairiita shirampari. Pairanitake inampishiretantakari. Osheki joosoveetan-tari ashirotha, ithatyiro. Ishishiyavaita otzishimashiki ikantakaari peyari.) <sup>30</sup> Ipoña Jesús josampitakeri peyari, ikantziri: “¿Tsikama pipaitaka?” Jakanake peyari, ikantzi: “Nopaita ‘Oshekyaanzi.’” Tema osheki ikarataiyini. <sup>31</sup> Eekero ikantanakitzi peyari: “Tera nonkove paperotaiyena.” <sup>32</sup> Ari ipiyotaiyani osheki chanchochi. Ipoña ikantzi Jesús: “Pimatero.” <sup>33</sup> Ikanta Oshekyaanzi, ikyaanashiretapaakari chanchopayeeni. Irojatzzi ishiyantanakari tsika imperetatzzi otzishi, mitagaiyapaakani, ari ithonka ipiinkake inkaareki.

<sup>34</sup> Itharovaiyanakeni aamaakoventariri chanchopayeeni, shiyeeyanakeni ikamantantapaake nampitsiki, ikamantakeri eejatzzi maaroni saikayetsiri irovaneki. <sup>35</sup> Pokaiyapaakeni atziri iramenero okaratzzi avisaintsiri. Ipoña jyaatashiitanakeri Jesús. Iñeetapaatziri jaakavetari peyari isaikake itsipatakari, ikithaataka, kameetha ikantanaa. Iniroite itharovaitanake. <sup>36</sup> Ikaratzzi ñaakerori inkaaranki avisaintsiri, ikamantavakeri pokayetaintsiri, ikantzi: “Piñeeri jaakavetari peyari, iriitakera Jesús ovavisaakotairiri.” <sup>37</sup> Ikanta maaroni Gadara-satzi, ikantaiyakeri Jesús: “Piyaaatai, te nonkove pisaikimotena.” Iro ikantantari, tema iniroite itharovakaanakari. Ipoña jotetanaa Jesús pitotsiki, jatai. <sup>38</sup> Ari ikantavetavaari jovavisaakotairi: “Nokovi noyaatanakemi.” Jakanakeri Jesús, ikantanakeri: <sup>39</sup> “Eero poyaatana, piyaatai pisheninkaki pinkamantapai, pinkanteri: ‘Jovavisaakotaana Pava.’” Ariya jimatakero shirampari, jatai ikamantantapairo okaratzzi jovavisaakotairi Jesús.

*Irishinto Jairo o poña tsinane antzitakeriri iithaare Jesús  
(Mt. 9.18-26; Mr. 5.21-43)*

<sup>40</sup> Ikanta ipiyaara Jesús, tharomenta ipiyotzimentavaari atziri, tema iri joyaakoneen-takeri. <sup>41</sup> Tzimatsi aparoni shirampari ipaita Jairo, iriitake jevatakaantatsiri tsika japato-tapiintaita. Ari iñaapaakeri Jesús, jotypeerovashitapaakari, ikantapaakeri: “Nokovi piyaate nopankoki.” <sup>42</sup> Tema okamimatatzzi irapintote irishinto. Ari tzimake 12 osarentsiti. Ikanta jopaztirira atziripayeeni irika Jesús, jatsinakimatanakeri.

<sup>43</sup> Okanta aparoni tsinane kemaantsivaitachari osokaata iraanee, tzimakotake 12 os-arensi oñaashivaitaka, aperotakero tzimimovetarori opimantziro opinatantari aaventantanzikari, tekatsimaita kanterone iraaventero. <sup>44</sup> Okenashitapaakeri itaapiiki Jesús, antzitakeri kapicheeni opatziki iithaare. Apathakero eshitanake osokaavaita iraanee. <sup>45</sup> Ipoña josampitantanake Jesús, ikantzi: “¿Niinkama antzitanakerori noithaare?” Tekatsi kamantatsine ipaita antzitakeriri. Ipoña Pedro itsipatakari ikarataiyini, ikantzi: “Iyotanari, tema piñeeri jatsinakimatakemi osheki atziri, eekero pikantatzzi: ‘¿Ninkama antzitanarori noithaare?’” <sup>46</sup> Eekero ishintsitanakitzi Jesús ikantzi: “Tzimatsi antzitanakerori noithaare. Tema nokemavakero noshintsinka tzimatsi ovashinchaashitakari.” <sup>47</sup> Okanta oñaakerora iroka tsinaneka te omanakota okaratzzi antakeri, iniroite otharovanake, opokashitapaakeri Jesús, otyeerovashitapaakari, maaroni ikemaitakero okamantakota, ikemaitakero eejatzzi tsika okanta omapokanaka eshitakotai osokaavaita. <sup>48</sup> Ikantanakero Jesús irirori: “Tsinané, iro ovavisaakotaimi paventaane. Kantatsi piyaatai, kimoshire pinkantanaiya.”

<sup>49</sup> Tekeramintha inkaratero Jesús iñaanatziro tsinane, areetapaaka poñeenchari ipankoki jevatakaantatsiri japatotapiintaita, ikantapaakeri: “Kamakera pishinto, aritapaake poñaashirenkiri iyotaantaneri.” <sup>50</sup> Ikanta ikemakeri Jesús areetapainchari, ikantanake irirori: “Eero pitharovashivaita. Paventaiyaana, aritake eshitakotai.” <sup>51</sup> Ikanta jareetaiyapaaka pankotsiki, tekatsi ishinete inkyaapaake, intaani Pedro, Jacobo, Juan,

ashitarori irishinto ipoña iniro. <sup>52</sup> Osheki irakotaiyaroni kamaintsiri. Ikantapaake Jesús: “Eero piragaiyani, te onkame eentsika, omakoryaatzi.” <sup>53</sup> Thainkashire jovaveetakari Jesús, tema omapero jiñeetakero okamake eentsika. <sup>54</sup> Ikanta Jesús joirikavakotapaakero, iñaanatzimaitaro shintsiiini ikantziro: “¡Tsinané, pimpiinte!” <sup>55</sup> Piyashinenkatapaaka eentsika, piriintanaa. Ari ikantzi Jesús: “Pimperora oyaari.” <sup>56</sup> Ipampoyaaminthatanakeri ashitarori eentsika. Eekero ikantanakitzi Jesús: “Tera nonkove pinkamantantero okaratzí piñaakeri.”

## 9

*Jotyaantaitziri 12 iyotaari**(Mt. 10.5-15; Mr. 6.7-13)*

<sup>1</sup> Ipoña Jesús japatotakeri 12 iriyotaane ipasavyaakari ishintsinka onkanta inkitsirinkantyaariri peyari eejatzi mantsiyarentsi. <sup>2</sup> Jotyaantakeri inkamantantero tsika ikanta Pava ipinkathariventantai, irovashinchaayetairi mantsiyayetatsiri eejatzi. <sup>3</sup> Ikantavakeri: “Eerora paanake tsika ompaitya, eero paanake pikotzi, pitharate, povarite, piireekite, eero okantzi paanake eejatzi apite piithaare. <sup>4</sup> Aririka pareetakya aparoniki pankotsi, arira pimatapiintatye irojatzí pavisantakyaari. <sup>5</sup> Eerorika jaakameethaitzimi janta, pavisapithateri, potekanairo piipatsikiite, iro iriyotantyaari te inkempisante.” <sup>6</sup> Ikanta jiyaataiyakeni iriyotaane, ithonka ikamantanteroko nampitsiki Kameethari Ñaantsi, osheki mantsiyari jovashinchaayetake.

*Ikamantakeri Juan oviinkaatanterani**(Mt. 14.1-12; Mr. 6.14-29)*

<sup>7</sup> Ikanta pinkathari Herodes ipaitaitziri eejatzi Tetrarca ikemakoventakeri Jesús okaratzí jantayetzi, okantzimoshiretanakeri, tema tzimatsi kantatsiri: “Añagaira Juan oviinkaatanterani.” <sup>8</sup> Pashine kantatsiri: “Elías inatzi.” Ikantayetzi eejatzi: “Aama pashine kamantanteneri piriintaacha.” <sup>9</sup> Irojatzí ikantantanakeri Herodes: “Aña nothatzinkakaanterani Juan-ni. ¿Tsikama itzimi nokemakoventziri iroñaaka?” Osheki ikovake iriñeerimi Jesús.

*Jovaiyani 5,000 shirampari**(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-34; Jn. 6.1-14)*

<sup>10</sup> Ikanta ipiyayetaara otyaantaari, ikamantapairi okaratzí jantayetakeri. Ipoña japatotavairi maaroni, jaanakeri nampitsiki ipaitaitziro Betsaida. <sup>11</sup> Iro kantacha iyotaiyake atziri tsika ikenake joyaatanakeri. Ikanta Jesús jaavakeri kameetha, ikamantakeri tsika ikanta Pava impinkathariventantai, jovashinchaayetakeri mantsiyayetatsiri. <sup>12</sup> Aritake sheetyaanake, ipokashitapaakeri Jesús 12 iriyotaane, ikantapaakeri: “Potyaantairi atziripayeeni, iramene tsika irimaye, tsika iroyaa eejatzi, tema asaikatzi jaka tsika te inampitaro.” <sup>13</sup> Jakanake Jesús, ikantanakeri: “Pimpero eeroka iroyaari.” Ari ikantaiyini: “Tekatsi nomperiri, intaani otzimi 5 tanta ipoña apite shima. ¿Pikovima niyaate namanantakiteneri iroyaari maaroni atziri?” <sup>14</sup> Aamaaka ikarataiyini 5,000 shirampari apatoinchari. Ipoña Jesús ikantziri iriyotaane: “Papatoyeteri inkarate 50 atziri pomisaikayeteri, ari pinkempitakeriri maaroni.” <sup>15</sup> Ari ikantakero, jomisaikakeri maaroni atziri. <sup>16</sup> Jaakero Jesús 5 tanta ipoña apite shima, jamenanake inkiteki, ipaasoonkeventakero ovaritentsi, ipoña ipetoryaakero ipakeri iriyotaane impayeteri maaroni atziri apatoinchari. <sup>17</sup> Jovaiyakani maaroni, kemaneentaiyakani shintsiiini. Jiyoyeetai 12 kantziri okaratzí tzimakaanapaintsiri.

*Jiyotake Pedro: Cristo inatzi Jesús**(Mt. 16.13-20; Mr. 8.27-30)*

<sup>18</sup> Ikanta isaiki Jesús jiñañaatzi itsipatarí iriyotaane. Ari josampitakeriri ikantziri: “¿Ipaitama ipampithashiretakotanari atziripayeeni?” <sup>19</sup> Ari jakaiyanakeni: “Ikantayeetzi Juan-ni oviinkaatanerani pinatzi, ikantayeetzi eejatzi Elías-ni pinatzi. Tzimatsi kantatsiri eejatzi: ‘Iri pashine piriintaacha etarori kamantanteneri.’” <sup>20</sup> Ipoña ikantzi Jesús: “¿Tsikama

pikantaiyinika eeroka?” Ari jakanake Pedro, ikantzi: “Eerokatake Cristo poñaachari Pavaki.”

*Iñaaventziro Jesús inkame*  
(Mt. 16.21-28; Mr. 8.31-9.1)

<sup>21</sup> Ari ikantanakeri Jesús iriyotaane: “Eerora pikamantakotana.” <sup>22</sup> Eekero ikantanakitzi: “Oshékira inkemaantsitakaityaari irika Itomi Atziri, omapero inkisaneentena ijevarite antarikona, ijevare omperatasorentsitaari, eejatzi ikaratzi iyotzinkariite. Ari irova-maakaantakena. Iro kantacha avisavetakya mava kitaite, ari nañagai.”

<sup>23</sup> Ipoña ikantanakeri maaroni: “Tzimatsirika kovatsiri intsipatyana, irovashaantero ikovashivaiyetari iranteri, onkantavetakya impaikakoventaiterimi joshiretaana, intsipatapiintyaana kitaiteriki. <sup>24</sup> Tema ikaratzi etakovaitachari apaniro jantayetziro invetashiyetari, ari impyaashitakya. Iriima inkarate kamimentenane okantakaantziro ikempisantana, aritake iravisakoshiretai. <sup>25</sup> Amenashivaitara ontzimimotantemi oshéki ovaakarontsi jaka kipatsiki, impoña iriñeetairo impyaashitaiya, apanirora japerovaitaita. <sup>26</sup> Tema inkarate pashiventakotenari naaka, eejatzi okaratzi noñaaneyetakari, ari irimatapaiiri eejatzi Itomi Atziri impashiventakotairi apaata aririka impiye iramairo irovaneenkaro, irashi Ashitariri, irashi eejatzi maninkariite tasorentsitsitiri.” <sup>27</sup> Ipoña ikantanake eejatzi Jesús: “Kyaaryoora, tzimatsi pikaratake jaka, tekera inkameeta ari iriñaanairo tsika inkantya Pava impinkathariventante.”

*Ishipakiryimotziri Jesús iriyotaane*  
(Mt. 17.1-8; Mr. 9.2-8)

<sup>28</sup> Okanta avisake 8 kitaite, tonkaanake Jesús otzishiki iriñaañaate, ari itsipatanakari Pedro, Jacobo ipoña Juan. <sup>29</sup> Ikanta jiñaañaatzira, ari ipashinevorotanake Jesús, kitamaro okantanaka iithaare oshipakiryaanake. <sup>30</sup> Iñeetazi apite katziypainchari itsipatapaakari Jesús, Moisés inatzi itsipatakari Elías. <sup>31</sup> Ari ikatziyeeyapaakani otapotakari irovaneenkaro, iñaaventziro tsika inkantya Jesús impyakaityaari Jerusalén-ki. <sup>32</sup> Ayimatakerira ivochokini Pedro eejatzi ikaratzi itsipatakari. Okanta avishimotanakeri ivochoki, iñaatziro irovaneenkaro Jesús itsipatakarira apite koñaatapaintsiri. <sup>33</sup> Iro ipiyimatanaka apiteka tsi-patapaintariri Jesús, ikantzi Pedro: “¡Ilyotaanari, kameethavaitake asaika jaka! Ari novet-sikemiri mava pankoshetantsi, aparoni pashi eeroka, irashitya aparoni Moisés, irashitakya aparoni Elías.” Iñaavaitashitanaka Pedro, te iriyote opaita ikantziri. <sup>34</sup> Iñaavaiminthaitzi Pedro, opamankapaakeri menkori, itharovanake. <sup>35</sup> Ikematzi iñaavaitaitanake menkoriki ikantaitzi: “Notomi netakokitane inatzi irika, iri pinkempisante.” <sup>36</sup> Okaratapaakera ñaantsi iñaavaitaitakeri, iñeetazi apaniro ikantanaa Jesús ikatziya. Tera inkamantantz-ityaaro iriyotaane tsika ikanta iñaakeri, iromanane jovakero.

*Jovashinchiiri Jesús eentsi jaakiri peyari*  
(Mt. 17.14-21; Mr. 9.14-29)

<sup>37</sup> Okanta okitaitamanai, oirinkaiyaani Jesús ipoñagaaro tonkaariki otzishiki, oshéki pokapaintsiri iromonthaavaiyaari. <sup>38</sup> Ari josatekaka aparoni shirampari, kaimanake shintsini ikantzi: “¡Jesús, nokovi pamenenari napintzite notomi! <sup>39</sup> Jaakatziiri peyari, oshéki ikaimakaavaitziri, ishimorepaantetakairi ikamanavaitzi, jomposakaavaitari, te irovashaanteri kapicheeni. <sup>40</sup> Nokantavetakari piyotaane irovavisaakotainari, te inkanteri.” <sup>41</sup> Jakanake Jesús ikantanake: “Tetya pinkemanete eeroka. ¿Tsikama onkarate nosaikimotanaimi, noñeero nonkisashityaami? Pamakeri pitomi jaka.” <sup>42</sup> Ikanta jamaitapaakeri eentsi, ishinkiventakaanakari peyari, tyaanake osaaviki, iniroite jompetavai-tanaka. Ipoña Jesús ikisathatakeri peyari, eshitakotanai eentsika, jaanairi ashitariri. <sup>43</sup> Ipampoyaminthatanakeri atziri iñaakerora ishintsinka Pava.

*Japiitairo Jesús ikamantakota inkamimotante*  
(Mt. 17.22-23; Mr. 9.30-32)

Ipoña japiitakero Jesús ikantziri iriyotaane: <sup>44</sup> “Povayempitatyaro eeroka iroka ñaantsi, eero pipeyakotaro. Tema irika Itomi Atziri impithokashiitayeeeri irakaantaiteri.” <sup>45</sup> Iro

kantamaitacha te inkemathataiyeroni okaratzi ikantavetariri, tema jomanapithaitaaziiri eero ikemathatantaro. Iro itharovantaiyarini tekatsi osampiterine opaita iñaaventakotziri.

*Tsika itzimi iriiperotatsine  
(Mt. 18.1-5; Mr. 9.33-37)*

<sup>46</sup> Ikanta iriyotaane Jesús ikantavakaamentakaro niinkarika iriiperotatsine. <sup>47</sup> Iro kantamaitacha Jesús jiyoshiretakeri ipampithashiretari. Jaake aparoni eentsi, jomisaikakeri tsika isaikaiyini. <sup>48</sup> Ipoña ikantzi: “Ikaratzi aapatziyariri kempitariri irika eentsi okantakaantziro ipairyiiro novairo, kempivaitakara naakami irapatziye. Ari okempitari eejatzi, aririka irapatziyena naaka, kempivaiperotanaka iri irapatziyake tsika itzimi otyaantakenari jaka. Ikaratzi kaari iriiperotatsine iroñaaka jaka, iriira iriiperotaatsine apaata.”

*Ari akaratziri kaari kisaneentairi  
(Mr. 9.38-40)*

<sup>49</sup> Ipoña ikantanake Juan: “Iyotaanarí, noñaake chapinki aparoni atziri pairyirori pivairo, jovashinchaakeri jaakiri peyari. Tera añeeri ankarateri jaka, novashaantakaakeri.” <sup>50</sup> Ari ikantanake Jesús: “Eero povashaantakairimi, tema ari akaratziri kaari kisaneentairi.”

*Ikisathataiziri Jacobo ipoña Juan*

<sup>51</sup> Aritake monkaratzimatapaaka irovajenokantaiyaari Jesús, tontashire ikantanaka iriyaate Jerusalén-ki. <sup>52</sup> Jotyaantake impaitya amenaronterine janta Samaria-ki. <sup>53</sup> Iro kantamaitacha te inkovaiyeni Samaria-satzi inkenimoteri, tema jiyotaiyini iriyaataty Jerusalén-ki. <sup>54</sup> Ipoña Jacobo itsipatakari Juan, ikantanakeri Jesús: “Pinkathari, thame ankaimakaante paampari inkiteki, ikempitaakero pairani Elías, iraperotyata intaiya maaroni.” <sup>55</sup> Ari ipithokashitanakari Jesús, ikisathanakeri, ikantziri: “Tetya pinkameethashirete eeroka. <sup>56</sup> Tera iro ipokantakari Itomi Atziri jaka impeyashivaitaiya atziri, ontzimaty irovavisaakoyetairi.” Irojatziri ikenantanakari pashineki nampitsi.

*Kovavetachari iroyaaterimi Jesús  
(Mt. 8.18-22)*

<sup>57</sup> Ikanta jiyataanaira Jesús, ikantaveetavaari avotsiki: “Pinkathari, nokovi noyaatemi tsikarika pinkenayete eeroka.” <sup>58</sup> Jakanakeri Jesús ikantziri: “Aparoni otsitziniro tzimatsi imoro tsika imaapiintzi, eejatzi ikempitari tsimeri tzimatsi iromayero. Iri-ima irika Itomi Atziri tera ontzime ipanko irimaantapiintyaari.” <sup>59</sup> Ipoña Jesús ikantanakeri pashine: “Poyaatena eeroka.” Ari ikantzi irirori: “Pinkathari, nokovavetaka noyaatanakemi, iro kantamaitacha nokovi noñaanakero nonkitateri nirintari, ari noyaatemiri.” <sup>60</sup> Ikantanakeri Jesús: “Poyaatena, pishineteri ikaratzi kamashireyetatsiri inkitairi irirori kamayetatsiri. Ontzimaty piñaaventantairo eeroka tsika inkantya Pava impinkathariventantai.” <sup>61</sup> Ari ikantanake pashine: “Pinkathari, nokovi naaka noyaatemi, iro kantamaitacha pishinetera novethatapanaatyaari nosheninka nonampiki.” <sup>62</sup> Jakanake Jesús, ikantziri: “Apatziro pamenapiintziro pikiyashitziro pivankire, tekatsi pamenayetanaishine. Ari ikempitari kaari ovashaantairone jantayetapiintziri, tera apantapero inkantya iñeero impinkathariventairi Pava.”

## 10

*Jotyaantaitakeri ikaratzi 70*

<sup>1</sup> Ipoña Jesús jiyoyaake pashine ikaratzi 70, apitepayeeni jotyaantakeri, ireeva-teri nampitsiki tsika inkenanakera irirori. <sup>2</sup> Ikantayetzi: “Ikempitakaro atziripayeeni pankirentsi osampainkatzi, iro kantacha te intzimaperote impaitya aavatairone.

Piñañaateri eeroka Pinkathari irotyaanteeta jatatsineri atziriki, tema kapatacha osheki kempisantayetaatsine. <sup>3</sup> Notyaantaiyateemine, nonkempitakaantemi jotyaa-taitziri oisha tsika ipiyota piratsi katsimari. <sup>4</sup> Eerora paanake pitharate, piireekite, pi-zapato-te. Eero povethathari impoña pinkinkithavahtakairi inkarate piñaanakeri avot-siki posamanitzikari. <sup>5</sup> Aririka pareetayetakya pankotsi, povethatapaakyaari saikat-siri. Pinkantapaakeri: 'Inkamintha pisaikavaite kameetha pipankoki.' <sup>6</sup> Tzimatsirika impaitya aakameethatakemine, aritake iñaakero isaikake kameetha. Irooma eerorika jaakameethataitzimi, amenaashita povethatapaakari. <sup>7</sup> Apatziro pimaapiintaye pankot-siki tsika pareetaka, eero pamemenatzi pashine pankotsi. Ari poyaari, pirero onkarate impayeetemiri. Tema aparoni antavaitatsiri ipinayeetziri. <sup>8</sup> Aririka iraaakameethaitemi aparoniki nampitsi, poyaarora onkarate impayeetemiri janta. <sup>9</sup> Povashinchaayeteri janta mantsiyari, pinkanteri: 'Irootaintsi impinkathariventantai Pava.' <sup>10</sup> Irooma pareevetakya aparoni nampitsi, eerorika jaakameethaitzimi, pavisapithateri, pinkantanake: <sup>11</sup> 'Ari notekanairo noipatsikiite jaka, iro piyotantyaari te pikempisantsi. Iro kantamaitacha ontzimatyete piyote irootaintsira impinkathariventantai Pava.' <sup>12</sup> Tema irimaperoitairi irovashinchaayeteri apaata, anaanakero inkantayeetairi Sodoma-satzi. Omaperora."

*Ikantamacheetziri kisoshireri nampitsiiteki*

(Mt. 11.20-24)

<sup>13</sup> "Ikantamacheetziri Corazín-satzi, eejatzi Betsaida-satzi. Iñaayevetakaro nota-sonkavantayetake, temaita inkempisantaiyeni. Iriimi ñaakenanemi Tiro-satzi ee-jatzi Sidón-satzi, aritakemi irovashiretakotakyaami ikaariperoshireyetzi, irovashaan-takeromi. Impoña inkempisantaimi maaroni iriroriite.\* <sup>14</sup> Aririka iraaeyeetairi apaata kameethashireri, eero imaperoitzi irovashinchaayetaari Tiro-satzi eejatzi Sidón-satzi. Iriima Corazín-satzi, eejatzi Betsaida-satzi, iri imaperoyetai irovashinchaayetaari. <sup>15</sup> Eejatzi inkempitagaiya Capernaum-satzi, ipampithashiretaiyeni irirori iriiaayetai inkiteki, iro kantamaitacha kaminkarimashiki inkenayetai.

<sup>16</sup> Tzimatsirika kempisantemine, naakatake ikempisantake. Itzimirika manintashire-takemine, naakara imanintashiretake. Itzimirika manintashiretakenari naaka, jimanin-takeri tsika itzimi otyaantakenari jaka."

*Ipiyayetaa jotyaaantaitakeri karatatsiri 70*

<sup>17</sup> Kimoshire ipiyeeyaani jotyaaantaitakeri 70, ikantayetapai: "Pinkathari, nopairiirora pivairo, jantakero peyari nokantayetziri." <sup>18</sup> Ikantzi Jesús: "Noñaakeri Satanás jovyee-takeri inkiteki ikempitavaitakaro ookatharontsi. <sup>19</sup> Tema naaka pakemiro shintsinkantsi, ari onkantake posatekantyaari maranke eejatzi kitioniropayeeni. Ari poitsinampaakeri peyari kisaneentzimiri, tekatsimaita avishimotemine. <sup>20</sup> Eerora pikimoshireventashitaro jantakero peyari pikantakeri. Iroora pinkimoshirevente josankinayetairo pivairo inkiteki."

*Ikimoshiretzi Jesús*

(Mt. 11.25-27; 13.16-17)

<sup>21</sup> Irojatzii ikimoshiretantanakari Jesús, ikantanake: "Ashitanari, eerokatake pinkathariventziriri inkiteveri, eejatzi kipatsisatzi, iniroite nopaasoonketakemi. Tema eerokatake iyotakaayetairiri tsinampashireri kaari jiyoyetzi iyotaneriite jaka. Ari okantamaita Ashitanari, irootake onimotakemiri eeroka." <sup>22</sup> Ikantzi Jesús: "Iri Ashitanari pasavyaakenarori maaroni. Apaniro ikanta irirori jiyoperotana naaka tema itomi jovana. Ari nokempizitakari eejatzi naaka apanirora niyoperotziri. Impoña inkarate niyotakaayetaari naaka ari iriyoyetaari Pava."

<sup>23</sup> Ipoña Jesús japatotakeri iriyotaane, jaanakeri jantyaatziini, ikantakeri: "Kimoshirera irinaatyete inkarate ñaayetairone okaratzi piñaayetaari eeroka. <sup>24</sup> Tema tzimavetacha osheki

\* 10:13 Tema ikaratzi Corazín-satzi ipoña Betsaida-satzi judío inayetzi. Iriroma Tiro-satzi ipoña Sidón-satzi pashinesatzi atziri inayetzi te isheninkatari judío-payeeni.

kamantantneri, eejatzi pinkathariite kovavetainchari iriñeeromi okaratzi piñaakeri eeroka, iro kantacha te onkante iriñeero, te inkemayetairo eejatzi.”

*Aakameethaneri Samaria-satzi*

<sup>25</sup> Ari isaikakeri iyotaantzirori Ikantakaantaitane, ikovake inkompitakaiyaari Jesús, ikantake irirori: “Iyotaanarí, ¿opaitama nanteri naaka onkantya noñaantaiyaarori kantaitachari añaantarentsi?” <sup>26</sup> Ikantanake Jesús: “¿Ipaitama okantziri Ikantakaan-taitane? ¿Tsikama okantzi piyotakotziro eeroka?” <sup>27</sup> Ari jakanake irirori, ikantzi: “Petakoshiretaiyaari Avinkatharite Pava, petakoperotaiyaari, petakoshintsityaari, pampithashire povairi. Ari okempitari eejatzi: Ontzimatyete akotavakaiya maaroni, akempitara akaminthayiro avatha, ari ankempitanairi asheninka.” <sup>28</sup> Ipoña ikantzi Jesús: “Omapero pikantakeri. Pantero iroka, aritake pavisakoshiretai.”

<sup>29</sup> Iro kantamaitacha irika, ikovajaantzi irotzikaaventanakya, josampitziri Jesús: “¿Ninkama nonkempitakaanteri nosheninka?” <sup>30</sup> Ipoña ikantanake Jesús: “Tzimatsira asheninka poñaachari Jerusalén-ki ikovi iriyaatero nampitsiki Jericó. Okanta niyanki avotsi, jomonthaakari koshintzi, itsitokavaitakeri, jookanakeri avotsinampiki ikami-matake. <sup>31</sup> Ikanta pokake omperatasorentsitaari, iñaavetapaakari jonoryaaka, javisapithathanakeri. <sup>32</sup> Ari ikempitakari eejatzi Leví-mirinkaite, iñaavetapaakari jonoryaaka, javisapithathanakeri. <sup>33</sup> Ipoña ipokake aparoni Samaria-satzi, jiñaapaakeri jonoryaaka, jineshinonkatapaakari irirori. <sup>34</sup> Jaaventapaakeri jotziritantakeri yeenkantsi, ipoña ikyaakotakaanakeri imoraneki, jaanakeri nampitsiki. Iriitake aamaventakariri. <sup>35</sup> Okanta pashine kitaite, jaake apite denario, ipinakoventanakeri, ikantanake: ‘Paamaventyaanari irika, aritake nompinatapaimi eejatzi aririka nompikyake.’” <sup>36</sup> Ari ikantzi Jesús: “Mava ikaratzi noñaaventakeri ñaakeriri ikoshiitzi. ¿Tsikatyete itzimi kempitakaanakariri isheninka?” <sup>37</sup> Jakanake iyotakotziri Ikantakaantaitane, ikantzi: “Iriira matapaakeriri neshinonkatakariiri.” Ipoña ikantzi Jesús: “Piyatai, irojatziira pimateri eeroka.”

*Jareetaro Jesús opankoki Marta opoña María*

<sup>38</sup> Ikanta javisanake Jesús areetaka pashineki nampitsi. Ari osaikiri tsinane paitachari Marta, iro isaikimotapaake opankoki. <sup>39</sup> Iroka tsinane tzimatsi irento opaita María. Iroora tsipatavakariiri okarikiini Jesús okempisantziri ikinkithavaitzi. <sup>40</sup> Iro kantamaitacha Marta osheki okantzimotakaro amenenavaitzi ompaitya ompavakeriri Jesús. Irojatzi opokashitantakariri, okantapaakeri: “Pinkatharí, ovapintaakena nirento. ¿Pinkantenaro ampitakotavakena?” <sup>41</sup> Ikantzi Jesús: “Marta, ¿opaitama okantzimoshiretantamiri onkarate pantayeteri?” <sup>42</sup> Pinkeme nonkantemi: Aparoni okanta kovaperotachari, irootake okoyaakeri María tema tekatsi kanterone irapithatairo.”

## 11

*Iñaaventziro Jesús ñañaantaantsi*

(Mt. 6.9-15; 7.7-11)

<sup>1</sup> Ipoña Jesús jiyaatake iriñaañaate. Ikanta aparoni iriyotaane, ikantakeri: “Pinkatharí, piyotainaro iñaañaataitzi, ikempitairo Juan-ni jiyotaantziro ñañaantaantsi.” <sup>2</sup> Ari ikantzi Jesús: “Jiroka pinkante piñaañaatapiinte eeroka:

Ashitandarí, inkitesatzi,

Tasorentsi pinatzi eeroka.

Pimpinkathariventaina naaka.

Pantakanairo jaka kipatsiki okaratzi pinintakaanari eeroka.

Pinkempitakainari saikatsiri inkiteki, jantayetziro okaratzi pinintakairiri.

<sup>3</sup> Pimpapiintenaro kovityiimotanari noyaari.

<sup>4</sup> Pimpeyakotainaro nokaariperoshirevaitake,

Tema nomatakeri naaka eejatzi, nopoyakotairi ikaratzi ovaariperoshiretakenari.

Eero pishinetaana iriñaantaityaana, inkovaitete irantakaitenaro kaariperori.”

<sup>5</sup> Ipoña ikantanakeri eejatzi: “Aririka intzime aparoni pitsipaminthare, impokake niyankeite, inkantemi: ‘Pimpavakena mava tanta, <sup>6</sup>tema tzimatsi areetachari nopankoki,

tekatsi tzimatsine nompavakeriri.’ <sup>7</sup> Impoña pinkantavetyaari: ‘Eero poñaashirenkana nomaakaatziiri neentsitepayeeni, aritake nashitanairo nopanko eejatzi, irootake eero okantanta nompemi.’ <sup>8</sup> Kempivaitaka eero pikovaveta pimperi onkantavetya iriimi pitsipaminthare. Iro kantacha eekerora ishintsitazi ikampitzimi, ari peshiventanakero pintzinaye, pimpavakeri okaratzi ikoviri.” <sup>9</sup> Ikantziya Jesús: “Pinkampitane, pinkokovate eejatzi, aritake piñaakero impayeetemiro pikoviri. Pinkempitakaantero pareetya aparoni pankotsi, pishintsiventapaakeri, pinkanteri: ‘Pashitaryeenaro. Aritake irashitaryeetakemiro.’ <sup>10</sup> Arira impayeetairi kampitantayetsiri. Inkarate amemenaterone ari iroñaakaitairi. Aritake irashitaryeetaineri inkarate shintsishintsitatsiri inkaime. <sup>11</sup> Tema aririka inkampitemi pitomi, inkantemi: ‘Apá, pimpena tanta.’ ¿Arima pimpakeri mapí? Aririka inkantemi: ‘Pimpena shima noya.’ ¿Arima pimpakeri maranke iroyaari? <sup>12</sup> Aririka inkantemi: ‘Pimpena kithokintsi.’ ¿Arima pimpakeri kironiro? <sup>13</sup> Tema piyotzi petakotari pitomipayeeni eeroka, kaariperori pinaveta. Iriira maperotzirori Ashitairi saikatsiri inkiteki, jetakotari irirori ikaratzi amanayetapiintziriri, inampishiretakaayetari Tasorentsinkantsi.”

*Maimanetavakaachari pankotsiki*

(Mt. 12.22-30; Mr. 3.20-27)

<sup>14</sup> Ipoña Jesús jovavisaakotakeri aparoni kisovaanteri jaakiri peyari. Ikanta jovashinchagairira, ñaavaitanai kisovaantevetachari. Iniroite ipampoyaaminthaitanakeri Jesús. <sup>15</sup> Tzimatsi kantayetanaintsiri: “Ipasavyaatyaaari irika ashitariri peyari, ipaitaitziri ‘Beelzebú,’ irootake jimatanarori jovavisaakotziri ikaratzi jaakayetziri peyari.” <sup>16</sup> Tzimatsiya pashine kovatsiri iñeero intasonkaventante Jesús, iro iriyotantaityaari omaperotatya opoña itasorenka inkiteki, tema iñaantaitatyaari. <sup>17</sup> Ikanta Jesús jiyotake okaratzi ipampithashiretari atzirite, ikantanake: “Aririka irantaminthatavakaiya atziri ipinkathariventaitziri nampitsi, jiñiuro jovapintaavaka. Aririka irantaminthatavakaiya eejatzi atziri isaikavankotavakaiyani, ari iriñaakero irovapintaavakaiya. <sup>18</sup> Ari ikantari eejatzi peyari aririka irantaminthatavakaiyaami, ari irovapintaavakaakya eero iñiuro ishintsite, ari inthonkyaari. ¿Opaitama pikantantari iri ovashinchaanari Beelzebú? <sup>19</sup> Iriirikami kamaari Beelzebú ovashincheenane, ¿irijatzima kamaari ovashinchiiriri piyotaaneyetari eeroka jovavisaakotantariri jaakayetziri? Aririka okanta, pikamantakotziiri piyotaane, ari inkishmentakemiro okaratzi pikantakeri. <sup>20</sup> Tema iriitake Pava kantakaarori novashinchaayetantariri jaakiri peyari, tema jomapokakemi Pava eeroka ipinkathariventantzi. <sup>21</sup> Aparoni atziri ñaaperori kameetha, tekatsira materine inkyaaashiteri ipankoki irayiteri okaratzi jashitari. <sup>22</sup> Irooma impokashitakeri pashine atziri anayiriri ishintsitzi, irapithatakeri javentaavetari, irapithatakeri jashitari, irantetaakyaaro. <sup>23</sup> Tema ikaratzi kaari aapatziyanari naaka, iriitake kisaneentanari. Inkarate kaari ampitakotenari iriyoyaakotena, japaatakotatyaana.”

*Ipiyashitanta peyari*

(Mt. 12.43-45)

<sup>24</sup> “Okempivaitaka irinampishiretantyaarimi peyari aparoni atziri, ipankotsitetakaro irañaantare. Aririka irookaveetakyaaari, avisakoveta atziri isaikantari peyari. Jatake inkenavaite tsika te inampitaitaro, eero jiñi tsika isaike. Impoña inkante peyari: ‘NOMPIYE NOPANKOKI TSIKA NOPENA.’ <sup>25</sup> Piyaa peyari, iriñaapairi atziri kameetha opishiitaka irañaantare, ovaneenka okantaka. <sup>26</sup> Impoña peyari iriyaatashitakeri maperotzirori ipeyaritziri, inkantapaakeri: ‘Thame aate nopankoki, pintsipatyaana ampinkatharite.’ Ira-make inkarate 7. Arira irashinonkaaperotyaaari atziri, eero ikempitaa jashinonkaavetara pairani kapicheeni ikanta.”

*Maperoterone inkimoshiretai*

<sup>27</sup> Tekera inkaratero iñaavaitzi Jesús, okaimanake aparoni tsinane osatekainchari ipiyotaka atziri, okantzi: “Tharomenta onatye tsinane ovaiyantakemiri, antarintakaakemi

othotaimi.”<sup>28</sup> Ipoña jakanakero Jesús, ikantzi: “Iriira tharomentaperotaachane inkarate matairone inkempisantairo iñaane Pava.”

*Ikovaiyini kaariperoshireri intasonkaventante Jesús*  
(Mt. 12.38-42)

<sup>29</sup> Ikanta ipiyotapaaka osheki atziri, ikantanake Jesús: “¿Opaitama ikovantari iriñeena kaariperoshireri nontasonkaventante? Ero noñaakimaitari, intaani iriñeero kempitarori iñaakeri pairani Jonás. <sup>30</sup> Tema ikantara pairani Jonás jiñeeyakeri Nínive-satzi, ari inkemitaiaari eejatzi Itomi Atziri iriñeeri irikaite. <sup>31</sup> Apaata aririka iramenakoyeetairo okaratzi jantayeetziri, ari iyakomentaimi tsinane pinkatharitatsiri pairani nampitsiki Sabá, tema opokashitakeri iroori iyotaneri paitachari Salomón, okempisantairi. Irika saikimotakemiri iroñaaka eeroka, janayiri Salomón. <sup>32</sup> Eejatzi okempitari ari iriyakomentaimi apaata Nínive-satzi, tema ikempisantaiyakerini irirori pairani Jonás, jovashaantanakero jametayevetari. Irika saikimotakemiri iroñaaka eeroka jaka, janayirira Jonás.”

*Iñaaventziri Jesús ootamentotsi*  
(Mt. 6.22-23)

<sup>33</sup> “Tema ankoverika ootyaari ootamento, ¿arima ovakotakeri otapinaki? Aña avakotziri jenoki inkene onkoñeenkate maaroni. <sup>34</sup> Kameetharika poki, piñaantaro kameethaini, okempitaro pinkoñeetyaakotatyeeemi. Terika apantaro poki, eero piñaantaro kameethaini, kempitaka pintsirenikitakotatyeeemi.\* <sup>35</sup> Paamaventaperotyá poitsivakirikari ootamentotsi saikantakamiri. <sup>36</sup> Omaperotarika isaikantakami ootamentotsi, terika pantanairo kaariperori, aritake pooñaakantairo irooperori kameethari, pinkempitanaiyaari aparoni ootamentotsi joorentantzi.”

*Iñaaventakota iyotaantzirori Ikantakaantaitane*  
(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 20.45-47)

<sup>37</sup> Ikanta ikaratapaakero ikinkithatake Jesús, ipokashitapaakeri aparoni Fariseo iriyaatakairi ipankoki iroya. Ikanta jareetaka Jesús pankotsiki, saikapaake jovapiintaita. <sup>38</sup> Osheki okompitzimotakari Fariseo jiñaakeri Jesús te irimonkaratero jametapiintari, inkivaakotapaakya irovantyaari. <sup>39</sup> Iro kantamaitacha Jesús, ikantanake: “Pikempitakotakaro piraamento eejatzi povamento okiteveta kameetha jakakiroki, irooma inthomointa, kipatsi okantaka. Ari pikempiyetakari eeroka kantatsi iriñeetemi kameethashire pinatzi, aña koshintzi kaariperoshireri pinatzi. <sup>40</sup> Masontzi. Tema tzimatsi ovetsikakemiri pivathaki koñaayetsiri, ¿kaarima ovetsikashiretakemiri eejatzi inthomointa pañaantareki? <sup>41</sup> Okovaperotatya pimpashitantiyaaro tzimimoshiretzimiri inthomointa pañaantareki, ari onkantya pinkiteperoshiretantaiyaari.

<sup>42</sup> ¡Ikantamacheetzimi Fariseo! Pashitakaapiintari Pava inchashimpoki. Iro kantacha te panteneri ikoviri: Ontzimatyé pinkameethashiretai, petakoshiretaiyaari eejatzi. Tema iro kovaperovetachari pantayeromi iroka, eero povashaantamaitaro pashinera.†  
<sup>43</sup> ¡Ikantamacheetzimi Fariseo! Osheki pikovapiintziro posatekyá niyankineki japatotapiintaita, ari pikempitaitaro eejatzi pikovi ñaapinkatha irovethatapiintaiyaami aririka iriñeetemi. <sup>44</sup> ¡Ikantamacheetzimi iyotzinkariite ipoña Fariseo, kamataviriri pinatzi! Pikempitashitakaro kaari jiyoyitzi ari ikitayeetziri kaminkari, te iriyoyete atziri jaatzikakotatziri kaminkari.”

<sup>45</sup> Ari jakanake aparoni iyotaantzirori Ikantakaantaitane, ikantanakeri Jesús: “Iyotaaanteri, pikemakaakenaro eejatzi naakaite okaratzi pikantakeri.” <sup>46</sup> Jakanake Jesús, ikantzi: “¡Ikantamacheetzimi eejatzi eeroka iyotaantzirori Ikantakaantane! ¿Opaitama piñaatenatakaantariri atziriite? Te piñaantamaityaaro eeroka pinkematenatyaaro. <sup>47</sup> ¡Ikantamacheetzimi eeroka, opaitama povetsikapiriniyetantarori ovaneenkatachari

\* 11:34 Oshiyakaaventachari oki kameethari, aparoni pimantaneri (kaari mashithatatsi), iri ñeeronen inkemathatairo okaratzi irantakairiri Pava, tema isaikanaatzí okitainkatzi. Oshiyakaaventachari eerorika apantaro oki, aparoni mashithari, tsika itzimi kaari ñeeronen inkemathatairo okaratzi irantakairiri Pava, tema isaikatzi tsika otsirenikitzi.

† 11:42 Iro ikantaitziri jaka inchashimpoki: Menta, ruda, maaroni okaratzi ivankireetari. Irootake kempitarori pinitsi.



tsika ikitayeetakeri etayetakarori kamantanteneril. Iriitajaantake jovamaayetakeri pairani pivaisatziite. <sup>48</sup> Tema eerokatake ovetsikashiyetakeri tsika inkitayeeteri, ari okoñaatziri pakakatotziiri okaratzí jantayetakeri pivaisatziite. <sup>49</sup> Tema iyotane jinake Pava, ikantake: ‘Ari notyaantake kamantanteneri intsipayetakyaari otyaantaari. Aparopayeeni irimaimaneete, irovyeeetake pashine.’ <sup>50</sup> Ari onkanya irovasankitaantaityaarimi eeroka, okantakaantziro povamaayetakeri kamantanteneri etajaantanakarori pairani. <sup>51</sup> Eeroka pinataityaarone iroñaaka okantakaantziro jovamaakaantaitakeri pairani, jetanakaro Abel-ni irojazti Zacarías-ki tsika itzimi jovamaitakeri ipiyavetanaaro tasorentsi-pankoki ipometziniri Pava. <sup>52</sup> ¡Ikantamacheetzimi iyotaantzirori Ikantakaantaitane! Te pimataajatero eeroka piyotanetya, arira pikenakaakerori eeroka kaari ikemathatantaro pashinepayeeni.”

<sup>53</sup> Ikanta Jesús ithonkakeri ikantayetakeri. Ari jetanakaro Fariseo itsipayetapaakari iyotzinkariite, japatoventaari Jesús ikovake inkompitakaiyaari onkanya inkemantyaariri ompaitya inkanteri. <sup>54</sup> Ishintsithavaitakeri, ikovi iñaavaitakairi ñaantsi kaariperori onkanya inkamantakotantyaariri.

## 12

### *Shineyakairori itantane Fariseo*

<sup>1</sup> Ipoña ipiyotzimentaitapaakari Jesús, anavyaapirinikitaka ikantaka atziriite. Irojatzí ikantantanakari iriyotaane: “Ontzimatyé paamaventyaaro shineyakaarori itantane Fariseo, iramatavimento onatzi. <sup>2</sup> Tema ontzimatyé onkoñaatakoyetai okaratzí omanakoyevetainchari, oñaarontaiya kaari ikemathaveeta pairani. <sup>3</sup> Okaratzí pomanakavevetari, ari onkoñaatakotai. Okaratzí piñaavaitziri apaniro pipankoki, ari inkekakoyeetairo iriñaaventaiteero shintsiiini.”

### *¿Intzimekama añaapinkathateri?*

(Mt. 10.26-31)

<sup>4</sup> Ikantzi Jesús: “Asheninká, eero pipinkashivaitari materone iroveni, tema ari overapaakari jaavyiiri irirori. <sup>5</sup> Jirika tsika intzime pimpinkeri: Iriitakera pimpinke Pava matzirori jovamaantzi, impoña irotyaantemi sarinkaveniki. Intaani iri piñaapinkathatai apaniro. <sup>6</sup> Tema te impinaperovetya tsimeripayeeni, iro kantamatacha jiyotzi Pava aririka inkamakaante, tekatsi iramaakiite aponi.\* <sup>7</sup> Jiyotzitaro Pava okaratzí tzimayetsiri aishi. Tema piñaakero jaamakotari tsimeripayeeni, eerokara imaperotzirori jaamakotami, eero pipinkantashivaita.”

### *Inkarate ñaaventakotainane atziriite*

<sup>8</sup> “Intzimerika kanterine isheninka: ‘Jashitaana Jesús.’ Eejatzí inkempitaiya Itomi Atziri inkantairi imaninkarite Pava: ‘Nashitaari irika.’ <sup>9</sup> Iriima tsika intzime kantairine isheninka: ‘Te jashitana Jesús.’ Ari inkempiitairi irirori, inkantairi imaninkarite Pava: ‘Te nashitaiyaari irika.’ <sup>10</sup> Tsikarika intzime kantzimatakerine Itomi Atziri, kantatsi impeyakoitairi. Iriima intzime kantzimatakerine Tasorentsinkantsi, eerora jiñiuro impeyakoitairi. <sup>11</sup> Aririka iraaheetemi japatotapiintaita isaikayetzi pinkatharantsi, eero okantzimoshirevaitashitami, pinkante: ‘¿Opaitama nonkanteriri?’ <sup>12</sup> Tema Tasorentsinkantsi iyotakaimirone opaitarika piñaavaiteri janta.”

### *Ñaaventakoitziri masontzitsiri ashaarantzinkari*

<sup>13</sup> Ipoña iñaavaitzi aponi piyotzimentakariri, ikantzi: “Iyotaanari, pinkantenari nirentzi impainaata kashetani jookanairi ashitanari.” <sup>14</sup> Ikantzi Jesús: “Asheninká, tera naaka amenakoyetzirori tziaventavakaantsi nonkantantyaariri pirentzi.” <sup>15</sup> Eekero ikantanakitzi Jesús: “Paamaventya pineveyetaro ashaakarontsi. Tera iro ovañaayetemine.” <sup>16</sup> Ipoña joshiyakaaventanakeneri, ikantzi: “Tzimatsi aponi ashaarantzinkari kithotaintsiri osheki ivankivaire irovaneki. <sup>17</sup> Ipampithashirevaitaka, ikantzi: ‘¿Tsikatya

\* 12:6 Kantakotachari jaka “te impinaperotyá tsimeri,” irojatzira kantakotachari jamanantamatsitantaitari apite kireeki inkarate 5 tsimeri.

noveroka oshekitaintsiri novankire?’<sup>18</sup> Ipoña ikantashiretanake: ‘Jiroka nanteri. Notantoryeero novantapiintari novankire. Impoña novetsikakaante iniroite, ari noverori okaratzi novankiretari, eejatzi nashaakaro.’<sup>19</sup> Ari onimotenari, tema osheki novanontakari. Osheki osarentsi nomakoryaavaite, novatziivaitya, niravaite nomire, noimoshirenkavaitya.’<sup>20</sup> Iro kantamaitachari, ikantzi Pava: ‘Masontzi, iroñaaka tsireni iraashinenkaitaimi, tera piyote impaitya agairone okaratzi pashitari.’<sup>21</sup> Arira ikantakotari oshekyavaaitashitarori irashaakaro, te joshekyamaityaaro okaratzi jashitari Pava.”

*Iñaaventziro Jesús kantzimoshiretaantsi*  
(Mt. 6.25-34)

<sup>22</sup> Ipoña ikantanairi iriyotaane: “Pinkeme nonkante: Tera onkameethate onkantzimoshirevaityaami, pinkante: ‘¿Impaitya noyaari, impaitya nomiretyaari, impaitya nonkithatyaari?’<sup>23</sup> Tema tzimatsi pashine ampampithashiretakotapiinteri añaantareki, iro kovaperotacha anayiro okaratzi ovayetapiintari, okaratzi akithaayetapiintari eejatzi.<sup>24</sup> Pimpampithashiretakoteri tsimeri. Te iriyote impankitanontya iroyaari, te irovetsike ipanko irovanontya ivankire. Iro kantamaitacha Pava, ipayetapiintakeri irovarite. Aakara jimaperotzi jetakotai Pava.<sup>25</sup> Aririka paakoveentyaaro onkantzimoshirevaityaami, ¿arima pinkantakaakyaaro povavineentavairo posarentsite kapicheeni?<sup>26</sup> Tera onkantatye povavineentero kapicheeni, ¿opaitama okantzimoshiretantamiri?<sup>27</sup> Pimpampithashiretakotero inchatya, te añaero antavainete, te ontyaanontya onkithaatyaari. Iro kantamaitacha te onkantzimoshirevaityaaro, onkante: ‘¿Opaita nonkithaatyaari?’ Aña ovaneenkata kameetha, anayiri jovaneenkaveta Salomón pinkatharivetachari pairani.<sup>28</sup> Iriitakera Pava ovaneenkatzirori, okantavetaka kapiche añaavetaro ovaneenkatapainata, iro osamani, tekatsi apantyaarone aririka onkantatyaatanake, tema inchekeyetakero, impoña intaayeetakero. Eeroka irimaperote inkempoyaaventemi Pava, aritake, eero pikisoshirevaitzi.<sup>29</sup> Aritapaake okantzimoshirevaitakami eeroka, pikantzi: ‘¿Opaita noyaari, opaita nireri?’<sup>30</sup> Apatzirora okantzimoshirevaitari ikaratzi kaari kempisantatsi. Irooma eeroka, jiyotakoyetzimiro Ashitairi opaitarika koviyiimoyetamiri.<sup>31</sup> Iro kovaperotacha pinkokovatairi impinkatharishireventaimi, impoña piñaayetairo impayetaimiro okaratzi koviyiimoyetamiri.”

*Iñaaventziro Jesús inkitesato ovaararontsi*  
(Mt. 6.19-21)

<sup>32</sup> “Eerokaite kempitakariri nopira, eero pitharovashitaiyani, tema iriitake Pava kovaintsiri impinkathariventaimi.<sup>33</sup> Pimpimantayetero tzimimotzimiri, pimpashitantaaro. Iro kameethatatsi pantayetairo iroka piñaantaiyaarori pisaikai kameetha inkiteki. Kempitavaitaka povaarantatyeeyaami inkiteki tsika te ompathanetapai, tsika te intzimapai koshintzi.<sup>34</sup> Tema tsika janta povaarantaka, ari pimpampithashiretapiinterori eejatzi.”

*Omperataari aamaventachari*

<sup>35</sup> “Povathakitanakero piithaare. Poisayeteri pootamento.<sup>36</sup> Pinkempityaari omperataari oyaaventariri irareetaiya ivinkatharite jomoshirenka, inkene irantavaineri thaankiini romperatapaiyaariri.<sup>37</sup> Kimoshirera inkantaiya aparoni omperataari itzimi iñaapairi ivinkatharite aamaventa ikantaka. Omaperora nonkante, aritake iromisaikairi jovapiintaita iriitake oyiitainerine irovarite.<sup>38</sup> Kimoshirera inkantayetya, intzime iriñeetapairi aamaventa ikanta, onkantavetya te iriyote tsikapaita irareetya, niyankee terika onkitaitzimatake.<sup>39</sup> Pinkemero iroka. Aririkami iriyote aparoni ashitaanitachari impokatye koshiterine, ari raamaventakyaami, eero ikoshitaarantaitzirimi.<sup>40</sup> Iro piyoteri eerokaite, ontzimaty paamaventayetya. Tema te piyote tsikapaita impiyantaiyaari Itomi Atziri.”

*Kaariiperori omperataari*  
(Mt. 24.45-51)

<sup>41</sup> Ari ikantanake Pedro: “Pinkathari. ¿Arima nokaratziri maaroni atziri poshiyakaaventakana?”<sup>42</sup> Ikantzi Jesús: “Pinkempitakotyaari aparoni otzikataari kameethashireri itzimi pampithashiretachari kameetha. Jookanakeri ipankoki omperatariri, ikantanakeri:

'Pamenenari ikaratzi saikatsiri pankotsiki.' <sup>43</sup> Kimoshirera inkantya irika omperataari, aririka impiye ivinkatharite iñaapairi jimonkaraakero ikantanakeriri. <sup>44</sup> Aritake ishine-taakeneri iramaakovenyaaniri okaratzi jashitari. <sup>45</sup> Irooma inkantashiretakemi omperataari: 'Eero ipiyita novinkatharite.' Impoña irantavaitakeri ikaratzi jomperaitari eejatzi inkempitaakero tsinane jomperaitari. Jatake irovatziivaitya, ishinkivaitya. <sup>46</sup> Onimovaitziri irika omperataari, iromapokashitaiyaari irareetaiya omperatariri. Irimaperoteri irovasankitaapairi, irookapairi janta tsika ikashiyakaitakari kisoshireri. <sup>47</sup> Tema irika omperataari jiyovetakaro okaratzi inintakaavetariri ivinkatharite, temaita iramaaventaiaari impiye. Irootake impasaperoitantaari. <sup>48</sup> Iriima itzimi kaari iyotakoterone okaratzi inintakairiri, eero ipasaperoitairi. Tema ikaratzi ishinetayeeetziri irantaperoyeteromi ikovaitziri, osheki iromperaityaari. Intzimerika osheki javentaayee-takari, osheki inkovakoyeeteriri irirori."

*Iñaaventakota Jesús*  
(Mt. 10.34-36)

<sup>49</sup> "Tema iro nopokantari novasankitairi kaariperoshireri, okempivaitakaro iriimi paampari namakemi kipatsiki. Osheki nokovataikemi etaitaia irovasankitaayeete, aperotaiyaami kaariperori. <sup>50</sup> Iro kantacha ontzimatye netanakaaro naaka nonkemaantsitanakya, irojatzi nomonkaraantakyaarori. <sup>51</sup> Piñaajaantake iro nopokantari iñaamatsiy-eetairo atziri isaike kameetha. Aña nopokakera, namatziro antaminthatavakantsi. <sup>52</sup> Iroñaaka iriñeetero irantaminthatavakaiya atziri isaikavankotavakaiyani, apite atziri irantaminthateri pashine atziri karatatsiri mava. <sup>53</sup> Aparoni evankari ari impithokashitakyaari iriri, impiyatziyaari eejatzi iriri inkisaneenteri itomi. Ompithokashityaaro tsinane iniro, ompiyatzityaaro eejatzi iniro. Ompithokashityaaro tsinane ayirontari, ompiyatzityaaro eejatzi ayiro."

*¿Tema piyotero kantainchari?*  
(Mt. 16.1-4; Mr. 8.11-13)

<sup>54</sup> Ipoña Jesús ikantziri atziri piyotzimentakariri: "Tema aririka piñeero menkori ikyaaapiintzi ooryaatsiri, pikantapiintzi: 'Omparyaatye inkane.' Omata pikantakeri. <sup>55</sup> Tema aririka pinkemero tampyaa ompoñeeya katonko, pikantapiintzi: 'Osaryaatye kameetha iroka kitaite.' Omata okaratzi pikantziri. <sup>56</sup> ¡Kamatavirí! Piyovetaro eeroka tsika okanta piñaayetapiintziro inkite, eejatzi kipatsi. ¿Opaitama kaari piyotakotantaro okaratzi kantachari iroñaaka?"

*Paapatziyaari kisaneentzimiri*  
(Mt. 5.25-26)

<sup>57</sup> "¿Opaitama kaari pamenantaro eeroka okaratzi kameethatsiri? <sup>58</sup> Aririka intzime kishemineri, impoña iraanakemi pinkatharentsiki, pintharovakote eeroka avotsiki, pinkanteri: 'Eero pikisavaita, thame aakameethatavakagaiya.' Tema aririka irareetakaakyaami pinkatharentsiki, inkantaitakeri aamaventaneri: 'Paanakeri irika.' Irojatzi irantaitanakyaamiri irashitakoitemi. <sup>59</sup> Tema eerorika pipinatashitari okaratzi piveevere, eerora piñagairo iroimishitovakaantaimi. Omaperora."

## 13

*Eerorika povashaantairo pameyetari, ari pimpeyaashitaiya*

<sup>1</sup> Ari ipokaiyakeni kamantziriri Jesús, tema Pilato jovamaakaanake Galilea-satzi janta ipometajaantaitapiintziniri Pava piratsi. <sup>2</sup> Ikantanake Jesús: "¿Piñaajaantzima eerokaite iro jantantaitakarori iroka tsika ikantaitakeri jovamaitakeri, tema janaatziiri ikaariperoshiretzi pashine Galilea-satzi? <sup>3</sup> Nokantzi naaka: Te ari onkantya. Eerorika povashaantziro pameyetari eeroka, ari pinkempitakotaiyaari irirori. <sup>4</sup> Ari ikempitakari karatatsiri 18 kamaintsiri atsinakakeri pankotsi janta Siloé, ¿piñaajaantzima iri maperotzirori ikaariperoshiretzi janayiri pashine Jerusalén-satzi? <sup>5</sup> Nokantzi naaka: Tera ari onkantya. Tema eerorika povashaantziro pameyetari, ari pinkempitakotaiyaari."

*Joshiyakaaventaitziro pankirentsi kaari kithotatsine*

<sup>6</sup> Ipoña Jesús joshiyakaaventanakero, ikantzi: “Otzimi aparoni atziri ivankire irovaneki. Aparoni kitaite jyaatake iramenero tzimakerika okitho, temaita iriñaapaake. <sup>7</sup> Ikantakeri aamakovanariri: ‘Tzimake mava osarentsi nopokaveta nameniro novankire onkithote, temaita noñe. Pinchekero, amenaashivaita okatziya jaka.’ <sup>8</sup> Ari jakanakeri irirori, ikantzi: ‘Eero novinkatharite, añaavairo iroka osarentsi eerorika okithotzi, nonkithatashitavakero oponkitziki notyaakitavairo onkithotantyaari. <sup>9</sup> Aririka onkithotai, kameetha onatzi. Irooma eerorika, aripaitera pintovakaantero.’”

*Jovavisaakotziro Jesús aparoni tsinane kitaite imakoryaantaitari*

<sup>10</sup> Ikanta jiyotaantzi Jesús kitaite jimakoryaantaitari janta japatotapiintaita, <sup>11</sup> ari osaiykiya aparoni tsinane tzimakotaintsiri 18 osarentsi jaakaitziro. Tsinkamitzitake, te onkante onkatziye kameetha. <sup>12</sup> Ikanta iñaapaakero Jesús, ikaimapaakero, ikantziro: “Tsinané, eshitakotaimi pimantsiyaveta.” <sup>13</sup> Jantzitakero kapicheeni otsinkamitzitake. Tampatzikatanai kameetha. Osheki otharomentaventanakari Pava. <sup>14</sup> Iro kantamaitacha te onimoteri jevatatsiri japatotapiintaita, iniroite ikisanaka, iñaakeri jovashinchaantake Jesús kitaite jimakoryaantaitari. Ikantanakeri atziriite: “Tzimatsi 6 kitaite jantavaitantaitari, ari pimpokeri inkene irovashinchagaitemi. Te onkameethate kitaite jimakoryaantaitari.” <sup>15</sup> Irojatzi jakantanakari Jesús, ikantzi: “¡Kamataviri! Kitaiteriki jimakoryaantaitari pithataryaakotapiintziri pipira pashitakoyetziri pirakairi imire.\* <sup>16</sup> Tema iroka tsinane asheninka onatzi, iro isarontari Abraham-ni tzimakotake 18 osarentsi iñaashitakaakaro peyari. ¿Tema onkameethate ovashincheero kitaite jimakoryaantaitari?” <sup>17</sup> Ikantanakera Jesús, iniroite ipashiventanaka ikaratzi kisaneentziriri. Iro kantamaitacha kimoshire ikantaiyanakani atziri ikaratzi ñakerori jantakeri Jesús.

*Joshiyakaaventaitziro okitho inchato iryaanitatsiri*

(Mt. 13.31-32; Mr. 4.30-32)

<sup>18</sup> Ipoña ikantanake Jesús: “¿Opaitama oshiyari ipinkathariventantai Pava? ¿Ipaitama noshiyakaaventemirori? <sup>19</sup> Aña oshiyaatyaaro aririka impankiitero okitho iryaanitatsiri pankirentsi. Tema tzimatsi aparoni atziri pankitakerori irovaneki, anaanakero pashine pankirentsi, antaro oteveyetanake, ari imavoshiyetari tsimeri otsimankatapeshitake.”†

*Joshiyakaaventaitziro shineyakairori tanta*

(Mt. 13.33)

<sup>20</sup> Ipoña japiitakero ikantzi Jesús: “¿Ipaitama noshiyakaaventemirori ipinkathariventantai Pava? <sup>21</sup> Aña okempitayaro shineyakaarori tanta. Aparoni tsinane, aakero kapicheeni, okonovakero tantapatha, tekera osamanite, shineyanake maaroni.”

*Iñaaventaitziro iryaanitenkakiini ikyaaipiintaitzi*

(Mt. 7.13-14, 21-23)

<sup>22</sup> Ithonka ikenayetake Jesús nampitsiki jiyotaantayetzi. Irojatzi ikenantanakari Jerusalén-ki. <sup>23</sup> Ari josampitaitakeriri, ikantaitziri: “Pinkatharí, ¿kapicheema avisakotaatsine?” Ipoña ikantzi Jesús: <sup>24</sup> “Ontzimatyé piñaashintsitya pinkempitakaantyaaro pinkyaa-gaateyeei iryaanitenkakiini ikyaatapiintaitzi. Tema osheki kovavetachane inkyaan-taiyaaro, eeromaita imatziro. <sup>25</sup> Aririka irashitanakero ipanko ashitarori, irojatzirika pisaikake jakakiroki, pinkantavetya: ‘Pinkatharí, pashitaryeenaro.’ Impoña irakanake irirori, inkante: ‘Te niyotemi tsika pipoña eeroka.’ <sup>26</sup> Impoña pinkantavetanakya eeroka: ‘¿Tema piyotena akaratziranki avaiyani, akaratziranki iravaitaiyini? Piyotaantapiintake nonampiki.’ <sup>27</sup> Inkante irirori: ‘Omapero, te niyotemi tsika pipoña. Piyaataveete pankiventarori kaariperori.’ <sup>28</sup> Arira piraavaityaari, patsikaikivaitya, aririka piñaayetairi Abraham, Isaac, Jacob intsipataiyaari ikaratzi kamantantaneriite isaike ipinkathariventantai Pava. Irooma eeroka jakakiroki pisaikai. <sup>29</sup> Tema inkarate avisakoshiretaatsine impoñaayetaiya tsikarika overaapaa kipatsi, isaikayetai irayooyetairi Pava tsika ipinkathariventantai.

\* 13:15 Iri ipirayetari janta: buey ipoña asno. † 13:19 Iro ikantakoitzi jaka okitho iryaanitatsiri pankirentsi paitachari mostaza, iro shookatsi inampiki pashine atziri.

<sup>30</sup> Tema tzimatsi etayetarori iroñaaka, iriira ñeerone irimpoiyyetai. Tzimayetatsi eejatzi impoiyyetatsiri iroñaaka, iriira ñaayetairone iretayetaiyaaro.”

*Jiraaneentakotaro Jesús Jerusalén*

(Mt. 23.37-39)

<sup>31</sup> Ari jareeyetapaaka Fariseo, ikantapaakeri Jesús: “Piyaatai, kaakitaintsi Herodes ikovi irovemi.” <sup>32</sup> Ikantzi Jesús: “Piyaate, pimpiyanake, pinkanteri kempitakariri sagari, novashinchaayetziri jaakiri kamaari, novashinchaayetziri mantsiyari. Intaani okapata-paaka mava kitaite nonkaratantyaarori nantziri. <sup>33</sup> Iro kantamaitacha, eekero niyaatatye irojatzi mavatapaintsine kitaite, tema iro aritatsi irovayeeteri maaroni kamantantneriite Jerusalén-ki. <sup>34</sup> ¡Jerusalén-satziite! Osheki povake kamantantneriite. Pitsitokayetakeri ikaratzi jotyaaantaveetakamiri. Tema nokovavetapiintaka nonkempityaarimi tsimeri isamoronkiitziiri iriryaanite. Ari nonkanterimi naaka ikaratzi notomintaari. Iro kantamaitacha te pinkovaiyeni. <sup>35</sup> Iroka pinampi tsika pisaikapiintayeveta, eero iñeetai impaitya nampitaiyaarone. Pinkeme nonkante: Eerora piñiitaana, irojatzi apaata pinkantantaiyaari: “Tasonkaventaari inatzi, tema Pinkatharentsi apaitziri otyaantakeriri.”

## 14

*Jesús jovashinchagairi eeniyavaitatsiri*

<sup>1</sup> Okanta aparoni kitaite jimakoryaantaitari, ikenake Jesús ipankoki ijevare Fariseo iroya. Osheki kempoyaakeriri ompaitya iranteri. <sup>2</sup> Ariya isaikakeri janta aparoni mantsiyari eeniyavaitatsiri. <sup>3</sup> Ipoña Jesús josampitakeri iyotaantayetzirori ikantakaantaitane itsipataakeri Fariseo, ikantziri: “Kitaite jimakoryaantaitari onatzi iroñaaka, ¿tema oshine-taantsite ovashinchaante?” <sup>4</sup> Te irakaiyeni, irojatzi imairetaiyakeni. Jaakeri Jesús mantsiyari, jovashinchagairi, jotyaaantairi. <sup>5</sup> Ipithokashitanakari irikapayeeni, ikantziri: “Aririka irotetya pipira omoroki kitaite jimakoryaantaitari, ¿tema ari pinoshikairi thaankiperoini?”\* <sup>6</sup> Tema tekatsi inkante irakanakeri.

*Oimoshirenkachari aavakaantsiki*

<sup>7</sup> Ari isaiki Jesús ipampoyiiri inkarate ayooterine ijevare Fariseo, tharovako ikantaiyani ikovi irosatekayetya intsipatantyaari jevari iroya. Ipoña Jesús joshiyakaaventanakeneri, ikantanake: <sup>8</sup> “Aririka inkaimayeetemi poimoshirenkyaaavakaantsiki, eerora pikovashita posasatekatya pinkove pintsipatyaari jevari, tema tzimatsi pashine pokatsine anaakotzimiri jiriiperotziri irirori. <sup>9</sup> Aririka irareetapaakya kaimakaantzimiri, inkantapaakemi: ‘Eero posasatekata eeroka, piyaate pisaike jantyaatziini.’ Iniroitera pimpashivitanakya. <sup>10</sup> Aña iro kameethatatsi aririka piyaate eero posasatekavaita, pisaikapaake jantyaatziini. Impoña impokake kaimakemiri, inkantemi: ‘Asheninka, pimpoke posatekya eeroka janta.’ Aripaitera iriñaapinkathayeetemi. <sup>11</sup> Tsikarika itzimi kovashivaitachane iriñaapinkathayeeterimi, aritake iriñaakero intsinampashiretakaitari. Iriima tsika itzimi tsinampashirevaitatsiri, iriitake ñeerone iñaapinkathayeetairi.”

<sup>12</sup> Ipoña ipithokashitanakari Jesús aanakeriri irovakaiyaari, ikantziri: “Aririka pinkaime atziri povakaiyaari, eero pikaimashitari pisheninkajanotari eeroka, pirentzi, ipoña ikaratzi ashaarantachari, tema ari onkantake impiyataiyaami eeroka irovakaiyaami. <sup>13</sup> Aririka poimoshirenkyaaari, iri pinkaimayete ashinonkainkari, mavityaakiri, pesaponthoyetatsiri. <sup>14</sup> Ari piñeero pinkimoshiretai, tema irikapayeeni, eero okantzi impiyataiyaami apaata iroimoshirenkyaaari. Iro kantamaitacha ari impinayeetaimi pantakeri aririka iriñaayetai kameethashireri.”

*Joshiyakaaventaitziro iniroite jovaita*

<sup>15</sup> Ikanta ikemavakera aparoni ikaratzi isaiki jovaiyani, ikantanake: “Kimoshirera inkantya inkarate ovaachane impinkatharitanakerika Pava.” <sup>16</sup> Ipoña ikantzi Jesús: “Tzimatsi aparoni atziri, jovetsikakaante iniroite oimoshirenkaantsi, ari irovaiyaami. Ithonka ikaimakeri ikarataiyini. <sup>17</sup> Ikanta omonkaratapaaka irovantyaari jotyaaantakeri

\* 14:5 Iri ipirayeetari janta: buey ipoña asno.

iroemperatane inkamanteri ikaratzi ikaimakaantakeri, tema irootaintsi irovaiyaani. <sup>18</sup>Tera inkove impokaiyeni ikaratzi ikaimakaantaveetakari. Jetanakaro aparoni, ikantzi: 'Eero okantzi niyaate, niyaataye namenero ovaantsi namanantakeri. Irootake eero okantanta niyaate.' <sup>19</sup>Ikantake pashine: 'Niyaataye noñaantyaari namanantakeri nopirapayeeni, irootake eero okantanta niyaate.'† <sup>20</sup>Ari ikantake pashine eejatzi: 'Eero okantzi niyaate, tema ovakera naavakaaka.' <sup>21</sup>Ipoña ipiya omperataari, ikamantapairi ivinkatharite kantainchari. Iniroite otsimaanakari, ikantanakeri iromperatane: 'Piyaate, paniitero tsika overaa nampitsi, pamakeri ashinonkainkari, mavityaakiri, pesaponthoriite inkarate piñeeri janta.' <sup>22</sup>Ari jimatakeri iromperatane. Ipoña ikantairi ivinkatharite: 'Nomatakeri okaratzi pikantakenari. Iro kantamaitacha eeniro okaankitzi pankotsi.' <sup>23</sup>Ipoña ikantziri iromperatane: 'Pinthonkero paniitero avotsi, piyaayete tsikarika, pishintsiven-teri inkarate piñeeri janta, impokeeta ojaikityaata nopanok. <sup>24</sup>Pinkeme nonkante: Oshékira netavetakari nokaimakaantziri, eeromaita iñaajatziro iroya kapicheeni novet-sikakaantakeri ovaritentsi.'"

*Pomerentsitachari ankempitakotyari Cristo*

<sup>25</sup>Oshéki ikaratzi oyaatakeriri Jesús. Ipoña ipithokashitanakari, ikantziri: <sup>26</sup>"Aña iro onimotzimiri petakoyetari piri, piniro, piina, pitomi, pirentzi, pitsiro, petakota eejatzi apaniro eeroka. Iro kantacha aririka anaanakero okaratzi petakotyaaanami naaka pavantaana, tera pinkyaaryoote pinkempisantenana. <sup>27</sup>Ontzimatyé pinkyaaryooventero noñaaventayetakemiri, onkantavetakya impaikakoitemi. Aririka povashaantakeri, eerora nokempitakaantami eeroka niyotaane. <sup>28</sup>Aparoni kovatsiri irovetsike pankot-sipenthakii, iretavakyaaro impampithashiretya tzimatsirika irimatantyaarori irovet-sikero. <sup>29</sup>Ari onkantya inthonkantyaarori iretanakyaaro irovetsikero, tema aririka irookaventakero ari ishironaventakyaari inkarate ñeerine. <sup>30</sup>Inkantaiyeni: 'Piñaamat-siteri irika, te iravyero, jookashitaro.' <sup>31</sup>Ari ikempitari eejatzi, aparoni pinkathari tzimatsiri 10,000 irovayirite, iriminthatya irovayirityaari pashine pinkathari tzimatsiri 20,000 irovayirite. Ontzimatyera iretavakyaaro impampithashiretavakya, aririka iroitsinampaakeri. <sup>32</sup>Iñaakerorika eero joitsinampairi, eenirora joveraa intaina pashine pinkathari pokatsiri irovayirityaari, irotyaantake kanterine: '¿Tsikama ankantyaaka eero ovayiritavakaanta?' <sup>33</sup>Ari okempitari eejatzi ontzimatyé petavakyaaro pimpampithashiretavakya eerokaite, tema eerorika povashaantziro petakoyetaro okaratzi pashiyetari, eerora nokempitakaantaami niyotaane."

*Kempitarori tzivi kaari katyotaatsine*

(Mt. 5.13; Mr. 9.50)

<sup>34</sup>"Tema kameetha okanta tzivi okatyotzi. Iro kantacha aririka inkonovaitero tsika ompaitya, eero apantaaro inkatyokantaityaaro. <sup>35</sup>Tekatsi apantaiyaarone tzivi, eero aritaaajatzí eejatzi isaiponkitzitantaityaaro pankirentsi, ontzimatyé irookaitero. Kovirori inkemathatero iroka, irovayempitaya inkempisante."

## 15

*Jiñaaventaitziri oisha peyavetachari*

(Mt. 18.10-14)

<sup>1</sup>Oshéki kovakotziriri kireeki isheninka itsipatakari atziri kaariperoshireri, ikempisantzí jiyotaantzi Jesús. <sup>2</sup>Ikanta Fariseo itsipatakari iyotzinkariite, iñaaventanakeri Jesús, ikantzi: "Pameneri irika, ikempiyakari atziri kaariperoshireri, itsipatari jovapiintaiyani."

<sup>3</sup>Ipoña Jesús joshiyakaaventanakeneri, ikantanake: <sup>4</sup>"Tzimatsi piratachari ikaratzi 100 iroishate. Okanta aparoni kitaite, ipeyaka aparoni iroishate, jookanakeri pashine 99 oisha tsika te inampiitaro, jatake ikokovatairi peyeenchari. ¿Tema pimatziro eeroka iroka? <sup>5</sup>Ikanta iñaapairi iroishate, kimoshire ikanta janatapairi. <sup>6</sup>Tema jareetara ipankoki, japatotapairi isheninka, ikantapairi: 'Pimpoke pintsipatyaaana aimoshirenkya,

† 14:19 Iri kantakotachari jaka nopirapayeeni, karatsiri 5 buey.

tema noñagairi noishate peyavetainchari.’”<sup>7</sup> Eekero ikantatzi Jesús: “Arira onkempitagaiya inkiteki, iniroite inkimoshireventaiteri aparoni atziri ovashaantairori ikaariperoshireveta. Iranaanakeri 99 kameethashiretaiyatsiri.”

*Joshiyakaaventaitziri kireeki peyavetachari*

<sup>8</sup> Ipoña ikantzi: “Aparoni tsinane tzimatsi 10 oireekite. Okanta aparoni kitaite ipeyapithatakero aparoni oireekite, ovaampatake ootamento, opishitakero maaroni opanko okokovatairi oireekite.\*<sup>9</sup> Okanta oñagairi, okaimakeri osheninka, okantakeri: ‘Pimpoke, pintsipatyaana noimoshirenkyá, tema noñagairi noireekite peyavetainchari.’”<sup>10</sup> Eekero ikantatzi Jesús: “Arira inkempitagaiya imaninkarite Pava iniroitera inkimoshireyetai iñaakerika aparoni atziri jovashaantairo ikaariperoshirevaitzi.”

*Iñaaventaitziri tomitsi aparavaitatsiri*

<sup>11</sup> Ipoña ikantanake eejatzi Jesús: “Aparoni atziri tzimatsi apite itomi.<sup>12</sup> Ikanta iyaapitsi itomi, ikantakeri iriri: ‘Apá, pimpenaro okaratzi pashitakaiyaanari.’ Ari ikantakero, itsiparyaakeneri itomi okaratzi irashitakaiyaariri apaata aparopayeeni.<sup>13</sup> Tekera osamani, jatake iyaapitsi itomi intaina pashineki nampitsi. Ari japaravaitashitakari iireekite.<sup>14</sup> Ikanta japerotakeri japaratakeri maaroni, iñeetake iniroite tashetsi janta nampitsiki. Ari ikovityaanaka ikaratzi japaratashivaitakari.<sup>15</sup> Ipoña jiyaatashitakeri nampitarori janta ikovi antavairentsi, jotyaantaitakeri iramaventyaari chancho.<sup>16</sup> Iniroite itashaake, ikovake irayooteri chancho, tema tekatsi perine iroyaari.<sup>17</sup> Ipoña ikantashiretanake evankari: ‘Osheki janintaavaita jovatziita antavaitatsiri ipankoki ashitanari, ¿ipaitama nashinonkaantavaitantari naaka jaka notasheneentzi?’<sup>18</sup> Ontzimatyé niyaatai ashitanariki, nonkantapairi: Apá, tzimatsi kaariperori nantzimotakemiri, eejatzi nokempitaakeri Inkitesatzi.<sup>19</sup> Te arite pinkempitakaantaina pitomi, intaani nokovi pinkempitakaanteneri ikaratzi antavaitzimiri.’<sup>20</sup> Ari ipoña ikatziyanaka, pokai ashitariki. Ikanta ashitariri, amenavookitatsi irirori iñaavairi ipokai, ishiyashitavaari, javithanotavairi, inintaaprotavairi.<sup>21</sup> Ikantapaake itomi: ‘Apá, tzimatsi kaariperori nantzimotakemiri, eejatzi nokempitaakeri Inkitesatzi. Te arite pinkempitakaantaina pitomi.’<sup>22</sup> Iro kantamaitacha ashitariri, ikantakeri iromperatane: ‘Pamake irooperori kithaarentsi, pinkithaavairi notomi. Poveneri irakoki mareryaatatsiri, pinkyaantakaiyaari eejatzi zapato.’<sup>23</sup> Impoña pamenake evonkiri vaca kameetha ivathate, povamayeri. Nokovi aimoshirenkyá.<sup>24</sup> Tema irika notomi kamavetaka, iro kantamaitacha añagái iroñaaka. Pairani ipeyaka, iñeetairi iroñaaka.’ Ari jetanakaro joimoshirenkaiyani.

<sup>25</sup> Ikanta irantarite irirentzi saikatsi jantavaitzi ovaantsiki. Pokai pankotsiki, ikemaapaatziiri joimoshirenkaiyani.<sup>26</sup> Josampitapaake aparoni iromperatane opaita ikimoshiretantaitari.<sup>27</sup> Ari ikantanakeri: ‘Areeta pirentzi, irootake jovamaakaatantakari piri evonkiri vaca, tema kameetha jareeta pirentzi tekatsi avishimoterine.’<sup>28</sup> Ari ikisapaaka, te inkove inkyapapai pankotsiki. Ipoña jiyaatashitakeri iriri, osheki ipankiventakari intsipatantyaariri joimoshirenka.<sup>29</sup> Irojatzí ikantantanakariri iriri: ‘Piñaavetana naaka osamani nosaikimotzimi, tekatsi nantzimotemi. Tetya pimpajaatena aparoni piratsi noimoshirenkyá.†<sup>30</sup> Iro kantamaitacha ipokaira iyeka thonkitakemiriri piireekite ipiro mayempiro, iriyya povamainiri vathatatsiri poimoshirenkavairi.’<sup>31</sup> Ari jakanake iriri, ikantziri: ‘Notomí, ari pashi poviro pisaikimotakena eeroka, maaroni okaratzi nashitari, eerokara ashitaro maaroni.’<sup>32</sup> Irootake ankimoshiretantyaari iroñaaka, tema irika pirentzi, kamavetaka, iro kantacha añagái iroñaaka. Ipeyavetaka jiñeetairi iroñaaka.’”

## 16

*Joshiyakaaventaitziri kaariperori omperataari*

\* 15:8 Ikantakoitziri jaka “kireeki,” irijatzira ipaitayeetziri “dracma,” kireeki inatzi jashiyetari Grecia-satzi. Iriitake ipinatantaitariri antavaitatsiri aparoni kitaite. † 15:29 Ikantakoitzí jaka “piratsi,” iriitakera cabra.

<sup>1</sup> Ipoña Jesús ikantakeri eejatzi iriyotaane: “Tzimatsi aparoni atziri ashaarantachari. Itzimi irirori iromperatanepayeeni. Okanta aparoni kitaite tzimatsi pokaintsiri, ikantaitakeri ashaarantachari: ‘Irika ijevere pomperatane, japaratakemiro pashaakaro.’<sup>2</sup> Ikanta irika ashaarantaneri ikaimakeri iromperatane, josampitakeri: ‘¿Opaitama pantakeri? Nokemake ikantaitana. Nokovi poñaakenaro okaratzi pantavaitakenari. Tema ari okaratapaake pijevatziri nomperatanepayeeni.’<sup>3</sup> Ari ikantashiretanake irika omperataari: ‘¿Tzikatya nonkantyaaka iroñaaka? Iromshitovatyeeena omperatanari. Te onkante nompankivaite, aririka nonkampitante impashityaana, osheki nompashiventya.’<sup>4</sup> Ipoña ikantashiretzi: ‘Niyotake ompaitya nanteri irakameethatantaityaanari pankotsiki aririka iromshitovaitakana.’<sup>5</sup> Japatotakeri ikaratzi ireevetziriri ivinkatharite, ikantakeri etakarori: ‘¿Tzikama ikaratzi pireevetziri novinkatharite?’<sup>6</sup> Ikantzi irirori: ‘Nireevetziri ikaratzi 100 inchatonaa jovaitzi yeenkantsi.’ Ipoña ikantziri: ‘Jiroka pireevere, thaanki posankinate, intaani inkaratai 50 inchatonaa pireeveteri.’<sup>7</sup> Ipoña josampitakeri pashine ikantziri: ‘¿Eeroka tsikama ikaratzi pireevetzi?’ Ikantzi: ‘Nireevetzi okaratzi 100 ipiyotakoyeetziro trigo.’ Ipoña ikantziri eejatzi: ‘Jiroka pireevere, posankinate, intaani onkaratai 80 ipiyotakoyeetziro.’<sup>8</sup> Ikanta irika pinkathari, joñaakantakeri iromperatane tema iñaakeri omatziriji jiyotzi tsika inkenakairo kantainchari. Arira ikantayetari atziripayeeni iroñaaka, imataty jiyotzi tsika ikenakairo irakameethayetantyaariri isheninka, janayiri tsika ikanta kempisantzinkariite.”<sup>9</sup> Irojatziki ikantantanakari Jesús: “Ontzimaty piyote paakameethatantyaaro pashaarantayetari iroñaaka onkantavetya te apantaperotaro, iroora onantaiyaari irakameethayeetaimi apaata eeroka janta inkiteki.

<sup>10</sup> Itzimirika kyaaryootaintsiri kapicheeni, iriitake kyaaryooperotaatsine. Itzimirika kaariporoshiretatsiri kapicheeni, iriitake maperotairone inkaariperotai.<sup>11</sup> Terika pinkyaaryoovero ashaakarontsi kaari apantaperotaro jaka, tekatsira ameenyaaamine irooperoriki.<sup>12</sup> Terika pinkyaaryoovero ashinentsi, tekatsira pemineri pashityaari eeroka.<sup>13</sup> Tekatsira aparoni omperataari materone irantavaitene apite pinkathari. Tema aparoni inkovaperote jomperatari, iriima pashine inkisaneentakeri. Ari okempitari eejatzi, tekatsira materone inkempisanteri Pava, aririka impampithashiretakotero ashaakarontsi, kempivaitaka omperanatyeeyaarimi.”

<sup>14</sup> Ari ikaratzi ikemaiyakeni Fariseo, tema irijatzi nevetarori ashaakarontsi, ishirontzimentakari Jesús ikemiri ikantayetakeri.<sup>15</sup> Ipoña ikantanakeri: “Piyotzi potzikaaventaiyani eeroka eero jiyotantami atziri, iro kantamaitacha jiyotzimi Pava okaratzi pipampithashireyeteri. Tema okaratzi irooperotziimovetariri atziri, ipinkimatziro Pava.”

#### *Ikantakaantaitane ipoña ipinkathariventantai Pava*

<sup>16</sup> “Tema pairani iñaaventayeetakeri ikantakaantaitane ipoña irosankinare kamantan-taneriite. Ipoña ikinkithatake Juan. Ikematziiro iroñaaka atziriite Kameethari Ñaantsi tsika ikanta ipinkathariventai Pava. Iniroite ikovi iriñeero okempitaro ishintsitaitzi aririka irovayiritaitya.<sup>17</sup> Te opomerentsita aperotaiya apaata kipatsi eejatzi inkite, iro kantamaitacha eero aperotzimaitaatsi Ikantakaantaitane.”

#### *Jiyotaantzi Jesús ikantzi: “te apantyaaro pookero piina”*

<sup>18</sup> “Itzimirika ookerone iina, aririka iragai pashine tsinane, jimayempiventakero etavetarori. Ari ikempitari eejatzi agairone tsinane jookiri oime, imayempitake irirori.”

#### *Ashaarantachari ipoña Lázaro*

<sup>19</sup> “Tzimatsi aparoni atziri ashaarantachari, tsika itzimi ovaneenkatachari ikithaatapiinta. Jaakoventaro kitaiteriki joimoshirenka ovaneenka jovatziivaita.\*<sup>20</sup> Tzimitacha eejatzi aparoni ashinonkaavaitachari ipaita Lázaro, ithonka ipathaavaitake irika. Ari jonoryaapiinta jakakiro ipankoki ashaarantaneri.<sup>21</sup> Iriitake kovatsiri iriyoyeero jovyaryayetziro irovanaro ashaarantachari. Pokatsi otsitzi ithotziri ivathaaroki.<sup>22</sup> Ikanta apaata kamake ashinonkainkari, jaanakeri imaninkarite Pava, jatake isaikira Abraham.

\* 16:19 Iro ikantakoitzi jirika “ovaneenka,” kithaarentsi jonkeromaitatsiri. Osheki ovinaro iroka. Intaani ikithaayetaro ashaarantachari.



Ipoña kamitaka eejatzi ashaarantachari, ikitaitakeri. <sup>23</sup> Ikanta janta sarinkaveniki, osheki ikemaantsivaitaka irika ashaarantavetachari. Jamenakotakeri intaina jiñaatziiri Abraham itsipatakari Lázaro. <sup>24</sup> Ari ikaimanake irirori, ikantzi: 'Chariné, Abraham, pineshinonkatena. Potyaanteri Lázaro iramaajatakana kapicheeni jiña nomiretavakyaari, tema itashineentatyaana shiinsiini paampari.' <sup>25</sup> Ikantanake Abraham: 'Nochariné, poshiretyaaro pashaakaro pairani, eejatzi ikempita Lázaro joshiretaro iñaashivaitakeri. Iro kantamaitachari kimoshire ikanta irirori jaka, irooma eeroka ontzimatyé pinke-maantsivaitaiya. <sup>26</sup> Tekatsi pinkene pimpoke, tzimatsi iniroite impereta otzikairi, eero okantzi eejatzi niyaatashitemi eeroka.' <sup>27</sup> Eekero ikantaveta irirori: 'Pinkeme nokantzimi chariné, potyaante jatatsineri isaiki ashitanari. <sup>28</sup> Tzimatsi janta ikaratzi 5 nirentzi, pinkamanteri eero ipokanta irirori jaka, osheki jiñaashitaitaro.' <sup>29</sup> Ari ikantzi Abraham: 'Tzimatsi Ikantakantakeri Moisés, tzimatsi eejatzi ikantayetakeri kamantantaneri, iro inkempisanteri.' <sup>30</sup> Ipoña ikantzi eejatzi: 'Eerotyaaami, Chariné, Abraham. Tzimatsirika aparoni kamatsiri kamantairine añaatsiri atziri, ari irovashaantairo kaariperori jameyetari.' <sup>31</sup> Eekero ikantanakitzi Abraham: 'Tema te inkempisantero ikantayevetari Moisés eejatzi ikantayetakeri kamantantaneri, eerotyaa ikempisantaajatziri inkamantavetyaari aparoni kaminkari.'

## 17

### *Eero pantakaantziro kaariperori*

<sup>1</sup> Ipoña Jesús ikantanakeri iriyotaane: "Ari intzimapiintatyé antakaanterone kaariperori. Inkantamacheeteri irika. <sup>2</sup> Tsikarika itzimi antakaakerine kaariperori aparoni eentsi aventaanari, ari irovaskanitaayeeetairi. Iro kameethatatsimi inthayeeteneri mapi ikentsiki, iroviinkaitakeri inkaareki, ari onkantya eero ikaariperotakaantantami. <sup>3</sup> Ontzimatyé pampaventya eeroka. Tema intzimerika aparoni antzimotemine kaariperori, pinkaminairi. Aririka irovashaantanairo jantayevetakari, pimpeyakotero jantzimove-takamiri. <sup>4</sup> Ari okempitari eejatzi. Tzimatsirika atziri osheki irantzimotapiintakemi, okempitaajatyaaama onkarate 7 irapiiitero aparoniki kitaite, ontzimatyéera papiipiiteri pimpeyakoteri aririka impokashitapiintakemi inkovakotemi pimpeyakotairi."

### *Paventaaperotakaina*

<sup>5</sup> Ikanta Otyaantajanoriite, ikantanakeri Jesús: "Nokovi poshoretakaaperotyaaana." <sup>6</sup> Ipoña ikantzi Avinkatharite: "Onkantavetakya eero iniroitetzi poshoretana, onkempityaaro okitho iryaani pankirentsi, aritake pimatakeri iniroite inchato katziyeenchari, pinkantero: 'Pishirinke, piyaate pinkatziye janta inkaareki.' Nonkante, arira omatakya."\*

### *Irantayeteri omperataari*

<sup>7</sup> "Aririka intzime pomperatane, piñaavairi irareetaiya joshevavaitzi povaneki, jaa-maakoventari pipira zarima pinkantavairi: 'Payootapaina?' <sup>8</sup> Aña eero, intaani pinkantavairi: 'Ponkotsitapai ovaritentsi. Povathakitya inkene poyiitena, irojatzi novantakyaari, nirake nomire eejatzi. Impoña pimpoite eeroka povaiya.' <sup>9</sup> Zarima pimpaasoonketakeri okaratzi iranteri pomperatane? Aña eero. <sup>10</sup> Arira pinkempityaari eejatzi eeroka, aririka pimonkarataakero okaratzi inintakaimiri Pava, ompoña pinkante: 'Eero asagaaventavaita jomperayeetai, tema intaani amonkaraamatsitero okaratzi ikovakaayeetakairi antero.'"

### *Jovashinchagaitziri 10 pathaavaaitatsiri*

<sup>11</sup> Ipoña javisanake Jesús iriyaatero Jerusalén-ki, ikenanakeri Samaria-ki ipoñaanakaro Galilea. <sup>12</sup> Ikanta jareetapaaka aparoniki nampitsi, ari jomonthaavakari 10 shirampari pathaavaaitatsiri, intaina ikatziyeeyapaaka. <sup>13</sup> Ikaimaiyini, ikantzi: "¡Ilyotaantanerí Jesús, pineshinonkataina naaka!" <sup>14</sup> Ari jamenanakeri irirori, jiñaatziiri ikatziyeeyani, ikantziri: "Piyaatashiteri omperatasorentsitaari iramenavakemiro pivathaaro." Ikanta

\* 17:6 Iro ikantakoitzi jaka "okitho iryaani pankirentsi," paitachari "mostaza," iro shookatsiri inampiki pashine atziri. Iro ikantakoitzi jaka "iniroite inchato," paitachari "sicómoro," irojatzi shookatsiri pashineki inampi atziri.

jiyaataiyanakera, omapokashitaka opeyanaka ivathaaro, eshitakoyetanai. <sup>15</sup> Ikanta aparoni iñaakerora jeshitakotai ipathaavaitzi, tharomentaka ipiyaa irirori, ikimoshireventanakeri iniroite Pava. <sup>16</sup> Jotyeerovashitapaakari iitziki Jesús, ipaasoonketapaakeri. Irika piyaachari Samaria-satzira inatzi. <sup>17</sup> Ipoña ikantzi Jesús: “¿Tema 10 ikaratzi eshitakotaatsi, tsikama ikenakeka pashine? <sup>18</sup> Tekatsira nosheninka piyaatsine inkimoshireventairi Pava impaasoonketeri, intaani ipiya pashinesatzi atziri.” <sup>19</sup> Ari ikantanakeri Jesús pathaavaive-tachari: “Pintzinaanai, piyaatai. Iro ovashinchagaimi poshoretana.”

*Etantanakyaarori impinkathariventantaite*

(Mt. 24.23-28, 36-41)

<sup>20</sup> Ipoña Fariseo josampitakeri Jesús, ikantzi: “Tsikapaite etantanakyaarori impinkathariventantai Pava.” Ari jakanake irirori: “Omapokashitaiyaara impinkathariventantai Pava. <sup>21</sup> Eero ikantaitzi: ‘Jiroka jaka. Jironta janta.’ Tema aritake pinkatharishireventantai Pava.” <sup>22</sup> Ipoña ipithokashitanakari iriyotaane, ikantzi: “Ari pinkovavetaiya apaata piñeerimi kapicheeni irika Itomi Atziri, eero okantzimaita. <sup>23</sup> Ari pinkemake inkantaite: ‘Jirika jaka.’ Pashine kantatsine: ‘Jirinta janta.’ Eerora piyaatashitziri, eero poyaatziri eejatzi. <sup>24</sup> Aririka impiye Itomi Atziri, inkempitapaiyaaro oporeki ookatharonsi, ompoñaanakya tsika overaa kipatsi irojatzi tsika janta othapitapaa. <sup>25</sup> Aña etavakya iriñaavakero inkemaantsitya iniroite, irimanintavaiteiri irikaite atziriite tzi-mayetatsiri iroñaaka. <sup>26</sup> Tema onkempityaaro tsika okanta pairani eeniro isaikaveta Noé. Ari onkempitzitaiya eejatzi aririka impokimatai Itomi Atziri. <sup>27</sup> Onimotziri atziri jovavaiyeta, jiravaitaiyini, jaavakaayeta eejatzi. Irojatzi ikyaantanakari Noé irirori pitotsiki jovetsikakeri. Okanta onkanaka kipatsiki, aperotakeri maaroni atziri ipiinkake. <sup>28</sup> Ari onkempityaaro eeniro isaikaveta pairani Lot. Onimotziri atziri jovaiyani, jiravaitaiyini, jiyomparitaiyani, ipankivaitaiyini, jovetsikaiyini ipanko eejatzi. <sup>29</sup> Iro kantamaitacha omonkaratapaaka kitaite ishitovantanakari Lot nampitsiki Sodoma, jomapokashitaka iparyaapaake iririite paampari, ari japerotakari maaroni atziri itaga. <sup>30</sup> Aritakera onkempitagaiyaari eejatzi aririka impiye Itomi Atziri. <sup>31</sup> Tzimatsirika saikatsiri jakakiroki ipanko, arira impoñaanakya irishiye, eerora ikyaapanaatzi iraaapanaate tsika ompaitya. Itzimirika saikatsine irovaneki, irishiye tsika ikantara, eero ipiyapanaata. <sup>32</sup> Pinkinkishiretakotero okaratzi avishimotakeri iina pairani Lot. <sup>33</sup> Ikaratzi etakovaitachari aparino jantayetziri inevetashiyetari, ari impeyaashitakya. Iriima inkarate kamimentenane jantanairo nokovakairiri naaka, aritake irivisakoshiretai.” <sup>34</sup> Eekero ikantatzi Jesús: “Tzimatsi tsipatavakaachane irimaye. Aparonira iraaheetai inkiteki, iriima pashine irookayeetanairi. <sup>35</sup> Tzimatsi apite tsinane tsipatavakaachane otononkavaitzi. Aparoni iraaheetai inkiteki, irooma pashine irookayeetanairo. <sup>36</sup> Irisaika apite atziri irovaneki. Aparoni iraaheetai inkiteki, iriima pashine irookaitanairi.” <sup>37</sup> Ipoña josampitanakeri ikantzi: “¿Tzikatya janta Pinkathari?” Ikantzi Jesús: “Tzikarika osaikai ivatha kaminkari, ari impiyoventyaarira tziiso.”†

## 18

*Iñaaventaitziri kamaimetzinkaro ipoña kaariperori pinkathari*

<sup>1</sup> Ipoña joshiyakaaventanakero Jesús onkantya iramanayeetantyaarimi kitaiteriki, eero jovashaantayeentantaro. <sup>2</sup> Ikantzi: “Tzimatsi aparoni nampitsi, ari isaikiri kaariperori pinkathari, te iriñaapinkathateri irirori Pava, iri ovatsipero te iriñaapinkathateri atziri. <sup>3</sup> Ari osaikitari eejatzi aparoni tsinane kamaimetzinkaro. Opokashitakeri kaariperori pinkathari, okantzi: ‘Nokovi pinkaimenari kisaneentanari, povetsikainaro avishimotanari.’ <sup>4</sup> Teya inkovavetya pinkatharika. Ipoña ikantashiretake: ‘Te noñaapinkathateri Pava, eejatzi nokempitairi atziri. <sup>5</sup> Iro kantacha iroka kamaimetzinkaro, ontzimatye nantenero kameethari okoviri. Nosamarokari aririka oñaashirenkena ompipiyatashitena.’” <sup>6</sup> Ikantzi Jesús: “Piñaakero ikantashiretakeiri kaariperori pinkathari. <sup>7</sup> Iri

† 17:37 Ikempitara añaapiintziri amempori jevotaiyani, ayotzi tzimatsi kamaintsiri. Ari okempitari eejatzi aririka añaayetakero okaratzi iñaaventayetakeri jaka Jesús, ayotzira irootaintsi impiyimatai.

maperotzirori Pava irirori, eero ishenkaatsi irantaineri kameethari ikoyaayetairi, tsika itzimi aakoventanaarori jamanairi kitaiteriki.”<sup>8</sup> Eekero ikantatzi Jesús: “Eerora ishenkaita irantantaityaarori kameethari. Iro kantacha aririka impiyapaake Itomi Atziri, ¿eekeroma iriñaapaatye aventaapiintyaarine kipatsiki?”

*Joshiyakaaventaitziri Fariseo ipoña kovakotziri kireeki isheninka*

<sup>9</sup>Tzimayetatsi pampithashiretachari kameethashire inatzi. Ipoña imanintashirevaitziri pashine atziri. Irootake Jesús joshiyakaaventantanakariri, ikantzi: <sup>10</sup>“Tzimatsi apite atziri jiyaatake tasorentsipankoki iramane. Fariseo inatzi aparoni, iriima pashine iri kovakotziriri kireeki isheninka. <sup>11</sup>Ikanta ikatziyapaaka Fariseo jamani, ikantzi: ‘Pava, iniroite nopaasoonketzimi, tema te nokempitari naaka pashine atziri, koshintzi ini, kaariperoshire ikanta, mayempiri ini, ari ikempitakari irika kovakotziriri kireeki isheninka. <sup>12</sup>Apitesatzi notzitapiintaro novarite avisayetziara kitaite jimakoryaantaitari, nookapiintzi kireeki ikaratzi ipinaitanari.’ <sup>13</sup>Ipoña irirori kovakotziriri kireeki isheninka, ikatziyapaaka jantyaatziini, oyootapaaka jamani te iramene jenoki. Tema okatsitzimoshiryaanakeri, ikantzi: ‘Pava, pinkaminthayena naaka, kaariperoshire nonatzi.’”<sup>\*</sup> <sup>14</sup>Ikantzi Jesús: “Iritake jaakameethayeetairi irika, kameethashire ikanta jiyaatai ipankoki, te inkempityaari pashine. Tema tsikarika itzimi iriiperovaitatsiri iroñaaka, ari intsinampashiretakaitari. Iriima tsika itzimi tsinampashirevaitatsiri iroñaaka, ari iriñeero iririiperotakaitari.”

*Itasonkaventziri Jesús eentsipayeeni*

(Mt. 19.13-15; Mr. 10.13-16)

<sup>15</sup>Ipoña jamayeetapaakeneri Jesús eenchaaniki, ikovaitzi irantantavakyaari kapicheeni irako. Iro kantacha iriyotaanera Jesús, ikisathatavakeri amayetziriri eentsi. <sup>16</sup>Irojatziki kantantanakariri Jesús: “Pishineteri eenchaaniki impokashitena. Eero pithañaana. Tema inkarate kempitaiyaarine irirori, iriitakera ñaagairone ipinkathariventantai Pava. <sup>17</sup>Omaperora, eerorika iñaapinkathaitziri Pava inkempitakoityaari ikantara eentsipayeeni, eero iñeetairo ipinkatharitari.”

*Evankari ashaarantachari*

(Mt. 19.16-30; Mr. 10.17-31)

<sup>18</sup>Ikanta aparoni pinkathari josampitakeri Jesús, ikantziri: “Kameethari Iyotaanterí, ¿opaitama nanteri noñaantaiyaarori kantaitaachaneri añaantarentsi?” <sup>19</sup>Ipoña jakanake Jesús, ikantzi: “¿Opaitaka pikantantanari: ‘kameethari pini?’ Apanirora ikantakaaro Pava ikameethatzi, tekatsi pashine. <sup>20</sup>Piyotakotakeroma Ikantakaantaitane, kantatsiri: Eero povantzi, eero pimayempitzi, eero pikoshitzi, eero pithaiyakotanta, eero pamataviantzi, piñaapinkathateri ashitamiri.” <sup>21</sup>Ari jakanake evankari, ikantzi: “Iyotaanterí, nothotyaakero maaroni irojatziki netanakaro pairani eeniro neentsitapaakeni.” <sup>22</sup>Ikanta ikemakerira, ikantzi Jesús: “Tzimatsi aparoni kovityaapainchari kaari pante. Pimpimantero okaratzi pashitari, pimpashiyetyaari ashinonkaachari. Tema ari piñagairo panintagaiya inkiteki. Impoña pimpokanake, poyaatena.” <sup>23</sup>Ikanta ikemavakera, ovashire ikantanaka, tema ashaarantaperoneri jinatzi. <sup>24</sup>Tema iñaakerira Jesús iniroite jovashiretanaka, ikantanake: “¡Omapero opomerentsita iriyaatai ashaarantzinkari tsika impinkatharitari Pava! <sup>25</sup>Tema eero okantzi inkye piratsi camello imoroki kithapi, iro ovatsipero ompomerentsitya inkye ashaarantzinkari tsika ipinkatharitari Pava.” <sup>26</sup>Ikantayetanaake ikaratzi kemakeriri ikantake Jesús: “¿Impaityaakama avisakoshiretaatsine?” <sup>27</sup>Ipoña ikantzi Jesús: “Tzimatsi opaiyeta pomerentsitzimoyetariri atziri, iriima Pava te opomerentsitzimotari.” <sup>28</sup>Ari ikantanake Pedro: “Jirika nokarataiyakeni naaka, nookayetanakero okaratzi tzimimoyetanari, noyaataiyakemi.” <sup>29</sup>Ikantanake Jesús: “Omaperora, tzimatsirika kovanaarori impinkathariventairi Pava, irootake jookaventantanakarori ipanko, ashitariri, irirentzi, iina, ipoña irovaiyaneete, <sup>30</sup>tema osheki impayetairiri Pava irika, ari anaanakero okaratzi

\* 18:13 Kantakotachari jaka “okatsitzimoshiryaanakeri,” iroora kantakotajaantachari jomposashipaneetanakitya irika atziri. Tema irootake jametayetari judío-payeeni aririka onkatsitzimoshireteri tsikarika ompaitya. Onashitara okaratzi ametari aakapayeeni aririka amposashipaneetya, tema asagaaventavaitaya.

jookaventanakeri. Ari inkempitagairiri eejatzi apaata aririka iriñeero kantaitaachaneri añañarentsi.”

*Japiitairo Jesús ikamantakota irovamagaiteri*  
(Mt. 20.17-19; Mr. 10.32-34)

<sup>31</sup> Ipoña Jesús japatotairi karatatsiri 12 iriyotaane, ikantziri: “Aatatyera iroñaaka Jerusalén-ki. Ari omonkaratyaaari onkarate avishimoterine Itomi Atziri, tema irootake josankinatakoyetakeriri pairani kamantantaneri. <sup>32</sup> Arira irakaantaiteri, irayeri atziri kaari asheninkata. Iniroite ishirontzimentavaitaityaari, inkemaantsitakaityaari, impoña inchoontaporovaitaiteri. <sup>33</sup> Aririka onkaratake impasavaitaiteri, ari irovamagaiteri. Iro avisavetakya mava kitaite, ari irañagai eejatzi.” <sup>34</sup> Iro kantamaitacha, te inkemathatero irikapayeeni ikaratzi kemavetainchari, tema te inkovaite inkemathatakagaiteri.

*Jamenakagaiteiri Jericó-satzi*  
(Mt. 20.29-34; Mr. 10.46-52)

<sup>35</sup> Ikanta Jesús areetzimatata nampitsiki Jericó. Ari isaikiya aparoni mavityaakiri avotsinampiki ikampitantzi impashiityaari. <sup>36</sup> Ikemake mavityaakiri, josampitakeri avisayetatsiri atziri, ikantziri: “¿Ipaita pokatsiri?” <sup>37</sup> Ikantaitanakeri: “Ipokatzi Jesús, ipaitaitziri Nazaret-satzi.” <sup>38</sup> Irojatziri ikaimantanakari, ikantziri: “¿Jesús, icharinentari David-ni, pineshinonkaina naaka!” <sup>39</sup> Osheki ikisathaveetanakari irimairetantyaari. Eekero ikaimanakitzi shintsini, ikantziri: “¿Icharinentari David-ni, pineshinonkaina naaka!” <sup>40</sup> Ari ikatziyapaaka Jesús, ikantziri: “Pamakenari jaka.” Ikanta jamaitapaakeneri, josampitavakeri. <sup>41</sup> Ikantziri: “¿Tsikama pikovi nonkantaimi?” Jakanake mavityaakiri, ikantziri: “Nokovi nokiryagai, Pinkatharí.” <sup>42</sup> Ikantziri Jesús: “Kantatsi pokiryagai, iro ovashinchagaimi paventaana.” <sup>43</sup> Omapokashitanaka jamenanai, joyaatanakeri Jesús, kimoshire ikantaventanakari Pava. Ikanta atziriite iñaakero okaratzi jantakeri Jesús, jimatanakero iriroriite itharomentaventanakari Pava.

## 19

*Jesús ipoña Zaqueo*

<sup>1</sup> Ikanta jareetapaakara Jesús Jericó, janiitapaakero nampitsiki. <sup>2</sup> Ikanta aparoni shirampari ijevere kovakotziriri kireeki isheninka ipaita Zaqueo. Ashaarantzinkari inatzi. <sup>3</sup> Ikovaperotake irirori iriñeeri Jesús. Iro kantacha te onkante tema osheki atziri otzikaakeriri, ikaraporoityokitziini eejatzi. <sup>4</sup> Ipoña jeevatanake Zaqueo, ataitapaake inchatoki inkene iñeeri Jesús, tema ari inkenapaakeri.\* <sup>5</sup> Ikanta jareetapaaka jaitakera, jamenapaake jenoki, iñaapaakeri, ikantziri: “Zaqueo, payiitanake thaankiini, tema ari noshiretaro nomayimotemi pipankoki.” <sup>6</sup> Thaankiperoini jayiitanake Zaqueo. Kimoshire jaanakeri ipankoki. <sup>7</sup> Ikanta jiñeetakeri, ñaavaitanake atziriite ikantziri: “¿Opaitama ikyavankotantariri Jesús aparoni kaariperoshiretatsiri?” <sup>8</sup> Ipoña ikantake Zaqueo: “Pinkatharí, ari nompakeri ashinonkainkari kashetani nashaakaro. Tzimatsirika ipaita namatavitakeri nokoshitziri, ari noiipiyeeneri onkarate 4 nayitakeriri.” <sup>9</sup> Ikantanake Jesús: “Iroñaaka piñeero pavisakoshiretai. Tema pimatanairo pikempitakotanaari Abraham-mirinkaitejanori. <sup>10</sup> Tema iro ipokantakari Itomi Atziri ikokovayetairi ikaratzi peyaashiv-etaiñchari irovvisaakoshireyetairi.”

*Joshiyakaaventaitziri 10 kireeki*

<sup>11</sup> Irojatziri ikempisantaiyakeni atziri iñaaventakeri Jesús. Ipoña joshiyakaaventanakeri, tema iñaajaantake atziriite koñaaroini impinkathariventantai Pava, tema jiñaakero irootantsi irareetzimatayaani Jerusalén-ki. <sup>12</sup> Ikantanake: “Tzimatsi aparoni jevari jiyaatake pashineki nampitsi, impinkatharitakaiteri, impoña impiye. <sup>13</sup> Japatotanakeri

\* 19:4 Kantakotachari jaka inchatu, irootake ipaitaitziri pashineki nampitsi sicómoro.

10 iromperatane, ipanakeri 10 kireeki, ikantayetanakeri: ‘Pantavaitakairi kireeki nopayetakemiri, irojatzi nompityantapaakyaari.’<sup>†</sup> <sup>14</sup> Iro kantachari tzimatsi kaari koverine impinkathariventante. Jotyaaantaitake kantatsineri: ‘Te nonkovaiyeni impinkatharite.’ <sup>15</sup> Ikanta ipiya, aritake impinkatharitakaitakeri. Japatotapairi iromperatane ipayetanakeri kireeki, ikovi iriñeeri tsika ikanta jantavaitakaakeri iireekite. <sup>16</sup> Jetapaakaro ipokake aponi, ikantapaake: ‘Pinkathari, noshekyaaakeri piireekite, nagai pashine ikaratzi 10.’ <sup>17</sup> Ikantanake irirori: ‘Kameethatake nomperatane, kapiche pikyaaryootake, aritake piñaakero pijevaventero onkarate 10 nampitsi.’ <sup>18</sup> Ari ipokapaake pashine iromperatane, ikantapaake: ‘Pinkathari, noshekyaaakeri piireekite, nagai pashine ikaratzi 5.’ <sup>19</sup> Eejatzi ikantanakeri irirori: ‘Ari pinkempityaari eeroka, ari piñaake pijevavente onkarate 5 nampitsi.’ <sup>20</sup> Ipokapaake pashine, ikantapaake: ‘Pinkathari, jirika piireekite kameetha noponatakemiri. <sup>21</sup> Tema iniroite notharovakaami omaperotazziimi pimashirenkata, te piñaakotya poshekyaanariri piireekite.’ <sup>22</sup> Ikantanake irirori: ‘Kaariperori nomperatane pinatzi. Eeroka apeshityaarone okaratzi pikantakenari. Piyoveta ovanaa nomashirenkata, te noñaakonetya noshekyaanariri noireekite. <sup>23</sup> Piñaaveta eero pimatziro eeroka, pamenemi impaitya antavaitakaimirine noireekite, ari iroshekineentakemi iroñaaka, iri pimpavainarimi nopiyaara.’ <sup>24</sup> Ari ikantziri atziri piyotainchari: ‘Payiteri kireeki, pimperi oshekyaaakeriri ikaratzi 10.’ <sup>25</sup> Ikantaiyanake atziri: ‘Pinkathari, ¿opaitama impantaityaariri, tema tzimake irirori 10 kireeki pipakeriri inkaaranki?’ <sup>26</sup> Eekero ikantatzi ashitariri iireekite: ‘Tsikarika itzimi otzimimotakeri, ari ontzimimotairi osheki. Iriroma kaari otzimimotzi, eekero iriyaatatye iriñeero eero otzimimoperoyetairi.’ <sup>27</sup> Ikantake eejatzi: ‘Pamakeri ikaratzi kisaneentanari kaari kovatsine nompinkathariventero, noñeeri pinthatzinkenari.’”

*Areetaa Jesús Jerusalén-ki*

*(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Jn. 12.12-19)*

<sup>28</sup> Ithonkanakero ikantakeri Jesús, eevatanake jiyatziro Jerusalén-ki. <sup>29</sup> Ikanta jareetzimataka nampitsiki Betfagé ipoña Betania omontenampitakaro otzishi Olivos. Ari jotyaaantakeri Jesús apite iriyotaane. <sup>30</sup> Ikantakeri: “Piyaate nampitsiki amontetakeri. Ari piñeeri evonkiri burro inthatakotya, tekera ikyaakoitairiita. Pintharyaakoteri, pamakenari jaka. <sup>31</sup> Aririka irosampiitavakemi: ‘¿Pinkanterika pithataryaakotantariri burro?’ Pinkantanakeri eeroka: ‘Ikovatziiri Pinkathari.’” <sup>32</sup> Jataiyankenani jotyaaantaitakeri, jiñaakero okaratzi ikantaitakeriri. <sup>33</sup> Ithataryaakotapaakeri burro. Josampitakeri ashitariri, ikantziri: “¿Pinkanterika pithataryaakotantariri?” <sup>34</sup> Ikantanake irirori: “Ikovatziiri Pinkathari.” <sup>35</sup> Irojatzi jamantanariri. Jovanketakeneri manthakintsi imitzikaaki, ikyaakotakaitakeri Jesús. <sup>36</sup> Ikanta janiitakaanakerira Jesús burro, jomaronkashiitanakeri manthakintsi avotsiki tsika inkenanakera. <sup>37</sup> Ikanta jiyotaapiintakeri Jesús, oirinkimataka otzishi Olivos, ikaimaiyini itharomentaventanakeri Pava, tema iñaayetaapiintakero itasonkaventantake Jesús. <sup>38</sup> Ikantaiyini:

¡Kaakitataike avinkatharite! Tasonkaventaari inatzi, tema Pinkathari apaitziri otyaantakeriri.

¡Isaikakaayetairi kameetha nampitarori inkiteki!

¡Iro aritaitatzi otzimimotziri irovaneenakero Pava nampitarori ojenokitajaantzira inkite!

<sup>39</sup> Ikanta Fariseo saikayetaintsiri eejatzi janta, ikantakeri Jesús: “Iyotaanteri, pinkisathateri piyotaane.” <sup>40</sup> Jakanake Jesús, ikantzi: “Aririka noimarentakeri ikaratzi kaamayetaintsiri, kempitaka ari onkantakemi mapi onkaimanake iroori.”

<sup>41</sup> Ipoña jareetzimatapaakera Jesús Jerusalén-ki, jiraakotapaakero iñaapaakerora.

<sup>42</sup> Ikantzi: “¡Osheki aritemi pinkemathatajataravakeromi iroñaaka iroora kitaite piñaantaiyaarori pisaike kameetha! Iro kantamaitacha eero okantzi tema mavityaaki ikantakaitakami. <sup>43</sup> Tema irootaintsi impoke kisaneentzimiri, irovetsikayetashitapaakemi iraperotantyaamiri. Inthonka intapotapaakemi overaa potanto, eero piñeero tsika

<sup>†</sup> 19:13 Ikantakoitziri jaka kireeki, iri ipaitayetziri pairani “mina.” Iñaantaityaari irayeeteri aponi mina, ontzimaty e irantaventaiteri inkarate mava kashiri.

pinkene pishiye. <sup>44</sup> Ari imporokakoitakemi, irashiryeytaari maaroni. Eero iñeetairo mapipayeeni okaratzi oeviryaaayetachari iroñaaka, okantakaantziro te piyotavakeri itzimi pokashitakemiri.”

*Jomishitoviri Jesús pimantayetatsiri tasorentsipankoki*

(Mt. 21.12-17; Mr. 11.15-19; Jn. 2.13-22)

<sup>45</sup> Ipoña ikyaapaake Jesús tasorentsipankoki, jomishitovapaakeri pimantayetatsiri eejatzi ikaratzi amanantayetatsiri. <sup>46</sup> Ikantayetzi: “Pairani josankinaitakero kantatsiri: ‘Nopanko onatzi iroka, ari iramanapiintaitenari.’ Iro kantamaitachari eeroka pamataviantapiintake janta pipimantayetziro, pikempitakaantakero koshintzipanko.” <sup>47</sup> Arira ikantapaakitya Jesús jiyotaantzi kitaiteriki tasorentsipankoki. Iro kantacha ijevere omperatasorentsitaneri, itsipatakari iyotzinkariite ipoña antarikonaita, jamemenatakero tsika inkenakairo irovakaanteri. <sup>48</sup> Te onkantamaitya iriñe tsika inkenakairo, tema ovayempita ikantaiyakani atziriite ikempisantziri Jesús.

## 20

*Ishintsinka Jesús*

(Mt. 21.23-27; Mr. 11.27-33)

<sup>1</sup> Ikanta Jesús jiyotaayetakeri atziri tasorentsipankoki, iñaaventziniri Kameethari Ñaantsi. Irojatz i ipokantapaakeri ijevere omperatasorentsitaari, itsipatakari iyotzinkariite, ipokake antarikonaita eejatzi. <sup>2</sup> Josampitapaakeri Jesús, ikantziri: “Pinkantena, ¿ipaitama otyaantakemiri poñaakantero pishintsinka?” <sup>3</sup> Ipoña jakanake Jesús, ikantziri: “Tzimatsi eejatzi nosampitemiri naaka, ontzimatyepakena. <sup>4</sup> Tema joviinkaantake Juan-ni, ¿ipaitama otyaantakeriri? ¿Pavama? ¿Iriima otyaantakeri atziri?” <sup>5</sup> Ari ikantavakaiyanakani irirori: “Aririka ankantakeri Pava otyaantakeriri, ari inkantanakai: ‘¿Opaitama kaari pikempisantantari?’ <sup>6</sup> Irooma ankanteri: ‘Añaajaantzi atziri otyaantakeriri,’ ari ishemyeetakai. Tema maaroni atziriite ikantaiyini kamantantaneri inatzi Juan-ni.” <sup>7</sup> Irojatz ikantantaiyakani: “Te niyote ipaita otyaantakeriri.” <sup>8</sup> Ari ikantzitanakari Jesús irirori: “Eejatzi naaka, eero nokamantzimiro ipaita otyaantakenari.”

*Kaariperoshireri antavarentzi*

(Mt. 21.33-34; Mr. 12.1-11)

<sup>9</sup> Ipoña Jesús joshiyakaaventanakeneri atziriite, ikantzi: “Tzimatsi aparani pankitzirori chochokimashi. Ipoña jamenake impaitya amenerone ivankiremashi, jatake irirori intaina osheki ipeyaka. <sup>10</sup> Ipoñaashitaka jotyaantai iromperatane iragaatemi okitho ivankire. Ikanta iñaavakeri antavarentzi, ipasavaitavakeri, joipiyeeeri tekatsi iraanai. <sup>11</sup> Jotyaantake pashine. Ari ikempitaakeri, ikisavaitavakeri, itsitokavaitakeri, joipiyeeeri eejatzi tekatsi iraanai. <sup>12</sup> Ipoña jotyaantake mavatanaintsiri iromperatane. Ari ikempitaitakeriri eejatzi, jantavaitavakeri, joipiyakeri. <sup>13</sup> Ikantzi ashitarori ivankiremashi: ‘¿Tsikatya nonkantyaaka? Iriirika notyaantake netakotane notomi naaka, ari iñaapinkathatakeri.’ <sup>14</sup> Ikanta antavarentzi iñaavakeri itomi ipokake, ikantavakaiyani: ‘Jirika ipokake ashitaiyaarone apaata pankirentsimeshi. Thame avamayeri, ayeroota aaka.’ <sup>15</sup> Jaavakeri, jaanakeri othapikitapaara pankirentsimeshi, jovakeri. ¿Opaitama iranteri ashitarori pankirentsimeshi? <sup>16</sup> Tema impokanake irirori, irovakeri maaroni aamaventarori irovane, iramenai pashine atziri.” Ikanta irikaite ikaratzi kemakerori ikantakeri Jesús, ikantaiyanake: “¡Onkamintha eero omata!” <sup>17</sup> Ipoña Jesús ikempoyaanakeri atziriite, ikantanakeri: “¿Opaitama okantziri osankinatainchari?

Imanintavetakaro mapi irikaite ovetsikirori pankotsi.

Iro kantamaitacha jovatziyeetairo mapi pankotsinampiki, ikempitakagaitaaro iroorikami tzinkamintsi.”

<sup>18</sup> Jiroka okantakota mapi: Intzimerika paryaatsine osaiki iroori, ari iriñaakero intankavaite. Iriima inkarate anavyeeeri, ari iriñaakero oshemyeeeri.

*Iñaaventakota kireeki impayeeteri pinkathari*  
(Mt. 21.45-46; 22.15-22; Mr. 12.12-17)

<sup>19</sup> Ari ikovavetaka ijevare omperatasorentsitaari itsipatakari iyotzinkariite iraaakanterimi Jesús, tema jiyotake iriitake iñaaventakotzi. Temaita onkante, osheki itharovakaayetakariri atziri piyotainchari. <sup>20</sup> Ipoña jotyaaantaitake amamenavarentzi, inkempitapaakyaari atziri kameethashireri, ikovaiyaveta inkompitakaiyaarimi Jesús, inthavetakotzimaityaari pinkathariki. <sup>21</sup> Ikanta jareetaiyaka, ikantapaakeri Jesús: “Iyotaantanerí, okaratzi piñaanetari eeroka irooperori onatzi, kaarira inintakaantashitari atziri. Piyotaantziro eeroka kyaaryooperoini inintakaantziro Pava. <sup>22</sup> ¿Okameethatzima amperi kireeki ikovakotakaantane Pinkathari César?” <sup>23</sup> Iro kantamaitacha Jesús jiyotavake ikovatzi iramataviteri ikaratzi osampitakeriri, ikantanakeri irirori: “¿Opaitama piñaantantanari? <sup>24</sup> Intsityaa poñaakenari kireeki. ¿Ipaitama ashitarori iporo oshiyakaantainchari? ¿Ipaitama ashitarori ivairo eejatzi?” Ikantaiyini: “Irashi César.” <sup>25</sup> Eekero ikantatzi Jesús: “Tema iri César ashitari, pantantyaaniri okaratzi ikovakayimiri. Irooma okaratzi jashitari Pava, pantantyaaniri ikovakaayetzimiri irirori.” <sup>26</sup> Te inkitsirinkeriri inkompitakaiyaari, intaani ipampoyaanakeri ikemakera ikantake, tekatsi inkantanake.

*Josampitakoventaitziro aririka irañagai kamayetsiri*  
(Mt. 22.23-33; Mr. 12.18-27)

<sup>27</sup> Ipoña ipokaiyakeni Saduceo iriñeeri Jesús. Iriitake Saduceo kantayetsiri eero jañagai kamayetsiri. Josampitapaakeri Jesús, <sup>28</sup> ikantapaakeri: “Iyotaanarí, josankinatake pairani Moisés-ni, kantatsiri: ‘Aririka inkame aparoni shirampari, irookaventanairo iina. Eerorika jovaiyantakairo, okameethatzi iragairo irirentzi iinantaiyaaro irirori. Aririka ovaiyantai tsinane, kempivaitaka iririkami ashityaarine oime kamaintsiri.’ <sup>29</sup> Thame oshiyakaaventavakero: Tzimatsi 7 shirampari, irirentzi jinaiyatzi. Etarori itzimi jaavetaka iina, tekeri osamanite, kamake, te irovaiyantakaanakero iina. <sup>30</sup> Ipoña jaavetaaro pashine irirentzi apitetatsiri itzimi. Ari ikempitakariri irirori, kamake, te irovaiyantakairo. <sup>31</sup> Ipoñaavetapaaka mavatanaintsiri itzimi, eejatzi ikempitaka irirori. Ari ikantakariri maaroni ikaratyaiyakenira 7 irirentzi. Tekatsi aparoni ovaiyantakairone tsinane. <sup>32</sup> Okanta osamanitake kamai eejatzi iroori. <sup>33</sup> Aririkami irañaaayetaimi apaata ikamayetakera, ¿tsinkama itzimi oimentaperotari tsinaneka? Tema ari ikaratzi 7 jiiinantavetakero.”

<sup>34</sup> Ari jakanakeri Jesús, ikantanakeri: “Intaanira jaayetzi iina atziriite añaaayetziri iroñaaka jaka, jaakaavakaayetaro iina eejatzi. <sup>35</sup> Iriima inkarate kitsirinkairone irañaaayetai apaata ikamayetakera, eero jaayetaitsi iina, eero jaakaavakaayetaatsi iina eejatzi. <sup>36</sup> Tema eero iñaapairo inkaamanetapai janta, inkempitapaiyaari maninkariite, tema itomi Pava jinayetaatzi jañaaayetaira. <sup>37</sup> Irooma ikantakota irañaaayetai kamayetsiri, ¿tema piñaanatero irosankinare Moisés-ni tsika ikanta Pava iñaanatantakariri otaara kitocheemaishi? Ikantakeri: Moisés, Naaka Pava, iñaapinkathatziri Abraham, Isaac, eejatzi Jacob.

<sup>38</sup> Ari ayotziri, añaaayetsira irirori, tema te imatziro kaminkari iriñaapinkathateri Pava, intaani añaaayetsiri. ¿Ñakeri? Tema ikaratzi kamayevetachari, irojatzí jañiimotziri Pava.” <sup>39</sup> Ari ikantanake aparoni iyotzinkari: “Iyotaantanerí, ari pimatajaantakero.” <sup>40</sup> Tekatsira kovanaatsineri irosampitanari.

*¿Ipaita charinentariri Cristo?*  
(Mt. 22.41-46; Mr. 12.35-37)

<sup>41</sup> Ipoña Jesús josampitantake, ikantzi: “¿Opaitama ikantantaitari, ‘irika Cristo-tatsine icharine irinatye David-ni?’ <sup>42</sup> Aña iri David-ni osankinatakero kantatsiri:

Iñaavaitake Pinkathari, ikantavairi Novinkatharite, ikantziro: Pisaikapai nakojanoriki, ampinkathariventante,

<sup>43</sup> Irojatzí apaata novasankitaantaiyaariri ikaratzi kisaneentayetkemiri, Ari paatzikairiri pinkempitakaanairi pimakoryaakiimento.

<sup>44</sup> Ñaakero, ikantzitaita David-ni irirori: ‘Novinkatharite inatzi Cristo.’ ¿Tsikama inkene incharinentyaari?”

*Iñaaventakoitziri iyotzinkariite*

(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54)

<sup>45</sup> Maaroni atzirite ikemaiyakeri Jesús ikantakeri iriyotaane: <sup>46</sup> “Paamaiyaari iyotzinkariite. Osheki inevetaro irovaneenkatziiya, ishametakaayetero iithaarethanthanaa. Ikovi ñaapinkatha irovethatapiintaityaari aririka iriñeeteri. Aririka iriyaate pankotsiki japatotapiintaita, ikovapiintzi irosatekya niyankineki. Ari ikempitari aririka irovaiyaani isheninka, ikovapiintzi irosatekya. <sup>47</sup> Jampoyetaro eejatzi kamaimetzinkaro jaapithayetziro opanko. Iro josamaninkantayetarori jamanayetapiintzi eero jiyotantaitari. Iro kantamaitacha osheki irovasankitaayeetairi.”

## 21

*Ashinonkainkaro tsinane*

(Mr. 12.41-44)

<sup>1</sup> Ari jamenaminthatziri Jesús irika ashaarantzinkari joteyetziri iireekite janta joteyetapiintziirira. <sup>2</sup> Ipoña opokapaake tsinane kamaimetzinkaro ashinonkainkaro oni, otetapaake iroori apimentyakiteeni kireeki. <sup>3</sup> Ikantzi Jesús: “Omapero anaantake iroka tsinane, anaakeri ikaratzi oteyevetainchari. <sup>4</sup> Tema ikaratzi oteyevetainchari osheki ikashiyakaavetariri Pava, jotetashitakari tzimakaantatsiri iireekite. Irooma iroka kamaimetzinkaro, apintziryaaakeri otetakeri oireekite amanantantyaarimi ovarite.”

*Iñaaventziro Jesús omporoke tasorentsipanko*

(Mt. 24.1-2; Mr. 13.1-2)

<sup>5</sup> Tzimatsi kantayetaintsiri: “Kameetha inatzi mapi jovetsikantayetarori tasorentsi-panko, ovaneenka okanta.” Ipoña ikantanake Jesús: <sup>6</sup> “Okaratzi piñiiri ovetsikayetai-chari, irootaintsira iraperoyeetero imporokaitero, eero inagaitairo peviryaaetachari mapi.”

*Iriñeeteri aririka onthonkimataiya*

(Mt. 24.3-28; Mr. 13.3-23)

<sup>7</sup> Ipoña josampitaitanakeri, ikantaitziri: “Iyotaanarí, ¿tsikapaitema omatya pikantakeri? Aririka omonkaratzimatakya, ¿tsika onkantyaaka iriyotantaityaari?” <sup>8</sup> Ari jakanake Jesús ikantzi: “Paamaventya jamataviitzimikari. Tema osheki kovatsine iramatavitemi apaata, impairyaaapaakero novairo, inkante: ‘Irootaintsira omonkaratzimatya, Naakatake Cristo.’ Eerora poyaatziiri. <sup>9</sup> Ari pinkemakotakero ovayiritaantsi, maimanetavakaantsi, paamaiaa omapokimikari, tema ontzimatye omonkarayetya iroka, iro kantacha eekero iyaatatyae.

<sup>10</sup> Irantaminthatavakaanakya maaroni nampitsiki inkarate iromityaantayeteri pinkathariyetatsiri. <sup>11</sup> Iriñeetero osheki onikayetya kipatsi, intashaaneentayeete, irimantsiyayeete. Iriñeete eejatzi osheki intharovakaayeetyaari, iriñeete inkiteki kaari iñeetapiintzi. <sup>12</sup> Iroora etayetanakyaarone irakaantavaitanakemi atziri, imaimanevaitanakemi. Impoña impasatakaantavaitaitemi japatotapiintaita, irashitakotakaantavaitemi. Iraayetanakemi isaikayetzi pinkatharentsijanori okantakaantziro pipairyana pikempisantaana. <sup>13</sup> Iroora omayetantyaari iroka onkantya piñaaventantyaanari janta. <sup>14</sup> Ontzimatyeera paventiaaana naaka, eero pipomerentsiventashivaitaro ompaitya pinkantapaakeri. <sup>15</sup> Tema naaka iyotakaimirone, ari onkantya eero piñaantaro impiyatyaami onkarate pinkanteri. <sup>16</sup> Arira piñaake irakaantemi ashitamiri, irakaantemi pirentzi, irakaantemi pisheninkathori eejatzi. Tzimayetatsira irovamaakaanataite. <sup>17</sup> Osheki piñeero inkisaneentaitemi okantakaantziro pipairyana pikempisantaana. <sup>18</sup> Iro kantamaitacha eero opeyakaanataajata aparani piishi. <sup>19</sup> Aririka pamavetero, iroora piñaantayetaiyaarori pavisakoshireyetai.



<sup>20</sup> Aririka piñaake intapotapaakero ovayiriite Jerusalén, ari piyote monkaratapaaka iraperoitantaarori. <sup>21</sup> Inkarate nampitaiyaarone apaata Judea-ki, ontzimatyeeera ishiyayetai otzishiki. Inkarate saikatsine tsika inampitaitaro, ari impoñeeya irishiyanaake. Inkarate saikatsineri irovaneki, eero ipiyapanaata ipankoki. <sup>22</sup> Tema ipiyakoventaitaari irikaite, ari omonkaratayetaari okaratzi josankinayeetakeri pairani. <sup>23</sup> Inkantamacheetero apaata onkarate thomonteyetsine, eejatzi onkarate tzimayetsine eentsite eeniro ithotayetzi! Tema antaro onkantya irashinonkaayeetya aririka irovaskanitaaeyetairi. <sup>24</sup> Iraperoyetairimu Jerusalén-satzi. Iromperatane irovayetairi atziri poñaayetchari pashineki nampitsi. Iri oipatsitakerori nampitsi Jerusalén-ki kaari asheninkata, irojatzi omonkaratantaiyaari okaratzi ikovakaakeriri Pava irikaite.”

*Impiyantaiyaari Itomi Atziri*

(Mt. 24.29-35, 42-44; Mr. 13.24-37)

<sup>25</sup> “Ari iriñeetake apaata kaari iñeetapiintzi inkiteki, impashineyetai ooryaatsiri, kashiri, eejatzi impokiro. Ari onkempityaari kipatsiki, iniroite irashinonkaayetaiya atziriite, eero jiyotai ompaitya irantayetairi onkantakaantero oyameninka otamakaane inkaare. <sup>26</sup> Ari ovamaimatakeri itharonka atziriite impampithashiretakotero onkarate avisatsineri jaka kipatsiki. Ari irimatzitakyaaro eejatzi inkiteveri otzimimoyetziri ishintsinka, osheki inkakantayetanakya. <sup>27</sup> Aripaitera impokai Itomi Atziri, inkenapai menkoriki, iriñeetavairo ishintsinka, eejatzi irovaneenkaro. <sup>28</sup> Aririka piñaayetakero etanakyaaro kantayetachane, ovenokatamako pinkantya tema irootaatsi intsiparyakoventayeetemi.”

<sup>29</sup> Ipoña joshiyakaaventanakeri, ikantz: “Pimpampithashiretakotero tsika okanta piñaayetapiintziro inchatopayeeni.\* <sup>30</sup> Aririka piñaakero eeshiyetai, piyotzi irootaatsi osarentsitzimatai. <sup>31</sup> Iroora piyoteri eerokaite, aririka piñaayetakero nokamantayetakemiri, irootaatsi impinkathariventantai Pava. <sup>32</sup> Omapero nonkante, eerora ikamayetzita irika asheninkapayeeni, irojatzi iriñaantayeetakaarori nokamantayetakemiri. <sup>33</sup> Eero okantaitayaani piñeero inkite eejatzi kipatsi, irooma noñaaneyetakari omaperoitaatyeeni iroori.

<sup>34</sup> Aamaventa pinkantayetaiya eerokaite, eero otyaami piyaariperonka, ayimavaitemi eejatzi pishinkitya, onkantzimovaietyaami. Naa jomapokaitzimikari. <sup>35</sup> Inkempiitapaakyaaro aparoni ivirentsi. Ari irivitaiyaari ikaratzi saikayetsiri kipatsiki. <sup>36</sup> Paamaiya, aakoventa pinkantya pamane, pinkante: ‘Pookaakoventena eero nokemaantsitantaro ñaaventayetaiñchari. Povetsikashiretakaiyaana nomonthaantavaiyaariri Itomi Atziri.’”

<sup>37</sup> Tema kitaite jiyotaantzi Jesús tasorentsipankoki. Irooma tsiteni, jiyaatzi otzishiki Olivos, ari jimayiri. <sup>38</sup> Ananenkaayetaka osheki atziri ikempisantziri Jesús jiyotaantzira tasorentsipankoki.

## 22

*Ikamantavakaita irakaantaiteeri Jesús*

(Mt. 26.1-5, 14-15; Mr. 14.1-2, 10-11; Jn. 11.45-53)

<sup>1</sup> Irootaatsi iromoshirenkaitero jovantapiintaitarori tantaponka ipaitaitziro kitaite Anankoryaantsi. <sup>2</sup> Ari ikamantavakaari ijevare omperatasorentsitaari itsipatakari iyotzinkariite, ikantavakaiyani: “Thame avamaakaanteri Jesús.” Iro kantamaitacha iniroite itharovakaayetakari atziriite.

<sup>3</sup> Ikanta Judas ipaitaitziri eejatzi Iscariote ikaravetapiintari 12 iriyotaane Jesús, ikamaarishiretakaanakeri Satanás. <sup>4</sup> Jiyaatashitakeri ijevare omperatasorentsitaari, eejatzi ijevare aamaventarori tasorentsipanko, ikinkithavaitakaakeri tsikapaita irakaanteri Jesús. <sup>5</sup> Iniroitera ikimoshiretaiyanakeni jevari, ikamantavakaiyaka imperi kireeki. <sup>6</sup> Aripaita jamemenatanakero Judas tsikapaita irakaanteri, eero jiyotzimaita atziriite.

\* 21:29 Iro ikantaitziri jaka piñaayetapiintziro inchatopayeeni, pankirentsi higuera shookatsiri pashineki nampitsi.

*Overaantarori jovakaanaari iriyotaane*

(Mt. 26.17-29; Mr. 14.12-25; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

<sup>7</sup> Ari omonkaratapaakari kitaite jovantapiintaitarori tantaponka, jovamaapiintaitziri eejatzí oisha jovaitari kitaiteriki Anankoryaantsi. <sup>8</sup> Ipoña Jesús jotyaaantakeri Pedro itsipatanakari Juan, ikantakeri: “Piyaate ponkotsitakaante oyaari kitaite Anankoryaantsiki.” <sup>9</sup> Ikantaiyini irirori: “¿Tsika janta pikovika nonkotsitakaante?” <sup>10</sup> Ikantzi Jesús: “Aririka pareetzimatakya nampitsiki, ari pomonthaakya shirampari aakotzirori iriñaate kovityaaniki. Poyaatzishitanakeri irojatzí pankotsiki tsika inkyapaake. <sup>11</sup> Tsikarika inkyapaake, pinkanteri ashitarori ipanko: ‘Ikovi iriyote iyotaanari tsika janta irovakaiyaari iriyotaane, iroimoshirenkero kitaite Anankoryaantsi.’ <sup>12</sup> Ari iroñaakanakemiro jenoki ipanko, antaro okantaka jovetsikaitakero inkene irovaiya. Arira ponkotsitakaanteri janta.” <sup>13</sup> Jataiyake iriyotaane, jiñaakero okaratzi ikantakeriri, ari jonkotsitakaantakeri iroyaari.

<sup>14</sup> Okanta omonkarataka irovantyaari, saikapaake Jesús itsipatakari iriyotaane. <sup>15</sup> Ipoña ikantakeri: “Tema irootaintsi noñero inkemaantsitakaitena, iniroite nokimoshiretzi ovaayani iroñaaka kitaite Anankoryaantsiki. <sup>16</sup> Tema eerora novitaaro iroka, irojatzí apaata omonkaratantaiyaari impinkathariventantai Pava, aripaite napiitapairori.” <sup>17</sup> Ipoña jaakotakero imiretairi, ipaasonkeventakero, ipakotakeri iriyotaane, ikantakeri: “Pirero iroka, pantetaiyaaro pikarataiyini. <sup>18</sup> Tema eero niritaaro naaka, irojatzí apaata aririka omonkarataiya impinkathariventantai Pava.” <sup>19</sup> Ipoña jaanakero tanta, ipaasonkeventakero, ipetoryaakero, ipayetakeri iriyotaane, ikantziri: “Poyaaaro, novatha onatzi, tema iro kamimentemine. Irootakera pinkinkishiretapiintantyaanari.” <sup>20</sup> Ari ithonkakero jovaiyani, jaakotakero imiretairi, ikantzi: “Niraane onatzi, irootake shitovatsine onkantya iravisakotantaiyaari osheki atziri. Irootakera oñaakantairone ovakerari antz-imotavakaiyaari. <sup>21</sup> Omapero nokantzi: Pikarataiyakeni payootana, tzimatsira aparoni pithokashitenane irakaantena. <sup>22</sup> Tema omapero impeyaakotya Itomi Atziri, ari matzi-maitaka ikovaitakeri pairani. Iro kantacha. ¡Inkantamacheeteri aakaanterine!” <sup>23</sup> Ipoña iñaanatavakaiyanakani iriyotaane, ikantzi: “¿Itzimikama materone?”

*Tsika itzimi iriiperotatsine*

<sup>24</sup> Ipoña iñaanatavakaiyanakani iriyotaane, ikantzi: “¿Tsikama itzimi iriiperotatsine apaata?” <sup>25</sup> Ipoña ikantanake Jesús: “Piyotaiyini eeroka tsika ikanta pinkatharitat-siri jaka, jomperatanta. Tema iriipero jinayetzira ipashitantayeta ikosheka iromper-atantyaari. <sup>26</sup> Eerora pimatziro eerokaite aririka piriiperoyete iroñaaka, aña pinkempitakotyaari iyaapitsi jovaiyantaitziri. Aririka pijevatakaante, pinkempitakotyaari otzikataari. <sup>27</sup> ¿Tsikama itzimi iriiperotatsiri? ¿Tema iriitake iriiperotatsiri kempitariri oyaaventachari irantavaitaiteneri? Irooma naaka nonkempitakaantya pantavaitakaanemi povená.

<sup>28</sup> Iro kantamaitacha, eerokaite tsipatapiintakanari, noñaayetzirora okaratzi pomerentsizimoyetanari. <sup>29</sup> Irootake noshinetantemirori pimpinkathariventante, ikempitaak-entarora Ashitanari naaka ishinetaakenaro. <sup>30</sup> Ari piñeero ankarate avaiya, iravaitai janta tsika nompinkatharitari. Ari pinkempitaiyaari ikantara aparoni pinkathari isaikantaro ovaneenkatachari isaikamento, pimpinkathariventayetairi maaroni incharinentayetyaari Israel, karatatsiri 12 jinashiyeta.”

*Iñaaventziro Jesús irookaventante Pedro*

(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Jn. 13.36-38)

<sup>31</sup> Ipoña Jesús ikantanakeri iriyotaane: “Simón, ikampitantakemi Satanás iriñaan-tashireyetyaami, inkempitakaantemi intsikaatayeemimi.\* <sup>32</sup> Iro kantamaitacha osheki namanakoventakemi eero povashaantantaro pikempisantanari. Tema aririka

\* 22:31 Ikantakoitziri jaka intsikaatayeemimi, ari ikempitaitzirori trigo-pane itsikaataiziro. Tema intsikaataitakero, iyoshiitanakya oshiteki kaari apantyaarone. Irootake joshiyakaaventaitantariri iriyotaaneete ikempitakotaro itsikaataiziro trigo-pane. Tema ari iriñeeteri tera irimatero inkameethashirete.

pimpiyashiretapaake, eerokatake aavyaashiretakaapaakerine pisheninka.”<sup>33</sup> Ari jakanake ikantanake: “Aña ayimatakena Pinkathari ankarate irashitakoitai, aritake ankarate eejatzi irovamagaitai.”<sup>34</sup> Ipoña japiitanakero Jesús ikantziri: “Pedro, nonkantemi, iroñaaka tsirenika, tekerata iriñe tyoopi, mavasatzitake papiitero pinkantake: ‘Te noñiiri Jesús.’”

*Tharato ipoña osataamentotsi*

<sup>35</sup> Ipoña Jesús josampitanakeri ikaratzi iriyotaane, ikantziri: “Chapinkiranki notyaantakemi tera paanake pitharate, tera paanake pi-zapato-te. ¿Tzimatsima kovityiimotakamiri?” Ikantayini irirori: “Tekatsitya.”<sup>36</sup> Ipoña ikantziri eejatzi: “Aritatsira iroñaaka payero pitharate. Iriima inkarate kaari tzimatsine irosataamento, impimantero iithaare, iramanantanyaari.”<sup>37</sup> Tema omapero omonkaratya okaratzi josankinatakoitakenari pairani, kantatsiri:

Ari itsipataitakeri kaariperoshireri.

Eero okantashita iroka, ontzimaty omonkaratya.”<sup>38</sup> Ikaimaiyanakeni iriyotaane: “Pinkathari, tzimatsi jaka apite osataamentotsi.” Ikantzi Jesús: “Aritapaake.”

*Jamani Jesús Getsemani-ki*

(Mt. 26.36-46; Mr. 14.32-42)

<sup>39</sup> Ipoña ikenanai Jesús otzishiki Olivos ikempitapiintzirora, ari itsipatari iriyotaaneete.<sup>40</sup> Ikanta jareetaiyakani janta, ikantapaakeri iriyotaane: “Pamanaiyeni eeroka jaka inkempoyaaventaitanyaamiri otzimikari inkenakaashitakaityaamiri.”<sup>41</sup> Ari jovaaneentanaka irirori. Otyeerovapaaka kipatsiki, amanapaake.<sup>†</sup><sup>42</sup> Ikantzi jamani: “Ashitanari, iroorika pikovakaanari, paavyaakainaro pintsiparyaakoventenarimi onkarate nonke-maantsityaari. Iro kantamaitacha, eerora pantanaro nokovavetari naaka, aña iro panteri okaratzi pikovakaakenari eeroka.”<sup>43</sup> Ari jomapokapaaka maninkari poñaachari inkiteki, ishintsishiretakaapaakeri.<sup>44</sup> Tema iniroitera okantzimoshireneentanakari, jamanaperotanake. Iro oshitovantanakari iramasavitane okempivaitanakaro iriraane thaatanainchane ovitenkapaaka kipatsiki.<sup>45</sup> Ikanta jamanake, piyapaaka, iñaapaatziri iriyotaane jimagayini okantakaaro jovashiretaiyani.<sup>46</sup> Ikantapaakeri: “¿Opaitama pimaantari? Pinkakitayeni, pamane eeroka inkempoyaaventaitanyaamiri otzimikari inkenakaashitakaityaamiri.”

*Jagaitakeri Jesús*

(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Jn. 18.2-11)

<sup>47</sup> Iñaavaiminthaizti Jesús, iñaashitakeri pokaiyeentsiri. Iri eevatapaintsiri Judas ikaravetapiintari 12 iriyotaane. Jontsitokapaakeri Jesús inthovoroteri.<sup>48</sup> Ipoña Jesús ikan-tavakeri: “Judas, ¿Arima pipithokashitariri Itomi Atziri pithoporotapaakeri?”<sup>49</sup> Ikanta iñaavakero ikaratzi itsipatakari Jesús, ikantanakeri: “Pinkathari, thame ampiyatantyaari osataamento.”<sup>50</sup> Akotanake, itotzitakeri irakojanori iyempita irotzikatane ijevajanore omperatasorentsitaari.<sup>51</sup> Ari ikantzi Jesús: “Aritapaake, eero pimaimanetziri.” Ipampitzi-tairi iyempita, eshitakotanai itoveetakari.<sup>52</sup> Ipoña Jesús ikantanakeri ikaratzi pokashitakeriri, ijevare omperatasorentsitaari, aamakoventarori tasorentsipanko, antarikonaite, ikantziri: “¿Naakama koshintzi pamashitantanari posataamento, ipoña pipasamento?”<sup>53</sup> ¿Tema piñaavetapiintana tasorentsipankoki niyotaantzi? ¿Kaarima paantana janta? Aritake onkantya, tema aripaitera jimatakaimiro iroñaaka tsireniveri kaari pimatzi pairani.”

*Ikantzi Pedro: “Te noñiiri Jesús”*

(Mt. 26.57-58, 69-75; Mr. 14.53-54, 66-72; Jn. 18.12-18, 25-27)

<sup>54</sup> Ikanta joosoitanakeri Jesús, jagaitanakeri isaikira ijevajanore omperatasorentsitaari. Impoitatsi Pedro irirori jyaatakoventziri intainaini Jesús.<sup>55</sup> Ipoña jovaampataitake paampari pankotsinampiki, jakitsitayani. Ari isaikitapaaka eejatzi Pedro jakitsita.<sup>56</sup> Okanta aparoni tsinane omperataaro, oñaapaakeri Pedro isaiki jakitsita. Opampoyaapaakeri,

<sup>†</sup> 22:41 Kantakotachari jaka jovaaneentanaka, tema jovaanakara kapiche Jesús, te osamani iriyaate, okempivaitakaro overaa osanthatziranki aririkami irapishoonkaiteo mapi.

ari okantzi: “¿Tema irijatzi irika itsipatapiintakari Jesús?” <sup>57</sup> Iro kantamaitacha Pedro, ikantanake irirori: “Te noñeeri.” <sup>58</sup> Okanta osamaniityaake, ikenapai pashine, ikantapairi Pedro: “¿Tema eejatzi eeroka ari pikaratziri Jesús?” Ikantanai Pedro: “Tera naaka.” <sup>59</sup> Iro osamani eejatzi, tzimatsi pashine kantapaakeriri Pedro: “Omaperotya eerokatake tsipatariri Jesús chapinki, tema Galilea-satzi pinatzi.” <sup>60</sup> Ipoña ikantanai Pedro: “Te niyoteri pikantanari.” Aripaite iñaanake tyoopi. <sup>61</sup> Ari ipithokapainta Jesús, jamenapaintziri Pedro. Irojatziri ipampithashiretantanakari Pedro ikantakeriranki: “Tekera iriñe tyoopi, mavasatzi pinkante: ‘Te noñiiri Jesús.’” <sup>62</sup> Shitovanake jakakiroki, iniroite jiraavaitanaka.

*Ipasavaitziri Jesús*

(Mt. 26.67-68; Mr. 14.65)

<sup>63</sup> Ikanta irikaite ikaratziri aamaventakotariri Jesús, ishirontaventavaitakari, ipoña ipasavaitziri. <sup>64</sup> Jotzimikaporotakeri, jomposaporomaitari, ikantziri: “¿Tema kamantanteriri pinatzi, intsityaer piyote ipaita omposaporotakemiri?” <sup>65</sup> Tzimatsi osheki opaita ikantavaitziriiriri kaariperori ñaantsi.

*Japatoventaitari Jesús*

(Mt. 26.59-66; Mr. 14.55-64; Jn. 18.19-24)

<sup>66</sup> Ikanta okitaitamanake, apatotaiyakani ijevajanore omperatasorentsitaari itsipatakari antarikonaite, ipoña iyotzinkariite. Ari jamaitakeriri Jesús, josampitakeri, ikantaitziri: <sup>67</sup> “Pinkantena, ¿Eerokatakema Cristo?” Ari ikantzi irirori: “Aririka nonkantakemi, eero pikempisantana. <sup>68</sup> Aririka nosampitemi, tema eero pakana, eero papakaana eejatzi. <sup>69</sup> Iro kantamaitacha etanakyarora iroñaaka, ari iriñeero Itomi Atziri isaie irakojanoriki Pava iroñaakantairo ishintsinka.” <sup>70</sup> Ipoña ikantaiyanake ikaratziri apatoventakariri: “¿Eerokatakema Itomi Pava?” Ari ikantzi Jesús: “Eerokatake kantatsi naakatake.” <sup>71</sup> Irojatziri ikantantaiyanakari: “¿Ipaitama ankoveri iroñaaka? Aakatake kemaiyakerini ikantakeri.”

23

*Jagaitanakeri Jesús Pilato-ki*

(Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5; Jn. 18.28-38)

<sup>1</sup> Ipoña ikatziyeeyanaani ikaratziri apatotainchari, jaanakeri Jesús Pilato-ki. <sup>2</sup> Ikantapaakeri Pilato: “Irika atziri osheki jovaariperotakero nampitsi, ikaminaakeri atziriite eero ipantaari kireeki pinkathari César, ikantake eejatzi Cristo inatzi iri pinkatharitatsi.” <sup>3</sup> Ipoña Pilato, josampitanakeri irirori, ikantziri: “¿Eerokama ivinkatharite Judío-payeeni?” Ari jakanakeri ikantzi: “Irootake pikantakeri.” <sup>4</sup> Ikantziri Pilato omperatasorentsitaari, eejatzi maaroni atziriite: “Tekatsitya noñe ompaitya inkenakaashityaari irika.” <sup>5</sup> Iro kantamaitacha atziripayeeni eeniro ishintsitanakitzi ikantzi: “Osheki ikaminaantake irika irimaimanetante atziriite nampitsiki, jetanakaro Galilea-ki irojatziri iroñaaka jaka Judea-ki.”

*Jovavisaitakeri Jesús janta Herodes-ki*

<sup>6</sup> Ikanta ikemavake Pilato ikaminaantake Galilea-ki, josampitakoventanakeri Jesús irirorika Galilea-satzi. <sup>7</sup> Ikematzi ikantaitzi iriitake. Jovavisaakeri Herodes-ki ipokira irirori jareeta Jerusalén-ki. <sup>8</sup> Ikanta Herodes iñaavakeri Jesús, iniroite ikimoshiretanake, tema osheki ikovavetapiintaka iriñeeri, osheki ikemakoventakeri eejatzi okaratziri jantayetakeri, ikovaperotake iriñeeri irirori intasonkaventante. <sup>9</sup> Osheki josampitavakeriri. Iro kantamaitacha Jesús te irakeri. <sup>10</sup> Ari isaikitakari ijevare omperatasorentsitaari itsipatakari iyotantaneriite, osheki ikantakovetakari. <sup>11</sup> Ikanta Herodes itsipatakari irovayirite irirori, imanintashiretanakeri, ikaviyavaitanakeri. Ikithaatantakari irooperori kithaarentsi, joiyiyeeri isaikira Pilato. <sup>12</sup> Aripaite jaakameethatanakeri Herodes irika Pilato, tema pairani osheki ikisaneentavakaavetaka.

*Jiyakoventaitziri Jesús*

(Mt. 27.15-26; Mr. 15.6-15; Jn. 18.38-19.16)

<sup>13</sup> Ipoña Pilato japatotakeri ijevare omperatasorentsitaari itsipataakeri ikaratzi jevatakaantatsiri nampitsiki, eejatzi maaroni atziriite. <sup>14</sup> Ikantakeri: “Aña pamavetakanari irika atziri ovaariperoteronomi nampitsi, nosasampivetakari, te noñeero onkaariperote okaratzi jantakeri ikantakoyeetziriri. <sup>15</sup> Ari ikempitaka eejatzi Herodes, tema notyaantavetakanari irirori. Tekatsitya irante irika atziri inkene ovakaanteri. <sup>16</sup> Intaani nompasatakaantakeri naaka, napakagairi.” <sup>17</sup> Irooya jametapiintari Pilato joimishitovakaantzi aparoni aakaantaari kitaiteriki iroimoshirenkaitya.

<sup>18</sup> Iro kantamaitacha ikantaiyanakeni atziriite: “¡Te nonkoveri irika! ¡Iri poimishitovakaante Barrabás!” <sup>19</sup> Irika Barrabás iri jashitakoitziri okantakaantziro jovantake jimaimanetakeri pinkatharitsiri nampitsiki. <sup>20</sup> Ipoña japiivetaka Pilato tema ikovavetaya irirori iroipakaakaanterimi Jesús. <sup>21</sup> Iro kantacha japiitanakero atziriite ikaimaiyini: “¡Pimpaiakakotakaanteri, pimpaiakakotakaanteri!” <sup>22</sup> Iro mavasatzi japiivetakero Pilato josampantzi: “¿Opaitama kaariperori jantakeri irika? Tekatsitya ompaitya irante, eero okantzi ovakaantashityaari. Intaani nompasatakaantashityaari, iriyaataita.” <sup>23</sup> Eekero ishintsitatzi atziriite ikaimaiyini, ikovi impaikakoiteri Jesús. Iro japiipiitaiyini ikaimaiyini eejatzi ijevare omperatasorentsitaari, ari omatakari. <sup>24</sup> Irojatzji jantantakarori Pilato okaratzi ikovakeri. <sup>25</sup> Jomishitovakaantakeri ovantzinkari maimanetziriri jevatakaantatsiri nampitsiki, tema iri ikovaiyakerini atziriite. Ishinetakereni inkantavaiteri Jesús ikovakaari iriroriite.

#### *Ipaikakoitakeri Jesús*

(Mt. 27.32-56; Mr. 15.21-41; Jn. 19.17-30)

<sup>26</sup> Ikanta jagaitanakeri Jesús, jomonthagaitakari paitachari Simón poñaachari Cirene, ari jareeta irirori ipoñaagaaro irovaneki, ishintsiventaitakeri iranatanakero impaikakoitanyaariri Jesús. <sup>27</sup> Osheki atziri oyaatakovenanakeri Jesús. Tzimatsi tsinane iriakotanakariri. <sup>28</sup> Ari jamenapaintziro Jesús okaratzi tsinane iriakotakariri, ikantziro: “Jerusalén-sato, eero piraakovaitashitana naaka, aña piraakotaiya eero, eejatzi povaiya-neete. <sup>29</sup> Tema irootaatsi piñeero inkantayeetai: ‘Kimoshire onatye tsinane kaari ovaiyantatsi, othotaavaitantashitakari. <sup>30</sup> Impoña inkaimayeetai, inkantaite: “Pintarankashitena otzishi, pinkitatenata.”’ <sup>31</sup> Tema piñaakero tsika ikantaitakero incható añiinkaro, aña iro rovatsiperoite kaminkaro.”

<sup>32</sup> Ari jagaitanake eejatzi apite kaariperoshireri itsipaitanakeri Jesús irovaiteiri. <sup>33</sup> Ikanta jareetakaitapaakari ipaitaitziro atziriitoni, ari ipaikakoitakeriri. Jovatzikakoitake aparoni kaariperoshireri irampateki, iriima pashine irakojanoriki. <sup>34</sup> Ari ikantzi Jesús: “Ashitanari, te iriyote opaita jantziri kemaantsitakaanari, pimpeyaakoteri.” Ipoña jagaitakero iithaare Jesús itsiparyaavaakaro, ikempitakaantakero jiñaaretaita. <sup>35</sup> Irojatzji jamenaiyakeni atziriite. Jimatzitakero jevatakaantatsiri nampitsiki, itsinampaimatakari Jesús, ikantzi: “Jovavisaakotziri pashine, ¿kaarima imatantaro irovavisaakotya irirori? Aña iriimi Cristo iriyoshiitane Pava, ari irimatakero.” <sup>36</sup> Ari jimatzitakero eejatzi ovayiriite, ithainkakeri Jesús, ipoña jamakotakereni kepishaari. <sup>37</sup> Ikantapaakeri: “Intsityaa povavisaakotya, omaperorika eero, ivinkatharite Judío-payeeni.” <sup>38</sup> Tzimatsi osankinarentsi ikentakoitakeri jeñokiini ipatziitoki, iñaaneki Judío, iñaaneki Roma-satzi, iñaaneki eejatzi Grecia-satzi, okantzi: “IVINKATHARITE JUDÍO-PAYEENI.”

<sup>39</sup> Ari imatzitakero eejatzi iñaanaminthatziri aparoni kaariperoshireri itsipatakari ipaikakota, ikantziri: “Eerokatakari Cristo, povavisaakotya, impoña povavisaakotzityaana naaka eejatzi.” <sup>40</sup> Irojatzji jakantanakari pashine kaariperoshireri, ikisathanakeri ñaanatakari Jesús, ikantziri: “Pimatzaroma eero, te piñaapinkathareri Pava, arira akaratakari jovasankitaayetai. <sup>41</sup> Tema tzimatsi antakeri aaka añaantakarori jovasankitaayetai. Iriima irika jovasankitaashiitakari, tekatsi kaariperori irante.” <sup>42</sup> Ipoña jamenanakeri Jesús, ikantziri: “Pinkathari, eerora pipeyakotana naaka apaata aririka pimpiye pimpinkathariventantai.” <sup>43</sup> Jakanake Jesús, ikantzi: “Omaperora nonkantemi, aritakera pintsipatapayaana iroñaaka eero, janta tsika ikimoshireetapai.”

<sup>44</sup> Ikanta itampatzikatapaake ooryaatsiri, omapokashitapaaka otsirenitanake, irojatzi sheeteeni ithaperotanaka ooryaa.\* <sup>45</sup> Ari itsivakanakeri ooryaatsiri. Okanta janta tasorentsipankoki, saperyaanake niyanki tontamaitatsiri ithatashiitzirori. <sup>46</sup> Irojatzi ikaimantanakeri Jesús shintsiini, ikantzi: “Ashitanari, paavakenaro noshire.” Ari ikantanake, kamanake. <sup>47</sup> Ikanta ijevare ovayiri katziyamentakariri iñaakero okaratzi avisaintsiri, iniroite itharomentaventanakari Pava, ikantanake: “Omaperotyama ikameethashiretzi irika shirampari.” <sup>48</sup> Eejatzi ikaratzi ñaayetakerori avisaintsiri, okat-sitzimoneentanakeri jiyaayetai.† <sup>49</sup> Iriima ikaratzi ñaapiintakeriri, eejatzi tsinanepayeeni, tsipatakariri ipoñaantakariri Galilea-ki, intaina ikatziyeeyakani jamenakotakeri opaita avisaintsiri.

*Ikitaitakeri Jesús*

(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Jn. 19.38-42)

<sup>50</sup> Ikanta José poñaachari nampitsiki Arimatea saikatsiri Judea, kameethashire inatzi irika, iriitake itsipatapiintari japatata jevariite judfo, <sup>51</sup> temaita onimoteri okaratzi ikantavaitaitakeriri Jesús, tema osheki joyaaventakariri irirori Pava impinkathariventantari. <sup>52</sup> Jiyaatashitakeri Pilato, ikantapaakeri: “Pishinetenari Jesús, nonkitatairi.” <sup>53</sup> Ipoña ikentakoryaakotairi, japonatantakariri manthakintsi, ikitatakeri ikiyeetziro imperetanaki, tsika otzimi kaari ikitatantaita kaminkari. <sup>54</sup> Tema irootake kitaite jamenarontapiintaita iroyaari osaitekiri kitaite jimakoryaantaitari. <sup>55</sup> Okanta tsinanepayeeni tsipatakariri ipoñaantakariri Jesús Galilea-ki, oyaatakovenanakeri, oñaakero tsika ikanta jonoryeeta-paintziri ikitaitakerira. <sup>56</sup> Okanta opiyeeyapaakani ovetsikayetakeri kasankaari. Omakoryeeyakani, tema iro kitaite ikantakaantaitziri imakoryaantaityaaro.

24

*Jañaantaari Jesús*

(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Jn. 20.1-10)

<sup>1</sup> Okanta okitaitamanai domingo, ananenkamanaka tsinane iyaate imperetamoroki tsika jominkyaakoitakeri Jesús, aanakero kasankaari ovetsikakeri chapinki. Ari okatakero eejatzi pashinepayeeni tsinane. <sup>2</sup> Okanta amenavetapaaka, oñaatzi otamikanaka mapi jashitantaitakarori omorona. <sup>3</sup> Kyaapaake inthomoi, te oñaapairi tsika jovakoveetakarira. <sup>4</sup> Osheki otharovanake. Oñaashitaka ikatziyimotapaakaro apite evankari, shipakiryaa okantaka iithaare. <sup>5</sup> Tema otharovanakitziira, otyeerovashitanakari. Ari ikantziro: “¿Ipaaitama pamemenatantari añaagatsiri jaka kaminkarimoroki? <sup>6</sup> Tera isaiki jaka, aritake añagai. Pinkinkishiretero okaratzi ikantakeri isaikantavetari Galilea-ki. <sup>7</sup> Ikantziranki: ‘Irootaintsira irakaantaiteri Itomi Atziri, impaikakoteri kaariperoshireri atziri. Avisavetakya mava kitaite, aritake irañagai eejatzi.’” <sup>8</sup> Ari okinkishiretaiyanakero iroori okaratzi ikantakeriranki Jesús. <sup>9</sup> Opiyapithatanakaro omorona, okamantapaakeri 11 iriyotaane Jesús eejatzi pashinepayeeni. <sup>10</sup> Jiroka okaratzi tsinane: María Magdala-sato, Juana, María iriniro Jacobo ipoña pashinepayeeni tsinane, irootake kamantapaakeriri otyaantajanoriite. <sup>11</sup> Iro kantamaitacha ikaratziro okamantavetapaakari, te inkempisantero, iñaajaantake okantashivaita irokaite tsinane. <sup>12</sup> Ikanta Pedro, jatanake omoronaki irirori, ishiyaperotanakitya. Jamenavetapaaka inthomointa omoronaki, jiñaapaatziro onoryaaka manthakintsi japonataitantakariri. Ipampoyaapaakero jiñaapaakeri, piyaa pankotsiki.

*Avotsi jatachari Emaús-ki*

(Mr. 16.12-13)

\* 23:44 Iro ikantaitziri pairani: joveraanaka ooryaa 6, ari omapokapaaka otsirenitanake irojatzi joveraanaka ooryaa 9.

† 23:48 Kantakotachari jaka “okatsitzimoneentanakeri,” iroora kantakotajaaantachari jomposashipaneetanakitya irika atziri. Tema irootake jametayetari judfo-payeeni aririka onkatsitzimoshireteri tsikarika ompaitya. Onashitara okaratzi ametari aakapayeeni aririka amposashipaneetya, tema asagaaventavaitatya.

<sup>13</sup> Tekera osamanite, janiitaiyini apite iriyotaane Jesús iriyaatero nampitsiki paitachari Emaús. Te osamaniperote osaiki Jerusalén okaratzí 11 kilómetro.\* <sup>14</sup> Iro iñaaventaiyini janiitziira okaratzí avisaintsiri. <sup>15</sup> Ikinkithavaiminthaitzi janiitaiyinira, pokapaake Jesús irirori itsipatapaakari janiitziira. <sup>16</sup> Iro kantamaitacha irika iriyotaane, kempitavaitaka irotzimikaitatyeerimi irookiki, eero jiyotantavaari. <sup>17</sup> Ikantapaakeri: “¿Opaitama piñaaventziri paniitaiyinira? ¿Opaitama povashireneentantari?” <sup>18</sup> Ari jakanake aparoni ipaitaitziri Cleofas, ikantanake: “¿Eerokama apintzi kaari iyotakoterone okaratzí avisaintsiri Jerusalén-ki?” <sup>19</sup> Ikantzi: “¿Opaitama avisaintsiri?” Ari ikantaiyini iriyotaane: “Iri Jesús ipaitaitziri Nazaret-satzi, tsika itzimi jotyantakeri Pava, inkamantantannerite, iri jiyotavake atziriite. Tema okaratzí jantayetakeri, okaratzí ikantayetakeri eejatzi, ari joñaakantzirori ishintsinka. <sup>20</sup> Iro kantamaitacha jaakaantakeri ijevare operatasorentsitaari itsipatakari pinkathariite, jovakaantakeri janta ipaikakoitakeri. <sup>21</sup> Aña noñaajaan-tavetaka naakaite iri ookaventairine maaroni asheninka. Irootakera mavatatsiri iroñaaka kitaite jovantaitakariri. <sup>22</sup> Tzimayetatsiya tsinane nokaratapiintziri omapokashitakanari, ananenkamanaka iyaatamanai omoronaki. <sup>23</sup> Tera oñaapairi jovakoveetakari Jesús, opiyaa okamantapai: ‘Noñaake maninkari, ikantakena: “Añagai Jesús.”’ <sup>24</sup> Ari jiyaataiyana ke nokarataiyini janta omoronaki, iñaapaakero okaratzí okantaiyakerini tsinane, te iñaamaitapaari Jesús.” <sup>25</sup> Ari jakanakeri irirori, ikantanakeri: “¿Tetya piyotanetya eerokaite, osheki pithainkashiretakero okaratzí ikamantantayetakeri kamantantanneriite! <sup>26</sup> Aña iro kovaperotacha avishimoteri Cristo irokapyeeni, impoña irisaikai irovaneenkaroki.” <sup>27</sup> Arira jetanakaro jooñaarontziniri okaratzí osankinayetainchari tsika jiñaaventakoitziri Cristo. Ipoñaanakaro irosankinareki Moisés japerotakeneri okaratzí josankinayetakeri maaroni kamantantanneriite.

<sup>28</sup> Areetaiyakani nampitsiki tsika joshiretaro. Ari ikovi Jesús irivisanakemi irirori kempivaitaka iriyaatayeemi intaina. <sup>29</sup> Ikantaiyirini irika apite: “Eero pavishi, ari pisaikanake. Tema tsireniityaake.” Irojatzí isaikantanakari Jesús pankotsiki isaikapaakera. <sup>30</sup> Ipoñaashitaka isaikaiyini irovaiaani, jaakero Jesús tanta, ipaasonkeventakero, ipetoryaakero, ipayetakeri. <sup>31</sup> Aripaitera jiyotakaayeetanairi iriitakera Jesús. Iro kantamaitacha Jesús ipeyashitanaka, te iñaavairi tsika ikenake. <sup>32</sup> Ikantavakaiyani: “¿Tema tharomentashire pikanta ikinkithavaitakairanki avotsiki, jiñaaventairora osankinarentsi eejatzi?” <sup>33</sup> Tera isaikanake, piyanaka Jerusalén-ki. Iñaapaatziri ikaratkeri 11 iriyotaane japatotaiyani, itsipayetakeri ikaratapiintaiyini. <sup>34</sup> Ikantaiyini: “Omaperora jañagai Avinkatharite. Tema joñaakaari Simón.” <sup>35</sup> Ipoña ikamantantapaakero irirori okaratzí avishimotakeriri avotsiki, tsika okanta jiyotantaariri ipaasonkeventapairo tanta.

### *Jesús joñaakari iriyotaane*

*(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Jn. 20.19-23)*

<sup>36</sup> Ikinkithavaiminthaitzi iriyotaane, osatekapaaka Jesús, jovethatapaakari ikantziri: “Pisaikaita kameetha.” <sup>37</sup> Iniroite itharovaianakeni, iñaajaanake iri shiretsi naanatziriri. <sup>38</sup> Ipoña ikantanakeri eejatzi: “¿Opaitama pitharovantari? ¿Opaitama pikisoshireventantanari? <sup>39</sup> Pamenenaro nako, eejatzi noitzi, naakatake. Pimpampitena, pokityaana. Tema aparoni shiretsi te ontzime ivatha, te ontzime eejatzi itonki. Irooma naaka tzimatsi.” <sup>40</sup> Ikantakerira, joñaakimaitari irako eejatzi iitzi. <sup>41</sup> Okantakaakari itharomentanaka te impampithashiretya aña iriivetaka Jesús. Eekero josampitanakitziri, ikantziri: “¿Tsimatsima oyaari?” <sup>42</sup> Ari ipaitakeri tzimakaantatsiri shima itsipataitakeneri iyaaki pitsi. <sup>43</sup> Jaavakeri Jesús, jiñaakeri ikaratzí iriyotaane jovakari.

<sup>44</sup> Ari ikantzi: “Irootakera nokantzitakamiri eeniro notsipayetami. Ontzimaty e monkarayetya okaratzí josankinatakoyetakenari Moisés-ni, kamantantanneriite, ipoña salmos.” <sup>45</sup> Ikemathatakaakeri Jesús okaratzí osankinatakoyetainchari. <sup>46</sup> Ikantziri:

\* 24:13 Iro ikantakoitziri jaka 11 kilómetro, ikantaitziro pairani 60 estadio.

“Irootake josankinayeetakeri. Ontzimatyé inkemaantsitakaityaari Cristo, iro avisave-takya mava kitaite aritake irañagai. <sup>47</sup> Ontzimatyéera iriñaaventaitero novairo maa-roni kipatsiki, ari iretaitanakyaaro Jerusalén-ki. Ari onkantyá irovashaantantaityaarori kaariperori jantayeetziri, impeyakoyeetairi eejatzi. <sup>48</sup> Eerokatake ñaayeterone iroka. <sup>49</sup> Ari piñaakero notyaantemiro okaratzi ishinetaakemiri Ashitanari. Arira pisaikaiyavakeni jaka Jerusalén-ki, irojatzi ishintsitakaantakyaamiri poñaachaneri inkiteki.”

*Jovajenokaitakaanakari Jesús inkiteki*

*(Mr. 16.19-20)*

<sup>50</sup> Ipoña Jesús jaanakeri iriyotaaneete janta Betania-ki. Ari itzinaavakotanaka, ita-sonkaventanairi. <sup>51</sup> Ikanta itasonkaventakeri, jomapokashita jovajenokaitakaanakari inkiteki. <sup>52</sup> Ikanta iñaapinkathaiyanakeri iriyotaane. Piyeeyaani Jerusalén-ki, iniroite ikimoshiretaiyanake. <sup>53</sup> Ari ikantaitanakitya ithamentaventanaari Pava janta tasorentsi-pankoki. Ari onkantaari.



## Kameethari Ñaantsi Josankinatakeri Juan

### *Jatziritake ipaitayeetziri “Ñaantsi”*

<sup>1</sup> Ovakera etantanakari jovetsikantayeetzi pairani, aritake tzimake ipaitayeetziri “Ñaantsi.” Ari itsipatari Pava. Tema Pava jinatzi irirori. <sup>2</sup> Iriitake ikaratak-eri pairani Pava ovakera etantanakari. <sup>3</sup> Iriitake ovetsikajaantakerori maaroni tzi-mayetatsiri. Tekatsira aparoni okaratz tzi-mayetatsiri kaari irovetsikajaante irirori. <sup>4</sup> Ikempitakovaitakari kitainkari ikitainkatakotairira atziriite onkantya inkañaanetakaan-tayetaiyaariri. <sup>5</sup> Ikempitakotapaakari kitainkatakotantatsiri otsirenikitzi. Temaita inkit-sirinkeriro itsivakavakeri kempitakotakarori tsirenikiriri.

<sup>6</sup> Pairani jotyaantake Pava aparoni shirampari, ipaita Juan. <sup>7</sup> Iriitake ñaaventakota-paakeriri ipaitayeetziri “Kitainkari,” ari onkantya inkempisantayeetantyaarori maaroni iriyotaanteri. <sup>8</sup> Irika Juan kaarira ipaitayeetziri “Kitainkari.” Aña iriitake pokaintsiri iriñaaventakoteri.

<sup>9</sup> Tema aritake pokataike jaka kipatsiki maperotzirori ikempitakotari kitainkari, iriitakera kitainkatakotairiri atziriite. <sup>10</sup> Isaikapaintzi kipatsiki. Tema iriitake ovetsikakero kipatsi. Iro kantamaitacha te iriyotavakeri atziriite. <sup>11</sup> Isaikimovetapaintari isheninkamirinkaite. Iro kantacha te irakameethatavakeri. <sup>12</sup> Iriima ikaratz aakameethatataitavakeriri, pairyaapiintanairiri ikempisantairi, iriyetakera ishinetake Pava itomiyetaari. <sup>13</sup> Itomi jovajaantayetairi Pava. Temaita oshiyaro itomitantapiintayeta atziriite, inevetankakiini, ikovi irovaiyantavaite. Aña iri Pava kovashitainchari intomitantya.

<sup>14</sup> Irika ipaitayeetziri “Ñaantsi,” jatziritake, isaikimovetapaintai. Kaminthaatziitanta-neri inatzi. Kyaaryoori onatzi iñaanetari. (Naakaite ñajaantakero itasorenka, ari okem-pitajaantakero itasorenka irapintzite itomi Ashitariri.) <sup>15</sup> Iriitake icheraaventapaakeranki Juan, ikantapaake: “Jirika noñaaventakeri pairani, nokantake: ‘Aatsikitake impoyaata-paakyaanane, janaakovaitakena naaka, tema iri etataikaro pairani tekeramintha nontzime naaka.’” <sup>16</sup> Tema kameethatziivaitake irirori, irootake añaantayetaarori maaroitene ikaminthaatziiyetapiintai. <sup>17</sup> Pairani, iriira Moisés-ni josankinatakaaveetakari Ikan-takaantaitane. Iriima Jesucristo iriitajaantakera neshinonkayetairi, irijatz ñavaiyeta-paintzirori kyaaryoori. <sup>18</sup> Tekatsira materone iriñeeri Pava. Iriima irapintzite itomi Ashitairi, itzimi saikimotajaantziriri, iriitakera kamantairi aakaite ayotantaari tsika ikanta irirori.

### *Ikamantantakeri Juan oviinkaataneri* (Mt. 3.11-12; Mr. 1.7-8; Lc. 3.15-17)

<sup>19</sup> Ikanta judío-payeeni nampitarori Jerusalén-ki, jotyaantake omperatasorentsitaariite itsipataakeri Leví-mirinkaite, iriyaate irosampiteri Juan, inkantapaakeri: “¿Niinkama eeroka?” <sup>20</sup> Te iromanakotya Juan, ikamantantake, ikantzi: “Te naaka Cristo.” <sup>21</sup> Ipoña japiitaitziri josampiitziiri, ikantaitziri: “¿Tsikama pipaitatyaaka? ¿Eerokama Elías-ni?” Ikantzi Juan: “Tera naaka.” Eekero ishintsitaitatzi josampiitziiri: “¿Eerokama Kamantan-taneri noyaakoneentari?” Ikantzi: “Te.” <sup>22</sup> Ari ikantaitziri: “¿Niinkama eeroka? Pinka-mantena, inkene nokamantapairi naaka otyaantanari. Intsiyaa pinkamantakotya.” <sup>23</sup> Japiitanakero Juan, ikantzi: “Naakatakera cheraacheraatapaintsine tsika te inampiitaro, inkantante: ‘Povameethataineri Avinkatharite tsika inkenapaake, pinkempitakaantero itampatzikaitziro avotsi.’ Irootajaantake iñaaventzitakari pairani kamantantaneri Isafas-ni.”

<sup>24</sup> Ikanta irika irotyaantaneete Fariseo-payeeni, <sup>25</sup> eekero josampitanakitziiri, ikantziri: “Te Cristo pinatyee eeroka, te eeroka Elías, te Kamantaneri pinatyee eejatzi. ¿Opaitama poviinkaantantantari?” <sup>26</sup> Ari ikantzi Juan: “Intaani noviinkaantantamatsitaro naaka jiña.

Iro kantamaitacha tzimatsi aparoni jaka pikarataiyakeri, kaari piyotaiyeni,<sup>27</sup> iriitakera impoyaatapaakyaanane. Te aritaajate naaka inkempitakaantyaana iromperatane onkantya no-zapato-ryaantyaariri.”<sup>28</sup> Maaroni iroka, iro avisaintsiri pairani janta ipaitayeziro Betábara, intantsikeronta jiñaa Jordán tsika joviinkaantanziranki Juan.

#### *Iroishate Pava*

<sup>29</sup> Okanta okitaitamanai jiñaaavairi Juan ikenapai Jesús, ikantzi: “Jirika iroishate Pava, iriira peyakotzirori iyaariperonka atzirite.”<sup>30</sup> Iriitake noñaaventzitaka nokantake: ‘Aatsikitake shirampari impoyaatyaanane, janaakovaitakena naaka, tema iri etataikaro pairani tekeramintha nontzime naaka.’<sup>31</sup> Te niyovetari naaka. Aña iro nopokantakari noviinkaantante, onkantya iriyotantyaariri Israel-mirinkaite.”<sup>32</sup> Jiroka ikantanake eejatzi Juan: “Noñaataikeri Tasorentsinkantsi ikenapaake jenoki ikempitakari shiro. Jookantapaakari.”<sup>33</sup> Tera niyovetari naaka. Iro kantacha irika otyaantakenari noviinkaantante, ikantakena: ‘Aririka piñaake intzime iroshaaviinkatashitakeri Tasorentsinkantsi irookantapaakyaari iitoki, iriitakera kempitakaantyaarone iroviinkan-tantyaarimi Tasorentsinkantsi.’<sup>34</sup> Naakajaantake ñaakeri, iro noñaaventakotantariri tema Itomi Pava jinatzi.”

#### *Etanakarori jiyotaanetari Jesús*

<sup>35</sup> Okanta okitaitamanai ari isaiki Juan itsipatakari apite iriyotaane.<sup>36</sup> Ikanta jiñaaavairi Jesús ikenapai, ikantzi Juan: “Jirinta iroishate Pava.”<sup>37</sup> Ikemavakera apiteka iriyotaane Juan, joyaatanakeri Jesús.<sup>38</sup> Ari ipithokanaka Jesús, jiñaaatziiri joyaataiyakeri, ari ikantziri: “¿Tsikama piyaateka?” Ikantaiyini irirori: “Rabí (Iro ikantayeztiri ‘iyotaaneri’), ¿tsika pinampitaroka?”<sup>39</sup> Ikantzi Jesús: “Pimpoke piñero.” Ikanta joyaataiyakeri, jiñaaakero tsika jinampitaro. Ari jimayimotapaintziri tema aritake sheetyaake.\*<sup>40</sup> Irika kemakeriri Juan, oyaatanakeriri Jesús, iriitake Andrés irirentzi Simón Pedro.<sup>41</sup> Ikanta Andrés, apatziro jiyaatashitanakeri irirentzi, irika Simón, ikantapaakeri: “Noñaataikeri Mesías (iro ikantaitziri eejatzi, ‘Cristo.’)”<sup>42</sup> Ipoña Andrés jaanakeri Simón isaikira Jesús. Ikanta Jesús jiñaaavakeri irirentzi Andrés, ikantavakeri: “Eeroka Simón, itomi Jonás. Iroñaaka pimpaitaiya ‘Cefas.’” (Iro ikantaitziri eejatzi, Pedro.)†

#### *Ikaimaitakeri Felipe ipoña Natanael*

<sup>43</sup> Okanta okitaitamanai, jatake Jesús Galilea-ki. Ari jiñaaakeriri Felipe, ikantapaakeri: “Poyaatena.”<sup>44</sup> Irika Felipe, Betsaida-satzi jinatzi, irojatzi inampi Andrés eejatzi Pedro.<sup>45</sup> Ikanta Felipe, jiyaatashitanakeri Natanael, ikantapaakeri: “Noñaataikeri josankinatakotakeri Moisés-ni janta ikantakaantaitaneki, itzimi josankinatakotzitakari eejatzi kamantantaneriite. Iriitake itomi José, Nazaret-satzi.”<sup>46</sup> Ari ikantzi Natanael: “¿Tzimatsima kameethashireri janta Nazaret-ki?” Ikantzi Felipe: “Pimpoke, piñeeri.”<sup>47</sup> Ikanta Jesús jiñaaavakeri ipokake Natanael, ikantanake: “Kaakitataike irika Israel-mirinkajanori, tera inthaiyanetya.”<sup>48</sup> Ari ikantzi Natanael: “¿Tsikama janta piñaanaka piyotantanari?” Ikantzi Jesús: “Noñaakemitya tekeramintha inkaimemi Felipe pisaiki pankirentsitapeshiki.”‡<sup>49</sup> Ikantanake Natanael: “Rabí, ¿Eerokatake Itomi Pava, eerokatake Ivinkatharite Israel-mirinkaite!”<sup>50</sup> Ikantzi Jesús: “Iro pikempisantantamatsitanakari nokantakemi ‘noñaakemi pisaiki pankirentsitapeshiki.’ Iro kantacha, arimaitaka piñaake pashine anayerone iroka.”<sup>51</sup> Eekero ikantanakitzi Jesús: “Ari piñaakero ashitaryeeya inkite. Ari impiyotaiyeni maninkariite iraniiryashiteri Itomi Atziri.”§

## 2

### *Aavakaantsi Caná-ki*

\* 1:39 Kantakotachari jaka “sheetyaake,” irootake oshiyarori ikantaitziri pairani “joveraaka ooryaatsiri 10.” † 1:42 Ikantaitziri “Cefas” iñaaneki arameo, irootake “Mapi.” ‡ 1:48 Paitachari jaka “pankirentsitapeshi,” irootake ikantayeztiri “higuera.” § 1:51 Oshiyakaaventachari jaka “ashitaryeeya inkite,” tema aritake onkantake iriñaayeetairi inkiteveri, kaari kantavetachari iriñeetapiintaiteri.

<sup>1</sup> Okanta mavatapaintsiri kitaite ari jaavakaitakari nampitsiki paitachari Caná, saikat-siri Galilea-ki. Ari osaikakeri eejatzi iriniro Jesús janta. <sup>2</sup> Ari ikaimakaantaitakeri eejatzi Jesús itsipatanakari iriyotaanepayeeni. <sup>3</sup> Ikanta joimoshirenkaiyani, thaatapaaka jimiretaiyarini. Ipoña iriniro Jesús, okantakeri otomi: “Thaatapaaka imire.”\* <sup>4</sup> Ikantzi irirori: “Tsinané, ¿Opaitama pikantantanari naaka? Aña tekera omonkarapaitetyaata noñaakantantya.” <sup>5</sup> Okantanakeri iroori ikaratzi pakotantatsiri: “Panterora onkarate inkantemiri notomi.” <sup>6</sup> Ari othointaka janta 6 kovitzi mapinatatsiri, iro jovantapiintari judío-payeeni jiñaak ivivayetantari inkitevathatantyaari. Iroka kovitzi, tziyametatzi antetachari 50 litro jiñaak, pashine 60 litro.† <sup>7</sup> Ikantanakeri Jesús ikaratzi pakotantatsiri: “Pijaikite jiñaak maaroni kovitzi.” Ijaikiperoyetakeri kovitzi. <sup>8</sup> Ipoña ikantzi Jesús: “Pinkitanake iroñaaka kapicheeni, paanakeri amenakaantzirori oimoshirenkaantsi.” Ari ikantaiyakero. <sup>9</sup> Ikanta irika amenakaantzirori oimoshirenkaantsi ikemaantavakaro kapicheeni jimireetari otzimi peyanainchari ojiñaaveta, te iriyote tsika okenakotapaake irooperori jimireetari. Intaani jiyotaiyini pakotantatsiri, tema iriyetake jaikitakerori jiñaak. Ipoña irika amenakaantzirori oimoshirenkaantsi, ikaimakeri aavakaachari, <sup>10</sup> ikantziri: “Iro jameyetari atzirite jetapiintaro ipakotantziro irooperori jimireetari, aririka inkematziitaiyakyaani oimoshirenkachari, ari impakotantayeetero jentaakyaari. Irooma eeroka povapithaantakaro irooperori jimireetari irojatzí iroñaaka.” <sup>11</sup> Iroka jantakeri Jesús nampitsiki Caná saikatsiri Galilea-ki, iro etanakarori itasonkaventantzi ari joñaakantzirori ishintsinka. Ari ikempisantaperotanakeri iriyotaanepayeeni.

<sup>12</sup> Ikanta okaratapaake iroka, jatanake Capernaum, itsipatanakaro iriniro, irirentzipayeeni, eejatzi iriyotaanepayeeni. Te osamani isaikapainte janta.

*Jomishitoviri Jesús pimantayetsiri tasorentsipankoki*

(Mt. 21.12-13; Mr. 11.15-18; Lc. 19.45-46)

<sup>13</sup> Okarikitzimatai joimoshirenkapiintantarori judío-payeeni Anankoryaantsi. Jatake Jesús Jerusalén-ki. <sup>14</sup> Jiñaapaakeri tasorentsipankoki iyomparitariri ipirapayeeni, ipoña ishironepayeeni. Ari isaikayetakeri eejatzi iyomparitariri kireeki.‡ § <sup>15</sup> Ikanta jiñaapaakeri, jampithatake Jesús ipasamento, jomishitovakeri maaroni iyomparitachari tasorentsipankoki, ari itsipataakeri ipirapayeeni. Josokitakeri iireekite ikaratzi iyomparitariri kireeki, jotatsinkitakeri isaikamentopayeeni. <sup>16</sup> Ikantakeri Jesús iyomparitariri ishirone: “¡Paanairi pipira! ¡Te arite pinkempitakaantero ipanko Ashitanari iyomparentsipanko!” <sup>17</sup> Ari ikinkithashiretanakero iriyotaane okaratzi josankinayeetakeri, kantatsiri:

Iniroite nonkisakotyaaero pipanko.

<sup>18</sup> Ikanta judío-payeeni ikantanakeri Jesús: “Intsityaa poñaakena iroñaaka pintasonkaventante onkantya noñaantyaamiri omapero otzimi pishintsinka pimatantakarori iroka.”

<sup>19</sup> Ikantzi Jesús: “Pimporokero iroka tasorentsipanko, ari avisavetakya mava kitaite, ari nontzinagairo eejatzi.” <sup>20</sup> Ikantaiyini judío-payeeni: “Aña okaratzi 46 osarentsi jantavaitaitzi jovetsikayeetantakarori iroka tasorentsipanko, ¿impoña pintzinagairoya eeroka onkarate mava kitaite?” <sup>21</sup> Iroka “tasorentsipanko” jiñaaventakeri Jesús, iro ikantakotzi ivatha irirori. <sup>22</sup> Ikanta itzinagaaranki Jesús, ikinkithashiretanairo iriyotaaneete iroka otzimi jiñaaventzitakari. Irootake ikempisantaperotantakarori Osankinajanorentsi, eejatzi okaratzi ikantayetakeri Jesús.

*Maaroiteni jiyoshiretzi Jesús*

\* 2:3 Kantakotachari jaka jimireetari, irootake “vino.” † 2:6 Kantakotachari jaka 50 litro pashine 60 litro jiñaak, irojatzí oshiyarori ikantaitziri pairani 2 cántaro pashine 3 cántaro. ‡ 2:14 Kantakotachari jaka ipirapayeeni iriitake buey ipoña oisha. § 2:14 Ikaratzí pokayetsiri Jerusalén-ki, jamayetzi iireekite ipoñaakaayetari inampiiteki irirori. Iro okovantari iriyomparityaari iireekiteki Jerusalén-ki, onkantya iramanantantyaari piratsipayeeni impometeneri Pava.

<sup>23</sup> Eenirora isaiki Jesús Jerusalén-ki joimoshirenkaitziro Anankoryaantsi, osheki kempisanakeriri jiñaayetakeri itasonkaventantake. <sup>24</sup> Iro kantacha Jesús, te iraventaashireyaari irikaite, tema jiyoshiretziri maaroiteni. <sup>25</sup> Te onkovajaantya Jesús inkaman-tayeeteri tsika ikantashireyeta atziriite, aña jiyoshiretayeetziro irirori.

## 3

*Jesús ipoña Nicodemo*

<sup>1</sup> Tzimatsi aparoni Fariseo ipaita Nicodemo, iriiperori Judío jinatzi. <sup>2</sup> Ikanta irika jatake tsireni iriñeeri Jesús. Ikantapaakeri: “Rabí, niyotaiyini iri Pava otyaantakemi piyotaayetena, tema tekatsi kanterone irantero okaratzi poñaakantakeri eeroka, eerorika itsipashiretari Pava.” <sup>3</sup> Ari jakanake Jesús, ikantziri: “Intsiyaa pinkempisantavak-ena. Itzimirika kaari apiitairone intzimai, eerora jiñeero impinkathariventantai Pava. Omaperora.” <sup>4</sup> Ikantzi Nicodemo: “¿Kantatsima irapiitairo intzimai aparoni shiram-pari antarikitaintsiri? ¿Arima onkantake inkyagai eejatzí othomonteki iriniro, inkene irapiitairo intzimai?” <sup>5</sup> Ari jakanake Jesús, ikantziri: “Itzimirika kaari tzimaatan-taiyaarone jiñaa, kaaririka intzimashiretakaayete Tasorentsinkantsi, eerora jiñeero tsika ipinkathariventantai Pava.\* <sup>6</sup> Ikaratzi jovaiyantayetziri atziriite, atziri jinatzi. Iriima ikaratzi tzimantaariri Tasorentsinkantsi, tasorentsishire ikantanaa. <sup>7</sup> Eero okomptzimotami nokantakemi: ‘Ontzimatyé papiiyetairo pintzimayetai.’ <sup>8</sup> Okempitara tampyeenka atasonkantapiintzi tsika okovakaaro. Pikemavetaro oyameninka, temaita piyote tsikarika okenapaake, tsikarika iyaatziro. Ari ikempiyetari eejatzí ikaratzi intzimashiretakaayetairi Tasorentsinkantsi.” <sup>9</sup> Japiitanakero Nicodemo josampitziri: “¿Tsikama okantakotaka iroka?” <sup>10</sup> Ikantzi Jesús: “¿Eeroka, iyotaapiintziriri Israel-mirinkaite, tema piyote tsika okantakotaka iroka? <sup>11</sup> Noñaaventaiyimiro okaratzi niyotakoyetziri. Noñaaventaiyimiro okaratzi nokitapiintajaantari. Iro kantamaitacha te pinkempisantaiyeni eerokaite nokantayetzimiri. Omaperora. <sup>12</sup> Tera pinkempisantena noñaaventzimiro osavisato, iro ovat-sipero eero pikempisantana aririka noñaaventemiro inkitesato. <sup>13</sup> Tekatsira aparoni jataintsine inkiteki, intaani itzimi aparoni poñeenchari inkiteki. Iriira añaaventzi, Itomi Atziri.† <sup>14</sup> Tema pairani Moisés-ni jovatzikakotakeri maranke tsika te inamp-itaro, ari inkempitayeeteri eejatzí Itomi Atziri, ontzimatyé irovatzikakoyeeteri irirori, <sup>15</sup> onantyaari inkañaaneyetai inkarate kempisantairine.”

*Jetakotaari Pava maaroitte osavisatzi*

<sup>16</sup> “Tema jetakoperokitaari Pava osavisatzi, ishinetakeri irapintzite Itomi inkami-menteri, iro eero ikaamaneyetantaa inkarate kempisantairine, aña inkañaaneyetai. <sup>17</sup> Tema Pava te iro irotyaantantyaariri Itomi jaka kipatsiki iriyakoyentayetairi osav-isatzi, aña irovavisaakoshireyetaayeeeri. <sup>18</sup> Ikaratzi kempisantairine Itomi Pava, eero jiyakoyentayeetziri. Iriima itzimi kaari kempisantayetaatsine, aritakera iriyakoyentay-eetairi, okantakantziro te inkempisantai irapintzite Itomi Pava. <sup>19</sup> Maaroni kaari kempisantatsine, aritakera iriyakoyentayeetakeri, tema jantapiintziro kaariperori. Tema jareevetapaintaranki kipatsiki ipaiyeetziri ‘Kitainkari,’ iro ikovaperotajaantanake tsirenikiri, jimanintavakeri ‘Kitainkari.’ <sup>20</sup> Maaroni antayetzirori kaariperori ikisaneen-tatziiri ipaiyeetziri ‘Kitainkari.’ Ikoimentavaita onkantya eero jiyotakoyetantaro jantayetz-iro kaariperori. <sup>21</sup> Iriima itzimi matapiintanairori kyaaryoori, javentaatziitari ‘Kitainkari,’ onkantya iriñeetantyaariri jantavaiventapiintanaatziiri Pava.”

*Iraapatziyaminthare iimentaitari*

\* 3:5 Okaratzi ñaaventakotachari jaka “intzimaatantaiyaaro jiñaa,” tzimatsi oshiyakaaventayetachari: (1) Tzimatsi kantatsiri iri ñaaventakotacha ikaratzi oviinkaantanaachari jovashaantanaaro kaariperori. (2) Tzimatsi kantatsiri iro ñaaventakotacha itzimaare eenchaaniki. (3) Tzimatsi kantayetsiri iri ñaaventakotacha Tasorentsinkantsi, tema añaakotapiintakeri Tasorentsinkantsi joshiyakaaventayeetziri jiñaa. † 3:13 Tzimatsi osankinarentsi kantatsiri Itomi Atziri saikatsiri inkiteki.

<sup>22</sup> Ikanta okaratapaake iroka, jatanai Jesús Judea-ki itsipatayetanaari iriyotaane, ari ikaratakeri joviinkaantantzi. <sup>23</sup> Matzitacha eejatzi Juan joviinkaantantzi irirori Enón-ki, tsika okarikitapai Salim, tema janta ari otzimaperotziri jiña. Ikaratzi jatayetaintsiri janta, joviinkaayeetavakeri. <sup>24</sup> Tema tekera irakaantayeeteriita Juan irashitakoiteri.

<sup>25</sup> Ikanta tsika ikaratzi iriyotaane Juan jiñaanaminthatake aparoni Judío tsika onkantya inkitevathayeetantyaari. <sup>26</sup> Ipoña jiyaataiyakeni isaiki Juan, ikantapaakeri: “Rabí, irintaranki tsipatakamiri intatsikero jiña Jordán, tsika itzimi piñaaventakotakenari, joviinkaantantzi iroñaaka irirori, osheki atziriite pokashitziriri.” <sup>27</sup> Ari jakanake Juan, ikantzi: “Tsikara ikanta piñaakeri irika, tera ompoñaashivaitya, aña iri Pava iriiperotakaakeri. <sup>28</sup> Eerokayetake kemajaantakena nokantakeranki: ‘Te naaka Cristo, aña intaani jotyantaaitakena neevatapaakeri irirori noñaaventakoteri.’” <sup>29</sup> Thame noshiyakaaventemari: aparoni aavakaantsiki, iri aapiintziro tsinane itzimi iimentaitari. Iriima itsipaminthare, eero jiñaaperovaita irirori, intaani inkimoshiretanake inkemakeririka iñaavaitanake jimetsi. Ari nokempitzitakari naaka iroñaaka, te niriiperovaita, iro kantamaitacha, antaro nokimoshiretake. <sup>30</sup> Eekerora iriyaataye iriiperote irika, irooma naaka ari nompairaniityaakoteri.”

#### *Itzimi poñenchari jenoki*

<sup>31</sup> “Itzimi poñenchari jenoki janayiri maaroiteni. Iriima nampitarori kipatsiki, osavisatzi jinatzi, jiñaaventashitapiintaro osavisato. Iriima poñenchari inkiteki janayiri maaroiteni, <sup>32</sup> jiñaaventakotziro okaratzi jiñiiri, okaratzi ikemiri. Iro kantamaitacha eero ikempisantaitziro okaratzi jiñaaventziri. <sup>33</sup> Iro kantacha inkarate kempisantanairine, ari irimatanakya irirori iñaaventanakeri Pava kyaaryoori jinatzi. <sup>34</sup> Itzimi jotyantakeri Pava, iñaane Pava jiñaaventzi. Tema Pava jothotyiri inampishiretakaantaro Itasorenka. <sup>35</sup> Irika Ashitairi jetakotari Itomi, ipinkathariventakaakeri maaroiteni tzimayetsiriri.”

<sup>36</sup> Itzimirika kempisantanairine Itomi, ari inkañaanete. Iriima kaari kempisantanairine Itomi, eero ikañaanetai irirori, intaani irapeshitaiyaaro irovasankitagairi Pava.”

## 4

### *Jesús ipoña Samaria-sato*

<sup>1</sup> Ikanta Fariseo-payeeni ikemaiyake, ikantaitzi: “Tzimake osheki iriyotaane Jesús, joviinkaatake osheki atziriite, janaanakeri Juan.” Jiyotake irirori Jesús okaratzi ikemaiyakerini Fariseo. <sup>2</sup> (Kaarimacheeni Jesús oviinkaantantsine, aña iriyotaaneete inatzi.) <sup>3</sup> Irootake Jesús ishitovantanakari Judea-ki, ipiyaaro Galilea-ki. <sup>4</sup> Ari eentathakitzi inkenanairo iipatsiteki Samaria-satzi. <sup>5</sup> Irojatzji jareetantakari aparoni nampitsi saikatsiri Samaria-ki opaita Sicar, iro tsipanampitarori iipatsite pairani Jacob-ni ipanairiri itomi, José. <sup>6</sup> Ari osaikiri jiña iyyakotane Jacob-ni. Tema jimakokitakera Jesús janiitake, isaikimotapaakero jiña, joveraaka ooryaa tampatzika.\*

<sup>7</sup> Ari opokake aparoni Samaria-sato onkaye jiña. Ikantziro Jesús: “Pimpena jiña niravake.” <sup>8</sup> Tema jiyaataiyatziini iriyotaane nampitsiki iramanante ovaritentsi. <sup>9</sup> Maaroni Judio-peroriite te jaapatziyari kameethaini Samaria-satziite. Ari akanakeri tsinane okantanakeri: “¿Tsika pinkenakairoka eero, Judío pinatzi, ipoña pikampitana naaka Samaria-sato nompemi jiña?” <sup>10</sup> Ari jakanakero Jesús, ikantziro: “Arimi piyote opaita ipantziro Pava, ari piyoterimi kimpitakemiri jiña, eerokara kimpitenanemi naaka. Aritake nompakemiro jiña añaakaantatsiri.” <sup>11</sup> Okantanake tsinane: “Pinkathari, tekachaa-jatake pinkintantyaari jiña, inthomoi okantaka omoro, ¿tsikatya payeroka pimpenari jiña añaakaantatsiri?” <sup>12</sup> Iri acharineete Jacob-ni panairori pairani iroka jiña, irootake jimiretajaanakari irirori, irojatzji jimireyetaka itomipayeeni, jimireyetakero eejatzi ipiraite. ¿Panayirima eero?” <sup>13</sup> Jakanakero Jesús, ikantanakero: “Maaroni miretarori iroka jiña, eero opeya imiretzi. <sup>14</sup> Iriima itzimi miretakyarone jiña nomperriri naaka, eerora jimirenetai. Tema jiñaatatsiri nopantziro naaka ari oshitovaashiretantaiyaari

\*

<sup>46</sup> Ikantayetziri jaka “ooryaa tampatzika,” irojatzji ikantaitziri pairani joveraaka ooryaa 6.

onkempivaityaaro oshitovaatantatyeyearimi jiña añaakaantatsiri.”<sup>15</sup> Okantzi tsinane: “Pinkathari, pimpenaro naaka iroka jiñaatatsiri, eero napiitantaaro nomiretai, eero nopiypiyavaitanta jaka nonkaye jiña.”

<sup>16</sup> Ari ikantziro Jesús: “Piyaate, pinkaimeri piime, impoña pimpiyake jaka.”<sup>17</sup> Okantzi tsinane: “Tekatsi noime.” Ikantziro Jesús: “Kameetha pikantake, te intzime piime,<sup>18</sup> tema tzimavetaka pairani ikaratzi 5 piime. Iriima itzimi pitsipatari iroñaaka, kaarira piime. Omaperora okaratzi pikantake.”<sup>19</sup> Okemavakera ikantakero, okantanake tsinane: “Pinkathari, niyotanakemi naaka kamantantaneri pinatzi.”<sup>20</sup> Pairani nocharineete Samaria-satziite jiñaapinkathatapiintakeri Pava jaka, otzishikira. Iro kantamaitacha eerokaite Judío-perori pikantaiyini janta Jerusalén-ki, ari añaapinkathatapiintairiri.”<sup>21</sup> Ikantanakero Jesús: “Pinkempisantavake tsinane, irootaintsira piñaapinkathayetairi eerokaite Ashitairi, eero okovajaanta pimpoke jaka otzishiki, eero okovajaanta piyaate eejatzi Jerusalén-ki.”<sup>22</sup> Omaperovetatya, te piyotaiyerini eerokaite ipaita piñaapinkathatapiintziri. Irooma naakaite niyotziri itzimi noñaapinkathatziri. Tema irika intzime ovavisaakotantatsine, judío irinatye.<sup>23</sup> Iro kantacha, irootzimatainsi. Iriitake iroñaakara ñaapinkathatajaantziriri Ashitairi itzimi ñaapinkathashiretataiziriri. Tema iriyyetake ikoviri Ashitairi ñaapinkathayetairine.<sup>24</sup> Pava iriijatzi Tasorentsinkantsi, kaari koñaatatsine. Inkarate ñaapinkathayetairine, ontzimatyne ñaapinkathashiretairi, te onkovajaantaiya irantayetairo koñaayetsiri.”<sup>25</sup> Okantzi tsinane: “Niyotzi naaka, ari impokakeri Mesías, ipaiyeetziri Cristo. Aririka irareetakya irirori, ari inkamantapaakairo maaroni tsika okantakota.”<sup>26</sup> Ikantzi Jesús: “Naakatake, itzimi ñaanatajaantakemi.”

<sup>27</sup> Ari jareetaiyapaani iriyotaane. Ipampoyaaminthatapaakeri jiñaapaakeri ikinkithavaitakairo tsinane. Iro kantamaitacha tekatsi osampitapaakerine opaita koviri tsinane, tsikarika opaita ikinkithavaitakairori.<sup>28</sup> Ari ookanakero tsinane oyovitenaki, jatake nampitsiki, okantapaakeri atziriite:<sup>29</sup> “Pimpokaiyeni piñeeri aponi shirampari itzimi iyotakenarori maaroni nantayetakeri pairani. ¿Kaarima ikantaka Cristo?”<sup>30</sup> Ikanta ishitovaiyanakeni atziriite nampitsiki, pokaiyanakeni isaikakera Jesús.

<sup>31</sup> Ari ipankiventaiyarini iriyotaane, ikantziri: “¡Rabí, poya!”<sup>32</sup> Ikantzi Jesús: “Tzimatsi opaita novari naaka, te piñeeyeroni eeroka.”<sup>33</sup> Ari josampitavakaayetanaka iriyotaane: “¿Tzimatsima ipaita amakeneriri irovarite?”<sup>34</sup> Iro kantacha Jesús, ikantanake: “Iro nokempitakaantari novarite naaka nantero ikoviri itzimi otyaantakenari, ontzimatyne nonthonkero eejatzi antavarentsi ipakenari.”<sup>35</sup> Jiroka pikantapiintaiyini eeroka: “Kapatapaaka 4 kashiri osampatapaari pankirentsi.” Iro kantacha naaka nonkantemi pamene pankirentsimashiki, aritake sampainkatake ontzimatyne aavatyaa.<sup>36</sup> Inkarate antavaitatsine iravatero pankirentsi ari impinayeetairi. Okaratzi pankirentsi iravayeeetairi iriyyetakera oshiyakaaventacha inkarate kañaanetsineri. Iroora inkimoshiretantaiyaari itzimi pankitakerori intsipataiyaari itzimi aavatairori.<sup>37</sup> Tema omaperotatyaa iroka joshiyakaaventaitakeri, ikantaitzi: “Tzimatsi aponi itzimi pankitakerori, tzimatsi pashine intzime aavatairone.”<sup>38</sup> Notyaantakemi naaka piyaate eerokaite paavayetairo kaari pipomerentsiventa pantavaiventero. Tema tzimayetsi pashine pankiventakarori jantavaiventakero. Eerokayetake anintagaarori irantavaitane irikaite.”

<sup>39</sup> Tema osheki Samaria-satzi saikatsiri nampitsiki kempisantavakeriri Jesús okantakaantziro tsinane okantapapaake: “Jiyotakenarori maaroni nantayetakeri pairani.”<sup>40</sup> Ikanta Samaria-satziite, jareetaiyapaakani ipankinatapaakeri Jesús isaikimotanakeri inampiki. Ari jimatakero Jesús, apite kitaite isaikanake,<sup>41</sup> osheki pashine kempisantanaintsi ikemajaantakerira iriroriite okaratzi ikantayetziri Jesús.<sup>42</sup> Ari ikantayeetanakero tsinane: “Kempisantayetaana naaka iroñaaka, tera iro intaani nonkempisantantaiyaari okaratzi pikamantapaakena, aña naaka kemajaantairi okaratzi ikantayetziri. Niyotaiyeerini eejatzi omaperotatya iriitake ovavisaakoshiretantaatsine jaka kipatsiki, iriitake Cristo.”

<sup>43</sup> Ikanta omonkarataka apite kitaite isaikapaake Jesús Samaria-ki, avisanake iriyaatero Galilea-ki. <sup>44</sup> Tema iri Jesús kantajaantaintsi: “Aparoni kamantantaneri te iriñaapinkathayeeteri inampijanoriki.” <sup>45</sup> Ikanta jareetaa Galilea-ki, osheki jaakameethayeetavairi janta, tema ari ikaratake jiyaataiyake Jerusalén joimoshirenkiro Anankoryaantsi, jiñaakero maaroni jantayetakeri Jesús janta.

<sup>46</sup> Ari jareetaari Jesús janta Caná-ki saikatsiri Galilea-ki, tsika ipeyakero jiñaa okempivaitanakaro jimireetari. Tzimatsi janta aparoni iriiperori jevari, mantsiyatantsiri itomi janta Capernaum-ki. <sup>47</sup> Ikanta irika jevari ikemakotakeri Jesús ari jareeta Galilea-ki ipoñagaaro Judea-ki, jiyaatashitanakeri iriñeeri. Ipankinatapaakari, iriyaate ipankoki, irovashinchagairi itomi, irootaintsi inkamake. <sup>48</sup> Ari ikantanake Jesús: “¿Opaitama kaari pikempisantantana erokaite? Pikovajaantziya noñaakemiro kaari piñaapiintzi pairani, pikovajaantzi notasonkaventantavake.” <sup>49</sup> Iro kantacha jevari ikantanakeri: “Pinkatharí, thameeta iroñaaka, tekera ikamanakeeta notomi.” <sup>50</sup> Ipoña ikantzi Jesús: “Pimpiye pipankoki. Eshitakotai pitomi.” Ikempisantanake shirampari okaratzí ikantakeri Jesús, piyanaka. <sup>51</sup> Ipiyamintahita ipankoki, jomonthaakari iromperataneete, ikantavairi: “¡Eshitakotai pitomi!” <sup>52</sup> Josampitanakeri irirori tsika joveraa ooryaa jamataakoneentantanaari itomi, ikantaiyini iromperatane: “Chapinki, itainkanakera ooryaatsiri, ari avisanakeri ikatsirinkavaitzi.”<sup>†</sup> <sup>53</sup> Ari ikinkishiretanakero ashitariri aritake joveraakari ooryaatsiri chapinki ikantakeri Jesús: “Eshitakotai pitomi.” Iroora ikempisantantanakari irirori, ari okempitanakari eejatzi maaroni isheninkamirinkaite irirori ikempisantanakeri Jesús. <sup>54</sup> Irootakera apitetaintsiri joñaakantziro Jesús itasonkaventantzi jareetaara Galilea-ki ipoñagaaro Judea-ki.

## 5

*Kisoporokiri Betesda-satzi*

<sup>1</sup> Okanta okarayetapaake iroka, joimoshirenkaiyaani Judío Jerusalén-ki. Ari jiyatzi-takari eejatzi Jesús.

<sup>2</sup> Janta Jerusalén-ki, ari osaikiri jovaankanaaheetziro jiñaa ipaitayeetziri iñaaneki hebreo “Betesda.” Tzimatsi okaratzí 5 opankoshetaaniki. Ari otsipanampitaro osaiiki ashitakorontsi ipaitayeetziri “Oisha.” <sup>3</sup> Ari ipiyotakari osheki mantsiyari, mavityaakiri, kisoporokiri, ethorivaitatsiri jonoryaayetaka kipatsiki joyaaventaro oshevaate jiñaa. <sup>4</sup> Tema ikantayeetzi: Inatzi ipokapiintzi maninkariite ishevaatakaairo jiñaa, intzimerika etanakyaaronne impiinkaantantakyaaro jiñaa oshevaatara, aritake iredhitakotanai jimantsiyavaitzi. <sup>5</sup> Tzimatsi janta mantsiyarimashiki aparoni tzimakotaintsiri 38 osarentsi imantsiyavaitake. <sup>6</sup> Ikanta Jesús jiñaapaakeri jonoryaaka, jiyotapaake osamani okantaka jimantsiyavaitake irika, josampitapaakeri, ikantzi: “¿Pikovima peshitakotai?” <sup>7</sup> Ari jakanake mantsiyari: “Pinkatharí, te intzime impaitya oviinkenari aririka oshevaapaitetya jiñaa. Tema nokovavetapiintara nompiinkaatemni naaka, aritake janaakotakena pashine ipiinkaatake irirori.” <sup>8</sup> Ari ikantzi Jesús: “Pintzinaye, paanairo ponoryaamento, piyaatai.” <sup>9</sup> Apathakero jeshitakotanai irika, jaanairo ironoryaamento, anitanai. Iro kantacha, tema kitaite jimakoryaantaitari onatzi, <sup>10</sup> ikantakeri judío-payeeni irika shirampari eshitakotaatsiri: “Kitaite jimakoryaantaitari onatzi iroñaaka, te oshinetaantsite paanairo ponoryaamento.” <sup>11</sup> Jakanake irika shirampari, ikantzi: “Irinta itzimi ovashinchagaanari, ikantakena: ‘Paanairo ponoryaamento, piyaatai.’” <sup>12</sup> Ari ikantaiyanakeni Judío: “¿Niinka kantakemiri: ‘Paanairo ponoryaamento, piyaatai?’” <sup>13</sup> Iro kantacha irika shirampari te iriyoteri niinka ovashinchagairiri, tema te iriñaavairi Jesús tsika ikenanake, ipiyotaiyananira atziriite janta. <sup>14</sup> Ipoña Jesús jiñagairi shirampari janta tasorentsipankoki, ari ikantzi: “Pinkeme, aritake eshitakotaimi iroñaaka, eerora papiitairo pantairo kaariperori, ari onkantya eero avishimotantami koveenkaperotatsiri.” <sup>15</sup> Ikanta irika

<sup>†</sup> 45:2 Kantakotachari jaka “itainkanake ooryaa,” irootake ikantayeetziri pairani “hora 7.”

shirampari jatanake, ikamantakeri judío-payeeni iriitakera Jesús itzimi ovashincha-gairiri. <sup>16</sup> Iro opoñaantari ikovi judío-payeeni iroveri Jesús, tema jovashinchaantake kitaite jimakoryaantaitari. <sup>17</sup> Iro kantamaitacha, ikantanake Jesús: “Ari ikantaitatyaani jantavaitzi Ashitanari, ari nokempitzitari eejatzí naaka nantavaitzi.” <sup>18</sup> Irootakera, ikovaperotantakarí judío-payeeni iroveri Jesús, tema te intaani jantavaitantakaro kitaite jimakoryaantaitari, aña joshiyakotakarí Pava, ikantakera Jesús iriitake Pava jiritaajantari irirori.

*Ishintsinka Itomitari Pava*

<sup>19</sup> Ipoña Jesús jakanakeri, ikantzi: “Irika Itomitari Pava tekatsi irantashivaitya irirori ikovakaanekiini. Intaani jantziro okaratzi jiñaakotziriri Ashitariri. Maaroni okaratzi jantziri Ashitariri, irojatzí jantziri Itomi. Omapero. <sup>20</sup> Tema jetakotari Ashitariri irika Itomitari, joñaakiri maaroni jantayetziri irirori. Eekero iroñaakatyeeeri tsikarika opaiyetari iniroitetsiri, irootake pimpampoyaaminthataiyerine eerokaite. <sup>21</sup> Tema ikempitara Ashitariri jovañaayetziri kaminkari, ikañaanetakairi, ari ikempitari eejatzí Itomitari, irañaakaayeteri inkoveri irirori. <sup>22</sup> Tera iriyakotentantsine Ashitariri, aña iri Itomi ishinetake iriyakotentantai, <sup>23</sup> ari onkantya maaroiteni iriñaapinkathayentyaariri Itomi ikempitaayeezírira Ashitariri. Itzimi kaari ñaapinkathatairine Itomitari, tera jiñaapinkathatzitari Ashitariri, itzimi otyaantakeriri.

<sup>24</sup> Itzimirika ovayempitairone nokantayetziri, impoña inkempisantanairi itzimi otyaantakenari, aritake inkañaaneshireyetai. Eero jovasankitaavaitatziri, tema karatapaake ikaamanevaitzi, kañaane ikantayetaa. Omapero. <sup>25</sup> Irootzimataintsira omonkaratya, iroñaakatajaantake, inkempaitetairo kamashireriite iñaane Itomi Pava. Inkarate kemavairone, aritake irañaashireyetai. Omapero. <sup>26</sup> Tema ikempitara Ashitariri jañaakaantajaantzi, iro ishinetaakeriri eejatzí Itomi irañaakaante irirori, <sup>27</sup> ishinetakeri eejatzí iriyakotentantai, tema iriitake Itomi Atziri. <sup>28</sup> Eero pipampoyaaminthataishitaro iroka. Tema irootzimataintsira omonkaratya inkemayetantaiyaarori kaminkariite iñaane, <sup>29</sup> ari impiriintayetanake tsika ikitayetaka. Ikaratzí antayetakerori kameethari, ari inkañaaneyetai. Iriima ikaratzí antayetapiintakerori kaariperori, irañaayevetaiya irovasankitaayeeetari.”

*Ñaayetajaantakeriri Cristo*

<sup>30</sup> “Tera nantashivaitaro naaka nokovashitari, iri Ashitanari shinetanarori name-nakotemi. Okaratzi nokantakotentantziri tampatzika okantaka, tema te nantashivaityaaro nokovakaari naaka, aña iro ikoviri Ashitanari otyaantakenari. <sup>31</sup> Naakami kinkithatakovaitashitachane apaniro, tekatsira apantyaarone nokinkithatakovaivetaka. <sup>32</sup> Iro kantamaitacha tzimataitatsi pashine kinkithatakotanari, niyotzi irootake kyaary-ooperotatsiri okaratzi ikinkithatakotakenari irirori. <sup>33</sup> Omaperovetatya iñaaventakena Juan potyaantantakariranki irosampitakeri. Tema okaratzi ikinkithatakotavak-enari omerotatya. <sup>34</sup> Iro kantacha tera iro noñaaventamatsite iroñaaka okaratzi ikinkithatakotanari aparóni atziri kempitakariri Juan. Aña iro noñaaventataitzi matzirori ovavisaakoshiretaimi. <sup>35</sup> Tema Juan ikempivetakarí aparóni ootamentotsi itzimi kitainkatapaintsiri. Iro pikovapaintziri eerokaite panintaavakyaaro ikempitari kitainkari. <sup>36</sup> Iro kantacha tzimatsi kinkithatakotanari naaka, anyiruri Juan. Okaratzi nantziri naaka, irootake ikantanari Ashitanari nantero, iroora oñaakantzirori iriira Ashitanari otyaantakenari. <sup>37</sup> Ari ikempitakarí Ashitanari, itzimi otyaantakenari, ikinkithatakotakena irirori, temaita pinkempisantero iñaane. Te piñaavorotaneteri. <sup>38</sup> Te onkyaantaajatyami iñaane, tema te pinkempisanteri irotyaantane. <sup>39</sup> Amatsinka pikantaveta piñaanatziro Osankinajanorentsi, tema ari poyaakoneentarori piñaayetairo pinkañaaneyetai. Iro kantamaitacha, aña naakavetaka okinkithatakotzi Osankinajanorentsi, <sup>40</sup> temaita pinkovayetaiyeni eeroka paventaayetyaana onkantya pinkañaanetaiyaaari. <sup>41</sup> Te nonkovatashityaaro naaka intharomentavaiyaana atziriite. <sup>42</sup> Aña niyotzitaiyami tsika pikan-taiyani eeroka, niyotzitami eejatzí te petakotari Pava. <sup>43</sup> Naakatake jovake Ashitanari nompoke nopairyagairo ivairo. Temaita paakameethataiyenani eerokaite. Irooma aririka



impoke pashine pairyaashivaitapaakyaarone ivairojanori irirori, iriyya paakameethataiyerine. <sup>44</sup> ¿Tsikama pinkene pinkempisantaiyeni, eerokara tharomentashivaitavakaacha, teya pinkokovatero iri tharomentaventaia Pavajanori? <sup>45</sup> Eerora pikinkishirevaitashita naakara thavetakotemine Ashitanariki. Intzime thavetakotajaantaimine iriitake Moisés-ni, itzimi paventaapiintayetaari eerokaite. <sup>46</sup> Tema arimi pinkempisantaantakerimi Moisés-ni, aritakemi pinkempisantavakenami naaka, tema naakatake josankinatokatake Moisés-ni. <sup>47</sup> Irooma te pinkempisantero okaratzi josankinatakeri, ¿tsikama pinkene pinkempisantero onkarate nonkantayetemiri naaka?”

## 6

*Jovakaari Jesús 5,000 shirampari*

(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17)

<sup>1</sup> Ikanta okaratapaake iroka, montyaanaka Jesús intatsikero inkaare saikatsiri Galileaki, irojatzi ipaiyeetziri Tiberias. <sup>2</sup> Osheki atziri oyaatakeriri, tema jiñaayetakitziiri itasonkaventantake jovashinchaayetairi mantsiyariite. <sup>3</sup> Ipoña itonkaanake Jesús otzishiki, ari isaikapaake itsipayetakari iriyotaane. <sup>4</sup> Irootake areetzimataiya kitaite Anankoryaantsi, aripaite joimoshirenkapiintari judío-payeeni. <sup>5</sup> Ikanta jamenapaake Jesús, jiñaatzi osheki atziri oyaatakeriri, ikantakeri Felipe: “¿Tsikama amananteka ovaritentsi ovakayaariri maaroni irika atziri?” <sup>6</sup> Aña josampitashitari Felipe iriñaantyaariri tsika inkante, tema jiyotajaantake Jesús opaita iranteri. <sup>7</sup> Ari jakanake Felipe, ikantanake: “Eerotyia jantetaajata 200 denario amanantemi ovaritentsi, aña eepichokiini irovamatsitakya aparopayeeni irikaite.” <sup>8</sup> Ipoña ikantanake Andrés, iriitake pashine iriyotaane, irirentzira Simón Pedro, ikantzi: <sup>9</sup> “Jirika jaka aparoni eentsi amaintsiri 5 tanta, apite shima. Iro kantacha, ¿arima irantetakyaari osheki atziri?”\* <sup>10</sup> Ari ikantzi Jesús: “Pinkanteri maaroni isaikayete.” Okataroshimashitatzii janta, ari isaikaiyakeni. Ikarataiyini 5,000 shirampariite. <sup>11</sup> Ari jaakotanakero Jesús tanta, ipoña ikaratakero ipaasoonketakeri Pava, itsiparyeetakeneri ikaratzi saikamashitaintsiri. Ari ikempitaakeriri shima, ipayeetakeri maarointeni kovatsiri. <sup>12</sup> Ikanta ikemaiyapaakani maaroni, ikantairi Jesús iriyotaane: “Paayetairo opetoki okaratzi tzimakaantapaintsiri, eero apaavaitanta.” <sup>13</sup> Jiyoyaayetairo iriyotaaneete, ijaikitai 12 kantziri opetoki tzimakaantapaintsiri karavetachari 5 tanta. <sup>14</sup> Irikaite atziri, jiñaakerora itasonkaventakero Jesús ovaritentsi, ikantaiyanakeni: “Omaperotaajatatya, iriitakera irika Kamantantaneri itzimi ishinetaitakeri impoke jaka kipatsiki.”

<sup>15</sup> Iro kantacha Jesús jiyotake ishintsiventaitatyeeri iraaeyetanakeri impinkathariven-teri atziriite, eejatzi itonkaanai otzishiki, inkene isaikavaite apaniro.

*Janiitantaro Jesús inkaare*

(Mt. 14.22-27; Mr. 6.45-52)

<sup>16</sup> Ikanta osheetyaanake, oirinkaiyaani inkaareki iriyotaane Jesús, <sup>17</sup> otetaiyapaani pitotsiki, montyaakotaiyaani iriyaatairo Capernaum-ki. Aritake tsireniperotanake, tekerera impiyeeta irirori Jesús. <sup>18</sup> Ari otampyaatapaake, iniroite otamakaanake inkaare. <sup>19</sup> Aritake santhatake jimontyaakotaiyani, jiñaatziiri Jesús ipokashitairi janiitantaaro inkaare. Antaro itharovaiyanakeni iriyotaane.† <sup>20</sup> Ikantapai Jesús: “¡Naakatake, eero pitharovaiyini!” <sup>21</sup> Kimoshire ikantaiyani jotetavairi pitotsiki, tekerera osamanite, aatako- taiyapaakani ikovirora irareetya.

*Osheki atziriite amemenatakeriri Jesús*

<sup>22</sup> Okanta okitaitamanai, irojatzi isaikaiyakeni atziriite intatsikero, jiyotaiyakeni iro apinto pitotsi jimontyaantanaa iyotaariite, te inkarananari Jesús. <sup>23</sup> Ari areetkotantapaaka pashine pitotsi poñaayetachari Tiberias-ki, aataiyapaakeni tsika okarikitzi jovaiyakani

\* 6:9 Ikantaitzi jaka iroka tanta, iro jovetsikayeetake cebada. † 6:19 Kantakotachari jaka “santhatake jimontyaakotaiyani,” irojatzi ikantaitziri “5 terika 6 kilómetro,” ikantaitziri eejatzi pairani “25 terika 30 estadio.”

tanta chapinki ipaasoonkeventakeri Avinkatharite. <sup>24</sup>Ikanta jiñeeyake te isaike Jesús, eejatzi iriyotaaneete, otetaiyanakani atziriite pitotsiki, jatake Capernaum-ki inkokovatairi.

*Ipaiyeetziri Jesús “ovaritensi añaaakaanerani”*

<sup>25</sup>Ikanta jareetaiyapaakani intatsikero, jiñaapairi Jesús, josampitapaakeri: “Rabí, ¿tsikapaitema pipokake eeroka jaka?” <sup>26</sup>Ikantanakeri Jesús: “Irootakera pikokovatananari eerokaite tema pikemaneentaiyakani chapinki povaiyakani, aña tera iro pikokovatananari pikemathanakero notasonkaventantake. Omapero. <sup>27</sup>Te arite piñaashintsivententashivaitaro ovaritensi thonkanetachari, aña iro piñaashintsivententashivaitaro ovaritensi enitatsiri, ontzime kañaanetakaimine. Iroora ovaritensi ipantziri Itomi Atziri, tema Pava, Ashitariri, iriitake jookotakeri.” <sup>28</sup>Ipoña josampiitanakeri, ikantaitziri: “¿Tsikama nonkantayetyaaka noñaashintsivententashivaitaro ovaritensi ikoviri Pava?” <sup>29</sup>Jakanake Jesús: “Ikoviri Pava pantayetairi, ontzimatyepinkempisantaiiri irika itzimi jotyaaantakeri.” <sup>30</sup>Ipoña josampiitanakeri eejatzi: “¿Intsityaa pintasonkaventante onantyaari nonkempisantemi? ¿Opaitama pantayetakeri?” <sup>31</sup>Pairani acharineete jovavetakaro janta tsika te inampiitaro ipaiyeetziri ‘maná,’ irootake okantziri Osankinarentsi:

Pava pakeri iroyaaro ovaritensi paryeentsiri inkiteki.”<sup>‡</sup>

<sup>32</sup>Jakanake Jesús, ikantzi: “Okaratzi ovaritentsiperotatsiri poñeenchari inkiteki, kaarira Moisés-ni panterone. Aña iri Ashitanari payetemirone. Omaperora. <sup>33</sup>Tema irika ovaritentsi ipantziri Pava, iriitakera poñeenchari inkiteki, iri kañaanetakaayetairine osavisatziite.” <sup>34</sup>Ari ikantayetaanakeri: “Pinkathari, pimpapiintenaro iroka ovaritensi.”

<sup>35</sup>Ikantzi Jesús: “Naakatakera ovaritensi kañaanetakaanerani. Inkarate kempisantanainane naaka, eero jimirevaitai. Inkarate kempisantanainane naaka, eero jimirevaitai.

<sup>36</sup>Tema aritake nokantaiyakemi, temaita pinkempisantaiyena okantavetaka piñaavetakana. <sup>37</sup>Ikaratzi joshentashiretakaanari Ashitanari, iriyetakera oshentashireperotainane, eerora nomanintavakeri naaka. <sup>38</sup>Tema te iro nompokantakyaari jaka nopoñaaka inkiteki nantayetero nokovashivaitari naaka, aña iro nantapiinte ikoviri Ashitanari, itzimi otyaantakenari. <sup>39</sup>Jiroka ikoviri Ashitanari otyaantakenari, eero nopeyakaantaajatzi aparani ikaratzi joshentashiretakaayetaanari, aña ontzimatyepinkempisantaiiri overaantapaakyaarone kitaite. <sup>40</sup>Tema ikovi Ashitanari eejatzi, maaroni itzimi amenairine Itomi Pava, inkarate kempisantaiirine, aritake inkañaanetakaayetairi. Naakatajaantakera oviriintairine omonkaratapaakyaarika kitaite.”

<sup>41</sup>Irootakera ipoñaantanakari judío-payeeni ikishimavaitanakeri Jesús, tema ikemakera ikantake: “Naakatake ovaritensi poñeenchari inkiteki.” <sup>42</sup>Ari ikantavakaiyanakani: “¿Kaarima irika Jesús, itomi José? Niyotaiyirini naaka ashitariri. ¿Opaitama ikantantari: ‘Nopoñaatya inkiteki?’” <sup>43</sup>Ikantanake Jesús: “Aritapaake pikishimavaitakena. <sup>44</sup>Tekatsira oshentashirevaitashityaanane naaka, eerorika jamashiretaiiri Ashitanari itzimi otyaantakenari. Naakatake oviriintajaantairine omonkaratapaakyaari kitaite. <sup>45</sup>Irosankinareki kamantantaneriite, ikantake: Iriitajaantake Pava iyotagairine maaroiteni.

Maaroni itzimi kemairiri Ashitanari, itzimi iyotairiri irirori, joshentashiretaana naaka.

<sup>46</sup>Tera nonkantatyepinkempisantaiirine Ashitanari, aña apaniro jiñaavorotataitzi poñeenchari Pavaki. <sup>47</sup>Itzimirika kempisantanainane naaka, aritake inkañaanetai. Omapero. <sup>48</sup>Naakatakera ovaritensi añaaakaanerani. <sup>49</sup>Jovavetakaro picharineete ‘maná’ janta tsika te inampiitaro, kamayetzimaitaka. <sup>50</sup>Irima oshiyakarori ovaritensi noñaaventziri naaka ipoñaatya inkiteki. Intzimerika ovaiyaarine irika, eero ikaamanetai. <sup>51</sup>Naakatakera kañaaneri ovaritensi poñeenchari inkiteki. Intzimerika ovakyaarone iroka ovaritensi, ari inkañaanetai. Iroka ovaritensi nopantziri naaka, novathajanora onatzi. Iriira noshinetakoyenta osavisatziite inkañaaneyetantaiyaari.”

<sup>‡</sup> 6:31 Jaka tsika oñaaventakota “ovaritensi,” irootake ikantayeeetziri pairani “tanta.” Ari okempitari eejatzi, jiñaaventakoyeeetzirora pairani tanta, iroora jiñaaventakoyeeetzi maaroni ovaritensi. Iroovaitake akantapiintaiyini aakaite: “Poya kaniri,” tera intaani añaaventero kaniri, aña tzmataitatsi eejatzi vathatsi oyaari.

<sup>52</sup> Ari ikantavakaiyani judfo: “¿Tsikama inkenakairoka irika irovakaantairori ivatha?”  
<sup>53</sup> Ikantanake Jesús: “Eerorika povaro eerokaite ivatha Itomi Atziri, eerorika piriro iriraane, eerora pikañaneyetai. Omapero. <sup>54</sup> Itzimirika ovakyaarone novatha, itzimi irakerone niraane, ari inkañaneyetai. Naakatake oviriintajaantairine omonkarata-paakyaarika kitaite. <sup>55</sup> Tema iroka novatha ovaritentsiperori onatzi, iroka niraane iro jimireperoitari. <sup>56</sup> Intzimerika ovakyaarone novatha, intzime eejatzi irakerone niraane, itsipashiretaatyaana naaka, eejatzi naaka notsipashiretaari irirori. <sup>57</sup> Tema Ashitanari, itzimi otyaantakenari, kañaaneri jinatzi, iriitake añakaanari naaka. Ari okempitari eejatzi, intzimerika ovaiyaanari naaka, iriitake nañakaayetai. <sup>58</sup> Nokinkithatakotatzirora ovaritentsi poñeenchari inkiteki. Iroka ovaritentsi te oshiyaro ‘maná’ otzimi jovayetakari pairani picharineete eeroka, okantavetaka jovayevetakaro, ikamayetake. Iriima inkarate ovakyaarine irika oshiyarori ovaritentsi, ari inkañaneyetai.” <sup>59</sup> Irooyetakera jiyotaantakeri Jesús ipiyotaiyakani janta japatotapiintaita saikatsiri Capernaum-ki.

#### *Iñaaventayeetziro kañaanetaantsi*

<sup>60</sup> Ikanta ikemayeetakero iroka iyotaantsi, irikaite ikaratzi oyaatziriri Jesús, ikan-taiyanakeni: “Iroka ikantayetakeri Jesús pomerentsiitaka akantyaarori. ¿Ipaitema kempisamtamatsiterine?” <sup>61</sup> Ikanta Jesús, jiyotake okaratzi ikishimavaitaiyiri, josampitanakeri: “¿Tema onimotemi iroka? <sup>62</sup> ¿Opaitema avisatsine, aririka piñeeri Itomi Atziri irovajenokaiya tsika ipoñaaka pairani? <sup>63</sup> Okaratzi noñaaventakoyetakemiri, iroka kantakotacha okaratzi añashiretakantaatsiri, kaarira avathajanori noñaaventakero, tekatsi ompaiperotajaantya avatha. Aña iro noñaaventzi aventuraashirenkantsi kaari koñaanetsi, kañaanetakaanatsiri. <sup>64</sup> Iro kantacha eenirotatsi tsika pikaratzi eerokaite kaari kempisamtantsine.” Tema jiyotzitaika Jesús itzimi kaari kempisamtantsine, tsika itzimi pithokashityaarine. <sup>65</sup> Eekero ikantanakitzi Jesús: “Iroora nokantzitantakamiri: ‘tekatsira oshentashirevaitashityaanane naaka: eerorika ishineshiretaanari Ashitanari.’”

<sup>66</sup> Aripaitera, jiñeetake osheki piyapithatanakeri Jesús oyaavetapiintakariri. <sup>67</sup> Ipoña Jesús josampitanakeri 12 iriyotaane: “¿Pikovima eejatzi eerokaite piyaatayetai?” <sup>68</sup> Ari jakanake Simón Pedro: “Pinkathari, ¿Intzimekama niyaatashiteri? Aña eerokatake ñaaventajaantakerori kañaanetaantsi. <sup>69</sup> Aritake nokempisantaiyakemi naakaite. Niyotaiyini eerokatake Cristo, Itomi Pava Kañaaneri.” <sup>70</sup> Jakanake Jesús, ikantziri: “¿Kaarima naaka iyoyaakemiri pikaratakera 12? Iro kantamaitacha, tzimatsi aparoni pikaratakera kamaari jinatzi.” <sup>71</sup> Jiñaavaitakerora iroka Jesús, jiñaaventatziiri Judas, Itomi Simón Iscariote. Tema iriitake Judas pithokashityaarine, iriivetaka aparoni karatapiintakeriri 12 iriyotaane.

## 7

#### *Irentzipayeeni Jesús te inkempisantaiyerine*

<sup>1</sup> Ikanta okaratapaake irokapayeeni, jareetantavaita Jesús janta Galilea-ki. Te inkove isaikanai Judea-ki, tema janta ikokovatziiri judío-payeeni iroveri. <sup>2</sup> Iro kantacha monkaratzimataa kitaite ikimoshirevantiintziro judío-payeeni ipaiyeetziri “pankoshetantsi.” <sup>3</sup> Ithainkitanakari, irirentzi irirori okarikiini, ikantanakeri: “Eero pomanatziita jaka, piyaate Judea-ki iriñaantyaamiri janta piyotaaneete onkarate pantayeri. <sup>4</sup> Tema ikaratzi kovatsiri irasagaamentaityaari, te jomanakaatziitaro jantayetziiri. Pimatziirora eeroka pantayetziro opaiyetari, poñaakantero tsika ipiyotaiyani atziriite.” <sup>5</sup> Tetya inkempisantaajateri eejatzi irirentzipayeeni. <sup>6</sup> Ari ikantanake Jesús: “Aña tekera omonkarapaitetyaata noñaakantantya naaka, irooma eerokaite aritzimovaitzimi maaroni kitaiteri. <sup>7</sup> Te inkisaneentemi eerokaite osavisatziite. Irooma naaka osheki ikisaneentana, tema koñaaro nokantziro naaka, okaratzi jantayetziiri kaariperori onatzi. <sup>8</sup> Piyaataiyeni eeroka joimoshirenkaita, eero niyaatzita naaka, tema tekera omonkarapaitetyaata noñaakantantya.” <sup>9</sup> Ikantakeri iroka, irojatzisi isakanake Galilea-ki.

*Jaimoshirenkiro Jesús ipaiyeetziri “pankoshetantsi”*

<sup>10</sup> Iro kantacha aritake jatayake irirentzipayeeni, jatanake eejatzi Jesús joimoshirenkaita te iroñaakantajaantya, aña iromananeikiini ikantaka. <sup>11</sup> Ikokovatakeri judío-payeeni janta joimoshirenkaita, ikantaiyini: “¿Tsikama isaikaajatzika shirampari?” <sup>12</sup> Osheki atzirite ñaaventakeriri Jesús. Tzimatsi kantayetatsiri: “Kameethari inatzi shirampari.” Tzimatsi pashine kantatsiri: “Te inkameethate, aña jamatavitakeri atzirite.” <sup>13</sup> Iro kantamaitacha, omanaantsikiini jiñaaventayeziri Jesús, tema itharovakaayetataari judío-payeeni.

<sup>14</sup> Okanta oniyankitake joimoshirenkaita, kyaapaake Jesús tasorentsipankoki, jiyotaan-tapai. <sup>15</sup> Pampoyaavaka ikantaiyanakani judío, ikantaiyini: “¿Tsikama jiyotanetantari irika, te inkyaaaperovetaajaty tsika jiyotaantayeetzi?” <sup>16</sup> Ari jakanake Jesús, ikantzi: “Okaratzí niyotaantziri tera naaka iyotashityaarone, aña iri iyotakaanaro otyaantakerini. <sup>17</sup> Inkarate kovaperotajaanairone ikoviri Pava, ari iriyotairo iri Pava iyotakaanarori okaratzí niyotaantziri, tema te naaka iyotashivaityaarone. <sup>18</sup> Tema ikaratzí iyotaantzirori jiyotashivaitari, ikokovatatzí iriñaapinkathayeetashityaari. Iriima itzimi kovakovatzirori iñaapinkathayeetairi otyaantakeriri, iriira ñaavaitzirori kyaaryoori. Tera intzipishirevainete irirori. <sup>19</sup> ¿Tema josankinavetakami pairani Moisés-ni Ikantakaantaitane? Iro kantacha, te pimonkaratayerone. ¿Opaitama pasaryaantanari naaka povera iroñaaka eeroka?” <sup>20</sup> Ari ikantaiyanakani atzirite: “¡Kamaari! ¿Ipaitama asaryaamiri iroveni?” <sup>21</sup> Ikantzi Jesús: “Maaroni eerokaite osheki pipampoyaakero piñaajatakana nantakeri kitaiteki jimakoryaantaitari. <sup>22</sup> Iro kantamaitacha, ikantakaantake Moisés-ni pintomeshitaanitapiintante. (Okantavetaka kaari Moisés-ni poñaakaantyaarone iroka, aña iri poñaakantanakaro avaisatziite tekeramintha intzime Moisés-ni.) Iro opoñaantari pitomeshitaanitapiintantzi eerokaite, okantavetaka kitaite jimakoryaantaitari. <sup>23</sup> Piñaakero, pimonkaraantyaarori eerokaite ikantakaantane Moisés-ni pitomeshitaanitapiintantake kitaite jimakoryaantaitari. ¿Ipaitama pikisaneentantanari naaka novashinchagairi ivathaki maaroni aparani atziri kitaite jimakoryaantaitari? <sup>24</sup> Paamaventya ovapyi-imotashitamikari aririka piyakoventante. Aña tampatzikashirepero pinkantya pame-nayetakotante.”

### *¿Iriitakema irika Cristo?*

<sup>25</sup> Tzimayetatsi Jerusalén-satzi, osampitantanantsiri, ikantzi: “¿Kaarima irika ikokovataitzi irovaiteeri? <sup>26</sup> Jirinta isaikake, maaroni jiñeetziri ikinkithavaitzi. Tekatsitya akotashiterine. ¿Jiyotatziiima jevariite omaperotatya Cristo jinatzí irika shirampari? <sup>27</sup> Iro kantacha irika, ayotaiyirini tsika ipoñaaro. Irooma apaata aririka impokake maperotzirori ipaita Cristo, tekatsira iyotatsine tsika ipoñaaro.” <sup>28</sup> Ikanta ikemake Jesús, isaikakera jiyotaantzi tasorentsipankoki, shincheenka ikantanake: “¡Arima, piyotaiyana eerokaite tsika nopoñaaro! Iro kantacha tera naaka nintakaashityaarone nompoke, aña irotyaantane nonatzí itzimi javentaaperoyeetari. Tsika itzimi kaari piyotajataiyini eerokaite. <sup>29</sup> Niyotziri naaka tema ari nokaratziri, iriitake otyaantakerini.” <sup>30</sup> Ari ikovavetanaka irakaantayeetanakerimi, iro kantacha tekatsi akotashiterine, tema tekeri omonkara-paiteta. <sup>31</sup> Osheki kempisantanakeriri Jesús, ikantaiyini: “Kaaririkami irika Cristo intzime pokatsine, eerotyami itasonkaventantayetaajatzimi irika shirampari, ñaakero.”

### *Jotyaaantake Fariseo oirikerine Jesús*

<sup>32</sup> Ikanta Fariseo-payeeni ikemakero ikantayetakeri atzirite jiñaaventziri Jesús, jaap-atziyanakari ijevare omperatasorentsitaari, jotyaaantake kempoyaaventarori tasorentsipanko iroirikakiteri. <sup>33</sup> Ari ikantzi Jesús: “Kapichepaitetapaake nosaikimoyetanaimi eerokaite, impoña niyaatai isaikira otyaantakerini. <sup>34</sup> Osheki pinkokovavetaiyaana eerokaite, iro kantacha eero piñagaana, tema eero pitsipatana tsika nosaikapai naaka.” <sup>35</sup> Ari josampitavakaanaka judío-payeeni: “¿Tsikama iriyaamatsiteka irika eero añaantari? ¿Iriyaatayeema pashineki nampitsi joivaraayetaka asheninkapayeeni judío, inkene iriyotaayetairi kaari asheninkata? <sup>36</sup> ¿Opaitama ikantakotziri: ‘Pinkokovavetaiyaana, eeromaita piñagaana, tema eero pitsipatana tsika nosaikapai naaka?’ ”

*Jiñaa kañaanetakaantatsiri*

<sup>37</sup> Ovekaraantapaakarori kitaite ari joimoshirenkaperoyeetari. Arira ikatziyanakari Jesús, shintsiiini ikanta jiñaaavaitanake, ikantzi: "Itzimirika mireneentavaitatsineri, iroshentashiretaiyaana naaka, imirevaitaiya. <sup>38</sup> Tema okantzi Osankinajanorentsi: Inkarate kempisantainane naaka, onkempivaityaaro oshiyaashiretantyaarimi jiñaa kañaanetakaantatsiri."

<sup>39</sup> Iriira joshiyakaaventzi Jesús jaka inkarate kempisantairine ari inampishiretantaiyaari Tasorentsinkantsi. Okantavetaka tekeramintha irotyaantayeeteriita Tasorentsinkantsi, tema Jesús tekerata irovajenokashitaiyaaro irovaneenkaro.

*Itzimporokanake atzirite*

<sup>40</sup> Tzimayetatsi atziri kemakeri Jesús ikantakeri, ikantaiyanake: "Omaperotatya irika shirampari kamantantaneri jinatzii." <sup>41</sup> Tzimatsi pashine kantainantsiri: "Cristo jinatzii irika." Iro kantacha tzimatsi pashine kantatsiri: "Kaari, tema Cristo eero ipoñaa Galileaki. <sup>42</sup> Tema okantzi Osankinajanorentsi:

Icharine irinatye pinkathari David-ni intzime Cristo-tatsineri, impoñeeyaro Belén-ki, inampikira pairani David-ni."

<sup>43</sup> Ari itzimporokanakeri atzirite iñaanatavakaamentanakarira Jesús. <sup>44</sup> Tzimayetatsi kovavetanainchari irakaanterimi, tekatsimaita akotashiterine.

*Tera iriñeetaajate kempityaarine irika iñaaavitzi*

<sup>45</sup> Ikanta kempoyaaventarori tasorentsiipanko jatayeeni isaikira Fariseo-payeeni itsipayetakari ijevare omperatasorentsiitaari, ari josampitavairiri, ikantziri: "¿Opaitama kaari pamantakari?" <sup>46</sup> Ari ikantaiyini irirori: "¿Tera iriñeetaajate kempityaarine irika iñaaavitzi!" <sup>47</sup> Ikantaiyanake Fariseo: "¿Pimatzitakaroma eerokaite pishinetaka iramatavitemi? <sup>48</sup> ¿Tzimatsima aparoni ajevarite kempisantakeriri irika shirampari? ¿Tzimatsima eejatzi naakaite Fariseo kempisantakeriri? <sup>49</sup> Intaanira ikempisantamatsitziri atzirite kaari iyotakoterone Ikantakaantaitane, ovasankitaarira irinayete." <sup>50</sup> Ikanta Nicodemo, Fariseo-tatsiri itzimiranki pokaintsiri iriñeeri Jesús, ikantanake: <sup>51</sup> "Okantzi Ikantakaantaitane, te oshinetaantsite iyakoventeri atziri terika ankemajaanteri aakaite inkene ayotero opaita jantakeri." <sup>52</sup> Ari ikantaiyanake irirori: "¿Eerokatakema eejatzi Galilea-satzi? Piñaanaperotero Osankinajanorentsi, ari piñaaakero tekatsira kamantantaneri poñaachane Galilea-ki."

*Tsinane mayempiro*

<sup>53</sup> Ipoña jiyaataiyeeeni ipankopayeeniki.

## 8

<sup>1</sup> Iro kantacha Jesús tonkaanake irirori otzishiki Olivos. <sup>2</sup> Ikanta okitaitamanai, ipiyaa tasorentsiipankoki. Osheki atziri piyotzimentavaari, saikapai Jesús jiyotaapairi atzirite. <sup>3</sup> Ikanta iyotzinkariite itsipayetakari Fariseo-payeeni jamakeneri aparoni tsinane jomonthagaitakari omayempitzi. Jovatziyapaakero niyankineki ipiyotaiyani. <sup>4</sup> Ikantapaakeri Jesús: "Iyotaantaneri, iroka tsinane jomonthaakotajaantaitakaro omayempivaitzi. <sup>5</sup> Ikantakaantake pairani Moisés-ni intsitokaitero, kantachari tsinane. ¿Tsikatyá pikantzika eeroka?" <sup>6</sup> Iro josampitantariri irikaite ikovi inkompitakaityaari, ontzimantyaari ompaitya inkantakoteriri. Iro kantacha Jesús oyootanaka josankinavaintantaro irako kipatsiki. <sup>7</sup> Eekerora josampiyeetaziiri, ari ikatziyanaka joyootakara, ikantanakeri: "Terika pinkaariperoshiretaiyeni pikarataiyakenira eerokaite, petakaantyaaro pintsitokantyaaro mapi iroka tsinaneka." <sup>8</sup> Eejatzi joyootanaa, japiitanairo josankinavaitzi kipatsiki. <sup>9</sup> Ikanta ikemaiyavakero kantachari, ari ipiyayetanaa, ikinkishiretakoyetanakero tsikara ikantayeta iriroriite. Iriira etatainakaro ipiyanaka antarikonaita. Ikanta isaikanake Jesús apiteroini itsipatakaro tsinane jamayeetakeri, <sup>10</sup> ikatziyanaa joyootaka, ari josampitziro ikantziro: "Tsinané, ¿Tsikama ikenaiyakeni? ¿Tekatsima iyaatakairone iriyakoventemi?" <sup>11</sup> Akanakeri iroori okantziri: "Tekatsitya, Novinkatharite." Ikantzi

Jesús: “Eejatzi naaka eero niyakoventzimi. Piyaatai iroñaaka, eerora papiitairo pinkaariperoshirevaitai.”

*Jesús kitainkatakotziri osavisatzi*

<sup>12</sup> Ipoña japiitanakero Jesús jiyotairi atziriite, ikantziri: “Naakatake kitainkatakotziri osavisatziite. Itzimirika oshentashiretaiyaanane naaka, aritake nonkitainkashiretakotairi, onkempivaiyaaro te inkenavaitai otsirenikitzi.” <sup>13</sup> Ari ikantaiyanakeni Fariseo-payeeni: “Povakomentavaitashitaka pikinkithatakovaita apaniro, tekatsira apantyaarone okaratziki pikinkithatakovaitetaka.” <sup>14</sup> Ari jakanake Jesús: “Apantaro okaratziki nokinkithatziri naaka, okantavetaka noñaaventakovaitetaka apaniro. Tema niyotzi tsika nopoñaakaro, tsika janta niyaatai. Iro kantamaitacha eerokaite, te piyotaiyeroni. <sup>15</sup> Iro pametashitapiintakari eerokaite poshiyakotari atziriite jiyakoventantzi. Irooma naaka tekatsi niyakovente. <sup>16</sup> Irooma aririka niyakoventante naaka, okaratziki nokantayetzi omaperotatya, tema te apaniro niyakoventante, aña ari nokaratziki Ashitanari itzimi otyaantakenari. <sup>17</sup> Jiroka okantzi ikantakaantaitane ipayeetakemiri eerokaite: Aririka oshiyavakaa inkantayeteri apite kamantakotantatsine, omaperotatya okaratziki inkinkithatziri.

<sup>18</sup> Naakatajaantakera kamantakotaincha. Eejatzi Ashitanari otyaantakenari irijatzi pashine kamantakotanari. Apitera nokaratziki nokamantakotaka.” <sup>19</sup> Ari josampitanakeri: “¿Tsikama isaikiri Ashitamiri?” Ikantzi Jesús: “Eerokaite te piyotaiyanani naaka, eejatzi pikempitairiri Ashitanari. Arimi piyotaiyanami naaka, ari piyotakerimi eejatzi Ashitanari.” <sup>20</sup> Arira ikinkithayetakero Jesús jiyotaantzira tasorentsipankoki, janta tsika jovay-eetapiintziri kireeki jashitakaayeetariri Pava. Iro kantamaitacha tekatsira aakaanterine, tema tekeru omonkarapaiteta.

*Tsika janta niyaatai naaka, eero pareeyetaa eerokaite*

<sup>21</sup> Ipoña japiitanakero Jesús ikantzi: “Aririka niyaatai, osheki pinkokovayetaina eerokaite, iro kantamaitacha ari pinkamakoyetairo piyaariperonka. Tema tsika janta niyaatai naaka, eero pareeyetaa eerokaite.” <sup>22</sup> Ari ikantaiyanake judío-payeeni: “¿Ishinevaitatyaama irika. Irootya ikantantari eero areeta aakaite tsika iriyaate irirori?” <sup>23</sup> Ikantanake Jesús: “Osavisatzi pinayetzi eeroka, irooma naaka jenokisatzi nonatzi. Ari pinampitaro eerokaite kipatsiki, irooma naaka inkiteki nonampitaro. <sup>24</sup> Irootake nokantantamiri: ‘Ari pinkamakoyetairo piyaariperonka. Tema eerorika pikempisantairo nokamantakovetakara niinkarika naaka, irootakera pinkamakotantaiyaarori piyaariperonka.’” <sup>25</sup> Ipoña josampitanakeri: “¿Niinkama eeroka?” Ari jakanake Jesús: “Aritake nokamantzitakami ovakeraini. <sup>26</sup> Tzimatsi osheki nonkantemiri, ari niyakoventakemi eejatzi. Tema okaratziki iñaavaitziri otyaantakenari kyaaryoori onatzi. Okaratziki nokamantayetziimiri eerokaite osavisatziite, irootake ikamantajaantanari irirori.” <sup>27</sup> Iro kantacha irikaite kemakeriri Jesús, te inkemathatavakeri jiñaaventatziiri Ashitairi. <sup>28</sup> Irootake ikantantanakari Jesús: “Aririka pimpaikakotakaantakeri Itomi Atziri, aripaitea piyote naakatake. Tera naaka antashivaityarone nokovakaari. Intaani niyotaantziro okaratziki jiyotaanari Ashitanari. <sup>29</sup> Tema itzimi otyaantakenari ari itsipashiretana naaka. Te irookaventena Ashitanari, tema nantapiintziniri okaratziki ookimotariri.” <sup>30</sup> Ikanta iñaaventayetakerora Jesús iroka, osheki kempisantanakeriri.

*Iro kyaaryoori isaikakashivaitanaiyaamine*

<sup>31</sup> Ipoña Jesús ikantanakeri judío-payeeni ikaratziki kempisantanakeriri: “Aririka poisokerotanakyaaro noñaane, eerokatake kyaaryoori niyotaaneete. <sup>32</sup> Aritake piyotairo kyaaryoori, iro saikakashivaitanaiyaamine.” <sup>33</sup> Jakaiyanakeni irikaite: “Icharineete Abraham-ni nonayetzi naakaite. Te intzime impaitya omperavaityaanane. ¿Opaitama pikantantari eeroka: ‘Ari pisaikashivaitanaiya?’”

<sup>34</sup> Ikantzi Jesús: “Ikaratziki antapiintzirori kaariperori, kempivaitaka omperatatyeeyaarimi. Omaperora. <sup>35</sup> Aparoni omperataari kapichera isheninkavaitayeetyaari, iriima aparoni itomiitari inkantaitatyeeyaani isheninkamirinkayeetari. <sup>36</sup> Tema aririka

isaikakaashivaitanaiyaami Itomiitari, arira pisaikashitziivaitaiya. <sup>37</sup> Niyotaiyimi ichari-neete Abraham-ni pinatzi. Iro kantamaitacha pikovaiyakeni poveni, tema te ookimotami noñaaneyetari. <sup>38</sup> Iroora noñaaventayetzi naaka okaratzi joñaakanari Ashitanari. Irooma eerokaite pantayetashitaro pikemakotairira ashitamiri eeroka.”

#### *Iriira ashitariri kamaari*

<sup>39</sup> Ari jakaiyanakeni iriroriite: “¡Aña iri Abraham-ni ipaiyeetziri Ashitanari, iriitake novaisatziite!” Ipoña ikantzi Jesús: “Eerokami charinetyaarinemi Abraham-ni, ari pantakeromi okaratzi jantayetakeri irirori. <sup>40</sup> Iro kantacha, okantavetaka noñaaventaperotakemiro okaratzi jiyotakaakenari Pava, pikovaiyakeni eerokaite poveni. ¡Iro kaari irimatanete pairani Abraham-ni! <sup>41</sup> Irojatzzi pantapiintaiyakeri okaratzi jantakeri pairani pivaisatziite.” Ari ikantaiyanakeni iriroriite: “¡Tera naakaite irovaiyantane thainkatasorentsivaitaneri. Apaniro ikanta Ashitanari, iriitake Pava!”\* <sup>42</sup> Ari jakanakeri Jesús: “Omaperomi iri Pava ashityaamine, ari petakotakyaanami, tema Pavaki nopoñaakaro naaka, jirikatakana. Tera naaka pokavaitashitachane nonintakaanekiini, aña iri Pava otyaantakenari. <sup>43</sup> ¿Opaitama kaari pikemathatantana eerokaite? Iroora kantakaantzirori tera pinkovaiyeni pinkempisantero noñaane. <sup>44</sup> Iriitake ashitakamiri kamaari, pantapiintakeri okaratzi ikoviri. Tema ari jashi jovakero kamaari ovakera etantanakarori, jova-maashiretanzzi. Thairi jinatzzi, te iriñaavaaitero kyaaryoori. Aririka inkove iramatavitante, jiñaavaaitero thaiyaantsi. Iriiite thairi jinatzzi. <sup>45</sup> Irooma naaka noñaavaaitero kyaaryoori ñaantsi, temaita pinkempisantaiyena eerokaite. <sup>46</sup> ¿Tzimatsima jaka aparoni pikarataiyake iyoperotajantzziro ikantzzi: ‘Kaariperoshireri jinatzzi Jesús?’ Tema kyaaryoori onatzi okaratzi noñaavaitziri ¿opaitama kaari pikempisantantana? <sup>47</sup> Itzimirika jashitari Pava, ikempisantzziro iñaane Pava. Irooma eerokaite tera jashitaami Pava, te pinkove pinkempisantaiyeni.”

#### *Itzimitaika Cristo*

<sup>48</sup> Ikanta judío-payeeni ikantanakeri Jesús: “Omatatya nokantaiyakemi Samariyasatzi pinatzzi, tema kamaari pinatzzi.” <sup>49</sup> Ari jakanake Jesús: “Te nonkamaarite, noñaapinkathatziri naaka Ashitanari. Irooma eerokaite, te piñaapinkathataiyenani. <sup>50</sup> Kaarira naaka kovashitachane piñaapinkathayetena, aña tzimatsi pashine kovatsiri iriñaapinkathayetena, iriitakera iyakotentantaatsine. <sup>51</sup> Itzimirika kempisantaiyone noñaane, eerora ikaamaneyetai. Omaperora.” <sup>52</sup> Ari ikantaiyanake judío-payeeni: “Ari niyoperotaiyini omapero pikamaaritzzi. Tema kamake Abraham-ni, ari ikempitakari kamantantaneeriite, kamayetake maaroiiteni. Ipoña pikantziya eeroka: ‘Itzimirika kempisantaiyone noñaane, eero ikaamaneyetai.’ <sup>53</sup> ¿Panayirima eeroka nocharinemi Abraham? Kamake irirori, ari ikempiyetakari kamantantaneeriite eejatzzi. ¿Tzikama pimpaimatsityaaka eeroka?” <sup>54</sup> Jakanake Jesús: “Naakami kovashitachane iriñaapinkathayeetenami, tekatsi apantyaarone. Iro kantacha itzimi ñaapinkathatakaantani, iriitake Ashitanari. Irijatzzi pikantapiintavetaiyarini eerokaite ‘Novavane.’ <sup>55</sup> Iro kantamaitacha eerokaite te piyotaiyerine. Irooma naaka noñiiri. Aririkami nonkante ‘te noñiiri,’ thairi nonake nokempitakotamiro eerokaite. Iro kantacha omapero noñiiri. Nokempisantzziro iñaane. <sup>56</sup> Pairani Abraham-ni, picharinetyanakari eerokaite, ikimoshiretake iriñeerora nom-pokapaitete. Aritake jiñaamaitakana, iniroite ikimoshiretake.” <sup>57</sup> Ipoña judío-payeeni ikantanakeri Jesús: “Tekeraminta ontzime eeroka 50 posarentsite. ¿Ipoña pikantzi piñiiri Abraham-ni?” <sup>58</sup> Ari jakanake Jesús: “Tekeraminta intzimeeta Abraham-ni. ‘Naakatzitaka.’ Omaperora.”† <sup>59</sup> Ikanta irikaite jaayevetanaka mapi ikovi impicheerimi. Iro kantamaitacha Jesús, jomanapithatanakari. Shitovanake tasorentsipankoki.

\* 8:41 Ikantakoitziri jaka “thainkatasorentsivaitaneri,” irijatzzi ikantayeetziri mayempiriite. Tema joshiyakaaventapiintakeri pairani judío-payeeni, te inkinatanetyaari Pava, jantayetzirora kaariperori. † 8:58 Ipaaryaapiintakara Jesús ikantzi: “Naakatzitaka,” ari oshiyakaro jiñaavaaitake Pava pairani, jiñaanantakariri Moisés-ni. Tema pairani Moisés-ni josampitakeriranki Pava, ikantzzi: “Tzikama pipaitaka.” Ari jakanake: “Naakatzitaka.” Iro jiyotantaiyarini Judío-payeeni jiñaavaaitake Jesús, ikovatzi irimonkaraiyaari Pava.

## 9

*Jovashincheeri Jesús mavityaakitatsiri itzimapaake*

<sup>1</sup> Ikanta ikenayetzira Jesús, jiñaake aparoni mavityaakitatsiri, jashi jovatziro ovakera itzimapaake. <sup>2</sup> Ikanta iriyotaane josampitakeri, ikantziri: “Rabí, ¿Ipaítama imavityaakitantari itzimake irika shirampari? ¿Irooma kantakaantarori iyaariperonka ashitariri? ¿Irojatzima kantakaantarori iyaariperonka irirori?” <sup>3</sup> Ari jakanake Jesús, ikantzi: “Te iro kantakaanterone iyaariperonka irirori, te onkantakaantero iyaariperonka ashitariri eejatzi. Iro okantantari iroka, onkantya iriñaantayeetyaarori iroñaakantayeetero ish-intsinka Pava. <sup>4</sup> Eenirora okitaitetzi, ontzimatye antero irantavaire itzimi otyaantakenari. Tema aririka ontsirenitanake, tekatsira kanterone irantavaite. <sup>5</sup> Eenirora nosaiki naaka jaka kipatsiki, naakatake kitainkatakotziri osavisatzi.” <sup>6</sup> Ikaratakeri iñaavaitake Jesús, ichoontanake kipatsiki, jamirokake kapicheeni kipatsipitha irakoki, jotziritaaakitakeri mavityaakirika. <sup>7</sup> Ipoña jiñaanantziri ikantziri: “Piyaate pinkivaakitya janta ovaankanaata paitachari Siloé.” Ari ikenanake mavityaakiri, ikivaakitapaaka. Ikanta ipiyapaaka, kantanai jameni kameetha. <sup>8</sup> Ikanta isheninkapayeeni, ikaratzi ñaayetapiintziri ikampitantzi impashiyeetyaari, josampitavakaayeta, ikantzi: “¿Kaarima irika saikapiintatsiri ikovakotantzi impashiyeetyaari?” <sup>9</sup> Tzimayetatsi kantatsiri: “Iriitake.” Pashine kantayetatsi: “Aña kaari, iriivaivetaka.” Iro kantamaitacha, ikantzi irirori: “Naakatake.” <sup>10</sup> Ipoña josampitanakeri: “¿Tzikama pikantairoka pamenantaari kameetha iroñaaka?” <sup>11</sup> Ari ikantanake irirori: “Irinta shirampari paitachari Jesús, iriitake matakenarori, tzimatsi jotziritakenari nokiki, ipoña ikantakena: ‘Piyaate ovaankanaata Siloé. Ari pinkivaakityaari.’ Ikanta niyaatanake, ari nokivaakitapaaka, kantanai namene.” <sup>12</sup> Ipoña josampitanakeri: “¿Tzikama iroñaaka irika shirampari?” Ari ikantzi irirori: “Te niyote.”

*Fariseo-payeeni josampitziri mavityaakiri eshitakotaatsiri*

<sup>13</sup> Ipoña jaayeeatanakeri mavityaakivetachari isaikayetzi Fariseo-payeeni. <sup>14</sup> Tema kitaite jimakoryaantaitari onatzi, jotziritaaikipaitetantakariri Jesús mavityaakivetachari, iro jamenantaari kameetha. <sup>15</sup> Ari josampitakeri Fariseo-payeeni tsika okanta jamenantaari kameetha. Ikantanake irirori: “Jotziritantakanaro nokiki kapiche kipatsi, ipoña nokivaakitaka. Amenaana iroñaaka kameetha.” <sup>16</sup> Ari ikantayetzi Fariseo: “Itzimi antakero iroka kaarira irashi Pava, tema te iriñaapinkathatero kitaite jimakoryaantaitari.” Iro kantacha ikantayini pashine: “¿Kaariperoshireri irintayeemi, eero jantaajatziro iroka?” Tera jaapatziyavakaamentaro ikantayakerini Fariseo-payeeni. <sup>17</sup> Ari japiitakeri josampitziri mavityaakivetachari: “¿Ipaítama pikinkishiretari eeroka, itzimikama amenakagaimiri kameetha?” Ikantzi irirori: “Kamantantaneri jinatzi.”

<sup>18</sup> Kantaira iroñaaka jamenavaitai kameetha, te inkempisante judío-payeeni mavityaakipero jinaveta. Irojatzí ikaimantakariri ashitariri, <sup>19</sup> josampitavakeri, ikantziri: “¿Iriima pitomi irika? Pinkantenatya ari ikantatya imavityaakitzi ovakera itzimapaake ¿Tzikama okantaka jamenantaari iroñaaka kameetha?” <sup>20</sup> Ikantanake ashitariri: “Niyotaiyini iriitake novaiyane, ari ikantatya imavityaakitzi ovakera itzimapaake. <sup>21</sup> Iro kantacha te niyote tsika okanta jamenantaari kameetha iroñaaka, te niyote eejatzi ipaita amenakagairiri kameetha. Posampiteri irirori, antari jinake, iriitake kamantemine.” <sup>22</sup> Iro ikantantari ashitariri tema itharovatzi, ikantayakeri judío-payeeni: “Intzimerika kantaintsineri Cristo inatzi irika Jesús, eerora noshineyetairi inkyagai apatotapiintaiyani.” <sup>23</sup> Irootake ikantantakariri ashitariri: “Posampiteri irirori, antari jinake notomi.”

<sup>24</sup> Japiitakero judío-payeeni ikaimairi mavityaakivetachari, ikantziri: “Piñaapinkathateri Pava, pinkamantena kyaaryooperoini, eero piñaapinkathavaitashitari irika shirampari kaariperoshireri jinatzi.” <sup>25</sup> Ari ikantanake irirori: “Te niyote naaka kaariperoshireri jinatzi. Intaani niyotzi naaka mavityaakiri nonaveta. Iro kantacha amenaana kameetha.” <sup>26</sup> Japiitakeri josampitziri: “¿Tzikatya ikantakemika? ¿Opaita jantakeri jame-nakaantaamiri?” <sup>27</sup> Ari jakanairi: “Aritake nokantakemi, iro kantacha te pinkempisante.

\* 9:7 Iroka paitachari “Siloé,” irojatzí ipaitayeetziri: “Otyaantaari.”



¿Opaitama pikovantari napiitemiro? ¿Pikovatziima pinkempisantaiyerini eerokaite?”<sup>28</sup> Ari jetanakari ikaviyavaitanakari, ikantaiyini: “Pinkempisanteri eeroka irika shirampari, irooma naakaite nonkempisantero Ikantakaantane Moisés-ni.<sup>29</sup> Niyotaiyini naakaite jiñaanatakeri Pava pairani Moisés-ni. Iriima irika, tekatsi iyoterine tsika ipoñaakari.”<sup>30</sup> Ari jakanake shirampari, ikantzi: “¿Tsikama okantatyaaka iroka! Aña jamenakagaana naaka kameethaini, teya piyotataiteri eerokaite tsika ipoñaakari.<sup>31</sup> Ayotaiyini maaroni te ikemiri Pava kaariperoshireri. Intaani ikemiro iñañaatane itzimi ñaapinkathatziriri, ikaratzi antanairori ikovakayiriri.<sup>32</sup> Tekatsira ankemakaventapiinte tzimatsi amenakagairine mavityaakitatsiri itzimapaake.<sup>33</sup> Eeromi ipoñaakaro irika shirampari janta Pavakinta, eerotya jimataajatzirimi iroka.”<sup>34</sup> Ari ikantanakeri: “Piyaariperonka pitzimakaake eeroka. ¿Pikovima piyotayetaina naaka iroñaaka?” Jomishitovakaantaitakeri.

#### *Mavityaakishireri*

<sup>35</sup> Iyotake Jesús jomishitovakaantaitakeri mavityaakivetachari. Ikanta jiñagairi apaata, josampitairi: “¿Pikempisanzirima eeroka Itziri?”<sup>36</sup> Ari ikantzi irirori: “Pinkathari, pinkantena tsika itzimi, inkene nonkempisanteri.”<sup>37</sup> Ikantzi Jesús: “Aritake piñaakeri, naakatake itzimi pikinkithavaitakaake.”<sup>38</sup> Ikanta irika shirampari jotypeerovashitanakari Jesús iñaapinkathatanakerira, ikantziri: “Nokempisanzimi Pinkathari.”<sup>39</sup> Ipoña ikantzi Jesús: “Nopokake naaka jaka kipatsiki namenakoyetantai, ari onkantya iramenayetantaiyari mavityaakiri. Iriima ikaratzi amenavetachari, mavityaaki inkantaiya.”<sup>40</sup> Tzimayetatsi Fariseo tsipatakari Jesús, ikemakeriya ikantakeri, josampitanakeri: “¿Pikempitakaantatyaanarima naakaite mavityaakiri?”<sup>41</sup> Ikantanake Jesús: “Omaperomi pinkempityaari mavityaakishireri eerokaite, tekatsira iyakovementirone piyaariperoshirenka. Irooma pikantaiyini te pikempitari mavityaakishireri, irootataikera piñaantaiyaarori iriyakovementaitaamiro pipiyathatakana.”

## 10

#### *Joshiyakaaventaitziro oishatanto*

<sup>1</sup> Ipoña ikantanake Jesús: “Itzimirika kaari kyaatsine omorojanoki oishatanto, irataitashitakyaarika onampinatantoki inkyaanakyaari, koshintzi jinatzi, kaariperori jini. Omaperora.<sup>2</sup> Iriima itzimi kyaatsiri omorojanoki, iriitakera aamaventapiintariri oisha.<sup>3</sup> Iriirika ashitaryaajaanterone aamaventarori ashitakorontsi, impoña inkye aamaventariri oisha, impairyayetapaakeri oisha inkaimayetapairi, ari iriyovaantetavairi oisha. Iri omishitovajaanterine jaamaventapiintari iroishate.<sup>4</sup> Aririka iromishitovakeri jakakiroki maaroni, iri eevaterine aamaakoverariri, iroyaatzimaityaari oisha tema jiyovaantetziri iri aamaventariri.<sup>5</sup> Iro kantacha tera joyaatziri kaari jiñaapiintzi, aña osheki ishiyapithatari, tema te iriyovaanteteri.”<sup>6</sup> Ari ikantake Jesús joshiyakaaventziniri, iro kantacha te inkemathatayerini irikaite opaita ikantziri.

#### *Ikempitari Jesús kameethari aamaakoverantani*

<sup>7</sup> Ipoña japiitanakero Jesús ikantziri: “Naakatajaantakera oshiyarori omorojano oishatanto. Omaperora.<sup>8</sup> Ikaratzi kaariperoriite etakarori ipokake tekeramintha nompoke naaka, joshiyashitakari koshintzi. Irootake kaari ikempisantaiyarini oisha.<sup>9</sup> Naakatajaantake oshiyarori omorojano. Intzimerika kyagaatsine noshiyakarora omorojano, aritake iravisakoshiretai. Ari iroshiyakotaiyaari oisha ipipiyata ikyaapiintzi, ishitovapiintzi eejatzi. Te onkovityimotyari irovarite.<sup>10</sup> Iriima koshintzi intaani ipoki inkoshite, irovante, iraperotante. Irooma naaka nopokake nañaakaashiretziiyetantai.<sup>11</sup> Naakatake oshiyari kameethari aamaakoverariri oisha. Tema aparoni kameethari aamaakoverariri oisha, ishineventari iroishate.<sup>12</sup> Tema aparoni impinayeeteri jaamaventari oishanentsi, aririka iriñaavakeri ovaminthariri piratsi, jookaventziri, ari onkantya irovakaantayeetantyaari piratsi ishiyanakara aamaventariri, oivaraa inkantayetanakya pashine piratsi.<sup>13</sup> Iro ishiyantari aamaventashitariri, tema intaani ikovashita impinayeeteri. Tera iri oisha inkovaperote iramaakoverantyaari.<sup>14</sup> Naakatake oshiyari kameethari

aamakoventariri oisha. Niyoyetziri noishate. Jiyotayetana eejatzi irirori. <sup>15</sup> Ikempitara jiyoperotana naaka Ashitanari, ari nokempitzitari eejatzi naaka niyoperotzitari irirori. Noshineventari naaka noishate. <sup>16</sup> Eeniroyetatsi eejatzi pashine noishate kaari saikatsine jaka. Ontzimatye namayetairi irirori jaka. Aritake inkempisantayetana irirori. Aparoni inkantya ipiyotaiyaani. Aparoni inkantaiya aamaakoventaiyaarine. <sup>17</sup> Jetakotana naaka Ashitanari tema noshinetero nañaantare inkene nañagai eejatzi. <sup>18</sup> Tekatsira shintsiven-tenane, aña naakatake shinetashitacha. Otzimimotana noshintsinka noshinetantari, iro nañaantaiyaari eejatzi. Tema irootake ikovakeri Ashitanari nantero.”

<sup>19</sup> Ikanta ikemaiyavakeroni judío-payeeni iroka ñaantsi, japiitanakero te irap-atziyavakaanaiya. <sup>20</sup> Tzimatsi osheki kantayetanaintsiri: “¿Opaitama pikempisantantari? Ikamaaritatz, iro ishinkiventantakari.” <sup>21</sup> Iro kantacha pashine kantatsi: “Tekatsira kamaari materone iriñaavaitero iroka ñaantsi. ¿Kantatsima kamaari iramenakagairi mavityaakivetachari?”

### *Ikisaneentanakeri judío-payeeni irika Jesús*

<sup>22</sup> Aritake kyaarontsipaitetai. Okanta janta Jerusalén-ki, joimoshirenkaitatziro tasorentsipanko. <sup>23</sup> Ari isaikitakari Jesús tasorentsipankoki, janiivaitzi avisatapeshitziro ipaitayeetziro “Iraishi Salomón.” <sup>24</sup> Ipoña judío-payeeni ipiyotzimentapaakeri, josampitakeri: “¿Tsikapaitema onkarate pinkisoshiretakaayetena? Eerokarika Cristo, intsityaa pooñaarontataitenaro.” <sup>25</sup> Jakanake Jesús ikantzi: “Aritake nokamantaiyakemi, temaita pinkempisantena. Okaratzi omatakaayetakenari ishintsinka Ashitanari, ooñaarontap-erovaitakero kameethaini. <sup>26</sup> Iro kantacha eerokaite te pinkempisantaiyeni, tema te pinkempitakaantayetya eerokami noishate. <sup>27</sup> Ikarayetzi kempitakaantachari noishate jiyovaantetana, niyotzitari eejatzi naaka. Joyaayetana iriroriite. <sup>28</sup> Naakatake kañaane-takaayetairine. Eero ipeyavaita, tekatsi aapithatenarine. <sup>29</sup> Ikaratzi jashitakaakanari Ashitanari, tekatsira aapithatenarine, tema iri matzirori jiririitetzi anaakoperotantatsiri maaroni. <sup>30</sup> Tema itsipashiretanara Ashitanari, kempivaitaka apononimi nonkantya.”

<sup>31</sup> Ikanta judío-payeeni jaavetanaa mapi ikovi intsitokerimi, <sup>32</sup> iro kantacha Jesús, ikantanakeri: “Iro ishintsinka Ashitanari antakaayetakenarori osheki kameethayetatsiri okaratzi piñaakoyetakenari eerokaite. ¿Tsikama otzimika pintsitokaventenari?” <sup>33</sup> Ari ikantaiyanakeni judío: “Te iro ompoñaantaari nonkove nontsitokaventemiro kameethari okaratzi pantayetakeri, aña iro nontsitokaventemi pithainkatasorentsitakeri Pava. Tekatsi pimpaimatsitya eeroka, atziri pinatzi, iro kantzimaitacha pikempitakaan-tashivaitaka Pavami pinatyé.” <sup>34</sup> Ikantzi Jesús: “Jiroka osankinata Ikantakaantaitane, Naaka kantatsi: ‘Pavaite pinaiyini eerokaite.’

<sup>35</sup> Ayotaiyironi Osankinajanorentsi, eero okantzi atekañaanetero. Iriitajaantake Pava paitakeri atziriite ‘Pavaite’ itzimi jiyotakaayetakeri iñaane. <sup>36</sup> ¿Ipaitama pikishimatan-tanari eerokaite pikantaiyini nothainkatasorentsitake nokantakera naaka Itomi Pava? Aña naakatataike jookotake, jotyaantakena nompoke kipatsiki. <sup>37</sup> Eeromi nantziro naaka okaratzi jantziri Ashitanari, eerora pikempisantaiyini. <sup>38</sup> Iro kantacha aritakera nantakero. Onkantavetya eero pikempisantaana naaka, iro pinkempisante okaratzi notasonkavent-antayetake, iro piyoperotajaantantyaari ari notsipashiretari Ashitanari, itsipashiretana eejatzi irirori.” <sup>39</sup> Ari ikovavetaiyani eejatzi irakaanterimi, iro kantacha Jesús ishiiyapi-thatanakari.

<sup>40</sup> Piyanaa Jesús katonkokero jiñaan Jordán. Ari isaikapai janta, tsika joviinkaantanziranki Juan-ni. <sup>41</sup> Osheki atziri jatashitakeriri jiñiiri Jesús. Ikantaiyini: “Okantavetaka Juan-ni te intasonkaventantayete irirori, iro kantacha okaratzi ikinkithatakotakeriri irika shirampari kyaaryoori onatzi.” <sup>42</sup> Oshekira kempisantanakeriri Jesús janta.

## 11

### *Ikamantakari Lázaro*

<sup>1</sup> Tzimatsi apononi mantsiyari shirampari paitachari Lázaro, Betania-satzi jinatzi, ari janta onampitarori María ipoña Marta irento. <sup>2</sup> (Iroka María, iritsirora Lázaro,

irootakeranki saitantakari kasankaari iitziki Avinkatharite ipoña oshetantanaari oishi.)<sup>3</sup> Okanta apiteka iritsiro Lázaro, okantakaantakeri Jesús: “Pinkathari, jimantsiyatatzí paa-patziyane.”<sup>4</sup> Ikanta ikemavakera Jesús, ikantzi: “Iroka mantsiyarentsi eero ovamaantzi, aña ari iriñeeterori ishintsinka Pava, ari iriñeeterori eejatzi ishintsinka Itomi Pava.”

<sup>5</sup> Okantavetaka Jesús osheki jetakotaro Marta, eejatzi irento, ipoña Lázaro, <sup>6</sup> ikemavetakara ikantaitakeri jimantsiyatatzí, eekero jovavisaanaatzi apite kitaite isaikavaitanai. <sup>7</sup> Ipoñaashitaka ikantanairi iriyotaane: “Thame ampiye Judea-ki.” <sup>8</sup> Ari ikantaiyanakeri iriyotaane: “Rabí, irovakera ikovaiyini janta judío-payeeni irovemi. ¿Eejatzima pikovi pimpiyanai janta?” <sup>9</sup> Ikantzi Jesús: “¿Tema omapero osamanitzi aparoni kitaite ikaratzi 12 hora? Itzimirika aniiatsiri kitaipaiteki, te jantzivavaita, tema jiñaakeri kitainkari jaka kipatsiki.”<sup>10</sup> Iriima itzimi aniiatsiri tsirenipaiteki, jantzivavaita, tema ikovityaatya janta kitainkari.”<sup>11</sup> Eekero ikantanakitzi Jesús: “Makoryaakera aapatziyane Lázaro, iro kantacha ontzimatyé niyaate noviriintairi.”<sup>12</sup> Ari ikantaiyanake iriyotaane: “Pinkathari, kempitaka iro ireshitakotai, tema imakoryaatzi.”<sup>13</sup> Okaratzi Jesús ikantavetariri iriyotaane imakoryaatziira Lázaro, iñaajaantaiyini iriyotaane iro jiñaaventakotzi Jesús makoryaantsi.<sup>14</sup> Ipoña jooñaarontanakeneri, ikantziri: “Kamakera Lázaro.”<sup>15</sup> Ovana nokimoshiretake te nosaika janta, tema iro pinkempisantaperotanyaari, thame aate ameneri.”<sup>16</sup> Ikanta Tomás ipaitayeetziri “Tsipari,” ikantanakeri ikarataiyini jiyotaanetari: “Thametya oyaatanakeri, añaamatsite eerorika jovamaayeetai aaka.”<sup>†</sup>

*Iri Jesús, oviriintantaneri, añaakaantaneri*

<sup>17</sup> Ikanta jareetzimatapaaka Jesús, ikemapaake tzimakotake Lázaro 4 kitaite ikitay-eetantakariri. <sup>18</sup> Tera intainaperote Betania osaikira Jerusalén,<sup>‡</sup> <sup>19</sup> iro jiyaatashitanta-karori judío-payeeni iroka Marta ipoña María, onkantya imposhenkaatyaarori ikamakera iyaariri. <sup>20</sup> Okanta iyotakera Marta iro irareetzimatyá Jesús, jatanake omonthaavakyaari. Iro saikanaintsi María pankotsiki. <sup>21</sup> Okantavakeri Jesús iroka Marta: “Pinkathari, arimi pisaikemi eeroka jaka, eeromi ikamimi noyaariri.”<sup>22</sup> Iro kantacha niyotzi naaka aririka pinkampiteri Pava ompaitya irantemiri, aritake irimatakemiro.”<sup>23</sup> Ari jakanakero Jesús: “Aritake irañagai piyaariri.”<sup>24</sup> Okantzi Marta: “Niyotzi aritake impiriintai apaata overaantapaakyaarone kitaite impiriintantayetaiyaari ikaratzi kamayetsiri.”<sup>25</sup> Ipoña Jesús ikantanakero: “Naakatake oviriintantatsiri, naakatake ovañaantaneri. Itzimirika kempisantainane naaka, onkantavetakya inkame, ari irañagai.”<sup>26</sup> Ikaratzi itzayeetsiri iroñaaka, intzime kempisantainane, eero ikaamaneyetai. ¿Pikempisantziroma iroka?”<sup>27</sup> Ari okantzi iroori: “Ari Pinkathari, nokempisantzimi naaka eerokatake Cristo Itomi Pava, itzimi ishinetaitakeri impoke jaka kipatsiki.”

*Jiraapaaka Jesús ikitayeerira Lázaro*

<sup>28</sup> Ikaratakero Jesús ikantayetakero iroka, jatanake Marta okaimiro irento María, okamantathatapaakero, okantziro: “Areetapaaka iyotaantaneri, ikaimimi.”<sup>29</sup> Okanta okemavake María, katziyanaka, jatanake oñeeri Jesús. <sup>30</sup> Tekeretsi irareetya Jesús nampit-siki, irojatzí isaikake omonthaavakarira Marta. <sup>31</sup> Ikanta jiñeetakero María okatziyanaka ipoña oshiyanaaka, irikaite judío ikaratzi tsipatakarori opankoki, iposhenkaroro, joy-aataiyanakero jiñaajaantake iravaitatyeeya kitataariki. <sup>32</sup> Okanta areetapaaka María isaikake Jesús, otyeerovashitapaakari okantziri: “Pinkathari, arimi pisaikemi eeroka jaka, eeromi ikamimi noyaariri.”<sup>33</sup> Ikanta Jesús, jiñaakero María irayimotapaakari, ari

\* 11:9 Oshiyakaaventachari jaka “12 hora,” irañaaantare onatzi Jesús, iro kempitakarori aparoni kitaite. Tema jiñaavaaitakerora Jesús iroka, jiyotzi tekera omonkarapaiteta irovamaantaityaariri. Jiroka ikantakeri: “Pinkinkishire-takotero opaita avisatsiri aririka aniite kitaipaite. Tema aririka aniite kitaipaite, kameetha okoñaatzi, eero antzivavaita, añiuro eejatzi tsika ankene eero amenaashivaita tsikarika aate. Irooma aniterika tsirenipaite, osheki antzivavaita, amenaashitya tsikarika aate. Irootake aatantyaari iroñaaka tsika jinintakairo Pava, eero amenaashivaita aate. Eerorika aatzi tsikarika ikovakairo Pava, aritake amenaashivaitakya tsika aate. Tema iriitake Pava oshiyarori iroñaaka kitainkari, tsikarika aate, eero amenashivaita.”<sup>†</sup> 11:16 Ikantakoyeetziri jaka “Tsipari,” irijatzira ipaiyeetziri pairani “Dídimo.”<sup>‡</sup> 11:18 Kantakotchari jaka “te intainaperote,” iro oshiyarori ikantayeetziri iroñaaka 3 kilómetro, irojatzí ikantayeetziri pairani 15 estadio.

ikempitapaakari eejatzi judío-payeeni oyaatapaakerori, iniroite jovashiretanaka, okatsizimoshiretanakeri, <sup>34</sup> josampitanakero: “¿Tsikama janta pikitatakerika?” Ari ikantaitanakeri: “Pimpoke Pinkathari, piñeeri.” <sup>35</sup> Ari jiraapaakari irirori Jesús. <sup>36</sup> Ipoña ikantaiyanakeni judío: “¿Pameneri iniroite jetakotataikari!” <sup>37</sup> Iro kantacha tzimatsi pashine kantanaintsiri: “Iriivetaka irika amenakairiri mavityaakiri, ¿kaarima jamenanta tsika inkenakairo eero ikamantami Lázaro?”

#### *Ipiriintaa Lázaro*

<sup>38</sup> Apiitanakeri Jesús okatsizimoshiretanakeri, jiyaatashitanakeri okarikiini kitataari. Omorona onatzi, iro mapi joshepitayeetantakari. <sup>39</sup> Ikantanake Jesús: “Potanampyeero mapika.” Ari okantanake Marta iritsiro kamaintsiri: “Pinkathari, kempitaka aritake jenkaake, tema tzimake 4 kitaite ikamantakari.” <sup>40</sup> Ari jakanake Jesús: “¿Tema nokantakemi, pinkempisantenarika, ari piñaakero ishintsinka Pava?” <sup>41</sup> Jotanampyeetakero mapi. Ipoña jamenanake Jesús inkiteki, ikantanake: “Ashitanari, nopaasoonketzimi eeroka, tema pikemana. <sup>42</sup> Niyotzi ari pinkantapiintya pikemana. Irootake nokantantari inkemantyaari irikaite atziri saikaintsiri jaka, onkantya inkempisantantyaari eerokatake otyaantakenari.” <sup>43</sup> Ikanta okaratapaake iñaavaitakero iroka, ikaimanake: “¿Lázaro, pishitove!” <sup>44</sup> Shitovapai kaminkari, joosotakaro manthakintsi irako eejatzi iitziki, irojatzi japonaprotakaro jankoviitayeetantavakariri. Ari ikantzi Jesús: “Poosoryaakoteri, iriyaataita.”

#### *Ikamantavakaita irovakaantaiteri Jesús*

(Mt. 26.1-5; Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2)

<sup>45</sup> Irootakera ikempisantantanakari osheki judío-payeeni ikaratzi jataintsiri itsipataro María, ikaratzi ñaakerori okaratzi jantakeri Jesús. <sup>46</sup> Iro kantacha tzimayetatsi jatashitanakeriri Fariseo-payeeni. Ikamantapaakeri okaratzi jantakeri Jesús. <sup>47</sup> Ikanta Fariseo-payeeni itsipatakari ijevare omperatasorentsitaari, japatotaiyakeri jevariite, ikantaiyini: “¿Tsikama ankantyaarika? Irika shirampari osheki itasonkaventantake. <sup>48</sup> Aririka añaashiminthatakyaaari, ari inkempisantaiteri maaroitene. Impoña impokake ijevarepayeenei Roma-satzi, imporokakaantakero tasorentsipanko, iraperotakaantakero anampitsite.” <sup>49</sup> Iro kantacha, aparoni ikarataiyini, paitachari Caifás, iriitake ijevajanore omperatasorentsitaari, ikantanake irirori: “Te piyotaiyeni eeroka. <sup>50</sup> Iroora aritatsi ashinete aparoni atziri inkamimentayetai, ari onkantya eero japeroyeetantai anampiki.” <sup>51</sup> Iro kantacha Caifás, iriitakera omperatasorentsijanori, iñaavaitakaakeri Pava. Okantavetaka te iriyovetyaaro, iriira Jesús jiñaaventajaantake inkamimenteris heninkapayeeni. <sup>52</sup> Tera intaani inkamimenteris heninkapayeeni, aña ontzimatyete inkamimenteris maaroitene itomiite Pava oivaraayetainchari, onkantya irovithaakaantaiyaariri inkarate irashitaiyaari. <sup>53</sup> Aripaitera ikovaiyakeni ijevare judío-payeeni irovamairi Jesús.

<sup>54</sup> Irootake Jesús kaari ikovantanaa inkempiyetanaiyaari judío-payeeni. Aña shito-vanake isaikakera Judea, jatake tsika te inampiitaro osaiki nampitsi paitachari Efraín. Ari isaikakaapairiri iriyotaane.

<sup>55</sup> Irootaintsira iromoshirenkapaitetairo judío-payeeni Anankoryaantsi, osheki atziri jatatsiri Jerusalén-ki irovetsikashireyeta. <sup>56</sup> Ari ikokovayeetakeri Jesús, josampitavakaiyani janta tasorentsipankoki: “¿Tsikama pikantaiyini eeroka? ¿Arima impokake irirori joimoshirenkaita?” <sup>57</sup> Ikanta Fariseo-payeeni itsipayetakari omperatasorentsijanoriite, ikantantayetake: “Intzimerika iyotaintsine tsika isaiki Jesús, inkamante, naakaanteriita.”

## 12

#### *Isaitantaitari Jesús kasankaari*

(Mt. 26.6-13; Mr. 14.3-9)

<sup>1</sup> Aritake kapatapaaka 6 kitaite iromoshirenkantyaarori Anankoryaantsi, jatake Jesús Betania-ki, inampiki Lázaro itzimi joviriintairiranki. <sup>2</sup> Ari joimoshirenkaitakeriri Jesús. Iro Marta oyitantatsi. Ari isaikitakari eejatzi Lázaro itsipatakari Jesús jovaiyani.

<sup>3</sup> Amakotapaake María kasankaari. Osheki ovinaroni iroka. Osaitantapaakari iitziki Jesús. Ipoña oshetantanaari oishi. Kasankainka okantanaka maaroni pankotsiki.\*  
<sup>4</sup> Ikanta Judas Iscariote, iriyotaane Jesús itzimi pithokashityaarine apaata, ikantanake:  
<sup>5</sup> “¿Opaitama kaari ipimantayeetantaro iroka kasankaari?”<sup>†</sup> <sup>6</sup> Iro kantacha Judas tera iro inkantantyaari jetakotatyaari ashinonkaariite, aña koshintzi jinatzi. Iriitake jovayee-take inkempoyeeru kireeki, iro kantacha ikoshitapiintziri kapicheeni. <sup>7</sup> Ari ikantanake Jesús: “Piñaashiminthatyaaro, aña iroovetaka okashiyakaakanari, inkitayeetakenara.”<sup>‡</sup>  
<sup>8</sup> Iriima ashinonkainkaariite ari inkantaitatyeeni isaikimotemi, irooma naaka eero nokantaitatyaani nosaikimotemi.

*Ikamantavakaita irovaiteri Lázaro*

<sup>9</sup> Osheki Judío-payeeni iyotaintsi ari isaiki Jesús janta Betania-ki. Jiyaataiyakeni janta, tera intaani irameneri Jesús aña eejatzi Lázaro, itzimranki joviriintairi Jesús. <sup>10</sup> Iro kantacha omperatasorentsijanoriite ikamantavakaayeta eejatzi iroveri Lázaro. <sup>11</sup> Tema iriitake Lázaro kantakaantakerori kaari jaapatziyayeetantanaari judío-payeeni ikempisantaitanakerira Jesús.

*Areetaa Jesús Jerusalén-ki*

(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40)

<sup>12</sup> Osheki atziri jataintsiri Jerusalén-ki iroimoshirenkero Anankoryaantsi. Okanta okitaitamanai, ikemaiyakeni ari impokeri Jesús nampitsiki. <sup>13</sup> Ipoña ichekaiyanake oshiyarori kompiropena. Jataiyanake iromonthaavakyaari, ikaimaiyini ikantzi:  
 ¡Kaakitataike añaapinkathare!

Tasonkaventaari jinatzi, tema pinkathari apaitziri otyaantakeriri.  
 ¡Iriitake Avinkathariperotetayaari aakaite Israel-mirinkaitel!

<sup>14</sup> Ari jiñaapaake Jesús evonkiri burro, ikyakotanakari, tema okamantakotzitakari Osankinajanorentsi, ikantaitake:

<sup>15</sup> Sion-satoité, eero pitharoviayini,

Pokataike Pivinkatharite,  
 Ikyakotakari evonkiri burro.

<sup>16</sup> Ovakeraini, te inkemathataiyeroni iriyotaane iroka. Iro kantacha jovajenokashitaaroranki irovaneenkero Jesús, aripaitera ikinkishiretanaka iriitakera Jesús josankinatakoyeetzi. <sup>17</sup> Atziriite ikaratzi tsipatakariranki Jesús joviriintairi Lázaro, ikinkithatakoyetakero okaratzi jiñaakeri. <sup>18</sup> Irootakera, jiyaatantayetanakari atziriite jomonthaavakari Jesús, tema ikemakotakeri joviriintantake. <sup>19</sup> Iriima Fariseo-payeeni ikantavakaiyani iriroriite: “Piñaakero, kempitaka eero akitsirinkiri. Pameneri, iro iriyaatashiteri maaroiteni.”

*Ikokovatziri Jesús griego-thatatsiri*

<sup>20</sup> Tzimayetatsi griego-thatatsiri konovakariri atziriite jataintsiri joimoshirenkaiyani.  
<sup>21</sup> Ipokashitapaakeri griego-thatatsiri irika Felipe, Betsaida-satzi, nampitsi saikatsiri Galilea-ki. Ikantapaakeri: “Pinkathari, nokovi noñeeri Jesús.” <sup>22</sup> Ari jiyaatanake Felipe, ikamantapaakeri Andrés. Apiteroitte jiyaataiyanaake, ikamantakeri Jesús. <sup>23</sup> Ari ikantanake Jesús: “Monkarapaitetapaakara irovajenokashitantaiyaarori irovaneenkero Itomi Atziri. <sup>24</sup> Aparoni okitho kaari sampiikitatsine impankiitero, ari ashi ovamat-sitero onkantya apakithoroini. Irooma aririka osampiikitapainte ikitakiitakero, ari iriñeetakero onkithokiperotai. Omapero.<sup>§</sup> <sup>25</sup> Itzimirika etakotashivaitachari jantayetziro inevetashiyetari, ari impeyashitaiya. Iriima itzimi manintanakerone jantashivaiyetari

\* 12:3 Iroka kasankaari ñaaventachari jaka, iro jovetsikayeetzi inchataya paitachari “nardo.” Okaratzi otenatzi aparoni libra, irojatziki ikantayeetairi iroñaaka 300 gramo. † 12:5 Kantakotachari jaka “osheki kireeki,” irijatzira ikantayeetziri pairani “300 denario.” Iri ipinayeetziriri antavairyantzi, aririka imonkaratzimatakero aparoni osarentsi irantavaitake. ‡ 12:7 Tzimatsi jameyietari pairani. Aririka inkamakaantayeete, isaitantari kasankaari, inkene inkitaiteriri. § 12:24 Kantakotachari jaka “okitho,” trigo onatzi.

jaka kipatsiki, ikamaventanaatziirora inkañaaneyetai. <sup>26</sup> Tzimatsirika kovatsiri nonkempitakaanteri notzikatane, inkempitakotyaaanaro naaka. Tsikarika nosaikai naaka, ari isaikitaiya eejatzi irirori notzikatane. Itzimirika nokempitakaari notzikatane naaka, iriira Ashitanari kantakaiyaarone iriñaapinkathayeetantyaariri apaata.”

*Ikamantakota Jesús irovamaiteri*

<sup>27</sup> “¡Iniroite okatsitzimoshiretakena iroñaaka! ¿Tsikama nonkanteka? ¿Nonkante-tema: ‘Ashitanari, povatsinryaakoshiretaina?’ ¡Aña irootakera nopokantakari, nomonkaratairo! <sup>28</sup> Ashitanarí, poñaakantero povaneenkaró.” Ikemayeetatzí ñaavai-tanaintsiri inkiteki, ikantaitzi: “Aritake noñaakantakero, iroñaaka napiitero.” <sup>29</sup> Atziriite piyotainchari ikaratzi kemavakerori, ikantaiyanakeni: “Ookatharontsi onatzi.” Iro kantacha ikantayetzi pashine: “Aparoni maninkari ñaanatakeriri.” <sup>30</sup> Ari ikan-tanake Jesús: “Tera intaani naaka iñaanayete, aña eerokaite jiñaavaizimentaitake. <sup>31</sup> Irootzimatataikera iriñeeteri irovasankitaayeeteri okantakaantziro iyaariperonka osav-isatziite, iroitsinampaayeetairi eejatzi pinkathariventashivaitantainchari. <sup>32</sup> Iro kantacha aririka irovatzikakoitakena jaka kipatsiki, aritake nonkaimashiretanairi maaroiteni.” <sup>33</sup> Ari jooñaarontzirori Jesús tsika onkantya aririka irovamaayeetakeri. <sup>34</sup> Ari jakaiyanakeni atziriite: “Ayotaiyini okantziri Ikantakaantaitane: ‘Kañaaneri inatzi Cristo.’ ¿Opaitama pikantantari eeroka ontzimatye irovatzikakotaiteri Itomi Atziri? ¿Niinkama Itomi Atziri?” <sup>35</sup> Ikantzi Jesús: “Eenirotsisira isaikimotanaimi ipaiyeetziri ‘Kitainkari,’ iro kantacha intaanira isaikanai kapicheeni. Pinkempitakaantero paniitayeemi okitainkatzi, ari onkantya eero omapokantami kempitarori tsireniri. Tema ikaratzi aniitatsiri otsirenikitzi, te iriñeero tsika ikeni. <sup>36</sup> Pinkempisantairi ipaiyeetziri ‘Kitainkari’ eenirora isaikimoyetz-imi, pinkempitakotyaaari irirori.”

*Te ikempisantaiyini judío-payeeni*

Ithonkanakero iñaavaitanakero iroka, shitovanake Jesús. Te joñaakantanaa.

<sup>37</sup> Okantavetaka Jesús osheki itasonkaventantavetaka inampiitekira irikaite, te inkempisantaiyeni. <sup>38</sup> Ontzimatye omonkaratya josankinatakero kamantantaneri Isaías-ni, kantatsiri:

Pinkatharí, ¿Niinkama kempisanterone añaane?

¿Niinkama joñaakayeetakeri ishintsinka Pinkathari?

<sup>39</sup> Jiroka pashine josankinatakero Isaías-ni, irootake kaari ikempisantantayeeta, ikantaker-anki:

<sup>40</sup> Iri Pava mavityaakitakaakeriri,

Imasontzitakaayetakeri,

Ari onkantya eero jokichaatanta

Eero ikemathavainetanta.

Ari onkantya eero ipiyashitantaana naaka,

Novavisaakotantaiyaariri.

<sup>41</sup> Iro iñaavaitantakarori iroka Isaías-ni tema jiñaamampyaakityaaro irovaneenkaró Jesús, irootake ikinkithatakotantakariri. <sup>42</sup> Iro kantacha, osheki judío-payeeni kempisan-tanairiri Jesús, ari jimatzitanakero iriiperoriite. Iro kantacha te irooñaarontero, tema

itharovakaayetatyaaari Fariseo-payeeni, eerora ishineyetairi inkyaayetai japatotapiin-taiyani. <sup>43</sup> Ari okantamaitaka. Iriira ikovaperotajaantanakeri Fariseo-payeeni irap-atziyaminthatyaari, iriima Pava, tera.

*Jesús iyakoventairine atziriite*

<sup>44</sup> Ari iñaavaitanake shintsini Jesús, ikantanake: “Itzimirika kempisainane naaka, tera apaniro ikempisantana, aña ikempisantzitakari otyaantakenari. <sup>45</sup> Ikaratzi okitaa-nari naaka, okempivaitakero iriimi irokitakyaami otyaantakenari. <sup>46</sup> Irootake nopokan-takari naaka, nonkempitaiyari ‘Kitainkari,’ ari onkantya nonkitainkakatotantaiyaariri osavisatzi. Eero isaikayetai otsirenikitzi inkarate kempisainane. <sup>47</sup> Tema te iro nompokantyaari naaka jaka kipatsiki novasankitaante, aña iro nopokantakari novav-isaakotante. Iro kantacha ikaratzi kemayevetarori noñaane, temaita inkempisante,

kaarira naaka ovasankitayerine. <sup>48</sup> Itzimirika manintakenari, kaari kempisantairone noñaane, tzimakera impaitya ovasankitayerine. Kempivaitakara iroka ñantsipayeeni okaratzi noñaavaiyetakeri atzirimi onatye, iroora ovasankitaantaatsine apaata, ipiyathavaantetaitanara. <sup>49</sup> Tema naaka te noñaavaitashivaitya nonintakaanekiini. Ashitanari, itzimi otyaantakenari, iriitake kantakenarori okaratzi nokantayetakeri, okaratzi niyotaantayetakeri. <sup>50</sup> Niyotzi naaka okaratzi ikantakaantziri Ashitanari iro kañaanetakaanatsiri. Ari okantari, okaratzi nokantayetakeri naaka, nothotyaaatziirora okaratzi ikantajaantakenari Ashitanari.”

## 13

### *Jesús ikivakiitziri iriyotaaneete*

<sup>1</sup> Ari kapatapaaka aparoni kitaite iroimoshirenkantayeetyarori Anankoryaantsi. Jiyotake Jesús monkarapaitetapaaka irookaventantayarori kipsitsika iro iriyaatai intsipatapaiyaari Ashitariri. Iniroite jetakoyetakari ikaratzi kempisantakeriri, ari ikantapiintatya jetakotari irojatzi ovekaraantantapaakarori. <sup>2</sup> Ikanta isaikaiyini jovaiyani, aritakera kamaaritanake Judas Iscariote, itomi Simón, itzimi pithokashityaarine Jesús. <sup>3</sup> Jiyotake Jesús tema ipoñaatyaarori irirori Pavaki, aritake impiye janta. Iriitake shintsitakaaperotakeriri Ashitariri. <sup>4</sup> Ari ikatziyanaka isaikakera jovaiyani, isapokanakero iveviryaakoro, jovathakitanakaro aparoni manthakintsi. <sup>5</sup> Ipoña jaake jiñaasakero kivaakomentoki. Ikivakiyyetakeri iriyotaane, ipoña joshekiyyetantaari manthakintsi jovathakitakari. <sup>6</sup> Iro inkivakiitantaaririmi Simón Pedro, ikantanake irirori: “Pinkathari, ¿eerokama kivakitenane naaka?” <sup>7</sup> Ari ikantzi Jesús: “Te pinkemathatero iroñaaka okaratzi nantziri, iro kantacha apaata, ari pinkemathatairo.” <sup>8</sup> Ikantanake Pedro: “¿Eero noshinetamaitami poshiyaari onampitaari pinkivakiitena!” Jakanake Jesús: “Eerorika nokivakiitzimi, tera paapatziyana.” <sup>9</sup> Ikantzi Simón Pedro: “¿Pinkathari, eerotya pikivakiitashitana, aña pinkivena maaroni nakoki eejatzi noitoki!” <sup>10</sup> Iro kantacha Jesús, jakanairi: “Ikaratzi ovakera kaatainchari intaani onkovajaantya iroñaaka inkivakiyyetya, tema ari kitetake maaroni. Aritake kitetaiyakemi eerokaite, okantavetaka te maaroite pinkiteshiretaiyeni.” <sup>11</sup> Tema jiyotakeri Jesús itzimi pithokashityaarine, irootake ikantantakari: “Te maaroite pinkiteshiretaiyeni.”

<sup>12</sup> Aritakera ithonkakero ikivakiyyetakeri, ikithaatanaaro Jesús iroveviryaakoro, saikanai eejatzi tsika jovaiyani, ari ikantzi: “¿Pikemathatakeroma eerokaite okaratzi nantakeri?” <sup>13</sup> Pikantapiintaiyana eerokaite ‘Iyotaanari, Pinkathari.’ Omatatya pikantantanari eerokaite, tema naakatake. <sup>14</sup> Naakara ‘Iyotaaneri,’ naakara ‘Jevari.’ Iro kantacha, noshiyakotakari onampitaari eejatzi nokivakiyyetakemi, ari pinkempitayetyaari eerokaite pinkivakiitavakaayetya. <sup>15</sup> Naakatake oñaakakemirori, onkantya pinkempitakotantyaanarori eerokaite tsika nokantakemi naaka. <sup>16</sup> Tera iñaapinkathayeetziri aparoni onampitaari iranaakoteri itzimi onampitariri. Tekatsi eejatzi aparoni otyaantaari anaakoteriri itzimi otyaantakeriri. Omaperora. <sup>17</sup> Aririka pinkemathatanairo iroka impoña pantanairo, aritake pinkimoshiretai. <sup>18</sup> Jiroka nonkantemiri, iro kantacha, tera maaroiteni noñaaventaiyemi. Niyotziri naaka ikaratzi niyoshiyyetairi. Arimaitaka omonkaratyaaari Osankinajanorentsi, kantatsiri:

Tzimatsi ayootakenari, iriitakera pithokashityaanane.

\* 13:5 Iro jameyetari judio-payeeni ikivakiyyetapiinta inkyaaetapiintantyaari ipankoki. Iroka antavairentsi, intaanira jantapiintziro aparoni onampitaari. Tema aparoni iriiperori atziri, eero okantzi inkivakiyyetante. Irootake kaari okameethatzimotantari ikivakiyyetakeriranki Jesús iriyotaane. Iro jantantakarori iroka Jesús, onkantya iriyotaantyaariri iriyotaane, onkantavetya jevarimi irinatye aparoni atziri, ontzimatyete irapatziyaari pashine, inkempitakotyaaari ikantara aparoni onampitaari, tsinampashire inkantya.

<sup>19</sup> Aririka omonkaratayka iroka, iroora pinkempisantaperotantyaanari 'Naakatzitaka.' Irootakera neevatantamirori nokamantzimiro.<sup>†</sup> <sup>20</sup> Intzimerika aapatziyaarine notyaantane, naakajaantake jaapatziyaka eejatzi. Itzimirika aapatziyakyaanari naaka, iri jaapatziyajaantaka itzimi otyaantakenari."

*Ikamantzi Jesús iri pithokashityaarine Judas*

(Mt. 26.20-25; Mr. 14.17-21; Lc. 22.21-23)

<sup>21</sup> Ari ithonkanakero iñaavaitekero iroka, iniroite okatsitzimoshiretanakeri Jesús. Eekero jooñaarontanakitziro iñaaventakeri, ikantzi: "Pikarataiyakeni eerokaite jaka tzimatsi aparoni pithokashityaanane. Omaperora." <sup>22</sup> Ari ipampoyaavakaanaka iriyotaane, te iriyote tsika itzimi iñaaventzi. <sup>23</sup> Ikanta aparoni iriyotaane, iretakoperotane Jesús, itzimi saikimotakeriri okarikiini jovaiyani, <sup>24</sup> jiñaakeri Simón Pedro jiñaanacheratziri, ikantziri: "Posampiteri niinka jiñaaventziri." <sup>25</sup> Ikanta irirori, jontsitokanakari okarikiini, josampitakeri: "Pinkatharí, ¿Niinkama?" <sup>26</sup> Ari jakanake Jesús: "Piñeena nashete kapicheeni tanta, intzimerika nompake, iriitakera." Jashetake kapicheeni tanta, ipakeri Judas Iscariote, itomi Simón. <sup>27</sup> Ikanta jovavakaro Judas tanta. Aripaitera ikamaaritanake. Ari ikantziri Jesús: "Panterootara thaankiini pikinkishiretapiintakari."<sup>‡</sup> <sup>28</sup> Iro kantacha ikaratzira jovaiyani tekatsira kemathatavakerone opaita ikantantariri. <sup>29</sup> Tema Judas iriitakera kempoyiiriri kireeki, iñaajaantaiyini ikantatziiri Jesús iriyaateeta iramanante tsika ompaitya iromoshirenkaiyaarini, iñaajaantake eejatzi iramanantatye impayeteriri ashinonkainkariite. <sup>30</sup> Aritakera jovavakaro Judas tanta, jatanake. Aritake tsirenitanake.

*Ovakerari Ikantakaantaitane*

<sup>31</sup> Aritakera jatanake Judas, ikantzi Jesús: "Monkarapaitetapaakara irovajenokashitan-taiyaarori irovaneenkaro Itomi Atziri. Iro ompoñaantyaari eejatzi iriñeetairo irovaneenkaro Pava. <sup>32</sup> Tema ari okantari, iriitajaantakera Pava oñaakanterone iriñeetantyaarori irovaneenkaro. Iroñaakatajaantakera irantero. <sup>33</sup> Notomiite, kapichetapaakera nosaikimoyetanaimi. Osheki pinkokovavetaiyaana eerokaite, iro kantacha eero piñaagaana, Irojatzi nokantzitakariri asheninkapayeeni judío, irojatzi napiitziyaamiri nonkan-temiro eerokaite, tema eero pitsipatana tsika nosaikapai naaka. <sup>34</sup> Jiroka ovakerari nokantakaantane. Ontzimatyera petakotavakaayetaiya. Nokempitara naaka netakoyetami, ari pinkempitanaiyaari eerokaite, petakotavakaayetaiya. <sup>35</sup> Aririka petakotavakaanaiya eerokaite, ari iriyoyeetami maaroiiteni eerokayetake niyotaane."

*Iñaaventziro Jesús irookaventante Pedro*

(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Lc. 22.31-34)

<sup>36</sup> Ikanta Simón Pedro josampitanakeri Jesús: "Pinkatharí, ¿tsikama piyaateka?" Ari jakanake Jesús, ikantzi: "Tsika janta niyaate naaka, eero okantzi poyaatena eerokaite iroñaaka, irooma apaata ari onkantake poyaatena." <sup>37</sup> Ikantanake Pedro: "Pinkatharí, ¿opaitama eero okantanta noyaatemi iroñaaka? ¿Aritake noshineventakyaami!" <sup>38</sup> Jakanakeri Jesús, ikantziri: "¿Omaperoma pishineventyaana? Aña tekramintha iriñeeta tyoopi, mavasatzi pinkante: 'Te niyoteri Jesús.' Omapero."

## 14

*Iri Jesús oshiyarori avotsi jareetantaitari Ashitairiki*

<sup>1</sup> "Eero povashirevaitaiyani. Paventaiyaari Pava, paventaiyaana eejatzi naaka. <sup>2</sup> Janta ipankoki Ashitanari tzimatsi osheki tsika anampitapaiyaaro. Eeromi otzimi, eero nokantavaitzimi niyaatai novetsikayetapaimi tsika pinampitapaiyaaro. <sup>3</sup> Aririka niyaatai, aririka novetsikayetaimi tsika pisaikai, ari nompishashitaimi naayetaatemi, onkantya pintsipatantaiyaanari eerokaite tsikarika nosaikajaantai naaka. <sup>4</sup> Piyotaiyironi eerokaite avotsi jiyaatantaitari tsika nosaikai." <sup>5</sup> Ari ikantanake Tomás: "Pinkatharí, te niyotaiyeni

† 13:19 Ipaaryaapiintakara Jesús ikantzi "Naakatzitaka," ari oshiyakero jiñaavaiteke Pava pairani. Pamenero eejatzi Jn. 8.58. ‡ 13:27 Kantakotachari jaka "aripaitera ikamaaritanake," tera iro kantakaanterone jovavakaro Judas tanta, okanta ikamaaritanakari, aña iriitajaantake kantakaashitakarori ikamaaritanakari.



tsika piyaate. ¿Tsikama nonkantyaaka niyotantyaarori avotsi?” <sup>6</sup> Jakanake Jesús, ikantzi: “Naakara ‘Avotsi,’ ‘Kyaaryoori,’ ‘Añaantarentsi.’ Intaanira impampithavookitayeetaina naaka, ari irareeyeetaiya janta Ashitanariki. <sup>7</sup> Arimi piyoperotaiyenanemi, ari piyotairimi eejatzi Ashitanari. Aña aritake piyotzitataikari iroñaaka, iriitake piñaapiintakeri.”

<sup>8</sup> Ikantanake Felipe: “Pinkathari, intsityaa poñaakenari Ashitamiri, tekatsi pashine nonkove.” <sup>9</sup> Ari ikantanake Jesús: “Felipe, ari osamanitake notsipayetakami eerokaite, ¿tekerama piyotena? Ikaratzi ñaakenari naaka, jiñaakeri Ashitanari. ¿Opaitama pikan-tantari?” <sup>10</sup> ¿Tema pinkempisantena ari nokaratziri Ashitanari, ari ikaratana irirori? Okaratziri nokantayetziri, tera naaka nintakaashivaityaarone noñaaventemiro. Aña iri Ashitanari tsipashiretanari, iriitake antakaajaantanaro irantavaitane. <sup>11</sup> Pinkempisantena ari nokaratziri Ashitanari, ari ikaratana irirori. Okompitzimotamirika iroka, irootya pinkempisantaajate notasonkaventantayetake.

<sup>12</sup> Inkarate kempisaintainane naaka, ari intasonkaventantayetai eejatzi. Aritake irimap-erotanakero intasonkaventante, anaanakero okaratziri jiñaakoyeetakenari, tema niyaatz-imatai naaka nontsipatapaiyaari Ashitanari. Omaperora. <sup>13</sup> Maaroni pairyagainane naaka inkovakoyetaina iñaañaatana, aritake nomatakeneri. Ari onkantya intharomen-tayeetantyaariri Ashitanari, okantakaantziro jimatzimotantakeri Itomi. <sup>14</sup> Ompaityaarika pinkovakoyetainari pimpairyagaina naaka, aritake nomatakemiro.”

#### *Ishinetaantaitziri Tasorentsinkantsi*

<sup>15</sup> “Aririka petakoyetaiyaana, aritake pinkempisaintairo nokantakaantane. <sup>16</sup> Ari nonkampitairi Ashitanari irotyaantemi pashine Ookaakoventaneri, <sup>17</sup> Tasorentsijanori iri-natyte, iriitake tsipashiretapiintaiyaamine. Iriima osavisatziite eero isaikimotziri, tema te onkante iriñeeri te iriyoteri eejatzi. Irooma eerokaite piyotaiyirini, tema isaikimotakemi, iriira nampishiretantaiyaamine.

<sup>18</sup> Eerora pikempitakotari miritzi jookaventayeetziri, ari nompiyashitaimi. <sup>19</sup> Irootaintsira, eero jiñaayetaana osavisatziite. Iro kantacha eerokaite ari piñaayetaina, kañaaneri pinkantayetaiya tema kañaaneri nonatzi naaka. <sup>20</sup> Aripaitera piyoyetai notsipashiretari Ashitanari, eejatzi eerokaite pitsipashiretana, ari nokempitari naaka notsipashiretami eerokaite. <sup>21</sup> Inkarate kempisantaavaanteyetainane, joñaakantziro kyaaryooperoini jetakotana. Irootake iretakotantaiyaariri Ashitanari, eejatzi naaka ari netakotaiyaari, ari noñaakayetaiyaari.” <sup>22</sup> Ikanta Judas (kaarira Iscariote) josampitanakeri: “Pinkathari, ¿Opaitama poñaakantaiyaanari naakaite, eeroya poñaakayetaari pashineete?” <sup>23</sup> Jakanake Jesús: “Ikaratzi etakotanari naaka, ikempisantaavaantetana. Irootake iretakotantaiyaari Ashitanari. Ari nokaratairi Ashitanari nontsipashireyetaiyaari irikaite. <sup>24</sup> Iriima kaari etakotyaanane, ipiyathavaantetakana. Tera naaka iyotashivaityaarone okaratziri nokantayetakemiri, aña Ashitanari otyaantakenari iri iyotakaayetakenarori.

<sup>25</sup> Nokamantatziimiro maaroni irokapayeeni eenirora nosaikimoyetzimi. <sup>26</sup> Iriima Tasorentsinkantsi, Ookaakoventaneri, irotyaantemiri Ashitanari intzime impoy-aatyaaneneri, iriira iyotakaapaakemirone maaroni, impampithashiretakaayetaimiro okaratziri nokantayetakemiri. <sup>27</sup> Kameethara pisaikayetai. Tera iro noñaaventashitya tsika okanta isaikakaantzi osavisatziite. Aña naaka matzirori onkantya pisaikantaiyaari kameethaperoini. Eero povashirevaitashita, eero pitharovavaitashita eejatzi. <sup>28</sup> Aritake pikemayetakena nokantake: ‘Iro niyaatai, impoña nompiye ari ankaratai asaikayetai.’ Arimi petakoperoyetyaanami, eeromi povashirevaitami nookayetanaimira, aña aritakemi pinkimoshireventakenami piyotakera niyaatatye Ashitanariki, anaataikenari iroñaaka natziritapaintzira. <sup>29</sup> Nokamantzitatyamiirora iroka, onkantya pinkinkishiretantyaari apaata, omonkarapaitetapaakyaarika. <sup>30</sup> Eerora nonkinkithavaitzitakaayetyaami, tema aatsikitake pinkathariventantashivetachari kipatsiki. Okantavetaka te ipinkathariventana naaka. <sup>31</sup> Aritake onkantyaari, onkantya iriyotantyaari osavisatziite netakotari naaka Ashitanari, nantziniri okaratziri ikantanari irirori. Pinkatziyeyeni. Thame aate.”

## 15

*Ikempitaro Jesús oponkitzithapero pankirentsi*

<sup>1</sup> Eekero ikantanakitzi Jesús: “Naakara kempitarori oponkitzithaperori pankirentsi. Iriima Ashitanari iri kempitakariri itzimi pankitzirori. <sup>2</sup> Eerorika okithotzi nohevatha, ichekathatziro ashitarori. Irooma otzimi kithotatsiri, jovameethachevatziro, jovaankiityaakotziro inkene onkithoperote. <sup>3</sup> Kempivaitaka iroñaaka aritake kaankiityaakoyetakemi eerokaite, okantakaakami ñaantsipayeeni nokamantayetakemiri. <sup>4</sup> Aparoni ohevatha pankirentsi otzimi chevoryaathataintsiri eero okithotai, ña ontzimatye oshookantyaaro oponkitzitha. Ari okempitari eejatzi eerorika poisokerotana, eerora okantzi pantayetairo kameethari. <sup>5</sup> Naakatake kempitakarori oponkitzitha pankirentsi, irooma eerokaite pikempitakaroro nohevatha pinayetatzi. Ikaratzi oisokerotanari naaka ari nokempitzitakariri irirori, kempivaitaka oshekimi inkithoperotai. Eerorika pitsipashireyetaana, tekatsira pantayetai. <sup>6</sup> Ikaratzi kaari oisokerotyaanari naaka, ari nookaventayetairi. Ari inkempitayetaiyaaro okamachevathatzi pankirentsi, jaayetziro intagaitero. <sup>7</sup> Oisokerorika povayetaina, pinkyaaryooventanairorika okaratzi niyotaaayetakemiri, pinkovakotairi Ashitanari opaiyetarika pikoviri, aritake irimatakemiro. <sup>8</sup> Aririka pimatanairo joshiyakaaventayeetakeri kithokiperotatsiri pankirentsi, aritake iriyoyeetaimi omapero niyotaaneyetaami. Iroora iriñaapinkathayeetantyaariri Ashitanari. <sup>9</sup> Iniroite netakoyetakami, noshiyakari Ashitanari jetakotana naaka. Panintaavaityaara netakoyetaami. <sup>10</sup> Eekerorika pinkempisantanakityeero nokantakaantane, ari panintaavaitaiaaro netakotanka, nokempitairora naaka nokempisantaavantziri Ashitanari nanintaavaitaro iretakonka. <sup>11</sup> Iro nokamantantamirori iroka inkene ankarataiyeni ankimoshirete, irootake pinkimoshoretziintantyaari eeroka.

<sup>12</sup> Jiroka nokantakaantane: Ontzimatye petakotavakaayetaiya nokempitairora naaka netakoyetaami eerokaite. <sup>13</sup> Tsikarika itzimi shineventariri inkamimenteriri irapatziyane, joñaakantatziirora jetakotziintanta. <sup>14</sup> Naapatziyane pinayetatzi eerokaite aririka pantanairo okaratzi nokantzimiri. <sup>15</sup> Aritapaake nokempitakaantami onampitaari, tema aparoni onampitaari te iriyote okaratzi jantayetziri onampitariri. Ña nokempitakaantami naapatziyane, tema nokamantaimiro maaroni ikantanari Ashitanari. <sup>16</sup> Tera eerokaite iyoshiitakenaneri, ña naaka iyoshiitayetaimi eerokaite. Naakatake otyaantayetemine piyaayete tsikarika, pinkempitakotaiyaaro pankirentsi kithoperotatsiri, ari pinkantapiintanakityeeya. Ari onkantya irimayetantyaamirori Ashitanari ompaityaarika pinkovakotenari pimpairyaayetainarika. <sup>17</sup> Jirokatake nokantakaantzimiri: Ontzimatye petakotavakaayetaiya.”

*Inkisaneentayetanakemi osavisatziite*

<sup>18</sup> “Aririka piñaayetakero inkisaneentayetanakemi osavisatziite, pinkinkishiretero ari ikantaitakena naaka ikisaneentavaitakena. <sup>19</sup> Eekeromi poshiyaakotyaari osavisatziite, ari iretakoyetakyaamimi, ikempitavakaara irirori jetakotavakaiyani. Iro kantacha niyoshiitayetaimira naaka, pikempiyayetari osavisatziite, irootake ikisaneentantamiri. Kempivaitaka iroñaaka kaarimi eeroka osavisatziite. <sup>20</sup> Pinkinkishiretero nokantzitakamiri: Tera iñaapinkathayeetziri aparoni onampitaari iranaakoteri itzimi onampitariri. Ari inkempitayeeetemi eerokaite inkovayeete irovaitemi, inkempitayeeetenara naaka. Ari okempitari eejatzi ikaratzi kempisantaavantetakenari naaka, aritake inkempisantaayetaimi eerokaite. <sup>21</sup> Iro inkovayeetantyaari irovayeetemi, naakatake irovimentaitemi, okantakaantziro tera iriyotaina iri Pava otyaantakenari. <sup>22</sup> Ero otzimaajatzimi ikenakaashitane, eerorikami nopokimi niyotaaayetairi. Iro kantacha iroñaaka eerora okantai irookaakoventaiyaro iyaariperonka. <sup>23</sup> Ikaratzi kisaneentakenari naaka, ikisaneentzitakari eejatzi Ashitanari. <sup>24</sup> Ero otzimaajatzimi ikenakaashitane, eeromi notasonkaventzimoyetakeri okanta jiñaayeeentakaro kaari jiñaapiintaitzi. Okantavetaka jiñaayetakero irokapayeeni, eekero ikisaneentatyaana, ikisaneentzitakari eejatzi Ashitanari. <sup>25</sup> Ari okantzimaita, tema ontzimatye omonkaratya osankinarentsi, kantatsiri:

Ikisaneentashivaitaikana.

<sup>26</sup> Iro kantacha aririka impokake ‘Ookaakovenaneri,’ Tasorensiperotatsiri, intzime notyaantapaimiri nontsipatyaari Ashitanari, iriitakera iyotaashiretakotantapaakenane naaka. <sup>27</sup> Impoña pinkinkithakoyetaina eerokaite, tema ari pitsipayetzitakana ovakeraini etantanakarori.”

## 16

<sup>1</sup> “Iro nokantayetantamirori irokapayeeni, eero povashaantantaro paventaashiretayaana. <sup>2</sup> Ari piñaayetakero eero ishineyeetaimi pinkyagai tsika japatotapiintaita. Ari piñaayetakero eejatzi irovayeetemi, iriñaajaantayeete jantatziiniri Pava kameethari. <sup>3</sup> Iro irimatantyaarori iroka, tema te iriyoteri Ashitanari, te iriyotena eejatzi naaka. <sup>4</sup> Aririka omonkaratakya iroka, iroora pimpampithashiretakotantyaarori nokantayetakemiri. Irootakera neevatantamirori nokamantzimiro.”

### *Jantakaantziri Tasorensinkantsi*

“Tera nonkamantziyaamiro ovakeraini iroka, tema irojatzi notsipayetami. <sup>5</sup> Iro kantacha iroñaaka jataana nontsipatapaiyaari itzimi otyaantakenari. Iro kantacha tekachaa-jaini osampitakoventerone tsikara niyaatai, <sup>6</sup> intaani povashiretaiyani pikemakenara nokantakemiro irokapayeeni. <sup>7</sup> Iro kantacha pinkeme nonkantemiro kyaaryoori. Iroora kameethatzimotzimiri eerokaite niyaatai. Tema eerorika niyaatai, eerora ipoki paitachari ‘Ookaakovenaneri’ intsipashiretapiintayetaiyaami. Iroora aririka niyaatai, naakatajaan-take otyaantapairine. <sup>8</sup> Aririka impokapaake Tasorensinkantsi, iriira ooñaarontapaak-eneriri ikinkishirevaishitari osavisatziite, tema ikenakaashivaitakero ikinkishiretakotaro tsika okantakota kaariperonkantsi, tsika okantakota kameethashirenkantsi, tsika okantakota iyakoventaantsi. <sup>9</sup> Ari iriyotakaayetairi iroora kaariperonkantsi eerorika ikemp-isantayeetana naaka. <sup>10</sup> Ari iriyotakaayetairi iroora kameethashirenkantsi, nomatzirora naaka novameethashiretantzi, tema niyaatairika Ashitanariki eero jokiyetaana. <sup>11</sup> Ari iriyotakaayetairi itzimi jiyakoyentayetakeri, iriitakera irika pinkathariventashivaitakariri osavisatziite.

<sup>12</sup> Eenirotatsi osheki onkarate nonkantemiri, iro kantacha iroñaaka kempitaka aritake anaanakemi nokantayetakemiri. <sup>13</sup> Aririka impokake Tasorensijanori, iriitake iyotakaapaakemirone maaroni kyaaryoori. Tema eero iñaavaitashivaitaro ikovakaashitari irirori, aña inkamantantayetero ikemakeri. Ari iriyotakagaimiro onkarate avisayetatsine apaata. <sup>14</sup> Iri kemayetajaantainane noñaavaaitero, impoña irovaakayetaimiro eerokaite, ari onkantya iriyotantayeetaiyaarori novaneenkaro. <sup>15</sup> Tema okaratzi jiyotanetari Ashitanari, irojatzi niyotanetari naaka. Irootake nokantantakari: ‘Iri kemayetajaantainane noñaavaaitero, impoña irovaakayetaimiro eerokaite.’”

### *Onkantavetya povashiretaya, aritake pinkimoshiretaya*

<sup>16</sup> “Kapichetapaake eero piñaayetaana, iro osamanivetakya ari piñeena eejatzi. Tema niyaataatye naaka Ashitanariki.” <sup>17</sup> Ikanta iriyotaane josampitavakaanaka: “¿Opaitama ikantakotziri? Ikantayetakai kapichetapaake eero añaayetairi, iro osamanivetakya ari añaagairi eejatzi, tema iriyaataatye Ashitaririki. <sup>18</sup> ¿Opaitama ikantakotziri ‘kapichetapaake?’ Te ankemathatero opaita iñaaventziri.” <sup>19</sup> Ari jiyotake Jesús ikovaiyatziini irosampiteri, ikantanakeri: “Nokantaiyakemi: ‘Kapichetapaake, eero piñaayetaana, iro osamanivetakya ari piñeena eejatzi.’ ¿Irootakema iroka posampitavakaamentari? <sup>20</sup> Ari piñaayetairo piraavaitaiya, ovashiretziita pinkantayetaiya, piñaaminthatherira osavisatziite ikimoshiretaiyini. Onkantavetya povashiretziitaiyaani, aritakera piñeero pinkimoshireyete. Omapero. <sup>21</sup> Aririka ontzimaanitzimite aparoni tsinane, okemaantsivaita. Iro kantacha aririka intzimake ovaiyane, ompeyakotanakero okemaantsivaitaka aña okimoshireventanakitziiri eenchaanikite. <sup>22</sup> Ari onkempityaari eejatzi, ontzimaty povashireneentavaiya eerokaite iroñaaka. Iro kantacha aririka piñaavaina, osheki pinkimoshiretanai, tekatsi ovashiretakaiyaamine. <sup>23</sup> Apaata tekatsira posampitainari naaka. Tema iri Ashitanari matayetaimirone ompaityaarika pinkovakoteni pimpairyayetainarika. <sup>24</sup> Tema pamanapiintayetzirira Ashitanari pikovakoyetziri

opaiyetarika, pikampiminthavaitashitakari. Irooma iroñaaka aririka pinkovakoyetairi, ontzimatyepimpairyapiintaina naaka. Arira pinkantya pinkovakotapiintairi, aritake irimatakemiro, irootake pinkimoshiretziitantaiyaari.”

*Noitsinampaakero naaka osavisato*

<sup>25</sup> “Noshiyakaaventatziimiro maaroni irokapayeeni noñaaventakemiri. Iro kantacha irootaintsi omonkaratya eero nohiyakaaventayetaimiro, aña koñaaroini noñaaventaimiri Ashitairi. <sup>26</sup> Apaata, ari piñaayetairo eerokaite pimpairyagaina pinkovakoyetairirika Ashitanari. Tera naaka kampitakoventaimine. <sup>27</sup> Tema iriitajaantake Ashitairi etakoyetaami eerokaite. Iro jetakoyetantaamiri, tema eerokaite petakoyetaana naaka, tema pikempisantaiyakena ari nopoñaakari naaka Pavaki. <sup>28</sup> Noshitovanake Ashitairiki okanta nopokantanakari jaka kipatsiki. Iroñaaka nookaventanairo kipatsi iro nopiye Ashitairiki.”

<sup>29</sup> Ipoña ikantaiyanakeni iriyotaane: “Iroñaakara koñaatanake piñaavaitziri, te poshiyakaaventavaitero. <sup>30</sup> Noñaayetakemi iroñaaka piyotziro maaroni tsikarika opaiyeta, te onkovajaantya intzime impaitya osampitemine, aña piyotziro opaiyetarika ikinkishireyetaari. Irootakera nokempisantantari omapero pipoñaaka Pavaki.” <sup>31</sup> Ari jakanake Jesús, ikantzi: “¿Arima, kempisantayetaimima iroñaaka? <sup>32</sup> Monkarapaitetzimatapaaka. Iroñaakara, piñaayetero aparopayeeni eerokaite poivaraiya pinkenayete tsikarika, ari pookaventanakena apaniroini. Iro kantacha temaita nosaika apaniro, aña Ashitanari tsipatanari. <sup>33</sup> Nokamantayetzimiro maaroni iroka onkantya piñaantyaarori kameetha pisaika pintsipatyaana naaka. Jaka osaviki, osheki piñaayetero eerokaite piñaashivaityaaro. Iro kantacha, pishintsishireyete. Tema noitsinampaataikero naaka osavisato.”

17

*Jesús jamanakotziri iriyotaane*

<sup>1</sup> Ikanta ithonkakero ikantayetakero irokapayeeni, amenanake Jesús inkiteki, ikantanake: “Ashitanari, monkarapaitetapaaka. Poñaakantayetairo iroñaaka irovaneenkaro pitomi, ari onkantya iroñaakantantyaarori pitomi eejatzi povaneenkaro eeroka. <sup>2</sup> Eerokatake ovakeriri okanta ipinkathariventantakariri maaroiteni atziri, ari onkantya inkañaaneyetakaantyaariri ikaratzi pashitakaakariri. <sup>3</sup> Aririka iriyoyeetaimi apaniro Pipavaperotzi eeroka, iriyoyeetairi Jesucristo itzimi potyaantakeri, arira inkañaanetakaayetairi. <sup>4</sup> Noñaakantakemiro povaneenkaro jaka kipatsiki, nothotyakemirora pikantakenari nantero. <sup>5</sup> Pishinetena nontsipatyaiaami iroñaaka, Ashitanari, ari ankarate añaayetairo avaneenkaro akempitara pairani tekeramintha oveysikero kipatsi.

<sup>6</sup> Irikaite piyoshiitairi pashitakaanari, niyotayetairi niinkarika eeroka. Eerokatake ashitzitakariri, ipoña pashitakaayetanaari naaka. Nokempisantaayetaimiri piñaane. <sup>7</sup> Ikinkishireyeta iroñaaka, okaratzi niyotanetari naaka, eerokatake iyotakaayetanarori. <sup>8</sup> Niyotayetairi okaratzi piyotakaayetaanari, ikempisantayetanakero irikaite. Ipampithashiretanaa kyaaryoo nokaratzimi eeroka, ikempisantayetanai eerokatake otyaantakerari. <sup>9</sup> Naakatake kampitakoventziri irikaite. Tera iri nonkampitakovente nampitashivaitarori kipatsiki, aña nokampitakoventatziiri itzimi pashitakaanari. <sup>10</sup> Maaroni nashitari naaka irijatzi pashitari eeroka. Ikaratzi pashitari eeroka irijatzi nashitari naaka. Tema iriyyetake oñaakantayetairori novaneenkaro. <sup>11</sup> Eero nosaikanai jaka osaviki, niyaaitara naaka nonkaratapaimi eeroka, irooma irikaite eekero irisaikanaatye. Ashitanari Tasorentsi, pinkempoyaaventero onkantya impairyapiintantyaamiri, ari onkantya irovithaavakaantaperotyari eejatzi, akempitavakara aaka. <sup>12</sup> Eenirora notsipayetari jaka osaviki, naamaakoventayetari, nokempoyaaventayetziri okanta ipairyapiintantamiri. Eerora itzimayetai peyashivaitaachaneri, apatziro inkantakaiyaaro ipaiyeetziri

'Otomi peyashivaitaantsi,' tema ari onkantya omonkaratantyaari oñaaventakeri Osankinajanorentsi. <sup>13</sup> Iroñaaka niyaatai pisaikinta eeroka. Irootake nokantantayetarori irokapyeeni eenirora nosaiki jaka osaviki, onkantya inkempitantaanari naaka inkimoshiretaiyeni kameethaini irikaite. <sup>14</sup> Niyotaayetakeri piñaane, iro kantacha osheki ikisaneentaitanakeri, tema te ikempitanaari osavisatziite, nokempitara naaka te osavisatzi nonatye. <sup>15</sup> Te nonkovakotemi paayetairi isaikira jaka osaviki, intaani pinkempoyaaventayetairi ikaariperotakaitzirikari. <sup>16</sup> Nokempitara naaka te osavisatzi nonatye, eejatzi irikaite te iroshiyanaiaari osavisatziite. <sup>17</sup> Pintasorentsishiretakairi irakoventantyaarori kyaaryoori. Tema kyaaryoori onatzi piñaanetari eeroka. <sup>18</sup> Pikempitaakena naaka potyaantakena nosaikimoyeteri osavisatziite, ari nonkempitzityaarori naaka notyaantayeteri irisaikimoyeteri. <sup>19</sup> Okovaperotatya iroñaaka nontasorentsishiretai noshineventaiyaarira irikaite, ari onkantya intasorentsishireperotantaiyaari eejatzi irirori.

<sup>20</sup> Tera intaani nonkampitakoventeri irikaite, aña nokampitakoventzitari eejatzi inkarate kempisaintainane aririka inkinkithatakaayetairi irikaite. <sup>21</sup> Namanakoventziri maaroni irikaite onkantya irovithaavakaantaiyaari, aaroni inkantaiya irovithaanaiyami eeroka. Ashitanarí, akempitara aaka ovithaavakaiyani, ari inkempiyetai yaari eejatzi irovithaavakaaperotaiya, onkantya inkempisaintantaiyaari osavisatziite eerokatake otyaantakenari. <sup>22</sup> Iroka novaneenkaro, okaratzí poñaakayetakeneri, irojatzi nomatairi naaka noñaakayetairi iriroriite. Arira onkantya irovithaavakaantaperotyaari, akempitavakaara aaka. <sup>23</sup> Tema pitsipashiretana eeroka, ari nonkempitzitakyaari eejatzi naaka nontsipashiretaiyaari iriroriite, ari onkantya irovithaavakaantaperotyaari. Iro inkinkishiretantayetyaari osavisatziite eerokatake otyaantakena, iniroite petakoyetakari pikempitaakenara naaka iniroite petakotakana. <sup>24</sup> Ashitanarí, eerokatake ashitakaayetakanariri irikaite, nokovi intsipayetaiyaana tsika janta nosaikai naaka, onkantya iriñaantaiyaarori novaneenkaro. Eerokatake ovaneenkatakaakanari, tema petakotzitaikakana tekeramintha ovetsikyaata kipatsi. <sup>25</sup> Ashitanarí tampatzikashireri, te iriyotaiyemine osavisatziite. Iro kantacha naaka niyotzimi, eejatzi ikempiyetaka irikaite jiyotzi eerokatake otyaantakenari. <sup>26</sup> Niyotaayetairi niinkama eeroka, eekerora niyaatakayeeero niyotairi, tema nontsipashiretaiyaari, netakoyetai yaari pikempitaakenara naaka petakotakana."

## 18

### *Jagaitakeri Jesús*

(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53)

<sup>1</sup> Aritake ithonkanakero ikantayetakero iroka, shitovanake Jesús itsipatanaari iriyotaane iriyaatero intatsikeronta ovaryeenkaari ipaiyeetziro "Cedrón." Ari otzimiri pankirentsimashi, tsika janta isaikapaake Jesús itsipayetakari iriyotaane. <sup>2</sup> Jiñiitaro eejatzi irika Judas itzimi pithokashitantachane, tema ari isaikaapiintziriri Jesús iriyotaane janta. <sup>3</sup> Ari jareetapaaka Judas itsipatapaakari ovayiriite, ikonovakari kempoyaaventaneri jotyaantakeri ijevare omperatasorentsitaari, irotyaantane eejatzi Fariseopayeeni. Joirikayetapaakero irovantamento, jamake eejatzi irootamento. <sup>4</sup> Iro kantacha Jesús jiyotzitakaro maaroni avishimoterine, ishitovashitanakeri, josampitavakeri: "¿Ipaítama pikokovatziiri?" <sup>5</sup> Ikantaiyini irikaite: "Nokokovatziiri Jesús Nazaret-satzi." Ari ikantzi Jesús: "Naakatake." Irika Judas itzimi pithokashitakariri, ari ikaratakari irikaite. <sup>6</sup> Jiñaavaitanakera Jesús, ipiyaponthotaiyanakani itaapiiki, tyeeyanakeni. <sup>7</sup> Japiitanakeri Jesús, josampitziri: "¿Ipaítama pikokovatziiri?" Japiitaiyanakero irirori, ikantzi: "Nokokovatziiri Jesús Nazaret-satzi." <sup>8</sup> Ari japiitanakeri Jesús, ikantziri: "Aritake nokantakemi naakatake. Naakarika pikokovataiyini, potyaantairi irikaite notsipayetakari, iriyaayetaita." <sup>9</sup> Ari omonkaratari ikantzitajaantakariri Jesús: "Ashitanarí, ikaratzí pashitakaanari, eero ipeyakaantavaita aaroni." <sup>10</sup> Ikanta Simón Pedro, otzimimotziri irirori irosataamento, jinoshikanakero, itotzitakeri iyempitaperonampi aaroni paitachari Malco, inampirera omperatasorentsijanori. <sup>11</sup> Ipoña Jesús, ikantanakeri Pedro:

“Povairo posataamento. Aña iri Ashitanari shinetakenari nonkemaantsivaityaaro iroka, ¿eeroma okantzi nomonkarayeneri?”\*

*Jaayeetanakeri Jesús omperatasorentsijanoriki*  
(Mt. 26.57-58; Mr. 14.53-54; Lc. 22.54)

<sup>12</sup>Ikanta ovayiriite itsipatakari ijevare, eejatzi ijevare kempoyaaventaneri irotyaantane judío-payeeni, joirikanakeri Jesús, joosotanakeri. <sup>13</sup>Ari jetapaintaro ikenakaanakeri ipankoki Anás. Tema iriitake irikonkiri Caifás itzimi omperatasorentsijanotatsiri. <sup>14</sup>Irika Caifás iriitajaantakera kantakeriranki judío-payeeni: “Iroora aritatsi ashinete aparoni atziri inkamimentayetai.”

*Pedro ikyaake iniyankiirentsita Anás*  
(Mt. 26.69-70; Mr. 14.66-68; Lc. 22.55-57)

<sup>15</sup>Ikanta Simón Pedro itsipatakari pashine iriyotaane Jesús, joyaatakoventakeri Jesús. Irika pashine iyotaari, iñaapiintane jinatzi omperatasorentsijanori, irootake ikyaaantapaakari joyaatakoventakeri Jesús. <sup>16</sup>Iriima Pedro ari ikatziyapaakari jantakironta otantontsiki. Irootake irika iyotaari iñaatapiintane omperatasorentsijanori, ikinkithavaitakaantakarori aamaventarori ashitakorontsi, iro ominkyaantakariri eejatzi Pedro. <sup>17</sup>Okanta aamaventarori ashitakorontsi, osampitakeri Pedro: “¿Kaarima eeroka aparoni iriyotaane irika shirampari?” Ari jakanake Pedro, ikantzi: “Tera naaka.” <sup>18</sup>Tema okatsinkaiyaatziira, irikaite onampitaari itsipayetakari kempoyaaventaneri jovaampataiyakeni paampari. Ari isaiki jakitsitaiyani. Ari itsipataiyakarini eejatzi Pedro irikaite, jakitsitaiyarini paampari.

*Anás josampitziri Jesús*  
(Mt. 26.59-66; Mr. 14.55-64; Lc. 22.66-71)

<sup>19</sup>Ikanta omperatasorentsijanori jetanakari Jesús josampitakoventziniri iriyotaanepayeeni, ipoña okaratzi jiyotaantayetakari. <sup>20</sup>Ari ikantanake Jesús: “Nokinkithatakaapiintakeri maaroiteni atziriite. Niyotaantapiintake japatotapiintaita eejatzi janta tasorentsipankoki, tsika japatotapiintaiyani maaroni judío-payeeni. Tetya nomanakaiyaaro okaratzi nokinkithayetziri. <sup>21</sup>¿Opaitama posampitantanari naaka? Posampitayeteri ikaratzi kemayetakeneri. Iriiyetake iyotzirori okaratzi nokantayetakiriri.” <sup>22</sup>Ikantakerora Jesús iroka, aparoni kempoyaaventaneri ipasavorotanakeri, ikantziri: “¿Arima pinkanteri pak-eri omperatasorentsijanori?” <sup>23</sup>Jakanakeri Jesús, ikantanakeri: “Tzimatsirika kaariperori noñaavaitakeri, pinkantenaro tsika otzimi. Aña okaratzi noñaavaitakeri kameetha onatzi. ¿Opaitama pipasavorotantanari?” <sup>24</sup>Ikanta Anás jotyaaantakeri janta Caifás-ki itzimi omperatasorentsijanotatsiri, joosotaka.

*Ikantzi Pedro: Te noñeeri naaka Jesús*  
(Mt. 26.71-75; Mr. 14.69-72; Lc. 22.58-62)

<sup>25</sup>Irojatziya ikatziyaka Pedro jakitsivaita paampariki. Ari josampiitakeriri: “¿Kaarima eeroka aparoni iriyotaane irika shirampari?” Ari jotekanakero Pedro, ikantanake: “Tera naaka.” <sup>26</sup>Ikanta osamaniityaake josampitairi eejatzi aparoni inampire omperatasorentsijanori, iriitakera isheninkathori itotzitakeri inkaaranki Pedro iyempita, ikantziri: “¿Kaarima eeroka noñaake itsipatami janta pankirentsishimashiki?” <sup>27</sup>Ari japiitanakero Pedro jotekañaanetantzi, aripaitera jiñaanake tyoopi.

*Jaayeetanakeri Jesús Pilato-ki*  
(Mt. 27.1-2, 11-31; Mr. 15.1-20; Lc. 23.1-5, 13-25)

\* 18:11 Jiroka ikantakotakeri jaka Jesús: “Iri Ashitanari shinetakenarori nomiretyaaro kepishaari.” Tema iro oshiyakaaventacha aririka inkemaantsivaitaiya, okempivaitaro jimireyetaaro kepishaari.

<sup>28</sup> Tema aritake kitaitzimatake, jomishitovaitanairi Jesús ipankokira Caifás, jaayee-tanakeri isaikinta Pilato ijevarite Roma-satzi. Te inkyeeyapaakeni judío ipankoki Pilato, tema aririka inkyaaavankotakeri ipiyathatakaro Ikantakaantaitane ikitevathatantaitari, eerora okantzi iroimoshirenkero kitaite Anankoryaantsi. <sup>29</sup> Irootake ishitovanta-paakari Pilato, ikinkithavaitakairi, ikantziri: “¿Opaitakama jantakeri irika shirampari?” <sup>30</sup> Ikantaiyini irirori: “Eeromi ikaariperotzimi irika, eeroty namirimi jaka.” <sup>31</sup> Ari ikantzi Pilato: “Paanairi eerokaite, povasankitairi tsika okantzira ikantakaantaitzimiri.” Ikantaiyanakeni judío-payeeni: “Aña te pishinetapiintaiyena noveri nosheninkaite.” <sup>32</sup> Ari omonkaratakari ikantzitajaantakarari Jesús tsika onkanta irovamaayeeteri.

<sup>33</sup> Ipoña ipiyanaka Pilato ikyaapaintzi inthomoi ipankoki, ikaimapaakeri Jesús, josampitakeri: “¿Eerokatakema Ivinkatharite judío-payeeni?” <sup>34</sup> Ari ikantzi Jesús: “¿Piyotashitaroma iroka posampitanari? Kempitaka tzimatsi ipaita kantakemiri niinkarika naaka.” <sup>35</sup> Jakanake Pilato: “¿Naakama judío? Aña iri pisheninkaite amakemiri jaka itsipayetakarari ijevare omperatasorentsitaari. ¿Ipaitama pantakeri?” <sup>36</sup> Ari ikantzi Jesús: “Te nompinkathariventante naaka jaka osaaviki. Ari onkantaami, aritakemi piñaakemi osheki novayirite kisakoveytaanari, eero jaakaantantana judío-payeeni. Iro kantacha tera ari nompinkathariventante jaka.” <sup>37</sup> Japiitanakeri Pilato josampitanakeri: “¿Arima, eerokatake Pinkathari?” Ari ikantzi Jesús: “Eerokatake kantaintsiri. Irootake notzimantakarari, irootake nopokantakarari jaka kipatsiki noñaaventairo kyaaryoori. Tema ikarayetzi kamaitanaarori kyaaryoori, ikempisantavaanteyetana.” <sup>38</sup> Ari ikantzi Pilato: “Irojatzitaveetacha, kyaaryoori.” Ikantanakerira, shitovanake ipiyotaiyakani judío-payeeni, ikantapairi: “Tetya noñeero ompaitya inkenakaashityaari irika shirampari.

<sup>39</sup> Poimoshirenkapaitetapiintziro Anankoryaantsi, pametapiintaiyaroni nomishitove aparoni jaakaantaitziri. ¿Nomishitovakaantairima ipaiyeetziri ‘Pivinkatharite?’” <sup>40</sup> Ari ikaimaiyanakeni maaroiteni, ikantaiyini: “¿Eero pomishitoviri irika! ¡Iri pomishitove Barrabás!” Irooma irika Barrabás, koshintzi jinatzi.

## 19

<sup>1</sup> Ikanta Pilato ipasatakaantakeri Jesús. <sup>2</sup> Ikanta ovayiriite jampitatapotake kitochee ikempitakaantakero amathairentsi, jamathaitakaakari Jesús. Ipoña ikithaatantakarari jonkeromaitatsiri kithaarentsi.\* <sup>3</sup> Ipoña ipiyotzimentapaakari, ishirontzimentavaitari ikantaiyirini: “¡Jirikataa Ivinkatharite judío-payeeni!” Ipasavorotzimaaitari. <sup>4</sup> Eejatzi ishitovapai Pilato, ikantapairi judío-payeeni: “Pameneri, jirika nomishitovakeri onkanta piyotantyaari te noñe ompaitya inkenakaashityaari irika.” <sup>5</sup> Ari ishitovakaapaakero Jesús jamathaitayeetantakarari kitocheetapo iitoki, ikithaayeetantakarari eejatzi jonkeromaitatsiri kithaarentsi. Ikantzi Pilato: “¡Jirika shiramparika!” <sup>6</sup> Ikanta jiñaavakerira ijevare omperatasorentsitaari ipoña kempoyaaventaneriite, ikaimaiyanakeni, ikantaiyini: “¡Pimpaikakotakaanteri! ¡Pimpaikakotakaanteri!” Ipoña ikantzi Pilato: “Jirika paanakeri eerokaite pimpaikakoteri, tema naaka te noñe ompaitya inkenakaashityaari irika.” <sup>7</sup> Jakaiyanakeni judío-payeeni: “Tzimatsi naakaite Ikantakaantaitanari, ontzimatyeva imagaiteri irika, tema ikempitakaantashivaitaka Itomi Pava.” <sup>8</sup> Ikemavakera Pilato ikantaiyakani ikempitakaanta Itomi Pava jinatzi, osheki itharovanake. <sup>9</sup> Eejatzi ipiyanaa inthomointa ipankoki, josampitapaakeri Jesús: “¿Tsikama pipoñaajaantaka eeroka?” Iro kantacha Jesús te irakeri. <sup>10</sup> Ikantzi Pilato: “¿Eeroma pakana? ¿Tema piyote pinkathariperori nonatzi naaka, ari onkantake nompaiakotakaantemi, ari onkantake eejatzi nomishitovakaantaimi?” <sup>11</sup> Ipoña jakanake Jesús, ikantzi: “Eeromi ishinetakemiromi Jenokisatzi, eeroty pipinkathariventaperotaajatanami. Irootakera nokantantari naaka, iriitake maperotainchari ikaariperotake itzimi amakenari jaka, anaanakero piyaariperonka eeroka.”

\* 19:2 Tema irootake jameyetapiintaiyarini pinkatharite jamathaiyetaro poreryaayetsirini, ikithaayetaro eejatzi kithaarentsi jonkeromaitatsiri.

<sup>12</sup> Aripaite ikokovavetana Pilato iromishitovakaantairimi Jesús, iro kantacha eekero ikaimakotaiyatziirini judío-payeeni ikantaiyirini: “¡Aririka pomishitovakaantairi irika, tera paapatziyari pivinkathajanorite César! ¡Tema itzimirika kempitakyaarine irika, ikempitakaantashivaitaka pinkatharimi irinatye, ikisaneentatziiri César!” <sup>13</sup> Ikanta ikemavakera Pilato, jamakaantakeri Jesús, jagaitanakeri ipiyotzimentaitakari, jomisaikapaakeri tsika jamenakoyeetapiintziri iyakoventaari, ipaiyeetziro “Mapipankaa,” iro ipaiyeetziri eejatzi iñaaneke hebreo “Gabata.” <sup>14</sup> Ikanta jovetsikaventapaitetarora Anankoryaantsi iroimoshirenkayeetantyaarori, ari tampatzikatapaake ooryaatsiri. Ikantziri Pilato irikapayeeni judío: “¡Jirika Pivinkatharite!” <sup>15</sup> Iro kantacha irikaite ikaimaiyini, ikantzi: “¡Inkame! ¡Inkame! ¡Pimpaikakotakaanteri!” Ari ikantzi Pilato: “¿Kantatsima nompaikakotakaanteri pivinkatharite?” Ari jakaiyanakeni ijevero omperatasorentsitaari, ikantaiyini: “¡Intaanira César novinkatharite, tekatsi pashine!” <sup>16</sup> Ikanta Pilato, joipiyeeri Jesús iraanairi judío-payeeni impaikakoteri. Ari jaanakeriri.

*Ipaikakoyeetakeri Jesús irojatzi ikamantakari*

(Mt. 27.32-50; Mr. 15.21-37; Lc. 23.26-49)

<sup>17</sup> Ikanta Jesús irijatzi anatanakero inchakota impaikakotantyaari, iriyaate ipaiyeetziri “Atziriitoni,” irojatzi ipaiyeetziri iñaaneke hebreo “Gólgota.” <sup>18</sup> Ari ipaikakoyeetakeriri, itsipataitakeri apite atziri, aparoni jovatzikakoitake irakoperoriki, jovatzikakoitakeri pashine irampateki. <sup>19</sup> Ikanta Pilato jontarekakotakaantake ipaikakoyeetakeri Jesús aparoni osankinarentsi, kantatsiri: “JESÚS NAZARET-SATZI, IVINKATHARITE JUDÍO-PAYEENI.” <sup>20</sup> Osheki judío-payeeni ñaanatakerori iroka osankinarentsi, tema te intainaperoete osaiki nampitsi, tsika ipaikakoyeetakeri Jesús. Tema josankinayeetakeri iroka osankinarentsi iñaaneke hebreo, iñaaneke griego, iñaaneke Roma-satzi. <sup>21</sup> Irootakera ikantantakariri Pilato irikaite ijevero omperatasorentsitaariite, ikantzi: “Eero posankinatziro: ‘Ivinkatharite judío-payeeni.’ Aña onkantatyeemi posankinatakaante: ‘Kempitakaantashivaitachari ivinkatharite judío-payeeni.’” <sup>22</sup> Iro kantacha Pilato, ikantanakeri: “Okaratzi nosankinatakeri, aritake ashi ovatyero osankinataka.”

<sup>23</sup> Ipoña ovayiriite aritakera ipaikakotakeri Jesús, jayitanakeri imanthaki, itotakero 4-kotate ipavakaayetakaro aparopayeeni. Ipoña jayitakeri eejatzi iithaare, tera ovavikotatyari, aparoni okanta jontyeetziri irojatzi osaviki. <sup>24</sup> Ari ikantavakaiyani ovayiriite: “Eero athatyaavaaitziro iroka, intaani ñaareventyaaro, ari ñeero intzime ayerone.” Arira omonkaratari Osankinajanorensi, kantatsiri:

Ipavakaayeetakaro nomanthaki.

Iñaareventayeetakaro noithaare.

Irootakera jimataiyakerini ovayiriite. <sup>25</sup> Okanta janta ipaikakoyeetakerira Jesús ari osaikitakariri iriniro otsipatakaro irirento, María iinara Cleofas, ipoña María Magdalena.

<sup>26</sup> Ikanta Jesús jiñaakero iriniro, otsipatakari okatziyaka iriyotaane itzimi jetakoperotari, ikantanakero iriniro: “Tsinané, iriitakera pintomintaiyaari irika.” <sup>27</sup> Ipoña ikantanakeri iriyotaane: “Irootakera pinirontaiyaari iroka.” Aripaitera osaikavankotanakeri irika iyotaari.

<sup>28</sup> Okanta avisayetakera maaroni iroka, iyotake Jesús aritake jimonkaratakero, ikaimanake: “¡Nomirevé!” Ari omonkaratari oñaaventakotakeriri Osankinajanorensi.

<sup>29</sup> Ari othointakotakariki kepishaari janta chomoki. Jaayeevanake inchateva, jankoviitaitake atsimiyaaterone kepishaari, jovaankakoitakeneri ipaantekira Jesús.†

<sup>30</sup> Jatsimiyaavakero Jesús iroka kepishaari, ipoña ikantanake: “Othotyapaaka maaroni.” Ari ithamenkotanaka, jatahinenkatanake.

*Josataamerekitaikeri Jesús*

<sup>31</sup> Ari monkarapaitetapaaka jovetsikaventapiintaitaro kitaite jimakoryaantaitari. Irootake kaari ikovantaiyani judío-payeeni inkatziyakote ipaikakoyeetakeri kitaiteriki jimakoryaantaitari, tema iroka kitaite iro jiñaapinkathaperoyeetziri. Irootake

† 19:29 Kantakotachari jaka “inchateva,” irojatzi ikantayeetziri pairani “isopo.”



ikovakotantakariri Pilato inkaraaporitakaanteri paikakotaari inkamantanakyaari thaankiini, irovatzikaryaakoyetairiita eejatzi. <sup>32</sup> Ikanta jiyaataiyanakeni ovayiriite, ikaraaporitapaakeri aparoni ikaratakeri Jesús ipaikakoitziri, ipoña jimatakeri pashine. <sup>33</sup> Ari ipithokashivetanakari Jesús, jiñaatzi aritake kamake. Irootake kaari ikaraaporitantaitari irirori. <sup>34</sup> Iro kantacha, aparoni ovayiri josataamerekitantakari irosataamento, ari iyovanakeri iriraane okonovakaro jiña. <sup>35</sup> Itzimi kinkithatzirori iroka, iriitakera ñaajaantakerori. Omaperotaajatatyara ikamantzimiri ari onkantya pinkempisantantayetyaari eejatzi eerokaite. <sup>36</sup> Tema iro avisantayetakari irokapyeeni onkantya omonkaratantyaari okantzitakari Osankinajanorentsi:

Eerora ikaraavaitaitzini aparoni itonki irirori.

<sup>37</sup> Okantzitaka eejatzi Osankinajanorentsi:

Ari iramenakoyeetakeri irosataamerekitaiteri.

#### *Ikitaitakeri Jesús*

(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Lc. 23.50-56)

<sup>38</sup> Ikanta okaratapaake iroka, José Arimatea-satzi, ikampitairi Pilato, ikantziri: “Pishinetenari naanairi Jesús.” Irika José irijatzi kempisantakeriri Jesús, iromananekeini ikempisantzi itharovakaarira judío-payeeni. Ikanta Pilato ishinetaakeneri. Jatake José, jaanairi. <sup>39</sup> Ari ipokitapaakari eejatzi Nicodemo, itzimi jatashitakeriranki Jesús tsireni, jamakotapaake ikonovaataiziro kasankaari, osheki otenanka iroka.† <sup>40</sup> Ipoña José itsipatakari Nicodemo jaanairi Jesús, iponatantakari manthakintsi jashetantakaro kasankaari. Iro jametaiyarini judío-payeeni ikitatapiintziri iyaminkarite. <sup>41</sup> Janta tsika ipaikakoyeetakeri Jesús, ari otzimiri pankirentsimashi, ari janta osaikiri ovakerari omorona tsika ikitaitziri kaminkari, tekera inkitayeetantyaaro. <sup>42</sup> Ari jovayeetakeriri Jesús, tema okaarikiini osaikira iroka omorona, tema irootzimatapaake kitaite jimakoryaantapi-intaiyarini judío-payeeni.

## 20

#### *Jañaantaari Jesús*

(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12)

<sup>1</sup> Okanta avisanakera kitaite jimakoryaantaitari, eenirora otsireñeenkatzi, ananankanaka María Magdalena iyaate omoronaki jovayeetakerira Jesús. Oñaapaatziiro otanampyaaka mapi jashiyeetantakarori omorona. <sup>2</sup> Ipoña opiyana iroori oshiyaperotanakitya iyaatashiteri Simón Pedro itsipatakari pashine iyotaari, iretakoperotane Jesús, okantapaakeri: “¡Jagaitakeri Avinkatharite, te ayote tsikarika jovayeetairi!” <sup>3</sup> Ikanta Simón Pedro itsipatakari pashine iriyotaane Jesús, jatanake kitataariki. <sup>4</sup> Ishiyanakitya jiyaataiyanake apiteroite. Iro kantacha pashine ishiyaperotanakitya jookanakeri Pedro, iri etapaakaro jareetaka kitataariki. <sup>5</sup> Jinetapitapaake omoronakira, jiñaapaakitziro onoryaamaitaka iponayeetantakariri, temaita inkyapaake inthomoi. <sup>6</sup> Ari jareetapaakari Simón Pedro, ikyaapaake inthomointa, jiñaapaakero eejatzi irirori onoryaamaitaka iponayeetantakariri. <sup>7</sup> Jiñiitapaakaro manthakintsi jankoviiyeetantavakariri iitoki, inashita jovayeetanakero te ontsipatyaro iponayeetantakariri, kameetha jotziyiyeeetanairo. <sup>8</sup> Ipoña ikyaapaake eejatzi pashine iyotaari itzimi etapaakarori jareetaka kitataariki. Jiñaapaakero okaratzi kantainchari, ari opoña ikempisantaperotanake. <sup>9</sup> Tekeramaita inkemathatero okantziri Osankinajanorentsi, aritake irañagai Jesús. <sup>10</sup> Ipoña ipiyeeyaani ipankoki irika apite iyotaari.

#### *Joñaakaaro Jesús María Magdalena*

(Mr. 16.9-11)

<sup>11</sup> Ari osaiki María opatzimoroki iravaita. Okanta iravaitaka, ari onetapitzi inthomointa omoronaki, <sup>12</sup> oñaatziiri apite maninkari okitamarokitake iithaare, isaikaiyakeni

† 19:39 Iroka kasankaari, ikonovayeetakerori mirra, ovaaki inchashi ipaiyeetziri áloe. Osheki otenanka okaratzi 100 libra, irojatzi ikantayeetairi iroñaaka 30 kilo.

tsika jonoryaaveetakari Jesús. Aparoni isaikake jiiitoveetakari, isaikake pashine jiiitveetakari. <sup>13</sup> Ikanta maninkariite, josampitakero ikantziro: “Tsinané, ¿opaitama piraantari?” Akanakeri iroori, okantzi: “Tema jaayeetakenari Novinkatharite, te niyote tsika janta jovayeetakeri.” <sup>14</sup> Iro okantakitziini, ari opithokanaka, oñaatziiri Jesús, iro kantamaitacha te iyotavairi iriitakera. <sup>15</sup> Ari josampitanakero Jesús, ikantziro: “¿Ipaaitama piraantari tsinané? ¿Ipaaitama pikokovatziri?” Oñaajaantzi iroori iri ñaanatziroori aamaventarori pankirentsimashi, okantanakeri: “Pinkatharí, eerokarika aakeri, pinkamantena tsika janta povakeri, niyaateeta naaka namenairi.” <sup>16</sup> Ari jiñaanatanakero Jesús, ikantziro: “¡María!” Ari amenanakeri iroori, okantzi: “¡Raboni!” (iro ikantaiziri iñaaneeki hebreo “Iyotaaneri.”) <sup>17</sup> Ikantziro Jesús: “Eero poirikana, tema tekera niyaataita nontsipat-apaiyaari Ashitanari. Iro kantacha piyaate pinkamanteneri iyeikiite, iroora niyaatai nonkaratapaii Ashitanari tsika itzimi Ashitzitamiri eejatzi eerokaite. Iri Novavanetari naaka, irijatzi Pivavanetzitari eerokaite.” <sup>18</sup> Okanta iyaatanake María Magdalena, okamantapaakeri maaroni iyotaari oñeeri Avinkatharite, okamantapaakeri eejatzi okaratzi ikantakerori.

*Joñaakaari Jesús iriyotaaneete*

(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49)

<sup>19</sup> Okanta otsirenitanake avisanakera jimakoryaantaitari kitaite, apatotaiyakani iyotaari jashitakotaiyakani shintsini itharovakaarira judío-payeeni. Ari ikyaapaakeri Jesús, ikatziyimotapaakari, jovethatapaari ikantapaii: “¡Pisaikayetai kameetha eerokaite!” <sup>20</sup> Ari jovethatapaakarira, joñaakapaakeri irako, eejatzi imereki. Ikimoshireyetaianake irikaite jiñaavairira Avinkatharite. <sup>21</sup> Ipoña japiitanakero Jesús, ikantziro: “¡Pisaikayetai kameetha eerokaite! Ikempitaakenara jotyaaantakena naaka Ashitanari, ari nonkempitzi-ityaamiri eejatzi eerokaite notyaantayetyeemi.” <sup>22</sup> Ari itasonkiri iyotaariite, ikantziro: “Isaikashiretantyaamiita Tasorentsinkantsi. <sup>23</sup> Inkarate pimpeyakoyetairi eeroka jaka, arikatera ipeyakoyetairi janta. Iriima kaari pimpeyakoyetai eeroka jaka, tera impyekoyeetairi eejatzi.”

*Iisoshirekatane Tomás*

<sup>24</sup> Ikanta Tomás ikaratapiintziri 12 iyotaari, itzimi ipaiyeetziri “Tsipari,” te isaike irirori jareetantapaakari Jesús.\* <sup>25</sup> Ipoña pashinepayeeni iyotaari ikamantairi, ikantziro: “Noñeeri Avinkatharite.” Iro kantacha Tomás jakanakeri, ikantziro: “Eerorika noñeeri naaka tsika ipaikavakoyeetakeri, eerorika nokyaantavakotari irakoki, eerorika nokyaantamerekitari eejatzi, eero nokempisantzi.”

<sup>26</sup> Okanta avisanake 8 kitaite, japiitairo iyotaari japatotaiyani. Arira isaikitakari eejatzi Tomás irirori. Jashitaiyakeroni shintsini ashitakorontsi, iro kantacha Jesús kyaa-paake, ikatziyimotapaari, jovethatapaari ikantapaii: “¡Kameetha pisaikaiyeni eerokaite!” <sup>27</sup> Ipoña ikantapaakeri Tomás: “Jiroka nako, pinkyaantavakotyaaana, pinkyaantamerekityaana eejatzi. Eero pikisoshirevaitzi, ¡Pinkempisante!” <sup>28</sup> Ari ikaimanake Tomás, ikantanake: “¡Novinkatharite, Novavane!” <sup>29</sup> Ikantziro Jesús: “Aña iro pikempisantan-tamatsitanakari piñaakena. ¡Kimoshirera irinayetai inkarate kempisantaatsine kaari ñaayetaajatenane!”

*Opaita josankinayeetantarori iroka*

<sup>30</sup> Osheki japiipiitakero Jesús itasonkaventzimotakeri iriyotaaneete, te osankinatakoyetya jaka. <sup>31</sup> Iroomaitaka osankinayetantakari irokapayeeni onkantya pinkempisantanayetyaari, irika Jesús iriitake Cristo, Itomi Pava. Aririka pimpairyaapiintanairi pinkempisantanairi, aritake inkañaanetakaayetaimi.

\* 20:24 Ikantakoyeetziri jaka “Tsipari,” irijatziro ipaiyeetziri pairani “Dídimo.”

<sup>1</sup> Ikanta okaratapaake iroka, japiitakero Jesús joñaakari iriyotaane, inkaarethapyaaiki ipaitayeetzi Tiberias. Jiroka okantaka. <sup>2</sup> Ari itsipatavakaiyani isaiki Simón Pedro, Tomás, ipaitayeetzi eejatzi “Tsipari,” Natanael, poñaachari Caná-ki saikatsiri Galilea-ki, itomipayeeni Zebedeo, ipoña apite pashine iyotaari.\* <sup>3</sup> Ipoñaashita ikantzi Simón Pedro: “Niyaataye noshimaatya.” Ikantaiyini pashine: “Ari ankarataiyanakemi.” Jataiyanakeni, otetaiyapaakani pitotsiki. Iro kantacha, tekatsimaita iraye ishimaavetaiyakani tsireni.

<sup>4</sup> Okanta okitaitzimatake, katziyapaaka Jesús oparaiteki inkaare. Iro kantacha iriyotaaneete te iriyotavairi iriitakera. <sup>5</sup> Ikaimakotapaakeri, ikantziri: “Evankariite, ¿Tekatsima pagaiyeni?” Ari jakaiyanakeni iriroriite: “¡Tetaavé!” <sup>6</sup> Ikantzi Jesús: “Poviinkero pakoperoriki piithamento, ari paake.” Ari jimataiyakeroni ikantaitakeriri. Tema jaakera osheki shima, tera iravyagairo irinoshikairo iithamento. <sup>7</sup> Ikanta iyotaari iretakoperotane Jesús, ikantanakeri Pedro: “¡Iriitakera Avinkatharite irinta!” Ikemavakera Simón Pedro, ikithaatanaka, ookaatanaka inkaareki. <sup>8</sup> Iriima pashinepayeeni iyotaari pitotsiki ikenakoyetanai jinoshikaatakotairi ishimanee, irojatzi jaatakotantapaari oparaiteki. Tema isaikakotakitziira niyankyaakiini.†

<sup>9</sup> Ikanta jaiyitaiyapaakeni, jiñaapaakitzi joisaka paampari, ari itashitakari shima, itsipataitakeri tanta. <sup>10</sup> Ari ikantzi Jesús: “Pamake shima ovakera paakeri.” <sup>11</sup> Ikanta Simón Pedro, joosoryaakotakeri ishimanee, jinoshikakotakeri irojatzi oparaiteki. Antaripayeeni ikantayeta shima, ikaratzi 153. Temaita ontzimpeshe iithamento. <sup>12</sup> Ari ikantzi Jesús: “Thame oya.” Tekatsira aparoni iyotaari osampiterine niinkarika, tema jiyoperotaiyakeri iriitake Avinkatharite. <sup>13</sup> Jaapaakero Jesús tanta, ipayetakeri aparopayeeni, ari ikempitaakeri eejatzi shima. <sup>14</sup> Irootakera mavatanaintsiri joñaakari Jesús iriyotaaneete jañagaira.

#### *Paamakoventaiyaanari noishate*

<sup>15</sup> Ithonkanakero jovaiyani, josampitanakeri Jesús irika Simón Pedro, ikantziri: “Simón, itomi Jonás, ¿Petakoperotanama eeroka?” Ikantzi Pedro: “Piyotzi eeroka Pinkathari, naapatziyami.” Ikantzi Jesús: “Paamakoventaiyaanari nokempitakaantaari noishate.” <sup>16</sup> Japiitakeri josampitziri: “Simón, itomi Jonás, ¿petakotanama?” Ikantzi Pedro: “Piyotzi eeroka naapatziyami.” Ikantzi Jesús: “Paamakoventaiyaanari nokempitakaantaari noishate.” <sup>17</sup> Iro mavatanaintsiri josampitziri, ikantziri: “Simón, itomi Jonás, ¿paapatziyanama?” Ari jovashiretanaka Pedro, tema mavasatzi josampiminthakeri, ari jakanakeri: “Pinkathari, eerokatake iyotziro maaroni, piyotzi eeroka naapatziyami.” Ikantzi Jesús: “Paamakoventaiyaanari nokempitakaantaari noishate. <sup>18</sup> Tema eenirora pevankariperovetani, pikithaapaintayeta ikeni piyaatayetzi tsika pinintakaaro. Irooma aririka pantarikonatapaake, intaani povaankavakotaiya, pashine kithaataimine, irayeyetaimi tsika te pikovavetaro piyaate. Omaperora.” <sup>19</sup> Ikantantakarori Jesús iroka, ikovatzi inkemathayeetero tsika inkantya inkamai apaata Pedro iñaapinkathatairira Pava. Ipoña ikantanakeri eejatzi: “¡Poyaatenal!”

#### *Iyotaari iretakoperotane*

<sup>20</sup> Ikanta ipithokanaka Pedro, jiñaatziiri joyaatakeri iyotaari iretakoperotane Jesús, irijatzi apitetzitariri Jesús jovaiyaniranki, itzimi osampitakeriri, ikantziriranki: “¿Pinkathari, itzimikama pithokashityaamine?” <sup>21</sup> Arira jiñaavakeri Pedro irika impoitapaintsiri, josampitanakeri Jesús: “Pinkathari, irikasa, ¿ipaitama avishimoterine?” <sup>22</sup> Ikantzi Jesús: “Arimi nonkovemi aritake onkantake irañe irika, irojatzi nompiyantakyaari apaata, ¿tera onkovajaantya piyotero iroka? Poshiretyaana eeroka.” <sup>23</sup> Okanta apaata ithonka oivaraakotanaka iroka ikantakeri Jesús, ikemayetakero maaroni iyekiite, iñaajaantayetanake eero ikamita irika iyotaari. Iro kantacha, tera inkantatye: “Ari nokovi...” aña ikantatzi: “Arimi nonkovemi, aritakemi onkantake irañe irika, irojatzi nompiyantapaakyaari, ¿tera onkovajaantya piyotero iroka?”

\* 21:2 Ikantakoyeetziiri jaka “Tsipari,” irijatzi ipaiyeetziiri pairani “Dídimo.” † 21:8 Kantakotachari “niyankyaakiini,” okaratzi osanthatzi “200 akonaki,” irojatzi ikantayeetairi iroñaaka “100 metro.”

<sup>24</sup> Naakatajaantakera ñaaventakotainchari nokantakera “irika iyotaari,” tema naaka osankinatajaantakerori iroka osankinarentsi. Irootakera ayoperotantaari omaperotatya iroka.

<sup>25</sup> Tera noñaaventero maaroni jantayetakeri Jesús, tema osheki onatzi. Arimi osankinatakoyetyaami maaroni, kempivaitaka arimi anaanakero maaroni kipatsi ompiyotya osankinarentsipayeeni. Ari onkantyaari.

## Jantayetakeri Otyaantajanoriite

### *Ishinetakaantaitziri Tasorentsinkantsi*

<sup>1</sup> Teófilo, pairani ovakera netantanakarori notyaantzimiro nosankinare, ari noñaaventakemiro maaroni jantayetakeri Jesús, noñaaventakemiro eejatzi okaratzi jetanakari jiyotaantziri, <sup>2</sup> irojatzi omonkaratantapaakari jovajenokaa inkiteki. Tekera irova-jenokaiyaata, jiyoshiitakeri Irotyaantajanorite, ikantakaakarira Tasorentsinkantsi, jiyotakaakeri ompaitya irantayereri. <sup>3</sup> Ikanta ikamavetakara, jiñeetavairi koñaaroini, ari jiyotaiyini iriyotaane añagai. Okaratzi 40 kitaite joñaakapanaatari iriyotaane, jiyotaapanaatziri tsika ikanta ipinkathariventantzi Pava. <sup>4</sup> Eenirora itsipayetari Irotyaantajanorite, ikantzitakari irojazitara isaikayetavake Jerusalén-ki, ikantakeri: “Arira poyaaventavakyaaro omonkaratya okaratzi ishinetaakemiri Ashitanari, tsika otzimi noñaaventzitikamiri. <sup>5</sup> Tema omapero Juan joviinkaantantakaro jiñaa, iro kantacha eero osamanitzimaita piñaayetantyaariri Tasorentsinkantsi irinampishiretantyaami kempivaitakami iroviinkaayeetantyaamirimi.”

### *Jovajenokantaari Jesús*

<sup>6</sup> Ikanta irikaite tsipatakariri Jesús, josampitakeri, ikantziri: “Pinkathari, ¿Irootaintsima pintsiparyaakoventari nosheninkapayeeni Israel-mirinkaite?” <sup>7</sup> Ari jakanakeri Jesús, ikantziri: “Te onkovajaantya piyotero eerokaite tsikapaite, apaniro jiyotzi Ashitanari tsikapaiterika, iriitajaantake otzimotzi ishintsinka irantantyaarori. <sup>8</sup> Iro kantacha aririka impokake Tasorentsinkantsi irinampishiretantyaami eerokaite, iritake aavyaashiretakaimine, impoña piyaayetanake piñaaventaina naaka, Jerusalén-ki, maaroni janta Judea-ki ipoña Samaria-ki, irojatzi intaina tsika overaapaa kipatsi.” <sup>9</sup> Ithonkara iñaavaitakero iroka, jamenaminthaitziri iriyotaane, jovajenokayeetairi Jesús, irojatzi ipeyantapaakari menkoriki, tera iriñeetanairi. <sup>10</sup> Jamenaminthaitzi tsika ikanta Jesús jovajenoka inkitekinta, apite shirampari katziyimotapaakari okitamaraanikitake iithaare, <sup>11</sup> ikantapaakeri: “Galilea-satzi, ¿Opaitama pipampoyiiri inkiteki? Piñaakeri tsika ikanta Jesús jovajenokaa jiyaatai, arira inkantajaantaiya eejatzi apaata aririka impiye.”

### *Jiyoyeetake pashine impoyaatyaarine Judas*

<sup>12</sup> Ikanta ipiyeeyaani iyotaari janta Jerusalén-ki ipoñagaaro otzishiki ipaiyeetziri Olivos, te intainatajaante, oshinetaantsitzi iraniitayeete kitaiteriki jimakoryaantaitari. <sup>13</sup> Ikanta jareetaiyaani nampitsiki, ataitaiypaini jenokinta pankotsi tsika jimaapiintaiyini. Jirika ikarataiyini: Pedro, Jacobo, Juan, Andrés, Felipe, Tomás, Bartolomé, Mateo, Jacobo itomi Alfeo, Simón ipaiyeetziri “Kisakotaneri,” ipoñaapaaka Judas irirentzi Jacobo. <sup>14</sup> Maaroni irikaite ari ikantaitapiintatya japatotaiyani jiñaañaaatyaani itsipayetakariri irirentzi Jesús, itsipataro María irinirora, ipoña pashinepayeeni tsinaneeete.

<sup>15</sup> Ikanta japatotaiyina kempisantzinkariite, ikarataiyini 120 atziriite. Ari jiñaaavitanakeri Pedro, ikantanake.\* <sup>16</sup> “Iyeekiite, monkaratka okaratzi josankinataakeriri Tasorentsinkantsi pairani David-ni, jiñaaventakeri Judas itzimi jevatapaintsiri jaakaantziri Jesús. <sup>17</sup> Irika Judas iri atsipatapiintakariri, ari akaravetari antavaireki. <sup>18</sup> Iro kantacha jaakeri kireeki ipinaveetakariri iyaariperonka, jamanantantaka aparoni kipatsi. Ari iparyaakeri janta Judas, jovatziitotanaka, ithonka itankavaitapaake, ookaporenthakeerekevaitapaaka isheeto. <sup>19</sup> Ikanta ikemaiyakeni Jerusalén-satzi, ipaitakero kipatsika ‘Iraantsipatha,’ ikantziro iñaaneki irikaite ‘Acéldama.’ <sup>20</sup> Tema osankinarentsiki Salmo-ki, ikantaitake:

Kaankithaantevetya onkantya ipanko,  
Tekatsi nampitantaiyaarone.  
Ikantaitake eejatzi:

\* 1:15 Ikantayeeetziri jaka kempisantzinkariite, irijatzi ipaiyeetzirira “iyeekiite.”

Intzime pashine impoyaataiyaarine irantavaireki.

<sup>21</sup>Tzimatsira jaka shirampariite itzimi tsipatapiintakairi eenirora itsipavetai Avinkatharite Jesús, <sup>22</sup>itzimi akaratzitakari ovakera joviinkaataka Jesús irojatzji jovajenokantaari inkiteki. Okovatya amenai aparoni ankaratairi itzimi ñiitakariri eejatzji Jesús jañagaira.” <sup>23</sup>Ipoña jookoitake apite: José, ipaiyeetziri Barsabás, irijatzji ipaiyeetzitari Justo, ipoñaapaaka Matías. <sup>24</sup>Ari jiñaañaatakoventanakeri, ikantzji: “Pinkathari, eeroka iyoshiretziriri maaroiteni, jirika apite nookotakeri, poñaakenari aparoni tsika itzimi pikoyaakeri eeroka, <sup>25</sup>iriitake nonkaratairi notyaantajanoritzji nantavaitaimi, irimpoyaataiyaari Judas-ni opeyaashitakaakarira iyaariperonka irirori. Tema Judas, jatake irirori tsika iriyaatera.” <sup>26</sup>Ipoña ikempitakaantakaro irikaite jiñaaretaita, jiñaatzji iriitake Matías. Iriitakera karatanairiri irikaite 11 Otyaantajanoriite.

## 2

### *Ipokantakari Tasorentsinkantsi*

<sup>1</sup>Okanta omonkarataa joimoshirenkaitziro kitaiteri “Aavataantsi.” Japatotaiyaani maaroni iriyotaane Jesús.\* <sup>2</sup>Ari omapokashitaitakari iniroite poimpatapaintsiri oshiyavetaapaakaro antaro tampyaa, okenapaake jenoki inkiteki, ookantapaakaro pankotsi tsika japatotaiyakani. <sup>3</sup>Iñaashitaitaika paampashithakeerekitapaintsiri, jookantapaakari aparopayeeni ikaratzji apatotainchari. <sup>4</sup>Maaroitenera inampishiretantapaakari Tasorentsinkantsi. Ari jetanakaro iñaavaiyetanakero pashinetatsiri ñaantsi, iriitakera Tasorentsinkantsi ñaavaitakaanakeriri.

<sup>5</sup>Okanta janta Jerusalén-ki, ari isaikayetziri Judío-payeeni poñaayetchari intaina pashineki nampitsi. Iriiyetakera ñaapinkathatasorentsitaneriite. <sup>6</sup>Ikanta ikemaitakero poimpatapaintsiri, ipokaiyapaakeni osheki atziri, te iriyotavakero opaita kantachari, tema ikemathatakero aparopayeeni ñaantsi okaratzi jiñaavaiyeetziri, irootake iñaane. <sup>7</sup>Ipampoyaavakaanaka, ikantavakaiyani: “¿Tema Galilea-satzi inatzji ikaratzji ñaavaiyetakerori pashineyetsiri ñaantsi? <sup>8</sup>¿Tsikama ikantakeroka akemantariri jiñaavaiziro añaanepayeeni aaka? <sup>9</sup>Tema akarayetakeri jaka Parto-satzi, Medo-satzi, Elam-satzi, Mesopotamia-satzi, Judea-satzi, Capadocia-satzi, Ponto-satzi, Asia-satzi, <sup>10</sup>Frigia-satzi, Panfilia-satzi, Egipto-satzi, ipoña Africa-satzi okarikitapaira Cirene. Tema akaratakeri eejatzji poñaayetchari Roma, Judío-tatsiri ipoña kaari Judío-vetacha pairani. <sup>11</sup>Eejatzji Creta-satzi, ipoña Arabia-satzi. Ari akaratakeri maaroni irirori akemayetakeri iñaavaitantayetakaro añaanepayeeni, ikinkithatakotziri Pava itasonkaventantzji.” <sup>12</sup>Ipampoyaavakaiyanakani atziripayeeni, te iriyote opaita jiñiiri. Ikantavakaiyani: “¿Opaitama iroka?” <sup>13</sup>Iro kantacha tzimatsi eejatzji atziri thainkantaneri, ikantayetzji irirori: “¿Aña ishinkitaiyatyaaani irikaite!”

### *Etanakarori ikinkithatanakeri Pedro*

<sup>14</sup>Ipoña ikatziiyanaka Pedro irirori, itsipatakarira 11 Otyaantajanoriite, iñaavaitanake shintsiiini, ikantzji: “¡Asheninká! ¡Jerusalén-satziite! Pinkempisantavakena onkantya piyotantyaari. <sup>15</sup>Piñaajaantakema eerokaite ishinkitaya irikapayeeni. Tera, tema ovakera ijenokiityaapaake ooryaa.† <sup>16</sup>Aña omonkarataya okaratzi josankinatakeri pairani kamantaneri, Joel-ni, ikantake:

<sup>17</sup>Ikantzji Pava:

Tzimatsi avisatsine ovekaraantapaakyaarone kitaite.

Ari notyaantakeneri atziiriite Notasorenka okempivaitakaro irisakoperotaitatyeenerimi.

Ari inkinkithatakoyetanaina itomipayeeni eejatzji irishintopayeeni.

Ari iriñaavyayetakya evankariite,

Ari imishiyetake antarikonayetaintsiri.

\* 2:1 Kantakotachari jaka “Aavataantsi,” irojatzji ikantayeetzitari “Pentecostés.” † 2:15 Kantakotachari jaka “ijenokiityaapaake ooryaa,” irootake ikantaitziri pairani “ooryaa 3.” Okaratzi jametari judío-payeeni irirori, te ishinkineta ovakera onkitaiyamaanake.

<sup>18</sup> Ari nonkempitaakeri evankaripayeeni jotzikayeetari, eejatzi evankaropayeeni. Notyaantaineri Notasorenka apaata, ari inkinkithayetai.

<sup>19</sup> Ari iriñeetake inkiteki kaari iriñaapiintaite.

Iriñeetero kipatsikika iraañsi, paampari, antaro kachaareenka.

<sup>20</sup> Ompoña iriñeeteri ooryaatsiri intsivakimate,

Iriñeeteri eejatzi kashiri inkempityaaro iraañsi,

Irootaatsira omonkarataiya kitaite impokantaiyaari Pinkathari.

Tema antaro irovaneenkaro onkantaiya.

<sup>21</sup> Inkarate pairyaanairine Pinkathari, javentaayetaari, iriiyetakera avisakoshiretaatsine.

<sup>22</sup> ¡Shirampariite! ¡Israel-mirinkaitel! Pinkemaiyeni nonkante. Piñeeyakerini eeroka,

irikaranki Jesús Nazaret-satzi, iriitakera jotyaañtakemiri Pava. Itasonkaventayetakemi,

joñaakayetakemiro okaratzi kaari piñaayevetaiyani pairani. <sup>23</sup> Iro kantamaitacha, jamay-

eetapaakemiriranki irika, povamaakaantakeri eerokaite ipaikakotantakariri kaariper-

oshireriite, ari omonkaratakari onkarate avishimoterine, tema irootake ikinkishiretzi-

takariri Pava. <sup>24</sup> Ikanta joviriintairiranki Pava ikamavetakara, tera irishinetanairi inke-

maantsivaitaiya. Tema te aavyaajateri kaamanetaañsi. <sup>25</sup> Tema iri josankinatagakotakeri

eejatzi pairani David-ni, ikantake:

Noñaapiintziri Novinkatharite itsipatana.

Tema isaikatziira irirori nakoperoriki, tekatsira impaitya kitsirinkenane.

<sup>26</sup> Irootake nokimoshiretantari,

Kamenivaante nokanta notharomentari.

Iriitakera noyaakoperotaiyaari, naventagaiyaarira.

<sup>27</sup> Tema eero pookaventanaro noshire sarinkaveniki aririka nonkamavetakya.

Eero pishinetziro eejatzi novatha ompathaye, pitasorentsita nonatziira.

<sup>28</sup> Piyotaakenaro tsika nonkantya nañaashiretai.

Osheki poimoshirenkaina aririka nontsipataiyaami.

<sup>29</sup> Iyekiite, ayotaiyini aaka tera iri acharineete David-ni ñaaventachane jaka, aña

kamataike pairani irirori, ikitaitakeri, irojatzi isaiki iroñaaka. <sup>30</sup> Tema Kamantantaneri

jínake irirori, jiyotataitake pairani tzimatsi ishinetakeneriri Pava, ari impinkathari-

takairi aparoni incharinentyaari.† <sup>31</sup> Tema okempivaitakaro iriñaakityeeromi David-

ni, jiñaaventakero irañagai Cristo, ikinkithatakotakeri eero isaiki irika sarinkaveniki,

eero opathayi eejatzi ivatha. <sup>32</sup> Iriitakera jovañagairi Pava irika Jesús. Omaperotatya,

maaroni noñeeyavairini naaka. <sup>33</sup> Aritake ovajenokaa, isaikimotapairi irakojanoriki Pava

ipinkathariventantapai. Ari omonkaratari okaratzi ishinetzitakariri pairani Ashitariri,

aritake irotyaantakeri Tasorentsinkantsi okempivaitakaro irisakoperotaitayeenerimi.

Irootajaantakera piñaayetakeri iroñaaka. <sup>34</sup> Tema kaarira David-ni ovajenokaachane

inkiteki, aña iriitataike ñaavaitakerori pairani iroka, ikantake:

Iñaavaaitake Pinkathari, ikantavairi Novinkatharite: Pisaikapai nakojanoriki

ampinkathariventante.

<sup>35</sup> Irojatzi apaata novasankitaantaiyaariri kisaneentakemiri, ari paatzikairiri pinkempi-

takaantairi pimakoryaakiitamento.

<sup>36</sup> ¡Asheninká! iro kameethatatsi ayotaiyeroni iroka maaroni aakaite icharineyetaira

Israel-ni. Irika Jesús itzimi pipaakakotakaantakeri eerokaite, iri Ipinkatharitakaakeri Pava,

irijatziita Cristo.”

<sup>37</sup> Ikanta ikemaiyavakera ikaratzi apatotainchari, antaro oimeraashiretanakeri, josampi-

tanakeri Pedro, eejatzi pashinepayeeni otyaantajanori, ikantaitanakeri: “Iyekiite,

¿tsikatya nonkantaiyaaka naaka?” <sup>38</sup> Ari jakanakeri Pedro: “Pimpiyashireyetai, povi-

inkaatzimentaiyaari Jesucristo, pimpairyaayetani. Iro iriyotantaiyaari impeyakoi-

taimiro Pava pikaariperovetaka, ari inampishiretantaiyaami Tasorentsinkantsi. <sup>39</sup> Irootake

ishinetaitakeri eejatzi eeroka, irojatzi ishinetzitaitakariri pitomipayeeni, ipoña ikaratzi

nampiyetarori intaina. Tema maaroni ikaimashireyetairi iriitakera ishinetziiyetakaniri

† 2:30 Tzimatsi osankinarentsi pairiyiiri Cristo isaikimotairi Pava tsika ipinkathariventantzi irirori.

eejatzi irirori.”<sup>40</sup> Osheki okaratzi iñaaventakeneriri Pedro, ishintsithatantakari eejatzi, ikantayetakeri: “¡Povavisaakoshiretya! ¡Pintainaryeeyaari irika atziriite kenashiv-aiyetainchari!”<sup>41</sup> Irojatzzi ikempisantantanakari osheki atziri ovinkaayetanaka, aamaaka ikaratzi 3,000 atziri kempisantanaatsiri.<sup>42</sup> Oisokero jovanakero okaratzi jiyotaayetakeriri Otyaantajanori, kameetha jaapatziyavakaana. Ari ipetoryaapiintaiyironi tanta, jaakoven-tanako eejatzi jiñaañaataiyini.<sup>§</sup>

*Irañaantare etayetanakari ikempisantzinkaritzzi*

<sup>43</sup> Ipampoyaanakero jiñaakero itasonkaventantayetake Otyaantajanori, jantayetakero kaari iñaayeetapiintzi.<sup>44</sup> Osheki jaapatziyavakaanaka ikaratzi kempisantanatsiri, jantetaavakaanaro okaratzi tzimimoyetziriri.<sup>45</sup> Ipimantayetziro tzimimoyetziriri. Jayira kireeki itsiparyaayetziniri pashinepayeeni kempisantanatsiri ikaratzi ashinonkaayetachari.<sup>46</sup> Ari ikantaitanaatya kitaiteriki jaapatziyavakaana japatotaiyanira tasorentsipankoki. Te irovashaantanakero ikaimavakaiyani ipankoki irovaiyani, ari ipetoryiirori tanta. Kimoshire ikanta ikempiyavakaiyani, itsinampashireyetanaira.<sup>47</sup> Itharomentapiintanakari Pava. Iroora onimoyetakeriri atziriite jiñaayetakero tsikara ikantayetanaa. Arira okantaitanaatya kitaiteriki joshekyaanairi Avinkatharite kempisantzinkariite inkarate avisakoshireyetaatsine.

3

*Jovashinchagaitziri kisoporokiri*

<sup>1</sup> Okanta pashine kitaite, aritake sheetyaake jiñaañaatapiintaitantari. Ari itonkaanakari Pedro itsipatanakari Juan, iriyaatero tasorentsipankoki.\*<sup>2</sup> Ari jomonthaakotantaka jamaitziri aparoni shirampari kisoporokitatsiri. Ari ikantzitatya ovakera itzima-paake. Maaroni kitaite jamaitapiintziri omorokira tasorentsipanko ipaiyeetziro “Ovaneenkaanto.” Ari isaikapiintziri onkantya impashiyetantyaariri kireeki ikampiyetzirira ikaratzi kyaayetsiri.<sup>3</sup> Ikanta irika jiñaavakari Pedro itsipatakari Juan, iro inkyaanapaakyaarimi tasorentsipankoki, ikampitavakari impashitanakyaari kireeki.<sup>4</sup> Ari ipampoyaanakari. Ikantziri: “¡Pamenena!”<sup>5</sup> Ikempisantziri shiramparika, iñaajaantake impaty-eeri tsika ompaitya.<sup>6</sup> Iro kantacha Pedro, ikantanakari: “Te intzime noireekite, te intzime eejatzi oro, iro kantacha tzimatsi nantzimotemiri. ¡Pintzinaye! ¡Paniitai! Nompaiyeemiri Jesucristo Nazaret-satzi, iriitakera antemirone.”<sup>7</sup> Jakotashitanakari, jakathatakari, jovatziyakeri. Amapokashitanaka ishintsitanai iitziki eejatzi ishoonkitziki.<sup>8</sup> Ari jimitaanaka ikatziyanakara, aniiitanakari. Ari itsipatanakari irikaite ikhyaapaake tasorentsipankoki, aniiivaitanai, mitaamitaavaitanaa, itharomentanaari Pava.<sup>9</sup> Ithonkara jiñeetakeri janiitanaira, ikemakari eejatzi itharomentanaara.<sup>10</sup> Ipampoyaatziitaitanakari jiñaakerora avisaintsiri, te inkompiyeetavakyaari irika shirampari, iriitake kampitantapiintatsiri impashiyeyeaari janta omorokira tasorentsipanko, ipaiyeetziri “Ovaneenkaanto.”

*Ikinkithatakaantzi Pedro ikyaapiintaitzi tasorentsipankoki*

<sup>11</sup> Ikanta kisoporokivetachari, te irookane jovanakari Pedro itsipatakari Juan. Ipampoyaatziitanakari atziriite, thaankiperoini ipiyotzimentapaakari avisatapeshitakera tasorentsipankoki ipaiyeetziro “Irashi Salomón.”<sup>12</sup> Ikanta jiñaavakari Pedro, ikantavakari: “¡Shirampariite! ¡Israel-mirinkaite! ¿Opaitama pipampoyaaaminthantantari naaka? Eerora pikinkishiretashivaita naakara ashitaro noshintsinka, naakara tasorentsi nomatantariri naniitakagairi irika.”<sup>13</sup> Aña Ivavane Abraham-ni, Isaac-ni, Jacob-ni, ivavanetanakari eejatzi acharineete, iriitakera matakero iroka, ari onkantya iriñaapinkathayeetantyaariri Itomi Jesús, tsika itzimi paakaantakeri eerokaite janta

§ 2:42 Kantakotachari jaka “ipetoryiirori tanta,” iroora jantayetanairi kempisantzinkariite aririka inkinkishiretakoteri Jesucristo ikamimotantake. Ari ikantziro jayootavakaiyani, ipetoryiirori tanta, jovaiyani, jiraiyini eejatzi imire. Tema jimatakotaatziiri Jesús tsika ikantanairo joveraantanaaro jovakaanaari iriyotaanepayeeni. Irootakera jiñaaventapiintaitakeri, ikantaitzi “Pimpetoryeero tanta.”\* 3:1 Kantakotachari jaka “sheetyaake,” irootake ikantaitziri pairani “ooryaa 9.”



jevareiteki. Ikovavetaka Pilato irirori iromishitovakaantairimi, te pikovimaita eerokaite.<sup>14</sup> Iriitakemira pomishitovakaantaimi Tasorentsitsatsiri, matzirori itampatzikashiretzi, añã intaani pomishitovantashitaari ovantzinkari.<sup>15</sup> Ari okanta eerokaite povamaantakariri ovañaashiretaneri. Iro kantacha Pava jovañagairi. Noñeeyakerini naakaite jañagai.<sup>16</sup> Okaratzì ovashinchagairiri irika shirampari piñaapiintziri eerokaite, iroora matakaakeriri javentaashiretanaaro nopairyakenerira Jesús. Irootakera piñaantaiyakariri iroñaaka jeshitakotai kyaaryooperoini.<sup>17</sup> Iyekiite, niyotzi naaka, tera piyoperotero okaratzì pantayetakeri, ari ikempitakariri eejatzì pijevarepayeeni.<sup>18</sup> Iro kantacha Pava, ari ikenakairori jimonkarairo okaratzì ikinkithatakaayetakeriri maaroni kamantaneriite, ikantake: 'Aritake inkemaantsitakaitakyaari Cristo apaata.'<sup>19</sup> Irootakera, pimpiyashitantaiaariri eerokaite Pava, povashaantayetaari piyaariperonka, onkempivaitakyaaromi iroshetakotaatyeeeromi irirori pikaariperovetaka. Ari piñaagairo intispashiretaiyaami Avinkatharite, irovatsinaryaakoyetaimira.<sup>20</sup> Aritake irotyaantairi Pava eejatzì Jesucristo, tema ishinetzitakamiro pairani aritake impiye.<sup>21</sup> Onkantavetakya iroñaaka, ontzimatyè isaikè Jesucristo inkiteki irojatzì irinintapaitetantakyaari Pava irovakeratakagairo maaroni okempiyevetara pairani. Tema iro ikinkithatakaayetakeriri Tasorentsishireri kamantantneriite.<sup>22</sup> Irootakera jiñaaventakeri pairani Moisés-ni, ikantake:

Ari irotyaantake apaata Pava pashine Kamantaneri, ari iroshiyakotapaakyaanaro naaka jotyaaantakenara. Asheninka irinatye. Maaroni inkamantayetapaakairi, ontzimatyè ankempisantero.

<sup>23</sup> Tema maaroni kaari kempisanterine irika kamantantneri, ari iraperoyeetakeri, eero jiñeeri isheninkapayeeni.

<sup>24</sup> Ari ikempitzitakariri eejatzì Samuel-ni, iñaaventakotakero okaratzì añaaayetakeri iroñaaka, irojatzì iñaaventayetakeri eejatzì maaroni pashinepayeeni Kamantaneriite.

<sup>25</sup> Eerokayetakera ñeerone okaratzì ishinetantakeri Pava otzimi ikinkithatakoayetakeri kamantantneriite. Eerokayetakera ñeerone eejatzì okaratzì jantzimotavakaakari pairani Pava itsipatakari acharineete. Tema Pava ikantakeri Abraham-ni:

Iriira picharine tasonkaventairine maaroni sheninkatavakaachari tsikarikapayeeni janta kipsatsikinta.

<sup>26</sup> Ikanta jovañagairi Pava itomi, ari jetakariri jotyaaantakemiri eerokaiteki, onkantya intasonkaventantyaamiri, ari onkantya maaroni eerokaite povashaantantyaarori piyaariperonka."

## 4

### *Pedro ipoña Juan jaayetanakeri jevareiteki*

<sup>1</sup> Eenirotatsi Pedro itsipatakari Juan ikinkithatakaayetziri atzirite, areetayapaakani omperatasorentsitaari, itsipatapaakari ijevare aamaventarori tasorentsipanko, ipoña Saduceo-payeeni.<sup>2</sup> Iksaiyatyaani, tema Pedro ipoña Juan jiyotaatziri atziripayeeni, ikantayetziri: "Omapero irañaayetai kamavetachari, iriitakera Jesús oñaakantapaintzirori."<sup>3</sup> Joirikaiyapaakeri, jashitakotakaantakeri irojatzì onkitaitemanai, tema aritake sheetyaake.<sup>4</sup> Iro kantacha osheki ikaratzì kemayetavakerori kinkitharentsi, ikempisantayetanake. Jiroka ikaratzì tzimanaintsiri kempisantzinkariite, ikarataiyini 5,000 shirampariite.

<sup>5</sup> Okanta okitaitemanai, japatotaiyakani Jerusalén-ki maaroni ijevarite judío-payeeni, antarikonaite, ipoña iyotzinkariite.<sup>6</sup> Ari isaikakeri eejatzì Anás omperatasorentsi-janori, Caifás, Juan, Alejandro, ipoñaapaaka isheninkamirinkaite omperatasorentsi-janoriite.<sup>7</sup> Ikaimatakaantakeri iramayeetakeri Pedro ipoña Juan. Josatekaitavakeri niyanki japatotaiyakani, josampitakeri: "¿Niinkama shintsitakaimiri okanta pimatantakarori iroka? ¿Niinkama pipairyaaakeri?"<sup>8</sup> Ipoña jakanake Pedro, ikantakaatzitakarira

Tasorentsinkantsi, ikantanake: “Pinkathariite, Antarikonaite. <sup>9</sup> ¿Iriima piñaatsikoven-taiyanari mantsiyari novashinchagairi? ¿Pikovatziima piyotaiyeni tsika ikanta jeshitakotantaari? <sup>10</sup> Ari nonkamantaiyakemiro, onkantya iriyotantyaari maaroiteni Israel-mirinkaite. Irika shirampari atsipataiyakari jaka, iriira Jesucristo ovashinchaakeriri, ipaiyeetziri Nazaret-satzi. Iriitakera nopairyaakeri, irijatzira pipaikakotakaantakeri eerokaite. Iro kantamaitacha jovañagairi Pava. <sup>11</sup> Irika Jesús iri oshiyakarori mapi pimanintakerira eerokaite, pikempitakovaitakari ovetsikirori pankotsi. Iro kantacha jovatziyeetairo pankotsinampiki ikempitaaro iroorikami tzinkamintsi.\* <sup>12</sup> Tera intzime pashine kempityaarine Jesús jovavisaakotantzi. Tekatsi ampairyagai jaka osaviki kipatsi, apaniro ikantakaaro Jesús.”

<sup>13</sup> Ipampoyaitanakeri Pedro, eejatzi Juan, ikantaiyanakeni piyotzimentakariri: “Piñeeri irika, te iriyotaapiintaperoveetyaari, iro kantamaitacha ñaapinkathañaane jovayeetziri. ¿Iriima iyotaakeriri Jesús itsipatakari pairani?” <sup>14</sup> Irojatzzi itsipatakari Pedro ipoña Juan irika atziri jovashinchagairi. Tera ontzime ompaitya inkantakotanakeriri. <sup>15</sup> Ipoña jomishitovakaantairi japatotaiyanira, ari isaikaiyanakeni irirori iñaanatavakaiyani. <sup>16</sup> Ikantzi: “¿Tsikama ankanterika irikaite shirampari? Maaroiteni Jerusalén-satzi jiyotaiyakeni itasonkaventantake. Eero amatairo omanakoteri. <sup>17</sup> Thame asaryi-imatashityaari, ari onkantya eero jiyaatakaantaro iriñaaventeri Jesucristo, impairyaa-pi-intairi.” <sup>18</sup> Ipoña ikaimairi eejatzi. Ikantaiyakeri: “Aritapaakera piñaaventakeri Jesús, eero papiitairo piyotaantakoyetairi, pimpairyaa-yetairi.” <sup>19</sup> Iro kantacha jakanakeri Pedro ipoña Juan, ikantanakeri: “¿Aritatsima nompiyathatyaari Pava, onkantya nonkempisantantyaamiri eerokaite? Intsityaa pinkantena. <sup>20</sup> Eerora okantzi novashaantairo noñaaventayetero okaratzi noñaajaantakeri, nokemajaantakeri eejatzi.” <sup>21</sup> Ikanta jasaryi-imavaivetakarira jevariite, japakagairi. Tema maaroni atziriite itharomentanakeri Pava jiñaayetakero avisayetaintsiri, tera ontzimatye ompaitya irovasankitaamenteri. <sup>22</sup> Irika shirampari itzimi jovashinchaayeetairo, anaaneentanakero 40 tzimatsiri irosarentsite.

*Jamanaiyini kempisantzinkariite iraventaashireperotantyaari eero itharovantaiyani*

<sup>23</sup> Ikanta Pedro ipoña Juan, aritakera japakagaitairi, jatake japatotaiyani ikarataiyini, ikamantakeri okaratzi ikantakeriri ijevare omperatasorentsitaari ipoña antarikonaite. <sup>24</sup> Aritakera ikemaiyakeroni, maaroiteni jiñaañaataiyankeri Pava, ikantziri: “Pinkathar-ijanori, eerokatake ovetsikakero inkite, kipatsi, inkaare, ipoña okaratzi tzimantayetarori. <sup>25</sup> Eerokatake kinkithatakaakeri pairani pinampire David-ni, ikantake:

¿Ipaitema ikiñaaneventaiyirini atziriite?

¿Ipaitema ikinkishirevaitashitantakari?

<sup>26</sup> Apatotaiyakani pinkathariventantatsiri jaka kipatsiki, Ipiyotayetaka jevariite,

Irimaimanetantyaariri Pinkathari, eejatzi iriyoshiitaneka Cristo.

<sup>27</sup> Arimaitaka jimatakero Herodes ipoña Poncio Pilato japatotaiyakani nampitsikika, eejatzi Israel-mirinkaite ipiyotaiyakani itsipatakari pashinesatzi atziriite, imaimanetakeri Jesús, pitasorentsita Pitomi, piyoshiitane. <sup>28</sup> Ari okantaka, jimatakero irikaite okaratzi pikinkishiretakari tsika onkantya. <sup>29</sup> Iroñaaka, Pinkathari, pamenero eeroka jasaryiimatakana, pishinetainaro pinampiyetaanara eero notharovavaitanta nonkamantantairo piñaane. <sup>30</sup> Iroora pishintsinka povashinchaantayetantyaariri mantsiyayetatsiri. Iroora pintasonkaventakantakyaanariri nonpairyeeri Tasorentsi Pitomi Jesús.” <sup>31</sup> Ikanta ikaratakera jiñaañaataiyakeni, ontziñaanaka janta tsika japatotaiyakani. Ikantakaantzi-itanakarira Tasorentsinkantsi iñaaventanakero iñaane Pava, tekatsi intharovakaanakya.

*Maaroni tzimimoyetziriri ari ikaratzi jashitaiyanoni*

<sup>32</sup> Oshekitanakera kempisantanaatsiri. Aparoni okantanaa ipampithashiretanaari. Te imashitavakaiyaaro opaitarika, ipayetavakaaro okaratzi kovityiimoyetariri. <sup>33</sup> Irikaite Otyaantajanori eekero jiyaatatzi ikinkithatakotziro tsika okanta jañaantaari Pinkathari

\*

4:11 Pamenero Mt. 21:42; Ef. 2:20; 1 P. 2:6-8.

Jesús. Iniroitera ikaminthaayetakeri Pava maaroiteni. <sup>34</sup>Te intzimavaite aparoni kovityaaneentavaitatsine, tema itzimirika tzimatsine iipatsite, ipanko, ipimantayetziro. Iraakeri kireeki, <sup>35</sup>impakeri Otyaantajanori, iriitake antetaariri maaroitte jaantayetari aparopayeeni opaita ikoviri. <sup>36</sup>Iroora jimatakeri aparoni Leví-mirinkaite ipaiyeetziri José, Chipresatzi jinatzi, iri ipaitakeri Otyaantajanoriite irirori, Bernabé. (Oshiyakaaventachari iroka vairontsi Bernabé: “Itomi poshenkanteneri.”) <sup>37</sup>Irika shirampari tzimatsi iipatsite, ipoña ipimantakero. Jaanakeri ovinaro iipatsite, ipapaakeri Otyaantajanoriite.

## 5

*Ananías opoña Safira*

<sup>1</sup>Iro kantacha tzimatsi pashine atziri ipaita Ananías, itsipatakaro iina opaita Safira, ipimantakero irirori iipatsite. <sup>2</sup>Irika shirampari jaapatziyakaro iina, jomanakaarantake ovinaro iipatsite. Jamakeriya tzimakaarantapaintsiri, ipapaakeri Otyaantajanoriite. <sup>3</sup>Ikantavakeri Pedro: “Ananías, ¿ipaitama pishinetantakariri Satanás inthaiyakaiyaami, iro pikovantari pamataviteri Tasorentsinkantsi, pomanakaarantantakariri ovinaro piipatsite?” <sup>4</sup>“¿Kaarima eeroka ashivetyaarone kipatsika? ¿Kaarima eeroka ashityaarine ovinaro? ¿Opaitama pikinkishiretztantakarori pantero iroka? Tera iri atziriite pamatavite, aña iriira Pava pikovavetaka pamataviterimi.” <sup>5</sup>Ikanta ikemavakera Ananías, tyaanake, kamanake. Iniroitera itharovaianakeni ikaratzi kemayetaintsiri. <sup>6</sup>Ipoñaanaka evankariite, iponatapaakeri, jaanakeri, ikitatakeri.

<sup>7</sup>Tekera osamanite, ari okyaapaake iina Ananías, te iyote iroori opaita avisaintsiri.\* <sup>8</sup>Josampitavakero Pedro, ikantziro: “Pinkantena, ¿Arima ikaratzi ovinaro?” Akanake iroori: “Jee, ari ikaratzi.” <sup>9</sup>Ikantziro Pedro: “¿Opaitama paapatziyavakaantakariri pikovi piñaantyaari Itasorenka Pinkathari? Jirika ipiyeeyakani aanakeriri piime ikitatziri, iroñaaka irayitanakyaami eejatzi eeroka.” <sup>10</sup>Apathakerora okantanaka Safira otyaanake ikatziyakara Pedro, kamanake. Ikanta ikyeeyapaakeni evankariite, jiñaapaatziro kamaake. Jaanakero, itsipatagairo oime ikitatakara irirori. <sup>11</sup>Ikanta jiñeetakero avisaintsiri, iniroite itharovaianakeni kempisantzinkariite, eejatzi ikempitayetanakari ikaratzi kemakoyetakerori avisaintsiri.

*Osheki itasonkaventantayeetake*

<sup>12</sup>Eekero jiyaatakaanakitziro Otyaantajanoriite japatotapiintaiyanakani janta avisatapeshitakera tasorentsipanko ipaiyeetziro “Irashi Salomón.” Eekero itasonkaventantayetanakitzi atzirimashiki. <sup>13</sup>Ipinkanera jovayetanakeri pashineete, te inkovayetanai intsi-patanaiyaari. Iro kantamaitachari tzimataitatsira osheki tharomentaperoventanakariri. <sup>14</sup>Eekero ipokanakitzi shirampariite eejatzi tsinaneete, oshekitanake ikaratzi kempisantanairiri Pinkathari. <sup>15</sup>Jamakoyetapaakeri atziri imantsiyarite jonoryaakoyetapaakeri ishitashiki tsika inkenapaake Pedro. Ikantayetzi: “Inkenapaakerika Pedro jaka, aririka intsimankantanakyaari kapicheeni iraampare, aritake ireshitakotai.” <sup>16</sup>Ari ikempiyetapaakari atziriite poñaayetainchari nampitsiki saikanampitziroori Jerusalén, jamayetake osheki mantsiyariite eejatzi osheki jaakayetziri peyari, jovashinchaayetavakeri maaroiteni.

*Ikisaneentaitanakeri Pedro ipoña Juan*

<sup>17</sup>Ikanta omperatasorentsijanori, itsipatakari ikaratzi aapatziyakariri, irikaite Saduceopayeeni, ikisaneentaiyanakani. <sup>18</sup>Jaakaanakeri Otyaantajanoriite, jashitakotakaanakeri. <sup>19</sup>Iro kantacha otsirenivetanakara, pokake imaninkarite Pinkathari, jashitaryaakotairi, jomishitovayetairi, ikantavairi: <sup>20</sup>“Piyaate tasorentsipankoki, piñaaventaineri atziriite tsika okantakota ovakerari añaantarentsi.” <sup>21</sup>Okanta kapichekitaitte, areetaiyapaakani tasorentsipankoki, jetapaakaro ikinkithatakaantapaake. Tetya iriyotaajataiyeni irirori omperatasorentsijanori, apatotaiyachani itsipayetakari irapatziyane, eejatzi maaroni irantarikonaitte Israel-mirinkaite. Ipoña jotyaantake iramayetakeri Otyaantajanoriite jashitakoveetakarira.

\* 5:7 Kantakotachari jaka “tekera osamanite,” iroora ikantayeeztitari eejatzi “3 horas.”

<sup>22</sup> Ikanta jiyaatashivetanakari irashitakotane, te iriñaapairi. Piyapaaka, <sup>23</sup> ikantapaakeri: “Tera añaagairi. Irojatzí okanta noñaavetapaakaro ashita kameethaini, irojatzí ikatziyaveveta aamaventariri. Iro kantacha nashitaryaakovetapaakari, te noñaapairi.”

<sup>24</sup> Ikanta ikemavakera omperatasorensijanori, ipoña ijevare aamaventarori tasorensipanko, ipoña ijevare omperatasorensitaari, josampitavakaiyanakani ompaityaarika avisatsineri. <sup>25</sup> Ariya jareetapaakari itzimi kamantapaakeriri: “Irikaite pashitakotakaantavetakari eerokaite, isaikaiyini janta tasorensipankoki ikinkithatakaayetziri atzirite.” <sup>26</sup> Irojatzí jiyaatantanakari ijevare aamaventeneriite, jaanake osheki iratzirite, jamairi eejatzí. Iro kantacha te irakotashivaiteri. Tema intharovakaayetyaari atzirite intsitokantyaari mapi.

<sup>27</sup> Ikanta jareetakaapaakari, jovvisaapaakari tsika japatotaiyakani jevariite. Ikanta omperatasorensijanori josampitavakeri, <sup>28</sup> ikantzí: “¿Tema pikemi nokantzí chapinkí: ‘Aritapaake piñaaventakeri Jesús?’ Eekero piyootatziri maaroni Jerusalén-satzí. Pikan-takotakena eejatzí naaka, pikantzí: ‘Iri ovamaakaantakeriri Jesús.’” <sup>29</sup> Ari jakanake Pedro ipoña pashineete Otyaantajanoriite, ikantanake: “Iriira Pava nonkempisantaperote, eerora nokempisantashivaitari atziri. <sup>30</sup> Tema omapero povamaakaantakeri eeroka Jesús, pipaakakotakaantakeri. Iro kantacha jovañaagairi Pava itzimajaantzi ikempisan-takeri pairani acharineni. <sup>31</sup> Jovajenokairi Pava, jomisaikairi irakojanoriki, itsipataari ipinkathariventantzi. Iriira ovavisaakotagaineri eejatzí. Ikovake ampiyashireyeshitairi maaroni aakaite Israel-mirinkaite, ari onkantya impeyakotantairori akaariperoshireyeveta. <sup>32</sup> Naakara ñaakero okaratzí jantayetakeri Jesús, ontzimatyé noñaaventero. Iri-jatzira Tasorensinkantsi matakainarone, tema iriitakera jotyaantakenari Pava inamp-shireyetaiyanaa naakaite nokempisantairira.”

<sup>33</sup> Ikanta ikemaiyakeni, antaro ikisanaka, ikovanake iroverimi. <sup>34</sup> Iro kantacha ari ikatziyanaaka aparoni janta, paitachari Gamaliel. Fariseo inatzi irirori, irijatzira iyotaantzirori Ikantakaantaitane. Naapinkatha joviri maaroni atziri. Ikantanake: “Asheninká, intsityaa amishitovavakeri kapicheeni irikaite.” <sup>35</sup> Ipoña ikantzí: “¿Shi-rampariite! ¿Israel-mirinkaite! ontzimatyé pinkinkishiretavakya kameetha tsikarika pinkanteri irika shirampariite. <sup>36</sup> Pinkinkishiretakoteri paitachari Teudas, ikantakaap-erovaitaka irirori. Japatotake pairani 400 atziri. Iro kantamaitachari jovamacheetakeri Teudas, ithonka itzimporokayetanake maaroni tsipayevetakariri, ari ipeyari. <sup>37</sup> Eejatzí okempitaka pairani josankinatakotantari maaroni atziri, itzimaveta pashine paitachari Judas, Galilea-satzí inatzi. Japatotake atziri. Iro kantacha jovamaitakeri eejatzí irirori. Ipoña itzimporokayetanake maaroni tsipayevetakariri, ari ipeyari. <sup>38</sup> Pinkeme nonkantemi naaka: Eero pimaimanetziri irika, piñaashiminthatavakyaari. Iriirika antashivaitaro inintakaanekiini, ari impeyashitaiya apaniro, inkempitayetyaari apiteroka noñaaventakotakeri. <sup>39</sup> Iro kantamaitacha, iriirika Pava matakaayetziriri okaratzí jantayetzeri, eerora pimatziri eerokaite poitsinampayeri. Paamaventya pimaimanetzirikari Pava.”

<sup>40</sup> Onimotanakerira maaroni kemaintsiri. Ikaimairi eejatzí Otyaantajanori, ipasatakaantakeri, ikantakeri: “Aritapaake piñaaventakotzeri Jesús.” Irojatzí japakaantaariri. <sup>41</sup> Ipoña ishitovaiyanani Otyaantajanori japatoventaitakari. Tharometa ikantaiyanakani, ikantaiyini: “Piñaataitero ikempitakaantayeetairi apantaperoyetachari jovasankitaaven-taitakairira Jesús, apairyiiri.” <sup>42</sup> Ari ikantapiintanaatya jiyotaantzi maaroni kitaite, ikinkithakaantzi tasorensipankoki, ikantzí: “Cristo inatziira irikaranki Jesús.” Arira ikempitayetakerori eejatzí janta pankotsipayeeniki.

## 6

### *Jiyoyeetake 7 ampitakotaneri*

<sup>1</sup> Ikanta joshekiperotanakera iriyotaane, ñaavaiyetanake griego-thatatsiri, ikantzí: “Pameneri jantapiintayetakeri hebreo-thatatsiri, ipapiintayetzerira ovaritentsi kamaimetzinkaro, jamaakiyetziro kaari isheninkatajaantayeta iriroriite.” <sup>2</sup> Ipoñaashitaka 12 Otyaantajanoriite, japatotakeri maaroni iriyotaane, ikantakeri: “Tera arite nookero

noñaaventanairi Pava naaka, nompapiintayetantyaamiri poyaari. <sup>3</sup> Iyekiite ontzimatye pamene jaka akarataiyini, inkarate 7 atziri, iriitakera amenakaantapiin-terone iroka. Pinkoye kameethashiretzimotakemiri, iyotanetachari, inampishiretzi-itantari Tasorentsinkantsi. <sup>4</sup> Ari onkantya naakovevantanyaarori naakaite noñaañaayete, nonkinkithatakaante, niyotaantayete eejatzi.” <sup>5</sup> Ikanta maaroni apatotainchari, onimotanakeri okaratzi ikantakeriri. Ari ikoyeetakeriri Esteban, aventaariri kameetha Pava, inampishiretziitantakari Tasorentsinkantsi. Ikoyeetakeri eejatzi Felipe, Prócoro, Nicanor, Timón, Parmenas, ipoñaapaaka Nicolás Antioquía-satzi, tsika itzimi kempitakotaariri judío-payeeni, tema irika kaari isheninka judío pairani. <sup>6</sup> Ipoña jaayeetanakeri irika 7 janta isaikakera Otyaantajanori, ari jiñaañaatakotavakeri, itasonkaventayetakeri jotzimikap-atzitoyetantakari irako.

<sup>7</sup> Eekerora oivaraanakitya iñaane Pava. Eekero joshekiperotanakitzi eejatzi iriyotaane janta Jerusalén-ki. Ari jimatzitanakaro ikempisantayetanake osheki omperatasorentsi-taariite. Jaakaantantaitakariri Esteban

<sup>8</sup> Ikanta Esteban osheki itasonkaventantayetake janta atzirimashiki, tema Pava neshi-nonkatariri, ipakeri ishiintsinka. <sup>9</sup> Iro kantamaitacha, tzimayetatsi judío ikaratzi apatotapiintachari itzimi paitachari “Jotzikaveetari.” Iriiyetake poñaayetainchari Cirene-ki, Alejandría-ki, Cilicia-ki ipoña Asia-ki. Ari iñaanaminthatanakeri Esteban. <sup>10</sup> Iro kanta-maitacha te inkitsirinkerri, tema omapero Esteban jiyotanetakaakari Tasorentsinkantsi. <sup>11</sup> Irootakera ikantantakariri iromananeekiini isheninka: “Nokovi pinthaiyakotyaaari Esteban. Pinkante: ‘Nokemakeri Esteban ithainkimavaitziri Moisés-ni, ari ikempitakeriri Pava eejatzi.’” <sup>12</sup> Iroora ovatsimaaperotanakeriri atziriite ikisaneentanakeri Esteban, ari ikempitanakari antarikonaita, eejatzi iyotzinkariite. Jaakaantaitakeri, jaayeetanakeri jap-atotaiyani jevariite. <sup>13</sup> Arira jamaitapaakeri thaiyakotakariri Esteban, ikantapaake: “Irika shirampari osheki ithainkakero tasorentsipanko, ithainkakero Ikantakaantaitane eejatzi. <sup>14</sup> Nokemakeri ikantake: ‘Ari imporokakero tasorentsipanko Jesús ipaiyeetziri Nazaret-satzi, ipoña irovashiñaayetairo ameyetari aakaite jiyotaayetairi Moisés-ni.’” <sup>15</sup> Ikanta jevariite apatotainchari, ipampoyaanakeri Esteban, iñaatziiri iporoki ikempitanakari maninkari.

## 7

### *Joipiyanakeneri ñaantsi Esteban irojatzi jovayeetantakariri*

<sup>1</sup> Ikanta omperatasorentsijanori josampitakeri Esteban, ikantziri: “¿Omaperoma ikan-takoitzimiri?” <sup>2</sup> Ari jakanake irirori, ikantzi: “¡Iyekiite! ¡Ashitaanitachari! Pinkeme nonkantemi. Pairani isaikavetantakari acharine Abraham-ni janta Mesopotamia-ki, joñaakakari ovaneenkatachari Pava, tekeraminthara iriyaatanakeeta irinampityaaro Harán-ki. <sup>3</sup> Ikantakeri: ‘Pookanairo pinampitsite, pookanairi pisheninkamirinkaita, piyaate pashineki kipatsi noñaakemiri naaka.’ <sup>4</sup> Ikanta Abraham-ni, jookanairo inampit-site paitachari Caldea. Irojatzi ipokantaari inampitaaro Harán-ki. Ikanta ikamaira iriri, irojatzi jotyaaantantakariri Pava jaka, tsika anampitaro iroñaaka aakapayeeni. <sup>5</sup> Iro kanta-maitacha, tera irashitakaaperotyaaari, tekachaajaini irashitakaiyaari kapicheeni. Ishinet-zimaitakaniri imperi apaata, aririka inkamake. Iriira ashitaiyaarone inkarate charine-taiyaarine. Irootakera ikantakeriri okantavetaka Abraham-ni tekeramintha intzime irovaiyane. <sup>6</sup> Iro kantacha ikantakeri eejatzi: ‘Iriñeero pincharineyetyaari irinampityaaro iipatsiteki pashine atziri. Onkarate 400 osarentsi inkemaantsivaitya iromperavaityaari janta. <sup>7</sup> Impoña novasankitaakeri naaka inkarate omperavaityaarine. Iriima pin-charineyetyaari namairi maaroni jaka nampitsiki, ari irantavaitainari naaka.’ <sup>8</sup> Ipoña ikantakeri Pava eejatzi pairani Abraham-ni: ‘Ontzimatyepintomeshitaanitya, tema tzimatsi antzimotavakaiyaari.’ Jimatakeri pairani Abraham-ni. Eejatzi ikempitaakeriri itomi irirori, iro jimaakotapaakitziini 8 kitaite, itomeshitaanitakeri. Ari ikempitaakerori Isaac itzimakeranki Jacob-ni. Ari ikempitaakeriri eejatzi Jacob-ni 12 itomipayeeni, itzimi

acharineyetanakari aakaite. <sup>9</sup>Ikanta irikaite, itzimi acharineyetaari aakaite, ikisaneentakari irirentzi José, ipimantakeri. Ari okanta jareetantakari inampiki Egipto-satzi. Iro kantacha, arira itsipatapiintakari Pava, <sup>10</sup>jovavisaakotairi okaratzí ikemaantsivaivetaká. Ipakari iyotanetaantsi, irootake jaakameethatantakariri ivinkatharite Egipto-satzi paitachari Faraón. Irojatzí ipinkathariventantakariri irirori maaroni Egipto-satzi, eejatzí maaroni isheninkamirinkaite irirori Faraón. <sup>11</sup>Ipoña areetaka antaro tashetsi janta. Osheki ikovityaaneentaiyakeni Egipto-satzi. Ari okempitakari eejatzí janta inampiki Canaán-satzi. Te iriñeero pairani acharineni ompaitya irovayetaiyaari. <sup>12</sup>Ari ikemakeri Jacob eenirotatsi ovaritentsi janta Egipto-ki. Jotyaantakeri itomiite iramanantakite.\* <sup>13</sup>Ikanta japiitakero jiyaaaiyini, ari jiyotakagaari José irirentzipayeeni. Ari okanta jiyotantakari Faraón tsika itzimi isheninkamirinkaitetari José. <sup>14</sup>Ipoña José, ikaimakaantairi iriri Jacob, eejatzí maaroni isheninka, aamaaka ikaratzí 75 atziri jataintsiri Egipto-ki. <sup>15</sup>Ari okanta jareetantakari Jacob Egipto-ki. Ari ikamairi irirori janta. Ari ikempitakari eejatzí ikaratzí acharineyetanakari. <sup>16</sup>Ipoñaashitaka jaatonkiyeetanairi Siquem-ki, jotyeetairi janta, otzimi pairani Abraham-ni jamanantakeneriri itomipayeeni Hamor.

<sup>17</sup>Okanta omonkaratzimatáka okaratzí ikantakeriri pairani Pava acharine Abraham-ni. Tzimanakera osheki ireentsite asheninkapayeeni janta Egipto-ki, <sup>18</sup>irojatzí itzimantakari pashine pinkathari janta Egipto-ki, kaari iyotakoterine José. <sup>19</sup>Ikanta irika pinkathari, osheki jamatavitakeri asheninka, jovashinonkaavaitakeri. Ishintsiventakeri irookaventerí ireenchaanikite, onkantya inkamantyaari, eero joshekitanta. <sup>20</sup>Aripaitera itzimakeri Moisés irirori. Iriitakera irika eentsi ookimotakariri Pava. Ikaratzí mava kashiri jomanavetakari ipankoki ashtariri. <sup>21</sup>Okanta omonkarapaitetapaaka irookaventantyaariri inkamemi, oñaakeri irishinto Faraón, aakeri, opiraanitaari okempitakaantakeri iriirikami ovaiyene iroori. <sup>22</sup>Ari ikantakari Moisés-ni jiyotantakarori okaratzí jiyotanetari Egipto-satzi. Iriiperori shirampari jinake, irooperori okantayetaka jantayetakeri.

<sup>23</sup>Ikanta otzimakera 40 irosarentsite Moisés-ni, ikovake irareetyaari isheninkapayeeni, Israel-mirinkaite. <sup>24</sup>Iro kantacha iñaapaake aparóni Egipto-satzi jovasankitairi aparóni isheninka. Ikisakoventapaakari Moisés isheninka, jovakeri Egipto-satzi. <sup>25</sup>Iñaajaantake Moisés-ni ari ikinkishiretaiyakeni isheninkapayeeni, iriitakera jotyaantakeri Pava intsiparyaakoventayetairi. Iro kantamaitacha irikaite te iriyotakotaiyeri. <sup>26</sup>Okanta okitaitamanai, iñaake jantavakaiyani isheninka. Ari ikovavetaká Moisés irookakairimi, ikantavetapaakari: 'Eero povashinonkaavakaiyani pantavaka, pisheninka povavakaiyani.' <sup>27</sup>Ipoñaanaka irika antziriri isheninka, jotatsinkavakeri Moisés. Ikantziri: '¿Niinkama kantakemiri iroñaaka eerokara novinkatharite? ¿Pikovatziima eeroka piyakoventena? <sup>28</sup>¿Pikovatziima povená naaka pikempitaakeri chapinki povantakariri Egipto-satzi? <sup>29</sup>Ikanta ikemavakera Moisés ikantakeriri isheninka, ari ishiyanaka. Jatake iipatsiteki Madián-satzi. Ari isaikakeri janta nampitsinentsiki, irojatzí itzimantakari apite itomi.

<sup>30</sup>Okanta avisake okaratzí 40 osarentsi. Janta tsika te inampiitaro, okaakitapaira otzishi paitachari Sinaí, ari joñaakakariri aparóni imaninkarite Pava, ipaampatakaairo kitocheemaishi. <sup>31</sup>Ipampoyaaaminthatanakero Moisés iñaakeri. Ikovajaantzi iramenero okarikiini, ari ikemakeriri Pinkathari iñaanatziri, ikantziri: <sup>32</sup>'Pava nonatzi naaka, naakatake iñaapinkathatake picharine, Abraham, Isaac, eejatzí Jacob.' Ari itharovanakeri Moisés, okavaitanaka, tera inkove iramenanairo. <sup>33</sup>Ipoña ikantanakeri eejatzí: 'Pizapato-ryeeya, janta pikatziyantatyaaro iroñaaka kipatsi notasorentsipathatakaakeri. <sup>34</sup>Noñaakeri janta Egipto-ki nokoyaakeri pisheninkapayeeni, osheki jashinonkaavaitaka. Nokemakeri jatekashirevaitaiyakani. Irootake nopokantakari nontsiparyaakoventaimi. Eerokatake notyaante janta Egipto-ki pantero.'

<sup>35</sup>Tema pairani imanintaveetakari Moisés-ni, ikantaitakeri: '¿Niinkama kantakemiri iroñaaka eerokara novinkatharite?' Iriitajaantakera jotyaantakeri Pava iroñaaka impinkathariventairi isheninkapayeeni, iri intsiparyaakoventairi eejatzí. Iriitakera matakairine imaninkarite Pava iñaakeri ipaampatakaairo kitocheemaishi. <sup>36</sup>Irijatzira

\* 7:12 Kantakotachari jaka "ovaritentsi," irootakera ikantayeetziri eejatzí "trigo."

Moisés-ni omishitovairiri pairani asheninkapayeeni Egipto-ki, osheki itasonkaventantzi janta. Arira ikempitaakerori eejatzi janta inkaareki ipaiyeetziri 'Kityonkaari,' eejatzi okempitaka isaikavaivetantakari okaratzi 40 osarentsi tsika te inampiitaro. <sup>37</sup> Irijatzira Moisés-ni kantakeriri pairani asheninkapayeeni: 'Ari irotyaantake apaata Pava pashine Kamanteneri, ari iroshiyakotapaakyaanaro naaka jotyaantakenara. Asheninka irinatye.'

<sup>38</sup> Irijatzira Moisés-ni apatotakeriri pairani asheninkapayeeni janta tsika te inampiitaro, ikinkithavaitakaakeri maninkari janta otzishiki Sinaí, itsipayetakari asheninkapayeeni. Iriitake ajaantakero ovañaantaneri ñaantsi, irojatzi jovvisaantakairori aakaite.

<sup>39</sup> Iro kantacha te inkove acharineete inkempisanteri Moisés-ni, osheki ipiyathatakari. Iro ikovaiyakeni impiyeeni inampiki Egipto-satzi. <sup>40</sup> Irootake ikantantakariri Aarón-ni: 'Iriivetaka Moisés tsiparyaakoventaanari Egipto-ki. Iro kantacha te ayote opaita avishimotakeriri kaari ipokanta jiyaatzi chapinki otzishiki Sinaí. Povetsikena novavanetaiyaaari.' <sup>41</sup> Ari jovetsikaitakeneri kempitavetyaarine evonkiri vaca. Ikovaiyakeni inkempitakaanteri Pava. Jovamaakeneri ipirapayeeni iroimoshirenkantyaariri ivavane. Aña iriivetaiyakanira ovetsikakeri. <sup>42</sup> Irootakera, jintainaryaantanakariri Pava irikaite, ishinetanakeri iriñaapinkathatashityaari oorentayetachari inkiteki, tema iriitake josankinatokzitakari kamantanteneriite, ikantake:

¡Israel-mirinkaite! ¿Naakama piñaapinkathatantaka pipirapayeeni pipometapiintzirira? Tema iro pantapiintakeri okaratzi 40 osarentsi janta tsika te jinampiitaro.

<sup>43</sup> Aña iri Moloc piñaapinkathatashitapiintakeri, pikekenatakaapiintakero ipankoshetaitzirira.

Arira pikempitapiintakeriri jivavanetashiitari kempitariri impokiro ipaiyeetziri Renfán, Piñaapinkathatashivaitakari povetsikayetane eerokaite.

Irootakera noshinetantyaamiri iraaheetemi intaina panaanakero Babilonia.

<sup>44</sup> Isaikavaitantakeri pairani acharineete tsika te inampiitaro, otzimimotziri tasorentsithaante. Ari jovakoyetzirori irosankinare Moisés-ni. Iroka tasorentsithaante, irootajaantakera jovetsikakaanteriki Moisés-ni tsikara okantajaanta joñaakakeri Pava. <sup>45</sup> Irootakera iroka jaajaapiintakeri pairani acharineete, irojatzi jareetantakariki kipatsiki tsika ontzime irashitaiyaari. Iroora jamayetairi ijevatantakariri Josué, joitsinampaantakariri ashivetarori iipatsite, ikantakaarira Pava. Arira ikantaitatziiro joisokerotakero tasorentsithaante, irojatzi itzimantakariki pairani David-ni. <sup>46</sup> Ikanta pinkathari David, osheki jaakameethatakari Pava, ikantake irirori: 'Tema eeroka Pava iñaapinkathatake pairani Jacob-ni, pishinetena naaka novetsikemi aparoni pankotsi pisaikantyaari.' <sup>47</sup> Iriimaitaka Salomón ovetsikakeneriri tasorentsipanko.

<sup>48</sup> Iro kantamaitacha Pava, Jenokisatzi te inampitantaro pankotsi irovetsikane atziri. Iroora iñaaventakeri kamantanteneri, ikantake:

<sup>49</sup> Jiroka ikantakeri Pava:

Irootakera inkite nothointantari nopinkathariventantzi.

Irooma kipatsi iroora nomakoryaakiitantiintari.

¿Tsikama onkarateri pankotsi irovetsikayeetenari?

Eerora nantetaro nomakoryaantyaaro.

<sup>50</sup> ¿Kaarima naaka ovetsikayetakero maaroni tzimayetsisiri?

<sup>51</sup> Eekero ikantatzi Esteban: 'Iro kantacha eerokaite, ari pinkantapiintaatya pikisoshiretzi, tera pinkempisanete, pikempitakariki pashinesatzi atziri kaari asheninkayeta. Pashi povapiintakero pipiyathatakari Tasorentsinkantsi pikempitakoyetaari picharineete.' <sup>52</sup> ¿Tzimaajatatsima aparoni kamantanteneri kaari inkemaantsitakaavaitya pairani picharineete? Jovamaayetakari ikaratzi kinkithatantsiri, ikantake: 'Aatsikitakera itzimi matzirori itampatzikatzi.' Aritakera pokake iroñaaka matzirori, iriitake pipithokashitaiyakari eerokaite, povakeri. <sup>53</sup> Tema eerokaite iyotayevetaaro Ikantakaantaitane okaratzi jiyotaaeyetakairi maninkari, iro kantacha osheki pipiyathataka."

<sup>54</sup> Ikanta ikemaiyavakera apatotainchari, antaro ikisanakeri Esteban, jatsikaikithashitanakari. <sup>55</sup> Iriima Esteban inampishiretziitantakarira Tasorentsinkantsi,

jamenanake inkiteki, iñaakero irovaneenkaro Pava, iñaakeri eejatzi Jesús ikatziyaka irakojanoki Pava. <sup>56</sup> Ipoña ikantanake: “¡Pamene! Noñaakero inkite ashitaryaanaka, noñaakeri Itomi Atziri ikatziyaka irakojanoki Pava.” <sup>57</sup> Ari joshepiyempitanakari irikaite. Ikaimaiyanakeni shintsiiini, ishiyashitapaakari Esteban. Joirikapaakeri. <sup>58</sup> Ipoña jaayeetanakeri othapitapaa nampitsi. Ari jetapaakari itsitokantari mapi, isapokaiyanakero iithaare, jookanakeneri aparoni evankari paitachari Saulo, ikantakeri: “Pamenavakenaro noithaare, nontsitokavakeriita.” <sup>59</sup> Ikanta itsitokaitzirira Esteban, iñaañaatanakeri irirori Pava, ikantziri: “Novinkatharite Jesús, jatashinenkatakanara noñaapaimi.” <sup>60</sup> Ari jotziverokanakari, iñaavaitanake shintsiiini, ikantanake: “Novinkatharite, eerora poipiyiniri iroka kaariperonkantsi.” Ikaratakerora iñaavaitekero iroka, makoryaanake.

## 8

### *Ipatzimaminthatziri Saulo kempisantzinkariite*

<sup>1</sup> Ikanta Saulo jamenakotakeri Esteban itsitokaitziri, ikantanake irirori: “Arivé, ka-make Esteban.” Aripaitera etanakaro ipatzimaminthataitziri kempisantzinkariite janta Jerusalén-ki. Irootakera ishiyayetantanakari maaroitenu Judea-ki, ikenayetanake eejatzi nampitsiki Samaria. Eeniroomaita isaikanake Otyaantajanori iriroriite. <sup>2</sup> Ikanta ñaapinkathatasorensitaneriiite ikitatakeri Esteban, iniroitera jiraakovaitakari. <sup>3</sup> Iriima Saulo ikovavetaka irirori iraperoterimi kempisantañaatsiri. Jijaatapiintashiyetakeri ipankoki, jinoshikayetziri shirampari, tsinane, maaroni. Jominkyakaantayetakeri.

### *Ikinkithayetziro Kameethari Ñaantsi nampitsiki Samaria*

<sup>4</sup> Iro kantacha maaroni shiyayetanaichari, jatayetanake pashineki nampitsi. Ikinkithatakoyetakero Kameethari Ñaantsi janta. <sup>5</sup> Ikanta Felipe, iriitakera aparoni shiyanaichari eejatzi, areetaka nampitsi Samaria-ki. Ikinkithatakotapaakeri Cristo. <sup>6</sup> Ari japatotaiyanakani maaroni atziripayeeni, jovayempitatakaro ikinkithatziri Felipe, tema iñaayetakero itasonkaventantapaake eejatzi. <sup>7</sup> Jovashinchaayetai osheki atziri jaakavetari peyari. Antaro ikaimayetzi peyari ishiyayetara. Eejatzi onkempitakari, osheki atziri kisoporokivetachari, kaari kameethavetachane iitzi, jovashinchaayetairi maaroni. <sup>8</sup> Irootake ikimoshiretantakari maaroni nampitarori janta nampitsiki.

<sup>9</sup> Iro kantacha tzimatsi janta paitachari Simón. Sheripiyari inavetaka pairani. Jamatavitake osheki atziri nampitachari Samaria-ki. Osheki ikantakaaperovaitaka. <sup>10</sup> Iñaapinkathatzivetakari atziriiite, jevariite, maaroni, ikantayetzi: “Thame ankempisanti, tema irika Simón imatakero iñaavyatari Pava.” <sup>11</sup> Ikempisantaiziri Simón maaroni ikantayetziri. Oshekira osarensi ipampoyaaaminthataitakeri isheripiyarinkakiini. <sup>12</sup> Iro kantacha jareetapaakara Felipe, ikinkithatapaakero Kameethari Ñaantsi ñaaventakotziriri Jesucristo, ñaaventakotziri eejatzi Pava tsika inkantaiya impinkathariventantai. Jovinkaayetanaka shirampariite, eejatzi tsinanepayeeni. <sup>13</sup> Ari jimatzitanakaro eejatzi Simón irirori, ikempisantavetanaa, oviinkaavetaka eejatzi. Te irookane itsipatanakari Felipe, iñaakerira itasonkaventantayetzi. Ipampoyaaaminthatanakeri.

<sup>14</sup> Ikanta Otyaantajanoriite saikatsiri Jerusalén-ki, ikemakotakeri Samaria-satzi ikempisantayetairo iñaane Pava. Irootakera jotyaaantakariri Pedro ipoña Juan. <sup>15</sup> Ikanta jareetaiyakara Samaria-ki, jiñaañaatakotapaakeri kempisantzinkariite, onkantya irinampishiretantaiyaariri iriroriite Tasorensinkantsi. <sup>16</sup> Tema intaani joviinkaayeetakari ipairyeeetakari Avinkatharite Jesús. Tekeramintha inampishiretantyaari iriroriite Tasorensinkantsi. <sup>17</sup> Ikanta Pedro ipoña Juan, jotzimikapatziitoyetantakari irako aparopayeeni. Arira inampishireyetantanakari Tasorensinkantsi. <sup>18</sup> Jiñaakerira Simón jantakeri Otyaantajanori, ikaratzi jotzimikapatziitotantakari irako atziri, inampishiretantaaari Tasorensinkantsi, ipinavetanakari irirori Otyaantajanori, <sup>19</sup> ikantanakeri: “Jirika kireeki, pimpena eejatzi naaka pishintsinka, nonkempitanyamiri eeroka, onkantya nonampishiretakaantyaariri Tasorensinkantsi nosheninka, notzimikapatziitotantyaarira nako.”



<sup>20</sup> Ari jakanakeri Pedro, ikantziri: “¿Arira pinkarataveetairi piireekite pimpeyashitaiyal ¿Piñaajaantakema ari pamanantantakyaaro piireekite ipashitantari Pava? <sup>21</sup> Eerora pimataajatziro pinkempitakotyaaanaro naaka, tema jiñaakemi Pava te pintampatzikashirete. <sup>22</sup> Povashaantairo piyaariperonka, pinkovakotairi Pava, añaamatsite ari impeyakotaimiro pikinkishirevetakari. <sup>23</sup> Niyotakemi naaka, osheki pikisashirevaitaka. Arira pikantapi-intatya pikaariperoshirevaitzi.” <sup>24</sup> Ipoña jakanake Simón, ikantanake: “Pamanakotaina eeroka Pinkathariki, onkantya eero avishimotantana okaratzí pikantakenari.”

<sup>25</sup> Ikanta Pedro ipoña Juan, ikaratakero ikinkithatakotakeri Pava. Ipoña ikenayetanake pashine nampitsiki okaratzí saikatsiri janta Samaria-ki, ikinkithatakero janta Kameethari Naantsi. Arira ipiyeeyaani Jerusalén-ki.

#### *Felipe ipoña Etiopía-satzi*

<sup>26</sup> Ikanta imaninkarite Pava, iñaanatakeri Felipe, ikantziri: “Piyaate nampitsiki paitachari Gaza, iro pimpampithatanake avotsi poñaachari Jerusalén-ki irojatzí janta.” Tema iroka avotsi irootake kenachari tsika te inampiitaro. <sup>27</sup> Jatake Felipe. Okanta niyanki avotsi, jomonthaakari Etiopía-satzi. Iriiperori inatzi. Iriitake kempoyiiri kireeki janta Etiopía-ki tsika opinkathariventantzi tsinane paitachari Candace. Ipoñagaatyaaro irirori Jerusalén-ki iñaapinkathatziri Pava.\* <sup>28</sup> Iroora iriyaatairo irirori inampiki, isaikantakaro ishiyakomento, jiñaanavaiziro irosankinare Kamantantaneri Isaías-ni. <sup>29</sup> Iñaanashiretanakeri Tasorentsinkantsi irika Felipe, ikantziri: “Piyaate, pokarikityaari shiyakotainchari.” <sup>30</sup> Ikanta ipokashitapaakeri Felipe, ikematziiri Etiopía-satzi iñaanatziro irosankinare Isaías-ni. Ari ikantziri: “¿Pikemathatziro piñaanatzi?” <sup>31</sup> Ari ikantzi Etiopía-satzi: “¿Tsika inkene nonkemathatero, tera intzime impaitya iyotainarone? Pimpoke eeroka, pintsipatyaana.” <sup>32</sup> Jirokara Osankinarentsi iñaanatziro:

Ikempitakaayeetakari jaayeetziri oisha irovayeeteri.

Ikempitakari oisha te inkaimavaite irameeyeeteri,

Ari ikempitakari eejatzí irirori, maire ikantaka.

<sup>33</sup> Tsinampashirera ikantakaayeetakari, te ontampatzikate okaratzí ikantakoveetakariri.

Ari jovamaayeetakeri, temaita intzime irovaiyanepayeeni irirori.

<sup>34</sup> Ikanta irika iriiperori Etiopía-satzi, josampitanakeri Felipe: “Pinkantena. ¿Niinkama iñaaventziri Kamantantaneri? ¿Iriijatzima ñaaventacha? ¿Pashinema iñaaventzi?” <sup>35</sup> Ari jetanakaro Felipe ikinkithatakanakeneri irosankinareki Isaías-ni, iñaaventanakeneri Kameethari Naantsi ñaaventakotziriri Jesús. <sup>36</sup> Okanta osamaniityaake, ikenimotapaakero jiña, ikantzi Etiopía-satzi: “Jiroka jiña. ¿Eeroma okantzi noviinkatya naaka?”

<sup>37</sup> Jakanakeri Felipe, ikantziri: “Pikempisantaperotanairika, ari onkantake.” Ikantzi Etiopía-satzi: “Nokempisantzi, iriitake Jesucristo Itomi Pava.” <sup>38</sup> Ari jovatziyakaantapaakero ishiyakomento Etiopía-satzi. Ayiitanake apiteroite, jatanake jiñaaki. Ari joviinkaatakari. <sup>39</sup> Ikanta itonkaanai jiñaaki, jaanairi Felipe Tasorentsinkantsi. Irika iriiperori Etiopía-satzi, tera iriñaanairi tsika ikenanake. Iro kantacha irika atziri kimoshire ikanta jiyaatai irirori. <sup>40</sup> Iriima Felipe jiñaashitaaro irirori isaikapai Azoto-ki. Ipoña javisayetanake pashineki nampitsi ikamantantayetziro Kameethari Naantsi, irojatzí jareetantaari Cesarea-ki.

## 9

#### *Pashinshiretai Saulo* (Hch. 22.6-16; 26.12-18)

<sup>1</sup> Ikanta irirori Saulo, te irovashaantero jasaryiimayetari irovamayeri iriyotaane Pinkathari. Irootake jiyaatashitantakari omperatasorentsijanori Judío, <sup>2</sup> ikantakeri: “Posankinateneri omperatasorentsitaari saikatsiri nampitsiki Damasco, pinkanteri:

\* <sup>8:27</sup> Kantakotachari jaka “Iriiperori inatzi,” Totaanikiri inatzi. Tema iro jametaiyarini pairani ikaratzí saikavankoyetziri pinkathari, itotaanikiyeetziri, onkantya eero jovaiyantakantantayeta ipankoki pinkathari.

‘Pishineteri Saulo iraaayeteri karatanairiri ipaiyeetziri “Avotsi.” Inkyaaayete japatoyeetapi-inta, iroosoyeteri shirampari eejatzi tsinane, iramakeri jaka Jerusalén-ki.’<sup>3</sup> Iro jareetz-imataka nampitsiki Damasco, ari jomapokakeri morekanaintsiri inkiteki, joorentapaaka ikatziyakara Saulo. <sup>4</sup> Tyaanake Saulo. Ikematzi ñaantsi inkiteki, ikantaitzi: “¡Saulo! ¡Saulo! ¿Opaitama pipatzimaminthatantanari?”<sup>5</sup> Jakanake Saulo, ikantzi: “¿Niinkama eeroka Pinkathari?” Ari ikantaitanakeri: “Naakatakaera Jesús itzimi pipatzimaminthatakeri. Eerokatakaera ovasankitaavaitacha apaniro, okempivaitakaro pimpatziminthataty-eeyaaromi thoyempithovari.”<sup>6</sup> Ikanta Saulo, okavaitanaka itharovanakera, ikantanake: “Pinkathari, ipaita pikoviri nantairi naaka.” Ari ikantanakeri Avinkatharite: “Pintzinaye, piyaate nampitsiki. Arira inkamantayeetemiro ompaitya panteri.”<sup>7</sup> Osheki itharovanake ikaratzi oyaatakeriri Saulo, tema ikemavakero eejatzi irirori ñaantsi, te iriñaamaityaari ñaavaitatsiri. <sup>8</sup> Ipoña ikatziyavetanaa Saulo. Ikovaveta irokiryaaanai, te onkante iramenanai. Irootakera jakathatantanaariri itsipayetakari, jaanakeri nampitsiki Damasco. <sup>9</sup> Ari isaikeri janta okaratzi mava kitaite, te onkante iramenavaitai, te irovaiya, te irirai eejatzi imire.

<sup>10</sup> Okanta janta Damasco, ari isaiki aparoni iyotaari ipaita Ananías. Iriitake iñaanatak-eri Avinkatharite imishireki, ikantziri: “¡Ananías!” Ari jakanakeri irirori: “¿Ipaita, Pinkathari? Jaka nosaiki.”<sup>11</sup> Ikantziri: “Piyaate janta avotsiki ipaiyeetziri ‘Tampatzikari.’ Ari osaiki ipanko paitachari Judas, ari posampitakoventeri aparoni shirampari ipaita Saulo, iri poñaachari nampitsiki Tarso. Ari isaikiri irirori iñaañaatzi. <sup>12</sup> Nomishitakaakeri irirori. Jiñaakemi pikyaashitapaakeri, potzimikapatziitotantakari pako, irojatzi jame-navaitanaraari.”<sup>13</sup> Ikanta ikemavakera Ananías, ikantanake: “Pinkathari, osheki nokemi iñaaventayeetziri irika shirampari, koveenka okanta jantayetakeri Jerusalén-ki jovasankitaayetziri pitasorentsitakaane.”<sup>14</sup> “Iro ipokantari iroñaaka jaka, tema jotyaantatziiri omperatasorentsijanori iraaayeteri pairiyimiri javentaanaami.”<sup>15</sup> Ikantziri Pinkathari: “Piyaate. Tema irika shirampari iriitake nokoyaakeri naaka iñaaventaina maaroni nampitsiki. Inkinkithatakairi Israel-mirinkaite isheninkatari irirori, eejatzi pashinesatzi atziri kaari isheninkata, eejatzi ivinkatharite. <sup>16</sup> Ari noñaakakeri eejatzi tsika onkarate inkemaantsiventyaana naaka.”<sup>17</sup> Ipoña jiyaatake Ananías pankotsiki isaikake Saulo. Kyaapaake, jotzimikapatziitotantapaakari irako. Ikantziri: “Iyeki, jotyaantakena Avinkatharite Jesús, tsika itzimi oñaakakamiri avotsiki pikenapaakeranki. Iro jotyaantantanari onkanta pokiryaantaiaari, onkanta inampishiretanyamiri eejatzi Tasorentsinkanasi.”<sup>18</sup> Arira oparyaanake irookiki kempitavetariri shimapentaki, amenanai kameetha. Ipoña ikatziyanaka, jatanake iroviinkaataiteri. <sup>19</sup> Arira jovavaitanaa, irojatzi ishintsitantaari kameetha. Kapichera isaikimovaitapaintziri kempisantzinkariite nampitarori Damasco.

#### *Ikinkithatzi Saulo Damasco-ki*

<sup>20</sup> Arira jetanakaro Saulo ikinkithatakaantanake japatotapiintayeta judío-payeeni, ikantziri: “Iriitakera Itomi Pava paitachari Jesús.”<sup>21</sup> Ipampoyaaaminthatanakeri ikaratzi kemiriri, ikantavaka: “¿Tema iriitake irika kisaneentziri Jerusalén-ki ikaratzi pairiyiriri Jesús? ¿Tema irijatzi pokaintsiri jaka irayeri kempisantzinkari janta omperatasorentsijanoriki?”<sup>22</sup> Iro kantacha Saulo eekero ishintsitatziri ikinkithatakaantzi tekatsi intharovakaiya. Te iriyote opaita inkantayeteri judío-payeeni nampitarori Damasco-ki, ikemirira Saulo ikantziri: “Irikaniki Jesús Cristo inatzi.”

#### *Saulo ishiyapithatari Judío-payeeni*

<sup>23</sup> Okanta avisanake osheki kitaite, ikantavakaaka Judío-payeeni: “Thame overi Saulo.”<sup>24</sup> Tema kitaiteriki eejatzi tsireniriki jooaventakari ishitovapiintaitzira nampitsiki, inkene iroveri. Iro kantacha Saulo jiyotake ikovatzi irovamairi. <sup>25</sup> Ikanta kempisantzinkariite, jotetakeri antaroki kantziri, jovaniiryaakotakeri tsirenipaite jakakiroki janta jotantoyeetziro nampitsi. Ari okanta ishiyantakari Saulo.

#### *Areetaa Saulo Jerusalén-ki*

<sup>26</sup> Ikanta jareetaa Saulo Jerusalén-ki, ikovavetaka intsipatapayiaarimi iriyotaane Pinkathari. Iro kantacha osheki itharovakaakari, ñaajaantzi te ikempisantaperotai irirori. <sup>27</sup> Iro kantacha tzimatsi kempisantzinkari paitachari Bernabé, jaapatziyanakari Saulo, jatake iroñaakantairi ipiyotara Otyaantajanori. Ikantapaakeri: “Irika Saulo ñagairi Avinkatharite janta avotsiki jatachari Damasco-ki, ari ikinkithavaitakaakeri. Ari jetanakaro Saulo janta nampitsiki Damasco ñaaventanairi ivairo Jesús. Tekatsi intharovakaanakya.” <sup>28</sup> Ari ikantakari Saulo isaikantapaari Jerusalén-ki, itsipayetapaari irikaite Otyaantajanori. <sup>29</sup> Ñaaventakeri ivairo Jesús Pinkathari, tekatsi intharovakaiya. Arira ikinkithatakaayetziri judío-payeeni Griego-thatatsiri. Iro kantacha ikovake iroveri irikapayeeni. <sup>30</sup> Ikanta jiyotaiyakeni kempisantzinkariite, jaanakeri Saulo janta Cesarea-ki. Ipoña jotyaaantairi Tarso-ki.

<sup>31</sup> Ñaaventakeri kempisantzinkariite, nampiyetarori Judea-ki, Galilea-ki ipoña Samaria-ki, kameetha ikanta isaikavaitaiyini, eekero jantakishireperotanakitzi, ñaapinkatha jovapiintanakeri Pinkathari, jookakoventakerira Tasorentsinkantsi. Eekerora jiyaatatzi joshkeperotanake.

#### *Jovashinchagaitairi Eneas*

<sup>32</sup> Ikanta jareetantayetaka Pedro nampitsiite, irojatzí jareetantaka Lida-ki nampiyetarora itasorentsishiretakaitairi. <sup>33</sup> Ari jiñaapaakeriri paitachari Eneas, kisoporokiri inatzi, tzimakotake 8 osarentsi jonoryaavaitaka. <sup>34</sup> Jiñaanatapaakeri, ikantziri: “¡Eneas, irovashinchagaimi Jesucristo. Pinkatziye, paanairo ponoryaamento!” Arira ikatziyanakari Eneas. <sup>35</sup> Ikaratzi nampitarori Lida-ki eejatzi Sarón-ki, jiñaayetairira ikatziyavaita Eneas, iroora ikempisantantanakariri Avinkatharite.

#### *Ñaantaari Dorcas*

<sup>36</sup> Okanta nampitsiki Jope, tzimatsi aparoni iyotaaro opaita Tabita, ñaaneki griego ikantaitziro “Dorcas.” Iroka tsinane okaminthaantapiintake, oneshinonkatantapiintake. <sup>37</sup> Ipoña aparoni kitaite, omantsiyatake Dorcas, kamake. Jaayetakero, ikaataitakero, jonoryeetapaintziro jenoki opankoki. <sup>38</sup> Okanta janta Jope-ki te intainaperote osaiki nampitsi Lida, tsikara jareetaka Pedro. Ikanta ikemaiyakeni iyotaariite ari isaikiri Pedro janta, jotyaaantake apite shirampari inkamantakiteri: “Pimpokanake thaankiperoini Jope-ki.” <sup>39</sup> Jatanake Pedro. Ikanta jareetapaaka janta, jaayetanakeri jenoki tsika jonoryeetakero. Otapotapaakeri maaroiteni kamaimetzinkaro, iragaiyapaakani, oñaakayetapaakeri kithaarentsi oshirikapiintane Dorcas. <sup>40</sup> Ipoña Pedro jomishitovakero maaroiteni, ari jotypeerovanaka, ñañaatanake. Ipoña ipithokashitanaaro kaminkaro, ikantzí: “¡Tabita, pintzinaye!” Ari okiryanaani iroori, oñaatziiri Pedro, thointanaa. <sup>41</sup> Jakathavakotakero irirori, jovatziyakero. Ipoña ikaimayetakero kamaimetzinkaroite eejatzi ikaratzi itasorentsitakaitane, jiñaayetairo añagai. <sup>42</sup> Ikanta ikemakoyetakero nampitsiki Jope, osheki kempisantanakeriri Pinkathari. <sup>43</sup> Oshekira kitaite isaikavaitanake Pedro nampitsikika, iri isaikimotake shirampari paitachari Simón “Meshinantsipakori.”

## 10

#### *Pedro ipoña Cornelio*

<sup>1</sup> Tzimatsi Cesarea-ki aparoni shirampari paitachari Cornelio, iriitake ijevarite ovayiriite Roma-satzi ipaiyeetziri “Italia-satziite.” <sup>2</sup> Irika shirampari ñaapinkathatasorentsivaitaneri jinatzi, ari ikaramirinkatziri isheninkaite ñaapinkathatziiri Pava. Ipiipiintziiri ashinonkainkari osheki iireekite okantavetaka te isheninkatari. Jiñañaatapiintakeri Pava irirori. <sup>3</sup> Okanta aparoni kitaite, aritake sheetyaake, tainkaperotake ooryaa, ari jomapokakeriri imaninkarite Pava ikyaaashitapaakeri isaikakera irirori, ñaavakeri koñaaroini, ikantapaakeri: “¡Cornelio!”\* <sup>4</sup> Ipampoyaaaminthatavakeri Cornelio,

\* 10:3 Kantakotachari jaka “itainkaperotanake ooryaa,” irootake ikantaitziiri pairani “ooryaa 9.”

itharonkakiini josampitanakeri, ikantziri: “¿Pinkathari, ipaitama pikovakotanari?” Ikan-tanakeri maninkari: “Ikemakemiro Pava piñaañaatane, jiñaakemi pineshinonkayetan-tapiintaka. <sup>5</sup> Potyaante potzikatane nampitsiki Jope onkantya iramantyaariri Simón, ipaiyeetziri eejatzi Pedro. <sup>6</sup> Ari jimayimotziriri pashine Simón, ‘Meshinantsipakori’ saikathapyaatzirori inkaare. Iriira kamantemineri opaita pantairi.” <sup>7</sup> Ikanta ishitovanai maninkari, ikaimake Cornelio apite inampire. Ikaimake eejatzi aparoni ovayiri, iraventaane joviri, ñaapinkathatasorentsivaitaneri jinayetatzi irirori. <sup>8</sup> Ikamantakeri okaratzi ikantaitakeriri. Jotyaantakeri Jope-ki.

<sup>9</sup> Okanta okitaitamanai, joveraaka tampatzika ooryaa, irootaintsi irareetzimataiyaani Jope-ki jotyaantakeri. Ari jataitanake irirori Pedro iriñaañaate jenoki pankotsipankaki. <sup>10</sup> Ikemaminthatakeri itashe, ikovake iroya, iro kantacha ovakera jonkotsiyeetzi iroyaari, ari jiñaavyatakariri. <sup>11</sup> Jiñaakero ashitaryanaaka inkite, jovayiiyeetakeri kempivetarori antaro manthakintsimaanka, ithatoyeetakeri opatziki. <sup>12</sup> Okanta janta manthakintsi-maankaki tzimatsi osheki kantashivaiyetachari piratsi, ipoña ikaratzi kamathayetatsiri kipatsiki, ipoñaapaaka tsimeripayeeni. <sup>13</sup> Ipoñaashita ikemake ñaanatakeriri, ikantziri: “Pedro, pintzinaye, povamayeri irikapayeeni, poyaari.” <sup>14</sup> Ari jakanake Pedro: “Eero Pinkathari. Te novapiintari naaka irikapayeeni ipinkayeetziri.” <sup>15</sup> Japiiyeetanakeri Pedro iñaanaitziri, ikantziri: “Tema irikapayeeni ikaratzi ishinetaantairi Pava, eerora pipaitashivaitari eeroka ‘Ipinkayeetziri.’” <sup>16</sup> Mavasatzi apiitaka iroka. Ipoñaashitaka jaayeetanairo manthakintsimaanka inkiteki.

<sup>17</sup> Antaro okantzimoshirevaitanakari Pedro, ipampithashirevaita opaita oshiyakaaventachari okaratzi jiñaakeri. Arira jareetaiyapaakani irotyaantane Cornelio, josasampiventakotapaakero ipanko Simón. <sup>18</sup> Jareetapaakara pankotsiki, ikaimaiyapaakitziini josampitantapaake, ikantzi: “¿Ari jimayiri jaka Simón, ipaiyeetzi eejatzi Pedro?” <sup>19</sup> Ipampithashiretakominthaitaro Pedro jiñaakeri, jiñaanashiretakeri Tasorentsinkantsi, ikantziri: “Pamene, areetapaakara mava shirampari amemenatzimiri. <sup>20</sup> Pinkatziye, payiite. Eerora pikisoshirevaitzi, pintsipatyaari, tema naakatake otyaantakeriri.” <sup>21</sup> Arira jayiitapaake Pedro, ikantapaakeri shirampariite: “Naakatake pikokovatziri. ¿Ipaitema pipokantari?” <sup>22</sup> Ikantaiyanakeni irirori: “Nopoki jotyaantana Cornelio, ijevere ovayiriite. Tampatzikashireri jinatzi, ñaapinkathatasorentsivaitaneri jini, iri irakameethatapiintane pisheninkapayeeni judío. Tema chapinki ipokashitakeri imaninkarite Pava, ikantakeri: ‘Pinkaimakaanteri Pedro, onkantya impokantyaari pipankoki, ari pinkemero onkarate inkamantemiri.’” <sup>23</sup> Ikanta Pedro ikyaakaanakeri pankotsiki, ari jimagaiyapaakani. Okanta okitaitamanake, jatake Pedro jonyaaitaiyanakeri pokashitakeriri, arira itsipatanakeri eejatzi Jope-satzi, “iyekiite” inatzi.

<sup>24</sup> Okanta pashine kitaite areetaiyakani Cesarea-ki. Arira jonyaaventakeri Cornelio itsipayetakari isheninkamirinkaita, eejatzi irapatziyaminthataane ikaratzi ikaimayetak-eri irirori. <sup>25</sup> Jareetapaakara Pedro pankotsiki, ishitovashitanakeri Cornelio, jotypeerovashitavakari, iriñaapinkathatavakarimi. <sup>26</sup> Iro kantacha Pedro jovatziyakeri, ikantziri: “Pinkatziye, atziri nonatzi eejatzi naaka, arira nokempitami eeroka.” <sup>27</sup> Ikanta jiñaanatzirira Cornelio, ikyaakaapaakeri, jiñaapaakitzi osheki atziri apatotainchari. <sup>28</sup> Ikantanake Pedro: “Piyotaiyini eeroka, naakaite judío-payeeni te ishinetaitana nonkempiyaami eerokaite kaari nosheninkata, te aritaajate nonkyaavankotemi. Iro kantacha ovakeraini jiyotaakena naaka Pava, te arite nonkantayetemi: ‘Novinkane pinatzi.’” <sup>29</sup> Irootakera kaari noshenkaantanaka nopokanake pikaimakaanantakena. Iroñaaka nokovi niyote opaita pikaimakaanantananari.”

<sup>30</sup> Ikantanake Cornelio: “Chapinki, aritake tzimake 4 kitaite, ari ikaratajaantake iroñaaka ooryaatsiri, itainkakeri. Nosaike naaka jaka nopankoki notziventavaita, noñaañaatzi osheetyaakera, ari ikoñaatzimotakena aparoni shirampari, shipakiryaa okantapaaka iithaare.† <sup>31</sup> Ikantapaakena: ‘Cornelio, ikemakemi Pava piñaañaatziri, ikinkishiretakeri

† 10:30 Kantakotachari jaka “itainkakeri,” irootakera ikantayeetziri pairani “ooryaa 9.”

pineshinonkatantapiintake. <sup>32</sup> Potyaante nampitsiki Jope amerine Simón, ipaiyeetziri eejatzi Pedro. Ari jimayimotziriri pashine Simón, meshinantsipakori nampitarori inkaarethapyaaki.' <sup>33</sup> Ari notyaantakeri thaankipaiteeni iriñeetemi, pimatakeri eeroka pipokanake thaankipaiteeni. Jirikayetakena iroñaaka ipiyotakaakana Pava. Intsiyaa pinkantenaro okaratzi ikantakemiri Avinkatharite."

<sup>34</sup> Ipoña ikantanake Pedro: "Arira niyotataitziri iroñaaka omaperotatya Pava te iramaakitaneteri atziri, <sup>35</sup> aña jaakameethayetziri ñaapinkathatanairiri, tampatzikashiretatsiri, okantavetaka tsikarika inampiyetaro, kaari nosheninkaveta. <sup>36</sup> Tema iroka Ñaantsi ñaaventakotziriri Jesucristo, okaratzi jatakotaintsiri nosheninkaki Israel-mirinkaite, iriitakera Pava kantakaarori nokinkithatakotantaariri irika. Tema iriitake pinkathariventaineri maaroiteni, iriitakera saikakaayetaineri eejatzi kameetha. <sup>37</sup> Piyoperotaiyironi eerokaite okaratzi avisaintsiri noipatsiteki. Tema pikemakoventakero jiñaaventakeroranki Juan-ni okantakota oviinkaataantsi. Irojatzji opoñaantanakari Galilea-ki, <sup>38</sup> jiñeetakeri Jesús Nazaret-satzi. Iriira Pava ipakeri ishintsinka eejatzi Itasorenka. Ipoña ikekenayetanake irirori jineshinonkatantayeta, jovavisakoyetake osheki jaakayetziri peyari. Iroora jimatantakarori iroka tema Pava tsipatakari. <sup>39</sup> Naakayetake ñaayetajaantakeri maaroni jantayetakeri Jesús janta Judea-ki ipoña Jerusalén-ki. Ipoñaashitaka jovamaitakeri, ipaikakoyeetakerira. <sup>40</sup> Iro kantacha omonkaratakara mava kitaite jovañagairi Pava, ikantakaakarora irirori noñaayetairi naakaite. <sup>41</sup> Tera iroñaakapanaatyaari maaroiteni atziri, intaani naakaite, ikaratzi jiyoshiiyetakeri pairani Pava iriñaayetairi. Aritakera jañagai, notsipatavaari novaiyani eejatzi niravaitaiyini. <sup>42</sup> Iriitakera otyaantaiyakenari nonkamantayetairi atziriite, nonkantairi: 'Iriira Jesús jovakeri Pava iriyakoventairine maaroni añaayetatsiri, ipoña ikaratzi kamayetaintsiri eejatzi.' <sup>43</sup> Irijatzira Jesús jiñaaventakotzitakari pairani Kamantantaniire, ikantake: 'Inkarate kempisantairine irika impairyayetairira, aritake impeyakotaineri iyaariperonka.'"

<sup>44</sup> Jiñaavaiminthaitzi Pedro, arira inampishiretantapaakari Tasorentsinkantsi maaroiteni kempisantakeriri ikinkithatzi. <sup>45</sup> Ipampoyaaminthataiyakerini ikaratzi oyaatakeriri Pedro, jiñaakerora inampishireyentapaakari Tasorentsinkantsi kaari isheninkata, okempivaitakaro irisakoperotaityeenerimi.† <sup>46</sup> ikemaiyakeri jiñaavaiyetantanakaro pashineyetsiri ñaantsi, itharomentanakari Pava. <sup>47</sup> Ipoña ikantanake Pedro: "¿Kantatsima ompetapithatyaari irovinkayetya irikaite atziri, kempiyetanakairi aakaite inampishiretantayetaari Tasorentsinkantsi?" <sup>48</sup> Ari jotyaaantake iroviinkaayeeteri irikaite impairyeeeteri Jesucristo. Ipoñaashitaka irikaite ikantanakeri Pedro: "Pisaikimovaitanakena."

## 11

### *Ikamantapairiri Pedro kempisantzinkariite Jerusalén-ki*

<sup>1</sup> Ipoña ikemaiyakeri pashine Otyaantajanoriite ipoña iyekiite nampitarori Judea-ki, ikantaitzi: "Ikemayetairora Iñaane Pava kaari asheninkata, ikempisantayetai irirori."

<sup>2</sup> Iro kantacha jareevetaara irirori Pedro Jerusalén-ki, jiñaanaminthataivairi judío kempisantayetaatsiri.\* <sup>3</sup> Ikantavairi: "¿Opaitama pareetantariri kaari asheninkata, payooyetakeri eejatzi?"†

<sup>4</sup> Ari ikamantanakeri Pedro tsika okantajaanta opoñaantakari. Ikantanakeri: <sup>5</sup> "Nosaiki naaka nampitsiki Jope, noñañaaminthatzira, ari noñaavyatakari. Noñaake kempitavetarori iniroite manthakintsimaanka, ithatoyeetakero opatziki, jovaniiyeeetakero okenapaakero inkiteki irojatzji tsika nosaikakera naaka. <sup>6</sup> Ari namepaperotanakero, noñaake osheki katsimari piratsi, noñaake ikaratzi kamathayetsiri kipsitsiki, ipoña tsimeripayeeni. <sup>7</sup> Ipoña nokemake ñanatakenari, ikantana: 'Pedro,

‡ 10:45 Irikaite "oyaatakeriri Pedro," irijatzira ipaiyeetzitari "Totameshitaaniri." \* 11:2 Kantakotachari jaka "judío," irijatzira ipaiyeetzitari "Totameshitaaniri." † 11:3 Kantakotachari jaka "kaari asheninkata," irijatzitara ipaiyeetziri "kaari totameshitaaniri."

pintzinaye, povamairi irikapayeeni, poyaari.’<sup>8</sup> Ari nakanake: ‘Eero Pinkatharí, tema te nanonkotaajatapiinteri naaka irikapayeeni ipinkayeetziri.’<sup>9</sup> Japiiyeetanakena iñaanaitana, ikantaitana: ‘Tema irikapayeeni ikaratzi ishinetaantairi Pava, eerora pipaitashivaitari eeroka “Ipinkayeetziri.”’<sup>10</sup> Mavasatzi apiitaka iroka. Ipoñaashitaka jaayeetanairo inkiteki okaratzi noñaakeri.<sup>11</sup> Arira jareetaiyapaakani mava shirampari kokovatanari, jotyaaantaitakeri ipoñaakaro Cesarea-ki.<sup>12</sup> Jiñaanashiretanakena Tasorentsinkantsi, ikantakena: ‘Poyaatanakeri irikaite, eerora pikisoshirevaitanake.’ Irootakera nomatakeri. Jirikara 6 iyeekiite notsipatanakari. Iriira nokaratakeri nokyaavankotakeri aparani shirampari kaari asheninkata.<sup>13</sup> Ikamantavakena, ikantana: ‘Chapinki, noñaake maninkari ikatziyapaaka jaka nopankoki, ikantakena: “Potyaante jatatsineri nampitsiki Jope onkantya iramantyaariri Simón, ipaiyeetziri eejatzi Pedro.’<sup>14</sup> Iriitakera kamantemirone tsika pinkantya pavisakoshiretantaiyaari, pinkarairi maaroiteni pisheninkamirinkaite.’<sup>15</sup> Ikanta nokinkithavaitakaapaakeri, arira omapokashitatainakari inampishiretantapaakari Tasorentsinkantsi iriroriite, iroovaitakeranki inampishiretantakairi aakaite ovakeraini.<sup>16</sup> Arira nokinkishiretanakero ikantakeriranki Avinkatharite: ‘Omapero Juan joviinkaantaro jiña, iro kantacha ari piñaayetakero eerokaite irinampishiretantyaami Tasorentsinkantsi kempivaitakami iroviinkaayeetantyaamirimi.’<sup>17</sup> Tema iriitajaantakera Pava neshinonkataririri eejatzi iriroriite ikempitaayetaira aakaite akempisantayetairira Pinkathari Jesucristo. ¿Niinkama naaka nonkovantyaari nomaimaneteri Pava?’<sup>18</sup> Ikanta ikemaiyavakera iyeekiite nampitarori Jerusalén-ki, tekatsi inkantaiyanakeni. Itharomentaiyanakarini Pava, ikantaiyanakeni: “¡Arira okantari! ¡Ineshinonkairi Pava kaari asheninkata! ¡Kantatsira iriroriite irovashaantairo eejatzi iyaariperonka, onkantya irañaashireyetantaiyaari!”

### *Kempisantaatsiri Antioquía-ki*

<sup>19</sup> Aritakera jovamayitziitakeri Esteban, jetaitantanakarori ipatzimaminthayeetziri kempisantzinkariite. Iroora opoñaantanakari ishiyayetziitanaka tsikarika ikaratzi kempisantzinkariite janta Fenicia-ki, Chipre-ki ipoña Antioquía-ki. Ari ikinkithatakayetak-eriri judío-payeeni tsika okantakota Kameethari Ñaantsi, temaita inkinkithatakairi kaari isheninkata.<sup>20</sup> Iro kantamaitachari, ari jareetaiyakani Antioquía-ki, kempisantaatsiri poñaachari Chipre-ki ipoña Cirene-ki. Ikinkithatakayetapaakeri eejatzi kaari isheninkata, jiñaaventakeneri Kameethari Ñaantsi tsika ikantakota Jesús, Avinkatharite.<sup>21</sup> Okantakaatziitakarira ishintsinka Avinkatharite irikaite, jovashaantakaakeri pashinesatzi atziri jametashivaiyeyetakari. Oshekira kempisantanairiri Avinkatharite.<sup>22</sup> Ikanta kempisantayetaatsiri Jerusalén-ki, ikemakotaiyakerini, jotyaaantakeri Bernabé janta Antioquía-ki.<sup>23</sup> Jareetakara Bernabé, iñaapaakeri tsika ikanta Pava ineshinonkayetakari irikaite, iniroite ikimoshiretapaake. Ikaminaayetapaakeri maaroiteni ari onkantya iroisokeroshireyetantyaari Avinkatharite.<sup>24</sup> Tema irika Bernabé neshinonkatanerini jimatzi, javentaashiretziitari Avinkatharite, inampishiretziitanti Tasorentsinkantsi. Irootakera joshekiperotantanakari kempisantanairiri Avinkatharite.<sup>25</sup> Ipoñaaka Bernabé, jatake Tarso-ki iriñeeri Saulo.<sup>26</sup> Ikanta iñaapairi, jamairi Antioquía-ki. Ari isaikimovaitakeri iriyotaaneete aparani osarentsi, jiyotaayetake osheki atziri. Arira etanakaro janta Antioquía-ki ipaiyeetziri “Cristo-veriite.”

<sup>27</sup> Okanta aparani kitaite, jareetaiyakani Antioquía-ki kamantantaneriri ipoñaanakaro Jerusalén-ki.<sup>28</sup> Ipoñaashitaka, aparani kamantantanerini paitachari Agabo, ikatziyanaka japatotaiyani, ikantanake: “Arira iriñeetake iniroite tashetsi maaroni nampitsiki.” Iriira Tasorentsinkantsi iñaanashiretakeriri jiyotantakarori. Irootakera monkaratainchari pairani ipinkathariventantakarari Claudio.<sup>29</sup> Irootakera ikinkishiretantaiyakari Antioquíasatzi irineshinonkatyaari Judea-satzi irotyaanteneri iyeekiite okaratzi iravyaayeteri.<sup>30</sup> Iroora jimataiyakerini, ipaiyeeetakeri Bernabé itsipatakari Saulo iri amenakaanterone. Jotyaaantakeneri antarikonaita janta Judea-ki.

## 12

*Jovamaitantakariri Jacobo, ipoña jashitakoitakeri Pedro*

<sup>1</sup> Ikanta pinkathari Herodes ipatzimaminthatake tsikarika ikaratzi kempisantzinkari. <sup>2</sup> Ikantakaantake inthatzinkaiteri Jacobo, irirentzira Juan. <sup>3</sup> Ikanta jiñaakerora Herodes kameetha onimoyetakeri judío-payeeni, joirikakaantakeri eejatzi Pedro. Arira avisayetakeri iroka joimoshirenkayeeta jovantayeetapiintairori tantaponka. <sup>4</sup> Aritakera joirikakaantakeri Pedro, jashitakotakaantakeri. Jovayetake ikaratzi 16 ovayiriite aamaventapi-intayetaarine. Ikinkishirevetaka Herodes iroñaakanterimi atziriteki onkaratakerika joimoshirenkaitaro kitaite Anankoryaantsi. <sup>5</sup> Jashitakominthaitziri Pedro, ñañaataiyatsini kempisantzinkariite japatoventakarira Pava.

*Jomishitovaitairi Pedro*

<sup>6</sup> Okanta omonkaratzimatapaaka iraanntyaariri Herodes irika Pedro iroñaakanterite atziriteki. Jimayira Pedro tsireni josatekakeri apite ovayiri, joosoyeetantakeri apite ashirotha. Saikaiyatsini pashine ovayiriite ikyaapiintayeetzi jaamaakoventari. <sup>7</sup> Ari jomapokashitakeri ipokake imaninkarite Avinkatharite, kitaisaante ikantakaapaakaro. Jotzinkamerekitapaakeri Pedro, jovakiryaaakeri, ikantziri: “¡Pintzinaanake!” Oparyaashivaitanaka ashirotha joosoyeetantakariri irakoki. <sup>8</sup> Japiitakeri maninkari, ikantziri: “Pinkithaantya, pi-zapato-tya.” Ari ikantakero Pedro. Eekero ikantatzi maninkari: “Pinkyaaantyaaro piveviryaakoro, poyaatena.” <sup>9</sup> Shitovanake Pedro joyaatanakeri maninkari. Tera iriyote omaperorika okaratzi jantziri maninkari. Aña okempitzi-movaitakeri iriñaavyatayeeyaami. <sup>10</sup> Iro kantacha javisanake aparoni aamaventariri, ipoña javisanakeri pashine. Iro irishitovimate, jareetapaakaro ashirotsiriri ashitakorontsi, ashitaryaashivaitanaka apaniro. Shitovaiyanake. Ikanta janiitakera, iro itaponeentanaka, ari jookanairi maninkari apaniro. <sup>11</sup> Arira ikinkishiretanakari Pedro, ikantanake: “Arira niyotziri iroñaaka omaperotatya jotyaantakeri Pinkathari imaninkarite, intsi-paryaakoventakena Herodes-ki, itsiparyaakoventakena eejatzi tsika inkantavaitenami judío-payeeni.”

<sup>12</sup> Ikanta jiyotanakerora Pedro iroka, jatanake opankoki María, irinirora Juan, ipaiyeetziri eejatzi Marcos, tsika janta japatotaita iñaañaataitzi. <sup>13</sup> Kaimapaake ikyaapiintaitzi. Okanta aparoni evankaro paitachari Rode, jatanake ameneri niinkarika. <sup>14</sup> Ari iyovaantetavairi Pedro jinatzi, iniroitera okimoshiretanake, te ashitaryaajatanakeneri inkyaantapaakyaari, opiyatainaka inthomointa okamantantzi, okantapaake: “Pedro inatziira kaimatsiri.” <sup>15</sup> Ari ikantayeetavakero: “¡Te pishinkiventatya!” Iro kantacha eekero oshintsitatziri iroori, okantziri: “Omaperotatya.” Ikantaiyini irirori: “Aama imaninkarite jinatzi, kaarira Pedro.” <sup>16</sup> Eekero ishintsitatziri Pedro ikaimi. Ikanta jashitaryaakeneri, iñaatziiri Pedro inatzi, ikitakitziitaiyanakeni. <sup>17</sup> Ari jovaankanakero irako Pedro, onkantya imairetantaiyaarini. Ipoñaashitaka ikinkithatakotanakero tsika ikantakero Avinkatharite jomishitovantaariri. Eekero ikantanakitzi Pedro: “Pinkamanterira iroka Jacobo eejatzi pashine iyeekiite.” Ari ishitovanai, jatanake pashineki nampitsi.

<sup>18</sup> Okanta okitaitamanake, osheki okantzimoshiretaiyarini aamaventavetakariri, tema te iriyotaiyeni tsika ikenake Pedro. <sup>19</sup> Ikantakaantake Herodes inkokovayeetairi, iro kantacha tera iriñeetairi. Irootakera jookoyeetantanakariri aamaventavetakariri, jovamaakaan-taitakeri. Ikanta avisake iroka, shitovai Herodes Judea-ki, jatake irinampitapaintyaaro Cesarea-ki.

*Ikamantakeri Herodes*

<sup>20</sup> Arira ikantzitayta Herodes imaimaneminthavaitakeri nampitarori Tiro-ki eejatzi Sidón-ki. Ikanta ikinkishiretaiyakani imaimaneminthatake irakameethayetairi, tema aritake jiyomparitapiintaiyani. Jotyaantaiyake jatashiyeterine Herodes irapaatziyeeyaari. Ikanta saikavankotziriri Herodes, iraventaaperotane, paitachari Blasto, jaakameethayetavakeri pokashitakeriri. Ikantakoventakeri Herodes-ki tsikapaite ikinkithavaitakaantyaariri. <sup>21</sup> Monkaratapaaka kitaite

ikaimakaantakeri Herodes inkinkithavaitakairi. Ari ikyaananakaro ovaneenkaro iithaare ikinkithavaitakaantapiintantari, thointapaaka isaikamentoki japatoiyakani, ikinkithavaitanake. <sup>22</sup> Ari ikaimakotaiyirini atziriite, ikantzi: “¡Irinta ñaavaitantsiri, Pava jinatzi, kaarira atziri!” <sup>23</sup> Tetya onkantzimovaitaajtyaari Herodes ikempitakaantaitakari Pava itharomentaitakari. Irootakera omapokashitantanakari jomantsiyaakeri imaninkarite Avinkatharite, kenivaitanake, kamake.

<sup>24</sup> Iro kantacha, eekero iyaatakotanakitzi iñanera Avinkatharite, eekero joshekiperotanakitzi kempisantzinkariite.

<sup>25</sup> Ikanta Bernabé ipoña Saulo jimonkaratakero jantakero jotyaaantantaitakariri Jerusalén-ki, piyeyyaani Antioquía-ki, ari itsipataari Juan ipaiyeetziri eejatzi Marcos.

## 13

### *Jetanakaro ikinkithatakaantzi Bernabé ipoña Saulo*

<sup>1</sup> Tzimayetatsi kamantantaneriite janta Antioquía-ki japatotapiintaiyanira kempisantzinkariite, tzimayetatsi eejatzi iyotaantanneriite. Jirika ikarataiyini: Bernabé, Simón ipaiyeetziri eejatzi Kisaakiri, Lucio poñaachari Cirene-ki, Manaén ikaratakari pairani Herodes joimonkaiyakani, ipoñaapaaka Saulo.\* <sup>2</sup> Okanta japatoventaiyarinira Avinkatharite, itziventaiyarini, jiñaanashiretakeri Tasorentsinkantsi, ikantakeri: “Pimpairyenari Bernabé pintsipataakenari Saulo onkantya nantavaitakaantyaariri.” <sup>3</sup> Ikanta ithonkatakero jiñañaataiyakani, itziventaiyani, jotzimikapatziioteyantakariri irako irikaite, jotyaaantaiyakerini.

### *Ikinkithataiyini Otyaantajanori Chipre-ki*

<sup>4</sup> Ikanta irotyaantanera Tasorentsinkantsi, jataiyanakeni Seleucia-ki, ari jotetaiyanakeni iriyaatero Chipre-ki. <sup>5</sup> Aatakoiyapaakeni Salamina-ki. Jetapaakaro ikamantantapaakero iñaane Pava japatotapiintaiyani judío-payeeni. Arira jiyaatzitanakari eejatzi irirori Juan irampitakovaiteeri. <sup>6</sup> Jaathakiryaaanakero othampishi, irojatzi jareetantakariri Pafos-ki. Ari jiñaakeri aparoni sheripiyari judío, thairi kamantantaneri jinatzi, ipaita Barjesús. <sup>7</sup> Irika sheripiyari iraaapatziyane inatzi janta pinkathari Sergio Paulo. Iyotaneri inatzi irika pinkathari, ikaimakaantakeri Bernabé ipoña Saulo, tema ikovatzi inkemero iñaane Pava. <sup>8</sup> Iro kantacha sheripiyarika paitachari iñaaneke griego Elimas, ikovavetaka irotzikatzikateri pinkathari eero ikempisantanta. <sup>9</sup> Ikanta Saulo, ipaiyeetziri eejatzi Pablo, ipampoyaanakeri irika, ikantakaatziitakarira Tasorentsinkantsi, <sup>10</sup> ikantanakeri: “¡Thairi! Kaariperori pinatzi. Itomi kamaari pinatzi. Pimanintakero kameethari. ¿Eeroma povashaantaajatairo potzizikayeziro okaratzi tampatzikatzimotziriri Novinkatharite? <sup>11</sup> Iroñaaka irovasankitaaveetemi, osamani pinkantya pimavityaakite.” Apathakerora ikantanaka, te irokichaatanai. Ikokovavaitzi akathavakotairine. <sup>12</sup> Ikanta jiñaakerora pinkathari avisantsiri, ikempisantanake. Ipampoyaaaminthatanakero iñaaventayeetzirira Avinkatharite.

### *Aretaka Pablo ipoña Bernabé Antioquía-ki saikatsiri Pisidia-ki*

<sup>13</sup> Ikanta ishitovanaira Pablo janta Pafos-ki itsipayetakari ikarataiyini otetanaka iriyaatero Perge-ki saikatsiri janta Panfilia-ki. Iro kantacha Juan, te iroyaatanairi, piyanaka irirori Jerusalén-ki. <sup>14</sup> Ikanta jareetaka Perge-ki avisanake pashineki nampitsi Antioquía saikatsiri janta Pisidia-ki. Ikanta janta, ikyeyakeni japatotapiinta judío-payeeni kitaiteki jimakoryaantaitari, thointaiyapaakani. <sup>15</sup> Aritakera ithonkaitakero iñanayeetziro irosankinare Kamantantaneriite, Ikantakaantaitane eejatzi, ikantake jevatakaantatsiri japatotapiintaita: “Iyekiite, kempitaka tzimatsi pinkanteri iroñaaka onkantya intharomentantayetyaari atziriite.” <sup>16</sup> Ipoña ikatziyanaka Pablo, jakovakotanake onkantya irimaireretantayetyaari, ikantanake: “¡Shirampariite! ¡Israel-mirinkaitte! ¡Maaroni eerokaite ikaratzi ñaapinkathatairiri Pava!

\* 13:1 Irika “Herodes,” iriitakera pinkathariventantsiri pairani Galilea-ki.



<sup>17</sup> Iriitakera Pava iyoshiitakeriri pairani avaisatziite, Israel-mirinkaite. Iriitakera oshekyaaakeriri. Ipoña joñaakantakero ishintsinka itsiparyaakoventairira Egipto-ki. <sup>18</sup> Ipoña ipiyathavaitakari Pava janta tsika te inampiitaro okaratzi 40 osarentsi. Iro kantacha Pava jamavetakero ipiyathayetakari. <sup>19</sup> Ipoña japerotake Pava ikaratzi 7 isheninkamirinkatavakaa janta Canaán-ki, irootakera iipatsitetakaayetaariri avaisatziite. <sup>20</sup> Maaroni iroka noñaaventakemiri avisakera 450 osarentsi okaratzi osamanitake. Ipoña ipairyaaakeri jevariite amenakoyeterine, irojatzi jovekaraantantapaakarori Samuel-ni, kamantanteri. <sup>21</sup> Iro kantamaitacha ikovavetaka aparoni ivinkathariteperotyaaari. Irootakera Pava ipairyaaantaniriri Saúl-ni, itomi Cis, isheninkamirinka Benjamín. Iriira pinkathariventakari okaratzi 40 osarentsi. <sup>22</sup> Iro kantacha Pava jovinkatharyaakeri Saúl-ni, jimpyoatantaari David-ni. Tema iri David-ni jiñaaventakeranki Pava, ikantzi:

Noñaakeri David itomi Isaí, onimotakena,  
Iriitake materone irantero nokoviri naaka.

<sup>23</sup> Ikanta itzimakera Jesús, icharinemirinkatakari David-ni. Iriitakera ishinetakari Pava irotyaanteri irovavisaakoyetai aakaite Israel-mirinkaite. <sup>24</sup> Tekeratsitara impokeeta Jesús, ikinkithakotzitakari Juan-ni, ikantake: ‘Ontzimatyepimpiyashireyetai, poviinkaatzimentaiyaari Pava.’ <sup>25</sup> Ikanta Juan-ni jimonkaratzimatakeri irantavaitane, ikantanake: ‘¿Piñaajaantakema naakatake irika? Tera naaka. Aña aatsikitakera noñaapinkathaperotzitari naaka, te aritaajate inkempitakaantyaana iromperatane onkantya no-zapatoryaantyaariri.’

<sup>26</sup> ¡Iyekiite! ¡Abraham-mirinkaite! ¡Maaroni eerokaite ikaratzi ñaapinkathatairiri Pava! Aakatajaantakera jotyaaantayetakai iroka Ñaantsi avisaakoyetantaiyaari. <sup>27</sup> Tema ikaratzi nampiyetarori Jerusalén-ki ipoña ijvarepayeeni, tera iriyotaiyavakerini Jesús, aña jiyakoventaiyakeri. Arira okanta kaari jiyotantaajatavakaro imonkaratakaayaarora okaratzi josankinatakoyetakeri kamantanteriite, okantaveta japiipiitziivetakero iñaanatapiintziro japatotapiintaiyanira kitaiteriki jimakoryaantaitari. <sup>28</sup> Ipoña ikovakotakeri Pilato irovakaanteri Jesús, okantavetaka tekatsi inkenakaashitapaintya irirori. <sup>29</sup> Ikanta ithonkakero jantayetakero okaratzi jimonkaratakaayetakari josankinatakoyetakeriri pairani, jovatzikaryaakotakeri ipaikakotakeri, ikitatakari. <sup>30</sup> Iro kantacha Pava joviriintairi. <sup>31</sup> Arira jetanakero Jesús joñaakapanaatari ikaratzi tsipatakari pairani ipoñaantakari Galilea-ki irojatzi Jerusalén-ki. Oshékira okaratzi kitaite joñaakapanaatari. Iriitajaantakera ñaaventayetairiri iroñaaka tsikarikapayeeni isaikayetzi atziri. <sup>32</sup> Irijatziitara noñaaventzitamiri iroñaaka eerokaite, noñaaventzimirora Kameethari Ñaantsi tsika okantakota ishinetakeneriri Pava avaisatziite. <sup>33</sup> Arira jimonkaratakero Pava okaratzi ishinetakeneriri, tema joviriintairira Jesús joñaakayetairi aakaite, tema icharineete anaiyatziini. Irootakera osankinatakotachari Salmo-ki, okantzi: Notomi novimi eeroka.

Naakatake pirintana iroñaaka.†

<sup>34</sup> Aritakera iñaaventzitikari Pava iroviriintairi Jesús, eero oshitzivaitanta ivatha. Ikantake iñaavaitake:

Ari nomonkaratakeneri David-ni okaratzi noshinetaajaantakeneriri.

<sup>35</sup> Pashineki Salmo okoñaatakoperotzi iroka, okantzi:

Eerora pishinetziri oshitzivaite ivatha pitasorentsita.

<sup>36</sup> Omaperora, kaarira David-ni oñaaventakote jaka, tema jañaavaitakaapaintziri Pava irika David-ni, ipoña imakoryaake, itsipataari ivaisatziite ikitayetaa, arira oshitzitairi ivatha.

<sup>37</sup> Irooma ivatha irika joviriintairi Pava, tera iriñeero oshitzivaite ivatha irirori. <sup>38</sup> Iyekiite, ontzimatyeeera piyotayetai eerokaite, iriira noñaaventzi Jesús, tema iri matairori ipeyakotaimiro piyaariperonka. <sup>39</sup> Eekerorika paakoventatyeeyaaro Ikantakaanane Moisés-ni, eerora ipeyakotaitzimi piyaariperonka. Irooma aririka pinkempisantanairi Jesús, ari

† 13:33 Kantakotachari jaka “Salmos,” irojatzira ikantayeeztitari “apitetanaintsiri.” Tema panthaantsi onayetatzi ikantayeeztiri Salmos. Oshékira onatzi, iroora apitetanaintsiri josankinayeeetakero pairani iroka.

impeyakotaimiro irirori. <sup>40</sup> Paamaventaiyaani eerokaite, papeshitarokari josankinatakotakeri kamantantaneriite, ikantake:

<sup>41</sup> Pinkemaiyeni manintzirori kyaaryoori,

Ari pinkitakitziitapainte, irojatzji pimpeyantakyaari.

Tema ontzimavetakya apaata ompaitya nantzimotaimiri,

Eeromaita pikempisanziro, intzimavetakya ooñaarontemirone.”

<sup>42</sup> Ikanta ishitovimatanaira Pablo japatotapiintaita, ikovakotaiyakerini kaari isheninkata, ikantziri: “Pimpiyeera pashineki kitaite jimakoryaantaitari, papiitero pinkinkithatakainaro iroka ñaantsi.” <sup>43</sup> Ikanta jiyaataiyeenira judío-payeeni eejatzji kaari isheninkata japatotaiyani, tzimatsira osheki oyaatanakeriri Pablo ipoña Bernabé. Ari ikaminaathayetakeri onkantya irosokerotantayarori ikaminthaayetairira Pava.

<sup>44</sup> Okanta areetapaa pashine kitaite jimakoryaantapiintaitari, ipiyotaiyakani osheki atziri inkempisantero iñaane Pava. <sup>45</sup> Iro kantacha jiñaakerira judío-payeeni ipiyotaiyapaakani atziriite, ikisashiretaiyanakani, jetanakaro imaimanevaitanakeri Pablo, ithainkimavaitanakeri. <sup>46</sup> Tera intharovanake Pablo itsipatakari Bernabé, ikantakeri irirori: “Iro arivetachari netavakyaami nonkamantayetemiromi eerokaite iñaane Pava, tema judío pinayetzi. Irooma pimanintaiyakerora, eero piñeero irañaashiretakaayeetaimi. Irootakera nonkinkithatakaantayarori iroñaaka kaari asheninkata. <sup>47</sup> Tema ari okanta jotyaantakena Novinkatharite, ikantakena:

Eeroka nopairyaa ke pinkitainkatakoyetairi kaari pisheninkata,

Ari onkantya piñaaventantaiyaaniriri avisakotaantsi.

Pothoyeero maaroni kipatsi.”

<sup>48</sup> Ikanta ikemaiyavakera kaari isheninkaveta, ikimoshiretaiyanakeni, ikantaiyanakeni: “Osheki okameethatataitzi iñaane Pinkathari.” Tema ithonka ikempisantaiyeeni ikaratzji jiyoshiyeetakeri irañaashireyetai. <sup>49</sup> Ithonka ikinkithatakoyeetanakero iñaane Avinkatharite nampitsipayeeniki. <sup>50</sup> Iro kantacha judío-payeeni, ikinkithavaitakaake iriiperoriite jevatakaantatsiri nampitsiki, tsinaneeete ñaapinkathataaro, tsipatapiiintavetakari judío-payeeni japatotaiyani, jiminthatakaakari impatzimaminthateri Pablo ipoña Bernabé, jomishitovairi inampitsitekira. <sup>51</sup> Ikanta Pablo itsipatakari Bernabé jotekanairo iipatsikiite onkantya iriyotantayeetyaari te inkempisantaiteri Pava janta. Ari jiyaataiyanake pashineki nampitsi Iconio-ki. <sup>52</sup> Iro kantacha kimoshire ikantaiyakani iriyotaaneete, inampishiretziitantanakari Tasorentsinkantsi.

## 14

### *Jiyaatake Pablo itsipatakari Bernabé Iconio-ki*

<sup>1</sup> Ikanta Pablo itsipatakari Bernabé, ikyeeyakeni japatotapiintaiyani judío janta Iconio-ki. Ikinkithatakaapaakeri, ari ikempisantaiyanake osheki judío-payeeni ipoña kaari isheninkata. <sup>2</sup> Iro kantamaitacha, tzi mayetatsi kisoshireri judío, ikaminaakeri kaari isheninkata irimaimaneteri kempisantakaantapaintsiri. <sup>3</sup> Irootakera, isaikantapaakari osamani janta. Eekero jiñaaventanakitziri Avinkatharite te intharovaiyeni. Itasonkaventakayaetakeri, ari okanta jiyoyeetantari omaperotatya iñaaventziro iyaminthaanka Avinkatharite. <sup>4</sup> Iro kantacha jimaimanetavakaanaka ikaratzji nampitarori janta. Tzimatsi aapatziyanakariri judío-payeeni, tzimatsi pashinepayeeni aapatziyanakariri Otyaantajanoriite. <sup>5</sup> Ipoñaashitaka judío-payeeni itsipayetakari kaari isheninkata, ikinkithavaitakaakeri jevariite irovaskanitaavaiteri impoña intsitokakaantantyaari mapi. <sup>6</sup> Iro kantacha iriroriite, jiyotake okaratzji irantaiteri, shiyaka ikenaiyake Listra-ki ipoña Derbe-ki, iro nampitsiite saikayetatsiri janta Liconia-ki. Ipoña jiyaayetanake eejatzji pashineki nampitsi okaratzji tzi mayetatsiri janta. <sup>7</sup> Ari ikinkithayetakero eejatzji Kameethari Ñaantsi janta.

### *Itsitokaveetakari Pablo Listra-ki*

<sup>8</sup> Okanta janta Listra-ki tzimatsi aparoni shirampari kisoporokiri, te iraniivaitanete, tema ari ikantatya ovakera itzimapaake. Ari ithointaka irika shirampari, <sup>9</sup> ikempisanziri

Pablo. Ipoñaashitaka Pablo ipampoyaanakeri shiramparika, jiyotakeri osheki javentaashiretziivaitaka, kantatsi irovashinchagairi. <sup>10</sup> Iñaanatanakeri shintsini, ikantanakeri: “¡Pinkatziye, pintampatzikatero piitzi!” Apathakerora jimitaanaka shiramparika katziyanaka, aniitanai. <sup>11</sup> Ikanta iñeetakero jantakeri Pablo, ikaimaiyanakeni atziriite iñaaneki Licaonia-satzi, ikantaiyini: “¡Janiiriimoyetakai pava joshiyakari atzirivé!” <sup>12</sup> Ikempitakaanakeri Bernabé iriimi ivavane paitachari “Júpiter,” iriima Pablo ikempitakaanakeri iriimi ivavane paitachari “Mercurio,” tema iriitakera ñaavaitatsi. <sup>13</sup> Ikanta iromperatasorensite Júpiter, saikatsiri itasorensipanokote tsika ikyaapiintaitziro nampitsiki, jamake ipirapayeeni, inchatayapayeeni. Itsipayetakari atziriite ikovavetaiyani iriñaapinkathateri Otyaantajanoriite, irovamayeneri ipiraite, impometeneri.\* <sup>14</sup> Iro kantacha Bernabé itsipatakari Pablo jiyotake irirori ikoviri irantaiyari, isaperyaanakero iithaare, josatekantanakari atziriite, ikaimanake, <sup>15</sup> ikantzi: “¿Opaitama pantantayarori iroka? Atziri nonayetatzi naaka, ari nokempitami eerokaite. Irootakera nopokantakari nonkamantayetaimi povashaantayetairo pametashitapiintakari. Aña ontzimatyepinkempisantairi Pava Kañaanetsiri, ovelsikakerori inkite, kipatsi, inkaare, eejatzi maaroite tziyayentantari. <sup>16</sup> Irijatzira shineyetakari pairani pivaisatziite jantapiintayentantakarori inevetashiyetari iriroriite. <sup>17</sup> Iro kantamaitacha tera iromanapithap-erotyari onkantya eero jiyotantaajata añaatsira irirori. Tema iri Pava neshinonkatapiintakari aakaite, jovyariiro inkane, okithoyetantari avankirepayeeni, iri payetairori maaroni ovayetari, ari okanta akimoshireyetantari.” <sup>18</sup> Okantavetaka ikantayevetakari atziriite iroka, osheki opomerentsitaka irovashaantakaantayarori irovamayeneri ipirapayeeni impometeneri.

<sup>19</sup> Ariya jareetaiyapaakani judío poñeenchari Antioquía-ki eejatzi Iconio-ki. Ikami-naayetapaakeri atziriite. Irootake itsitokantavetakari Pablo. Jinoshikanakeri jookakeri nampitsithapiki, iñaajaantake aritake jovamaakeri. <sup>20</sup> Ipoña iriyotaaneete Pablo japatoventapaakari, ari ipiriintanaari eejatzi ipiyanaa nampitsiki. Ikanta okitaitamanake jatake Derbe-ki itsipatanari Bernabé. <sup>21</sup> Ikanta ikamantantapaakero Kameethari Ñaantsi janta Derbe-ki, ikempisantakaake osheki atziri. Ipoñaashitaka ipiyaaro Lистра-ki, Iconio-ki irojatzi Antioquía-ki. <sup>22</sup> Ari ikinkithatakaayetanari iriyotaaneete, ikaminaayetanari onkantya irosokeroyetantayarori javentaashireyetanakari, ikantayetziri: “Ontzimatyeeera añeero osheki ankemaantsivaityaari onkantya ankyaantaiyaari tsika ipinkathariventantai Pava.” <sup>23</sup> Jiyoyaanake tsikarika ikaratzi antarikonaite jevaterine kempisantzinkariite tsikarika japatotapiintaiyari. Ipoña jiñaañaatakoyentakeri, itziyentayetakari, ikantapiintake: “Novinkatharite, paamakoyentaiyaari irikaite aventaayetanaamiri.”

#### *Piyaa janta Antioquía-ki saikatsiri Siria-ki*

<sup>24</sup> Ipoña ikenapairo Pablo janta Pisidia-ki, irojatzi Panfilia-ki. <sup>25</sup> Ikinkithatakaantanake janta Perge-ki, ipoña javisanake irojatzi janta Atalia-ki. <sup>26</sup> Arira jotetanaa irojatzi Antioquía-ki, tsika janta jiyoyetakari iranki iriyaatantyaari inkamantantero okantakota ikaminthaantai Pava. Irootakera jimonkaratakeri iroñaaka jantayetakero. <sup>27</sup> Ikanta jareeta Antioquía-ki, japotoyetaipari kempisantzinkariite, ikamantapari okaratzi jantakaayetakari Pava, tsika ikanta Avinkatharite javentaashiretakaayetaari kaari isheninkata. <sup>28</sup> Ari isaikapari Pablo itsipatakari Bernabé itsipayetapaari iriyotaaneete.

## 15

#### *Japatoyeeta Jerusalén-ki*

<sup>1</sup> Ipoña jareeyetaka Antioquía-ki, tsikarika ikaratzi shirampariite ipoñaayetakero Judea-ki, jiyotaantayetapaake, ikantantapaake: “Iyekiite, eerorika pimonkarayetziro Ikan-takaanane Moisés-ni, pintomeshitaanaitaiya, eerora pavisakoshireyetai.” <sup>2</sup> Ikanta Pablo

\* 14:13 Kantakotachari jaka “ipirapayeeni,” iriira toro-payeeni.

itsipatakari Bernabé osheki iñaanaminthatakeri irikaite areetapainchari. Irootakera ikovayeetantakari irotyaantaiteri Pablo, Bernabé ipoña pashinepayeeni, iriyaate Jerusalén-ki iriñeeri Otyaantajanoriite ipoña antarikonaite, inkinkithavaitakotero kantainchari. <sup>3</sup>Ipoña jotyaaantakeri ikenanake Fenicia-ki irojatzí Samaria-ki, ikamantantayetanake tsika ikantayetaa ikempisantayetai kaari isheninkata. Ikimoshiretaiyanakeni iyeekiite ikemavakera. <sup>4</sup>Ipoña jareetaiyakani Jerusalén-ki. Kameethara jaavakeri kempisantzinkariite, Otyaantajanoriite ipoña antarikonaite. Ikamantapaakeri iriroriite jantakaayetakeriri Pava. <sup>5</sup>Iro kantacha tsikarika ikaratzi Fariseo-payeeni kempisantaatsiri, ikatziyanaka iriroriite, ikantanake: “Ikaratzi kempisantayetaatsiri kaari asheninkata, okovaperotatya imonkarayetairo Ikantakaantane Moisés-ni, intomeshitaanitaiya.”

<sup>6</sup>Arira japatoyiakani Otyaantajanoriite itsipayetakari antarikonaite iriñaanatakotero tsika okantakota iroka. <sup>7</sup>Ikanta osamanitake jiñaanatavakaaventakaro, ikatziyanaka Pedro, ikantanake: “Iyeekiite, pinkinkishiretaiyeroni eerokaite tzimatsi jantzimotayetakairi Pava pairani. Jotyaaantakena naaka nokinkithatakaayetairi Kameethari Naantsi kaari asheninkata, ari okanta ikempisantantayetaari iriroriite. <sup>8</sup>Tema Pava jiyotake tsika ikanta ishireki, ari joñaakayetairori ikovi irirori inampishiretantayetaiyari Tasorentsinkantsi kaari asheninkata ikempitaayetakairanki aakaite. <sup>9</sup>Tema jaakameethatairi Pava irikaite ikempitakaira eejatzi aakaite, joitentashireyetairi javentaashiretaarira. <sup>10</sup>¿Aritatsima piñaantavaityaari iroñaaka Pava? ¿Opaitama piñaatenatakaantavaityaariri ayotaane? Tema pishintsiventavaitakeri irimonkarayero kaari aavyaajatzí aakaite, kaari iravyaajate eejatzi avaisatziite. <sup>11</sup>Irootakera iyaminthaanka Avinkatharite Jesús ovavisaakoshireyetairi aakaite. Arira inkempitziyetaiyari eejatzi iriroriite.”

<sup>12</sup>Ari jimairetaiyanakeni maaroiteni, ikempisantanakeri Bernabé ipoña Pablo ikinkithatakotziro okaratzi jantakaayetakeriri Pava janta pashinesatziki atziiriite, itasonkaventakaayetakeri. <sup>13</sup>Ikanta ithonkakeri ikamantantake, ikantanake Jacobo: “Iyeekiite, pinkempisantavakena: <sup>14</sup>Ikamantakairo Simón tsika ikanta Pava jetantanakarori jiyoyaayetake pashinesatzi atziiriite, onkantya inkempisantantaiyaariri, impairyaaayetairi. <sup>15</sup>Arira omonkaratari iroñaaka josankinatatokotakeri pairani kamantantaneriite, ikantake:

<sup>16</sup>Aririka onkaratapaake iroka, ari nompiye.

Novatziyeero ipanko David tyagaintsiri.

Nompinkatharitakairi incharinetyaari ari inkempitaiyaari tsika ikanta irirori nopinkatharitakaakeri.

<sup>17</sup>Ari onkantya inkokovatantyaanari pashinesatzi atziri, inkantayetaina: ‘Novinkatharite,’ Ari onkantya nashiyetantaiyaariri kaari pisheninkata, impairyaaayetainara.

<sup>18</sup>Arira ikantake jiñaavaitake Avinkatharite, oñaakantzirori ikinkishiretzitakari ovakeraini etantanakarori.

<sup>19</sup>Irootakera nonkantantyaari naaka, eero aritzi añaakaayetyaari kaari asheninkata ikaratzi kempisantayetairiri Pava. <sup>20</sup>Intaani otyaanteneri osankinarentsi ashintsiventereri eero jovayetantari vathatsi jashitakaitariri ivanetashiyeeetari, eero jimayempivaiyetanta, eero jovakoyetantaro iriraane piratsipayeeni. <sup>21</sup>Tema irooyetake iroka irosankinareni Moisés iñaaventakoyetapiintaitziri tsikarikapayeeni japatotapiintayetara judío kitaiteriki jimakoryaantaitari. Irootake jetanakari pairani. Irootakera irovashaantantyaarori irokapayeeni eero ikantzimoshiretakaantari asheninkapayeeni.”

<sup>22</sup>Ikanta Otyaantajanoriite ipoña antarikonaite, itsipayetakari kempisantzinkariite, jiyoyaake irotyaanteri Antioquía-ki intspatyaari Pablo ipoña Bernabé. Jirika ikaratzi jiyoyaakeri Judas itzimi ipaiyeetziri eejatzi Barsabás, ipoña Silas. Iriiyetakera jevatakaayetakeriri iyeekiite janta. <sup>23</sup>Iriiyetakera aanakerone osankinarentsi. Jiroka okantzi osankinata: “Iyeekiite, naakaite Otyaantajanoriite, antarikonaite. Novethaiyami eerokaite kaari nosheninkamirinkata nampiyetarori Antioquía-ki, Siria, ipoña Cilicia-ki. <sup>24</sup>Niyotaiyake tzimatsi poñaayetanainchari jaka, iri oñaashirenkakemiri janta,

ikovi pimonkarayetairo Ikantakaantaitane, pintomeshitaanitaiya. Kaarira notyaantane naakaite. <sup>25</sup> Irootakera nokinkithavaitantakariki, ari niyoyaake tsika ikaratziki akarataiyirini, onkantya iriyaatantyaari iriñeemi intsipatanakyaari etakokitane Pablo ipoña Bernabé. <sup>26</sup> Iriiyetakera apeshiventakaririki Avinkatharite Jesucristo. <sup>27</sup> Jirika notyaantakemiro iroñaaka: Judas ipoña Silas. Iriiitake kinkithavaitakaapaakemineriki janta inkamantapaakemiro maaroni iroka. <sup>28</sup> Tera arite noñaakaavaityaami eerokaite, tema iro kameethatzimotakeririki Tasorentsinkantsi, eejatzi naakaite. Aña intaani pimayetanairo okaratziki kovajaantachari. Jirokara: <sup>29</sup> Eerora povayetari vathatsi jashitakaitaririki ivanetashiyetari. Eero povakoyetaro iriraane piratsi. Eero pimayempivaitsi. Aririka pimonkarayetanakero iroka, kameethatake. Ari okaratziki.”

<sup>30</sup> Ikanta jotyaaantaitakeriki, jatake Antioquia-ki. Ari japatotapaakeriki kempisantzinkaririte, ipapaakeriki osankinarentsi. <sup>31</sup> Ikanta jiñaanatavakero, ikimoshiretziitaiyanakeni. <sup>32</sup> Tema kamantanerira jinayetzi Judas ipoña Silas, itharomentakaapaakariki iyeekiite iroisokerotyaaari Pava, ikinkithavaitakaapaakerira. <sup>33</sup> Okanta osamanitakera isaikimovaitakeriki kameetha, jotyaaantairiki tsika ipoñaakaro pairani. <sup>34</sup> Iro kantacha Silas okameethatzimotakeriki iriroriki irisaikanake. <sup>35</sup> Eejatzi Pablo itsipatakari Bernabé irojatzi isaikanake iriroriite Antioquia-ki, ikarayetakeriki osheki pashinepayeeni, eekerora jiyotaantanakitzi, ikamantantziro iñaane Avinkatharite.

*Pablo itsiparyaari Bernabé, japiitakero jiyatzi ikinkithatzi*

<sup>36</sup> Ikanta osamanitake, ikantairiki Pablo irika Bernabé: “Thame apiitero areetyaari inampiiteki iyeekiite tsika akamantantakero iñaane Avinkatharite. Amenairiki tsika ikantayeta.” <sup>37</sup> Ari ikovavetaka Bernabé iraanakerimiki Juan, ipaiyeetzitiriki eejatzi Marcos. <sup>38</sup> Iro kantacha te onimoteri Pablo iraanairiki, tema Marcos jookaventakeriki janta Panfilia-ki, te irothotyeeero intsipatyaari tsika ikenayetake ikinkithatakaantzi. <sup>39</sup> Arira iñaanaminthatavakaiyakani. Aripaitera itsiparyaavakaanakariki. Jaanakeriki Bernabé irika Marcos, otetanaka ikenanake Chipre-ki. <sup>40</sup> Iriima Pablo, jiyoyaakeriki Silas. Ipoña jiñaañaatakotavakeriki iyeekiite, ikantaiyirini: “Novinkatharite, naventaami eeroka, aritake pinkaminthaakeriki irika.” Ari jiyaaatayanakeni. <sup>41</sup> Ikanta ikenanake Siria-ki, ipoña Cilicia-ki, iminthashiretakaaayetakariki ikaratziki kempisantayetaatsiriki.

## 16

*Timoteo itsipatariki Pablo ipoña Silas*

<sup>1</sup> Ikanta jareetaka Pablo janta Derbe-ki itsipatakari Silas irojatzi jareetantakariki Listra-ki. Arira jiñaake aparoniki iriyotaane Avinkatharite ipaita Timoteo, otomiki judío kempisantatsiriki, griego-thariki jirintari. <sup>2</sup> Ikanta irika Timoteo kameetha iñaaventaiyirini kempisantzinkariite nampitaroriki Listra-ki eejatzi Iconio-ki. <sup>3</sup> Ari ikovakeriki Pablo inkarateriki Timoteo. Iro kantacha jetavakari itomeshitaanitakeriki onkantya eero ikisavaitanta judíopayeeni nampitaroriki janta, tema jiyotaiyirini maaroitene griego-thariki jinatziki jirintari Timoteo. <sup>4</sup> Ikanta ikenayetanakera nampitsiiteki, ikamantayetanakeriki kempisantzinkariite imonkarayetairo josankinatakeririranki Otyaantajanoriite itsipatakari antarikonaita janta Jerusalén-ki. <sup>5</sup> Ari okanta ikyaaryooyetantanakariki kempisantzinkariite javentaayetanaka, eekero jiyaaatanakitzi kitaiteriki joshekiperotanake. Jomishimpyaakeriki Pablo aparoniki Macedonia-satzi.

<sup>6</sup> Ikanta Pablo joshinampitanakero Frigia ipoña Galacia, tema te ishinetairiki Tasorentsinkantsi inkinkithatakaante janta Asia-ki. <sup>7</sup> Irojatzi jareetantakariki Misia-ki. Ari ikinkishirevetakariki iriyaatero Bitinia-ki, iro kantacha te ishinetairiki Itasorenka Jesús. <sup>8</sup> Avisanake janta Misia-ki, oirinkaiyapaakaniki nampitsiki Troas. <sup>9</sup> Arira janta jimishivaitakeriki Pablo tsireniki, jimishitake aparoniki Macedonia-satzi, ikantziriki: “Pareetyaana nonampiki, pinkaminthaayetaina naakaite.” <sup>10</sup> Ikanta jimishivaitakera Pablo, arira novetsikaiyanakaniki niyaataiyeni Macedonia-ki, tema niyotanake iriira Pava kaimashireyetakenariki janta noñaaventero Kameethariki Naantsi.

*Jashitakoyeetakeri Filipos-ki*

<sup>11</sup> Ari notetaianakani Troas-ki, apatziro novanakero niyaatziro Samotracia-ki. Okanta okitaitamanake irojatzi naatakotantapaakari nampitsiki Neápolis. <sup>12</sup> Ipoña navisanake irojatzi Filipos-ki, inampiyetarora poñaayetainchari Roma-ki, otzinkami nampitsi onatzi janta Macedonia-ki. Ari nosaikavaitapaakari janta. <sup>13</sup> Okanta aparoni kitaite jimakoryaantapiantari judfo-payeeni, niyaatake jiñaathapyaaiki, tema nokinkishiretaiyakani ari iñaañaatapiintaiyani. Ari noñaapaakari tsinane apatotaiyakani, nothointaiyapaakani noñaaventziniro Kameethari Ñaantsi. <sup>14</sup> Okanta aparoni tsinane apatotainchari opaita Lidia, opoñaaro iroori nampitsiki Tiatira. Opoki iyomparivaita manthakintsi jonkeromaiyetatsiri. Tema oñaapinkathatapiintakeri Pava iroka tsinane, okemaminthatakeri ikinkithatzi Pablo, jiminthashiretakaanakaro Avinkatharite. <sup>15</sup> Oviinkataka, ot-sipatakari ikaratzi saikavankotziri. Ipoñaashitaka okantaiyanakana: “Piyotzirika eerokaite nokaaryooventairi Avinkatharite, pimpokaiyemi pimaye nopankoki.” Ari nomataiyakeroni, tema irootake shintsiventakenari.

<sup>16</sup> Ipoñaashitaka aparoni kitaite, niyaataiyini noñaañaate, nomonthaaka aparoni evankaro otzikataaro. Jaakashiretzirora peyari, jiyotakaayetziro opaitarika avishimoterine atziri. Irootakera ipinayeetantari osheki onampitarori. <sup>17</sup> Iroka evankaro etanakaro oyaatanakeri Pablo, oyaataiyanakana eejatzi naakaite, okantzi okaimi: “¡Irika shirampariite inampire jinatzi Pava Jenokisatzi, iriitakera kamantemirone eerokaite pavisakoshiretantaiyaari!” <sup>18</sup> Ari okantapiintatya iroka kitaiteriki, irojatzi ovatsimashiretantakariri Pablo, ipithokashitanakaro, jiñaanatanakeri peyari aakashiretakerori, ikantziri: “Piyaapithatairo evankaroka, iri Jesucristo matakaimirone nopairyaakerira.” Apathakero ikantanaka peyari jiyaapithatairo.

<sup>19</sup> Ikanta jiñaakero omperatarori, jiyotanake eerora jaantaaro osheki kireeki. Joirikakeri Pablo itsipataakeri Silas, jaanakeri jevariiteki, irojatzi janta ipiyotzimentapiintantayeeta. <sup>20</sup> Ikantapaakari amenakotaneriite: “Irikaite judío jinatzi. Ichapishiryayetakari atziriite jaka anampiki, <sup>21</sup> jiyotaayetakari kaari ashineyetzi irantayeetero, tema asheninkamirinkaite inayetatzi Roma-satzi.” <sup>22</sup> Arira ipithokashitaitanakariri Pablo ipoña Silas, ikantake amenakotaneriite: “Pisapokayeteri, pimpasavaiteri.” <sup>23</sup> Aritakera ipasavaitakeri osheki, jashitakotakaantakeri. Ikantanake: “Paamaakotentaperotatyeeyaarira.” <sup>24</sup> Ikemakera aamaakotentaneri ikantaitakeri, jominkyaperotakeri inthomointa, javikiitantakari inchakota.

<sup>25</sup> Okanta niyankiite tsireni, jiñaañaatzi ipoña ipanthagaiyini Pablo itsipatakari Silas, kemaiyatsini pashine ashitakotaari. <sup>26</sup> Omapokashitanaka onikanaka, eevokapaakero jashitakoitakeri. Apathakero ashityaayetanaka ashitakorontsi, javityaakovaishitanaka ashitakotaari ithatakovetantakari ashirotha. <sup>27</sup> Ipoña ikakitanake aamaakotentaneri, jiñaatziro ashityaaka jashitakoveetakari, ari jinoshikanakero irovathaamento ikovi irosataiya, jiñaajaantake shiyayetaka ashitakotaariite. <sup>28</sup> Iro kantacha Pablo ikaimitakotanakeri, ikantziri: “¡Eero povashinonkaavaitashita, eenirotatsi nosaikaiyini maaroiteni jaka!” <sup>29</sup> Ipoñaashitaka irika aamaakotaneri ikaimatakaantake ootamentotsi, ishiyaperotanakitya ikyapaake, okavaitanaka itharovanakera, jotypeerovashitapaakari Pablo ipoña Silas. <sup>30</sup> Ipoña jomishitovanakeri, josampitakeri, ikantziri: “Pinkathari, ¿lpaitama nanteri naaka navisakoshiretantaiyaari?” <sup>31</sup> Ikantanakeri irirori: “Pinkempisantairi Pinkathari Jesús, aritake pavisakoshiretai eeroka eejatzi ikaratzi saikavankotzimiri.” <sup>32</sup> Jiñaaventanakeneri tsika ikantakota Avinkatharite eejatzi ikaratzi saikavankotakeriri. <sup>33</sup> Ipoñaanaka eeniro niyankiite tsireni irika aamaakotentaneri ikivanakeneri jaavyaavaitakerira ipasayeetakeri. Ipoña joviinkaayetaka irika itsipayetakari isheninkamirinkatari. <sup>34</sup> Ari jaanakeri ipankoki, ipapaakari irovarite. Kimoshirera ikantanaka irika ikempisantairira Pava itsipayetaari ikaratzi saikavankotakeriri.

<sup>35</sup> Okanta okitaitamanake, irikaite amenakotaneriite ikantakaantakeri aamaakotentaneri, ikantake: “Pomishitovakaantairi irikaite.” <sup>36</sup> Ipoña aamaakotentaneri, ikantakeri Pablo: “Ikantakaantakena amenakotaneriite nomishitovayetaimi. Kantatsi iroñaaka

piyaatayetai kameetha.”<sup>37</sup> Iro kantacha Pablo ikantanake irirori: “Irosankinatakota-jaantanera Roma-satzi nonatzi naaka, iro kantacha ipasavaitakena janta ipiyotzimentapiintaitanta, te iramenavakero tzimatsirika nokenakaashitane. Jashitakotakaantakena. ¿Iroñaakama ikovi imanakaiyaana iromishitovayetaina? ¡Te nonkovero! Pinkanteri impokajaantanake irirori iromishitovayetaina.”<sup>38</sup> Ikanta irika aamaakotaneneri, ikamantakeri amenakotaneriite. Ikemavakera irosankinatakotane inatzi Roma-satzi, iniroitera itharovaiyanakeni.<sup>39</sup> Jatanake amenakotaneriite, ikantapaakeri Pablo ipoña Silas: “Pimpeyakotaina novasankitaakaantavaitakemi.” Ari jomishitovakaantairi, ikantavairi: “Piyaataiyaami.”<sup>40</sup> Ari jiyaataiyeeni opankoki Lidia. Ikinkithatakaayetanairi kempisantzinkariite, itharomentashiretakaayetanaari, jataiyeeni.

## 17

*Imaimanetaitantake Tesalónica-ki*

<sup>1</sup> Ikanta jareetantayetara Pablo ipoña Silas ikenayetanake Anfópolis-ki, Apolonia-ki irojatzi jareetantakeri Tesalónica-ki, ari otzimiri janta japatotapiintaiyani judío-payeeni. <sup>2</sup> Tema iro jametapiintakeri Pablo aririka irareetya pashineki nampitsi, ikyaapiintzi tsikarika japatotapiinta judío-payeeni, ikinkithatzi. Irootakera jimatapaakeri iroñaaka. Ipoña japiitairo pashineki kitaite jimakoryaantaitari, japiitairo eejatzi. Ari iñaanaminthatapiintakeriri judío. <sup>3</sup> Jookoyetatziniirira Osankinajanorensiki tsika iñaaventakota Cristo inkamimotante, impoñaashitakya irañagai eejatzi. Ikan-tayetziri: “Irika Jesús noñaaventakemiri, iriitakera Cristo.” <sup>4</sup> Arira ikempisantanakeri tsika ikaratzi judío, ikempiyanakari Pablo ipoña Silas. Ikempisantaiyanake eejatzi osheki griego-thatsiriri ñaapinkathatasorensitaneri, ari okempitzitakeri eejatzi ñaapinkathataaro tsinaneeete. <sup>5</sup> Iro kantacha judío-payeeni kaari kempisantatsine, te onimoshiretanakeri. Japatotake kaariperoshireriite. Jotyaantakeri irimaimanetante nampitsiki. Jimaimanevankotakeri eejatzi Jasón, ikokovatziri Pablo ipoña Silas. <sup>6</sup> Tera iriñaashityaari janta, jinoshikanakeri Jasón itsipataayetanakeri pashine kempisantzinkariite, jaanakeri isaikira jevatakaantzirori nampitsi, ikantaiyapaakeni: “¡Tzimatsira shirampariite ochapishiryaaantaintsiri nampitsiite, pokake iroñaaka jaka. <sup>7</sup> Jirika Jasón omisaikavakeriri ipankoki! Ithainkayetakerora irikaite ikantakaantane pinkatharitsiriri Roma-ki, ikantaiyakeni: ‘Tzimatsi pashine pinkathari, ipaita Jesús.’” <sup>8</sup> Ikanta ikemayee-tavakero iroka, te onimotaiyanakeri atziriite eejatzi jevariite. <sup>9</sup> Ikovakoyeetakerira Jasón impinaventya itsipayetakari pashinepayeeni, ari onkantya irapakaantayeetapaintyaariri.

*Jatake Pablo ipoña Silas Berea-ki*

<sup>10</sup> Ikanta kempisantzinkariite, jotyaantairi tsirenipaite Pablo ipoña Silas, iriyaatai Berea-ki. Ikanta jareetaiyakani janta, jataiyakeni japatotapiintaiyani judío. <sup>11</sup> Irikaite judío, nethaantaneri jinayetaiyini te inkempityaari Tesalónica-satzi, kameethara ikempisantavakero ñaantsi. Jaakovenanakaro kitaiteriki jiñaananakero Osankinajanorensi iriñaantyaarori omaperotatyaarika ikamantayeetziriri. <sup>12</sup> Osheki judío-payeeni kempisantanaintsiri, ari ikempitzitakeri eejatzi griego-thatsiriri ñaapinkathataari, eejatzi tsinaneeete. <sup>13</sup> Iro kantacha judío-payeeni nampitarori Tesalónica-ki, ikemakotakeri ikinkithatakaantatzi Pablo janta Berea-ki, pokaiyanakeni, imaimaneminthavaitapaakeri atziriite. <sup>14</sup> Iro kantacha kempisantzinkariite apathakerora jaanakeri Pablo inkaarethapyaaki. Iriima Silas ipoña Timoteo ari isaikanake irirori. <sup>15</sup> Ipoña javisakaitanakeri Pablo irojatzi jareetantakeri Atenas-ki. Ikanta ipiyeeyaani Berea-ki, ikantapaii Silas ipoña Timoteo: “Ikaimakaantaimi Pablo, piyaatai thaankiperoini.”

*Isaiki Pablo Atenas-ki*

<sup>16</sup> Ikanta Pablo jonyaaventari Atenas-ki Silas ipoña Timoteo, osheki oñaashirenkakeri irirori iñaayetziri Atenas-satzi iñaapinkathatziri oshiyakaantsipayeeni.\* <sup>17</sup> Irootakera

\* 17:16 Iroka nampitsi Atenas otzinkami onatzi nampitsi, ari inampitarori osheki iyotaneriite Griego-thayetsiriri.

ikinkithavaitakaantakariri judío-payeeni, eejatzi pashinepayeeni ñaapinkathatasorentsi-taneri janta japatotapiintaiyani. Oshekira ikinkithavaitakaapiintake eejatzi kitaiteriki tsikarika ipiyotapiintaiyani atziiriite janta nampitsiki. <sup>18</sup> Ñaananaminthayetziri eejatzi iyotaneriite janta nampitsiki. Tzimatsi kantayetatsiri: “¿Ipaitamatsita jiñaaventziri irika kiñaaneri?” Ikantaiyini pashine: “Kempitaka jiñaaventatzi pashinetatsiri pava.” Iro ikantayetantakariri tema Pablo ikamantantatziro Kameethari Naaantsi tsika ikantakota Jesús, ipoña jañaantaari eejatzi.<sup>†</sup> <sup>19</sup> Ipoña jomiyaanakeri otzishiki paitachari “Areópago,” tsika japatotapiintaiyani. Josampitakeri: “Intsityaa piñaaventenaro ovakeratatsiri piy-otaantziri jaka nonampiki. <sup>20</sup> Tema piñaaventakenaro eeroka kaari nokemapiintaiyini. Nokovaiyini niyote opaita kantakotachari.” <sup>21</sup> (Tema okaratzi itzimaventziri Atenas-satziite ipoña areetzinkariite janta, ikempisantayetziro ovakerayetatsiri ñaantsi, irovaaki-maityaaro.)

<sup>22</sup> Ikatziyana Pablo ipiyotzimentaitakariri, ikantanake: “Atenas-satziite, noñaakemi naaka, tzimatsi osheki pivavaneyetari, piñaapinkathatapiintayetakeri. <sup>23</sup> Nokenayetzira pinampiki, noñaayetakero pipomepirinimento. Tzimatsi aparani josankinataka, okantzi: ‘PAVA KAARI JIYOYEETZLI.’ Irijatzitara noñaaventakotzimiri naaka. <sup>24</sup> Iriira ovetsikakerori kipatsi ipoña maaroiteni ikaratzi tzimantayetarori, irijatzani Pinkathariventziri inkite eejatzi kipatsi. Te isaikantaro tasorentsipanko irovetsikane atziiriite. <sup>25</sup> Te inkovityeero irirori irovetsikayeeteneri tsikarika ompaitya. Tema iriitake añaakaayetairi maaroni aakaite, irijatzani ovineenkataaayetairi, ipayetairo maaroni tsikarika opaiyetarika. <sup>26</sup> Iriitake ovetsikakerori etarori shirampari, joshekyakeri, joivaraakeri irinampitanyaa maaroni kipatsiki. Ipampithashiretzitaka tsikarika onkarate osamanite irinampiyetyaaro tsikarikapayeeni. <sup>27</sup> Iroora jantantayetakarori iroka, onkanta inkokovayeetantaiyaariri. Kempivaitakami impampivaitatyeeemi ikokovayeetzirira. Ari iriñaayetairi. Tema te intaina isaiki Pava ari itsipayetairi maaroni aakaite. <sup>28</sup> Tema iri añaakaayetairi iroñaaka, ishevatakaayetai, iri tzimakaayetairi. Irojatzira ikantayetzitari pisheninkaite eeroka, kinkitharyaantzi, ikantake: ‘Jashiyetai Pava.’ <sup>29</sup> Tema jashiyetai Pava, te arite ankinkishiretakovaityaari ari ikempitari oshiyakaantsi irovetsikane atziiriite, jovetsikayetzirira oro, kireeki, mapi. <sup>30</sup> Tema pairani osheki jamavetakero Pava okaratzi jantashivaitakariri imasontzinkakiini. Iro kantacha iroñaaka ikantayetairi maaroni tsikarikapayeeni inampiyetaro, ikantairi: ‘Povashaantairo kaariperori pametashiyetari.’ <sup>31</sup> Tema Pava aritakera jiyoshiitake aparani shirampari, iriitakera irotyaantairi iramenakoyetairo okaratzi antayetakeri. Aritakera jiyotajaantakero irirori Pava tsikapaiterika irimatairo. Tema joñaakantakeri shiramparika joviriintairira ikamavetaka.”

<sup>32</sup> Ikanta ikemavakera iñaaventakeri kaminkari ipiriintaa, ishirontaventaianakariri. Tzimamaitacha pashine kantanakeriri: “Ari apiitero apaata nonkememi piñaaventero iroka.” <sup>33</sup> Jiyaapithatanairi Pablo. <sup>34</sup> Iro kantacha joyaatanakeri tsikarika ikaratzi, kempisantayetai irirori. Jirika ikaratziri kempisantaatsiri Dionisio, irijatzira aparani karavetariri ipiyotapiinta Areópago-ki. Ipoñaapaaka aparani tsinanane paitachari Dámaris, tzimayetatsi pashine.

## 18

### *Aretaka Pablo Corinto-ki*

<sup>1</sup> Ikanta okaratapaake iroka, ishitovanake Pablo janta Atenas-ki, jatake Corinto-ki. <sup>2</sup> Arira iñaakeri aparani judío paitachari Aquila, Ponto-satzi jinatziri irika. Irovakera jareetaka Aquila itsipatakaro iina Priscila ipoñaakaro Italia-ki, tema pinkathari Claudio ikantakaantake janta Roma-ki irishitovayete maaroni judío-payeeni. Jatake Pablo jareetari Aquila. <sup>3</sup> Ari isaikapaake Pablo intsipatyaa. Tema okaratzi jantavaitapiintakeri

<sup>†</sup> 17:18 Ipaieetziri jaka “iyotaneriite,” iriyetakera kempisantayetziro okaratzi jiyotaantayetziri paitachari “Epicuro,” ikantzi: “Iro kovaperotachari ankimoshirevaite.” Tzimatsi eejatzi pashine ipaieetziri jaka “iyotaneriite,” ipaita “Stoa-satziite.” Ikempisantaayirini iriroriite okaratzi jiyotaantakeri pairani paitachari “Zenón,” ikantake: “Ontzimatyee añaakoperotanetya.” Iroora ipaiyetantari “Stoa-satziite,” tema japatotapiintaiyani janta ipaiyetziro iñaaneke iriroriite “Stoa,” ovaankiityaantsi onatzi, pothoporoki ikantayetziro.



irika, ishirikayetziro tontamaitatsiri manthakintsi, impankoyeetyaaro. Irojatzira jantavaitzitari pairani Pablo irirori. <sup>4</sup> Arira ikantapiintatya Pablo jiyaatzi japatotapiintaita kitaiteriki jimakoryaantaitari, ikinkithatakaantayetake onkantya inkitsirinkantyaariri judío-payeeni inkempisantakaayetairi, eejatzi griego-thatatsiri.

<sup>5</sup> Ikanta Silas ipoña Timoteo areetaiyapaakani ipoñagaaro Macedonia-ki. Arira jaakoyentanakaro Pablo ikinkithatakaantanaake. Ikantayetakeri judío-payeeni: “Irika Jesús, Cristo jinatzi.” <sup>6</sup> Iro kantacha te onimoteri judío-payeeni, ikisaneentanaka, ikaviyavaitanakeri. Ari jotekanairo iithaare Pablo onkantya iriyotayeetantyaari te inkempisantaiyerine, ikantanakeri: “Eerokayetakera kantashityaarone pimpeyashitan-taiyaari, tera naaka kantashityaarone. Iroñaaka nompithokashityaari kaari asheninkata.” <sup>7</sup> Shitovanake japatotapiintaita. Jatake ipankoki aparoni shirampari paitachari Justo, ñaapinkathatasorentsitaneri jinatzi. Isaikanampitziro irirori japatotapiintaiyani judío-payeeni. <sup>8</sup> Ikanta Crispo, jevatatsiri japatotapiinta judío, ikempisantanakeri Avinkatharite, ari ikempitaakerori eejatzi ikaratzi saikavankotziriri. Eejatzi ikempitaanakari os-heki Corinto-satzi, ikemayetakerora ñaantsi, kempisantayetanake, joviinkaayeetakeri. <sup>9</sup> Ikanta Pablo, jomishimpyaakeri Avinkatharite tsirenipaite, ikantakeri: “Eero pitharovi. Piyaatakaroi pinkamantanero ñaantsi jaka, eero pimaretzi.” <sup>10</sup> “Tema ari notsipatami naaka, eerora jovatsinaavaitaitzimi jaka, tema tzimatsi osheki nashiyetaari naaka jaka nampitsiki.” <sup>11</sup> Iroora isaikantanakari Pablo Corinto-ki, anaaneentanakero aparoni osar-entsi. Jiyotaayetzitziro iñaane Pava.\*

<sup>12</sup> Okanta ijevatantari Galión janta Acaya-ki, jetanakaro judío-payeeni imaimane-tanakeri Pablo. Ipoña jaanakeri janta jevariki. <sup>13</sup> Ikantapaakeri: “Irika shirampari ikenakaashitakarora jiyotaayetziri atzirite iñaapinkathatairi Pava, ipiyathatakaroi ikantakaantayeetari.” <sup>14</sup> Iro iriñaavaitanakemi Pablo, ikantanake Galión jiñaanatanakeri judío-payeeni: “Iroorika piñaaventzi ikenakaashitakeri irika shirampari, jovantake, aritake nonkemakemi pinkantayetenari. <sup>15</sup> Aña kempitaka pikantavakaamentashitaro okaratzi piñaavaiminthatashitari, okaratzi pipairyaminthavaitashitari, okaratzi pipaitashivaitari: ‘Ikantakaantaitanari.’ Piyotaiyeroni eerokaite tsika pinkantero, te nomeraaventavaitaro naaka.” <sup>16</sup> Jomishitovavetaiyakarini. <sup>17</sup> Ikanta griego-thatatsiri, joirikanakeri paitachari Sóstenes, iri jevatzitachari japatotapiinta judío. Ipasavaitanakeri. Iro kantamaitachari Galión, te irimatzivaityaaro irirori.

<sup>18</sup> Oshekira kitaite isaikavaitanai Pablo janta Corinto-ki. Ipoña jiyaatai itsipatanaro Priscila ipoña Aquila, iriyaatairo Siria-ki. Ikanta janta Cencrea-ki, tekera irotetanaiyaata, jameetanakero iishi, ari irimonkarayerori okaratzi ishinentanakeri. <sup>19</sup> Ikanta jareetaka Efeso-ki, jatake Pablo japatotapiintaita, ari ikinkithatakaayetapaakeriri judío-payeeni. Ari jookanairiri Aquila ipoña Priscila. <sup>20</sup> Ikovakovetavaari judío-payeeni osamani irisaikanake, iro kantacha Pablo te inkove. <sup>21</sup> Ikantanairi jiyaatzimatanaira: “Ontzimatyere nareetaiya Jerusalén-ki joimoshirenkaitara. Iriirika Pava kovatsine, ari nompiye noñaayetaatemi.” Ipoñaashitaka jotetana Pablo, jatai.

*Piyaa Pablo Antioquia-ki ipoña ipiyanaaro ikinkithatzi*

<sup>22</sup> Ikanta jareeta Cesarea-ki, avisapai Jerusalén-ki irovethayetapaiyaari kempisantzinkariite. Ipoña javisanai Antioquia-ki. <sup>23</sup> Ikanta osamanitake, japiitairo eejatzi jareetantayeta aparopayeeni nampitsi tzimatsiri janta Galacia-ki ipoña Frigia-ki, iminhashiretakaayetari iriyotaane.

*Ikinkithatzi Apolos janta Efeso-ki*

<sup>24</sup> Okanta janta Efeso-ki, areetaka aparoni judío paitachari Apolos, Alejandria-satzi jinatzi. Kameetha ikinkithatzi, jiyotakotajaantziro Osankinajanorentsi. <sup>25</sup> Tzimatsira ñaaventzitaniriri Juan-ni oviinkaantananeri, iñaaventziyeetakaniri eejatzi okaratzi ikamantantakeri Juan-ni ikantakotara Jesús. Arira overaa jiyotakotziro irirori. Iro kantacha,

\* 18:11 Kantakotachari jaka “anaaneentanakero aparoni osarentsi,” irojatzira ikantayetziri aparoni osarentsi ipoña 6 kashiri.

kameetha ikanta jooñaarontavetaro iñaaventzirira Jesús. <sup>26</sup> Ari ikinkithatakaantapaake Apolos japatotapiintaita. Ikanta okemakeri Priscila ipoña Aquila, jaanakeri Apolos, jiyotaakeri tsika ikantakotajaantaka Jesús. <sup>27</sup> Ikovake Apolos iravishe Acaya-ki. Ari ipavakeriri kempisantzinkariite Efeso-satzi aparoni osankinarentsi irakameethatantavakyaariri Acaya-satzi. Ikanta jareetaka Acaya-ki, osheki itharomentakaapaakeri kempisantzinkariite ikaratzi ikaminthaayetairi Pava. <sup>28</sup> Imatatziri Apolos ikitsirinkayetakeri judío-payeeni, joñaakayetziri Osankinajanorentsiki iñaaventakoitziri Cristo, ari okanta jiyotakotantanakariri Jesús, iriitakera Cristo.

## 19

### *Areetaa Pablo Efeso-ki*

<sup>1</sup> Ikanta Apolos isaikira Corinto-ki, anonkanake Pablo otzishimashi, areetaka Efeso-ki. Iñaapaake kempisantavetaachari. <sup>2</sup> Josampitapaakeri: “¿Inampishiretantakamima Tasorentsinkantsi ovakera ikempisantakaayeetakemi?” Ari ikantaiyanakeni iriroriite: “Tetya. ¿Opaitama kantakotachari iroka? ¿Ipaitama ikantaitziri Tasorentsinkantsi?” <sup>3</sup> Ari ikantzi Pablo: “¿Niinkama poviinkaatzimentakeri pikempisantavetaara?” Ikantaiyini iriroriite: “Iro noviiinkaatzimenta okaratzi jiyotaantakeri Juan-ni.” <sup>4</sup> Ipoña Pablo jiyotaanakeri, ikantayetziri: “Joviinkaantanzira Juan-ni, oshiyakaaventamatsityaara jovashaantayeetairo kaariperori. Iro kantamaitacha ikantzitakara Juan-ni: ‘Pinkempisantai aatsikitaintsiri, iriira impoyaatapaakyaananeri.’ Iriitakera Jesucristo iñaaventakotakeri jaka.” <sup>5</sup> Ikanta ikemaiyvavakera irikaite, joviinkaatzimentananakeri Avinkatharite Jesús, ipairyayeetaineri irirori. <sup>6</sup> Ipoña Pablo jotzimikapatziitoyetantakeri irako, ari inampishireyantananakeri eejatzi iriroriite Tasorentsinkantsi. Jiñaavaiyetantanakarori pashineyetatsiri ñaantsi. Ikamantantayetanakero ñaantsi jiyotakaayetanairiri Pava. <sup>7</sup> Ikarataiyini 12.

<sup>8</sup> Ipoña javisake Pablo japatotapiintaiyani judío, arira ikinkithatakaantapaakeri ikaratzi mava kashiri. Tekatsi intharovakaiya, ikovi iriyotakaayetairi atziiriite tsika ikanta Pava ipinkathariventantai. <sup>9</sup> Iro kantacha tzimatsi tsika ikaratzi kishohirevaitatsiri, te inkove inkempisantaiyeni, ikishimavaaitakeri karatanairiri ipaiyeetziri “Avotsi.” Ikanta Pablo, jintainaryaanakari irikaite. Jomiyaanakeri iriyotaaneete iparaavateki ipaiyeetziri “Tiranno.” Ari jiyotapiintakeri maaroni kitaite. <sup>10</sup> Ari ikantapiintanakitziro, tzimakotake apite osarentsi. Ikemakoyetairora iñaane Pava nampiyetarori Asia-ki, judío-payeeni, griego-thatatsiri, maaroni.

<sup>11</sup> Oshekira itasonkaventantayetake Pablo janta ikantakaakarira Pava. <sup>12</sup> Matataitachara eejatzi ovashinchaantanake imanthakiyetari Pablo. Aririka iraaeyeero tsikarikapayeeni, irotziriyeetantantakyaari mantsiyari, aritake ireshitakotai. Aritake onkantake eejatzi ireshitakoyetari jaakashireyetziri peyari. <sup>13</sup> Ikanta tsikarika ikaratzi judío kenakenavaitatsiri janta jovashinchaayetziri jaakashireyetziri peyari, ikovavetayaka iriroriite irovashinchaante impairyeeer Jesús. Ikantavetari peyariite jiñaanaatziri: “¡Piyaapithateri, tema nompairyemiri Jesús, jiñaaventakotziri Pablo!” <sup>14</sup> Irootakera jimavetayakarini 7 itomiite aparoni judío paitachari Esceva, jevavetarori omperatasorentsitaneriite janta. <sup>15</sup> Iro kantacha jakakeri peyariite, ikantakeri: “Noñiiri Jesús, niyotakotziri Pablo. Irooma eerokaite, te niyotakotemi.” <sup>16</sup> Ikanta jaakashiretziri peyari joirikanakeri irikaite, iniroit-era iñaashintsitanakeri joitsinampaakeri maaroitani, jomishiyeeri ipanko isapokamerek-itakeri, antaro jovatsinaavaitakeri ivathaki. <sup>17</sup> Ikemaiyakeni nampitarori Efeso-ki, judío-payeeni ipoña griego-thatatsiri, maaroni. Osheki itharovaiyanakeni. Arira okanta iñaapinkathatantayeetanakariri Avinkatharite Jesús. <sup>18</sup> Ari ipokayetanakeri eejatzi osheki kempisantayetaatsineri, ithavetakoyetapaakero iyaariperonka. <sup>19</sup> Jamayetapaakero sheripiyarivetachari tsika jiñaanatakotapiintziro, itaayetapaakero. Ikanta jamenayetakero tsikarika okaratzi opinatari itaayeetakeri, areetaka ikaratzi: 50,000 ikitho kireeki. <sup>20</sup> Eekerora ikemakoproyeetanakitziro Avinkatharite.

<sup>21</sup> Okanta okaratapaake irokapyeeni, jiminthataka Pablo irareetantya Macedonia-ki ipoña Acaya-ki. Impoña iravisanake irojatzí Jerusalén-ki. Ikantzitaka eejatzi: “Aririka niyaatake Jerusalén-ki impoña niyaatake Roma-ki.” <sup>22</sup> Ipoña jotyaaantake Macedonia-ki apite ampitakotapiintakeriri, Timoteo ipoña Erasto, eenirotatsi isaikanake irirori Asia-ki.

#### *Imaimanetanaitzi Efeso-ki*

<sup>23</sup> Okanta janta Efeso-ki iniroitera ikantavakaamentaitakari karatanairiri ipaiyeetziri “Avotsi.” <sup>24</sup> Iriira poñaakaantakarori paitachari Demetrio, kireepakori. Tzimayetatsi eejatzi kempitakariri irirori jovetsikayetziro iryaani oshiyakaantaro otasorentsipankote ivavanetashiitari ipaiyeetziri “Diana.” Iriira jaantayetari osheki kireeki. <sup>25</sup> Japatotaiyakani maaroni kireepakoriite. Ikantake Demetrio: “¡Shirampariite! Tema iro añaantaiyani aakaite iroka antavaire. <sup>26</sup> Iro kantacha, aritake pikemakotaiyakari ipaiyeetziri Pablo, ikitsirinkake osheki atziriite, ikantayetziri: ‘Irovetsikane atziriite tera impavate.’ Tera intaani ikantakero anampitsiteki Efeso, aña jimatzitaitakaro maaroni jaka Asia-ki. <sup>27</sup> Tera intaani onkantzimoshireyetai eero jamanantaperoyeetanairi ovetsikane, iroora kantzimoshireperotairi, arira ompeyakotakya ikemakoyeetziro iniroite avavane Diana maaroni jaka Asia-ki, arira irovashaantayeetanakero ipokayeezti otasorentsipankoteki.”

<sup>28</sup> Ikanta ikemaiyakani, antaro ikisaiyanakani, ikaimaiyanakani: “¡Iniroite onatzi Diana avavanetari jaka Efeso-ki!” <sup>29</sup> Eekero jakivaaminthavaitashitanakitya irikaite. Ipoñaashitaka joirikaiyanakari Gayo ipoña Aristarco, jaanakeri tsika japatotaiyapinta atziriite. Irika jaayeetanakeri iriiyetakera itsipatapiintari Pablo jareetanayeta, Macedonia-satzi jinaiyini. <sup>30</sup> Ikovavetaka Pablo inkyaapaakemi irirori, temaita ishineteri iriyotaaneete. <sup>31</sup> Ari ikempitzitakari eejatzi tsikarika ikaratzi jevariite irapatziyane Pablo, ikantakaantakeri: “Eerora pimatzitaro eeroka janta.” <sup>32</sup> Ikanta janta japatotaiyakani, eekero ichecheraataiyatziini, tera oshiyavakaa okaratzi icheraavetaiyakarini. Tema irikaite atziriite te iriyoperotaiyeni opaita japatoventaiyarini, ikaikaimavaitashitaiyani. <sup>33</sup> Iro kantacha tsikarika ikaratzi judío, iñaakeri Alejandro josatekaka janta ipiyotaiyakani, ishintsiventanakeri iriñaaventeri. Ikanta Alejandro jakotanake irimairetantayeetavakyaari, ikinkithavaitakavetakari. <sup>34</sup> Iro kantacha jiyotaiyakani atziriite judío jinatzi irika Alejandro, eekero japiitanakitziro ikaimaiyini, osamani ikantaka ikaimi, ikantaiyini: “¡Iniroite onatzi Diana avavanetari jaka Efeso-ki!”\* <sup>35</sup> Ipoña ikatziyanaka osankinaryaantzi, joimairentakeri, ikantakeri: “Efeso-satzi, jiyotaitzi maaroni, aakaiteera kempoyaaventari otasorentsipankote avavane Diana, eejatzi oshiyakaane poñeenchari inkiteki. <sup>36</sup> Irootakera pinkinkishiretantavakyaari kameetha, eero pimaimaneminthantantashivaita. <sup>37</sup> Tema irikaite shirampari pamayetakeri, te irovaariperotero tasorentsipanko, te inkishimaminthatero eejatzi avavane. <sup>38</sup> Ikovirika iriyakoventante Demetrio itsipayetakari ikarayetziri, iraanakera ajevariki iramenakoteneri, iri ovetsikayeterine okaratzi kantzimoshiretariri. <sup>39</sup> Irooma okovatyarika ayotakotero maaroni aakaite, kempitaka kantatsi apatoteri maaroni jevariite, iramenakotantayarori. <sup>40</sup> Okaratzi avisayetaintsiri iroñaaka, kempitakara aritake irovasankitaaventaitakairo amaimanentanake. Eerora otzimi ompaitya ankanteri ampiyakoventantayari.” <sup>41</sup> Ikanta ithonkakerora iñaavaiyetakero iroka, jotyaaantayetairi atziriite.

## 20

### *Jiyaatzi Pablo Macedonia-ki ipoña Grecia-ki*

<sup>1</sup> Ikanta othonkakara jakivaaminthaita, japatotakeri Pablo iyotaaneete ikaminaayetanairi. Ipoñaashitaka jovethayetanaari, jatake Macedonia-ki. <sup>2</sup> Ari jareetayetanairi maaroni nampitsi tsika isaikayetzi iyekiite, ikaminaayetanairi. Irojatzira jareetantakariri Grecia-ki. <sup>3</sup> Ari isaikavaitapaakeri ikaratzi mava kashiri. Iro irotetanaiyaami iriyaatantayari Siria-ki, ari ikemakari irovamaatyeemi judío-payeeni irareetakyaarika janta. Irootakera ipiyantanairi Macedonia-ki. <sup>4</sup> Ari itsipatanaari Sópater Barea-satzi inatzi

\* 19:34 Kantakotachari jaka “osamani ikantaka ikaimi,” apite okanta hora osamanitake.

irirori itomi Pirro. Ipoñaapaaka Aristarco, ipoñaapaaka Segundo, Tesalónica-satzi inatzi. Ipoñaapaaka Gayo, Derbe-satzi inatzi. Ipoñaapaaka Timoteo, eejatzi Tíquico ipoña Tró-fimo, Asia-satzi inayetatzi irika. <sup>5</sup>Ari jeevataiyanakeni irikaite iyekiite, joyaaventapaakena naaka Troas-ki notsipatakari Pablo. <sup>6</sup>Okanta avisanakera kitaite jovapiintayeetantarori tantaponka, ari notetanaari Filipos-ki. Avisakera 5 kitaite, noñaayetapairi iriroriite janta Troas-ki, ari nosaikaiyapaakeni okaratzi 7 kitaite.

*Jareetantaka Pablo Troas-ki*

<sup>7</sup>Okanta areetapaa kitaite japatotantapiintaitari, ari napatotaiyakani nometoryeero tanta, ikinkithatakaantayetakeri Pablo. Tema navisatyera onkitaitamanake, eekero jiyataakaanakitziro ikinkithatzi niyankiitetakotakena.\* † <sup>8</sup>Ari napatotaiyani jenoki pankotsi, osheki ootamentotsi joisayeetake. <sup>9</sup>Ikanta aparoni evankari paitachari Eutico ithointaka opatzimoroki pankotsi. Tema osamanitakera ikinkithatake Pablo, ayimatakerira ivochokini evankarika, paryaanake osaaviki, kamapaake.‡ <sup>10</sup>Ipoña jayiitapaake Pablo, joyootashitapaakari evankari, javithanotapaakari. Ikantanake: “Eero pitharovaiyini, añagai.” <sup>11</sup>Ipoña ipiyanaa Pablo jenoki, ipetoryaapaakero tanta, ovaiyakani. Eekero ikinkithatanakitzi, irojatzzi okitaitantanakari. Ipoña navisaiyanakeni. <sup>12</sup>Iriima evankarika, jaayeetanairi jañagaira. Irootakera tharomentashireperotakaanakariri.

*Javisanake Troas-ki irojatzzi Mileto-ki*

<sup>13</sup>Ari neevatayianakeni naakaite, notetayianakani irojatzzi Aso-ki, ari nokinkishiretakari naanairi Pablo, tema ikovakitziira irirori inkenanake kipatsiki. <sup>14</sup>Ikanta noñaapairira Pablo janta Aso-ki, ari jotetanaari, jataiyakana Mitilene-ki. <sup>15</sup>Ipoña navisaiyakani janta, nokitaitakotapaake janta Quío-ki, ipoña namaatakotanai aparoni kitaite areetakana Samos-ki, ari naatakotapaintzi janta Trogilio-ki. Ipoña navisanake pashine kitaite, areetayiakana Mileto-ki. <sup>16</sup>Ari okanta navisantanakarori Efeso te naatakotapainte, tema Pablo te inkove iriyaatapainte janta, onkantya eero josamaniperovaitanta Asia-ki. Ikovatzzi irareetzitaiya Jerusalén-ki, tekera iroimoshirenkaitanakero kitaiteri “Aavataantsi.”§

*Inkinkithatakaari Pablo irantarikonaita Efeso-satzi*

<sup>17</sup>Ikanta nareetakara Mileto-ki, ikaimakaantapaakari Pablo irantarikonaita kempisantzinkariite Efeso-satzi. <sup>18</sup>Ikanta ipokaiyakani, ikantavakeri: “Piyotaiyini eerokaite tsika nokanta nosaikimotaiyakemi ovakera nareetantakari Asia-ki. <sup>19</sup>Ari nokantapiintatya nantavaitzini Avinkatharite, tsinampashire nokanta, osheki niraavaitata noñaayetakero ikovavetaiyakani judío-payeeni irimaimanevaitena. <sup>20</sup>Iro kantacha te novashaantanakero nokinkithatakaayetzimiro onkarate panintaavaityaari, niyotaaayetapiintakemi pipankoiteki, eejatzi tsikarika ipiyotapiintaiyani atziiriite. <sup>21</sup>Nokinkithatakaayetakari nosheninkapayeeni judío ipoña griego-thatatsiri, nokantayetziri: Pimpiyashiyetairi Pava, paventagaiyaari Avinkatharite Jesucristo. <sup>22</sup>Iroñaaka niyaatayeera Jerusalén-ki, Tasorentsinkantsi minthashiretakanari, te niyotzimaitya ompaityaarika avishimotenari janta. <sup>23</sup>Iro kantacha tsikarika niyaatayetzi, jiyoshiretakaanana Tasorentsinkantsi, ikantashiretana: ‘Oshekira piñaashivaitayeyaara irashitakovaitemi.’ <sup>24</sup>Iro kantamaitcha naaka, tekatsira ompaitzimotaajjatyana onkarate nonkemaantsivaityaari, te nonkamintaatziitanakya. Iro kovaperotacha nonkimoshireventero nonkempitakaanakero irootaintsimi nomatakero noyiishitanti nareetya janta tsika overaa noshiye. Tema irootaintsi nothotyero ikantakenari Avinkatharite Jesús nonkamantantairo Kameethari Ñaantsi

\* 20:7 Kantakotachari jaka “japatotantapiintaitari,” irojatzzira ikantayeeztzitari “etapiintarori kitaite pashineki domingo.” † 20:7 Kantakotachari jaka “impetyeeroori tanta,” iroora jantayetanairi kempisantzinkariite aririka inkinkishiretakoteri Jesucristo ikamimotantake. Ari ikantziro jayootavakaiyani, ipetoryiro tanta, jovaiyani, jiraiyini eejatzi imire. Tema jimatakotaatziiri Jesús tsika ikantanairo joveraantanaaro jovakanaari iriyotaenepayeeni. Irootakera iñaaventapiintaitakeri, ikantaizti “impetyeeroori tanta.” ‡ 20:9 Kantakotachari jaka “paryaanake osaaviki,” irootakera ikantakoitziri aparoni pankotsi, mava okanta oveviryaa jovetsikayeeztzitari. Arira ipoñaakari iparyaake evankarika irojatzzi osaaviki. § 20:16 Kantakotachari jaka “Aavataantsi,” irojatzzi ikantayeeztzitari “Pentecostés.”

okantakota ikaminthaayetaira Pava. <sup>25</sup> Nokinkithatakaayetakemi eejatzi eerokaite tsika okantakota ipinkathariventantai Pava. Eeromaita papiitairo piñaayetaina. <sup>26</sup> Irootake nokovantari nonkantayetemi iroñaaka tera naaka kantakaashityaarone intzimayetantaiyaari peyashitaachaneri, <sup>27</sup> tema noñaaventakemiro maaroni ikinkishiretzitakari Pava iranteri, tekatsi aparoni nomanimotemi. <sup>28</sup> Pinkempoyaaayetaiya, ari pinkempitakaayetaiyaariri eejatzi piyotapiintayetachari janta tsikara jovayetakeri Tasorentsinkantsi. Pinkempitaiyaari aamakoventaneri onkantya paamaventantyaariri kempisantayetairiri Avinkatharite, tema iriitake ikapathainkatzimentairi ipinaventayetairira. <sup>29</sup> Niyotzi naaka aririka niyaatai ari impokapaake pashineete, inkempitapaakyaari katsimari piratsi, inkovapaake iraperoteri kempisantzinkariite. <sup>30</sup> Arira intzinaanake pikarataiyakeni eerokaite iramatvitanakeri kempisantzinkariite, irovashaantakaanakeri ikempisantavetari. <sup>31</sup> Pinkinkishiretero eerokaite, mavara osarentsi nosaikimovaitapaintzimi, te novashaantapaintero nokaminaayetzimira maaroitni, niraakovaitaikami. <sup>32</sup> Naventaari naaka Pava iroñaaka iyekiite, iriitake aamaventyaamine, iriitake kaminthayemiri tema irootake ikantayetakairi. Ari itharomentashiretakaayetaiyaami, aritake iriñaakaayetaimiro okaratzi ishineyeterikeri maaroni itasorentsitakaane. <sup>33</sup> Te noñeero naaka nonevetakotantyaari, kireeki, oro, eejatzi ikithaayetari. <sup>34</sup> Piyotaiyini eerokaite, naakatajaantake antavaiventaincha okanta naantari kovityiimoyetanari, ari nokempitzitakaakariri eejatzi ikaratzi tsipayetakanari. <sup>35</sup> Arira nokenakairori niyotaantakamirori tsika ankantero antavaiperotapiintai, aneshinonkayetantyaariri kovityaaneentavaitatsiri. Ari nokinkishiretakaimirori iñaaventapaintziri Avinkatharite Jesús, ikantake: ‘Kimoshireperoventaari inatzi neshinonkataneri, tera ari inkantajaantaiteri ipashitaitari.’”

<sup>36</sup> Ikanta ithonkanakero Pablo ikantakero iroka, jotyeerovanaka jiñaañaatakaanakeri maaroitni piyotainchari. <sup>37</sup> Maaroitte jiragaiyakani, javithanotavakaayetaka, ari jovethatavaari Pablo iriyaataira. <sup>38</sup> Ovashire ikantaiyanakani, tema ikantakerira eerora jiñagairi. Ipoña joyaataiyakaneri irojatzi jotetantanaari Pablo.

## 21

### *Jiyaatantaari Pablo Jerusalén-ki*

<sup>1</sup> Ikanta nookanairi iyekiite, otetayanaana, tampatzika novanakero niyaatake Cos-ki, okitaitamanake areetakana janta Roda-ki, ipoña navisanake irojatzi Pátara-ki. <sup>2</sup> Ari noñaapaakeri janta antaro pitotsi jatatsiri Fenicia-ki, ari notetaiyanakani. <sup>3</sup> Ikanta namaatakotzira, namenakotanakero nampateki othampishi Chipre, nokenakotanake naakaite nakoperoiniki irojatzi Siria-ki. Tema tzimatsira ovaakarontsi irookayeetanakeri janta Tiro-ki, ari naatakotaiyapaake. <sup>4</sup> Noñaapaatziiiri kempisantzinkariite, ari nosaikimovaitanakeri okaratzi 7 kitaite. Ikantavakeri Pablo: “Eerora piyaatzi janta Jerusalén-ki.” Iro ikantantakari, tema jiyoshiretakaayetakitziiiri Tasorentsinkantsi. <sup>5</sup> Iro kantacha avisanakera 7 kitaite, iro navishimatantanakyaarimi. Ari joyaataiyakenani maaroitni iyekiite, itsipayetakaro iinaite, eejatzi ireentsite. Irojatzi othapikitapaa nampitsi, ari noty-eerovaiyapaakani janta impanekiite, noñaañaataiyakeni. <sup>6</sup> Ipoña novethatavakaayetanaa, otetanaana naakaite, piyeyanaani iriroriite ipankoiteki.

<sup>7</sup> Ipoña namaatakotanai irojatzi Tolemada-ki, ari novethayetapaari iyekiite, aparoni kitaite nosaikimovaitanakeri iriroriite. <sup>8</sup> Okanta okitaitamanake avisakotanakana, areetakana Cesarea-ki. Ipoña nokenanake ipankoki Felipe kinkithatakaaneri, ari nosaikapaakeri. Irika Felipe iriitakera aparoni karatatsiranki 7 ipairyetakari irampitakoyeteri otyaantajanoriite. <sup>9</sup> Tzimatsi Felipe 4 evankaro irishinto, kamantantanero onayetatzi. <sup>10</sup> Aritake oshekitate kitaite nosaikapaake janta, ari jareetakari aparoni kamantantaneri ipoñaakaro Judea-ki, ipaita Agabo. <sup>11</sup> Ikanta iñaayetapaakana naakaite jaapaakeri irovathakiro Pablo, joosotakari irakoki eejatzi iitziki ipoña iñaavaitanake, ikantzi: “Arira inkantyaari ashitakariri irika ovathakirontsi iroosoteri judío-payeeni janta

Jerusalén-ki, impoña irakaantakeri janta kaari asheninkata. Irootakera jiyotakaakeneri naaka Tasorentsinkantsi.”<sup>12</sup> Ikanta nokemaiyavakeroni iroka, nokakantavetanakari Pablo: “Eerora piyaatzi janta Jerusalén-ki.” Arira ikantzitavetakariri eejatzi Cesareasatziite.<sup>13</sup> Iro kantacha ikantanake irirori: “¿Opaitama piraantaiyarini, ovana povashiretakaakana? Aña minthatakana naaka. Aririka onkanta iroosoyeetena irojatzi nonkamimentantyaariri Avinkatharite Jesús janta Jerusalén-ki, omavaiyaata.”<sup>14</sup> Tera nonkitsirinkatyeeri, intaani nokantanakeri: “Omatyaata ikoviri Avinkatharite.”

<sup>15</sup> Ikanta okaratapaake iroka, ovetsikaiyanaana, jataiyakena Jerusalén-ki. <sup>16</sup> Ari joyataaiyanakena tsika ikaratzi Cesarea-satzi iyotaariite inatzi. Iriitakera aayetanakenari ipankoki aparoni shirampari Chipre-satzi paitachari Mnasón, pairanitake jiyotaaritzi irika, iriitakera nomayimotaiyerini.

*Joirikayeetakeri Pablo tasorentsipankoki*

<sup>17</sup> Ikanta nareetaiyapaakani Jerusalén-ki, kimoshire ikantaiyani iyekiite iñaavakena. <sup>18</sup> Okanta okitaitamanake, jaayetanakena Pablo nareetyaari Jacobo, ari isaikitakari eejatzi maaroitemi antarikonaitaite. <sup>19</sup> Jovethatapaakari Pablo, ipoña ikamantapaakeri maaroni opaiyeta jantakaayetakariri Pava janta inampiiteki pashinesatzi atziriite. <sup>20</sup> Ikanta ikemaiyavakeni, itharomentanakari Pava. Ipoñaashitaka ikantaitanakari Pablo: “Iyekí, ompero joshekitate jaka asheninka judío-payeeni kempisantayetanaintsiri eejatzi, eeniromaita ishintsiventayetziri kempisantzinkariite irimonkarayetero Ikantakaantane Moisésni. <sup>21</sup> Ikemakoventakemi eeroka piyotaaayetakari asheninka nampiyetarori pashineki nampitsi, pinkantayeterimi: ‘Te onkovajaantya pinkempisantero Ikantakaantane Moisésni, te onkovajaantya pintomeshitaaniyetairi pitomiite, te onkovajaantya eejatzi antayetairo okaratzi ameyetari pairani.’” <sup>22</sup> ¿Tsikama ankantyaaka? Arira iriyoyetake iroñaaka asheninka, areetaami jaka. <sup>23</sup> Iro kameethatatsi pantero iroka: Tzimayetat-sira akarataiyakani jaka, ikaratzi 4 shirampari intzime monkaraterone ishinetantziri. <sup>24</sup> Pintsipatanakyaari irikaite, pantero onkarate kitevathatakagaimineri. Eerokara pinakoventerine inkarate impometayeteri, aririka irameetaitakeneri iishi. Ari onkanta iriyoyeetantyaari thaiyaantsi onatzi okaratzi ikantakoyeetakemiri eeroka, aña pimatzitaitairo eeroka pimonkarayiro Ikantakaantaitane. <sup>25</sup> Irooma naakaite, niyotaiyini ikenakaashitakero asheninkapayeeni shintsishintsishivaivetchari irimonkaratakaanteromi ikantakaantaitane. Tema ikaratzi kaari asheninkayeta kempisantayetaatsiri, aritakera notyaantakeneri pairani osankinarentsi okaratzi nopampithashiretaiyakarini jaka, nokantakeri: ‘Eerora povayetari vathatsi ipometaitziniriri ivavanetashiyeetari. Eero povakoyetaro iriraane piratsi. Eero pimayempivaitsi.’ Intaanimacheenira irantayetairo iroka.” <sup>26</sup> Ipoña Pablo jaanakeri 4 shirampari. Okanta okitaitamanake itsipayetakari inkitevathayetakaitairi, ikyaae tasorentsipankoki inkamantante tsika onkarate kitaite onthonkantaariri ishinetakaantakeri, iñaaventakotakero tsikapaiterika iramaytantyaariri aparopayeeni irashitakaiyariri Pava.

<sup>27</sup> Ikanta omonkaratzimatapaaka 7 kitaite, tsikarika ikaratzi judío poñaayetachari Asia-ki, iñaakeri Pablo janta tasorentsipankoki. Japatotake atziriite, impokashiteri Pablo iroiikeri, <sup>28</sup> ikaimaiyini, ikantzi: “¡Shirampariite! ¡Israel-mirinkaitaite! ¡Pampitakotena! Iriitakera irika shirampari kenekenayetatsiri tsikarikapayeeni jiyotaayetziri atziriite pithokashitariri asheninkapayeeni, pithokashitarori Ikantakaantane Moisésni, pithokashitarori eejatzi iroka tasorentsipanko. Iro ovatsiperotainchari, ikyaaakaakeri iroñaaka kaari asheninkata janta tasorentsipankoki, ithainkatasorentsivaitakero.”

<sup>29</sup> Iro ikantantarori iroka tema iñaakitziiri Pablo janta Jerusalén-ki itsipatakari Trófimo poñaachari Efeso-ki, iñaajaantaiyakani ikyaaakaakitziiri tasorentsipankoki.

<sup>30</sup> Apatotaiyapaakani osheki atziriite, shiyeeyapaakani, joirikapaakeri Pablo, jinoshikanakeri jomishitovakeri jakakiroki tasorentsipankoki, jashitaitanakero.

<sup>31</sup> Iroovetaincha iroverimi, ari ikamantaitakeri ijevare ovayiriite poñaachari Roma-ki, ikantaitakeri: “Jimaimanetavakaatyaara janta.” <sup>32</sup> Ikanta jevarika japatotanakeri irovayirite, ishiyeeyanakani ipiyotaiyakani atziri. Ikanta iñeeyavakerini ipokakera,

jovashaantanakeri ipasavaiziri Pablo. <sup>33</sup>Joirikaitapaakeri Pablo, ikantanakeri irovayirite: “Poosotantyaari apite ashirotha.” Ipoña josampitanakeri atziriite: “¿Niinka irika, opaita jantakeri?” <sup>34</sup>Tzimayetatsi cheraacheraatanaintsiri, temaita oshiyavakaa okaratzi icheraavetaiyakarini. Tera onkante iriyotero irika jevari opaita avisatsiri. Jotyaantakeri irovayirite iraanakeri Pablo janta jimaapiintaiyini. <sup>35</sup>Ikanta joirinkakaaveetarira Pablo, eekero ishintsitatzí atziriite ikovi impasavaiteri, irootakera janatantainakariri ovayiriite inkene irotzikaaventerí. <sup>36</sup>Tema maaroiteni joyaatakoventaitakeri, ikaimaiyini: “¡Povamayerivé!”

### *Iñaaventakotari Pablo*

<sup>37</sup>Irootzimatake irominkyeteri jimaapiintzi ovayiriite, josampitanakeri Pablo jevarika, ikantziri: “¿Kantatsima nonkinkithavaitakaimi kapicheeni?” Ari ikantanake jevari: “¡Tsika piyotziroka noñaane! <sup>38</sup>Tetya Egipto-satzi pinatzi eeroka poñaakaantakarori chapinkipaite maimanetaantsi, kenapaintsiri tsika te jinampiitaro, jamake 4,000 ovayiriite.” <sup>39</sup>Ikantzí Pablo: “Judío nonatzi naaka, nopofiaaro Tarso-ki saikatsiri janta Cilicia-ki. Otzinkami onatzi nonampi, nokovi pishinetena eeroka nokinkithavaitakairi nosheninka.” <sup>40</sup>Ishinetakeri. Katziyanaka Pablo pavitsiki, itzinaavakotanaka irimairetantavakyaari isheninkapayeeni. Ari jimairetaiyanakeni. Kinkithavaitanake hebreo-ki iñaanekira iriroriite, ikantanakeri:

## 22

<sup>1</sup>“Iyeekiite, Ashitaanirí, pinkeme noñaaventakotyaari.”

<sup>2</sup>Ikanta ikemaiyavakeri hebreo-ki iñaanekira iriroriite, ari jimaireperotaiyanake. Eekero ikantanakitzi Pablo:

<sup>3</sup>“Judío nonatzi naaka. Notzimake Tarso-ki saikatsiri janta Cilicia-ki, iro kantacha jaka Jerusalén-ki nokimotatake, iriyotaane nonatzi Gamaliel, niyoperokitziro ikantakaantane avaisatziite. Nokovapiintavetaka naaka noshireperotyaaari Pava, pikempiyetara eerokaite iroñaaka. <sup>4</sup>Pairani nopatzimaminthavaitakeri tsipatanaariri ipaiyeetziri ‘Avotsi’ novamaayeteri. Osheki nonoshikayetake shirampari, tsinane, maaroni, nashitakotakaan-tayeteri. <sup>5</sup>Iñaayetakena nantayetakero iroka maaroite ijevere omperatasorentsitaari eejatzi antarikonaite. Iriiyetake payetakenari osankinarentsi ipakaantziri asheninka judío janta Damasco-ki. Ipoña niyaatake janta nokokovayetziri irikaite, namayeteri jaka Jerusalén-ki irovasankitaayeeteri.”

### *Ikamantakota Pablo ikempisantantaari*

(Hch. 9.1-19; 26.12-18)

<sup>6</sup>“Ikanta naniitzi avotsiki, irootzimatake nareetya Damasco, joveraaka tampatzika ooryaatsiri, ari jomapokakenari morekanaintsiri inkiteki, joorentakotapaakena nokatziyakara, <sup>7</sup>ari notyaanakeri kipatsiki. Nokematzi ñaanatanari, ikantana: ‘¡Saulo! ¡Saulo! ¿Opaitama pipatzimaminthatantanari?’ <sup>8</sup>Nosampitanakeri naaka: ¿Niinkama eeroka Pinkatharí? Ari jakaitanakena: ‘Naakatakera Jesús Nazaret-satzi itzimi pipatzimaminthavaitakeri.’ <sup>9</sup>Ikaratzi tsipataiyakanari iñeeyakeri oorentapainchari, iniroite itharovaiyanakeni, temaita inkemathataiyeroni iriroriite iñaanataitakenara. <sup>10</sup>Ipoña nosampitanakeri, nokantziri: ‘Pinkatharí. ¿Ipaitama pikoviri nantairi naaka?’ Ari ikantanakena Pinkathari: ‘Pintzinaye, piyaate nampitsiki Damasco. Arira inkamantayeetemiro ompaitya pantayeteri.’ <sup>11</sup>Tema mavityaaki jovanakena oorentakenari, jakathashitanaana notsipayetakari irojatzi Damasco-ki.

<sup>12</sup>Ari isaikeri janta aparoni shirampari ipaita Ananías, ñaapinkathatasorentsitaneri jinatzi, jimonkarayetziro Ikantakaantane Moisés-ni. Ñaapinkatha joviri maaroiteni judío nampitayetarori Damasco-ki. <sup>13</sup>Pokake Ananías iriñeena. Ikanta jareetapaaka, ikanta-paakena: ‘Iyeeki Saulo, pokiryagai.’ Apathakero nokantanaka nokiryaanai, amenavai-tanaana. <sup>14</sup>Eekero ikantanakityaana Ananías: ‘Eerokara iriyoyaane Ivavane avaisatziite. Jiyoyaakemi onkantya piyotantaiyaarori ikovakaimiri irirori, ari piñaakeriri Cristo tampatzikatatsiri, ari pikemañaanetakerriri eejatzi. <sup>15</sup>Eerokatake kamantakotairine maaroni

atziriki. Piñaaventayetairo okaratzí piñaakeri, okaratzí pikemakeri. <sup>16</sup> Iroñaakatake, tekatsi poyaaventanake. Pintzinaye, poviinkatya, pimpairyagairi Avinkatharite pinkovakotairi onkantya impeyakotantaiyaamirori piyaariperonka.”

*Ikamantantziro Pablo jotyaaantaitziri inkinkithatakayeri pashinesatzi atziri*

<sup>17</sup> “Ikanta nopiyapaaka Jerusalén-ki, niyaatake tasorentsipankoki noñañaate, ari noñaavyavaitakari janta. <sup>18</sup> Noñaakeri Avinkatharite, ikantakena: ‘Pishintsitanake, pishitove Jerusalén-ki, tema eero ikempisantayeetzimi piñaaventena jaka.’ <sup>19</sup> Ari nokantanakeri naaka: ‘Pinkatharí, jiyotaiyini maaroiteni niyaatapiintake tsika japatotapiintaita, nominkyakaantayetakeri ikaratzí kempisantayetzimiri eeroka, osheki nopasatakaantavaitakeri. <sup>20</sup> Tema jovamaayetakeriranki pinampire Esteban, ñaaventakotzimiri eeroka, ari nokaratzitakari eejatzi naaka janta, naapatziyakotakari ovamaakeriri, naamaventakanari eejatzi iithaarepayeeni.’ <sup>21</sup> Iro kantacha ikantanakena Pava: ‘Piyaate, tema naakatake otyaantemine intaina isaikayetzira kaari pisheninkata.’ ”

*Isaikimotakeri Pablo ijevarite ovayiriite*

<sup>22</sup> Ikanta ikemavakerora atziriite iroka, japiitaiyanairo ikaimaiyini ikantzi: “¡Irika shirampari te arite irañe! ¡Pashiryeyeari!” <sup>23</sup> Eekerora ishintsitatzí ikaimaiyini, jotekakotaiyani iithaareki.\* <sup>24</sup> Ikanta jevari, ikantakeri irovayirite: “Paanakeri inthomointa irika, ampasavaitavakeri onkantya inkamantantairori opaita iñaavaitakeri okanta jovatsimaantakariri isheninkapayeeni.” <sup>25</sup> Aritakera joosotayeetakeri impasavaitantaitaari, josampitanakeri Pablo pashine jevari, ikantziri: “Irosankinatakotane Romasatzi nonatzi naaka. ¿Shinetaantsitsatsima impasavaitaitena, tekeraatara iramenakoyeetavakenaro opaita nokenakaashitakari?” <sup>26</sup> Ikanta ikemavakera irika, ipiyashitanaari ijevajanore irirori, ikantapairi: “Novinkatharite, ¿Piyotakema opaita antakeri? Iriitakera irika, irosankinatakotane Avinkatharijanorite saikatsiri Roma-ki.” <sup>27</sup> Ikanta ikemavakera, ipokashitapaakeri Pablo, josampitapaakeri: “¿Omaperotatyaama posankinatakotano eero?” Ari jakanake Pablo, ikantzi: “Jee.” <sup>28</sup> Ikantzi jevari: “Oshékira nopinakoventakari naaka onkantya nosankinatakotantyaari.” Ikantzi Pablo: “Tetya naaka, josankinatakotzitaikanara ovakera notzimapaake.” <sup>29</sup> Ikemaiyavakera ikantake, apathakero ikantanaka joosoryaakotanakeri. Itharovakaanakaro jevari, joosotakaantakerira osankinatakotachari Roma-ki.

*Jaayetanairi Pablo japatoyetapiintaiyani ijevare judío-payeeni*

<sup>30</sup> Okanta okitaitamanake, ikovi iriyotajaante jevari opaita jimaimaneminthatantariri judío-payeeni irika Pablo. Japatotakaantakeri ijevare omperatasorentsitaari, ipoña ijevajanore judío-payeeni. Jomishitovakaantakeri Pablo, jomisaikakeri tsikara japatotaiyani.

## 23

<sup>1</sup> Jamenaminthatapaakeri Pablo jevajanoriite apatotainchari, ipoña ikantanakeri: “Iyekiiite, naamaakoventapiintaka naaka eero otzimanta nantzimoteriri Pava.” <sup>2</sup> Ikanta Ananías, omperatasorentsijanori, ipasavaantetakaantakeri Pablo. <sup>3</sup> Iro kantacha Pablo, ikantanakeri: “¡Kamatavirí, Pavara pasatemine eeroka! Saikavetakami jaka pamenakotantyaanaro ikantakaantaitane, ¿Tema pipiyathataro pipasatakaantakenara?”\* <sup>4</sup> Ikanta apatotainchari, ikantanakeri Pablo: “¿Arima pinkanteri pinkaviyeri iromperatasorentsijanore Pava?” <sup>5</sup> Ikantzi Pablo: “Iyekiiite, te niyoveta naaka omperatasorentsijanori jinatzi, tema okantzi Osankinajanorentsiki: ‘Eero pikaviyeri jevatakaantatsiri.’ ”

<sup>6</sup> Jiyotzi Pablo tsikarika ikaratzí jevajanoriite apatotainchari, Saduceo jinayetatzí iriima pashinepayeeni Fariseo jinatzi, ikantanake: “Iyekiiite, Fariseo nonatzi naaka, eejatzi nosheninkamirinkaite. Iroora jiyakovementaitanari iroñaaka tema nokempisantaatziro

\* <sup>22:23</sup> Ikantaitzi eejatzi, jookavanetzitaka kipatsi tsika ipiyotaiyakani, tema ikisaiyatyaani. \* <sup>23:3</sup> Kantakotachari jaka kamataviriri, iriyetakero omperatasorentsitaneriite, kempitarori okitamaroveta jovantaitariri kaminkari. Pamenere Mt. 23.27.



irañaayetai kamayetsirsi.” <sup>7</sup> Ikantakera Pablo, ari iñaanaminthatavakaanakari Fariseo-payeeni ipoña Saduceo-payeeni. <sup>8</sup> Tema ikantapiintaiyini Saduceo-payeeni: “Eero jañaayetai kamayetsirsi, te intzimanete maninkariite, te intzimanete eejatzi shiretsi.” Iriima Fariseo-payeeni, ikempisantayetzi irirori omaperoyetatya irokapayeeni. <sup>9</sup> Ari ichecheraataiyini maaroitene. Ikanta iyotzinkariite Fariseo, ikatziyayetanaka, ikantanake: “Irika shirampari te ontzime ikenakaashitane. Kempitakara maninkariitsi ñaanashiretakeriri, aamaashityarika shiretsi.” <sup>10</sup> Eenirora ishintsitayetatzzi ichecheraataiyini, itharovanake ijevare ovayiriite ari irovatsinaavaitaitakeri Pablo, ikaimakaanake irovayiriite iromishitovairiita janta, iraanairi jimaapiintaiyini.

<sup>11</sup> Okanta otsirenitanai, joñaakagaari eejatzi Avinkatharite, ikantairi: “Pablo, eero pitharovi, arira piñaaventakena janta Roma-ki pikempitaakerora jaka Jerusalén-ki.”

#### *Ikinkithashireeta irovaiteri Pablo*

<sup>12</sup> Okanta okitaitamanake, ikinkithatavakaiyakani tsikarika ikaratzi judío, ikantavakaiyani: “Thame amashekaventaierine Pablo irojatzi ovantakyaariri.” <sup>13</sup> Anaanakero 40 ikarataiyinira shirampariite kantaintsiri. <sup>14</sup> Ipoña jiyaatashitanakeri ijevare omperatasorentsitaari, eejatzi antarikonaite, ikantaiyakerini: “Nokantaiyakani nomashekaventaierine Pablo irojatzi novantakyaariri. <sup>15</sup> Intsityaa pintsipatavakaiyaani eerokaite pikaratzi papatotapiintaiyani, pinkampitairi ijevare ovayiriite, pinkantairi: ‘Pamainari Pablo onkitaitamanake namenakoperotaineri ikenakaashitakari.’ Impoña naakaite aamaventa nonkantaiyakya novakairi tekera irareetapaakyaata jaka.”

<sup>16</sup> Kemake itzineri Pablo, jatanake imaapiintaiyini ovayiriite inkamantapaakeri. <sup>17</sup> Ipoña Pablo ikaimake aparoni ovayiri, ikantakeri: “Paanakeri irika evankari janta pijevariteki, tzimatsi opaita inkamanteriri.” <sup>18</sup> Ikanta ovayirika jaanakeri ijevariteki, ikantapaakeri: “Jevari, ikovakotakena Pablo namakemiri irika evankari, tzimatsi ikoviri inkamantemiri.” <sup>19</sup> Ipoña jevarika, jaanakeri evankarika jantyaatziini, josampitakeri: “¿Opaita pinkamantemiri?” <sup>20</sup> Ikantanake evankari: “Ikinkithashiretaiyakani judío-payeeni inkovakotemini onkitaitamanai paanairi Pablo janta japatotapiintaiyani jevajanoriite, iramanakoperotero ikenakaashitane. <sup>21</sup> Eerora pikempisantziri, tema omanaiyakani 40 shirampariite. Ikantaiyake: ‘Thame amashekaventaierine Pablo irojatzi ovantakyaariri.’ Aritakera ovetsikaiyakani iroñaaka, joyaaventaianai tsika pinkante eeroka.” <sup>22</sup> Ipoña jevarika jotyaaantairi evankari, ikantavairi: “Eerora pikamantantziri iroka.”

#### *Jovavisaitakeri Pablo janta pinkathariki Félix*

<sup>23</sup> Ikanta jevarika ikaimake apite pashine ijevarite ovayiriite, ikantakeri: “Papatote 200 povayiriite, pintsipataakeri 70 ovayiriite kyaakotachaneri moraki, eejatzi pashine 200 aatsineri irovathaamento. Paanakeri tsirenipaite Cesarea-ki. <sup>24</sup> Impoña povetsikake mora inkyaakotanakyaari Pablo, pinkempoyaaventerira kameetha. Paanakeri pinkathariki Félix.” <sup>25</sup> Ari josankinatakero iri rotyaanteneriri pinkathari, okantzi:

<sup>26</sup> “Irosankinare Claudio Lisias jotyaaantzineri pinkathari Félix: Osheki novethatami. <sup>27</sup> Irika shiramparika notyaantakemiri, joirikakaantavetakari judío-payeeni jaka, iroovetainchami iroverimi. Ikanta niyotake irosankinatakotane ajevajanorite Roma-ki jinatzzi, naanake novayiriite, nookaventakari. <sup>28</sup> Nokovatzziira niyote opaita ikenakaashitakari irika jimaimanetanaitariri, naanakeri japatotapiintaiyani ijevajanorite, <sup>29</sup> noñaatzzi imaiman-eventashiitari ikantakaanaitane jashiyetari iriroriite. Tekatsi ompaitya irovantaityaariri, te arite eejatzi irashitakovaitairi. <sup>30</sup> Tema nokemakera ikovaiyatziini judío-payeeni iroveri, irootakera notyaantantakamiriri iroñaaka eeroka. Nokantzitakeri eejatzi irikaite maimanevaitziriri inkamantemiro eeroka opaita itzimaventantariri irika.”

<sup>31</sup> Jimonkaratakero ovayiriite. Jaanakeri tsirenipaite Pablo janta Antípatris-ki. <sup>32</sup> Okanta okitaitamanake, piyeeyani ovayiriite aniitashitanainchari. Iriima ikaratzi kyaakotanainchari eekero joyaatanakitzziiri Pablo. <sup>33</sup> Ikanta jareetakaakari Cesarea-ki, ipapaakeri osankinarentsi pinkatharika, ipoña ikantapaakeri: “Pinkathari, jirikara Pablo.” <sup>34</sup> Arira ithonkakero pinkathari iñaanatavakero osankinarentsi, josampitanakeri Pablo, ikantziri:

“¿Tsika pipoñaaka?” Ikantzi Pablo: “Nopoñaaro Cilicia-ki.”<sup>35</sup> Ikantanake: “Ari nonkemakemi apaata aririka irareetapaakya ikaratzi maimanetzimiri.” Ipoña ikantakaantake iraaheetanakeri ipankoki Herodes, ari iraaaventayeetyaari.

## 24

*Iñaaventakotari Pablo janta Félix*

<sup>1</sup> Okanta avisanake 5 kitaite, areetapaaka Cesarea-ki, Ananías omperatasorentsijanori itsipayetakari antarikonaita ipoña iyakoventaneri ipaita Tértulo. Javisashitapaakeri pinkathari irimaimanetakaanteri Pablo. <sup>2</sup> Ikanta jamayeetapaakeri Pablo, ñaavaitanake Tértulo, ikantanakeri Félix: “Paasoonke eeroka, pinkathari, noñeeyironi kameetha nosaiki, paasoonke piyotaneta osheki pantakeneri kameethatatsiri nosheninka. <sup>3</sup> Okaratakera iroka noñaapinkathaperojanorite Félix, oshekira ipaasoonketapiintaiyakemi maaroiteni nosheninka. <sup>4</sup> Iro kantacha eero osamanitanta, nokovatzí pinkempisantavakena kapicheeni nonkantemiri. <sup>5</sup> Noñaakeri naaka, irika shirampari ovaariperotaneri jinatzi. Ithonka ikekenayetake nampitsiki, tera intaani imaimanetakeri nosheninka nokaratzí no-judío-tzi, irijatzira jevatakaanairiri ikaratzi paitashivaitachari ‘Oshiretanaariri Nazaret-satzi.’ <sup>6</sup> Ikovake eejatzi irovaariperoteromi notasorentsipankote, irootake noirkakaantakariri, nokovaiyavetaka namenakotantyaarimi ikantakaantaitanari naakaite. <sup>7</sup> Iro kantacha, ipokapaake jevari Lisias, jaapithatanakeri, jovatsinaavaitanakena. <sup>8</sup> Ikantanakena: ‘Ontzimatyé piyaataiyeni janta pinkathariki irovetsikemiro kantainchari.’ Intsitya posampitajaanteri eeroka ayotantyaarori kyaaryoori okanta nomaimaneminthatantakariri.”

<sup>9</sup> Irojatzira ikantzitaiyarini eejatzi judío-payeeni ikaratzi pokaintsiri.

<sup>10</sup> Ari itzinaavakotanaka pinkathari onkantya iriñaavaitantyaari Pablo. Ipoña ikantanake Pablo: “Osheki nokimoshireventakemi eerokatakera kemenane noñaaventakotyaaara, tema niyotzi eerokatake ovetsikapiintakeneriri nosheninkapayeeni imaimanetavakaa.

<sup>11</sup> Kantatsi posampitakoventero eeroka, ovakera nareetaa naaka Jerusalén-ki okaratzi 12 kitaite, nokovaveta noñaapinkathatapairimi Pava. <sup>12</sup> Tera noñaanaminthatantavaite, te nomaimaneteri atziripayeeni tasorentsipankoki, eejatzi nokempitakari jantapayeeni nampitsiki, tekatsira nomaimaneyete japatotapiintaita. <sup>13</sup> Irikaite kamanatakotakenari iroñaaka jaka, eerora iñeetziro omaperotatyaara ikantakotanari. <sup>14</sup> Ari okantavetakari, notsipataari naaka ikaratzi ipaiyeetziri ‘Avotsi.’ Irootakera ikantayetakari iroñaaka irikaite iyakoventaneri nokempisantashivaitane onatzi. Aña ari nokenakairori naaka noñaapinkathatziri Pava ikempisantziri pairani novaisatziite. Nokempisantziro ikantakaantane, eejatzi irosankinarepayeeni Kamantaneriite. <sup>15</sup> Ari noshiyayetari iriroriite, joyaaventari Pava irovañaayetairi kamayetaintsiri, tera intaani irañaayetai kameethashireri aña irimatzitaiyaaro kaariperoshireri. <sup>16</sup> Irootake nokovantapiintakari eero otzimi ompaitya nantzimoteriri Pava, eejatzi atzirite irirori. <sup>17</sup> Avisakera osheki osarentsi nokekenavaitake, nopiyaa nonampiki namai nompashitapaiyaariri nosheninka kovityaavaitatsiri, nokovavetapaa eejatzi nompometapainerimi Pava. <sup>18</sup> Irootakera nantziri tasorentsipankoki, aritake nameetakero noishi onkantya nonkitevathatantaiyaari, tetya osheki nonkarataiyeni, tekatsitya nomaimanevaite janta. Aripaitera iñaayetapaakenari tsikarika ikaratzi judío poñeenchari Asia-ki. <sup>19</sup> Iriiyetakemi pokatsine jaka inkinkithatakotena opaitarika iñaakotakenari. <sup>20</sup> Tera impokaiyatyeeni irirori. Jirikatzimaitaka pokaintsiri jaka apatoventzitananari, intsityaa inkantemiita tzimatsirika iñaakotajaantakenari janta nokenakaashitzitakari. <sup>21</sup> Aama iro ikantakotanari nokantaiyakeri japatoventantanari, chapinkipaite, nokantakeri: ‘Iroora jiyakoventantaitanari iroñaaka tema nokempisantaatziro irañaayetai kamayetatsiri.’”

<sup>22</sup> Tema pinkathari Félix jiyotakoperotzitarira ipaiyeetziri “Avotsiveri,” irootakera jovashaantantanakarori, ikantanakeri: “Aririka impokake jevari Lisias, ari inkamantap-erotapaakenaro iroka.” <sup>23</sup> Ipoña ikantakeri ijevare ovayiriite: “Eekerora paamaventaty-eyyaari Pablo, pishinetzimaityaari irareetyaari irapatziyane impantavakyaariri kovityi-imotariri.”

<sup>24</sup> Okanta pashine kitaite, aritakera piyaara Félix, itsipatakaro iina Drusila, judío onatzi iroori. Ikanta ikaimakaantapai Pablo inkemavakeri iriñaaventeneri tsika okantakota javentaashiretantaariri Jesucristo. <sup>25</sup> Iro kantacha Pablo jetanakaro iñaaventanakeneri tampatzikashiretaantsi, ñaakoshiretaantsi, irovasankitaantayeetai apaata. Ari itharovanakeri Félix, ikantanakeri: “¡Aritapaake, piyaata! Ari napiitairo nonkaimakaan-aimi apaata nosaikashivaityaari.” <sup>26</sup> Tema joyaaventavetaty Félix impinaterimi Pablo, onkantya irovashaantakaantantaiyaariri. Irootake japiipiitantavetakariri ikaimakaantziri inkinkithavaitakairi. <sup>27</sup> Avisakera okaratzí apite osarentsi. Ari okaratapaakeri ipinkathar-itzi Félix. Ikovatzíira irapatziyapiintyaari judío-payeeni, jashitakotakaantanakeri Pablo. Arira jimpyaatapaariri pashine pinkathari paitachari Porcio Festo.

## 25

### *Ikovake Pablo iriitajaantake amenakoterine César*

<sup>1</sup> Aritake ipaiyyetakeri Festo impinkathariventante. Iro avisanake mava kitaite jatake Jerusalén-ki ipoñaanakaro Cesarea-ki. <sup>2</sup> Ikanta ijevare omperatasorentsitaari itsipayetakeri iriiperoriite judío-payeeni, ikamantakotavakeri Pablo. <sup>3</sup> Ikovakotakeri irotyaantairi Pablo Jerusalén-ki. Ikinkishiretaiyakani iriroriite irovakaanteri niyankithakineki avotsi. <sup>4</sup> Ari ikantanake Festo: “Aritake jashitakoyeetakeri Pablo janta Cesarea-ki, irootzimatake niyaatai janta. <sup>5</sup> Intsityaa iroyaataiyanakenani pijevarite, tzimatsirika ikenakaashitane irika shirampari, ari piyakoventeriri janta.”

<sup>6</sup> Tera osamaniperote isaikavaitapainte Festo janta Jerusalén-ki, piyaa Cesarea-ki. Okanta okitaitamanake, ithointapaa isaikamentoki ipinkathariventantzira, ikaimakaantakeri Pablo.\* <sup>7</sup> Ikanta ikyaapaake Pablo, ari ipokaiyapaakeni judío-payeeni poñaayetainchari Jerusalén-ki, ikantakovaitapaakeri osheki kaariperori, okantaveta te iriñaayevetyaaro omaperotatyaarika okaratzí ikantakoyetziriri. <sup>8</sup> Iriima Pablo ñaaventakotanaka irirori, ikantake: “Tekatsi kaariperori nantake naaka, te nompiyathatyaa Ikontakaantaitakeneriri nosheninkapayeeni, te novaariperotero tasorentsipanko, te nonkaviyavaiteri eejatzí César ijevajanorera Roma-satzi.”

<sup>9</sup> Iro kantacha pinkathari Festo ikovatzíira irapatziyapiintyaari judío-payeeni, josampitanakeri Pablo: “¿Pikovi piyaate Jerusalén-ki, namenakotantyaamiri janta?” <sup>10</sup> Ikantanake Pablo: “Iroora tampatzikatatsi nosaike naaka jaka pamenakotena, tema eerokatake jovake César ijevajanore Roma-satzi. Aritake piyotaiyakeni tekatsi kaariperori nantzimoyeteriri nosheninkapayeeni judío. <sup>11</sup> Ontzimatyeeerikami nokenakaashiperotane, aritatsimi irovamaayeetenami. Irooma tekatsira nonkenakaashitakya, te aritzí potyaantena janta. Nokovatzíira iriitajaantake pinkathari César amenakotene.” <sup>12</sup> Ipoña Festo ikinkithavaitakaakeri ikarataiyini ipinkatharitzí. Ari ikantanakeri: “Pikovatzíira iramenakotemi César, arira piyaateri janta.”

### *Jaayetanakeri Pablo pinkathariki Agripa*

<sup>13</sup> Ipoña pinkathari Agripa itsipatakaro iina Berenice pokaiyakeni Cesarea-ki, irovethatyari Festo.† <sup>14</sup> Ikanta isaikavaitapaintzira janta, ikinkithavaitakaakeri Festo ikantakotara Pablo, ikantakeri: “Tzimatsi jaka aparoni shirampari jookanairi pinkathari Félix jashitakoyeetakeri. <sup>15</sup> Tema niyaatakera chapinkipaite Jerusalén-ki, osheki ikantakovaitavakeriri ijevare omperatasorentsitaariite itsipayetakeri antarikonaita, ikovakotakena novakaanteri. <sup>16</sup> Ari nokantanakeri naaka: ‘Jiroka nametaiyarini

\* 25:6 Kantakotachari jaka “tera osamaniperote,” irojatziira ikantakoyeetzitari 8 terika 10 kitaite isaikavaitapaintzi.

† 25:13 Irika Agripa, ipaitaitziri eejatzí Herodes.

naakaite Roma-satzi: Ontzimatyé irapatotaiyaani ikaratzi maimanetavakaachari, onkantya iriñaaventakotantyaari iyakoventaari. Omaperorika otzimi ikenakaashitane, aritake onkantake irovayeeteri.<sup>17</sup> Irootakera nomatakeri ipokaiyakera iriroriite, te noshenkaapaake, jatakana nosaikamentoki, nokaimakaantakeri shiramparika.<sup>18</sup> Iro kantamaitacha okaratzi ikantayevetapaakari iyakoyentavetakariri, te noñeero onkantaperoty okaratzi nokinkishiretakovetakariri.<sup>19</sup> Intaani iñaaventashiyetakaro ikempisantashivaiyetari, iñaaventakeri eejatzi ipaiyeetziri Jesús jovamaayeetakeri, iriitakeya ikantziri Pablo eeniro jañi.<sup>20</sup> Temaita niyotero naaka tsika nonkantero iroka, nosampitakeri Pablo ikovirika iriyaate Jerusalén-ki onkantya iramenakoyeetantyaariri janta.<sup>21</sup> Iriima Pablo ikovake iriitajaantake amenakoterine César Augusto avinkatharijanorite Roma-ki. Irootakera nokantantakeri irashitakoyeetavakeri irojatzi notyaantantakyaariri.”<sup>22</sup> Ipoña Agripa, ikantanakeri Festo: “Nokovira nonkemeru naaka irika shirampari.” Ari ikantzi Festo: “Aritake pinkemajaantakeri onkitaitamanake.”

<sup>23</sup> Okanta okitaitamanake, ikyaake janta Agripa itsipatakaro Berenice ovaneenka ikantayetaka. Itsipayetakeri eejatzi ijevare ovayiriite, ipoña iriiperoriite atziri saikayetatsiri janta. Ikantakaantake Festo iramayeeteri Pablo.<sup>24</sup> Ari iñaavaitanakeri Festo, ikantzi: “Pinkathari Agripa, ñaapinkathataariite ikaratzi apatotainchari jaka, jirikatake irika shirampari. Osheki jiyakoyentavaitakeri judío-payeeni janta Jerusalén-ki eejatzi jaka Cesarea-ki. Ichecheraatapiintaiyini ikovi irovamaayeeteri.<sup>25</sup> Noñaamaitakaro naaka tekatsi inkenakaashitya irika irovamaayeetantyaariri. Iro kantamaitachari, iriitajaan-takera kovaintsiri iramenakoteri Augusto, iroora okoyentataitakeri notyaanteri janta.<sup>26</sup> Iro kantacha tera noñaatyé naaka ompaitya nosankinateneriri pinkatharijanori tsika ikantakota irika, irootake namakaantantakariri piñeeyerine eerokaite, eerokatajaantak-era pinkathari Agripa namakeneri, onkantya aririka pinkaratero posampiminthateri, tzimataikera nosankinateri.<sup>27</sup> Tema te onkameethatzimotena naaka notyaante aparoni ashitakotaari, eerorika otzimajaantzi tsika osankinatakotya okaratzi ikenakaashitakeri.”

## 26

### *Iñaaventakota Pablo Agripa-ki*

<sup>1</sup> Ipoña Agripa ikantanakeri Pablo: “Kantatsi piñaavaite eeroka.” Ari itzinaavakotanaka Pablo, ñaavaitanake, ikantzi: <sup>2</sup> “Pinkathari Agripa, ovanaa nokimoshiretake nonkinkithavaitakaimi iroñaaka, nokovi noñaaventero okaratzi ikantakovaiyetakenari judío-payeeni. <sup>3</sup> Tema piyoperotziro eeroka okaratzi jameyetari asheninkapayeeni judío. Irootakera nokovantari pinkempisantavakena nonkantemiri.”

### *Irañaantare Pablo tekera inkempisantanakeeta*

<sup>4</sup> “Jiyotaiyinira nosheninkapayeeni judío tsika nokanta eeniro nevankaritapaake, nosaikimoyetantakariri janta Jerusalén-ki, <sup>5</sup> naakatapiintakera monkaravaitaneri Fariseo, te nompiyathanetyaaro ikantakaantaitane. Inkovayeterikami, kantatsira inkinkithatakotena. <sup>6</sup> Irootajaantakera nosaikantari iroñaaka jaka, tema noñaaventakiziuro okaratzi ishinetakeneriri Pava pairani avaisatziite, tsika otzimi oyaakoneentaiyakarini aakaite. <sup>7</sup> Pinkathari Agripa, irojatziro noyaakoneentzitakari naaka, irootake ikantakoyetakenari iroñaaka asheninkapayeeni. Irojatziro joyaakoneentzitakari maaroni asheninkaite itzimi icharineyetaari 12 itomiiteni Israel-ni. Irootake iñaashintsiventashivaitapiintayetakari jantavaitaneri Pava onkantya iriñaantayetaiyaarori. <sup>8</sup> ¿Opaitama kaari pikempisantantayeta eerokaite jovañiirira Pava kamavetainchari?”

### *Ipatzimaminthavetakari Pablo kempisantzinkariite*

<sup>9</sup> “Nomatzitavetakarora naaka pairani noñaashintsivaitashitaka, nokinkishirevaive-taka nantayetemi osheki tsika ompaitya onkantya nomaimanetantyaariri ikaratzi pairyaanairiri Jesús Nazaret-satzi. <sup>10</sup> Irootakera nantakeri Jerusalén-ki. Ishinetakenaro ijevare omperatasorentsitaari, osheki nashitakotakaantakeri irikaite itasorentsitakaitairi.

Ikanta noñaayetziri jovamaaheetziri onimotana. <sup>11</sup> Tzimatsi osheki novasankitaayeve-takari onkantya irovashaantantyaarori ikempisantzi. Ari nokantapiintayetakeriri tsika japatotapiintaita. Osheki nokisaneentakitakeri irikaite, nopatzimaminthavaitakeri, ari nomatzitakari saikayetsiri pashineki nampitsi.”

*Japiitziro Pablo ikinkithatakota ikempisantantaari*  
(Hch. 9.1-19; 22.6-16)

<sup>12</sup> “Iroora niyaatantakari nampitsiki Damasco, jotyaantakenara ijevare omperata-sorentsitaariite. <sup>13</sup> Iro kantacha niyankithakineki avotsi, joveraaka tampatzika ooryaatsiri noñaake oorentaninchari inkiteki, janaanakeri ishikariyaane ooryaa, joorentakota-paakena nokatziyaka naaka, eejatzi ikaratzi tsipakanari. <sup>14</sup> Notyeyanakeni maaroiteni kipatsiki. Nokematzi iñaanayeetanakena noñaaneki hebreo-thatatsiri, ikantana: ‘¡Saulo! ¡Saulo! ¿Opaitama pipatzimaminthatantanari? Eerokatakera ovasankitaavaitacha apaniro, okempivaitakaro pimpatziminthatatyeyaaromi thoyempithovari.’ <sup>15</sup> Ipoña nakanakeri naaka: ‘¿Niinkama eeroka Pinkathari?’ Ari jakanakena Novinkatharite: ‘Naakatakera Jesús, itzimi pipatzimaminthatakeri. <sup>16</sup> ¡Pintzinaye! Iroora noñaakantamiri iroñaaka pantavaitantanakyaanari. Ari onkantya pinkinkithatantanakyaarori okaratzi piñaakeri iroñaaka, onkarate piñeeri eejatzi apaata nantakaimiri. <sup>17</sup> Aritakera piñeero nontsiparyaakoventaimi pisheninkaki, eejatzira janta kaari pisheninkata tsika notyaan-temira iroñaaka. <sup>18</sup> Onkempivaitaiyaaro pokiryakaayetairimi. Aritapaake ikenashivaitaka tsirenirikiri, aña iraniiyetai kitainkariki. Aritapaake ipinkathariventakeri Satanás, aña iri Pava pinkathariventairine. Ari onkantya nompeyakotantaiyaariri iyaariperonka, notasorentsitakaayetairi aventaashiretaiyaanari naaka. Tema irootake ishinetyeetak-eneri.’”

*Te impiyathavaitanakya Pablo joñaakayeetakerira*

<sup>19</sup> “Pinkathari Agripa, tera nopiyathanaka joñaakayeetakenarora inkiteki, <sup>20</sup> aña netanakaro nokinkithatakanakeri Damasco-satzi, Jerusalén-satzi, ipoña maaroiteni nampiyetarori Judea-ki eejatzi ikaratzi kaari asheninkata, nokantayetziri: ‘Pimpiyashiyetairi Pava, pantayetairo oñaakanterone povashaantairo piyaariperonka.’ <sup>21</sup> Irootakera kantakaantzirori, joirikakaantavetakanari nosheninkapayeeni tasorentsipankoki, ikovavetaiyakani irovena. <sup>22</sup> Iro kantacha jineshinonkatakana Pava eekero niyaatakazaatziro noñaaventziri iroñaaka. Noñaaventaineri maaroiteni, iriiperorite ipoña kaari iriiperoyetatsine. Okaratzira nokinkithatapiintake, tera notekapaintero okaratzi josankinayetakeri Moisés-ni, ipoña Kamantaneriite. Tema josankinatakoyetakero onkarate avisayetatsineri, ikantayetakeranki: <sup>23</sup> Ontzimaty e inkame Cristo, iro kantacha aririka inkamavetakya iri etakaantyaarone irañagai eejatzi. Ari onkantya iriñaaventantayeetyaaniriri avisakotaantsi asheninkapayeeni, ipoña iriñaaventayeetaineri eejatzi kaari asheninkata.”

*Ikovi Pablo inkempisantakairi Agripa*

<sup>24</sup> Ikantayetakerora Pablo iroka, ikaimanake Festo: “¡Pablo, pishinkiventatya! Okanta-kami paakoventakaro piñaanavaitzi.” <sup>25</sup> Ari jakanakeri Pablo: “Pinkathari Festo. Te noshinkiventya, okaratzi nokantayetakeri omaperotatya. <sup>26</sup> Jiyotakoperotzirori pinkathari Agripa iroka, irootake nokantantayetakarori irokapayeeni. Niyotzi naaka jiyotakotziro maaroni, tera omanakoyetya iroka. <sup>27</sup> Pinkathari Agripa, ¿tema pinkempisantero okaratzi josankinayetzitakari Kamantaneriite? Niyotzi naaka pikempisantziro.” <sup>28</sup> Ari jakanakeri Agripa: “¿Piñaamatsitakema pikantakena kapicheeni ari pinkempisantakaak-ena, nokempitantaiyaariri ‘Cristo-veriite?’ ” <sup>29</sup> Ikantzi Pablo: “Okantavetaka kapicheeni nokantakemiri, terika, oshekirika nokantakemiri, onkamintha iri Pava kantakaiyaarone, tera intaani eeroka pinkathari, aña eejatzi maaroiteni pikaratzi pikemaiyakenani iroñaaka, pinkempitakotaiyaanaro nokantakara naaka, onkantavetya eero joosoyeetan-tamiro ashirothaka.”

<sup>30</sup> Ipoña ikatziyanaka pinkathari Agripa itsipatakaro Berenice, eejatzi ikempitanakari pashine pinkathari Festo, ipoñanaka maaroitene ikaratzi thointainchari, <sup>31</sup> jataiyankeni jantyaatziini ikinikithavaitakotziro iroka. Ikantantavakaiyani: “Eeromi jashitakovaitaajatzirimi irika shirampari, tekatsi inkenakaashitya onkantya irovamaayeetantyaariri.”  
<sup>32</sup> Ipoña Agripa ikantanakeri Festo: “Aritakemi apakagairimi irika shirampari, eeromi ikovajaantakemi irirori iramenakoteri César avinkatharijanorite Roma-ki.”

## 27

*Jotyaantaitakeri Pablo Roma-ki*

<sup>1</sup> Ikanta ikovaiyakeni irotyaanteri Pablo janta Italia-ki, intsipaitakeri pashinepayeeni ashitakotaari, arira niyaatzitanakyaari eejatzi naaka. Jovayeetakeri paitachari Julio jevatziriri irovayiriite pinkatharijanori Augusto, iriitakera aanakerine. <sup>2</sup> Arira notakotanakari Adramitio-satzi niyaatero Asia-ki. Nokaratanakeri Aristarco Tesalónica-satzi saikatsiri Macedonia-ki. <sup>3</sup> Okanta okitaitamanake areetakana Sidón-ki, ari jariperotapaakari Julio irika Pablo, ishinetakeri irareetapaintyaari irapatziyanepayeeni impantavakyaariri kovityiimotariri. <sup>4</sup> Ipoña navisanakera Sidón-ki, ari omonthaakotakanari tampyaa, te onkante namaatakote, iro nokenakotantanakari othampishiki Chipre. <sup>5</sup> Naathakiryaanakero inkaare irojatzi janta Cilicia-ki ipoña Panfilia-ki. Ari nareetakari Mira-ki, nampitsi saikatsiri janta Licia-ki. <sup>6</sup> Ari jiñeetapaake pashine notetantanaiyaari poñaachari Alejandría-ki iyaatero Italia-ki, ari jotetaiyakenari jevari. <sup>7</sup> Osheki kitaite namatsinkakota namaatakotzi. Osheki nopomerentsivaitaka nareetantakari Gnido-ki. Eenirora omonthaakotatyaana tampyaa, nomontyaakotanaka Salmón-ki, noshinampitanakero othampishi Creta. <sup>8</sup> Osheki opomerentsitaka namaatakotzi, irojatzi nareetantakari nampitsi ikantaitziro “Avochaaki” okarikitapai nampitsi Lasea.

<sup>9</sup> Avisake osheki kitaite namaatakotake, aritake kyaarontsitzimatapai, koveenkatanake namaatakote. Irootake ikantantanakari Pablo: <sup>10</sup> “Pinkempisantaiyavakena, kempitaka akoveenkatakototzi amaatakote, aritake ampeyakero amaatakomentotsi, eejatzira povaaakaropayeeni, aritake ankamakaarantayetake eejatzi.” <sup>11</sup> Iro kantacha ijevare ovayiriite te inkempisanteri Pablo, iri ikempisantake ashtarori amaatakomentotsi ipoña antakotzirori. <sup>12</sup> Tera onkameethataty e irovavisairo kyaarontsi tsika jaatakovetaka, ikovaiyakeni iriyaaneentaiyeni Fenice-ki saikitachari janta Creta-ki, ari onkantya eero oñaashirenkantari tampyaa kenayetatsiri kirinka eejatzi katonko. Arira ikovaiyakeni irovavisairo kyaarontsi.

*Itampyaatakotzi inkaareki*

<sup>13</sup> Ikinikishiretaiyani ari onkantake iramaatakote tema ovakera etapaakaro otampyaatzi kapicheeni. Ari namaatakotaiyanakeni othapyaaki Creta. <sup>14</sup> Iro osamanitake kapicheeni antarotapaake tampyaa, ipaitapiintaiyirini iriroriite “Euroclidón,” ookantapaakaro amaatakomentotsi, <sup>15</sup> onoshikakotanakena. Te iriñe tsika inkantanairo iramaatakomento, ishinetakero onoshikakotena tampyaa. <sup>16</sup> Osheki nopomerentsitakaro pitotsi thatainchari amaatakomentotsiki. Nokenakotanakera othampishi paitachari Clauda te ontampyaaperote janta. <sup>17</sup> Ari noteyetakerori pitotsika janta amaatakomentotsiki. Tema itharovakaatyaro notzitakotya impanemashiki eentatzira inkaare ipaiyeetziro “Sirte,” joosoyeetakero onampinaki amaatakomentotsi eero okotaanta. Ishinetanakero onoshikakovaitena tampyaa. <sup>18</sup> Ikanta okitaitamanake, eekero oshintsitatzitampyaatzi, ari jetanakaro joviinkakaantanake irovaakaro. <sup>19</sup> Okanta pashine kitaite, joviinkayetanakero eejatzi okaratzi ashitajaantari amaatakomentotsi. <sup>20</sup> Osheki kitaite avisaintsiri te noñaayetairi ooryaa eejatzi impokiro. Iniroitera notampyaatakote te niyotaiyeni aririka navisakoyetai.

<sup>21</sup> Tema avisakera osheki kitaite te novaiyaani, ikantanake Pablo: “Pinkempisantavakena, okameethaveta arimi pinkempisantakenami irojatzi asaikakemi Creta-ki. Eeromi

\* 27:9 Kantakotachari jaka “kyaarontsitzimatapai,” irojatzira ikantakoyeetziri “ikaratapiintakero itzivaitaiyani.”

añaayetziro okaratzí ovaariperoyetakairi. <sup>22</sup> Iro kantamaitacha iroñaaka, eero okantz-imoneentami, tema eero pikamakaantavaitzi aparoni, onkantavetakya ompeya iroka amaatakomentotsi. <sup>23</sup> Inkaaranki tsireni, noñaake maninkari, irotyaantane Pava Ashitanari, nantavaitziniri, <sup>24</sup> ikantakena: “Pablo, eero pitharovi, tema ontzimatyé pareetya iriñeemi César pinkatharijanori Roma-ki. Irineshinonkatemi Pava eeroka pavisakotakaan-tayetaiyaariri pikaratakerira jaka amaatakomentotsiki.” <sup>25</sup> Ari ikantakenari. Irootakera pintharomentashiretantayetyaari, tema naventaashiretakari naaka Pava, niyotake aritake omatataikya okaratzí ikamantakenari maninkari. <sup>26</sup> Iro kantacha ontzimatyé omposakotyá aparóniki othampishi.”

<sup>27</sup> Okanta aparoni tsireni, aritake avisanake 14 kitaite, areetakana inkaareki Adriático onoshikakovaitakena tampyaa. Niyankiityaake tsireni, ari ikaimaiyanakeni antakotzirori aamatakomentotsi ikinkishiretaiyani iro nareetaya kipatsiki. <sup>28</sup> Ari jimonkarataiyakero tsika overaa osaankanaatzí, iñaatziro te osaankanaaperote, ipoña japiitakero eejatzí, iñaatzi kapicheeni osaankanaatapái.† <sup>29</sup> Itharovaiyini nomposakotyá, joviinkake 4 ayeenterone amaatakomentotsi opoopaki, ari iñaañaataiyánakeni onkitaitetantyaari thaankiperoini. <sup>30</sup> Iro kantacha ikaratzí antakotzirori ikinkishiretaiyakani irishiye, irote-tantanakyaaromi pitotsi thatayetainchari, jamamenatanakero iroviinkaiyeroni ayeenterone othovaki amaatakomentotsi. <sup>31</sup> Iro kantacha Pablo ikamantakeri jevari, ipoña irovayirite, ikantakeri: “Aririka irishiyetake irikaite, eerora pavisakoyetai eerokaite.” <sup>32</sup> Ari itotakotanakerori ovayiriite pitotsi, jovamaatakero.

<sup>33</sup> Irootaintsi onkitaitzimite, ikantantake Pablo: “Aritake avisake 14 kitaite oy-aaventa ompaitya avisatsine, te povayetaya eerokaite. <sup>34</sup> Okovaperotatya iroñaaka poya onkantya pañaantayetyaari, tema tekatsi kamakaantatsine aparoni.”‡ <sup>35</sup> Ikantakera Pablo, jayimotakeri tanta, ipaasoonketakeri Pava. Ipotoryakero, ovanaka. <sup>36</sup> Ipoña jiminthataiyánakeni maaroni, ovaiyanakani eejatzí. <sup>37</sup> Jiroka nokarataiyini notetaiyani 276 atziri. <sup>38</sup> Aritakera ithonkakero jovaiyakani, joviinkakoyetanake ovaritentsi onthomakaneentantyaari tenari.

#### *Otsitsiyake*

<sup>39</sup> Okanta okitaitamanake, irikaite antakotzirori, okompitzimotapaakari kipatsika, iñaapaake eejatzí paraite. Ari ikovaiyanakeni iraatakotaiyeni janta. <sup>40</sup> Itotakoyetanakero oosotantari aayeentzirori amaatakomentotsi, jookanakero, itzinaakoyetanairo iniroite manthakintsi, jovetsikaiyanairo iyomaro impoopatantyaari inkene iraatakote paraiteki.§ <sup>41</sup> Iro kantacha ayeentakotaiyapaakani othovaki eentaatzí inkaare, te onkantanaí noshevatakotanai. Tankataínake opoopaki ookantaperotapaakarora otamakaane inkaare. <sup>42</sup> Ari ikovaiyanakeni ovayiriite irovanakerimi ashitakotaariite, eero jamaayetanta irishiyete. <sup>43</sup> Iro kantacha ijevare ovayiriite, ikovatzíira irovvisaakoteri Pablo, te irishineteri irovamaayeeteri, intaani ikantayetanakeri: “Ikaratzí iyotziro jamaatzí, iramaateeta kipatsiki.” <sup>44</sup> “Irima pashinepayeeni irontarekayetya inchakotaki inkene iramaayete.” Arira okantari navisakotantaari maaroite.

## 28

#### *Isaikake Pablo othapishiki paitachari Malta*

<sup>1</sup> Ikanta navisakoyetaira maaroiteni, ari niyotaiyake iroka othampishi opaita Malta. <sup>2</sup> Ari jaakameethaiyavakena maaroiteni nampiyetarori janta. Tema oparyaatzi inkane, katsinkaite okantaka, jovaampatake paampari, ari ikaimaiyakena. <sup>3</sup> Ari jiyaatanake eejatzí Pablo iraye irirori tsitsi, iro ipiyavetapaaka irovapairo itsima, shitovanake maranke,

† 27:28 Kantakotachari jaka “te osaankanaaperote,” irojatzira ikantayeeziri pairani 20 ashempavako, ikantaitziro iroñaaka 36 metro. Kantakotachari eejatzí “kapicheeni osaankanaatapái,” irojatzira ikantayeeziri pairani 15 ashempavako, ikantaitziro iroñaaka 27 metro. ‡ 27:34 Kantakotachari jaka “tekatsi kamakaantatsine aparoni,” iroora oshiyarori ikantaitzi eejatzí “eero opeyakaantavaita aparoni kishitsi.”

§ 27:40 Kantakotachari jaka “itzinaakoyetanairo iniroite manthakintsi,” irootakera ookantari tampyaa inkene irishiyakoyete otetantayetarori amaatakomentotsi.

jatsikakeri irakoki. <sup>4</sup> Ikanta iñaayetakeri nampitarori janta jovikantapaakari, ikantavakaiyanakani: “Irika shirampari ovantzinkari jinatzi, okantavetaka javisakovetaka impiinkemi, temaita ishinetaiteri irañee.”\* <sup>5</sup> Iro kantacha Pablo jotekanakeri maranke paampariki. Tekatsi avishimoterine. <sup>6</sup> Joyaaventaiyani ireeniyakairi irojatzji inkaman-tanakyaari. Ikanta osamanitakera iñaayetakeri tekatsi avishimoterine, ikantayetanai: “Pava jinatziira irika shirampari.”

<sup>7</sup> Tzimatsiya janta jevari nampitarori othampishiki paitachari Publio. Oztimimotziri okarikiini irovane. Jaakameethayetakena maaroiteni jaanakena janta. Mavara kitaite nosaikimovaitakeri. <sup>8</sup> Ariya nokemakotakeri iriri Publio ikatsirinkavaitatzji, ishaavai-tatya. Ikyaaashitanakeri Pablo. Ikanta iñaañaatakoventakeri, jantantakariki kapicheeni irako, apathakero ikantanaka, shintsitanai. <sup>9</sup> Jantakerora iroka, pokayetanake maaroni mantsiyariite ikaratzji nampitarori janta othampishiki, jovashinchaayetakeri. <sup>10</sup> Ari ipashiyetanakairi osheki tsikarika opaiyetarika. Ikanta notetanaara niyaantaiyaari, ipayetavaana naayetanairi.

#### *Areetaka Pablo Roma-ki*

<sup>11</sup> Ikanta nosaikakera mava kashiri janta othampishiki, ari notetanaari pashineki amaatakomentotsiki, otzimi ovavisaakerori eejatzji janta kyaarontsi. Opoñaaro eejatzji iroka amaatakomentotsi janta Alejandria-ki. Jovetsikayeetakeri othovaki iroshiyakaan-taro “Tsipantsi” ivavanetashivaitaitari.† <sup>12</sup> Ari nareetaiyakani janta Siracusa-ki, mava kitaite nosaikakanake janta. <sup>13</sup> Ipoña navisanake janta irojatzji nareetantakariki Regio-ki. Ikanta okitaitamanake, okamintha otasonkakotakena tampyaa kenatsiri katonko, irojatzji nareetantakariki Puteoli-ki pashine kitaite. <sup>14</sup> Ari noñaapaake tsikarika ikaratzji iyeikiite, ikantavakena nosaikavaitanake. Iroora nosaikimovaitantanakariki onkarate 7 kitaite. Arira nopoñaanaari irojatzji nareetantayaari Roma-ki. <sup>15</sup> Ikanta ikemakotaiyakana iyeikiite nampitarori Roma-ki, jomonthaavakana avotsiki ipaiyeetziro “Apio” tsika jiyompari-vaitaitapiinta. Okanta janta ipaiyeetziro “Mavapankori,” ari joyaaventakanari pashine. Ikanta Pablo iñaayetapaakerira iyeikiite, ipaasonketanakeri Pava, tharomentashire ikantanaka. <sup>16</sup> Arira nareetapaaka Roma-ki. Ikanta ijevare ovayiriite jovavisaapaakeneri ashitakotaariite pashine jevari. Iriima Pablo ishinetaikeri isaikavaitapaake tsikarika ikiviro, aparoni ovayiri aamaventakotariri.

#### *Ikinkithatakaantzi Pablo janta Roma-ki*

<sup>17</sup> Ikanta avisanakera mava kitaite nareetapaakara, japatotapaakeri Pablo iriiperoriri-ite judio-payeeni nampitarori Roma-ki. Ikantakeri: “Iyeikiite, pairanitake jaakaan-tavaitakena asheninkapayeeni janta Jerusalén-ki, ipoña jovavisaakaanakena ijevareki Roma-satziite. Irootake jantayetakeri, okantavetaka tekatsi nantzimoyevetyaariri, te nomaimanevetyaaro okaratzji jameyetari pairani avaisatziite. <sup>18</sup> Josampisampivetakariki ijevairiite Roma-satzi janta, tera iriñaashitya nonkenakaashityaari onkantya irovamaan-tantyaanari, ikovavetaka irapakaakaanainami. <sup>19</sup> Iro kantacha asheninkapayeeni judio te inkovaiyeni, ontzimaty nonkovakoteri iriitajaantake amenakotenaneri César, okantavetaka tekatsi niyakoventayete naaka asheninkapayeeni. <sup>20</sup> Irootakera napatotantamiri iroñaaka eerokaite nonkamantayetemiro. Noñaaventakotapiintairira itzimi oyaakoneen-tayetari maaroiteni Israel-mirinkaita, irootakera piñaantakanari jaka joosoyetantanaro ashirotha.” <sup>21</sup> Ari ikantaiyanakani iriroriite: “Tera noñe naakaite irosankinatokaitemi poñaachaneri Judea-ki. Tekatsi nonkemakotemiri eejatzji jareeyetara asheninkapayeeni jaka. <sup>22</sup> Intaani nokemakotakeri iñaaventakoyeetakeri kempisantashivaitaachari. Nokovaiyini nonkememi tsika pikantzi eeroka.”

<sup>23</sup> Ikinkishiretaiyakani irapatoty pashine kitaite. Arira japatoventaiyakarini osheki atziri jimaapiintzira Pablo. Iñaaventakeneri tsika ikanta Pava ipinkathariventantai,

\* 28:4 Irootake ikantakeri, tema iñaajaantzi atziriite iri Pava otyaantakeneriri maranke, irovasankitairi. † 28:11 Ipaaitairi jaka “Tsipantsi,” iriyetakera apite itomipayeeni ivavanetashivaitaitari paitachari “Júpiter,” Cástor ipoña Pólux.



joñaakayetakeri tsika josankinatakoyeetzitakari Jesús, jetanakaro irosankinareki Moisés-ni irojatzí irosankinayetaneki Kamantaneriite. Tema jetanakarora okitaityaamanake irojatzira sheeteeni. <sup>24</sup>Tzimatsira tsika ikaratzi kempisantavakeriri, iriima pashinepayeeni temacheeni. <sup>25</sup>Tera irapatziyavakaatyeeyaani, aparopayeeni jiyaatayetanai. Joveraan-tavaari Pablo ikantavairi: “Jiokara ikantzitaitakariri pairani pivaisatziite, iñaavaitakaakeri Tasorentsinkantsi Kamantaneri Isaías-ni, ikantakeri:

<sup>26</sup>Piyaate, pinkanteri irika atziiriite:

Pinkemaiyavetakya, eeromaita pikemathataiyavakero.

Pamenaiyavetya, eeromaita piñagaiyironi.

<sup>27</sup>Tema kisoshire ikantaiyakani irikaite.

Matayempi jinaiyake.

Mavityaaki jinaiyake eejatzi.

Irootake kaari iñaantaiyaroni.

Kaari ikemantaiyani,

Kaari ipampithashiretantaiyani,

Tera inkempisantaiyeni, eero novavisaakotairi.

<sup>28</sup>Piyotaiyeroni eerokaite iroka, aritakera irovavisaakoyetairi Pava kaari asheninkata. Aritake inkempisantayetai iriroriite.” <sup>29</sup>Ikantakerora Pablo iroka ñaantsi, jataiyanakeni judío-payeeni, osheki iñaanaminthatavakaanaka.

<sup>30</sup>Arira isaikapairi Pablo okaratzi apite osarentsi. Ari jaakameethayetapiintakeriri ikaratzi areetayetariri. <sup>31</sup>Ari iñaaventapiintakerori ipinkathariventantai Pava, jiyotaantapiintakotairi eejatzi Avinkatharite Jesucristo. Tekatsira oñaashirenkavaiterine.

## Irosankinare Pablo Jotyaantziniri Roma-Satziite

### *Ovethataantsi*

<sup>1</sup> Naaka Pablo osankinatzimirori, iromperatane Jesucristo nonatzi, tema iriitake kaimashiretakenari notyaantajanorite, irijatzi pairyaakena nonkamantantero Kameethari Ñaantsi ñaaventakotziriri Pava. <sup>2</sup> Iroka Kameethari Ñaantsi iroora ishinetaantakeri Pava, otzimi jiñaaventakeri pairani kamantantneriite Osankinatasorentsiki, <sup>3</sup> tsika ikantakota Itomi, Avinkatharite Jesucristo, itzimi kempitapaakari eenchaaniki itzimakera icharinetavakari David-ni. <sup>4</sup> Ikanta jañagairanki, aripaitera joñaakantakari Itomi Pava jinatzi otzimimotziri ishintsinka, tasorentsishireri jinatzi. <sup>5</sup> Ikamintha Cristo okanta ikaminthaantaanari Pava. Iri pairyaakenari notyaantajanoritai, nonkamantayetairi pashinesatzi atziri kaari ashenkata, inkempisantayetaita iriroriite. <sup>6</sup> Eejatzira eerokaite Roma-satzi ari akaratzitaka ikaimashiretai Jesucristo. <sup>7</sup> Ikaimashireyetaimi pintasorentsishiretai pikaratzi pinampitaro Roma-ki. Iretakotane Pava pinayetzi. Onkamintha ineshinonkavaitaimi Ashitairi Pava, eejatzi inkempitayemi Avinkatharite Jesucristo, piñaayero kameetha pisaikayete.

### *Ikovi Pablo irareetyaari Roma-satziite*

<sup>8</sup> Jiroka netavakyaari nonkante: Nopaasoonketziri Pava, okantakaantziro okaratzi jantziri Jesucristo. Nopaasoonketakoventzimi eerokaite, tema ithonka ikemakoyeetakemi tsikarikapayeeni tsika pikantayetanaa pikempisantayetai. <sup>9</sup> Ari nokantapiintanaatya noñaañaatakoventzimi. Iriira Pava iyotatsi, itzimi nantavaishintsitaineri noñaaventanairo Kameethari Ñaantsi tsika jiñaaventakotara Itomi. <sup>10</sup> Aririka noñaañaateri, nokovaktziri ishinetainaata niyaate pisaikaiyini eerokaite, iroorika inkovakaakenari naaka. <sup>11</sup> Tema nokovatziiitaike noñaayetemi. Nokovi nonkaminthaashireyetaimi onkantya paavyaashireyetaantyaari. <sup>12</sup> Ari onkantya nontharomentakaantyaamiri eeroka, piñaakenarika naaka tsika nokanta naventaashiretari Cristo. Ari pintharomentakaiyaanari naaka, noñaakemiri eejatzi eerokaite tsika pikanta paventaashiretari.

<sup>13</sup> Iyekiite, nokovi piyotaiyeni iro nokinkishiretapiintaka niyaate pisaikaiyini eerokaite onkantya noñaantayetyaamiri povapyaayetaiya, nokempitaakerira pashinesatziite atziri. Iro kantacha, osheki otzitzikapiintakenari. <sup>14</sup> Iro kantacha ontzimatyete niyaatashiyetairi Griego-thataintsiri, kaari griego-thatsine, iyovaiyetanaatsiri, eejatzi kaari iyovaiyetatsine. <sup>15</sup> Irootakera, nokovantari noñaaventairo eejatzi Kameethari Ñaantsi janta pinampiyetaro eerokaite Roma-satziite.

### *Itasorenka Pava ovavisaakotantatsi*

<sup>16</sup> Tema te nompashiventakonetyaaro naaka noñaaventero Kameethari Ñaantsi. Tema iro oshiyajaantakarori iroomi itasorenka Pava, iro ovavisaakoshiyetaairine maaroni kempisantayetaatsine. Nokempitaakerora naakaite no-judío-yetzi, naakatake etanakaro nokempisantanake, ipoña jimpoyetapaake griego-thataintsiri. <sup>17</sup> Tema iro Kameethari Ñaantsi kamantakotziriri Pava tsika ikanta itampatzikashiretakairi atzirite. Arira ikantakaanta irirori iraventaashireyetaanakaaririka. Tema irootake josankinayeetantakarori, kantatsiri:

Tampatzikashire irinaatyete aventaashireri, ari iriñeero irañaanatyaaro.

### *Kaariperoshireriite inatzi atzirite*

<sup>18</sup> Iriima atziiriite kaari tampatzikashireyetatsine, thainkatasorentsitsatsiri, ikisaneenta-perotaitakeri Pava, joñaakantataikero iyatsimanka janta inkiteki. Tema irikaite kaariper-oshiretapiintatsiri, kempitavaitaka irotzikayetatyeroomi kyaaryoori eero jiyotakoyee-tantarori. <sup>19</sup> Tema jiyotakovetari iriroriite Pava. Iri Pava kantakaarori jiyotakovetan-takariri. <sup>20</sup> Tema ovakera jetanakaro Pava jovetsikakero kipatsi, ari iriyotemi atziiri-ite tziimatsi Pava, jiñaayetakerora irovetsikane. Ari onkanya inkinkishiretantyaarimi otzimimotziri Pava ishintsinka, kañaaneri jinatzi irirori. Tekatsira otekañaanetachane iroñaaka, inkantayevetaiya: “Tera niyotero.” <sup>21</sup> Aña jiyotakovetaiyarini Pava, temaita iñaapinkathatapiintairi, te impaasonketapiintairi eejatzi. Intaani ipampithashire-takotapiintashivaitanakero kaariperotatsiri, irojatzzi kaari ikinkishiretantanaa kameetha. <sup>22</sup> Inkantayevetaiyani: “Iyotaneri nonatzi,” iro kantacha aña masontzishireri jinayetanai. <sup>23</sup> Iro opoñaantari jovashaantziro iñaapinkathavetari Pava, itzimi ovetsikayetakerori maaroiteni iroka, tsika itzimi añaapinkathatapiintziri aakaite. Ari onkanyaari.

<sup>24</sup> Irootakera ishinetantakariri Pava irikaite ayimaneenteri iyaariperonka. Irootake jantantapiintakarori okaratzi impashiventaventyaarimi. <sup>25</sup> Jovashaantaminthatashitana-karo ikempisantavaantetziri Pava otzimi kyaaryootatsiri, intaani ikempisantayetanakero thaiyaantsi. Jiñaapinkathayetanakero jovetsikayeetziri, oshiyavaitakero iroomi omper-tyaarinemi. Temaita iñaapinkathatanairi Pava itzimi ovetsikayetakerori maaroiteni iroka, tsika itzimi añaapinkathatapiintziri aakaite. Ari onkanyaari.

<sup>26</sup> Irootakera ishinetantakariri Pava irikaite ayimaneenteri inevetashivaitane. Irootake jantapiintantakarori okaratzi impashiventaventyaarimi. Ari etanakarori tsikarika okaratzi tsinanee opaantashivaitantayeta. <sup>27</sup> Ari ikempiyetanakari eejatzi tsikarika ikaratzi shirampariite, ipaantashivaitantanaka, iro inevekiperoyetaka impaantavakaiya ishramparinkakiini, jantayetanakero impashiventaventyaarimi. Irijatzzimaitaka ovasankitaavaitaincha okantakaantziro ikenakaashivaitakari.

<sup>28</sup> Iro opoñaantari ishinetayetziri Pava irikaite ayimaneentavaiyeteri iyaariperonka, iroora jantantayetakarori kaari aritatsine. Tema te inkinkishiretakotapiintanairi Pava. <sup>29</sup> Iro jantapiintayetanake kaari tampatzikatatsine, imayempivaitzi, ipaantavai-tanta, jineveperokivaiyetari kireeki, jantayetzzi kamaaroyetatsiri, jinevetantakovaita, jovantavaiyetake, jimaimanetavakaavaiyeta, jamatavitantavaiyetzi, ikaviyantavaiyetzi, <sup>30</sup> ikishimatantavaitzi, ithaiyakotavakaavaita, ikisaneentavaitziri Pava, ikaviyavorotan-tavaitzi, ikantakaaperovaita, jiñaaperovaiyeta, jiyotashivaiyetaro kaariperotatsiri, ipiy-athavaiyetari ashitariri, <sup>31</sup> imasontzishirevaiyetake, te irimonkaravainetzi, te irinethaan-taneyete, te irariperotantayete, te irineshinonkatantayete. <sup>32</sup> Jiyovetaiyaroni irikaite okaratzi ikantakaantakeri Pava, ikantake: “Ikaratzi matayetakerone iroka inkamayetai.” Iro kantacha, eekero jantapiintayetanakitziro, joininthatakaayetakari pashineete iri-mayetero.

## 2

### *Tampatzika jinatzi Pava aririka iriyakoventante*

<sup>1</sup> Kempitaka pikantashirevaitaiyini eeroa, “Ontzimatyero irovasankitaayeeteri irikaite ikaariperotake.” Eero pikantavaitziro iroka. Tema aririka piyakoventavaiteri pashine atziri, eerokatakera iyakoventashivaitaincha. ¿Tema pantapiintero eeroa kaariper-ori? <sup>2</sup> Iro kantacha ayotaiyini tampatzikashire jinatzi Pava aririka iriyakovent-ante. Iri ovasankitaayetziri ikaratzi matayetakerori iroka. <sup>3</sup> Eerokaite patzirinkakiini, pikantapiintaiyiniira, “Ontzimatyero irovasankitaayeeteri irikaite ikaariperotake,” ¿Piñaaj-aantakema eero jovasankitagaimi eeroa Pava? <sup>4</sup> ¿Pimanintatziirima irika neshi-nonkatziitakamiri, itzimi oyaakoneentamiri, itzimi amatsinkaventamiri eejatzi? ¿Tema piyotakotero iroora jamatsinkaventantakamiri onkanya irovashaantakaantyaamirori

piyaariperonka? <sup>5</sup> Eeromi pikovi povashaantairo piyaariperonka, arira piñeero papeshitaiyaaro iyatsimanka Pava. Tema apaata, aririka iroñaakantapaitetairo iyatsimanka, iramenakoyetairorika maaroiteni, tampatzikara inkantya irovasankitaantayetai. <sup>6</sup> Onkempivaityaaro impinayetairimi maaroiteni okaratzi jantayeetakeri. <sup>7</sup> Iri Pava añaakaayetairine ikaratzi kamaitanakarori kameethari, irootakera jiñaamampyaan-takarori irovaneenkaro, jiñaamampyaaro iñaapinkathayeetairi, jiñaamampyaaro inkantaitayeeni irañaanetai. <sup>8</sup> Iro kantacha, katsimakira inkantaiya Pava irovasankitaayetairi ikaratzi kamaitapiintanakarori inevetashivaitari, itzimi piyathavaitakarori, imanintavaitakero kyaaryootatsiri. <sup>9</sup> Inkemaantsivaitaiya, irovashiretziitaiya maaroiteni kamaitapiintakarori kaariperori. Iriira etanakyaaarone iriñeero nosheninkapayeeni judío, impoña irimpoiyyetapaake griego-thatatsiri. <sup>10</sup> Iriima kamaitapiintakarori kameethari, ari irovaneenkayetaiya, iriñaapinkathayeetairi, kameetha isaikayetai. Iriira etanakyaaarone iriñeero nosheninkapayeeni judío, impoña irimpoiyyetapaake griego-thatatsiri. <sup>11</sup> Tema tekatsi atziri iramaakinete Pava.

<sup>12</sup> Maaroiteni kaari kemakoterone Ikantakaantaitane, ari ompeyakaashitaiyaari iyaariperonka, tema eero jamenakoyeetairi jimonkarataakerorika Ikantakaantaitane. Iriima ikaratzi kemakovetakarori, ari iramenakoyeetairi jimonkarataakerorika. <sup>13</sup> Tema ikaratzi kemakovetaajatakarori Ikantakaantaitane, kaarira irika tampatzikashiretzimoterine Pava, aña iri tampatzikashiretzimotakeriri itzimi monkarayetakerori. <sup>14</sup> Irikaite kaari nosheninkayeta, kaari kemakovetyaarone Ikantakaantane Moisés-ni, kaari ñaayevetyaarone tsika osankinata, iro kantacha jimonkaraminthavaitashitakarori tsikarika okaratzi. Okempivaitakarora ontzimayeemi pashine ikantakaantaitane irashitaiyaarimi iriroriite. <sup>15</sup> Okempivaitakarora iroka Ikantakaantaitane osankinashiretantakyaarimi, tema jiyotayetziro ompaitya irantayeeteri. Aririka irimonkaratairo, kimoshire inkantya. Eerorika jimonkarayetziro, okempivaitakero apaniromi iriyakoventavaitakya, tema jiyotakero ikaariperovaitake. <sup>16</sup> Irootajaantakera irantayetairi apaata aririka inkantari Pava irika Jesucristo: “Pamenakoyetairo maaroiteni jantayetaikeri iromananeekiini atziriite.” Irootakera nokantakotapiintakeri noñaaventziroa Kameethari Ñaantsi.

#### *Judío-payeeni ipoña Ikantakaantaitane*

<sup>17</sup> Iroñaaka nonkantayetemi eerokaite judío nosheninkayetane. Kempitaka pikantaiyake eerokaite: “Niyotakotziro Ikantakaantaitane. Niyotziri Pava. <sup>18</sup> Niyotziro okaratzi ikoviri. Niyotziro tampatzikatatsiri, tema jiyotaayetakenaro Ikantakaantaitane. <sup>19</sup> Ari onkantake niyotayeri kaari iyoterone, kempitainchari irimavityaakitayeeni, nonkempitakaantero nonkitainkatakotatyeerimi saikayetatsiri otsirenikitzi. <sup>20</sup> Ari niyotayetairi masontzishireri. Kantatsi niyotairi kaari iyovaitatsine, kempivaitarini eenchaaniki. Tema otzimimotana naaka Ikantakaantaitane. Irootake matzizori iyotaneperotakaanta.” <sup>21</sup> Aririkami okantaka piñaavaitake piyotayeteri pashine, ¿Piyomatsitakema eeroka? Tema pikantapiintzi eeroka: “Eero pikoshitzi.” ¿Tema pinkoshinete eeroka? <sup>22</sup> Pikantapiintzi: “Eero pimayempitzi.” ¿Tema pimayempinete eeroka? Pikantapiintzi: “Eero piñaapinkathatzi oshiyakaantsi.” ¿Tema pinkoshitasorentsitanete eeroka? <sup>23</sup> Pikantakaaperovaitaka eeroka piyotakotziro Ikantakaantaitane. ¿Tema pipiyathatara eeroka, ari okanta pithainkantakarori Pava? <sup>24</sup> Tema ari okanta josankinayeetakero, kantatsiri: Eerokaite kantakaantakerori, iro ithinkatasorentsitantakari pashinesatzi atziriite ipairyaaaminthavaitashitakarori Pava.

<sup>25</sup> Ikaratzi monkarayetzirori Ikantakaantaitane, arivetacha itomeshitaanitaka, tema irootake oshiyakaaventzirori jashiyetari Pava. Iro kantacha terika irothotyero irimonkarayetero maaroni Ikantakaantaitane, amenaashivaitakara itomeshitaanita. <sup>26</sup> Iriima pashinesatzi kaari asheninkata, kaari tomeshitaanitachane, aririka irimonkaraminthatashitakyaaro Ikantakaantaitane, iriitakera kempiperotanaiyaarinemi tomeshitaaniri, tema jashiperotatyaaari Pava. <sup>27</sup> Impoña irika kaari tomeshitaaniri

monkaraminthatashitarori Ikantakaantaitane, iriira amenakotaimineri apaata kyaaryoorika pimonkarayiro okaratzi piyotakotziri, pipiyathatakarorika, iri iyakoventemine, irovasankitagaitemi, okantavetaka tomeshitaaniri pinavetaka eeroka. <sup>28</sup> Tsikara akantayeta koñaaroini avathaki, tera iro kantakaantajaanterone ipaitantayeetairi “Judío.” Ari okempitari atominthavaitashitapiintaka avathaki, tera iro kantakaantajaanterone apaiyetantakari “tomeshitari.” <sup>29</sup> Aña opoñaantari a-judío-yetzi iroora kantakaantzirori tsikara akantashireyeta. Ari okempitzitari eejatzi añaantakarori atomeshitaka, iroora kantakaantajaantakerori ashiretakari. Tera iro amonkaraminthavaitashitanyaarori osankinatachari, onkantya intharomentaventantairi asheninkapayeeni, aña ashiretakarira Pava, ari intharomentaventayetai irirori.

### 3

<sup>1</sup> Kempitaka pinkantake eerokaite: ¿Tekatsima apantaine aakaite a-judío-tzi? ¿Opaitama atomeshitaaritantari? <sup>2</sup> Nokantzi naaka: Oshekira apantairi aakaite. Jiroka etanakarori, iriira avaisatziite etakarori jiñaanatakeri Pava. <sup>3</sup> Tema tzimatsi tsika ikaratzi avaisatziite te irosokeroyetyaari Pava, ¿Irooma ompoñaantyaari Pava irovashaantero joisokeroyetanta? <sup>4</sup> Te ari onkantya. Aña okantavetaka ithaiyanvetaka maaroiteni atzirite, Pava irirori te inthaiyanetya. Ari okantzi josankinayeetakeri, kantatsiri:

Ari pikantatya eeroka, tampatzikañaaneri pinatzi, Eerokami iramenakoyeetaimi, ari panaakotantakemi.

<sup>5</sup> Tema antapiintayezirora kaariperonkantsi, oñaakantziro tampatzikashire jinatzi Pava. Kempivaitaka ari ankantakemi: Iroora noyaariperoshirenka oñaakantzirori ovana ikameethaperotataike Pava, ¿Opaitama irovasankitaamentantyaanarori okaratzi oñaakantzirori ikameethaperotataitzi irirori? Kaarira tampatzikashireri. (Arira okanta akinkishirevaitari aakaite atzirinkakiini.) <sup>6</sup> Tera ari onkantzimaitya. Kaarimi tampatzikashireri Pava, eerotya jamenakovaiyetairimi osavisatziite, irovasankitaavaitairi.

<sup>7</sup> Kempitaka akantzi: ¿Opaitama irovasankitaantyaanari Pava nothaiyaka, tema nothaiyapiintakara iro kantakaantakarori jiñaapinkathayeetantari Pava tera ithaiyaneta irirori? <sup>8</sup> Kempitaka akantake eejatzi: ¡Thame ankaariperote! tema iro oñaakanterone kameethari. (Irojatzira jiyakoventaitakenari naaka noñaaventakero kempitakarori iroka, omaperotatya.) Iro kantamaitacha irootake aritatsi irovasankitaayeeteri ikaratzi ñaavaitzirori iroka.

#### *Tekatsira tampatzikashireri*

<sup>9</sup> ¿Irooma kantakotacha jaka, a-judío-yetzira aakaite te apantaperotai, eero okantzi anaakoyeteri pashinesatziite? Ari okantari, tema aritake nokantzitaka maaroiteni akarataiyakeni, kempivaitakami ompeyakaashivaitakaimi ayaariperonka, okantavetaka a-judío-tzi eejatzi kaari judío-tatsine. <sup>10</sup> Tema aritake osankinakotaka, kantatsiri:

Tekatsira tampatzikashireri, te intzimaajate aparoni.

<sup>11</sup> Te intzime kemathavaitaneri.

Tekatsira kovakovatairine iriyotairi Pava.

<sup>12</sup> Ithonka ipiyashiretaiyakani, tekatsi apantyaarine.

Te intzime impaitya matapiintairone kameethashireri.

Te intzimaajate aparoni.

<sup>13</sup> Kaariperoñaanevaitake, okempivaitakaro ithano irooomi omorona tsika ikitayeetziri kaminkari.

Amenenetaka ithaiya,

Kepiyavaantevaitake joshiyakari ikanta maranke.

<sup>14</sup> Tema ikishimavaitantapiintake, ikaviyantayetzi.

<sup>15</sup> Amekiitaka jiyaaetzi irovamaante, ikovi inkapathainkatakaante.

<sup>16</sup> Ipampithavokitapiintakero tsika ikenayeetzi japerotantaitzi, ikovi inkemaantsitakaan-tavaite.

<sup>17</sup>Te impampithavookitapiintairo jatachari tsika isaikayeetai kameetha.

<sup>18</sup>Te iñaapinkathaakitairi Pava.

<sup>19</sup> Ayotzimaita iriyakoventairi Pava maaroiteni pankiventavaitakarori irimonkarayeroteromi Ikantakaantaitane. Eero okantai irotekañaanetaiya inkante: “Tetya namaakivaiteero.” <sup>20</sup> Tema te intzime impaitya matakere irimonkarayero Ikantakaantaitane, ari onkanta inkantantayariri Pava: “Tampatzikashire nonatzi.” Aña aririka ayotakoperotanairo Ikantakaantaitane, arira ayoperotziri ovana akaariperokitake.

*Pava ovatampatzikashiretairi, aririka aventaashiretanaiyaari*

<sup>21</sup> Iro kantamaitacha, ovakera iroñaaka, joñaakairo Pava tsika okanta antampatzikashiretantaiyaari. Te oshiyaro pairani, apankiventashivaitakarora Ikantakaantaitane onkanta antampatzikashiretantaiyaarimi. Irootakera josankinatakoyetakeri kamantantneriite, irojatzira josankinatakotajaantaitakeri Ikantakaantaitane. <sup>22</sup> Iriira Pava ovatampatzikashiretaineri, aririka aventaashiretanaiyaari Jesucristo, ankempisantanairi irirori. Iroñaaka tera anashiyetaiya tsikara ikantayeta pashineete, <sup>23</sup> aña maaroiteni akaariperoshiretake. Irootakera eero aritanta añaayetairo irovaneenkaro Pava. <sup>24</sup> Iro kantamaitacha, Pava, jovatampatzikashireyetai, jineshinonkatziitantara irirori jotyaantairi Cristo Jesús ipinaventayetaira aakaite. <sup>25</sup> Irootake jotyaantantakariri Pava inkapathainkatzimentai Cristo jovamaitakeri, ari onkanta irotsimaryaantaiyaariri Pava aventaashiretaiyaririka Cristo. Iro jimatantakarori Pava iroka, iriñaantayeetyaariri ari ikantaitatyaani itampatzikashiretzi irirori. Pairani Pava osheki ikisashivetakaro iyaariperonka atziiriite, amaaki ikantapiintakero. <sup>26</sup> Irooma iroñaaka, okempivaitaaro iroshepithakairo mi ayaariperonka, jovatampatzikashireyetai. Ari okanta itampatzikashiretantari irirori, ari okantizari eejatzi itampatzikashiretakaantariri ikaratzi aventaashiretanaariri Jesús.

<sup>27</sup> ¿Tzimatsima iroñaaka ankantakaaperoventaiyaari? Tekatsira. ¿Opaitakama? ¿Irooma kantakaantzirori tera intzime impaitya monkaratajaanterone Ikantakaantaitane? Kaarira, aña iro kantakaantzirori aventaashirenka. <sup>28</sup> Eerora okantzi inkantakaaperovaita tampatzikashireri, tema tera inkitsirinkero ipankinaventavaivetakaro irimonkarayeroteromi Ikantakaantaitane. Aña intaani jimatataikero javentaashiretaarira Cristo. <sup>29</sup> ¿Intaanima aakaite a-judio-yetzi jantzimoyetairo Pava? Tera. Aña ari akaratairi kaari asheninkayeta, jantzimoyetairo maaroiteni. <sup>30</sup> Tema Pava aparoni ikanta, tsika ikantajaantayetaira aakaite jovatampatzikashireyetaira, arira inkempitaayetairira eejatzi kaari tomeshitaaritchane. <sup>31</sup> ¿Nomanintatziroma naaka Ikantakaantaitane noñaaventakotakerora aventaashirenkantsi? ¿Tera ari onkanta? Aña apantaro iroka.

## 4

*Joshiyakaaventantzi Abraham*

<sup>1</sup> Thame ankinkishiretakotavakeri charinetanakairi Abraham-ni. ¿Tsikama ikantaitakeriri irirori itampatzikashiretantaari? <sup>2</sup> Iroomi ipankiventane Abraham-ni tampatzikashiretakairinemi, aritakemi inkantakaaperovaitakyaami irirori. Eeromaita inkantakaaperoventaarimi Pava. <sup>3</sup> Jiroka okantziri Osankinajanorentsi: Javentaanakarira Pava irika Abraham, irootakera ikempitakaantaariri itampatzikashiretane.

<sup>4</sup> Thame oshiyakaaventavakero: Aririkami irantavaite aparoni atziri, ipinayeetzi. Tera jineshinonkashiyeeetakari, aña ipinayeetziiri jireevetayeetakeri jantavaitake. <sup>5</sup> Iriima kaari antavaitatsine, impoña iriñeero impinatashiyeeetyaari, jineshinonkayeetatyaaari irika. Arira ikantzitaari atziri thainkatasorentsivaitatsiri pairani, javentaashiretaarira Pava, aritake iriñeero irovatampatzikashiretairi. Ari jineshinonkataariri javentaashiretaarira, te impankiventavaitaiyaaro jimatantaarori. <sup>6</sup> Eejatzi David-ni jiñaaventzitakaro inkimoshiretakaayetairi Pava itampatzikashiretane, inkarate kaari ñaayerone iriñaashintsivaiventyaaro, ikantake:

<sup>7</sup> Kimoshirera inkantaiya atziri itzimi ipeyakoyeetairi ikaariperovetaka,

Okempivaitaaro iromanakoyeetaatyeenerimi iyaariperonka.

<sup>8</sup>Kimoshirera inkantaiya atziri, itzimi ipeyakoperotaineri Pava iyaariperonka.

<sup>9</sup>Irikaite intzime kimoshireyetaatsine, ¿Intaanima aakaite akaratzí ipaiyeetai “tomeshitaari?” Kempitaka tera, aña ari joshiyayetai eejatzi aakaite kaari tomeshitachane. Pinkinkishiretero akantakeri:

Javentaanakara Abraham, irootakera ikempitakaantaitaariri tampatzikashiretaneri.

<sup>10</sup>¿Tsikapaitema ikempitakaantaari Pava irika Abraham-ni itampatzikashiretane? ¿Aripaitema jimatakeró itomeshitaaritakara? ¡Tera! Aña tekeramintha. <sup>11</sup>Iroora jimpoayaavaita Abraham-ni itomeshitaarita. Tema iroka tomeshitaaaritaansi aririka ompiro-matsitanake iro jiyoyeetantari javentaayeetari Pava. Iro kantacha Abraham-ni javentaitavitakariri Pava, aritake jovatampatzikashiretzitaitaikari tekeramintha itomeshitaarite. Arira ikantaka Abraham-ni jetantakarori itampatzikashiretakaitziri. Irootake ikempitakaantaitakariri iriitakemi charinentyaaririmi maaroiteni tampatzikashirerite, te onkovajaantaiya intomeshitaarite. <sup>12</sup>Omaperovetaty aakaite ipaiyeetai “tomeshitaari” aakatake icharineperotane Abraham-ni, akaratziri eejatzi atomeshitaarita. Iro kantacha tera iro ankempitajaantantyaari ikantara irirori itomeshitaarita, aña aventaashiretanaarira Pava, ikempitaakerora irirori Abraham-ni, javentaashiretzitakariri tekeramintha intomeshitaarite.

*Iro aventaashirenka añaantaiyaarori ishineyetakairi*

<sup>13</sup>Tema ishinepaitetakeneri Pava irika Abraham-ni itsipataakerira inkarate charinentyaarine, ishinetzitaitakaniri tekeramintha osankinatya Ikantakaantaitane. Intaanira javentaashirematsitanakara Abraham-ni. <sup>14</sup>Tema inkarate ñaayetairone ishinetane Pava, kaarira irikaite pankiventaventashivaitarori irimonkarayero Ikantakaantaitane. Arimi onkantyaami, amenaashivaityaami aventaashiretari Pava, tekatsira apantyaarone ishine-takairi. <sup>15</sup>Itzimirika pankiventavaitarori irimonkatéro Ikantakaantaitane, intaani iri-neero irovatsimayeri Pava tera inkitsirinkero. Tema eeromi otzimakemi Ikantakaantaitane, eero otzimimi eejatzi ikenakaashiitane.

<sup>16</sup>Irootakera, itzimi ñaayetairone ishinetane Pava, iriyyetakera ikaratzí aventaashireyetaariri jineshinonkatziitanta irirori. Ari onkantya maaroiteni icharineyetaari iriñaayetairo, tera intaani añaayetairo aakaite judío, itzimi ipayetajaantaitakeri Ikantakaantaitane, aña maaroiteni inkarate aventaashiretaiyaarine Pava, oshiyakotaariri Abraham-ni. Ari oshiyavaitaaro incharineyetaimi Abraham-ni maaroni aakaite. <sup>17</sup>Irootakera josankinayeetantakarori, kantatsiri:

Aritake noshekyaaagaimiri charinentyaamine, eero okantaajatai isheninkamirinkatavakagaia.

Iroora iroka ishinetane Pava. Irootake javentaashiretananakariri Abraham-ni. Omaperovetaty irimonkaratairo Pava iroka, tema kantatsi irirori iriñaakaayetairi kamayetatsiri, irijatzi ovensikayetakerori kaari tzimayevetachane pairani. <sup>18</sup>Jirokeake ikantakeriri Abraham-ni: “Aritake noshekyaaagaimiri charinentyaamine.” Iroora ikempisantantakariri Abraham-ni, okantavetaka osheki opomerentsitzimovetakari inkempisantantyaariri. <sup>19</sup>Tera irovashaantapaintero kapiche javentaashiretanakara. Eekero ipampithashiretakotapiintanakityaaro iroka, ikantzi: “¿Tsikama onkantaajatyaka iroka? Aña tzimataike naaka 100 nosarentsiti. Irootzimatake nonkamake. Iroka notsipa, Sara, te ovaiyantane.” <sup>20</sup>Ari okantavetaka ikinkishirevaitakaro iroka, te inkisoshireventero okaratzí ishinetakeriri Pava, te okantzimoneentavaityaari javentaashiretakarira. Aña eekero jimaperotanakitziro javentaashiretziitanakari, ari ikantapiintanakitziro itharomentapiintanakari. <sup>21</sup>Jiyoperovaitake Abraham-ni ari irimatakero Pava okaratzí ishinetakeneriri. <sup>22</sup>Irootakera ikempitakaantaariri itampatzikashiretane. <sup>23</sup>Iroora josankinatakaantantakarori Pava tsika okantakota iroka. Tera irosankinaminthatakaantashityaaro onkantya añaapinkathatantyaariri Abraham-ni. <sup>24</sup>Aña iro josankinatakaantantakarori onkantya ayoyetantaiyaari inkempitakaantai itampatzikashiretane eejatzi aakaite, aririka aventaashiretanaiyaari itzimi ovañagariri Avinkatharite Jesucristo ikamavetaka. <sup>25</sup>Tema iri

Cristo itzimi kamimentayetairi aakaite, okantakaantziro akaariperovaitake. Irijatzira Cristo añaagaatsi okanta itampatzikashiretakaantayetairi.

## 5

*Opoñaantari itampatzikashiretakaitai*

<sup>1</sup>Jiroka okantakari. Iroora aventaashirenka tampatzikashiretakaayetairi. Irootakera ariperotantaariri Pava. Iriitakera Jesucristo matakaayetairori iroka. <sup>2</sup>Tema aventaashireyetaarira Jesucristo, jiyotakaayetairo iroñaaka iyaminthaane Pava anayetai. Kimoshirera akantayetaa añaayetairora apaata irovaneenkaro Pava. <sup>3</sup>Iro kanta-maitacha tera intaani ankimoshirevente iroka, aña ankimoshireventzityaaro eejatzi avishimoyetaineri. Tema ayotaiyini aririka añaayetero ankemaantsivaitya, iroora ompoñaantyaari ankamaitanetya. <sup>4</sup>Aririka ankamaitapiintanetanakya, ari añaayetakero aavyaashireyetanete. Aririka aavyaashirevaitapiintanakitye, ari añaayetairo aventaaperotanaiyaari oyaakoneentane. <sup>5</sup>Eerora jamenaakaashivaitai oyaakoneentane. Tema aritake añaataikero okaratzi jetakoperotakai Pava, jotyaantakairi Itasorenka okempivaitakero irisakoperotaitayeenerimi.

<sup>6</sup>Okanta ikovapaitetakera Pava, aripaitera ikamimentajaantayetakai Cristo, okantavetaka athainkatasorentsivaivetaka, tera aavyaavaitanete. <sup>7</sup>Tekatsira matapiintaajaterone inkamimenter pashine atziri. Okantavetaka kantatsi añaee kamimenterine aparoni atziri kameethashireri. <sup>8</sup>Iro kantacha okantavetaka aakaite kaariperoshireri anayevetaka, ikamimentakai Cristo. Osheki jetakotziiyetakai Pava, jotyaantakeri Cristo inkamimentayetai. <sup>9</sup>Jotyaantakeri Cristo inkapathainkatzimentai onkantya intampatzikashiretakaantayetairi. Arira jimatataikero iroka eenirora akaariperoshirevaitaiyini, ¿Aritatsima iroñaaka antharovakaavaiyaari iraperoyetai aritakera jovatampatzikashireyetaira? <sup>10</sup>Tema eeniropaiteranki aksianeentavaiziri Pava, jotyaantakairi Itomi inkamimentayetai, ari okanta ariperotantaariri. Ari okanta eejatzi ayoperotantaari aritake avisakoshireyetai, tema jañaamentai Cristo. <sup>11</sup>Ari okantakari, ikimoshiretziitakaayetai Pava, tema iri Avinkatharite Jesucristo ariperotakaayetairiri.

*Adán ipoña Cristo*

<sup>12</sup>Pairani aparanimacheeni shirampari etakaantanakarori ikaariperotake. Iro ovasankitagaantsi jiñaakeri, ikaamaneyetai. Irojatzira antetanainchari maaroiteni icharineeteki, ikaariperoyetanake maaroiteni osavisatziite, ikaamaneyetanake. <sup>13</sup>Iroora avisaintsiri tekeramintha irosankinayeetero Ikantakaantaitane. Tema irikaite añaayetaintsiri pairani tekeramintha irosankinatayeetero Ikantakaantaitane, onashitya onkarate iriyakoventayeetairi. Iriima irikaite impoyeetatsiri itzimayetai ikaratzi piyathatakarori Ikantakaantaitane onashiyetaira eejatzi iriyakoventayeetairi. <sup>14</sup>Iro kantacha ikamakitzi Adán, ikamiyetaka eejatzi charinetajaanakarori irirori okantavetaka onashiyetaka iyaariperonka. Iroora jakotanaintsiri irojatziri itzimapaitetantakari Moisés-ni. Iriira Adán oshiyakaaventakarori pashine shirampari pokaintsiri osamanitakera, <sup>15</sup>iriitakera Jesucristo irika. Jiroka okanta joshiyakaaventaitakeri: Atzirimacheeni jinake Adán, ikaariperovaitake, iriitake kantakaantakerori ikamayetantakari osheki atziriite. Eejatzi ikempitzitakari Jesucristo, atziri jinake irirori, ikamimentantake, iri kantakaantakerori jañaashireyetantaari osheki pashine atziriite, ikantakaantakero Pava jineshinonkatantzi. <sup>16</sup>Iro kantacha Pava jinashivaitakero jineshinonkatantaka irirori, te iroshiyakotyaari etakaantanakarori ikaariperovaitake. Tema iyaariperonka aparonitatsiri atziri, iroora kantakaantakerori jovasankitaaeyetantaari osheki atziriite. Irooma ineshinonka Pava iroora kantakaantakerori jovatampatzikashireyeeetantaari oshekitatsiri ikaariperovaitakera. <sup>17</sup>Tema ikaariperopaitetakeranki Adán, kempivaitanakami atziritanakityeemi “Kaamanetaantsi” iro otzikavaitakyaarimi atziriite. Irooma jineshinonkayetantaara Jesucristo, okempivaitanakaro atziritanakityeemi “Añaantarentsi,” iro onampiyetanaiyaarimi tampatzikashireyetaatsiri.



<sup>18</sup> Jiroka okaratzi noshiyakaaventakotziri: Aparoni shirampari kaariperotaintsi, iri kantakaantakerori jovasankitaayeetantakari osheki atziriite. Ipoña aparoni pashine kameethashireri shirampari, iri kantakaantakerori iravisakoshireyetantaiaari osheki atziriite, irañaashireyetaira. <sup>19</sup> Aparoni atziri piyathari, iri kantakaantakerori ikaariperoshiretantanakari osheki atziriite. Ipoña aparoni atziri kempisantaneri, iri kantakaantakerori itampatzikashireyetantaari osheki atziriite. <sup>20</sup> Iroora opoñaantari josankinatakaantaitziro Ikantakaantaitane, ari onkantya iriyotantayetaiaari atziriite kaariperori jinayetatzi. Okantavetaka iniroite ipiyathayevetaka, iniroitejanora jineshinonkataari Pava. <sup>21</sup> Pairani kempivaitaka atziritakityeemi “Kaariperonkaantsi,” iro onampiyetakaarimi atziriite, irojatzi ovamaantayetakariri. Iro kantacha iroñaaka kempivaitaka atziritakityeemi “Neshinonkataantsi,” iro pinkathariventayetantaachanemi. Tema aritake jineshinonkayetai Avinkatharite Jesucristo, itampatzikashiretakaayetai onkantya ankantaitantyaarori añaayetai.

## 6

### *Ikamapithayeetakero kaariperonkantsi*

<sup>1</sup> ¿Aritatsima ankante: Thame ankaariperotapiintayetai onkantya ineshinonkaperotantari Pava? <sup>2</sup> ¿Tera ari onkantya! Aña okempivaitanaatyaaro ankamapithakityeeromi aakaite ayaariperonka. ¿Kantatsima aparoni kaminkari iriyaatakaairo inkaariperote iyaamanenkakiini? <sup>3</sup> Aamaashitya eerokaite pipeyakotakaro oviinkaatzimentayetakarira Cristo Jesús, akempitakovaitanakityaari tsika ikanta jovamaayeetakeri irirori. <sup>4</sup> Iroora oshiyakaaventacha ankamakityeemi atzirinkakiini tsikara akantaveta pairani. Ikitayetakari. Ipoñaashitaka apiriintaa eejatzi, akempitakotaari Cristo. Tema irovaneenkaro Pava oviriintairi Cristo, ari okanta ikempitakaantayetai aakaite ovakerarimi atziri añaayetaatsinemi.

<sup>5</sup> Tema oshiyakotaarira irirori, kempitavaitakami ankamayetakityeemi, aritake eejatzi ampiriintayetai ikempitakerora irirori. <sup>6</sup> Kempivaitaka atzirinkakiini tsikara akantayetara pairani, arimi intsipataitakarimi Cristo impaikakoyeetaimi. Ari okanta akamapithatantakarori akaariperovaitetaka. Irootakera kaari oshiyayetantaari onampiyetane “Kaariperonkantsi.” <sup>7</sup> Tema aparoni kaminkari tekatsira irantayetai ompaityaarika iyaamanenkakiini, te inkaariperotai. <sup>8</sup> Tema aritakera atsipayetaari Cristo jovamaayeetai, aventaashire akantayetaa antsipayetaiaari jañaashireyetaira eejatzi. <sup>9</sup> Tema ayotaiyeeni eero japiitairo Cristo inkamimentantai. Aparosatzi okanta ikamaake, añaagai. Okempivaitaaro iroñaaka te onampivaitaiaarimi irirori “Kaamanetaantsi.” <sup>10</sup> Aparosatziro okantaka ikamimentakeri irirori kaariperoshireriite. Iroora iroñaaka jañaamentari Pava. <sup>11</sup> Ari pinkempitajantayetaiaari eerokaite, pinkempitakaantaiya pinkamapithayetakityeeromi piyaariperonka, iri Cristo Jesús kantakaantakerori iroñaaka pañaamentantaariri Pava.

<sup>12</sup> Irootake, eero pishinetanta ompeyakaashivaityaami piyaariperonka. Aña poitsinampayero pinevetane. <sup>13</sup> Tema aritake kempitavaitakami pinkamakityeemi, piriintaami eejatzi, pinkempitakaantero aritakemi jatakemi Pavaki, pinkantapairimi: “Jiroka novatha, nantantapiintaarori kameethatatsiri.” Aritapaake pikempitakaantavaitakaro pivatha iro pikaariperovaitantapiintakari. <sup>14</sup> Aritapaake pikempitakaantaro “Kaariperonkantsi” atziritakityeemi, irootake omperavaityaamine. Tera pañiimotairo eeroka Ikantakaantaitane, aña iroora pañiimoyetai neshinonkataantsi.

### *Onampiyetaari tampatzikashiretaantsi*

<sup>15</sup> ¿Aritatsima ankantayete iroñaaka: “Thame ankaariperoshireyete, onkantya eero añañimotantaaro Ikantakaantaitane, aña iro añañimotayetai neshinonkataantsi?” ¿Tera ari onkantya! <sup>16</sup> ¿Tema piyotzi aririka ironampitaityaami, ontzimaye pinkempisantapiinteri onampitamiri? Pinkempitakaanteromi atziritakityeemi piyaariperonka, iro onampivaitakyaamine, aritake pinkamashiretai. Iroora pinkempitakaantanairo iri Pava pinkempisantapiintai, aritake pintampatzikashiretai. <sup>17</sup> Tema pairani, pikempitakaantavetakaro

iroomi “Piyaariperonka” onampiyetyaamine. Irooma iroñaaka poisokerotaaro pikempisantanaero okaratzí jiyotaayetzitataikamiri. <sup>18</sup> Iroñaaka te onampitaami “Piyaariperonka,” aña “Tampatzikashirenkantsi” omperetaamiri. <sup>19</sup> Noshiyakaaventatziimiroora tsika okanta ayotakoperotapiintaiyironi aakaite aririka ironampiyetai, ari onkantya ankemathantayaaorori okaratzí kompitzimovaitairi aakaite. Tema pairani pikempitakaantavaitakaro atzirítakityeemi “Kamaaroyetatsiri” iro onampivaiyetakyaanemi, ari okempitavetakamiri eejatzí “Piyathataantsi,” tema osheki pipiyathatapiintaka. Iro kantamaitacha iroñaaka iroora onampiyetaiyamine “Tampatzikashiretaantsi,” tema ari onkantya piñaantaiyaarori pintasorentsishireyetai.

<sup>20</sup> Eeniroranki okempivaitaro iroomi onampityaaminemi “Kamaarotatsiri,” ari pi-saikaminthavaitashitari, tekatsi shintsiventemine pintampatzikashirete. <sup>21</sup> Iro kantacha piyotai iroñaaka tekatsi apantyaarone iroka. Aña iro aritatsi pimpashiventakotairo iroñaaka tsika pikantavetara pairani. Piyotai eejatzí itzimirika antayetzirori irokapyeeni aritake inkamashireyetai. <sup>22</sup> Iro kantamaitacha tera onkempitakaantaimi eerokami onampitane “Piyaariperonka.” Aña iri Pava onampitaamiri. Irootake apantaperotzimotaamiri. Tema aritake pimatairo pintasorentsishireyetai, arira pinkantaitaayero pañaanetai. <sup>23</sup> Iroka “Kaamanetaantsi” okempivaitakaro iroomi impinay-eetantyaarimi itzimi antavaitapiintakenerori kaariperotatsiri, kempitavaitaka iriimi onampitane. Irooma “Kañaanetaantsi” okempivaitakaro iroomi ineshinonkatane Pava impashiyetaiyarimi ikaratzí tsipashireyetaariri Jesucristo, Avinkatharite.

## 7

### *Joshiyakaaventayeetziro aavakaantsi*

<sup>1</sup> Iyekiite, eerokaite noñaanayetzí pikaratzí piyotakoyetzíro Ikantakaantaitane. ¿Tema piyotaiyeroni aririka inkame aparoni atziri, ikamapithatakerora Ikantakaantaitane? <sup>2</sup> Ikempivaitakaro aparoni tsinane tzimatsiri oime. Eenirora jañiimotziro oime, ontzimatye ontsipatapiintyaari. Irooma aririka inkamapithatakerori, aripaitera osaikashivaitaiya <sup>3</sup> Irooma ari oñeeri pashine shirampari eenirora jañiimotziro oime, omayempitake. Irooma inkamakerika, arira osaikashivaitaari, kantatsi oimentaiya pashine, eerora ikempitakaantayeetaro mayempiro.

<sup>4</sup> Iyekiite, okaratzí oshiyakaaventachari jaka kempivaitakara atzirítakityeemi “Ikantakaantaitane,” iroomi piimentavetakyaarimi pairani. Iro kantacha pikamapithatakerora iroka, pikaratairira Cristo jovamaayeetakeriranki. Okempivaitaarora iroñaaka pi-saikashivaitaiyaami piimentayetaarira pashine, itzimiranki jañaakaayeetairi. Iroora aritantaari eerokaite pantavaitaineri Pava iroñaaka. <sup>5</sup> Tekeraminthara añeero oshiyakaaventainchari “Kaamanetaantsi,” osheki apiyathatapiintakaro Ikantakaantaitane, amatapiintakero kamaarotatsiri. Irootakera ovamaashiretaineri. <sup>6</sup> Irooma iroñaaka okempivaitaarora ankamapithatakiyeeromi, asaikashivaiyetaa. Añaayetairira iroñaaka ovakerari, iriitakera Tasorentsinkantsi, tsika itzimi kantakaantaarori antavaitantaaniriri Pava. Te okempitaiyaaro pairani, apankiventavaitaro amonkarayero paisatorí josankinay-eetakeri.

### *Kaariperonkantsi saikashiretantanari*

<sup>7</sup> ¿Aritatsima ankante: “Tekatsira apantyaarone Ikantakaantaitane?” ¡Tera! Aña irootataike iyotakagaanarori nokaariperotapiintzi. Tema jiroka Ikantakaantaitane, kantatsiri:

Eero pineveshivaineta.

Iro kantacha, eeromi niyotakotairo iroka, eerotyá niyotajataimi tzimataitsira nokenaashitakari nonevshirevaitapiintara. <sup>8</sup> Irooma niyotakotairora iroka Ikantakaantaitane, te onkantai namavevainetai, osheki nonevshirevaitapiintaka. Eeromi niyotakotairo iroka ikantakaantaitane, eerotyáami okaariperovaitzimi nantayetziri. <sup>9</sup> Pairani te niyotavetya kaariperori onatzi aririka nonevshiryaavaiya nokinkishiretaneki. No-saikashivaitapiinta, tekatsi shintsiventenane. Irooma niyotakotairora Ikantakaantaitane,

arira niyotanake nokaariperovaitaneta. Niyotanai eejatzi aritake nonkamashiretai.<sup>10</sup> Irootakera ovamaashiretaanari iroka ikantakaantaitane. Iro opoñaantajaantavetari josankinayeeztiro iroka Ikantakaantaitane, irootake kantakaanteronemi inkañaanetan-tayeetyaarimi.<sup>11</sup> Nokempitakaantavaitaaro naaka atziritanakityeemi “noyaariperonka,” iroomi ampoavaiyaananemi netanakarora niyotakotanakero Ikantakaantaitane. Amata-vivaitakena, irojatzji ovamaantakanari.<sup>12</sup> Iro kantamaitachari iroka Ikantakaantaitane tasorentsi onatzi, tampatzikari onatzi, kameethari.

<sup>13</sup> ¿Irootakema ovameethanka, kantakaarori nonkamantaiyaari? ¿Tera ari onkanyal Kaarira Ikantakaantaitane ovamayenaneri, aña iroora noyaariperonka ovamayenari. Intaanira iyotakaamatsitakenaro noyaariperonka iroka Ikantakaantaitane.<sup>14</sup> Ayotaiyini iroora ashire oñaaventakotziri Ikantakaantaitane. Iro kantamaitacha, kempitavaitakara impimantayeetakiyeeromi avatha iromperanavaitaiyaaro, iroomi “Kaariperonkantsi” kempitaiyaaronemi onampitaneri.<sup>15</sup> Iroora kaari niyotanta opaita nokaariperoshire-tantari. Tera naaka kovaminthavaitashitachane. Otsimaashirevaitana.<sup>16</sup> Tera on-imovaitaajatenara okaratzi nomatapiintakeri, ari niyotziri naaka kameethari onatzi Ikantakaantaitane.<sup>17</sup> Irootake okempivaitantakarori tera naaka antashivaiyaarone, aña “Kaariperonkantsi” onatzi tsika otzimi atzirintantakanari, irootake shintsiventanari nomatantarori.<sup>18</sup> Okantavetaka nokovi nanteromi kameethari, te nomatero. Okempivaitakaro irootajaantakemi novatha kaari kameethatsine.<sup>19</sup> Te nonkitsirinkero no-matero kameethari nokovavetakari. Irooya nomatapiintake kaariperori kaari nonevetari.<sup>20</sup> Irootakera okempivaitantakarori atzirintakityeemi “Kaariperonkantsi” tsika otzimi atzirintantakanari, irootake antakaapiintakenarori kaariperori.

<sup>21</sup> Iroora shintsiventapiintakenari nonkaariperoshirevaite, okantavetaka naaka kovave-tajaantacha nantemi kameethari.<sup>22</sup> Aña noshirekira, nokantashiretzi: “Omaperora Ikantakaantane Pava.”<sup>23</sup> Iroora jaka novathara koñaaroini, okempivaitakaro oñaashintsivaitayeeaaromi noshire. Okempivaitakaromi eejatzi iroka novatha ashitakotakaantaty-eeromi noshire, ari oshintsiventavaiteromi onkaariperoshirevaite.<sup>24</sup> ¿Ikantamacheetana! ¿Niinkama matairone iromishitovakaantairo noshire ominkyakaantavaitakero novatha?<sup>25</sup> Iriitakera Avinkatharite Jesucristo itzimi matairone. Nopaasoonketairi Pava itzimi otyaantakeriri jimatantaarori. Iroora noshire nothotyaantarori nokempisantziro Ikan-takaantane Pava. Iroora novatha koñaaroini iroora nomatantiintantari okantakaan-tane “Kaariperonkantsi.”

## 8

### *Ikinkishiretakotapiintaitari Tasorentsinkantsi*

<sup>1</sup> Aritakera atsipashireyetaari Cristo Jesús, eerora añeero irovasankitayeeetai.<sup>2</sup> Tema te añiimotairo Ikantakaantaitane okaratzi ñaaventakotzirori kaariperonkantsi, tsika otz-imi kantakaantzirori akamashiretantari. Aña añiimotaatziro iroñaaka pashine ikan-takaantaitane okaratzi ñaaventakotzirori añaashireyetaari atsipashireyetaari Cristo Jesús.<sup>3</sup> Tekatsira kitsirinkeroni intampatzikashirete ipankiventavavetakarori irimonkarayero Ikantakaantaitane, tema maaroni aakaite atzirinkakiini otzimidoyetai avatha kaari aavyaavaitatsine. Iriima Pava iriira kitsirinkairori itampatzikashiretakaayetaari atziiriite, jotyaaantapaitetakerira Itomijanori iratzirizimotante, otzimidovetakari eejatzi irirori ivatha okempitara avatha aaka. Iriitakera jovasankitaamentake iyaariperonka maaroni atziiriite.<sup>4</sup> Irootakera aavyaantayetaarori iroñaaka atampatzikashireperoyetai, tema iroojanotakera ikantakaantaitakeri. Irootakera amayetapiintai iroñaaka okaratzi jimatakaayetaari Tasorentsinkantsi. Tera amapiintashivaitanaiyaaro okaratzi anevetashivaitari aakaite.<sup>5</sup> Ikaratzi kinkishiretakovaitashitarori irantayetero inevetashivaitari, okempivaitakarora atzirintakityeemi “Nevetaantsi,” iroomi omperavaiyaarinemi. Iriima ikaratzi kinkishiretakovaitapiintakarori inkempisanteri Tasorentsinkantsi, iriiyetakera ijevatakeri.<sup>6</sup> Ikaratzi kinkishiretakovaitashitarori irantayetero inevetashivaitari, eerora ishenkaa iriñaantayarori inkamashireyete. Iriima itzimi kinkishiretakotapiintakanariri

Tasorentsinkantsi, kameetha iriñaayetai. <sup>7</sup> Ikaratzi kinkishiretakovaitashitarori iran-tayetero inevetashivaitari, eerora ishenka iriñaantayetyaarori inkisaneenteri Pava, tema eero ikempisantairo okaratzi ikantakaantziri Pava, eero jaavyaajatziro inkempisantairi. <sup>8</sup> Ikaratzi matakero iroka eerora okantzi irinimotakairi Pava.

<sup>9</sup> Irooma eerokaite te pimayetairo iroka, aña iro pikinkishiretakotapiintaka okaratzi ikovakayimiri Tasorentsinkantsi, tema iri saikashiretantakamiri. Ikaratzi kaari iyotairine Itasorenka Cristo, temacheeni jashitaari Cristo. <sup>10</sup> Okantavetaka pikaamanevathave-taka, okantakaantziro piyaariperonka, aritakera isaikashiretantaamira Cristo, añaashire-taimi, okantakaantakerora jovatampatzikashiretaimi. <sup>11</sup> Aritakera isaikashiretantakami Tasorentsinkantsi, irijatzitakera añaavathatakagaimineri eejatzi, tema aritake ikempita-gairiri Cristo Jesús, jovañaavathatairi.

<sup>12</sup> Ari okantari iyekiite, te arite antapiintashiyetyaaro okaratzi anevetashivaitari. <sup>13</sup> Tema iroorika pantapiintakeri, aritake pinkamashireyetai. Irooma aririka pinkinkishiretakotapiintanaairo okaratzi ikovakaimiri Tasorentsinkantsi, okempivaitanakaro atziritanacity-eemi “Pinevenka,” iroomi povamaakemi, aritakera pañaashiretai. <sup>14</sup> Ikaratzi antanaairori ikoviri Tasorentsinkantsi, aritake intomiyetaiyaari Pava. <sup>15</sup> Tema irika Tasorentsinkantsi jotyaaantakeri Pava, eero jookaventaimi onkantya eero papiitantaaro pinkempitakotaiyaari nampirensi itharovavaitzi. Aña iri kantakaanterone onantyaari intomityaami Pava. Irootake ariperotantaiyaariri Pava, ankantairi: “Apá, Ashitanarí.” <sup>16</sup> Iriira Tasorentsinkantsi iyotakaajaantairori aakaitera itomi Pava. <sup>17</sup> Tema itomira Pava anayetai, arira atsipataari Cristo ashiyetaaro maaroni jashitari irirori. Tema atsipatakairira Cristo akemaantsivaitaka, arira antsipataiyaari eejatzi janta tsika otzimapai irovaneenkaro.

<sup>18</sup> Nokinkishireta naaka kapiche onatzi akemaantsivaita iroñaaka, tekatsi ompaita-maitya iroka aririka añaagairi apaata irovaneenkaro. <sup>19</sup> Maaroni irovetsikane Pava joya-needataike irapatopaitetairi itomiite Pava. <sup>20</sup> Jamenaashivaiyetaka iroñaaka irovetsikane, te iravyeero okaratzi ikovavevetari, tema Pava kantakaarori okantantapaintari. Iro kantacha irikaite oyaaventacha <sup>21</sup> iriñaayetairo irovaneenkaro, aririka isaikashivaiyetaiya itomiyetaarira Pava. Arira onkaratapaake okempivaitakaro atziritanacityeemi “Shitz-itaantsi,” iroomi onampitantachanemi. <sup>22</sup> Kempitaka iroñaaka maaroni jovetsikayee-takeri jatekavaitaiyayaani, ikempivaitakaro tsinane ontzimaanite. <sup>23</sup> Eejatzi aakaite, okantavetaka añaavetakari Tasorentsinkantsi itsipashireyetai, kempivaitaka eeniromi atekavaitaiyenimi akovi avisakote eero akemaantsivaitanta, akokovayetziro tsikapaita intomiperoyetai Pava. <sup>24</sup> Iroora oyaakoneentane kantakaantziro iri avisakoshireyetai- taiyaari, okantavetaka tekera añaayetero iroka. Arimi añaayetakeromi, ¿Eekeroma oya-akoneentayeero? <sup>25</sup> Arira okantari oyaakoneentane, ontzimatye amatsinkashirenetya, oyaakotero okaratzi kaari añaari.

<sup>26</sup> Tema tera aavyaashiretanete, Tasorentsinkantsi neshinonkayetaine. Tema te ayoyete tsika ankantya amanayete. Iro kantacha iriira Tasorentsinkantsi amanakoventaine, okempivaitakaro iratekimentatyeeemi. <sup>27</sup> Ikemathatziirira Pava irika Tasorentsinkantsi jamanakoventaira. Tema iriitake iyotakoperotziiriri Pava opaita ikovakayiriri ikaratzi itasorentsitakaitairi.

#### *Aritake ankitsirinkayetakero maaroni*

<sup>28</sup> Ayotzi eejatzi tsikarika ompaiyetya avishimoyetaineri, aritake inkantakaakyaaro Pava onkameethatziimoyetai. Tema iro ikaimashireyetzitantaairi onkantya anteneri ikovakaakairi. <sup>29</sup> Ikaratzi jiyotzitakari Pava aritake inkempisantairi, iriiyetakera inkempitakaantayetairi itomijanori. Irootakera irika Itomira, iri kempitanakarori ireevatanee itomitar, ari jimpoiyyetapaakeri pashine osheki iyekiite. <sup>30</sup> Irikaite ikaratzi itomiyetaari Pava, iriiyetakera ikaimashireyetairi, jovatampatzikashireyetairi, ari onkantya iriñaan-tayetaiyaarori irovaneenkaro.

<sup>31</sup> ¿Tsikama ankantakoteroka iroñaaka iroka? Aritakera jinethaatziyyetakaira Pava, ¿arima intzimajaantai impaitya kitsirinkaineri? <sup>32</sup> Tema Pava te inthañaaneentakyaari

itomijanori, aña ishinetaikeri irovayeeteri okanta ikamimentantakairi aakaite. Aritakera jantzimoyetakairo Pava iroka, ¿eeroma jantzimoyetai tsikarika ompaiyetyaari kovityiimotaine? <sup>33</sup> Aritakera añaayetairo jovatampatzikashiretai, ¿arima intzimajaan-take impaitya iyakoventavaitaineri, iriitajaantakera Pava iyoshiitayetakairi? <sup>34</sup> Iriitake Jesucristo kamimentayetairi, ipiriintaa eejatzi, isaikai iroñaaka irakojanoriki Pava it-sipataari ipinkathariventantzi, iriitake kantakoyentayetairi aakaite. Aritakera okanta, ¿arima intzimai impaitya ovasankitaavaitaineri? <sup>35</sup> ¿Tzimatsima impaitya materone intsi-paryaakairi Cristo, onkantya irovashaantantyaarori jetakoyetai? Okantavetaka añaayetz-iro opomerentsitzimovaivetakai, eekero jiyaatatzi jetakoyetai. Ari inkempitayerori eejatzi aririka ontzimimoyetai ovashinonkaavaiyevetaineri, inkovaita irimaimanevaitaite, antasheneentavaite, ankovityaaneentavaite ankithaatyari, ankoveenkatakovaite, irap-athakeroryetai. <sup>36</sup> Ari okanta osankinatakotaka, kantatsyari: Ari okantaitatyaani jovamaakaanatayeetana naventaajatamira eeroka.

Ikempitakaanatayeetakenari piratsi jovamaayeetziri.\*

<sup>37</sup> Okantavetaka añaayetero irokapayeeni, aritake ankitsirinkayetakero maaroni iroka, tema Pava jetakoyetai, aritake imatakaakairo ankitsirinkero. <sup>38</sup> Jiroka naventaakari naaka: Onkantavetakya añaayevetakyaaro tsikarika ompaiyetya: kaamanetaantsi, añaantarensi, maninkariite, pinkathariite, avishimotantsiri iroñaaka, avishimotantsineri apaata, tzimatsiri ishintsinka, <sup>39</sup> jenokisato, osavisato, tsikarika opaiyetairi jovetsikayeetziri, tekat-sira aparoni impaitya ovashaantakairine Pava onkantya eero añaantaaro iretakoyetai okantakaanakeri jantzimoyetakairi Avinkatharite Jesucristo.

## 9

### *Jiyoshiitakeri Israel-mirinkaite*

<sup>1</sup> Jiyotziro Cristo kyaaryoori onatzi nonkantemiri. Tema iriitake Tasorensinkantsi itzimi pinkathariventashiretanari, iri iyotakaanari te nothaiyvaita, nonkantemiro iroka: <sup>2</sup> Novashireperovaiventatyaari nosheninkapayeeni judío kaari kempisantatsine, osheki okatsitzimoshiretakena. <sup>3</sup> Osheki nonkovataikemi iravisakoshireyetaimi nosheninkamirinkaite, aritakera nonkovataikemi nonkamavaintairi onkantya iravisakotantyaari. Aritake onkantaajatakemi eejatzi nonkove irovashaantainami Cristo, arimi niyotakemi iroora kantakaanteromi iravisakoshireyetaantyaari nosheninkamirinkaite, <sup>4</sup> icharineyetairi Israel-ni. Tema iriyyetake itomivetakari Pava irikaite, joñaakayevetakari irovaneenkaro, tzimatsi irantzimotavakaiyaari, josankinayevetakanari ikantakaanaitane, janintaavaivetaka itharomentapiintakari, tzimatsi ishinetayetakeneriri. <sup>5</sup> Iriyyetake isheninkamirinkaitetakari avaisatziite. Irijatzi isheninkamirinkaitetakari Cristo, itzimi Pavatatsiri anaayetziriri maaroni, ari inkantaityaani intharomentaityaari. Ari okantari.

<sup>6</sup> Okantavetaka irikaite te inkempisantayerine, ¿aritatsima ankante eero omonkarata ishinetaantakeri Pava? ¡Tera ari onkantya! Tema inkarate impaiyetairi iroñaaka "Israel-mirinkaite," pashinesatziitera irinatye, kaarira icharinejanoriite Israel-ni. <sup>7</sup> Ari okempitaaro avishimotakeriri Abraham-ni. Te inkempitakaanaiteri isheninkamirinkaite apitetatsiri irovaiyane, aña intaani aparoni. Iriitakera jiñaaventayeetziri jaka, ikantaitake: Iri Isaac irovaiyanejanori.

<sup>8</sup> Ari ikempitzitakari Pava te inkempitakaanaiteri iriimi itomijanori maaroiteni jova-yantakaanakeri Abraham-ni, intaani itomitakaari itzimi ishinetaakeriri incharine-mirinkaitetyaari. <sup>9</sup> Jiroka okaratzi ishinetaakeriri, ikantakeri:

Pashineki osarensi onkempitaityaaro iroñaaka, arira napiitero nonkivantaimi, intzi-makera otomi Sara.

<sup>10</sup> Ari okempitakari avishimotakerori Rebeca, itsipaanitakaanakarori acharineni Isaac.

<sup>11</sup> Tekera intzimayete irikaite, tekeramintha irantayete kameethari eejatzi kaariperori, aritake tzimake ikovakeri Pava ompaitya iranteri. Ari omonkaratari onkarate irantayeteri.

\* 8:36 Ikantakoyeetziri jaka "piratsi," iriira kantakotachari "oisha."

Tera iri kovashivaityaarone irantero, aña Pava kantakaarori jantayetantarori opaita, ikaimashireyetairira. <sup>12</sup>Jiroka ikantaitakerori Rebeca:

Iri iyaapitsi omperatyaarine irantarite.

<sup>13</sup>Jiroka josankinayeetakeri eejatzi:

Netakotakari naaka Jacob, iriima Esaú nokisaneentakeri.

<sup>14</sup>¿Irooma ankantantyaari: “Te intampatzikashirete Pava, aparoni jetakotashita, iriima pashine ikisaneentashitakeri? ¿Tera ari onkantya!” <sup>15</sup>Tema Pava ikantakeri Moisés-ni:

Itzimirika nokoviri noneshinonkatyaari, aritake noneshinonkatakyaari.

Itzimirika nokoviri nonkaminthayeri, aritake nonkaminthaakeri.

<sup>16</sup>Ñakeri, kaarira atzirite kovashivaityaarone irantayetero opaiyetarika, aña iri Pava kantakaarori jantayetantarori opaiyetarika ikaratzi ikaminthaayetairi irirori. <sup>17</sup>Ari ikan-tayeetakeri eejatzi Faraón, jiroka josankinatakoyeetakeri, ikantakeri:

Irootajaantakera nopinkatharitakaantakamiri onkantya iriñaantayeetyaarori

noshintsinka onkarate natsipetakaiyaamiri eeroka. Irootakera

iriñaaventayeetantaityaanari maaroni kipatsi impairyayeetaina.

<sup>18</sup>Ari ikantari Pava, ikaminthayiri itzimirika ikoviri irirori. Irijatzi kantakaarori okanta ikishireyetaantari itzimirika ikoviri irirori.

<sup>19</sup>Kempitaka ari pinkantayetaina: ¿Opaitama jovasankitaantariri Pava ikaariperotakaayetziri, eeroma okantaajatai irovashiñagairo irika ikovakaakeri Pava irantero? <sup>20</sup>Iro kantacha, nonkantemi naaka: Tekatsira piyomatsite eeroka patzirikakiini onkantya pinkantantyaari. Tera piñaapinkathateri Pava. Intsityaa pinkinkishiretakoteri ovet-sikayetzirori kovitzi. ¿Kantatsima oñaanateri iyovite, onkanteri: Te apantaajatyana

poetsikakena? <sup>21</sup>¿Tema arite irovet-sike aparoni ovaneenkatachane, impoña irovet-sikake pashine eero apantaperotaro iroori? Aña aritatsi, tema iritake ashitarori iyovite. <sup>22</sup>Ari ikempitzitari eejatzi Pava irirori, jovetsikayetakeri ikaratzi oshiyayetakarori kovitzi. Tzimatsi tsikarika ikaratzi jovetsikajaantakeri iriñaayetairo iratsipetaiyaaro iyatsimanka, iratsipetaiyaaro ishintsinka iraperotantaiyaari. Iro kantamaitacha Pava, amavera ikantaventapaintakari irikaite. <sup>23</sup>Jovetsikayetantakariri Pava irikaite kaari

apantari, onkantya irimonkatziyantaiyaariri pashine irovet-sikane itzimi ikovakeri irirori inkaminthaayetairi, itzimi jiyoshiitayetzitakeri pairani iriñaayetairo irovaneenkaro.

<sup>24</sup>Aakayetakera itzimi jiyoshiiyetataikeri ikaimashireyetaira. Tera intaani aakaite a-judío-tzi, arira akaratayetairi pashinesatziite kaari asheninkata. <sup>25</sup>Irootakera jiñaavaitakaakeriri Pava pairani Oseas-ni, ikantake:

Irika atziri kaari nosheninkaveta, nonkempitakaantairi, “Nosheninka.” Ikaratzi kaari netakoyeveta pairani, nonkempitakaantairi, “Netakotane.”

<sup>26</sup>Irooma janta, tsika ikantayeevetaka, “Te pisheninkatyaana eerokaite,” Arira ikantayeetai, “Itomiite pinayetzi Pava, Kañaneri.”

<sup>27</sup>Jirokara ikantzitakari Isaías-ni jiñaaventayetziri incharineyetyaari Israel-ni: Onkantavetakya osheki irinake incharinetyaari, inkempivaivetakyaaro oshekitzi impane

jiñaathapyaaiki,

Eepiyokiinira inkarate avisakoyetaatsine.

<sup>28</sup>Tema iromapokairi Pinkathari maaroni kipatsisatziite, tampatzika inkantya irovasanki-taakaantayetairi.

<sup>29</sup>Ikantake eejatzi Isaías-ni: Eeromi ikyaaroyoyetakemi avaisatziite, ikaratzi ikempoyaaventakari pinkathariventatzi-itineri,

Arira añaayetairomi okaratzi jiñaataikeri pairani Sodoma-satzi, ipoña Gomorra-satzi.

*Jovatampatzikashireyetairi javentaamatsitantaara*

<sup>30</sup>¿Irooma ankantantyaari: “Te inkokovavetaajatyaro irika kaari asheninkata, iro kantacha jimatzimaitaaro jovatampatzikashireyetairi javentaamatsitantaara iriroriite?”

<sup>31</sup>Irooma aakaite incharinejanoyetari Israel-ni, te anksirinkaajatero añaayetero, okantavetakapankiventavetakaro ikantakaantaitane.” <sup>32</sup>¿Opaitama kaari ikitsirinkantaro?”

Iroora kaari ikitsirinkantaro tema ikinkishiretakovaitaayaaro ipankiventashivaitakari irirori. Te inkinkishiretakotaajatero ikovakayiriri Pava itzimi javentaashiretari. Okempivaitakaro irantzivavaitakityaami mapiki. <sup>33</sup> Ari oshiyavaitakaro okaratzi josankinayeet-zitakari, kantatsiri:

Novakero mapi ikovaperoitane janta otzishiki Sion. Ovaryaantzi iroka mapi aririka irantzivayeetakyaaro.

Inkarate aventaashiretaiyaarine kempitakarori mapi, eerora jamenaashivaitaa apaata.

## 10

<sup>1</sup> Iyeikiite, nokoviri naaka iravisakoshiyetai nosheninkapayeeni Israel-mirinkaite. Irootake namanantariri Pava. <sup>2</sup> Niyoperotzi naaka itharomentaventashivaitaayaari Pava irikaite, jantashivaitaro te inkemathaperotzimaitaayaaro. <sup>3</sup> Tema te iriyotaiyeni ikovatzi Pava irovatampatzikashiretari, te inkempisantero, aña ikokovatashitaro intampatzikashiretantyaaro ipankiventashivaitari apaniro. <sup>4</sup> Tema iroñaaka Cristo jothotyakero irirori okantakota Ikantakaantaitane, iriitakera tampatzikashiretakairiri ikaratzi aventaashireyetaanariri.

<sup>5</sup> Jiroka okaratzi josankinavetakari Moisés-ni okantakota jimonkarayeetvetro Ikan-takaantaitane intampatzikashireyetaantyaarimi, ikantake:

Inkaraterika monkaraitarone, iriitake ñeeronne irañaashireyetai.

<sup>6</sup> Tera omonkatziyaaro okantakota aventaashirenkantsi otzimi ovatampatzikashiretantat-siri. Tema te onkovaperotajaantya ipankiventashivaitaitya irimonkarayeetero tsikarika ompaitya. ¿Kantatsima irikaite pankiventashivaitachari iriyaate inkiteki ishintsiventairi Cristo irovvisaakoshiretante? <sup>7</sup> ¿Kantatsima iriyaate irikaite sarinkaveniki iroviriintairi Cristo ikamavetapaintara? <sup>8</sup> Aña jiroka ikantayeetake:

Aritake piyoshiretakero ñaantsi, aritake piyothatakero eejatzi.

Okaratzi kantakotachari jaka “ñaantsi,” irootakera noñaaventapiintakemiri aventaashire-taarira Cristo. Jiroka okanta: <sup>9</sup> Aririka piñaanethataiyaaro pinkante, “Novinkatharite inatzi Jesús,” aririka paventaashiretanakyaari Pava iri oviriintairi ikamavetakara, ar-itakera pavisakoshiretai. <sup>10</sup> Tema aritakera paventaashiretaari iro kantakaantakerori irovatampatzikashireyetaantairi. Aritakera añaanethataaro iroka, iroora kantakaanterone irovvisaakoshireyetaantairi. <sup>11</sup> Tema ari okantzi Osankinajanorentsi:

Inkarate aventaashiretaiyaarine, eerora jamenaashivaitaa.

<sup>12</sup> Onkantavetakya aakarika judío, aakarika griego-thatsiri, iriitakera Cristo Avinkathariteta maaroitani. Intzimerika ñañaatairine aritake ineshinonkaperotakeri.

<sup>13</sup> Tema jiroka ikantaitake:

Intzimerika ñañaatairine Pinkathari, impaiyaagairi, aritake iravisakotai.

<sup>14</sup> ¿Kantatsima iñaañaayeetairi Pava tera javentaashireyetaari? ¿Kantatsima iraven-taashireyetaari Pava, tera inkemakotaiteri? ¿Kantatsima inkemakotaiteri, tera intzime kinkithatakaantatsine? <sup>15</sup> ¿Kantatsima inkinkithatakotaiteri, tera intzime otyaantantat-sine? Irootake josankinayeetantakarori, kantatsiri:

¡Oshekira inkameethatziitaitera amerone kameethari ñaantsi isaikantaitari kameetha!

<sup>16</sup> Iro kantamaitacha, tera maaroitani inkempisantaitero Kameethari Ñaantsi. Irootake ikantantakari Isaías-ni:

Pinkathari, kempitaka te inkempisantaitero nokinkithatziri.

<sup>17</sup> Okovajaantatyaara iretaitavakyaaro inkemayeetavakero iñaane Pava onantyaari iraven-taashireyetaantyaari. <sup>18</sup> Nokantzi naaka, “¿Aritakema ikemayeetakero?” Aritakera, tema jiroka josankinayeetakeri kantatsiri:

Jiñaaventayeetakero nampitsiiteki,

Ikemayeetakero tsikarika isaikayeetake jaka kipatsikika.

<sup>19</sup> Napiitero nonkante, “Irikaite icharineyetakari Israel-ni, ¿Ikemathaperotakeroma?”

Aña iriira Moisés-ni oñaarontakerori irosankinareki, ikantake:

Ari nonkantakaakyaaro pisamaneentyaari pashinesatzi atziiriite kaari sheninkatavakaachaneri.

Osheki pinkishireteri ikaratzi pipaiyetziri “masontzishireiite.”

<sup>20</sup>Irojatzi ikantakeri Isafas-ni irirori:

Jiñaayetaana kaaryaajaini kovakovatenane.

Noñaakayetaari kaari amemenatenane.

<sup>21</sup>Iro kantacha jiroka jiñaaventakeri Isafas-ni ikantakota Israel-mirinkaite, ikantake:

Novaankavakotapiintashivetakari, iro kantamaitachari te inkempisantaiyenani, piyathari jinaiyakeni.

## 11

*Tzimayetatsi Israel-mirinkaite kitsirinkakerori*

<sup>1</sup> ¿Nokantatziima jimanintziri Pava irika Israel-mirinkaite jashiyetari? ¡Tera ari nonkante! Tema naakatziitaka karatziriri Israel-mirinkaite, icharine Abraham-ni nonatzi, icharine nonatzi eejatzi Benjamín-ni. <sup>2</sup>Tema te jimanintana Pava, iriitake iyoshiitakenari. Pinkinkishiretero Osankinajorentsi, tsika jiñaaventakota Elias-ni jiñaañaatakoventziri isheninkapayeeni, ikantake:

<sup>3</sup>Pinkathari, jovamaaheetakeri kamantaneriite,

Iporokayeetakero pomepirinimentotsi.

Naakatake kapatapainchari, ikovaitatzi eejatzi irovamaaheetena naaka.

<sup>4</sup>Jiroka ikantzi Pava jakanakeri:

Tera eeroka kapatapainchane. Aña nokempoyaaventataikeri pashine ikaratzi 7,000 shirampariite itzimayetzi kaari otyeerovashityaarine iriñaapinkathateri Baal.

<sup>5</sup>Arira okantakeri iroñaaka, tzimataitatsi kapicheeni nosheninka itzimi jiyoshiitakeri Pava irineshinonkatyaari. <sup>6</sup>Tera iro kantakaanterone ipankiventashivaitane okanta jineshinonkayetantaariri Pava, aña Pava neshinonkatashitaariri. Arira okantakariri neshinonkataantsi.

<sup>7</sup>Ari okantari, tera inkitsirinkero maaroitene Israel-mirinkaite okaratzi ikovavetariyari. Iro kantacha tzimayetatsi kitsirinkakerori, ari ikempiyetakari itzimi jiyoshiiyetakari Pava. Iriima pashineete ikisoshiretakaayetakari Pava. <sup>8</sup>Irootakera josankinayeetantakarori iroka, kantatsiri:

Iri Pava kantakaarori jeempashireyetantari.

Tzimavetacha irooki temaita iriñaantayete.

Tzimavetacha iyempita temaita inkemayete.

Irojatzi ikantzimaitaro iroñaaka.

<sup>9</sup>Jiroka josankinatakotakeri eejatzi David-ni, ikantake:

¡Onkamintha irayeeetataiteri tsika joreyeetakeri!

¡Onkamintha irantzivatataitya!

¡Onkamintha irovasankitaayeetataiteri!

<sup>10</sup>¡Onkamintha irimavityaakitataite!

¡Onkamintha intsinkamitziyetataite!

*Iravisakoshireyetai pashinesatzi atziri*

<sup>11</sup>Tema ikantai “Onkamintha irantzivatavakaayetya” nosheninkapayeeni, ¿irooma oshiyakaaventachari iraperoyeetairi? ¡Kaarira! Iroora oshiyakaaventachari ikenakaashiyetapaintarira, irovavisaakominthatairira Pava pashinesatzi atziriite, iroora jimatantataikarori Pava iroka onkantya iriñaatyaariri nosheninkapayeeni irikaite, iro inkovantaperotaiyarini iriroriite iravisakoyetai. <sup>12</sup>Tema ikenashivaiyetakara iroora kantakaanterori jineshinonkayeeetantaariri pashinesatzi atziri nampitarori maaroni kipatsi. Iroora kameethaperotaitaatsine aririka irapiiyeetairo ineshinonkayeeetairi apaata nosheninkapayeeni.

<sup>13</sup>Iroñaaka nonkantemi eerokaite kaari nosheninkayeta. Naakatake jovayeetake notyaantajanorite nonkinkithatakaayetaimi eerokaite pikaratzi kaari nosheninkata pipashinesatzitzi. Shirethara nonkantaventapiintanakyaaaro nantavaire. <sup>14</sup>Iroora



nokokovatataitzirira isamaneentayetaiyaami nosheninkapayeeni, ari onkantya irav-isakoshireyetantaiyaari tsikarika ikaratzi irirori. <sup>15</sup> Tema jimanintaiyakerira irirori Pava, iroora opoñaantataikari jariperoyetaari Pava maaroni osavisatzi. Irooma apaata aririka irariperoshireyetaiyaari Pava nosheninkapayeeni, onkempivaityaarora impiriintaateyeemi ikamayevetaka. <sup>16</sup> Intsityaa noshiyakaaventavakemiro: Tema okanta aparoni pathatsi, arira okantzitari eejatzi opitha. Jirokara oshiyakaaventachari: Tema iriivevetaka etayetakarori novaisatziite itasorentsishiretake, arira inkempitayetaiyaari apaata inkarate incharinetaiyaari. Inkempitaiyaaro eejatzi tsikarika okanta inchaparitha, arira okantzitari eejatzi oteva.

<sup>17</sup> Jiroka oshiyakaaventari iroñaaka inchaparitha, iriyyetakera novaisatziite etayetakarori pairani. Oshiyakaaventachari oteva, iriyyetakera nosheninkapayeeni judio tziyayetaatsiri iroñaaka. Tema kempivaitaka inchekeyeetakeromi iroka oteva, onkantya oshookatevatantyaari pashine oteva jontsirekeyeetakeri, kameetha onkantya oshooke okantakaarora oparitha. Ikaratzi oshiyakaaventziri oteva jontarekeyeetakeri, iriyyetakera atziriite kaari nosheninkata.\* <sup>18</sup> Irootakera eero aritanta pasagaaventashivaitaiya. Pinkinkishiretero, eerokatakera oteva inchato, eerokatake añaakaayetzi oparitha. <sup>19</sup> Kempitaka ari pakakemi eerokaite, pinkantaiyeni: “Aña ichekayeetakeri oteva okanta noshookatevatantaari naaka.” <sup>20</sup> Ari okantavetari, iro kantamaitachari pinkinkishiretero kempivaitaka iriimi nosheninkapayeeni judio inchekeyeetakeri okantakaantziro tera inkempisante. Irooma eerokaite kaari nosheninkata, eerokayetake impoyaatapaakariri okantakaantziro paventaashiretaa. Tera arite piriiperovaitashitya, aña piñaapinkathateri Pava. <sup>21</sup> Tema Pava iri chekakerori etayetarori oteva, paamaventyara jimataimikari eejatzi eerokaite. <sup>22</sup> Ari piñiuro katsima jinatzi Pava, iro kantacha neshinokataneri jinatzi eejatzi. Ikaratzi antzivashireyetainchari jiñaayetakero ovana ikatsimatzi Pava. Irooma eerokaite, ari piñaapiintatyero irineshinonkayetemi eekerorika poisokerotatyeeeri Pava. Irooma eerorika poisokerotari, ari inkempitakaantakemi oteva ichekayeetakeri. <sup>23</sup> Ikaratzi ichekatevayeetakeri pairani, aritake irontsirekeyeetairi eejatzi, aririka irovashaantairo ithainkavaitziri Pava. Tema Pava kantatsi irimatero. <sup>24</sup> Eerokaitera kempitakarori oteva pankirentsiniro jontarekeyeetakeri pankirentsiperoriki. Oshekira ariperotataite iroorika irontsirekeyeetai otevaaperori oponkitzijanoriki iroori.

*Impiyashiretakaitairi Israel-mirinkaite*

<sup>25</sup> Iyeikiite, nokovi piyotero kaari ikemathayeetzi pairani onkarate iranteri Pava. Eero pinkinkishirevaitashita aritakera piyotakero maaroni. Añaayetakero iroñaaka irikaite nosheninka Israel-mirinkaite, tziyatsira kisoshiretakaayetakeriri. Iro kantacha, onpaintatziira iroka irojatzi irimonkaratantakyaari inkarate avisakoshireyetaatsineri kaari nosheninkata. <sup>26</sup> Impoña, iravisakoshireyetai eejatzi Israel-mirinkaite. Arira okanta josankinatakoyeetakeri, kantatsiri:

Arira impoñeeya Sion-ki tsiparyakoventaneri,

Iriira kantakaiyarone irovashaantantyaarori icharineete Jacob ithainkatasorentsivaitzi.

<sup>27</sup> Ari onkantya othotyaaantyaari okaratzi antzimotavakaantsi,

Naakatakera aperotaironeri iyaariperonka.

<sup>28</sup> Tema irikaite nosheninka judio jimanintakero Kameethari Ñaantsi, ikempitakaantari iroñaaka Pava iri iisaneentane, ari okanta ineshinonkayetantaamiri Pava eerokaite. Iro kantacha Pava jiyoshiitzitakityaari nosheninkapayeeni, eekerora iriyaatatyete iretakoyetyaari, ari onkantya iriñaantyaarori tsika okanta ishinetakeneriri etayetanakarori novaisatziite. <sup>29</sup> Tema aririka inkaimashiretante Pava, jineshinonkayetantzi. Eerora jovashaantziro. <sup>30</sup> Pipiyathayetzitakarira pairani eerokaite Pava. Ipoñaanaka nosheninkapayeeni ipiyathatanakari, iroora opoñaantataikari jineshinonkayetaami eerokaite. <sup>31</sup> Irikaite piyathavaivetachari iroñaaka, aritake

\* 11:17 Ñaaventakotachari jaka pankirentsi ashitarori oparitha, ashitarori oteva, irootakera ikantayeetzitari “Olivos.”

iriñaayetairo apaata ineshinonkayeetairi ikempitaayeetizimira eerokaite iroñaaka. <sup>32</sup> Arira okantakari, joñaakantakero Pava maaroitena apiyathavaiyetaka, arira ikenakaakerori joñaakantantarori ovana jineshinonkayetaikai maaroiteni.

<sup>33</sup> Ovana nopampoyaataikeri Pava jiyotanetziitaitaika, ikemathatziro maaroni. Tekatsira iyoperoterone irantayeteri irirori, tsikarika inkantayetero. <sup>34</sup> Jiroka josankinatakoyeetak-eriri, ikantaitake:

¿Tzimatsima iyotzirori ikinkishiretari Pinkathari?

¿Tzimatsima impaitya materone inkaminayeri?

<sup>35</sup> ¿Tzimatsima impaitya omapokakerine impanakerimi irirori, aña iriitaitakera etakarori ipayetanataike?

<sup>36</sup> Iriitakera Pava kantakaantarori otzimayetantari tsikarika opaiyetari, iriitakera poñaakaantayetarori, iriitake ashitarori. Arira irashi irovaitaayeeroni iñaapinkathayeetairi. Ari onkantyaari.

## 12

### *Onkarate irantayeteri kempisantzinkariite*

<sup>1</sup> Iyeikiite, aritakera jineshinonkatakami Pava, nokovakotzimi pishineventaiyaari eeroka, pinkempitaiyaarimi ikantara piratsi ipometayeetiziriri. Tera poshiyakota-jaantyaari piratsi, aña pañaapiintayetai eerokaite pintasorentsishireyetai, irootakera onimotziriri Pava. Tema arira okantataitara ikoviri Pava añaapinkathayetairi. <sup>2</sup> Eero pikempitakovaitashitari osavisatziite. Aña iri Pava pishinete irovakerashiretakaimi. Ari onkantya piyotantayaarori ikovakayimiri, kameethatzimotziriri, onimotziriri, oth-otyaanetachari okameethatzi.

<sup>3</sup> Iriira Pava neshinonkataanari naaka okanta niyotaaayetantaamiri, irootakera nokan- tantamiri: Eero pikempitakaantashivaita eerokatake iriiperori. Aña pinkinkishire- takotya kameetha eeroka. Ari onkantya pimatantyaarori ikovakayimiri Pava eekero piyaataye pavantaanakyaari. <sup>4</sup> Pinkinkishiretakotero tsika akantayetara avathaki. Tema tsikara akantavathayetara, iroora antakaayetairori opaiyetarika.\* <sup>5</sup> Aakayetakera joshiyakaaventayeetzi aventaashiretarira Cristo. Akempivaiyetaa aakami ivatha Cristo. Okantavetaka anashitaiyavetaka aparopayeeni, iro kantacha aparoni akantaa, kemp- vaiitaka ovithaavakaayetaatyaami. <sup>6</sup> Maaroni aakaite itasonkaventayeetakai onkantya amonkaratantyaarori antayetairi. Tzimatsirika aparoni kamantantaneritanaatsiri, iran- tayetero ikovakairiri Pava, eekerora iraventaaperotanakityeeyaari. <sup>7</sup> Tzimatsirika apa- roni ampitakotantanaatsiri, irimonkarayero irirori. Tzimatsirika aparoni iyotaane- tantanaatsiri, irimonkarayero irirori. <sup>8</sup> Tzimatsirika aparoni minthatanetakaantachari, irimonkarayero irirori. Tzimatsirika aparoni pashitantanetachari, ipantaperotai osheki. Tzimatsirika aparoni jevatakaantanaatsiri, irishirethaventyaaro irantavaire. Tzimatsirika aparoni neshinonkatantanaatsiri, kimoshirera inkantya imonkarayetairo.

<sup>9</sup> Ontzimatyete petakotantaiya kameetha, eero pamamenavaita. Samaneenta povairo kaariperori, irooma kameethari kiso povanairo. <sup>10</sup> Pinkamaityaaro petakoyetantya, pinkempitakaantero petakotyaarimi pirentzi okarikiini. Piñaapinkathayeteri pashine. <sup>11</sup> Shiretha pinkantayetya, eero piperavaita pantavaitaineri Avinkatharite. <sup>12</sup> Kimoshire pinkantya poyaakoneenteri Cristo. Amavevaitane pinkantayetya aririka piñaayetero pomerentsizimotyaaamine. Piñaañaatapiintai. <sup>13</sup> Ontzimatyete pimpashiyetaiyaari okovi- tyiimovaitari itasorentsitakaitairi. Poimaantapiintayetai pipankoki.

<sup>14</sup> Pamanakoyetairi ovatsinaavaitzimiri onkantya irineshinonkayeetantaiyaarimi irirori. Eero pipiyatari. <sup>15</sup> Pintsipatyaari pinkimoshirete ikaratzi kimoshirevaitatsiri. Pintsipatyaari piraavaitya ikaratzi iravaitachari. <sup>16</sup> Aapatziya pinkantavakaayetaiya. Eero pimaninantavaitzi, aña ontzimatyete pintsipayetyaari kovityaavaitatsiri.

\* 12:4 Okempitayete okitsi irootake jamenayeetantari, irooma kempitantsi irootake ikemayeetantari, irooma paan- tentsi irootake jovayeetantari, irooma akotsi irootake joirikayeetantari, irooma kitzitsi irootake janiyyeetantari.

Eero pikempitakaantashivaita iyotaneri pinatzi. <sup>17</sup> Tzimatsirika aparoni ovaariperovaitemiri, eero pipiyatari. Poñaakantero eeroka tampatzikatzimoterine atzirite. <sup>18</sup> Pinkyaaryooventapiintairo pisaikayetantaiyaari kameethaini. <sup>19</sup> Netakotané, eero pipiyakoventashivaita eeroka, aña pashitakaiyaari Pava iri piyakoventyaamineri. Tema jiroka josankinayeetakeri, ikantaitake:

Ikantzi Avinkatharite:

Naakatakera ovasankitaantsine,  
Naakatakera piyakoventantachaneri.

<sup>20</sup> Aririka intasheneente piisaneentane, pimperi irovarite. Aririka irimireneente, pimperi imire. Aririka pimatayetanaero iroka, oshekira impashiventanaknya irika iriñaakerorika pantakeri.† <sup>21</sup> Paamaventyaara oitsinampaimikari kaariperonkantsi. Aña iro aritatsi pimatapiintanaero kameethari onkantya pinkitsirinkantyaarori kaariperori.

## 13

<sup>1</sup> Ontzimatyé pinkempisantayetairi eerokaite pinkathariventzimiri pinampiki. Tera impinkatharentsivaitashitya irirori, aña Pava kantakaarori okanta ipinkatharentsitanteri.

<sup>2</sup> Intzimerika aparoni kovatsineri irimaimanevaiteri pinkatharentsi, okempivaitakarora iriimi Pava imaimanevaitake, irootakera irovasankitaantaityaari. <sup>3</sup> Ikaratzi antayetzirori kameethari, tekatsira ompaitya intharovakaantavaityaariri pinkatharentsi. Iriima antayetzirori kaariperori, iriira tharovakaavaityaarine. Ari okantari, pantzirorika eeroka kameethari, eero pitharovakaavaityashitari pinkatharentsi, aña iriitajaantake tharomentaiyaamine. <sup>4</sup> Tema iri Pava kantakaarori ipinkathariventantari irikaite onkantya inkempoyaaventantyaamiri. Aririka pantero eeroka kaariperori, ontzimatyé pintharove, tema te amenaashivaita otzimimoyetziri irosataamento. Tema iriitakera Pava kantakaarori ipinkathariyetantari irikaite, irijatzira Pava kantakaiyaarone irovasankitaakaantyaariri kaariperoshiririite. <sup>5</sup> Irootake pinkempisantantyaariri irikaite. Iro kantacha tera intaani pintharovakaiyaari jimashirenkata. Aña irootataike tampatzikatatsiri pimayetairo iroka. <sup>6</sup> Irootakera pimpinatantyaariri ikovakoyetzimiri jevaentzimiri pinampiki, iro iriñaantyaari irirori, tema jimonkaratziro ikoviri Pava. <sup>7</sup> Ontzimatyé pimpinayetairi maaroiteni pinkatharijanorentsi, eejatzi ikaratzi kempoyaaventantatsiri nampitsi. Ontzimatyé pinkempisantayeteri, ñaapinkatha poveri.

<sup>8</sup> Eero piñaashintsiventavaitaro preevetante, aña piñaashintsiventaiyaaro petakotavakaayetaiya. Tema itzimirika etakotantachari, imonkaratziro Ikantakaantaitane. <sup>9</sup> Jiroka josankinayeetakeri Ikantakaantaitane, kantatsiri:

Eero pimayempitzi. Eero povantzi. Eero pikoshitzi. Eero pithaiyakotanta. Eero pineveshirevaitaneta.

Tzimayetsira eejatzi osheki pashine ikantakaantaitakeri. Iro kantamaitachari jirokara irooperotajaantatsiri ikantakaantaitakeri, kantatsiri:

Petakotaiyaari pisheninka pinkempitakaantyaari petakotapiinta eerokara.

<sup>10</sup> Opoñaantari irooperotajaantzi iroka ikantakaantaitane, irootakera apatotzirori maaroni ikantakaantayeetakeri. Tema itzimirika etakotaariri isheninka, tera irovaariperovaitairi.

<sup>11</sup> Ontzimatyéera amatapiintairo iroka, tema irootaatsi avisakoshireyetai. Okempivaitakarora iriñaaka amaayetatyeeemi, iro kantacha ontzimatyé ankakiyetai.

<sup>12</sup> Tema irootaintsi onthonkaiya tsirenikiri, iro onkitainkatai. Irootake ovashaantantyaarori antayetziro kaariperori, okaratzi jantapiintayeetziri tsireniriki. Aña iro aritatsi ankempitakaantairo ankithaatakotatyeyaaromi ampiyakoventantyaari,

<sup>13</sup> onkantya antayetantyaarori kameethari okaratzi jantayetapiintatziro okitainkatzi. Ari onkantya eero aniyavaitanta, eero ashinkivaitanta, eero amayempivaitanta, eero antantayetaro kamaaroyetatsiri, eero amaimanevaitavakaanta, eero asamavakaantavaita. <sup>14</sup> Poshiyakotaiyaari Avinkatharite Jesucristo, pinkempitakaanteri iriimi pinkithaatakotaiya. Eero pantashivaitaro okaratzi pinevetashivaitari.

† 12:20 Kantakotachari jaka “oshekira impashiventanaknya” iroora oshiyarori ikantaitzi eejatzi “povaampateneri iitoki osheki paampari.”

*Eentashiretaneri*

<sup>1</sup> Ontzimatyē paakameethayetairi eentashireyetsiri. Eerora pamamenavaitaro iroka onkantya piñaanaminthatashivaitantyaariri. <sup>2</sup> Okempitatyā, tzymayetatsi kempisantzinkari kinkishiretachari kantatsi irovayetyaaro tsikarika opaiyetarika. Iro kantacha tzymatsi pashine eentashireri, intaani jovayetaro pankirentsi. <sup>3</sup> Irika kempisantzinkari ovayetarori tsikarika opaiyetarika, eero imanintavaitziri pashine kaari ovayetyaaronē. Ari inkempitzityaari kaari ovayetyaaronē eero imanintziri pashine ovayetarori, tema Pava te irimaninteri irirori. <sup>4</sup> ¿Kantatsima inkisathayeeteri nampirentsinentsi? Eerora, tema iri kisathatajanterine itzimi onampitariri, irijatzi tharomentyaarine. Ari okantari, tema Pava iri onampiyetariri maaroitēni ovayetarori tsikarika opaiyetarika, irijatzi tharomentyaarine.

<sup>5</sup> Jiroka oshiyarori, tzymayetatsi kempisantzinkari omairentantarori kitaite. Tzymayetatsi pashine kaari ompashinetzimoteri kitaite. Ontzimatyē inkinkishiretakoyetaiya maaroni, te arite irotzitzikayeteri pashine opaitarika ikinkishiretari. <sup>6</sup> Itzimi ñaapinkathatzirori aparoni kitaite, iriitajaantakera Avinkatharite ñaapinkathatzi. Ari okempitzitari eejatzi, itzimirika ovayetarori maaroni tsikarika opaiyetarika, iri Avinkatharite ñaapinkathatzi jovayetantarori, tema ipaasoonketapiintatziiri. Ari ikempitari itzimi pinkayetzirori ovaritentsi, iri Avinkatharite ñaapinkathatzitaka ipaasoonketapiintzira. <sup>7</sup> Tera añaaaminthavaitashitya aakaite, tera ankamaminthavaitashitya eejatzi. <sup>8</sup> Eenirora añaaayetzi, iriitakera Avinkatharite añiimoyetairi. Aririka ankamake, iriitakera eejatzi Avinkatharite ankamimote. Arira okantari, iriitake Avinkatharite ashitapiintairi eenirora añaaayetzi, ari okempitzitari eejatzi aririka ankamayetake. <sup>9</sup> Tema irootake itzimajaantakari Cristo, ikamimotantake, ari okanta jashitapiintairi eenirora añaaayetzi, aririka ankamayetake eejatzi.

<sup>10</sup> ¿Opaitama pikishimatantariri pisheninka? ¿Opaitama pimanintantariri eeroka? Aña iriira Cristo intzime amenakoyetantaatsine maaroni apaata. <sup>11</sup> Tema iro josankinatakoyeetakeri, kantatsiri:

Jiroka ikantakeri Avinkatharite: “Maaroitēnira irotyeerovayeetai ñaapinkathayeetaina. Omaperora.”

Aritakera intharomentayetairi maaroitēni Pava.

<sup>12</sup> Aripaitera ankinkithatakotaiyaari maaroitēni aakaite janta Pavaki.

<sup>13</sup> Irootake ovashaantantyaarori akishimatavakaayeta. Aña ontzimatyē ankantashireyete: “Eero nokantzimoneentakaavaitari pashine ‘nirentzitari,’ notzikkashirevaitzirikari.” <sup>14</sup> Niyotzi naaka tera inthañaaipithatantyaaro Pava ovayetyaaro opaiyetarika. Iro kantacha, tzymatsirika kinkishirevaitachane aritatsi impinkavaitayeete, irimatero impinkavaite irirori. <sup>15</sup> Aririka poñaakyaari pashine kempisantzinkari povayetyaaro otzimi ipinkiri irirori, tera petakoshiretyaari. ¿Aritatsima pinkantzimoneentakaiyaari pashine okantakaantziro povamatsitaro ovaritentsi? ¿Pikovatziima povaariperoshiretairi irika? Irijatzira irika kempisantaneri, ikamimentakeri Cristo eejatzi. <sup>16</sup> Arira okantari, te arite poñaakayeteri povayetari pikinkishiretari eeroka kameethari onatzi, impoña inkantayetemi: “Jantakero irika kaariperori.” <sup>17</sup> Aakaite akarayetzi ipinkathariventayetai Pava, te iro kovaperotajaantachane okaratzi avayetari, okaratzi amireyeteri eejatzi. Aña iro kovaperotataitachari antampatzikkashireyetai, asaikayetai kameetha, ankimoshireyetai, tema iriitake kantakaantakerori Tasorentsinkantsi. <sup>18</sup> Itzimirika matanairori iroka jantavaitaineri Cristo, aritake irinimotakaakeri Pava, ari inkempitayeriri eejatzi atziiriite ari irakameethatakeri. <sup>19</sup> Ari okantari, ontzimatyē pantapiintayetai kantakaantzirori isaikantayeetari kameetha, kantakaanterone intharomentashiretavakaantayeetyaari. <sup>20</sup> Aririka pinkokovavaite povayetyaaro opaiyetarika, paamaventya paparatzirokari okaratzi jimonkaratakeneriri Pava pashineete kempisantzinkari. Tema te

onthañantsitya ovayetari. Iro kantacha itzimirika ovayetarori opaiyetarika impoña inkantzimoneentakaakyaari pashine, jantakero kaariperori irika. <sup>21</sup> Tera apantyaaro pinkantzimoneentakaavaiyaari “pirentzitari,” okantakaantziro povayetari vathatsi, pimireyetao kachori, pantayetziro opaiyetarika. <sup>22</sup> Iroora apantaperotarori piyotakoshiretaiiri eeroka, intaanira Pava iyotakotaimirone iroka. Intzimerika kaari eentashireventavaitairone iroka, aritakera irimatairo inkimoshireyetai. <sup>23</sup> Iro kantacha itzimirika eentashirevaitatsine, aririka irovakyaaro opaiyetarika, ari onkempitzimotaiyaari jantakero kaariperori. Tema tera irantairo okaratzi jiyotakoshirevetaari, kaariperora onake iroka.

## 15

<sup>1</sup> Aakaite kempisantzinkari aavyaashireriite, ontzimaty e antsinampashiretzimoyetairi eentashireyetsiri, tera intaani antayetero okaratzi onimoyetairi aakaite. <sup>2</sup> Ontzimaty antayetairo okaratzi onimoyeterine asheninka, onkarate minthashiretakaiyaarine irantayetairo kameethari. <sup>3</sup> Irootakera jantakeri Cristo, te inkovakovatero otzimi onimoterine apaniro irirori. Tema josankinayeetakero, kantatsiri:

Ikaratzi kaviyavaitemiri eeroka, irijatziro kaviyitakanari naaka.

<sup>4</sup> Tema maaroiite osankinatakotainchari pairani, kempitakarori iroka, josankinayeetakero iriyotaayeetairo. Ari okanta iroka Osankinajanorentsi, iro kantakaarori añantarori atsinampashirevaitzi, iro tharomentashiretakairi oyaakoneentantari. <sup>5</sup> Iriitajaantake Pava kantakaarori añantarori atsinampashirevaitzi, irijatzi tharomentashiretakaineri. Osheki nokovakotapiintakeri inkantakaiyaaro onkantya paakameethatavakaantyaari, maaroiiteni pinkempitakotaiyaari ikantara Cristo Jesús. <sup>6</sup> Onkempivaiyaaro arimi pintsipatavakaiya maaroiiteni eerokaite pimpanthaaventero Pava, itzimi ashtariri Avinkatharite Jesucristo.

*Iinkithayeetaineri Kameethari Ñaantsi kaari judío-tatsine*

<sup>7</sup> Tema osheki jaakameethayetai Cristo aakaite, eejatzi pinkempitaiya eerokaite, paakameethayetairi pashine atziri, tema ari onkantya iriñaapinkathayeetantyaariri Pava.

<sup>8</sup> Irootake nokantapiintakeri: Iri Cristo jotyaantaitakeri irantavaiventero nosheninkapayeeni judío. Iro jimatantakarori iroka onkantya iriñaantayeetyaaro omaperotatya okaratzi ishinetakeriri Pava pairani avaisatziite.\* <sup>9</sup> Irojatzira jantakeneriri ikaratzi kaari nosheninkata, ari okanta jiñaapinkathayetantaariri iriroriite, jineshinonkayetairi Pava. Jiroka josankinayeetakeri, kantatsiri:

Notharomentaventaimi janta isaikayetzi kaari nosheninka.

Nompairyaayetaimi nompanthaaventaimira.

<sup>10</sup> Jiroka ikantzitaitakeri eejatzi:

Pashinesatziite, pintharomentaina eerokaite pintsipayetaiyaari jashiyetaari Pava.

<sup>11</sup> Ikantaitake eejatzi:

Pashinesatziite, pintharomentaiyaari Avinkatharite.

¡Maaroiiteni atziriite pintharomentaiyaari!

<sup>12</sup> Ipoña ikantake eejatzi Isaías-ni:

Ari intzimake incharinentyaari Isaí.

Iriitake pinkathariventairine pashinesatzi atziriite.

Iriitakera iroyaakoneentairi kaari asheninkata.

<sup>13</sup> ¡Iri Pava tharomentakaiyaamine, iri kameetha saikakaayetemine pikempisantaiirira! Tema iri kantakaiyaarone oyaakoneentantyaariri. ¡Iri Tasorentsinkantsi kantakaiyaamirone onkantya poyaakoperotantyaariri!

<sup>14</sup> Iyekiite. Niyotzi naaka omapero pineshinonkayetavaka eerokaite, iyotaneperori pinayetzi, pimatakero piyotaavakaayetaka. <sup>15</sup> Iro kantacha, nosankinatziimiro iroka noshintsithatziimiro onkantya eero pipeyakotantaro. Tema ikaminthaayepero- taimira Pava, <sup>16</sup> jotyaantaana noñaaventaineri Jesucristo ikaratzi kaari nosheninkayeta.

\* 15:8 Iri ikantakoyetzi jaka “judío-payeeni” itzimi ipaiyeetzi “tomeshtairi.”

Nokinkithatinerira Kameethari Ñaantsi ñaaventakotziriri Pava, okempivaitaaro naakami omperatasorentsitaari. Iriima kaari nosheninkata, iriiyetakera kempivaitakarorimi jashitakaayeetariri Pava, namayetainerira Pava iroora ookimotaariri. Iriitakera Tasorentsinkantsi materone irovatampatzikashireyetairi. <sup>17</sup> Okaratzí jantakaanari Cristo Jesús, kantavetachara nonkantakaaperoventyaaromi naaka, noñaaventero okaratzí nantavaitaineri Pava. <sup>18</sup> Iro kantamaitacha, intaani noñaaventairo okaratzí jimatakaayetakeneri irirori Cristo. Tema noñaayetakeri kaari nosheninkata ikempisantayetairo okaratzí noñaaventayetakeneriri, okaratzí nantavaitzimotakeri. <sup>19</sup> Iri Tasorentsinkantsi pakenarori shintsinkantsi okanta notasonkaventantakari, iro nomayetantakarori kaari iñaapiintay-eetzi pairani. Ari okanta nomatantakarori nokinkithatairo Kameethari Ñaantsi ñaaventakotziriri Cristo netanakaro Jerusalén-ki, ipoña nokenayetanake irojatzí Ilfrico-ki. <sup>20</sup> Ari okanta nokovantakari noñaaventero Kameethari Ñaantsi janta tsika te inkemakoyeetero ivairo Cristo. Tera intaani nonkove niyaatero tsika janta jimayeetakero ikinkithataakaan-taitzi. <sup>21</sup> Tema jiroka josankinayeetakeri, ikantaitake:  
Ari iriñeeri nampiyetarori janta tsika te iriñaaventaiteeri irika.  
Ikaratzí kaari kemakoyeterine, ari inkemathatakotairi.

*Ikovake Pablo iriyaatero Roma-ki*

<sup>22</sup> Irootake kaari okantanta niyaate pisaikaiyini eerokaite, okantavetaka osheki nokovapiintavetaka. <sup>23</sup> Iro kantacha iroñaaka aritake nomatakerro, tema tekatsi nantayetanairi jaka nampitsiiteki, aritake oshekitake osarensi nokovapiintavetara narreyamimi. <sup>24</sup> Aririka niyaaminthatakeri España-ki, arira nokoviri nareetanakyaamiri pinampiki. Aririka nosaikimovaitanakemi janta, nokovi pampitakotena potyaantena España-ki. <sup>25</sup> Iro kantacha, netapaintyaaro niyaate Jerusalén-ki nampitakoyeteri janta itasorentsitakaitaire. <sup>26</sup> Tema irikaite Macedonia-satzi, ipoña Acaya-satzi, jotyaantaiyak-ena iriroriite kireeki onkantya nompantyaariri kempisantzinkariite ashinonkainkari nampiyetarori janta Jerusalén-ki. <sup>27</sup> Iriiyetakera kovashiyetaincha impashitantayetya, tekatsira shintsiventerine. Okempivaitakaro irikaite impinakoventatyeyeyaami ikempisantakaakeri irika kaari isheninkata. <sup>28</sup> Aririka nomonkaratakerro nompayetakeri Jerusalén-satzi ikaratzí jotyaantayeetakeneriri, aripaitera navisanakeri pinampiyetarora eerokaite niyaatera janta España-ki. <sup>29</sup> Niyotzi iri Cristo tasonkaventatziitaineri aririka nareetakyaami janta.

<sup>30</sup> Iyekiite, nokovakotzimi piñaañaatakoyetapiintena eerokaite, pinkempitakotyaa-naro tsika nokantapiintziro naaka. Iro nokovakotzimiri, niyotzira piñaapinkathatziri eerokaite Avinkatharite Jesucristo, iri Tasorentsinkantsi kantakaamirori petakotantakanari. <sup>31</sup> Pamanakotena eero jaakaantantana thainkashireri nampiyetarori Judea-ki. Pamanakoyetena onkantya iraaakoyeetantyaanarori kameethaini ipakaantayeetziriri itasorentsitakaitane Jerusalén-satzi, iro onimoyetantyaariri iriroriite. <sup>32</sup> Ari onkantya nonkimoshiretantyaari niyaatera pisaikaiyini eerokaite, irirorika Pava kovakaakenarone. Arira nomakoryiimovaitaiyemine eerokaite. <sup>33</sup> ¡Onkamintha iri Pava tsipashiretyaamine, iri kameetha saikakaayetemine! Ari onkantyaari.

## 16

*Jovethayeetari atzirite*

<sup>1</sup> Iroora Febe aanakerone iroka osankinarensi. Iro nokempitakaantaa iroomi notsiro. Osheki antavaitake iroori japatotapiintayeetaka janta Cencrea-ki. <sup>2</sup> Paakameethatavakero iroori, irootake jashitaari eejatzí Avinkatharite, aritzi paakameethatero pikempitapi-intziriri paakameethatziri pashine itasorentsitakaitairi. Pampitakoyetero ompaityaarika onkovityaayete. Tema osheki ampitakoyetake iroori. Ari okempitakenari naaka eejatzí osheki ampitakoyetakena.

<sup>3</sup> Povethatyaanaro Priscila ipoña Aquila. Irooyetake tsipayetakanari nantavaitziniri Cristo Jesús, <sup>4</sup> irootake shineventakanari ovavisaakotakena. Osheki nopaasoonketakerro

irokaite, ari ikempitaayetakero pashinesatzi kaari nosheninkayeta ikaratzi apatoyetapi-intachari pashineki nampitsi. <sup>5</sup> Povethatyaanari eejatzi ikaratzi apatoyetapiintachari opankoki. Povethatyaanari eejatzi netakotane Epeneto, tema iri etanakarori nokempisantalakairi Cristo janta Acaya-ki. <sup>6</sup> Povethatyaanaro María, otzimi antavaiventakemiri osheki eerokaite. <sup>7</sup> Povethatyaanari Andrónico, ipoña Junias nosheninkapayeeni jinatzi, iri tsipayetakanari jashitakoyeetana. Iriiyetake etakaro ikempisantzitaka tekeramintha naaka, irijatzi jiñaapinkathayetakeri otyaantajanoriite. <sup>8</sup> Povethatyaanari netakotane Amplias, itzimi jashitaari Avinkatharite. <sup>9</sup> Povethatyaanari Urbano, itzimi karatapiintakenari nantavaitziniri Cristo Jesús. Povethatyaanari netakotane Estaquis. <sup>10</sup> Povethatyaanari Apeles, itzimi jaakameethatakeri Cristo. Povethatyaanari maaroiteni itzimi saikavankotziriri Aristóbulo. <sup>11</sup> Povethatyaanari nosheninka Herodión. Povethatyaanari saikavankotziriri Narciso, ikaratzi inampishiretantaari Avinkatharite. <sup>12</sup> Povethatyaanaro Trifena, opoña Trifosa. Irootake tsipatakanari nantavaitziniri Avinkatharite. Povethatyaanaro netakotane Pérsida. Irojatzi notsipatakari nantavaitziniri Avinkatharite. <sup>13</sup> Povethatyaanari Rufo, itzimi jiyoshiitairi Avinkatharite. Povethatyaanaro eejatzi iriniri, otzimi nokempitakaantari naaka iroomi noniro. <sup>14</sup> Povethatyaanari Asíncrito, Flegonte, Hermas, Patrobas, Hermes, ipoña ikaratapiintayetziri iriroriite, itzimi apaiyetziri iyekiite. <sup>15</sup> Povethatyaanari Filólogo, Julia, Nereo ipoña iritsiro, Olimpas, ipoña maaroiteni ikaratzi tsipayetariri iriroriite apaiyetziri itasorentsitakaitane. <sup>16</sup> Etakora pinkantya povethatavakaanaiya. Jovethayetami eerokaite maaroiteni itzimi apatoyentapiintakariri Cristo jaka.

<sup>17</sup> Iyekiite, jiroka nokovakotzimiri: Paamaventyaari ñaanaminthavakaachari itzimi otzitzikamentavakaarori jiyotaaeyetakemiri pairani. Eerora pikempiyetariri eerokaite. <sup>18</sup> Año okempivaitakaro atziritanakityeemi “Inevovaitashitane,” iro omperatanakyaarinemi. Tema kaarira Avinkatharite Jesucristo omperayetanaaiyaarine. Iriiyetakera nintathayetashitariri eentashireriite jamatavivaitzirira. <sup>19</sup> Nokemake naakaite kameetha pikantaiyani eerokaite, te pipiyathavaita, irootake oimoshirenkakenari. Nokovi naaka pinkameethashireperote, onkempivaityaaromi te piyoyetaajateromi okantakota kaariperori. <sup>20</sup> Iriira Pava saikakaayetaimineri kameetha, irootaintsira inkantakaiyaaro pinkitsirinkantyaariri Satanás, onkempivaityaaro povichoryaatyeerimi paatzikakeri. ¡Onkamintha ineshinonkataimi Avinkatharite Jesucristo!

<sup>21</sup> Jovethatami Timoteo, itzimi tsipatanari nantavaitzi, eejatzi nosheninkapayeeni Lucio, Jasón, ipoña Sosípater.

<sup>22</sup> Naakatakera Tercio itzimi osankinayetziniriri Pablo. Naakatake eejatzi ovethatami, naaka jashitayeta eejatzi Avinkatharite.

<sup>23</sup> Jovethatami Gayo. Arira nosaikiri iroñaaka ipankoki. Jovethayetami eejatzi ikaratzi nampiyetarori jaka. Jovethatami Erasto, itzimi oviriri kireeki ashitari nampitsi. Jovethatami eejatzi Cuarto, itzimi apaiyetairi iyeki.

<sup>24</sup> ¡Onkamintha ineshinonkayetaimi maaroiteni Avinkatharite Jesucristo! Ari onkantyaari.

#### *Ovekaraantaro tharomentaantsi*

<sup>25</sup> Thame antharomentaiyaari iroñaaka matzirori inkempoyaaventayetakemi, ari onkantya pinkyaryooventapiintantyaarori Kameethari Naantsi okaratzi ñaaventakotziriri Jesucristo, tsika otzimi kaari ikemathatapiintayeevetaka pairani.

<sup>26</sup> Iro kantacha, joñaakayeetantaa iroñaaka jiyotaantayeetakera maaroiteni nampitsiki, onkantya inkempisantayeetantyaari eejatzi janta. Irootajaantakera josankinatakayetakeriri kamantantanneriite irika Pava, Kañaaneri. <sup>27</sup> Thame antharomentaiyaari apanirotatsiri Pava, Iyotaneri. Tema iriira Jesucristo kantakaiyaarone ankantaitantyaarori antharomentaiyaari. ¡Ari onkantyaari!

## Jetakari Josankinatziniri Pablo Corinto-Satziite

### *Ovethataantsi*

<sup>1</sup> Naakara Pablo otyaantzimiro iroka osankinarentsi. Irotyaantajanore Jesucristo nonatzi, tema iri Pava kovakaakenarori, ikaimashiretakena. Ari notsipatakari Sóstenes nosankinatzimiro. Iriitake nokempitakaantairi iyeki. <sup>2</sup> Eerokara nosankinayetzini pikaratzi papatoventaari Pava janta Corinto-ki, pikaratzi jovatampatzikashireyetaimi Cristo Jesús. Iriira kaimashireyetaimi pitasorentshishireyetaantairi, pikempitaari pashineete nampiyetarori tsikarika janta, pairyaapiintayetairiri Avinkatharite Jesucristo, tema irijatzí Pinkathariventairi eejatzí irirori. <sup>3</sup> Onkamintha ineshinonkayetaimi Ashitairi Pava, kameetha isaikakaayetaimi, ari inkempitzityaamiri eejatzí Avinkatharite Jesucristo.

### *Ipaasoonketakaitziri Pablo itasonkaventantaitzi*

<sup>4</sup> Nopaasoonketapiintzirira naaka Pava, tema iniroite ikaminthaayetaimi, itsipashiretakagaamiri Cristo. <sup>5</sup> Irijatzí kantakaarori piñaaventapiintantaariri, okanta piyotakoperotantaariri eejatzí. <sup>6</sup> Irootakera poisokeroyetarori okaratzi netakari noñaaventakemiri Cristo. <sup>7</sup> Pikantakara poyaaventari impiye Avinkatharite Jesucristo, tekatsi kovityiimotemine itasonkaventzimira onkantya pantavaitantyaaniriri irirori. <sup>8</sup> Iriira kantakaiyaarone pinkyaaryoventantyaariri irojatzí impiyantakyaari, ari onkantya ero otzimanta ompaitya iriyakoventapaimiri irirori. <sup>9</sup> Oisokero jovimi Pava, iriitake kaimashireyetaimi okanta paapatziyantaariri Itomi, Avinkatharitera Jesucristo.

### *¿Itsparyaatyamaranki irirori Cristo?*

<sup>10</sup> Iyeekiite, noshintsithatemi nompairyeei Avinkatharite Jesucristo. Nokovakotzimi paapatziyavakaayetaiya, onkempivaityaaro aponimi onkantyaami pikinkishiretaneete, ero pikantavakaamentavaitaro ompaiyetyaarika. <sup>11</sup> Tema nokemakari isheninkamirinkaite Cloé ikantapaakena te paapatziyavakaa kameetha. <sup>12</sup> Tzimatsi pitsipayetari janta kantatsiri: “Nokempisantziri naaka Pablo.” Pashine kantayetatsi: “Iri nokempisantziri naaka Apolos.” Pashine kantatsi: “Iri nokempisantziri naaka Pedro.” Tzimatsi pashine kantayetanaintsiri: “Nokempisantziri naaka Cristo.” <sup>13</sup> ¿Itsparyaatyamaranki irirori Cristo? ¿Naakatakema paikakotzimentakamiri? Tema poviinkaayetakaranki eerokaite, ¿Naakama ipairyeeetake, inkantaite: “Poviinkatzimentaaari Pablo?” <sup>14</sup> Iroora nopaasoonketantariri Pava okamintha te naaka oviinkaayetemine. Intaani noviinkaamatsitakeriranki Crispo, itsipatakari Gayo. <sup>15</sup> Iroora ero itzimanta janta kantashivaitachaneri iroñaaka: “Noviinkatzimentakari Pablo.” <sup>16</sup> ¡Jaa! Irijatzíra noviinkaatzitakariranki Estéfanos, notsipataakeri isheninkamirinkaite. Tera nonkinkishiretero tzimatsirika pashine noviinkaatakeri janta. <sup>17</sup> Tera iro irotyaantantyaanari Cristo noviinkaantante, año jotyaaantakena nonkamantantairo Kameethari Ñaantsi. Tera nonkempitakotapaakyaari iyotaneri noñaaventayetzirora. Tema te nonkove amenaashivaiyaaro irooperotaitzira ipaikakoyeetakeri Cristo.

### *Iri Cristo, ishintsinka Pava, iriyotane eejatzí*

<sup>18</sup> Tema aririka ankinkithatakavaetyaari kaari oshiretachane tsika ikanta ipaikakoitakeri Cristo, ikempitakaantai masontzishireri anatyeeimi. Irooma aakaite avisakoshiretaari anai, ayoyetai omaperotatya joñaakantakero ishintsinka. <sup>19</sup> Tema josankinatakoyeetzitakariki kaari oshiretachane, ikantaitake: Naapithateri iriyotane ikaratzi iyotanevetachari. Nompeyapithateri ikinkishiretane ikaratzi kinkishiryaaetachari.

<sup>20</sup> ¿Tsikama inkantaiyaarika iyotaneri? ¿Tsikama inkantaiyaarika iyotzinkari ikaratzi iyotaantashivaitarori irooperotzimotziriri iroñaaka iriroriite? Año Pava jimasantyaayetairi iroñaaka irika osavisatziite, ikaratzi iyotanevetachari pairani. <sup>21</sup> Tema irikaite iyotanevaitashitachari, tera irimatanetero iriyotairi Pava. Irooma Pava matanetzirori



jiyotaneta, onimotakeri irirori jovavisaaokoshireyetairi ikaratzi kempisantañaanetairiri, okantavetaka itzimayetzi okempitzimovetakari masontzishirenkantsi onatzi iñaaneka Pava.<sup>22</sup> Aririka iriñeero nosheninkapayeeni judío intasonkaventantayeete, iroora inkempisantantayetyaari iriroriite. Iriima griego-thatatsiri, aririka inkemayeteri ikempitakaantari iriroriite iyotaneri inatzi, iriitakera inkempisantayeteri.<sup>23</sup> Irooma naaka, nokinkithatakotanairi Cristo tsikara ikanta ipaikakotzimentantaka. Irootake okompitzimotantakariri nosheninkapayeeni. Iriima griego-thatatsiri ikempitakaantakena nomasontzishirevaitateemi.<sup>24</sup> Iro kantamaitachari aakaite, ayotaiyini joñaakantairo Cristo Itasorenka Pava, eejatzi iriyotane. Irojatzi jiyoyetairi maaroni ikaimashireyetairi Pava, onkantavetakya Judío-rika inatzi, kaaririka Judío, maaroni.<sup>25</sup> Tema Pava janayiri jiyotanevaitashitari atziriite, okantavetaka irika atziriite okempitzimovetakari masontzinkantsi onatzi ikantayetakeri Pava. Tema Pava janayiri atziriite otzimimotziri ishintsinka, okantavetaka irika atziriite okempitzimotakari te aavyaantanete okaratzi ikantavetakari Pava.

<sup>26</sup> Iyekiite, ontzimatyepikinkishiryaaokotavakero tsikarika pikantaiyani eeroka pairani tekerakaimashiretaitemiita. Tera intzimaperote iyotaneri pikarataiyini, te intzimaperote pijevarite, te intzimaperote iriiperori pinkathariventzimiri.<sup>27</sup> Iro kantacha Pava jiyoshiiyetairi ikempitakaantavetakari atziriite masontzi jinatzi, ari onkantya irovashiventaantaiyaariri apaata iyotanevaitashitaneri. Jiyoshiiyetairi eejatzi ikempitakaantayeevetakari kaari aavyaavaitaneri, ari onkantya irovashiventaantaiyaariri apaata iriiperoriite.<sup>28</sup> Arira ikenakaakerori Pava jiyoshiiyetantaariri imanintaminthatane atziriite kaari iriiperotzimoyeterine. Arira okanta opoñaantaari iroñaaka ineveyeetaaro okaratzi imanintaveetakari.<sup>29</sup> Ari ikenakairori Pava eero itzimanta impaitya asagaaventavaitachaneri.<sup>30</sup> Iriira Pava tsipashiretakagaamiri Cristo Jesús, tsika itzimi jotyaantairi irirori iriyotanetakaaayetiaaami, irovatampatzikashireyetaimi, irovameethashireyetaimi. Iri pinakoventaimi pisaikashivaiyetantaari.<sup>31</sup> Irootakera josankinatziyeetantakarori pairani, kantatsiri: Tema tekatsi apantyaarone irasagaaventashivaitaia apaniro. Iroora apantaperotarori asagaaventaiyaaro jantayetziri Avinkatharite.

## 2

### *Iñaaventayeetairi Cristo ipaikakoyeetakeri*

<sup>1</sup> Iyekiite, niyaapaitetakeranki naaka nareetami noñaaventantyaamiriri Pava, tera nonkempitakotapaakyaari iyotanevaitashitaneri, te nonintathavaaitashitapaakyaami.<sup>2</sup> Aña intaani nokovakitaitanakero noñaaventapiintanamiri Jesucristo, ipaikakoyeetakeri.<sup>3</sup> Te noñeero onimotena kameetha nosaikimoyetakemi, aña tharovashire nokantaka.<sup>4</sup> Ari okanta te okitsirinkantaperotantami noñaaneyetakari, te oshiyaro iñaane iyotanevaitashitaneri. Iro kantacha okaratzi noñaaneyetakari, omatakero oñaakantakeri Tasorentsinkantsi, oñaakantakero ishintsinka.<sup>5</sup> Arira okantakari, iroora ishintsinka Pava ikempisantaantakamiri, kaarira iriyotane atziriite matakayemirone.

### *Itasorenkara Pava oñaakantayetzirori*

<sup>6</sup> Iro kantamaitacha, aririka ankinkithatakaayeteri antakishiretaneri, arira aritziri añaaventakoteneri iyotanetaantsi. Iro kantacha iroka iyotanetaantsi, tera oshiyaro okaratzi jiyotanevaitashitari osavisatzi, okaratzi jiyotanevaitashitari pinkathariyevetachari iroñaaka. Tema eero ikantaitatyaani irikaite.<sup>7</sup> Aña iroka iyotanetaantsi noñaaventziri naaka, tera iriyotakoperoyeetero pairani. Okempivaitakaro iromanayeeetatyeeromi. Irootakera ikovitataikari Pava, ari onkantya añaayetantaiyaarori apaata irovaneenkaro.<sup>8</sup> Irikaite pinkathariyevetachari iroñaaka, tekatsira aparoni iyotakoperoterone iroka iyotanetaantsi. Arimi iriyotakeromi, eeromi ipaikakotakaantzimiri Avinkatharite, otzimimoperotataitziri irovaneenkaro.<sup>9</sup> Iro kantamaitachari, iroora josankinatakoyeetzitakari pairani, ikantaitake: Okaratzi ishinetakeneriri Pava etakoyetaariri irirori, Anaaperotataitziro jokitapiintaitari, ikemapiintaitziri,

Anaaperotataiziro okaratzí añaamampyaavetakari.

<sup>10</sup> Irooma aakaite, jotyaantakairi Itasorenka Pava onkantya iriyotakaantairori. Arira ikantari Tasorentsinkantsi, jiyotakaaperotakagairi Pava. <sup>11</sup> Tema tekatsi materone iriyoteneri ikinkishiretane pashine atziri, apaniro jiyotziro ishireki irirori. Ari ikempitari eejatzi Pava, tekatsi iyoteneri ikinkishiretane, aña apaniro jiyotziro irirori ishireki. Irika Tasorentsinkantsitsiri, ishira Pava jinatzi. <sup>12</sup> Irootakera omantari jinampishiretakairi Pava Itasorenka ashireki, onkantya ayoperoyetantaiyaarori okaratzí ishineyetakairi aakaite akempisantayetairi. Irootakera kaari kantaajatatsine iroka iriyotairo osavisatziite, <sup>13</sup> ikaratzí iyotaantapiintakerori jiyotashiminthavaitari irirori. Aña okaratzí añaaventakeri aakaite irootakera jiyotakaayetairi Tasorentsinkantsi. Irootakera akinkithatakaayetairi antakishiretaneri tsika okantakotajaanta ashireka.

<sup>14</sup> Iriima ikaratzí kaari antakishiretatsine, te inkempisantero iriroriite jiyotakaantavetakari Tasorentsinkantsi, aña okempitzimovaitakari masontzishirenkantsi. Te onkantaajate iriyotakotairo irirori, tema te inampishiretantari Tasorentsinkantsi iyotakaantayetairi. <sup>15</sup> Irooma aakaite antakishiretaneri, aritake amayetairo ayotajaantairo maaroni tsikarika opaiyeta. Aritake okantari, okantavetaka te inkemathaperoyetai osavisatziite tsika akantayetanaa aakaite. <sup>16</sup> Irootakera josankinatokotziyeetakari jaka, kantatsiri:

¿Tzimatsima impaitya iyotakoperotairine ikinkishiretane Avinkatharite?

¿Tzimatsima impaitya materine iriyotairi? Irooma aakaite, jiyotakaayetairora tsika okantakota ikinkishiretane Cristo.

### 3

#### *Antavaitanaineri Pava*

<sup>1</sup> Iyeikiite, tetya nomatajatero nonkinkithatakaayetemi nokempitayirira nokinkithatakairi antakishiretaneri. Aña kempivaitakami ovakerami petanakyaaaro paventagaiyaari Cristo. Kempivaitakami eeniromi peenchaanikite, <sup>2</sup> eeniromi ithotaayeeetzimi, tekerá impayeetemirotatsinaayetsiri ovaritentsi. Tema te onkante pinkemathayetairo okaratzí niyotaaavetakamiri, eeniro pikantayeta irijatzi iroñaaka. <sup>3</sup> Tekeraatara pantakishiretanete. Okaratzira piñaanaminthatavaayeta pikisakoneentavaita. ¿Kaarima iroka jimatayetapiintakeri osavisatziite? <sup>4</sup> Tema tzimayetsi janta, kantatsiri: “Nokempisantziri naaka Pablo.” Pashine kantayetsi: “Iri nokempisantziri naaka Apolos.” ¿Kaarima iroka kempitakarori iñaanaminthatavakaayeta osavisatziite?

<sup>5</sup> ¿Niinkama naaka? ¿Niinkama Apolos? Naakamatsitake apiteroite iromperatane Pava, jotyaantakana nonkinkithatakaayetaimi onkantya pinkempisantantayetaiyaari eerokaite. <sup>6</sup> Tema naaka joshiyakaaventyeetake itzimi pankitaintsiri. Iriima Apolos iri joshiyakaaventyeetakeri itzimi oyaatapaakenari ithamaitakotziro nopankitakeri. Iriima Pava iriitakera matajaantzirori jantakitakaayetziro pankirentsi. <sup>7</sup> Te iririiperotajaante pankitakerori, ari ikempitari thamaitakotakerori. Aña iriira iriiperotajaantatsiri Pava, irantakishiretakaayetaimi. <sup>8</sup> Kempivaitaka intzimerikami irantavaitakaitane. Irotyaantaitakeri impankivaite, irotyaantaitake pashine inthamaitakotero. Intaani impinamatsiyetairi okaratzí jantavaimatsitake, iroiipyetairi inampiki, tema te inkovaperotajaantya iriroriite. <sup>9</sup> Arira nokantayani naakaite, kempitavaitaka naakami antavaitziniriri Pava. Irooma eerokaite, pikempivaitakaro eerokami pankirentsimashi. Pikempivaitakaro eejatzi eerokaite, eerokami pankotsi.

<sup>10</sup> Naaka kempivaitakariri iyotzirori jovetsikiro. Naakara etakaanakaroro novetsikakero pankotsika, iriira Pava neshinonkatakanari okanta netantanakarori novetsikiro. Ipoña ipokapaake pashine thonkaterone irovetsikero. Iro kantaicha ontzimayte iramatsinkaventyaaro inthonkantyaarori kameetha. <sup>11</sup> Iriitakera Jesucristo oshiyaventakarori etapiintarori jaayeeetziri jovetsikayeetantaro pankotsi. Eerora okantzi ontzime irimpoyaayeeetantyaariri. <sup>12</sup> Aririka irovyeeetakeri etapiintarori, kantatsira iroñaaka

inthonkayeetairo pankotsika. Irovetsikayeetantyaaro oro, kireeki, mapipayeeni por-eryaayetatsiri. Ari onkantake eejatzi irovetsikayeetantyaaro inchakota, tsipanapayeeni.<sup>13</sup> Iro kantacha, aririka ontaiya pankotsiyetatsiri, arira iriñeetero opaitarika jovetsikantayeetaakarori pankotsiyetatsiri.<sup>14</sup> Okempitaya, iroorika irovetsikayeetantakya mapipayeeni, eerora aperoyeta ontaayetya, omapero okisotanetake okaratzi jovetsikayeetantakari. Oshékira ipinaperoyeetakeri ovetsikakerori pankotsika. Arira inkempitayeetairiri eejatzi joshiyakaaventayeetakeri ovetsikiro pankotsi, impinaperoyeetairi eejatzi.<sup>15</sup> Irooma, tziimsirika ovetsikantakarori pankotsi kaari shenkaatsine ontaayetya, kapichera ipinayeetairi irika. Arira inkempitayeetairiri eejatzi joshiyakaaventayeetakeri ovetsikakerori iroka pankotsi, kapichera inkantaiya iravisakoshiretantaiyaari, iroshiyakovaitaiyaari avisakotatsiri intaavetyaami.

<sup>16</sup> ¿Tema piyotaiyeroni eerokaite, eerokayetakera oshiyakaaventari pankotsika? Tema kempivaitakami eerokami intasorentsipankotetyaami Pava, eerokatake inampishiretantaka Tasorentsinkantsi.<sup>17</sup> Aririka intzime ovaariperominthateriri oshiyakaaventari itasorentsipankote Pava, arira irovaariperotairi Pava irirori, tema tasorentsi onatzi ipanko. Arira okanta joshiyakaaventayeetzimi eejatzi eerokaite.

<sup>18</sup> Paamaiya jamataviitzimikari. Kempitaka tziimayetsi janta kantatsiri: “Iyotaneri nonatzi.” Aña iro arivetachari irikaite inkinkishiretakoperotairomi okaratzi kempitziimovetakariri osavisatzi masontzishirenkantsi onatzi. Tema iroka, irootake kantakaiyaarone iriyotanetantaiyaari.<sup>19</sup> Tema Pava te apantzimotyaaari okaratzi ikempitakaantashitapiintakari osavisatziite iyotanetaantsi onatzi. Irootakera josankinatokotziyeetakari pairani, ikantaitake:

Tema iri Pava oirikayetakeriri iyotanevaitashitachari, iriyotashinenkakiini.

<sup>20</sup> Josankinatziyeetaka eejatzi kantatsiri:

Jiyotzitakaro Pava ikinkishiretashivaiyetakari iyotanevaitashitaneri.

<sup>21</sup> Irootakera, eero jasagaaventavaintantaro atziiriite okaratzi jiyomatsiveteri iriroriite. Irooma eerokaite, aritake onkantake piyotakoyetairo maaroni:<sup>22</sup> Okaratzi niyotaaayetakemiri naaka, jiyotaaayetakemiri Apolos, jiyotaaayetakemiri Pedro, okantakota kipatsisato, añaantarentsi, kaamanetaantsi, avisayetatsiri iroñaaka, avisayetatsineri apaata. Aritake onkantake piyotakoyetairo eerokaite maaroni iroka, kempivaitaka eerokami ashityaaronemi maaroni,\*<sup>23</sup> tema eerokaite jashitayetaa Cristo, iriima Cristo jashitari irirori Pava.

## 4

### *Irantavaire otyaantajanoriite*

<sup>1</sup> Arira okantari, ontzimatyé inkempitakaantayeetaina iromperatane Cristo, naakaite jovake niyotaantayetairo kaari jiyotakoveeta pairani.<sup>2</sup> Iro kantacha itzimirika jovayeetake irantayetairo ompaityaarika, ontzimatyé irika inkyaaryooventairo irimatantaiyaarori kameethaini.<sup>3</sup> Niyotzi naaka pimonkatziyantatyaanari nokarataiyinira. Tekatsi ompaitziimotyaaana pikovirika pamenakotenaro nantakerorika kameethaini. Tekatsi ompaitziimotaaajatyanaa inkoverika iramenakoyetenaro jevayetsiriri nampitsiki. Tema te nonkinkishiretakotapiintaajatyaaaro naaka nomonkatziyayetyaari nokarataiyirini.<sup>4</sup> Aririkami namenakotyaa naaka, kempitakatya te ontzimimotaaajatena nokenakaashitané. Iro kantacha tera naaka amenakovaitachane, aña iriitakera Avinkatharite amenakojanotainaneri tziimsirika.<sup>5</sup> Irootakera eero pimatantaro eerokaite pimonkatziyayetairi impaityaarika. Aña iri Avinkatharite amenakoyetairine maaroiteni impiyapaitetapaakerika. Iriitakera oñaakantapairone okaratzi antayetakeri omanaantsikiini. Ari iroñaakantapairo eejatzi okaratzi akinkishirevetari antayeterimi. Arira inkantaiyaari Avinkatharite tharomentaineri apaata.

<sup>6</sup> Okaratzi noñaaventakemiri jaka, noshiyakaaventatyaara naaka notsipatakari Apolos. Iroora nokantantamirori onkantya poisokerotantyaarori Osankinajanorentsi,

\* 3:22 Ipaaitziri jaka “Pedro,” irijatzira ipaiyeetziri “Cefas.”

tema irootake ikantaitapiintakeri: “Eero povanaatzitziro osankinatainchari.” Ari-  
taima povashaantairo iroñaaka okarlatzi pimonkatziyavakaapiintakana, pasagaaventapi-  
intayetakana pinkantaiyeni, “Iriira irika anayiriri pashine.” <sup>7</sup> Pikantayetakera ¿Piña-  
jaantakema eeroka panaakoyetairi pashineete? ¿Piyotashitakaroma apaniro okarlatzi  
kaari jiyotaayeetzi? ¿Opaitakama pasagaaventantari pinkempitakaantavaita apanirora  
piyotantashitaa?

<sup>8</sup> Pasagaaventavaitaiyakani eerokaite pikempitakoyetakari pinkathariite,  
ashaarantanneriite, ikarlatzi aashiryaaneentavaitziri irovarite. Kempitavaitakami te  
niyotaayetemimi naakaite. Onkaminthaajatyaaami pimpinkathariperoventantayetemi,  
ari onkantya nonkaratantyaamiri naaka tsika pipinkathariventantzi. <sup>9</sup> Tema naakaite  
Otyaantajanoriite tera nonkempitaajatyaaari pinkathariite, te niriiperotaiyeni.  
Aña okempivaitakaro iroñaaka irovamaakaantakenami Pava, maaroiiteni  
jamenakoventayeetakana tsika ikantaitakana jovamaaheetana, jamenakoyetakana  
atziriite eejlatzi ikempitayetakari maninkariite. <sup>10</sup> Ikinkishiretakoyeetakana  
tekatsi apantyaanane nokinkithatakotzirira Cristo. Irooma eerokaite  
pikinkishiretakoyeta iyotaneri pinayetlatzi pikinkithatakoyetairira irirori.  
Irooma naakaite ikinkishiretakoyeetakana te naavyaashireperovainete. Irooma  
eerokaite ikinkishiretakoyeetakemi aavyaashirevaitaneri pinlatzi. Osheki  
iñaapinkathayeetakemi eerokaite, irooma naakaite, temacheeni. <sup>11</sup> Eekerora  
niyaatlatzi noñaashivaitakaro, irojlatzzi nokantziro iroñaaka, notasheneentavaitzi,  
nomireneentavaitzi, thonkaneeronkatakotakana, jovatsinaavaitaitana, te ontzimimotena  
nopanko, <sup>12</sup> osheki nantavaitake, naakajaantake antavaiventacha. Itzimirika impaitya  
kisaneeentavaitanari, noneshinonkayetari naakaite. Aririka irovatsinaavaitakana, amave  
nokantaiyani. <sup>13</sup> Aririka inkaviyavaitaitena, nokokovayetziro nontsimaryaakaayetyaari.  
Ikempitakaantayetakana tekatsimi apantyaanane kaarashimi nonayetlatye. Eeniro  
ikantayeetana irojlatzzi iroñaaka.

<sup>14</sup> Tera iro nosankinatantarori iroka nokovi novashikyaayetemi, aña nokovlatzi  
nonkaminaayetemi, nokempitakotari ashitaaniri ikaminayiri iretakotane itomi.  
<sup>15</sup> Kempitaka tzimavetaka osheki kovavetainchari iriyotayemimi eerokaite, iro  
kantacha te niyote tzimavetakarika kovavetainchane irakameethatemi iroshiyaaari  
ashitamiri. Irootakera noshiyakaaventakeri naaka, kempivaitaka iriimi Jesucristo  
matakaakenarone noshiyakotyaaari ashitamiri, nokinkithatapaakemiroranki  
Kameethari Ñaantsi.\* <sup>16</sup> Irootakera nosankinatantamirori iroka: Pinkempitakotaiyaanaro  
naaka. <sup>17</sup> Irootakera notyaantantakamirori iroñaaka Timoteo, tsika itzimi  
nokempitakaantziri eejlatzi iriimi netakotane notomi, iriitake kyaaryooventakari  
Avinkatharite. Iriitakera kinkishiretakaapaimirone tsika ikantakaakana Cristo,  
tsika nokanta niyotaayetairi kempisantzinkariite tsikarikapayeeni isaikayetzi.  
<sup>18</sup> Tzimayetlatzi pikarataiyirini janta ñaaperovaitachari, ikovaiyini pinkempisanteri  
irirori. Iñaajaantzi eerora napiitairo nareetaiyaami. <sup>19</sup> Iro kantacha thaankipaitera  
nompipyitapaakya, iriirika Pava kovaintsineri. Ari onkantya noñaantyaarori  
omaperorika jaavyaashirevaitantlatzi ikarlatzi ñaaperovaitainchari janta. Aamaashitya  
iñaavaiminthavaitashitaka. <sup>20</sup> Tema ikarlatzi ipinkathariperoventairi Pava, iriitakera  
oñaakanterone jaavyaashirevaitantlatzi. Tera iriñaavaiminthavaitashitya. <sup>21</sup> ¿Arima  
onimotakemi nareetyaami novasankitaavaitapaakemi? Aña iro pinkovataike  
noneshinonkayetapaakemi, eero noshintsiventavaitapaakemi.

## 5

### *Jiyakoyentayeetzi antayetziro kamaaroyetatsiri*

<sup>1</sup> Tema nokemake tzimatsi janta aparoni pikaratziri, jimayempivaitapiintake. Ji-  
matataikero jantajaantakerori kaariperokitatsiri kaari ikemakoyeetzi kempityaarone  
irantayetero kaari kempisantsine. Tema ipaantavaitaro irinirothori, iinatari iriri.

\* 4:15 Kantakotachari jaka “osheki,” ikarlatzi 10,000.

<sup>2</sup> ¿Opaitama piñaaperovaiyetantari itzimataitzira pikaratziri janta matakero iroka? Tetya povashiretakovaiyaari piñaakeri jantakero. Aña iro arivetacha pomishitovakaanterimi irika shirampari.

<sup>3</sup> Okantavetaka te nosaikimotemi pinampiki, iro kantacha nokinkishiretakotapiintakami kempivaitaka arimi ankaratemi asaika janta. Irootakera pinkempitakaanantyaarori iroñaaka arimi ankarate janta, niyakoventakeri irika shiramparika. <sup>4</sup> Ontzimatyeeera papatotaiya, pimpairyeeeri Avinkatharite Jesús, pinkempitakaanteromi aririkami nonkaratajaantemimi janta. Pimaterora iroñaaka okaratziki ikantakemiri Avinkatharite, <sup>5</sup> pomishitoveri shiramparika, irovasankitaavaiteriita Satanás. Aamaashitya aritake onkantai iravisakoshiretai apaata impiyeerika Avinkatharite Jesús.

<sup>6</sup> Tera apantaro pasagaaventavaiya. ¿Tema piyotero okaratziki ikantayeetakeri: “Kapicheeni onavetaka shineyakairori tanta, iro kantacha oshineyakairo maaroni tantapatha?” <sup>7</sup> Pinkempitakaanairo eeroka posokatyeeromi shineyapathatakairori tanta, posheyetairo kameetha. Irootakera pimayeteri, pomishitoveri matapiintakerori kamaaroyetatsiri, ari onkantaya eero jantetaantaro. Aña ontzimatyee pinkempitaiyaaro tanta kaari shineyatsine, jovapiintaitari joimoshirenkaitzirora kitaite “Anankoryaantsi.” Tema ikamimentayetakai Cristo joshiyakaaventari oisha jovayeetari joimoshirenkayeetzirora Anankoryaantsi. <sup>8</sup> Iroora amayetantaiyaarori okaratziki joshiyakaaventayeetakeri. Ontzimatyeeera ovashaantayetairo kamaaroyetatsiri, kaariperoyetatsiri, oshiyakaaventakari shineyakairori tanta. Aña ontzimatyee ankameethashiretai, añaavaiyetairo kyaaryootatsiri, oshiyakaaventakari tanta kaari shineyatsine.

<sup>9</sup> Aritake nosankinatzitakami pairani, nokantakemi: “Eerora paapatziyaminthariki ikaratziki matapiintakerori kamaaroyetatsiri.” <sup>10</sup> Nokantayetakemirora iroka, tera iri nonkantakote ikaratziki kaari kempisantayetatsine, antayetzirori kamaaroyetatsiri, kisakovaitaneri, amatavitaneri, ñaapinkathatashivaitariri oshiyakaarontsi. Iriimi nonkantakoyetemi, eerotya okantaajataimi pisaikayetaimi kipatsikika. <sup>11</sup> Iriira nonkantakotziki ikaratziki paitashiminthavaitachari “Iyekiite.” Iriiyetakera eero paapatziyaminthayetaari, iriirika matapiintakerone kamaaroyetatsiri, kisakovaitaneri, ñaapinkathatashivaitakari oshiyakaarontsi, ikaviyantavaitake, ishinkivaitapiinta, jamatavitantapiintake. Tera aritaajate payootayetairi irikaite. <sup>12</sup> Tema te irovayetai aakaite iyakoventayetairi ikaratziki kaari kempisantayetaatsine. Aña iroora aritatsi iyakoventayetairi kempisantayetatsiri akaratapiintairi, irantayeterorika kaariperotatsiri. <sup>13</sup> Irootakera pookantyaariri irika shirampari matapiintakerori iroka kaariperori. Iroora Pava iriira amenakoyetairine ikaratziki kaari kempisantayetatsine.

## 6

### *Te arite iramenakotairo amaimanetavakaane kaari kempisantatsine*

<sup>1</sup> Aririka pimaimanetavakaiya pikaratziki pikempisantzinkaritziki janta, te arite piyaate iramenakotemiro jevayetatsiri nampitsiki, kaari kempisantzinkaritatsine. Aña iro aritatsi piyaatashitavakaiya pikarataiyini itasorentsishiretakaitaimi. <sup>2</sup> ¿Tema piyotaiyeni eerokayetake amenakoyetairine apaata maaroni osavisatziite? ¿Eeroma pimatziro povetsikayetero pomerentsizimoyetamiri kapicheeni eerokaite? <sup>3</sup> Tema aakataika amenakoyetairine eejatzi maninkariite. ¿Eeroma okantzi amenakotantero okaratziki añaakotantayetziri iroñaaka? <sup>4</sup> ¿Opaitama pishinetantariri iramenakoyetaimi atziriite kaari pikaratapiintziri papatotyaari Pava? <sup>5</sup> Aña ontzimatyeeemi pimpashiventakotyaaro iroka. ¿Tekatsima iyotaneri pikarataiyini, oveysikemironeri? <sup>6</sup> Aña jiroka pikantapiintaiyaka, piyaatashiyetakeri jeveri kaari kempisantatsine, pikovakotakeri irovetsikayetemiro pimaimanetavakaa, okantavetaka pikantavakaiyavetaa “iyekiite.”

<sup>7</sup> Iroora oñaakantzirori eenirotatsi pikenashivaiyeta, piyakoventavaitakeri pikarataiyini janta. ¿Opaitama kaari pamavetantaajataro inkaviyavaitaitemi, iramatavivaitaitemi?

<sup>8</sup> Iroora pimayerimi iroka. Aña eerokatajaantaiyakenira kantzimoneentavakaacha, pamatavitavakaiyakani okantavetaka pikantavakaiyaveta “iyekiite.”

<sup>9</sup> ¿Tema piyotaiyeni, eerora iñaayetairo apaata impinkathariventairi Pava ikaratzi kaariperoyetatsiri? Paamaventaiyaara, otzimikari pikenakaashitane. Arira ikantayetari ikaratzi antapiintayetzirori kamaaroyetatsiri, ñaapinkathayetakeri oshiyakaarontsi, mayempiriite, paantavakaayetachari ishiramparinkakiini, <sup>10</sup> koshintzipayeeni, kisakovaitaneri, shinkiryantzi, kaviyantaneri, amatavitaneri. Eerora iñaayetairo impinkathariventairi Pava irikaite. <sup>11</sup> Pairani, ari pikantayevetakari tsikarika pikaratzi eerokaite. Iroora iroñaaka okempivaitakaro inkivayeetaimi, itasorentsishiretakaitaimi, jovatampatzikashireyeetaimi, tema pipairyaapiintairi Avinkatharite Jesucristo. Iriitakera Tasorentsinkantsi kantakaayetaamiri.

*Piñaapinkathatantaiyaari Pava, tsikarika opaiyeta pantayetairi*

<sup>12</sup> Tzimatsi kantayetatsiri: “Ishineyeetanaro nantayetero tsikarika ompaiyetya.” Iro kantacha tera apantaro maaroni irantayeetero. Aritake okantaveta, ishineyeetairo antayetero tsikarika ompaiyetya. Iro kantacha tera ankovataitero atzirintantayetai ompaiyetyaarika ishineyeetairi. <sup>13</sup> Tzimatsi kantayetatsiri eejatzi: “Iroora otzimantari ovaritentsi onimoneentatziitantairi amotziki. Iroora otzimantari amotzi, ankematzi-itantyaarori ovaritentsi.” Ari okantavetari, iro kantacha Pava irapiteroryaayetairo iroka, iraperotairo. Irootakera eero pikantavaitashitanta eeroka: “Iroora otzimantari avatha añaathatavakaantyaari.” Tera ari onkantyaari. Aña iro otzimantari avatha añaapinkathatantaiyaari Avinkatharite. Iroora itzimantari Avinkatharite animotakaan-tayetaiyaari avathaka. <sup>14</sup> Tema Pava, eero japerotajaantairo avathaka, aña ari iroviriintayetai, iroñaakantayetairo ishintsinka, ankempitaiyaari tsikara ikantaa ipiriintaaranki irirori Avinkatharite. <sup>15</sup> ¿Tema piyotaiyeni iri Cristo ashiyetaaro pivathaka? ¿Kantat-sima aapithayetairi jashiyetaari irirori, ashinevaitairo avatha amayempivaitantyaaro? ¿Tera ari onkantya! <sup>16</sup> ¿Tema piyotaiyeni ikaratzi mayempivaitatsiri, kempitavaitanaka irovithaanakyaaromi iroka, apanoni ikantanaa ivathaki? Iro okantziri josankinayeetakeri: Aparonira inkantayetaiya ivathaki jaavakaanaara.

<sup>17</sup> Iriima itzimi karatanairi Avinkatharite, jovithaashiretanaayearira, kempitavaitaka apanoni ikantakaanaari. <sup>18</sup> Ontzimatyepishishiyapithatero ñaathataantsitatsiri. Okarayetzira kantashivaiyetachari kaariperori jantayeetziri, kaarira atziri ovashinonkaajaan-tachaneri irirori, aña pashinera atziri jovashinonkaavaitakeri. Iroora iro irantake ñaathataantsiyetatsiri, iriira ovashinonkaavaitajaantaincha apaniro ivathaki. <sup>19</sup> ¿Tema piyotaiyeni iroora pivatha oshiyakarori pankotsi isaikantari Tasorentsinkantsi? Iri-ira Pava omperayetamiri. Tera eeroka añaashivaitachane apaniro, <sup>20</sup> aña iri Pava pinakoventaperotaimiri onantaari jashiyetaami. Irootakera piñaapinkathatantaiyaariri Pava, tsikarika opaiyeta pantayetairi, okaratzi pikinkishiretari eejatzi.

7

*Imaimanetavakaiya aavakaachari*

<sup>1</sup> Iroñaaka nakemiro okaratzi posampitanari posankinareki: Iroora arivetacha eero jinananta apanoni shirampari. <sup>2</sup> Iro kantacha, ontzimatyepiinantayetaiya, pimayempitzikari. Ari onkempitayetaiyaari eejatzi tsinaneete, ontzimatyepiinantayetaiya. <sup>3</sup> Arira aritziri piñaavakaayetapiintaiya paavakaayetara. <sup>4</sup> Okaratzi jiiñataitari, tera apaniro ashitaaro ovatha, aña irijatzi ashitaaro oimetari. Ari okempitari eejatzi, ikaratzi jiiñetaitari, tera apaniro jashitaaro ivatha, aña irojatzi ashitaaro iinatakari. <sup>5</sup> Irootakera, te aritanta poshitaaventyaaro piñaavakaapiintayetaiya paavakaayetara. Iro kantacha, kantatsiya pinkinkithavaitakaavakaiya onkantya pintziventapaitetantyaarori piñaañaatanane. Im-poña petanaiyaaro piñaavakaayetanaiya, ari onkantya eero jampotantami Satanás, tera piñaakotanetajaantyaara eerokaite. <sup>6</sup> Irooyetakera iroka noshinetantziri, iro kantacha tera noshintsiventantatyepi maaroiteni imonkarayetairo irokapayeeni. <sup>7</sup> Aña nonkovataavetya naaka maaroiteni shirampariite inkempitakotaiyaanaromi tsika nokanta naaka. Iro

kantacha eerora omata iroka. Tema Pava jinashitakaro itasonkaventayetakai maaroni aakaite. Ari ikanta Pava itasonkaventantakari tsikarika ikaratzi kaari otzimayetanta itsipatari, iriima pashinepayeeni ontzimayete itsipatari.

<sup>8</sup>Ikaratzi kaari aavakaachaneriiita, nokantziri: Iro aritatsi pisaikashivaitaiya eero otzimi pitsipatari, nokempitara naaka. Irojatzira nokantayetzitarii ikaratzi kamayetsiriri itsipari. <sup>9</sup>Irooma terika pimatero piñaakotanetya, ontzimatyete pitsipatayetai. Tema iro aritatsi pintsipatai, ari onkanta eero piñaantaro ayimavaitemi.

<sup>10</sup>Okaratzi jinaataitakari, aavakainchari, nokantziro: Te arite pookavakaayetai. Tera naaka kanterone iroka, aña iriitakera Avinkatharite. <sup>11</sup>Aririka pookavakaiya, iro aritatsi pisaikashivaita apaniro eero pitsipataa. Irooma eerorika, kantatsi pimpiyashitairi piimejanori. Eerokaite jiiimetaitari, te arite pookayetero piinatakari.

<sup>12</sup>Nokantayetziri pashineete: Iyekiite, tzimatsirika piinatari kaari kempisantatsine, ontzimatyete poisokerotyaa, aapatziyakotakamirorika iroori. Ari nokantziri naaka, iro kantacha tera iri Avinkatharite shintsiventajaantemirone. <sup>13</sup>Ari okempitzitari, aparoni tsinane oimetariri kaari kempisantatsine, ontzimatyete oisokerotyaa irirori, jaapatziyakotakarorika. <sup>14</sup>Tema okantavetaka te inkempisantzinkarite oime, itasorentsishiretakaitairi irirori, iroora kantakaantakerori iinaka. Ari ikempitzitari, aparoni shirampari kempisantaneri, iinantarori kaari kempisantatsine, itasorentsishiretakaitairo iroori, iriira kantakaantakerori oimeka. Irooma aririka irookavakaaya, kempitakara eero javisakoshireyetai irovaiyane. Irooma itsipatavakaara, intasorentsishiretakaayetai eejatzi irovaiyane. <sup>15</sup>Iro kantamaitacha, inkoverika irookavakaiya, kaari kempisantatsine, kantatsi irimatero. Tekatsimaita shintsiventerine eero jookavakaa, akantayetai "Iyekiite," eejatzi akantayetai "Chookiite," aayetziriri kaari kempisantatsine. Irooma kantatsirika aapatziyavakaiya kameethaini, iroora ikoviri Pava. <sup>16</sup>Eeroka jinaataitakari, tera piyotero, kempitaka eerokatakera kantakaanterone iravisakoshiretantaiyaari piime. Eeroka jiiimetaitakari, tera piyotero, kempitaka eerokatakera kantakaanterone avisakoshiretantaiyaari piina.

<sup>17</sup>Ari okantari. Tsikara akantayeta asaikayetzi, eerora athavaavaitaro ovashiñeero tsika akantapiinta. Iroora ikovakairi Avinkatharite, tema ari akantayetzitari ikaimashireyetai Pava. Irootake nokantapiintakeri naaka irantayetero nareetayaraira kempisantzinkariite tsikarika japatotaiyani. <sup>18</sup>Thame oshiyakaaventavakero, aparoni shirampari itzimi totameshitainchari, irashi irovatyeeerora tsika ikantaka. Terika intomeshitaanitya jetantanakarori ikempisantantaari, tekatsi ompaitya intomeshitaanitantaiyaari iroñaaka. <sup>19</sup>Tekatsira ompaitya aakarika totameshitaaniri, terika antomeshitaanitya. Iro kovajanotachari antayetai ikantairi Pava amayetai. <sup>20</sup>Arira ankantayetai yaari maaroiteni, eerora athavaavaitaro ovashiñeero tsikarika akantayeta ovakera ikaimashireyetai Pava. <sup>21</sup>Ari okempitari eejatzi. Eerokarika omperanataari ikaimashireyetai Pava, eero okantzimoshirevaitami. Irooma aririka irothataakaapaintyaaro omperatamiri pishitovai, pimatero. <sup>22</sup>Ikarayetzi omperavaitaari ikaimashireyetai Avinkatharite, ontzimatyete inkinkishiretya isaikakaashivaitaarira. Ikarayetzi kaari jomperanayeetari ikaimashiretantaaari, okempivaitaarora iroñaaka iromperatanemi irinaatye Cristo. <sup>23</sup>Tema Pava pinakoventaperotaimi onantari jashiyetaami, iro aritatsi eero pikempitakotaari iroñaaka omperanataari, ishintsiventavaitaitziri irimonkaratero ikovakaashitariri pashine atziri. <sup>24</sup>Iyekiite, ontzimatyete maaroiteni eerora athavaavaitaro tsikara akantayetara ikaimashiretantairi Pava okanta atsipashireyetaaari.

<sup>25</sup>Iroñaaka nakayeteri ikaratzi osampitakoventzirori evankaroite. Tera ontzime ikantakaantairi Avinkatharite okantakota iroka, iro kantacha nonkantemi naaka okaratzi nokinkishiretakatarori. Iriira Avinkatharite neshinonkataanari okanta paventaayetaanari naaka. <sup>26</sup>Jiroka okaratzi nokinkishiretakatarori: Tema asaikimopaiteyetatzirora iroñaaka tsika jashinonkaavaiyetai, iro aritatsi pashi povayetai tsika pikantayetara pisaikayetzira iroñaaka. <sup>27</sup>Thame oshiyakaaventavakero, otzimirika eeroka piina, te aritzi

pintsparyeeyaaro. Terika ontzime piina, eero pikokovatzi pintsipatya. <sup>28</sup> Irooma aririka pintsipatakya, tera pantero kaariperori. Ari okempitzitari aririka ontsipatya evankaro otzimi ikampitantaitakeri aantyairiri shirampari, tera antero kaariperori. Iro kantacha ikaratzi aavakaayetachari, aritake iriñaayetake pomerentsitzimotyaaarine. Intaanira nokantashitami naaka onkantya eero piñaantayetaro pomerentsitzimovaiyetyaamiri eerokaite. <sup>29</sup> Iyekiite, kempitaka irootaintsi omonkarapaitetya. Ari etanakyaaro iroñaaka, ikaratzi tzimayetatsiri iinaite, ontzimatyete inkempitakaantairo terikami ontzimayete. <sup>30</sup> Ikarayetzi iravaaiyetachari, ontzimatyete inkempitakaantairo tekatsi ompaitya iravaaiyantyaari. Ikaratzi kimoshirevaiyetatsiri, ontzimatyete inkempitakaantayetairo tekatsi ompaitya inkimoshirevaitantyaari. Ikarayetzi amanantayetsiri opaiyetarika, ontzimatyete inkempitakaantairo te iriimi ashiyetyaarone. <sup>31</sup> Itzimirika otzimimoyetziri opaiyetarika jaka, ontzimatyete inkempitakaantairo, te apantaperotajaantyaaro. Tema irootzimatake ompeyashivaiyetaiya okaratzi tzimayetatsiri kipatsiki, okaratzi antapiintayevetakari.

<sup>32</sup> Irootakera nokovakoyetaimiri eerokaite eero pikinkishiretakovaitantaro maaroni iroka. Ikaratzi kaari tsipayetachane, inkamaityaaro irantanairo ikoviri Avinkatharite, tsika onkantya irinimotakaantyaariri. <sup>33</sup> Iriima ikaratzi aavakainchari, ontzimatyete irinimotakaayetairo itsipatari, ontzimatyete inkinkishiretakotapiintairo tzimayetatsiri jaka kipatsiki. <sup>34</sup> Ñaakero, apitera onkantya iroshiretakotapiintaiyaari. Ari okempitzitari eejatzi tsinane kaari tsipatachane, eejatzi evankaro, kantatsi onkamaityaaro ikoviri Avinkatharite, tsikarika opaiyetari antayetziri eejatzi okaratzi okinkishireyetai. Irooma okaratzi tsipayetainchari, ontzimatyete onimotakairi oime, onkinkishiretakotairo eejatzi tzimayetatsiri jaka kipatsiki. <sup>35</sup> Tera noshintsiventatyeeemi nokantantayetamirori iroka. Aña iro aritatsi nonkantayetemiro onkantya nominthatakaantayetyaamiri pantayetairo onkarate kameethatzimotemine, ari onkantya pinkamaiperotantaiyaariri Avinkatharite.

<sup>36</sup> Tzimsirika ashityaarone irevankarote antarokitaintsiri, iriñaakerorika aritatsi ontsipatya, kantatsi omatero, te onkaariperote. Aavakaavaiya.\* <sup>37</sup> Iriima ashitarori evankaro, kaari kovatsine ontsipatya, kameethatake eejatzi okaratzi jantakeri, tema iro ikovakeri iranteri irirori. <sup>38</sup> Ari okantari. Aririka aavakaakya irevankarote, jantakero kameethari irika. Irooma eerorika itsipatakaaro, jantajaantakerora kameethatajaantatsiri.

<sup>39</sup> Aparoni iinaitari, okovaperotatya ontsipatapiintyaari oime eenirora aavakaa. Irooma aririka inkamimotakero, osaikashivaitaara iroori, kantatsi agai pashine oime, iro kantacha ontzimatyete inkempisantzinkarite eejatzi irirori. <sup>40</sup> Iro kantacha tzimatsi nokinkishiretari naaka, arira onkimoshireperoteri iroka osaikashivaitaiya, eerorika agai pashine. Kempitakara Itasorenka Pava ñaavaaitakaanarori iroka.

## 8

### *Ovaritentsi jashitakaitariri oshiyakaarontsi*

<sup>1</sup> Iroñaaka nakayeri osampitakoventzirori ovaritentsi jashitakaayeetariri oshiyakaarontsi. Tzimatsi opaiyeta ayotakotayetzirori irokapayeeni, kaari jiyotayetzi pashine kempisantzinkariite, arira onkantakemi asagaaventzimotyaaari. Eerora amatziro iroka, aña iro aritatsi etakoyetaiyaari irikaite, ankovayetairo antharomentashiretakaantyaariri. <sup>2</sup> Arira okanta itzimayetantari asagaaventavaitachari, kantatsiri: “Naaka iyoperotneri.” Iro kantacha tekeraatara iriyotanetya ikaratzi kantayetatsiri. <sup>3</sup> Iriima Pava jiyoyetziri irirori ikaratzi etakotaariri.

<sup>4</sup> Nakavakeri iroñaaka osampitakoventzirori ovaritentsi jashitakaayeetariri oshiyakaarontsi. Tema ayotaiyini aakaite ipaitarika ikantayetziri oshiyakaarontsi, te ontzimimotaajateri iriñaantare. Tera intzimayete pashine pavatatsine, aña apatziro ikanta Pavajanori. <sup>5</sup> Niyotzi tzimayetatsi jaka kipatsiki oshiyakaarontsi ivavanetashiitakari, eejatzi ikaratzi tzimayetatsiri inkiteki ivavanetashivaitaitakari.

\* 7:36 Kantakotachari jaka “ashitarori irevankarote,” irijatzira kantakotachari kampitantakerori iinantaaro evankaroka.



Iriiyetakera ipaitashivaitapiintakari, ikantaitzi: “pava,” pashine ikantaitzi “novinkatharite.” <sup>6</sup> Irooma aakaite, aparoni ikanta apaitziri “Pava.” Iriitake ashitairi, itzimi ovetsikayetakero maaroni. Iriira kantakaarori atzimayetantari. Ari okempitari eejatzi, aparonira apaitziri “Novinkatharite.” Iriitakera Jesucristo, itzimi jovetsikakaayeetakeri maaroni. Iriira kantakaarori okanta añaantayetaari.

<sup>7</sup> Iro kantacha tzimatsi osheki kaari iyotakoterone iroka. Irootake itzimayetan-tari ametapiintakarori jashitakaari ovaritensi oshiyakaaronsi, irovimaityaaroya ovaritentsika. Irikaite atziriite, ikaratzi matapiintavetakarori, okantavetaa ikempisantayetai, eentashirera ikantayetaka iroñaaka. Aririka irovayetaiyaaro ovaritentsika onkempitizimotyaari jantakero kaariperori. <sup>8</sup> Iro kantacha tera iro ovayetari matakairone irakameethatantairi Pava. Tema ontzimerika ovaritensi apinkapiintane, te antero kaariperori. Aririka antzivaivetakyaaromi iroka, tera ovameethashiretai eejatzi. <sup>9</sup> Iro kantacha ontzimaty paamaventayetya, potzikaashirevaitzirikari eentashirerite, pinkantayete: “Nosaikashivaita naaka, kantatsi novayetyaari ipaiyetarika.” <sup>10</sup> Pinkinkishiretakotero opaita avisatsineri irokityaami irikaite eentashiretaneri. Okempitaty iriñeemi povavaitya janta jashitakaayeetari ovaritensi oshiyakaaronsi. Okantavetaka pikantapiintayevetaka eerokaite: “Niyotzi naaka, te ontzimaante irañaantare irika oshiyakaaronsi,” aamaashityaara kantatsi irimatanakero iroyaari irirori. <sup>11</sup> Arira onkantya irika eentashireri, irantantanakyaarori irirori kaariperotzimotziriri. Eerokata-ker kantakaashitakyaarone. ¿Tema pipaitayevetaari “Iyeekiite?” ¿Tema ikamimentayetaari irirori Cristo? <sup>12</sup> Arira pikenakaakerori eeroka okanta pikaariperotakaantakariri irikaite. Povatsiperotakerira, peentashireperotakaakeri. Aña pikaariperotzimomaitakari eejatzi eeroka Cristo. <sup>13</sup> Irootakera eeromi novantapiintataitaarimi naaka vathatsi, ari onkantya eero noitzipinaashiretantari ikaratzi nopaiyetairi “Iyeekiite.”

## 9

### *Irimonkarayeeteneriri Otyaantajanoriite*

<sup>1</sup> ¿Eeroma okantzi naaka nosaikashivaitya? ¿Kaarima naaka Otyaantajanori ñañaantakeriri Jesús, Avinkatharite? ¿Kaarima naaka kempisantakaajaantaimiriri Avinkatharite? <sup>2</sup> Kempitaka tzimayetatsi pashine kaari iyotenane naakara Otyaantajanori. Irooma eerokaite piyotaiyini, tema eerokayetake ikempisantakaayetai Avinkatharite nokinkithatakoyetaimirira, iroora oñaakantzirori naakatakera Otyaantajanori.

<sup>3</sup> Jiroka nonkanteriri ikaratzi ñaaventavaitanari: <sup>4</sup> ¿Tema aritzi intziyeetena naakaite? <sup>5</sup> ¿Eeroma aritzi naaka ontzime notsipatari, kempisantatsiri eejatzi? Aririka ontzime, ¿eeroma aritzi nontsipatanakyaaro janta pisaikaiyini eerokaite? Iroora jimatapiintakeri pashine Otyaantajanoriite, iro jimatapiintzitari ikaratzi jirentzitari Avinkatharite, eejatzi Cefas. <sup>6</sup> Piyotaiyini eerokaite eekero nantavaitatzi naaka, onkantya naantyaari nañaantyaari, irojatziri jantziri Bernabé. ¿Intaanima nokantakaayetakaro naakaite te ishineyeetenaro novashaantero nantavaire nonkinkithakaantyaari? <sup>7</sup> Pinkinkishiretakoteroi tsika ikanta ovayiri tzimatsiri ijevere. ¿Aritatsima impinateri ijevere impantyaariri irovarite? Ari ikempitizitari pankivaitatsiri, ¿Eeroma aritzi irovaiyaaro ivankire? Eejatzi ikempitizitari piravaitachari, ¿eeroma aritzi iranintaiyaari ipira?†

<sup>8</sup> ¿Pikinkishiretama eerokaite okaratzi nokantayetakemiri iroora jametashimatsitai-yarini atziriite? Aña irojatzira oñaaventakotzitataitakari Ikantakaantaitane. <sup>9</sup> Tema josankinatzitakaranki Moisés-ni, kantatsiri:

Aririka pantavaitakairi aparoni piratsi, te arite intasheneentavaite.

¿Pikinkishiretama intaanira piratsi joshiretakotaka Pava ikantantakari? <sup>10</sup> ¿Tera! Aña aakayetataike joshiyakaaventaitakeri. Irojatzira joshiyakaaventzityeetakairi ikan-taitake:

\* 9:5 Ikantayeeztiri jaka “Cefas,” iriitakera Pedro. † 9:7 Kantakotachari jaka “ipira,” iriira cabra-payeeni, tsika itzimi jirayeetapiintziri ichochone.

Tzimatsirika pankivaitaneri, tzimatsirika otekakivaitaneri, iro jimatantarori iroka onkanya irovantaiyaarori.

<sup>11</sup> Ari okempitzitari, tema naakaite aventaashiretakaayetaamiri, ¿Eeroma aritzi pim-payetaina nañaantyaari? <sup>12</sup> Iroora pantapiintakeneriri pashinepayeeni janta. ¿Eeroma aritzi pimatataitenaro naakaite? Iro kantacha, tera noshintsiventapiintemi nonkan-temiro iroka. Aña amave nokantaiyakero. Tema te nonkovaiyeni nomanonkemi eerokaite petanakarora pikempisantairora Kameethari Ñaantsi noñaaventayetaimirira Cristo.

<sup>13</sup> ¿Tema piyotaiyeni jovapiintaro omperatasorentsitaari tzimakaantatsiri okaratzi jashitakaitarori tasorentsipankoki? ¿Tema piyotaiyeni ikaratzi piratsi jashitakaitariri Pava pomepirinimentotsiki, oshinetaantsitzi irovayetyaari omperatasorentsitaari?

<sup>14</sup> Arira okempitzitari eejatzi okaratzi ikantakaantanari Avinkatharite nokinkithayetairora Kameethari Ñaantsi, ontzimaty e impinayeetaina nantantyaarori.

<sup>15</sup> Tera noshintsiventemi pairani nosaikimotantakamiri pimayetenaro. Tera noshintsiventemi eejatzi iroñaaka okaratzi nosankinatantamiri. Aña iro nokovataike nonkamemi naaka, tekera intzimanakeeta impaitya kantatsineri: “Tera kyaaryoo onatye okaratzi jasagaaventavaitakari Pablo.” <sup>16</sup> Tera nasagaaventavaiyaaro naaka nokinkithatakaayetaimiro Kameethari Ñaantsi. Aña kempivaitakara iriira Pava shintsiventanari nantairo, okantavetaka te naaka minthatashivaityaarone. Eerorika nomatairo iroka. ¡kntamacheetana naaka!

<sup>17</sup> Naakami kovashivaitakyaarone nomatero, ari nonkokovatakeromi impinayeetena. Aña Pava ovataikenari nomayetairo iroka. <sup>18</sup> Arira okantaka, tekatsira ompaitya noyaaventantyaari pimpinayetaina eerokaite. Tema nokempitakaantaro iroomi impinayeetenarimi okaratzi noñeero nokimoshiretai. Tema iroora nokimoshiretantaari iroñaaka tera nonkovakotaimiro okaratzi nokinkithatakaayetaimiro Kameethari Ñaantsi.

<sup>19</sup> Arira nokenakairo nosaikashivaitantaari, tekatsi impaitya shintsiventavaitaneri ip-inatanara. Iro kantacha naakatajaantake kempitakaantacha onampitaari. Tema ari onkanya navisakoshiretakaantaiyaari osheki atziri. <sup>20</sup> Arira nokantzitaro eejatzi nontsi-patyaaririka nosheninkapayeeni judío, nomatzitarora okaratzi jameyetari iriroriite, ari onkanya iravisakoshireyetantaiyaari. Irojatzira nomatzitari nonkempiyaari pankiventarori lkantakaantaitane, nomonkaratziro naaka eejatzi, okantavetaka niyovetaka tekatsi shintsiventenane nompankiventyaaro, tema ari onkanya iravisakoshireyetantaiyaari.

<sup>21</sup> Ari okantzitari, aririka nonkarateri kaari kemakotaajaterone lkantakaantaitane, nokempitakotari iriroriite, ari onkanya iravisakoshireyetantaiyaari. Iro kantacha tera nom-piyathatajaantyaari Pava, tema ontzimaty e nomonkarayero ikantanari Cristo nantero.

<sup>22</sup> Ari okempitzitari, aririka nonkarateri eentashirevaitaneri, nokempitakotari jantayetziri iriroriite, ari onkanya iravisakoshireyetantaiyaari. Ari nokempitayetziriri maaroitene nashiyetachari atzirite, ari onkanya iravisakoshireyetantaiyaari tsikarika inkarate iriroriite. <sup>23</sup> Iro nomayetantaro maaroni iroka onkanya nonkinkithatakaantantyaarori Kameethari Ñaantsi, ari onkanya nonkarayetantaiyaari eejatzi naaka, itasonkaventay-eetanara.

<sup>24</sup> ¿Tema pinkinkishiretero tsika ikanta monkatziyavakaachari ishiyeyani onkanya iriñeetantyaariri intzime etyaarone irareetya? Aparonira inkantya etyaarone irareetya, iriitakera impinayeeteri. Arira pinkempitayetaiyaari eerokaite. <sup>25</sup> Ikaratzi ñaantapiintakarori onkanya irimonkatziyavakaantyaari, ontzimatyera inkempoyaavainetya, iriñaashivaityaaro intzityetyaro okaratzi ineveyetari. Iroora jimatantayetarori iroka onkanya impinayeetantyaariri, iramathaiyeetantaiyaari shivithatapo. Iro kanta-maitacha sampianetatsi iroka. Irooma aakaite, okaratzi oshiyakaaventachari impinayeetari, eerora othonkaneta. <sup>26</sup> Irootakera noshiyakaaventantapiintarori naaka okempivaitaro noshiyatyeemi, te nontempaavaiya. Nokempitakaantaro noñaashintsivaityaaromi nonkaposante, te nonkaposashivaityaaro tampyeenka. <sup>27</sup> Okaratzi noñaashivaitakaro notziventavaitaka, nokempitakaantavaitakero novatha nomperatayeeyaaromi.

Irootakera nomatantakarori, ari onkanya eero ikempitakaantyeetantaanari joyiishitay-eetziri, eero amenaashivaitanta nokinkithatakaantapiintakera.

## 10

### *Ikaminaaventaitziro okaratz iñaapinkathatashiyeetari*

<sup>1</sup>Iyeekiite, eero apeyakotaro tsika okanta iñaayetakeri avaisatziite. Iro ipampithatake aponi menkori janta tsika te inampiitaro. Jimontyaayetakaro inkaare, joviryaaaita-paintakeneri. <sup>2</sup>Arira joñaakantakero javentaashiretakari Moisés-ni, ipampithatakeri menkori, jimontyaakaro inkaare.\* <sup>3</sup>Jovaiyakaroni eejatzi avaisatziite okaratz i-sonkaventayeetakeri. <sup>4</sup>Jimiretaiyakaroni jiña itasonkaventayeetakeri oshitovaatzimotakeri shirantaaki. Tema iriitajaantakera Cristo tsipashireyetakariri, iri oñaakeriri jiña shirantaaki. Aña iri Cristo kempivaitakarori iroka shirantaa. <sup>5</sup>Iro kantacha, tzimatsi osheki iriroriite kaari irinimote Pava, irootakera ikamakaantantayetakariri tsika te inampiitaro.

<sup>6</sup>Okaratz avaisantsiri, tzimatsira oshiyakaaventakairi, ari onkanya eero akempitanti iriroriite, anevetyaaro antero kaariperori. <sup>7</sup>Iroora eero aritanta aakaite ankempiyaaari pashineete itharomentavaita iñaapinkathatashivaitari oshiyakaaronsi. Tema irootake jimayetakeri avaisatziite pairani, jiroka ikinkithatakoyeetakeriri: Ithointaiyakani atziri, jovavaitaiyani, jiravaitaiyini.

Ari ikatziyeeyanakani itharomentashivaitaiyanakani.†

<sup>8</sup>Ari okempitari eejatzi, te arite antayetero kamaarotsiri. Irojatz jantayetakeri avaisatziite, irootakera iñaantayetakarori ikamakaantake aponi kitaite 23,000 atziri.‡ <sup>9</sup>Ari okempitzitakarori eejatzi te aritzi ovatsimayeri Pava. Irojatz jimayetakeri pairani iriroriite, irootakera jatsikayetantakariri maranke.§ <sup>10</sup>Ari okempitzitari eejatzi te aritzi ankiñaanevaita. Irojatzira jimayetzitakarori. Iroora iñaantayetakarori japerotakeri ipaiyeetziri “Aperotantani.”\*\* <sup>11</sup>Maaroni irokapyeeni avisayetantsiri, irootakera joshiyakaaventayeetakairi, josankinatakoyeetakeri onkanya iriyotaayetantairori iroñaaka aakaite, tema asaikapaitetantayaaro othonkimataara kipatsi. <sup>12</sup>Paamaventayetaiye eerokaite. Eero pikantayetzi, “Eerora nomatataitziro naaka iroka,” omapokashitakarori pimatanakero eejatzi eeroka. <sup>13</sup>Iro kantacha piñaakerorika pinevetashirevaitaaro, pinkinkishiretero tera apaniro pikantaka eeroka, aña jimataatikero ikitsirinkayetakero pashineete atziriite. Kinataneri jinatzi Pava, eero ishinetzimi irirori irineveshireperotakaiyaamiro kaari pinkitsirinke. Aririka piñaakero pinevetashirevaita, iriitajaantakera Pava oñaakemirone tsika pinkantya pinkitsirinkantyaarori, onkempivaitanakyaaaro pishiyapithatatyeeeromi.

<sup>14</sup>Netakotaneete, irootakera pinkempitakaantantyaarori pishiyapithatatyeeeromi, piñaayererika pashineete iroimoshirenkero iñaapinkathavaitziri oshiyakaaronsi. <sup>15</sup>Iroñaaka tzimatsi nonkantayetemiri, nonkempitakaantatyeeemi iyotaneri pinatyeeemi nonkantemirora. Pinkinkishiretakoyeterora. <sup>16</sup>Tema apatotapiintaiyanira iravaitaiyini, akinkithashiretakotziro iñañaaventakeriranki Cristo, imiretaiyakaroni iriyotaaneete, ¿Kaarima iroka ovithaavakaantsi, apatoyetaara oimoshirenkiri Cristo ikapathainkatzimentakai? Aririka ampetoryeero tanta, ¿Kaarima iroka ovithaavakaantsi, oimoshirenkirora ivatha Cristo, akinkishiretakotziro ikamimentayetakai? <sup>17</sup>Ari okanta, aririka ovayetakyaaro, intzimayevetakya osheki akarataiyini apatotaiyani,

\* 10:2 Iroora jimayetakeri kempitakarori oviinkaantaansi iroñaaka, tema aririka iroviinkaantayeetya, joñaakantairo tzimatsi javentaashiretanaari. † 10:7 Okaratz ikantakoyeetziri jaka “itharomentashivaita,” iro jantakeri pairani ivaisatziite judio-payeeni jovetsikake oshiyakaaronsi kempivaitariri iryaani vaca, iri joimoshirenkaventaiyarini, iñaapinkathavaitziri irika oshiyakaaronsi. Pamenero eejatzi “Tsika Ikantayeetziro Ñaantsipayeeni” tsika okantakota “Ikantakaantaitane.” ‡ 10:8 Pamenero eejatzi “Tsika Ikantayeetziro Ñaantsipayeeni” tsika okantakota “Balaam.” § 10:9 Pamenero eejatzi “Tsika Ikantayeetziro Ñaantsipayeeni” tsika okantakota “Moisés.” \*\* 10:10 Pamenero eejatzi “Tsika Ikantayeetziro Ñaantsipayeeni” tsika okantakota “Coré.”

maaroni ovaiyaroni tanta jovetsikayeetakeri apapatharoini. Ari akantayetaari aakaite, akempitayetaaro apapathatatsiri. <sup>18</sup> Ari ikempitayetari eejatzi nosheninkapayeeni Israelmirinkaite, jovithaavakaayeta eejatzi iriroriite, itaayetairo jashitakaariri Pava janta pomepirinimentotsiki. <sup>19</sup> Irootakera kempitaitakarori okaratzi jantapiintayetakeri pashinesatzi atziriite ipometayetziniri ivavanevaitashitari. ¿Piñaajaantakema nokantatziira añaanetsira ikaratzi ivavanevaitashitari? <sup>20</sup> ¡Tera! Iro kantzimaitacha tzimataitatsira peyari amamenavaitachari, iri ikempitakaantakeri ivavane, iriitake jashitakaantapiintayetakari irovarite. Aña kaarira Pava irashitakaayetya irovarite. Irootakera kaari nokovakaayetzimiri eerokaite pinkempiyayetyaari povayetaiyaaro okaratzi jashitakaavaitashitariri peyariite, povithagaarikari iriroriite. <sup>21</sup> Tera aritzi pimiretyaaro otzimi amiretapiintari akinkishiretakotziri Avinkatharite, pimatakerorika pimiretapiintakaro okaratzi jashitakaayetariri peyari. Ari okempitzitari, tera aritzi poyaaro otzimi ovapiintari akinkishiretakotziri Avinkatharite, pimatakerorika povapiintakaro okaratzi jashitakaayetariri peyari. <sup>22</sup> ¿Akovatzima ovatsimayeri Avinkatharite? ¿Anayirima otzimira irirori ishintsinka?

*¿Arima notzikashirevaitantake iñaapinkathashireyetaari Pava?*

<sup>23</sup> Jiroka ikantayetzi: “Ishineyeeanaro nantayetero tsikarika ompaiyetya.” Iro kantacha tera apantaro maaroni irantayeetero. Aritake okantavetaka, ishineyetairo antayetero tsikarika ompaiyetya. Iro kantacha tzimayetsira opaita antayetziri kaari minthatakaiaarine pashinepayeeni irantayetairo kameethari. <sup>24</sup> Tera aritzi intaani ankinkishiretakovaityaaro akovayetziri aakaite, aña iro aritatsi añaashintsiventaiyaaro kameethatzimoterine pashinepayeeni. <sup>25</sup> Aririka pamanantzimate vathatsi, eero posampitakoventavaitziri, pinkante: “¿Ipoñaatyaama irika vathatsi janta ipomeyeeziniri oshiyakaantsi?” Aña pamananteri, poyaari. <sup>26</sup> Tema iri Avinkatharite, ashitari ikaratzi tzimayetsiri kipatsiki. <sup>27</sup> Ari okempitzitari, aririka inkaimemi payooteri kaari kempisanatsine, payooteri pikovirika. Eero posampitakoventavaitziri pinkante: “¿Ipoñaatyaama irika vathatsi janta ipomeyeeziniri oshiyakaantsi?” Aña poyaari. <sup>28</sup> Irooma tzimat-sirika kamantemineri, inkantemi: “Irika vathatsi ipoñaatya janta ipomeyeeziniri oshiyakaantsi,” eerora povari. Iroora pimatantakarori iroka pikinkishiretakotanakari kantakemiri, pikinkishiretanaka eejatzi kantatsi irovaariperoshiretante. <sup>29</sup> Tema nokantakemira “kantatsi irovaariperoshiretante,” te iro nonkantakote irovaariperoshiretemi eeroka, aña iri nokantakotzi itzimi kamantakemiri, kantatsira irovaariperoshireteri irirori. Kempitaka ari posampitanakena naaka, pinkante: “¿Opaitama nontzitan-tavaityaariri naaka intaanimacheeni ikinkishiretakotana pashineka atziri? <sup>30</sup> Tema nopaasoonkeventziri Pava noñaayetziro novari, ¿opaitama nonkinkishiretakotantyaarori onkarate inkishimaitenari?”

<sup>31</sup> Jiroka nakemiro: Aririka povavaiyetya, pinkinkishiretakoterora, pinkantashirete: “Tzimatsirika ñaayetenaneri novavaiyeta, ¿arima notzikashirevaitakeri irika iñaapinkathashiretairi Pava?” Arira pinkempitzityaarori pimirevaiyeta, eejatzi pantayetairo tsikarika opaiyetarika. <sup>32</sup> Ontzimatye paamaventaia eero poitzipinashiretantari Judío-yetatsiri, kaari judío-yetatsine, ikaratzi pikaratapiintziri papatoventari Pava, maaroni. <sup>33</sup> Irootakera nantziri naaka, nopankiventaro nonimotakaantayetyaari maaroni atziriite okaratzi nantayetziri. Tera intaani nantero kameethatzimotanari naaka, aña iro nantzi onkarate kameethatzimoterine pashinepayeeni, ari onkantya iravisakoshiretantaiyaari.

## 11

<sup>1</sup> Pinkempitakotaiyaanaro naaka. Iroora nomatziri naaka, nokempitakotari Cristo.

*Ovashikainaro tsinaneete*

<sup>2</sup> Notharomentaiyami iroñaaka, tema pikamaitakaro okaratzi nametakaakamiri, okaratzi niyotaakemiri. <sup>3</sup> Iro kantacha, jiroka nokoviri piyotero: Iriira Cristo ijevaritari shirampariite. Iriima shirampariite iriira ojevaritari tsinaneete.

Iriima Pava iriira ijevaritari Cristo.\* <sup>4</sup> Okaratz ametapiintakari ashiramparitzika, te apashikainata aririka añañaate, aririka ankinkithatakaante. Aririkami ampashikainatzimotantakyaami, ovinkatharyaakero aito.† <sup>5</sup> Irooma tsinaneete kaari pashikainatachane oñaañaatayetzi, okinkithatakaantayetzi, ovinkatharyaantakera. Okempitakovaitakaro tsinanepayeeni ameezirori oishi. <sup>6</sup> Aparoni tsinane kaari kovatsine ompashikainatya, ameeperotaiteroty oishi. Tema maaroni jiyotayeetzi pashiventaantsira onatzi, ontzimatyeeera ompashikainatya. <sup>7</sup> Iriima shirampariite eero ipashikainavaita irirori, tema ikempitakoyetari Pava, iriira Pava ovaneenkataakariri. Irooma tsinane, iri shirampari ovaneenkataakarori. <sup>8</sup> Tema pairani ovakera jovetsikantakarori Pava etanakarori tsinane, iroora jaake ivatha shirampari jovetsikantakarori. Irooma ovakera jovetsikantakariri Pava etanakarori shirampari, tera iro irake ovatha tsinane. <sup>9</sup> Ari okempitizakari, ovakera Pava jovetsikantarori tsinane iriira jovetsikajaantakeri shirampari, tema tekatsi intsipavaitya. Iriima shirampari, tera iro irovetsikaitene tsinane. <sup>10</sup> Irootakera ompashikainatantyaari tsinane onkantya oñaakantantyaarori tzmatsira oñaapinkathatane iroori, ari onkantya onimotakaantyaariri eejatzi maninkariite. <sup>11</sup> Te ontzimashitya tsinane, te intzimashitya shirampari, aña apiteroite jashitari Avinkatharite, ikovityaavakaa apitero. <sup>12</sup> Tema etanakarori tsinane ivatha shirampari jovetsikayeetake. Iro kantacha eejatzi, ikaratzi shiramparitaatsiri iroñaaka, iro tsinane ovaiyantayetairiri. Tema apiteroka iriira Pava kantakaarori itzimayetantari. <sup>13</sup> ¿Ipaitama pikinkishiretakotarori iroñaaka okaratz nokantayetakemiri? ¿Aritatsima tsinanepayeeni oñaañaateri Pava eero opashikainata? <sup>14</sup> Aakaite ashiramparitzika iroñaaka, tera ametaro osanthaayetero aishi, aritake ampashiventakya. <sup>15</sup> Irooma tsinaneete, irootake ovaneenkataakarori. Kempivaitaka iroomi oishi oshiyankyaarone ovashikainaro. <sup>16</sup> Tzimatsirika janta kovatsiri inkisakoshiretyaaro, jiroka nonkanteriri: Irootajaantakera nametapiintakari naaka niyotaantziro. Irojatz ikantapiintayetziri apatoventariri Pava tsikarikapayeeni janta.

*Amenaashivaitara joimoshirenkaitziro irayootane Avinkatharite*

<sup>17</sup> Iro kantamaitacha, tzmatsira pashine nonkantakotemiri, eerora notharomentakotamiro. Tema te onkameethazimotena pantapiintakari papatotaiyani. Onkaratemi kameethatzimotemine, irojatzitataikera jovasankitaaventaikemiri. <sup>18</sup> Tema noke-make ikamantayeetakena pinashiyetavakaaka janta papatotapiintaiyani. Iro nonkempisanterimi, <sup>19</sup> tema iro avisapiintatsineri iroka. Kempitaka tzmayetatsi kovashivaitachaneri inkantakotaiteri “Iriira iriiperori irika.” <sup>20</sup> Arira okempitapiintari papatotaiyani eerokaite payootavakaiyani, amenaashivaitara poimoshirenkiro apaiyetziri “Irayootane Avinkatharite.” <sup>21</sup> Tema povapiintakaro thaankiperoini pashitari. Tasheneenta ikantayeta pashinepayeeni. Tzimatsi pashine shinkivaiyetachari. <sup>22</sup> ¿Arima onkantyaari? ¿Tekatsima pipankopayeeni tsika povapiintayetyaaro pashitari, tsika piravaitapiinte? ¿Pimanintatziirima ikaratzi apatotapiintachari iñaapinkathayetzirira Pava? ¿Pithainkavaitatziirima kovityaavaitatsiri? ¿Pikinkishiretama ari nontharomentakyaamiro? Eerora.

*Opoñaantanakari irayootane Avinkatharite*

(Mt. 26.26-29; Mr. 14.22-25; Lc. 22.14-20)

<sup>23</sup> Okaratz niyotaakemiri pairani okantakota opoñaantanakari “Irayootane Avinkatharite,” iriitakera Avinkatharite iyotaakenarori. Jirokatakera: Okantaranki tsireni

\* 11:3 Kantakotachari jaka “ijevaritari,” irojatzira kantakotachari “iitoitari.” Tema irovaitake okaratz saikantairi aitoki otzimi kinkishiretakairi, akovantayetari antayetero akovayetziri, kempivaitaka iroomi aito jevatainemi antayetero opaiyetarika. Kantatsira ankante: “Aitotari Cristo.” Irojatz kempitakarori aririka ankante: “Ijevatai Cristo.”

† 11:4 Kantakotachari jaka “ovinkatharyaakero aito.” Tera ayotakoperotajaanero opaita kantakotachari “aito.” Tema tzmayetatsi kantayetatsiri iri Cristo oshiyakaaventari “aito.” Tzimatsi pashine kantayetatsiri iroora kantakotachari “aitoanori.” Tema aririka ampashikainatya añañaate, akempitakotakarora tsinane. Ovinkatharyaayetakera pashinepayeeni.

teker a impithokashitaiyaari Avinkatharite Jesús, jaakero tanta, <sup>24</sup> ipaasoonkeventakero, ipetoryaakero, ipoña ikantake: “Poyaaro, novatha onatzi, tema iro kamimentemine. Irootakera pinkinkishiretantapiintyaanari.” <sup>25</sup> Ari ikempitaakero eejatzi ikaratakero jovaiyani, jaakotakero imiretairi, ikantzi: “Niraane onatzi, irootakera shitovaatatsine onkantya iravisakoshiretantaiyaari osheki atziri. Irootakera pimatapiintairi aririka pimiretyaaro, aririka pinkinkishiretakotapiintena.” <sup>26</sup> Arira povapiintaiyaaro, pimiretapiintaiyaaro eeroka, ari onkantya piyotakaantaiyaariri atziriite ikamimentayetai Avinkatharite. Irootakera pimatapiintayetairi irojatzii impiyantaiyaari Avinkatharite.

*Ovaminthavaitashitakyaarone irayootane Avinkatharite*

<sup>27</sup> Tzimatsirika ovaminthavaitashitakyaarone, iraminthavaitashitakyaarone, kempivaitakara iriitajaantakemi Avinkatharite inthainkavathatake, ithainkakero eejatzi iriraane. <sup>28</sup> Aña iro aritatsi, teker a oyaaro, teker a irero, onzimatyeeera ankinkishiretakotavakya kameethashiretakairika. <sup>29</sup> Tzimatsirika ovashivaitakyaarone, irashivaitakyaarone kaari pampithashiretakoperoteron oshiyakaaventachari “ivatha,” arira irovasankitaitakeri. <sup>30</sup> Irootakera itzimantayetari shipetavaitatsiri, mantsiyavaitatsiri, tzi-mayetatsi makoryaayetaintsiri. <sup>31</sup> Irooma akinkishireperotanakarika teker a ovanakyaaro, eerora añaajaantziro irovasankitai Pava. <sup>32</sup> Iro kantacha aririka irovasankitaavaitakai, iñaantakaavaitayeeerora inkempitakaantatyee aakatakemi itomijanori. Ari onkantya eero jovasankitaaperotantai apaata, ikempitakaantayetairi tsikara inkantayetairi osavitsatziite. <sup>33</sup> Iyekiite, irootakera okovantari poyaakotavakaayetaiya eerokaite, eero posasatekavaita aririka papatotaiyaani payootavakaiyani. <sup>34</sup> Pitashaatziirika, povanakya pipankoki teker a piyaatanakeeta, ari onkantya eero iñaakaantaitami papatotakya. Aririka nareetakya nonkivantemi, ari nothotyakemiro niyotaaayetemiro irokapyeeni.

## 12

*Tasonkaventashiretaantsi*

<sup>1</sup> Iroñaaka nonkantemiro tsika okantakota tasonkaventashiretaantsi. Iyekiite, te nonkove onkompitzimotyami. <sup>2</sup> Piyotaiyini eeroka, pairani teker a pinkempisantayetanake, tzimapiintatsi pikenakaashitane, iminhashiretakaapi-intashiitami piyaatashiteri oshiyakaarontsi kaari ñaavaitajaatatsine. <sup>3</sup> Irootakera nonkamantantayamirori iroka: Intzimerika janta kinkithatakaantatsine, inkantapaake “¡Kamaarivé Jesús!” kaarira Itasorenska Pava ñaavaitakairine irika. Irooma aririka inkante, “Avinkatharite inatzi Jesús,” iriira Tasorensinkantsi ñaavaitakairiri. <sup>4</sup> Aparoni inatzi Tasorensinkantsi, iro kantacha tzimatsi osheki tsika ikenakayiro itasonkaventayetakai onkantya amatantyaarori. <sup>5</sup> Aparoni inatzi Avinkatharite, iro kantacha tzimatsi osheki tsika ankenakayero antavaitaineri irirori. <sup>6</sup> Aparoni ikanta Pava, iro kantacha tzimatsi osheki tsika okanta opoñaantakari jimatakaayetairo opaiyetarika. <sup>7</sup> Maaroni aakaite, tzi-mayetatsi opaiyeta jimatakaayetairi Tasorensinkantsi ari onkantya aminthatakaantayetaiyaariri pashine kempisantzinkariite irantayetairo irirori kameethari. Arira ikenakairori irirori Tasorensinkantsi joñaakanta, jimatakaayetairora opaiyetarika. <sup>8</sup> Thame oshiyakaaventavakero, tzi-mayetatsi itzimi itasonkaventake Tasorensinkantsi ari okanta jiyotanentantari. Tzimatsi pashine itzimi itasonkaventake Tasorensinkantsi ari okanta ikinkithatakotantarori okaratzi ipampithashiretanaari. <sup>9</sup> Tzimatsi pashine itzimi itasonkaventajaantake Tasorensinkantsi ari okanta javentaashiretziitantaari. Tzimatsi pashine itzimi itasonkaventake Tasorensinkantsi ari okanta itekatsitakaantantari. <sup>10</sup> Tzimatsi pashine itzimi jimatakaakeri irirori intasonkaventante, pashine itzimi jimatakaakeri irirori inkamantantannerite, pashine itzimi jimatakaakeri irapiitakotairo okaratzi ikamantantakeri kamantantanneri, onkantya iriñaantyaarori iririka Tasorensinkantsi matakaakeri inkamantantero. Tzimatsi pashine itzimi jimatakaake iriñaavaiyetero pashineyetatsiri ñaantsi, tzimatsi pashine itzimi jimatakaake irovaakañaanetairo okaratzi iñaaventayeetakeri. <sup>11</sup> Maaroni iroka irootakera itasonkaventantayetakeri Tasorensinkantsi, jimatakaantakero tsikarika opaiyetarika.

Aparoni ikanta Tasorentsinkantsi. Iriitajaantake matzirori itasonkaventayetakai aakaite, jimatakaayetairo okarlatzi ikoviri irirori.

<sup>12</sup> Arira okantari ovithaavakaantayetaari, joshiyakaantayeetairo aakami ivatha Cristo. Tema tsikara akantavathayetara, irootakera matakaayetarori opaiyetarika. Arira akempitizayetaari eejlatzi aakaite, onashiyeta amayetairo opaiyetarika. <sup>13</sup> Tema aparoni ikanta Tasorentsinkantsi itzimi oviinkaatakaayetairi, ari okanta ovithaavakaantaari, onkantavetakaya aakarika judío-payeeni, griego-thatatsiri, omperataari, saikashivaitaari, maaroni. Okempivaitaaro maaroni antsipatavakagaiya aakaite arapiintayetairo jiñaa añaaakaashiretantatsiri, oshiyakaaventakeri Tasorentsinkantsi.

<sup>14</sup> Pinkinkishiretakotero tsika okanta avatha. Aparoni akanta avathaki, iro kantacha tzimatsi osheki onashiyeta opaiyetarika amayeteri. <sup>15</sup> ¿Kantatsima oñaavaite aitzì, oñaanatero ako, onkantero: “Te nirooperote naaka, te nonkempityaami eeroka pimatzìro poirikayetzìro opaiyetarika?” ¿Tema irooperote eejlatzi aitzìka? <sup>16</sup> ¿Kantatsima oñaavaite oyempita, oñaanatero oki, onkantero: “Te nirooperote naaka, te nonkempityaami eeroka piñaayetzìro opaiyetarika?” ¿Tema irooperote eejlatzi ayempita? <sup>17</sup> Iroomi iyoshiitachanemi oki avathaki, ¿arima onkantakemi ankeme? Iroomi iyoshiitachanemi ayempita, ¿arima onkantakemi ankemantyaaromi osankaane? <sup>18</sup> Ari okantari avatha. Tema iriira Pava matakakerori jovetsikakero, tsikara okantajaanta ikovake irovetsikero, ari onkantya onashiyetantaari ompaityaarika omayeteri. <sup>19</sup> Arimi oshiyavakaiyaami maaroni tsikara okantayetara avatha, eerotya avathataromi. <sup>20</sup> Arira okantari aparoni onatzi avatha, iro kantacha tzimatsi osheki onashiyeta opaiyetarika amatantayetaarori. <sup>21</sup> ¿Kantatsima oñaavaite oki, oñaanatero ako, onkantero: “Naaka kovaperotajaantacha, irooma eeroka, tera?” ¿Kantatsima oñaavaite aito, onkempitakotyaro okarlatzi oñaavaaitakeri aitzì? <sup>22</sup> ¿Eerora omatzìro! Aña okarlatzi tzimatsiri avathaki kaari kempitzimotainemi iroopero onatye, irootakera kovaperotajaantachari. <sup>23</sup> Iroora akithaantapiintari, omanayiro avathapayeeni, akempitakaantaro ñaapinkatharentsi onayetatzi janta. Okarlatzi omanakoyetzìri avathaki, akempitakaantaro irooperokimi onayetzì. <sup>24</sup> Irooma okarlatzi kaari omanayetapiintzìri avathaki otzìmi iñaayeetapiintzìri, tera ontzime tsikarika ompaitya antayetenerori iroori. Ari ikempitizitari Pava jovetsikakerora avatha, ontzimatyeeera anethaayetairo kempitzimovetakari kaari kovaperotajaantachane. <sup>25</sup> Eerora okantzi ampitharyeero okarlatzi avathatari. Aña iro aritatsi, anethaatzìitairo maaroni avathatari. <sup>26</sup> Aririka ovatsinaavaitya kapicheeni avathaki, kempivaitakara ovatsinaakyaami maaroitleniki avatha. Aririka ovaneenkavaitya kapicheeni avathaki, kimoshirera ankantya maaroitleniki avatha.

<sup>27</sup> Arira akantayetaari aakaite akarlatzi aventaashireyetaari Cristo, kempitavaitaka aakaite ivathamì anayetaimi Cristo. <sup>28</sup> Jirokara tsika ikantakaayetaari Pava ikarlatzi kempisantayeetaatsiri: Etanakaro, tzimatsi Otyaantajanori. Apitetanaintsiri, tzimatsi kaman-taneneriite. Mavatanaintsiri, tzimatsi iyotaanteneriite. Ipoñaapaaka itzimayetanake tasonkaventaneri, tekatsitakaanerì, jevatakotaneri, jevataakaanerì, ñaavaiyetzirori pashineyetatsiri ñaantsi. <sup>29</sup> ¿Maaronima Otyaantajanoritzi? ¿Maaronima akamantanteneritzi? ¿Maaronima ayotaanteneritzi? ¿Maaronima atasonkaventanteneritzi? <sup>30</sup> ¿Maaronima atekatsitakaaneritzi? ¿Maaronima añaavaiyetzìro pashineyetatsiri ñaantsi? ¿Maaronima ovaakañaanetanetzi? <sup>31</sup> Aña iro aritatsi, pinkovatziiyete intasonkaventayeetaimi pimayetantyaarori kovaperotajaantachari. Iro kantamaitacha, tzimatsira opaita otzìmi anayirori iroka. Aritake nonkamantemiro iroñaaka.

## 13

### *Iroora kovaperotajaantachari etakotanka*

<sup>1</sup> Thame ankantashitavakya kantatsi noñaavaiteero naaka pashineyetatsiri ñaantsi iñaavaiyetzìri pashine atzìri, nomatzitakyaaromi okarlatzi iñaavaizìri maninkariite.

¿Tema kameethavaivetaka iroka? Iro kantacha terika nomatero netakotantya nantantarori iroka, nokameniminthavaitashitakara. <sup>2</sup> Ari okempitzitari eejatzi, thame ankan-tashitavakya kamantantaneri nonatzi naaka, niyotakotziro okaratzi kaari jiyotakoveeta pairani, naventaatziitari Pava ari onkantakemi iroshirinkenaro otzishi irovatziyeero tsikarika janta. ¿Tema kameethavaivetaka iroka? Iro kantacha terika netakotantya nantantarori iroka, tekatsimacheeni nomonkaraye. <sup>3</sup> Eejatzi okempitari, thame ankan-tashitavakya arimi nompashitantaaro maaroni tzmimotanari onkantya ontzimantyaari iroyaari kovityaavaitatsiri. Ankantashitavakya osheki natsipeventakari impaityaarika, notaaventavaikari. ¿Tema kameethavaivetaka iroka? Iro kantacha terika netakotantya nomantantarori iroka, tekatsira nanintagaiya.

<sup>4</sup> Itzimira etakotantachari, tsinampari jinatzi, kaminthaantaneri, te inkisakovaitanetya, te irasagaavainetya, te ifaaperovainetya. <sup>5</sup> Itzimira etakotantachari te inkaariperovaantenete, te inthañaaavainetya, te inkisanetya, te irovapithaantatziityaaro inkisaneentante. <sup>6</sup> Itzimira etakotantachari te inkimoshireventero jantakerorika kaariperori, añã iro iki-moshireventzi irirori iriyotakoyeetairo kyaaryoori. <sup>7</sup> Itzimira etakotantachari amavevaitapiintaneri inatzi, ikempisantapiintanetzi, tzmitsi iroyaakotapiintane, joisokero-tapiintaneta.

<sup>8</sup> Eero othonkaneta etakotanka. Irooma pashinepayeeni aritake onthonkanetaiya, okempitayta, iroka kamantantaneritaantsi, ifaavaiveetantaitaro pashinetatsiri ñaantsi, jiyotayeetairo opaiyetarika. <sup>9</sup> Tema tekera jiyotayeetziro maaroni, tekera ikamantantayeetziro okantakoyeta maaroni tzmayetatsiri. <sup>10</sup> Irooma aririka onkaratapaake otzimi monkaratachane, eerora akovanairo maaroni onkarate peyayetaachane. <sup>11</sup> Iroovaitake akempiyetara atziritzika. Eenirorika eenchaantzi, akempitayetari eenchaani, tsika ikantziro ifaavaizti, tsika ikantziro ikinkishireyeta, tsika okanta ipampithashiryari. Irooma aririka antaritapaake, eero akempitakotanaari tsika ikan-tayetara irirori. <sup>12</sup> Kantatsi oshiyakaantero eejatzi tsika akantara amenaatyaaro ashirota. Eero akoñaatzi kameethaperoini, eero ayotajaantzi tsika akantavaita. Irooma apaata ari ayotakoperoyetairi tsika ikanta Pava, ari ankempitaiyaari irirori jiyoyetaira aakaite. <sup>13</sup> Jirokara karatatsiri mava kantaitapiintaachane osaika, eerora othonkaneta: aventaashirenka, oyaakoventanka, etakotanka. Iroora kovaperotajaantachari iroka etakotanka.

## 14

### *Iriñaavaitayeetantyaaro pashinetatsiri ñaantsi*

<sup>1</sup> Pinkyaaryooventero onkantya petakoyetantantyaari. Pinkokovaperomaitaiyaaro eejatzi intasonkaventyeetaimi onkantya pimayetantyaarori tsikarika opaiyetarika. Okempitaitaiyaaro iroka pinkamantantaneritai. <sup>2</sup> Aririka apatotaiyaani ankarateri kempisantzinkariite, tzmitsirika intasonkaventyeetake iriñaavaitantanakyaaro pashinethatsiri ñaantsi, eero akemathatziri, eero ayotziro opaita ikantzi. Tera iro ifaavaitantari irika ankemathatantyaariri aakaite, añã iriira Pava kemathaterine. <sup>3</sup> Irooma intzimerika intasonkaventyeetakeri inkamantante, iriira kinkithatakaineri maaroni aakaite, onkantya irovetsikashiretakaantayetairi, intharomentakaantayetairi, imposhenkashiretantairi. <sup>4</sup> Ikaratzi ñaavaizirori pashinethatsiri ñaantsi, apanirora itharomentashirevaita. Iriima kamantantaneritaintsiri, iriira tharomentashiretakaayetariri maaroitani kempisantzinkariite ikaratzi apatoyetachari. <sup>5</sup> Osheki onimovetyaana maaronirika eerokaite pimatero piñaavaitantyaaromi pashinethatsiri ñaantsi. Iroora onimoperotataitenari maaronimi eerokaite pimateromi pinkamantantanerite. Irootakera anayirori pashine. Iro kantacha tzmitsirika materone irovaakakoñaaneteri ñaavaizirori pashinethatsiri ñaantsi, iriitakera tharomentakaayetyaarine kempisantzinkariite ikaratzi apatoyetachari.

<sup>6</sup> Iyekiite, thame ankantashitavakya, niyaatake nareetami janta, intaani noñaavaintantapaakaro pashinethatsiri ñaantsi. ¿Notharomentashiretakaakemima? Thame ankantashitavakya eejatzi niyaatake janta, nokinkithatakotakemiro ikemathatakagaanari



Pava, nopampithashiretakaami, nokamantayetaimiro, niyotaayetaimiro eejatzi. Iroora opoñaantatainakari pitharomentashiretanaa. <sup>7</sup>Intsityaa noshiyakaaventavakemiro eejatzi, okempitakaro aririka ashovirivaite, aririka ampiyompivaite. Eerorika anashitaro oyameninka, irojatzi apiipiite, tekatsira iyoterone opaitarika akoviri ampanthayeri. <sup>8</sup>Ari okempitari eejatzi aririka antyooete. Eerorika okameñeenkatziri kameetha, tekatsira iyotatsine akaimatziiri ovayiritya. <sup>9</sup>Ari pinkempitayetyaari eejatzi eerokaite. Eerorika piñaavaithatantaro inkemathayeeteri, piñaavaiminthavaitashitakara. <sup>10</sup>Kempitaka jaka kipatsikira osheki nashiyetachari ñaantsi iñaavaitayeetziri. Tzimayetatsira osheki opaiyetarika ikantayeetziri iñaavaitayeetzi. <sup>11</sup>Tzimatsirika ñaanatantantarori pashinethatatsiri ñaantsi kaari nokemathatziri, nokempitakaantari pashinesatzi inatzi, ari ikempitzitanari eejatzi irirori. Tera nosheninkamirinkatari kameethaini. <sup>12</sup>Niyotzi naaka, pikovaperotaiyakeroni eerokaite intasonkaventayeetemi janta. Iro kantacha ontzimatyeeera pinkokovaperoyetairo pintharomentashiretakaayetaiyaari maaroiteni apatotapiintayetachari janta.

<sup>13</sup>Tzimatsirika ñaavaizirori pashinethatatsiri ñaantsi, ontzimatyeeera inkovakotairi Pava onkanta irimatakaantaiyaari irovaakakoñaanetairo iñaavaizirori. <sup>14</sup>Aririka noñaañaatantyaaro naaka pashinethatatsiri ñaantsi kaari nokemathatziri noñaavaiziro, kempitaka notharomentaventashitakaro, okantavetaka te nonkemathatero okaratzi noñaañaatziri. <sup>15</sup>Aña iro kameethatataitatsi noñaañaatantyaaro ñaantsi nokemathatziri, onkarate tharomentakaiyaanari eejatzi. Arira nonkanterori eejatzi nompantahaaventeririka Pava. <sup>16</sup>Thame ankantashitavakya, tzimatsi piyotainchari japatotaiyani, ari petanakaro eeroka pipaasonketziri Pava, iro kantacha apaniro eeroka pitharomentavaitaka, iriima pikarataiyirini te intasonkaventayeeteri inkemathatantyaarori piñaavaiyetakeri. ¿Arima iranintaavaitakyaaro irirori pinkantayetakeri? Te iriyotaajatzitya eejatzi kameetharika inkantaiyeni “¡Ari onkantyaari!” <sup>17</sup>Arivetaka pipaasonketake eeroka. Iriima pashinepayeeni janta temacheeni povetsikashiretakaayetyaari. <sup>18</sup>Osheki nopaasonketapiintakeri naaka Pava iñaañaatakaanaro pashinethatatsiri ñaantsi, kempivaitakami nanaakemi pimatapiintziroora eerokaite. <sup>19</sup>Iroora aririka nonkarateri napatoty pashinepayeeni kempisantzinkariite te nomatero. Irootyaami nonkovaperotataitemi naaka noñaavaitemi kapicheeni onkanta inkemathatantyaanari, tetyaami nonkovaajatero noñaavaiperotataite kaari inkemathatatenari. Irootakera nomatairi okanta niyotaantantaari kameethaini.\*

<sup>20</sup>Iyeekiite, eero poshiyari ipampithashireta eenchaani, aña iro aritatsi poshiyaari ipampithashireta antari. Arivetakara pinkempitakotyaaari eenchaani okantakota eero pantantayetaro kaariperori. <sup>21</sup>Pinkinkishiretakotero Ikantakaantaitane osankinatokotachari, kantatsiri:

Jirokara ikantakeri Avinkatharite:

Tzimatsi nokoviri nonkanteriri irika atziirite,

Inkarate notyaaneri, pashinesatzi irinatye ñaavaizirori pashinethatatsiri ñaantsi, iriira kamantayeroneri irika.

Iro kantacha eero ikempisantavakeri.

<sup>22</sup>Jirokara oshiyakaaventachari. Arira mataka itasonkaventayeetakai añaavaitantyaaro pashinethatatsiri ñaantsi, iroora joñaakayeetziriri kaari kempisantatsine. Iroora omatanakari itasonkaventayeetakai onkanta ankamantantyaari, iroora joñaakayeetairi aakaite akempisantzinkariyetzi. <sup>23</sup>Akantashitavakya, ari papatotaiyaani maaroiteni eeroka, maaroiteni piñaañaatantyaaro pashinethatatsiri ñaantsi. Impoña inkyaapaake kaari kempisantatsine, kaari itasonkaventayeetzi. ¿Eeroma ikantapaake: “¡Shinkiventatya irika!” <sup>24</sup>Intsityaa ankantashitavakya papatotaiyani eerokaite janta pikamantantzi. Impoña inkyaapaake kaari itasonkaventayeetzi, kaari kempisantatsine. Arira pooñaaron- teneeri eerokaite ikinkishirevaitashitari irirori, iroora inkinkishiretakotantanaiyaaari, <sup>25</sup>iro

\* 14:19 Ikantakotakeri jaka Pablo “noñaavaitemi kapicheeni,” iroora oshiyarori inkante “nokovataike noñaavaite 5 ñaanchaaniki okaratzi inkemathaiteri, te nonkovaajatero noñaavaite 10,000 ñaantsi kaari inkemathataitenari.”

ompoñaantyaari inkamantantairo okarlatzi ikinkishirevaitashitakari iromananeke, impoña irotyeerovanake iñaapinkathatanairi Pava, inkante: “Omaperolatya itsipashiretami Pava eerokaite jaka.”

<sup>26</sup> Iyeekiite, jirokara onkarate pantayetairi aririka papatotapiintaiyaani. Kantayetatsi impanthaayeetairo Salmo, iriyotaantayeetai, kamantakoyetairone okarlatzi ikemathatakagairiri Pava, iriñaavaitakaayetairi pashinethayetatsiri ñaantsi, intzimayetai ovaakakoñaanetairone. Tema maaroni otzimi pantayetairi ontzimatyepovetsikashiretakaantaiyaari pashinepayeeni. <sup>27</sup> Tzimatsirika ñaavaitantarori pashinethatatsiri ñaantsi, eerora itzimaperotajaantzi osheki, intaanira inkantya apite, terika inkarate mava. Eerora okantzi irakivaavakaiyaani irikaite, aña iroyaaventya irimatantyarori pashini. Ontzimatyeeera intzime impaitya ovaakakoñaaneterine. <sup>28</sup> Tekatsirika ovaakakoñaaneterine, ontzimatyepashinethatatsiri irimarete tsika papatotaiyakanani. Intaaniriñañaashireteri Pava, ari onkarate. <sup>29</sup> Oshinetaantsitzi inkamantante apite, terika mava. Iriima pashinepayeeni ontzimatyepampithashiretakotero kameetharika okarlatzi ikamantantziri. <sup>30</sup> Irooma intzimerika inkemathatakaanairi Pava, eenirorika ikamantantzira pashine, aritatsi imairetavake onkantya inkamantantantayarori pashineka. <sup>31</sup> Tema te arite iriñaavaitaiyeni apiteroka, aña iretavakyaaro aparani impoña pashine. Ari onkantya iriyotantaiyaari maaroni, tharomentashire inkantayetai. <sup>32</sup> Itzimirika matakeroori ikamantantajanotanai, iriitakera matakeroori iriñaakotanetya inkamantante. <sup>33</sup> Aririka irakivaamashitaiya kaari Pava kantakaanterone. Aña iriira Pava santzikoityaakaantatsiri.

Iroñaaka nonkamantemiro pashine okarlatzi jametapiintaari ikarlatzi itasorentsishiretakaitairi irapatotaiyaani tsikarikapayeeni: <sup>34</sup> Maire okantapiintaiyani tsinaneete, te oshinetaantsite oñaavaiyete. Aña iro aritatsi onkempisantayete, tema iro okantakaantziri ikantakaantaitane. <sup>35</sup> Tzimatsirika ompaitya onkoveri iyotero, osampiteri oime janta opankoki. Te aritzi oñaavaite tsinane aririka irapatoyeetya. <sup>36</sup> ¿Pikinkishiretaiyanima eerokaitera omapokakaantakerori pikinkithatakaantziro iñaane Pava? ¿Eeroma onimotzimi pimayetapiintairo okarlatzi jimayetziro pashine kempisantzinkariite tsikarikapayeeni?

<sup>37</sup> Tzimatsirika janta kantatsiri “Naaka kamantantneri, naaka antakishire nokanta,” ontzimatyeeera iriyotemi irika iriira Avinkatharite kantakarori nosankinatantamirori iroka. <sup>38</sup> Terika inkempisantayete irika, eerotyepikempisantataitziro eejatzi irirori. <sup>39</sup> Iyeekiite, ontzimatyeeera pinkokovaperotairo irimatakaaitaimiro pinkamantantayetai. Eeromaita pimaperotziro potzitzikayetairi ñaavaiyetziro pashinethatatsiri ñaantsi. <sup>40</sup> Irooma pimayetairora irokapayeeni, ñaakotanera pinkantaventyaaro, santzikoiteeni pinkantya.

## 15

### *Irañaantayetai yaari kamayetatsiri*

<sup>1</sup> Iyeekiite, nokovi iroñaaka nonkinkishiretakaimiro tsika okantakoveta Kameethari Ñaantsi okarlatzi noñaaventakemiri, poisokerotanaanira pikempisantai. <sup>2</sup> Irojatzira ovaisaakoshiretamineri, eekerorika poisokerotanakiyyeeyaro noñaaventakemiri. ¿Amenaashivaitakama pikempisantayanai?

<sup>3</sup> Jirokara kovaperoyetachari, iroora ikamantaitakenari naaka, ipoñaaka nokamantakemiro eejatzi eerokaite: Ikamimentakaira Cristo okantakaantziro akaariperovaitake, jimatajaantakero jimonkaratakakaro okarlatzi iñaaventakotzitatakariri Osankinajanorentsiki. <sup>4</sup> Ipoñaashitaka ikitataitakeri, iro avisavetaka mava kitaite, joviriintaitairi. Irojatzira iñaaventakotziyeetakari Osankinajanorentsiki.

<sup>5</sup> Ipoña joñaakaari Cefas, joñaakaari eejatzi maaroitani 12 iriyotaane.\* <sup>6</sup> Ipoñaaka joñaakapanaatari eejatzi osheki apaiyetairi iroñaaka “Iyeekiite,” 500 ikarataiyini. Eenirotatsi jañaayetzi osheki irikaite, arimaitaka makoryaayetake tsikarika ikarlatzi.

\* 15:5 Ikantaitziri “Cefas,” irootakera pashine ivairo Pedro.

<sup>7</sup> Ipoña joñaakaari Jacobo, ipoña joñaakaari eejatzi maaroitenei Otyaantajanori.<sup>†</sup> <sup>8</sup> Naaka overaantapaakaro joñaakaana eejatzi, kempivaitaka naakami impoivaitziitatsinemi nontzimake. <sup>9</sup> Tema naakavetaka Otyaantajanori, janaayetanara maaroite pashine. Tetya apantaajatyaromi nompaitya “Otyaantajanori,” tema novasankitaavaaitakeri kempisantanaairi Pava, apatoventanaairi tsarikapayeeni. <sup>10</sup> Iro kantamaitacha, tera amenaavaitashitya jineshinonkatziitaana Pava, tema iriitake kantakaakarori Notyaantajanotantaari iroñaaka. Naakamaitakara antavaiperotaatsiri iroñaaka nanayiri pashinepayeeni, irootajaantakera kantakaantzirori nantashivaivetakari pairani. Tera naaka matashityaarone apaniroini irokapayeeni, aña Pavara neshinonkataanari nomatantaarori. <sup>11</sup> Irootakera nosankinatantakamirori okaratzinokinkithatapiintakeri, irojatzira ikinkithatapiintakeri eejatzi pashine Otyaantajanoriite. Irootakera pikempisantayetairi eerokaite.

<sup>12</sup> Aritakera nokinkithayetaimiro joviriintayeetairira Cristo, jovamaaveetakarira, ¿Opaitama pikantantari: “Eerora añaajaantayetai ankamakerika?”

<sup>13</sup> ¿Pikinkishiretayaama te iroviriintajaantayeetairi Cristo? <sup>14</sup> Aririka onkantyaami, namenaashivaetakara nokinkithatake, pamenaashivaetakara eerokaite pikempisantayetairi. <sup>15</sup> Tema kempivaitakara nothaiyakami noñaaventakotapiintakeri Pava, nonkantantapiintayetake: “Pava oviriintairi Cristo, ari inkempitayetairi eejatzi aakaite.” <sup>16</sup> Arimi onkantyaami, eero ipiriintayetai kamayetaintsiri, tera ipiriintzita eejatzi Cristo irirori. <sup>17</sup> Terikami iroviriintayeetairi Cristo, pamenaashivaivetakara eerokaite pikempisantayetai. Eekerora pinkaariperoyetatyemira tekatsira peyakotaiminemi. <sup>18</sup> Aritakemira peyaperovaitakami eejatzi ikaratzi makoryaayetaintsiri, amenaashivaivetakara javantaanaarira Cristo. <sup>19</sup> ¿Inkantamacheetaimi aakaite! Amenaashivaetakamira aventaanakari Cristo, amenaashivaetakamira okaratzin oyaakoneentavetaari, añaaminthavaitashitakara kapicheeni iroñaaka. Maperokitzivaitakaimi.

<sup>20</sup> Iro kantacha te ari onkantya. Joviriintayeetairiisti Cristo ikamavetakara. Iritakera matakakerori jetaakaantaro jañagai tsikara inkantayetaiya apaata ikaratzi makoryaayetaintsiri. <sup>21</sup> Jiroka okantakota iroka: Pairani, okaratzin jantakeri aparoni atziri iro poñaakaantakarori akaamaneyetai maaroitenei. Iro kantacha iriira eejatzi aparoni atziri poñaakaantaarori ampiriintayetai maaroitenei akamayevetaka. <sup>22</sup> Tema iro akaamaneyetantaari maaroitenei okantakaantziro asheninkamirinkaitetari Adán-ni. Iro kantacha ari añaayetai maaroitenei okantakaantziro asheninkashiretaari iroñaaka Cristo. <sup>23</sup> Jirokara tsika okantakota iroka: Iri Cristo etaarori ipiriintaa. Impoña impiyeerika apaata, ari iroviriintayetaipairi ikaratzi jashiyetaari irirori. <sup>24</sup> Omponaashitakya onthonkaiya maaroni, iraperotairi Cristo ikaratzi pinkathariventashivaichari, ikaratzi otzimimovaitashitari ishintsinka. Iriira Cristo matakagairone aakaite onkantya irashitantairi Pava, matzirori Ipinkatharijanoritzi. <sup>25</sup> Tema jetzineeronkatatyaro iroñaaka Cristo ipinkathariventantzi, irojatzin apaata omonkaratantapaakyaari inkitsirinkajaantairi iisaneentayetane, iratzikantayaaari iitzi. <sup>26</sup> Ovekaraantapaakyaarone iisaneentane inkitsirinkairi irootakera “Kaamanetaantsi,” inkempitakaantaro atzirimi onatye iraperotairo. <sup>27</sup> Tema aritake iñaaventakotziyetaikari Cristo, ikantaitake:

Itzimi matakakerori ikitsirinkairi maaroitenei, jimatakeri jaatzikantaari iitzi.

Iro kantamaitacha ikaratzi ikantakoyeetziri jaka “maaroitenei,” tera inkantayeetatye irijatzira Pava inkitsirinkayetairi, aña iri Pava kantakagaiyarone irimayetantyaarori maaroni. <sup>28</sup> Aririka impinkathariventairo Itomi maaroni, iriira Pava pinkathariventairine eejatzi irirori, tema ari ikenakairori irirori Pava impinkathariventantyaarori maaroni tzimayetatsiri.

<sup>29</sup> Eerorikami jañaayetaimi ikaratzi kamayetaintsiri, ¿opaitama joviinkaatzimenantayeetariri kamaintsiri? <sup>30</sup> Eejatzi okempitzitari, eerorikami ipiriintayeetaami,

<sup>†</sup> 15:7 Ikantaitziri “Jacobó,” irootakera pashine ivairo Santiago, irirentzira Jesús.

¿opaitama añaaantapiintayetakarori aakaite ipatzimaminthavaitayeetai? <sup>31</sup> Iyeikiite, ¿Pithainkatyaanama? ¿Kaarima naaka tharomentaventaamiri nokempisantakaayetaimiri Avinkatharite Jesucristo? Aña omaperotataitayaara iroka, okantaitatyaani kitaiteriki ikovayeezti irovamaitena. <sup>32</sup> Ari okempitzitakarori eejatzi jaka nosaikira Efeso-ki, imaimanevaitakena katsimavaiyetatsiri. Eerorikami apiriintayetaami, nonkaratataiterityaami iriroriite, nonkantavaitashitakyaami:

Thame anintaavaitavakya, avavaitya, aravaite, oimoshirenkavaiya. Aamaashiminthatya iro ankame.

<sup>33</sup> Irootakera paamaventantyaarori iroka otzimikari pikenakaashitane. “Eerora pitsipaminthatari kaariperori, pimatzirokari eeroka.” <sup>34</sup> Pimpampithashiretaiya kameethaini. Eero pitzipinavaitashita. Kempitaka tzimayetatsi tsikarika pikaratzi eerokaite te piyotakotaajateri Pava. ¡Pashiventaantsiitake!

<sup>35</sup> Kempitakera tzimayetatsi janta kantashiretatsine: “¿Tzikama inkantyaaka impiriintai tonktsiporoki? ¿Tzikama onkantaajatya iriñeetairo ivatha?” <sup>36</sup> ¡Masontzi! Kantatsi oshiyakaantero okantaranki okitho pankirentsi. Aparoni okitho sampiikitatsineri, ikitakiyeetziri, arira oshookai. <sup>37</sup> Iroka okitho pipankitapiintziri apakithoroini okantaveta, iro kantacha oshookanakerika iroka pashine onkantavaitanakya. Tema te pimpankitapiintero oshookimatakera pankirentsi. <sup>38</sup> Aña iri Pava shookakaayetzirori otzimayetantari ovatha okaratzi ikoviri irirori. Iriitakera nashitakaayetarori ishookakaayetziro, okaratzi tzimayetatsiri pashineyetatsiri pankirentsi. <sup>39</sup> Maaroiteni akaratzi otzimayetzi avatha, tera ari oshiyavakaiyani. Thame oshiyakaanavakero, aakaite atzirizti anashiyeta avathaki, onashiyeta ivatha piratsiite, tsimeriite, eejatzi shimapayeeni. <sup>40</sup> Eejatzi ikempiyeta inkiteveri te iroshiyayetai akantayetara aakaite osaviveri. Otzimimotziri inkiteveri irovaneenkaro, te okempitaro ovaneenkaro aakaite. <sup>41</sup> Tema onashita eejatzi irovaneenkaro oorya, irovaneenkaro kashiri, eejatzi irashi impokiropayeeni. Tzimayetatsi tsika ikaratzi impokiro kaari kempitayetyaarine pashine.

<sup>42</sup> Arira ankantayetaiyaara aakaite ampiriintayetairika. Tema ikitatapiintayeetziro iroñaaka avatha, ari oshitzitziri, iro kantacha aririka iroviriintayeetairo, pashine onkantayetanaiya eero oshitzivaitai. <sup>43</sup> Aririka inkitayeetero avatha manintaaro onatzi, iro kantacha ari iroviriintayeetairo onkantya ovaneenkayetaiyaari. Te aavyaavaanete iroñaaka avatha, iro kantacha ari iroviriintayeetairo ontzimantaiyaari oshintsinka. <sup>44</sup> Okaratzi ikitayeetziri avatha tzimavetachara oshire. Iro kantacha aririka iroviriintayeetairo avatha, arira ontzimayetai atasorenka. Ari ikantayetari maaroni añaaayetziri iroñaaka otzimi ishire, iroora ayotantayetari tzimatsi eejatzi pashine avatha tzimaatsine atasorenka. <sup>45</sup> Ari okanta josankinatakoyeetakeri etanakarori shirampari, Adán, ikantaitzi: Iro etanakarori jañaanake, ipoña otzimanake ishire.

Iriima irika oyaatapaakerine kempitapaakyaarine, otzimimotziri irirori itasorenka, iriitakera añaaashiretakaanatsine. <sup>46</sup> Arira akantayetari. Te otzimimovetai atasorenka ovakeraini. Aña iro etanakarori otzimavetaka ashire, impoña ontzimayetai atasorenka. <sup>47</sup> Tema irika etanakarori shirampari, kipatsira jaayeeetake, jovetsikapithayeetakeri. Iriima apitetanaintsiri shirampari, inkitekira ipoñaakaro irirori. <sup>48</sup> Tzikara ikantajaantara jovetsikayeetakeri kipatsipitha irika etakarori, iriira akempiyetakari aakaite. Iriima ikaratzi inkiteveriite, iriira kempitakariri irika poñeenchari inkiteki. <sup>49</sup> Arira ankantayetaiyaari eejatzi aakaite. Tema oshiyayevetakari atzimayetake irika jovetsikapithayeetakeri kipatsi, aritakera oshiyayetaiyaari eejatzi irika poñeenchari inkiteki. <sup>50</sup> Iyeikiite, jiroka okantakota okaratzi nokantakeri: Eero okantzi isaikayetai tsika ipinkathariventantzi Pava ikaratzi tzimayetatsiri ivatha, iriraane, shitzitaatsine ivatha. Aña iriiyetakera saikayetaatsine janta inkarate kaari shitziyetaatsine ivatha.

<sup>51</sup> Pinkeme, nonkamantemiro kaari jiyotakoyeezti pairani. Jirokara: Arira impashine-takaayetai maaroni aakaite. Iro kantacha eerora añaaayetziro maaroiteni aakaite amako-

‡ 15:37 Kantakotachari jaka “pankirentsi,” iroora trigo, okarayetzi oshiyayetarori.

ryaayete. <sup>52</sup> Apaata ovekaraantapaakyaarone kitaite, omapokashitaiyaara intyoooyeetai. Apathakero onkantapaintya iroovaitake amachookapainte. Arira iroviriintayeetairi kamayetaintsiri, onkantya irañaaantayetantaiyaarori vathatsi kaari shitzitanetaatsine. Irooma maaroiteni aakaite añaaayetsiri impashinetakaayeetai. <sup>53</sup> Okaratzí avathatari iroñaaka shitzitanetsiri, impashinetakaayeetairo eero oshitzivaitantaa. Akarayetzi akaamanevaitanetzi iroñaaka ari impashinetakaayeetai, kafiãaneri ankantayeetaiya. <sup>54</sup> Aririka omonkarapaitetaiya iroka, arira omonkarataiyaari okaratzí joshiyakaaventaitakero “Kaamanetaantsi,” okempitakotari atziri, ikantaitake: Irika ipaiyeetakeri “Kitsirinkaneri,” japerotairo ipaitayeetziri “Kaamanetaantsi.” <sup>55</sup> ¡Kaamanetaantsi! ¿Kantatsima pinkitsirinkantai eeroka iroñaaka? ¡Kaamanetaantsi! ¿Eñirotsima iroñaaka pithoyene? <sup>56</sup> Okaratzí oshiyakaaventachari jaka othoyene, irootakera kaariperonkantsi. Irootakera lkantakaantaitane iyotakairi tzimataitatsira akenakaashitane. <sup>57</sup> Iro kantacha nopaasoonketziri Pava, tema iri matakagairori aakaite oitsinampaantarori, jotyaañtirira Jesucristo ikitsirinkantaarori “Kaamanetaantsi.” <sup>58</sup> Iyekiite, ontzimatyeeera pinkyaaryootapiintayetai, pantavaitapiintaineri Avinkatharite. Tema aritake piyotayetai te pamenaavaitashitya, iriitakera Avinkatharite matakaimirori.

## 16

### *Kireeki jotyaañtazinziriri itasorentsitaakaitairi*

<sup>1</sup> Iroñaaka nosankinatakoteri apiyotziri kireeki otyaanteneriri ikaratzí itasorentsitaakaitairi. Nonkantayetaimiro okaratzí nokantayetakeriri Galacia-satzi. <sup>2</sup> Aririka papatotapiintaiyaani, ontzimatyeeera pookayete kapiche eerokaite tzimimotzimiri. Ari onkantya eero nopankiventantapaakaro naaka, nareetapaakyaamirika janta.\* <sup>3</sup> Aririka nareetakyaami kantatsira pimpairyee aanakerine kireeki janta Jerusalén-ki intsipataanakero nosankinarepayeeni. <sup>4</sup> Arira nonkaratanakeri naaka niyaate janta, añaaamatsitavake ari nonkantakero.

### *Ikinkishiretari iranteri Pablo*

<sup>5</sup> Eerora nareetzitami, añãa netapaintyaaro niyaate Macedonia-ki, impoña nimpoitaapaakero janta pinampiki. <sup>6</sup> Aririka nareetakyaami, aamaashitya osamani nosaikimotanakemi, kempitaka ari nonkyaarontsitakoteri. Impoñaashitakya potyaantaina tsikarika nokoviro niyaatai. <sup>7</sup> Tera nonkovero naaka kapicheeni onkantya nonkivantapaintemi. Añãa nokovatzi osamani nosaikimovaitapaintemi, iriirika Avinkatharite shinetainarone. <sup>8</sup> Irojatzíitara nosaikavake jaka Efeso-ki, irojatzí areetantakya kitaite jomoshirenkayeetziro “Aavataantsi.”† <sup>9</sup> Iroora nomatantyaarori iroka eenirotatsi iroñaaka jaka osheki nantavaitavaineri Avinkatharite, kameetha okanta noñaakero. Tzi-make osheki maimaneminthatakenari.

<sup>10</sup> Aririka irareetakyaami Timoteo, paakameethatavakeri, tema irijatzi antavaitaineriri Avinkatharite, ari joshiyana naaka. <sup>11</sup> Te arite intzimayete janta manintavaiterine. Iro aritatsi paapatziyavakyaari, irojatzí iravisantakyaari impiyeera naakaki. Tema oyaaventa novakeri impoke intsipayetakiyaari pashinepayeeni iyekiite.

<sup>12</sup> Iriima Iyeki Apolos, nokantakeri intsipayetanakyaari ikaratzí notyaantaimiri eerokaite. Iro kantacha te inkove iriyaate irirori. Añãamatsitavake ari irimatakero apaata.

### *Ovekaraantarori ovethataantsi*

<sup>13</sup> Paamaventaiaani eerokaite, poisokerotyaaaro pikempisantanakeri, shirampari pinkantanakya, pishintsishireyete. <sup>14</sup> Etakotane pinkantavakaayetaiya, pantzimotavakiaayarika tsikarika ompaiyetya.

\* 16:2 Kantakotachari jaka “papatotapiintaiyaani,” irojatzira ikantayeetzitari “etapiintarori kitaite pashineki domingo.” † 16:8 Kantakotachari jaka “Aavataantsi,” irojatzira ikantayeetzitari “Pentecostés.”

<sup>15</sup> Iyeikiite, piyotaiyirini eerokaite saikavankotziriri Estéfnas, iriiyetake etanakarori ikempisantayetanake pinampiki Acaya. Ikamaiyetanaaro iriroriite jantavaiventanairi itasorentsitakaitairi. <sup>16</sup> Noshintsithatemi eerokaite pinkempisantairi iriroriite, ari pinkempitzityaariri eejatzi kempitakariri ikaratakeri jantavaitaiyini, kamaitanaarori. <sup>17</sup> Osheki nokimoshiretake noñaakero jareetakana Estéfnas, itsipatapaakari Fortunato, eejatzi Acaico. Iriitakera ovakoventapaakemiri eerokaite tera onkante pareetaiyaani jaka, <sup>18</sup> potapishiretantyaanari. Iriiyetakera otapishireyetaamiri eejatzi eerokaite janta. Piñaapinkathayetavairi.

<sup>19</sup> Jovethayetamira apatoventapiintakariri Pava jaka Asia-ki. Jovethatzitami eejatzi Aquila opoña Priscila. Arira ikempitzitakamiri eejatzi ikaratzi apatoventapiintakariri Pava ipankoki. <sup>20</sup> Jovethatzitami eejatzi pashine iyeikiite. Etakora pinkantya povethatavakaayetanaiya.

<sup>21</sup> Irooma iroka, iroora nosankinatajaantzimiri nakoki naaka, novethatami. Naakatakera Pablo. <sup>22</sup> Irovasankitaaveetapaiyaari kaari etakotaiyaarine Avinkatharite. Impiyitizataityaata thaankiperoini Avinkatharite. <sup>23</sup> ¡Onkamintha ineshinonkayetaimi Avinkatharite Jesucristo! <sup>24</sup> Netakotami maaroiteni eerokaite, iriira Cristo Jesús matakainarone. Arira onkantyaari.

## Apitetanaintsiri Josankinatziniri Pablo Corinto-Satziite

### *Ovethataantsi*

<sup>1</sup> Naakara Pablo osankinatzimirori iroka, Irotyaantajanore Jesucristo nonatzi, irootake ikovakaakenari Pava. Arira nokaratziri iyeki Timoteo nosankinatzimiro. Eerokayetakera nosankinatziniri pikaratzii papatoventaari Pava janta nampitsiki Corinto, irijatzira nosankinayetziniri ikaratzii itasorentsitakaitairi janta kipatsiki Acaya. <sup>2</sup> Onkamintha ineshinonkayetaimi Ashitairi Pava, kameetha isaikakayetaimi, ari inkempitziyaamiri eejatzii Avinkatharite Jesucristo.

### *Ikemaantsiyetakari Pablo*

<sup>3</sup> Thame antharomentaiyaari Pava, jirintari Avinkatharite Jesucristo. Iriitakera Ashitairi, neshinonkateri. Iriitake Pava, poshenkanteneri inatzi. <sup>4</sup> Aririka ontzime pomerentsitzimovaitaineri, iriira Pava poshenkaineri, iroora amatantyaarori aaka amposhenkayetyaari pashinepayeeni opomerentsitzimoyetari. Irojatzira amateri aakaite okaratzii jantzimotakairi Pava. <sup>5</sup> Irojatzira matachaneri, aririka añaaayetero ankemaantsiperotziivaitya ikempitapaintzirora Cristo, arira añiitakyaaro eejatzii imposhenkaperotziitayeetai. <sup>6</sup> Aritakera okantakari, irootakera nokemaantsivaitantakari naaka, iro niyotantyaarori tsika nonkantya nomposhenkayetyaami eerokaite, ari onkantya pavisakoshireyetantaiyaari. Irootakera iposhenkantayeetakanari eejatzii naaka, ari onkantya niyotantyaarori tsika nonkantero nomposhenkayetaiyaami eerokaite aririka piñaayetairo okaratzii nokemaantsivaitakari naaka. <sup>7</sup> Iroora niyotajantantakari aritake imposhenkayetaiyaami eerokaite ikempitayeetakenara naaka, aririka pimatanairo pinkemaantsivaiitya nokempitaakerora naaka.

<sup>8</sup> Iyekiite, nokovi piyotaiyero okaratzii noñaakeri naaka pomerentsitzimoyetakanari no-saikantapaintari Asia-ki. Osheki jovatsinaavaitaitakena noñaajaantake ari nonkamakemi. <sup>9</sup> Nokinkishiretakotaro iroñaaka, iroora ishinetantakanarori Pava noñaakero nokami-mavetaka, onkantya niyotajantantyaari naventaashiretaiyaari Pava, te arimatsite naven-taatziihashivaitya naaka. <sup>10</sup> Iro kantacha Pava jimatakeru jovavisaakotaana nonkamemi, eekero iriyaatakaatyero. Aventaashire novakeri eekerora inkempoyaaventatyeeena apaata. <sup>11</sup> Eejatzira pinkempiyetanaiyaari eerokaite pinkarataina naaka, piñaañaatairi Pava inkempoyaaventantyaanari. Ari onkantya impaasonketziiyetantaiyaariri Pava inkarate kemakoyetainaneri jimatakeru Pava ikempoyaaventaana.

### *Opoñaantari Pablo irareetya Corinto-satzi*

<sup>12</sup> Niyotzira naaka notampatzikatzimotantake tsikarika nosaikimoyetantake. Iriira Pava iyotatsi tekatsi namatavite, tekatsi ompaitya nompashiventakovaiityaari. Tsikara nokantaka niyotaaetakemi eerokaite, te noñaaventapaintero ikempitakaantavetari os-avisatzi iyotanetaantsi onatzi, añaa intaani noñaaventapiintakero tsika ikanta Pava ikaminthaantzi. <sup>13</sup> Tema okaratzii nosankinayetakemiri tekatsira nomanapithatemi, onkarate pomerentsivaitachaneri inkemathayeetero. Okamintha pinkemathatapiintairo okaratzii nosankinayetzimiri. <sup>14</sup> Kempitaka aritake pikemathayetakena kapicheeni, kantake pinkimoshireventaina apaata impiyeerika Avinkatharite Jesús. Ari nonkempitziyaari eejatzii naaka, kimoshire nonkantaventaiyaami eerokaite apaata.

<sup>15</sup> Irootakera nominthatantakarori napiitairo nonkivantemi janta, onkantya pinkimoshiretziitantyaari nareetaiyaamira. <sup>16</sup> Ari nokovavetakari nonkivantanakemimi niyaatantyaarimi Macedonia-ki, impoña napiitanairomi eejatzii nompieerikami. Ari

onkantyaami pampitakotantavaiyaanarimi potyaantaina Judea-ki. <sup>17</sup> Iro kantacha noipithokakero nokinkishirevetakari nanterimi. ¿Piñaajaantakema eerokaite osheki namatavitapiintakemi? ¿Pikinkishiretama noñaavaitashivaitaka nonintakaaneki, nokantapiintake “¡Ari! Nonkivantakemi?” ¿Piñaajaantzima niyotatavetakaro eerora nomatziro nonkivantemi? <sup>18</sup> Tema Pava kaari thaiyanetacha, jiyotzi irirori te nothaiyavaita naaka nokantzira “¡Ari!” <sup>19</sup> Ari ikempitzitari eejatzi Itomi, Jesucristo, tsika itzimi netaapakari noñaaventakotapaakemiri notsipatantakariri Silvano ipoña Timoteo. Tema Jesucristo te inkantanete irirori “¡Ari!” iriyotakerika eero jantziro ompaityaarika. Tema okaratzi jantapiintakeri Jesucristo okempivaitakaro iriimi Pava kantapiintantsine “¡Ari!” <sup>20</sup> Iriira Jesucristo iyotakajaantayetairi ari omonkaratayia okaratzi ishinetaantakeri Pava. Irootakera ankantantayetaiyari aakaite aventaashireyetaarira “¡Arivé!” Irootakera iriñaapinkathayeetantayiaariri Pava. <sup>21</sup> Okempivaitakarora iri Pava ovithaakaayetakairiri Cristo, irijatzi saipatziitoyetaineri, <sup>22</sup> okempivaitakaro impothoyetateymi jashiyetaira. Tema añiirora jotyaantakairi Tasorentsinkantsi inampishiretantai, ari ayotziri omapero Pava irothotyeero okaratzi ishinetakairi.

<sup>23</sup> Omaperotatyaara, jiyotzi Pava te namatavitemi nokantzimira iroñaaka: Kantakaantzirori kaari nokivantantami Corinto-ki, ari onkantya eero nokisavaintantapaakami. <sup>24</sup> Tera nonkantatye naakara omperatamiri onkantya pinkempisantayetaayanari. Tema oisokero pikantaventanakaro okaratzi pikempisantanari. Iro kantacha kantatsira nonkaminaayetaimi pantayetantayiaarori oimoshirenkayetaimineri.

## 2

<sup>1</sup> Jirokara nokinkishiretakari: Eerora napiitairo nonkivantaimi, iroorika ovashiretakaavaiyaamine nokivantzimi. <sup>2</sup> Aririkami novashiretakaavaiyaami janta, ¿niinkama tharomentashiretakaiyaanane naaka? <sup>3</sup> Irootakera notyaantantakamiri pairani nosankinare, te nonkove niyaatashitemi onkantya povashiretakaantavaiyaanari. Aña eerokavetayakani tharomentashiretakainane. Irootake nokantashirevetantakari: “Eerora niyaatzita, nonkemakotavairiita tzimatsirika tharomentashiretakaiyaanane. Ari onkantya nonkimoshiretakaantavaiyaariri eejatzi iriroriite.” <sup>4</sup> Notyaantakemiroranki nosankinare, novashirevaitatyaara nosankinatakemiro. Tera iro notyaantantakamirori onkantya nonkantzimoneentakantyamiri. Aña nokovavetaty piyote osheki netakoperotataikami.

### *Ipeyakotziri Pablo kantzimoneentakaaneri*

<sup>5</sup> Nokovi iroñaaka noñaaveriteri irinta shirampari ovashiretakaavaitakanari. Tera naaka inkantzimoneentakaavaitakya, aña kempitaka maaroni eerokaite ikantzimoneentakaayetakami. (Nokantantarori “kempitaka,” tema te nonkove novanaatziivaitero.) <sup>6</sup> Tema tzimatsi osheki pikaratayakeni eerokaite, aritake povasankitaavaitakeri. Iro kantacha iroñaaka aritapaake povasankitaakeri. <sup>7</sup> Pimpeyakotairi iroñaaka, pimposhenkaiyaari, ayimavaizirikari irovashirenka. <sup>8</sup> Nokovakotaiyimi pinkantairi irika shirampari: “Netakotaami.” <sup>9</sup> Pairani, nosankinatakemiranki nokantakemi: “Povasankitayeri.” Noñaantzitatyamira noñaantyaamiri omaperorika pikempisantana. <sup>10</sup> Iro kantacha iroñaaka ikovi Cristo pimpeyakotairi irika shirampari. Irootakera nantairi naaka tema irootake kameethatzimotaimineri maaroiteni eeroka. Itzimirika pimpeyakoyetairi iroñaaka eerokaite, aritake nompeyakotantai eejatzi naaka. <sup>11</sup> Irootakera antayetairi onkantya eero ikitsirinkantai Satanás. Tema ayotaiyironi okaratzi ikoviri iranteri irirori Satanás.

### *Kantzimoshirevaitakariri Pablo Troas-ki*

<sup>12</sup> Chapinkipaite, areetakana naaka nampitsiki Troas niyaatantakari nokinkithatakantziro Kameethari Ñaantsi tsika ikantakota Cristo. Arira noñaataikero nokempisantakaantataike ikantakaantakerora Avinkatharite. <sup>13</sup> Iro kantacha te onimotajaantena janta, tema te noñaapaakeri iyeki Tito. Irootakera navisantanakari jaka Macedonia-ki.



*Iriira Cristo oitsinampaakaantaneri*

<sup>14</sup> Iro kantacha, onkantavetya tsikarika ankenayete, kantatsi ampaasoonketairi Pava. Tema okempivaitakaro oyaampoiritaatyeeerimi Cristo, ipiyaara irirori nampitsiki joitsinampaantakera jovayirita. Oshiyakoyetatyaro eejatzi oivarainkata kasankari maaroni nampitsiki. Arira ankantayetyaari aaka aatayete tsikarikapayeeni ankamantayetairi atziri tsika ikantakota Cristo. <sup>15</sup> Akempivaitakaro kasankari itayiri Cristo irinimotakaantayairi Pava. Iroka kasankainkari kantatsi inkemainkayetairo inkarate avisakoshireyetaatsine, eejatzi inkarate peyashivaitaachane. <sup>16</sup> Tema tzimayetatsira, okempitzimovaitari iroka kasankainkari ovamaantanero onatzi. Iriima pashinepayeeni okempitzimovaitari kasankainkari iro ovañaashiretairine. ¿Niinkama aritaitatsiri iroshiyakaaventayeetairi iroka kasankainkari? <sup>17</sup> Kaarira irikaite kinkithatashivaitarori iñaane Pava ikovi iraan-tashivaityaaro kireeki. Aña iriyetataikera iroka maperotanairori ikinkitharyaantzitz. Irootakera nomatanairi naaka eejatzi. Iri Pava otyaantakenari nonkinkithatakaante, nantavaitaineri Cristo, iriira Pava pampoyaanari nantayetzirora.

3

*Antavaiventzirori ovakerari antzimotavakaantsi*

<sup>1</sup> ¿Pikinkishiretama nasagaaventavaitatya naaka? ¿Noshiyakotatyaarima amayetz-irirori irosankinare, ikantzi: “Paakameethatavakena?” ¿Noshiyakotatyaarima kovirori posankinateneri iroka osankinarentsi, iraaetzimaityaaro tsika ikenayetzi? <sup>2</sup> Aña eerokaite kempivaitajaantakarori osankinarentsi jaakameethatantaitari, iroora josankinashireyetantaitakanari naaka. Tema aririka iriñaayetaimi atziriite tsika pikantayetanaa iroñaaka, arira iriyotayetairo okaratzi nantzimotayetakemiri, okempivaitanakaro iriñaanayetyeeromi okaratzi josankinatakoyeetakenari. <sup>3</sup> Arira añiirori eerokatake oshiyavaitakarori osankinarentsi josankinatajaantakeri Cristo. Iro kantacha tera noñaaventatyeeero osankinarentsi koñaatatsiri, kempitarori aririka irosankinayeetero mapikota, aña noñaaventatziro ipashineshiretakaayetaimira Itasorenka Pava Kañaaneri.

<sup>4</sup> Noñaaventantarori iroka, tema iriira Cristo kantakaakarori aventaashireyetantariri Pava. <sup>5</sup> Tera aaka aavyaashityaarone apaniro, aña iri Pava matakaayetarori. <sup>6</sup> Iritakera Pava matakaakenarori noñaaventairo ovakerari antzimotavakaantsi. Iroka ovakerari antzimotavakaantsi kaarimacheenira osankinarentsi kempityaarone paisatori antzimotavakaantsi kaamanetakaantatsiri. Aña iriira kantakotachari Tasorentsinkantsi añaashiretakaantatsiri.

<sup>7</sup> Pairani josankinatantaitakarori Ikantakaantaitane mapikotaki, okoñaatapaintzi irova-neenkaro Pava, ipoña opeyanaka. Ikanta iñaakerora Moisés-ni, shipakiryaporo ikantanaka, te onkantaajate iramenavorotairi Israel-mirinkaite. Iro kantamaitachari iroka Osankinarentsi osheki okaamanetakaantake, okantavetaka otzimimotziro ova-neenkaro. <sup>8</sup> Irooma okaratzi jimayetairi Tasorentsinkantsi iroñaaka, iroora ovaneenkaperotataichari. <sup>9</sup> Tema ovaneenka okantavetaka okaratzi ovasankitaakaantaintsiri, iroora maperokitataiterone ovaneenkatyá tampatzikashiretakaantatsiri. <sup>10</sup> Iroka ovaneenkaperotachari iroñaaka anaatzitaitzirora tzimavetachari pairani ovaneenkaro. <sup>11</sup> Aritakera karatataipaake ovaneenkavetapainchari. Irooma ovaneenkaperotaachaneri iroora kantaitaachaneri iroñaaka.

<sup>12</sup> Tema tzimataikera iroñaaka minthashiretakagaiyaanari, tontashirera nonkantanaiya nonkinkithatakaantai. <sup>13</sup> Te nonkempitavetyaari Moisés-ni ipashikavorotaka eero iñaantari Israel-mirinkaite opeyara ishipakiryavorovetaka. <sup>14</sup> Tema kisoshire inaiyakeni pairani Israel-mirinkaite, irojatzi ikantayetari iroñaaka ikaratzi icharineyetaari. Tema aririka inkemero iriñaanayeetero paisatori antzimotavakaantsi, eerora ikemathatziro kempivaitaka impashikaitatyeeerimi ikinkishiretane, intaanira Cristo mairone inkemathatakaayetairi kempivaitaka impashikaryaakotaatyeeeromi ikinkishiretane. <sup>15</sup> Eeniropaitetatsi iroñaaka, aririka inkemero iriñaanayeetero Ikantakaantane Moisés-ni, pashikashire ikantayetaka. <sup>16</sup> Irooma intzimerika pyashiretashitairine Avinkatharite, aritake impashiryakoshiretaiya. <sup>17</sup> Ikantakoyeetziri

jaka “Avinkatharite” irijatzira Tasorentsinkantsi, itzimi saikashivaitakaantaachari. <sup>18</sup> Irooma aakaite aventashiretaarira Cristo, oshiyayetanaarira Avinkatharite. Tema okempitavaitaaro iroñaaka amenaatyeerimi Avinkatharite joorentamatsitakara ashivotaki. Tema amenavorotakoyetzirira ashivotaki iroñaaka, tera akempitari Moisésni ipashikavorovaitaka pairani irirori. Irooma apaata aririka añaaferotajaantairo irovaneenkaro, aripaitera ankempitagaiyaari irirori. Iriitakera matakairone irika Avinkatharite, Tasorentsinkantsi.

## 4

<sup>1</sup> Iriira Pava neshinonkataanari okanta nantavaitantaaniriri irirori. Irootakera kaari okantzimoneentavaitantana. <sup>2</sup> Novashaantairo ovashiventaavaitenanemi, temacheeni nomanakaavaiyaaro niyotaante onkantya namatavitantantyaari, temacheeni nonthaiyakoavaiyaaro iñaane Pava. Aña okaratzi noñaaventanairi kyaaryoori onatzi, ari okanta iñaantarori Pava kameetha okantzimoyetaari atziri okaratzi nokinkithatakaantayetai. <sup>3</sup> Tzimatsirika kaari kemathaterone tsika okantakota Kameethari Ñaantsi nokinkithatziri, tera naaka omanapithavaiterine, aña tzimatsi kantakaarori kaari ikemathatantaro okempivaitakaromi impashikapithataitayeerimi ikinkishiretane, iriitakera peyashivaitaachaneri. <sup>4</sup> Okempivaitakaro imavityaakitakaitayeerimi irikaite kisoshireri. Iriira kamaari ipaiyeetziri “ivavane osavisatzi,” mavityaakitakaakeriri, ari okanta kaari ikemathatantaro Kameethari Ñaantsi. Kempivaitaka te iriñaayetaromi kitainkari oshiyakaaventachari irovaneenkaro Cristo, oshiyajaantakariri Pava. <sup>5</sup> Iriitakera Jesucristo noñaaventakotairi, nokantzira: “Avinkatharite jinatzi.” Tera naaka ñaaventavaitachane. Intaanimecheeni naaka jovakena Jesús pomperavaitaayaana eerokaite. <sup>6</sup> Tema ikantake Pava: “Onkitainkatai tsireniki.” Irootakera oshiyakaaventacha ikitainkashiretaana naaka, ari okanta nonkitaitakotantaiyaariri eejatzi pashinepayeeni niyotakaayetarira Pava, onkempitzimotantaiyaariri iriroriite iriñagaatyeeromi irovaneenkaro Pava ospakiryaaake iporoki Cristo.

*Aventaashire ankantayetaiya*

<sup>7</sup> Okempivaitakaro impaityaami ovapithaantavaiyaaronemi pinaperotachari kovitziki. Iriira oshiyakaaventachari jaka Pava ipasavyaayetairo itasorena avathaki, iroora avatha oshiyakaaventakari kovitzi. Iro jimatantarori onkantya iriñeetantyaarori iriitake otzimoperotziri itasorenka, temacheeni ontzimimotai aakaite. <sup>8</sup> Tema nokemaantsivaiveta, temaita novashireneentavaiya. Notharokyaavaiveta, temaita ayimavaineentena. <sup>9</sup> Ipatzimaminthavaaitaikena, temaita irookaventayeetena. Jovatsinaavaaitaikena, temaita impeyakaashiityaana. <sup>10</sup> Oshekira jovamayimavetaaikana ikempitaitakeriranki Jesús, arira iriñaayeteorori iriñaantare Jesús. <sup>11</sup> Jiroka kantakotachari, osheki noñaapiintavetakaro nonkamimatzimoveromeroi nokinkithatakotakeri Jesús, ari onkantya iriñaayetakenarika atziri, iriyoyetai tsika ikanta Jesús jañi irirori. <sup>12</sup> Iroora nokamimatantakari naaka, onkantya pañaashiretantayetaiyaari eerokaite.

<sup>13</sup> Iroora nomatakeri naaka okaratzi josankinatajaantakotaiyeetakari pairani, kantatsiri: Nokempisantanai naaka, irootake noñaavaitantari. Irootakera nomatanairi naaka, nokempisantanai, irootake noñaavaitantari. <sup>14</sup> Tema niyotzi naaka joviriintairi Pava irika Avinkatharite Jesús, aritake iroviriintaina eejatzi naaka, intsipatakagaiyaanari Jesús, ari pintsipayetaiyaana eejatzi eerokaite. <sup>15</sup> Nomatantarori nokinkithatayetai ari onkantya panintaavaitantaiyaari eerokaite. Tema eekerorika poshekiperotanakitye eerokaite ineshinonkayetaari Pava, ari iroshekiperotai paasoonkeyetapiintairine, iñaapinkathatairira.

<sup>16</sup> Irootakera kaari okantzimoneentavaitantana naaka, okantavetaka jovamayimavaitaikena. Aña tharomentashire nokantapiintanaa. <sup>17</sup> Okaratzi nokemaantsivaitaka iroñaaka kapicheeni onatzi, eero okantaitatyaani. Irootakera noñaantaiyaarori apaata iniroite ovaneenkatachari kaari thonkatanetaachaneri. Iro anagairone okaratzi nokemaantsivaivetakari, eerora okantaajatai nomonkatziyantaiyaaro ompaityaarika.

<sup>18</sup>Tema noñaamampyaatyaaro naaka kaari iñaayeezti iroñaaka, eeromaita othonkatanetaa iroka. Te onkovaperotajaantaiya okaratzi koñaayetatsiri iroñaaka kaari kisotanetatsine.

## 5

<sup>1</sup>Onkantavetya irovaariperoyeeztitairo apanko jaka kipatsiki, iro kantacha ayotzi tzi-matsi pashine apanko kaari thonkanaachane janta inkiteki, tema iri Pava ovetsikakero, kaarira atziri ovetsikerone. <sup>2</sup>Ari okempitzitari eejatzi avatha iroñaaka, osheki oke-maantsitakaavaitakai. Akovataike ontzimimotai pashine avatha añaantaiyaari inkiteki. <sup>3</sup>Tema aritake onkantaari, okaratzi ashireka iroñaaka ari ontzimai ovakerari avatha apaata. <sup>4</sup>Eeniroora añaantayetarō avathaka iroñaaka, atekavaita akemaantsivaitara. Iro kantamaitacha tera ankovajaantaitaiteero ampeyashivaitaiya. Aña akovataitziira ontzimimoyetai pashinetatsineri avatha, akovairo kantaitachanerī añaantarensi impoy-aataiyarone iroka añaantare kaari kisotanetatsine. <sup>5</sup>Iriitakera Pava matakaayetairone tsika ankantayetai. Tema añaarora jotyaaantakairi Tasorentsinkantsi inampishiretantai, ari ayotziri omapero imonkaratairo Pava okaratzi ishinetakairi.

<sup>6</sup>Irootakera shintsishiretakairi. Tema ayotaiyini eekerotatsira añaayetzi iroñaaka avathaki, tekeraatara antsipatajaantayariita Avinkatharite. <sup>7</sup>Aventaashire oviri eeniroka añaika, okantavetaka te añaavetyaari. <sup>8</sup>Aritake nokantake, shintsishire akantaka, akovayetake ookaventyetero avathaka, antsipatantayariita Avinkatharite. <sup>9</sup>Akovapiintakero antayetero okaratzi onimotziriri irirori, etanakyaaero iroñaaka, ari onkempitzitaiyaari apaata aririka antsipatajaantaiyaari. <sup>10</sup>Tema maarōite aakaite ari ankatziimoyetairi apaata irirori, aririka irisaikai iramenakoyetairi maarōiteni, iriñaantaiyaariri ikaratzi antayetakerori kaariperori eeniroora jañaaveta, iriitakera irovasankitaayetairi. Iramenakoyetairi eejatzi ikaratzi antayetakerori kameethari, iriitakera inkempitakaantayetairi impinayetaatyeeerimi.

### *Amatakaayetairi pashine irariperotaiyaari Pava*

<sup>11</sup>Nokinkithatakaantapiintzira naaka, arira nokenakairori iriñaantayeetyaarori omapero noñaapinkathatairi Pava. Jiyotziro irirori, onkamintha piyotaiyeroni eejatzi eerokaite. <sup>12</sup>¿Pikinkishiretama nasagaaventavaitatya napiipiintantari? Tera ari onkanta. Aña nokovatzi piyote tsika nokantaitari naaka, ari onkanta piyotantayarori eeroka tsika pinkanteri pakayeteri kameethaini ikaratzi asagaaventavaitachari janta, kantavaitashitachari: “Kameethari nonatzi naaka,” temaita inkovaa-jataiyeni inkameethashiretaiyeni. <sup>13</sup>¿Nokempitzimotatyamirima shinkiventavaitachari nokantantayetamiri? Tekatsira ompaitya, aña nokamaiperoventanaatyaari Pava. Irooma nokempitzimotamirika atziri tekatsitsiri, nokovatziira nanintaashiretakaayetyaami nokantayetantamiri. <sup>14</sup>Okaratziira nantayetziri, iroora nantantayetarori jetakotaanara Cristo. Tema ikamimentayetaira maarōiteni aaka, okempivaitanakaro maarōitenimi aakaite ankamayetakemi eejatzi. <sup>15</sup>Jirokara opoñaantari ikamimentantakairi maarōiteni ipoña jañagai eejatzi, onkanta antapiintayetantaiyaarori ikoviri irirori, eero antashivaitaro okaratzi anevetashivaitari aakaite.

<sup>16</sup>Irootakera, eero okantzimovaitantari aponi atziri tsika ikanta iñeetziri ivathaki. Aña omaperovetatya otzimimotakeri ivatha eejatzi Cristo isaikimotantapaintairi. Iro kantacha te añaayetzimaityaaro iroñaaka. <sup>17</sup>Irootakera nokantantamiri, ikaratzi ovithaashiretanaariri iroñaaka Cristo, ovakerashirera ikantataitanaa, te inkempitanaiya tsika ikantavetara pairani, aña othotyaa maarōni ovakeratzimotanairi. <sup>18</sup>Iriitakera Pava matakaantzirori maarōni iroka. Irijatzira kantakaakarori okanta ariperotantari irirori okantakaantakero jantzimoyetairi Cristo. Ikantayetai iroñaaka irojatzira antayetairi aakaite, amatakaayetairi eejatzi pashinepayeeni irariperoyetaiyari Pava. <sup>19</sup>Irootajaantakera jotyaaantantakariri Pava jaka kipatsiki irika Cristo, onkanta irariperotantaiyaariri osavisatziite, eero jovasankitaaventantaari iyaariperonka. Irojatzira jotyaaantayetantakanari naakaite nonkinkithatakaayetairi atziirite irariperoyetaiyari

Pava. <sup>20</sup> Iroora nomatanairi naaka, jotyaantaitakena noñaaventairi Cristo. Okempivaitakaro iriitajaantakemi Pava apiipiitakaapiintakenarori, nokantzi: “Pariperotaiyaari Pava. Irootake ikovairi Cristo.” <sup>21</sup> Tera irantanetero Cristo kaariperori. Iro kantacha Pava ikemaantsitakaavaitakari okempivaitakaro irantatyeeeromi kaariperori. Arira inkanaakerori Cristo, jovatampatzikashireyetantairi, ikempitakaayetai ikantara irirori.

## 6

<sup>1</sup> Naakatakera karataimiri antavaitaineri Pava, noshintsithatzimi eero pimanin-tavaiziro okaratzii ikaminthagaimi Pava, amenaashivaitakari. <sup>2</sup> Tema jiroka ikantakeri irirori;

Niyotakera kameetha omatya, aripaitera nokemakemiro pikovakotanari.

Omonkarapaitetapaakara “Kitaite Avisakotaantsi,” noneshinonkatakami.

Iroora apiipaitetaachari iroñaaka, iroka “Kitaite Avisakotaantsi.” <sup>3</sup> Tera nonkovero intzime impaitya notzizikavaiteri iravisakoshiretai, ari onkantya eero ithainkimavaitaitantanaro nantavaitane.

<sup>4</sup> Aña nokovatzii noñaakantairo kameetha inampitane Pava nonatzi, oisokero nonkantanteya, aririka avishimotena tsikarika ompaitayetya: inkemaantsitakaaveetyaana, impomerentsitakaaveetyaana, irovasankitaaveetyaana,

<sup>5</sup> impasataveetyaana, irashitakovaiveetyaana, irovatsinaavaiveetyaana, nantavaiperokivetakya, ayimavaivetakyaana novochokini, ayimavaivetakyaana

notashe, <sup>6</sup> kiteshire nonkantaiya, iyotane nonkantaiya, aakameetha nonkantantai, nethaantane nonkantantai, nampishire irovaina Tasorentsinkantsi, etakoperotane nonkantantai, <sup>7</sup> nonkantapiintairo kyaaryoori, intasonkaventakaantaina Pava,

nantapiintairo tampatzikashiretakainane nonkempitakaantanakero novayirityaami, notzikaaventaka ipoña nopiyakoventa. <sup>8</sup> Onkantavetakya inthainkimavaitaitena,

ompoña ñaapinkathataaririka nonatye. Onkantavetakya inkaviyaveetakyaana, ompoña intharomentayeetyaana. Onkantavetya nonkantapiintavetyaaro kyaaryoori,

ipaitapiintayeetakena “thairi.” <sup>9</sup> Onkantavetakya eero itzimaveta kaari ñaayetenaneri naaka, tzmamaitacha pashine iyoperoyetanari. Nonkamimavetakya, eeniromaita nañii.

Irovasankitaaveetakyaana, tekeramaita jovamaayeetana. <sup>10</sup> Ovashire nonkantavetakya, eekeromaitatya nontharomentatyeeya. Nonkovityaaneentavaivetakya naaka, iro

kantacha nanintaakaayetaiyaari pashinepayeeni. Tekatsi tzimimovavetyaanane naaka, iro kantamaitacha nanintayetaaro kovaperotajaantachari.

<sup>11</sup> Corinto-satziite, nokantaperotatziimirora irokapayeeni, tekatsira nomanimovaitemiri. <sup>12</sup> Tekeraatarika aventaashiretavakaiyaata, eerokaitera

kantashitarori, tera naaka. <sup>13</sup> Intsiityaa paakameethataina naaka nonkempitaimira eeroka, tekatsi nomanimovaitemi. (Nokantzimirora iroka, kempitavaitakara eentsimi noñaanate.)

*Oshiyayetaaro itasorentsipankote Pava Kañaaneri*

<sup>14</sup> Eero povithaajaantanaari kaari kempisantatsine. ¿Kantatsima aparoni kameethashireri irapatziyaari irantavaite aparoni kaariperoshireri? ¿Kantatsima eejatzi

ontsirenite tsika janta okitainkatzi? <sup>15</sup> ¿Kantatsima Cristo irakakoteneri ikoviri kamaari? ¿Kantatsima kempisantzinkari intsiptayaari kaari kempisantatsine irashityaaro tsikarika

ompaitya? <sup>16</sup> ¿Kantatsima ankempitakaantero itasorentsipankote Pava tsika janta iñaapinkathataitziri oshiyakaarontsi? Tema aakaite akaratzii akempisantzinkariyetai

akempitayetaayaro aakami tasorentsipanko tsika inampitaro Pava Kañaaneri. Tema jiroka ikantake Pava:

Ari nonampishireyetantaiyaari, nonkaratairi naniiyetai.

Naakatake inkempitakaantai Ivavane,

Iriiyetake nashitaiyaari Naaka.

<sup>17</sup> Iroora ikantantari eejatzi Avinkatharite:

Pintainaryaapithatyaari pashinesatzi atziri, eero pikaraminthatziri irikaite.

\* <sup>16:15</sup> Jiroka pashine ivairo kamaari ikantayeeetziri “Belial.”

Eero pantapiintanetairo nopinkakaimiri.

Arira naapatziyeeyaami,

<sup>18</sup> Arira pinkempitakaantaina naakami piri,

Nonkempitakaantaimi naaka eerokayetakemi notomiite, eerokayetakemi nishintoite.

Arira ikantziri Avinkatharite, Shintsikiperotsiri.

## 7

<sup>1</sup> Netakotané, tema aritakera ishinetakairora Pava, ontzimatyeeera ankiteshiretai, ovashaantairo maaroni kaariperori, okaratzi antayetziri, okaratzi apampithashireyetari eejatzi. Aña ontzimatyee oñaakantairo añaapinkathatziri Pava, itasorentsishiretakaira.

*Ikimoshiretake Pablo jovashaantairo Corinto-satzi kaariperori*

<sup>2</sup> Paakameethatana naaka. Tera nonkantzimoneentakaavaiyaami eerokaite, te no-vaariperotakaantavaitemi, te nampovaitami eejatzi. <sup>3</sup> Tera iro nokantantarori iroka nothavetakotatziimi. Aña napiitavaimiro nokantzitakamiri: “Netakoperotataitami.” Irootakera nonkantapiintemiri eeniroka akarataiyini añiika iroñaaka, ari nonkempitzi-ityaarori eejatzi ankaratairika ankamavetakya. <sup>4</sup> Osheki naventaashireyetakami eerokaite. Nasagaaventayetakami. Aririka nompampithashiretakoyetyaami, pitharomentashire-takaana, kimoshire nokanta, okantavetaka osheki imaimanevetaitakana jaka.

<sup>5</sup> Tema nareetakara Macedonia-ki te onkante nomakoryaapaake tema osheki pomer-entsitzimotakanari. Tzimayetatsi ñaanaminthavaitashitakanari, irootake kantzimoshire-vaitakanari. <sup>6</sup> Iro kantacha Pava iposhenkapiintari ikaratzi okantzimoneentavaiyetari, arira ikempitzikananari naaka, jareetakaapaakarira Tito nosaikira. <sup>7</sup> Oshekira notharomentashiretanaka noñaavakeri. Iroora notharomentashireperotantanakari ikamanta-paakenara tsika pikantaiyani eerokaite. Tema ikantapaakena: “Jaakameethatavakena Corinto-satziite, ikovaiyakeni iriñeemi, osheki okatsitzimoshiretakeri okaratzi jantz-imotakemiri, iriniroite jetakoyetaami.” Arira ikantapaanari, iroora oimoshirenkap-erotakenari. <sup>8</sup> Pairani, nosankinatizitantakamiri, noñaajaantavetaka osheki ovashire-takaavaiyaami okaratzi nokantayetakemiri. Aritakera notyaantaimimioranki, nokan-tashirevaitanake: “Eeroty notyaantaajatzinirimi.” Iro kantamaitacha niyotzi iroñaaka kapichera povashirevaivetapainta eerokaite. <sup>9</sup> Irootakera nokimoshireventantarori iroñaaka notyaantakemiroora. Tera nonkantatye iro nokimoshireventziri novashire-takaavaitakami. Aña iroora nokimoshireventairi povashaantayetairoora kaariperori. Arira pikenakaakero eerokaite pinimotakaantaariri Pava poitsinampaayetakero povashiretane, tera novaariperovaitajaantemiri naaka. <sup>10</sup> Tema aririka irovashiretakaantya Pava, ikovatziiira irovashaantakaantayetairo kaariperori, onkantya iravisakoshireyeetantaiyaari. Irootakera eero okantzimoshirevaitantai iroka. Iroora aririka irovashiretakaantashiv-aitya osavisatziite, arira iriñaayeetakero inkamashireyeete. <sup>11</sup> Tema okaratzi opoñaan-takari jovashiretakaavaitakami Pava, irootakera pampithashiretakaanaamiri kameethap-eroini, pikisakoventanaana, ovatsimaanakemi, tharovashire pikantanaka, petakoper-otanaana, povasankitaakeri kantakaantzirori. Ari pikenakaakerori poñaakantanta-karori kiteshire pikantayetanaa. <sup>12</sup> Jiroka opoñaantajaantzikari nosankinatantakamirori pairani, iro iriyotakaantaiyaamiri Pava tsika pinkantya piñaashintsiventayetaiyaana naaka. Tera iro nosankinamatsitanyaarori irovasankintaantaiyaari kantakaashitakarori, temacheeni nonkisakoventanyaarori jampovaitaitakari.

<sup>13</sup> Iroora notharomentashiretantanakari. Osheki okimoshiretakaakena eejatzi noke-mavakera paakameethatavakeri Tito, povavisaakeneri okantzimoshirevaivetakari irirori. <sup>14</sup> Tema aritake nokamantzikari naaka Tito tsika pikantaiyani eerokaite, nokantakeri: “Kameethara jinaiyatziini Corinto-satziite.” Tera povashiventantyaanaro okaratzi pan-tayetakeri, tema omaperotatya okaratzi nokantzikariri Tito. Arira okempitziyetakari eejatzi okaratzi nokantzimiri eeroka. <sup>15</sup> Jetakotziyetaamira Tito iroñaaka, aririka inkinkishiretakoyetyaami tsika pikantaiyakani paakameethatavakeri, pikempisantavak-eri, piñaapinkathatavakeri. <sup>16</sup> Iniroitera nokimoshiretzitaka eejatzi naaka kantatsira naventaashireperoyetaiyaami iroñaaka.

## 8

*Kireeki impashiyetyaariri itasorentsitakaitane*

<sup>1</sup> Iyeikiite, nokovi piyotakotaiyerini ikaratzi apatoventaariri Pava jaka Macedonia-ki, ikaminthaayetairi. <sup>2</sup> Okantaveta iñaayevetakaro osheki pomerentsitzimovaitariri, kimoshirera ikantaiyani. Okantavetaka ikovityaaneentavaivetaka, osheki kireeki ipashitantayetakari. <sup>3</sup> Ikovakaanekiinira irirori jantayetakero iroka, ipantayetake okaratzi jaavyaayetziri, janaantake ipashitanta. <sup>4</sup> Ikantakena naaka: “Thame ampashiyetyaari kireeki pashine kempisantzinkariite, ikaratzi kovityaaneentavaivatsiri.” <sup>5</sup> Imaperovaitakero okaratzi jantakeri anaavaitanakero nokinkishiretakovetakariri. Iri jaakovaantajaantanaka Avinkatharite, ari ikempitaakenari eejatzi naakaite. Tema irootake ikovakaakeriri Pava. <sup>6</sup> Irootakera noshintsithatantakariri Tito impiyanai onkantya iriminthashiretakaantyaamiri pimatayetairo eejatzi eerokaite. Iriitakera karat-apaakemiri janta petantanakarori pipashitantayetaka. <sup>7</sup> Eerokaitera anaantayetanaat-siri pantayetanakero osheki opaiyetarika. Kameetha kempisantzintayetanai, kameetha pikinkithatakaantayetanai, kameetha piyotayetanai, tharomenta pikantayeta, iniroite petakotakana. Nokovi iroñaaka panaayetante pimpashitantayetaiya.

<sup>8</sup> Eerora noshintsiventzimi pimayetantyaarori. Intaani noñaaventakoyetemiri tsika ikantayetaka jaka iminthatayetaa irineshinonkatantya. Ari okantzimaitari eejatzi onkameethavaitemi poñaakantairo petakotziitantayeta. <sup>9</sup> Kameethavaitake pimayetairoimi jantapaintziri Avinkatharite Jesucristo, jineshinonkatziitantapainta. Otzimimotataavetari irirori pairani maaroni, ikempitavaitakari ashaarantakitani, iro kantacha ikempitakotapaintari kovityaaneentaneri. Iroora jimatantakarori iroka onkantya panintaavaitantaiyaari onkempivaityaaromi pashaarantaiyaami inkiteki. <sup>10</sup> Jirokara okaratzi nokinkishiretari naaka: Iroora aritatsi pothotyero okaratzi petanakari. Eerokaite etayetanakero avisanaintsiri osarentsi pikinkishiretaka pimpashitantayetya. Pimatakero petanakaro. <sup>11</sup> Intsityaa pothotyero. Pinkempitakaantairo ovakera pitharomentaiyanakaniranki petantanakarori. Intsityaa pothotyaaantyaaro okaratzi tzimimotzimiri. <sup>12</sup> Tera inkovakotajaantai Pava anaakairo ampashitantyaaro okaratzi tzimimotakairi. Intaani ampashitantaiyaaro okaratzi aavyiiri. Aritake onimotakeri Pava. <sup>13</sup> Tera nonkovakotatyeeemi pimpashitantya iranintaavaitantyaari pipashitakari, ariya okanta pikovityaavaitantakari eerokaite okantakaantziro pipashitantaka. <sup>14</sup> Aña iro aritatsi, pimpashityaari okovityiimovaitari iroñaaka otzimimoyetzimira eeroka, impoñaashitakya impashitaiyaami eeroka apaata aririka onkovityiimovaityaami. Arira onkantya pimonkaratavakaantyaari. <sup>15</sup> Okempivaitakero okaratzi josankinatakotzitaikari, kantatsiri:

Itzimi aaperotaintsiri, te ontzimakaantavaite.

Iriima againtsiri kapicheeni, te onkovityiimovaityaari.

<sup>16</sup> Nopaasoonketziri Pava, tema iriitake kantakaakarori okanta jetakotantamiri Tito, ari ikempitakana naaka netakotamira. <sup>17</sup> Tema nokantakeri: “Tito, pimpiyanai Corintoki.” Aña minthatzitavaitaka. Iro iriyaate iroñaaka. <sup>18</sup> Nontsipataimiri Tito pashine iyeeki. Kameetha kinkitharyaantzi inatzi. Naapinkatha jovayetziri pashine kempisantzinkariite tsikarikapayeeni, ikemayetakerira iñaaventakotairo Kameethari Ñaantsi. <sup>19</sup> Irijatzira iyoshiitakeriri jaka kempisantzinkariite, jovakeri intsipatanakyaana apaata naanakeri kireeki pashine kempisantzinkariite kovityaavaitatsiri. Irootakera oñaakanterone omaperotatya etakoyetakari, iroora ompoñaantyaari iñaapinkathayetairi Pava. <sup>20</sup> Ari onkantya eero iñaaventakovaitaitantana tsika onkantya nontsiparyaaayeteri kireeki ipashitzitantayetari. <sup>21</sup> Tema nokovatzi onkameethatzimoteri atziri nantayeteri, ari onkempitzi-motyaaariri eejatzi Pava. <sup>22</sup> Notyaanteri eejatzi pashine iyeeki intsipayetanakyaari. Iriitake nokitapiintakari, iminthakitakero irampitakotante. Noñaaventakotakeneri tsika pikan-taiyakani eerokaite, iroora iminthatperotantanakari irampitakoyetemi, tema iraventaap-erotane jovayetanakemi. <sup>23</sup> Irika Tito, nontsipaminthare inatzi, iri nokaratapiintakeri nan-tavaiventakemi. Iriima pashine apiteka iyeeki itzimi intsipatanakyaari, irotyaantane inatzi

kempisantzinkariite saikayetatsiri jaka, iñaapinkathaperotziri Cristo. <sup>24</sup> Ontzimatyera paakameethatavakeri aririka irareetakya janta. Iro iriyotantyaari iyekiite kempisantatsiri jaka omaperotyaara okaratzi noñaaventakemi eerokaite jaka.

## 9

<sup>1</sup> Niyotzi naaka te onkovajaantya nosankinatakotemiri piireekite inkarate potyaan-teneriri pashinesatzi itasorentsitakaitairi. <sup>2</sup> Tema niyotake ayimatapiintakemi eerokaite pantero. Aritake noñaaventakotakemi jaka Macedonia-satziki, nokantayetakeri: “Ikovitz-itaitakara Acaya-satzi impashitantayetya chapinki avisanaintsiri osarentsi.” Noñaaventakotakemira eerokaite nominthatakaayetanakari eejatzi iriroriite.\* <sup>3</sup> Iro kanta-maitacha, iroora notyaantzitantyaamiriri iyekiite onkanta inkamantzitantyaamiri, iri etapaakyarone iriyoyaayeteri kireeki. Tema te nonkove amenaashivaitya okaratzi noñaaventakemiri eerokaite jaka. <sup>4</sup> Tema nokovatzi thaankiini nonkivantanakemi nav-isanakerika janta. Kempitakara ari iroyaatanakena tsika inkarate Macedonia-satzi. Aririka noñaapaakero tekeramintha piyoyaayete kireeki, osheki nompashiventavaitya, tema aritake noñaaventakotzitakami jaka. Ari pinkempitzitakyaari eejatzi eerokaite pimpashiventavaitya. <sup>5</sup> Irootakera notyaantzitantyaamiriri irika iyekiite, iri etapaakyarone irareetyaami janta tekeramintha niyaateeta naaka. Iriiyetake iyoyaakotapaakemirine kireeki ikaratzi pishinetantakeri eerokaite. Ovetsika pinkantakeri maaroni kireeki aririka nareetaapaakya. Ari onkantya eero noshintsiventantavaityapaakami pantayetero.

<sup>6</sup> Intaanira pinkinkishiretero iroka: Ikaratzi pankitatsiri kapiche, eepichokiini jaavatzii. Iriima ikaratzi pankiperotaintsiri, osheki iraaavateri.

<sup>7</sup> Maaroni eerokaite ontzimatyepimpashitantayetaiya okaratzi pikoviri. Eero pishintsiventantavaitya impashitantayetaiya osheki terika inkovaite, ari onkantya eero okat-sitzimoshirevaitantari ipashitantakara. Tema aparoni atziri kimoshireventatziitziroori okaratzi ipashitantari, iriyyetakera jetakotari Pava. <sup>8</sup> Iriira Pava oshekyaperotaimirone okaratzi kovityiimovaitamiri. Aritakera ontzimakaantake onkarate pimpashitantavaityaari kameethaperoini eeroka. <sup>9</sup> Okempivaitakaro okaratzi ñaaventachari Osankinajanorentsiki, kantatsiri: Okaratzi tzimimotziriri Pava, irootakera jantetaaniriri ikaratzi kovityaaneentavaitatsiri. Tema tampsatikashire inatzi irirori, arira inkantaitateeyaani.

<sup>10</sup> Iriira Pava kithokitakairiri okaratzi pankiyetachari, irijatzi shoopakairori, ari okanta jaavayeetantarori okaratzi jovayeetari. Arira inkempitayetaimiri eejatzi eerokaite impayetaimiro kovityiimotamiri, ari onkantya ontzimimotantaiyaamiri pimpashiyetaiyaariri pashinepayeeni, tampsatikashire pinkantya. <sup>11</sup> Irootakera impantaperotantyaamiri Pava onkantya pimpashitantapiintyaari. Ari onkantya impaasonketantyaariri Pava, ikaratzi aayetzirori apashitantayetari. <sup>12</sup> Ari okantari, okaratzi pipashitantayetari tera intaani pineshinonkatantyaariri kovityaavaivaitatsiri, aña iro ompoñaantyaari impaasonkeperoyetari Pava. <sup>13</sup> Aririka iriñaayetakero okaratzi pipashiyetakariri, ari pikempitziyetakari eejatzi pashinepayeeni, oshekira iriñaapinkathatanakeri Pava. Tema iriñaayetero tera intaani piñaavaitashiyeta, pikantzi: “Nokempisantaii Cristo oñaaventakotairi Kameethari Naantsi.” Aña iriñaayetero eejatzi pantayetziro oñaakantzirori omapero pikempisantayetanai. <sup>14</sup> Iroora ompoñaantanakyaari iretakotziyeyetanaiyaami, iriñaañaatakoventanaimi, okantakaaro ikaminthagaimira Pava. <sup>15</sup> Ari ankempitzitanaiyaari eejatzi aakaite ampaasonketanairi Pava, tema ineshinonkatataikai aaka, iro maperokitataitziroori okameethatzi, eero okantzi othotyeero añaaventero.

## 10

*Iñaaventakotziro Pablo okaratzi jantayetziri*

\* 9:2 Ipatayeetziri jaka “Acaya,” iroora kipatsi tsika janta osaiki nampitsi Corinto.

<sup>1</sup> Naakatakera Pablo, tzimatsira nokovakotzimiri. Tsinampashire nonkantya eero notsimaavaitami, nonkempitakotyari Cristo. Tema niyotzi tzimatsira ikantakoyeetakena: “Irika Pablo tsinampashireri jinatzi isaikimotapiintai, irooma isaikira intaina katsima ikanta.” <sup>2</sup> Nokovakotzimi, eerora piyaatakaairo povatsimaavaitena. Ari onkantya eero niyakoventavaitantapaakami aririka nareetapaakyaami. Tema niyotataike arira nonkantayetaakari ikaratzi saikimoyetakemiri janta kantayetaintsiri: “Tekatsi impaimatsitya Pablo, ari ikempitayetari pashine atziriite te ontzimimoteri ishintsinka.” <sup>3</sup> Omaperovetatya ari nokempitari pashine atziriite, iro kantacha irika itzimi nomaimanetziri, tera onkempityaaro nomaimanetziri atziri. <sup>4</sup> Tema aririka nomaimanetante naaka, tera noirikayetero omanamentotsi okaratzi jomanatantapiintayetari atziriite, aña ita-sorenska Pava nomaimanetanta naaka. Arira okanta noitsinampayetanariri ikaratzi ishintsitakaayevetakari noisaneentane. <sup>5</sup> Arira okanta nokitsirinkantaariri naakaite maimanevaitaneri, nokitsirinkayetairi asagaaventavaitaneri otzitzikatantatsiri kaari jiyotakoyeetantari Pava. Nokempitakaantaaro eejatzi noirikaatyeeeromi nokinkishiretashivaiyeteri, noshintsiventaatyeeyaami nonkempisantairi Cristo. <sup>6</sup> Aririka nonkemakoventaimi pipiyashitaari eerokaite pikempisantaperotairi eejatzi, aripaitera novetsikya novasankitayeri inkarate piyathayetachaneri.

<sup>7</sup> Paamaiyaara jovapyimovaitamikari. Tema tzimayetatsi pikarataiyirini kantayetatsiri: “Jashitana naaka Cristo.” ¿Ikinkishiretaiyama te jashitzitana eejatzi naaka? Iroorika ikinkishireyetakari, ikenakaashitakarora, tema naaka jashiperotataika Cristo. <sup>8</sup> Aamaashitya ari pinkantayetanake eerokaite: “Jetanakaro iroñaaka Pablo jasagaaventavaitaro okaratzi iñaaventayetziri.” Tera nompashiventakotyaro okaratzi inkantayeeeteri, tema iriitake Avinkatharite ovakenari niyotaantayetai, tera irovena novaariperotantavaite. <sup>9</sup> Irootakera kaari nokovanta onkempitzimotyaaami okaratzi nosankinatakemiri, nokovatzira nomintharovavaitemi. <sup>10</sup> Aamashitya tzimayetatsi kantayetatsiri: “Tema jotyaaantapiintairora Pablo irosankinare, osheki ishintsithatapiintakai, iñaaventapiintayetakairo pomerentsitzimotairi antayetero. Iro kantacha isaikimoyetaira jaka, kempivaitaka te irishintsitanete. Ikantara ikinkithayetake manintaari jinake.” <sup>11</sup> Jiroka nakayeteri ikaratzi kantayetatsiri, nokantziri: “Tsikara nokanta nosankinayetakemi, arira nokantzitakari eejatzi nosaikimoyetakemi.” <sup>12</sup> Tera nonkarateri naaka pikaratziri pisaikaiyini janta, asagaaventavaitachari. Te iriyotaajataiyeni irirori. Tzimatsi tsika ikaratzi monkaratapiintavakaavaitachari, iñaajaantake janaavakaantayetaro okaratzi kameethatzimovaitashiyetariri iriroriite. <sup>13</sup> Irooma naaka tera nasagaaventashivaiyaaro nomonkaratero kameethatzimovaitashitanari naaka, intaanira noñaaventairo nomonkaratakero ikantakenari Pava irirori nanteneri. Jirokara ikovakeri nanteneri, ontzimatyee noverairo nantavaiteneri janta tsika pisaikaiyini eerokaite. <sup>14</sup> Irootakera noñaashintsitakoventantamiri iroñaaka eerokaite, tera nanaakaatyeeero okaratzi ikantakenari Pava. Tema naakatataike etakarori noñaaventakemiro Kameethari Ñaantsi tsika ikantakota Cristo. <sup>15</sup> Irootakera kaari nokempitantari ikaratzi asagaaventashivaitarori imonkaratane, aña tzimataavetacha pashine itzimi etainakarori jimonkaratakero. Iro kantacha iroñaaka, eekerorika pantakishirevitanakitye, eerora nopankiventavaitemi eerokaite, <sup>16</sup> kantatsi niyaatayete pashineki nampitsi nonkinkithatakaantairo Kameethari Ñaantsi. Iroora nomateri, eerora nokenanake tsikarika jetayetakaro ikinkithatakaantzi pashine atziri, nasagaaventavaitarokari imonkaratane pashine. <sup>17</sup> Tekatsira apantyaarone irasagaaventashivaitaitya apaniro. Iroora apantaperotarori asagaaventaiyaaro jantayetziri Avinkatharite. <sup>18</sup> Tema tekatsi ompaimatsitya asagaaventavaitya apaniro antharomentavaitya. Iroora kovaperotachari intharomentatziyetai Avinkatharite.

## 11

<sup>1</sup> Nokovi eekero pamavetatyeero okaratzi nosankinatzimiri jaka, onkantavetakya onkempitzimotyaaami jantziri aparoni masontzi. Nokovi eekero piyaatatyee piñaanayetero. <sup>2</sup> Oshekira naamaakotakami eerokaite, iriira Pava kantakaakanarori. Tema naakatake



etakaro nokinkithatakaakemi okanta jashitayetantaamiri Cristo. Nokempitakaan-tavaitaami eerokatakemi nishinto, tzimatsimi nokashiyakaakamiri pintsipatyaa, aa-maakoki novapiintanaimi eero pikaariperovaitanta irojatzji paavakaantaperotakyaari. Iriira oshiyakaaventachari Cristo, itzimi kempitakariri iriimi paayetairimi apaata. <sup>3</sup>Tema notharovakaatyaa intzime impaitya amatavitemine, inkempitakotakyaari maranke amataviteroriranki Eva. Aritake iroitzipinatakemi, irovashaantakaimiro paventa-gaari Cristo, pikinatanaarira. <sup>4</sup>Kempitaka eerokaite, te pishenkaashityaaro pakayeteri pashine ñaaventakotemirine Jesús, ari pakakeri onkantavetakya irinashitapaakyaaro okaratzi noñaaventakotakemiri naaka Jesús, okaratzi noñaaventakemiro Kameethari Ñaantsi, okaratzi noñaaventakemiri Tasorentsinkantsi. <sup>5</sup>¿Pikinkishiretama eerokaite janaakoyetana naaka jotyaaantajanoritzi irikaite? <sup>6</sup>Aamaashitya te nonkinkithate kameethaini naaka, iro kantacha iyotane nokanta. Irootake piñaakoyetapiintakenari. <sup>7</sup>¿Nokenakaashitakaroma tera nonkovakotemi kireeki, nokinkithatakaayetakemirora Kameethari Ñaantsi ñaaventakotziriri Pava? Aña tsinampashirera nokantaka nantavaientakemi niyotaantayetakamirori, te nonkovakovaite. Arira okanta ikempitakaan-tayeetaamiri iroñaaka iriiperori pinayetzi. <sup>8</sup>Okanta nokinkithatakaapaakemiranki, iriira pashinesatzi kempisantzinkariite payetakenari kireeki noñaantari. Okempivaitakaro nonkoshitayeerimi iriroriite okanta nantavaiventantakamiri eerokaite. <sup>9</sup>Eniroranki nosaikimotaiyimi, osheki nokovityaaneentavaitake. Temaita noñe pimpena ompaitya nañaantyaari. Ikamintha jareetaiyaka iyekiite Macedonia-satzi, iriira payetapaakenari. Ari okantakari kaari noñaantaro pimpayetena kireeki eerokaite. Arira nonkantapiintaty-eero eero nokampitzimi. <sup>10</sup>Iniroitera nokimoshireventakero tera nonkovakoyetemi, arira nonkantapiintanakyeeero maaroni nampitsiiteki okaratzi saikatsiri Acaya-ki. Jiyotziro Cristo kyaaryoora nokantake. <sup>11</sup>¿Piñaajaantzima eerokaite iro nokantantarori iroka tera netakotami? Jiyotzira Pava netakotami.

<sup>12</sup>Eekerora niyaatatakaatyeeero onkantya irikaite kinkithatakaaneri pasagaaven-tavaitakari eerokaiteki, eero ikantanta: “Ari nokempitakari Pablo.” <sup>13</sup>Irikaite kinkithatakaaneri kaarira Otyaaantajanori, amatavitaneri jinayetatzi, apanirora ikempitakaan-tashivaitaka iriirikami irotyaaantajanore Cristo. <sup>14</sup>Tekatsi ompaitya iromapokakaantairori iroka. Tema jimatzitaro eejatzji Satanás joshiyakotari ishipakiryi maninkari onkantya iramatavitantatyaari. <sup>15</sup>Iroora eero jomapokantavaitai ikaratzi antavaiyetziniriri Satanás, irojatzji jimatzitari irirori. Inkempitakaan-tavaitya jantavaitatzi onkantya inkameethashiretakaantaiyaariri atzirite. Arimaitaka irovasankitaaventayeetairi okaratzi jantayetzi.

#### *Ikemaantsivaitaka Pablo Jotyaaantajanoriitziirira*

<sup>16</sup>Intsityaa napiitavakero nonkantemi, onkamintha eero nokempitzimotamiri masontzi. Irooma nokempitzimotakamiririka, pishinetavakena nasagaaventavakya kapicheeni. <sup>17</sup>Okaratzi noñaavaiziri iroñaaka, tera onkempitajaantyaaro tsika onkantyaami iriñaavai-terimi Avinkatharite. Aña nokempitakotatyaari aparoni masontzi jasagaaventshiv-aita. <sup>18</sup>Arira ikantapiintayetakari pashine atzirite, ari nonkantyaari naaka eejatzji. <sup>19</sup>Pikempitakaan-tavaitara eerokaite iyotaneri pinayetatzji, ¿opaitama pikovantaiyarini pinkempisantayetairi masontzi? <sup>20</sup>Irootajaantakera pantayetakeri eerokaite, pikemp-isanatpiintakeri ikaratzi kempitakaan-tavaitakamiri irotzikatane, aapithavaiyetzimirori tzimimotzimiri, ampovaiyetakamiri, asagaaventavaitachari, pasavorovaiyetzimiri eejatzji. <sup>21</sup>¿Piñaajaantzima te naavyaavaitanete naaka nomatantyaarori kempitakarori? ¿Kan-tatsima nompashiventakotyaaro tera nomatataitero? Eerora. Iro kantacha aritake nantataitake kempityaarone okaratzi jantavetaiyakarini iriroriite, nasagaaventavaitya, onkantavetakya nonkempivetakyaari masontzi.

<sup>22</sup>Iroorika jasagaaventavaitaka iñaavaiziro noñaane Hebreo-thatatsiri, eejatzira naaka. Iroorika jasagaaventavaitaka isheninkamirinkaitetari Israel-ni, eejatzira naaka. Iroorika jasagaaventavaitaka icharinemirinkaitetari Abraham-ni, eejatzira naaka. <sup>23</sup>Iroorika jasagaaventavaitaka jantavaiyetaineri Cristo, eejatzira naaka. (Omaperotaajatatya

nokempitakari naaka iñaavaitzi masontzi.) Iro kantacha nasagaaventaro nanaakovaitairi irikaite nantavaitzi, nanaakovaitairi eejatzi noñaapiintakero jashitakovaitaitakena, ipasavaitaitakena, jovamayimavaitaitakana. <sup>24</sup> Noñaakero okaratzi 5 japiitana ipasavaitana nosheninkapayeeni janta japatotapiintaita.\* <sup>25</sup> Mavasatzira okaratzi jomposavaitaitakena. Aparosatzi ipicheetakena. Mavasatzi nopitamenkakotaka. Aparoni tsireni nosaikakovaitake niyankyaaki inkaare, ari nokitaitakoteri. <sup>26</sup> Osheki nokivantantayetake. Nokenayetake okoveenkayetzi jiña. Nokenimoyetakeri ipiyota koshintziite. Ikovayetake nosheninkapayeeni irovaariperovaitenami, eejatzi ikempitakari kaari nosheninkata. Nokoveenkatakovaitake nampitsiiteki eejatzi janta tsika te inampiitaro. Nokoveenkatakotake inkaareki. Osheki nopomerentsivaitakari paitashivaitachari “iyeki,” kaarimaita. <sup>27</sup> Osheki nantavaitake, ayimavaivetakana nomakone. Ayimavaitakana novochoki, notashe, nomire, noyatsinkare. Tasheneenta nokantapiintaka. Nomaavaitake tsikarikapayeeni. <sup>28</sup> Tzimatsi osheki avishimoyetakenari. Iroora kantzi-moperotakanari irisaikayetai kameetha ikaratzi kempisantayetaatsiri tsikarikapayeeni. <sup>29</sup> Tzimatsirika mantsiyataintsine, nokempitakaantaro naakami mantsiyataintsine. Tzimatsirika inkaariperotakaitakeri, oshekira nonkisakoventavaiyaari.† <sup>30</sup> Arira okantakari nasagaaventavaita naaka, noñaaventakotakerora tsika nokantaka kaari naavyavaivaitane-tanta. <sup>31</sup> Itzimi iyotatsiri te namatavitante, iriitakera Pava, Ashitariri Avinkatharite Jesucristo. ¡Tharomenta irovapiintayeetairi! <sup>32</sup> Tema pairani nosaikantapaintari Damascoki, ikempoyaaventakaantakero ijevatakaane Aretas maaroni nampitsi, eero noshitovanta, ari onkantya irakaantantyaanarimi. <sup>33</sup> Iro kantacha jotetakena kantziriki nokaratayirini, jovaniryaaotakena jantakironta nampitsi, ari okanta noshiyantaari.

## 12

### *Kempivaitakarori ovathaantemi kitochee*

<sup>1</sup> Tera aritzi nasagaaventavaiya. Iro kantacha eekerora noñaaventatyeeero noñaavy-atakari, okaratzi joñaakakenari Avinkatharite. <sup>2</sup> Niyotakotziri irika shirampari jashitairi Cristo. Tzimakotake 14 osarentsi irika shirampari jaayeetairi inkiteki, jiyaaperotatzi ojenokitajaantzi inkite. Kempitaka jiyaashinenkatatzi, te niyoperotzimaitya. Terika, jiyaatatziira koñaaroini ivathaki, te niyoperotero.\* <sup>3</sup> Iriira Pava iyotatsiri jiyaashinenkatatziirika, jiyaatatziirika koñaaroini ivathaki. Intsityaa netapanaatyaaro noñaaventakoteri irika shirampari. <sup>4</sup> Jaayeetairira janta ikimoshireetapai. Ari ikemayetairori tsikarika opaiyetari kaari kantaajatatsine iriñaaventakoyeetero. <sup>5</sup> Arivetaka irasagaaventyaaroni irika shirampari okaratzi iñaakeri. Iro kantacha eero nasagaaventavaita. Intaani noñaaventakotakero tsika nokantaka kaari naavyavaivaitanta. <sup>6</sup> Arimi nasagaaventyaaroni okaratzi noñaayetakero, eeromi nomasontzishivevaitzimi. Aña aritakemi noñaavaiyetakeromi kyaaryoori. Iro kantacha tera nonkove irasagaaventshivaitapiintaityaana. Intaani iñaapinkathaventaitenaro okaratzi nantayetakeri,

\* 11:24 Oñaaventakota irosankinareki Moisés-ni, kantatsira irovasankitaite aparoni atziri aririka irovaariperotakeri pashine. Ontzimatyee irayeteri tsika japatotapiintayeeta, onkantya impasavaitantayeetyaari. Eerorika okaariperotzi okaratzi ikenakaashitakari, eero ipasaperotziri. Irooma omaperorika okaariperotake okaratzi ikenakaashitakari, ontzimatyee irovasankitaperotziri. Iro kantacha tera oshinetaantsite iranaakaayeetero onkarate 40 impasavaitaite. Irootakera jametaitakari pairani impasataite onkarate 39 itzimirika kaariperovaiperotaintsiri, ari onkantya eero ipiyathatantaro ikantakaantaitane, aririka iranaakaakero onkaratemi 40. Irootakera ipaiyetairi irikaite “Kovityapaaka aparoni omonkaratantyaari 40.” Okaratzi ñaaventakotainchari jaka, arira ikantaitakeri Pablo, ipasavaitaitakeri irirori. † 11:29 Okantzira jaka “mantsiyataintsine,” kempitakara tzimatsi kinkishiretakotarori iriira ikantakoyeetzi aparoni shipetashirevaintsiri javentaarira Cristo. \* 12:2 Kantakotachari jaka “ojenokitajaantzi inkite,” iroojatzira ikantayeetzitari “mavatanaintsiri inkite.” Ari ikantayetapiintziri judfo-payeeni iñaaventziro. Ikantayini: “Etanakarori inkite, ari osaikayetziri menkori. Apitetanaintsiri inkite, ari isaikayetziri kashiri, ooryaa, impokiropayeeni, maaroni. Irooma mavatanaintsiri ojenokitajaantzira inkite, arira inampitarori Pava.”

okaratzi ikemakoyeetakenari. <sup>7</sup> Okaratzi noñaavyatakari ovaneenka okantaka, jiyotake Pava aritakemi nasagaaventavaitakyaami. Irootake ishinetantakanarori nonkemaantsivaita onkantya eero nasagaaventantavaita. Okaratzi nokemaantsivaitapiintaka okempivaitakaro ovathaavaitatyeenami kitochee. Iriitakera kamaari kantakaarori okanta ikemaantsivaitakaantaitakanari. <sup>8</sup> Mavasatzira nokovakotakeri Avinkatharite intsiparyaakoventaina ikemaantsitakaapiintaitana. <sup>9</sup> Ikantakena irirori: “Tema aritake nokaminthaavaitakemi, tekatsira kovityiimovaityaamine. Aña kantataitatsira noñaakan-taperotairo noshintsinka atziriki kaari aavyaavaitatsineri.” Ikanta nokemavakerora, kimoshire nokantanaka, nominthatanakaro noñaaventayetairo tera naavyaavaitanete, tema ari onkantya aavyaavaitakaantaiyaanari ishintsinka Cristo. <sup>10</sup> Irootake nokimoshire-tantakari naaka okantavetaka te naavyaavaitanevetya, ikaviyavaitaitana, nokemaantsivaitaka, jovatsinaavaitaitana, opomerentsitzimovaitana, osheki noñaayetakeri nantavaitziniri Cristo. Niyopaitetairora te naavyaavaitanete apaniro, arira noñaataitzirori jimatakayaanaro naavyaavaihsiretanetai.

<sup>11</sup> Kempitaka masontzi nonake noñiirora nasagaaventavaitaka. Eerokamaitaka kantakaarori nomatantakarori. Iro arivetacha piñaaventayetainami kameethaini. Okantavetaka te niriiperote naaka, te iranaakotzimaityaana irikaite paitashivaitachari “Iriiperori Otyaantajanori.” <sup>12</sup> Tema nosaikimovaitakemiranki eerokaite, noñaakakemiro omapero naaka Notyaantajanoritzi. Osheki namatsinkavaiventakami. Osheki notasonkaventantake, te piñaapiintaiyeroni, irootake pikempoyaaaminthatantakarori. <sup>13</sup> ¿Opaitama pikinkishirevaintantari iroñaaka nomanintavaitatziimi? ¿Tema naakameethatemi nokempitairira pashine kempisantzinkariite? ¿Irooma kantakaantarori tera noñe ompaitya pimashityaanari? Tzimatsirika nokenakaashitakari, pimpeyakotenaro.

#### *Iñaaventziro Pablo mavatanaintsine inkivantante*

<sup>14</sup> Nokinkishiretaka iroñaaka napiitairo niyaatashitemi, iroora mavatanaintsine nonkivantemi. Eerora nayiri inkarate pimpinatenari. Kaarira piireekite nonkove nashityaari, aña eerokatataike nokovaperotake nashityaami. ¿Aritatsima aparoni eenchaaniki impinakoventero ikovityiiri ashitariri? Tera, aña iri ashitaaniri pinakoveztziri ireentsite. <sup>15</sup> Irootake nomateri naaka, onkempivaitaiyaaro naakami pirintari. Aritake nomatakero noshinetakoventyaami onkantya pavisakoshiretantyaari. Iniroite netakotakami. ¿Opaitama kaari petakotantana naaka? <sup>16</sup> Kempitaka tzimayetatsi eerokaite kantatsiri: “Kempitaka Pablo te inkovakoyetai aakaite, ovana jiyotzi, ari ikenakairo jamatavivaitakai.” <sup>17</sup> ¿Piñaajaantakema jamatavivaitakemi eejatzi ikaratzi notyaantayetakemiri? <sup>18</sup> Notyaantakemiri Tito, eejatzi pashine iyeki. ¿Jamatavitakemima Tito? ¿Tema noshiyashiretavakaiyani maaroiteni naaka, naakameethayetaimira eerokaite? <sup>19</sup> ¿Piñaajaantakema eerokaite iro nokantantavaitakari nokovashitara notzikaaventatya? Tera ari onkantya, netakotaneete. Aña iri Cristo ñaavaitakaana, onkantya novetsikashiretakaantyaamiri. Iriira Pava iyotatsi. <sup>20</sup> Okantzimovaitatyaanara naaka añeeyerone ankan-taneentavakaavaita aririka nareetapaakyaami. Okantzimovaitatyaanara eejatzi noñaapaakemi pintzimaventavakaavaita, pinkisavakaavaita, pinkisaneentavakaavaita, eero paapatziyavakaavaita, pinkishimatavakaavaita, pinkantakaaperovaita, pimaimanetavakaavaita. <sup>21</sup> Okantzimovaitatyaanara nompashiventakovaityaami Pavaki. Aamaashitya ari nonkantaneentakovaitapaakyaami pantayetakerorika kaariperori, te povashaantero pantayetziro kamaaroyetatsiri, pimayempitavaitzi, piñaathatashivaitantapiinta eejatzi.

## 13

<sup>1</sup> Irootakera mavatatsine nonkivantemi. Arira namenakotantapaakyaami, ikantajaan-taitakeri:

Intzimerika aparoni iyakovaantaari, ontzimatyeeera intzime mava atziri, terika, apite ñaakotakerine okaratzi ikenakaashitakari, aritatsira irovasankitaayeeteri.

<sup>2</sup> Arira nonkantapaakeri novasankitayeri ikaratzi antzitarorori kaariperori janta pisaikinta, arira nonkempitzitapaakyaari eejatzi pashinepayeeni antayetanarori iroñaaka. Tema aritake nokamantzitakamiro napiitantakaroriranki nokivantzimi. Irojatzira nosankinatakotzimiri iroñaaka. <sup>3</sup> Aamashitya pikantaiyatziini eerokaite: “Kaarira Cristo otyaanterine Pablo inkinkithatakaante, kempitaka Pablo kaarira iriiperororori.” Paamaventyaara, irika Cristo, kaarira atziri saikimotantamatsitapaintatsineri, aña otzimimoperotataitzi ishintsinka irirori, kantatsira iriñaakaayetemiros tsikarika opaiyetari. <sup>4</sup> Ari okantavetaka, kempivaivetaka te iravyaavaitanete irika ipaikakoyeetantakarori. Iro kantamaitacha añaakagirira Ishintsinka Pava. Arira nokempitzitakari eejatzi naaka, tera naavyaavaitanete, iro kantacha irijatzira Pava shintsitakagaanari, kantatsira noñaakaayetaimiro tsikarika opaiyetari.

<sup>5</sup> Eerora pikinkishiretakovaitashitana tera niriiperorororite naaka, aña pinkinkishiretakotavakya. ¿Iriiperorororima pikantaka eeroka pikempisantai? ¿Tema piyotaiyeni inampishiretantami Cristo? Aritake okantari, terika, aamashitya te piriiperorororite eeroka. <sup>6</sup> Niyoperotataitzi, aririka piñaavakena janta, eerora pikempitakaantavakena, te niriiperotzi naaka. <sup>7</sup> Nokovakotziri Pava, ari onkantya eero noñaakotantapaakamiro pikenakaashitane. Tera iro nokantantamirori iroka nonkovashivaitapaakya nonkempitakotapaakyari iriiperorororori. Aña nokovaperotataitzi pantayetairo okaratzi tampatzikatatsiri. Irootake nokovakeri, onkantavetya otzikaavakename, eero noñaakantamiro noshintsinka novasankitapaakemi, iroora niyotakaantaperotyaamiri naakatake iriiperorororori. <sup>8</sup> Tera nonkovero naaka noñaakantashivaityaaro noshintsinka, iro ovatsipero aririka nonkovemi namatavitantemi. Intaanira nokovi noñaakantataitero onkantya iriyotakoyeetantyaarori kyaaryoori. <sup>9</sup> Aritakera nontharomentakya aririka noñaakemi paavyaavaishiretanai, onkantavetakya eekero inkempitakaantaitatyenami naaka kaari aavyaavaitaneri. Iroora noñaañaatakotapiintakeri, onkantya piñaantyaarori eerokaite pothotyero paavyaavaishireperotanete. <sup>10</sup> Irootakera notyaantantamirori osankinarentsi, tera nosaikimoyetatyeeemi eerokaite janta, ari onkantya eero notsimaavaintantapaakami apaata. Tema iri Avinkatharite ovakenari onkantya novetsikashiretakaanantyaari, tera irovena novaariperoshirevaitante.

*Ovekaraantarori ovethataantsi*

<sup>11</sup> Iyekiite, jiroka ovekaraantarori nonkantemi: Pinkimoshiretaiyeni. Pothotyayetairo paavyaashirevaiyetai. Pintharomentashireyetai. Paapatziyavakaaayetaiya. Kameetha pisaikayetai. ¡Iriira Pava nampishireyetantyaamine, etakotantaneri jinatzi, iri kameetha saikakaantatsiri! <sup>12</sup> Etakora pinkantya povethatavakaanaiya janta. <sup>13</sup> Jovethatziitami eejatzi itasorentsitakitairi nampitarori jaka. <sup>14</sup> ¡Onkamintha ineshinonkavaitaimi Avinkatharite Jesucristo! ¡Onkamintha iretakovaitaiyaami Pava! ¡Onkamintha inkantakaiyaaro Tasorentsinkantsi paapatziyavakaaantaiyaari! Ari onkantyaari.

## Irosankinare Pablo Jotyaantziniri Galacia-Satziite

### *Ovethataantsi*

<sup>1</sup> Naakatake Pablo otyaantzimiroi iroka osankinarentsi. Otyaantajanori nonatzi naaka. Kaarira atziripayeeni otyaantenane, aña Jesucristo otyaantakenari itsipatakari Ashitairi Pava oviriintaiririranki ikamavetaka. <sup>2</sup> Arira nokaratziri maaroni iyekiite kempisantaantsiri jaka nosankinatzi miro iroka. Eerokaite notyaantzini pikaratziri pikempisantaantsi janta Galacia-ki. <sup>3</sup> Onkamintha ineshinonkayetaiyaami Ashitairi Pava, kameetha isaikakaayetaimi, ari inkempitzityaamiri eejatzi Avinkatharite Jesucristo. <sup>4</sup> Tema iro ikovakeri Ashitairi Pava irishinetakoveintai Cristo, ikamimentayetakai akaariperoshireyevetaka, ari onkantya eero akempitakotantaari ikaratziri kaariperovaitatsiri iroñaaka, okempivaitakaromi intsiparyaakoventaateyeemi. <sup>5</sup> Onkamintha iñaapinkathatapiintayeetairi Pava. Ari onkantaitatyeyeaani.

### *Tekatsi pashine Kameethari Ñaantsi ovavisaakoshiretantatsine*

<sup>6</sup> Pomapokantakanaro pikatzimataka povashaantanakero pikempisantayevetanakari Pava. Tema iriitake iyoshiiyevetaami, iniroite jetakoyetami irootake jotyaantantakamiriri Cristo. ¿Opaitama pikempisantashitantakarori pashine kaari kempityaarone Kameethari Ñaantsi?. <sup>7</sup> Tema kyaaryoo nonkante naaka, tekatsira pashine ñaantsi ovavisaakoshiretantatsineri. Kempitaka tzimatsi ovashaantakaakemirori, ikovatzi iroitzipinaashiretemi, irootake jovashiñaantayetakarori tsika okanta iñaaventakoyeetziri Cristo. <sup>8</sup> Aririkami novashiñaayetaimiromi naaka okaratziri nokamantziyetakamiri pairani, irovasankitaitenaata. Ari okempitari eejatzi, aririkami impokaajatemi maninkariite poñaachane inkiteki, iriñaaventapaakero pashine ñaantsi kaari kempityaarone nokamantziyetakamiri pairani, irovasankitayeeteriita irirori. <sup>9</sup> Aritake nokantziyakami pairani, irootake napiitemiri iroñaaka nonkante: Tzimatsirika ovashiñaakerone nokinkithatakotapaakeriri Cristo pairani, irovasankitaveeteriita.

<sup>10</sup> ¿Irooma nokokovatzi iroñaaka ookimoyetashityaarine atziiriite? Aña te, nokokovatziiro ookimoyetariri Pava. Iroorikami nonkokovatemii ookimoyetashityaarine atziiriite, tera iromperatane nonatye Jesucristo.

### *Irantavaire Pablo*

<sup>11</sup> Pinkeme iyekiite, okaratziri nokamantakemiri Kameethari Ñaantsi, kaarira atziri iyotakayenarori. <sup>12</sup> Aña iri Jesucristo iyotaakenarori maaroni, tema kaari atziri ashityaarone. <sup>13</sup> Pikemakotaiyakena tsika nokantaveta pairani eeniro nomonkarayevetaro jameyetari nosheninkapayeeni Judío. Pikemakotaiyakena eejatzi osheki nokisaneentayevetakari kempisantaayanariri Pava, novasankitaakaantavetaka osheki, nokovaveta novashaantakarimiri ikempisantaayanariri. <sup>14</sup> Tema nomaperovetanakityaaro naaka nomonkarayevetakaro jameyetari pairani nosheninkapayeeni, tekatsira nokarayevetakari anaakotene nokantavetakara. <sup>15</sup> Iro kantamaitacha pairani tekeramintha nontzimaaajeteeta naaka, jiyoshiitzikakana Pava. Iniroitera jetakotzikakana irootake jovavisaakoshiretantanari. <sup>16</sup> Joñaakaanari Itomi, niyotakotairi. Ikovake noñaaventaineri kaari judío-tatsine tsika okantakota javisakoshiretantaitari. Tekatsira atziri nosampitanake nonkanteri: ¿Opaitama nanteri? <sup>17</sup> Te noshiyashiyetapaintari noñaapainterii etayetakarori jotyaantajanoritziri janta Jerusalén-ki. Aña apatziro novanakero niyaatanake Arabia-ki, ipoña nopiyapaaka irojatziri Damasco-ki.

<sup>18</sup> Okanta avisakeranki mava osarentsi, ari niyaatashitakeriri Pedro noñeeri isaiki irirori Jerusalén-ki, intaani nosaikimovaitapaintziri okaratziri 15 kitaite. <sup>19</sup> Iro kantacha tera noñaapaake pashine otyaantajanori, intaani noñaapaakeri Jacobo irerentzi Avinkatharite.\* <sup>20</sup> Omaperotatya okaratziri nosankinatzi miriri, te namatavitzimi,

\* 1:19 Jacobo, irijatziri ikantaitziri eejatzi Santiago.

jiyotzi irirori Pava. <sup>21</sup> Ipoña niyaatake nampitsiki Siria eejatzi janta Cilicia-ki. <sup>22</sup> Tekera iriñaayetenaata Judea-satzi ikaratzi kempisantayetanairiri Cristo, <sup>23</sup> intaani ikemakoyetashitakana ikantaitzi: “Irikaranki maimanetairi pairani ikisanentai, kovavetachari iraperotai, ikinkithatakotairo irirori tsika ikantaita ikempisantaitzi.” <sup>24</sup> Irootakera iñaapinkathayetantakariri iroñaaka Pava ikemakoyetakena.

## 2

<sup>1</sup> Okanta avisakeranki 14 osarentsi, ari niyaatairi eejatzi Jerusalén notsipatanakari Bernabé ipoña Tito. <sup>2</sup> Iro niyaatantakariki tema Pava oiminthashiryaakenari. Okanta nareetakaranki janta, niyoshiitapaakeri napatotapaakeri jevayetziriri kempisantzinkari, nokamantapaakeri okaratzi nokinkithatakaayetairi kaari nosheninkata Kameethari Ñaantsi. Iro napatotantapaakariki onkantya eero amenaashivaitanta okaratzi nantayetakeri. <sup>3</sup> Te noñeero irishintsiventaitavakeri notsipatakari Tito irimatairo intomeshitaaninya, okantaveta griego-thari jinatzi irirori, kaari nosheninka. <sup>4</sup> Tema ari josatekashivaitakari kashaavaitatsiri inkempisantemi, iriyyetake kovavevetacha intomeshitaanietakanya. Te onimoyeteri irirori isaikashivaitaiya kempisantayetasiri, onkempivaityaaromi intsiparyaakoventayetaatyeeri Jesucristo. Iro ikovaperotaiyini inkempitakotaityaari ikantaranki aparoni omperataari. <sup>5</sup> Iro kantacha te noshinetakantero inkempitakoyetyaari, iro nokovaperotake iriyotakotero Kameethari Ñaantsi avisakoshiretantaiyaari. <sup>6</sup> Ikanta nokinkithavaitakaapaakeri jevari iñaapinkathayetziri kempisantaanatsiri, onimotanakeri, tekatsi pashine ñaantsi inkantanakeri. (Kempitaka nokenashineentaka nokantake “jevare iñaapinkathataitzi jinatzi,” aña tekatsi atziri iramaakite Pava.) <sup>7</sup> Iro kaari otzimanta inkantavakenari, tema jiyotanake omaperotatya jotyaaantakena Pava noñaaventaineri Kameethari Ñaantsi kaari totameshitaanitachane. Ikempitaaakerira Pedro jotyaaantakeri irirori inkinkithatakaayetairi nokaratzi notomeshitaanietata. <sup>8</sup> Tema iriitakera Pava otyaaantakeri Pedro inkinkithatakaayetairi totameshitaanitairi. Irijatzi otyaaantakenari naaka nonkinkithatakaayetairi kaari nosheninkata. <sup>9</sup> Ikanta Jacobo, Pedro ipoña Juan, etayetakarori ijevatziri kempisantzinkari, jiyotanake iri Pava etakotaanari, iri shinetaakenarori nantayetakeri. Aripaitera jaakameethatanakana, ari ikempitaaavakeri eejatzi Bernabé, ari onkantya niyaataakaantyaarori nonkinkithatakaayetairi kaari nosheninkata. Ari inkempitanakyaari irirori inkinkithatakaayetairi ikaratzi totameshitaanitachari.\* <sup>10</sup> Ipoña ikantanakana: “Aririka piyaayetake tsikarika, onatzimatye petakoyetaiyari ashinonkainkariite.” Aritake nomatzitaikaro netakoyetakeri, irootake nantapiintayetakeri.

### *Ikisathaitziri Pedro Antioquia-ki*

<sup>11</sup> Ikanta jiyaataakeranki Pedro Antioquia-ki, tzimatsi ikenakaashitakari irirori, ari nokisathatakeriri. <sup>12</sup> Tema ovakera jiyaataakeranki Antioquia-ki, jimavetapaakaro kameethari, jayootapaakerira kaari isheninkata. Iro kantacha jareetaiyakaniranki irotyaantane Jacobo, ari otzimanakeri ikenashitane Pedro, jovashaantanakero jayoovetari kaari isheninkata. Iniroite itharovakaari areeyetapainchari ameyetarori itomeshitaanita. <sup>13</sup> Imatziyetanakaro pashine judío-payeeni kempisantaavetainchari, ari ikempitzitanakariri eejatzi Bernabé irirori, jimatakotanakeri irikaite. <sup>14</sup> Ikanta noñaakeri Pedro te irimonkarayero kyaaryoori Kameethari Ñaantsi, ari napatotakeri ikaratzi kempisantayetasiri, iñeeyakana maaroni nokantakeri Pedro: “Judío pinatzi eeroaka, povashaantairo ameyetari pairani, pikempitakotari kaari asheninkata. ¿Opaitama pishintsiventantariri atziriite kaari judío-tatsine iroshiyakotairo akempiyeta aaka? <sup>15</sup> Omaperovetatya, a-judío-tzi aakaite, te ankempitakovetyaari kaari asheninkata ikantaitapiintavetari ‘kaariperoshireri.’ <sup>16</sup> Iro kantacha, ayotzi iroñaaka tekatsira materone intampatzikashirete

\* 2:9 Pedro, irijatzi ikantzitairi eejatzi Cefas.

imonkaravetyaaromi Ikantakaantaitane, aña apaniro jimatziro Jesucristo jovatampatzikashiretakai aventaashiretaari. Irootake aventaantaariri aaka, antampatzikashiretaita. Tema te omatero ovatampatzikashiretante Ikantakaantaitane.”<sup>17</sup> Intsityaa nonkantavake: Aririka ankokovatanakero irovatampatzikashireyetai Jesucristo, ari okanta ovashaantanaarori akokovavetaro amonkarayeromi Ikantakaantaitane. Impoña intzime kantatsine: Kaariperoshiretakemi povashaantairo Ikantakaantaitane. ¿Omaperoma ikaariperoshiretakaakai Jesucristo? Aña tera. <sup>18</sup> Iroora amenaashivaitachari ashintsiventavakaiya, ankante: “Thame amonkaraayetairo maaroni Ikantakaantaitane.” Iro kempivaitakarori naperoteromi nomporokero tsikarika opaita kaari ovetsikachane kameetha, impoña eejatzi napiitairomi novetsikairo tsika okantajaantara pairani. <sup>19</sup> Tema okempivaitakarora nonkamapithatakityeeromi naaka Ikantakaantaitane, ari okaratapaake nopankiventaro nomonkaraayetairo. Intaani noñiuro nañagai nantayetaineri okaratzi ikovakaanari Pava. <sup>20</sup> Nokempitakaantanakero nontsipatanaatyeeyaarimi Cristo ikemaantsitakaitakariranki ipaikakotaitakeri. Tema nokempitanaatyaaari ikantaranki kaminkari, tekatsi irantanai, okaratzi nantayetanairi tera naaka nintakaashityaarone, Cristo antakaanarori. Naventaanaari Itomi Pava, tema iniroite jetakotaana, ikamimentaana. <sup>21</sup> Te nonkove napaatero ikaminthagaaanara Pava. Irootake kaari nokantanta: Ontzimatyee amonkarayero Ikantakaantaitane añaantyaarori ovavisaakoshireyetai. Tema aririkami nonkantemi, amenaashityaami ikamimentayetakai Cristo.

### 3

#### *Inampishiretantai Tasorentsinkantsi aventaashiretyaaririka Cristo*

<sup>1</sup> Iyeikiite nampiyetarori Galacia-ki, ¿tsikama okenakeka piyotane? ¿Ipaaitama amatavitakemiri? Pairani osheki nokinkithatakaakemiro tsika ikantaitakeri Jesucristo ipaikakotaitakeri. <sup>2</sup> Intaani nokovi nosampitemi tsika ikanta inampishiretantakamiriranki Tasorentsinkantsi. ¿Irooma inampishiretantakamiri pimonkarayetziro Ikantakaantaitane? Aña tera. Iro kantakaantakerori paventaashireyetaanaarira Cristo. <sup>3</sup> ¿Pipeyakotakaroma ovatampatzikashiretakemiranki Tasorentsinkantsi? ¿Irooma pipampithashiryaaari piñaashintsivaitashitya apaniro pivathaki iroora othotyeeimineri ovatampatzikashiretemi? <sup>4</sup> ¿Amenaashityaama okaratzi pikemaantsiventakariranki? Kempitaka te amenaashivaita. <sup>5</sup> Tema Pava otyaantakemiriri Tasorentsinkantsi, itasonkaventayetakemi, piñaayetakero opaiyeta kaari piñaapiintayeveta. ¿Irooma piñaantayetakarori okantakaantziro pimonkaraayetziro Ikantakaantaitane? Aña tera. Iro piñaantayetakarori paventaanaarira Jesucristo.

#### *Jantzimotavakaari Pava itsipatari Abraham*

<sup>6</sup> Tema pairani Abraham-ni javentaanakarira Pava, irootake ikempitakaantaariri itampatzikashiretane. <sup>7</sup> Iro piyotaiyeerine eeroka, inkarate aventaashireyetaachaneri, iriitakera matakakerori ikempitakotaari Abraham-ni. <sup>8</sup> Jiroka Osankinajanorentsi iñaavaitakeri Pava pairani iñaanatziri Abraham-ni, tema jiyotzitataika aritake irovatampatzikashireyetairi pashinesatzi atziriite kaari judío-tatsine aririka iraventaashireyetaiyaari. Ikantakeranki:

Tasonkaventaari pinatzi eeroka paventaashiretaana, ari nonkempitakaayetaiyaariri eejatzi pashinesatzi atziriite.

<sup>9</sup> Ari ikantamaitakari Pava tasonkaventa jovayetairi aventaashireyetzinkari, ikempitaakaantaari tsika ikantakeri pairani Abraham-ni javentaashiretakarira.

<sup>10</sup> Tema ikaratzi aventaarori ipankiventaro irimonkaraayetairomi Ikantakaantaitane, tera onkantatyee irothotyeeero irimonkarayero, ari irashinonkaayetaiya. Tema josankinaitake pairani kantatsiri:

Ari irashinonkaayetaiya inkarate kaari othotyeeerone irimonkaraayetairo josankinaitakero Ikantakaantaitane.

<sup>11</sup> Ari okantamaita, tema tekatsi materone intampatzikashiretzimoteri Pava imonkaraayetairomi Ikantakaantaitane. Irootake ikantantaitari osankinarentsiki:

Tampatzikashire irinaatye aventaashireri, ari iriñeero irañantaiaaaro.

<sup>12</sup>Irooma Ikantakaantaitane te ari onkanta, tema josankinaitake kantatsiri:

Inkaraterika monkaratairone, iriitake ñeeroneri irañaaashireyetai.

<sup>13</sup>Iro kantamaitacha ikamintha itsiparyaakoventai Cristo irovasankitaaventaiteromi Ikantakaantaitane, aña iri jashitakaitaka apaniro jovasankitaitakeri. (Iriitake okantakotakeri osankinarentsi, ikantaitakeranki:

Ovasankitaari jinatzi ithataiziri inchakotaki.)

<sup>14</sup>Iro jimatantakarori iroka Jesucristo, tema irootake ishinetaikenereri pairani Abraham-ni. Ari okanta iñaantayetaarori kaari judío-tatsi itasonkaventayeetairi, itsipashireyetai maaroni Tasorentsinkantsi aventaashireyetaarira.

<sup>15</sup>Pinkeme iyekiite noñaaventemiro okaratzi ameyetari aaka. Ontzimerika ompaitya antzimotavakaiyaari, osankinatakotziro iro iriyotantaityaari tzimatsi ashinetaineriri asheninka. Aririka osankinatakotakya, tekatsira materone irovashiñagairo okaratzi osankinatainchari. <sup>16</sup>Ari ikempitaakerori pairani Pava, tzimatsi ishinetaakeneriri Abraham-ni imperiri intsipataakeri incharinetyaari. Piñaakero iyekiite, tera iriñaaventakoiteri jaka inkarate incharinentayetanakyaari Abraham-ni, intaani iñaaventakota aponi incharinetyaari, iriitakera Cristo. <sup>17</sup>Ñaakero, iriitake jetaka Pava pairani Abraham-ni ishinetaakeneri, ikantakeri: “Abraham, tzimatsi antzimotavakaiyaari.” Ipoña avisakeranki okaratzi 430 osarentsi, ari jimpoitairi Moisés-ni josankinayetairo Ikantakaantzi Pava. Iro kantamaitacha okaratzi josankinayetakeri Moisés-ni, tera ovashiñeero okaratzi ishinetzitakarori Pava pairani Abraham-ni irirori. <sup>18</sup>Tema iroorikami kovaperotachane amonkaraayetairo Ikantakaantaitane añaantyaarori impayetairi Pava, amenaashityaamira okaratzi ishinetzitakaniriri pairani Abraham-ni. Tema pairani te otzim-itaveta Ikantakaantaitane irimonkarayerimi Abraham-ni, intaani javentaashiretakari Pava, irootake ishinetaantakaniriri irovavisaakoshiretai.

#### *Ipaitama otzimantari ikantakaantaitziri*

<sup>19</sup>¿Ipaitama otzimantakari Ikantakaantaitane? Iro otzimantakari oñaakantero ipiyathanka atziriite, irojatzi irareetantakyaari incharinetyaari Abraham-ni ishinetaikeneriri pairani. Iri jotyaaantake Pava maninkariite irosankinatakairi Moisés-ni Ikantakaantaitane. Iriira Moisés kantakoventakeriri atziriite. <sup>20</sup>Tema osheki ikaratake kantakoventan-  
taneri. Iriima Pava aponi ikanta irirori.

<sup>21</sup>¿Ovashiñaakeroma Ikantakaantaitane okaratzi ishinetaakeneriri Pava pairani Abraham-ni? Aña te ovashiñeero. Iroorikami ovavisaakoshiretantatsinemi Ikantakaantaitane, aritakemi omatakeromi ontsiparyaakoventayetaimi onantyaari antampatzikashireyetai aririka amonkaraayetanairo. <sup>22</sup>Iro katacha, oñaarontakairo osankinarentsi omapero akaariperoshirevetaka. Ontzimatyete aventaashiretaiyaari Jesucristo, añaantaiyaarori ishinetakairi pairani Pava.

<sup>23</sup>Tema pairani tekeri aventaashiretanaiyaata, kempivaitaka ashitakotatyeeemi Ikantakaantaitane, oyaaventa akanta omonkaratya aventaashiretantyaari, te añaavetaro asaikashivaitya antayetairo anintakaanekiini aaka. <sup>24</sup>Tema pairani iyotaane ovayetai Ikantakaantaitane, okempitakaantakai jiyotaitziri aponi eentsi iriyotantyaarori ompaitya iranteri. Irootake iyotakairori eejatzi aventaashiretantaariri Cristo, ari okanta ovatampatzikashireyetairori aventaashiretaarira. <sup>25</sup>Aritakera ayoyetairo aventaashireyetaari, te onkovanaiya iyotaayetai Ikantakaantaitane impaitya antayetairi. <sup>26</sup>Tema aventaashirera povayetanairi Cristo, itomi jovayetanaimi Pava. <sup>27</sup>Pikaratzira poviinkaatzimantaari Cristo, pikempitakaantanaatyaaro iriimi pinkithaatakotaiya. <sup>28</sup>Tema pikaratzira paventaashiretanaari Jesucristo, tekatsi iramaakitanairi irirori, okantaveta: aakarika judío, terika a-judío-te, aakarika omperataari, terika omperataariite, aakarika shirampari, iroorika kooya, tema tekatsi ompaiyetya iroka, ovithaavakaa ikantakaayetai maaroni. <sup>29</sup>Tema aventaashire povayetanairi Cristo, kempivaitajaantanaka eerokami incharinentayetyaami Abraham-ni, eerokatake ñeeroneri okaratzi ishinetaikeneriri pairani irirori.



## 4

<sup>1</sup> Pinkeme nonkante eejatzi. Ikempitakoitakari aparoni eenchaaniki jashitakaari iriri irovaakaro inkashiyakaiyaari apaata irantaritake. Okantavetaka iriivetaka ashitakaro irovaakaro, eenirora jeentsitzi, ikempitakotari ikantara aparoni otzikataari, <sup>2</sup> tema tzimatsi kempoyiiniriri irovaakaro jashitakaariri iriri. Apaata aririka irantaritake, omonkarataakya ikantakeri ashitariri, aripaite impaitairi jashitakaitariri pairani. <sup>3</sup> Ari akantayevetakari aakaite pairani, akempitakotakari ikantaranki aparoni eentsi, akempivetakari eejatzi aparoni otzikataari, amonkaratashivaitakaro jameyeetapiintari jaka osaaviki. <sup>4</sup> Iro kantacha jinintapaitetapaakera Pava, jotyaaantakeri Itomi, itzimantapaakaro aparoni tsinane, ontzimaty e irimonkaratapaiintero eejatzi irirori Ikantakaantaitane. <sup>5</sup> Iro jotyaaantaitakariri onkantya isaikashivaitantaiyaari monkaraayeveatarori Ikantakaantaitane. Iro añaantaarori itomintayetai Pava. <sup>6</sup> Tema itomi pinayetaatzi Pava, jotyaaantakemiri Tasorentsinkantsi irinampishiretantyaami. Iriitake ñaavaitakaayetairi aririka amanayete, akantzi: “¡Apá, Ashitanarí!” <sup>7</sup> Ñaakero te pikempitakotaari ikantaranki otzikataari, itomi jovayetaimi Pava. Tema itomintaami, ikovake piñaayetairo okaratzi ikashiyakaakemiri.

*Ampankiventyaarorika Ikantakaantaitane akempitanaatyaari pimantaari*

<sup>8</sup> Tema pairani te piyovetari Pava, intaani pivavanetashiyetakaro irovetsikanepayeeni atziri, irootake omperayetakamiri. Temaita ompavavetya iroka. <sup>9</sup> Irooma iroñaaka piyotairi eeroka Pavaperotatsiri. Ankantakotero, aña iriitake Pava iyotzimiri eeroka, jaakameethataimi. ¿Opaitama pikovantari papiitairi pikantavetara pairani? Tera apantyaaro. ¿Pikovatziima pinkempitakotaiyaari pimantaari? <sup>10</sup> Tema poimaintapiintantakaro kitaitepayeeni, kashiripayeeni, eejatzi osarentsipayeeni. <sup>11</sup> Te pinimotakaayetenaro iroñaaka. Kempitaka amenaashiyetaka okaratzi niyotaaeyvetakamiri.

<sup>12</sup> Iyekiite, pinkeme nonkantemiri: Ontzimaty e pinkempitaiyaana naaka, tema novashaantairo nokantaveta pairani, nokempitakotaamiro pikantaiyani eerokaite pairani. Te pimanintashiretavakena <sup>13</sup> nomantsiyavaivetya, nosaikimotakemi, ari okanta netantapaakarori noñaaventzimiro Kameethari Ñaantsi. <sup>14</sup> Aña te pimanintashiretavakena piñaavakenara nomantsiyavaitake, pinkempitakaantakena naakami imaninkarite Pava, paakameethataiyakena. Pikempitakaantakena eejatzi iriirikami paakameethatakemi Jesucristo. <sup>15</sup> Pairani ovakera piñaavakena iniroite pikimoshireventavakena. Kempivaitakami aritake pantakenaromi aririkami nonkantemimi: “Iyekiite, pinkithoryeenaro poki pimpenaro.” Iro pantantyaarori iroka tema iniroite petakotakana. ¿Tsikama opaita kaari pikimoshireventantaana iroñaaka? <sup>16</sup> ¿Piñaajaantakema nokisaneentatziimi okaratzi noñaaventziro kyaaryoori? <sup>17</sup> Iyekiite, ikaratzi kovayetatsiri intzipinashireyetakaiyaami, ikovayetatziiira irirori pimpampithashiretakotari kameethashire jinayetzi. Tera inkameethashireyete, aña ikovayetatzii pinthainkashireyetaina naaka, iro paakameethayetantyaariri irirori. <sup>18</sup> Kameethara iyekiite onkantaiyeeyaani paakameethatapiintena, te onkovajantya nosaikimotemi. <sup>19</sup> Notomiite, iniroitera okatsitzimotana nopampithashiretakoyetami, kempivaitaka okatsitakatzi tsinane. Eenirora onkatsitzimotatyena irojatzi pimonkaratantakyaarori jinintakaakemiri Cristo. <sup>20</sup> Tsika nonkantaajatyaka nosaikimotantyaamiri iroñaaka janta onkantya nonkinkithavaitakantyaamiri kameetha. Tema te niyote opaita avishimotakemiri.

*Oshiyakaaventantzi Sara ipoña Agar*

<sup>21</sup> Nokovi irakena ikaratzi kovayetatsiri imonkaraayetairo Ikantakaantaitane. ¿Tema inkemakotero tsika okantakota? <sup>22</sup> Jiroka okantakota: Pairani itzimake apite itomi Abraham-ni. Etakarori itomi, iro ovaiyantakeri irotzikatane, iriima pashine itomi, iro ovaiyantakeri iinaperori, kaari jotzikata. <sup>23</sup> Tema inintakaanekiini Abraham-ni jovaiyantakaakero irotzikatane, irootakera tasonkacha jovaiyantapiintaitziri eentsiite. Iriima ovaiyantakeri iinaperori, jinashitakara irirori, tema iriitake ishinetakenerori Pava.

<sup>24</sup> Tzimatsi ipaita oshiyakaaventakeri iroka apite tsinane, tema apite okaratzi antzimo-tavakaantsi. Tsinaneka paitachari Agar otzikataaro, irootake kempiyetakariri ikaratzi pankiventayetarori irimonkarayeromi Ikantakaantaitane josankinatakantakeri pairani Pava otzishiki Sinaí. <sup>25</sup> Iroka otzishi Sinaí saikatsiri Arabia-ki, ari ipaitaitzirori eejatzi Agar. Ikaratzi otomiyetari Agar, ikempitakotaro tsika okanta jotzikataitaro iroori. Iriitakera oshiyakaaventari Jerusalén-satzi pankiventashivaitarori Ikantakaantaitane. <sup>26</sup> Irooma pashine tsinane iinaperotari Abraham-ni kaari jotzikaitari, iroora oshiyakaaventakeriri anintaayetaachaneri pashineki nampitsi paitachari eejatzi Jerusalén saikatsiri inkiteki. <sup>27</sup> Iro josankinatakoyeetakerori pairani ikantaitake:

Okantavetaka te povaiyante, maanirothaki pinavetaka, iro kantamaitacha iniroite piñeero pinkimoshiretai.

Te piñaavetaro pinkemaantsitya povaiyante, pintharomentaventya.

Tema osheki tzimaatsine povaiyane okantavetaka jimanintaveetakami, ari panaakotairo tzimavetachari oime.

<sup>28</sup> Iyeikiite, ari akempitaari Isaac otomira iinaperori Abraham-ni, tema tzimatsi ikashiyakaitakairi eejatzi aakaite. <sup>29</sup> Ikempitaranki otomi tsinane otzikataaro tzimaintsiri inintakaanekiini Abraham-ni, iniroite ikisaneentakeri otomira iinaperori tzimaintsiri inintakaanekiini Tasorensinkantsi. Irootakera tasonkachari eejatzi iroñaaka. <sup>30</sup> Iro kantamaitacha ¿Opaitama ikantaitakeriri Abraham-ni osankinarentsiki? Tema ikantaitake:

Ontzimatyepomishitovero potzikatane, iyaaita, aanairiita otomi. Tema iri otomi piinaperori ashitaiyaarone okaratzi tzimimotzimiri.

<sup>31</sup> Ari okantamaita iyeikiite, tera otomintayetai otzikataaro, aña akempitayeetaari otomi kaari otzikataaro.

## 5

### *Pinkyaaryooventairo piñeero pisaikashivaitaa*

<sup>1</sup> Tema iriitake Cristo tsiparyaakoventairi, irootake añaantayetaarori asaikavaiyetashitaa. Ontzimatyepomishitovero ankyaryooventayetairo, tema te arite apiitairo ankempitakoyetaiyaari ikantaranki otzikataari. <sup>2</sup> Pinkeme nonkanteri. Naakatakera Pablo kamantzimirori iroka ñaantsi. Aririka pinkove pimonkarayero intomeshitaaniitemi, amenaashivaitakara pikempisantanairi Cristo. <sup>3</sup> Nokovi napiitero nonkanteri ikarayetzi kovatsiri intomeshitaaniitya, ontzimatyeeera irothotyeeeromi maaroni Ikantakaantaitane. <sup>4</sup> Tema ikaratzi kovanaatsiri irimonkarayeromi Ikantakaantaitane onkantya irovatampatzikashireyetaarimi, itsiparyaapithaitakenerira Cristo, te iriñeero neshinonkaantsi. <sup>5</sup> Irooma aakaite, ikantakaakaro Tasorensinkantsi akempisantairi Cristo, oyaakoventashire oviri irovatampatzikashiretai. <sup>6</sup> Tzimayetatsi tomeshitaanitachari, iriima pashine te jimatziro irirori. Te onkovanaiya iroka jashiyetaira Cristo. Iro kovaperotacha ankempisantaperotanairi ari onkantya etakoyetavakaantanaiyaari. <sup>7</sup> Pairani kameetha pikanta pikempisantayetanake. ¿Ipaitama ovashaantakaakemirori kyaaryoori? <sup>8</sup> Tera iri ovashaantakayemirone etajaantanakamiri jiyoshiiyevetakami. <sup>9</sup> Tema ikantaitzi: “Kapicheeni onaveta shineyakaarori tanta, aritake omatakeri oshineyakairo maaroni tantapatha.” <sup>10</sup> Naventaakari naaka Avinkatharite, iri pampithashiretakimine eero poshoretantaro pashineyetsiri. Iro kantamaitacha, ari irovasankitaitakeri kovatsiri intzipinashireyetakaimi, onkantavetakya tsikarika intzime. <sup>11</sup> Iyeikiite, te noshintsiventemiitsi pintomeshitaaniyetya. Arimi onkantya, ¿Arima inkisaneentzimentaitakenaromi noñaaventziro ipaikakotaitakeri Cristo? <sup>12</sup> Iro kantamaitacha, ikaratzi kovayetsiri intzipinashireyetakaimi, nokovataike naaka iri pithokashitaitachanemi intotaaniya.

<sup>13</sup> Pinkeme nonkante iyeikiite. Jiyoshiitayeetaimi okanta piñaantayetaaro pisaikashivaiyetaa. Iro kantamaitacha, te arite pantayetairo okaratzi pinintakaashiyetari eeroka. Aña iro kameethatatsi petakotavakaayetaiya. <sup>14</sup> Osheki inaveta ñaantsi josankinayeetakeri Ikantakaantaneki, iro kantamaitachari, aaroni okanta kovaperotachari ayotairi, okantzi:

Petakotaiyaari pisheninka, pinkempitakaanairi petakotaro pivatha eeroka.

<sup>15</sup> Irooma aririka povatsimaavakaayetya, impoña pinkisavakaayetya eejatzi, arira piñaakero pimpeyashiretavakaiya.

*Jinevetashiyetari, ipoña ikovakaantziri Tasorentsinkantsi*

<sup>16</sup> Pinkeme nonkanteri: Aririka pantapiintayetairo ikovakaimiri Tasorentsinkantsi, arira piñeero povashaantairo pinevetashiyetari. <sup>17</sup> Tema tzimatsi pinevetashiyetari eeroka, tzimatsi eejatzi ikovakaimiri Tasorentsinkantsi. Tera oshiyavakaa iroka, aña onashiyeta. Ari okanta eero pantapiintantaro pinevetashiyetari. <sup>18</sup> Tema iri-irika Tasorentsinkantsi antakaanaimirone jinintakaayetzimiri, tera pañiimotairo Ikan-takaanaitane. <sup>19</sup> Tera jomaanta antapiintayetzirori inebetashiyetari, jiroka ikan-tayeta: Te ikinayetaro itsipatari, imayempivaizti, ipaantavakaavaita, ñaathatashivai-tantanageri jinatzi, <sup>20</sup> jamanayetziri jovetsikayeetari, isheryaayeta, ikisaneentavakaavaita, iñaanaminthatavakaiyani, te iraventaavakaiya, ikatsimatavakaa, imaimanetavakaa, te jariperotavakaa, te jaapatziyavakaa, <sup>21</sup> ikisaneentakotavakaaro jashiyetari, jovavakaa, ishinkivaiyeta, inevakitakaro iroimoshirenkavaiya irantantyaarori kaariperori, jantayetzirori tsikarika opaiyetari. Tema irootake noshintsithatakemiri pairani eero pantantayetaro iroka. Tema aririka pantayetakero, eero piñeero impinkathariventaimi Pava. <sup>22</sup> Irooma okaratzi jantakaanantziri Tasorentsinkantsi, añaaro etakotantya, tharomenta ankantya, kameetha asaikanai, eero athaavakovaita, kaminthaa ovante, aakameetha ankantante, oshiretanaiya kameetha, <sup>23</sup> tsinampashire ankantya, eero anevavaitashitaro opaiyetari. Tera onthañaapithatairo Ikantakaanaitziri amayetaro irokapayeeni. <sup>24</sup> Iro kantacha, ikaratzi ovashaantairori kaariperori jashiyetaarira Cristo, kempivaitaka impaikakotaayeeromi okaratzi inebetapiintashitari irantashiyetayarimi irirori.

<sup>25</sup> Tema inampishiretantaira Tasorentsinkantsi, ontzimatyte amayetapiintairo okaratzi ikovakaayetari. <sup>26</sup> Te onkameethate asagaaventavaiya, te onkameethate ankantzimoneentakaavaiyaari asheninka, te onkameethate eejatzi ankisaneentakovaiteri jashiyetari pashine.

## 6

<sup>1</sup> Iyeekiite, aririka piñe tzimatsine ikenakaashitane, tema antakishire pikantaka eeroka, pinkaminayeri. Paamaventya pikishirikari, otzimikari pikenakaashitane eeroka.

<sup>2</sup> Pampitakotavakaayetanaiya, pinkempitakaantero povatsinaryaakotavakaatyeyyaami janayetzirori tenari. Tema ari onkantya pimonkaraantyaarori pantayetanairo ikovakayimiri Cristo. <sup>3</sup> Tzimatsirika pampithashirevaitachari, inkante: “Iriipero nonatzi naaka.” Apaniro jamatavivaitaka tema tekatsi impaitamatsitya irirori. <sup>4</sup> Aña ampampithashiretakotyaa maaroni, inkene ankimoshireventavaiya. Eero akantashirevaitashita: “Nanaakeri irinta.” <sup>5</sup> Tema maaroiteni otzimayetzti amayeteri.

<sup>6</sup> Ikaratzi ikinkithatakaapiintaitziri iñaane Pava, okameethatzi impinayeeteri iyotayimiri, tema tzimatsi kovityiimoyetarimi irirori.

<sup>7</sup> Tekatsira materone iramataviteri Pava. Ikaratzi kovayevetachari iramataviterimi, apaniro jamatavivaitaka. Okempivaitakaro opaitarika impankiiterimi, aririka onkithotanake eero opashinetzi okitho irojatzti inkoyeetai tsika okanta ipankiitakeri. <sup>8</sup> Ari kempitari ikaratzi antapiintakerori inebetashiyetari, kempitavaitaka iravavaatyeyeromi ovasankitagaantsi. Iriima ikaratzi antayetanairori ikovakaantziri Tasorentsinkantsi, kempitavaita iri aavataironemi kañaanetaantsi. <sup>9</sup> Ontzimatyte aamaventya eero aperaventantaro antayetairo kameethayetsiri. Eekero aataakaanakityeero eero okantzimoneentavaitai, iro añaantaiyaarori kempivetarori jaavataitakeri. <sup>10</sup> Irootake okovaperotantari aneshinonkayetaiyaari maaroni, aakara kyaaryooperotavakaachane akaratzi akempisantayetaira.

*Itharomentaro Pablo ipaikakotzimentakari Cristo*

<sup>11</sup> Iyeikiite, naakara osankinatajaantzimirori nakoki iroka, antaropayeeni nokantayetakemiro. <sup>12</sup> Tema ikaratzi shintsiventakemiri pintomeshitaaniyetya, inintakaashivaitaro irirori, iro irinimotakaantashityaariri ikarataiyini. Ari onkantya eero imaimaneventaitantari iriñaaverteri Cristo ipaikakoitakeri. <sup>13</sup> Tema ikaratzi totameshitaanitainchari, tetya irimonkaragaajatero Ikantakaantaitane. Iro kantacha ishintsiventaiyakemi eeroka pintomeshitaanitaiyaani, ari onkantya irasagaaventantyaari aririka irimatakaakemiro ishintsiventzimiri. <sup>14</sup> Irooma naaka te nonkove nasagaaventavaiya, añã iro nokovataike nontharomentaiyaaro ipaikakotaitakeri Avinkatharite Jesucristo. Tema ipaikakotzimentakanara naaka Cristo, okempivaitanaaromi onkamapithatatyeeenami osavisato, ari nokempitzimotakaro eejatzi naaka nokamapithatakero osavisato. <sup>15</sup> Tekatsira ompaitzimotanaiyaari Cristo aakarika tomeshitaanitaari, terika antomeshitaanitya. Añã iro kovaperotanaachari ikempitakaantayeetai ovakerami irovetsikayeetai. <sup>16</sup> Inkarate kempisantayetairone nokantayetakeri, ari irisaikayetai kameetha, kamintha irovayee-tairi. Arira inkantayetaiyaari ikaratzi jashiperoyetaari Pava iroñaaka, ikempitaavetakari pairani Israel-mirinkaite.

<sup>17</sup> Ari okaratapaake iyeikiite, te nonkove irimaimanevaitaitena. Tema oshekitake jovirontzimentaitakenari naaka Avinkatharite Jesús.

*Overaantarori ovethataantsi*

<sup>18</sup> Iyeikiite, onkamintha ineshinonkayetaiyaami Avinkatharite Jesucristo. Arira onkantyaari.

## Irosankinare Pablo Jotyaaantziniri Efeso-Satziite

### *Ovethataantsi*

<sup>1</sup> Naaka Pablo, irotyaantajanore Jesucristo nonatzi, irootake ikovakaakenari Pava. Eerokaite nosankinayetzini pikaratzi jashiyetaami Pava, pikinatanaari eejatzi Jesucristo pavantaanaari janta Efeso-ki. <sup>2</sup> Onkamintha ineshinonkataiyaami Ashitairi Pava, kameetha isaikakaayetaimi, ari inkempitzityaamiri eejatzi Avinkatharite Jesucristo.

### *Itasonkashireventanzi Cristo*

<sup>3</sup> Thame antharomentaiyaari Pava, tsika itzimi jiritari Avinkatharite Jesucristo, iri tasonkashireventairi jotyaaantakairi Cristo ipoñaakaro inkitekinta. <sup>4</sup> Iri iyoshiiyetakairi pairani tekeramintha irovetsikeroota kipsatsi, jiyotzitaka ari irashiyetai Itomi, kiteshire ankantzimotaiyaari, intasorentsishiretakaayetaira. <sup>5</sup> Iniroite jetakoyetakai. Ari okanta jotyaaantantakairiri Jesucristo, iro opoñaantari itomintayetai, tema ikovitaitaikaro irirori pairani irineshinonkayetai. <sup>6</sup> Irootake antharomentantapiintaiyaariri Pava, tema iniroite ikaminthaayetai, jaapatziyayetai, iro opoñaantari jotyaaantakairi iretakoperotane. <sup>7</sup> Tema iniroitera jetakoyetai, ipinakoventayetai ikapathainkatzimentakairanki Itomi. Ari okanta ipyakotantairori antayevetakaro kaariperori. <sup>8</sup> Ari ikenakaataikerori Pava, tema iyotaneri jinatzi, irooperori ipampithashiretane irirori. <sup>9</sup> Jiyotakaayetairo okaratzi ipampithashiretzitakari irirori, tekatsi iyovetyaarone onkarate irantairi. <sup>10</sup> Tema okaratzi ipampithashiretzitakari, ari onthotyaaakya omonkarayetaiya. Aririka impiyee Cristo, ari inkarate impinkathariventapairi maaroni tzimayetatsiri inkiteki, eejatzi kipatsiki.

<sup>11</sup> Ipampithashiretzitakaro okaratzi jiyotakaayetairi iroñaaka. Irootake jiyoshiiyetanairi, tema ikashiyakaitzitakairi irotyaantaineri Itomi. Tema okaratzi jantayetakari, iro ipampithashiretzitakari irirori. <sup>12</sup> Irootake imayetantakarori iroka Pava, onkantya nontharomentantyaariri nokarataiyini netayetakaro naventaakari Cristo. <sup>13</sup> Ari pikempitayetakari eejatzi eerokaite, omapoka pikemakotavakeri Cristo, iñaaventaitapaakero Kameethari Ñaantsi, pikempisantanake. Tema ikashiyakaitakamiri pairani irotyaantemiri Tasorentsinkantsi, iri iyotakaimirone jashiyetaayaami, ari inkantaitaayeeroni irinampishiretantaami. <sup>14</sup> Tema añiirora te jookaventai Tasorentsinkantsi, ari ayotziri omapero Pava irothotyeeero okaratzi ishinetakairi. Ari onkantatyeeyaaara irojatzi inisparyaakoven-tantaitaiyaariri ikaratzi ipinakoventairi irirori jashiyetaari. Irootake intharomentaventantaitaiyaariri.

### *Iyoshiretakaantzirori ipoña ooñaarontzirori*

<sup>15</sup> Tema nokemakotakemi tsika pikanta pikempisantanairi Avinkatharite Jesús, tsika pikanta petakoyetanaari ikaratzi itasorentsitaikaitairi, <sup>16</sup> te novashaantero nopaasoonketakoventzimi, noñaañaatakotapiintzimira. <sup>17</sup> Noñaañaatziri Ivavane Avinkatharite Jesucristo, itzimi ashiyetarori ovaneenkarontsi. Iro nokovakotantariri iriyoshiretakaimi, iroñaarontaperotaimiro tsika ikantakota irirori, <sup>18</sup> impampithashiretakaimi onkantya piyotakotantyaarori joyaakoneentari ikaimashireyetairi, piyotakotantyaarori eejatzi ovaneenkatataika iroñaakayetairiri Pava jashiyetaari, <sup>19</sup> piyotakotantyaarori eejatzi iniroite ishintsinka tekatsi kempityaarine. Osheki onkantakaayetai ishintsinka akaratzikempisantayetairi. Tema irojatzi ishintsinka <sup>20</sup> joviriintantaariri pairani Cristo ikamavetakara, jaanairi inkiteki, jomisaikavairi irakojanoriki. <sup>21</sup> Ari ikaratairi Pava ipinkathariventairi maaroni pinkathariyevetachari. Tera intaani impinkathariventairi ikaratzi tzimayetatsiri iroñaaka, ari ikaratzi impinkathariventairi tzimayetaatsineri apaata. Omapero janaakotantake, tema pinkathariperori jinatzi. <sup>22</sup> Tema irijatzi Cristo jimatakairi Pava ijevatairo maaroni, ikempitakovaitakari aatzikiriri iisaneentane. Irijatzi Cristo ikempitakaanta Pava iriimi iriitoyetaiyaami ikaratzi kempisantaatsiri. <sup>23</sup> Iriima ikaratzi kempisantayetaatsiri, ikempivaitaka ivathami irinaatyeeemi Cristo, inampishireyentantairi. Jothyotiuro eejatzi Cristo isaikayetake tsikarika jantapayeeni.

## 2

*Jetakotai Pava iro avisakoshireyetantaari*

<sup>1</sup> Iriitakera Pava ovañaayetaimi eerokaite, tema pairani kempivaitaka ovamaayetaty-emimi piyaariperoshiretane, <sup>2</sup> iro pantayetapiintakeri tsika ikanta piñaayetziri osav-isatziite, pantashiyetakaro ikantakaantziri ovashinchiirori tampyeenka, irijatzi kantakaarori joshekitantari piyathariite. <sup>3</sup> Ari akantavetakari pairani maaroni aakaite, antapiintakero anintakaashiyetari, anevetashiyetari eejatzi, irootake apampithashiretapiintakari. Ari akempitakoyevetakari inkarate irovasankitaayetairi. <sup>4</sup> Iro kantamaitacha Pava neshinonkantatneri, jetakoyetai iniroite, <sup>5</sup> jañaakaayetai ovamaimavetakai kaariperori, jovañagairranki Cristo. (Tema iniroite ikaminthagaimi Pava, irootake jovavisaakoshiretantaamiri eejatzi eeroka.) <sup>6</sup> Tema jovañagairra Cristo, ari ikempitaayetairi eejatzi aakaite. Iri kantakaarori atsipashiretantaariri Cristo Jesús inkiteki. <sup>7</sup> Iro jantayetan-takarori maaroni irokapyeeni iriyoheetantaityaari iniroite ikaminthaantake, jotyaaantakairi Cristo Jesús irovavisaakoshireyetai. <sup>8</sup> Irootakera piñaantaarori pavisakoshireyetai poshireyetaari. Aña iri Pava, itzimi kempitakaantaarori impashitaiyaamiro avisakoshire-taantsi, <sup>9</sup> tera eeroka materone povavisaakoshiretya apaniro. Ari onkantya eero pasagaaventashivaitanta. <sup>10</sup> Tema iro jovetsikayetantakairi ankempisantairi Cristo Jesús antayetapiintaineri kameethayetsiri, irootake ikovakaayetakairi pairani antayeteneri.

*Ariperotairi Cristo ipaikakoitakeri*

<sup>11</sup> Tema maaroni eerokaite te pi-judío-tzi, ipaiyetzimi nosheninkapayeeni “Kaari tomeshitaaniri.” Iriima iriroriite ipaitavakaayeta “Tomeshitaaniri.” Tekatsi ompaitz-imaitya, tema jantashiyetakaro koñaanetsiri avathaki. <sup>12</sup> Pimpampithashiretakotya pairani tekera pinkempisanteriita Cristo, te pinkempiyavetyaari Israel-mirinkaite, pinashitaiyakani. Te piyotakovetaro irantzimotavakaityaari, te piyotakovetyaaro eejatzi ikashiyakaayeetairi. Okantavetaka pisaiki kipatsiki, te piyotakoteri Pava, tekatsi poy-aakonte. <sup>13</sup> Irooma iroñaaka pikempisantairi Cristo Jesús, paapatziyaatyaaari Pava. Okantavetaka intaina povavetakari pairani, iro kantacha ikapathainkatzimentakemi-ranki Cristo, aripaitera paapatziyaari Pava. <sup>14</sup> Ari okanta ikantakaakaro Cristo asaikan-taari kameetha. Iriitake kantakaakari judío isheninkatantaariri kaari judío-tatsine, jaakameethatavakaa. Tema pairani iniroite ikisaneentavakaayetaka. Irooma iroñaaka kempivaitaka irotantoryaatyeeromi tantotsi nashiyevetakariri. <sup>15</sup> Kantakaantakerori opoñaantari ikisaneentavakaa iniroite, tema nosheninkapayeeni osheki ikisaneentapi-intakeri kaari monkarayerone Ikantakaantaitane. Iro kantacha ikemaantsivaitakaroranki ivathaki Cristo, ipeyapithatairi kantakaantzirori ikisaneentavakaa, ari opoñaanaa jaakameethatavakaayetanaa, okempivaitanakaro aponimi atziri ikantanaa iroñaaka. <sup>16</sup> Tema ikamimentakairanki Cristo ipaikakotaitakeri, ari okaratapaake akisaneentavakaapiintaka, akempitakaantakeri ovamaakityeeromi. Tema aponimi akantanaa avathaki ariperoyetaarira Pava. <sup>17</sup> Iro ikantzitantaitakari:

Ipokake, ikamantayetaimiro Kameethari Naantsi onkantya pisaikantaiyaari kameetha, tema intaina pisaikayetake. Ari ikempitaayetakeriri eejatzi saikayetsiri okariki-  
ini.

<sup>18</sup> Tema iri Cristo kantakaakarori añaantayetaarori akarayetairi aventaari Pava, tema apintzi inatzi Tasorentsinkantsi matakairori. <sup>19</sup> Te piyotakovetari pairani Pava, te pisheninkavetari eejatzi. Iro kantamaitacha pikempitayetaari iroñaaka ikaratzi kempisantayetziriri, te pimpashinetzimotairi, tema pisheninkayetaatyaaari Pava. <sup>20</sup> Pikempivaiyetanaaro eerokami mapipanko irovetsikaitakemi. Iriima kamantantneriite ipoña otyaantajanoriite, kempiyetakyaaaronemi otziterone. Iriima Cristo iri kempitakyaaaronemi mapi jovayeetakeri onampinaki otzipankotzirori. <sup>21</sup> Tema okaratzi jovetsikantayeetakarori mapipanko, kameetha ovevirikavakaayeta irojatzi ovetsikantakyaari itasorentsipankote Avinkatharite. <sup>22</sup> Ari pikempiyetanaari eerokaite, pikempivaitakaro okaratzi ovevirikayetaiinchari, ari irinampishiretantaityaami Pava.

## 3

*Inkinkithatakairi Pablo kaari judío-tatsine*

<sup>1</sup> Irootake opoñaantari, naaka Pablo, tema jashitakoyeetakena noñaaventaimiri Jesucristo eerokaite kaari nosheninkata, <sup>2</sup> piyotaiyini iri Pava pairyaakena nonkinkithatakaayetaimi, tema iniroite ikaminthaakemi. <sup>3</sup> Tema aritake nosankinatakemiro kapicheeni tsika okanta jiñaamampyaatakaitaanaro kaari jiyotakoveeta pairani. <sup>4</sup> Aririka piñaanatakero, ari piyotairo okaratzí naaka niyotakotairiri Cristo kaari jiyotakoveeta pairani. <sup>5</sup> Tema pairani tekatsi atziri iyotakovetajaantyaarone iranteri Pava. Iro kantamaitacha, jiyotakaana Tasorensinkantsi nokaratzí notyaantajanoritzí eejatzí kamantantaneeriite. <sup>6</sup> Jiroka kaari jiyotakoveeta: Aña iravisakoshiretzitajantaiaa kaari nosheninkaveta aririka inkamantayeetairi Kameethari Ñaantsi tsika ikantakota Cristo Jesús. Ari iriñaakaayetairi ishinetaayeetakeneriri Judío, tema isheninkayetavakaa. <sup>7</sup> Irootake nomatantaarori iroñaaka nokinkithayetairo, iriitake Pava tasonkaventashiretanari nantantarori, tema osheki ikaminthagaana, otzimimotzirira ishintsinka irirori.

<sup>8</sup> Aña naaka iranaakotane maaroni itasorensitakairi Pava. Iro kantamaitacha ikaminthagaana naaka, ishinetaakena noñaaventaineri Kameethari Ñaantsi kaari judío-tatsine, ari iriyoyetantaiyaari iniroite itasonkaventayetairi Cristo. <sup>9</sup> Ishinetaakenaro noñaarontaineri okaratzí omanakovetaka pairani iranteri Pava. Tema irijatzí ovet-sikayetakerori maaroni añaayetairi iroñaaka. <sup>10</sup> Iroora jantantakarori maaroni iroka, onkantya iriyotantyaari inkiteveriite pinkathariyetatsiri, iyotaneri ikanta Pava, aririka iriñaayetai akaratzí akempisantairi. <sup>11</sup> Tema iro ipampithashiretapiintakari iranteri, irootake jotyaaantakariri Avinkatharite Cristo Jesus. <sup>12</sup> Tema aventaari iroñaaka Cristo, aritake iraaakameethatai Pava, eero atharovashiretakaashivaitari. <sup>13</sup> Irootake nokantantamiri: Ñaa okantzimoneentamikari okaratzí noñaashitakoveetayetakami. Aña iro onimoshiretakaayetemine eerokaite.

*Iniroite etakotaantsi kaari irothotyete iyotakoitero*

<sup>14</sup> Irootake opoñaantari notyeerovashitari Ashitariri Avinkatharite Jesucristo, <sup>15</sup> tema iriira irintayeta Pava, ikempitakaantayetai aakayetai isheninka. Okantaveta aakarika inkitesatzí, aakarika kipatsisatzí. <sup>16</sup> Nokovakotapiintakeri Ashitairi, otzimimotziri ova-neenkayetachari, iniroite intasonkaventayetemi, iraaavyaashiretakaiyaami Itasorenka. <sup>17</sup> Nokovakotapiintakeri eejatzí Cristo irinampishiretantaiaami, tema paventaayetanaari eerokaite. Pinkempitakotyaaero pankirentsi parithatatsiri kameethaini, iro paapaikan-tanakya iretakonka. <sup>18</sup> Iroora inkemathaperotantaiyaarori ikaratzí itasorensitakaitairi, okempivaitakoro iniroite onatyeeemi iretakonka Cristo, santha onkaratemi, jenoki onkantyaami, inthomoi onatyeeemi. <sup>19</sup> Irootake namanakotapiintantamiri pinkemathaperotairo iniroitera jetakotai Cristo, anayiro maaroni jiyotakoveetari, iro piñaantaiyaarori jothotyimi Pava isaikashireperotantaami.

<sup>20</sup> Thame antharomentaiyaari Pava, tzimatsiri ishintsinka, iriitake ñaakaayetairone osheki ananakero okaratzí akampitayetziriri. Eero athotyiro ampampithashiretakotero ishintsinka aririka añaayetero iranzimoshiretairi. <sup>21</sup> Thame antharomentaiyaaro okaratzí jantakaakeriri Cristo Jesús, eejatzí okaratzí jantzimotziriri aventaayetaariri. Ari inkempitaiyaari inkarate ancharineyetaiaari ari inkantaitaateeni eejatzí intharomentaiyaari irirori. Ari onkantyaari.

## 4

*Ovithaa ikantakaayetai Tasorensinkantsi*

<sup>1</sup> Arira okantayetakari, tema jashitakoyeetakena eejatzí noñaaventziri Avinkatharite. Irootakera nonkantantyaamiri: Pantapiintaineri ikovakaayetaimiri, tema iyaimashire-tane pinayetatzi. <sup>2</sup> Tsinampashire pinkantaiya, aakameethashire pikantantai. Eero pisamavakaavaiyeta. Aña ontzimatyete petakotavakaayetaiaa. <sup>3</sup> Piñaashintsiyetaiaaro piyaataakairo pisaiki kameetha, tema iri Tasorensinkantsi ovithaavakaayetaamiri.

<sup>4</sup> Okempivaitakaro aparovatha akantanaa, tema aparoni ikanta Tasorentsinkantsi. Ari okempitari eejatzi aparonira okanta ikashiyakaayetaimiri Pava poyaakoneentairi. <sup>5</sup> Aparoni ikanta Avinkatharite, aparoni ikanta akempisantairi, aparoni ikanta aviinkaatzimentaari. <sup>6</sup> Aparoni ikanta Pava, iriitake Ashiyetairi maaroni. Iri pinkathariventayetairi maaroni, jothotyiro inampishireyetanta maaroni. <sup>7</sup> Iro kantacha, onashiyetakara jimatakaayetairi Cristo itasonkaventayetakai. Okempivaitakaro ompaityaami impashiyetakairimi. <sup>8</sup> Irootake josankinatakoyeetakeri pairani kantatsiri: Ovajenokaa, jeevayetairi joitsinampaakeri ovayirivetakariri. Tema okaratzi jaapithatantakeri, ipashiyetaari irovayirite. <sup>9</sup> ¿Opaitama ikantantaitari: “Ovajenokaa?” Iroora ikantantaitari, tema ipokitapainta oosaaviki jaka kipatsiki. <sup>10</sup> Tema itzimi osaviinkainchari kipatsiki, irijatzi ovajenokaachari janaaperotanakero inkite, iro jothotyaaantarori isaikantaaro maaroni tsikarikapayeeni <sup>11</sup> Iriira tasonkaventantayetaatsiri okanta Otyaantajanoriyeetantaari tsikarika akarayetzi. Tzimatsi pashine kamantantanneritatsiri. Tzimatsi pashine kinkithatakaantayetanairori ñaantsi javisakoshiretantaitari. Tzimayetatsi eejatzi pashine jevayetanairiri kempisantzinkari, tzimayetatsi eejatzi iyotaantanneriite. <sup>12</sup> Ari ikantayetaari maaroni irikaite, iriyyetakera iyotakaayetairine inkarate oshireyetaachari tsika inkantya irantavaitaineri Cristo, inkene irovetsikashiretakayetaiyaari, inkempityaarorimi ivatha Cristo jinatzi. <sup>13</sup> Irojatzí añaaantaiyaarori ayoperotakotairi Itomi Pava, onkempityaaromi avithaavakaatyeyyaami akempisantayetaira. Iroora amatantyaarori aatakayero oshiyakotaiyaari Cristo, antakishiretanaatye. <sup>14</sup> Aritapaake akempitakari ikantaranki eentsi, ovanaa ipashineyetzi eekerora jiyaatatzi joimonka. Tema ari ikempiyetari kaari shenkaatsine iramataviyee-teri, iriyotaiterika kaari tampatzikatsine. Iriyyetake kempitakarori arapanyetakairi tampyyaa, okenayetzi tsikarikapayeeni. <sup>15</sup> Aña iro añaaventayetai kyaaryooperotatsiri onkantakaaki etakoyetantaa. Ontzimatyete antakishireyetai, ankempitaiyaari tsika ikanta Cristo irirori. Tema iri Cristo kempitanaiyaaronemi aito, <sup>16</sup> irooma maaroni aakaite akempitaro iroorikami ivatha. Aparoni atziri oimonkachari ivathaki kameetha ovithaavakaayeta jovavitonkiyeta, tema kameetha ikanta itekatsitzi ivathaki. Ari ankan- tayetaiyaari aakaite jivathayetaira Cristo, antavaitaineri kameetha irirori, ampitakotavakaayetanaiya, etakotavakaanaiya eejatzi.

*Ovakerari añaaantare ikantakaayetaaro Cristo*

<sup>17</sup> Pinkeme nonkantemiro okaratzi jiyotakaakenari Avinkatharite: Aritapaake pikempitakoyetakari osavisatziite, tema amenaashiyetaka jantayetziro irirori okaratzi ipampithashireyetaari, <sup>18</sup> okempitaavaitakaro ipampithashiretane tsireniki. Kisoshire ikantayetaka, te inkovaiyeni iriyotakotairi Pava, te iriñeero iranintaiyaaro inintakaavetakariri. <sup>19</sup> Te impashiventaiya, iro ayimataakeri imayempinka, iyaariperoshirenka jametapiintaka, eejatzi imashithanka. <sup>20</sup> Irooma eerokaite, piyotakotairira Cristo, tera arite pantayetairo iroka. <sup>21</sup> Tema omaperorika pikempisantairi, piyotanairo kyaaryoori onatzi okaratzi jiyotaantapaintziri irirori. <sup>22</sup> Tsikarika pikantayeveta pikaariperotzi pairani, ontzimatyete povashaantayetairo, tema amatavitakemi okaratzi pinevevaiyetaari eeroka. <sup>23</sup> Aña ontzimatyete pinkempitakaantairo ovakerataatyeemi pipampithashiryane. <sup>24</sup> Ontzimatyete povakerashireyetai, iro jovetsikantakamiri Pava pairani pinkempitaiyaari irirori, tampatzikashirepero pinaatye, tasorentsishireperori pinkantya.

<sup>25</sup> Tera onkameethate pamataviyetanairi pisheninkapayeeni, iro kameethatatsi piñaaneyetaiyaaro kyaaryooyetatsiri. Tema okempitanaatyaaro ovithaavakaatyeyyaami.

<sup>26</sup> Eejatzi okempitari, aririka pinkisha, pinkyaaryoote pikaariperoshiretzikari. Ontzimatyete piñaashintsityaaro povavisaantyaarori thaankiini pimashirenka, eero pimaakotziro irojatzí pashine kitaite, <sup>27</sup> pishinetairikari Kamaari irantakaimiro kaariperori.

<sup>28</sup> Koshintzirika pinatzi, povashaantairo, ontzimatyete pantavaitai. Pinkemaantsiventyaaro pantavaiventero pikovayetziri, onkantya piñaantyaarori ontzimimoyetemi, iro onantyaari pimpashiyetaari ashinonkaayetachari. <sup>29</sup> Eejatzi okempitari, tera onkameethate piñaavaitashiyetyaaro kaariperori ñaantsi. Aña



iro piñaavaitapiinte kameethari ñaantsi, onkantya povetsikashiretakaantyaariri kemayetzimiri.<sup>30</sup> Eerorika pantayetanairo kameethayetatsiri, ari irovashiretakotakyaami Tasorentsinkantsi poñaachari Pavaki. Tema iriitake kempoyaaventapiintakemiri irojatzi apaata pavisakoshiretantaiyaari.<sup>31</sup> Povashaantero iroñaaka pikisashiretaka, aritapaaka pikisapiintaka, piñaakatsimatantzi, piñaanaminthatantayetzi, pikishimatantzi. Ontzimatyepovashaantairo pantayetakero kaariperoyetatsiri.<sup>32</sup> Aña ontzimatyepinkameethashiretai, pineshinonkatavakaayetaiya. Ontzimatyepimpeyakoyetairi ikaratzi ovaariperoshiretakemiri, ikempitagaimira Pava ipeyakotaimi irirori ikamimotaimira Cristo.

## 5

*Tsika inkantaiya jashitaari kitainkari*

<sup>1</sup> Tema iretakoyetane pinatzi Pava itomiyetaamira, ontzimatyepinkempitakotaiyaari ikempitara irirori. <sup>2</sup> Etakoshire pinkantante, pinkempitakotyaari Cristo jetakoyetakai, ishineventakai impaikaakoiteri. Irootakera kempitakarori okasankainkatzi ipometayeeet-ziniriri Pava, osheki ookimotakari.

<sup>3</sup> Tema itasorentsitakaimi Pava eerokaite, tera onkameethate pimayempiyete, omapero okoveenkatzi. Te aritaajate piñaaventayetairo. Ari okempiyetari pashine kaariperoyetatsiri, eejatzi okempita aririka pineveyetyaaro ashaakarontsi. <sup>4</sup> Te arite piñaavaiyetero kaariperori, pintsinampaantayete, tekatsi apantyaarone irokapayeeni. Aña iro aritatsi pimpaasoonketairi Pava. <sup>5</sup> Ari piyotaiyake eeroka eero jagaitairi ikaratzi mayempivaiyetatsiri tsika ipinkathariventantai Cristo itsipatari Pava. Ari inkempityaari eejatzi ikaratzi kaariperoshireyetatsiri, ikaratzi neveyetarori ashaakarontsi ikempitakaantaro ivavanemi onatye. <sup>6</sup> Tzimatsi kaminaayetemine inkove iramataviyetemi, ari onkantya iroitzipinaashiretantyaamiri. Arira irovasankitaayetairi Pava inkarate piyathatachane. <sup>7</sup> Te aritaajate eejatzi pintsipaminthatyaari irikaite. <sup>8</sup> Tema pairani tekeru pinkempisanteriita Avinkatharite, kempivaitaka pisaikatyeeemi otsirenikitzi, pantayetapiintakero kaariperori. Iro kantacha jashiyetaami Pava, kempivaitaa pisaikaatyeeemi okitainkatzi. Irootake pisaikantaiyaari kameetha pinkempitakaantanakero isaikaitzi okitainkatzi. <sup>9</sup> Tema inampishiretantaami Tasorentsinkantsi, ari piñaayetairo pinkaminthaantai, pintangatzikashiretai, piñaavaaitapiintairo kyaaryoori. <sup>10</sup> Ontzimatyepantapiintayetanairo ookimotyaaarone Avinkatharite. <sup>11</sup> Eero pitsipaminthatari kempitakariri saikayetatsiri otsirenikitzi. Aña pinkaminaathateri, tema te onkameethate jantayetziri, amenaavaaitaantsi onatzi. <sup>12</sup> Tema iniroite ovashikyaantzi aririkami añaaventero okaratzi jantayetziri iromananeikiini. <sup>13</sup> Iro kantacha aririka pinkaminaathatakeri, kempivaitaka pootaty-eenerimi iyaariperonka. Aritakera impampithashireyetanaiya, inkovanakero irirori inkameethashireyetai, tema okempitayaaro irisaikanaatyeeemi okitainkatzi. <sup>14</sup> Irootake josankinayeetantakari pairani, ikantaitzi:

Aritake pimaake, pinkakite,  
Pintzinagai pikempiyetakari kaminkari,  
Iri ootaimine Cristo.

<sup>15</sup> Aamaventa pinkantaventaiaaro onkarate pantayeteri, eero poshiyakoyetari masontzishireri, aña iri pinkempitakotya ikantayeta iyotaneri. <sup>16</sup> Eero pisaikavaitashita, tema tzimatsi osheki kaariperoshireriite iroñaaka. <sup>17</sup> Eero pimasontzishirevaitzi, aña pinkokovatero pinkemathatairo ikovakaimiri Avinkatharite. <sup>18</sup> Eero pishinkivaita, tema osheki okoveenkatzi. Aña iro kovaperotacha isaikashiretantaiyaami Tasorentsinkantsi. <sup>19</sup> Piñaaventavakaanaiyaaro Salmos, pamampaayetyaaro onkarate iriyoshiretakaimine Tasorentsinkantsi, tharomenta pinkantaventyaari Avinkatharite. <sup>20</sup> Paasoonke povapiintairi Ashitairi Pava piñaayetziro maaroni tsikarika opaiyeta, pimpairyaanairi Avinkatharite Jesucristo.

*Piñaapinkathatavakaayetaiya*

<sup>21</sup> Ontzimatyē piñaapinkathatavakaayetaiya, tema ñaapinkatha povayetairi Pava. <sup>22</sup> Iinantaitari, piñaapinkathatairi piimeete, pinkempitakaanteri piñaapinkathatziri Avinkatharite. <sup>23</sup> Tema ikaratzi iimentaitari ijevatziro iina, ikempitakari Cristo ijevatziri kempisantzinkariite. Tema Cristo ikempitakaanteri kempisantzinkariite iriimi ivatha, iriimi Cristo iitotanaiyaami iriroriite. Irijatzi ovavisaakoshireyetairine. <sup>24</sup> Tema maaroni kempisantzinkariite ñaapinkatha jovairi Cristo, ari onkempiyetaari tsinaneete oñaapinkathatapiintairi oimeete. <sup>25</sup> Iimentaitari, petakoyetyaaro piinaite, pinkempitakotyaaari Cristo jetakoyetakari kempisantzinkariite, iriitajaantake shineventakari inkamimentayetairi. <sup>26</sup> Iro jantantakarori iroka onkanta intasorentsitakaanteri. Ari omatanaari aririka iroviinkaataitya, ikantapiintzi: “Nokempisantairo Iñaane.” <sup>27</sup> Tema ikovatzi Cristo tasorentsishire inkantayetaiya ikaratzi kempisantariri, kempitajaantakami te inkaariperoshiretemi kapicheeni. Joshiyakotari Cristo ikantaranki aatsine iina, te inkove iriñeero iinantaari ontsimetsivaite, ompitsiporokivaite, aña ovaneenka onkanta. <sup>28</sup> Iro irantayetairi iimentaitari, iretakotyaaaro iinaite. Inkempitakaantero jetakotaro ivatha irirori, ari inkempitanairori eejatzi iinaite iretakotyaaaro. <sup>29</sup> Tema te iriñeete aparoni kemaantsitakaavaiyaarone ivatha, aña etakotziita ikanta. Ari ikempitagiriri eejatzi Cristo ikaratzi kempisantayetairi. <sup>30</sup> Ikempitakaanterayetaari iriirikami imeshina, iriirikami itonki, iriirikami maaroni ivathaki. <sup>31</sup> Tema ikantaitzi: Ari irookaventairi shirampari ashitariri, iraye iina, aparoni inkantaiya ivathaki jaavakaanara.

<sup>32</sup> Osheki okompivetaka pairani inkemathayeetero iroka. Aña iriira Cristo oshiyakaaventacha jaka, ipoña eejatzi kempisantayetairi. <sup>33</sup> Ari okantari, ontzimatyē petakoyetaiyaaro piinaite, pikempitaara petakota eeroka. Ari onkempiyetanaiyaari eejatzi iinantaitari, oñaapinkathayetairi oime.

## 6

<sup>1</sup> Eentsiite, pikempisantairi ashitamiri, tema irootake kameethatsiri ikovakaimiri Avinkatharite. <sup>2</sup> Osheki ikantakaanteriki pairani Pava. Iro kantacha ari osatekakari aparoni ikantakaantere otzimi etanakarori oñaaventziro ishinetairi Pava, ikantake: Piñaapinkathatairi ashitamiri,

<sup>3</sup> Aritake piñaakero osamani pamenavaite jaka kipatsiki.

<sup>4</sup> Irooma eerokaite ashitaaniri, te arite pinkisakaavaitashityaari povaiyane, aña iro aritatsi pintampatzikayeteri, pinkaminayeri tsika okanta ikoviro Avinkatharite.

<sup>5</sup> Omperataari, pinkempisanteri eerokaite onkarate iromperatyaaamiri omperatamiri. Eero pamatavivatziri. Ñaapinkatha poveri, pinkempitakaanteri piñaapinkathatziri Cristo. <sup>6</sup> Eero povakoventashivaita pantavaiteneri aririka iramenemi, iro pinimotakaanteriri. Aña pashi povero pantavaitapiinteneri, tema iromperatane jovanaimi Cristo, pantero ikoviri Pava. <sup>7</sup> Shiretha pinkantaventyaaro jomperayetamiri, pinkempitakaantero iriitajaantakami Avinkatharite pantavaitene, kaarira atziri. <sup>8</sup> Tema ayotaiyakeni, iri Avinkatharite pinayetaine okaratzi antayetakero kameethari, onkantaventya aakarika omperataari, terika jomperayeetai. <sup>9</sup> Ari pinkempityaari otzikatanteneriite, ontzimatyē paakameethayeteri potzikatane, eero pasaryiimavaitari. Tema jomperatari Inkitesatzi pomperatane, ari ikempitzitamiri eejatzi eeroka, jomperatami, tekatsira iramaakinete irirori.

### *Ipiyaventashiretantari kempisantanatsiri*

<sup>10</sup> Iyekiite, piñaashintsishiretya, tema iri Avinkatharite otapishiretantyaamirone ishintsinka. <sup>11</sup> Pinkempitakaantero pinkithaatakotatyeyaaromi jashitari Pava ipiyakoventantairi. Iro piñaantayarori pimpiyatyaari kamaari. <sup>12</sup> Tema kaari atziriite koñaaroini antaminthayetaine, iriira antaminthayetairi kaari koñaayetatsi. Iriiyetake pinkatharitashiventavaitachari, tzimavetachari ishintsinka, tsireniveri jinayetzi omperaminthatariri osavisatzi, irijatzi antashivaitakarori kaariperori inkiteki. <sup>13</sup> Ikempitara aparoni ovayiri javentaaro iithaare ashiretatsiri, ari

pinkempitanaiyaari eeroka paventaayetanaiaari Pava. Aritake piñaakero pimpiyakoventya. Tema aririka piñaashintsishireperotanakya, tekatsira eevokashiretemine. <sup>14</sup> Pinkyaaryooyetai, pinkempitakotyaaari tsika ikanta jovetsikaanta ovayiriite. Tema iro jetapiinta irosoothakiyetanakyaaro iithaare eero ipakoovaitanta. Ari pinkempitapiintanaiaari eerokaite, pimpampithashiretakoyetanairo kyaaryoori, ari onkanta eero pipakooshirevaitanta. Ikithaatapiintaro ovayiriite ashivotaki ichopineeki, inkene otzikaaventero. Ari pinkempitanaiyaari eerokaite tampatzikashire pinkantayetanaia, tema iro otzikaaventashireyetemine. <sup>15</sup> Ikyaanapiintari ovayiriite i-zapato-te, inkene iriyaayete tsikarika. Ari pinkempiyetanaiyaari eerokaite aamaventa pinkantapiintaiya inkene piyaayete tsikarika piñaaventairo Kameethari Naantsi isaikantaitari kameetha. <sup>16</sup> Javentaatapiintaro ovayiriite irotzikaaventamento joirikayetziri eero okentantari paampakiyetaintsiri chekopi. Ari pinkempiyetanaiyaari eerokaite paventaaperotanaiyaari Pava inkene potzikaaventashiretanaiya pimpiyatantyaari kamaari. <sup>17</sup> Javentaatapiintaro ovayiriite ashironaki jamathaitari. Ari pinkempiyetanaiyaari eerokaite paventaayetanaia irovavisaakoshiretairi Pava. Ipiyakoventantapiintaro irovathaamento ovayiriite. Ari pinkempiyetanaiyaari eerokaite pimpiyakoventantyaaro Iñaane Pava impampithashiretakaimiri Tasorentsinkantsi. <sup>18</sup> Piñaañaatapiintayetai, tema Itasorenka Pava pampithashiretakaiyaamine pinkovakoteriri. Kyaaryoora pinkantayetanaia inkene pamanakoyetapiintanairi maaroni itasorentsitakaitairi. <sup>19</sup> Impoña pamanakoyetakena naaka, iñaaperotakaantyaanari Pava niyotantyaari noñaaventanairo Kameethari Naantsi kaari jiyotakoveeta pairani. <sup>20</sup> Tema iro aritatsi noñaaperoventyaaro nonkinkithatakaante. Irootakera jominkyaaventaitakenari. Iro kantacha eekero niyaatakaatyero nonkinkithatakaante.

*Ovekaraantarori ovethataantsi*

<sup>21</sup> Aririka irareetapaakya Tíquico janta pisaikaiyini, iriitakera kamantapaakemine tsikarika nokantaka, tsikarika opaita nantayetakeri jaka. Tema irika Tíquico iyeki inatzi, netakoperotakari. Iri kyaaryootaintsi jampitakotakena nokinkithatakaantake. <sup>22</sup> Iro notyaantantyaariri, onkanta piyotantyaari tsika nokanta nosaikaiyini jaka. Ari onkanta pintharomentashiretantyaari.

<sup>23</sup> Ari okantzimaita iyekiite. Onkamintha isaikakaayetairi kameetha Ashitairi Pava, ari inkempitayemiri eejatzi Avinkatharite Jesucristo. Ari onkanta petakotavakaan-tanaiaari, aventaashire povanairi. <sup>24</sup> Onkamintha ineshinonkataimi Avinkatharite Jesu-cristo, pikaratakera petakotziyetaari! Ari onkantaari.

## Irosankinare Pablo Jotyaantziniri Filipos-Satziite

### *Ovethataantsi*

<sup>1</sup> Naakara Pablo otyaantzimiro iroka osankinarentsi, ari notsipatakari Timoteo nosankinatziro. Tema iromperatane Jesucristo nonayetzi. Eeroka nosankinayetzini janta Filipos-ki pikaratzit itasorentsishireyetakaimi Cristo Jesús. Irijatzira nosankinatziini ikaratzit jevayetzimiri pinkempisantayetai. <sup>2</sup> Onkamintha ineshinonkavaitaimi Ashitairi Pava, kameetha isaikakaayetaimi. Ari inkempitayemiri eejatzit Avinkatharite Jesucristo.

### *Iñaañaatakoyetziri Pablo kempisantaneriite*

<sup>3</sup> Aririka nonkinkishiretakotapiintyaami, osheki nopaasoonketziri Pava. <sup>4</sup> Kimoshire nokantapiintaka aririka noñaañaatakoyetemi, <sup>5</sup> tema ari akarataiyakeni ñaaventziro Kameethari Ñaantsi. Irojatzit pikantanakero pairani ovakera pikemavakena nokamantapaakemiro ñaantsi, te povashaantanakero irojatzit iroñaaka. <sup>6</sup> Niyotajaantzi naaka, osheki okameethatataike okaratzit paventaashireyetaari Pava, tema iriitake kameethashiretakaimine irojatzit impiyantakyaari Jesucristo. <sup>7</sup> Tema kameetha okanta nonkinkishiretakotapiintyaami, netakoyetane pinatzit. Okantavetaka jominkyetakena naaka, ari akaratzit jineshinonkayetai Pava. Ari okantari eejatzit jaayeeanakenara pinkatharentsiki, tema noñaaventakero janta Kameethari Ñaantsi. <sup>8</sup> Iriira iyotatsi Pava osheki nokovityaatakemi noñaayetemi. Iroora iretakonka Jesucristo kantakaarori. <sup>9</sup> Namanakotapiintakemi petakoperotziitantantyaari, iyotane pinkantya, pinkemathatairo maaroni, <sup>10</sup> onantyaari pantapiintayetairo kameethari. Ari onkantya pinkiteshiretantyaari eero otzimanta inthavetakotaitemiri apaata impiyakerika Cristo. <sup>11</sup> Ikamintha jovatampatzikashiretaimi Jesucristo okanta pantayetantaarori kameethari. Iroora iriñaapinkathayeetantyaariri Pava, intharomentapiintantaityaariri.

### *Nañaantaari Cristo*

<sup>12</sup> Iyeikiite, nokovi piyotakotero avishimotakenari. Tera othataashivaitya avishimotena irokapyeeni, ña iro oivaraantyaari Kameethari Ñaantsi javisakoyeetantari. <sup>13</sup> Ari matamaitaka, tema ikaratzit saikavankotziriri pinkathari, ovayiriite itzimi kempoyaaventanari, jiyotaiyeeni maaroiteni jominkyaaventashiitanari Cristo. <sup>14</sup> Tema jiñeetakena iyeikiite jominkyaaventaitanari Cristo, te intharovaiyanake, eekero ikinkithayetanakitzi, javentaaperoyetanakari Avinkatharite.

<sup>15</sup> Tzimatsira tsika ikaratzit jaka kashaavaitatsiri iñaaventziri Cristo, osheki ikovake iranaina iriñaapinkathayeeteri onkantya inkisaneentantaityaanari naaka. Iro kantacha tzimatsi pashine etakotajaantanari, kameethaperoini ikinkithayetanake irirori. <sup>16</sup> Irikaite ikaratzit kisaneentakenari, te ishineteri atziripayeeni inkempisantena, apaniro ikovi inkempisantaiteri onkantya iranaantyaanari naaka, irootake ikashaavaitantari iñaaventakotziri Cristo. Ikovatzit irikaite inkemaantsitakaaperoyeetyaana jominkyetakena. <sup>17</sup> Iriima ikaratzit etakotajaantanari, jiyotaiyini irirori Pava kantakaarori jominkyeeantanakanari onkantya noñaaventantyaarori janta Kameethari Ñaantsi. <sup>18</sup> Tekatsi ompaitamaitya itzimi kisaneentanari, iro kovaperotacha irijatzit Cristo iñaaventakoyetzit. Irootake oimoshirenkakenari. Ari omaperotyana nonkimoshirete,

<sup>19</sup> tema niyotzi irootzimatake iromishitovayeetaina. Okantakaantziro pamanakoyetapiintakena, jineshinonkatapiintakena Itasorenka Jesucristo. <sup>20</sup> Iro nokovaperotziri iroñaaka noñaaventairi Jesucristo, tekatsi nontharovakaiya. Te nonkove irovashiventaaeyeetaina apaata. Aririka irovayeetakena, irooma eerorika, ari nonkantaitatyeeya nantayetero kameethari, irootake iriñaapinkathayeetapiintantyaariri Cristo. <sup>21</sup> Tema iri Cristo nañaantaari naaka. Irooma aririka irovayeetakena kameethatake eejatzit. <sup>22</sup> Irojatzirika nañe eekero niyaataakaatyero nantaneri Avinkatharite ikovakaayetanari. Te niyotzimaitya iroñaaka ontzime niyoyeeri. <sup>23</sup> Apiteroite nokoviro. Kameethavaitake irovayeetena

niyaataita nontsipatapaiyaari Cristo. Iroora kameethaperotzimotakenari. <sup>24</sup>Iro kantacha onkovaperoty eejatzi nañe, ari onkantya nosaikimotantyaamiri eerokaite. <sup>25</sup>Niyotake eero nokamita, osamani nosaikimoyetanaimi eerokaite, ari onkantya nontharomentakantaamiri pavantaanaiaari Cristo. <sup>26</sup>Tema aririka nareetapaiyaami eerokaite, osheki pinkimoshireventavaina, piyotanake iri kantakaarori Jesucristo omatantari.

<sup>27</sup>Jiroka pinkantayetanaiyaari: Pantapiintanairo kameethari ookimotariri Cristo. Irootake pantapiintanairi, tema aririka niyaatake nareetyaami, kameetha noñaapaakemi pisaikaiyeni. Iroora eerorika nomatziro nareetyaami, nokovi nonkemakotemi kameetha paapatziyavakaayeta, piñaashintsishireventanairo Kameethari Naantsi akempisantanairi.

<sup>28</sup>Eero pitharovakaavaishitari kisaneentzimiri. Tema irikaite ari impampithashiretakaiyaari Pava iraperoyeetaatyeeri. Ari inkempitziyaamiri eejatzi eerokaite pikempisantairi, iriyotakaayetaimi omapero pavisakoshireyetai. <sup>29</sup>Tema te intaani ikovakaakemiro Cristo pinkempisantairi, aña ontzimatyete piñaashitakoventaiyaari eejatzi.

<sup>30</sup>Arira akarataiyakeni iroñaaka añaashitakoventakari. Tema piñeeyakena pairani osheki noñaashitakoventakari janta. Irojatzii nokantziro iroñaaka pikemakoventana osheki noñaashitakoventakari jaka.

## 2

### *Itsinampashirenka ipoña iririiperonka Cristo*

<sup>1</sup>Tema ari iposhenkaami Cristo, tema jetakotakami, tema isaikashiretantakami Ita-sorenka, tema piyotairo pineshinonkatavakaiyani, <sup>2</sup>ontzimatyete paapatziyavakaayetaiya, petakotavakaayetaiya, onkempivaityaaro aparonimi onkantaiya pikinkishiretaneete. Irootakera oimoshirenkanari. <sup>3</sup>Aririka ontzime ompaitya pantayeteri, eero pikisavakaamentaro, tsinampashire pinkantya, eero pasagaaventavitairo. Te apantaro pinkantante: Naaka kameethaperotatsi, te apantyaari irinta. Aña iro aritatsi pinkante: Iri kameethaperotataitatsi irinta, janaakovaitana naaka. <sup>4</sup>Te intaani arite pinkaminthaatziitya eero, aña ontzimatyete pinkaminthaayetairi eejatzi pashineete. <sup>5</sup>Poshiyakotyaari tsika ikantapainta Jesucristo, <sup>6</sup>Pavaperori jinake irirori, temaita ishintsishintsite iroisokerotyaro ikempitarira Pava. <sup>7</sup>Aña jovashaantanakero ipinkatharitzii, joshiyakotanakari otzikataari, itzimake, ikempitakotapaakari ikantayeta atziiriite. <sup>8</sup>Ikempitapaakarira atziiriite, te impinkatharitanai ikempivetara. Aña shiretha ikantapainta irojatzii ikamantakari ipaikakoitakeri. <sup>9</sup>Irootake opoñaantari Pava jiriiperotziitakeri Cristo, ipinkathariventaperotzi, janaanakeri ikaratzi jovetsikayeetakeri. <sup>10</sup>Ikovi Pava maaroite iriñaapinkathaperoyetaiteri Jesús, onkantavetya tsikarika janta irinampiyeeetyaaro, inkiteki, kipatsikinta, eejatzi otapinaki kipatsi. <sup>11</sup>Maaroite inkantayeetai: Pinkathariperori jinatzii Jesucristo. Aripaitera iñaapinkathayeetairi Pava Ashitairi.

### *Ikempitari ootamentotsi kempisantzinkariite*

<sup>12</sup>Ari onkantamaityaari netakotane iyeekiite. Tema pairani nosaikimotakemiriranki janta, osheki pikempisantapiintakena. Ari pinkempitanairori eejatzi nosaikira intaina, pantapiintairo okaratzi nonkantemiri. Pinkamaiventanaiaari Pava jovavisaakoshireyetaimi, ñaapinkatha panteneri okaratzi ikovakaayetakemiri. <sup>13</sup>Tema Pava iriitake kovashiretakaantatsiri, okanta pantapiintantarori kameethari. Irijatzira Pava antakaayetemirone.

<sup>14</sup>Pantaineri Pava maaroni kameethari, eero pikisavakaamentaro, <sup>15</sup>ari onkantya eero itzimanta impaitya iyakoventemine. Tema itomi Pava pinayetatzii, povashaantero kaariperori, kameetha pisaikimoyetairi kenashivaitainchari. Pinkempitakotyaari kitainkatakairori tsireni. <sup>16</sup>Pinkyaryooventanairo pikemakotakero ñaantsi, iro pañaashiretantaiyaari. Aririka pinkyaryooventakero, antarora nontharomentemi impiyakerika Cristo, tema te natsipetashivaityaaro noñaaventakemiro iñaane Pava. <sup>17</sup>Onkantavetya irovamaaventaitenaro nokempisantakaayetakemi, osheki nonkimoshirete, ari pinkempiyetanakyaari eerokaite, pinkimoshireventaiyena. Aririka irovamaitakena, oshiyakaro

nañaantare japarayeetziro jimireyeetari isaitaitziri piratsi ipomeyeetziniriri Pava.  
<sup>18</sup>Irootake pinkimoshireventantyaanari eejatzi eerokaite iroñaaka.

*Timoteo ipoña Epafrodito*

<sup>19</sup>Iriirika kovaintsine Avinkatharite Jesús, ari piñaakero thaankiini notyaantemiri Timoteo. Tema aririka impiyake, inkamantapaina tsika pikanta pisaikaiyini janta, ari onkantya nonkimoshiretantyaari. <sup>20</sup>Tema te intzime oshiyaananeri naaka ikempitakara Timoteo, osheki ikovake ineshinonkataiyemine. <sup>21</sup>Tzimayevetacha pashine, intaani joshireyetro iriroriite opaiyatarika ikoviri, te iroshiretakotyaaro ikovakaantziri Cristo Jesús. <sup>22</sup>Iro kantacha, piyotaiyini eeroka kameetha ikanta isaikimotakena Timoteo, iri kyaaryootaintsi itsipatakana noñaaventziro Kameethari Naantsi. Osheki jampitakotakena, kempivaitaka iriimi notomi. <sup>23</sup>Iriitakera nokovakeri notyaantemiri janta, aririka niyotake tsika inkantaitena. <sup>24</sup>Aama novakeri Avinkatharite thaankira inkantakaiyaaro, naakara jatashitajaantemiri janta.

<sup>25</sup>Iriira netavakya notyaantaimiri iyeki Epafrodito, itzimi potyaantakenari pairani. Osheki ineshinonkatapaakena. Jimaperotatziiroora ikempisantanake irirori, iriitake tsipatapiintakanari nokinkithatakaantzi. <sup>26</sup>Irika Epafrodito, osheki ipampithashiretakoyetakami, iniroite ikovake iriñaapaimi, tema jiyotake pikemakotaiyakerini jimantsiyavaitake. <sup>27</sup>Ari ikantavetaka jimantsiyatzi, iroovetaincha inkamemi. Iro kantacha jineshinonkatakari Pava, jovashinchagairi. Tera apaniro jineshinonkatakari irirori, aña jimatzitatakana eejatzi naaka, te inkovakainaro nomaperotya novashiretziitakotyaari aririka inkamimotakena. <sup>28</sup>Irootake notyaantantaamiriri thaankiperoini janta, ari onkantya pinkimoshiretziitantyaari aririka piñaavairi, ari onkantya eero novashiretziitanta naaka eejatzi. <sup>29</sup>Kimoshirera pinkantaventavaiyaari, tema pirentzitavakaanaatya pikempisantairi Avinkatharite. Piñaapinkathatapiintayetairi ikaratzi oshiyariri irirori. <sup>30</sup>Tema ikamavetaka irirori ikamaitanakaro jantayetziro ikovakairiri Cristo. Ishinetakovenanakaro jampitakotakena, te inkaminthaatziivaitya irirori, okempivaitakaro eerokami ampitakotenami jaka.

### 3

*Kovaperotajaantachari*

<sup>1</sup>Ari okantamaitari iyeekiite, tharomenta pinkantaventaiyaari Avinkatharite. Tema eero nosamaro naaka napiipiitemiro okaratzi nosankinatakemiri pairani. Iro kameethatatsi onkantya piyoperotantyaari.

<sup>2</sup>Ontzimaty e paamaiyaari manintaneriite kempitakariri otsitzi, kaariperoshireriite, kovatsiri intomeshitaanitakaiyaami. <sup>3</sup>Tema tomeshitaaniperori anayetai aakaite, inampishireyetaantaira Tasorentsinkantsi, jiyotakaayetairo tsika ankantya añaapinkathayetairi Pava. Eero aventaashirevaitashitaro añaayetziri avathaki, aña iro antharomen-taventya jashiyetaira Cristo Jesús. <sup>4</sup>Ari onkantemi ovavisaakoshiretairi añaayetziri avathaki, nomavaitakeromi naaka nanaakotantemi. <sup>5</sup>Tema pairani ovakera notzima-paakeranki, okaratzi 8 kitaite nomaakotapaake, ari itomeshitaanitakenari. Naakatake Israel-mirinkaite, icharinetanakeri Benjamin-ni, Judío-perori nonatzi, noñaavaitziro kameethaini iñaane nosheninkaite, nomonkarayiro okaratzi Ikantakaantaitane, tema Fariseo nonaveta. <sup>6</sup>Noñaajaantake nokempisantaperotatziiro Pava, irootake nokisaneentantakariri kempisantanairiri Jesucristo. Tema nothotyavetanakityaaro nomonkarayiro Ikantakaantaitane, te namaakitapainte apanoni. <sup>7</sup>Iro kantacha maaroni iroka, okaratzi nasagaaventavaitakari pairani, tekatsi apantaiyaarone iroñaaka niyotakotairira Cristo. <sup>8</sup>Omaperotaty, tekatsi apantaajatyarone iroka niyoperotairira Cristo. Novashaantanairo maaroni, nokempitakaantakero jookapiintaitziro kaarashi. Iro nokovajaan-tairi niyoperotairi Avinkatharite Cristo Jesús tema irootake kameethaperotatsiri. <sup>9</sup>Iriitakera tsipashiretanari iroñaaka. Te nopankiventanaaro nomonkarayero Ikantakaantaitane, tema te ovatampatzikashiretena. Irooma navantaanaarira iroñaaka Cristo,

iriitajaantakera Pava ovatampatzikashiretaanari. <sup>10</sup> Iroora nokovaperotanairi niyoperotairi Cristo, tema iriitake ashitaarori ishintsinka ipiriintaara ikamavetaka. Ari onkantya nonkempitakotantyaariri tsika ikanta ikemaantsitakotentakata, tsika ikanta eejatzi ikamimotantake, <sup>11</sup> irootake iroviriintantaiyaanari naaka aririka nonkamavetakya.

<sup>12</sup> Tekerataara nothotyaataitero nokantayetakemiri, tekeramintha noñeero nonkameethashireperote. Iro kantacha eekero niyaataye nonkokovatero irojatzi nothotyaaperotantakyaarori, tema niyotzi iri etapaintarori Cristo Jesús jovavisaakoshiretaana. <sup>13</sup> Iyeikiite, tera nonkantatye naaka: Nomatataikero nothotyaakero nonkameethashireperote. Aña jiroka nokantanaa: Maisanta novanairo nantayetakeri pairani te noshiretakotaaro, intaani nopampithashiretakotaro onkarate noñaayetairi apaata, <sup>14</sup> ari onkantya noyiishitantantyaari, irojatzi noñaantaiyaarori apaata impinayetairi Pava ikaimashireyetaira intsipashiretai Cristo Jesús.\* <sup>15</sup> Irokapyeeni nokantayetakemiri, ontzimatyte oshiretakotyaaro maaroiteni akaratzii antakishireyetaira. Terika poshiretakotyaaro, Pava oñaakemirone pinkempitakotantaiyaanari. <sup>16</sup> Iro kantacha, ontzimatyte ankyaaryooventairo antayetantyaarori okaratzi ayotakotajaantakeri.

<sup>17</sup> Iyeikiite, ontzimatyte pinkempitaiyaana naaka. Ontzimatyte eejatzi pamenayetairi pashine aririka joshiyakotaanaro naaka tsika nokanta piñaayetakena. <sup>18</sup> Tema aritakeranki napiipiitakemiro noñaaventzimiro, irojatzi napiitemiri iroñaaka nirayimankakini nonkantemi: Tzimatsi osheki saikimotakemiri janta itzimi kisaneentziriri ikaratzi ñaaventakotzirori tsika okanta ipaikakoyeetakeri Cristo. <sup>19</sup> Irootaintsira iriñaayetero iraperoyeetairi. Itharomentashivaitakaro okaratzi jovayetari ikempitakaantakero iroomi ivavanetyaami. Osheki ikantakaaperoventakaro okaratzi jantayetakeri, te impashiventakotyaaro. Iro ipampithashiretakovaitashitapiintaka osavisato. <sup>20</sup> Irooma aakaite, iro akovaperotanai anampitaiyaaro isaikinta Pava. Oyaaneenta akanta impiye Ovavisaakotantani Avinkatharite Jesucristo, <sup>21</sup> tsika itzimi pashineyetakaapaineri avathaki akaamanaveaitzi, ari ankempitakotaiyaari tsika ikanta irirori otzimi irovaneenkaro. Aritake irimatapairo, otzimimotziri ishintsinka ipinkathariventantarori maaroni opaiyetarika.

## 4

### *Pinkimoshireventapiintairi Avinkatharite*

<sup>1</sup> Iyeikiite, nokovataike naaka poisokerotanaiyaari eerokaite Avinkatharite. Tema netakotane pinayetatzii, osheki nokovake noñaapaimi. Eerokayetake oimoshirenkanari, eerokatake kantakaanterone impinaitantyaanari apaata, onkempivaityaaromi namathaire pinatyeeemi.

<sup>2</sup> Nonkantemiro Evodia eejatzi Síntique: Ontzimatyte ariperotavakagaiya aventashiretaarira Avinkatharite. <sup>3</sup> Nonkantemi eejatzi eeroka notsipaminthare, pinkaminairo iroka apiteka tsinane ariperotavakaantaiyaari. Tema ari okaratakenaranki natsipeventaro Kameethari Ñaantsi noñaaventziro, ari otsipatakari Clemente ipoña pashinepayeeni ikaratzi tsipayetakanari pairani. Tema maaroni irikaite, osankinatakoyetaka iriñaashireyetai apaata.

<sup>4</sup> Kimoshirera pinkantaventapiintaiyaari Avinkatharite. Napiitavakemiro: ¡Pinkimoshiretapiintaiyenii! <sup>5</sup> Ontzimatyte iriyoyetaimi maaroiteni neshinonkataneri pinayetai. Tema aritake piyimataka Avinkatharite. <sup>6</sup> Eero okantzimoshirevaitami, aña piñaañaatapiintairi Pava pinkovakoyeteri kovityiimotamiri. Pimpaasoonketapiintairi eejatzi. <sup>7</sup> Ari onkantya piñaantyaarori isaikakaayetaimi kameetha Pava, kameethapero onatziira iroka, anayiro okaratzi akinkishireyetari aakaite. Tema iroka, saikaantsi kameetha, iro inimoshiretakaimine, eero okantzimoshirevaitantami tema itsipashiretatyaaami Cristo Jesús.

\* 3:14 Kantakotachari jaka “noyiishitantantyaari,” ikantaranki aparani atziri oyiishitantatsiri ishiiya tsika ipiyota amenaminthatziriri, ipayeeetziri ovinaro joiishiitantake.

*Poshiretapiintaiyaaro kameethari*

<sup>8</sup>Jiroka nonkantemiri iyekiite. Poshiretapiintaiyaaro kyaaryoori, ñaapinkathankantsi, tampatzikashirenkantsi, kiteshirenkantsi, onimotankantsi, ookimotankantsi, kameethashirenkantsi, tharomentankantsi. <sup>9</sup>Pantanairo okaratzi piyoyetakeri, okaratzi nokamantakemiri. Piñaantayetyaaro okaratzi niyotaaayetakemiri, okaratzi kameethari piñaakotakenari naaka nantayetakeri. Aririka pantayetanairo iroka, ari inimovaitakemi isaikakaimi Pava.

*Ipashitantari Filipos-satzi irashi Pablo*

<sup>10</sup>Iniroite ikimoshiretakaakena Avinkatharite, noñaakero papiitairo pineshinonkataana. Niyotzi naaka te pimaisantana, aña iro kantakaantzirori te ontzime tsika pinkenakairo pineshinonkatantyaanari. <sup>11</sup>Tera iro nonkantantyaari, noñaatziiro nokovityaaneentavaizti. Aña nametakaro nokimoshirevaitzi onkantavetakya tekatsi tzimimotenane. <sup>12</sup>Niyotakero tsika okantavaita aririka ankovityaaneentavaite, aririka ontzimidoyetai osheki. Nothotyaakero nametakaro maaroni, aririka novatziitya, aririka nontashaaneentavaite. Nametakaro aririka ontzimidotena osheki, nametaro eejatzi noñaashivaitaro tekatsirika tzimimotenane. <sup>13</sup>Ari onkantake nonkitsirinkero maaroni opaiyetakarika, tema iri Cristo aavyaashiretakaanarori iroñaaka.

<sup>14</sup>Iro kantacha, osheki okameethatake okaratzi pipashitakanari, tema piyotaiyakeni tzimatsi osheki pomerentsitzimotakanari. <sup>15</sup>Pairani nokenantanakari Macedonia-ki, nentanakarori noñaaventziro Kameethari Ñaantsi, tekatsira neshinonkatyaanane, intaani eerokaite Filipos-satziite, pipakaantakenari pipashitanari. <sup>16</sup>Ari pikempitaakero eejatzi nosaikantakari Tesalónica-ki, papiipiitakero pipakaantakena pipashitanari, iri naantakari okaratzi kovityiimotapiintakenari. <sup>17</sup>Tera intaani noshiretyaaro naaka pimpashitapiintyaanaro kovityiimotani, nokovotziira pantayetanairo eerokaite kameethari, inkene impashiitaiyaami apaata eeroka. <sup>18</sup>Aritake naakero maaroni pipakaantakenari, ipapaakenaro Epafrodito, oshekitzimotapaakena tekatsi kovityiimotenane. Okaratzi pantakeri osheki ookimotakari Pava, okempitzimovaitakari aparani kasankainkari. Okempivaitakaro eejatzi ookimotari aririka impomeyeeteneri piratsi. <sup>19</sup>Iriira Pava payetemine onkarate kovityiimoyetyamine eeroka, tema otzimimotziitzi irovaneenkaro Cristo Jesús. <sup>20</sup>¡Ankantaityaanira ñaapinkathatairi Ashitairi Pava! Ari onkantyaari.

*Ovekaraantarori ovethataantsi*

<sup>21</sup>Povethatyaanari janta itasorentsitakaane Cristo Jesús. Jovethayetzitami iyekiite ikaratzi tsipatakanari naaka jaka. <sup>22</sup>Jovethayetzitami eejatzi itasorentsitakaitane jaka, iri ovethatajaantamiri ikaratzi saikavankotziriri Pinkathari César.

<sup>23</sup>Onkamintha ineshinonkatziitaimi Avinkatharite Jesucristo. Ari onkantyaari.



## Irosankinare Pablo Jotyaantziniri Colosas-Satziite

### *Ovethaantsi*

<sup>1</sup> Naaka Pablo otyaantzimiro iroka osankinarentsi. Tema irotyaantajanore Jesucristo nonatzi, irootake ikovakeri Pava. Iri notsipata iyeki Timoteo nosankinatzimiro. <sup>2</sup> Eeroka nosankinayetzini pikaratzi itasorentsikaitaimi janta Colosas-ki, tema eerokaite iyekiite oisokerotanakari Cristo pikempisantanairi. Okamintha ineshinonkataiyaami Ashitairi Pava, kameetha isaikakaayeetaimi, ari inkempitzityaamiri eejatzi Avinkatharite Jesucristo.

### *Jamani Pablo onkantya iriyotanetantyaari kempisanzinkariite*

<sup>3</sup> Ari nokantapiintatya noñaañaatziri Pava Ashitariri Avinkatharite Jesucristo, nokantziri: Paasoonke Pava. <sup>4</sup> Irootake nopasoonketantariri, tema nokemakoventakemi tsika pikanta paventaashiretanaari Jesucristo, etakotane pikantanairi itasorentsitakaane, <sup>5</sup> okantakaakami pikempisantanairo kyaaryoori Kameethari Ñaantsi, piyotanairo tzimatsi poyaakoneentari inkitekinta. <sup>6</sup> Okaratzi pikemakeri eerokaite, jatakotake maaroni nampitsiiteki. Ikempisantayetanai eejatzi pashinesatzi atziriite. Ikempitakami eerokaite ovakera pikemavakero ñaantsi, pikemathatanakero omapero ikaminthaayetaimi Pava. <sup>7</sup> Tema iriitake iyeki Epafras iyotaakemirori pairani janta. Netakotanera jinatzi Epafras, iri oisokerotakariri Cristo jantavaitziniri. <sup>8</sup> Irijatzira kamantapaakenari osheki petakoyetanta ikantakaakami tasorenkantsi.

<sup>9</sup> Tema ovakera nokemakoventavakemi tsika pikantana, ari nokantapiintanakitya namanakoyetzimi onkantya pinkemathatantyaarori ikoviri Pava. Iyotaneshire pinkantayetaiya. <sup>10</sup> Namanakotzimi eejatzi pantapiintantyaarori ookimotariri Avinkatharite, tema irootake ikoviri pantaineri, iroora piyaataakaantyaarori piyoperotanairi Pava. <sup>11</sup> Namanakotzimi onkantya otapishiretantyaamiri ishiintsinka. Iro kyaaryooventakaimine irovaneenkaro, intsinampashireventakaimi eejatzi. <sup>12</sup> Ari onkantya pintharomentantyaari pimpaasoonkeyetairi Ashitairi. Tema iriitake kantakaarori okanta añaantaarori jashiyetai, anintaapiintaiyaaro okaratzi ikashiyakaayetakairi ikitainkatakotairi itasorentsitakaane. <sup>13</sup> Tema pairani kempivaitaka asaikatyeeemi otsirenikitzi. Iro kantacha jovavisaakoshiretai Pava, ipinkathariventayetai iroñaaka iretakotane Itomi, <sup>14</sup> itzimi kaphathainkatzimentakairi. Okempivaitakaro impinakoventatyeeemi itsiparyaakoven-tayetaira, ari okanta ipeyakotantairori ayaariperonka.

### *Ikamimentaira Cristo ari jariperoyetairi Pava*

<sup>15</sup> Tera inkoñaanete Pava, iro kantacha joñaakantapainta iponkitzitajaantanakari Itomi, tzimitachari tekeramintha irovetsikayeetero tzimayetatsiri iroñaaka. <sup>16</sup> Iriira Itomi ovet-sikakaantakero tzimayetatsiri inkiteki eejatzi kipatsiki. Jovetsikake okiyetari, ipoña kaari koñaayetatsine. Jovetsikayetakeri maaroni maninkariite pinkathariventzirori tsikarika opaiyeta. Iriitakera jovetsikakaayeetake maaroni onkantya irashitantyaarori irirori. <sup>17</sup> Iri etajaananakaro Cristo itzimi pairani. Irijatzi kantakaarori iroñaaka kaari onashiyetantaa okaratzi jovetsikayetakeri. <sup>18</sup> Irijatzi Cristo akempitakaanta iriimi aitotyaami akempisanzinkaritaira. Irooma aakaite ivatha anayetaimi. Iriitake etakaantaarori ipiriintaa ikamavetaka. Irootake iretapiintaitantyaarori iñaapinkathayeetairi iroñaaka. <sup>19</sup> Tema iri-itakera Itomi ikovaperotajantake Ashitairi irinampishireperotantyaari ipavatzira irirori. <sup>20</sup> Iriitake kamimotayetairi, kaphathinka ikantapainta ipaikakoyeetakeri. Aripaitera jariperoyetai, onkantavetakya tsika asaiki kipatsiki, terika, inkiteki.

<sup>21</sup> Pairani kisanenta poviri Pava, te poshiretakotyaaro ikovakaayetzimiri, iro pantapiintashitaka kaariperori. Iro kantacha Pava, jariperoyetaimi. <sup>22</sup> Tema atziriperori jinapaintzi Jesucristo, iro aritantakari ikamimoyetakai maaroni. Iriitake aayetaine Pavakinta, inkantapairi: Jirikatake, notasorentsitakaane, kiteshirepero ikantayetaa, tekatsira

kantakovaitairine. <sup>23</sup> Arira onkantaari, aririka poisokerotanakyaaro paventaashiretyaari. Tema pairani ovakera pikemavakero Kameethari Naantsi, piyotanake tzimatsi poy-aakoneentari. Ithonka ikemakoyeetanakeri maaroni nampitsiiteki. Irojatzira, naaka Pablo, ikinkithatakaayeetakenari eejatzi.

*Jiyotaayetziri Pablo pashinesatzi atziri*

<sup>24</sup> Iniroite nokimoshiretzi iroñaaka noñiuro nokemaantsitakoyentami. Tema nomonkaratatziiro ikemaantsitakaitakari Cristo. Iriira nokemaantsitakoyenta kempisantzinkariite, itzimi kempitanaarori iroorikami ivatha Jesucristo. <sup>25</sup> Iro nantavaire naaka nomonkarayetairo, tema iri Pava kantakenari: Piñaaventaineri atziriite noñaane, ontzimatyepothotyeeero maaroni. <sup>26</sup> Tekatsi iyotaajatsine pairani opaita iranteri Pava, irojatzi okantzimaita iroñaaka. Iro kantacha aakaite ipaiyetaira “itasorentsitakaane,” jiyotakaayetairo. <sup>27</sup> Tema iro ikovakeri Pava ayoyetairo. Jiroka jiyotakairi: Ineshinonkayetaimi eerokaite te nosheninkavetami, itsipashiretaami Cristo. Iro poyaakoneentantaarori piñeero irovaneenkaro. <sup>28</sup> Irootakera noñaaventantaariri naaka Cristo. Nokantayetziri atziriite: “Aritapaake pikaariperoshirevaitake.” Niyotaayetairi kameethaperoini, okempivaitakaro naayetaayeerimi Pavakinta, nonkantairi Pava: Jirika kempisantaariri Cristo, iriyyetake othotyaaakerori. <sup>29</sup> Irootake noñaashintsiventakotantariri iroñaaka. Tema ishintsinka Cristo aavyaashiretakaakerori nantayetantakarori maaroni.

## 2

<sup>1</sup> Tema nokovatzi piyoyetai iniroite noñaashintsiventakami, eejatzi Laodicea-satzi ikaratzi kempisantaariri Cristo, noñaashintsiventakari. Ari nokempitaakeri maaroiteni kaari naavorotajatenane. <sup>2</sup> Iro noñaashintsiventantamiri onkanta pintharomentashiretantaari, petakotavakaantyaari, piyotaneperokitantyaari, pinkemathatantyaarori irantayetairi Ashitairi Pava tera jiyotakoveetari pairani Cristo. <sup>3</sup> Tema iriitake Cristo kantakaarori inkemathatakaantairo kaari jiyotakoveetari, okempivaitakaro aparori ashaararonsi otzimi jomanayeetari. <sup>4</sup> Nokamantzitamiro iroñaaka iroka, eero piñaantaro iramataviyeetemi. <sup>5</sup> Okantaveta te nosaikimotemi pinampiki, iro kantacha nompampithashiretakotapiintakemi kempivaitaka ari ankaratajantemi asaika janta pinampiki. Iro nokimoshireperotantakari nokemakoyentakemi aripero pikantavakaanaa, oisokero povanairi Cristo paventaanaari.

<sup>6</sup> Tema tsika pikanta pikempisantaakeri pairani Avinkatharite Jesucristo, eekero piyaatatyepintipashiretyaari. <sup>7</sup> Oisokero povaperotanakeri petanakeri pikempisantziri, pinkempitakotyaaari parithatatsiri kameethaini, pinkempitakotyaaaro eejatzi pankotsi jovetsikaayetziiro, tema irootake jiyotakaayeetakemiri. Pimpaasoonketapiintairi Pava.

*Isaikaperoshiretantaami Cristo*

<sup>8</sup> Pinkyaaryoote, tzimatsira kovatsiri iramatavitemi, paamaventya. Jimonkaraakaashitamirokari okaratzi jiyoyetziri, jiyotaayetziriri pairani ivaisatziite, iro jameyetaapiintari jaka kipatsiki. Tema kaari irashi Cristo. <sup>9</sup> Tema Pava, iri othotyaaaperotzirori inampivathatantari Jesucristo. <sup>10</sup> Irijatzi othotyaaaperotziro inampishiretantakami eerokaite, tema paventaashiretanaari Pava. Pinkathariperori jinatzi irirori, janayiri ikaratzi pinkathariyevetachari. <sup>11</sup> Tema paventaashiretanaarira Pava, kempivaitanaa pintomeshitaanitayeeyaami. Tera koñaaro pintomeshitaaninya, iroora oshiyakaaventacha jovashaantakaayetaimiro Jesucristo piyaariperoshirenta, jovañaashireyetaimi eejatzi. Okempivaitanakaro intomeshitaanitayeemimi. <sup>12</sup> Tema poviinkaayetakara pairani, pikempitayaarira Cristo Jesús tsika ikanta ikamavetapainta irirori. Iroovaitanake arimi pinkaratakerimi pinkitayya, ikitaveetakari irirori. Ipoña pañagai, jañagairi irirori. Tema paventaanaari iroñaaka Pava tsika itzimi ashitaro ishintsinka ovañagaimiri. <sup>13</sup> Pairani eerokaite, kempivaitaka pinkamayetaime okantakaantziro piyaariperonka. Iro kantacha Pava jineshinonkataami, okantavetaka te pintomeshitaaninyeta. Tema jovañagairi Cristo, ari ikempiyetaimiri eeroka jovañaashiretaimi ipeyakoyetaimiro piyaariperonka. <sup>14</sup> Tema pairani osheki

ikovaveta nosheninkapayeeni irimonkarayeteromi Ikantakaantaitane, temaita irimonkarayero. Irootake irovasankitaantavetyaarimi Pava. Tema kempivaitaka Pava irosankinatakotatyeeromi ayaariperonka. Ikanta ipaikkoyetakerira Jesucristo, ari ashiryaaari josankinatakovetakai Pava, kempivaitaka arimi intsipatanakyaaromi ipaikkoyeetakerira Cristo. <sup>15</sup> Aripaitera joitsinampaayetakeri pinkathariventashivetachari, tera ontzimimotanairi ishintsinka irirori. Te irantero iromananeikiini irokapayeeni, joñaakantaperotakero onkantya iriyotakoyeetantyaarori.

<sup>16</sup> Te arite pinkantakotavakaiyaaro ovaritentsi, eejatzi jimireyetaari. Te arite eejatzi pinkantakotavakaiyaaro joimoshirenkayetaari nosheninka, okempitatya osarentsi, ovakeracheeri kashiri, kitaite jimakoryaantaitari. <sup>17</sup> Tema maaroni imonkarayetziri pairani nosheninkapayeeni, iroovaitake okanta aamparentsi. Kantakotachari jaka iriitakera Cristo.\* <sup>18</sup> Paamaventyaari kovayetatsine iñaaventayetemi, ikovatzi poshiyakoyetaiyaari tsika ikantayetara iriroriite. Irootake ikantantayetamiri: “Thame antsinnampashireyetai, onkantya añaapinkathayetantyaariri maninkariite.” Iro kantacha temaita iñaavoroteri maninkariite, intaani jaakoventaro ipampithashiretakovaitaro inevetashiyetari irirori, kantakaapero ikantaventayetaro. <sup>19</sup> Te irovithaajatyaaari irikaite itzimi aitotanaari aakaite. Irika aitotaari, iriitake tharomentakaarori okimotayetzi avatha, irojatzivi ovihaavakaan-tayetaari. Tema Pava kantakaakarori.†

<sup>20</sup> Aparoni kaminkari tekatsi irante, eero okantzi irimonkarayetero itzityeetari. Arira pikempiyetanaari eerokaite pitsipashiretanaari Cristo, kempitajaantaka pinkamatyeemi. Te onkovajaantya pimonkarayetairo okaratzi itziyeetari. ¿Opaitama pamenaashivaitantari pantayetziro ikantayetziri atziriite? <sup>21</sup> Ikantzimi: Eero povayetaro iroka, eero pantayetziro iroka, eero poirikayetziro iroka. <sup>22</sup> Aña jiyotaashivaiyeetakamiro Ikan-takaantaitane. Tema aririka oyaaro tsika ompaitya, eerora añaaro tsika onkantai, ari othonkari. <sup>23</sup> Tema aririka antziventavaitya, añaajaantzi ashinonkaaventatyaari Pava akempisantanaari. Temaita, amenaashivaita iroka, tema te ovashaantakaantero anevetashivaitapiintari.

### 3

<sup>1</sup> Aritake añaagai Cristo, isaikimotapairi Pava irakojanoriki, ari ikaratapairi ipinkathariventantzi. Ari pikantayetanaari eerokaite pitsipashiretaari Cristo, avisakoshireyetaimi. Pinkovapiintairo jashitari irirori. <sup>2</sup> Eero pipampithashiretakoyetaaro osavisato, aña iro pimpampithashiretakoyete inkitesato. <sup>3</sup> Kempivaitaka iroñaaka pinkamayetatyeerikami, tema pisaikimoshiretaari Pava pitsipashiretaari Cristo, okantavetaka iroka kaari koñaaroini. <sup>4</sup> Iro kantacha, aririka impiyake Cristo, aripaitera irovañaayetai maaroite, ovaneenkaki ankantaiya antsipatapaiyaari.

*Te apantyaaro apiiyetairo antayevetakari pairani*

<sup>5</sup> Te apantyaaro papiitairo pantayevetakari pairani. Pinkempitaiyaari kaminkari, te irantayetairo kaariperori. Te arite pimayempitanai, pinkaariperoshireyete, pinkamaaroshireyete, pinevashirevaitya, pinevevaityaari kireeki. Tema aririka pinevevaitakyaari, aritake pivavanetanakyaari. <sup>6</sup> Irootakera jantapiintayetakeri atziriite, iro irovasankitaaventairiri apaata Pava. <sup>7</sup> Ari pikantayevetakari eejatzi pairani eerokaite, pamekivetakaro. <sup>8</sup> Iro kantacha, ontzimatyepovashaantayetairo eejatzi irokapayeeni, okempitatya: Pikisavakaavaita, piñaakatsimatavakaavaita, pikemaantsitavakaavaita,

\* 2:17 Tema aparoni aamparentsi te onkoñaavaitashitya. Aririka añaero, ayotzi tzimatsi ashitarori iraampare. Ari okempitari eejatzi okaratzi imonkarayeetakeri pairani, aamparera onayetake okaratzi jantzimoyetaari Cristo.

† 2:19 Jiroka oshiyakaaventachari jaka: Te iriyotaajate iriira Cristo jevayetaari aaka, ikempivaitakaro iriimi aito. Irooma aakaite akempitakaro iroorikami ivatha. Tema aririka antharomentya ankimotate avathaki, maaronira avatha otharomenta okimotayetzi, kameetha okanta ovihaavakaayeta, irojatzivi antarivathayetantakyaari. Irootakera aito jevatakaantatsiri okanta otharomentantari okimotayetzi kameetha avatha. Ari ikempitzitari eejatzi Cristo, iriira jevayetanairiri kempisantzinkariite, irojatzivi irantarishireperotantakyaari kameethaperoini.

pikantzimatavakaavaita, pikaviyavakaavaita, <sup>9</sup>pamatavivaitantzi eejatzi. Tema aritake povashaantayetairo tsika pikantayevetara pairani. <sup>10</sup>Kameethashire pikantayetaa iroñaaka, tema iri Pava ovameethashiretaimi, pinkempitaiyaari ikantara irirori, tema iriitake ovet-sikakemiri pairani. Irootake piyoperotantaiyaariri iroñaaka. <sup>11</sup>Ithonka inampishiretantai Cristo maaroiteni, ikempitaya: Griego, Judfo, totameshitaari, kaaririka totameshitaari, pashinesatzitatsiri, sheninkatanteneri, kaari iyovaitaneri, pimantaari, maaroni.

<sup>12</sup>Ineshinonkatane Pava pinayetzi, irootake jiyoshiitantayetaamiri onantyaari irashiperotaiyaami. Ikovi iroñaaka pintasorentsishireperoyetai. Pineshinonkayetantya, pinethaantane, tsinampashire pinkantya, eero pisamavaitanta. <sup>13</sup>Amave pinkantavakaayetanaiya, pimpeyakoteri ovaariperoshirevaitzimiri. Tema aritake ipeyakotaimiro eeroka Cristo piyaariperonka. Irootake pimatanaari eejatzi eeroka. <sup>14</sup>Iroora kovajaantachari iroñaaka petakotavakaayetanaiya, onajaantantyaari pariperotavakaanaia. <sup>15</sup>Tema aparoni akantanaa akempiyetaaro aakami ivatha Cristo, iro añaantyaarori kameetha asaikayetanai, ariperotavakaanaia. Ontzimaty ampasoonkeyetairi Pava. <sup>16</sup>Poshoretapiintanaiyaaro pikemakoyetakeriri Cristo. Jiroka piyotanetantyaari onkantya piyotavakaantaperotyaaari: Ontzimaty pamampaayetanaiyaaro onkarate iriyotakaayetemiri Tasorentsinkantsi, pimpanthaayetairo Salmo, pimpasoonketairi Pava. Ari onkantya pintharomentashiretavakaantyaari. <sup>17</sup>Ari pinkempityaari ontzimerika pantayeteri, ompaitya piñaavaiteri, pimpairyaapiintairi Avinkatharite Jesucristo, pimpasoonketeri Ashitairi Pava.

#### *Antayetaari akempisantayetai*

<sup>18</sup>Iinantaitari, piñaapinkathatairi piimeete, tema iro pantayetanairi pikempisantairi Avinkatharite. <sup>19</sup>Iimentaitari, petakoyetaiyaaro piinaite, eero piñaakatsimavaitaro. <sup>20</sup>Itomiitari, pinkempisantairi ashitamiri, tema irootake ookimotariri Avinkatharite. <sup>21</sup>Ashitaaniri, te arite pinkisakaavaitashityaari povaiyane, ari onkantya eero okantzi-moneentavaitantari. <sup>22</sup>Omperataari, pinkempisanteri okaratzinkantemiri omperatamiri jaka kipatsiki. Eero povakoventashivaita pantavaite aririka iramenemi onkantya pinimotakaantyaariri, aña kameetha pantavaitapiintaineri, tema piñaapinkathataatziiri eeroka Pava. <sup>23</sup>Ari pinkempitairori maaroni pantayetanairi kameetha pishirethaventyaaro. Pinkempitakaanakero iriimi omperatyaamine Avinkatharite Jesucristo, kaarira atziri omperataajatyamine. <sup>24</sup>Aritake piyotaiyakeni eerokaite, Avinkatharite pinayetaimiri apaata. Tema iri Cristo omperatapiintayetaamiri iroñaaka. <sup>25</sup>Iriima ikaratzi antayetapiintanairori kaariperori, irovasankitayeeetairi irirori. Tema Pava, tekatsi iramaakinete irirori.

## 4

<sup>1</sup>Otzikatanteneriite, paakameethateri potzikataneete, tampatzika pinkantaventyaari. Pinkinkishiretero, tzimatsira eeroka inkiteki ipaita Omperatamiri.

<sup>2</sup>Piñaañaataapiintayete, aamaventashire pinkantya piñaañaate pimpasoonkete.

<sup>3</sup>Piñaañaatakotzityaana naaka, onkantya ishinetantayeetyaanarori noñaaventakotanairo kaari jiyotakoveeta pairani. Tema irootake jominkyaaventaitakenari.

<sup>4</sup>Piñaañaatakotena onkantya nomatantyaarori noñaaventero kameethaperoini, iro inkemathayeetantyaarori.

<sup>5</sup>Ontzimatyeeera pisaikimoyetzirira kaari kempisantatsine. Piyotayeri, eero pikempiyavaitashitari. <sup>6</sup>Kameetha ookimoyetyaari onkarate piñaaventeneri, poshini onkantzimotyaaari. Ontzimaty piyotayete tsika pinkante pakayeteri aririka irosampiyetemi.

#### *Overaantarori ovethataantsi*

<sup>7</sup>Aririka irareetakya iyeki Tíquico pinampiki, iriitake kamantapaakemine tsika nokanta nosaikaiyini jaka. Tema irika iyeki, iriitake ampitakoperotakenari jaka nantavaitziniri Avinkatharite. <sup>8</sup>Iro notyaantantyaariri iriñeemi tsika pikantaiyani eerokaite janta,

inkamantemiro tsika nokantayani jaka. Ari onkantya piñaantyaarori pintharomentashiretaiyeni. <sup>9</sup> Ari notyaantemiri eejatzi iyeki Onésimo intsipatanakyaari Tíquico. Tema irika Onésimo iriitake poñeenchari pairani pinampiki. Kyaaryoo javentaanakari irirori Avinkatharite, netakotziitane jinatzi. Apitera inkarate kamantapaakemineri okaratzi nantayetakeri jaka.

<sup>10</sup> Arira itsipatakana Aristarco jashitakoyeetana jaka. Jovethatziyaiami eejatzi irirori. Jovethatami eejatzi Marcos itomithori Bernabé. Tema irika Marcos, iriitake noñaaventakemiri pairani nokantakemi: Aririka irareetakya pinampiki, paakameethatavakeri. <sup>11</sup> Jovethatayami Jesús, ipaitaitziri eejatzi Justo. Iriitaiyakenira karatakenari noñaaventakotziro tsika okanta ipinkathariventantai Pava. Osheki joimoshirenkana iriroriite, tema tekatsi pashine nosheninka kempityaarine itsipatakana irikaite.\* <sup>12</sup> Jovethatami eejatzi Epafras, iriitake pashine poñeenchari pairani pinampiki. Irijatzi iromperatana Cristo. Osheki iñaañaatakotapiintakemi, onkantya pinkyaaryooshireyetantyaari, piyotakotantyaarori pantanairo kyaaryooperoini ikoviri Avinkatharite. <sup>13</sup> Naakajaantake ñakeri Epafras osheki ipampithashiretakoyetakami. Ari ikempitzitakariri eejatzi Laodicea-satzi, eejatzi Hierápolis-satziite. <sup>14</sup> Jovethatami eejatzi Lucas aaventantaneri. Irijatzi netakotane. Jovethatizami eejatzi Demas. <sup>15</sup> Nokovi naaka povethatyaanari maaroni kempisantzinkariite janta Laodicea-ki. Povethatyaanaro Ninfas, eejatzi pinkempitaakeri maaroni kempisantzinkariite ikaratzi apatoyetapiintachari opankoki. <sup>16</sup> Piñaanateneri nosankinare ikaratzi kempisantzinkariite janta pisaikinta. Impoña potyaantakeneri Laodicea-satzi iriñaanateneri kempisantayetatsiri janta. Ari pinkempityaari eejatzi eerokaite, piñaanatero nosankinatakeneriri iriroriite. <sup>17</sup> Jirokara ñaantsi pinkanteriri Arquipo: Pantavaitaineri Avinkatharite tsika okantajaantara ikantakemiri, pimonkarayeneri.

<sup>18</sup> Naaka Pablo, jirokara nosankinatajaantzimiri nakoki novethatamira. Eero pipeyakotana jominkyetakena, piñaañaatakotapiintaina. Onkaminthara ineshinonkayetaiyami Pava. Ari onkantya.

---

\* 4:11 Ikantakotziri Pablo jaka “nosheninka,” iriyetakera ipaitayeetziri “tomeshitaaniri,” tema aritake ipaitayeetziriri judío-payeeni.

## Jetakari Josankinatziniri Pablo Tesalónica-Satziite

### *Ovethataantsi*

<sup>1</sup> Naaka Pablo osankinatzinirori iroka notsipatari Silvano ipoña Timoteo. Notyaantz-imiroy janta Tesalónica-ki pashiite pikarataiyini jashiyetaami Pava eejatzi Avinkatharite Jesucristo. Onkamintha ineshinonkataimi, isaikakaayetai kameetha eejatzi.

### *Ikempitakoitari Tesalónica-satzi*

<sup>2</sup> Aririka noñaañaatakoyetemi, iniroite nopaasoonketziri Pava. <sup>3</sup> Osheki nopampithashiretakotapiintakemi okaratzii pantayetanaairi poshiretanaara, okaratzii jiiheetzimi petakoyetanta, ipoña okaratzii paakoventanaaro eejatzi poyaaventaari Avinkatharite Jesucristo. <sup>4</sup> Tema niyotaiyini iyekiite, jetakoyetaami Pava irijatzii iyoshiiyetaimi. <sup>5</sup> Piyotaiyini eerokaite te noñaaventashityaamiro Kameethari Ñaantsi nosaikimotantakamiri, aña Tasorentsinkantsi ovashinchaashiretakenari, niyotantari kyaaryoori onatzi okaratzii nokamantayetzimiri. Piñeeyakena eejatzi tsika nokanta nosaikimoyetakemi, osheki nokovapiintake nonkaminthaayetemi. <sup>6</sup> Okantaveta osheki piñaashitakaro, iro kantamaitacha pikempisantayetanaai, tema Tasorentsinkantsi oimoshirenkakemiri. Irojatzii pimatantanaarori okaratzii nantakeri naaka eejatzi okaratzii jantakeri Avinkatharite. <sup>7</sup> Ari okanta ikempitantanaamiri ikaratzii kempisantayetanaatsiri nampiyetarori Macedonia-ki eejatzi Acaya-ki. <sup>8</sup> Te iri aparoni kemakoventaimine tsika pikantana pikempisantaairi Pava, aña ikemakoyeetakemi eejatzi tsikarikapayeeni. Tema nokovavetaka nonkamanterimi tsika pikanta pikempisantayetai eeroka, <sup>9</sup> iri etavakanaro ikamantavakena naaka tsika pikantayetaka paakameethatakana, tsika pikanta povashaantayetanaairi pivavanevetari, iro pikovanaka panteneri ikoviri Kañaaneri Pava Kyaaryoori. <sup>10</sup> Ikamantakanero eejatzi tsika pikanta eeroka poyaaventari Jesús impiye inkenapairo inkiteki, tema iri Pava ashitari jovañagairi ikamavetaka. Iriitake materone irovavisaakoshiretai aririka omonkarapaite-taiya irovasankitaantayetai.

## 2

### *Jantayetakeri Pablo Tesalónica-ki*

<sup>1</sup> Iyekiite, piyotaiyini eeroka te amenaashita okaratzii niyaatake nareetami. <sup>2</sup> Pairani tekera niyaateeta pisaikaiyini eeroka, osheki ikisaneentaitakana Filipos-ki, jovasankitaavaitaitakana eejatzi. Iro kantamaitacha iri Pava shintsishiretakaakenari noñaaventantakamirori Kameethari Ñaantsi, okantavetaka ikisaneentaitana. <sup>3</sup> Tema te noke-nakaashitaro okaratzii noñaaneyetakari, te nonkaariperoshirete noñaaventantamirori, te nonkove namatavitante. <sup>4</sup> Aña Pava ñaantashiretakanari naaka, iri otyaantakenari noñaaventaimiro Kameethari Ñaantsi, irootake kaari noñaaventantapaakamiro okaratzii ookimoyetariri atziri, intaani noñaaventakero ookimotariri Pava, tema iriitake iyotashiretantatsiri. <sup>5</sup> Tema piyotaiyini eeroka te nonintathatantyaamiro okaratzii noñaaventakemiri, iro noñaantyaari naye osheki kireeki. Iri iyotatsi Pava. <sup>6</sup> Tera iro nonkovaajate piñaapinkathatashityaana. Okantavetaka naakatake irotyaantajanore Cristo, ontzimatyeeemi iriñaapinkathayeetaina. <sup>7</sup> Iro kantamaitacha noyamianthaane novakemi nokempitakaro aparoni iniroitari aririka aamaventyaari eenchaanikite. <sup>8</sup> Te intaani noñaaventakemiro Kameethari Ñaantsi, aña iniroite netakoyetakami, irootake noñaashintsitakoventantakamiri.

<sup>9</sup> Tema pikinkithashiretaiyironi eeroka netantanakarori noñaaventzimiro iñaane Pava, shintsiiini nantavaitake, kitaite eejatzi tsireni. Ari okanta te piñaantaiyaroni eeroka pintziyena. <sup>10</sup> Piyotaiyini eeroka tsika nokanta nosaikimotakemi eejatzi ikempitaka Pava jiyotzi irirori, tema kameethashire nokantaka, kiteshire nokantaka tekatsi impaitya kantakotenari. <sup>11</sup> Piyotzi eejatzi osheki nokaminthaayetaimi, nokempitakotaari ashitaanitachari ikaminairi irovaiyane, iposhenkari, ishintsithatziri. <sup>12</sup> Ari nokempitaayetakemiri

eeroka, inkene pantayetaineri ikovakaayetzimiri Pava, tema iriitake iyoshiiyetaimi, ari piñeero pisaikai ipinkathariventantai otzimira irovaneenkaro.

<sup>13</sup> Irootake niyaatakaantarori nopaasoonketanairi Pava. Tema pairani ovakera pike-mavakena nokamantapaakemiro ñaantsi, piyotanake kaari iñaane atziri, irootake kyaaryoori iñaane Pava. Tema pikempisantanakero, antakaayetaimiro okaratzí ikovakaimiri. <sup>14</sup> Ari pikempitakotanaari eerokaite ikaratzí kempisantanairiri Jesucristo janta Judea-ki, tema iniroite jovasankitaayetakeri judío isheninka. Ari ikempitaitakamiri pisheninka eeroka jovasankitaayetakemi. <sup>15</sup> Tema iriitake judío ovamaakeriranki Jesús, irijatzi ovamaayetakeriri pairani kamantantaneri. Iriitake omishitovayetakenari eejatzi naakapayeeni. Iniroite ikisaneentakeri atziripayeeni. Irootake kaari onimotziri Pava. <sup>16</sup> Tema te inkovaiyeni noñaaventaineri ñaantsi kaari judío-tatsine, onkantya iravisakoshireyetantaiyaari iriroriite. Ari okanta ikaariperoshiretaiyantakarini irikaite judío, ari iñaamaitaayaaro irovasankitaayetairi Pava apaata.

### *Isaikantakari Pablo intaina*

<sup>17</sup> Iyekiite, osamani okantavetaka asaikimotavakaaka intaina, osheki nopampithashiretakotapiintaiyakemi. Iro kantamaitacha osheki nokovake iroñaaka apiitairo añaavakaayetaiya. <sup>18</sup> Ari nokovavetaka nareetyaami, iri kantacha Satanás osheki jotzikaakena. <sup>19</sup> Iro kantamaitacha apaata aririka impiye Avinkatharite Jesucristo, eerokatake poshenkashiretaiyanane noñaantyaarori nonkimoshiretai. Tema eerokaite kantakaakarori impinataitantaanari naaka. <sup>20</sup> Eerokataiyakeni kantakaiyaarone noñaantyaarori nonkantakaaperotaiya apaata nonkimoshiretai.

## 3

<sup>1</sup> Iro nopampithashiretakariranki nosaike naaka Atenas-ki, <sup>2</sup> iri notyaantemiri Timoteo pisaikaiyini eeroka. Tema irika Timoteo iyeki jinatzí, osheki jantayetakereneri Pava. Ari nokaratakeri noñaashintsitakaro noñaaventziro Kameethari Ñaantsi ikantakota Cristo. Tema aririka irareetakya pisaikaiyini eeroka, iri otzishiretapaakemine, imposhenkashiretapaaiyaami piyaatakaantyaarori pinkempisante. <sup>3</sup> Tera nonkovatye onkantzimoneentyaami aririka irovasankitaayetakemi, tema aritake onkantyaari, iro avishimoyetaineri. <sup>4</sup> Irootake nokantayetzitakamiri nosaikimotantamiri, iro piñaayetakeri okaratzí avishimoyetakemiri. <sup>5</sup> Iro kantamaitacha te onkante namavetapairo naaka, nokovake niyote eekerorika pikempisantaiyini. Noñaajaantake tzimatsi ipaita kovaintsiri inkaariperoshiretakaimi, ari amenaashivaityaami okaratzí nokamantayevetakamiri pairani.

<sup>6</sup> Iro kantacha jiyaatake Timoteo jareetami, piyaa nosaiki naaka. Ari ikamantapaana eekero piyaatatzi pikempisantaiyini, etakotane pikantavakaiyakani. Ikamantakena eejatzi osheki pinkinkishiretapiintaiyaana, pikovi piñeena, ari nokempitzitakari naaka nokovi noñeemi eeroka. <sup>7</sup> Iyekiite, okantavetaka osheki noñiuro jaka jovasankitaavaitaitana, tharomentashire nokanta, tema niyotzi eekero piyaatakaanakitziuro pikempisantaiyanakeni eeroka. <sup>8</sup> Tema niyotake eekero piyaatatzi pikyaaryooventairi Avinkatharite, kameetha onimotana nosaiki. <sup>9</sup> Iniroite nopaasoonketakeri Pava, tema eerokataiyakeni matakakerori pikimoshireperotakaana. <sup>10</sup> Eekero naakoventatyaaro namani kitaite eejatzi tsireni, onkantya noñaantyaarori napiitero nareetyaami, ari novatampatzikatemirotzi tzi-matsirika pikenakaashitakari pikempisantanai.

<sup>11</sup> Iri nokovakotzi Ashitairi, Pava, ipoña Avinkatharite Jesús, tampatzika novanakero niyaate pisaikaiyini eeroka. <sup>12</sup> Nokovakotziri eejatzi iri kantakaiyaarone piñaantyaarori petakotavakaiyaani, ari pinkempitanairiri pashinesatzi atziri. Iro nokovi pinkempitakotyaanaro naaka tsika nokanta netakotaami eeroka. <sup>13</sup> Iro iriñaantyaamiri Ashitairi, Pava, kiteshire pikantayetanaa, eero itzimi impaitya kantakotemine apaata aririka impiye Avinkatharite Jesús, intsipataiyaari ikaratzí kameethashireri.

## 4

*Okaratzí onimotziriri Pava*

<sup>1</sup> Ari okantari iyekiite. Iri kantakaiyaarone Avinkatharite Jesús, nonkantantyaamirori iroka, shintsitha nonkantemiro. Pairani niyotaakemiro pantayetairo okaratzí onimotziriri Pava. Ari pimatzimaitakaro. Iro kantacha nokovi eekero piyaataakaatyeeero irojatzí pothotyaantaperotakyaarori. <sup>2</sup> Aritake piyotaiyakeni eeroka, iriitake Avinkatharite Jesús matakaaenarori naaka okaratzí niyotaayetakemiri. <sup>3</sup> Jiroka okaratzí ikoviri Pava onkantya irovameethashiretantyaamiri: eero pimayempitzi. <sup>4</sup> Ontzimatyé piyoyetai pinkiniantya, inkene iñaapinkathayeetaimi pintampatzikashireyetaira. <sup>5</sup> Eero piñaaposhinitaro mayempitaantsi. Iro jimatapiintayetakeri ikaratzí kaari kempisantayetairine Pava. <sup>6</sup> Paamaventayetaiya pikantzimoneentakaantarikari irokapayeeni aparoni iyeki kempisantanaatsiri. Tema nokamantakemiro, ari irovasankitaakeri Pava inkarate antakerone iroka. <sup>7</sup> Te inkove Pava ankempitakotyaaari mayempiri, iro ikovake irovameethashireyetai. <sup>8</sup> Terika pinkempisante, tera naaka pinthainkake, aña iri Pava pithainkake. Tema iri Pava otyaantakemiri Tasorentsinkantsi.

<sup>9</sup> Iro noñaaventemi iroñaaka okantakota etakotaantsi. Onkantavetya te onkovya napiitaimiro eerokaite. Tema pimatakeró petakotavakaayeta, <sup>10</sup> pimatanaakeri petakoyetanaari iyekiite ikaratzí nampiyetarori maaroni piipatsiteki Macedonia-ki. Iro kantacha ontzimatyé piyaataakairo irojatzí pothotyaantaperotakyaarori. <sup>11</sup> Iro pinkokovayete pisaikayetai kameetha. Kaari imaimanetantaitzi, pantero okaratzí pantavaireyetai eeroka. Tema iro niyotaayetakemiri pairani. <sup>12</sup> Ari onkantya iriñaantaamiri ikaratzí kaari kempisantayetatsine, tampatzikashire pikantayeta, tekatsi kovityiimotyaaamine.

*Impiyeerika Avinkatharite*

<sup>13</sup> Iyekiite, nokovi noñaaventemiri tsika inkantaiya apaata ikaratzí kamayetaintsiri kempisantzinkari, iro piyotantyaari eeroka. Iro eero pikempitakotantari kaari kempisantatsine, iniroite jiraaneenta jovashirevaita. <sup>14</sup> Tema ayotaiyini aaka ikamavetaka Jesús, iro kantamaitacha eejatzí jañagai. Ari inkempitaayetairiri Pava apaata ikaratzí kempisantayetaintsiri, ari irovañaayetairi aririka impiye Jesús. <sup>15</sup> Jiroka okaratzí jiyotakairi Avinkatharite: Apaata aririka impiye, iri etanaiyaarone iriñaavairi ikaratzí kamayetaintsiri, aakaite impoivaitatsine añaayetzira. <sup>16</sup> Ari inkemaitavairo inkaimapaake ijevera maninkariite, intyootakaantapaake Pava. Impoña ikaratzí kamayevetainchari, iri etyaarone intzinaanake, <sup>17</sup> ampoñaapaakya aakaite kaari kamayetatsine, ari ankempiyanaaiyaari avajenokashitavaiyaari Avinkatharite, amonthaavaiyaari menkoriki. Ari ankantaityeeni antsipataiyaari Avinkatharite. <sup>18</sup> Irootake iroka ñaantsi pimposhenkantavakaiyaari.

## 5

<sup>1</sup> Iro kantamaitacha iroñaaka iyekiite, te onkovajaantya nonkamantemiro tsika-paite avisantayetyaari irokapayeeni. <sup>2</sup> Ari piyotaiyakeni eeroka, te jiyotaitziro tsika-paite, tema omapokashitaiya, onkempitaiyaaro aririka irimapokaite inkoshitaite tsireni. <sup>3</sup> Intzimayevetya kantatsineri: Iroñaaka asaikai kameetha, onimo pinkantya. Iro kantacha arira iromapokayeetairi iraperoyeetairi maaroni. Onkempitaiyaaro aparoni tsinane okemaantsivaita ontzimaanite, tekatsi inkenakaitero avisashitantyaari onkarate pokatsine. <sup>4</sup> Iro kantamaitacha te ari pinkantayetyaari eeroka iyekiite, eero jomapokaitzimi, ikempitaanziranki aparoni koshintzi. <sup>5</sup> Tema piyotakoyetairo eeroka, te pinkempityaari aniyetapiintashitachari tsireniriki, inkene eero iñeetantari. Aña iri pikempitakoyeta aniyetapiintatsiri kitaite, okoñaatzimoyetairi. <sup>6</sup> Ari okempitari, te arite ankempitakotyaaari ikanta maashitachari tsireni, aña aamaventa ankantayetya, ankempityaari kyoshireri. <sup>7</sup> Tema tsireni jimaapiintaitzi, ari ishinkitaitari eejatzí. <sup>8</sup> Iro kantamaitacha aaka ayoperotaiyini, iri akempitayetaari ikaratzí aniyetapiintayetatsiri kitaite. Ontzimatyé avetsikaantya, ankempisantayetai, etakotantya. Ankempitakotyaaari jovetsikaanta ovayiri,



ikithaataro ashirotsiri iithaare. Ankempitakotyaari eejatzi javentaaro ashironakitatsiri jamathaitaro, ari ankempityaari aaka aventaanaiyaaro avisakoshireyetai. <sup>9</sup> Tera iro inkoveri Pava irovasankitaayetai, aña ikovake avisakoshireyetai akempisantairi Avinkatharite Jesucristo. <sup>10</sup> Iriitake kamimentakairi. Tekatsi ompaitya ankamavetya, aririka añaayetai, aritake añaayetairo asaikimoyetairi apaata aririka impiye. <sup>11</sup> Ontzimatyepimposhenkashiretavakaantyaaro iroka, ovetsikashire inkantayeetya.

*Ishintsithatziri Pablo kempisantanaatsiri*

<sup>12</sup> Iyeekiite, piñaapinkathayetairi ikaratzi iyotaayetaimiri, ari pinkempitayeriri ikaratzi jevayetzimiri pikempisantairi Avinkatharite. Tema osheki iñaashintsitakoventayetakami. <sup>13</sup> Petakoyetaiyaari piñiirora okaratzi jantzimoyetakemiri. Ontzimatyepisaikayetanai kameetha. <sup>14</sup> Pishintsithayetairi perantziite. Ari pinkempitairi kaari ñaaperoshireri, pimposhenkayetaiyaari, potzishireyetairi kaari aavyaashirevaitatsineri ikempisantsi. Eero pisamavaitari irikapayeeni. <sup>15</sup> Te arite pimpiyatantya, iro pinkovapiinteri eeroka paakameethatavakaiya, ari pinkempitayeriri ikaratzi kaari pisheninkata. <sup>16</sup> Pinkimoshiretapiintaiyeeni. <sup>17</sup> Eero povashaantziro piñaañaatayete. <sup>18</sup> Ontzimerika avishimotemine, pimpaasoonketeri Pava. Tema irootake ikoviri irirori antayetairi akempisantairi Jesucristo. <sup>19</sup> Eero pomanonkiro irantakaimiri Tasorentsinkantsi. <sup>20</sup> Te aritzi pimanintayetero ikamantantayeetziri. <sup>21</sup> Iro kantamaitacha ontzimatyepamenavakero kameethaini okaratatera. Impoña pinkyaaryooventanairo onkarate kameethashiretakaimine. <sup>22</sup> Okaratzi ipampithashiretari pashine atziri kaariperi onatzi, eero pantayetziro eejatzi eerokaite.

<sup>23</sup> Nokovakotziri Pava eekero iriyaataakaatyero irovameethashireyetaimi, tema iriitake kantakaarori asaikantayetyaari kameetha. Nokovakotziri iramaakoventyaami maaroni, pivathaki, eejatzi pishireki. Ari onkantya eero otzimanta ompaitya ikantakoyeetaimiri apaata aririka impiye Avinkatharite Jesucristo. <sup>24</sup> Tema kyaaryooshireperora jinatzi irirori, aritake irimatakaairo.

*Overaantarori ovethataantsi*

<sup>25</sup> Iyeekiite, pamanakoyetapiintaina naaka. <sup>26</sup> Povethatyaanari maaroni kempisantaatsiri janta. <sup>27</sup> Nokovi piñaanateneri eejatzi iroka nosankinare, tema iro ikoviri Avinkatharite. <sup>28</sup> Onkamintha ineshinonkayetaimi Avinkatharite Jesucristo janta. Ari onkantyaari.

## Apitetanaintsiri Josankinatziniri Pablo Tesalónica-Satziite

### *Ovethataantsi*

<sup>1</sup> Naaka Pablo osankinatzimirori iroka notsipatari Silvano ipoña Timoteo. Notyaantz-imiroy janta Tesalónica-ki pashiite pikarataiyini jashiyetaami Pava eejatzi Avinkatharite Jesucristo. <sup>2</sup> Onkamintha ineshinonkataimi Ashitairi Pava, irisaikakaayetaimi kameetha. Ari inkempitaimiri eejatzi Avinkatharite Jesucristo.

### *Iramenakotairi apaata Pava kaariperoshireri impiyeerika Cristo*

<sup>3</sup> Iyeekiite, okovaperotatya nompaasoonketakotapiintaimi Ashitairi Pava, tema eekero piyaataakanakitziro pikempisantayetanake. Eekerora piyaataakanakitziro eejatzi petakoyetavakaanaka. <sup>4</sup> Irootake noshiretapiintantamiri aririka napatotaiyaani notsipayetari pashine iyeekiite, nokantaiyini: “Eekero jiyaataakaatziro ikempisantaiyini Tesalónica-satzi, okantavetaka iniroite ikemaantsivaitaiyani jovasankitaayetziri.”

<sup>5</sup> Arira ooñaarontari tampatzika ikanta Pava jamenakotantzi. Okempivaitakaro irovetsikaantatyeyyaami Pava inkene impinkathariventemi. Irootake pikemaantsiventantayetakarori iroñaaka. <sup>6</sup> Iro tampatzikatatsiri eejatzi inkemaantsiyetakaiyari Pava ikaratzi kemaantsiyetakaakamiri eeroka. <sup>7</sup> Irooma maaroni aakaite, akaratzi akemaantsineentayetakaro, otampatzikatzi impinayeetai apaata aririka impiye Avinkatharite Jesús, inkenapai inkiteki intsipayetaiyari maninkariite tzimatsiri ishintsinka, <sup>8</sup> inkenantapaakyaari ipaampaparenthaatzi paampari. Ari irovasankitaayeetairi kaari iyotairine Pava, kaari kempisantairone Kameethari Ñaantsi tsika iñaaventakota Avinkatharite Jesucristo. <sup>9</sup> Iriitake atsipetaiyarone iraperoyeetairi, ari inkantaitaayeeni impeyashitaiya, ero iñeero ishintsinka Avinkatharite. <sup>10</sup> Tema apaata aririka impiye, iñaapinkathatavairi kameethashireyetaintsiri, ipampoyaaminthatavairi. Ari pinkempitakyaari eejatzi eeroka, tema pikempisantairo nokamantakemiri. <sup>11</sup> Irootake namanakoyetapiintantamiri eerokaite. Nokovakotziri pimonkaraayetantyaariri tsika inkantayetya ikaratzi jiyoshiiyetairi. Nokovakotziri iravaaashiretakaayetemi pimayetantyaarori kameethayetsiri pikempisantairo. <sup>12</sup> Iro impairyeeantyaariri Avinkatharite Jesucristo piñaapinkathatakantairira, impoña iriñaapinkathatakantanaimi irirori. Iriira Pava neshinonkayetaime aaka eejatzi Avinkatharite Jesucristo.

## 2

### *Iriñaayetairi ovaariperoshiretantaneri*

<sup>1</sup> Iyeekiite, noñaaventemiro okantakota antsipataiyari Pinkathari Jesucristo, aririka impiye apaata. <sup>2</sup> Te nonkove pinkinkishiretashivaiya piñaajaante aritake piyaa Avinkatharite. Kempitaka iro pipampithashiretaiyakarini piñaajaantzi iro noñaaventakemiri, piñaajaantzi iro nosankinatzimiri jiyotakaakenari Tasorentsinkantsi. <sup>3</sup> Aña te ari onkantya, ñaa jamatavitzimikari. Tema aririka impiye apaata, etanakyaaro iri-maimaneeteri Pava, impoña iriñaayeete ovaariperoshiretantaneri iriñeete eejatzi ipaiyeetziri “Otomí peyashivaitaantsi.” <sup>4</sup> Kisaneeentantaneri irinatye, inkove iranaantapaake inkempitakaityaari iriñaapinkathayeeteri Pava janta tasorentsipankoki. Impoña inkante: “Pava nonatzi naaka.” <sup>5</sup> Aritake nokamantayetakemiro iroka nosaikimotantapaintamiri. <sup>6</sup> Piyotaiyini eeroka ipaita otzikaakeriri kaari ikoñaatzitanta ovaariperoshiretantaneri, intaani inkoñaate apaata aririka omonkarapaitetapaakyaarika. <sup>7</sup> Aritake antavaitake romananeekiini ovaariperoshiretantaneri. Iro kantamaitacha tzimatsi aparoni otzikaapi-intakeriri, irojatzi apaata iroñaakantantakyaariri, <sup>8</sup> aripaite iriñeeteri ovaariperoshiretantaneri. Tema aririka impiye Avinkatharite, ishintsinka iraperotantaiyaariri irova-maapari, intaani intasonkakeri. <sup>9</sup> Irika koñaatatsine apaata, inkempitakotapaakyaari Satanás. Ari ontzimake ishintsinka, osheki iramatavitante aririka intasonkaventantayete.

<sup>10</sup> Tzimatsi manintayetakerori inkempisantairomi kyaaryoori ñaantsi, iroovetaka irav-isakoshiretantaiaarimi. Iriiyetakera peyashitaachaneri iramatavitakerori ovaariperotan-taneri. <sup>11</sup> Iriitake kantakiaaarone apaata Pava inkempisantantaiaariri ovaariperotan-taneri. <sup>12</sup> Irootake irovasankitaayetantyaariri inkarate thainkavaitatsineri, tema osheki itharomentakaro jantayeetakeri kaariperori.

*Jiyoshiyeetakeri avisakoshiretaatsine*

<sup>13</sup> Iyeekiite iretakotane Avinkatharite, eekero niyaatatzi naaka noñaañaatakoyetapi-intaimi nopaasoonketzirira Pava. Tema pairani tekeramintha irovetsikaitemi, aritake jiyoshiitakemi pavisakoshiretai, irootake pikempisantantaarori kyaaryoori, irootake jovatasorentsishiretantaamiri Tasorentsinkantsi. <sup>14</sup> Iriitake otyaantakenari naaka noñaaventantakamirori Kameethari Ñaantsi, inkene piñeero apaata eerokaite iñaapinkathayeetaimi inkempiitairira irirori Avinkatharite Jesucristo. <sup>15</sup> Ari okanta iyeekiite, ontzimatyepinkyaaryooventairo okaratzi niyotaakemiri nosaikimotantapaintamiri. Ari pinkempitairori eejatzi okaratzi nosankinatzimiri.

<sup>16</sup> Onkamintha iretakoyetai Avinkatharite Jesucristo, eejatzi Ashitairi Pava. Iri poshenkayetapiintairi, irijatzi kaminthaayetairi ishinetaantairori okaratzi kameethayetsiri. <sup>17</sup> Onkamintha intharomentashiretakaapiintyaami, iri kyaaryooshiretakaimine eejatzi, iro piyaatakaantyaarori piñaaventayetanakero kameethari iro pantayetanairi eejatzi.

3

*Iriñaapinkathayeetero iñaane Pava*

<sup>1</sup> Iyeekiite, pamanakoyetapiintaina naaka niyaatakaantyaarori noñaaventero Avinkatharite, ari onkantya iñaapinkathatantaiyaariri pashinesatzi atziiriite, inkempitaiyaami eeroka. <sup>2</sup> Pamanayetapiintai eero jovasankitaantana kaariperoshireri, tema te maaroni inkempitayetai aaka akempisantayetzi. <sup>3</sup> Iro kantamaitacha kyaaryoori inatzi Avinkatharite, ari iravyaashiretakaayetaimi, iri kempoyaaventemine eero ikitsirinkantami ovaariperoshiretantaneri. <sup>4</sup> Iri Avinkatharite iyotakaakenari ari piyaatakaatyero pantayetanairo niyotaayetakemiri, tema pikovaiyakeni pantero. <sup>5</sup> Nokovakotziri Avinkatharite impampithashireperotakaimiro tsika okanta jetakotami Pava. Inkyaryooshiretakaimi pinkempitakotantyaariri Cristo.

*Ontzimatyepantavaiyetai*

<sup>6</sup> Iyeekiite, tzimatsi ikoviri Avinkatharite Jesucristo nonkantemiri: Te arite paapatziyaari aparoni peravaitapiintachari kempisantzinkari. Tera jimatziro okaratzi niyotaakemiriranki. <sup>7</sup> Aña ontzimatyepinkempitaiyaanami naaka, tema te nomperavaitya nosaikimotantapaintamiri. <sup>8</sup> Tekatsi nonkempitemiri pimpashityaana novarite, aña nopinatzimiro maaroni pipayetanari. Nantavaitake shintsiini, kitaite eejatzi tsireni. Ari okanta te piñaantaiyarori eeroka pintziyena. <sup>9</sup> Aña tampatzika inaveta pimpayetenami novarite, intaani nantavaitake shintsiini onkantya pamenayetantyaanari, iro pinkempitakotantyaanarori tsika nokantaka naaka. <sup>10</sup> Tema iro nokantapiintakemiri nosaikimotantapaintamiri janta, nokantzi: “Inkarate kaari antavaitatsine, eero jovaatsi eejatzi.” <sup>11</sup> Ari nokemake ikantaitzi tzimatsi pikaratayini janta perayetachari, te inkove irantavaite, intaani imaimanetantayetzi. <sup>12</sup> Tzimatsi eejatzi ikovakaanari Avinkatharite Jesucristo nonkantayeteriri irikaite: “Eero pimaimanetantzi, santzikoiteeni pantaventero povayetari.” <sup>13</sup> Iyeekiite, ari pashi povero pantapiintairo eeroka kameethayetsiri.

<sup>14</sup> Tzimatsirika kaari kempisanterone iroka nosankinatakemiri, eero paapatziyanaari, iro iriñaantyaarori impashiventayetya. <sup>15</sup> Iro kantamaitacha eero pikisaneentziri, pinkaminaayetairi pinkempitakantyaarori pirentzi.

*Overaantarori tasonkaventaantsi*

<sup>16</sup> Tema iri Pava kantakaarori asaikantayetyaari kameetha, nokovatziri iri inimo-takaimirone pisaikaiyeni okantavetaka piñaayetero onkarate avishimoyetemiri. Nokovakotziri intsipatyaami.

<sup>17</sup> Jiroka nosankinatajaantzimiri nakoki: Tema naaka Pablo ovethatamiri. Irootake nametapiintari aririka notyaante nosankinare. <sup>18</sup> Onkamintha irineshinonkayetaimi maaroni Avinkatharite Jesucristo janta. Ari onkantyaari.

## Jetakari Pablo Josankinatziniri Timoteo

### *Ovethataantsi*

<sup>1</sup> Naakatakera Pablo osankinatzimiro iroka. Irotyaantajanore Jesucristo nonatzi, tema irootake ikantakaantziri ovavisaakotairi Pava itsipatari Jesucristo oyaakoneentane. <sup>2</sup> Eeroka nosankinatzinini Timoteo, nokempitakaantaami notomi novimi akempisan-tanaira. Onkamintha ineshinonkataimi Ashitairi Pava eejatzi Avinkatharite Cristo Jesús, onkamintha iretakotyaaami, piñeero pisaike kameetha.

### *Ikenakaashiitari jiyotaantaitzi*

<sup>3</sup> Pairani niyaatantakari Macedonia-ki, noshintsithatanakemi pisaike Efeso-ki, ari onkantya piyotaantyaariri saikayetatsiri janta, irovashaantairo ikenakaashiyetakaro jiyotaantzi. <sup>4</sup> Jiñaaventashiyetaro kinkitharentsi, jiñaaventashiyetaro eejatzi tsika ikantayeta pairani ivaisatziite. Te oofiaarontero irokapayeeni okaratzi jantakeri Pava onkantya ankempisantantayaariri, aña iro kantakaantakerori jiñaanaminthatavakaantari atziripayeeni. <sup>5</sup> Aryaajaini aaka aririka ayotaante, añaaventziro tsika ikantaita jetakotavakaita. Tema aririka ankiteshiretanai, aririka ampampithashiretanairo tampatzikatatsiri, aririka ankempisaperotanai, arira amatzirori etakoyetanta. <sup>6</sup> Ari itzipinayetakari irikapayeeni, amenaashivaitaka okaratzi iñaaventayetziri. <sup>7</sup> Ikovashivaitaka iriyotaantero ikantakaantaitane. Okantavetaka ishintsithatantzi jiyotaantayetziri, iro kantamaitacha te ikemathatzitaro irirori okaratzi iñaaventziri.

<sup>8</sup> Irooma aakaite ayotzi omapero okameethatake Ikantakaantaitane, iro kantamaitacha ontzimatyekameethashireyetantsiri, aña iro irovasankitaayeetantyaariri: maimanetzinkariite, piyathariite, kaariperoshireriite, tsimainkatzinkariite, thainkantanerite, manintashiretantanerite, ovamaayetziriri ashitariri, ovantzinkariite, <sup>10</sup> mayempiriite, antaminthatavakaachari ishiramparinkakiini, noshikantaneriite, thairiite, kamataviriite, ikaratzi otzizikayetzirori ayotaantari kameethari. <sup>11</sup> Tema onashita iroori Kameethari Ñaantsi ipampoyaaminthayeetziri, irootake ikantakenari Pava Tasorentsitsisiri nonkamantantairo.

### *Irantavaire Pablo*

<sup>12</sup> Iriitakera Avinkatharite Jesucristo ovashinchaakenari. Iro nopaasoonketantariri, tema jiyotzi aritake kyaaryootakena, jotyaantakena nantavaiteneri. <sup>13</sup> Okantavetaka pairani osheki nopairyaashivaivetakari, noisaneentane noviri, novasankitaapiintakeri jashiyetaari, iro kantamaitacha jetakotaana irirori. Tema te niyovetaro okaratzi nantakeri, tekera nonkempisantanakeeta. <sup>14</sup> Iro kantacha irika Avinkatharite iniroite jetakoperotakana, ari opoñaanakari nokempisantanairi Jesucristo, osheki netakotanaari. <sup>15</sup> Jiroka nonkanteri kyaaryoori onatzi, ontzimatyekempisantaitero: Ipokake Jesucristo jaka kipatsiki irovavisaakoyetairi kaariperoshireriite. Tema naaka anaayevetakari maaroni nokaariperoshirevetaka. <sup>16</sup> Iro opoñaantari jineshinonkataana Jesucristo, te isamaneentyaana okantavetaka naaka maperovetakarori nokaariperotzi. Tema tsika ikantaana naaka, arira inkantayetaiyaari pashine inkarate kempisantayetairine, ari inkantaitaateero irañaaneyetai. <sup>17</sup> Nokovi ari inkantaitaateero iriñaapinkathaperoyeetairi kantaitaachaneri Impinkatharite, Kañaaneri, Kaari kofaanaetsine. Ari onkantyaari.

<sup>18</sup> Notomí, Timoteo, tzimatsi nokoviri nonkamantemi. Ari onkempityaaro okaratzi ikinkithatakotaitakemiri pairani. Iro nonkamantantyaamirori pintharomentashiretantyaari piyaatakaairo piñaashintsiperoty kameetha, <sup>19</sup> eekero piyaataakanakityeero pinkempisantanake, eekero pimpampithashiretanakityeero tampatzikatatsiri. Tema

tzimayetatsi ovashaantakerori. Okantaveta ikempisantayeveta, ikempivaitakaro impitamengkotakityeeyaami. <sup>20</sup>Ari ikempitakari Himeneo eejatzi Alejandro. Iriitake noshinetakeri irovashinonkaayetairi Satanás, ari onkantya iriyotantyaari eero ipairyaashivaitantari Pava.

## 2

*Iñaaventakoyeetziro ñañaañaantsi*

<sup>1</sup>Jiroka netavakyaari noshintsithatemiri: Ontzimatyepiñaañaatanete, pinkovakoventante, pinkantakoventante, pimpaasoonkeventairi maaroni. <sup>2</sup>Pamanakoyetairi pinkathariite. Pamanakotairi eejatzi maaroni jevariite pisaikayetantyaari kameetha, ñaapinkathatasorentsi pinkantya, tampatzikashire pinkantya eejatzi. <sup>3</sup>Irootake kameethatatsiri maaroni iroka. Irootake ikoviri Pava ovavisaakoshiretairi. <sup>4</sup>Tema ikovatzii Pava maaroni iravisakoshireyetai, ikovi eejatzi iriyotakoyeetairo kyaaryoori ñaantsi. <sup>5</sup>Jiroka kyaaryoori ñaantsi: Aparoni ikanta Pava. Aparoni ikanta kantakozentziriri atziri janta Pavaki. Iriitakera Cristo Jesús. <sup>6</sup>Iriitake pinakoventakairi maaroni ikamimentakai, itsiparyaakoventayetai jinintapaitetapaakera Pava. <sup>7</sup>Irootake ipairyaantakanari naaka notyaantajanorite, iri otyaantakenari nonkinkithatakayetairi atziri kaari asheninkayeta, niyotaaayetairi inkempisantayetairo kyaaryoori ñaantsi. Tema omaperotatya.

<sup>8</sup>Tsikarika irapatoyeetapiintya, nokoviri shirampariite iriñaañaataneyetaiya, tzi-naavako inkantya ikempitapiintara. Iro kantamaitacha kiteshire inkantayetya, eero ikisavaita, eero iñaanaminthatavakaavaita. <sup>9</sup>Ari onkempitanaiyaari tsinaneete eero oñaavenavaita onkithaatyaaro ovaneenkatachari, aparavaiteri kireeki amanantayeteri othatanemareryaayetatsiri, oñaavenavaiyaaro ovaneenkatero oishi. <sup>10</sup>Aña iro ameyetaiyaari antayetapiintairo kameethayetatsiri. Tema irootake kameethatatsiri antayetziri tsinane kantapiintatsiri: “Naaka, ñaapinkathatasorentsi nonatzi.” <sup>11</sup>Aririka iriyotaantaite, ovayempita onkantayetya tsinane, onkempisantante. <sup>12</sup>Te noshinetakaantero iyotaantayete tsinane, te noshinetakaantero ojevateri shirampariite eejatzi. Intaani ovayempitayetya. <sup>13</sup>Tema iri Adán jetaitaka pairani jovetsikayeetakeri, iro impoitapaintsiri Eva. <sup>14</sup>Kaari Adán iramataviitakeranki, aña iro tsinane jamataviperoitake irojatzii antantakarori kaariperori. <sup>15</sup>Iro kantamaitacha, tsinaneete, tema irootake ovaiyantatsiri, ari onkantake avisakoshireyetai eekerorika iyaataakaanakityeero onkempisante, etakotantya, kyaaryooperoini onkameethashireyete.

## 3

*Tsika inkantayetya jevariite*

<sup>1</sup>Kyaaryoo onatzi nonkantemiri: Tzimatsirika kovatsine ijevateri kempisanzinkariite, ari okameethatzi okaratzii ikoviri iranteri. <sup>2</sup>Ikaratzi jevayetatsineri ontzimatyekameethashirete, eero itzimayetzi impaitya ñaaventavaiterine, inkinayetyaaro iina, kempoyaavaitane inkantya, irantayetapiintero kameethari, iriñaapinkathatakaantya, iroimaayetantane ipankoki, iyotaantane inkantayetya. <sup>3</sup>Eero ishinkitapiinta, eero ikisapiinta, aña etakotanerii inkantya, tsinampashire irine, eero inebetapiintashitari kireeki. <sup>4</sup>Iriyote ijevayetairi ikaratzi saikavankotziriri, ñaapinkatha inkantante irovaiyane, eero ipiyathavaita. <sup>5</sup>Tema aparoni atziri kaari iyoterone ijevatakaante ipankoki, ¿kantat-sima ijevaventerii ikaratzi kempisantanairiri Pava? <sup>6</sup>Ari ikempitzitari ovakeratatsiri ikempisantzii, eero okantzii ijevatakaante. Tema aririka irimatero ijevate, ari inkantakaaperovaitanakya, ari inkempitakotakyaari okaratzi avishimotakeriri pairani kamaari. <sup>7</sup>Ikaratzi kaari kempisantsine okovaperota iñaapinkathatairi jevariite. Tema eeorika iñaapinkathatakaanta jevari, ari iriñaakero iriñaaventavaitaite, irojatzii iramatavitantakyaariri kamaari.

*Tsika inkantayetya ampitakotziriri*

<sup>8</sup> Ikaratzi ampitakotziriri jevatziriri kempisantzinkariite, ontzimatyé iriñaapinkathatakaantya, aventuraane irovayeeteri eejatzi, eero ishinkitapiintayeta, eero inebetapiintashitari kireeki irapithatanteri iroshekyaaayeri. <sup>9</sup> Okovaperota iriyotakoyetairo okaratzi akempisantairi, kaari jiyotakoveeta pairani. <sup>10</sup> Onantyaari aparoni atziri irampitakoteri jevariite, ontzimatyé iriñaantaitavakyaari kantatsiri irimatero, aririka iriñaantaitakyaari kantatsi iriyaatakairo. <sup>11</sup> Ari onkempitayetyaari eejatzi tsinane ontzimatyé oñaapinkathatakaantya, eero oñaaventakotantashiyeta, kempoyaavaitane onkantya, onkyaaryoventayetanairo maaroni. <sup>12</sup> Inkarate ampitakotantatsineri inkinayetyaaro iina, ijevatakairi kameethaperoini irovaiyane eejatzi saikavankotziriri. <sup>13</sup> Aririka irimatanairo, ñaapinkatha irovaiteri, ari iriyotairo iraventaashiretya iriñaaventairo tsika okanta ikempisantantaariri Cristo Jesús.

*Omapero okameethatake akempisantziri*

<sup>14</sup> Nokovataike niyaatemi shintsipaiteeni noñeemi. Iro kantacha netavakyaaro nosankinatemi iroka, <sup>15</sup> aamaashitya eerorika niyaatzita, nonkamantzityaamiro tsika ikantaita isaikaitzi jashiyetaira Pava. Tema akaratzí jashiyetai Kañaaneri Pava, akempitanaaro okantaranki tzinkamintsipero, aakatake otzinkamitanaa ikinkithayeetziro kyaaryoori ñaantsi. <sup>16</sup> Omapero okyaaryootzi okaratzi akempisantairi, tera jiyotakoveetaró pairani tsika ikantaita jiñaapinkathatasorentsitaitzi. Jiroka akempisantziri:

Jatziritzimotantake Pava,

Iri oñaakantakeriri Tasorentsinkantsi iriiperori inatzi.

Iri maninkariite amenayetakeriri,

Iri ikinkithatakoyeetairi pashinesatziki atziri.

Iri ikempisantaitziri jaka kipatsiki,

Iri ovajenokaachari irovaneenkarokí.

4

*Iñaaventaitziri ookaventerone ikempisantaveta*

<sup>1</sup> Iro kantamaitacha, jirokara ikantairi Tasorentsinkantsi, ikantzi: Apaata, ari iriñeetake ookaventerone ikempisantavetari, iro inkovanake inkempisantayetero iñaane kamaari, jamatavitantzira. <sup>2</sup> Iriyotaaavaitashitanyaaaro kamatavirí kaari irooperotatsiri, eero ikemairo irovashireentakotyaro jantayetzirira, eempashire ikantaka. Inkempitakyaaro okantaranki ompirotakai itagaita eempavathatakaantzi eero akemairo katsiri. <sup>3</sup> Eero ishinetakaantziro iravakaaeyeetya, intzitakaantero okaratzi jovayeetari. Tera arite iroka. Tema aakaite akaratzí akempisantayetairi Pava, ayotairo kyaaryoori, jovetsikayetakerino ovaritentsi. Ishinetaakairo irirori ovayetaiyaaro irokapayeeni, ampaasoonkeyetairi. <sup>4</sup> Tema okaratzi jovetsikayetakeri Pava, kameetha onayetatzí. Tekatsi ompaitya apaavaitantyaarori, aña ontzimatyé ampaasoonkeyetairi añaayetziro okaratzi ipayetakeri. <sup>5</sup> Tema aririka amatakero okantziri iñaane Pava añaañaatakoyetairo okaratzi ipayetairi, ari intasonkaventakero.

*Antavaitanaineri kameetha Jesucristo*

<sup>6</sup> Iroorika piyotaantake iroka, pimatanaatziro pantavaitaineri kameetha Jesucristo. Pimonkaratanaatziro okaratzi pikempisantanaairi, pimatanaatziro okaratzi jiyotaaeyetakemiri. <sup>7</sup> Povashaantayetairo kinkitharentsipayeeni kaari irooperotatsine, irootake ametapiintashivetakari antarokonaite okinkithayetziro iroka. Aña ontzimatyé piñaashintsishiretanaiya piñaantyaarori piñaapinkathatasorentsitai. <sup>8</sup> Tema okameethatzimove-tai eejatzi añaayetziro añaashintsiyetya koñaaroini avathaki, aña iro kameethaperotataitatsi añaashintsishireytanaiya añaantyaarori ankiteshireperoyetai. Tera iro antantayetarori iroka onkantya anintaavaiyetantyaari iroñaaka eenirora añaayetzi, aña, eejatzi añaero apaata anintaavaiyaiya aririka añaagai. <sup>9</sup> Kyaaryoora onatzi iroka ñaantsi, ontzimatyé maaroni ankempisantayetairo. <sup>10</sup> Irootakera añaantayetarori añaashintsitayeta,

shintsini antavaiyeti, tema oyaakoneentane oviri Pava tsika itzimi kañaanetatsiri. Kantatsi irovavisaakoshiretai maaroni atziiriite, iriitakera irovavisaakoshireyetai inkarate kempisantairine.

<sup>11</sup> Irootake iroka piyotaantayetairi, ñaashintsi pinkantantero. <sup>12</sup> Te nonkove inthainkimaavaitemi pevankaritzira. Aña ontzimatyepoñaakantero tsika pikantanaa pikempisantai, ari onkantya inkempitakotantaityaamiri. Ontzimatyepaamaakoventyaaro okaratzi piñaavaiyetziri, eejatzi okaratzi pantayeteri. Etakotane pinkantante, kyaaryooshire pine, kiteshire pinkantanaia. <sup>13</sup> Shintsitha piñaanatapiintayetaineri atziiriite Osankinajanorentsi, pinkinkithatapiintairo, piyotaantapiintairo, irojatzi piñaantakyaarori nareetyaami janta. <sup>14</sup> Pimpampithashiretero iñaaventakemi pairani jevariite, ari okanta itasonkaventakamiri jotzimikapazitoyetantamiro irako. Naa papaatzirokari itasonkaventaimi Pava pimatantaarori iroka. <sup>15</sup> Ñaashintsi pinkantaventanaiaaro, onkantya iriñaantaityaamiri eekero piyaatakaanakitziro pimatanaero. <sup>16</sup> Paamaventayetaiya eeroka tsika pikantayetanaa, pimpampithashiretakotyaro kameetha onkarate piyotaantayetairi, onkarate pantayeteri eejatzi. Aririka pimatakeror pinkyaaryooyeventairo, aritake piñeero pavisakoshiretai, eejatzi inkempitayetaiyaari ikaratzi piyotaapiintakeri.

## 5

### *Anteneriri pashinepayeeni*

<sup>1</sup> Te arite pinkisathayeri antarikona, kameetha piñaanayeri. Iro aritatsi paakameethayeri pinkempitakaanteri iriirikami piri. Ari pinkempitairi evankariite, paakameethateri pinkempitakaanteri iriirikami pirentzi. <sup>2</sup> Ontzimatyepaakameethayero antarokonayetatsiri, pinkempitakaantero iroorikami piniro eeroka. Ari pinkempitairori evankaropayeeni, paakameethayero, eero poshiretaro pimaimanevaitero pinkempitakaantero iroorikami pitsiro.

<sup>3</sup> Paakameethayero kamaimetzinkaro tsika otzimi maperotzirori okovityaavaitzi. <sup>4</sup> Irooma aparori kamaimetzinkaro, tzimayetatsiri eentsite, osaripayeeni, iriitake amenone irampitakoyetero, ontzimatyepimiyataiyaaro iramaakoventaiyaaro okempitaakerira pairani iroori jantaritankari irirori. Irootakera ikoviri Pava antayetairi. <sup>5</sup> Irooma aparori kamaimetzinkaro matzirori osaikavaitzi apaniro, aventaiyaari iroori Pava, onkantaitayeeni aakoventyaaro oñañaate onkovakoyetairi. <sup>6</sup> Irooma ontharomentashivaitanakyarika onintakaanekiini irokapayeeni, tera aña kameethaperoini, kempitavaitaka onkamakityeemi. <sup>7</sup> Pishintsithatero omayetantyaarori nokantakeri, ari onkantya eero otzimanta iriñaaventakoyeeterori. <sup>8</sup> Tzimayetatsi kaari amenone isheninkayetari. Iriira ovatsiperotakerori kaari amenairone ovaiyantakeriri. Ikempivaitana irovashaantakityeeroomi ikempisantzine. Iri maperokitanakerori janaanakeri ikanta kaari kempisantzine.

<sup>9</sup> Jiroka kovachari irosankinatakoyeetantyaarori aparori kamaimetzinkaro antavaitaineri Cristo: Ontzime onkarate 60 osarentsine, kinata ovapiintakeri otsipatari, <sup>10</sup> kameethashire okanta ikemakoyeetziro, aamaakoventa okantziri ovaiyane, oimaantzi opankoki, aakameethatapiintakeri kempisantzinkari, kaminthaane ovapiintziri ashinonkainkari, omatapiintakerori okaratzi kameethayetatsiri. <sup>11</sup> Irooma kamaimetzinkaro kaari antarokonatsine, eero josankinatakoitziro. Eerora okantaperota antavaitaineri Cristo, tema eeniro onkove aye otsipatari. <sup>12</sup> Aririkami omatakeror ontsipatya, arimi inkantakovaitaitakeror, tema te omonkarayero okaratzi okantavetakari anterimi. <sup>13</sup> Aritakemi omperatanakyaaro eejatzi, onkenayete pankotsipayeeniki, onkinkithavaitakotantayete, aka akavaitashitane onkantya. <sup>14</sup> Irootake nokovantari aayetari otsipatari aparori kamaimetzinkaro kaari antarokonatsine, ovaiyantayete, osaikeeta opankoki antavaite. Ari onkantya eero itzimanta impaitya kishimavaiterone. <sup>15</sup> Tema tzimayetatsi matakeroiri, antavaishitakoro ikoviri Satanás. <sup>16</sup> Ikaratzi kempisantzinkari ñiirori isheninka okamaimetzinkarotzi, ontzimatyepirampitakoyetero. Ari onkantya eero iñaantaro ikaratzi ikempisantaiyini, iriñaashintsityaaro irampitakotero. Intaani irampitakoyetero matzirori oñiio okovityaavaitzi.



<sup>17</sup> Ontzimatyepimpinayeetairi jevatakaantatsiri iñaapinkathayeetzi. Iri impaperoyeete kinkithatakaantapiintatsiri, eejatzi ikaratzi iyotaantapiintatsiri. <sup>18</sup> Tema irootake kempitarori okantakotziri Osankinajanorentsi:

Aririka pantavaitakairi aparoni piratsi, te arite intashaaneentavaite.

Jiroka okantziri eejatzi:

Aparoni antavaitatsiri ipinayeetzi.

<sup>19</sup> Apanirorika ikanta atziri kantakotziriri aparoni jevari, eero pikempisantziri. Irooma inkaraterika apite, eerrorika inkarate mava tsika itzimi ñaakotakerine jantakero kaariperori, ari okameethatzi inkempisantaiteiri. <sup>20</sup> Eekerorika irantaitatyero kaariperori, payeri tsika ipiyotaita pinkisathateri, ari onkanya intharovantaityaari, eero jimatantayeetaro.

<sup>21</sup> Noshintsithatzimi pantero iroka. Tema aririka pimatanaero, eero piñiuro pamaakitante jiyotzi Pava nokantzimiro. Jiyotzitaro eejatzi Jesucristo, jiyotzitaka eejatzi maninkariite ikaratzi jiyoshiitakeri. <sup>22</sup> Te arite pathavaiyaaro potzimikapatziitotantyaaro pako ijevantaityaari. Tema aririka iriyotyeteeri jantakero kaariperori, kempivaitakara eerokami kantakaashitakyaarone. Aña ontzimatyepinkiteshiretai eeroka.

<sup>23</sup> Te arite intaani pirapiintero jiña, iro aritatsi pirero kapicheeni kachori, ari piñaakero peshitakote pimantsiyavaiveta.

<sup>24</sup> Tzimatsi atziri, tekeramintha iriyakoventaiteriita jantakero kaariperori, maaroni ikemakoyeetakeri. Tzimatsi pashine eejatzi kaari jiyotakoitzi jantzirorika kaariperori, intaani inkemakoyeeteri apaata. <sup>25</sup> Ari okempitari eejatzi, tera iromanakotapiintero atziri irantayetero kameethari. Irooma aririka irantero kaariperori, ari inkovapiintavetya iromanakotya, iro kantamaitacha ari inkemakoyeetakeri.

## 6

<sup>1</sup> Ikaratzi jotzikayeetari ontzimatyepimpinathatairi itzimi omperatariri. Iro nokantantari, ari onkanya eero itzimanta impaitya ñaaventavaitaine, akantakaantzirikari Pava. <sup>2</sup> Aparoni otzikataari ñiirori jomperatari kempisantsiri, te arite inkantashirevaite: “Eero pikempitakaantana otzikataari, tema iyeki novanaimi.” Aña okovaperota irika otzikataari irantavaiperoteneri kyaaryooperoini, iretakotane iroveri, tema kempisantzinkari inatzi. Ontzimatyepiyotaantairo iroka, pishintsithatantairo.

### *Kiteshoretakaantatsiri ipoña onimotaantsi*

<sup>3</sup> Aririka impoke nashityaarone inkinkithatakaante, kaari kempityaarone okaratzi iñaaneyetakari Avinkatharite Jesucristo, irinashitapaakyaaro eejatzi iriñaaventero ñaapinkathatasorentsitanatsiri, <sup>4</sup> kantakaaperovaineri inatziira, tekatsira iriyote. Intaani ikovi irirori añaanatzimentavakaavaityaaro ñaantsi. Iro ompoñaantaayari asamavakaavaiya, amaimanetavakaavaiya, ankaviyavakaavaiyetya, ankantakotavakaavaiyetya, <sup>5</sup> ankisaneentavakaatziyetya. Iroora jimayetapiintakeri kaariperoshireri kaari iyotakotaajaterone kyaaryoori ñaantsi. Ipampithashireta irantyaaro kireeki jamamenavaitaro iñaapinkathatasorentsitanaira. Te arite paapatziyari eerokaite. <sup>6</sup> Aritake okantamaita, kimotara impinaventayeetaro apaata añaapinkathatasorentsizira. Iro kantacha onkanya añaantyaarori impinveytai, ontzimatyepinimoyetai añaari okaratzi tzimimoyetairi. <sup>7</sup> Tema pairani ovakera atzimapaake te amapaake tzimimotaine. Ari okantari eejatzi aririka ankamai, onkarate tzimimotaine eero okantzi anaero. <sup>8</sup> Tema otzimapiintzirika oyaari, otzimapiintzirika ankithaatyari, aritapaake. <sup>9</sup> Iriima inkarate kovayeterone irashaarantya, okaimashiryiiri inkaariperoshirete. Ikempitakovaitakari shirikachari ivirentsi, aririka irantayetanakero ikovakaashiyetari ovaariperotantatsiri, irootake peyakaashitantachari. <sup>10</sup> Aririka irineveetapiintya irashaarantya, okempivaitakaro iro omparithatanakyaami kaariperoyetatsiri. Tzimatsi matakeroiri ineveyetaro irashaarantya, jovashaantanakero ikempisantsi, okempivaitakaro iriimi kemaantsitakaavaitachanemi jovathaavaitaka aparoiroini.

*Pinkempitakaantero povayiriventatyeromi pikempisantanai*

<sup>11</sup> Irooma eeroka, jashitaami Pava, povashaantairo irokapayeeni, pinkempitakaantero pishiyapithatayeeromi. Aña iro pinkokovatapiintanai pintampatzikashirete, kaminthaa pinkantante, pinkempisantairi Pava, etakotane pinaty, eero pisamaneentanta, tsinampa pinkantya. <sup>12</sup> Eekero pinkempisantanaaty, pinkempitakaanatanakero povayiriventanaatyeeeromi kameethayetatsiri. Pinkempitakaanatanakero eejatzi piñaashintsiventatyeyaaromi irojatzzi paantakyaarori kantaitaachane añaakagaimi. Iro ikovakaayeetakemi piñeero añaantarentsi, ari okanta ikemayetantaamiri atzirite, pikantzi: “Nokempisantai.” <sup>13</sup> Tzimatsi noshintsithatemiri. Tema Pava itzimi añaakaayetzirori okaratzi tzimayetatsiri, jiyotzi nokantzimiri. Jiyotzita eejatzi Avinkatharite Jesucristo, itzimi kantapiintakerori kyaaryootatsiri, irojatzzi ikantapaakeriranki jagaitanakeri Poncio Pilato. Jiroka onkarate noshintsithatemiri: <sup>14</sup> Eero pipiyathataro ikantakaantaitziri, eero povashiñaavaitziri, itzimikari ñaaventakovaitashityaamine. Piyaataakaanairo eeroka irojatzzi impiyantaiyaari Avinkatharite Jesucristo, <sup>15</sup> aririka irinintapaitetake Pava. Tema apaniro Pava intasorentsitai, apaniro ijevatakaantairo maaroni tzimayetatsiri, apaniro impinkathariventairi ikaratzi pinkathariventavetachari, ari iñaapinkathatairi eejatzi iñaapinkathayeevetari iroñaaka. <sup>16</sup> Iriitake ashitarori kantaitaachari añaantarentsi, ari isaikatzi tsika oshipakiryaneperotzi, irootake kaari jareejanotantaitari. Tekatsi atziri matakeroone iriñeeri, eero imatayeetzirootsi eejatzi. Omapero iñaapinkathaitziri. Ari inkantaitaayeeroni impinkathariventantai. Ari onkantyaari.

<sup>17</sup> Ontzimaty piyotaayetairi ashaarantayetachari iroñaaka, eero ikantakaaperovaintanta. Eero javentaashivaitaro irashaakaro, tema eero okantaitatyaani onkisotzimoteri. Aña ontzimaty iraventaayetaiyaari Pava, iriitake matzirori itharomentajanotakaantanta. <sup>18</sup> Piyotaantairo irantayeetairo kameethari. Ikempitara aponi ashaaranteneri otzimimoperotziitzi irovaakaro, ari pinkempitanaiyaari eerokaite ontzimimoperotziitaimi pantane, iro pinkempitakaanantairi iroorikami povaakaro. Piyotaantairo irineshionkayeetantya, ayimateri impashitantayetaiya. <sup>19</sup> Iroorika irimatana iroka, okempivaitaka irovapithaantyaaromi irashaakaro inkashiyakaiyaari apaata. Ari inkantaitaayeero iriñeero irisaikai kameetha.

*Overaantapaakarori ikantziriri Pablo irika Timoteo*

<sup>20</sup> Timoteo, pinkyaaryooventero piyotaantairo okaratzi jineshionkayeetakemiri. Povashaantairo okaratzi iñaaventashiyeeetaro kaariperori. Povashaantero iñaanatzimentavakaitaro ikempitakaantaveetari irooperori onatzi jiyotaneetari. <sup>21</sup> Tema tzimayetatsi matayetakerori, ikenashivaiyetanaka, kempivaitaka intzipinatayeemi. Onkamintha irineshionkayeetemi. Ari onkantyaari.

## Japiitairo Pablo Josankinatziniri Timoteo

### *Ovethataantsi*

<sup>1</sup> Naakatakera Pablo osankinatziro iroka. Irotyaantajanore Jesucristo nonatzi, tema iri Pava kovakaakenarori noñaaventairo ishinetyetakairo, irañaakaayetai Cristo Jesús. <sup>2</sup> Eeroka nosankinatzi Timoteo, itzimi nokempitakaanta netakotane notomi. Onkamintha ineshinonkataimi Ashitairi Pava eejatzi Avinkatharite Jesucristo, onkamintha iretakotyami, piñeero pisaika kameetha.

### *Piñaaventairi Cristo*

<sup>3</sup> Ari nokantapiintatya tsireni eejatzi kitaite namanakoyetzimi, nopaasonketziri Pava, itzimi nantavaitaineri, nomatakotairi ikempiyetaka nocharineete tampatzikashireri. <sup>4</sup> Aririka noshiretyaaro piraavaitakaranki, osheki nokovataike napiitairo noñeemi, onantyaari nonkimoshirete. <sup>5</sup> Osheki nopampithashiretakotami tsika okanta poshireperotantanakari. Tema iro etanakaro pisaro Loida, ipoñaanaka piniro Eunice. Niyotzi eejatzi ari pikempitanakari eeroka. <sup>6</sup> Irootake napiitantamiri nonkantemi: Papiitairo povakeratairo itasonkaventakemiri Pava notzimikapatziitotantakamiroranki nako, pinkempitakaantairo joisaitziri paampari intsivakimate. <sup>7</sup> Tema Pava te intharovashiretakaante. Intaani ishintsishiretakaantzi, jetakoshiretakaanta, jiñaakoshiretakaanta.

<sup>8</sup> Irootake eero pipashiventakaantaro piñaaveri Avinkatharite, ari pinkempitanari naaka, eero pipashiventakaana jashitakoventaitanari Pava. Aña iriitake shintsishiretakaimine, pinkempitakotantyaanari naaka, nokemaantsitakoventaro Kameethari Naantsi. <sup>9</sup> Irijatzi ovavisaakoshireyetai Pava, iri iyoshiitayetai atasorentsishiretantaari. Tera apaniro aaka matashityaarone, aña iri kovaintsi irantero. Ari ikantaitatyaani pairani Pava ikovapiintake irineshinonkayetai Cristo Jesús. <sup>10</sup> Irootake jimatakeri iroñaaka, ikoñaatakeranki Ovavisaakotantaneri, Cristo Jesús. Iriitake matakoreri joitsinampairo kaamanetaantsi, jookapaintairo Kameethari Naantsi, iro ayotantaari ari onkantaitatyeeni irañaakaayetai. <sup>11</sup> Irootake ipairyaaantakanari naaka Otyaantajanori, iri otyaantakena nonkinkithatakaante, ipoña niyotaaayetai eejatzi kaari nosheninkata. <sup>12</sup> Irootake iroñaaka noñaashivaitanarori, iro kantacha temaita nopashiventa. Tema niyotzi naaka itzimi noshiretaari, niyoperotzita otzimimotziri ishintsinka onkantya eero jovashaantakaanaro ikovakaakenari nantaineri irojatzi apaata kitaiteriki impiyeerika. <sup>13</sup> Ari pinkempitanaiyaari eeroka, pimatakotenaro tsika okanta pikemakena nokinkithayetake, piyaatakairo poshiretya. Etakotane povante, tema iro irantapiintanairi jashiyetaari Cristo Jesús. <sup>14</sup> Tema inampishiretantakami Tasorentsinkantsi, iri kyaaryooshiretakaimine eero povashaantantaro kyaaryoori otzimi ikovakaakemiri piyotaantero.

<sup>15</sup> Pikemayetake eeroka tsika okanta jookaventavaitanakena Asia-satzi. Jirikatake: Figelo ipoña Hermógenes. <sup>16</sup> Iro kantacha Onesiforo, osheki iposhenkapiintakana irirori, te impashiventakotanakena joosoveetakana. Iniroite nokovi ineshinonkatairi Pava ikaratzi saikapankotziriri. <sup>17</sup> Tema iri kovakovatapaakena jareetakara Roma-ki, irojatzi jiñaantaapaakanari. <sup>18</sup> Iriira Avinkatharite neshinonkataiyaarine apaata kitaiteriki impiyeerika. Tema piyotaiyakeni eejatzi eeroka, osheki jampitakotakena Onesiforo nosaikantakari Efeso-ki.

## 2

### *Pinkempitakaantya eerokami irovayirite Jesucristo*

<sup>1</sup> Notomí, tema iri neshinonkataami Cristo Jesús, ontzimatyete pintontashiretai. <sup>2</sup> Tema pikemakena tsika okanta niyotaantake atziriteeki. Ontzimatyete piyoshiitayete iroñaaka tsika inkarate kyaaryooshireri intzime matanairone iriyotaanairi eejatzi

pashine. <sup>3</sup> Aamaventa pinkantya piñaashitakoventanaiyaari Jesucristo. Pinkempitakaantya eerokami irovayirite. <sup>4</sup> Tema aparoni ovayiritachari te iñeetziri irantanairo antavairentsi jantayeetapiintaitziri kitaiteriki. Aña ontzimatyete iretapaintyaaro ikantakeriri ijevarite. <sup>5</sup> Kantatsi eejatzi pinkempitakotyaaari aparoni ipinayeetziri janaakotantake ishiyeyani. Tema iniroite iriñaashintsityaaro. Iro kantacha irimatantyaarori iranaakotante ontzimatyete irantero tsika okanta jametapiintaiyari. Irooma inkovakemi inthaiyavaitya inkene iranaakotantemi, eerora ipinayeetziri. <sup>6</sup> Kantatsi eejatzi pinkempitakotyaaari ikanta aparoni pankivairentzi. Tema iriitake etapiintaro jovayetaro okitho ivankire. <sup>7</sup> Ontzimatyete pimpampithashiretakotero nokantayetakemiri. Tema iriitake Avinkatharite kemathatakaaperotemirone maaroni.

<sup>8</sup> Pimpampithashiretakoteroi Jesucristo itzimi icharinetakari David-ni. Tema añagairirori ikamavetaka. Irootakera iroka Kameethari Ñaantsi otzimi noñaaventairi. <sup>9</sup> Irootake nokemaantsitakoventari iroñaaka, okanta noñaantarori joosovaitaitana jashitakoyeetana, ikempitakaantaitakena naakami ovariantzinkari. Irooma iñaane Pava eerora imataitziro iroosoyeetakero. <sup>10</sup> Iro namaveyetantakarori maaroni iroka, okantaantziro netakotari ikaratzi jiyoshiyetaari Cristo Jesús itzimi irovvisaakoshiretaiiri ñaantayetairone kantaitachari añaaantarentsi, tema ovaneenka onkantya. <sup>11</sup> Jiroka omapero ikantayeetziri:

Aririka ankamakoyetakeri Cristo, ari ankempiyeyaaari iriñaakaayetai.

<sup>12</sup> Aririka amavevaintake, ari ankaratairi ampinkathariventante.

Irooma aririka ankantayete: “Te noñeeri.” Ari inkempitayetaari eejatzi aakaite.

<sup>13</sup> Iro kantacha terika añaaayevetaro ankamaiventyaarimi, irooma irirori ikamaiventayetai. Tema ari jashi jovatziro irirori, te impashinetanete.

*Pinkempityaaari antavairyaantzi jaakameethaitziri*

<sup>14</sup> Piyotaantairo iroka. Pishiintsithatantero ikovakaantaperotziri Pava: Eero iñaanatzimentavakaashitaitaro ñaantsiyetatsiri kaari irooperotatsine. Aña kantatsi onkantzimoneentakaiyaari inkarate kemerone. <sup>15</sup> Ontzimatyete piñaashintsitya povatampatzikatanairo ñaantsi kyaaryoori, inkene irakameethaventaimiro Pava. Pinkempitakotyaaari ikantaranki aparoni antavairyaantzi kaari tzimatsine ompaitya impashiventakotyaaari. <sup>16</sup> Povashaantairo eeroka jiñaanetashiyetaari kaariperori. Arira opoñaari ithinkatasorentsiantayeetzi. <sup>17</sup> Okempitakotero okantaranki ovavathatanta ampathaavaite. Irootake avishimotakeriri Himeneo ipoña Fileto. <sup>18</sup> Ikenakaashivaitanakaro irirori jiyotaantziro kyaaryoori, ikantake: “Tera kyaaryoori añaaayetai aririka ankamayetake, aña añaaayetzitataikaro joshiyakaaventaitziro ‘añagaantsi.’” Tema okaratzi jiyotaantavetakari jovashaantakaakeri tsika ikaratzi joshireveyetanaa. <sup>19</sup> Iro kantacha, okempivaitakaro Pava irovatzikatyeemi irooperori itzinkami, ari irovetsikakemi ipanko. Ipoña jontarekakotake apite osankinatachari kantatsiri: “Jiyoyetziri Avinkatharite ikaratzi jashiyetari.” Impoña: “Inkarate pairyaagairine Cristo, ontzimatyete irovashaantairo kaariperotatsiri.”

<sup>20</sup> Iro kantacha janta iniroiteki ipanko, kempivaitaka tzimayetatsimi ovaneenkatachari kovitzipayeeni, shipakiryaa okantayeta kaminthaa jovayetziro. Tzimayetatsi eejatzi kovitzi jovetsikayetziro inchat, eejatzi kipatsinaki, kaari ikaminthaaperoitzi.

<sup>21</sup> Aririka ankiteshireyetanai, ari ankempiyetaiyaaaro kovitzi ikaminthairo ashitarori, ikovapiintzi irovantayetyaaro. Tasorentsishire inkantakaanai Pava, aamaventa ankantya antayetaineri kameethayetatsiri. <sup>22</sup> Intaina povayetairo inevetashivaitari evankariite, pinkempitakaantero pishiyapithatatyero. Aña iro pinevetapiintanakya pinkameethashireyetai, oshiretane pinkantya, etakotane povante, kameetha pairsakakaantayete, pinkempiyayetaiyaaari kiteshireri itzimi pairyaayetairiri Avinkatharite. <sup>23</sup> Ontzimatyete povashaantayetairo piñaaneyetaro kaari apantyaarone, tema iro opoñaantari ikisavakaantayeetari. <sup>24</sup> Irooma aakaite jomperatayetai Pava te arite amatero añaanaminthatavakaiya. Aña ontzimatyete aneshinonkashiretante, ayimaneenta ayotaantai, tsinampashire ankantya, <sup>25</sup> shipetashire ankantya ankaminaayeteri

kisaneentairi, aama ari impiyashiretakairi Pava, ari iriyotakotairo kyaaryoori. <sup>26</sup> Ari onkantya inkempitakotantyaariri amathaatari ivirentsi, tema kamaari otzikatakari, ishintsiventziri irantayeteneri ikovakaashiyetari irirori.

### 3

*Tsika inkantayeetya isaikayeetai apaata overaantapaakyaarone kitaite*

<sup>1</sup> Ontzimatyepiyote, apaata ovekaraantapaakyaarone kitaite iniroite ompomerentsitzimoyetai. <sup>2</sup> Jiroka inkantayetya atziriite: Apaniro inkaminthaatziitavaiya, impiyotashivaiyaari iireekite, inkantakaaperovaiya, eero iñaapinkathatantzi, inkaviyantavaite, piyatha inkanteri ashitariri, eero jiyotziro impaasoonketante, thainkatasorentsitaneri irinayete, <sup>3</sup> eero jetakonetanta, eero ikovanetzi impeyakotante, thaiyakotane inkantya, eero jomaantakaaro inevetashitari, ovatsinaantaneri irine, osheki inkisaneentero kameethayetatsiri, <sup>4</sup> pithokashitaneri irinayete, eero jiñaakoneta, asagaaventavai-tane irine, iro irineveperotyia ikovashiyetari anaanakero ikovakaavetariri Pava, <sup>5</sup> ari inkempivaitakyaarimi ñaapinkathatasorentsitaneri, aña ithainki otzimimotziri Pava ishintsinka. Eerora pikempiyayetari eeroka. <sup>6</sup> Ari jimatakeri irikaite isaikavankotantzi, jamataviyetakero tsinaneete jentashireri, ipampithashiretakaayetaro iniroite okaariperoshiretake, ontzimatyepiyotyaari irikaite, irojatzi ompoñaantyaari ayimavaitanakero oneveshirevaitari iroori. <sup>7</sup> Irootake onkokovatapiintantyaariri iyoperotero, iro kanta-maitacha te iyoperotakomaitaro okaratzi irooperotatsiri. <sup>8</sup> Iro jimatakeri pairani Janes itsipatakari Jambres, te onimoteri jantakeri Moisés, ari ikempitaari irika atziriite amatavitantaneri, te onimoshiretziri okaratzi irooperotatsiri. Kaariperoshireri jinayetzi, jamaaashivaitaka okaratzi ikempisantayevetari. <sup>9</sup> Eeromaita jimatziro, ari iriyoyeetairi amenaashivaita okaratzi jantziri, ari inkempitakotakyaari ovakera añaaventakeri.

<sup>10</sup> Irooma eeroka, pinkempityaana naaka, okaratzi niyotaantziri, tsika nokenakairo, opaita nokoviri, opaita noshiretari, namatsinkaventanta, etakotane novantzi, kinataneri nonake, <sup>11</sup> ovatsinaari nonake, ikemaantsitakaavaitaitakena, okempitayia okaratzi avishimotakenari Antioquia-ki, Iconio-ki, ipoña Listra-ki. Tema osheki ikemaantsitakaaveetakana, iro kantacha Avinkatharite itsiparyaakoventapiintakena. <sup>12</sup> Ari onkantyaari, irovatsinaayeetairi maaroni jashiyetaari Cristo Jesús kovanaatsiri iriñaapinkathatasorentsitanete. <sup>13</sup> Iriima kaariperori atziriite amatavitantaneri eekero irimaperotaty-eeya, irashiminthatyaro iramatavitantapiinte, irimayeetzityaari irirori iramatavitaiteiri. <sup>14</sup> Iro kantacha eeroka, kiso povero okaratzi piyotakeri, tsika otzimi paventaanaari. Tema piyotzi ipaita iyotaakemirori. <sup>15</sup> Tema petanakaro eeniro peentsitanake piyotakotairo Tasorentsitsiri Osankinarentsi. Ari opoñaari piyotai aritake pavisakoshiretai aririka paventagaiyaari Cristo Jesús. <sup>16</sup> Tema maaroni Osankinajanorentsi, iriira Pava tasonkashiryaantakerori josankinayeetantakarori. Iro jiyotaayeetantari, iro ishintsithay-eetantari inkaminaantaite, iro jovatampatzikayeetantari, iro jiñaantayeetantari inkene inkameethashireyete. <sup>17</sup> Ari iriñeerori ikaratzi jashitaari Pava iriyoperoshiretairo irantayetairo maaroni kameethari.

### 4

*Piñaaventairo ñaantsi*

<sup>1</sup> Jiroka okaratzi noshintsithatemiri pantero. Jiyotzi Pava nokantzimiri, jiyotzitaro eejatzi Avinkatharite Jesucristo, intzime iyakoventairine maaroni añaayetsiri, ipoña ikaratzi kamayetaintsiri eejatzi. Tema irootzimatake inkoñaatai ipinkatharitapai. <sup>2</sup> Pinkene nonkantemi: Okovatyia povetsikya inkene piñaaventairo iñaane, tera intaani piñaaventairo aririka onkameethatzimotemi, aña ontzimatyepimatero eejatzi aririka pinkovenkatakote. Aririka piyotaante, ontzimatyepovatampatzikatante, shintsitha

\* 3:8 Ikinkishiretakoitziri Janes ipoña Jambres sheripiyari inaiyini, Egipto-satzi jinatzzi. Tema pairani Moisés itsiparyaakoventantaariri Israel-mirinkaitte, irika sheripiyariite ikempitakotari Moisés, jiraantsitakairo jiñaane, ikoñaatakaayetake eejatzi osheki mashero.

pinkaminaante, piñaashintsithatante, iro kantacha ñaa pitharokyaaventapiintzirokari aririka pimayetanairo iroka. <sup>3</sup>Tema apaata, eero ikovaitai inkempisantaiteero tampatzikari okaratzí piyotaantayetziri iroñaaka, aña impiyotapaakya pashine intzime iyotayerine, ari iramenaashivaityaari inkantayete: “Ari, kameethatake irantayeetero inevetashiyeeetari.” <sup>4</sup>Iroora ompoñaantyaari impiyashiyeetero inkempisantaairo ikinkithatashiyeetari, irovashaantanakero ikempisantziro irooperotatsiri. <sup>5</sup>Irooma eeroka, ñaakotane pinkantya, pamaveyetanairo avishimotemine poivaraayetziro Kameethari Ñaantsi, ontzimatyeera pimonkarayero maaroni onkarate pantanaineri Avinkatharite.

<sup>6</sup>Tema naaka, kempitaka irootaintsi nompeyakoty, ari nonkempitakotyaaero isakoitapiintziro imireetari aririka impomeeteneri Pava, aritakera sakotzimataka imireetari. <sup>7</sup>Kyaaryooshire nokantapiintaka, okempivaitakero nomatakeri iniroite nomankiyapiintakya. Okempivaitakero eejatzi aritake nomatakeri noyiishitantzi nareetya janta tsika overaa noshiye. <sup>8</sup>Irootakera okempitantakarori iri Avinkatharite ovayetakerone amathairentsi impayeetairi inkarate tampatzikashireri. Tema Tampatzikashirera jini irirori Avinkatharite, iri iyotantapaatsine omaperorika ikameethashireetzi, aripaitera impainaro nashi naaka. Tera apaniro naaka, ari inkempitaayetairi eejatzi inkarate kaari samaneentachane joyaakoneentari impiye.

*Apaniro ikantaitziri Timoteo*

<sup>9</sup>Nokovaperotataike pinkokovatero tsika pinkantya pimpokantakyaari nosaikira naaka. <sup>10</sup>Tema jookaventanakena Demas, aña okaimashiretairi irirori osavisato. Jatake janta Tesalónica-ki. Iriima Crescente ikenakero Galicia-ki. Ari ikempitakari Tito ikenake Dalmacia-ki. <sup>11</sup>Intaani Lucas iri apaniro saikanaintsi itsipatana jaka. Irootake nokovantari pimpoke eeroka pintsipatakyaari Marcos, aritake irimatakeri irirori irampitakotena. <sup>12</sup>Tema notyaantakeri Tíquico janta Efeso-ki. <sup>13</sup>Aririka pimpokanake eeroka, pamainaro novevryaakero nookanakeriranki Troas-ki osaiki ipankoki Carpo. Nokovi pamainaro eejatzi maaroni nosankinayetane saikatsiri janta. <sup>14</sup>Irikaranki Alejandro, ashiropakori itzimi oñaashirenkapiintakenari, irovasankitagaatyeeera Avinkatharite. <sup>15</sup>Irijatzira paamaventyaari eeroka, tema te onimoteri okaratzí noñaaventayetakeri osheki ikishimentakenaro. <sup>16</sup>Tema ovakera jaayeetakenaranki naaka isaiki pinkatharentsi nonkamantakotero okaratzí ikantakoyeetakenari, tekatsira aparoni tsipatanakyaanane, ithonka ishiyapithatanakana. Iro kantacha, te nonevetaro naaka irovasankitaamentaiteri iroka. <sup>17</sup>Aña itsipashiretakana Novinkatharite, iriitake ñaaperoshiretakaakenari. Iro nomatantakarori nokinkithatakairi maaroni, ari okanta ikemathatantakanari eejatzi kaari asheninkata. Irootakera kaari japishoonkayeetantana kashekarimoroki iroyaana. <sup>18</sup>Iriitake Avinkatharite kempoyaaventakenari kaari jovashinonkaitantana, eekero iriyaatakaatyeeero irojatzí nareetantiaaari ipinkathariventantzi Inkitesatzi. Arira irashi irovaitatyeeero irirori iñaapinkathayeetairi. Ari onkantyaari.

*Ovekaraantapaakarori itasonkaventantaitzi ipoña ovethataantsi*

<sup>19</sup>Nokovi povethatyaanari Prisca ipoña Aquila, ari pinkempitaakeri Onesíforo, eejatzi ikaratzí saikavankoyetziriri. <sup>20</sup>Iriima Erasto, ari isaikapaake irirori Corinto-ki. Ipoña Tróximo, naaka ookanakeriri Mileto-ki, imantsiyavaitapaakitzi. <sup>21</sup>Ontzimatye pintharokyaate pareetantyaari nosaike naaka tekeri okyaarontsitanairi. Maaroni akantayetairi jaka “Iyekite,” jovethatyaami. Jirika ikaratzí ovethatamiri: Eubulo, Pudente, Lino, ipoña Claudia.

<sup>22</sup>Nokovake irinampishiretantyaami Avinkatharite Jesucristo, ineshinonka irovayetaimi. Ari onkantyaari.

## Irosankinare Pablo Jotyaaantzini Tito

### *Ovethataantsi*

<sup>1</sup> Naakatake Pablo itzimi otyaantzimiro iroka, iromperatane Pava nonatzi. Naaka Irotyaantajanore Jesucristo onkanta iroshiretantaiyaari ikaratzi jiyoshiiyetairi Pava, inkene iriyotairo irooperotatsiri iriñaapinkathatasorentsitairo. <sup>2</sup> Ari iriyoyetairi irirorite inkantaitaatyero iriñaayetai. Irootake ikashiyakaantakeri pairani Pava tek-eramintha irovetsikero kipatsi. Tera iramatavitantanete Pava. <sup>3</sup> Okanta jinintapaite-takera, joñaakantaka Pava Ovavisaakotaneneri. Iriitakera kantakaantakerori iñaaventyeetairo iñaane. Jimatakana naaka eejatzi, jotyaaantakena nonkinkithatakaante. <sup>4</sup> Eerokara Tito notyaantzini nosankinare. Nokempitakaantakami kyaaryoomi notom-intaami, atsipatavakaara ashiretaa. Onkamintha ineshinonkataimi Ashitairi Pava eejatzi Avinkatharite Jesucristo, Ovavisaakotaneri, onkamintha iretakotyaaami, piñeero pisaike kameetha.

### *Irantayeteri antarikonaite ipoña jevariite*

<sup>5</sup> Iroora nookantanakamiri Creta-ki pintampatzikayetante, pinkoye antarikonaite jevaterine oshiretachari, iro nokovakaakemiri. <sup>6</sup> Inkarate jevayetatsineri ontzimatyee inkameethashirete, eero itzimi impaiya ñaaventakovaitashityaarine, kinatane irovero iina, oshiretane inkantya irovaiyaneete itzimikari kantakovaiterine piyathari jini, ñaathavaitaneri jinatzi. <sup>7</sup> Tema iri Pava jantavaitziniri aparoni jevatziriri oshiretanerite, ontzimatyee iraaaventya itzimikari kantakoterine kantakaaperori ini, kishinkari ini, shinkiryaaantzi ini, antantzinkari, oshekyiiriri iireekite jaapithatantziri. <sup>8</sup> Aña ontzimatyee iroimaantanete ipankoki, irantapiintayetero kameethari, kameetha impampithashiry-eeya, tampatzikashire inkantya, tasorentsishireri, iriñaakotanetya, <sup>9</sup> kyaaryooshire inkantya iroshiretyaaro ñaantsi otzimi jiyotaayeetakeriri, inkene irimatanaari irirori iriyotaantero kyaaryooperori, inkene eejatzi imonkatziyaari kaari iyotaanterone tampatzikari. <sup>10</sup> Tema osheki kovatsiri iñaanatzimentantashivaityaaro, iñaavaitashivaita, jamatavitantzi. Iri antayetakerori iroka, paitashivaitachari “Totameshitaaniri.” <sup>11</sup> Ontzimatyee poshekairi eeroka jiyotaantayetzi, tema osheki ikompitakaaka atziriite ikaratzi isaikavankotaiyini. Jiyotaantashitaro irikaite kaari irooperotatsiri, intaani ikovashitaiyakani iraanayaaro kireeki. <sup>12</sup> Tema tzimatsiranki aparoni Creta-satzi kamantantanneritaintsiri, ikantakeranki: “Maaroni Creta-satzi, thairi nonayetzi, kaariperori, perantzite niyavairentzi.” <sup>13</sup> Omapero iroka ikantakeri. Irootake pinkisathatantyaariri eeroka shintsini, inkene inkempisantaiteero tampatzikari, <sup>14</sup> ari onkanta irovashaantantyaarori ikempisantapiintziro ikinkithatashiyetari judfo-payeeni, tema ishintsithatantake irikaite irovashaantaitero kyaaryoori. <sup>15</sup> Irootake akantapiintziri: Aparoni kiteshiretaintsiri, tekatsira impaiya ovaariperoshireterine onkantavetakya eerorika ipinkavaitzini. Iriima aparoni thainkashireri, itzimi kaariperoshiretatsiri, tekatsira impaiya kiteshiretakairine onkantavetakya impinkavaivetya. Tema aritake ovaariperoshirevaaitaka. <sup>16</sup> Jiñaajaantzi jiyotakotairi Pava. Iro kantacha, okaratzi jantayetziri, iro oñaakantzirori te iriyotakotairi, aña Pava osheki ipinkimatataikeri irika. Tema ipiyathatapiintakari eejatzi irika, tekachajaini aparoni kameethari iranteneri.

## 2

### *Jiyotaantayeetziro Kameethari Ñaantsi*

<sup>1</sup> Irooma eeroka, okovatya piyotaantairo okaratzi tampatzikatatsiri, jiroka okantakota: <sup>2</sup> Kempoyaavaitane inkantaiya antarikonaite, iriñaapinkathatakaantya, impampithashiretakotero kameethaini irantayeteri, irothotyeeero inkempisantai, iretakotantai, inkisashivainetaiya. <sup>3</sup> Ari onkempitayetyaari eejatzi tsinane

antarokonaite, oñaapinkathatasorentsintantai, eero oñaaventakotantashivaita, eero oshinkitapiintayeta. Aña ontzimatyeyiyotaantayetairo okaratzi kameethayetsiri, <sup>4</sup> inkene ominthashiretakaayetyaaro evankaroite aakameethayeteri oime, eejatzi onkempitairi ovaiyaneete, <sup>5</sup> ompampithashiretakotyaaaro kameethaini antayeteri, kiteshire onkanta, antavairyaaonto, ñaapinkatha overi oimeete. Aririka omayetanairo iroka, eerora ithainkavaitaitziro iñaane Pava. <sup>6</sup> Ari inkempiyetanaiyaari eejatzi evankariite, ontzimatyeyimpampithashiretakoyetaiyaaro kameethaini irantayeteri. <sup>7</sup> Irooma eeroka, pimpampithashiretya piyotaantairo tampatzikari, iro piñaantyaarori iriñaapinkathaventaitemiro pantayetakeri, ari irimatakoyetanaimiro. <sup>8</sup> Ari onkanta eero itzimanta kishimatziementemirone pikantayetziri, aña pashiventa inkanta ikaratzi pampithashireveyetachari inkantakoyetashityaami. <sup>9</sup> Ontzimatyeyepishintsithayetairo omperataari eero ipiyathavaitari omperatariri, aña inkokovate irakameethaperotairi, eero iñaanaminthatziro aririka iromperatyaari, <sup>10</sup> eero ikoshineentzi kapicheeni, aña ontzimatyeyeroñaakantero kameethatatsi irameentaityaari. Irootakera iriñeetantyaarori ovana okameethaperotataitzi jiyotaantaitziro iñaane Ovavisaakotairi Pava.

<sup>11</sup> Tema Pava joñaakayetairo osheki ikaminthaayetai, iriitake materone iravisakoshireyetaimi maaroni atziiriite. <sup>12</sup> Iriitake iyotakaayetairo ovashaantantaarone ithainkatasorentsintantzi, eejatzi okaratzi anevetashiyetari. Aña kempoyavaitane ankanta iroñaaka, tampatzikashire anaatyeyañaapinkathatasorentsintantai, <sup>13</sup> amenavooki ovairi oyaakoneentane. Tema irootaatsi inkoñaatai Jesucristo, iriitake amairone irovaneenkaro Ovavisaakotairi, Pava. <sup>14</sup> Iriitakera Jesucristo shinetashitainchari apaniro irovamaiteri. Tema ikovatzi impinaventaairo okaratzi akaariperoshireyetai. Iro ikovairi inkiteshiretakaayetai, onantyaari irashiyetai irirori, ayimaneenta ankanta antayetairo kameethari.

<sup>15</sup> Irooyetakera iroka, piyotaantayetairo. Pishintsithatantero. Iro pinkisathatantyaari. Eerokatake jovaitake pimonkaratakakantero iroka, ontzimatyeyerantayeetero onkarate pinkantanteri.

### 3

#### *Ineshinonka ovameethashiretairi*

<sup>1</sup> Ontzimatyeyimpampithashiretakaapiinteri janta kempisantzinkariite iñaapinkathayetairo pinkathariventantatsiri pinampiki, eejatzi inkempitaiteri jeveriite. Eero ipiyathanentanta. Ayimaneenta inkantayetya irantayetanairo kameethari. <sup>2</sup> Eero ikishimatanairi pashine, eero iñaanaminthatantashivaita. Aña etakotantaneri inkanta, tsinampashire irine eejatzi. <sup>3</sup> Pairani tziimatsi akantayeveta aakaite, amasontzishirevaitzi, apiyathavaiyeta, tzipinashire anayetai, antayetziro anevetapiintashitari, eejatzi okaratzi anintakaashiyetari, ovaariperotapiintakeri pashine asheninka, anevetakoyetantaro opaiyeterika, amanintashiretantzi, akisaneentavakaayeta. <sup>4</sup> Iro kantacha omatakaranki jineshinonkayetai Ovavisaakotairi Pava, jetakoyetaari maaroni atziiriite, <sup>5</sup> arira jovavisaakoshireyetairo. Iro kantacha tziimatsira opaita jantantakarori, tera aakajaantake antashityaarone apaniro akameethashireyetai. Aña jineshinonkashimatsitakai irirori. Ikempitakaantakero iri kivayetaimemi, kempivaitaka ovakerami intzimakaayetai Tasorentsinkantsi. <sup>6</sup> Tema okaratzi jantzimoyetairo Ovavisaakotairi Jesucristo, iriitakera Pava kantakaarori, jotyaaantakairi Tasorentsinkantsi intsipashiretziyetai okempivaitakaro irisakoperotziitakairimi. <sup>7</sup> Iro jantantakaro iroka inkene añaayetero ikashiyakaayetakairi, ari añaamampyaarori iroñaaka aritake ankantaitaatyeeni añaayetai. Aritake okanta, irootake ikempitakaantairi iroñaaka kameethashire anatzi, tema neshinonkatantaneri jinatzi irirori.

<sup>8</sup> Omaperora onatzi iroka okaratzi nokantakemiri. Irootake nokovantari piyotaayetairo ikaratzi avantaanaariri Pava piyotakotanairora eeroka okovaperotatya iroka, inkene



irantapiintayetanairo kameethayetsiri. Omapero okameethatake iroka, osheki iran-intaayeetyaaro. <sup>9</sup> Irooma aririka iriñaanatzimentavakaashiityaaro tsika ikantakota itzimantayetakari pairani etakaantarori, eero pimatzitaro eeroka posasatekavaiya, tekatsi ompaiya, amenaantsi onatzi. Ari pinkempityaari eejatzi aririka iriñaanatzimentavakaityaaro tsika okantakota lkantakaantaitane. <sup>10</sup> Intzimerika ovashiñeerone iriyotaantero kyaaryoori ñaantsi okaratzi niyotaantakeri pairani, iro ompoñaantyaari jovashaantakairi oshirevetanainchari, pinkaminaathateri. Eekerorika iriyaatakaatyero, papiiteri pinkaminayeri. Eekerorika iriyaatakaatyero eero pishinetaineri iriyotaantai. <sup>11</sup> Tema jiyotaitakeri irika ipiyaaty, ikaariperoshirevaitatzi. Apaniro jiyakoventavaita.

*Apaniro ikantaitziri Tito*

<sup>12</sup> Notyaantatyemiri Artemas. Eerorika notyaantzimiri irirori, aamaaka iri notyaantemi Tíquico. Aririka irareetakya pisaiki eeroka, nokovira pimpoke eeroka pomonthaiyaana Nicópolis-ki. Ari nokoviri naaka nonkyaarontsitakoteri janta. <sup>13</sup> Iriima Zenas iyotakoperotzirori ikantakaantaitziri, ipoña Apolos, aririka impokimatanake iriroriite, pimpavakeri paavyiiri eeroka, inkashiyakaiyaari impokanakerika. <sup>14</sup> Tema maaroni aakaite, eero asaikashivaitanta, ontzimatyee aakameethayetairi kovityaaneentavaiyetatsiri.

*Overaantarori ovethataantsi ipoña tasonkaventaantsi*

<sup>15</sup> Maaroni jovethatami tsipayetakanari jaka. Nokovi eejatzi naaka povethatyaanari oshiretayetachari janta ikaratzi etakotanari. ¡Onkamintha ineshinonkayeetaimi maaroni eeroakaite janta! Ari onkantyaari.

## Irosankinare Pablo Jotyaantziniri Filemón

### *Ovethataantsi*

<sup>1</sup> Naaka Pablo osankinatzimiro iroka. Tema jashitakoventaitakenari naaka Jesucristo jaka. Iriira notsipataka iyeki Timoteo nosankinatzimiro iroka. Eerokatake notyaantziniri, Filemón, netakotane novimi, eeroka ampitakotapiintanari. <sup>2</sup> Iro nosankinatziniri Apia otzimi nokempitakaantaari “chooki,” ipoña nosankinatziniri eejatzi Arquipu itzimi tsi-payetakairi añaashintsiyeta. Irijatzi nosankinatziniri kempisantzinkariite ikaratzi apatopiintachari pipankoki. <sup>3</sup> Onkamintha ineshinonkayetaimi Ashitairi Pava, eejatzi Avinkatharite Jesucristo, kameetha irisaikakaayetaimi.

### *Iretakonka ipoña iroshirenka Filemón*

<sup>4</sup> Aririka noñañaataakoyetemi, iniroite nopaasoonketziri Pava. <sup>5</sup> Tema nokemakotakemi etakotane povantzi, kinatane poviri Avinkatharite Jesús, ari pikempitairi eejatzi ikaratzi jashiyetaari irirori. <sup>6</sup> Iro namanakotantami inkene eerokaite pikaratzi paapatziyavakaayetanaa poshireyetaa, pinkemathaperotanairo kameetha okaratzi jantakaashiretairi Cristo Jesús pikempisantairi. <sup>7</sup> Iyekí, etako povapiintanairi eeroka oshireyetaanaachari, irootake iñaantakarori iriroriite itharomentashireperoyeta. Irojatzira iomoshirenaanari eejatzi naaka, tharomenta nokanta.

### *Pablo ikantakoveztziri Onésimo*

<sup>8</sup> Niyotzi iroñaaka, naaka ipairyaaavetaka Cristo nomonkaratakaimiromi onkarate pantairi. <sup>9</sup> Iro kantacha, intaani nonkovakotashityaami kapicheeni, tema niyotake tsika pikanta petakotanta. Pablo nonatzi naaka, antarikonatakana, jashitakoventaitakenari naaka Jesucristo. <sup>10</sup> Jirika Onésimo nonkovake paakameethatajaitairi. Iriitake nokempitakaantakeri naaka iriimi notomi, tema naakatake oshiretakaakari Cristo jashitakoi-tana.\* <sup>11</sup> Tema tekatsi apantavetyaarine irika, irooma iroñaaka ari irapantzimotaiyaami eeroka, ari inkempitziimotyaaanari naaka eejatzi. <sup>12</sup> Tema eejatzira notyaantaimiri Onésimo, itzimi netakoneentari. <sup>13</sup> Osheki nokovavetaka intsipatyaanami naaka. Ari onkantakemi irimpoyaatyaami eeroka irampitakoyetena jaka jashitakoyeetakana okantakantziro nokinkithatakotziro Kameethari Naantsi. <sup>14</sup> Aña iro aritatsi, tekeraatara nonkeme pinkantena eeroka opaita pikoviri, te nonkove naaka noshintsiventemi pantero iroka, iro nokovake eerokatajaantake kantatsine opaita pikoviri panteri.

<sup>15</sup> Aamashitya irootajaantake omatantakarori ishinetaiziri irika Onésimo ishiiyapithatan-takamiri pairani, ari onkanta inkempisantantyaariri Cristo irojatziri impiyantaiyaari intsipatapiintantaiyaamiri iroñaaka. <sup>16</sup> Iro kantacha iroñaaka, tera intaani pinkempitakaantairi pomperatane pikempivetarira pairani, aña pinkempitakaantairi iriimi pirentzi petakoperotane. Ari nokempitakaantakariri eejatzi naaka. Aña eerokara map-erotataiterone petakoperonetyaari pomperatarira koñaaroini, irijatziri jomperatanetaari eejatzi Avinkatharite. <sup>17</sup> Tema pikempitakaantana eeroka, naaka pitsipatane, ari pinkempitairiri eejatzi irirori paakameethateri, pinkempitakaanteri naakami paakameethatzi. <sup>18</sup> Tzimatsirika opaita kaari irinimotakaimi, tzimatsirika opaita jireevetzimiri, pinkempitakaantero naakami ireeveteminemi. <sup>19</sup> Naaka, Pablo itzimi osankinatajaantziro iroñaaka iroka. Omaperotatya, aritake nompinataimiro jireevetzimiri. Añaajaantake eerokatake ireeveperotana naaka novavisaakoshiretakaantaimira <sup>20</sup> Ari okanta iyekí. Nokovataike iroñaaka inkantakaanaiyaami Avinkatharite paakameethatairi Onésimo, tema irootake otsinkaneentashirentari.† <sup>21</sup> Iro nosankinatantamirori iroka niyotzira

\* 1:10 Iroka vairontsi Onésimo iñaaneeki iriroriite okempivaitaro akantziri aaka: Apantari. † 1:20 Kantakotachari jaka “paakameethatairi Onésimo,” ikantatzi: Nokovataike papantzimotaiyaana eeroka. Tema iñaaneeki iriroriite ivairo onatzi Onésimo iroka: Apantaari.

aritake pimatakenaro, tema aritake pimatakero ari panaakaanakero okaratzi nokovakotakemiri. <sup>22</sup> Nokovataike eejatzi, paamaventyaana niyaatashitemi pisaiki eeroka, ari nomayimotapaakemiri. Iroorika pinkampitantakeri pamanakotena, ari ishinetakero Pava omatya.

*Ovekaraantakaro jovethatantaitzi ipoña itasonkaventantaitzi*

<sup>23</sup> Ari jovethatami Epafras, itzimi notsipatakari jaka jashitakoventaitanari Cristo Jesús. <sup>24</sup> Ari jovethatamiri eejatzi Marcos, Aristarco, Demas ipoña Lucas, iriitake notsipatapiintakari jaka. <sup>25</sup> ¡Onkamintha ineshinonkataimi Avinkatharite Jesucristo! Ari onkantyaari.

## Josankinayeetziniri Hebreo-Payeeni

### *Pava jotyaaantakeri Itomi iñaaventairi*

<sup>1</sup>Pairani, inkoverika Pava iriyotakayeri acharineete ompaityaarika, iri kamantanteri amerone ñaantsi. Osheki japiipiitakero Pava, tzimatsi jimatakaayetakeriri kamantan-  
tneriite. <sup>2</sup>Iro kantacha ovakera iroñaaka, jotyaaantakeri Itomi irirori iñaaventairi. Tema iriitake Itomi jovetsikakaake pairani iroka kipatsi, iriitake jashitakaayeta okaratzi jovetsikayetakeri. <sup>3</sup>Iri Itomi ikempitakaantakeri iriimi irovaneenkatane, shipakiryaa ikanta. Ari ikempivaitari irirori tsika ikanta Ashitariri. Tema shintsinkantsi onatzi iñaane-  
takari, iro kaari onashiyetanta okaratzi jovetsikayetakeri jaka kipatsiki. Aritakeranki jimunkaraapaintziro omatantyaari inkiteshoretakaantai, jiyaatai inkiteki, saikapai irako-  
janoriki Ashitariri itsipatapaari ipinkathariventantzi. <sup>4</sup>Ari opoñaanakari janaakoyetziri imaninkarite Pava, iniroite jiriiperotakaitairi irirori.

### *Iri Itomi anaakoyetairiri maninkariite*

<sup>5</sup>Tema Pava kantavairi:

Notomi novimi eeroka.

Naakatake pirintana iroñaaka.

Ikantavairi eejatzi:

Naakatake pirintaa.

Eerokatake notomintaa.

Tema Pava tekatsira aparoni maninkari inkanteri kempityaarone iroka. <sup>6</sup>Apaata aririka irapiitairo irotyaantairi jaka kipatsiki iponkitzitanakari itomiitari, inkantayeete:

Intharomentaiyaari maaroni imaninkarite Pava.

<sup>7</sup>Tzimatsi eejatzi iñaaventakoitziri jaka maninkariite, jiroka ikantaitzi:

Iriitake matakairi imaninkarite inkempitakotyaaaro tampyeenka.

Iriitake matakairi irotyaantaneete inkempitakotyaaarimi paampari.

<sup>8</sup>Irooma aririka iriñaaventakoteri Itomi irirori, jiroka ikantzi:

Pava, eeroka kantaitaachane pimpinkathariventantai.

Ari pinkempitakotaiyaari pinkathariite otzimimotziri irinchakiire inantari ipinkathariventantzi. Iro kantacha aña eeroka matairone pintampatzikashiretai aririka pimpinkathariventantai.

<sup>9</sup>Eeroka kovirori kameethari, irooma kaariperori ovana ovatsimaimi.

Irootake isaipatziitotantaamiri Pava, pimpinkatharitantaiyaari. Iriitake pivavane matakemirori.

Isaitantaamiro yeenkantsi ari pikimoshiretai temi panaakoyetairi pikaratapiintavetari.

<sup>10</sup>Jiroka pashine iñaaventakoyeetziri Itomi, ikantaitake:

Pinkathari, ovakera etantanakari pairani eerokatake ovetsikakero kipatsi.

Eerokatake ovetsikajaantakero inkite.

<sup>11</sup>Iroka okaratzi povetsikakeri, aritake aperotaiya apaata, irooma eeroka ari pinkan-  
taitaayeeni.

Ari onkempitakoyetaiyaaro okaratzi povetsikane aparoni paisatomairi kithaarentsi.

<sup>12</sup>Tema aririka ompaisatomaitake piithaare, pankoviimaitziro, pamenai pashine ovakerari pinkithaatai yaari.

Arira pinkempitagairori apaata eeroka povetsikane kipatsi ipoña inkite.

Irooma eeroka ari pinkantaitatyeeni eero pipashinevaitai.

Eero paperotaatsi.

<sup>13</sup>Iñaaventakoyeetakeri eejatzi, ikantaitzi:

Pisaikapai nakojanoriki, ampinkathariventante, irojatzai apaata novasankitaantakyaariri kisanentayetakeri, aripaite paatzikantaiyaari piitzi.

Tema tekatsi maninkari inkempitakaanteri Pava inkanteri iroka. <sup>14</sup> Tema maaroni maninkariite, intaani jotyaaantayeeziri irirori irampitakoyetairi atziriite intzime avisakoshireyetaatsine.

## 2

### *Iniroite ovavisaakoshiretaantsi*

<sup>1</sup> Ontzimaty ankempisantero okaratzii jiyotaayetakairi, onkantya eero ovashaantantaro. <sup>2</sup> Te aritzi anashitakaayetaiyaaro otzimi jotyaaantantaitakariri pairani maninkariite inkamantantero. Tema maaroni kaari ovayempitayaarone inkempisantairo, jovasankitaayeetakeri ipiyathatakaro. <sup>3</sup> Aakara irimaperoyeete irovasankitagaita, eerorika ovayempitayaaro iñaaventakoyeeziro iniroite avisaakoshiretaantsi, otzimi jetapaintari Avinkatharite Jesús iñaaventapaintziro. Tema irootake ikamantayetairi aakaite ikaratzi kemayetajaantakerori. <sup>4</sup> Iriitajaantake Pava iyotakaayetakairori omaperotatya okaratzii ikamantayeetakairi, tema jimatakaantakero itasonkaventantayeezti, jofaakakaantakero kaari iñeetapiintzi, Tasorentsinkantsi antakaantakero iroka, ari omatajaantakari ikoviri Pava.

### *Itzimi matakakerori jovavisaakoshiretantzi*

<sup>5</sup> Tera iri maninkariite irimatakayeri Pava impinkathariventairo tsika asaikayetaiapaata, otzimi noñaaventakemiri. <sup>6</sup> Añaajaantake atziriite irinatye intzime matairone. Tema ikantaitakeranki:

¿Iriiperoma atziriite pipampithashiretakotantariri?

¿Opaitama pikovantari pineshinonkayetairi?

<sup>7</sup> Aña kapichera jiñiuro iroñaaka atziriite te iranaakotante, iri maninkariite anaakoneentakeri.

Iro kantacha, irootaatsi pamathaitairi inkene iñaapinkatharentsitai, otzimimotairi irovaneenkarokero.

Iri anaakoyetairone maaroni povetsikane.

<sup>8</sup> Pinkempitakagaiyaari ikantaranki aatzikiriri iisaneentane, iromperayetaiyaari maaroni. Arira inkantakayetaiyaari Pava atziriite, tema tekatsi aparani kaari anaakotantaatsine. Iro kantacha, tekeri iriñaayetero iroñaaka atziriite iroka. <sup>9</sup> Iro kantacha, tzimatsi aparani atziri jotyaaantaitakeri, irijatzi ñaapaintzirori kapicheeni te iranaakotante, aña iri anaakotakeriri maninkariite. Iriitakera noñaaventzi Jesús. Tema iriitake ñaakero ikemaantsitaka irojatzi ikamantakari, ipoña jamathaitaitakeri ari okanta jiñaapinkathayeetantaariri, otzimimotairi irovaneenkarokero. Irootakera ikamimentantakairi maaroni, tema iniroite ineshinonkayetai Pava.

<sup>10</sup> Ovana otampatzikatataike tsika ikenakaakero Pava ishinetakeri Jesús inkemaantsivaitya, ari jothotyaaakeriri onkarate iranteri. Tema Irika, itzimi ashiyetariri maaroni, itzimi kantakaantziri itzimayetantari maaroni, irijatzitajaantake kemaantsitakoventaari inkene irovavisaakoshireyetairi, ari onkantya intsipatantaiyaariri maaroni itomiitari janta irovaneenkarokero. <sup>11</sup> Jiroka okantakotajaanta, ikempitakaantai Jesús irirentzi, tema ari akaratziri irintari Pava. Jirintari irirori itasorentsishiretakaantzi, irintari eejatzi aakaite itasorentsishiretakaayetaira Jesús. <sup>12</sup> Iro ikantantakari pairani:

Noñaaventakotaimi eeroka isaikayetzi nirentziyetaari,

Tsakarika japatotapiintayeta, ari nontharomentaimi nompanthagaiyeni.

<sup>13</sup> Ikantake eejatzi:

Naventaane novairi Pava.

Ipoña eejatzi ikantzi:

Jirika Naaka, notsipayetaari itomiite Pava ikaratzi ikempoyaakaayetaanari.

<sup>14</sup> Akantajaantayetakara aakaite atziritzi, otzimi avatha, otzimi iraane, ari ikantakari eejatzi Jesús irirori, iro okantantakari ikami. Aripaite joitsinampaakeriri kamaari. Tema otzimimovetatyaari kamaari ishintsinka jimaimanetantariri kaamaneriite.

<sup>15</sup> Ari ikenakaakerori Cristo itsiparyakoventantairi atharovakaayetarokero kaamanetaantsi, kempitavaitanakami atziritanakityeemi kaamanetaantsi iroorikami otzikayetanakaimi.

<sup>16</sup> Omaperotatya, tera iri maninkariite impokashitake Cristo irineshinonkayetairi. Aakara ipokashitake, icharineyetaira Abraham-ni. <sup>17</sup> Irootake jatziritajaantantaari ikempitayetai aaka jirentziyetaira, ari okanta jimonkaraantaarori irirori ikovapiintavetakari irimonkarayeromi pairani omperatasorentsijanori. Ovana ineshinonkatantataike irirori, ikyaryoootake imonkaraantakarori, iri kantakaantaarori okanta Pava ipeyakotantaarori akaariperoshirevetaka. <sup>18</sup> Tema jatziritakera Jesús ikemaantsitakaitakari, ari ineshiretakaavaiveetakari. Irootake imatantarori jineshinonkatai iroñaaka akaratzi ineshiretakaavaivaitaro kaariperori.

## 3

*Iri Jesús anaakotziriri Moisés*

<sup>1</sup> Iyekiite itasorentsishiretakaitane, nonkantaiyemini pikaratzi ikaimashiretaimi Inkitesatzi: Pimpampithashiretakotaiyaari Cristo Jesús, iriitake kempitakariri aparoni otyaantaari, irijatzi kempitakariri aparoni omperatasorentsijanori. <sup>2</sup> Ikantaranki aparoni otyaantaari ikyaryooventziro okaratzi ikantziriri otyaantziriri. Ari ikantakarori eejatzi Jesús. Ikempitakotakarori Moisés-ni, ikyaryooventakeneri isheninkapayeeni jashiyetari Pava, itzimi ipaiyeetakeri “Inampivanko Pava.” <sup>3</sup> Iro kantacha Jesús iriira matzirori jiriiperotzi janaakotziri Moisés-ni, tema iriitake ovetsikakeriri pairani. Iroovaitake ikantayeeptapiintzi: “Piñaapinkathatero nopanko.” Tema kaarira pankotsi inkantakoperoyeete iriñaapinkathaitero, aña iri iñaapinkathatzi ashitarori ipanko. Tema itzimira ovetsikirori pankotsi iriira iriiperotatsiri.\* <sup>4</sup> Tema iri ashitarori pankotsika itzimi ovetsikakerori, iroovaitake ikempitakero pairani Pava jovetsikantayetakarori maaroni. <sup>5</sup> Ikantaitake: Moisés kyaaryooventakeneri isheninkapayeeni ipaiyeetziri “Inampivanko Pava.” Iro kantacha ikempitakomatsitakari irirori aparoni omperataari, iñaaventayetairo onkarate avisatsineri. <sup>6</sup> Iriroma Cristo, iriitajaantake tomintariri ashitarori pankotsi, iriitake jevatairi ikaratzi ikempitakaantaitaari pankotsi. Aritakera ankaratairi aakaite irikaite ipaiyeetakeri “Inampivanko Pava” aririka ankyaryooventairi, kisorika ovanairi irojatzi ovekaraantapaakyarone kitaite.

*Imakoryaamento jashiyetaari Pava*

<sup>7</sup> Jiroka ikantakeri Tasorentsinkantsi: Pinkemairi iroñaaka Pava iñaavaitzi, ikantzi: <sup>8</sup> Ero pikisoshirevaitzi. Pikempitarikari pithokashitakanari pairani jiñaantayeetakana tsika te inampiitaro. <sup>9</sup> Arira ikovakaavetakana pivaisatziite novasankitaayerimi, iñaantashiretakana naaka, Okantavetaka iñaavetaiyakaro noneshinonkataiyakerini okaratzi 40 osarentsi. <sup>10</sup> Irootake nokisantanakari, Nokantake: Ari ikantapiintatya itzipinashirevaita, Te iraniitantapiintaiyaaro nokovakairiri. <sup>11</sup> Noyatsimanekiini nokantanake: Eerora nareetakaayetaari nomakoryaamentoki. <sup>12</sup> Iyekiite, iña povashaantzirikari Pava, Kañaanetsiri. Ero pikaariperoshirevaitzi, ero pithainkashirevaitzi. <sup>13</sup> Iro aritatsi pominthashiretavakaapiintya poshreyetaiya. Petataiyaroota iroñaaka onkantya ero jamataviitantami pantayetairo kaariperori, irojatzi piñaantyaarori pinkisoshirevaite. <sup>14</sup> Aririka oisokerotziitanaiyaari Cristo, irojatzi overaantapaakyarone kitaite, aritake añero amatero intsipaminthayetai. <sup>15</sup> Irootake ikantantaitari: Pinkemairi iroñaaka iñaavaitzi Pava, ikantzi: Ero pikisoshirevaitzi. Pikempitarikari pithokashitakanari pairani.

\* 3:3 Iriira Moisés kempitarori pankotsi, tema irijatzi isheninkamirinkaite judío-payeeni ipaitayeetziri “Inampivanko Pava.”

<sup>16</sup> ¿Itzimikama matakerori ipithokashitakari, ikemataavetakaro iñaane Pava? ¿Kaarima irikaite ijevatakeri Moisés-ni ipoñaakaakari Egipto-ki? <sup>17</sup> ¿Itzimikama ikisapiintayetakeri Pava okaratzi 40 osarentsi? ¿Kaarima antapiintakerori kaariperori, itzimi aperotainchari janta tsika te inampiitaro? <sup>18</sup> ¿Itzimikama iñaaventaitake inkantaitake:

Eerora nareetakaayetaari nomakoryaamentoki?

¿Kaarima ikantayeetake piyathariite? <sup>19</sup> Ari añiirori kantakaantzirori kaari jareetakaayee-tantaari, tema iro kantakaantakerori te inkempisantaiyeni.

#### 4

<sup>1</sup> Eenirora otzimi ishinetayetakairi aakaite kempivaitakarori irareetakaayetaimi imakoryaamentoki. Irootake piñaapinkathatantaiyaariri, otzimikari ompaitya otzikaavakemiri, iro eero pareetantaa.\* <sup>2</sup> Tema akemayetairo aakaite Kameethari Ñaantsi, ari akempiyetaari ikantara avaisatziite pairani. Iro kantapainchari irikaite, te iranintaamaityaaro ikemakoyevetavakari, tema te iraventaashiretanakyaaro ikemayevetakari. <sup>3</sup> Irooma aakaite aventaayetakari, aritake irareetakaayetai imakoryaamentoki. Jiroka iñaaventakero imakoryaamento, ikantake:

Noyatsimanekiini nokantanake:

Eerora nareetakaayetaari nomakoryaamentoki.

Aña ithonkatakero pairani Pava irantavaitane ovakera jovetsikantakarori kipatsi. <sup>4</sup> Tema tzimatsi tsika oñaaventakota 7-tapaintsiri kitaite, ikantaitzi:

Iroka 7-tapaintsiri kitaite, ari ikaratapaakero irantavaire Pava, imakoryaake.

<sup>5</sup> Iroka makoryaantsi irojatzira iñaaventakoitziri, ikantaitzi:

Eerora nareetakaayetaari nomakoryaamentoki.

<sup>6</sup> Ari okantari. Irootake intzimantyaari tsika inkarate makoryaashireyetaatsine. Iriroma pashineete etayetakarori, te irareetayetya, tema te inkempisante ikinkithaveetaniri Kameethari Ñaantsi. <sup>7</sup> Okanta avisanake pairani osheki osarentsi, japiitairo Pava iñaaventai pashine imakoryaamento, ipaitairo “iroñaaka.” Irootakera josankinatakotairi Davidni, ikantakeranki:

Pinkemairi “iroñaaka” Pava iñaavaitzi, ikantzi:

Eero pikisoshirevaitzi.

<sup>8</sup> Aririkami irimatakeromi Josué imakoryaaperotakaayetairimi pairani avaisatziite, eerotya japiitairomi Pava iñaaventaimi pashine imakoryaamento. <sup>9</sup> Arira ayotziri eenirotatsi oshiyakaaventachari imakoryaamentoperotaiyaari jashiyetaari Pava. <sup>10</sup> Iroora joshiyakaaventakeri pairani Pava jimakoryaaventakero irantavaitane ithonkakero. Tema ari inkempiyetaiyaari makoryaashireyetaatsine ari onthonkaiyaari irantavaitane.

<sup>11</sup> Ontzimatyera ankyaryooventairo areetantaiyaari amakoryaashireyetai, akempiyetaaritari piyathayetaichari pairani. <sup>12</sup> Tema iñaane Pava, ovañaantane onatzi, shintsinaane okanta. Okempitakara aparoni osataamentotsite thoyempiperotatsiri apimitzikarateki, te oshenkaakanta ontoshenotonkiyetante irojatziri inthomoi iipathantsiki. Iroora maperotzirori iñaane Pava kempitavaitaka ontoshiretatyeeemi, irootake iyotakaanterone impampithashireyetyaari, inkovashireyeteri eejatzi. <sup>13</sup> Tema ikaratzi jovetsikayetakari Pava tekatsira aparoni materone iromanapithatyaari eero iñaantaari. Aña Pava ari iriyotakotairo maaroni antayetakari, iriitakera amenakoyetairone.

*Iri Jesús anaakotziri omperatasorsijanori*

\* 4:1 Iroka imakoryaamento, tziyametatsi oshiyakaaventachari jaka. Tema pairani, jimakoryaaventakerora, Pava jovetsikakeri kipatsi, ikempitakaantakero “imakoryaamento” iroka 7-tapaintsiri kitaite jimakoryaantakari. Ikanta osamanitakeranki, ishitovayetzi Judío-payeeni janta Egipto-ki, 40 osarentsi ikekenavaiyetake, irojatziri jareetantakari kipatsiki otzimi ishinetakeneriri Pava. Irojatzira iroka kipatsi ipaiyeetakeri “imakoryaamento.” Jirokara oshiyakaaventachari iroñaaka kempitarori “Imakoryaamento” kempisantzinkariite, tema tzimatsi kantatsiri: “Iro inkite imakoryaamento kempisantzinkariite.” Tzimatsi pashine kantatsiri: “Iro ‘imakoryaamento’ iroka aventaashiretaneri irovavisaakoshiretante Pava, tema te onkovajaantya iriñaashintsivaitya onkantya iravisakoshiretantaiyaari.”

<sup>14</sup>Irika Jesús, Itomi Pava, iriitake anaaperotakerori inkite. Iriitake ankempitakaantya omperatasorentsijanori. Irootake oisokerotantyaariri aventaashiretaari ikemayeetai akantake: “Nokempisantairi Jesús.” <sup>15</sup>Tema Jesús ikempitaarira omperatasorentsijanori, irootake jineshinonkayetantairi ontzimerika pomerentsitzimoyetaineri. Tema pairani irirori, tzmavetaka ikovashirevetakari, ari ikempitakotakai añaaetziro avishimoyetairi aakaite. Iro kantachari, tera inkaariperotaajatapainte kapicheeni. <sup>16</sup>Irootake aventaantyaariri añaañataairi Jesús kempivaitaka aatashiretaatyeerimi tsika impinkatharitai. Tema aritake ineshinonkayetai, ari inkaminthaayetai aririka ankovityaashirevaite.

## 5

<sup>1</sup>Tema Pava ovakeri pairani atziri impairyeeeteri omperatasorentsijanori. Iriitake kantakoyentayetairine atziriite kaariperoshireyetatsiri. Iri pomeyetairone jashitakaitariri Pava. <sup>2</sup>Tema atziri jinake irika omperatasorentsitaari, otzimimotziri opaita pomerentsitzimoyetariri. Irootake jiyotantarori jamatsinkaventari tzipinashirevaiyetachari atziriite ikaratzi pokashitziriri, masontzishireyetatsiri eejatzi. <sup>3</sup>Jimatzitaro irirori ipomeventa okaratzi jashitakaariri Pava inkene impeyakoteneri ikaariperoshirevaitzi, jantziro ikempitapiintziniri atziriite. <sup>4</sup>Tekatsimaita omperatasorentsitaari pairyaashitachane apaniro, añaa Pava ovayetziriri, ikempitaakeri jovakeri pairani Aarón-ni.

<sup>5</sup>Ari ikantakari eejatzi Cristo, te iri pairyaashitachane apaniro ikempitakotaari omperatasorentsitaari onantari intharomentaventaityaari. Añaa Ashitariri matakerori, ikantziri: Notomi novimi eeroka, Naakatake pirintanaa iroñaaka.

<sup>6</sup>Ipoña ikantake eejatzi:

Eeroka kantaitaachane pomperatasorentsitaarite,  
Ari pinkempityaari ikantaranki Melquisedec.

<sup>7</sup>Tema pairani jatziritapaintzi Cristo, jiraaneentaka jiñaañataakeri Pava, ikaikaimatake shintsini jamaniri. Añaa Pava, otzimimotziri ishintsinka, ari onkantakemi irovvisaakoteri eero jovamaantayeetari. Tema Cristo ñaaipinkathatasorentsitaneri jinake, ikempisantakeri Pava ikovakotakeriri.\* <sup>8</sup>Okantavetaka Cristo iriivetaka Itomi Pava, ikemaantsitapainta, tema ari jiñaakero tsika okanta ikempisantaitzi. <sup>9</sup>Ikanta jimonkaratakaayeetakeri iranteri, arira omatakari jovavisaakoshiretairi inkarate kempisantairine, ari inkantaitatyero iravisakotai. <sup>10</sup>Ari okantakari, Pava omperatasorentsitaakeri, ari ikempitakaro tsika okanta jomperatasorentsitaakaakari pairani Melquisedec.

*Ikamantaitziro aririka ovashaantero aventaashiretari*

<sup>11</sup>Tzimatsi osheki nokovavetari niyotaimiri tsika ikantakota irika. Iro kantacha ovana opomerentsita nomatemiro, tema kisoshire pikantayetaka, osamani onkantya pinke-mathatantyaarori. <sup>12</sup>Tema ari osamanitakera, noñaajaantakemi eerokatake iyotaantayetanaatsinemi. Iro kantacha eeniro okova intzime impaitya iyotaayetemine eerokaite, irojatziri irapiitayetaimi etayetarori jiyotaantaitziro iñaane Pava. Okempivaitakaro tsika ikantaitziri aparoni ithotaayetziri, tekeru onkante impayeeteri tatsinaari ovanarontsi. <sup>13</sup>Ari pikantari eerokaite, iriivaiyetake eenchaaniki ithotaayetziri, tema tekeru piñaantapi-intayetyaaroota otzimi kameethashiretakaantatsiri. <sup>14</sup>Iriima itzimi ovayetakarori tatsinaari ovaritentsi, iriivaiyetake ikaratzi ñaantapiintayetakarori, te opomerentsitzimotari iriyotero otzimi kameethatsiri, otzimi kaariperotatsiri.

## 6

<sup>1</sup>Ontzimaty niaaataakanakero niyotaaperotemiro pashine tsika ikantakota Cristo. Tera arite napiipiitemiro okaratzi piyotziyetakari eerokaite, okempitaya okantakota

\* 5:7 Jiroka ikantakeri Jesús, jiñaañataakeri Pava, ikantzi: “Ashitanarí, pishinetanarika, pintsiparyaaikoventena onkarate nonkemaantsityaari. Iro kantacha eerora pimatanaro okaratzi nokovavetakari naaka, iro pimata okaratzi pikovakaakenari eeroka.” Jirokara ikenakaakero Pava ikempisantakeri Jesús ikovakotakeriri, jamavetakaakeri ikemaantsiyetakari, ishinetakeri inkamimotante jovañagairi eejatzi.



iroka: Jovashaantayeetairo kaariperori kaamaneshiretakaantatsiri. Javentaashireyee-tanaari Pava. <sup>2</sup>Jiyotaayeetakemiro eejatzi oviinkaataantsi, eejatzi otzimikapatziitotaantsi, eejatzi irañaakaayeetairi kamayetatsiri, impoña irovasankitaayeetairi kaariperoshireri. <sup>3</sup>Irootakera aatakaantyaarori pashinetatsiri, inkamintha iri kovatsine Pava. <sup>4</sup>Onkamintha eero amenaashivaita pikemathayevetavakari, itasonkaventayevevetakami, inampishireve-tantakami Tasorentsinkantsi, <sup>5</sup>piñaayevevetakaro okameethatzimotzimi iñaane Pava, piñaayevevetakaro eejatzi ishintsinka onkarate irooñaarontayetairi apaata. <sup>6</sup>Tema ikaratzi ñaayevevetakarori iroka, ipoña jovashaantairo, eerora imataajatairo impiyashire-tai irookaventantaiyaarori iyaariperonka. Kempivaitakami iriyetakemi apiitaironemi impaikakotakaantairimi Itomi Pava, kempitavaitaka iriimi thainkimavaitairinemi eejatzi ipiyotaiyani atzirite. <sup>7</sup>Okantaranki aparoni ovaantsi irenkapathatziiri inkane, aririka impantiintanyaaro, iroorika shookayetaintsineri pankirentsi pinarontsitachari, irira Pava tasonkaventakeriri pankitakerori. <sup>8</sup>Irooma iro iyoshiitachane oshookake kitochee, ipoña tovarishi, tekatsira apantyaarone, katsimashire inkantya pankitakerori, intaayeetairo apaata.

<sup>9</sup>Irooma eerokaite, netakoyetané, niyotajaantzi eerora pikempitakotaro noshiyakaaventakeri, tema niyotaiyini naaka pantanairo kameethari ovakera jovavisaakoshireyetaimi. <sup>10</sup>Tema Pava tampatzikashire inatzi, eero ipeyakotaimiro pantayetakeri eerokaite, petakoyetanaari ikaratzi pairyaayetairiri Irirori, eekerora piyaatakaatziro petakoyetari. <sup>11</sup>Irootakera nokovakoyetaimiri, ari pinkantapiintatyeeya poñaakantairo pinkyaaryooshireyetai, irojatzi omonkarayetantaiyaari okaratzi poyaakoshiretaiyarini. <sup>12</sup>Iro eero piperashiretante eerokaite, aña iro aritatsi pinkempitakoyetari ikaratzi jatakairori ikempisantanai, ikaratzi kamaitanaarori. Tema iriitake aayetairone ishinetaantaitakeri.

<sup>13</sup>Tema pairani ovakera Pava ishinetaakeneri Abraham-ni, tekatsira aparoni anaakoterine Pava intzime impairyakero ivairo, iri iyoterone eejatzi omaperotatya irimonkaravainete. Aña iri pairyaachari apaniro ivairoki Pava, <sup>14</sup>ikantakeri Abraham:

Omapero nontasonkaventemi Naaka,

Omapero noshekyeemiri Naaka pincharinentyaari.

<sup>15</sup>Tera irathavaavainetatyeeya Abraham-ni, amatsinka jonyaaventaka, jiñaakero ishinetaitakeneriri. <sup>16</sup>Tema aririka inkovapiinte atzirite iriyote omaperorika omatya ishinetaantziri, ipairyiuro ivairo aparoni itzimi anaakotziriri, ari iriyoyeete omapero irimonkaravainete. <sup>17</sup>Ari okempivaivetakaro okaratzi jantakeri Pava, ipairyaka irirori omatantyaari ishinetaantakeri. Tekatsi kanterone impashinetakairo okaratzi ipampithashiretakari iranteri. <sup>18</sup>Ari okanta otzimantanakari apite kaari ikantayeetai impashinetakaayeetairo. Iro omatantari ayotai te ithaiyaneta Pava, irootake poshenkashireperotairi aakaite aventashireyetaari Irirori, ayotzi ari omonkarataiya oyaakoneentari.\* <sup>19</sup>Iro oyaakoneentanka joshiyakaaventaitziri jaka okempitaro aparoni tenari ayeentaatziirori iniroite pitotsi eero amaatan. Ari okempitari oyaakoneentanka, ayeentaperoshire ovayetai. Irootake kantakarori an Kempitakotantyaariri itzimi kyaatsiri janta tsika jotantaitantaro tontamaitatsiri.† <sup>20</sup>Ari añaamampyaarori aakaite kantatsi inkyaayetai janta kempitakarori iroka, aririka oyaampoiritanairi Jesús itzimi joshiyakaaventaitakeri kyagaintsiri janta. Tema iri Jesús joshiyakaaventake pairani Melquisedec. Iriitake Jesús omperatasorentsijanori iroñaaka, ari inkantaitaayeeni irirori.

\* 6:18 Tema tzimatsi apite kantakotachari jaka kaari inkantayeete impashinetakaayeetairo. Jiroka etarori: "Pava te ithaiyaneta, aritake omonkaratakyaa okaratzi ishinetaantakeri." Jiroka apitetanaintsiri: "Tekatsi pashinetakagairone ipairyaka apaniro ivairoki Pava, tema tekatsi anaakoterine irirori." † 6:19 Iro iñaaventakoyeetzi tontamaitatsiri jotantayeentatarori tasorentsipanko, iro ipaitayeetzi tasorentsisaante onatzi janta. Intaani inkye omperatasorentsitaneri, tera irakoventyaaro inkyaapiinte. Iro ikantayeetzi "ari janta joñaakanta Pava." Irootakera oshiyakaaventarori inkite tsika janta añaeri Pava apaata.

*Iromperatasorentsinka Melquisedec*

<sup>1</sup> Tema Melquisedec, iri pinkathariventantaintsi Salem-ki, iromperatasorentsita inake Jenokisatzi Pava. Iriitake aavairiranki ipiyaaro Abraham-ni japerotakeri pashine pinkathariite jovayiritari, itasonkaventavairi.\* <sup>2</sup> Irijatzi ipakeranki Abraham-ni ovaakarontsi okaratzi jaapithatantakeri jovayirita. Tema Melquisedec, tzimatsi oshiyakaaventachari ivairo. Jiroka etarori oshiyakaaventa: “Pinkathari kameethashireri.” Jiroka apitetaintsiri oshiyakaaventa ivairo ipinkathariventantzi Salem-ki: “Pinkathari saikakaantatsiri kameetha.”† <sup>3</sup> Te iriyoyeetero ivairo ashitariri, te iriyoyeete eejatzi itzimi icharineyetanakari. Kempitavaitaka te ontzime tsi tsika ipoñaantanakari, tsika ithonkaka eejatzi, ikempitakotakari Itomi Pava, ari ikantaitatziro irirori jomperatasorentsitaaritzi.

<sup>4</sup> Ari añiirori iriiperori inake Melquisedec. Tema Abraham-ni, itzimi acharineyetanakari aakaite, iri ipake pairani okaratzi jaapithatziriri pinkathariite jovayiritakari. <sup>5</sup> Iroora kempitakarori okaratzi jantapiintayetakeri pairani Leví-mirinkaite. Ipayeetzi aparoni tzimimotziriri isheninka ontzimerika 10, tema iro oshinetaantziro Ikantakaantaitane iran-tayeteri omperatasorentsitaari. Iro jametayarini, tema irimirinkaite inatzi icharineyetari Abraham-ni. <sup>6</sup> Iriima Melquisedec kaari asheninkata a-judío-yetzira aaka, kaari ayotaa-jatzi ipaita charinetariri. Iro kantacha, Abraham-ni, itzimi ishinetaaperoyeetakeneri pairani, iriitajaantakera pakari Melquisedec aparoni karatatsiri 10 jaapithatantakeri jovayirita. Ipoña Melquisedec itasonkaventajaantanakari Abraham-ni. <sup>7</sup> Omaperotatya ikantapiintayeetzi: “Itzimirika tasonkaventantatsiri, janayiri itzimi itasonkaventaitziri.”

<sup>8</sup> Itzimirika ipayeetzi aparoni opaitarika karatatsiri 10 jaka kipatsiki, atziri jinayetzi, kaamaneri. Iriima Melquisedec, kempivaitakami kañaneri irinakemi irirori. <sup>9</sup> Irojatz jantakeri Leví-mirinkaite, ikaratzi ipashitapiintayeetaari. Aña kempivaitaka iriitakemi pinakoventantatsinemi, tema irootake jantakeri ivaisatzite Abraham-ni, <sup>10</sup> etanakaro ipinakoventantake pairani ipashitakariranki Melquisedec jomonthaantavaariri jovayirita. Tema tekeramintha intzimaajate Leví-ni, aritake jantzitakaro Abraham-ni iroka.

<sup>11</sup> Pairani, ikaratzi omperatasorentsitaari, icharineete Aarón-ni inatzi, ikantayeetziro “Leví-mirinkaite.” Ari okanta ikantakaantaitakeri. Iro kantacha irikaite omperatasorentsitaari, te irimatajaanthero irovameethashiretante. Arimi irimatakeri, eerotyá josankinatakoyeetaimi pashine omperatasorentsitaari kempitaariri Melquisedec, kaari charinetariri Aarón-ni. <sup>12</sup> Omaperora itzimai pashine omperatasorentsitaari kaari icharineta Aarón. Irootake ovashiñaantaiyaari Ikantakaantaitane, onantyaari intzimai pashine omperatasorentsitaari. <sup>13</sup> Tema irika iñaaventaitakeri kempitaariri Melquisedec, kaarira icharineete Leví-ni, pashinemirinkaite inatzi, kaari tzimaajatatsine aparoni isheninka intzime iromperatasorentsitaityaari. <sup>14</sup> Irika kempitakariri Melquisedec, iriira Avinkatharite Jesucristo, itzimi icharinetakari Judá. Tema pairani irosankinareki Moisés-ni, te oshinetaantsite iromperatasorentsitaarite charinetariri Judá.

<sup>15</sup> Ari okoñaaperotziri ontzimatyé impoke pashine omperatasorentsitaari kempityaarine Melquisedec, <sup>16</sup> te iromperatasorentsivetya inkempityaari oñaaventziri ikantakaantaitane itzimi icharinetsitari Leví-ni. Aña iri kempityaarine aparoni tzimatsiri ishintsinka, kaari kaamanetatsine. <sup>17</sup> Tema iri jiñaaventayeetake, ikantaitzi: Eeroka kantaitaachane pomperatasorentsitai, Ari pinkempityaari ikantaranki Melquisedec.

<sup>18</sup> Ari okanta, tema okaratzi ikantakaantaveetakari, otzimi irovashaantaite, tera omatero ovameethashiretante, eeniro kovityaachari. <sup>19</sup> Tema tekatsi aparoni ovameethashirete ikantakaantaitane. Iro kantacha ontzimaira pashine impoyaataarori, irootakera matakaayetaarone okaakishiretaiyaari Pava, tema iro oyaakoneenteri.

\* 7:1 Iroka vairontsi “Salem” irootake ipaitaitziri nampitsi Jerusalén pairani tekera inampitaro Judío-payeeni janta.

† 7:2 Jiroka kantakotachari ipakeriri Abraham-ni pairani Melquisedec. Aririka irapithatante jovayirita Abraham-ni onkarate 10, aparoni irashitakaakyaari Melquisedec. Ari ikantakerori maaroni jaapithatantakeri, ontzimerika 10, aparoni irashitakaakyaari Melquisedec.

<sup>20</sup> Irootakera ishinetaakairi iroka Pava, tema iriitakeranki pairyeencha apaniro ivairo iriyoyeetantyaari omapero omonkaratya. <sup>21</sup> Iriroma pashine omperatasorentsitaantsiri, tera impairyaaajaty Pava jovayetantakariri irikaite. Aña, iri ipairyaaaventaka pashine, ikantakeri:

Iri Pinkathari pairyaamentakami, te joipithokanetziro iñaane.

Eeroka kantaitaachane pomperatasorentsitai,

Ari pinkempityaari ikantaranki Melquisedec.

<sup>22</sup> Ari okanta, iriitakera iroñaaka Jesús iyotakaayeetairori omapero omonkarataiya okaratzi jantzimotavakaitakari, irootake anaakotakerori pashine etavetanakarori pairani jantzi-motavakaitakari.

<sup>23</sup> Tema ikaravetaka pairani omperatasorentsivetainchari, osheki tzimaintsiri impoy-aayetakariri iriroriite. Tema ikamapiintayetake irikaite, te onkante iriyaatakaairo irantayerimi, aña ontzimatyete intzime pashine impoyaatyaarine. <sup>24</sup> Iriima Jesús, kañaaneri jini irirori, iri kantaitaachane iromperatasorentsise. <sup>25</sup> Ari okanta, iriira Jesús ovav-isaakoshiretapiintairine okaakishiretaiyaarine Pava, inkantakoventapiintairi.

<sup>26</sup> Iriitajaantake iroñaaka omperatasorentsitaari akovityaaperovetakariri. Jiroka ikantari irirori: Itasorentsishiretzi, ikameethashiretzi, ikiteshiretzi, te isaikimoyetairi kaariper-oshireri, janaaperotairo inkite. <sup>27</sup> Irika Jesús te inkempityaari omperatasorentsijanove-tainchari pairani. Tema aririka impomeyeteneri atziriite jashitakaayetariri Pava, jetaro irirori ikovakotziri Pava impeyakotavakeri ikaariperoshiretzi. Iriima Jesús jothotyaaakero maaroni, jimonkaratakero ishinetakaranki apaniro inkempitakotyaaari ipomeyeetziniriri Pava. <sup>28</sup> Ikaratzi omperatasorentsitakaayetakari ikantakaantaitane, atziri inayetzi, shipetashireri, ikaamaneyetzi. Iriima Itomijanori Pava pokaintsiri avisakeranki osheki osarentsi, iriira jomperatasorentsitakaakeri Pava ipairyaaakaranki ivairoki. Iri monkarata-jaantakerori kameethaini, arira onkantaitaateeni.

## 8

*Iri Jesús kantakoventantaatsi ovakeratantaari antzimotavakaantsi*

<sup>1</sup> Jiroka iroñaaka otzinkamiperotajaantari ikantayeetakeri: Iriitajaantakera Cristo omperatasorentsiventairi, iri saikaatsiri irakojanoriki Pinkathariperori, itsipataari ipinkathariventantai inkiteki. <sup>2</sup> Okempivaitaaro ari irantavaitemi tasorentsithaanteki, iro kantacha, tera ari irantavaimatsite tasorentsithaanteki otzimi jovetsikakeri pairani atziriite, aña inkiteki jantavaitai, tsika otzimi jovetsikakaantairi Pava. <sup>3</sup> Tema ikaratzi omperatasorentsitaantsiri pairani, tzimatsi jashitakariri Pava, ipometayetziniri. Ari ikempitakariri eejatzi Jesucristo, tzimatsi opaita jashitakariri Pava. <sup>4</sup> Iro kantacha, te onkantavetya iromperatasorentsitemi Jesucristo, isaikantavetapaintari kipatsiki, te oshinetakaantero ikantakaantaitane, tema te isheninkamirinkaitetari Leví-ni. <sup>5</sup> Tema irikaite omperatasorentsitaari oshiyakaarontsi inamatsiyetake, aña tzimatsi iñaamampyeetakari tsika onkantaiya kyaaryooperoini janta inkiteki. Irootake ikantayeetakeriri pairani Moisés, tsika inkantya irovetsikero tasorentsithaante, ikantayeetakeri:

Pinkempitakaantero povetsikero, tsika okanta piñaamampyaakaro otzishiki.

<sup>6</sup> Ari ikantaari Jesús omperatasorentsitaari jinatzi, janaakotairi jomperatasorentsitaari atziri. Tema Pava jovakeratai pashine antzimotavakaantsi, iri ishinetagaine iroñaaka Cristo ikantakoventayetai, irootakera anaakotairori okaratzi ishinetantavetakari pairani, iro anaakotairori etakarori antzimotavakaantsi. <sup>7</sup> Tema tzimatsi kovityeenchari etakarori antzimotavakaantsi kaari imonkarayetake, irootake okovantakariri ontzime pashine ovakerari, impoyaatiaarone. <sup>8</sup> Jiroka otzimi kovityeenchari, tema ikantaitakeranki:

Ikantzi Avinkatharite:

Pamenero onkarate avisatsineri apaata,

Ari napiitairo ontzime nantzimotairiri icharinepayeeni Israel-ni, icharinepayeeni Judá-ni.

<sup>9</sup> Aririka novakeratairo antzimotavakaantsi, eero okempitaaro nantzimovetakariri ivaisatziite.

Tema pairani nokempitakaantaari nakathataatyeerimi,  
Naakami eevatairinemi nomishitovantaariri Egipto-ki.  
Tera imonkaraamaitaro iriroriite okaratzí nantzimotavakaiyaari,  
Iro opoñaantari novashaantziro nokempoyaaventziri.  
Arira ikantake jiñaavaaitake Pinkathari.

<sup>10</sup>Japiitakero iñaavaaitake eejatzí, ikantzi:

Jiroka ovakerari antzimotavakaantsi iriñeeri apaata Israel-mirinkaite:  
Ari niyoshiretakaayetairi kameethari onkarate irantayetairi.  
Onkempivaityaaro nosankinashiretaatyeenerimi nokantakaantane,  
Naakatake inkempitakaantai Ivavane,  
Iriiyetake nashitaiyaari Naaka.

<sup>11</sup>Te onkovajaantaiya iriyotaavakaavaitaiya,  
Intaani ikantayetairi isheninka: Piyoshireperotairi Avinkatharite.  
Tema maaroni iriyoyeetaina.

Ari iriyoyetaina iriiperoriite irojatzí ashinonkaaneriite, maaroni.

<sup>12</sup>Osheki noneshinonkatairi ikaariperoshireyetake,  
Ari nompeyakotaineri.

<sup>13</sup>Tema ipaiyeetakerora “Antzimotavakaantsi ovakerari,” ari jiyotakoyeetzirori iroka etavetakarori, kempivaitake paisatorimi onatzí. Tema okaratzí paisatotaintsiri, jookay-eetziro.

## 9

<sup>1</sup>Okanta iroka etakarori antzimotavakaantsi, iro ikantakaantakeri Pava iriyotayeentantyaari tsika inkantaitya iñaapinkathayeetairi. Ari oñaaventari tasorentsithaante tsika janta iñaapinkathayeetairi. <sup>2</sup>Iroka tasorentsithaante, apite okanta jinashiyeeetakaro jotantaitziro. Janta antarsaantetzí tsika ikyaapiintaitzi, ari jovayeetakeri ootamentotsi, menkochaaniki, ipoña tasorentsitanta. Ari ipaiyeetzirori “tasorentsisaante.” <sup>3</sup>Irooma inthomointa, tsika ithatashiitakero tontamairi, iryaaninaki okanta. Ari ipaitayeetzirori “tasorentsisaanteperori.” <sup>4</sup>Ari osaikiri itaantapiintaitarori kasankainkari, ari osaikiri eejatzí tasorentsínaki. Iro jovetsikayeetanta poreryaari iroka. Ari ovakotari inthomointa eepiyokiini “mana” jovetsikañakitashiitakero poreryaari. Ari jovayeetziro ikotzi Aarón-ni shookaintsiri pairani, ari osaikitari eejatzí mapikota tsika osankinataka antzimotavakaantsi.\* <sup>5</sup>Okanta jeñokiini tasorentsínaki, ari jovayeetake jovetsikaitziri iroshiyakaaro maninkariite, iriitake otsimankantakaro ishivanki otatari tasorentsínaki. Iro ipaiyeetziri “Ineshinonkamento.” Iro kantacha eero niyaatakairo noñaaventemiro tsika okantayeta aparopayeeni.

<sup>6</sup>Aritake jovetsikayeetakero maaroni iroka. Osheki jantapiintakeri omperatasorentsitaari janta antaroki tasorentsisaante, ari jantayetzirori inkene iriñaapinkathatasorentsise. <sup>7</sup>Irooma iyaaperotanake inthomointa tasorentsisaanteperoriki, intaani ishine-taitziri inkye omperatasorentsijanori. Aparosatzira ikyaapiintzi osarentsiki. Aririka inkyaae janta, iraanake irira piratsi intsikirisantyaaro ipaitayeetziro “Ineshinonkamento Pava.” Ari onkantya irineshinonkatantyaariri Pava, eero jovasankitaaventantari iyaariperoshirenka. Ari ikempitaaetziriri eejatzí atziriite kaariperoshireyetatsiri. <sup>8</sup>Ari okanta, tzimatsi jiyotakaayetairi Tasorentsínakantsi, jiroka okanta: Pairani otzimantavetari tasorentsithaante, te onkante inkyaaete atziriite janta otasorentsisaanteperotzi. <sup>9</sup>Jiroka okantakota: Aririka impayeeteri Pava jashitakaitariri, aririka impomeyeeteneri, tera iro matakaajaanterine iñaapinkathashiretairi Pava inkene intampatzikayetairo ipampithashiretari. <sup>10</sup>Aña intaani intzitaiaaaro ovaritentsi, jimireyeetari, inkivayetapi-intaiya eejatzí. Iro ikantakaantaitakeri otzimi kofaayetsiri irantayeetero, irootake irantayeete irojatzí irovakeratakaantaiyaarori Pava antzimotavakaantsi.

<sup>11</sup>Ari mataka ikoñaatai Cristo, iriitake kempitaariri iroñaaka omperatasorentsitaari. Iro kantacha, tera inkyaaate tasorentsisaanteperoriki otzimi jovetsikayetakeri atziriite, aña

\* 9:4 Ikantakoyeetziri jaka poreryaari, iriitakera oro.

jimatakero inkyaake irirori inkiteki tsika intaani añaamampyaayetakero iroñaaka, otzimi anaakoperotantatsiri. <sup>12</sup> Tema Cristo te inkempityaari omperatasorentsitaari atziritsiri itzimi kyaamatsitapiintatsiri tasorentsisaanteperoriki iraanake iriraane piratsi. Aña iri- itajaantake shinetaicha irovamagaiteri irisakotapaintero iriraane, inkene iriñaayetairo maaroni ari inkantaitaayeeni iravisakoshireyetai.† <sup>13</sup> Oshiyakaaventziro aririka ooki- motyaari Pava iriraane piratsi, eejatzi isamampote, kempivaitaka iro kitevathatakairine atziri itzimi antakerori ipinkayeetziri. <sup>14</sup> Irooma iriraane Cristo, iro maperotakerori okantakaakaro pikiteshoretantayaari. Tema ikempitara irirori tekatsi ompaitya inke- nakaashityaari, irijatzi shinetaichari irovaiteeri, ikantakaakari Tasorentsinkantsi. Iri- itake oshepithataimiroori kaariperori pipampithashiretane, tema pantayetakero kaamane- takaantatsiri. Aña ontzimatyepantayetairo okaratzi ikovakaimiri Pava, Kañaaneri.

<sup>15</sup> Iriitakera Cristo itzimi jotyaantakeri Pava inkantakoventairi atziriite, ari okanta jovak- eratakantaarori antzimotavakaantsi. Tema okantakota ovakerari antzimotavakaantsi, ontzimatyepantayetairo, iro iravisakotantayaari piyathatakaroni paisatori antzi- motavakaantsi. Ari iriñeetairo ishineyetakairo pairani ankañaanetai. Iroka antzimo- tavakaantsi, iroovaitake aparori osankinarentsi tsika oñaaventayeta okaratzi jashiyeetari, oñaaventayetziri eejatzi intzime ashiyetaiyaarone aririka inkamaminthatake ashitaaniri. <sup>16</sup> Iro kaari jiyoperoyeetanta intzime aayeterone okaratzi jashitakaayeetantari, intaani jiyoyeetzi aririka inkamake ashitaaniri. <sup>17</sup> Eenirora jañi ashitaaniri, eero ipitaitari itzimi ishinetaikeneri irashitaiyaaro. Intaani impayeetari aririka inkamake. <sup>18</sup> Ari okempitari, jetajaantayeetantanakarori paisatori antzimotavakaantsi, tzmatsi ipaita kamaintsiri, iriraanera jetantayeetanakari. <sup>19</sup> Tema pairani ithonkakero Moisés iñaanatakeneri atziriite ikantakaantane, jaake iriraane piratsi, itentaakero jiña, jaake inchashiteva, jankoviitake kityonkamaitatsiri, itsikirisantakero osankinainchari, ari ikempitaakerori eejatzi atziri- ite.‡ <sup>20</sup> Ikantakeri:

Iroka irraansi iro oñaarontaperoterone antzimotavakaiyaari, irootake ikantakaantakeri Pava.

<sup>21</sup> Itsikirisantakero eejatzi irraansi janta tasorentsithaanteki, ari ikempitaakerori okaratzi saikatsiri inthomointa. <sup>22</sup> Ari okanta, tema kempivaitaka aririkami intsikirisantaityaaro iriraane piratsi, imonkaratanairo ikantakaantaitziri, kempivaitaka iroomi oitevathatan- tatsine. Tema eerorika otzimi irraansi, eero ipeyakotantairo Pava kaariperori.

#### *Iri Cristo matakaroni jovavisaakoshiretantzi*

<sup>23</sup> Irootake ikamimentantari piratsi ipomeyeeztiniri Pava kempivaitaka inkitevathatakaantatyeeemi. Irootake kempitakarori okaratzi avisaintsiri inkiteki, jotyaantakeri Pava inkamimentante Cristo, inkiteshoretakaantayetairi. Iro anaakotakerori ikamimentantzi piratsi. <sup>24</sup> Tema te inkye Cristo tasorentsisaanteperoriki irovetsikamatsitane atziriite. Aña irootataike oshiyakaaventacha inkiteki tsika ikenai Cristo, inkantakoventayetai isaikira Pava. <sup>25</sup> Tema te japiipiitapaintziro Cristo ikamimotantzi. Ari opashinetziri jantziri omperatasorentsitaari itzimi kyaavetapiintachari aparosatzisi osarentsiki tasorentsisaanteperoriki. Te iri ashitajatyaaaroni iriraa isakotayeetziri. <sup>26</sup> Arimi iroshiyamatsityaarimi Cristo ikaratzi omperatasorentsitaari, osheki irapiiipieteromi inkamimentante. Arimi iretanakyaaro inkemaantsiventantyaami ovakera ovetsikantakari kipatsi. Aña aparosatzisi ikamimentantapaintzi. Ari ikantaitanaatziiro joitsinampaakero kaariperori. <sup>27</sup> Iroovaitake ikantaitziri: “Maaroni atziri aparosatzisi okanta ikami, impoña Pava amenakotairone ishire.” <sup>28</sup> Iro jantakeri Cristo, aparosatzisi ikamake ikemaantsiventakotari osheki kaariperoshireri. Iro kancha eejatzi inkoñaatapai apaata irirori, eero va ikemaantsitakaitavaari, aña iravisaakotairi ikaratzi oyaakoneentakeriri.

† 9:12 Jiñaaventaitziri jaka ikantaitzi piratsi, iri iñaaventayeetzi cabra-payeeni ipoña vaca. ‡ 9:19 Kantakotachari jaka inchashiteva, irootakera ipaiyeetziri eejatzi “isopo.”

## 10

<sup>1</sup>Iroora Ikantakaantaitane oshiyakarori aamparentsi. Tema okantara aponi aamparentsi te ontzmanete ovatha, intaani jiyotayeetzi tzimatsira ipaita ashitaro iraaampare. Ari okantari eejatzi Ikantakaantaitane, iyotaakai tzimatsi apaata kameethataat-sine. Ikantakaantaitake ontzimaty impometapiintayetaineri Pava maaroni osarentsiki, iro kantacha tera ovameethaperoshiretziri atziriite antayetakerori. <sup>2</sup>Arimi omaperoty ovameethaperoshiretante, ikaratzi antayetakero arimi irovashaantakeromi, tema aritakemi oiteshiretakeri, eero iyaatzimi onkatsitzimoshirevaiterimi jantayetakero kaariperori. <sup>3</sup>Aña te ari onkantya, iro jantapiintakeri avisayetzira osarentsipayeeni, ipometapiintayetziniri Pava, ipampithashiretakotaro iyaariperoshirenka. <sup>4</sup>Tema jovamaayetapiintziri piratsiite ikapathainkatakaitziri, tera omatero ompeyakoperotero iyaariperonka atziri. <sup>5</sup>Irooma ipokakeranki Cristo jaka kipatsiki, ikantakeri Pava: Te pinkovamatsitairo iramayeetaimi piratsi jashitakaayeetaimiri, ipomeyeetzimiri. Aña naakatake potyaantake natzirite, nonkempitakotyaaari ipomeyeetzimiri.

<sup>6</sup>Tera intaani onimotemi ipometayeetzimiri piratsi okantakaantziro iyaariperoshirenka irikaite.

<sup>7</sup>Nonkante Naaka:

Pavá, nopokake naaka nantairo okaratzi pikovakaakenari eeroka, Tema aritake josankinatakoyeetakena pairani onkarate nanteri.

<sup>8</sup>Pinkinkishiretero kantatsiri jaka:

Te pinkovamatsitairo iramayeetaimi piratsi jashitakaayeetaimiri, impomeyeetaimiri. Te onimotemi impomeventemiro iyaariperoshirenka.

Iro kantacha, ¿kaarima ikantakaantaitziri iroka? <sup>9</sup>Intsiyaa pinkinkishiretero pashine kantatsiri:

Nopokake naaka nantairo okaratzi pikovakaakenari eeroka,

Iroka apiitainchari ikantaitakeri, impoyaataro etanakarori pairani. <sup>10</sup>Aña ikovake Pava onkempityaaro ivatha Cristo okaratzi ipomeyeetziniriri, ari okanta ikamimentantapaintariri maaroni atziriite. Arira opoña jovameethashireyetai aakaite.

<sup>11</sup>Pairani, maaroni omperatasorentsitaari jaminiri Pava jashitakaariri, japiipiitziro kitaiteriki ipometziniri piratsi. Temaita irimatero irovashaantaperotakaantero kaariperori.

<sup>12</sup>Irooma Cristo, aparosatzi ishinetaka irovamaaventaiteri iyaariperonka atziriite, ipoña isaikai irakojanoriki Pava itsipataari ipinkathariventantzi, <sup>13</sup>ari isaiki jovaaventa irojatziri iroitsinampaantaperotaiyaariri, ikempitakaantairi imakoryaakiimento. <sup>14</sup>Irootakera jantantakarori aparosatzi ikamimentantakero iyaariperonka atziriite, ari ikantaitaayaaani jovameethashireperoyetairi. <sup>15</sup>Ari ikempitakari Tasorentsinkantsi jiyotakaakai omaperotaty. Tema iri etakaro josankinatakaantake:

<sup>16</sup>Ikantake jiñaavaaitake Pinkathari, ikantzi:

Jiroka ovakerari antzimotavakaantsi iriñeetairi apaata:

Ari niyoshiretakaayetairi kameethari onkarate irantayeeteri

Onkempivaityaaro nosankinashiretaatyeeenerimi nokantakaantane.

<sup>17</sup>Eekero ikantatzi:

Ari nompeyakotaineri ipiyathataka, jantayetakero kaariperori.

<sup>18</sup>Tema aritake ipeyakotantairo Pava ikaariperoshireyeetzi, te ariperotai impomeyetaineri iroñaaka.

<sup>19</sup>Irootake iyekiite, tema kapathainka ikantaka Jesucristo jovamaantaitakariri, aven-tashire antsipashiretaiyaari Pava, onkempivaityaaro ankyaatyeemi tasorentsisaanteperoriki. <sup>20</sup>Tema jatziritakera Cristo, irootake okantantaari ankyaaetai inkiteki, iro oshiyakaaventachari ankyaatyeemi ithatayeetakero tontamaitatsiri tasorentsisaanteperoriki. Aakara omapokayetaarori iroka kaari jimayeetzi pairani, irootake kañaanetaantaatsiri. <sup>21</sup>Ikempitaari iroñaaka Cristo iriimi omperatasorentsijanoventaineri akaratzii jashiyetaira Pava. <sup>22</sup>Ari okanta. Kyaaryooperoini ankantaiya antsipashiretaiyaari Pava, mapero ankantya oshiretaiyaari. Kiteshire ikantakaayetai, eero apampithashiretakoyetaaro kaariperori. Aña ankempitakaantya inkivantatyeeeromi jiña kiteshaari.

<sup>23</sup> Kiso ovanakero aventaashiretaari, ikemayeetakai akantake: “Noyaakoneentane inatzi Cristo.” Tema tsika itzimi shinetakairori, kiso jovakai irirori. <sup>24</sup> Ontzimatyé ampampithashiretakotairo tsika onkantya aminthashiretakaantyaariri pashine iretakotantya, irantayetairo kameethari. <sup>25</sup> Ero ovashaantziro apatotapiintya, tema tzymayetatsi ovashaantayetakerori. Aña ontzimatyé aminthashiretakaiyaari akarataiyini. Eekero aatatyé antanairo ayotaira aritake impiye Cristo.

*Ikamantayeetariri antzirori inintakaanekiini kaariperori*

<sup>26</sup> Tema aritake ayotairo kyaaryootatsiri, aririka othakaanakyaaro ovashaantanakero, impoña aatakairo antayetero kaariperori, tera impeyakoitairo ayaariperonka. <sup>27</sup> Aña ikamantayeetatye antharovashirete irovasankitayeetai, tema Pava iraperotairi intaayetairi ikaratzi kisaneentakeri. <sup>28</sup> Pairani, intzimerika piyathatakyaarone Ikantakaan-tane Moisés, te ineshinonkaitari, aña jovamaayetziri inkaraterika mava kantakoterine. Ari irovamaayetakeri eejatzi inkarataajaterika apite kantakoterine. <sup>29</sup> ¿Tema omaperota irovasankitaiteri itzimirika manintakerori jantzimotajaantakairi Itomi Pava? Tema okempivaitakaro jaatzikashivaitaitaro kaari apantaro, irimanintashivaitakyaaromi ikapathainkatake ikamimentantake. Ari ithainkashiretakerori jantzimotantziri Pava ishinetaavetaniri intasorentsishiretakairi. Ikaviyavaitakeri Tasorentsinkantsi neshinonkataneri. <sup>30</sup> Irooma aakaite ayotziri itzimi kantaintsiri:

Naakatake ovasankitaantatsine,

Naaka piyakoventantachaneri.

Iroora ikantakeri Pinkathari.

Ikantaitzi eejatzi:

Jovasankitaayetziri Pinkathari ikaratzi jashitaari irirori.

<sup>31</sup> ¡Kempitataika iniroitemi intharovashireyetaakemi jiyotayeetai iriitajaantakemi ovasankitaayetantaatsine Kañaaneri Pava!

<sup>32</sup> Pimpampithashiretakotya. Tema eerokayetake pairani kempisantanaintsiri, kempivaitaka pinkitainkatakotaaeyeemi. Ipoña piñaakero ikemaantsitakaayeetakami.

<sup>33</sup> Piñaayetakero eejatzi ikisayetzimi, jovatsinaayetzimi tsika ipiyotayeeta. Piposhenkayetakari avishimoyetziri okaratzi piñaakeri eeroka. <sup>34</sup> Piposhenkayetakari ikaratzi jashitakoyetakeri, piñaayetakero eejatzi jaapithayeetakemiro tzymimoyetzimiri. Iro kantacha, eekero piyaatatzi piminthashiretanaka, tema piyotaiyini onkarate piñeeri apaata, osheki okameethaperotzi, te othonkaneta. <sup>35</sup> Irootake eero povashaantantaro okaratzi paventaanaari, tema iniroite impinayeetaimi apaata. <sup>36</sup> Amave pinkantya pantayetanairo ikovakayetzimiri Pava, ari onkantya piñaantaiyaarori ishinetaakemiri.

<sup>37</sup> Tema ikantzi Pava:

Eero ishenkaa irareetantyaari okaakitzimataintsiri,

Eero osamani inkantya.

<sup>38</sup> Tampatzikashire irinaatye aventaashireri, ari iriñeero irañaaantaiyaaro.

Irooma aririka impiyashiretai, eerora jinimotakaanaro.

<sup>39</sup> Irooma aakaite, te akempitari ikaratzi piyashiretachari, itzimi iraperoyeetairi. Aña oshireyetaara aakaite, ari añeero añashireyetai.

## 11

*Aventaashirenkantsi*

<sup>1</sup> Jiroka okantakota aventaashirenkantsi. Okempitatyá aririka inkantashireete: “Ari-take omatakya nokovaperotane.” Jiyomampyaaperotajaantake aritake omatakya ikoviri, onkantavetakya tekera iriñeero. <sup>2</sup> Iro iraventaashirenka avaisatziite kantakaarori okanta Pava iñaaventantakariri kameethaini. <sup>3</sup> Iro aventaashirenkantsi kantakaarori amatantari akemathatairo tsika okantajaantaka jovetsikantakarori Pava kipatsi. Intaani jiñaavaaitake, matanaka ovetsika. Ari opoñaanakari ovetsikanaka iñaayeetairi iroñaaka kaari koñaataajatatsiri pairani.

<sup>4</sup> Iro iraventaashirenka Abel kantakaari ipometantakaniri Pava jashitakaariri, anaakotanakero irashi Caín jashitakaavetariri Pava. Iro ookimotakari ipometakeri Abel. Ari ikantake Pava: “Kameethashire inatzi Abel.” Okantavetaka ikamake Abel, eeniro akemakotapiintziri kempivaitajaantaka irojatzji iriñaavaitemi irirori, tema iro kantakaarori ikempisantake. <sup>5</sup> Iro iraventaashirenka Enoc kantakaari jaantaitaariri, te iriñeero inkame. Te iriñeetairi, tema inkiteki jagairi Pava. Pairani eeniro isaiki kipatsiki, ikantakeri Pava: “Eerokara inimotakaaperotakenari.” <sup>6</sup> Tema aparoni kaari materone ontzime iraventaashirenka, te onimoteri Pava. Aña aririka inkovayeete iriyoperoitairi Pava, ontzimatyete inkempisantai, omapero tzimatsi Pava. Ontzimatyete inkempisantai ari irimatakaayetairi Pava inkarate kovaperotaatsine iriyotairi. <sup>7</sup> Iro iraventaashirenka Noé kantakaari jovetsikantakarori iniroite pitotsi inkene irovavisaakoteri isheninkamirinkaite. Kyaaryoo iñaapinkathatasorentsitanetake irirori. Tema iri Pava kamantakeri onkarate avisatsine, kaari iñeetaajatzji pairani. Iroora opoñaantari jiñeetakero iro apantaperotaro irovasankitaayeetairi osavisatziite. Arira jovameethashiretakairi Pava, tema irootake ishinetaayetakeneriri kempisantaneriite.

<sup>8</sup> Iro iraventaashirenka Abraham kantakaarori ikempisantantakariri Pava ikantakeri-ranki irishitove inampiki iriyaatero pashine nampitsi otzimi ishinetaakeneriri. Iro jantakeri Abraham, jatake okantavetaka te iriñeero tsika iriyaatenta. <sup>9</sup> Iro iraventaashirenka Abraham kantakaarori jimatantakarori jinampitaro pashine kipatsi tsika te itzimapai isheninka irirori. Ari isaikakeri ipankoshetari meshinantsimai. Ari ikempitaakari Isaac, Jacob, tema irijatzji ishinetaayeetakeneri eejatzji. <sup>10</sup> Iro jimatantakarori Abraham inampitakaro, tema jiyotzji ari inkañaanetai inkiteki. Kempivaitaka iri ñaamampyaakarori aparoni nampitsi otzimajaantzi jovetsikairi Pava, tsika irinampiperotaiyaaro apaata. <sup>11</sup> Aña omatzitaikaro iroori Sara, ovaiyantai okantakaaro aventaashirenka. Aritake antarokonavetaka, karavetapaaka ovaiyantantyaari. Iro kantacha, omatairo ovaiyantai, tema aventaashiretanakari Pava aritake imonkaratakenero ishinetaakeneriri. <sup>12</sup> Ari okanta. Oimera Sara, itzimi ayimavetakari irantarikonanka, jovaiyantakairo iina, irojatzji joshekitantaari icharineyeteri, ikempitaari joshekitzi impokiro, ikempitaaro impane oshekitzi janta jiñaathapyaaiki. Omapero joshekiperotai, tekatsi materone iriyoyeetai tsika ikaratzi joshekitzi.

<sup>13</sup> Maaroni irikaite (Abraham, Isaac, Jacob, Sara), ikamakoyetakero iraventaashirenka, te iriñaajatero okaratzi ishinetaayeetakeneriri. Intaani jiñaamampyaayetanakaro. Intaina okantaka inkite ikovashiretakari inampitaiyaaro. Irootake ikantayetantari: “Asaikaminthatashitara kipatsiki, kaari anampi, akempitakovaitakari aparoni kaari tzi-matsine isheninkamirinkaite.” <sup>14</sup> Tema jiñaavaitaitakero kantainchari ñaantsi, ari ayoperotziri omapero ikokovaitzi pashine nampitsi tsika inampiperotajaantaiyaaro kameethaini. <sup>15</sup> Iroomi iriñaaventayete impiyamatsiyetaimi inampiiteki ipoñaayetakaro pairani, aritya irimatakeromi impiyayetai. <sup>16</sup> Aña tzimatsi pashine ikovaperotakeri otzimi anaakoperotzirori, jantara inkiteki ikoviro. Irootajaantakera jovetsikakeneriri Pava irashiite irikaite, tema Pava te ipashiventakotari ikantapiintakeri “Novavané.”

<sup>17</sup> Iro iraventaashirenka Abraham kantakaarori impometantyaanerimi Pava irap-intzite itomi Isaac, tema Pava iñaantatyaaro iraventaashirenka Abraham. Iroovetainchami irapintziyeerimi irovaiyantane, <sup>18</sup> okantavetaka ikantakeri Pava: Iri Isaac piñaantaiyaari intzimai osheki pincharinetyaari.

<sup>19</sup> Tema Abraham javentaashiretakari Pava jiyotzji ari irovañagairi kamatsiri. Irootake Pava joiipiyantaaniriri Isaac, tema iri oshiyakaaventakero iriñaayeetai. <sup>20</sup> Iro iraventaashirenka Isaac kantakaarori itasonkaventantakariri Jacob ipoña Esaú, iro oshiyakaaventacha avisayetatsineri apaata. <sup>21</sup> Iro iraventaashirenka Jacob kantakaarori itasonkaventantakariri apiteroite itomi José. Irojatzji iraventaashirenka Jacob-ni kantakaarori itharomentantakari Pava ikotziporokitantakari ikamimatake. <sup>22</sup> Iro iraventaashirenka José kantakaari ikantantanakari ikamimatake, ikantzi: “Aririka irishitovayetai Egipto-ki asheninka itzimi icharineyeteri Israel, iramenai tsika inampitaiyaaro.” Ikantake eejatzji: “Ontzimatyeeera irayeetanairo apaata notonkiporoki.”



<sup>23</sup> Iro iraventaashirenka ashitariri Moisés kantakaari jomanantakariri ireenchaanite ovakera itzimapaake, irojatzji itzimakotantakariri mava kashiri. Tema kameethaini ikantaka eenchaaniki. Ari jiñaakaarori ashitariri Moisés okaratzji ikantakaantakeri pinkathari, irovayeeteri maaroni eenchaaniki inkarate shiramparitatsine. <sup>24</sup> Iro iraventaashirenka Moisés kantakaari kaari ikovanta incharinetyaari pinkathari Faraón, okantavetaka iro oimotantakeri irishinto pinkathari. <sup>25</sup> Aña iro ikovake inkempiyaari atziriite jashitari Pava, ari itsipatakari isheninkapayeeni jovasankitaavaitaitziri, te inkovaajatero iranintaavaityaaro kapicheeni inevetashiyetari irirori. <sup>26</sup> Tema jiyotake Moisés okovaperota irovinkatharyaaventaateri Cristo, iro anayirori ontzimimotairimi irashaakaro Egiptosatzji. Aña iro jiñaamampyaakari impinayeetairiri apaata. <sup>27</sup> Iro iraventaashirenka Moisés kantakaari ishiyantakariri Egipto-ki. Tera iro ishitovantaajatyaaari itharavakaari pinkathari inkisaneentera, aña ikyaryooventatzjiro onkarate irantakairiri Pava, okempivaatkaroro iriñaavorotatyeerimi Pava kaari koñaanetsine. <sup>28</sup> Iro iraventaashirenka Moisés kantakaarori jimonkarayiro ikantakaantaitakero anankoryaantsi, itsikirisantakaro iraantsi eero jovamaantari maninkari aperotaneri iponkitzitari irovaiyaneete.

<sup>29</sup> Iro aventaashirenkantsi kantakaarori jimontyeetantakarori Inkaare Kityonkaari, janiitaiyakeni okisopathatakera. Irooma jimavetapaakaro Egiptosatzji, piinkaiyakeni. <sup>30</sup> Iro aventaashirenkantsi kantakaarori jimantantakarori jinkijinkitakero Jericó okaratzji 7 kitaite, irojatzji jiñaantayeetakarori oporokathapitake nampitsi. <sup>31</sup> Iro aventaashirenka Rahab kantakaarori aakameethatantakariri ovayiriite amenarontachari, ari okanta te ot-sipatantari piyathariite japeroitakeri. Okantavetaka iroka Rahab mayempero onavetaka.

<sup>32</sup> ¿Nonkinkithatakoterima pashine? Eerora nothotyaaokotziri. Jirika ikaratzji: Gedeón, Barac, Sansón, Jefté, David, Samuel, ipoña kamantantaneriite. <sup>33</sup> Iro iraventaashirenka irikaite kantakaayetaari okanta: Itzimantari oitsinampaayetairiri pinkathariite, pashine tampaatzikashireyetaatsiri, pashine ñaayetairori ishinetaitakeneri, pashine jookaveetakarori imoronaki kashekari te jatsikiri, <sup>34</sup> pashine jookaveetaka paampariki te itaga, pashine jamathaataitaka irovathaiterimi, pashine ishintsitakaitai, pashine ñaaperotaacha jovayirita, pashine jomishiyayetake ovayiriite poñaachari pashine nampitsi. <sup>35</sup> Tzimatsi tsinane ñaayetairiri osheninkamirinkaite jañaayetai ikamaveta. Iro kancha tzimatsi pashine kamimayetairisi jomposavaitaitakeri, te irovashaantanakero iraventaashirenka irapakaantaityaarimi. Aña oyaaneenta ikanta irañaaperoyetai apaata, eero okempitaaro añaavetara ironaaka. <sup>36</sup> Tzimatsi itzimi ithainkavaitaitziri ipoña ipasavaitaitakeri, pashine joosoyeetakeri ipoña jashitakoyeetakeri. <sup>37</sup> Tzimatsi ipicheetakeri, pashine itankaitakeri, pashine josatayeetakeri. Tzimatsi pashine anii aniivaitatsiri intaani ikithaamatsitakarori meshinantsimai, pashine kovityaaperovaitane ikantaka, pashine osheki ikokovayeetakeri, pashine ikemaantsitakaitakeri.\* <sup>38</sup> Pashine ikenavaiyetake tsika te inampiitaro ipoña otzishimashiki, pashine inampiyetakaro omoronaki. Tera aritaajate ankempitakaanteri irikaite osavisatziite. Aña iriitake apantaperotachari.

<sup>39</sup> Iro iraventaashirenka irikaite kantakaarori okanta Pava iñaaventantaariri kameethaini, okantaveta tekera iriñaayetairo ishinetaayetakeriri. <sup>40</sup> Tema iñaamampyaakaro Pava otzimi anayirori: Ikovakaakairo aakaite antsipayetaiyaaari irikaite, inkameethashiretakaayetai maaroni.

## 12

### *Kempoya ovanairi Jesús*

<sup>1</sup> Irootakera, añaashintsiyetantyaari eejatzji aakaite, ankempitakaantero oyiishitantatyeeemi, okempivaatkaroro eejatzji impiyotatyeeyaami irikaite iramenayetaimi matayetakerori javentaashirenetaka, intzime amatakoyetairi aakaite. Amatantyaarori ashiye shintsini, ookanairo aithaare amatsinkakairi ashiye. Iro oshiyakaaventachari aithaare aririka ookaventaairo akaariperoshirevaitzi.

\* 11:37 Ikantakoyeetziri jaka meshinantsimai, iroora imeshina oisha ipoña cabra.

Ari añeerori aakoventyaaro ashiyapiintai. <sup>2</sup> Ikempitara shiyachari ikamaitaro jameniro tsika irareetya, ari ankempitanaiyaari aakaite, kempoya ovanairi Jesús itzimi etakarori javentaashiretakaayetakai. Iriitake monkaratakairone eejatzi aventaashiretane. Iriitake ankempitakotaiya, tema jiñaamampyaakaro irirori iranintaiyaari. Irootake jamavetantakarori ipaikakoveetakari, aritzimotakeri ipashiventakaitakari ikamavetapainta. Ari saikai iroñaaka irakojanoriki Pava ipinkathariventantai.

<sup>3</sup> Aririka ankinkishiretakoteri Jesús ikanta jamavetakero ikisaneentavaitakeri kaariper-oshireri, iro tharomentashiretakaine eejatzi aakaite amavetero, eero okantzimoneentashivaitai. <sup>4</sup> Aritake piñaashintsiyetakari eerokaite kaariperori, iro kantacha tekera piñeero inkapathainkataakaimi. <sup>5</sup> Aamaa pipeyaakotaaro ishintsithatantamiro Pava osankinarentsi, ikempitakaantami eerokami itomiite, ikantzimi:

¡Notomí! Eero pimanintziro aririka irovasankitaimi Pivinkatharite.

Eero okantzimoneentavaitami aririka ishintsithatemi.

<sup>6</sup> Tema iri iretakotajaantane Pinkathari jiñaantakaapiintari,

Maaroni ikempitakaantari itomi, jovasankitairi.

<sup>7</sup> Onkarate avishimoyetemiri pinkempitakaantero Avinkatharite ñaantakaashiretamirori. Tema ikempitakaantaami Pava eeroka itomi. ¿Tema jovasankitaapiintziri itomi ikaratzi ashitaanietachari? <sup>8</sup> Ontzimatyé irovasankitaayetái maaroni. Terika piñeero eeroka, kempitaka tekera itomiperotami Pava, añá otomi mayempiro pinatzi. <sup>9</sup> Okempitara eejatzi, tzimatsi koñaaneri ashitairi ovasankitairi, añáapinkathatzi irirori. ¿Eeroma amaperotziri añáapinkathatairi Ashitairi kaari koñaaneri, onantyaari añáashireyetái?

<sup>10</sup> Tema ikaratzi ashitairi koñaaneri kapiche jovasankitaayeyetái, tsika okantzimotari irirori. Iriima Pava jovasankitaayetái irirori onkantya inkameethashiretakaantairi, ari onkantake eejatzi intasorentsishiretakai ikempitara irirori. <sup>11</sup> Te onimoshireyetái irovasankitaaminthaitái, añá osheki onkantzimoneentashirevaitái. Iro kantacha apaata, ikaratzi kaari maninterone jovasankitaayetzi, aririka inkameethashireyetái, ari iñeero isaikai kameethaini.

#### *Aparatakeroi ineshinonka Pava*

<sup>12</sup> Irootakera piñaashintsiantyaari pinkempityaari ñaantapiintakarori ishiya, iñaashintsita ishevata ishipetashempavetaka, ari ikempitairori eejatzi ishipetayeretovetaka, iñaashintsita. <sup>13</sup> Pinkempityetaiyaari eerokaite shiyapiintachari tsika okameevok-itzi kaari ñaayerone inkithoke ishipetakiitake. Añá ontzimatyé intekatsikiite.

<sup>14</sup> Aakameetha pinkantavakaiya, piñaashintsitya pintasorentsishirete. Tema eerorika pimatayetairo iroka, eerora piñeeri Añáapinkathatane. <sup>15</sup> Paamaventyaari inkarate aparatakero jineshinonkayetái Pava. Paamaventyaari oitzipinaashiretaneri, joitzipinairikari ikaratzi kempisantayetatsiri. <sup>16</sup> Paamaventyaari mayempitatsiri. Paamaventyaari thainkatasorentsitaneri kempityaarine pairani Esaú, ikovajaantzi irovavakya aparosatzí, ari ipimantakerori ikashiyakaitariri iriira iponkitzitarora itzimi. <sup>17</sup> Tema piyotzi eerokaite aritake jimatakero Esaú kantachari, osheki ikovavetaa iriñeeromi intasokaventayeeteri, iniroite jiraakotakaro. Iro kantacha te iriñaamaitiyaaro tsika inekenakagairo irovashiñaantaiyaarori ikenakaashitakari.

<sup>18</sup> Tema te pikempitari eerokaite aakerori pairani Ikantakaantaitane. Jiyaataiyake irirori otzishiki tsika otzimi koñaanetsiri. Osheki otaantzi, tsireniki okantaka, ooreenkatake, iniroite otampyaatake. <sup>19</sup> Ikemakero ityootaitzi. Ikemake eejatzi iniroite iñaavaitaitzi, ari itharovaiyanake, osheki jamanaiyavetaka eero ikemantaro kantachari. <sup>20</sup> Tema osheki itharovakaitakaro okaratzi ikantakaantayeetakeri, ikantaitzi:

Eero pikenayetzi jaka otzishiki. Te aritaajate pinkenakaayeteri kapicheeni pipirayetari janta. Aririka inkenayeetake kapicheeni janta, ontzimatyé intsitokayeeteri, ontzimaye irovathaatyeteri.

<sup>21</sup> Omaperoitaka okoveenkatzi ikantzi Moisés:

Iniroite notharovake, okavaitakana.

<sup>22</sup> Te pikempitari eerokaite ikaratzí ñaakerori, aña eerokaite oshiyakariri ikaratzí jataintsí otzishiki paitachari Sion, saikatsiri nampitsiki Jerusalén-ki. Iroora oshiyakaaventachari piyaayetai inkiteki tsika isaiki Pava Kañaaneri. Tema ari pintsipataiyaari eerokaite ipiyotapaa maninkariite. <sup>23</sup> Pintsipataiyaari ikaratzí piyotachari janta javentaashiretaari Iponkitzítane Pava, tema iriyyetake osankinatakotainchari irisaikayetai inkiteki. Pintsipataiyaari Pava, intzime amenakoyetairine maaroni. Pintsipataiyaari ishireete kempisantzinkariite itzimi jothotyetakeri ikameethashiretakaitairi iroñaaka. <sup>24</sup> Pintsipataiyaari eerokaite Jesús, itzimi poñaakaantanaarori ovakerari antzimotavakaantsi, itzimi kapathainkataintsiri ikamimentayetakai. Tema iroka iriraane Jesús kempivaitakami oñaavaitatyeemi, anaanakero oñaaventakeri pairani iriraane Abel.\*

<sup>25</sup> Paamaiya paparatzirikari Pava aririka iriñaanashiretemi. Tema pairani ikaratzí kemavetakariri Pava jiñaavaítzi jaka kipatsiki, jovasankitaakeri jimanintakero okaratzí ikantziriri. Aakara irimaperote irovasankitaayetai, aririka ampiyashiretake akemayevetakari jiñaanashiretakai inkitesatzi. <sup>26</sup> Pairani aririka iriñaavaite Pava, jontziñaakaaro kipatsi. Irooma iroñaaka, tzimatsi okaratzí ishinetaakairi, ikantzí:

Ari napiitairo nontziñaakairo, tera intaani kipatsi, aña ari omatzitaiya inkite eejatzi.

<sup>27</sup> Tzimatsi opaita oshiyakaaventachari ikantziri: “Ari napiitairo.” Iroora oshiyakaaventacha aririka irotékairo okaratzí jovetsikayetakeri, iraperotairo irovetsikane kaari enitanetsine, intaani osaikayetai enitatsiri. <sup>28</sup> Irooma aakaite, impinkathariventayetai janta tsika enitanetapai. Irootake ampaasoonketantyaariri Pava, ñaapinkatha ovairi, antavaitaineri. <sup>29</sup> Tema Pava, iriitake kempitakariri aparoni paampari pometanteneri.

## 13

### *Irantanairi kempisantatsiri*

<sup>1</sup> Ontzimatyé petakotapiintanaiyaari “Iyekiite.” <sup>2</sup> Ero povashaantziro poimaayeteri pipankoki areeyetachari pinampiki. Tema itzimayetzi antakerori, tekatsi kamanterine, iriira maninkariite joimaake ipankoki. <sup>3</sup> Ero pipeyakotaro paamaventaiyaari pikaratzí pikempisantayetai itzimi jashitakoyeetziri. Pinkempitakaantero aririkami pinkarateri irashitakoyeetemi. Ari pinkempitairiri ikaratzí jovatsinaavaitaitzi, paamaventaiyaari, tema piyotzi eeroka tsika okantavaita aririka inkemaantsitakaayetai. <sup>4</sup> Pinkinataiyaari pitsipa, ero japitevaitami pashine. Tema jovasankitairi Pava itzimi mayempitatsiri. <sup>5</sup> Ero pinevetapiintashitari poshekyeeri kireeki. Onimotemi piñiuro tzimimotajaantakemiri. Tema iri Pava payetemirone kovityiimotamiri, jiroka ikantake: Ero nookaventataitzimi.

Eero novapintaimi.

<sup>6</sup> Irootake aventaashiretantyaariri aakaite, ankantayetai:

Iri Novinkatharite kaminthainari.

Tekatsi nontharovakaiya.

¿Tzimatsima inkantaina atziri?

<sup>7</sup> Pinkinkishiretakoteri jevatakaimiri pikempisantayetai, itzimi ñaaventapiintzimirori iñaane Pava. Pinkinkishiretakoteri tsika ikantayeta isaiki, opaita jimonkaraayetakeri iriroriite. Pinkempitakotaiyaari tsika ikantakero javentaashireyetaka. <sup>8</sup> Irojatzí ikanta iroñaaka Jesucristo, tsika ikantapainta, ari inkantaitaayeeni irirori. <sup>9</sup> Ero pishinetairi iramataviyetemi iyotaantzirori kaari tampatzikatatsine, kaari ikemapiintaitzi. Tema iriitake Pava tampatzikashiretakaayetairi, jineshinonkayetaira. Kaarira tampatzikashiretakaanatsine ampinkavaitero jovayeetari. Tema tzimatsi matayevetakarori iroka, temaita ovameethashireteri. <sup>10</sup> Okempivaitakaro ontzimimoyetaimi ovakerari pomepirinimentotsi. Itzimi jovamaitakeri janta, kamimentakairi aakaite. Te aritaajate irovayetaiyaari

\* 12:24 Pairani itsitokantakariri Caín irirentzi Abel, ikantake Pava: “Kempivaitaka onkaimatyeeimi iriraane Abel ikokovatzí inkisaventayeetyaari.” Ari opoñaari ikantayeezzi kempivaitaka oñaavaitatyeemi iraaantsi. Irooma oñaavaítzi iraaane Cristo, tera inkove inkisaventaityaari, aña okovi ompeyakotantero kaariperori.

antavaitatsiri tasorentsithaanteki.\* <sup>11</sup> Tema jayiroranki omperatasorentsijanori iriraane piratsi inthomoi tasorentsithaanteki onkantya ipeyakoyeetantyaariri iyaariperonka, jaayetziro ivathara piratsi othapitapaara nampitsi ari impomeyeterori. <sup>12</sup> Ari okempitakari eejatzi, jovamaayeetakeri Jesús othapiki nampitsi, ari ikemaantsitakoventantari ikapathainkatake jovameethashireyetantari. <sup>13</sup> Ontzimatyee ankempitakaantero aakaite ashitovatyeeemi nampitsiki aatatyee tsika isaiki Jesús, manintaari irovayeetai ikempitaitakeri pairani irirori. <sup>14</sup> Tema jaka tsika asaikayetzi iroñaaka eero okantaitatyaani. Irootake añaamampyaantarori tsika anampitaiyaaro apaata. <sup>15</sup> Irootakera, antharomentantyaariri, ampairyero ivairo irirori. Iroora impoyaataarori okitho pankirentsi jashitakaayetakariri pairani. <sup>16</sup> Ari okempitari eejatzi, eero povashaantziro kameethari, pimpavakaiya tzimimotzimiri. Irojatzi kempitakarori ookimotariri pairani Pava ipometayeetziniri. <sup>17</sup> Eero pipiyathatari jevayetziriri kempisantanaatsiri, iriitake aamaventashireyetamiri. Iri kamantairine apaata Pava opaita avishimoyetakeriri jaamaventakoshireyetakami. Kameetharika onkantya inkinkithateri, kimoshire inkantayetaiya iriroriite, eejatzi pinkempitaiyaari eerokaite. Irooma ovashirerika onkantakaiyaari inkinkithateri, eejatzira onkempitzimotaiyaami eerokaite apaata, eero apantzimotaami. <sup>18</sup> Pamanakotapiintaina onkantya iriñaantayeetyaanari tampatzikashire nonatzi. Kempitaka iro nomatakeri. <sup>19</sup> Pamanakotapiintaina eejatzi niyaatashitanyamiri thaankiini eerokaite.

*Overaantarori ovethataantsi ipoña tasonkaventaantsi*

<sup>20</sup> Noñaañaatziri Pava, tema iriitake kameetha saikakaayetemine, iriitake ovañagairiranki Avinkatharite Jesucristo ikamavetaka. Iri Pava kempitakaanakari iriiperori aamakoventariri oisha. Osheki ikapathainkatake jovakeratakaantaarori antzimotavakaantsi kantaitaachari iroñaaka. <sup>21</sup> Namanakoventakemi irovetsikashiretantyaamiri pimayetairo kameethari ikovakaimiri. Pamaneri eejatzi eeroka pimatantyaarori okaratzi onimotziriri, tema ayotzi iriitajaantake Jesucristo matakairone. Arira inkantaitatyeeni iñaapinkathayeeetairi irirori. Ari onkantyaari.

<sup>22</sup> Iyeekiite, eero pisamaro pinkempisantero okaratzi nosankinatakemiri, tema te oshkiperote. <sup>23</sup> Nokovi piyote eejatzi jomishitovayeetairi iyeki Timoteo. Aririka irareetapaiya jaka, iriitake nontsipatanakyaari niyaatashitemi noñeemi. <sup>24</sup> Povethayaanaari ikaratzi jevatzimiri janta, eejatzi pashine itasorentsitakaitairi. Ari ikempitari Italia-satziite jovethayetami. <sup>25</sup> ¡Onkamintha irineshinonkayeetaimi maaroni eerokaite janta! Ari onkantyaari.

---

\* 13:10 Kantakotachari jaka antavaitatsiri tasorentsithaanteki, iriyetakera omperatasorentsitaari. Itzimi ishineyeeetake irovapiintyaari tzimakaaranantsiri piratsi, tzimakaaranantsiri okitho pankirentsi okaratzi jamayetziri atzirite irashitakaiyaari Pava. Irooma pomepirinimentotsi, ari intaapiintayeeteneri Pava okaratzi jashitakaayeeetairi, ari ikovakotapiintziriri impyekotaineri iyaariperonka. Iro kantacha ipaikakoyeetakeriranki Cristo, irojatzi ikamantakarori okanta ipeyakoperotantaarori irirori kaariperori, iroora impoyaatapaakarori okaratzi itaapiintayeetakero jashitakaitairi Pava janta pomepirinimentoki. Tema iroka inchakota tsika ikamake Cristo ipaikakoyeetakeri, iro kempitanaarori iroomi ovakerari pomepirinimentotsi. Tera aritanai irika omperatasorentsitaari iroyaari itzimi kamaintsiri janta. Ari okantari eejatzi, ikaratzi pankiventarori irimonkarayeteromi ikantakaantaitane, ikantakaantaitane, ikaratzi onkavaitzirori ovaritentsi, ikokovavetaro impyekoyeetaineri iyaariperonka, eerora jiñeero irirori iranintagaiyaaro okaratzi ikamimentantakera Cristo.

## Irosankinare Santiago

### *Ovethataantsi*

<sup>1</sup> Naakatake Santiago osankinatzirori iroka, iromperatane jovana Pava eejatzi Avinkatharite Jesucristo. Novethatari ikaratzi jashiyetaari Pava oivaraayetainchari pashineki nampitsi.\*

### *Pavaki opoña iyotanetaantsi*

<sup>2</sup> Iyeikiite, kimoshire pinkantya aririka piñaayetero avishimoyetemine. <sup>3</sup> Ontzimatyepiyoyete iñaantaitatyaami kyaaryoorika pikempisantsi. Irootakera piñaantyaarori pinkyaaryooshireyetanai. <sup>4</sup> Piyaatakaairo pamaveyetanairo iroka, aritake piñaayetakero pantakishireyete irojatzi pothotyaantakyaarori.

<sup>5</sup> Terika piyotero pamavevainete, pinkovakoteri Pava, iriitake iyotakaimirone tsika pinkantya. Tema te inkisathaneteri ikaratzi kampitayetziriri. Aña ari iriyotakaaperoyetakeri, te iriyote irirori inthañaavainetya. <sup>6</sup> Aririka pinkampiteri Pava, eero pikantashirevaitashita: “¿Ari inkemaajatakena Pava okaratzi nokampitziriri?” Tema ikaratzi kisoshirevaitatsiri ikempitaro okantaranki inkaare kaari mairyaatatsine aririka ontasonkaatero tampyaa. <sup>7</sup> Paamaventya pikempitakotarikari kisoshireri, tema te iriñaayetero irirori ikampivetariri Avinkatharite. <sup>8</sup> Tema tzimatsi ipampithashirevetari iranterimi impoña osaitekira tzimatsi pashine inkoveri iranteri, te aparoni onkantya ipampithashiretari.

<sup>9</sup> Ontzimatyepinkimoshireyetai ashinonkainkariite kempisantanaatsiri, tema ari impinkatharitakaayetaari apaata Pava. <sup>10</sup> Ari inkempityaari eejatzi ashaarantzinkariite, ontzimatyepinkimoshireyete onthonkaiya okaratzi tzimimovetariri. Tema inkempitakotaiyaaro inchatyaki oparyaateyatzi. <sup>11</sup> Aririka iroorye shintsini ooryaatsiri okamatoyatzi inchatyaki, eero iñetairo ovaneenkateyatane. Ari inkempitaiyaari eejatzi ashaarantzinkariite eero iñaakoyetaari jovaneenkantantaro irovaakaro.

### *Tharomentashire ankantya iñaantashireyetaarika*

<sup>12</sup> Aririka añaavetyaaro onkarate avishimoyetaineri, eekerorika aatakaanakityeero ankyaaryooshiretanake, ankimoshirete, tema tzimatsi irantzimotairi Pava amavetakerora, ikantakeranki: “Maaroni etakotaanari naaka, ari inkantaitatyeeni nañaakaayetaari apaata inkempitakaantairo namathaitaateyerimi.” <sup>13</sup> Aririka ompokimotai ankovashiretero kaariperori, kaarira Pava kantakaiyaarone. Tema Pava, te inebetaro irirori. ¿Kantatsima ishinetairo aaka? Tema eero. <sup>14</sup> Aña aakatake nevetapiintarori kaariperori, irootake apampithashiretapiintakotantarori. <sup>15</sup> Tema opokimotaira akovashiretzi antero, aakoventanakaro ampampithashiretakotero, irojatzi añaantakyaarori amatero kaariperori. Irootakera ankemaantsivetantaiyaarimi apaata ankamai.

<sup>16</sup> Iyeikiite netakotane, paamaiya otzimikari pikenakaashitane. <sup>17</sup> Tema okaratzi jantzi-moyetaari Pava kameetha okanta, irootake irantapiintatyeeri. Tema te impashinetanete irirori, te inkempityaari irovetsikane shipakiryaaetatsiri, añiiri irishitovamanai impoña añeeri inkyaanai sheeteeni. <sup>18</sup> Tema ikovake irirori iriyotakaayetairo kyaaryooperotatsiri iñaane, irootake etayetantyaarori aaka ankempisanteri, ari inkempitayetaiyaari pashine irovetsikane inkarate kempisantairine apaata.

### *Tsika inkantanaiya kempisantanairine Pava*

<sup>19</sup> Irootake nokantantari iyeikiite: Ovayempita pinkantayetya, eero pothataanta aririka inkinkithavaitaite, eero ayimavaitashitami pimashirenka. <sup>20</sup> Aririka ayimavaitai amashirenka, eerora amatziniri ikovakaayetaari Pava. <sup>21</sup> Okovaperotatya ookayetairo

\* 1:1 Ikantaitziri jaka, “jashiyetaari Pava,” iriitake kempiyetariri 12 pashineyetsiri icharineyetaari Israel-ni.

okaratzi ovaariperoshiretakairi, tsinampashire ankantya ankempisantanairo ñaantsi, irootake matairone ovavisaakoshireyetai.

<sup>22</sup> Iro kantacha ontzimatye amayetairo okaratzi akemayetakeri, terika amatziro ankempisantero, apaniro aaka amatavivaitaka. <sup>23</sup> Itzimirika kemavetarori iro kantamaitacha te irimatero inkempisantero okaratzi ikemavetakari, ikempitakari amenavorotachari amenaarontsiki. <sup>24</sup> Intaani jiñaavorotapainta, iro osamaniityaake ipeyakotanaaro tsika okanta iñaavetakaro iporo. <sup>25</sup> Tzimatsi pashine amenavorotachari, kaari peyakotyaarone iporo tsika okanta iñaakero. Ari ankempitanaiyaari aaka, pampithashire ovanairo ñaantsi, eero apeyakotaro. Tema irootake matzirori otsiparyaakoventantzi. Kimoshire ankantaventaiaaro onkarate antayetairi.

<sup>26</sup> Tzimatsi ñaavetarori jimatakeri ikempisantanai. Iro kantamaitacha te iravaantetya, jamenaashivaitakara ikempisantzi, apaniro jamatavivaita. <sup>27</sup> Jiroka irooperori ookimotariri Ashitairi Pava aririka ankempisantanai: Etakoyetaiaari miritziite, ari ankempitaayetairori kamaimetzinkaroite. Ontzimatye ankiteshireyetai, eero akempitakotari ikantayetara saikashivaitachari jaka kipatsiki.

## 2

### *Iñaaventaitziro manintaantsi*

<sup>1</sup> Iyeikiite tema pikempisantairi Avinkatharite Jesucristo iñaapinkathaperoitziri, eero pamaakitavaka. <sup>2</sup> Thame ashiyakaantavakero: Aririka piñe papatotapiinta ovaneenkatachari ikithaata, mareryaa ikanta jovayetziri irakoki, impoña piñe inkyaapaake pashine ovapatankaporoki ikantaka. <sup>3</sup> Iri paakameethatake ovaneenkatainchari posatekakeri niyanki papatotaiyani, iriima ovapatankaporokitachari, pinkantakeri: “Ari pinkatziyavake eeroka tekatsi pisaike, pikovirika pisaike osaaviki.” <sup>4</sup> Aririka pikanakari pimatakerora pamaakitantzi, tema aparoni paakameethatake, pimanintashiretakari pashine. <sup>5</sup> Pinkeme nonkante iyeikiite. Ikoyaayetairira Pava ashinonkainkariite, ikempisantakaaperoyetairi. Tema ikantzitaitaka Pava, ikantake: “Ari nompinkathariventairi maaroni etakotyaanane naaka.” <sup>6</sup> Iro kantamaitacha eerokaite, pimanintashirevaitakeri ashinonkainkari. Pipeyakotakari ikisaneentapiintzimi ashaarantayetachari ikovi irovasankitaakaantavaitemi. <sup>7</sup> Iri kyaaryootapiintzisi ithaankashiretziri ivairo pikempisantanairi.

<sup>8</sup> Pimatakerora kameethari omaperorika pinkempisantanairo irooperori Ikantakaan-taitziri, tema josankinaitake pairani, kantatsiri:

Petakotyaari pisheninka, pinkempitakaanteri petakota pivathaki eeroka.

<sup>9</sup> Irooma, eenirorika pamaakitavaka, tzimakera pikenakaashitane, ari irovasankitaaventaiketamiro irooperori ikantakaanaitakeri pairani. <sup>10</sup> Intzimerika kantatsine: “Nokempisantziro naaka maaroni ikantakaanaitziri.” Iro kantamaitacha tzimatsirika kovityaapainchane aparoni kaari inkempisantake, tzimakera ikenakaashitane. <sup>11</sup> Tema ikantaitzi pairani:

Eero pimayempitzi.

Eero povantzi.

Te imayempiveeta, iro kantamaitacha eenirorika jovantaitzi, tzimatsi ikenakaashitakari. <sup>12</sup> Aña iro kameethatatsi antayetairo irooperori ikantakaanaitziri, antayetairo añaavaiyetziri eejatzi okaratzi antayetziri. Ari onkantya eero jovasankitaitanta apaata itsiparyaakoventayeetaira <sup>13</sup> Tema eerorika etakoyetanta, ari irovasankitaaperoyeetai. Irootake kovaperotacha etakoyetantya eero jovasankitaayeetantai.

### *Eerorika antziro kameethayetatsiri, amenaashivaita aventaavetanaari Pava*

<sup>14</sup> Iyeikiite, terika amatanairo kameethayetatsiri, amenaashivaitara akantzi: “Naven-taari Pava.” Tera iro ovavisaakoshiretantatsine aventaavetari. <sup>15</sup> Piyotzirika eeroka okovityimovaitakari aparoni iyeiki iithaare, tashaaneente ikantaka, <sup>16</sup> ompoña pinkanteri: “Pimatero pavishe iyeiki, kithaatziita pinkantanakya, kameetha povatziitapaiya eejatzi.” Terika pimpavakeri kovityimotariri, ¿Petakotakarima? Aña te. <sup>17</sup> Ari okempitari eejatzi aventaavetaari Pava. Terika antayetero kameethari, amenaashivaitaka.

<sup>18</sup> Arira okempita intzimerika kantatsine: “Naventaari Pava.” Pashine, ikantzi: “Nantziro kameethayetsiri.” Eerorika pantanairo eeroka kameethari, ¿kantatsima poñaakantero paventaanaari? Naakarika, ari noñaakakemiro naventaanaari, nantanairo kameethayetsiri. <sup>19</sup> Pikantavetapiinta eeroka: “Niyotziri naaka Pava apaniro ikanta.” Omaperovetayta. Iro kantamaitacha jimatziyetaro peyariite jiyotziro iroka, itharovakaitari Pava. <sup>20</sup> Kaari imasontzitaizti, ontzimatye ayotayetai aaka: terika antayetairo kameethayetsiri, amenaashivaita aventaavetaari Pava. <sup>21</sup> Ampampithashiretakoteri pairani Abraham-ni. Ishinetakeri itomi Isaac impometenerimi Pava. Irootake ikantantakarari Pava:

Osheki naakameethatemi Abraham.

<sup>22</sup> Ari añiirori, tera apanoni ikantake: “Naventaari Pava.” Tema jantakeneri okaratzi ikantziriri. Ari okanta jooñaarontantakarori omapero javentaaperotakarari Pava. <sup>23</sup> Ari omonkarataka josankinaitakeri pairani, okantzi:

Javentaanakarira Pava irika Abraham, irootakera ikempitakaantariri itampatzikashiretane.

Irootake ikantantayeetakariri eejatzi pairani Abraham-ni:

Iraapatziyane inatzi Pava irika.

<sup>24</sup> Ñaakero. Tera apaniro otampatzikaashiretakaantzi akantzi: “Naventaanaari Pava.” Ontzimatye ankempisantanairi eejatzi. <sup>25</sup> Ari okempitakarari eejatzi pairani tsinane paitachari Rahab, mayempivetachari. Okempisantakitziiri iroori Pava, omanantakariri opankoki ovayiri, opoña otyaantairi inkenantanaiyaaro pashine avotsi eero jovantaitavakarari. Tema irootake jaakameethatantakarori Pava okempisantanairira. <sup>26</sup> Eerorika otzimanai ashire, peyakotanakai. Ari okempitzitari eejatzi, eerorika antayetziro kameethayetsiri, amenaashivaita aventaavetanaari Pava.

### 3

#### *Aavaantetaantsi*

<sup>1</sup> Iyeikiite, eero akovashivaita ayotaantayete, ontzimatye amayetairo okaratzi añaaventayetziri. Apaata, ari inkantayetapai Pava: “¿Pimatakeroma eeroka okaratzi piyotantziri?” <sup>2</sup> Maaroni otzimayetzi akenakaashiyetari. Irooma tzimatsirika aavaantetachari kaari kantzimoneentakaiyaarine isheninka, iriitake kameethashiretantsiri, ari onkantake iramaakoventanaiya eero jantantanaaro kaariperori. <sup>3</sup> Joosoponthoitziri mora, ari itzimpatakaotziziriri, irootake inkenantayetyaari tsika inintakaitziri. Iryaani onavetaka itzimpatakaotzitariri, iro kantacha omatziri okemakairi, okantavetaka antari inatzi mora. <sup>4</sup> Pimpampithashiretakotero antaro pitotsi. Aririka ontampyaatakote niyankyaaki inkaare, ayiro tampyaa tsikarika onintakaaro. Iro kantacha tzimatsi oyomaraaniki, okitsirinkiro okenakairo tsikarika inintziro komatzirori. <sup>5</sup> Ari okempitakariri eejatzi paantentsi, te antaroveta, iro añaavaitantayetapiintari. Okempitakariri paampari, iryaani inaveta ovakera imorekanake, iro kantacha aritake onkantake impampatakairo antaroite antami.

<sup>6</sup> Ari okantari eejatzi paantentsi okempitakotari paampari, aririka añaavaitake kapicheeni, antaro avaariperoshirevaitaka, kantatsi eejatzi añeero onkantaitatyeeyaani ovaariperoshiretante. Tema sarinkaveniri iyotairori añaavaitantayetyaaroni ovaariperoshiretantsiri. <sup>7</sup> Pinkeme. Kantatsi impiraityaari piratsiyetatsiri, tsimeriyetatsiri, marankepayeeni, iñaaveripayeeni, maaroni. Ameyetacha irikapayeeni impiraitakyaaririka. <sup>8</sup> Iro kantamaitacha tekatsi atziri kanterone iravaantetya, inkempitakaantero ipiraitari piratsi. Okempitaro ipaante apanoni piyantatsiri, ovamaantanero onatzi. <sup>9</sup> Iro apaante akantantapiintariri Pava: “Ashitanarí, kameetha pinatzi.” Irojatzi apaante akantzimatantari ashininka, ikaratzi kempishiretayetariri Pava. <sup>10</sup> Aparo onaveta apaante, iro kantacha ari añaavaitantaro kameethari, eejatzi kaariperori. Iyeikiite, te arite ankonovayetero añaaaneyetari. <sup>11</sup> Pinkeme noshiyakaaventemiro. Tsikarika oshitovaatzi jināa, kiteshaarika okanta, eero añiirori onkepishaate. <sup>12</sup> Iyeikiite, ¿Kantatsima apanoni

pankirentsi uva onkithotero higo? Ari okempitzitari jiñaá iroori, aririka ompotyaaate, eero añiiri onkiteshaate.

*Inkiteki opoña iyotanetaantsi*

<sup>13</sup> Ayotanetanaarika, apampithashiretanaarika, etakotantya, tsinampashire ankantya onkantakaakai ayotanetanaari. <sup>14</sup> Irooma añeerorika ankisaneentashirevaitante, te arite ashamevaite. Athaiya akantzi: “Iyoteneri nonatzi.” <sup>15</sup> Aririka amayetakero iroka, tera iri Pava iyotakairone. Iro ipampithashiretakaantziri kamaari. <sup>16</sup> Ari okanta aririka ankisashiretantavaite, eero amatziro aakameethatavakaiya, kaariperoshire ankantapiintayetya. <sup>17</sup> Iro kantacha iriirika Pava kovakairone ayotanetaiya, ari onkantake ankameethashiretanai, eero akisashirevaitanaa, etakotanteneri anatyee, eero apiyathatanaa, neshinonka ankantante, ovameethatero antavaiyeteri, kyaaryoo ankantanaiya, eero akamataviritanai eejatzi. <sup>18</sup> Aririka ankantapiintanaka aakameethashiretavanaaiya, ari añeero apaata irovameethashireperoyeetai. Onkempityaaro ipankivaitaitzi, ari añeero apaata aavayetairo okitho.

4

*Aapatziyarori osavisato*

<sup>1</sup> ¿Opaitama opoñaantari ovayiritaantsi? ¿Opaitama ikisaneentavakaantari atzirite? ¿Kaarima kantakaantzirori ineshireyetero ikovityaaneentziri? <sup>2</sup> Inevakitakaro tsikarika opaiyeta, temaita ontzimimoyeteri. Iksaneentakovetakari jashitari pashine, te ontzimimoteri. Jovantayevetaka, jovayiritantavetaka, te iñaamaitaro ontzimimoteri ikovayevetari, tera inkampitayeeri Pava. <sup>3</sup> Imavetakaro ikampitziri Pava ikovayetziri, te ipamaitari. Ikampitakoventashita irantayetantyaarori ookimoyetariri irirori. <sup>4</sup> Ikempitashitakaro kaari kinatari oime, oñaake pashine, iro okisaneentantanakariri oime. Ari ikempitakari maaroni kovayetzirori irapatziyaaro osavisato, ikisaneentanatzirira Pava. <sup>5</sup> ¿Amenaashitama josankinaitakeri pairani, kantatsiri: “Jotyaaantakeri Pava Tasorentsinkantsi neshinonkayetaineri, iriitake aamaakoventaine eero antantayetaro kaariperori?” <sup>6</sup> Jetakotai Pava, iro okantantari osankinarentsi: Osheki irovasankitairi Pava ñaaperovaitaneri, iriima tsinampashireri osheki iretakoyetaiyaari irirori.

<sup>7</sup> Irootake nokantantari naaka: Patsipetakoventaiyaaro ikovakaimiri Pava. Pimpityaari kamaari, aritake piñaakero irovashaantemi. <sup>8</sup> Pampithashire povanairi eeroka Pava, eero jookane jovanakemi irirori. Kaariperoshire pinaveta, povashaantayetairo. Terika pinkaaryooventairi, pinkiteshireventairi. <sup>9</sup> Pinkinkishiretakotairo pantayevetakari, piki-moshireventashitakaro kaariperori. Ontzimatyee povashiretakotaiyaaro okaratzi piki-moshireventashitakari pairani. <sup>10</sup> Tsinampashire pinkantaventanaiyaari Avinkatharite, tema iriitake ñaapinkathatakantaimineri apaata.

*Kantakotavakaantsi*

<sup>11</sup> Iyekiite, te apantaro ankantakotavakaavaiya. Aririka pinkantakoteri pashine, pithainkatziirora Ikantakaantaitane. <sup>12</sup> Apaniro ikanta osankinatakaantakerori pairani Ikantakaantaitziri, iriitake kantzirori jovavisaakoshiretantzi, irii kantzirori eejatzi jovasankiantziri sarinkaveniki. Tekatsi ampaiya aaka onantyaari ankantakoyeteri pashine.

*Te ikantakaaperoventaitaro anteri apaata*

<sup>13</sup> Tzimayetatsi kantashivaitachari: “Nokovi niyaate osaitekira nampitsiki, aparoni osarentsi nosaikavaite janta, nompimantayete opaitarika, naye osheki okaratzi nokovayetziri.” <sup>14</sup> Iro kantacha te iriyomaiya ompaiya avishimoteneri osaitekira. Okempitakaro añaantare menkoryeenka. Te oshenkaanete, kapiche onkantapaintya, ompoña ompeyanaiya, eero añaavairo. <sup>15</sup> Jiroka inkantayetemi: “Irirorika Pava penaroneri nañaantare, ari nantakero ishinetainari irirori.” <sup>16</sup> Iro kantacha javentaashivaitakaro iñaaperovaitaka apaniro. Amenaantsi onatzi, te apantyaaro. <sup>17</sup> Aririka ayovetyaaro ovameethashiretantatsiri, iro kantacha te amatero, tzimanake akenakaashitane, kaariperoshiretakai.



## 5

*Iñaaventaitziri ashaarantaneri ovashinonkaantatsiri*

<sup>1</sup> Pinkeme ashaarantaneriite. Piraakoneentayetaiya eeroka, iroora piñeero pashinonkaavaitaiya. <sup>2</sup> Ari ompathaayetai maaroni povaakaro. Omperekimaitayetai piithaareyeteri. <sup>3</sup> Inthonkya impovayetai piireekite, mareryaaveyetchari maaroni. Ari iriyotaitemiri pipiyotashitakari, tema iriitake taakagaiyaamine apaata. ¿Irootakema pipiyotantakariri? <sup>4</sup> Jiyotakemi Pava te petakotanta, irootake irovasankitaantyaamiri. Te pimpinayeteri patzirite, pipiyotashitakaro povaakaro. Ikishimatakemira patzirite, ikemake Pava, tema ipinkathariventatziitanetzi irirori. <sup>5</sup> Apaniro panintaavaitaka, te pimpampithashiretakoteri pashine, intaani pikimoshireventakero povaakaro. Pikempitakari aparoni piratsi jovathantaitziri, aririka inkyeetake kameetha, ikantake ashitariri: “Thame ayaari nopira, vathatake kameetha.” Ari inkempityaari Pava irirori, inkantai: “Osheki irovaakaro irika, monkaratapaaka novasankitaantyaariri.” <sup>6</sup> Povashinonkaayetake osheki kameethashireri, irojatzi ikamantayetakari, tetya piñaavetyaaro impiyakoventya.

*Amavevaine pinkantya, pamanayetai*

<sup>7</sup> Iyeikiite, amavevaine pinkantya poyaaventyaari impokai Avinkatharite. Pinkempityaari pankvarentzi, amavevaine ikanta joyaaventaro inkane omparyaakote ivankire iriñaantyaarori onkithote. <sup>8</sup> Ari pinkempityaari eeroka, amavevaine pinkantya poyaaventya, oisokero povanakeri, tema eero osamani onkantya impokantaiyaari Avinkatharite. <sup>9</sup> Irootake, iyeikiite, kaari aritanta pinkantakoteri pashine. Tema pokimatai kantayetapaimineri eeroka: “Pantakero kaariperori.” <sup>10</sup> Pinkinkishiretakoteri kamantantaneri pairani. Pava omityaantakeriri iñaaventantayetairi. Iro kantacha osheki iñaashitayetakaro irirori amavevaine ikanta joyaaventari Avinkatharite. Ari pinkempitayetaiyaari eejatzi eeroka. <sup>11</sup> Osheki inkimoshiretai atsipetarori ikemaantsivaita. Inkempitakotaiyaari Job-ni, amavevaine ikantaka joyaaventari Avinkatharite, ikemaantsitakoventakari. ¿Tema ineshinonkatari Pava? Ayotzi ari ikantaitatyaani jineshinonkatanta Pava.

<sup>12</sup> Iro kantamaitacha iyeikiite, ontzimerika piñaaventakoyeteri, eero pipairyaashivaitaro inkite eejatzi kipatsi. Omaperorika pantero pikantziri, pinkante: “¡Ari!” Irooma eerorika pantziro, pinkante: “¡Eero!” Naa jovasankitaitzimikari.

<sup>13</sup> Piñirorika onkantzimoshirevaityaami, pamaneri Pava. Irooma pikimoshirevaitzirika, pimpanthaaventeri Pava. <sup>14</sup> Pimantsiyavaitzirika, pinkamanteri irantarikonate kempisantzinkari, iramanakotemi, impoña irotziritantyaamiri yeenkantsi impairyakeri Avinkatharite. <sup>15</sup> Tema aririka iramanakotantake kempisantaantsiri kyaaryooperoini, aritake irovashinchagairi Pava mantsiyavetachari. Iroorika kantakaanzirori ikaariperoshirevaitzi imantsiyatantakari, ari impyakotaineri eejatzi. <sup>16</sup> Pikantzimoneentashiretakaririka pisheninka, pinkantairi: “Pimpeyakotaina.” Pamanairi Pava eejatzi, pinkanteri: “Ashitanari, povashinchaayetairi mantsiyayetatsiri.” Tema aririka iramanakotante kameethashireri, jantayetzinirira ikovakoyetziriri. <sup>17</sup> Atziri inake eejatzi pairani Elías, ikempitayetai akantayeta aaka avathaki. Iro kantamaitacha ikempisantakeri kameethaini Pava. Ikovakotakeri Pava eero oparyaanta inkane. Mataka, tema avisaneeantanake mava osarentsi te omparyaagai. <sup>18</sup> Opoña japiitairo ikovakotairi, irojatzi oparyaantaari inkane. Shookayetanai pankirentsi.

<sup>19</sup> Iyeikiite, aririka pinkempisantakagairi ikaratzi ovashaantavetaarori ikempisantziri Pava, <sup>20</sup> povavisaakotairira ikaariperoshirevetaka. Jatavetaa sarinkaveniki aririka inkamaimi. Omaperora ikaariperoshirevetaka, iro kantamaitacha ikempisantaira eejatzi, impyakotaineri Pava maaroni, eero ipampithashiretakotaaro.

## Jetakari Irosankinare Pedro

### *Ovethataantsi*

<sup>1</sup> Naakatake Pedro osankinatzimorori iroka. Eerokaite nosankinatziini pikaratzi te isheninkayeetami tsika pisaikayetzi, tema oivaraa pikantayetaka pinampitaro Ponto-ki, Galacia-ki, Capadocia-ki, Asia-ki ipoña Bitinia-ki.\* <sup>2</sup> Jiyotzitaka Pava pairani ari iriyoshiiyetaimi onkantya irovameethashiretantaiyaamiri. Ari pinkempisantairi Jesucristo itzimi kapathainkataintsiri ikamimentakemi. ¡Onkamintha ineshinonkayetaimi, irisaikagaimi kameetha!

### *Añaashiretakaantzi oyaakoneentari*

<sup>3</sup> Antharomentairi Pava, iri Jirintari Avinkatharite Jesucristo, tema ineshinonkaperoyetai okempivaitaaro ovakerami antzimayetaimi. Añaashiretakaayetai oyaakoneentari, tema añagairanki Jesucristo ikamavetaka. <sup>4</sup> Iro akovajaantairi otzimi ishinetaayeetakairi, ari onkantaitayeeni añeero, eero othonkaa. Irojatzí ikashiyakaayeetakamiri eerokaite inkiteki. <sup>5</sup> Iro ishintsinka Pava ikempoyaaventantaami eerokaite. Iriitakera kantakaarori pinkempisantantyaariri onkantya irovavisaakoshiretantaiyaamiri apaata. <sup>6</sup> Irootake pikimoshiretantakari, okantavetaka piñaayetakero pikemaantsivetapainta, iñaantashireyee-tanakami. <sup>7</sup> Kempitakaantaitakemiri ikantayeetziri oro, itaayeetziri iriñaantaityaari kameetharika inatzi. Okantavetaka irika oro eero ikantaitatyaani iriñeeteri, ari iraperotaiya. Iro kantacha, aririka impiyapaake Jesucristo, ari iriñeetemiri kyaaryoorika pikempisantakeri. Arira intharomentaiteriri Cristo, ñaapinkatha irovayeetairi, osheki iriñaaventayeetairo irovaneenkaro. <sup>8</sup> Petakoperotane povairi Cristo okantavetaka te piñeeri. Pikempisantairi, kimoshire pikantaventakari, okantaveta te piñaajanteri iroñaaka. <sup>9</sup> Tema pikempisantayetaira, ari piñaayetairo irovavisaakoshireyetaimi.

<sup>10</sup> Ikamantakoyetakemi pairani kamantantaneriite aritake ineshinonkayeetaimi, ari piñeero irovavisaakoshireyetaimi. Jamatsinkaventakaro, osheki josampitakoventayetakero, <sup>11</sup> ikovajaantake iriyotemi itzimi ovavisaakotantatsine, tsikapaite inkoñaate. Tema iriitake Itasorenka Cristo thavetakaayetakemiri, oshekira inkemaantsitakaaveetyaari Cristo imoña iriñeero irovaneenkaro. <sup>12</sup> Tzimatsi iyotakaakeri kamantantaneriite, tera iri ñaajaantayeterone, aña eerokaite. Tema pikemayetairo iroñaaka Kameethari Ñaantsi. Jotyaaantaitakeri Tasorentsinkantsi ipoñaakaro inkiteki ikinkithatakaantakamirori. Irojatzira ikovaiyakeri maninkariite ikovitaiyavetakari inkemathatairo.

### *Tasorentsishire ankantaventaiyaari Pava*

<sup>13</sup> Aamaventara onkantya pikinkishiretane, pinkempityaari itzimi oosothakarori iithaare. Kameetha pimpampithashiryeyea. Oyaaventa pinkantya irineshinonkapaipaiyami Jesucristo aririka impiyapaake. <sup>14</sup> Pinkempityaari shirethari eentsi. Eero pantashivaitaro pinevetashiyetari, okantakaami pimasontzinka. <sup>15</sup> Aña iri pinkempitakotaiya Tasorentsi itzimi kaimashiretakemiri. Iriitakera tasorentsishiretakaimine maaroni pantairi. <sup>16</sup> Tema osankinataka kantatsiri: Pintasorentsishirete, tema naakatake Tasorentsi.

<sup>17</sup> Tema pikantapiintziri “Apá” irika kaari amaakitantsine amenakoyetairone apaata okaratzi jantayetakemiri atziriite, ontzimatyeeera pinkempisantapiinteri eenirora pisaiki jaka kipatsiki. <sup>18</sup> Tema piyotzi kaarira kireeki, kaarira oro ipinakoventantayeetakamiri, pavisakoshiretantaari pisaikavaivetaka jaraperoitenei pikempitakotari pichari-neete. Tema tekatsi apantaperotyaaarone oro eejatzí kireeki, ari inthonkaiya. <sup>19</sup> Aña iroora iriraane Cristo ipinakoventantayeetakamiri, ikempitakotakari oisha kaari tzimatsine iyaariperonka, tekatsi inkantavaiya ivathaki. <sup>20</sup> Tekeraminthara irovetsikaajatero Pava

\* 1:1 Kantakotachari “pikaratzi te isheninkayeetami tsika pisaikayetzi” tzimatsi kantayetsiri iriira ikantakoyeetziri kempisantzinkariite nampitzimoyetariri osavisatziite kaari jashitaari Pava.

kipatsi jiyotzitaka opaita iranteri Cristo. Iro kantacha ovakera piñeero iroñaaka, ipokake, irovvisaakoshiretaimi. <sup>21</sup> Okarlatzi jantakeri Cristo, iro opoñaantari paventaashiretaari Pava. Tema iri Pava ovañagairiri, jiñeetantarori irovaneenkaro. Oyaakoneenta povairi iroñaaka Pava paventaashiretaarira.

<sup>22</sup> Tema shiretha pikantaventaaro kyaaryoori, kiteshire pikantayetaa, petakotapiintayetaari maaroni pipaiyetziri “iyekiite” iroñaaka. <sup>23</sup> Tema okempivaitakaro papiitaaty-eeromi pintzimayetaimi iroñaaka. Iro kantacha itzimi pirintaari, kaarira atziri kaamaneri, aña kañaaneri inatzi irirori. Okanta apiitantaari itzimakaayetaimi, iroora iñaane, otzimi kañaanetsiri eejatzi. <sup>24</sup> Tema:

Avatha okempivaitaro tovari.

Tzimavetacha ovaneenkaro, okempivaitaro tovari otzimi oteyaki.

Iro kantacha okamashitzi tovari

Ipoña oparyaatayatziz.

<sup>25</sup> Iro kantacha iñaane Avinkatharite okantaitayaani.

Irootajaantakera iroka ñaantsi otzimi ikamantayeetakemiri eeroka.

## 2

<sup>1</sup> Irootakera povashaantantyaarori pikaariperotzi, eero pithaiya, eero pikamataviritzi, eero pinevevaineta, eero pikishimatantzi. <sup>2</sup> Pinkempityaari eentsi ovakera tzimatsiri ikovi inthote. Ari pinkantayetanaiyaari eerokaite, pinkovairo tasorentsitsatsiri ontzime antarikishiretakaimine, onkantya pavisakoshiretantaiyaari apaata, <sup>3</sup> tema piñaakero ikaminthaayetaimi Avinkatharite.

### *Mapitatsiri kañaaneri*

<sup>4</sup> Pinkempisanteri eerokaite itzimi kempitakarori mapi, iro kantacha kañaaneri inatzi irirori. Osheki atziriite manintakarori mapika, iro kantacha Pava ikempitakaantaro ikovaperoitane mapi, osheki ovinaro. <sup>5</sup> Ari pikantzitaari eejatzi eerokaite pikempitaaro mapi, tsika otzimi jaayeetakeri irovetsikayeetantyaaro pankotsi, okantavetaka te pinkempitaantaarori mapi, tema añaatsimi eeroka. Pinkempiyetaiyaari eejatzi omperatasorentsitaari itzimi saikantaiyaarone iroka pankotsi, pinkempitakaantero pimpomeshireyetaaty-eeromi ookimotariri Pava, okantakaantziro okarlatzi jantayetaari Jesucristo. <sup>6</sup> Tema iro okantziri Osankinajanorentsi:

Novatziro mapi ikovaperoitane janta otzishiki Sion. Irootake otziterone pankotsinampi.

Osheki ovinaro iroka.

Inkarate aventaashiretaiyaarine kempitakarori mapi, eerora jamenaashivaita apaata.

<sup>7</sup> Eerokaite pikarlatzi pikempisantai, panintayeetaaro mapika tzimatsiri osheki ovinaro. Iriima kaari kempisantatsine, te iriñeero iriroriite, iri okantakotakeri. Osankinajanorentsi:

Imanintavetakaro mapi ovetsikirori pankotsi,

Iro kantacha jovayeetairo pankotsinampinaki ikempitakaitaaro iroorikami tzinkamintsi.

<sup>8</sup> Ikantaitake eejatzi:

Ovaryaanntzi mapi, aririka irantzivaityaaro.

Tema okempivaitaro imparyaanntatyeeyaaromi mapi ikarlatzi piyathayetakarori ñaantsi. Iriiyetakera jiyoshiiyetakeri Pava irovasankitaayetaari.

### *Isheninkayetaari Pava*

<sup>9</sup> Irooma eerokaite, jiroka pikantayetaari:

Isheninkamirinkaitetaami jiyoshiiyetaimira,

Jomperatasorentsitaami Pinkathari,

Tasorentsishireri pinaatzi,

Jashiyetaami Pava.

Ari pikantayetaari onantyaari piñaaventaaro kameethaini tsika okanta ikaimashireyetaimi pisaikavetakara otsirenikitzi, kempivaitaa iroñaaka pisaikaatyeeemi tsika ikitainkataairo irirori. <sup>10</sup> Pairani eerokaite te pisheninkatavakaaveta, irooma

iroñaaka pimatairo tema isheninkataami Pava. Pairani eerokaite te pitsipavetari ineshinonkatane Pava, irooma iroñaaka piñeero jineshinonkayetaimi.

*Iromperatane anayetai Pava*

<sup>11</sup> Netakotaneete, pikempitakaantziro eerokaite eeromi pisheninkatanaari osavisatzi. Irootake noshintsithatantyaamiri povashaantairo pinevetashitaro osavisato. Tema iro kempitakarori irokapayeeni iroomi maimaneshireyeteeminemi. <sup>12</sup> Onkarate pantayeteri, kameetha onimoyetairi atziriite. Aamaa tzimatsi kishimavaivetamiri iroñaaka, iro kantacha aririka iriñaapiintanakero pantanairo kameethari, ari impampithashiretanaiya, intharomentanairi Pava.

<sup>13</sup> Ikovi Pinkathari eero pipiyathayetari atziriite ikaratzi pinkathariventzimiri pinampiki. Pimatziyaari itzinkamijaantari pinkathariventantsiri pinampiiteki. <sup>14</sup> Eero pipiyathayetari eejatzi iroyaantane ovasankitayeterine kaariperori, tema iri intharomentyaari atziriite antayetzirori kameethari. <sup>15</sup> Iroora ikovakaimiri Pava. Aririka pantanairo iroka tampatzikatatsiri, ari iroimairentakeri masontzishireri inkovemi inkantakotemi. <sup>16</sup> Saikashivaiyetaami iroñaaka eerokaite. Iro kantacha, eerora pantanairo kaariperori, aña pinkempitakotyaari iromperatane Pava. <sup>17</sup> Piñaapinkathateri maaroni. Petakotyaari iyekiite. Naapinkatha poveri Pava. Piñaapinkathatairi pinkathariventzimiri pinampiki.

<sup>18</sup> Eerokaite omperataari, shiretha pinkantya iromperayeetyaami. Te intaani piñaapinkathateri aakameethatzimiri, pimatziyaari eejatzi itzimi otsimaavaitamiri.

<sup>19</sup> Intzimerika antakerori ikoviri Pava, ipoña iramavetakero jimanintavaitakeri, iriira intharomentaventya atziriite jiñaakerira jimatakeri kameethari. <sup>20</sup> Tzimatsirika amavetakeroi jovasankitaaventaitziri jantakero kaariperori, tekatsira tharomentyaarine. Irooma eerokaite, aririka pamavetakero irovasankitaaventaitemiro tampatzikari, irootakera onimotziriri Pava. <sup>21</sup> Iroora ikaimashireyeteantakamiri, tema iri Cristo kemaantsitakovaantaami eeroka. Ari okanta joñaakantapaintamirori onkarate pantairi eeroka.

<sup>22</sup> Tekatsi kaariperori irantapainte irirori, Te inthairivaantetapainte.

<sup>23</sup> Ikaviyavaitakeriranki irirori, te impiyatantya. Ikanta jovasankitaavaitakeri te irasaryimatantya impiyatantya, aña iri javentaaperotataika itzimi iyotzirori tampatzikari. <sup>24</sup> Ari okanta ipaikakoyeetantakariri, okantakaantakero ayaariperonka. Iro añaantaiyaarorimi ovashaantayetairo kaariperori, kameethashire anayetai, ankempitakaantairorimi ankamayetaatyeemi impoña añaayetaimi eejatzi. Tema: Jovatsinaavaitakeriranki, ikemaantsitakaitari, iroora pavisakoshireyetaantari eerokaite iroñaaka.

<sup>25</sup> Pairani eerokaite pikempitakari oisha tzipinari. Iro kantacha iroñaaka kempivaitaka pimpiyaatyeemi isaikira aamaventariri oisha, iriitake aamaventshireyetaamiri.

### 3

*Irantayetairi tsipatachari*

<sup>1</sup> Jiroka pinkantayetyaari eerokaite iinantaitari, shiretha pinkantzimotyaaari piimeete. Onkantavetya tzimatsirika tsika inkarate kaari kempisanterone iñaane Pava. Aamaashitya ari onkantake pinkempisankakairi aririka iriñaakemi tsika pikantanaa, <sup>2</sup> kiteshireri pinanaatzi, ñaapinkatha pinkantante. <sup>3</sup> Eero amenaashivaita iriñeetemi ovaneenka pikanta, pampitayetero piishi, pimporeryaatziite, ovaneenka pinkithaayetya. <sup>4</sup> Aña iro aritatsi pimatanairo kaari koñaanetatsine, pinkameethashiretai. Tema aririka antsinampashirevaite eero atharovakovaita, okantaitani iroori te onthonkanetya, irootake ikovaperotziri Pava. <sup>5</sup> Arira okantayetakari pairani tasorentsishireri otzimi aventaashiretakariri Pava, ñaapinkatha ovayetziri oimeete. <sup>6</sup> Okempitaranki Sara shiretha okantimotari Abraham, opaitziri oime: “Noñaapinkathatane.” Eerokaitera kempitaarori osaroyetaari aririka pimatanairo tampatzikari. Ari onkantya eero otzimanta ompaitya pintharovakaiyaari inkishimentaitemiri.

<sup>7</sup> Ari pikempitari eejatzi eerokaite iimentaitari, piñaantapiintyaaro pariperotyaaero piinaite. Pinkaminthairo, tsinane onatzi iroori. Pinkempitakaantero ikaminthaitziro sataanetatsiri ovamentotsi. Naapinkatha povero tema ineshinonkayeetaaro eejatzi iroori añaashireyetai ikempiitaimira eeroka, te ompashinete okaratzi ishinetaayeetaimiri. Irootake pantanairi ari onkantya eero omanonkantavaita piñaañaatane.

*Pankiventarori irantayetanairo kameethari*

<sup>8</sup> Ari okantari: aapatziya pinkantavakaiya, kaminthaa pinkantante, petakotavakaiya tema okempitanaatyaaro pirezitavakaiyaami. Neshinonka povanairi pitsipayetari. Tsinampashire pinkantya. <sup>9</sup> Eero pikemaantsitakaari itzimi kemaantsitakaamiri eeroka, eero pikaviyiri itzimi kaviyimiri eeroka. Aña paakameethateri onkempivaityaaro pintasonkaventatyeerimi. Tema iro ikaimashiretantakamiri Pava intasonkaventayetaimi eeroka. <sup>10</sup> Tema:

Itzimi nevetarori iranintaavaitya kameetha irañe,  
Irovshaantairo ikaviyavaintanzi, ikamatavirivaantetzi eejatzi.

<sup>11</sup> Ontzimaty eirovshaantairo kaariperori. Aña iro aritatsi irantairo kameethari.

Iro inkokovatapiintairi irapatziyavakaayetaiya.

<sup>12</sup> Tema jiyotziri Avinkatharite ikaratzi kameethashireri.

Ovayempita joviri ikaratzi ñañaatariri.

Iriima kaariperoshireriite, katsimara jameniri Avinkatharite.

<sup>13</sup> Aamaatziinerika pantayetanairo kameethari, ¿tzimatsima kemaantsitakaaperotaiyaamine? <sup>14</sup> Tzimatsirika ovasankitaakemine pantziro kameethari, ari intasonkaventakemi Pava. Tema ikantayeetake:

Eero pitharovatziitashita, eero okantzimoshirevaitashitami eejatzi.

<sup>15</sup> Aña iro aritatsi poshiretaiyaari Cristo, tema iriitake piñaapinkathaperotairi. Ovet-sika pinkantapiintya pinkamantantero tsika okantakota poyaakoneentari, aririka intzime impaitya osampitemine. Iro kantacha kaminthaara pinkantante pinkamantantero, ñaapinkatha pinkantante eejatzi. <sup>16</sup> Eekero piyaataye pinkinkishiretero otzimi tampatzikatatsiri, pantayetairo kameethari itsipashireyetaamira Cristo. Aamaashitya ari impashiventaiya inkarate thaiyakovetyaamine. <sup>17</sup> Iro aritatsi piñaashitakoventyaaro pantayetziro kameethari, iroorika inkoveri Pava. Iro maperotzirori okaariperotzi piñeero irovasankitaaventaitemiro pantakero kaariperori. <sup>18</sup> Pinkempitakotaiyaari Cristo, tampatzikashire inake irirori, ikamimentakeri tzipishireriite okantakaantziro jantayetziro kaariperori. Iro jantantakaro iroka onkantya intsipashiretakaayentairiri Pava. Osheki ikemaantsivathatakaaveetakari, iro kantacha añagai. <sup>19</sup> Iri jatashinenkataintsiri ikinkithatakaayetairi ishire ikaratzi etayetakarori pairani itzimi jashitakoshireyetaakeri.

<sup>20</sup> Osheki ipiyathayetaka iriroriite jovetsikantakarori pairani Noé iriniroite pitotsi, oyaaveetacha Pava te intharokyaate. Iro kantacha kapichera atziri avisakotaatsi impiinkemi, ikaramatsitake 8. <sup>21</sup> Iri pikempitakotaari eerokaite tsika pikanta pavisakoshireyetai poviinkaayetaa. Iroka oviinkaantaantsi tera okempitaajataro impiinkaite jiñaaki inkivaiteero ikipatsivathaitzi. Aña amanaantsi onatzi, tsika ikovakoyeetziri Pava impampithashiretakaantero tampatzikashiretatsiri. Irootakera jañaantaari Jesucristo. <sup>22</sup> Isaikai inkiteki iroñaaka Cristo irakojanoki Pava ipinkathariventairi maninkariite, ipinkathariventairi inkiteveri pinkatharitatsiri, ipinkathariventairi tzimayetsiri ishintsinka.

## 4

*Antavaitaineri kameetha Pava tema tzimatsi jimatakaayetairi*

<sup>1</sup> Ari okanta, ikemaantsitakoventai Cristo. Iroora poshiretakotapiintanaiyaari eejatzi eerokaite. Tema ikaratzi ñiirori ikemaantsitakaitari, tera inkovairo irantairo kaariperori.

<sup>2</sup> Ari pinkempityaari eerokaite eenirora pisaikayetzi iroñaaka jaka osaaviki, iro pantapiintai ikoviri Pava. Eero pantashiyetaro pineveyetari, tema irootake jantapiintakeri pashine

atziri. <sup>3</sup>Irootakera pantapiintakeri pairani, tema pikempitakeri pashine atziriite nevevaitashitachari. Tema jametapiintakaro jimayempiryookitzi, ipaantantavaita, ishinkivaita, jinevetaro joimoshirenkavaita irantantyaarori kaariperori, niyavaitaneri jinake, jiñaanaatapiintakero tsika opaiyeta ikempitakaantakero iriimi pava. <sup>4</sup>Osheki okompitzimotakari ikaratzi pitsipavetari pairani, te onimoteri povashaantanakero pikempiyari jantayetzirora kaariperori. Iro opoñaantari ikishimavaitanakemi. <sup>5</sup>Iro kantacha irikaite ontzimatyete iramenakoyetairi apaata Pava. Tema Pava, iri iyotzirori maaroni jantayetakeri ikaratzi añaayetatsiri iroñaaka, okaratzi jantayetakeri eejatzi kamayetaintsiri. <sup>6</sup>Irootakera ikamantantayeetakarori Kameethari Ñaantsi, jimayeetakeri eejatzi kamayetaintsiri. Ari jovasankitaayeetakeri ikamayetakera, iro onantaari iroñaaka jovañaashireyetairi Pava.

<sup>7</sup>Irootaintsi onthonkaiya añaari iroñaaka kipatsi. Iro poshoretantyaari pantairo kameethari, aakoventa pinkantya piñaañaatai. <sup>8</sup>Iro kovaperotacha, piyaatakaaperoyetanairo petakotavakaanaiya. Tema:

Itzimirika etakoyetaiyaari, amaakitapiintaineri irovaariperotai.

<sup>9</sup>Poimaanetantapiinte pipankoki, eero pikiñaaneventziro. <sup>10</sup>Itasonkaventayeetakemi onkantya pantantayetyaarori jimatakaayetaimiri Pava. Okaratzi jimatakaayetaimiri eeroka, pampitakotairi pashine, pantairo kameethari, tema ineshinonkataami eeroka Pava. <sup>11</sup>Ikaratzi jovayeetakeri inkinkithate, iriyote Pava jiñaaventzi. Itzimi jovayeetakeri inkaminthaantayete, irantavaitantyaaro ishintsinka ipakeriri Pava. Ari onkantya iriñaapinkathayeetantyaariri Pava, inkantakaantero Jesucristo itzimi otzimimotairi irovaanekaro, ari inkantaitatyeeeni impinkathariventantai. Ari onkantyaari.

*Kempisantzinkari anatzi osheki ankemaantsityaari*

<sup>12</sup>Netakotané, ñaa omapokimikari aririka piñaanakero pomerentsitzimotemine. Tera avishimovaitashityaami iroka, aña jiñaantaminthayeetayaaami. <sup>13</sup>Iroora ikemaantsitapaintari eejatzi Cristo. Aririka piñeero eeroka inkemaantsitakaaperoyeetayaaami ikempitaitakeri irirori, kantatsi pinkimoshireventero. Tema ari pintharomentaperotaiyaari impiyeerika irirori iramairo irovaneenkaro. <sup>14</sup>Aririka inkishimayeetemi eeroka okantakaantziro paventaashiretaari pipairyagairi Cristo, tasonkaventaari pinatzi. Tema iro ooñaarontzirori isaikantakami shintsiri Itasorenka Pava. <sup>15</sup>Tera arite povante, pinkoshitante, pantero kaariperori, pimaimanetante, ari piñaakero irovasankitaaventaitemiro. <sup>16</sup>Iro kantacha iroorika irovasankitaaventaitemiri jashitaami Cristo, eero pipashiventavaita. Aña iro aritatsi pintharomentaiyaari Pava ipaiyeetaimira “Cristo-veri.” <sup>17</sup>Tema monkaraataika iroñaaka iramenakoyetantairi Pava. Aakaite akaratzi jashiyetaira, jeyayetakai jovasankitaakai. Iri maperotairone inkemaantsitaiya ikaratzi thainkakerori Kameethari Ñaantsi.

<sup>18</sup>Tema otzimimoyetziri iroñaaka pomerentsitzimotariri kameethashireriite onkantya iravisakoshireyetantaiyaari,

¿Tsikama opaita avishimotairine kaariperoshireri thainkatasorentsitsitsiri?

<sup>19</sup>Tema ikaratzi kemaantsivaitachari iroñaaka, iriira Pava shinetairiri inkemaantsivaitya. Ontzimatyeeera iraventaashiretaiyaari ovetsikakeriri, irantayetairo okaratzi tam-pizikayetatsiri.

5

*Ikaminaayeetziri kempisantzinkariite*

<sup>1</sup>Tzimatsi nokoviri nonkaminayemiri eerokaite pikaratzi pijevayetairi kempisantzinkariite. Eejatzi naaka nojevatziri kempisantzinkariite, ari akarataiyini. Naaka ñaajaantakeri Cristo tsika ikanta ikemaantsitakaitakari, aritake nomatairo naaka onkarate iriñeetairi apaata ovaneenkapero onkantaiya. <sup>2</sup>Jiroka nonkaminayemiri: Kempoya povayetairi kempisantzinkariite pinkempitakaanteri ikempoyeetziri oisha. Eero pantashivaitaro aririka ishintsiventayeetemi pantero, aña iriririka Pava kovakaimirone, pimaterotya. Eero pantziro pinkovashitya paantyaaro kireeki, aña iro pantantyaarori piminthatashitanaakyaaro eeroka. <sup>3</sup>Eero pikovashivaita pomperatantya,

ontzimatyepiñaakeri ikaratzi pikempoyaayetairi pantanairi eeroka inkene irimatanairo iriroriite. <sup>4</sup>Inkene apaata aririka inkoñaatapajevajanori itzimi pikempoyaakeneri oisha, ari iramathaitantaiyaamiro ovaneenkatachari kantaitachari oshipakiryaane. <sup>5</sup>Eerokaite evankariite piñaapinkathateri antarikonaite. Ontzimatyepiñaapinkathatavakaayetaiya maaroni. Tema:

Te ikoviri Pava asagaaventavairentzi,

Iriima itzimi tsinampashiretatsiri osheki inkaminthayeri.

<sup>6</sup>Tsinampa pinkantaventyaaro okaratzi jimatakaayetaimiri Pava. Irojatzipiñaapinkathayetaimiri. Irojazti apaata aririka inkovapaitetake, iriitake kantakaiyaarone onkantya iriñaapinkathayetaimiri.

<sup>7</sup>Aririka piñaayetero onkantzimoshirevaiyetyaami, paventaiyaari Pava. Tema iriitake neshinonkatyaamine. <sup>8</sup>Pimpampithashiretapiintairo kameethari, aamaventashire pinkantya. Tema kamaari itzimi kisaneentairi, ikempitakari kashekari kenakenavai-

tatsiri, jasootzi ikokovatzi impaitya iratsikeri. <sup>9</sup>Iro kantacha ontzimatyepimpiy-

atyaari, pinkyaaryooventanairo paventaashiretaari Pava. Tema piyotzi ari pikem-

pitakari maaroni iyekiite pikemaantsitaiyani jaka kipatsiki. <sup>10</sup>Iro kantacha aririka onkaratapaake pikemaantsivaitaka kapicheeni, ari intampatzikashiretakaaperotaimi

Pava, iravyaashiretakaimi, amavevaitane inkantakaiyami. Tema neshinonkateri inatzi, iriitake kaimashiretaimiri piñaantaiyaarori kantaitachane irovaneenkaro Cristo.

<sup>11</sup>Iriitakera intharomentaiya Pava. Ari inkantaitaatyeeni impinkathariventantai. Ari onkantyaari.

*Ovekaraantarori ovethataantsi*

<sup>12</sup>Iriira Silvano osankinatantarori iroka. Iriitake nokempitakaantaka naaka kyaaryo-oori iyeki inatzi. Irootake nosankinatantakamirori eepichokiini nokaminayimi, nokamantzimiro tsika ikanta Pava jineshinonkaperotanta. Ontzimatyepinkyaaryoovent-

tayetairi. <sup>13</sup>Jovethayetami kempisantzinkariite itzimi apatotapiintachari Babilonia-ki, ikaratzi kempitayetaimiri eerokaite jiyoshiiyetaimi. Jovethatami eejatzi Marcos, itzimi

nokempitakaantari iriimi notomi.\* <sup>14</sup>Etako pinkantya povethatavakaanaiya. ¡Onkamintha

pisaikayetai kameetha pikaratzi jashiyetaami Jesucristo! Ari onkantyaari.

\* 5:13 Ikantakotziri Pedro jaka "Babilonia" iroora iñaaventakotzi Roma. Tema jamamenataitayaaro Roma iñaaventaitziro, irootake iñaaventapiintantarori Babilonia. Ari onkantya eero jiyotaitantari niinkarika osankinatzirori, iro eero jovasankitaitantari.

## Apitetanaintsiri Irosankinare Pedro

### *Ovethataantsi*

<sup>1</sup> Naakatake Simón Pedro osankinatzimirori iroka. Naaka iromperatane Jesucristo, irotyaantajanore nonatzi. Eerokaite nosankinatzeni pikaratzi pikempisan-tanai pikempitayetaana naakaite, tema iri apantaperotariri itzimi akempisantairi, iro kantakaantakerori itampatzikashirena Pava, ari ikempitaari eejatzi Jesucristo itzimi ovavisaakoshiretairi. <sup>2</sup> ¡Onkamintha ineshinonkaperoyeetaimi, isaikakaaperoyeetaimi kameetha! Eekerora piyotanaatyeeri Pava eejatzi Avinkatharite Jesús.

### *Tsika onkantya pintasorentsishireyetaantaiyaari eerokaite*

<sup>3</sup> Tema iniroite itasorenka Pava, iriitake kantakaarori otzimomotantairi maaroni kovi-tyiimoshiretairi añapinkathatasorentsiantaiyaari. Ari okanta, omaperora ayoperotairi. Tema ovaneenka ikantataika irirori, osheki ikameethaperotataike, iro omatan-taari ikaimashireyetai. <sup>4</sup> Iro ishinetantairori pinarontsiperotachari, kameethaperotajaaantatsiri, inkene pintasorentsishireyetai eerokaite. Iro povashaantantaiyaarori pikaariperoshiretake, pikempiyetari osavisatzi antapiintakerori ikovashiyetari. <sup>5</sup> Irootake pinkempisantapiintantaiyaari eeroka, eero pamataavaitashitaro. Aririka pinkempisan-tapiintanakitye, ari piñaayetziro pintampatzikashireyetai. Aririka pimatapiintanakero iroka, aritake piñaayetakero piyotanetya. <sup>6</sup> Aririka pimatapiintanakero iroka, aritake piñaakotanetaiya. Aririka pimatapiintanakero iroka, aritake pinkamaitapiintanetaiya. Aririka pimatapiintanakero iroka, aritake piñaapinkathatasorentsitanetaiya. <sup>7</sup> Aririka pimatapiintanakero iroka, aritake pinkaminthaatapiintantayetai. Aririka pimatapiin-tanakero iroka, aritake petakopiintantaiya. <sup>8</sup> Iroorika pimatapiintanake eeroka, ari iriñee-takemi omapero piyotairi Avinkatharite Jesucristo, eero itzimavaitzi kantakotemine: “Te apantari irika.” <sup>9</sup> Irooma intzimerika aparoni kaari matanairone ñaaventainchari, ikem-pitakari aparoni mavityaakiri kaari okichaatsine. Aña imaisantakitziro jantayetakeri Cristo ikiteshireyetaantaariri, tema kaariperoshireri jinavetaka pairani. <sup>10</sup> Ari okantari iyekiite, ontzimatyepinkinkishiretapiintaiya, eero piñaantaro pinkisoshireventavaitero jiyoshiiyeetaimi, kaimashiretaari pinatzi. Tema iroorika pimatapiintanake ikovakaay-eetakemiri tsika pinkantanaiya, eerora piñiio pintzipinashireyetai. <sup>11</sup> Ari onkantya piñaantaiyaarori osheki okameethaperotataike inkyaakaayeetaimi impinkathariventan-tapai ovavisaakoshiretairi Avinkatharite Jesucristo.

<sup>12</sup> Irootakera, eero novashaantantaro nompampithashiretakaapiintemiro okaratzi añaventakeri, okantavetaka aritake piyoyevetakero, pikantayetzi: “Omapero onatzi iroka.” <sup>13</sup> Iro tampatzikatatsiri nokinkithashiretakaapiintaimiro eenirora nañi naaka, <sup>14</sup> tema kapichetapaake noñaantyaarori nonkame. Ari okanta jiyoshiretakaakena Avinkatharite Jesucristo. <sup>15</sup> Nokovataike naaka iro pinkamaitya pinkinkishiretapiintairo eerokaite irokapyeeni aririka nookaventaimi nonkamake.

### *Ñajaantayetakerori irovaneenkaro Cristo*

<sup>16</sup> Tema pairani, ovakera noñaaventapaakemiri Avinkatharite Jesucristo, nokanta-paakemi: “Otzimimotziri ishintsinka, aritake irapiitairo impiyee.” Tera niyotashitaro naakaite, te namatavivaitantapaakamiro. Aña naakatajaantake okitaitakari Cristo, osheki ipinkathariperotataike irirori. <sup>17</sup> Iriitajaantake Ashitairi Pava kantakaarori iñaapinkathay-eetairi, joñaakantakero irovaneenkaro, ikantakeranki iñaavaitake:

Notomi inatzi irika netakokitakari, osheki nokimoshireventakeri, pinkempisantairi.

<sup>18</sup> Naakayetakera kemajaantakerori iñaavaitakeranki inkiteki notsipatantariri Jesús janta tasorentsiiitoki. <sup>19</sup> Ontzimatyeeera pinkemathayetairo josankinayetakeri kamantantanerite. Irootakera iyotakaaperotaineri, onkempitakovaitakyaari ootamentotsi ikoñeenkatzi



otsirenikitzi. Iroora pantayetanairi eeroka irojatzí impiyantaiyaari Jesucristo intharomentashiretakaapaimi, inkempitapaakyaari impokiro orimishi. <sup>20</sup> Ontzimatyé ankemathatero iroka: Tekatsira aparoni okaratzi osankinatainchari Osankinajanorentsiki ontzime inkamantavaitashitantakyaari kamantantaneriite. <sup>21</sup> Tera iri iyotashivaiyyaarone atziiriite, añá Tasorentsinkantsi iyoshiretakaantakero okaratzi ikovakeri Pava.

## 2

### *Kamantantanirori ipoña iyotaantanirori* (Jud. 3-13)

<sup>1</sup> Iro kantacha, tzimatsira pairani kamantantanirori. Irojatzí okantari iroñaaka pi-saikayetzira eerokaite. Ari piñaake kantemineri, “Naaka iyotaantani.” Aña iromananeikiini ikovi irikaite irovaariperotantyaamiro iriyotaayetemiri. Jimanintatziirira Avinkatharite, itzimi pinakoventavetaariri irovvisaakoshireyetairimi. Iroora eero oshenkaanta iriñaayetero irikaite iraperotaiya. <sup>2</sup> Iro kantacha tekerá japerotaata, tzimatsira osheki kempitakotyaarine okaratzi joñaakantakeri, imayempivaitzi. Iriira kishimavaitakaanterine aniitantanaarori “Avotsijanori.” <sup>3</sup> Osheki irinevekityaari kireeki, inkovapiintake pimpinateneri okaratzi jiyotaashivaitamiri. Iro kantacha Pava eero ishenkaa iramenakoyetaineri jantayetakeri, ari iraperotairi.

<sup>4</sup> Tema pairani ikaariperopaitetantakari tsika ikaratzí maninkari, jimatakeró Pava jovasankitaayetakeri, jookakeri sarinkaveniki, tsireniki ikantakoyetaka joyaaventa irovasankitaapaiteperotantyaariri. <sup>5</sup> Ari ikempitaakeri Pava kaariperoshireri atziiriite etayetanakarori pairani inampitaro kipatsiki, aperotaka ipiinkake oonkaropaiteki. Iro kantacha Pava jovavisaakotakeri Noé, itzimi kinkithatakotakerori pairani tsika inkantya kameethashireri. Tema irijatzí Pava ovavisaakotakeriranki isheninkamirinkaite, ikarataiyini 7. <sup>6</sup> Ari ikempitaakeri eejatzí nampiyetarori Sodoma ipoña Gomorra, japerotakeri ipometakeri. Arira iñeetziro ompaitya avishimoyetairine thainkatasorentsitaneri. <sup>7</sup> Iro kantacha, Pava jovavisaakotairi Lot, tema kameethashireri inake. Irika Lot iniroite oñaashirenkakeri kaariperori okaratzi jantayetziri piyathariite. <sup>8</sup> Tema okantaitani kitaiteriki irika tampatzikashireri Lot tspitakariri kaariperoshireri, jiñiiri, ikemiri jantayetakero kaariperori. Iniroite okantzimoshiretakari. <sup>9</sup> Arira okantari, jovavisaakotziri Avinkatharite ñaapinkathasorentsitaneri ñaapiintakerori ñaantashiretaantsi, onkantya eero ineveshirevaitanta. Tema jetzitakaro jovasankitaayetziri kaariperoshireri, irojatzí apaata iramenakoyetantaiyaariri maaroni. <sup>10</sup> Irimaperotairi Pava irovasankitairi antayetzirori kamaarotatsiri inevetashitari, ipiyathayetakaro ikantaveetari. Te iñaakotanetya kantakaaperori. Te intharovakaajatyaaari ikishimatziiri maninkariite otzimimotziiri ishintsinka.

<sup>11</sup> Iriima maninkariite, okantavetaka otzimimoperotziiri ishintsinka, te inkishimateri irikaite, jiyaatashitapiintziirira Pava inkamantakoteri. <sup>12</sup> Irikaite kaariperoshireri ikempivaitakari piratsi, te iriyote impampithashirenetya. Itzimashivaiyetaka impoña iriñeero iraperotaiya. Ari inkempitaiyaari iraperotaiya kishimayetakeriri maninkariite kaari jiyotakotaajatzí tsika ikantayeta iriroriite. <sup>13</sup> Iro inkemaantsitantaarori okantakaantziro ikemaantsitakaantaka irirori, iro kempityaarone impinataatyeeromi iyaariperonka. Tema irikaite, te inkaanitanete jantayetziro kamaaroyetatsiri kitaipaita. Okempivaitakaro iriimi ovitsintayetakemine jayooyetakemi irikaite ikovayetzira iramataviyetemi. <sup>14</sup> Iro jaakoventa jimayempiryookivaitake, ivathakitakaro kaariperori. Ikaimashireyetziiri shipetashireri inkaariperotakairi. Ikokovatapiintake kireeki. Iro irovasankitaantay-eetyaariri. <sup>15</sup> Ikenashivaiyetaka, imanintakero tampatzikari. Jantakero okaratzi jantakeri Balaam, itomi Beor, ikokovatake impinaiteri irantantyaarori kaariperori. <sup>16</sup> Iro kantacha irika Balaam, jantakerora kantachari, iriira burro kisathatakeriri. Okantaveta te iriyote iriñaavaitanete burro, irika burro ikempitanakari atziiri iñaavaitake, ari okanta jovashaantakaantaariri ipampithashireta inkoshekavaiyyaami Balaam.

<sup>17</sup>Irikaite kaariperoshireri inkantaitaayeeni irovasankitaaeyeetairi janta otsirenikiper-otzi. Tema ikempitakaro okantakaranki opiryaatzi omotyaa jiñaa, ikempitakaro eejatzi okantaranki menkori atainkatziro tampyaa, impoña añeero eero oparyi inkane. <sup>18</sup>Ari okanta joshiyakaaventayeetzi kaariperoshireri, tema jovapyaaashita tsika ikanta iñaaveetari, ikempitakaro opiryaatzi omotyaa jiñaa. Tema kantakaapero ikanta iñaavaiyetzi, aritake onkantake iramataviteri ovakera kempisantatsiri, itzimi shiyapithavetarori kaariperori, inkantayeri: “Kameetharini apiitairo antero anevetashiyetari, aritatsi amayempite.” <sup>19</sup>Jamatavitantashita irikaite jiyotaantzi, ikantayetzi: “Oshine-taantsitzi pantayero pinevetashiyetari.” Iro kantacha, irikaite iyotaantanirori, te isaikashivainetajaantya irirori, aña ikempitakotari aparoni omperataari, iro kaariperori inkempitakaantya ivinkatharite, omperanavaitari. <sup>20</sup>Pairani irikaite kaariperori ovakera ikempisantavetaari Avinkatharite, Ovavisaakotaneri, jovashaantavetanakaro jantayetziro kamaarotatsiri. Okanta osamanitanake ipiyakotaaro jantayetanairo kamaarotatsiri, irojatzi jimaperotantakarori iroñaaka te ikempita ikantaveta pairani. <sup>21</sup>Ari okameethaveta eeromi iñiuro “Avotsijanori” otzimi tampsatikashiretakaantatsiri. Tema maperoitaka okoveenkatziki okaratzi jantayetanairo, ikempisantavetanaaro ikantakaan-tavetari tasorentsitsirori, ipoña jovashaantanakero osamaniityaake. <sup>22</sup>Ikempivaitakaro ikantapiintayeetzi:

Aparoni otsitzi, aririka inkamarankake, ipiyashitaro irovaiyaaro.

Ipoña ikantayeetzi eejatzi:

Aparoni chanchi, aririkami inkivaiteri joipatsitaka, ipiya eejatzi iroipatsivaiya.

### 3

#### *Impiyantaiyaari Avinkatharite*

<sup>1</sup>Netakotané, iro apitetatsiri iroka osankinarentsi notyaantzimiri, nominthashiretakaatyaami, <sup>2</sup>pimpampithashiretantaarori ikantayetakeri kamantanteneriite tasorentsishireri, ikantakeri eejatzi Avinkatharite, Ovavisaakotaneri, itzimi otyaantayetakenari nonkamantaimiro eerokaite. <sup>3</sup>Ontzimatyee ankemathatero iroka: Tekera impiyaminthatai Cristo, intzime osheki thainkavaitaneri. Iriiyetake antashivaiyaarone okaratzi inebetashiyetari. <sup>4</sup>Osheki inthainkavaite inkante: “¿Tsikapaitema iriñeetoro ikantaitzi ari impiye Cristo? Eero ipiyaa. Kaari añeero ompashinete kipatsi, aña irojatzi okantataita ovakera jovetsikaitakero. Ari kamayetataike tsika ikaratzi etanakarori Otyaantajanori, te añeero ompashineyete.” <sup>5</sup>Ikenakaashivaitakarora ikaratzi kantatsiri. Te iriyote iri Pava ovetsikakero inkite, iñaane jovetsikantaka. Jovetsikakero eejatzi kipatsi, iro otzimantanakari jiñaa, tema okantaitanakityaani kipatsi okovi jiñaa. <sup>6</sup>Irojatzi jiñaa japerotantakarori Pava pairani, oonkantakarori kipatsi. <sup>7</sup>Iro kantacha, inatziira te impashinetakayero Pava inkite eejatzi kipatsi. Iroora ikantakaanakeri pairani eero opashinevaitzi irovetsikane irojatzi apaata aririka iramenakoyetairo maaroni, impoña iraperotairi kaariperori thainkatasorentsitaneri aririka intagairo maaroiteni. <sup>8</sup>Netakotané, ontzimatyeeera piyotairo iroka: Ikempitakaanaro Avinkatharite aparoni kitaite, oshekirini osarentsi. Aririka onkarate oshekirini osarentsi, iroovaitake onkaratemi aparoni kitaite. <sup>9</sup>Tera irosamaninkashityaaro Avinkatharite imonkaratairo okaratzi ishinetaantakeri, tema tzimayetatsi kenakaashivaitakarori ipampithashireta josamaninkashitayaaro. Aña amatsinka ikanta Avinkatharite, ikovi impiyashireyetaimi maaroni, tekatsi peyashivaitaachanemi aparoni. <sup>10</sup>Iroora apaata impiyakerika, inkempitapaakyaari jomapokantzi aparoni koshintzi. Ari inkemayeetairo iniroite poimpataatsine, aripaite aperotaiyaari inkite. Ari onkempitagaiyaari eejatzi kipatsi, aperotaiya. Maaroni okaratzi jagaitakeri jovetsikaitantakarori kipatsiki, onthonkya ontgaiya. Ari onkempitagaiyaari maaroni irovetsikane atziiriite, ontgaiya maaroiteni.

<sup>11</sup>Tema ari inkantayeetairo iraperoyetairo maaroiteni, ¿Tsikama pinkantya pisaikai eerokaite eero otzimanta pikenakaashitane? ¿Tema ontzimatyee pintasorentsishiretai?

¿Tema ontzimatyē piñaapinkathatasorentsitanetai? <sup>12</sup> Aamaventara pinkantayetaiya, pimbankiventayetaiya, tema irootaintsi impiye Avinkatharite, aripaite intaayetairo Pava inkite, imporokayetairo jagaitakeri jovetsikantaitakarori kipatsiki <sup>13</sup> Irooma aakaite, aritake añaamampyaakaro ovakerari inkite, eejatzi ovakerari kipatsi, tsika janta inampiyetaiyaaro kameethashireri. Tema iro ishinetakairi Pava.

<sup>14</sup> Ari okantari netakotaneete. Tema aritake piñaamampyaakaro eerokaite maaroni iroka, minthashire pinkantya, inkene iriñaapaimi apaata Pava kiteshire pinkantya, eero ikantakovaitzimi pantakero kaariperori. <sup>15</sup> Pimpampithashiretero, amatsinka ikanta Avinkatharite, josamaninkatziro impiyantaiyaari onkantya iravisakoshireyetantaiyaari atziriite. Tera ompashinete iroka, ari okempitaro josankinatakemiri etakotane iyeki Pablo. Tema iri Pava iyotakaakeri Pablo maaroni iroka, <sup>16</sup> ari okempitakari eejatzi pashine josankinayetakeri. Kompitaa inaveta inkemathayeetero okaratzi josankinayetakeri Pablo. Irootake itzimantayetari atziri kaari iyotakoperoterone, tema te iravaaashireyetanete, ikenakaashivaitakaro jiyotantavetaro irosankinare Pablo. Ari ikempitaayetakero eejatzi maaroni Osankinajanorentsi. Arimaitaka iraperoyeetairi ikaratzi kenakaashivaitakarori. <sup>17</sup> Irooma eerokaite netakotaneete, tema aritake nokamantzitakamiro, aamaventa pinkantayetya eero ikenakaashivaitantami irikaite piyathariite. Paamaventya jovashaantakaimirokari pikamaitanetzi. <sup>18</sup> Aña iro aritatsi eerokaite piyaatakaairo pantakishireyetai, piyaatakaanairo piyoperotakoyetanairi Avinkatharite, Ovavisaakotaneri Jesucristo, tsika ikantakero irirori jineshinonkatantaamiri. Arira irashi irovaitatyero irirori iñaapinkathayeetairi. Ari onkantyaari.

## Jetakari Irosankinare Juan

### *Ñaantsi okantakota Añaantarensi*

<sup>1</sup>Jiroka kantakotchari jaka nosankinatzimiri: Iriira ipaitaitziri “Ñaantsi okantakota Añaantarensi.” Itzimitataika pairani irovakera etantanakarori jovetsikantay-eetzi. Naakayetake kemataikeri, naakayetake ñaataikeri, nantantayetaari nako. <sup>2</sup>Tema irika paitachari “Añaantarensi.” Joñaakantaka irirori, inampitapaintaro kipatsiki, naakayetake ñaakeri. Irootake noñaaventantakamiriri kantaitachani añaantarensi, tema jañiitataika pairani irirori itsipatakari Ashitariri. Iriitake oñaakaanari naakaite. <sup>3</sup>Irootake noñaaventantamiriri itzimi nokitajaantakari, nokemajaantakeri eejatzi, inkene aapatziyavakaayetaia aakaite. Iriitajaantakera Ashitairi itzimi aapatziyaari, ari akempitaanairiri eejatzi Itomi. <sup>4</sup>Iro opoñaantari nosankinayetaimiro eerokaite, ari onkantya panintaatziivaitantyaari.

### *Ipaitaitziri Pava Kitainkari*

<sup>5</sup>Jiroka ñaantsi jiyotakaanari Cristo, irootake novavisaimiri eerokaite: Ipaitaitziri Pava “Kitainkari,” tera inkempityaaro tsirenikiri. <sup>6</sup>Aririka ankante “Naapatziyari Pava,” eekerorika antapiintayeero kaariperori, athaiyaka. Okempivaitakaro tsirenikimi aniitzi, apiyathatarora kyaaryoori. <sup>7</sup>Irooma aririka asaikanai kameetha tekatsi antzimotante, ayotaantanairo kyaaryoori, arira amatakeri aakameethatavakaayetanaiya. Tema okempivaitakaro asaikatyeemi okitainkatzi, akempitakotaari Pava isaikira irirori kitainkariki. Ari onkantya impeyakotantairori antayevetakaro kaariperori, irootakera ikapathainkatanakari Cristo ikamimentakairanki. <sup>8</sup>Aririka ankante “Te nantanetero kaariperori,” apanirora amatavivaitaka, te ayotakotero kyaaryoori. <sup>9</sup>Irooma aririka ankamantairi Pava okaratzii kaariperori antayetziri, aritake irimatakeri irirori impeyakotairo. Tema ikaaryooventapiintayetakai irirori, tampatzikashireri inatzi, iriitake kiteshireperotakaineri. <sup>10</sup>Aririka ankantavaite “Te nonkaariperote,” okempivaitakaro ankantatyeemi “Thairi inatzi Pava.” Tera ayotakotairo iñaane.

## 2

### *Iri Cristo ookaakoventayetaari*

<sup>1</sup>Notomiite, opoñaantari nosankinatzimiro iroka ari onkantya ero pantantaro kaariperori. Irooma aririka antake kaariperori, tzimatsi ookaakoventaine janta Ashitairiki. Iriitakera Jesucristo, kameethashireri. <sup>2</sup>Iriitake otsimaryaakeriri Pava irovasankitaaventairomi ayaariperonka. Tera intaani irookaakoventai aakaite, aña maaroiteni atziri ikaratzi nampitarori kipatsiki. <sup>3</sup>Jiroka ayotantyaari kyaaryoorika ayotairi Cristo: Aririka amonkaratapiintanairo ikantakaantairi. <sup>4</sup>Tzimatsirika kantavetachane, “Niyotziri naaka,” iro kantacha irika eeniro ipiyathataro ikantakaantane, ithaiyakara irika. Te iriyotakotero kyaaryoori. <sup>5</sup>Itzimirika monkaratanairori ikantakaantane, iriira etakoperotanaariri Pava. Iroora ayotantari kyaaryoo atsipashiretanaari. <sup>6</sup>Tzimatsirika kantatsine, “Notsipashiretari naaka,” ontzimatyete isaikanai kameetha iroshiyakotyaari ikantapaintara Cristo.

### *Ovakerari ikantakaantaitziri*

<sup>7</sup>Iyekiiite, kaarira ovakerari ikantakaantaitane nosankinatzimiri. Aña iro piyotzi-tataikari pairani. Irootake ñaantsi pikemayetakeri pairani eerokaite. <sup>8</sup>Irojatzimaitaka kempitakarori ovakerari ikantakaantaitane, okantakaaro jantapaintziri Cristo. Okantakaaro pantayetanairi eejatzi eerokaite. Kempivaitaka iroñaaka avisainkatanake tsireñenkari, iri kitainkatapaintsi iriiperori kitainkari. <sup>9</sup>Tzimatsirika kantatsine, “Jashitaana kitainkari,” irojatzimaita ikisaneentavaka ikaratzi ikempisantzinkaritzii, te-eranta jimatziro, aña okempivaitakaro irojatzimi isaikakemi otsirenikitzi. <sup>10</sup>Iriima itzimi

etaktanaariri ikaratzi ikempisantzinkaritz, iriitakera kempitanaariri itzimi aniitanaatsiri okitainkatzi, te irantzivavaitya, tera ontzimayetatye inkantzimoneentavakaiyaari. <sup>11</sup> Itzimi kisaneeentavakaachari ikaratzi ikempisantzinkaritz ikempitakari itzimi aniitan-tarori tsirenikiri. Te iriyote tsika ikeni, te irokichaate otsirenikitakera.

<sup>12</sup> Notomiite, eeroka nosankinatzeni iroka tema pikempisantairi Cristo, pipairyaa-pi-intairi ivairo, irootake ipeyakotantaamirori piyaariperoshirenka. <sup>13</sup> Ashitaaniri, eeroka nosankinatzeni iroka tema piyotairi Cristo itzimi añaaitainchari pairani etantanakarori jovetsikantayeetzi. Evankariite, eeroka nosankinatzeni iroka tema poitsinampagairi kamaari. Notomiite, eeroka nosankinatzeni iroka tema piyotairi itzimi Ashitaamiri. <sup>14</sup> Ashitaaniri, eerokaite nosankinatzeni tema piyotairi añaaitainchari pairani etanta-nakarori jovetsikantayeetzi. Evankariite, eeroka nosankinatzeni iroka tema shintsishire pikantayetaa, piyotairo iñaane Pava, poitsinampagairi kamaari.

<sup>15</sup> Eero petashivaitaro osavisato. Tzimatsirika etashivaitakyaarone osavisato, tera jetakoperotaari Pava. <sup>16</sup> Tema maaroni osavisato tera ompoñeeya Pavaki, aña osaviveriki opoñaaro. Jiroka okanta osavisato: anevetashivaitaro kamaarotatsiri, anevetashiv-aitaro añaayetzi, ankovavaite ankantakaaperotya. <sup>17</sup> Maarote iroka osavisato otzimi ineveyetari atzirite, ari aperotaiya. Iriima itzimi antanairone ikoviri Pava, iriitake kantaitaachane irañagai.

#### *Kisaneentziriri Cristo*

<sup>18</sup> Notomiite, irootaintsi onthonkimataiya kipatsi. Pikemaiyake eeroka ari inkoñaat-paake kisaneeenterine Cristo aririka onthonkimataiya. Tzimataike iroñaaka jaka kisa-neentayetakeriri Cristo. Iro ayotantari iroñaaka irootzimataikera onthonkimataiya kipatsi. <sup>19</sup> Irikaita kisaneeentakeriri Cristo, iriiyetakera akaravetapiintakari akempisantz, itzimi ookaventayetanakari. Omaperotyaami inkarayetaimi, eeromi jookaventayetaimi. Irooma jookaventayetanakai, ari ayoyetzi tera omaperotajaantya inkarashireyetai aakaite. <sup>20</sup> Iro kantacha eerokaite, jotyaantaitakemiri Tasorentsinkantsi irinampishire-tantyaamiri, kempivaitakara isaipatziitoyeetantakamiri. Aritake piyoyetairo eerokaite iroka. <sup>21</sup> Irootajaantake nosankinatantamirori iroka, tema aritake piyotairo eeroka kyaary-oori. Aritake piyoyetairo pinashitaaro iroorika thaiyaantsi. <sup>22</sup> ¿Itzimikama thaiyachari? Iriitakera itzimi kantatsiri “Jesús kaari Cristo.” Iriitake kisaneeentakeriri Cristo. Irijatzi manintakeriri Pava, ari ikempitaakeri eejatzi Itomi. <sup>23</sup> Itzimirika manintavaitakerine Itomi Pava, irijatzira jimanintajaantake Ashitariri. Iriima tsika itzimi kempisantairiri Itomi, omaperora jashitajaantaari Ashitariri. <sup>24</sup> Irooma eerokaite, oisokero pinkantanakero petakari pikemakero pairani. Iroorika pimatanakeri, ari poisokerotakyaari Itomi, ari pinkempitaanakeriri eejatzi Ashitariri. <sup>25</sup> Jiroka ishinetajaantakairi irirori: Ari ankan-taitaayeeni añaashireyetai.

<sup>26</sup> Iroora nosankinatzimiri tsika ikantakota ikaratzi kovayetatsiri iramataviyetemi. <sup>27</sup> Iro kantamaitacha eerokaite, oisokero pikantaventakaro isaipatziitoyeetakemi. Irootake eero okovityaanta intzime pashine iyotagaimine. Irika Tasorentsinkantsi ikempitakaan-taitakamiri isaipatziitoyeetantyaamiri, iri iyotayetzimiri kameetha. Jiyotaimiro kyaary-oori, kaarira thaiyaantsi iriyotaimi. Ontzimatyte pantayetairo tsika okantajaanta jiyotay-imi irirori, pintsipashireyetaiyaari.

<sup>28</sup> Ari okanta notomiite, ontzimatyte antsipashireyetaiyaari Cristo, onkantya eero apashiventavaitanta aririka impiyake, aña aventaashire akantya amonthaavaiyaari.

<sup>29</sup> Aritakera piyoyetairi kameethahireri inatzi Cristo, arira piyotairi eejatzi itz-imirika ashiminthatanaarori irantanairo kameethari, kempivaitaka irapiitakeromi intz-imagayetaimi ikantakaanaarira Cristo.

### 3

#### *Itomiite Pava*

<sup>1</sup> Pinkinkishiretero iroka: Antaro jetakotai Pava, itomiyetai. Omaperora. Tera inkemathatero osavisatzi tsika ipaita Cristo-tatsiri, ari ikempiyetairi eejatzi aakaite te

inkemathayetai. <sup>2</sup> Ari okanta netakotaneete. Itomi Pava anayetai. Tekera ayotaajatero tsika ankantayetaiya apaata. Intaani ayotzi ari ankempitaiyaari ikantara Cristo aririka impiyapaake, tema ari onkantake añeeri tsika ikantajaantara irirori. <sup>3</sup> Maaroni atziri itzimi kovairone iriñeero impiyantaiyaari, irantapiintairo onkarate kiteshoretakairine. Tema Cristo kiteshire ikanta irirori.

<sup>4</sup> Iriima itzimi kaari ovashaanterone jantayetziro kaariperori, ipiyathatayaaro ikan-takaantziri Pava. Tema iroka kaariperori, piyathataantsi onatzi. <sup>5</sup> Piyotaiyini eeroka opaita ipokantakari Cristo kipatsiki, tema iro ipokantakari iraperotairo kaariperori. Tera irantapaintero irirori kaariperori. <sup>6</sup> Ikaratzi oisokerotanaariri Cristo, te arite irantanairo kaariperori. Tema inkarate oisokerotarori kaariperori, tera iriyotaajatairi Cristo. <sup>7</sup> Notomiite, eero pamatavitaaritzzi. Inkarate antapiintanaairone kameethari, iriitakera kameethashireri, ikempitakotanaari Cristo ikameethashiretzi irirori. <sup>8</sup> Iro kantacha itzimirika antapiintakerori kaariperori, joisokerotatyaari kamaari. Tema iri kamaari etakaantakarori jantakero kaariperori. Iroora ipokantajaantakari Itomi Pava kipatsiki, iraperotairo kaariperori otzimi joñaakantakeri pairani kamaari. <sup>9</sup> Iriima ikaratzi jovameethashiretairi Pava kempitanaachari ovakerami intzimayetaimi, tera irantapi-intanairo kaariperori. Tema Pava tomintanaari, kempivaitaka irapiitakeromi intzi-mayetaimi ikantakaanaairi Pava. <sup>10</sup> Irootake kaari okompitanta ayoteri itzimi jashiyetari Pava, itzimi jashiyetari kamaari. Maaroni kaari antapiintairone kameethari, tera inkaratairi Pava. Ari ikempitari eejatzi kaari etakotavakaachane ikempisantzinkaritzzi, te inkaratairi Pava.

<sup>11</sup> Jirokara ñaantsi pikemayetavakeri pairani ovakera pikempisantantanakari, ikantaitzi: Ontzimatyete etakotavakaayetaiya. <sup>12</sup> Eero oshiyakotari ikanta Cañ, kaariperoshire jinnake jovakeri irirentzi. ¿Opaitama jovantakariri? Aña iro jovantakariri okantakaari ikaariperoshiretzi Cañ, iriima irirentzi kameethashire jinake irirori. <sup>13</sup> Iyekiite, eero okompitzimotami aririka inkisaneentavaitemi osavisatzi. <sup>14</sup> Ayotaiyini aaka, kempivaitaka kamashire akantayevetaka pairani. Iro kantacha iroñaaka, kempivaitaka añaashireyetai. Iro ayotantari, tema etakoyetavakaapiinta akempisantayetaira. Itzimi kaari etakotantachane, ikempitakari kamashireri. <sup>15</sup> Itzimirika kisaneentantatsiri, ikempitakari ovan-taneri. Ayotakotaiyirini aparoni ovan-taneri eero ñeero irañaashireyetai. <sup>16</sup> Jirika oñaakantaperotzirori tsika ikantaita jetakotantaita: Ikamimentakai Cristo aakaite. Iro amatanairi aakaite, mintha ankantya ankamimentantayete. <sup>17</sup> Tzimatsirika otzimimotzirori ashaakaronsi, impoña iriñe aparoni iyeki kovityaavaitaneri, iri imashithavaitake irika iyeki, tekera jimaperotzirori iretakotaiyaari Pava. <sup>18</sup> Notomiite, te arite ankantashitapi-intya, “Netakotanta.” Aña ontzimatyete antanairo oñaarontzirori etakotanta.

<sup>19</sup> Irootakera ayotantaari omapero jashiyetai Pava. Tema ayotaira jashiyetaira Pava, irootake aventashiretantaariri añañaatairi, <sup>20</sup> onkantavetakya ontzimayetemi ompaitya katsitzimoshiretaineri. Tema Pava jiyotziro maaroni, jiyotzitaro akinkithashiretane okaratzi katsitzimoshiretakairi akaariperotake. <sup>21</sup> Netakotaneete, aririka ovashaantairo okaratzi katsitzimoshiretakairi, ari añaakero aventashiretataiyaari Pava añañaatairi. <sup>22</sup> Iro ayotantayarori aritake irimatakairo onkarate ankovakoyeteriri. Tema amonkarayetairo ikantakaantane, antapiintaineri ikoviri irirori. <sup>23</sup> Jiroka ikantakaantane: Ontzimatyete aventaiyaari, ampairyaapiintairi Itomi Jesucristo. Ontzimatyete etakotavakaayetaiya. Iroora ikantakaantane amatairi. <sup>24</sup> Inkarate monkarayetairone ikantakaantane, iriitakera tsi-pashiretariri. Iri Tasorentsinkantsi jotyaaantakairi iyotakaayetairi omapero atspashire-tairi.

#### 4

##### *Itasorenka Pava ipoña iisaneentashiretane Cristo*

<sup>1</sup> Netakotaneete, tziimatsi osheki kantavetachari: “Naaka kamantantaneri.” Iro kantacha kamaarira ñaavaitakaakeri. Irootake eero pikempisantantari okaratzi inkantayeteri, aña ontzimatyete piñaantyaari iriitajaantakerika Pava ñaavaitakaakeri irika kamantantaneri. <sup>2</sup> Jiroka ayotantyaari iriirika Itasorenka Pava ñaavaitakairiri, aririka

inkante: “Jatzirizimotai Jesucristo.”<sup>3</sup> Iriima itzimi thainkañaanetakerone ikantay-eetakeri, kaarira jashitari Pava, iriitakera jiñaavaitakaakeri iisaneentashiretane Cristo. Pikemakotaiyakeri eerokaite, ari intzimake jaka kipatsiki ñaavaiterone iroka. Aritakera tzimake.<sup>4</sup> Iro kantacha eerokaite, notomiite, jashitami Pava, eerokara anaakoyetak-eriri. Tema iniroite ishintsinka Cristo, itzimi pitsipashiretaari eerokaite. Janaakotairira itzimi tsipashiretakariri osavisatzi.<sup>5</sup> Irikaite kempivetakariri kamantanteneri, osavisatzi inatzi. Irootake ikempisantavakaantari ikaratzi josavisatzitzi.<sup>6</sup> Irooma naakaite, jashiyetaana Pava. Irootake pikempisantantanari pikaratai jashiperotaami Pava. Temaita ikempisantayetai kaari iyotairine Pava. Ari okanta, te okompitanta ayoyetairi itzimi jiñaavaitakaayetairi Tasorensinkantsi, okanta jimatantaarori jiyotaantairo kyaaryoori. Ari ayotziriri jashitari kamaari itzimi iyotaantzirori kenashivaitaantsi.

*Pava iriitake ipaitaitzi “Etakonkantsi”*

<sup>7</sup>Netakotaneete, ontzimatyete petakotavakaayetaiya. Itzimirika antanairori iroka, kempivaitaka irapiitakeromi intzimayetaimi ikantakaanaarira Pava. Iriiyetake iyoyetairiri.<sup>8</sup> Itzimirika kaari etakotantachane, te iriyotairi Pava. Tema Pava ipaitaitziri irirori “Etakonkantsi.”<sup>9</sup> Jiroka ikanta Pava joñaakairo omapero jetakotai: Jotyaantakairi irapintzite Itomi jaka kipatsiki, okanta jimatakaayetaantairori aakaite añaashireyetai.<sup>10</sup> Jiroka okantakota irooperori etakonkantsi: Tera aakaite poñaakaantyaarone etakotaiyaari Pava, aña iri Pava poñaakaantakarori jetakoyetai. Tema iniroitera jetakoyetai, jotyaantakairi Itomi. Iriitake otsimaryaakeri Pava irovasankitaaventairomi ayaariperonka.<sup>11</sup> Netakoyetane, jetakotaira iniroite Pava, ari ankempiyetaiyaari aakaite etakotavakaayetaiya.<sup>12</sup> Tekatsira aparoni atziri ñaakerine Pava. Iro kantacha aakaite kantatsi antsipashiretaiyaari, aririka etakotavakaayetaiya. Iriitakera Pava matakairone aatakaantyaarori etakotantapiintaiya.

<sup>13</sup>Tema Pava jotyaantakairi Tasorensinkantsi inampishiretantai, iro ayotantaari omapero atsipashiretaari.<sup>14</sup> Tema naakayetajaantake ñaayetairi Itomi Pava, itzimi jotyaantakeri kipatsiki. Iriitakera nokinkithakoyetairi.<sup>15</sup> Itzimirika kantatsiri, “Jesús Itomi inatzi Pava,” iriitakera maperotzirori itsipashiretaari Pava.<sup>16</sup> Ayotaira aakaite tsika ikanta jetakoyetakai Pava, ikempisantayetairi. Tema Pava ipaitaitziri “Etakonkantsi.” Inkarate etakotantapiintaachaneriri, itsipashiretapiintaarira Pava.<sup>17</sup> Irootake aatakaantyaarori etakotantapiintaiya, aventaaashire averi Pava, irojatzi apaata amonthaantavaiyaariri aririka iramenakoyetairi maaroitene. Tema aripaite ankempitaiyaariri Cristo. Aritakera amatzitataikaro akempitakari iroñaaka eeniro asaikayetzi jaka kipatsiki.<sup>18</sup> Eero atharovakaavaitari itzimi etakoperotairi. Etakora jovai irirori, eero atharovakaari irovasankitai. Aririka antharovakaiyaari, tekeraata ayoperote omapero jetakotai.<sup>19</sup> Irootakera etakotantaariri aakaite Pava, apiyatyaari jetakarora jetakoyetakai aakaite.<sup>20</sup> Intzimerika kantatsine, “Netakotane inatzi Pava,” iro kantacha ikisashiretziri iyeki, ithaiyakara irika. Tema kaari etakotyaarine isheninka, itzimi jiñiiri, ¿Tsikama inkene iretakotyaari Pava, kaari koñaanetsine? <sup>21</sup>Irootake otzimantari ikantakaantakeri, ikantake: Ikaratzi etakotaariri Pava, ontzimatyete iretakotaiyaari iyekiite.

5

*Aventaashirenka oitsinampaantya osavisato*

<sup>1</sup>Maaroni aventaashiretaneri kantatsiri, “Irika Jesús, Cristo inatzi,” itomira Pava jinayetaatzi, kempivaitanaa irapiitakeromi intzimayetaimi. Ikaratzi etakotaariri Ashitairi, jetakotaarira eejatzi itomiyetaari irirori.<sup>2</sup> Aririka etakotaiyaari Pava, aririka amonkarayeneri ikantakaantane eejatzi, iro ayotantaari omaperora etakoyetairi itomiyetaari irirori.<sup>3</sup> Aririka etakoperotanaiyaari Pava, iroovaitakera amonkarayeneri ikantakaantane. Eero opomerentsita amonkarayetairo ikantakaantane.<sup>4</sup> Ikaratzi ikempitakaakari Pava irapiitakeromi intzimayetai, ari iroitsinampaayetairo osavisato. Tema aventaashirenka oitsinampaantayetya.<sup>5</sup> ¿Itzimikama materone iroitsinampayero osavisato? Iriira aventaashiretaneri, kantatsiri: “Itomira Pava inatzi irika Jesús.”

*Ikinkithatakaanziri Tasorentsinkantsi*

<sup>6</sup> Tema Cristo ipokake jaka kipatsiki. Iro kantamaitacha, tera intaani ipokake impiinkaantanyaaro jiña, aña ontzimatyee eejatzi onkapathainkate iriraane, irovamaiteri. Iri Tasorentsinkantsi kinkithatakaantakerori okantakota iroka. Okaratzii ñaaventakaanziri irirori, kyaaryoori onatzi. <sup>7</sup> Tema mavasatzi japiyeetakero ikantaitzi, “Itomi Pava inatzi irika Cristo.”\* <sup>8</sup> Iriitajaantake Tasorentsinkantsi kinkithatakaantatsiri. Iriitajaantake Pava ñaavaitaintsi joviinkaapaitetakaranki Jesús. Iriitajaantake Pava ñaavaitaintsi ikinkithavaitakotziroranki Jesús tsika inkantya irovamaiteri.<sup>†</sup> <sup>9</sup> Tema akempisanziri atziriite ikantayetziri, iri ovatsipero Pava ankempisantairi ikantairi. Jiroka ikantake jiñaaventziri Jesucristo, ikantzi: “Iriitake Notomi irika.” <sup>10</sup> Itzimirika kempisantairiri Itomi Pava, iriitake kemathairori omapero Jesús itomitari Pava. Iriima kaari kempisantsine, jiitakamatavitakeri Pava, tema ithainkañaanetakeri ikantake “Notomi inatzi Jesús.” <sup>11</sup> Jiroka ikantaitakeri: Iri Pava kantakaiyaarone ñaashiretantaiyaari, tema atsipashiretaari Itomi. <sup>12</sup> Intzimerika tsipashiretaiyaarine Itomi ari irañashiretai. Iriima kaari tsipashiretaiyaarine Itomi Pava, eero jañaashiretai.

*Ayoyetai ari ankantaityaani ñaashireyetai*

<sup>13</sup> Pipairyapiintairi eerokaite Itomi Pava pikempisantairi. Irootake nosankinatan-tamiro iroka onkantya piyoperotantyaari ari pinkantaitatyee ñaayaetai apaata. <sup>14</sup> Aventaashirera ankantairi Pava, tema ayoyetzi ikemayetai aririka ñaañaakatotero tsika okanta ikovakaajaantairi irirori. <sup>15</sup> Ayoyetai ikemai Pava aririka amaneri, ayotzita eejatzi ari irimatakaaro okaratzii akovakotakeriri. <sup>16</sup> Piñeerika eeroka aparani iyeki tzimatsiri ikenakaashitane, pamanakotairi, aritake irañashiretakagairi Pava. Iri noñaaventzi jaka tzimatsiri ikenakaashitane kaari maperotachane onkaariperote. Tema tzimatsi kaariperori ovamaashiretantatsiri. Tera iro noñaavente. Tema tera arite amanakotairi antakerori iroka maperotziroka okaariperotzi. <sup>17</sup> Noñaaventakero “kaariperori kaari maperotachane,” tera nonkantatyee kameethara iroka. Maaroni kaari kameethatatsi, te arite antayetero. Iro kantacha tzimatsi kaariperori kaari ovamaashiretantatsine.

<sup>18</sup> Ayoyetzi te irantapiintairo kaariperori ikaratzi itomintaari Pava. Iriira Cristo kempoy-avaentaari, eero ikemaantsitakaantaari kamaari.

<sup>19</sup> Ayoyetai aaka jashiyetai Pava. Iriima osavisatzi, iri ashitaari kamaari, ipinkathariventziri.

<sup>20</sup> Ayoyetai ipokake Itomi Pava, iri kemathatakaayetairori kyaaryoori. Irootake amatan-taarori ayotairi ipaitaitziri “Kyaaryoori.” Atsipashiretaari Kyaaryoori, tema atsipashire-taatayaari itomi. Iriitakera Pava ipaitaitzi “Kyaaryoori,” ipaitaitziri eejatzi “Kañaaneri.”

<sup>21</sup> Notomiite, paamayaari oshiyakaarontsi. Ari onkantyaari.

\* 5:7 Jovaakakoyeentakarori pairani iroka osankinarentsi ñaaneeki Roma-satziite (Latín), ari jovanaayeetakerori kapicheeni kaari osankinatajaantachane ovakeraini. Jiroka okantzi jovanaayeetakeri: “Mava ikaratzi ñaavaitatsiri inkiteki: Ashitairi, Ñaantsi, Tasorentsinkantsi. Irika mavatatsiri, aparani jinatzi.” Irootakera iroka ñaantsipayeeni josankinayeetakeri ñaaneeki Virakocha ipaitaitakeri “Reina Valera.” † 5:8 Okaratzii kantakotachari jaka, iriira jiñaaventayeetzi: “Tasorentsinkantsi, Jiña, Iraantsi. Ikaratakera mava, te ompashinete oshiyakaaventachari.” Ikovatzi jaka Juan, iriyotakoperoyeeteri Jesús omapero Itomitari Pava. Mavasatzi jiñaaventziro okaratzii ikantayeetakeri, “Itomi Pava inatzi irika Jesús.” Etanakarori, iriitajaantake Tasorentsinkantsi iyotakaayetakeriri irotyaantaneete Cristo iriy-otaantayete. Apitetatsiri, iroora “jiña” oshiyakaaventachari joviinkatakaraniki Jesús. Irootakera jiñaaventajaantakeri Pava, otzimi osankinainchari Mt. 3.16–17. Mavatatsiri, iroora “Iraantsi” oshiyakaaventacha ikapathainkatakera Jesús jovamaayeentakarori. Iro jiñaaventajaantakeri Pava isaikantakariranki Jesús otzishiki ikinkithavaitakairi Moisés, Elías tsika onkantya irovamagaiteri. Otzimi osankinainchari Lc. 9.31-35; Jn. 12.27-33.



## Apitetanaintsiri Irosankinare Juan

### *Ovethataantsi*

<sup>1</sup>Antarikona jinatzi itzimi osankinatzimirori iroka. Eeroka nosankinatzeni ipaiyeetziri “Iyoshiitaaro tsinane ipoña otomiite.” Netakoperotane pinayetatzí. Tera apaniro naaka netakotami, aña jetakotzitaami eejatzi maaroni iyotayetairone kyaaryoori.\* <sup>2</sup>Ari okantari, oisokero ovayetairo kyaaryoori, ari ankantaitaateeni. <sup>3</sup>Onkamintha ineshinonkayetaimi Ashitairi Pava, inkaminthaayetaimi, kameetha pisaikayetai. Ari inkempitaimiri eejatzi Itomi Jesucristo, piyoyetairo kyaaryoori petakotavakaantayetaiyaari.

### *Oisokero povero jiyotaimiri Cristo*

<sup>4</sup>Osheki nokimoshiretanake noñaayetake tsika pikaratzi eerokaite pimatapiintanakero kyaaryoori, pimatajaantanakero ikantakaantakeri Ashitairi. <sup>5</sup>Eerora nosankinatzeni iroñaaka ovakerari ikantakaantaitane, aña iro nonkinkishiretakaimi okaratzi nokamantayetakemiri ovakera pikempisantantanakari. Jiroka okanta: Ontzimatyete takotavakaiya. <sup>6</sup>Aririka antapiintanairo ikantakaantane Ashitairi, aritake amatanairo etakotavakaapiintaiya. Iroora nokantakaantakemiri pantapiintayetairo okaratzi pantayetanakero ovakera pikempisantantanakari. <sup>7</sup>Tema tzimayetatsi iroñaaka osheki amatavitani. Ikantayetzi irikaite, “te iratziritajaantapainte Jesucristo.” Tema thairi inatzi itzimirika ñaavaitzirori iroka, iisaneentane inatzi Cristo. <sup>8</sup>Paamaventya, povashaantzirokari okaratzi niyotayetakemiri. Te nonkove pamenaashivaitaiya, eero piñeero panintaavaitaiya apaata. <sup>9</sup>Itzimirika kenakaashiperovaitachane, kaari oisokerotyaarone jiyotaantapaintziri Cristo, tera itsipashiretari Pava. Iriima tsika itzimi oisokerotakarori jiyotaantapaintziri Cristo, iriitake matakero itsipashiretari Ashitairi, ari ikempitzitakari eejatzi Itomi. <sup>10</sup>Intzimerika impaitya kivantemiri janta, impoña inkove iriyotaimiro nashitachari kinkitharentsi, eero pishinetziri irisaikavankotemi. Eero aritaajatzí povethatyaari eejatzi. <sup>11</sup>Tema aririka povethatyaari, kempivaitaka pakakotatyeeerimi iyaariperonka okaratzi jantziri irirori.

### *Nokovake noñeeyemini*

<sup>12</sup>Tzimatsi osheki nosankinatemiri, iro kantacha tera intaani nonkove nosankinatemi, aña nokovatzí niyaatashitemi noñeemi, inkene nonkinkithavaitakaimi, inkene ankimoshiretaiyeeni.

<sup>13</sup>Jovethatyaari ipaiyeetziri “otomiite pitsiro iyoshiitaro.” Ari onkantaari.†

\* 1:1 Tzimatsi pampithashiretakotarori ipaiyeetziri “Iyoshiitaaro tsinane ipoña otomiite,” iriira oshiyakaaventachari jaka ikaratzi kempisanzinkariite itzimi apatotaachari aparoni nampitsiki. Okantavetaka te ayotero tsika otzimi nampitsi japatoyetantaari irikaite kempisanzinkariite. † 1:13 Tzimatsi pampithashiretakotarori ipaiyeetziri “otomiite pitsiro iyoshiitaro,” iriayetake oshiyakaaventachari kempisanzinkariite itzimi apatoyetaachari janta tsika inampitaro Juan osankinatzirori iroka.

## Mavatanaintsiri Irosankinare Juan

### *Ovethataantsi*

<sup>1</sup> Antarikona nonatzi, itzimi osankinatzimirori iroka. Eeroka nosankinatziini Gayo, netakoperotane pinatzi. <sup>2</sup> Netakotané, namanakotzimi piñaantyaarori ontzimimotemi kovityiimotamiri koñaaroini. Namanakotzimi eejatzi piñaantyaarori pintekatsite kameethaini. Tema niyotzi kameetha pikanta poshoretanaa. <sup>3</sup> Ari nokimoshireperotake noñaakeri jareeyetaka iyekiite ikamantapaakena irojatzi pikantaiyani eeroka poisokero-taro kyaaryoori. <sup>4</sup> Tekatsira pashine anayerone nokimoshiretanake, nokemakera oisokero jovanakero kyaaryoori ikaratzi nokempisantakaayetairi naaka.

### *Ikimoshireventairi Gayo joimaantapiintake ipankoki*

<sup>5</sup> Netakotané, pimatakeru eeroka tampatzikatatsiri pampitakoyetakeri iyekiite ikaratzi avisayetatsiri janta pisaikinta. <sup>6</sup> Ikinkithatakoyetakemi iriroriite jaka japatotaiyani iyekiite tsika okanta petakoyetakari. Tema irantavaitakaane inayetatzi Pava irikaite, ari otampatzikatzi pimpayeteri kovityiimotariri aririka piñeeri. <sup>7</sup> Tema jiyaatayetatziri irikaite iñaaventairi Cristo, kaarira kaariperoshireriite payeterine ikovayetzi. <sup>8</sup> Irootake ampayetantyaariri aakaite okaratzi kovityiimotariri. Ari onkantya ankaratantyaariri oivarairo kyaaryoori, inkemakoyeetantyaarori.

### *Ithainkañaanetantziri Diótrefes*

<sup>9</sup> Nosankinavetakaniri pairani apatoyetachari pinampiki. Iro kantacha Diótrefes ithainkañaanetakero nosankinare. Ikempitakaantashivaitaka irirori iriiperorimi irinatye. <sup>10</sup> Irootakera nonkamantapaakeri maaroiteni janta okaratzi jantakeri irika. Ikantakovaitashitakana. Tera intaani iroka, aña osheki jimanintashirevaitakeri ipaiyeetziri “iyekiite,” te ishinetante irakameethatavakaayetya. Jomishitovayetakeri eejatzi japatotapiinta kempisantzinkariite.

### *Kameetha ikinkithatakoyeetakeri Demetrio*

<sup>11</sup> Netakotané, te arite pimatero eeroka kempitarori iroka kaariperori. Aña iro pimatapiintai kameethari. Itzimirika antairone kameethari, iri jashitaari Pava. Itzimirika antzirori kaariperori tera iriyotairi Pava. <sup>12</sup> Iriima irika Demetrio, maaroite jiñaaventaitziri kameethaini, ikantaitzi “Ikantapiintziro kyaaryoori irirori.” Ari nomatzi taro eejatzi naaka, nokantzi “Kameetha jinatzi.” Piyotaiyini eerokaite okaratzi nokantziro kyaaryoori onatzi.

### *Ovekaraantarori ovethataantsi*

<sup>13</sup> Tzimavetacha osheki nosankinatemiri, iro kantacha tera intaani nonkove nosankinatemi, <sup>14-15</sup> aña nokovatzi niyaate noñeemi, inkene ankinkithavaitaiyani. Onkamintha pisaikayete kameethaini. Jovethataiyami jaka akarayetzi. Povethayetyaanari eejatzi ikaratzi saikatsiri janta.

## Irosankinare Judas

### *Ovethataantsi*

<sup>1</sup> Naakara Judas osankinatzimirori iroka. Iromperatane Jesucristo nonatzi. Naaka irirentzi Jacobo. Eerokaite nosankinayetzi itasorensitakaane Ashitairi Pava, pikaratziki aimashireyetaimi. Eerokayetake ikempoyaaventaari Jesucristo. <sup>2</sup> Onkamintha ineshinonkaperoyeetaimi, isaikakaaperoyeetaimi kameetha, jetakoperoyeetaamira!

### *Iyotaantashivaitachari*

(2 P. 2.1-17)

<sup>3</sup> Netakotané, nokovavetaka nosankinatokotemiro tsika okanta avisakoshireyetaantaari aakaita. Iro kantacha iroñaaka okovaperotatya nosankinatemiro tsika okantakota pinkamaitantyaarori pinkempisante, pinkempitakotyaari etayetanakarori kempisantzinkariite itasorensitakaitairi. <sup>4</sup> Tema tzmayetatsi atziri iromanekiini josatekantayetaka. Thainkatasorensitaneri jinayetake, ikinkithatakaantashivaitaka, ikantayetzi: “Ineshinonkatane jovayetai Pava, kantatsi iroñaaka antayetero akovayetziri, kantatsi eejatzi amayempiteetsi.” Irikaite ñaavaitakerori ñaantsika, imanintakeri Pava, itzimi apanirotatsiri jomperatanta. Ari ikempitaakeri eejatzi Avinkatharite Jesucristo. Irootake ipampithashiretantakari pairani Pava irovasankitaayetairi irika.

<sup>5</sup> Nokovi nompampithashiretakaimiro okaratzipiyooperotaiyirini. Okantavetaka Pava itasonkaventatziivetakari jashitaari irirori, irikaite itzimi jomishitovayetairi Egiptoki, iro kantamaitacha japathakeroryaayetakari ikaratzithainkatasorensitaintsiri. <sup>6</sup> Ari ikempitakari eejatzi maninkariite itzimi jomishitovayeetakeri inkiteki, kaari jatakairone tampatzikaini impinkathariventante. Kempivaitaka irosotakotatyeerimi Pava tsika otsirenikitzi, ari joyaaventari irovasankitaayetairi. <sup>7</sup> Ari ikempitakari eejatzi pairani Sodoma-satzi, Gomorra-satzi ipoña ikaratzisaikanampiyetakeriri. Kaariperoshire jinayetake, ipaantavakaavaitaka ishiramparinkakiini, imayempivaitzi. Arira jovasankitaayee tantakari paampari. Ari jineetzirori ompaitya avishimoyetairine kempityaarine irikaite irovasankitaayee tantaiyaari paampari kaari tsivakanetatsine.

<sup>8</sup> Ari ikempiyetari irikaite kinkithatakaantashivaitachari, kinkishiretakaantashivaitachari, nevetashivaitakarori kamaaroyetatsiri, thainkavaitaneri. Te intharovakaiyaari ikishimatziri maninkariite otzimimotziri ishintsinka.

<sup>9</sup> Iro kaari irimataajate maninkari Miguel, itzimi anaakotantatsiri ipinkathariventantzi, te iriñaavaitashivaitaari irirori ñaanaminthatziri kamaari ñaaventakotziri Moisés ikamantapaintari. Intaani ikantake Miguel: “Iri Pinkathari kishemine.” <sup>10</sup> Iriima irikaite atziri kamantantashivaitachari, ithainkashirevaitakero kaari jiyotaaajatziri. Tema okaratziji yotashivetari iriroriite okempitaro jiyotanetari aparoni piratsi. Irijatzi aperovaitacha. <sup>11</sup> Jrimaperoitari irovasankitaayeeteri! Tema jantakero oshiyarori jantakeri pairani Caín. Ikenashivaitaka ikempitakari Balaam, intaani ikovashitaka iraanayaaro kireeki. Ikempitakotakari ikaratzikamayetaintsiri jovayiritantakari Coré. <sup>12</sup> Okempivaitakaro iriimi ovitsintayetakemine jayooyetakemi. Tema itsipayetashitami inthainkatasorensivaitante, intaani ikovi irantayetero onimotziriri irirori. Ikempitakaro menkori otasonkainkatziro tampyaa. Ikempitakaro pankirentsi te onkithote omonkarapaiteveta onkithotantyaari, kamaperotake, aritake itzimponchakiryetakeri. <sup>13</sup> Ikempitakaro okanta otamakaane inkaare oshimoryaatakaashivaitaro jinaa, irootake jimayetakeri irikaite joñaakantashivaitakaro iyaariperonka. Ikempitakotakari parinari ikemakaanta iraperotante, ari inkempitayetaiyaari iriroriite iraperotaiya otsirenikitzi.

<sup>14</sup> Iriiyetakera ñaaventakotzitakari pairani Enoc icharinetanakari Adán, ikantakeranki:

Pamene, ipokake Pinkathari itsipataari osheki itasorentsitakaane.\*

<sup>15</sup> Ipokake irovasankitairi maaroni.

Ipokake iramenakotairi okaratzi jantayetakeri thainkatasorentsitaneri.

Ipokake iramenakotairo ikishimatantake eejatzi.

<sup>16</sup> Irikaite kinkithatakaantashivaitaneri, kishimatantaneri inayetatzi. Thaiyakovaitaneri ikantaka. Jantayetziro inevetashiyetari irirori. Kantakaaperovaitaneri jinayetzi. Jinintaathatantakamiro jiyotaantziri ikovira iraantashivaityaaro kireeki.

*Ikaminaaeyetziriri kempisantzinkari*

<sup>17</sup> Irooma eerokaite, netakotané, poshiretyaaro jiyotaayetakemiri pairani Irotyaantajanore Avinkatharite Jesucristo. <sup>18</sup> Tema ikantayetake irirori: “Apaata overaantapaakyaarone intzimayete thainkantaneeriite, iri antashivaityaarone inevetashiyetari.” <sup>19</sup> Iriiyetakera kantakaarori inkisavakaantayeetyaari, intaani ipampithashiretaro osavisato. Te inampishiretantari Tasorentsinkantsi. <sup>20</sup> Irooma eerokaite, netakotané, povetsikashiretavakaayetaiya pinkempisantapiintanairo tasorentsishiretakaakemiri. Piñaañaatapiintayetairi Pava, tsika okanta ikovakaajaantairi Tasorentsinkantsi. <sup>21</sup> Oisokero irovanakemi Pava iretakotyaaami, oyaako povero piñaayetero ineshinonka Avinkatharite Jesucristo onkantaitateeni irañaakaayetai. <sup>22</sup> Neshinonka poveri inkarate kisoshireneeronkayetatsine. <sup>23</sup> Pashine, pinkempitakaantero kapiche okantaka povavisaakotantaariri intagaiyaami. Pashine, ontzimatyé pineshinonkayetairi. Irooma iyaariperonka, kisaneenta povero. Ari pinkantakerori ikithaatari ikaariperoshiretantakari, pinkempitakaantero pinkisaneentatyeeroni. Tharovakaara povero iroka pimatzirokari eeroka.

*Tharomentaantsi*

<sup>24</sup> Antharomentairi iroñaaka irika itzimi matzirori ikempoyaaventayetai kaari antzi-vashirevaitanta. Antharomentairi irika itzimi kimoshiretakagaine antsipataiyaari, eero otzimai akenakaashitane. <sup>25</sup> Antharomentaiyaari Pava apanirotsisiri, iyotaneri, ovavisaakotantaneri. Iriitake irika Pava tzimatsiri irovaneenkaro, ñaapinkatha ikantaitziri, omapero otzimi ishintsinka, pinkathariperori jinatzi, iri etakaro itzimi tekeramintha ontzimayete maaroni, irojatzi ikanta isaiki iroñaaka, ari inkantaitatyeeroni. Ari onkantyaari.

---

\* 1:14 Irika Enoc, iri 7-tanaintsiri icharinetanakari Adán. Iroka okaratzi iñaanetakeri Enoc, tera ompoñaayetya janta Osankinajanorentsiki, añá pashineki osankinarentsi opoñaakaro, ipaitayetziro “Irosankinare Enoc.”

## Joñaakayeetakeriri Juan

### *Joñaakantakeri Jesucristo*

<sup>1</sup>Jiroka okaratzi joñaakantakeri Pava tsika ikantakota Jesucristo, iriira Pava kantakaarori iriyoyetantyaarori iromperataneete tsika onkantakotya okaakitizimataintsiri iriñaayeetero. Iro jotyaaantantakariri Pava imaninkarite inkamanteri Juan. Tema irika Juan iri jomperatapiintakari Pava. <sup>2</sup>Iri Juan itzimi kinkithatakerori okaratzi iñaakeri. Jiroka okaratzi ikinkithatakeri, iñaane Pava, tsika otzimi ikantakaantakeri Jesucristo inkamantantero. <sup>3</sup>Kimoshirera inkantaiya itzimi ñaanatairone iroka kaman-taantsi, ari inkempitayetyaari eejatzi inkarate kempisanterone. Kimoshirera inkantaiya inkarate monkarayetairone okaratzi osankinatainchari. Tema okaakitizimatake iriñaantayeetyaarori.

### *Jovethayeetari kempisantzinkariite karatatsiri 7 japatoyetaka*

<sup>4</sup>Naakara Juan itzimi osankinatzirori iroka. Eeroka nosankinatzeni kempisantzinkariite karatatsiri 7 japatoyetaka janta nashiyetachari nampitsi saikayetatsiri Asia-ki. Tema añaatsi Pava iroñaaka, iri etakaro pairani itzimake, irootzimatake impiye, kaminthaara inkantayetaimi irirori, kameetha isaikakaayetaimi janta. Ari inkempitaimiri eejatzi irika ipaiyeetziri “7 tasorentsi.” <sup>5</sup>Ari inkempitaimiri eejatzi Jesucristo, tema kyaaryoori onatzi okaratzi iñaaventziri. Iriitakera etanaarori ipiriinta ikamavetaka, iriira pinkathariventairiri maaroni ikaratzi pinkatharivetachari jaka kipatsiki. Iriitakera etakoyetairi aakaite. Iriitakera kempitakaantairi inkivaatyeemi, ipeyakoyetairora ayaariperonka ikapathainkatakakeranki ikamimentayetai.

<sup>6</sup>Iriitakera pinkatharitakaayetakairi. Iriitakera omperatasorentsitakaayetairi antavaitantaaniriri Pava itzimi Ashitariri. Iriitake otzimimotairi irovaneenkaro, iriitake pinkathariperotaatsiri. Ari inkantaitatyeeroni. Ari onkantyaari. <sup>7</sup>Jirika Cristo, inke-napai menkoriki, maaroni iriñeetavairi. Irimatzityaaro iriñeeri ovathaamerekitakeriri. Iriiraakoyeetaiyari maaroiteni jaka kipatsiki, irimatzityaaro kaari sheninkatavakaachane. Ari onkantyaari.

<sup>8</sup>Jiroka ikantzi Avinkatharite Pava:

Naakatake oshiyarori etarori osankinarentsi, Naaka oshiyarori eejatzi overaantarori. Añaachana Naaka iroñaaka, Naaka etakaro pairani notzimake, Naaka piyaatsine apaata. Naakatake tzimaperotatsiri noshintsinka.

### *Joñaakantaka Itomi Atziri*

<sup>9</sup>Naakara Juan, pirentzi povayetaana pikempisantzinkaritai, ari akarataiyakeni amave-takero akemaantsivaitaka, ari atsipatavaka ipinkathariventayetai Jesús. Eeniro no-saikiranki othampishiki paitachari Patmos nokinkithatziro iñaane Pava, nokaman-tantziro ikantakenari Jesús. <sup>10</sup>Okanta aparoni kitaite ipampithashiretakotapiintaitari Avinkatharite, tzimatsi joñaakakenari Tasorentsinkantsi. Nokemakeri notaapiiki ipaita kantanari, ikempitakarora tyootaantsi iñaavaitzi, <sup>11</sup>ikantakena: “Posankinatero onkarate noñaakemiri. Iro potyaanteneri kempisantzinkariite karatatsiri 7 japatoyetaka janta nashiyetakarori nampitsi saikayetsiri Asia-ki. Tema jiroka 7 nampitsi, paitachari: Efeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatura, Sardis, Filadelfia, Laodicea.”

<sup>12</sup>Ari nopithokanaka notaapiiki nameneri ipaita ñaanatanari. Noñaatziiri ootamentot-sipayeeni jovetsikayeetziri oro. Ikaratzi 7. <sup>13</sup>Iro kantacha janta niyankineki ari josatekaka aparoni kempitakariri Itomi Atziri. Opamankakeri iitzi iithaare. Jontarekakari ichopineeki jovetsikasheronaataiziri oro. <sup>14</sup>Kitamaropovainka ikantaka iitoki, kempivaitaka iroomi ivitzi oisha, kitamaroki okantaka iroovaitake sharaka. Irooki okempiyetakari paampari. <sup>15</sup>Shipakiryaa okantayetaka iitzi, iriivaitake iporeriyaatzi kireeki itagaitziri. Okempivaitakaro iñaane opoimpaatzi osheki jiña. <sup>16</sup>Joirikake impokiropayeeni irakojanoki, ikaratzi 7. Joimishitovimaitaro ipaanteki kempitakarori osataamentotsi,

apimitzikarate okanta othoyempitake. Ikempitakari iporoki ikantaranki ooryaatsiri ishipakiryaaaperotzi tampaatikapaite.

<sup>17</sup> Ikanta noñaakeri, tyaanakena nokamanake. Iro kantacha jantantakanaro irako-jano, ikantana: “Eero pitharovi, Naakatake etarori, Naakatake overaantyaarone. <sup>18</sup> Naakatake kañaaneri, nokamavetaka iro kantacha iroñaaka ari nonkantaitatyeeni nañagai. Naakatake ashitaaro shintsinkantsi jovayeetaanara nompeyakaantya notyaantayetantai sarinkaveniki. <sup>19</sup> Posankinatero okaratzí piñaakeri, iro petanakya okaratzí piñaakeri iroñaaka, impoña onkarate piñeeri eejatzi apaata. <sup>20</sup> Ikaratzí ootamentotsi piñaakeri karatatsiri 7, iriira oshiyakaaventariri kempisantzinkariite karatatsiri 7 japatoyetaka janta nashiyetakarori nampitsi. Ikaratzí piñaakeri impokiro noirikakeri nakojanoki, karatatsiri 7, iri oshiyakaaventariri maninkariite tsipayetaariri kempisantzinkariite karatatsiri 7 japatoyetaka.”\*

## 2

*Kamantaantsi jotyaaantaitakeriri 7 japatoyetaa kempisantzinkariite: Kamantaantsi jotyaaantaitakeri Efeso-ki*

<sup>14</sup> Jiroka posankinateneriri imaninkarite kempisantzinkariite apatotachari Efeso-ki. Iriira ñaanatziri oirikakeriri 7 impokiro irakojanoriki, osatekainchari niyanki ipaampatakera 7 ootamentotsi. Ikantziri:

<sup>2</sup> Niyotziro okaratzí pantayetzi, tsika pikanta pantavaitake, okaratzí pamavetakeri. Pisamayetakari kaariperoshiririite. Piñaantayetaari paitashivaitachari, “Otyaaantajanorite” itzimi iyotaantashivaitachari. Piyotairi eeroka thairi jinayetzi. <sup>3</sup> Kyaaryoori pinake, amavevaine pikantaka, osheki pikemaantsivaitaka jovasankitaaventaitzimiro pimpairyeero novairo. Temaita pisamavaitya. <sup>4</sup> Iro kantacha, tzimatsi kapatapainchari, iro kaari kameethatsine. Jiroka okanta: Povashaantanakero eerokaite petakotanta, te pantairo pikempivetanakaroranki pairani. <sup>5</sup> Pinkinkishiretero tsika pikanta pairani ovakera pikempisantanake. Povashaantero tsika pikanta iroñaaka, pimpiyakotairo pantairo tsika pikantanaka ovakeraini pikempisantanake. Tema eerorika povashaantairo, ari niyaatashitakemi, naapithataimiri ootamentotsi saikimotakemiri janta. <sup>6</sup> Iro kameethataintsí pantakeri eerokaite pikisaneentakero jantayetakeri ikaratzí kempisantanairiri jiyotaantziriranki Nicolás. Nomatzitataikari naaka.\* <sup>7</sup> Kovirori inkemathatero, inkempisanteri Tasorentsinkantsi ñaanatziri kempisantzinkariite. Intzimerika kitsirinkakerone, ari noshinetairi iroyaaro chochoki ovañaantatsiri tsika otzimi pankitainchari itasorentsipathateki Pava.’”

*Kamantaantsi jotyaaantaitakeri Esmirna-ki*

<sup>8</sup> Jiroka posankinateneriri imaninkarite kempisantzinkariite apatotachari Esmirna-ki. Iriira ñaanatziri itzimi etakarori, intzime overaantyaarone. Iriira ñaanatziri itzimi kamavetaingha iro kantacha añagai eejatzi. Ikantziri:

<sup>9</sup> Niyotziro okaratzí pantayetzi, niyotziro tsika okanta pikemaantsivaitaka, niyotziro tsika okanta pashinonkaavaitaka, eerokataavetakara ashaarantashiretaneri. Niyotzi eejatzi ithaiyakotakami judío-payeeni janta. Ipaitashivaitaka judío, ña Sa-tanás ashitayetakeri. <sup>10</sup> Eero pitharovakaashitaro onkarate pinkemaantsityaari. Tema irootantsi piñeero tzimayetatsi janta tsika inkarate irashitakotakaante kamaari. Ari pisaikeri onkarate 10 kitaite pinkemaantsivaita, ñaantashiretatyaamira kamaari. Iro kantacha ontzimatyé pinkyaaryooshirete eerokaite piyaatakairo onkantavetakya

\* 1:20 Tzimatsi kantatsiri irikaite “maninkariite” ñaaventakotainchari jaka, iriitakera atziririite ikaratzí jevayetairiri kempisantzinkariite. Tzimayetatsi pashine kantatsiri, iriijanoyetake kyaaryoori maninkariite. \* 2:6 Te jiyoperoyeetzi itzimi “kempisantanairiri jiyotaantziriranki Nicolás.” Kempitaka iriijetake nashitaincha japatota, iri iyotaashivaitakariri kempisantzinkariite, aamashitya iri kempitakariri Balaam okaratzí jantakeri pairani irirori.

irovaitemi, impoña apaata aritake nañaakagaimi, onkempivaityaaro namathaiyetaaty-eemimi. <sup>11</sup> Kovirori inkemathatero, inkempisanteri Tasorentsinkantsi iñaanatziri kempisantzinkariite. Intzimerika kitsirinkakerone iroka, eerora jiñeero inkemaantsivaityaari irapiitairo inkamai.’”

*Kamantaantsi jotyaaantaitakeri Pérgamo-ki*

<sup>12</sup> “Jiroka posankinateneriri imaninkarite kempisantzinkariite apatotachari Pérgamo-ki. Iriira ñaanatziri otzimimotziri irosataamento apimitzikaratatsiri okanta othoyem-  
mitzi. Ikantziri:

<sup>13</sup> ‘Niyotziro pantayetziri, niyotzi ari pisaikimotakeri ikaratzi ipinkathariventziri Satanás. Iro kantacha niyotzimi eejatzi oisokero povakena pipairyapiintakero novairo, te povashaantero paventaashiretana. Te povashaantanakero eerokaite okantavetaka jovamaaveetakari noyempisantaakaaperotane Antipas, itzimi kinkithatakotakenari janta tsika jinampitaro Satanás. <sup>14</sup> Iro kantacha, tzimatsi kapatapainchari, iro kaari kameethatatsine. Jiroka okanta: Tzimayetatsi tsika pikarataiyini kempitakariri Balaam jiyotaantzi. Tema pairani Balaam, jiyotaapiintakeri Balac onkantya inkaimashiryaaantyaariri charinetanakariri Israel-ni irovakaiyaari ipomeyeetziniriri ikempitakaantashitari ivavane. Jimayempitakaakeri eejatzi. <sup>15</sup> Ari okempitakariri eejatzi tzimayetatsi itzimi kempisantzintayetakerori jiyotaantziriranki Nicolás. <sup>16</sup> ¡Povashaantairo! Eerorika povashaantziro, ari niyaatashitakemi novayiriteri, iroora novayiritantyaari osataamentotsi shitovatsiri nopaanteki. <sup>17</sup> Kovirori inkemathatero, inkempisanteri Tasorentsinkantsi iñaanatziri kempisantzinkariite. Intzimerika kitsirinkakerone iroka, ari nompakeri iroyaaro omanaantsitsisiri maná. Ari nompakeri eejatzi aparoni kitamarori mapi tsika osankinatata ovakerari vairontsi tsika otzimi kaari jiyoyeetzi, intaani iriyotairo intzime aakerone iroka mapi.’”

*Kamantaantsi jotyaaantaitakeri Tiatira-ki*

<sup>18</sup> “Jiroka posankinateneriri imaninkarite kempisantzinkariite apatotachari Tiatira-ki: Iriira ñaanatziri Itomi Pava, itzimi kempitakariri irooki paampari, itzimi poreryaaintsiri iitzi. Ikantziri:

<sup>19</sup> ‘Niyotziro pantayetziri, petakoyetantaka, pinkempisantake, pantavaitake, kamaitaneriri pinake. Eekero pinkamaitantyaaro iroñaaka panaakaanakero pikantaveta pairani. <sup>20</sup> Iro kantacha, tzimatsi kapatapainchari, iro kaari kameethatatsine. Jiroka okanta: Paapatziyakaro eerokaite tsinane paitachari Jezabel. Okantzi iroori kamantantano onatzi, iro kantacha okaratzi iyotaantakeri iroori, osheki oitzipinashiretakeri notzikatane. Iro opoñaantari ovakaayetakeri ipomeyeetziniriri ikempitakaantashiitari ivavane. Omayempitakaayetakeri eejatzi. <sup>21</sup> Osamani noyaakovetakaro ovashaantantyaarori antakeri, iro kantacha te onkove ovashaantero omayempivaizti. <sup>22</sup> Eerorika ovashaantashitaaro, arira nomantsiyatakero tsika omayempitajaantapiintake, ari onkemaantsivaityaari. Ari nonkempitaakeriri inkarate mayempitakerone. <sup>23</sup> Ari novamaayetairi ikaratzi iyotaayetakeri. Iro ompoñaantyaari iriyotai maaroni kempisantzinkariite naakatare iyoshiretziri maaroitni, niyotzi opaita ipampithashireyetairi, niyotzi opaita ikemashireyetziri. Ari onkantya noipiyantyaamirori okaratzi pantayetakeri eerokaite. <sup>24</sup> Iroora eerokaite, kapatapainchari janta Tiatira-ki kaari kempisantakerone okaratzi iyotaantashivetakari, eerora nokisathatzimi. Tema te pimpankiventavaiyaaro okaratzi iyotaantashivetakari ipaitayeetziri “iromanakaaperotane Satanás.” <sup>25</sup> Iro kantacha eerokaite ontzimatyeeera pinkyaaryooneyete irojatziti nompilyantakyaari. <sup>26</sup> Intzimerika kitsirinkakerone irimonkaratero noñaane irojatziti ovekaraantapaakyaarone, aritake nomatakaakeri impinkathariventairi atziriite. <sup>27</sup> Ari oshiyakyaaro ikempitakaena Ashitanari naaka, jimatakaakenaro ipinkatharitakaana, ari inkempitagaiyaariri eejatzi iriroriite impinkatharitakairi.

Ari ijevatantaiyaari irashirokotzite.

Irijatzi aperotairine iisanentane, inkempitakaantairi iporokaitziro kovitzi.

<sup>28</sup> Ari nompairye naaka kempitakariri impokiro orimishi. <sup>29</sup> Kovirori inkemathatero, inkempisanteri Tasorentsinkantsi jiñaanatziri kempisantzinkariite.’”

### 3

#### *Kamantaantsi jotyaaantaitakeri Sardis-ki*

<sup>1</sup>“Jiroka posankinateneriri imaninkarite kempisantzinkariite apatotachari Sardis-ki. Iriira ñaanatziri ipaitayeetziri ‘7 tasorentsi,’ itzimi oirikiriri 7 impokiro. Ikantziri: ‘Niyotzimiro pantayetakeri, ikantayeetzimi “añaashireri,” aña te ari pinkantya, kamashireri pinayetzi.

<sup>2</sup> Pinkakempishiretai. Pinkyaaryooshirete eero pikamashiretanta. Tema Pava jiñiuro okaratzı pantziri te pimonkaratero otzimi ikovakayimiri. <sup>3</sup> Pinkinkishiretero ikamantaitakemiri pairani, pimonkaratero. Povashaantero pantapiintakeri. Eerorika pikakempitai, ari nomapokapaimi nompiyeerika, nonkempityaari jomapokantzi aparoni koshintzi. <sup>4</sup> Iro kantacha tzimatsi kapicheeni janta Sardis-ki matakakeri ikiteshiretzi. Iriiyetake kempitakariri kaari oipatsiterone iithaare, irootakera apantantaariri irikaite onkantya intsipantaitaayanari nokithaataro kitamarori. <sup>5</sup> Intzimerika kitsirinkakerone, aritake nonkithaatairi kitamarori. Eero noshetziro ivairo itsipataari josankinatakotaka inkarate kañaaneyetaatsine. Aña ari nonkantai Ashitanari, eejatzi maninkariite: “Ikempisantaana irika.” <sup>6</sup> Kovirori inkemathatero, inkempisanteri Tasorentsinkantsi ikantziriri kempisantzinkariite.’”

#### *Kamantaantsi jotyaaantaitakeri Filadelfia-ki*

<sup>7</sup>“Jiroka posankinateneriri imaninkarite kempisantzinkariite apatotachari Filadelfia-ki. Iriira ñaanatziri Tasorentsitsiriri, Kyaaryoojanori. Iri jiñaanatzı jovayeetakeri irominkyaaetairi atzirıite, irijatzi otzikayetairine kaari irishineete inkyaayete. Arira inkempitaiyaari David-ni. Tekatsira shintsithaterine irika ominkyaaantsiriri, itzimi eejatzi otzikayetantaatsiriri. Ikantziri:

<sup>8</sup>“Niyotziro pantayetzi. Pamene. Noshinetakemi pinkyee, tekatsira otzikaavakemine. Iroora nomatakemiri tera pishintsishiretaiyeni, iro kantacha pimonkarataakenaro noñaane, te inkemaitemi pinkante: “Te jashitana Pava.” <sup>9</sup> Iriroma irikaite kantashivaitachari: “Naaka Judıo.” Kaarimaita judıo-perori, aña iri jashiyetakari Satanás. Irootakera notyeerovakaantaiyaariri apaata iñaapinkathayetaimi. Ari iriyotairi omataty netakotakami. <sup>10</sup> Tema pikyaaryoventakero eerokaite pimonkarayetziro noñaane, aritake nonkempoyaaventakemi eero iñaantashiretantayeetami. Tema kapichetapaake iriñaantayeetantaiyaariri ikaratzı nampiyetarori kipatsiki. <sup>11</sup> Irootzimatake nompiyake. Kisora povero pikempisantakeri, eero pamenaashivaitanta panintaiyaaro impayeetaimiri, iramathaiyeetaimira. <sup>12</sup> Intzimerika kitsirinkakerone iroka, ari nonkempitakaantairi aparoni tzinkamantsi otzinampitziro itasorentsipankote Pava. Ari irashi irovairo irisaikai. Ari nonkentakotaineri ivathaki ivairo Pava, ari iriyoyeete Pava ashitaari. Ari nonkentakotaineri ivathaki ovairo nampitsi Jerusalén, ari iriyoyeetai irisaikai irika inampiki Pava, tsika ontzime areetaachane osaaviki omponagajyaaro inkiteki. Ari nonkentakotaineri eejatzi ivathaki ovakerari novairo. <sup>13</sup> Kovirori inkemathatero, inkempisanteri Tasorentsinkantsi ikantziriri kempisantzinkariite.’”

#### *Kamantaantsi jotyaaantaitakeri Laodicea-ki*

<sup>14</sup>“Jiroka posankinateneriri imaninkarite kempisantzinkariite apatotachari Laodicea-ki. Iri ñaanatziri ipaiyeetziri ‘Ari onkantyaari,’ itzimi javentaashiretapiintayeetari jiñaavaitzirora kyaaryoori. Iriira jiñaanatzı itzimi jovetsikakaayeetakeri pairani iroka kipatsi. Ikantziri:

<sup>15</sup>“Niyotziro pantayetzi. Pikempitakarora kaari saavaatsine, kaari katsinkaatsine. Nokoviri naaka, saavaari. Eerorika osaavatzı, katsinkaari. <sup>16</sup> Irooma pikempitaro eempaari jiña, ari norovaventakyaami. <sup>17</sup> Pikantapiintaiyini eerokaite: “Ashaarantakana, tekatsi nonkovitye.” Iro kantacha tera ari pinkantya, aña ovashireri pinatzi, manintaari,



ashinonkaari, mavityaakiri, sapokamerekiri. <sup>18</sup> Aña ontzimatye pinkempitakaantairo pamanantaatyeerimi noorote itzimi itaayeetakeri imporekaperotantyaari. Arira pimatairo pashaarantya. Pinkempitakaantairo pamanantaatyeeromi kitamarori noithaare, eero pisapokamerekivaitanta iro ompoñaantyaari pimpashiventavaiya. Pinkempitakaantero pamanantaatyeeromi naaventaro peshitakotantyaari pimavityaakivaitake. <sup>19</sup> Iro nametari naaka nokisathatziri netakotane, novasankitairi. Ontzimatyeera pinkyaaryootai eerokaite, pimpiyashireyetai. <sup>20</sup> Pamene, kempivaitakara nonkatziyatyeemi jakakiroki nokaimi nonkyaantyaari. Tzimatsirika inthomointa kemakenari, ishinetanarika nonkye, ari antsipatavakaiyaari ayootavakaiya. <sup>21</sup> Intzimerika kitsirinkakerone iroka, aritake intsipataiyaana nompinkathariventante. Tema nomatakeri naaka nokitsirinkakero, notsipataari isaikamentoki Ashitanari nopinkathariventantai. <sup>22</sup> Kovirori inkemathatero, inkempisanteri Tasorentsinkantsi ikantziriri kempisantzinkariite.’ ”

## 4

### *Tharomentaantsi inkiteki*

<sup>1</sup> Okanta okaratapaake iroka, noñaatzi ashitayaana inkite. Irijatzi apiitapairo jiñaanatapaana noñaakeri inkaaranki poimpatapaintsiri ikempitari tyoorentsi. Ikantana: “Pimpoke jenoki, ari noñaakemiro onkarate avisatsineri apaata.” <sup>2</sup> Ikanta niyaashinenkatakake jenoki, noñaakero saikamentotsi, okempivaitakaro isaikantapiintari pinkatharijanori, ovaneenka okantaka. Tzimatsi aparoni saikantakarori. <sup>3</sup> Irika saikaintsiri shipakiryaa ikantaka, ikempitakaro potsitakiri mapi karenikitatsiri. Itapotakari oyechari isaikamentoki, ikempivaitakaro oyechari natsiryaakiri mapi karenikitatsiri.\* <sup>4</sup> Tzimatsiya pashine saikamentotsi 24 okarati, iro osatekakeriri niyankineki saikaintsiri. Ari isaikayetakeri antarikonaita, kitamaro okantayetaka iithaare, oro inayetake iramathaire. <sup>5</sup> Noñaake ookatharontsi, nokemakero opoñaanaaka oñaanaake janta saikamentotsiki. Tzimatsi 7 ootamentotsi ovaampatainchari, iri omontetakari saikamentotsi. Iriitakera oshiyakaaventariri Itasorentsita Pava, karatatsiri eejatzi 7.

<sup>6</sup> Tzimatsi inkaare omontetakari saikamentotsi, kiteshaaniki okantaka. Tzimatsi 4 inkiteveri katziyeenchari, iri tapotakerori iroka saikamentotsi. Iro kantacha irika inkiteveriiite otzimi osheki irooki, irootake jamenantayetari tsikarika, jamenantayetaro eejatzi itaapiiki.† <sup>7</sup> Aparoni inkiteveri joshiyakari kashekari. Pashine joshiyakari vaca-aniki. Pashine atziriporo jinake. Iriima pashine joshiyakari jevovaita pakitha. <sup>8</sup> Ipoñaashitaka otzimayetanake ishivanki irika inkiteveri, 6 ishivanki tzimayetanaintsiri. Otzimi osheki irooki ivathaki, otzimitanaka irooki inthomointa ivathaki. Iriitake aakooventanakarori ipanthaapiintake, kitaiteki eejatzi tsireni, ikantzi:

Tasorentsi, Tasorentsi, Tasorentsi inatzi Pinkathari Pava, Shintsiperotatsiri.

Iriitake añaatsi iroñaaka, iri etakoro pairani itzimake, irootzimatake impiye.

<sup>9</sup> Ari ikantapiintatya irikaite inkiteveri itharomentari irika saikaintsiri, kantaitachari jañi. Ikanta joñaakantakero irikaite jiñaapinkathatapiintakeri, ipaasonketapiintakeri, <sup>10</sup> jimatanakoro eejatzi 24 antarikonaita jotyeeovashitanakari saikaintsiri, kantaitachari jañi. Itharomentanakari, jamathairyimotanakari. Ari jiñeetzirori omapero janaakotantzi irika saikaintsiri ipinkatharitzitzi, okantaveta ipinkathariventantaveta eejatzi antarikonaita. Ikantaiyanakeri:

<sup>11</sup> Novinkatharité, Pává,

Iroora apantataitarori ontzimimotemi eeroka povaneenkaro, ñaapinkatha inkantay-eetemi, ontzimimotemi pishintsinka.

Eerokatakake ovetsikayetakero maaroni, tema eerokatakake kovashitainchari ontzimayete povetsikane.

\* 4:3 Mapi “potsitakiri karenikitatsiri” ipaiyeetziro “jaspe,” ipaiyeetziro eejatzi “cornalina.” Irooma mapi “natsiryaakiri karenikitatsiri” ipaiyeetziro “esmeralda.” † 4:6 Kantakotachari jaka “kiteshaaniki” okempitakoro okantara botella, vidrio eejatzi cristal.

## 5

*Osankinarentsi ipoña Oisha*

<sup>1</sup>Noñaatziiri irika thointainchari saikamentotsiki, joirikake irakojanoki aparoni osankinarentsi. Kameetha apinaitaka, 7 okaratzı japiipiitaitakero jontsirekaitakero eero japinairyaaıtaitaro. <sup>2</sup>Noñaatziı eejatzi aparoni maninkari tziıatsiri ishıntsınka, shıncheenka ikanta iñaavaitzi, ikantzi josampıtantzi: “¿Niinkama ipairyeeıtakeri irontsirekaryeero osankinarentsi, impoña irapınairyeeero?” <sup>3</sup>Tekatsı aparoni materone irapınairyeeero iriñaanatero. Te intzıme inkıteki, tekatsı eejatzi kıpatsıki, ari okempıtakari sarınkavenıki, te intzıme apınairyeeerone. <sup>4</sup>Inıroıte nıraanaka, tema tekatsı materone irapınairyeeero iriñaanatero. <sup>5</sup>Ikantana aparoni antarıkına: “Arıtake pıraaka. Pamene. Tziıatsıra aparoni matakerori otzimimotziri itasorenka, iri materone irontsirekaryeero, irapınairyeeero eejatzi. Irııtakera aparoni charınetakariri Judá, ipaiyeetziri ‘Kashekari.’ Irııjatzi charınetakariri Davıd-ni. Irııtakera ipairyeeıtakeri irımatero.”

<sup>6</sup>Opoñaashıtaka noñaake aparoni oısha. İkatziyaka niyankıneki osaıkakera saikamentotsı, josatekari inkıteveriıte, josatekari antarıkınaıte. Kempıvaitaka irika oısha arıtake jovamaaveetakari pairanı. Tziıatsı okaratzı 7 ıchee. Tziıatsı eejatzi 7 irooki. Irııra oshiyakaaventachari 7 Tasorentsi, ikaratzı jıñeetairi maaroni kıpatsıki. <sup>7</sup>İkanta irika oısha, jıyaatashıtakeri okarıkiıni saıkaintsiri. Joırıkapaakero osankinarentsi. <sup>8</sup>İkanta inkıteveriıte ipoña antarıkınaıte, jıtyeerovashıtanakari oısha, jıñaapınkathatanakeri. Tziıayetatsı ivanthaamento. Tziıayetatsı kasankainkari itaayeetziri jıvayeetakero oronaki. İroka kasankainkari iro oshiyakaaventacha iñaañaatane itasorentsitakıtane. <sup>9</sup>Arı ipanthaiyanakero ovakerari panthaantsı, ipanthaakotziri oısha, ikantzi:

Eeroka ipairyeeıtakeri poırıkero osankinarentsi, eeroka ontsirekaryeerone,

Tema eeroka kapathainkaintsı jovamaaveetakami, ari pipınakoventairi atziriıte jashıtantaariri Pava.

Arı opoña jashiyetaari Pava tsıka ikaratzı sheninkamırınkatavakaachari tsıkarıkapayeeni, kemathatavakaarori iñaane tsıkarıkapayeeni, ikaratzı nampiyetarori tsıkarıka janta, ikaratzı ipınkatharıventaitziri tsıkarıkapayeeni.

<sup>10</sup>Eeroka kantakaarori ikempıtantaariri pınkatharııte, ikempıtaari omperatasorentsitaaari, jantavaitaineri Pava.

Irııyetakera pınkatharıventairine osavısatziıte.

<sup>11</sup>Opoñaashıtaka noñaake osheki maninkarııte piyotzimentapaakarori saikamentotsı, tsıka isaıkake inkıteveriıte ipoña antarıkınaıte. Ari ipıyoperotayıyapaakani oshekırini, oshekırini maninkarııte. <sup>12</sup>İkantaiyini:

Irika oısha jovamaaveetakari, irııra apantaperotataıtaari ontzimimoteri itasorenka, ontzimimotairi irashaakaro, irıyotane, ishıntsınka, iriñaapınkathayeetairi, irovaneenkataıya, intharomentayıyaari.

<sup>13</sup>Nokematzi ipanthaiyanakeni maaroıte saıkantarori inkıte, kıpatsı, inkaare, sarınkaveni. İkantaiyini:

Irika thointainchari saikamentotsiki, itsıpatakari oısha, tharomentaari jınatzi, ñaapınkathataari jınatzi, otzimimotziri irovaneenkaro, ipınkatharıventantzi, arıa inkantaitayeeni.

<sup>14</sup>Irııra inkıteveriıte apiıııtzıriri ikantzi, “Arı onkantıyaari.” İrııra antarıkınaıte otyeerova ikantaiyakani jıñaapınkathataıyarini irika kantaitaachaneri.

## 6

*Jontsirekayeetakero*

<sup>1</sup>Opoña noñaakeri oısha jontsirekaryaanakero etanakarori jontsirekayeetakero. Ari ishıncheenkatanake iñaavaitanake aparoni inkıteveri, okempıvaitakero ookatharontsi, ikantzi: “¿Pımpoke! ¿Pamene!” <sup>2</sup>Noñaatziiri ishıyataıpaaka aparoni kıtamarori mora, joırıkakero ivyaane irika kyaakotakariri mora. Jamathaitaitavakeri, jatake irovayırıtya, iraperotante.

<sup>3</sup>Ipoña jontsirekaryaaakero oisha pashine. Ari jiñaavaitanake pashine inkiteveri, ikantzi: “¡Pimpoke! ¡Pamene!” <sup>4</sup>Ari ishiyataipaaka pashine mora kityonkari, ipaitavakeri iniroite ovathaamentotsi kyaakotakariri. Iri jovayeetake irovashaantakari atzirriite isaiki kameetha kipatsiki. Irojatzji opoñaantanakari jovamaavakaayeta.

<sup>5</sup>Ipoña jontsirekaryaaakero oisha pashine. Ari jiñaavaitanake pashine inkiteveri, ikantzi: “¡Pimpoke! ¡Pamene!” Noñaatziiri ishiyataipaaka pashine mora cheenkari, joirikataiye itenamento kyaakotakariri. <sup>6</sup>Nokematzi ñaavaitanaintsiri ikatziyeeyakani inkiteveri, ikantaitzi: “Pimpimantayete eepiyokiini pivankire, pimpinatakaaperotyaaaro, tema te ontzimaperote. Ari paake osheki kireeki aparoni kitaite, irojatzji iriñeetantakyaarori irinirote tashetsi. Iro kantacha tekeraatara povaariperotziro pankirentsi tsika jaayetzziro jimireetari, tsika jaayetzziro eejatzji yeenkantsi.”\*

<sup>7</sup>Ipoña jontsirekaryaaakero oisha pashine. Ari jiñaavaitanake pashine inkiteveri, ikantzi: “¡Pimpoke! ¡Pamene!” <sup>8</sup>Noñaatziiri ishiyataipaaka pashine mora kiteriri, ipaitay-eetzziro “Kaamanetaantsi” kyaakotakariri. Ari itsipatakari ipaitayeezziro “sarinkaveni.” Irika ipaitayeezziro “Kaamanetaantsi” ipairyeeetake irovamaayete osheki osavisatziite. Tzimayetatsi jovamaakaanakeri irovathaantayeezyaari osataamentotsi, tzimayetatsi aayeteri itashe, pashine aayetakeri mantsiyarentsi, pashine iratsikayeteri katsimari piratsi.†

<sup>9</sup>Ipoña jontsirekaryaaakero oisha pashine. Noñaatzi oponkitziki pomepirinimentotsi ishreeete ikaratzi jovamaaventaitakeri ikyaryootzi iñaaventziro iñaane Pava. <sup>10</sup>Iri kaimayetanaintsi shintsiiini, ikantaiyini: “Novinkatharijanorité, Tasorentsirí, Kyaaryoorí. ¿Tsikapaitema onkarate poyaaventya onkantya pimpiyakoveentantyaanari, povasanki-taayetairi osavisatziite?” <sup>11</sup>Ipoña ipayeeetakeri kitamarori kithaarentsi inkithaatya, ikantziri: “Eekerotyaaami pimakoryaavake irojatzji irareetantakyaari pirentziite pitsipatakari pantavaaitake. Tema ontzimatyete irovamaayeeeteri eejatzji iriroriite inkempitakotyaaamiro eerokaite.”

<sup>12</sup>Noñaatziiri oisha jontsirekaryaaakero pashine, kapatapaaka aparoni inthonkantyaarori. Ari omapokanakari iniroite onikaro. Tzivakimatanake ooryaa, tsireniki okantanaka. Kityonka ikantanaka kashiri ikempitanakaro iraaantsi. <sup>13</sup>Ari ithopiryaayetanake impokiro, ikempivaitanakaro oparyiikitzji irakakiri chochoki otekakitziro iniroite tampyya.‡ <sup>14</sup>Te onkoñaatanai inkite, okempivaitanakaro apainaitaranki iniroite tsipana. Te iriñeetairo otzishipayeeni otarankayetanake eejatzji othampishipayeeni. <sup>15</sup>Omanaiyanakani atzirriite imperetamoroki. Ari ikaratzi jomanaiyanakani maaroitani, pinkathariite, iriiperoriite, ijevarepayeeni ovayiriite, ashaarantaneriite, shintsiriite, omperataariite, saikashivaitaneriite eejatzji. <sup>16</sup>Irikaite omanayetanainchari ikaikaimatanakero otzishi, mapiite, ikantzi: “Patsinakaiyenani. Pomanena eero noñaantari thointainchari saikamentotsiki. Pomanena eero noñaantari oisha kisaneentakenari.” <sup>17</sup>Tema monkarapaitetapaakara iyatsimanka. ¿Tzimatsima amaveterone?

## 7

### 144,000 ikentakotamakoyeetakeri

<sup>1</sup>Okanta okaratapaake iroka, noñaake ikatziyayeta 4 maninkariite tsikarika ovachen-tetapaara kipatsi. Iriitake otzikaakerori iniroite tampyya. Iroora kaari jiñeetantaro ontamakaatakaairo inkaare, te iriñeetero eejatzji ovaraapanayetero oshi incható. <sup>2</sup>Ipoña noñaake eejatzji pashine maninkari itonkaapaake ishitovapiintzi ooryaa. Shincheenka iñaanatapaakeri 4 maninkariite. Tema irikaite 4 maninkariite, otzimimotziri ishintsinka,

\* 6:6 Iro ikantajaantaitakeri jaka: “Pimpimante apaponaroini harina onkarate ompinatya aparoni denario. Pimpimante mavaponaroini cebada onkarate ompinatya aparoni denario.” † 6:8 Jiroka kantakotachari jaka “tzimayetatsi,” intzimerika 4 atziri, aparoni kamakaanatsine. Ari inkantyaari pashineki nampitsi tsikarika itzimayetzzi 4 atziri, aparoni kamakaanatsine. Arira inkantayetyaari maaroni kipatsiki. ‡ 6:13 Iroka chochoki ikantakoyeetzji jaka higuera onatzi.

ipairyetakeri irovaariperotero kipatsi eejatzi inkaare. <sup>3</sup> Ikantapaakeri: “Apaatara povaariperotziro kipatsi, inkaare, inchatopayeeni, nopohtovakeriita nonkentakotamakotantyaariri jomperayetaari Pava.” <sup>4</sup> Nokematzi aparoni ñaaventakotanakeriri ikaratzi ikentakotamakoyeetakeri. Ikaratayini 144,000. Iriiyetakera karatsira 12 jinashiyetaa icharineyetaari Israel-ni. <sup>5</sup> Ikentakotamakoyeetake 12,000 Judá-mirinkaite, 12,000 Rubén-mirinkaite, 12,000 Gad-mirinkaite, <sup>6</sup> ipoña 12,000 Aser-mirinkaite, 12,000 Neftalí-mirinkaite, 12,000 Manasés-mirinkaite, <sup>7</sup> ipoña 12,000 Simeón-mirinkaite, 12,000 Leví-mirinkaite, 12,000 Isacar-mirinkaite, <sup>8</sup> ipoña 12,000 Zabulón-mirinkaite, 12,000 José-mirinkaite, 12,000 Benjamín-mirinkaite.

#### *Kitamaroyetainsiri ikithaayetaka*

<sup>9</sup> Okanta okaratapaake iroka, noñaatzi ipiyotaiyakani atziriite. Tema oshekiperi ikantaka, tekachajaini materone iriyoteri tsikarika ikaratayini. Iriiyetakera poñaayetaainchari tsika ipinkathariventziyavevetakari tsikarikapayeeni, sheninkamirinkatavakaachari tsikarikapayeeni, nampitziyevetarori tsikarikapayeeni, kemathatavakaarori ñaane tsikarikapayeeni. Irika atziriite, iriitakera katziyayetachari janta isaikamentoki oisha, kitamaro ikantayetaka ikithaayetaka. Joirikayetake kompiropena. <sup>10</sup> Tharomenta ikantayaka, ikaimaiyini ikantzi:

Iriira Pava ovavisaakotantatsiri, iriitakera thointainchari saikamentotsiki, itsipatakari kempitakotakariri oisha.

<sup>11</sup> Ipoña jotypeerovaiyanakani ikaratzi tapothaitakerori saikamentotsi. Jirika ikaratayake: maninkariite, antarikonaite, ipoña inkiteveriite. Itharomentanakari Pava, <sup>12</sup> ikantayini: “¡Ari onkantyaari! Tharomentaari jinatzi irirori, otzimimotziri irovaneenkaro, iyotaneri jinatzi, paasoonketaari jinatzi, ñaapinkathataari jinatzi, tzimatsi itasorenika eejatzi ish-intsinka. Onkantaitayeenira antharomentaiyaari Pava. Ari onkantyaari.”

<sup>13</sup> Ipoña jiñaanatanakena aparoni antarikona, ikantzi josampitana: “¿Niinkama irikaite kitamarothaitainsiri ikithaataka? ¿Tsikama ikenapaakeka?” <sup>14</sup> Ari nokantanakeri naaka: “Iitaantya, piyotziro eeroka novinkatharite.” Ipoña ikantanakena irirori: “Iriiyetakera ñaayetakerori ‘Iniroite Kemaantsivaitaantsi.’ Okempivaitakaro inkivayetantakyaaromi iithaare iriraane oisha, irootake kitamaromaitakaaperoyetakerori. <sup>15</sup> Irootakera ikit-sirinkantaarori irikaite ikatziyimotaaari Pava isaikamentoki. Ari inkantaitayeeni kitaiteri, eejatzi tsireni irantavaitaineri itasorensipankoteki. Irika thointainchari isaikamentoki, ikempitaaori iriimi katziyathaantetainchane iraaampeyeeri irikaite. <sup>16</sup> Eero itasheneentavaitai, eero jimireneentavaitai, eero ikemaantsivaitaari ooryaatsiri, <sup>17</sup> tema irika kempitakariri oisha, katziyimotakariri niyankineki thointainchari isaikamentoki, iriitakera aamaventaayarine, inkempitakaantairi jaamaventaitari oisha, iriitake aayetairine irirakairi jiña tsika otzimi ovañaantatsiri. Tema Pava osheyookiperotairine, jiraavaiyetaka.”

## 8

#### *Karatapaintsiri 7 jontsirekayeetakeri*

<sup>1</sup> Ikanta kempitakariri oisha jontsirekaryaaero karatapaintsiri 7 jontsirekayeetakeri. Osamanineeronka jimareetapaintzi inkiteki, tekachajaini aparoni ñaavaaitatsine.\* <sup>2</sup> Ipoña noñaakeri 7 maninkariite itzimi itsipatapiintakari Pava. Ipayeetakeri tyoomentotsi. <sup>3</sup> Ipoña ipokapaake pashine maninkari, ikatziyimotapaakaro pomepirimentotsi, joirikanakitakero jovetsikaitziri oro. Irika maninkari, ipayeetavakeri osheki kasankainkari intaantyaaro joirikanakitakeri. Ari okonovakaro ñaañaatane atziriite itasorensitakaitairi, kempivaitaka ompiyotakyaami onampinaki pomepirimentotsiki. <sup>4</sup> Okanta otaanaka kasankainkari janta joirikanakitakeri maninkari, katziyeenkatanaka oyachaane okonovainkatanakero ñaañaatane itasorensitakaitane, osheki onimotakeri Pava. <sup>5</sup> Ipoña irika maninkari itzimi oirikanakitakero itaamento, jaake ovaamparimenkite

\* 8:1 Kantakotachari jaka “osamanineeronka,” aamashitya okaratzi 1/2 hora.

pomepirinimentotsi, jotetakeri joirikanakitakeri. Jookakeri kipatsiki. Ari omapokanakari kameñeenkatanaintsiri, iniroite ookathatanaka, iniroite onikanaka eejatzi.

*Tyoomentotsiite*

<sup>6</sup>Ovetsikaiyanakani 7 maninkariite intyootaiyeni.

<sup>7</sup>Ari jetanakaro aparoni maninkari ityootanake, omapokashitapaaka oparyaapaake kipatsiki sharaka, eejatzi paampari, kempivaitapaaka iraañsi. Otaapaakero kipatsi. Iro aperotyaaami kashetani kipatsi ontaiya inchatopayeeni, eejatzi inhashipayeeni.<sup>†</sup>

<sup>8</sup>Ipoña ityootanake pashine maninkari, omapokashitanaka otonkanake kempitakarori iniroite otzishi, shitovanake paampari, ookapaaka inkaareki, okempitapaakaro iraañsi. Iro aperotyaaami kashetani kipatsi tsika otzimayetzi jiña, <sup>9</sup>iro iraperotyaaami inkamayetemi ikaratzi saikayetantarori inkaare, eejatzi ikempiyetakari saikayetantarori iniroite pitotsi. <sup>10</sup>Ipoña ityootanake pashine maninkari, omapokashitanaka ithopiryaanake impokiro, paampa ikantanaka irojatzi tsika otzimayetzi jiña, iro aperotyaaami kashetani kipatsi otzimayetzi jiña. <sup>11</sup>Irika impokiro paryeentsiri kipatsiki ipaitayeetzi “Kepishiri.” Tema kepishaa ikantapaakaro maaroni jiña tsika oparyaayetake ipomeki. Iro aperotyaaami kashetani kipatsi inkamayetemi atziri itzimi opiyakeri jirakero jiña.

<sup>12</sup>Ipoña ityootanake pashine maninkari, omapokashitanaka itsirenikitana ooryaa, iro iraperotyaaami kashetani te irooryaaperotai. Ari ikempitanakari eejatzi kashiri ipoña impokiro, te iroorentaperotaiya tsireni.

<sup>13</sup>Nokematzi poimpatapaintsiri jarapaake inkiteki, noñaatziiri pakitha inatzi, ikantapaake jateki: “¡Eejoo, eejoo, eejoo, inkantamacheeteri inkarate nampitavaiyaarone kipatsiki, iri apeshityaarone kapatapainchari intyootavai mava maninkariite!”

9

<sup>1</sup>Ipoña ityootanake pashine maninkari. Noñaatzi josaviinkatapaake kipatsiki aparoni kempitakariri impokiro. Iriira ipairyeeatake irashitaryeero omorona inthomointaperotatsiri. <sup>2</sup>Ikanta jashitaryaakero, ari oshitovainkatanake kachaari, iroovaitake okantanki iniroite ootaansi. Opamankanakeri ooryaatsiri, eejatzi tampyeenka. <sup>3</sup>Ari ishitovanakeri kachaariki osheki tsinaroniro, ikempitapaakari ikentantzi kironiro. <sup>4</sup>Te irishinetaiteri irovaariperotero pankirentsi, inhashipayeeni, inchatopayeeni. Intaani ikentayetapaakari atziriite kaari ikentakotamakoyetzi Pava. <sup>5</sup>Irikapayeeni tsinaroniro, te ishineeteri irovamayeri atziriite ikentayetakeri. Intaani ikemaantsitakaayetashitakari ikaratzi 5 kashiri. Iniroite ikatsitzimotakeri, iroovaitake iyatsinka kironiro. <sup>6</sup>Oshekira inkemaantsivaiya atziriite, inkovayetanake atziriite inkampithateri, eero okantamaita.

<sup>7</sup>Irikapayeeni tsinaroniro ikempitakotakari morapayeeni jiñaantakaayeeitari irovayiritya, jamathaiyetakari oro. Atzirivorovaitake ikantayetaka. <sup>8</sup>Santhapetaishi okanta iishi, iroovaitake oishi tsinane. Antarotziitaini iraike, iroovaitake iraike kashekari. <sup>9</sup>Kempivaitaka ikithaatakaromi ashiretaka ichopineeki. Iniroite impoimpatanake jaraiyanakani, irirovaitake ipoimpatzi imorane atziriite aririka irovayiritavakaiya. <sup>10</sup>Ikempitakari kironiro otzimayetzi ithoyene ipatzishithaki. 5 kashiri osamanitzi avisantyaari iyepiyanka. <sup>11</sup>Irikara ijevaritakari tsinaroniro, maninkari inavetaka, iritakera pinkathariventantatsiri janta inthomointaperotzi omorona. Ipaitayeetzi irika “Aperotantneri.” Iñaaneki hebreo, ipaita “Abadón.” Iñaaneki griego, ipaita “Apolión.”

<sup>12</sup>Arira overaari etanakarori jatekaitzi “¡eejoo!” Iro kantacha eenirora okapata apite inkantaite “¡eejoo!” omonkaratya.

<sup>13</sup>Ipoña ityootanake pashine maninkari, eeniro ikapatapaaka intyootavai aparoni maninkari irojatzi irimonkaratantyaari 7 maninkariite. Nokematzi ñaavaitanaintsiri osorinacheenampiki pomepirinimentotsi montetakariri Pava.

<sup>†</sup> 8:7 Jiroka kantakotachari jaka “Iro aperotyaaami kashetani kipatsi.” Aririka ankotaryeeromi mavakota kipatsi, impoña aake apakotaro, aperotakero okaratzi tzimantarori, maaroni inchatopayeeni, shimapayeeni, othonka oshityaatanake jiña janta.

<sup>14</sup> Jiñaanatapaakeri maninkari tyootanaintsiri, ikantziri: “Poosoryaakoteri 4 maninkariite itzimi kempitakarori oosotatyeerimi iniraani jiña ipaitayeetziri ‘Eufrates.’” <sup>15</sup> Jashiryakoyeetakeri maninkari ayimatakeri irovante. Iri aperoterinemi iroveri atziri nampiyetarori kashetani kipatsi. Irootakera jashiryakoyeetantakarori iraperotante.\* <sup>16</sup> Tzimatsi osheki ovayiriite kyaakoyetakariri imorane. Ikantaitakena, ikarataiyini 200,000,000 ovayiriite. <sup>17</sup> Ipoña noñaakeri ikoñaaperotanake irika ovayiriite noñaavyatakari, ikithaayetakarori ashivotaki ichopineeki. Tzimatsi porekathaitaintsiri ikempitakarori paampari, pashine kityonkaneeronkathaitaintsiri, pashine kiterithaitaintsiri. Irika morapayeeni, irirovaitake iito kashekari. Oshitovanake ipaanteki paampari, kachaari, kiterimoito okantanaka, osheki oshitzinka. <sup>18</sup> Iroora aperoterinemi ovamairi atziri nampiyetarori kashetani kipatsi, okaratzi shitovanaintsiri ipaanteki. <sup>19</sup> Tema ipaanteki morapayeeni otzimayetake ishintsinka. Aña kantatsi iratsikantantyaaro eejatzi ipatzishitha, ikempivaitakarira maranke.

<sup>20</sup> Iro kantamaitacha, te irovashaantero ikaariperoyetzi atziriite kaari irovamaayeeete. Eekero jiyaatakaatziro iñaapinkathayetanakeri kamaari, iñaapinkathatziro oshiyakaarontsi jovetsikayeetziri oro, kireeki, ashiro, mapi, inchakota, ikempitakaantakeri pava, temaita inkemanete, te iraniitanete.† <sup>21</sup> Tera irovashaantanakero eejatzi jovan-tayetzi, ikisaminthatantzi, jimayempitzi, ikoshitayetzi.

## 10

### *Maninkari oirikakerori iryaani osankinarentsipana*

<sup>1</sup> Ipoña noñaake josaviinkatapaake pashine maninkari, ikenantapaakaro menkori, kempitavaitaka irika iro inkithaatakyaami menkori. Kempitavaitaka iri oyechari iramathaitakya iitoki. Shipakirya ikantaka iporoki, irirovaitake ooryaatsiri. Omorekataike ipori-payeeni. <sup>2</sup> Joirikake iryaani osankinarentsipana. Jayiitimatapaakera, jaatzikantapaakaro iitziperori inkaareki, irooma irampate, iro jaatzikantapaaka kipatsiki. <sup>3</sup> Ikaimapaake shintsini, iriivaitake ikaimi kashekari. Omapokashitanaka ookathatanaka, 7 okaratzi apiitanakero. <sup>4</sup> Okanta okaratapaake 7 ookathataka, ari nokovaveta nosankinateromi nokemakeri iñaavaiyeetakeri ookatharontsiki. Nokematzi iñaananakana aparoni inkitesatzi, ikantana: “Eero posankinatziro pikemakeri ookatharontsiki.” <sup>5</sup> Ipoña iñaavaitanake noñaakeri maninkari jaatzikapaakero inkaare, ipoña kipatsi. Itzinaavakotanakero irakoperori, <sup>6</sup> iro iyoyeetantyaari te ithaiya iñaavaitziri ipairyirora ivairo Pava Kañaneri, itzimi ovetsikakerori inkite, kipatsi, inkaare, maaroni ikaratzi tzimantarori. Ikantanake: “Tera osamanitapai, <sup>7</sup> irootaintsi intyoote overaantarori maninkari, arira omonkarapaitetya okaratzi Pava ikantakeriri kamantantaniite inkamantantero kaari jiyotakoveeta pairani.”

<sup>8</sup> Nokematzi japiitanakero iñaanatana inkitesatzi, ikantana: “Piyatashiteri maninkari katziyeenchari inkaareki eejatzi kipatsiki, payero eeroka panaryeenchari joirikakeri.” <sup>9</sup> Ari nokantakero. Niyaatashitanakeri maninkari, nokampitapaakeri, nokantziri: “Pimpenaro osankinarentsi.” Ipoña ikantanakana irirori: “Jiroka, poyaaro. Osheki ovochanka, iriivaitake pitsi aririka povakyaaro, irooma aririka piniyakero, osheki oyepishikemi pimotziki.” <sup>10</sup> Ari nokantakero, naakero, novakaro. Ari okantaka, pochakitake iriivaitake pitsi, iro kantacha osheki oyepishikanakana nomotziki. <sup>11</sup> Ipoña ikantanakana maninkari: “Pinkamantayeterira onkarate avishimoyeterine ikaratzi nampiyetarori tsikarika janta, ikaratzi ipinkathariventayeetziri tsikarikapayeeni, kemathatavakaarori iñaane tsikarikapayeeni. Pinkamantayeteri eejatzi pinkathariite.”

## 11

### *Apite ñaaventaneri*

\* 9:15 Jiroka kantakotachari “Iri aperoterinemi iroveri atziri nampiyetarori kashetani kipatsi.” Aririka ankotaryeeromi mavakota kipatsi, impoña aake apakotaro, aperotakero okaratzi tzimantarori. † 9:20 kantakotachari jaka “ashiro” irijatzi ipaiyeetziri bronze.

<sup>1</sup> Ipoña ipayeeakena aparoni kotzitsi, nomonkaramento onatye. Ikantayeetana: “Piyaate pimonkaratero tasorentsipanko, eejatzi pomepirinimentotsi. Piyoteri eejatzi tsika ikaratzi piyotainchari janta iñaapinkathatantzi. <sup>2</sup> Eerora pimonkaratziro jakakiroki tasorentsipanko. Iroora ishineyeetakeneriri pashinesatzi atziiriite, arira impiyotaiyaani maimanetaneri janta tasorentsinnampitsiki. Ari avisheri inkarate 42 kashiri osamanite.\* <sup>3</sup> Aripaitera, notyaante apite ñaaventakotenari, iriitakera kinkithatapaakerone avisayetatsine, onkarate 1,260 kitaite iriñaaventena. Inkempitakotakyaari ikanta ikithaayeta ovashiretakotariri kaminkari.”

<sup>4</sup> Irikaite apite ñaaventantaneri, iriira joshiyakaaventayeetakeri pairani apite inchatto, irijatzi joshiyakaaventayeetakeri apite irootamento Pava itzimi pinkathariventziriri kipatsisatzi.† <sup>5</sup> Intzimerika kovatsine irimaimaneteri irika apite ñaaventantaneri, ari irishitovanake ipaanteki paampari, iraperotakeri kisaneentziriri. Ari inkantyaari maaroni kovavetachane irimaimaneteri, ari inkamake. <sup>6</sup> Irika ñaaventantaneri ontzimomoteri ishintsinka. Ari inkantakaakyaaro irirori eero oparyaagai inkane irojatzi irimonkaratanakyaarori ikinkithatakaantzi. Ari onkantake impeyero irantsi jiñaapayeeni. Ari onkantake ontzime ompaitya pomerentsitzimovaiyaarine osavisatzi. Ari irapiipiitero okaratzi ikoviri irirori. <sup>7</sup> Aririka onkaratapaake ikinkithatake, ari irishitovanakeri koveenkari piratsi impoñaakyaaro omoroki inthomointaperotatsiri, imaimanetapaakeri apitera ñaaventantaneri, irojatzi irovamaantakyaariri. <sup>8</sup> Irookanakeri irovamaane avotsiki saikatsiri janta iniroite nampitsi, tsika ipaikakotajaantaitakeri pairani Ivinkatharite. Iroora oshiyakaaventachari janta “Sodoma” ipoña “Egipto.” <sup>9</sup> Eero ishineetziri inkitayeteri irovamaane, ari avisaneentanakeri mava kitaite onkarate osamanite iramenaminthaiteri. Inthonkya iriñaayeteri nampiyetarori tsikarika, sheninkamirinkatavakaachari tsikarikapayeeni, kemathatavakaarori iñaane tsikarikapayeeni, ikaratzi ipinkathariventaitziri tsikarikapayeeni. <sup>10</sup> Iniroite iroimoshirenkya kipatsisatziite, impashitavakaayetya opaiyetarika. Kimoshire inkantayetya jovamaayeetakerira apiteroite ñaaventantaneri itzimi kemaantsitakayetakariri kipatsisatziite. <sup>11</sup> Iro kantacha, avisaneentanakera pashine mava kitaite, itasonkairi Pava irikaite, añaayetai. Ipoña ipiriintaa. Osheki itharovayeetanake jiñeetakeri ipiriintaa. <sup>12</sup> Ikemayeetake shintsiri ñantsi inkiteki, ikantaitake: “Pataite jaka jenoki.” Jomapokashitanaka jovajenokantanaaro menkori. Ari jiñaavairi maaroni kisaneentavaitakeriri. <sup>13</sup> Arira onikanakari iniroite kipatsi, iro aperoteromi nampitsi, ikamayetake ikaratzi 7,000 atziri. Iriima kaari kamatsine, ikantayetanake: “Omapero otzimi ishintsinka Pava saikatsiri inkiteki.”‡

<sup>14</sup> Ari avisavetaka apite ikantaitake “jeejoo!” Iro kantacha, irootaintsira iriñeetero mavatsine.

#### *Overaantarori tyootaantsi*

<sup>15</sup> Ipoña ityootanake ovekaraantarori maninkari, ari ikaimaitanake shintsini inkiteki, ikantaitzi: “Iroñaaka impinkathariventantai Avinkatharite kipatsikinta. Ari impinkathariventantai Cristo, tsika itzimi jotyaantakeri Pava, ari inkantaitatyeeeni impinkathariventantai.” <sup>16</sup> Ari jotyeerovaiyanakani 24 antarikonaitte, itharomentanakari Pava, <sup>17</sup> ikantaiyini: “Pavá, Pinkatharí, Shintsiperorí, eerokatake añaatsi iroñaaka, pitzimita eeroka pairani, irootzimatake pimpiye. Osheki nompaasoonketemi, tema pimatakero poñaakantziro pishintsinka, pipinkathariventantzi. <sup>18</sup> Pairani osheki ikisaneentakemi atziiriite, iro kantacha iroñaaka, monkaratapaaka poñaakantyaariri piyatsimanka, povasankitayetairi kamayetaintsiri, paperoyetairi ovamaantayetaintsiri. Aripaite pimpinayetairi kamantantaneriite pomperatane eeroka, ari pinkempitaakeri pitasorentsitaane itzimi pairyaayetairori pivairo iñaapinkathayetaimira, maaroite pimpinayetairi petanakyaari antariite irojatzi iryaaniiteki, maaroni.”

\* 11:2 Kantakotachari jaka “42 kashiri” irojatzi oshiyarori ikantayeetakeri “1,260 kitaite.” Irootakera kantakotachari avisaneentanake mava osarentsi osamanite. † 11:4 Kantakotachari jaka “apite inchatto” irootakera “olivos.”

‡ 11:13 Ikantaitziri “onikanakari iniroite kipatsi,” tsika otzimi 10 pankotsi, oporokanake aparoni. Ari okantakari maaroni nampitsi.

<sup>19</sup> Ipoña ashitaryaanaka itasorentsipankote Pava janta inkiteki, koñaavaitanake tasorentsini tsika jotetakoitziro antzimotavakaantsi. Antaro ookathatanaka, onikanaka kipatsi, paryeenkatapaake iniroite jiriniki.

## 12

### *Tsinane ipoña noonke*

<sup>1</sup> Ipoña okoñaatanake inkiteki aamparentsi. Noñaatzi aparoni tsinane, iriivaitakemi ooryaatsiri okithaatakari, iri kashiri okatziyantaka. Amathaitakotakari ikaratzi 12 impokiro.\* <sup>2</sup> Omotzitatzi iroka tsinane. Osheki okaikaimavaitake okemaantsita ontzimaanite. <sup>3</sup> Ipoña okoñaatanake inkiteki pashine aamparentsi. Noñaatzi aparoni noonke, kityonka ikantaka. Tzimatsi 7 iito, ipoña 10 ichee. Jamathaiyetakero iito. <sup>4</sup> Osheki impokiro jataantakari itzinko, iro iraperoteromi kashetani inkiteki ikaratzi tzimayetsiri impokiroite. Ari ipokashitapaakero tsinane, ikovi irovityaaro eenchaanikite aririka intzimapaake.† <sup>5</sup> Okanta otzimaanitake tsinane, shiramparyaaniki inake. Iriitakera jevatantaiyaarine atzirite irashirokotzite. Omapokashitaka jagaitanakeri ithointakara Pava isaikamentoki. <sup>6</sup> Okanta tsinanera shiyana iroori tsika te inampiitaro. Ari jovetsikanontakerori Pava tsika onampityaaro, onkarate 1,260 kitaite intziyeetero.

<sup>7</sup> Aripaitera otzimake ovayiritaantsi inkiteki. Iriitakera Miguel itsipayetakari imaninkarite. Iriira jovayirita noonke itsipayetakari imaninkarite irirori. <sup>8</sup> Iro kantacha irika noonke, te ontzimaperote ishintsinka, jotziryaayeetakeri inkiteki. <sup>9</sup> Ari itsipataitakeri imaninkarite jotziryeetakeri. Irika noonke jotziryeetakeri, iriira paitachari “Kamaari,” ipaita eejatzi “Satanás.” Iriira kovatsiri iramataviteri maaroitani atzirite ikaratzi nampitarori kipatsiki. <sup>10</sup> Nokemataitatzii ñaavaitanaintsiri shintsiiini inkiteki, ikantzi: “Jetainakarora ipinkathariventantzi Pava, jetainakarora joñaakantziro ishintsinka, jovavisaakotantai. Jetainakarora eejatzi Cristo jashitanta. Tema aritake jotziryaakeri itzimi thavetakotapiintakeri janta Pavaki ipaiyeetziri ‘iyekiite.’” <sup>11</sup> Iro kantacha irikaite ipaiyeetziri ‘iyeki’ joitsinampagairi kamaari, tema aritake ikamimentairi kempitakariri oisha, kapathainka ikantaka ikamake. Iro joitsinampaantaariri eejatzi ikinkithatairo ñaantsi, jiminthataaro irirori inkamimentairi Cristo. <sup>12</sup> Irootake, pintharomentantyaari eerokaite inkitesatzi. Inkantamacheetemi eerokaite kipatsisatzi, eejatzi inkaaresatzi, tema katsima ikantanaka kamaari jotziryeetakeri, jiyotzi kapatakotapaaka kapicheeni.”

<sup>13</sup> Ikanta jiñaakero noonke jotziryeetakeri kipatsiki, jetanakaro iñaashitakaavaitanakaro tsinane otzimi ovaiyantakeriri shiramparyaaniki. <sup>14</sup> Iro kantacha, tzimanake apite oshivanki, iroovaitake ishivanki pakitha. Iro arantanari iyaatero tsika te inampiitaro. Ari omanapithatakariri iririite maranke. Ari avisaneentanakero mava osarentsi osaikavaite janta.‡ <sup>15</sup> Ikanta iririite maranke joimishitovanake jiñaa ipaanteki, iroovaitanake iniraani jiña. Ikovaveta iroviinkero aririka onkakotanakya. <sup>16</sup> Iro kantamaitacha, tankanake kipatsi, oniyaatavakero jiña, ari okanta avisakotantakari tsinanera. <sup>17-18</sup> Ari opoña ikatsimaperotanake noonke. Jatake irovayirityaari pashine otomiite iroka tsinane. Iriiyetakera joshiyakaaventayeetzi itzimi kempisantakerori ikantakaantane Pava, itzimi kamaitanakarori ikinkithatakoyetairi Jesucristo.

## 13

### *Apite koveenkari piratsi*

\* 12:1 Kantakotachari jaka “tsinane,” iriitakera oshiyakaaventachari judío-payeeni. Kantakotachari “otomyaaniki,” iriira oshiyakaaventachari Jesucristo. † 12:4 Jiroka kantakotachari jaka “kashetani inkite,” aririka ankotaryeeromi mavakota inkite, impoña aake apakotaro, aperotakero okaratzi tzimantarori. ‡ 12:14 Kantakotachari jaka “ari avisaneentanakero mava osarentsi,” iroora ikantajaantayeetziri: “aparoni osarentsi, osarentsipayeeni ipoña kashetani osarentsi.”



<sup>1</sup> Ipoña nokatziyapaaka inkaarethapyaaki. Noñaatzi ishitovanake jiñaaki aparoni koveenkari piratsi. Tzimatsi okaratzi 10 ichee, 7 iito. Jamathaiyetakero icheepayeeni. Tzimatsi josankinayetakero iitoki, ithainkatasorentsivaitaitzi. <sup>2</sup> Irika piratsi iriivaitake karinari kashekari. Joshiyavaitakari okanta iitzipayeeni maini. Iroovaitake ipaante kashekari. Ikanta noonke, ipakeri ishintsinka irika piratsi, iriiiperori ikantanaka ipinkathariventanake. <sup>3</sup> Okanta aparoni iito kempitavaitaka irovamagaitakieero, iro kantacha eejatzi añaagai. Ipampoyaaaminthatanakeri osavisatziite, <sup>4</sup> osheki iñaapinkathayetanakeri, itharomentanakeri, ikantaiyini: “¿Ipaitema monkaratyaarine irika piratsi? ¿Ipaitema kitsirinkerine?” Ari ikempiyeeetakero eejatzi noonke, itharomentayeetanakeri, tema iriitake pakeriri ishintsinka irika piratsi.

<sup>5</sup> Ipoña jiñaavaitanake irika piratsi, ithainkatasorentsivaitanake. Iriitake ipairyeeetake impinktharite, okaratzi osamanite 42 kashiri ipinkthariventantake. <sup>6</sup> Osheki ithainkatasorentsivaitake ipairyaaaminthavaitashitakari Pava, ipairyaaaminthavaitashitakaro tasorentsithaante, ipairyaaaminthavaitashitakari inkitesatzi. <sup>7</sup> Irika thainkatasorentsitaneri, iriitakera ovayirityaarine itasorentsitakaitane, inkove iroitsinampairi. Iri ipairyeeetake ipinkthariventairi ikaratzi sheninkamirinkatavakaachari tsikarikapayeeni, nampiyetarori tsikarika, kemathatavakaarori iñaane tsikarikapayeeni, ikaratzi ipinkthariventaitziri tsikarikapayeeni. <sup>8</sup> Osheki iñaapinkathatanakeri kipatsisatziite kaari osankinatakotachaneri tsika josankinatakoyetaka jiyoshiiyeeetakero pairani jovetsikantayeetakero kipatsi, inkarate irañaakaayeetairi, ikaratzi ikamimentayetairi kempitakarori oisha. <sup>9</sup> Koviroi inkemathatero iroka, inkempisante. <sup>10</sup> Inkarate irominkyavaitaite, ¡Irmatero! Inkarate ovamaantantyaarone osataamentotsi, ari inkempitayeetairi apaata irirori irovamaantayeetaiyari osataamentotsi. Irootakera iroisokerotantyaarori inkempisantayetairi itasorentsitakaitairi.

<sup>11</sup> Ipoña noñaake pashine koveenkari piratsi ishitovanake kipatsiki. Tzimatsi apite ichee, iroovaitake otapoterempita ichee oisha. Iñaavaitapaake, ikempitapaakari noonke. <sup>12</sup> Irika piratsi otzimimotziri ishintsinka. Irootake ipasavyaakarori etakarori piratsi itzimi jovamaaveetakari iitoki, ipoña jañagai eejatzi. Ishintsiventakeri atziriite iriñaapinkathateri etakarori piratsi. <sup>13</sup> Joñaakantapaake kaari iñeetapiintaitzi. Ithonka iñaayetakero maaroite atziri jovayitakeri paampari. <sup>14</sup> Osheki kipatsisatziite jamatavitantakari ishintsinka ipasavyaakarori etakarori piratsi jovaveetakari iitoki. Ipoña ishintsiventakeri atziriite irovettsike iroshiyakaaro etakarori piratsi. <sup>15</sup> Ikanta irika piratsi kempitakarori ichee oisha, itasonkakeri oshiyakaaronsi, añaanake. Kantanake iñaavaitzi. Japerotakeri jovamaayetakero kaari iñaapinkathaterine. <sup>16</sup> Ikentakotamakotakaantakeri atziriite, terika irakojanoki. Maaroite atziriite ikentakotakaantakeri, antariite, iryaaniite, kovityaavaineriite, ashaarantaniite, omperataniite, otzikataariite, maaroni. <sup>17</sup> Tzimatsirika kaari ikentakoyeetzzi, te irishineeteri iramanantavaite, eejatzi impimantavaite. Irootake onkovantaperotyaaari inkentakoyeeteneri ivairo piratsi maaroiteni atziriite. Intzimayete pashine ikentakoyeetakeneri oshiyavetarori ivairo piratsi. <sup>18</sup> Aparoni iyotaneri, ari onkantake inkemathatero iroka oshiyakarori ivairo piratsi. Tema iroka oshiyakarori ivairo piratsi, irootake josankinayeeetziri “666.”\*

## 14

### *Ivanthaane karatsiri 144,000*

<sup>1</sup> Ipoña napiitakero namenana, noñaatziri oisha ikatziya janta otzishiki ipaitaitziri Sion. Ari itsipayetakero karatsiri 144,000 itzimi kentakotamakoyetakero ivairo irirori, eejatzi irashi Ashitariri. <sup>2</sup> Nokematzi poimpatanaintsiri inkiteki iroovaitake ovaryeenkaate jiña, iroovaitake shintsiri ookatharonsi, iroovaitake ipiyompivaitaitzi. <sup>3</sup> Iriira panthaiyatsini

\* 13:18 Kantakotachari jaka, tema maaroni letra josankinantari hebreo-thatatsiri ipoña griego-thatatsiri, kantatsi inkempitakaantayeetero número. Okempitaty iroka: a=1, b=2, c=3, ari okantayeta maaroni. Aritake okantake ayotayetero vairontsiPAYEENI aririka apatotero letra-payeeni. Irootakera kantakotachari eejatzi jaka.

karataintsiri 144,000 itzimi ipinakoventairi oisha. Itapothaitakari ipanthaaventziri thoin-tainchari saikamentotsiki, ari ikatziyitakari eejatzi 4 inkiteveri, ipoña antarikonaita. Iriira iyoshiitacha ipanthaiyakeni irikaite, tekatsira pashine materone impanthayero. <sup>4</sup>Irikaite karataintsiri 144,000, kiteshireri jinayetatzi, te irantayetero kamaaroyetatsiri irimayem-piyetero tsinane. Iriiyetake oyaatapiintakeriri oisha tsikarika ikenayetzi. Iriiyetakera jetakari jashitaari Pava, irijatzji jashiyetakari oisha. <sup>5</sup>Te inthairivaantenete, te otzimavaitzi iyaariperoshirenka ompaitya inthavetakoyeeteriri isaikira Pava.

*Ikamantantakeri mava maninkari*

<sup>6</sup>Ipoña noñaake jarapaake inkiteki pashine maninkari, ikinkithatakaapaakeri kipat-sisatzi ikaratzi ipinkathariventaitziri tsikarikapayeeni, sheninkamirinkatavakaachari tsikarikapayeeni, kemathatavakaarori iñaane tsikarikapayeeni, nampiyetarori tsikarika. Iñaaventapaakeneri kantaitachari Kameethari Naantsi. <sup>7</sup>Ikaimapaake shintsiini, ikantzi: “Piñaapinkathateri Pava. Pintharomentaiyaari. Tema irootzimatake iramenakoyetairi maaroiteni jantayetakeri. Irootake pintharomentantyaariri, itzimi ovsikakerori inkite, kipatsi, inkaare, eejatzi jiñaapayeeni.”

<sup>8</sup>Ipoña ipokapaake pashine maninkari, shintsiini ikaimapaake, ikantzi: “Japathakerory-eetakerora iniroite nampitsi Babilonia. Japeroyetakeri atziriite nampitantarori, itzimi aakoverarori imayepivaitake. Tema ikaimashireyetakeri pashinesatzi atziriite iri-matakoteri okaratzi jantayetakeri irirori. Okempivaitakaro irishinkitatyeerimi okanta jimayempitakaantakariri.”

<sup>9</sup>Ipoña ipokapaake pashine maninkari, ikaimapaake shintsiini ikantzi: “Itzimayetzirika ñaapinkathatakeriri piratsi, ñaapinkathayetakerori eejatzi iroshiyakaaro, itzimi kentako-tamakoyetakarori ivairo, irakoki, <sup>10</sup>irijatziyetakera inkisaneentayeteri Pava. Onkempivaitaiyaaro iroiyyetaatyeerimi piyantatsiri. Iniroitera inkemaantsitakaayetaiyaari in-tagairi, iratsipetaiyaaro kachaari, kiterimoito onkantanakya, osheki oshitzinka. Ari iriñaayetairi maaroni maninkariite tasorentsitaantsiri, ari iriñeeri eejatzi oisha. <sup>11</sup>Arira inkantaitatyeeni inkemaantsitaiyaaro kachaari, kitaiteki eejatzi tsireniki, eero otsivaka-paintzi kapicheeni. Ari ikempitagaiyaari maaroni tsika itzimi ñaapinkathatakeriri piratsi, ñaapinkathatakerori iroshiyakaaro, kentakotakarori eejatzi ivairo.”

<sup>12</sup>Irootakera inkamaitantyaarori iramavevainete itasorentsitakaitane ikempisantairira Jesús, imonkaratapiintairo ikantakaantziri Pava.

<sup>13</sup>Ipoña nokematzi iñaavaitanake aparoni inkitesatzi, ikantzi: “Posankinatero iroka: Aririka inkamayete ikaratzi jashitaari Avinkatharite, kimoshirera inkantaiya.” Irojatzji ikantanakeri eejatzi Tasorentsinkantsi, ikantzi: “Omatyaata, tema te onkovajaantya iroñaaka iñaashintsishirevaitaiya, aña kameetha jimakoryaavaitzi, janintaavaitapaaro okaratzi jantaventakeri.”

*Iraavayeetairi kipatsiki*

<sup>14</sup>Ipoña okoñaatapaake aparoni kitamarori menkori, noñaatziri ithointaka kempitakariri Itomi Atziri. Jamathaitakari oro, joirikake thoyempyaanikiri kotsiro. <sup>15</sup>Ipoña ishitovanake tasorentsipankoki pashine maninkari, ikaimakotapaakeri shintsiini thointain-chari menkoriki, ikantziri: “Sampainkatakeri pankirentsi, paavatantyaaro piyotsirote.”

<sup>16</sup>Ikanta irika thointainchari menkoriki, itotantakaro iyotsirote, jaavatantake kipatsiki.

<sup>17</sup>Ikanta pashine maninkari saikantarori tasorentsipanko janta inkiteki, shito-vanake irirori, irojatzji joirikake thoyempyaanikiri kotsiro. <sup>18</sup>Ari ishitovanake pashine maninkari ipoñaanakaro pomepirinimentotsiki. Jiyaatashitanakeri itzimi jovayee-takeri inkempoyeeri paampari. Ikaimakotanakeri shintsiini pashine oirikakerori kotsiro, ikantziri: “Pinchekayetero kithoyetaintsiri kipatsiki, aritake irakayetake.”\*

<sup>19</sup>Ari jimatakeri maninkari, ichekakero kithotaintsiri kipatsiki, ipiyotakero incha-tonaaki, inkavirinkaitero. Okaratzi oshiyakaaventari piyantatsiri jimireetari, iroora ikashiyakaariri Pava maaroni iisaneentane. <sup>20</sup>Okaratzi oshiyakaaventari inchatonaa

\* 14:18 Kantakotachari jaka kithoyetaintsiri, okitho “uva” onayetatzji.

irootakera janta othapiki nampitsi tsika jovamaantayeetake. Oshiyakaaventakari ikavirinkayeetakeri, iroora iriraane kamayetaintsineri. Tema osheki iraantsi shito-vaatatsine opamankanakero nampitsi. Ari omonkaratakari ipaanteki mora overaiya osaankanaate iraantsi. Jatake intaina oonkaatya onkarate 300 kilómetro.<sup>†</sup>

## 15

### *Maninkariite amerone apaata 7 ovasankitaantsi*

<sup>1</sup>Ipoña noñaake pashine aamparentsi inkiteki. Kameetha okantaka, osheki nopampoy-aaminthatanakero. Tzimatsi ikaratzi 7 maninkari. Iriiyetake nashiyetakarori jovasankitaantayetake. Tema okaratzi jantayetakeri maninkari, ari omonkaratari jiñaayeetziro iyatsimanka Pava.

<sup>2</sup>Ari noñaake eejatzi aparoni inkaare, okempivaitakari amenaaronsi. Iro kantacha morekathaitake iroka inkaare. Arira ikatziyayetakari oitsinampaakeriri koveenkari piratsi, joirikayetakero iviyompimento ipavairiri Pava. Iriiyetake kaari ñaapinkathaterone iroshiyakaaro piratsi, kaari kentakoyetyaarone ivairo. <sup>3</sup>Iroora ipanthaiyirini irikaite otzimi ipanthaakeri pairani Moisés-ni. Ipaitayeetziro “Ivanthaane oisha,” okantzi:

Novinkatharite Pavá, Shintsiperotatsiri,

Kameetha pantakeri, nopampoyaaaminthatakero.

Pantapiintakero eeroka tampatzikari, tema piñaanetaro kyaaryoori.

Eeroka pinkathariventairiri atziriite.

<sup>4</sup>¿Eeroma itzimi impaitya ñaapinkathataimine, impaitya tharomentaiyaamine, impaitya pairyeerone pivairo?

Apaniroora eeroka pitasorentsitzi.

Eeroka impokashiyetai atziriite, iñaapinkathayetaimi.

Tema aritake poñaakantakero osheki okameethatake pantayetakeri.

<sup>5</sup>Ipoña noñaake inkiteki tasorentsipanko, ari ashiryaanakari eejatzi tasorentsisaantejanori. <sup>6</sup>Ari ishitovanakeri tasorentsipankoki 7 maninkariite intzime ovasankitaantatsineri. Kitamaro okantayetaka iithaare, shipakiryaavaitziitake ovaneenkataka. Jovathakichopineetakari oro. <sup>7</sup>Ikanta aparoni inkiteveri karatatsiri 4, ipayetavakeri maninkariite aparoni taso. Kempivaitaka janta tasoki, ari ojaikitakyaami iyatsimanka Pava, kantaitachari inkañaanetai. <sup>8</sup>Kachaareenkatanake tasorentsipanko, okantakaakaro irovaneenkaro Pava eejatzi itasorenka. Tekatsi kanterone inkye tasorentsipankoki irojatzit onkaratantapaakyaari jovasankitaantake maninkariite.

## 16

### *Tasopayeeni ojaikitaka katsimankantsi*

<sup>1</sup>Nokematzi inkiteki, ipaita ñaanatanakeriri 7 maninkariite, ikantziri: “Piyaate pisakotero kipatsiki okaratzi jaikitainchari 7 tasonaki kempitakarori iyatsimanka Pava.”

<sup>2</sup>Arira jetanakaro aparoni maninkari isakotakero kipatsiki jaikitainchari itasoneki. Ari omapokashitanakari ipathaavaitanake iniroite ikaratzi kentakotakarori ivairo koveenkari piratsi, ikaratzi ñaapinkathatakakerori iroshiyakaaro.

<sup>3</sup>Ikanta pashine maninkari isakotakero inkaaremashiki jaikitainchari itasoneki. Okempitanakaro iraantsi inkaare, japerotaka ikamake saikantarori.

<sup>4</sup>Ikanta pashine maninkari isakotakero jiñaamashiki, oyaapyaaki jiñaatenimashi jaikitainchari itasoneki. Okempivaitanakaro iraantsi jiñaapayeeni. <sup>5</sup>Nokematzi iñaavaitanake maninkari jovayeetakeri inkempoyaaventeri jiñaaveri, ikantanake: “Tasorentsí, itzimi añaatsiri, jañiitaka pairani, tampatzikashireri pinatzi eeroka, tema eeroka amenakotairone kameethaini iroka. <sup>6</sup>Tema ikaratzi ovamaayetakakeri itasorentsitaikaitairi, ikaratzi kapathainkatakaakeriri kamantantaneriite jovamaayetakakeri, iriiyetake iroñaaka

<sup>†</sup> 14:20 Okaratakera iyaatake 300 kilómetro, iro kempitakarori aririka aniite onkarate 7 kitaite, eerorika onkarate 8 kitaite. Irootake ikantayeetziro 1,600 estadio.

mireyetyaarone iroka iraañtsi. Tema irootake ikovatziiri.” <sup>7</sup> Ipoña nokemake iñaavai-tanake pashine janta pomepirinimentotsiki, ikantanake: “¡Arivé! Novinkatharite Pava, okaratzí pikovakeri pantero tampañtsika okantayetaka. Kyaaryoori onatzi.”

<sup>8</sup> Ikanta pashine maninkari, isakotakero ooryaaki jaikitainchari itasoneki. Jomapokashitanaka ooryaa jotsiyanageri atziriite. <sup>9</sup> Iniroitera jotsiyakeri atziriite ooryaa, ari opoñaanakeri ithainkatasoreñtsivaitanake, ipairyashivaitanakeri Pava, ashitarori ishintsinka, itzimi ovasankitaantatsiri. Te onkantzimoshiretyaari impiyashireyetai, iñaapinkathatairi Pava.

<sup>10</sup> Ikanta pashine maninkari, isakotakero tsika ipinkathariventantzi piratsi jaikitainchari itasoneki. Iniroite otsirenikitanake. Antaro jashinonkaayetaka atziriite janta, jatsikavaítakero inene ikemañtsivaitaka. <sup>11</sup> Ari ithainkatasoreñtsivaitanake, ikishimavai-tanakeri Inkitesatzi Pava, tema osheki ikemañtsivaitaka, osheki ipathaavaitake. Iro kantacha te irovashaantzimaityaaro iyaariperonka.

<sup>12</sup> Ikanta pashine maninkari, isakotakero iniraaki jiña Eufrañts jaikitainchari itasoneki. Omapokashitanaka opiryaañtanake. Kantatsi irimontyaayetapaake pinkathariyetatsiri tsika ishitovapiintzi ooryaa, irovayiritya. <sup>13</sup> Ipoña ishitovanake peyari ipaanteki noonke. Ishitovanake eejatzí peyari ipaanteki piratsi, ari okempitakeri ipaanteki thairi kamantanteneri, ishitovanake peyari. Ikaratzí peyari shitovayetapaintsiri, iriivaitake mashero, <sup>14</sup> kantatsi irantayetero kaari jiñeetapiintzi. Ithonka jiyaañtsiyetakeri ikaratzí pinkathariyetatsiri kipatsiki. Jiñaantakaayetakeri irovayiritakaiyaari, impiyapaitetakeri Pava shintsiperotatsiri. <sup>15</sup> (Pamene, nonkempitapaiyaari koshintzi aririka nompiyakeri. Kimoshire inkantya itzimirika aamaventaiañanani, kempitakarori itzimi ovirori okarikiñi iithaare inkene inkithaanakyaaro, eero ishiyamerekitantanaka, irovashiventaayeeteri.) <sup>16</sup> Ipoña irikaite peyari, irapatoyetakeri pinkathariite janta tsika opaita “Armagedón.” Iñaane onatzi Judío-payeeni iroka Armagedón.\*

<sup>17</sup> Ikanta ovekaraantapaakarori maninkari, isakotakero tampyeenkaki jaikitainchari itasoneki. Ikemaitatzí kaimañtsisiri janta tasoreñtsipankoki, osaikira saikamentotsi, ikantañtsi: “¡Ari othonkapaaka!” <sup>18</sup> Ari iñeetakero oporekanake ookatharontsi, ikemaitakero iniroite onikanaka kipatsi. Te iriñeetapiintaitero kempitakarori iroka onikaro, irojatzí pairani ovakera itzimayetantanakeri atziriite kipatsiki. <sup>19</sup> Okanta antaro nampitsi, mavakota okantanaka otankanake. Ari aperotakeri eejatzí oporokanake nampitsiite tzimayetatsiri kipatsiki. Arira impampithashiretkotaitanakyaaro avishimoterine Babilonia-satzi, irimiretyaaro “imashireñka Pava,” okempitakarora piyantatsiri. <sup>20</sup> Ari aperotakeri maaroni othampishi, te iriñeetairo. Ari okempitakeri eejatzí otzishipayeeni. <sup>21</sup> Ari oparyaapaake tenayetatsiri jiriniki, anavyaayetapaakeri atziriite. Eekeromaitacha jiyaañtsiitziro ithainkatasoreñtsivaitanake, ikishimavaitantanake ikemañtsivaitakara osheki.†

## 17

### *Irovasankitaitero kempitakarori antaro mayempiro*

<sup>1</sup> Ipoña ipokashitapaakena aparani maninkari karatañtsisiri 7 joirikayetakerori itasonke, ikantapaakena: “Pimpoke, piñeero tsika inkantaiteri irovasankitaayeeteri atziriite, tema ikempiyetakero aparani mayempiro saikathapyaañtantakarori oponkityaamashi jiña.” <sup>2</sup> Iroka kempitakarori mayempiro, kempivaitakara iroomi imayempiyetakemi ikaratzí pinkathariventantatsiri nampitsiiteki. Okempivaitakero eejatzí, aperotakerimi oshinkiyeterimi kipatsisatziite. <sup>3</sup> Ipoña jaashinenkatanakana tsika te inampitaro. Ari noñakero aparani tsinane okyaakotakeri kityonkari piratsi, okaratzí 7 iito, 10 ichee. Tzimatsi vairontsipayeeni osankinainchari ivathaki, ithainkatasoreñtsivaitaitzi. <sup>4</sup> Okithaatakari iroka tsinane, okityonkamaitatzí, ipoña ojonkeromaitzi eejatzí.

\* 16:16 Kantakotachari jaka “Armagedón,” iroora tsika janta jovayiriyetapiintaka pairani judío-payeeni. † 16:21 Kantakotachari jaka “tenayetatsiri,” iroora ikantayeetziri eejatzí “aparani talento,” irojatzí ikantayeetairi iroñaaka “40 kilo.”

Kameetha jovaneenkayeetantakaro oro, ipoña poreryaataneri mapikiite. Oirikanakitate jovetsikayeetziri oro. Kempivaitaka ari ojaikitakyaami oyaariperonka, eejatzi omayempinka. <sup>5</sup> Tzimatsi osankinatainchari otamakoki, kaari ikemathaveeta pairani, okantzi: ANTARO BABILONIA, INIROITE MAYEMPIRO, KISANEENTAPEROTAARO KIPATSIKI.\* <sup>6</sup> Namenaperotanakero iroka tsinane, aña oshinkitayaaoro iriraane itasorentsitakaitane ikaratzi jovamaayeetakeri. Iriraane eejatzi ikaratzi jovamaayeetakeri jiñaaventanakeri Jesús. Ikanta noñaakero iroka, osheki nopampoyaanakero.

<sup>7</sup> Ipoña ikantana maninkari: “¿Opaitama pipampoyaanarori iroka? Ari nonkantakemi opaita oshiyakaaventachari, tera jiyotakoveetaro pairani iroka tsinane, eejatzi irika piratsi itzimi okyaakotakari, oshekitatsiri iito, eejatzi ichee. <sup>8</sup> Itzimitaka pairani joshiyakaaventayeetziri piratsi, te iriñeeteri iroñaaka, iro kantacha irootaintsi irishitove impoñaakyaaro omoronaki inthomointaperotatsiri. Impoñaashitakya irovamaayeetakeri. Irikaite kipatsatzi, kaari osankinatakochane pairani jovetsikantayeetakarori kipatsi, osheki impampoyaminthatanakeri piratsika. Tema eero ikemathatziro opaita kantakotachari: ‘Itzimitaka pairani, te iriñeetairi iroñaaka, irootaintsi impiyake.’ <sup>9</sup> Omatantyaari inkemathayeetero iroka, okovaperotatya ontzime iyotanetaantsi. Karataintsiri 7 kitotsi okyaakotakara tsinane, iro oshiyakaaventacha 7 otzishi.† <sup>10</sup> Tzimakeranki ikaratzi 7 pinkathariventakerori janta. Aritake joitsinampaitake ikaratzi 5 pinkathari. Tzimatsi aparoni itzimi pinkatharitatsiri iroñaaka. Iriima pashine, intzime pinkatharitatsine, tekeramintha intzimaajate. Irika ovekaraantyaarone kapicheeni impinkathariventapaintante, eero osamaniperotzi. <sup>11</sup> Irika piratsi tzimitachari pairani, kaari iñeetzi iroñaaka, pashine inatzi, iriitake karatapaintsine 8. Iro kantacha, ari iroshiyavetapaakyaari pashine karataintsiri 7 pinkathariite. Ari iraperotzimaitaitakyaari. <sup>12</sup> Irooma karataintsiri 10 cheetsi, irojatzi oshiyakaaventariri pinkathariite, karatsiri 10. Tekeraata impinkathariventantayete irirori. Tema aririka impinkathariventantanake piratsi, iriyyetakera intsipayetyaari impinkathariventante. Eero osamaniperomaita, intaani irishirinkapaintya kapicheeni ooryaa. <sup>13</sup> Irikaite pinkathariite irakakotavakaiyaaro iranteri. Naapinkatha inkanteri piratsi, eero ipiyathavaitari. <sup>14</sup> Osheki irovayiriminthatyaari Oisha. Iro kantacha irika Oisha, iriitake oitsinampaantatsine. Tema iriitake omperayetari itzimi omperayetantachari. Iriitake pinkathariventziri itzimi pinkathariventantatsiri. Iriyyetakera intsipayetaiyari irirori, ikaratzi ikaimashireyetairi, itzimi jiyoshiyeetakeri, ikaratzi oisokerotakariri.”

<sup>15</sup> Ipoña ikantakena eejatzi maninkari: “Iroka oponkityaamashi jiñaosaikathapyaatanakari tsinaneka, iriira oshiyakaaventachari atziriite nampiyetarori tsikarika, piyyetainchari tsikarikapayeeni, ikaratzi ipinkathariventaitziri tsikarikapayeeni, kemathatavakaarori iñaane tsikarikapayeeni. <sup>16</sup> Irikaite atziri saikantarori 10 nampitsi, itzimi oshiyakaaventakari 10 cheetsi, ari inkisaneentanakeri saikantarori nampitsi oshiyakaaventakari tsinaneka. Ari inkempitaakerori eejatzi piratsika osheki inkisaneentanakero. Onkempivaityaaromi irisapokatyeeromi tsinaneka, irovavathavaitakyaaromi, intaavaaitakeromi. Tema japerotakero nampitsi oshiyakaaventakari tsinaneka. <sup>17</sup> Iriitakera Pava kantakaarori akakotavakaantakarori antayetantakarori iroka. Irijatzi kantakaarori ikempisantantakariri piratsi. Irootake irantayeeteri, irojatzi omonkaratantakyaari ikantakeri Pava. <sup>18</sup> Ari okantakari, tema iroka tsinane iroora oshiyakaaventacha antaro nampitsi. Tema ikaratzi saikantarori nampitsika, ipinkathariventayetakari nampiyetarori pashine nampitsiiteki.”

## 18

### *Japathakeroryeetakero Babilonia*

\* 17:5 Tzimayetsira kantatsiri iroka “Babilonia,” irootakera nampitsi Roma. Tema iro iñaaneyetakari iromananekiini pairani kempisantzinkariite, jiñaaventziro iroka Roma, ikantzi: “Babilonia.” Pamenero eejatzi janta 1 P. 5.13. † 17:9 Tzimayetsi paitayetzirori nampitsika Roma, ikantayeetziro: “Roma, inampitsite 7 pinkathariite.” Ikantayeetzi eejatzi: “Roma, onampitsite 7 otzishi.”

<sup>1</sup> Ikanta okaratapaake iroka, noñaatzi josaviinkatapaake pashine maninkari. Oztimimotziri irirori osheki ishintsinka, osheki irovaneenkaro. Joorentapaakero kipatsi. <sup>2</sup> Ikaimapaake, ikantzi: “Japathakeroryeetakerora antaro nampitsi Babilonia. Intaani jinampiyetaaro iroñaaka nashivaiyetachari peyari janta, te ishineyeetairi irishitove janta. Ari ikempitayeetakeriri eejatzi nashivaiyetachari tsimeri ipinkayeetziri itzimi ovapiintakariri kaminkari. <sup>3</sup> Tema atziriite ikaratzi saikantavetakarori nampitsika oshiyakaaventakari tsinaneka, ashaarantatziyevetaka, jiyomparivaitapiintavetakari atziriite saikayetsiri pashineki nampitsi. Ikaimashireyetakeri atziriite iroshiyakotaiyaari tsika ikantayevetara iriroriite, intaani ikovaperoyetziro ashaakarontsi, ineve-tashivaiminthatari eejatzi. Iro opoñaantari jiñaayetakero te ikinataari Pava, ikempivaitakaro okanta tsinane mayempiro. Irootakera oshiyantakarori irishinkitayeeyaaromi ashaakarontsika, iroora jantayetantakarori kempitarori mayempitaantsi.” <sup>4</sup> Ipoña noke-make japiitanakero jiñaavaitanai inkitesatzi, ikantzi: “Asheninká, eerora pikempiyari saikantarori nampitsi oshiyakaaventakari tsinaneka, pikaratairikari irovasankitaayee-tairi. <sup>5</sup> Tema Pava, ikinkishiretziro iyaariperonka ikaratzi tsipatakariri, kempivaitaka ovajenokakyaami iyaariperonka inkiteki, ari opiyotakari. <sup>6</sup> Pinkisakoventaiyaari, papiipiiteri povasankitayeri. Tema okaratzi oshiyakaaventachari omiretakaakariri tsinaneka shinkintantsiri, poipiyenero iroori, tontaaki pinkantakero oyepiyanka. <sup>7</sup> Amenaashivaitaka iroori okantapiintzi: ‘Naaka pinkatharo, eero jiñeetana nashinonkaavaitya nonkempitakotyaaoro kamaimetzinkaro.’ Tema osheki okantakaaperotziivaiventakaro ovaneenkatane, aakoventakaro omayempitziivaitake. Irootakera oñaantyaarori iroñaaka onkemaantsivaitziitaiya. <sup>8</sup> Irootake omapokantaiyaari irovasankitagairo aparoniki kitaite, ari omantsiyatake, onkemaantsivaitaiya, osheki ontasheneentavaitai, impoña intagaitairo. Iriitakera matairone Avinkatharite Pava irovasankitagairo. Tema otzimimotziri irirori ishintsinka.

<sup>9</sup> Aririka iriñaayeetakero oyachaarinka ontagaiya nampitsika oshiyakaaventakari tsinaneka, osheki irovashiretakotyaaoro, iriraakovaityaaoro pinkatharite, tema iri kempiyayetakariri saikantakarori jantayetakero okaratzi oshiyayetarori mayempitaantsi. <sup>10</sup> Intaina inkatziyayetake iriroriite intharovakaiyaaro jovasankitaayeeetakeri, inkantaiyeni: ‘¡Ikantamacheetziri nampitarori Babilonia-ki!’ Irooperotziivaivetaka nampitsi. ¿Okatzimatakama jovasankitaayeeetakemi? Tekeratya ishirinkaperotaajate ooryaa.

<sup>11</sup> Ari inkempitakyaari ikaratzi jiyomparitapiintakari, osheki irovashineentakotyaaori, iriraakovaityaaari, tema tekatsi iriyomparitaiya. <sup>12</sup> Tema iri jiyomparivetapiintakari iroorote, iireekite, poreryaari imapine, nashivaiyetachari kithaarentsi, kitamaromairi, jonkeromaitatsiri, kityonkamaiperotatsiri, karenimaitatsiri. Tzimayevetacha oshiyarori santari. Tzimayevetacha irovetsikane ipothoyetakeri kameethaini, tyoorenantsi, inchakota pinayetachari, ashiro, mapi. <sup>13</sup> Tzimayevetacha meta, tzimayevetacha nashivaitachari kasankaari, tzimayevetacha jimireyeetari, tzimayevetacha ovaaki inchato kempitariri yeenkantsi, tzimayevetacha opane jovayeetari, tzimayevetacha i-vaca-te, iroishate, imorane ishiyakomentotari, tzimayevetacha iromperatanepayeeni eejatzi. <sup>14</sup> Arira othonkapaakari chochoki pinevetapiintakari. Te ontzimayetai ashaakaro pikovapiintakeri, ari okaratapaake ovaneenkata.

<sup>15</sup> Intaina iramenakoyetairo iyomparitapiintari, tharova inkantya eero itsipataayeeetziri jovasankitaitakeri irirori. Iniroite iriraakotyaaari irovashiretakotanakyaarira. <sup>16</sup> Inkantaiyeni: ‘¡Ikantamacheetziri nampitarori janta! Irooperotziivaivetaka nampitsi. Tzimayevetacha osheki irooperori kitamaromairi imanthaki, jonkeromaitatsiri, eejatzi kityonkaperomaitatsiri. Tzimayevetacha osheki iroorote, imapine poreryaayetatsiri. <sup>17</sup> Intaani ishirinkaneentanaka kapicheeni ooryaa, ari japeroyeetakerori antaro ashaakaroka.’ Ari ikempitakari saikayetaintsiri iramaatakomentoki, intaina ikatziyayetaka jamenakotziri tsika ikanta japeroyeetakeri. Ari ipiyotaiyakani ikaratzi antakoyetziro iramaatakomento, itsipayetakari ikaratzi otetantarori. <sup>18</sup> Ikanta iñaakerora oyachaarinka nampitsi otaga, osheki jiraakotakaro, ikantayetzi: “Tekatsi pashine

nampitsi kempitaiyaarone iroka irooperoveta.’<sup>19</sup> Iniroitera jovashireneentaka, ikan-taiyakeni: ‘Ikantamacheetziri ikaratzi nampitakarori janta. Tema ashaarantayevetakai aakaite aayetapiintakero ashaakarontsi amaatakomentoki. Tema intaani ishirinkapainta kapicheeni ooryaa, ari japeroyeetakerori.’<sup>20</sup> Irooma eerokaite inkitesatzi, itasorentsitakai-tane, otyaantajanoriite, kamantantaneriite, ontzimatyepinkimoshiretayete, tema ikamantayetzitakai Pava iro jovasankitaantakariri saikantarori antaro nampitsi, ikisakoven-tayetaatyaaami eerokaite.”

<sup>21</sup> Ikanta aparoni maninkari tzimatsiri ishintsinka, jaake antaro mapi, japishoonkakeroni inkaareki, ikantzi: “Nokempitaakero napishoonkakeroni antaro mapika, ari nonkempitaakerori eejatzi antaro nampitsi Babilonia. Ari ompeyaari, eero jiñeetairo.<sup>22</sup> Eero ikemaitaimi pimpanthaye, onkameñeenkate piviyompimento, pisonkare, eejatzi pityoore. Eero jiñeetaimi pikaratzi povetsikayetziro tsikarika opaiyetari. Eero ikemayeetairo ompoimpate pitononkamento.<sup>23</sup> Eero jiñeetairo imporekai pootamento. Eero jiñeetaimi paavakaiya. Ari okaratapaake maaroni iroka, tema osheki poitzipinashireyetaakeri pashinesatzi atziriite, kempivaitaka pinkisaminthatatyeeerimi. Tema iniroite ishintsiyevetaka ikaratzi iyomparivetapiintakamiri.<sup>24</sup> Iriitakera ovatsinaavaitakeriri pashinesatziite, ikapathainkatakaavaitakeri kamantantaneriite. Ari ikantakeriri maaroni itasorentsitaikaitairi.”

## 19

### *Itharomentaita inkiteki*

<sup>1</sup> Okanta okaratapaake iroka, nokematzi kameñeenkatanaintsiri inkiteki ikaimaiyini, ikantzi:

¡Eejoo! Iriitajaantake Pava ovavisaakoyetairi. Otzimimotziri irovaneenkaro, eejatzi ishintsinka.

<sup>2</sup> Maaroni ikoviri iranteri irirori, tampatzika okantayetaka.

Kyaaryoori onatzi.

Tema jovasankitaakero mayempero otzimi ovaariperoyetakeriri kipatsisatziite.

Ipiyakoventaari ikaratzi jovamaayeetakeri iromperatane.

<sup>3</sup> Irojatzi japiipiitaiyirini, ikantzi:

¡Eejoo! Onkatziyeenkataveete oyacharinka.

<sup>4</sup> Ikanta 24 antarikonaita, itsipatakari 4 inkiteveriite, jotypeerovaiyanakani, tema jiñaapinkathatanakitziiri Pava ithointakara irirori saikamentotsiki, ikantaiyini:

¡Ari onkantyaari! ¡Eejoo!

<sup>5</sup> Tzimatsi ñaavaitanaintsiri saikamentotsiki, ikantaitzi:

Maaroni jomperayetaari Pava, pintharomentaiyaari.

Piñaapinkathatairi maaroiteni, iretanakyaaro iryaaniite irojatzi antariite, maaroni.

<sup>6</sup> Ipoña nokemake kameñeenkatapaintsiri, iriivaitake ipiyotaiyani atziriite, iroovaitake oparyeenkatzi jiña, iroovaitake eejatzi ookatharontsi. Ikantaitzi:

¡Eejoo! Aritake pinkathariventantai Pava, iri Avinkatharitetari Shintsijanokitatsiri.

<sup>7</sup> Thame ankimoshireventeri, thame añaapinkathateri, tema irootzimatake iroimoshirenkeri iravakaiya Oisha. Aritake ovetsikaka iinantaari.

<sup>8</sup> Kitamaro okantaka oithaare, te onkipatsivaite, poreryaa okantaka. Oshiyakaaventachari “iinantaari,” iriyetakera kempisantzinkariite itasorentsitaikaitairi. Oshiyakaaventachari “te onkipatsivaite oithaare,” iroora kameethari jantayetakeri irikaite.

### *Irayootaiteri iravakaiya kempitakariri oisha*

<sup>9</sup> Ipoña ipokashitapaakena inkitesatzi, ikantzi: “Posankinatero iroka: Osheki inkimoshiretai ikaratzi ikaimayeetakeri irayootairi iravakaiya Oisha.” Ipoña ikantakena eejatzi: “Iroka, iñaaneperora onatzi Pava.”<sup>10</sup> Ari notyeerovanaka noñaapinkathatanakeri maninkari, ipoña ikantana: “¡Eero piñaapinkathatana naaka! Ari akarataiyini jomperatai

Oisha, ari noshiyami eeroka, ari noshiyakari eejatzi ikaratzi oisokeroyetakarori iñaaventapaintziri Jesús. Aña iri piñaapinkathatajaante Pava. Tema okaratzi iñaaventapaintziri Jesús, irootajaantakera iyoshiretakaayetakeriri kamantantaneriite.”

*Kyaakotakariri kitamarori mora*

<sup>11</sup>Ipoña noñaake ashitaryaanaka inkite. Tzimatsi janta aparoni kitamarori mora. Itzimi kyaakotakariri, iriitake ipaitayeetzi “Oisokerotaneri,” ipaitaitziri eejatzi “Kyaaryoori.” Aririka irovasankitaante, tampatzika okanta. Ari okempitari eejatzi aririka irovayirite. <sup>12</sup>Irooma irooki iriivaitake paampari. Amathaitziita ikantaka. Josankinatakaro vairontsi kaari jiyotakoyeetzi intaani jiyotziro irirori. <sup>13</sup>Ikithaatakotakaro othakakeri iraantsi. Iri ipaitayeetzi eejatzi “IÑAANE PAVA.” <sup>14</sup>Tzimatsi irika inkitekinta irovayirite. Kitamarothaitake okantaka eejatzi iithaare, te onkipatsivaite. Iriitake oyaatakeriri ikyakoyetakari eejatzi kitamarori imorane. <sup>15</sup>Ari oshitovanakeri ipaanteki kempitakarori othoyempanyanikitzi osataamentotsi, irootake iromposantayetaiyariri iisaneentane. Iri-ira omperatantaiyaarini irashiroktzite. Irijatzira ovsikakeneriri oshiyakarori jimire-taitari ipaiyeetzi “Imashirenka Pava Shintsijanokitatsiri.” <sup>16</sup>Josankinatakaro vairontsi iithaareki, eejatzi iporiki. Jiroka vairontsi: PINKATHARIVENTZIRIRI PINKATHARIITE. OMPERATARIRI OMPERATANERIITE.

<sup>17</sup>Ipoña noñaake pashine maninkari ikatziyantakari ooryaa, ikaimapaakeri maaroni tsimeriite arayetatsiri, ikantziri: “Pimpoke papatotya, poyaaro onkarate impayetemiri Pava.” <sup>18</sup>Tema povatyeyeari atzirivatha: ivatha pinkathariite, ivatha ijevare ovayirite, ivatha iriiperoriite, ivatha kyaakotapiintariri imorane. Ari povanakyaaro eejatzi ivatha imoraneete. Tera intaani povaiyaari irikaite, aña povayetaiyari eejatzi ivatha maaroiteni: omperataari, omperataneri, antarikonaita, iryaanipayeeni, maaroni.” <sup>19</sup>Ipoña noñaakeri koveenkari piratsi, noñaakeri eejatzi kipatsisatzi pinkathariite itsipayetakari irovayirite. Ari ipiyotaiyakani inkene irovayiriteri irika kyaakotakariri kitamarori imorane itsipayetakari eejatzi irovayirite. <sup>20</sup>Tzimatsi ipaita oirikavakeriri koveenkari piratsi. Ari ikempitaakeri thairi kamantantaneri itsipatapiintakari itasonkaventantzi. Ari okanta jamatavitantakariri ikaratzi kentakoyetakarori ivairo piratsi, ikaratzi iñaapinkathayetakarori iroshiyakaaro. Irika piratsi ipoña thairi kamantantaneri, japishoonkaitakeri opaampapirothaatake inkaare, tsika okiteryeenkatake shitzivaro oyachaarinka. <sup>21</sup>Jovamaayeetakeri maaroiteni kempisanakanakeriri, jovathaayeetantakariri shitovapaintsiri ipaanteki kyaakotakariri kitamarori mora. Kematziineentayetaka tsimeripayeeni.

20

*Osheki osarentsi, onkarate 1,000*

<sup>1</sup>Ipoña noñaake jaiitapaake pashine maninkari. Joirikakero irashitaryaantayarori omorona inthomointaperotatsiri. Joirikake eejatzi iniroite ashirotha. <sup>2</sup>Jaakeri noonke, maranke tzimitainchari pairani. Iriitakera Kamaari, Satanás. Joosotakeri onkarate 1,000 osarentsi, <sup>3</sup>ari jorziryaaakeriri omoronaki inthomointaperotatsiri. Joshepitakotakeri, jovitsinekakotakeri onkantya eero jamatavitantaari atzirite, irojatzi omonkaratantakyaari onkarate 1,000 osarentsi. Aririka onkaratapaake iroka, ari iroosoryaakotapainteriri kapicheeni.

<sup>4</sup>Ipoña noñaake osheki saikamentotsi tsika irisaikayetai inkarate pinkathariventantatsineri. Ari noñaakero ishireete ikaratzi jovamaamentaitakeri ikempisantairo iñaane Pava, tsika otzimi iñaaventapaintziri Jesús. Irikaite, te iriñaapinkathateri koveenkari piratsi, te iriñaapinkathatero iroshiyakaaro eejatzi. Te inkentakotamakotyaaaro iriroriite ivairo piratsi, eejatzi irakoki. Iriiyetakera piriintaachari, ipinkathariventantayetake itsipataari Cristo okaratzi 1,000 osarentsi. <sup>5</sup>Iriima pashine ikaratzi kamayetaintsiri, tera iriñaayetai irirori, irojatzi omonkaratantapaakari 1,000 osarentsi. Irootakera ipaiyeetzi “Etarori Añagaantsi.” <sup>6</sup>Kimoshirera inkantaiya inkarate piriintaachane ipaiyeetakeri “Etarori Añagaantsi.” Tema tasorentsishireri jinayetake. Eero japiitziro inkamayetai.



Aña kañaaneri inkantaiya, iri kempitaiyaarine omperatasorentsitaari irantavaitaineri Pava, irantavaitaineri eejatzi Cristo. Ari itsipataari ipinkathariventantai okaratzi 1,000 osarentsi.

<sup>7</sup> Aririka omonkaratapaakya 1,000 osarentsi, ari iromishitovayeetapaintereri Satanás jashitakoitakeri. <sup>8</sup> Aririka irishitovanake, iretapaiyaaro iramatavitapaiiri maaroiiteni atziri tsikarika inampiyetaro. Iroka nampitsiite ipaitayeetakero “Gog,” pashine “Magog.” Irapatotairi maaroni inkene irovayiritakaiyaari. Intzimaperote osheki atziri, iroovaitake okanta oshekitzi impaneki jiñaathapyaaki. <sup>9</sup> Jiyaataiyakeni tsika ovinteni-pathatzi, itapotakeri tasorentsishireriite tsika ipiyotaiyakani iriroriite. Ari okaratzi itapotakero eejatzi ipaiyeetziri “Etakoperotaaro Nampitsi.” Omapokashitanaka iparyaa-paake paampari, japerotakeri maaroiiteni. <sup>10</sup> Ari japishoonkayeetakeri Kamaari janta opaampapirothaatake inkaare, kiteryeenka okantaka shitzivaro oyachaarinka. Tema ari japishoonkayeetzitakariri irirori koveenkari piratsi, itsipataitakeri thairi kamantaneri. Arira inkantaitaatyeeero inkemaantsivaitaiya.

*Iramenkoyeetantai janta kitamaroriki saikamentotsiki*

<sup>11</sup> Ipoña noñaake iniroite kitamarori saikamentotsi. Tzimatsi saikantakarori, iriitakera matakakerori japerotairo inkite eejatzi kipatsi. <sup>12</sup> Ari ikatziyeeyakani kamayetaintsiri janta kitamaroriki saikamentotsi, jetakari itsipayetaari antariite irojatzi iryaaniite, maaroni. Ari japinairyaayetanakero osankinarentsi, japinairyaanakero eejatzi pashine tsika josankinatakoyeta añaayetaatsine. Jamenakoyetaari atziri tsikarika opaiyeta jantakeri okaratzi josankinatakoyeetakeriri. <sup>13</sup> Eejatzi ikaratzi piinkayetaintsiri jiñaaki, ari ipiyoyetakari iriroriite. Ikaratzi kamayetaintsiri, ari isaikitaiyakani eejatzi janta, okempivaitakero atziritaatyeeemi “Kaamanetaantsi,” apakagairimi onampivaivetakari. Ari ikaratzi jamenakoyeetaari iriroriite okaratzi jantayetakari. <sup>14</sup> Ari japishoonkayeetakerori “Kaamane-taantsi” opaampapirothaatake inkaare ontagaiya. Iroka opaampapirothaatake inkaare, iroora ipaiyeetakeri “Apitetanaintsiri Kaamanetaantsi.” <sup>15</sup> Ipoña japishoonkayeetakeri opaampapirothaatake inkaare maaroni kaari osankinatakotchane irañaayetai.

21

*Ovakerari inkite, ovakerari kipatsi*

<sup>1</sup> Ipoña noñaake ovakerari inkite, ovakerari kipatsi. Tema aritake aperotaka paisatori inkite, eejatzi paisatori kipatsi. Te iriñeetairo inkaare. <sup>2</sup> Ipoña noñaake oshaviinkapaake inkiteki aparoni nampitsi tasorentsitsatsiri, ipaitayeetziri “Ovakerari Jerusalén.” Iri Pava ovayitakaantakerori. Ovaneenkakitaka, iroovaitake aparoni tsinane ovaneenkatashitari oimentyaari. <sup>3</sup> Ari jiñaavaitaitanake shintsiini janta saikamentotsiki, ikantaitzi: “¡Pamene! Arira osaikimotairi kipatsisatziite iroka tasorentsithaante tsika inampitaro Pava. Arira itsipatajaantaari Pava tsika isaikayetzi isheninkataari. <sup>4</sup> Tema Pava oshyookiperotairine, imposhenkayetaiyaari. Eero ikaamaneyetai, tekatsi onkatsitzimovaitai, tekatsi iragaachane, tekatsi kemaantsivaitaachane. Tema ari okaratapaake maaroni iroka.”

<sup>5</sup> Ipoña iñaavaitanake thointainchari saikamentotsiki, ikantzi: “Novakerataikairo maaroiiteni.” Ikantanake eejatzi: “Posankinatero iroka, tema kyaaryoori ñaantsi onatzi, ari okantaitatyeeeni.” <sup>6</sup> Ari ikantana: “¡Ari overaapaaka! Naakatake oshiyarori etarori osankinarentsi. Naaka oshiyarori ovekaraantarori eejatzi. Naakatakeri etakaanakarori. Naakatake thonkaironeri. Tzimatsirika miretatsiri, ari nomiretakaiyaari jiña tsika otzimi ovañaantatsiri. Impashiitaiyaari, te opinarontsi. <sup>7</sup> Irootakera noshinetakeneri kitsirinkaneriite. Naaka Pava itzimi iñaapinkathayetai. Iriitake nonkempitakaantairi notomiite. <sup>8</sup> Iro kantamaitacha eero notomitaari tharontziite, kisoshireri, kisaneentaneri, ovarianteri, mayempiri, matsi, ñaapinkathatakeriri oshiyakaarontsi, thairiite. Aña iriira taayetaachane opaampapirothaatake inkaare, kiteryeenkataintsiri oyachaarinka. Iroora apitetanaintsine inkamayetai.”

*Ovakerari Jerusalén*

<sup>9</sup>Ikanta okaratapaake iroka, ipokashitapaakena aparoni maninkari ovasankitaanteneri itzimi oirikakerori itasone. Ikantapaakena: “Pimpoke, noñaakemiro oshiyakaaventari tsinaneka ontzime iinantaari Oisha.” <sup>10</sup>Jaashinenkatanakena tonkaari otzishiki. Joñaakakenaro nampitsi tasorentsitsisiri ipaitayeetziri Jerusalén, otzimi jovayiitairi Pava opoñaagaaro inkitei. <sup>11</sup>Janta nampitsiki, ari jiñeetairori irovaneenkaro Pava, shipakiryaavaaitake, iroovaitake okanta mapiki porekatsiri, pinaperotachari.\* <sup>12</sup>Iniroite okantaka otantonampiro. Tzimatsi 12 tsika ikyaapiintaitzi. Tzimatsi ikaratzi 12 maninkariite aamakoventayetarori tsika ikyaapiintayeetzi. Ari josankinayeetakero ivairo itomiite Israel-ni. <sup>13</sup>Okaratzi mava ikyaapiintayeetzi montetakariri ishitovapiintzi ooryaa. Eejatzi ikyaapiintzira ooryaa, okaratzi mava. Katonkokero, okaratzi mava. Kirinkakero, okaratzi mava. <sup>14</sup>Tzimatsi okaratzi 12 iniroite mapi otzitakerori otantonampi. Ari osankinayetakari 12 ivairopayeeni otyaantajanoriite.

<sup>15</sup>Irika ñaanatakenari, joirikake imonkamentoshithaki jovetsikayeetziri oro, iro irimonkaratantayarori otantonampi, eejatzi tsika ikyaapiintayeetzi. <sup>16</sup>Ari omonkaranampitavakaa iroka nampitsi, te anaavakaa. Ikanta irika, jetanakaro jimonkaranampitakero, okaratzi 2,200 kilómetro osanthanka, eejatzi okaratake ojenokitzi.† <sup>17</sup>Ipoña jimonkaratakeru eejatzi otantonampi, okaratzi otontatzi 144 jimonkaratantakaro ikonaki. Iroora jimonkaratantakari irika maninkari kempitarori ikonaki atziri otzimi jimonkaratantapiintakari irirori. <sup>18</sup>Iroka otantonampi, oshiyavaitaro mapi porekaki okantaka. Jiyoshiita oro jovetsikantayeetakarori nampitsi, porekaki okantaka.‡ <sup>19</sup>Itzinkamiitantakarori otantonampi, iro jaayeetake porekakiyetatsiri mapiki, pinaperoyetachari. Jiroka ovairopayeeni mapiki tsika okanta jovetsikayeetakeru: jaspe, zafiro, ágata, esmeralda, <sup>20</sup>ónice, cornalina, crisólito, berilo, topacio, crisoprasso, jacinto, amatista. <sup>21</sup>Okaratakera 12 ikyaapiintayeetzi, iroora jaayeetake antaroperori kitamarori mapi, iro jimokakeri jovetsikantakarori. Maaroni avotsite nampitsi, jiyoshiita oro jovetsikayeetantakarori, porekaki okantaka.§

<sup>22</sup>Te ontzimapai janta tasorentsipanko. Tema iro inampi Avinkatharite Pava Shintsijanokitatsiri itsipataari Oisha. Iriiyetajaantakera impoyaataiyarone tasorentsipanko janta. <sup>23</sup>Te inkovajaantaiya ooryaatsiri, eejatzi kashiri. Tema irovaneenkaru Pava kitainkatakagairone. Iri Oisha kempitaiyarine ootamentotsi. <sup>24</sup>Iriitake kitainkatakotairine iraniyetaira atziriite janta. Pinkathariite tzimayevetachari irovaneenkaru kipatsiki, kameethaini irisaikayetai janta iñaapinkathatairi Pava. <sup>25</sup>Eero otsirenitapai, aña okantaitatyeeni onkitaipapai. Te ashitanetaiya nampitsi janta. <sup>26</sup>Ikaratzi tzimayevetachari irovaneenkaru kipatsiki, itzimi iñaapinkathayeetairi, kameethaini isaikayetai janta iñaapinkathatairi Pava. <sup>27</sup>Eero itzimai janta kaariperotapaatsineri, eero iñeetairi janta antayetairone ipinkayeetziri, eero itzimapai eejatzi thaiyapaachane. Intaani inampiyetaiyaaro ikaratzi josankinatakoyetakeri Oisha irañaaayetai janta.

## 22

<sup>1</sup>Ipoña joñaakakenaro jiña otzimi kañaanetakaantatsiri. Kiteshaaniki okantaka. Iro shitovaatatsiri isaikamentoki Pava itsipatakari Oisha,\* <sup>2</sup>irootake shiyaatainchari niyankineki avotsi. Omontethapyatakeru oshookantakaro chochoki kañaanetakaantatsiri. Okantaitani kashiriki okithotapai osarentsiki. Otekatsitakaantapai oshi. <sup>3</sup>Eero otzimapai ovasankitaantsi janta. Ari osaikapairi isaikamento Pava, eejatzi irashi Oisha. Inkantaitatyeeni irantavaitapaineri iromperatane. <sup>4</sup>Ari iriñaavoroyeetairi Pava. Inkentakotamakotaiyaaro atziriite ivairo Pava. <sup>5</sup>Eero otsirenitapai janta. Eero itzimapai ooryaatsiri. Tema

\* 21:11 Kantakotachari jaka “porekatsiri,” iroora ipaiyeetziri eejatzi “jaspe.” † 21:16 Kantakotachari jaka “2,200 kilómetro” iroora ikantayeetziri eejatzi “12,000 estadio.” ‡ 21:18 Kantakotachari jaka “porekaki,” okempitakaro okantara botella, eejatzi vidrio. § 21:21 Kantakotachari jaka “kitamarori mapi” irojatzira ipaiyeetziri “perla.”

\* 22:1 Kantakotachari jaka “kiteshaaniki” okempitakaro okantara botella, vidrio eejatzi cristal.

iri kitainkataatsine Avinkatharite Pava. Ari ikantaitatyero impinkathariventantapai atzirite janta.

*Irootaintsira impiye Cristo*

<sup>6</sup>Ipoña ikantanakena maninkari: “Kyaaryoora onatzi iroka ñaantsi, kantatsi ankempisantero.” Tema ikempitaakerira pairani Avinkatharite Pava jiyotakaayetakeri kamantananeriite, ari ikempitaakenari eejatzi naaka, jotyaaantakenari imaninkarite joñaakayetak-enaro iroka, iro iriyoyentaiyaari iromperataneete irootzimatake avisayete tsikarika ompaiyetyaari apaata.

<sup>7</sup>Jiroka ikantzi Jesús: “¡Pamene! Irootaintsi nompiye. Kimoshirera inkantaiya inkarate kempisantakerone ikamantantaitakeri jaka osankinarentsiki.”

<sup>8</sup>Naakatakera Juan osankinatzirori iroka. Naaka ñaajaantakerori maaroni, naaka kemajaantakerori eejatzi. Ari notyeeerovavetanaka noñaapinkathateri maninkari oñaakakenarori maaroni iroka. <sup>9</sup>Ikantanakena irirori: “¡Eero piñaapinkathatana naaka! Ari akarataiyini jomperatai Pava, ari noshiyami eeroka, ari noshiyakari kamantananeriite pipaiyetziri ‘iyekiite,’ noshiyakari eejatzi inkarate kempisantairome osankinayetaichari jaka. Aña iri piñaapinkathatajaantai Pava.”

<sup>10</sup>Ipoña ikantanakena eejatzi: “Okaratzí posankinatakotakeri avisayetatsineri apaata, eerora povitsinekakotziro, tema irootzimatake iriñeetero avisatsineri. <sup>11</sup>¡Inkaariperoshiretziitaveete itzimi kaariperoshiretatsiri iroñaaka! ¡Inkamaaroshiretziitaveete itzimi kamaaroshiretaintsiri iroñaaka! ¡Irantaperotero kameethari itzimi antakerori iroñaaka! ¡Intasorentsishireperote itzimi tasorentsishiretaintsiri iroñaaka!

<sup>12</sup>¡Irootaintsira nompiye! Irootaintsira nompinayetairi atzirite okaratzí jantaventakeri aparopayeeni. <sup>13</sup>Naakara oshiyarori etarori osankinarentsi, Naaka oshiyarori ovekaraantarori eejatzi. Naakatake etarori, Naakatake overaantyaarone. Naakatakera etakaantanakarori, Naakatake thonkaironeri.”

<sup>14</sup>Kimoshirera inkantaiya inkarate kivayetairone iithaare, inkene ishineyetairi chochoki añaakaantatsiri, inkene inkyaayetai ikyaapiintayeetzi nampitsiki. <sup>15</sup>Eero ikyaayetai janta kempitakoyetariri otsitzi, matsikantaneri, antapiintakero kamaarotatsiri, ovan-taneri, ikaratzi ñaapinkathatakeriri oshiyakaarontsi, ikaratzi ametapiintakarori ithaiya.

<sup>16</sup>“Naakatakera Jesús, otyaantakeri maninkari inkamantemiro irokapayeeni, inkene povavisayeneri eeroka itzimi apatoventapiintakariri Pava tsikarikapayeeni. Naaka charinetariri David-ni. Naakatake ipaitayeetzi ‘Impokiro Orimishi.’”

<sup>17</sup>Ikantzi Tasorentsinkantsi: “Pimpokeeta.” Ari okantzitari eejatzi kempitakarori tsinane iinantaityaari. Inkarate kemayetairone iroka, inkantayetai: “Pimpokeeta.” Impokayeteeta itzimi mireyetatsiri. ¡Itzimirika kovanaintsiri irimiretyaaro jiña añaakaan-tariri, iriravaite, te opinata!

<sup>18</sup>Tzimatsi nonkamanteriri inkarate kemairone iroka tsika osankinatakoyetakara avisayetatsineri apaata: Tzimatsirika ovanaavaitakerone okaratzí osankinataichari jaka, ari irovanagaineri Pava inkemaantsitaiyaari irirori okaratzí ñaaventakoyetaichari jaka osankinarentsiki.† <sup>19</sup>Tzimatsirika thañaapithatantakyaarone okaratzí osankinataichari jaka, ari inthañaapithataiyaari apaata Pava irirori eero ishinetaineri chochoki añaakaan-tatsiri. Eero ikyagai nampitsiki otzimi ñaaventaitakeri jaka.

<sup>20</sup>Itzimi ñaaventakaantakerori maaroni iroka, ikantzi: “Irootaintsi nompiye.” Ari nokantzi naaka: “Ari onkantyaari, thaankiini pimpiye.” <sup>21</sup>Onkamintha ineshi-nonkayetaimi Avinkatharite Jesucristo janta. Ari onkantyaari.

† 22:18 Tzimatsi ñaaventakoyetzirori okaratzí kantakotachari: “Ovanaavaitakerone okaratzí osankinataichari jaka” itzimi ovaakaanarori josankinayetziro. Osankinajarentsi, ari onkantya iramenantyaarori irosankinatero kameethaini tsikara okantajaantara. Eero jovanaashivaaitaro, eero jamaakivaitzi aparoni. Tzimatsi pashine kantatsiri iyotagaantsi onatzi okaratzí ñaantsikoyentachari jaka irashiite maaroni, ari onkantya eero jotekantaitaro, inkantaite: “thaiyaantsi onatzi okaratzí osankinatakotachari iñaaneki Pava.”

## Tsika Ikantayeetziro Ñaantsipayeeni

AARÓN Irirentzi inatzi Moisés-ni. Isheninkamirinkaite inatzi Leví-ni. Iriitake Pava ovakeri Aarón okanta jomperatasorentsitantari, ipometantapiintantaniriri Pava janta tasorentsithaanteki. Okanta jiyoyaantakariri pairani Pava irika Aarón, ikovakitziira iroñaakantero iriitakera Aarón omperatasorentsitaari, te inkovakairi pashinepayeeni. Iroora ikantantakariri pairani Pava: “Maaroni ijevare Israel-mirinkaite, iramayetakero ikotzikii. Irovayetero tasorentsithaanteki.” Ikaratzi 12 jevariite amayetakero ikotzi, jovayetapaintziro tasorentsithaanteki. Okanta okitaitamanake, iñeetaziro ikotzi Aarón, oshookanake, tzimake oteya, eejatzi okitho. Iroora pashine kotzitsi, te oshookaajate. Arira iñeetakerori omapero jiyoshiitayeetakeri Aarón-ni, iriitake omperatasorentsitat-sine. Iriira isheninkamirinkaite Aarón-ni omperatasorentsitapiintantsiri janta Israel-mirinkaiteki. (Pamenero Ikantakaantaitane.)

AATZIKIRIRI IISANEENTANE Irootakera jametayetari pairani nampitayetarori pashineki kipatsi. Aririka irovayiritavakaiya, tzimatsi jantapiintziri pinkathari itzimirika oitsinampaantaintsine. Aririka iriñaakero pinkathari oitsinampaantaintsiri, japerotakeri jovamaakaantakeri irovayirite iisaneentane, iriyaatashitanakeri, ironoryaakeri kipatsiki, iraatzikakentsitakeri. Iroora iriyotantaityaari omapero joitsinampaakeri iisaneentane. Iniroitera impashiventavaiya pinkathari joitsinampaitakeri. Ikantaitzi eejatzi, irika pinkathari oitsinampaantaintsiri, iraanakeri pashine pinkatharivetachari joitsinampaitakeri janta ivinkatharipankotekira, ari iraatzikavaitapiinteri, inkempitakaantavaiteri iroorikami imakoryaakiimento. Ari onkantya irovashiventavaaitapiintantyaari.

AAVAKAANTSI Tzimatsi jametayarini pairani judío-payeeni aririka iravakaiya. Iriira koyaanontachari evankari otzimirika ikoviri iinantyaari. Aririka iriñaake evankaro ookimotakariri, inkamantakeri ashitariri. Impoñaakya ashitariri evankari intsipatakyaari itomi, iriyaatashitakeri ashitarori evankaro. Arira inkinkithavaitakairiri ompaityaarika irantzimotavakaiyaari. Arira impinatante ashitariri evankari, impinataiteri ashitarori evankaro, ari onkantya eero amenaashivaitanta iravakaiya itomi. Eerora itsipatzitaro. Impiyeerika evankari isaikira ashitariri, irovetsikapai ipanko. Aamaashitya onkarate aparoni osarentsi osamanite. Arira onkantya iriñaantantyaarori evankaroka ikovakeri iinantyaaro, terika oñi pashine shirampari. Ari onkempitziyaari eejatzi evankaroka, oyaaventapaitetarira oimentyaari irovetsikaantya tsika irisaikairo apaata, ontyaavai-tatsi iroori, ovetsike oithaare ovaneenkatachaneri, iro onkithaatanakyaari apaata aririka iyaatanake ovakerariki opanko jovetsikakeri oime, oimoshirenkavaiya. Aririka omonkarapaitetakya, iromapokashitakyaaro irareetya oimentyaari, intsipayetakyaari iraaatziyane. Iraanakero evankaroka ipankoki, ari iroimoshirenkavaiyaari. Iro kantacha, aririka ovaiyantashivaitakya evankaroka eenirora iñaantaitaro tekeramintha aavakaiyaata, ari inkovake evankarika impicheetero evankaroka. Ontzimatyte iroipiyeetaineri iireekite ipinaventakerori pairani ashitariri. Irootakera avishimotakeriri pairani José-ni. Iro ikovantavetakari irovashaanteromi Maria, iñaajaantzi omotzitashivaita. (Pamenero Mt. 1.18–25.)

ABEL Iri itomivetari Adán-ni. Piravaitaneri inaveta. Iriima Caín irirentzira, pankivairyantzi inatzi. Okanta aparoni kitaite ikovaiyakeni iriñaapinkathateri Pava, impometeneri ipira. Oshekira onimotakeri Pava okaratzi jantakeri Abel, tema irootake ikantakaantakeri. Iriima Caín irirentzira, intaani jamamatsitanake ivankivaire irashitakaiyaaniri Pava. Temaita onimoteri Pava. Iroora opoñaantanakari ikisanaka Caín, itsitokakeri irirentzi. Aripaitera etanakaro ovantaantsi okaratzi iñaaventayeetziiri iñaaneki Pava.

ABRAHAM Iriitakera icharinetanakari maaroni judío-payeeni. Tekeramintha intz-meeta Jesús aritake tzimake irirori. Ari inampivetarori pairani nampitsiki paitachari

Ur, ipoña jotyaaantairi Pava inampitaiyaaro Abraham-ni janta Canaán-ki. Ishinetakeneri iroshekite incharinentyaari, iriitake ashitaiyaarone maaroni kipatsi Canaán-ki. Oshekira javentaaperotakari Abraham-ni irika Pava, shitovanake inampiki, jatake tsika jotyaaantakeri. Oshekira javentaakari eejatzi Abraham-ni irika Pava, aritake intzimake irovaiyane. Irootakera onimotakeri Pava, irootake ikempitakaantakari tampatzikashireri inatzi Abraham-ni. Irijatzi Abraham-ni etakaantanakarori itomeshitaanita. Ikanta jantarikonatake Abraham-ni, tzimakotake 100 irosarentsite, eejatzi okempitzitakari iina Sara tzimakotake 90 osarentsite, arira itzimakeri itomi, ipaitakeri Isaac. Irojatzzi itziman-tanakari icharine paitanainchari Jacob. Ikanta Jacob, iriitakera oshekitanaintsiri itzi-mayetanake itomipayeeni, iriitake ipaitayeetairi iroñaaka Judío. Tekeramintha irovaiyantakairoota Abraham-ni iinara, jetzitakaro jovaiyantakaakero inampire nampire paitachari Agar, iri ipaitakeri Ismael. Irootakera shinetakeriri Sara irovaiyantakairo inampire, oñaajaantake eero ovaiyantai iroori. Iro kantacha itzimayetanakera icharinepayeeni Ismael, kisaneenta joviri ikaratzi icharineyetanakari Isaac-ni. Irojatzzi ikantziro iroñaaka kisaneenta jovavakaiyani. (Pamenero Antzimotavakaantsi, Isaac, eejatzi Hch. 7.2–8.)

ADÁN Iriira shirampari etakaantajaantanakarori inampitaro jaka kipatsiki. Iriitake Pava ovsikakeriri jaakero kipatsipane. Itasonkakeri okanta jañaantanakari. Ikanta iñaakerira Pava tekatsi intsiapatya Adán, jovochohyaakeri, ari jayitakeriri aparoni imereki, irootake jovetsikakeneriri iinantaari, ipaitakero Eva. Kimoshirera ikantaiyani isaikaiyavetaka, te iriyotaiyeroni kaariperori. Iro kantacha Satanás, ipeyashitakari maranke, jamatavitakero Eva. Ari okanta opiyathatantakariri Pava, ovakaro chochoki ipinkakaavetakarori. Okanta Eva, opakeri eejatzi Adán, jovavakaro irirori. Iroora opoñaantanakari ikaariperoyetzi atziriite, ipiyathavaitari Pava, irojatzzi matachari iroñaaka.

AKOJANORI Ikaratzi pinkathariyetatsiri pairani pashineki nampitsi, tzimayetatsi isaikamento ovaneenka okanta. Ari isaikapiintziri ipinkathariventantzi. Tzimatsiya pashine saikamentotsi irakojanoriki, tsika ithointapiinta aparoni itzimi ikoyaaakari pinkathari, iriiperori jinatzi. Iriitakera kaminairiri impinkathariventantaari kameethaperoini. Ikempitakaantaitziri pinkathari irinatyeemi irika, kantatsi iraventaityaari eejatzi irirori.

AMATHAIRENTSI Pairani, aririka irovetsikayeete aparoni amathairentsi, iroora jovetsikayeetantari ikaratzi poreryaayetatsiri, ikempitayaaama oro. Aririka inthonkayeetakero amathairentsi, ovaneenka onkantya. Iroora ikashiyakaayeetziriri ikaratzi pinkathariyetatsiri, iro iramathaitaiteriri. Tekatsira pashine amathaiyaarone kempityaarone iroka amathairentsi. Tema okaratzi iñaaventakoyeetapiintziro amathairentsi iñaanekira Pava, ayotzi iriira ikantakoyeetzi Pinkathari. Oshekira ikempitakoyeetakero pairani iroka amathairentsi ikashiyakaayeetariri pinkathairentsi. Tema ikempitakoyeetarora jovetsikaitziro amathairentsi, jagaitziro shivithatapo, savorotapo, tsikarika ompaiyetya. Impoña irovaneenkatantayetakyaaro inchateya, tsipana ovaneenkayetachari, tsikarika ompaiyetyaari. Irootakera jamathaitantayeetariri itzimirika oyiishitantaintsiri irareetya tsikara overaayeta osanthatzi irishiye.

ANANKORYAANTSI Kitaite onatzi iroka joimoshirenkantapiintari judío-payeeni. Arira ipampithashiryirori tsika okanta javisakotantaari pairani jomperanavaivetakari Egiptosatzzi. Ikanta ipokakeranki maninkaripayeeni tsiteni janankoryiitakeri ipankoite judío-payeeni. Javisanakero ipankoite te irovasankitaanakeri, intaani jiyoshiitanakeri Egiptosatzzi jovasankitaavankotanakeri. Iroora omintharovakeriri Egiptosatzziite, ari okanta ishinetantaariri iriyaatai judío-payeeni inkokovayetai tsika inampitaiyaaro, ari onkantya irisaiakashivaitantaiyaari tekatsi omperanavaitaiyaarane.

ANTARIKONAITE Pairani, etayetanakarori Israel-mirinkaiteki, iriira iñaapinkathaperoyeetziri antarikonayetaintsiri, iriyyetake jevaritatsiri, iriyyetake pinkathariventantatsiri eejatzi. Okanta, ipokantapaintariranki Jesús, irojatzzira jovashiñeetairi iroka ñaantsi “antarikonaite,” ikempitakaantaitaaro akantapiintziri “jevari.” Irootakera ipaitayeetanta-

kariri pairani “antarikonaite,” ikaratzi etayetanakarori ijevayetziri kempisantzinkariite, apatoventapiintanaariri Cristo. Ipaitapiintaitakeri “antarikonaite,” okantavetaka irikaite te irantarikonaperote.

ANTZIMOTAVAKAANSI Pairani tekeramintha intzime Jesús, ari iñaanatake Pava aparoni shirampari ipaita Abraham, ikantakeri: “Abraham, tzimatsi nantzimotemiri. Ari piñaake intzime pitomijanori eeroka, iriira oshekitaatsine.” Iro kantacha Abraham okovaperota ontzime ompaitya irantzimoteriri irirori Pava. Tema javentaanakityaarira Pava ontzimatye intomeshitaanitya. Okanta avisake osheki osarentsi, monkarataka okaratzi ikantaitakeriri pairani Abraham, oshekitate icharine. Irojatzi itzimantakeri Moisés-ni irirori. Iriitakera osankinatakakerori tsika onkantya omonkaratantyaari jantzimotavakaakari pairani Pava itsipatari Abraham-ni. Irijatzi osankinatakakerori Ikantakaantane Pava. Irootakera jimayetanakeri icharinepayeeni Abraham-ni, onkantya irothotyaaantayetyaarori antzimotavakaansi. Jiroka ikantakeriri Pava irika Moisés: “Aririka povamaye pipira pimpometenari naaka, payero iriraane, pisaitantyaarori pomepirinimentotsi. Impoña paakotakero povakeri niyankyaa irantsi, pintsikirisantaiyaari pisheninika.” Iroora jantakeri Moisés, tema iro oñaarontzirori antzimotavakaansi. Ipoña avisake osheki osarentsi, ari itzimakeri pashine kamantantneri ipaita Jeremías. Iri josankinatakaake Pava, ikantake: “Ari iriñeetairo ontzime ovakerari irantzimotavakaiyaari Pava intsipataiyaari icharineyeteri Abraham-ni. Onashitaiya, eero okempitaro okaratzi iñaashintsiveetakari irothotyeeeteromi josankinatakakeri pairani Moisés-ni. Jiroka okantzi ovakerari antzimotavakaansi: ‘Pampithashirera irovayeetaina. Ari nompeyakotantairo ikaariperoshirevetaitaka.’” Okanta avisake osheki osarentsi, irojatzi itzimantakeri Jesucristo. Arira omonkaratakari josankinatakakeri Jeremías. Jiroka ikantakeranki joveraantanaaro Jesucristo jovakaanari iriyotaane, ikantziri: “Niraanera onatzi iroka, iroora paraatachaneri iravisakoshireyetaantaiyaari osheki atzirite. Irootakera oñaakantairone antzimotavakaiyaari.” (Pamenero Mr. 14.24; 1 Co. 11.25; He. 8.6–10.18.) Ikanta ikamimotantakeranki Jesucristo, arira etanakarori ovakera antzimotavakaansi. Iro ipaitaitziri iroñaaka “Ovakerari Antzimotavakaansi.” Irooma pashine josankinayeetakeri pairani ipaiyeetziro “Paisatori Antzimotavakaansi.”

ARAMEO (Pamenero Hebreo)

AVOTSI, AVOTSIJANORI Iriira ikantakoyeetziri jaka ikaratzi aventaayetaariri Cristo, ipaitayeetairi “karatanairiri ipaiyeetziri ‘Avotsi.’” (Pamenero Hch. 9.2; 19.9; 22.4.) Irojatzira ikantakoyeetzitari 2 P. 2.2. “aniitantaarori Avotsijanori.” Irijatzira ikantakoyeetzitari, ikaratzi aventaayetaariri Cristo. Opoñaantari joshiyakaaventaitziri avotsi, tema ikantakeranki Jesús: “Naakatake ipaiyeetziri ‘Avotsi.’” Iriitajaantakera Jesús oshiyakaaventakarori avotsi, irijatzi kempitakarori avotsi areetakaantachari inkiteki, antsiapatantaiyaariri isaikira Pava. Tema aririka aventaashiretanaiyaari irirori, aritake añaashireyetai inkiteki antsiapataiyaari Pava.

BALAAM Sheripiyari inatzi pairani irika eeniroranki jañaaveta Moisés-ni. Kaari Israelmirinkaite. Iriitakera sheripiyaritatsiri ijevatakaantapaitetariri Moisés-ni Israelmirinkaite, shiyapithayetaariri Egipto-satzi, iriyaataiyeeeroni Canaán-ki, ishinetakeneriri Pava irinampiyetaiyaaro. Ari ikenimotaiyanakeri inampiki Moab-satziite. Iriira pinkatharitatsiri Balac janta Moab-ki. Osheki itharovakaakari Israelmirinkaite irovayiritanakiyaari. Jotyaantake iriyaatashiiteri Balaam sheripiyariperotatsiri, ikaimakaantatziiri iroiipiyashinenkateri Israelmirinkaite isheripiyarinkakiini. Ishinetakeneri impinateri osheki aririka inkitsirinkakeri. Ikantavetakari Pava irika Balaam, eero ikoshekavaitari. Iro kantacha Balaam, ikinkishiretanaka iraperote osheki kireeki. Jatake ikyaakotanakari imorane. Okanta niyanki avotsi, aparoni maninkari joñaakakari imorane Balaam joirikakero irosataamento, ari ikatziyapaakari. Temaita iriñaapaakeri irirori. Ari janiiryaaanake Balaam, ipasavaitakeri imorane. Irojatziri iñaavaitakaantanakariri Pava irika mora. Aripaitera joñaakanakari Balaam irika maninkari, ikantanakeri: “Balaam, piyaatashiteri Balac, pinkamanteri onkarate inkanteriri Pava.” Ari ikantakero

Balaam. Oshékira itasonkaventayeetakeri Israel-mirinkaite, te iroiipyashinenkayeerteri. Iro kantamaitachari, okantavetaka itasonkaventantavetaka Balaam, ikaminaakeri Balac, ikantakeri: “Kantatsi poitsinampayeri Israel-mirinkaite aririka pamatavitakeri.” Okanta evankaropayeeni nampitarori Moab-ki, onevshiryaaakaayetakeri evankariite Israel-mirinkaite, itsipavaiyetakero tsika jomoshirenkavaitaita, jovayetakeri ipometay-eetziniriri ivavanevaitashitari, jimayempivaiyetakero evankaropayeeni. Irootakera jomantsiyaantakariri Pava maaroiteni, osheki Israel-mirinkaite kamayetaintsiri, ikaratzi 23,000 kamaintsiri aparoni kitaite, ipoña pashine ikaratzi 1000. Japatotanaka maaroni kamayetaintsiri ikaratzi 24,000 atziri. Irootakera ikinkishiretakoyeetantapiintariri Balaam, ikaminaantake iramatavitantaite. Irootakera opoñaantanakari iñaapinkathatashivaitaitari oshiyakaarontsi, imayempivaitaitzi.

BALAC (Pamenero Balaam)

CAÍN Iriitakera itomi Adán-ni, irijatzira etakaantanakarori joviri pairani irirentzi. (Pamenero Abel.)

CAMELLO Piratsi jinatzi. Ipiyotapaaro pashineki nampitsi paitachari Africa, Arabia, eejatzi Palestina. Kantatsi inkyakotyaaari atziri, jaakaitziri tenari eejatzi. Omapero jantaritzi, aririka inkatziye janayiri tsika joveraa ikatziya aparoni atziri. Santhapayeeni okanta ivitzi okempivetaro ivitzi oisha, aritatsi irontyagaaitero.

CÉSAR Irootake ivairo pinkatharijanotatsiri pairani nampitsiki Roma. Tzimatsi osheki irovayirite, iriitake jatayetaintsiri pairani pashineki nampitsi okaratzi saikthapyaatzirori iniroite inkaare Mediterráneo. Ikyaaake pairani irovayirite César iipatsiteki judío-payeeni, ari ipinkathariventantakeri eejatzi janta.

CORÉ Leví-mirinkaite inatzi. Ari jañaapaitetziri irirori isaikavaitantakeri Moisés-ni, ikekenavaitantakeri Israel-mirinkaite janta tsika te inampiitaro. Iro kantacha Coré, imaimanetakeri Moisés-ni, ikantavaitakeri: “Te nojevaritetyaami eeroka. Maaroni naakaite tasorentsi nonaiyini, ari nokempitami eeroka.” Ikarataiyini 250 atziri aapatziyakariri irimaimanetante. Iro kantacha Pava, itankakaakero kipatsi, othonka aperotakeri oniyakeri Coré eejatzi irovaiyanepayeeni. Iriima pashinepayeeni karatatsiri 250 atziri, japerotantakeri Pava itaantakeri paampari.

CRISTO Iroka ñaantsi “Cristo” opoñaaro iñaaneki griego. Iro akantziri añaaneki aaka: “Saipatziitotaari.” Iro jametayetari pairani judío-payeeni, isaitantari yeenkantsi itoinaki aparoni isheninka, aririka irovakerate impinkathariventante. Iroora oshiyakaaventachari ipatziiri ishintsinka Pava. Iroka ñaantsi “Cristo,” iro ivairo pokaintsiri pairani, iroyaakoneentane judío-payeeni, iriitake pinkathariventairine. Tema iri ishinetakeneriri Pava pairani irotyaanteneri. (Pamenero Saipatziitotaantsi.)

DAVID Judío jinatzi. Iriira etakarori itzimi pairani tekeramintha intzimeeta Jesús. Eeniro jevankaritapaake, jovakeri antari shirampari paitachari Goliat iisaneentane judío-payeeni. Irootakera opoñaantari ipinkathariventziri isheninkapayeeni. Iriitakera anaakeriri ikarayetzi etakarori ipinkatharitzi pairani, te iriñeete pashine ivinkatharite judío kempityaarine David-ni. Irijatzi osankinayetakerori Salmo jamampaaventaitarira Pava. Irika pinkathari David tzimatsi ishinetakeneriri Pava, ikantakeri: “Ari intzimize aparoni icharine, iriitakera Pinkathariperotatsine. Iri anaakoperoterine inkarate pinkatharivetachane.” Iriitakera ipaitayetzi judío-payeeni “Cristo.” Tema irootake ikantantapiintayetari judío: “Ari impokake apaata Cristo, iri kempitapaakyaarine David-ni impinkathariventante.”

DENARIO lireekite inatzi Roma-satzi ipaitaitziri denario. Iri ipinaitziriri pairani atziri aririka irantavaaitake aparoni kitaite. Aparoni denario ipinayeeztziriri.

EGIPTO Iroora nampitsi tsika jomperavaitaitakeri pairani ivaisatziite judío-payeeni. (Pamenero José, Moisés.)

ELÍAS Judío inatzi irika. Kamantanteneri inatzi. Pairani tekeramintha intzimeeta Jesús, iriitake kamantantakerori iñaane Pava. Jooñaakantake osheki kaari iñaapiintayeetzi. Ikantzi pashine kamantanteneri: “Tekatsi kempityaarine Elías, janaayetakeri pashine kamantanteneriite.” Tema irika Elías, te iriñeero irirori kaamanetaantsi, jagairi Pava

inkiteki. Iriitakera iroyaakoneentane judío-payeeni impiye, irovetsikanontapaakeri Pava impinkathariventantai. Tema ikantakeranki Jesús: “Iriira Juan kempitapaakariri Elías-ni, iriitakera oveysikashiretakaayetaariri atzirite, impinkathariventairi Pava.”

ESAÚ Iriira itomi Isaac, iriitake itsipa Jacob-ni. Okarlatzi jametaiyarini pashinesatzi atzirite, jiyoyiiri iponkitzitanakari itomi, ikashiyakaayetari irashitakaiyaari okarlatzi tzimimotziriri. Okempitatya ipanko, iipatsite, maaroni. Okanta aparoni kitaite, itashenekini Esaú jareetaa ipankoki. Iriima Jacob, onkotsitake irirori ovaritentsi. Itashaaperotak-itziira Esaú, ikovatziitapaake irovapaakyaa. Ikantziri Jacob irirentzika: “Aririka pimpakenaro okarlatzi jashitakaakamiri ashitairi, aritake nompakemiro poyaaro nokoshitane.” Ikovatziira iroya Esaú, onimotakeri imperi. Okanta apaata, osheki okatsitzimovaitakeri jantakeri, tema te aritanai irashitaiyaaro ishinetavetakaniriri ashitariri.

EVA Irootakera tsinane etajaantanakarori añaanake pairani. Iroora imereki Adán jovetsikayeetakeri. (Pamenero Adán.)

FARAÓN Iroora ivairopayeeni pinkathariyetatsiri Egipto-ki. (Pamenero Egipto.)

FARISEO Judío inayetzi, iriitake kovavetachari irimateromi irothotyeeero irosankinane Moisés-ni. Iro kantamaitacha irikaite Fariseo, josankinayetake pashine, janaakaanentanakero josankinayetakeri pairani Moisés-ni. Irooya ipankiventavaitari irimatero irothotyeeero, ari onkantya iriñaantaityaariri omapero ikameethashireperoyetzi. Okanta ipokakera pairani Jesús, iñaakotapaakeri jantayetziri, irojatzzi ikantantakariri: “Te piyote pineshinonkatantya, osheki pasagaaventavaitaka apaniro. Amenaashivaitakara pikovavevetari pothotyeeero.”

GOMORRA (Pamenero Sodoma.)

GRIEGO, GRIEGO-THATATSIRI Pairani tekeramintha intzime Jesús, ipaitayeetziri “Griego” ikarlatzi nampitarori “Grecia-ki.” Tema pairani ikyaayetake “Grecia-satzi” iipatsiteki pashine atziri kaari isheninkayeta, iñaavaitakaayetakeri iriñaane. Ikarlatzi ñaavaiyetakerori iriñaane Griego, ipaitayeetanakeri “Griego-thatatsiri.” Irojatzzira ikantayetapiintaiyakerini eejatzzi judío-payeeni irirori, ikantaiyini: “Griego-thatatsiri,” iroovaitake akantapiintaiyini aakaite: “Virakochathatsiri.” Irojatzzira iñaavaitaiyakerini pairani Roma-satzi iriñaane Grecia-satzi, okantavetaka ikyaavetaka iriroriite iipatsiteki ikarlatzi ñaavaiyetzirori Griego-thatatsiri. Oshekimaita jomperanavaitantaka pairani Roma-satzi.

HEBREO, HEBREO-THATATSIRI Arira ipaitayeetzitari eejatzzi judío-payeeni. Iroora ñaantsi ñaaventakotzirori iñaane judío-payeeni. Tema pairani ipokantapaintari Jesús jaka kipatsiki, irojatzzira iñaanetapaintari irirori jiñaavaitzirora iriñaanejanori paitachari “arameo.”

HERODES Iriitakera pinkathariyetatsiri pairani inampiki judío. Joshiyakoyetari tsika ikantayeta judío-payeeni, irootake ikempitakaantakariri isheninka irinatyeeemi. Ikanta itzimakeranki Jesús, iriira pinkathariventantatsiri janta Jerusalén-ki, iriitakera etanakarori ipaitayeetziri Herodes. Iro kantamaitacha irika Herodes tzimatsi omperatariri eejatzzi irirori, iriitake César ivinkatharijanorite Roma-satzi, iriitake otyaantayetziriri impinkathariventayeteri judío janta Judea-ki. (Pamenero Mt. 2; Lc. 1.5) Ikanta jantaritakeranki Jesús, aritake kamake etarori ipaita Herodes. Iri pinkathariventantaatsi itomi paitachari Herodes Antipas. Iriitake pinkathariventantatsiri Galilea-ki. Irijatzzi ashitakotakaantakeriri pairani Juan oviinkaantanteri irijatzzi ovamaakaanakeriri eejatzzi. Irojatzzi jetantanakarori Jesús ikinkithataakaanake. Irijatzziita ovamaakaanakeriri eejatzzi. (Pamenero Lc. 3.1, 19-20; Mt. 14.1; Lc. 23.8.) Ikanta avisanake tsika okarlatzi osarentsi, ari ipinkathariventantairi icharine Herodes etanakarori. Ipaita irirori Herodes Agripa, ipinkathariventantake Judea-ki. Iriitake ovamaakaanakeriri irotyaantajanore Jesús paitachari Jacobo. Jovamaakaanake eejatzzi osheki kempisantayetanaintsiri pairani. Ikokovavetakeri Pedro irovamaakaanterimi eejatzzi. (Pamenero Hch. 12.1-25.) Ipoña avisake eejatzzi tsikarika okarlatzi osarentsi, ari ipinkathariventantairi itomi Herodes



Agripa. Iri kempitakotaariri ivairo iriri. Iriitake ikinkithatakaakeriranki pairani Pablo. (Pamenero Hch. 25-26.)

HIGO Pankirentsi onatzi ipaitayeetziri “higo,” ari oshiyavetaro okitho potooki. Te antaroyete ovaato. Osheki ipaminthaitziri, tema chochoki onayetatzzi. Osheki ineve-taitaro inthoyeetero. Irioyateentyaaro aritake irakake okithoki, aririka iriñeetakero ompothonayetanakeri.

IKANTAKAANTAITANE Ari ipaiyeetziri josankinayetakeri pairani Moisés-ni, iriñaane Pava onatzi. Iro ikovavetakeri judío-payeeni irimateromi irothotyeeero maaroni. Iro kantamaitacha te onkante irimatero. Ari ipaitayeetzitarori eejatzi josankinayetakeri pairani Moisés: Génesis, Éxodo, Levítico, Números, Deuteronomio. (Pamenero Os-ankinajanorentsi.) Irootakera ikovaperotajaantayeetziri osankinarentzi ipaitayeetziri “Ikantakaantaitane karatatsiri 10.” Jiroka okantzi ikantaitakeri:

1. Eero piñaapinkathavaitashitari kempitakoyetariri pava, intaani piñaapinkathayetairi Pavajanori.
2. Eero povetsikaminthavaitashitari oshiyakaarontsi pinkempitakaanteri pivavane piñaapinkathatairi.
3. Eero pipairyaashivaitari Pava.
4. Piñaapinkathatero kitaite imakoryaantaitari.
5. Piñaapinkathayeteri ashitamiri.
6. Eero povantzi.
7. Eero pimayempivaitzi.
8. Eero pikoshivaitzi.
9. Eero pithaiyavaita.
10. Eero pineveshirevaitaneta.

Tzimayetsira eejatzi osheki ikantakaantaitakeri, okempitatyá iroka: tsika ikantaita jaakameethayeetziri omperataari, jovasankitayeetziri ovaariperotaneri, joimoshirenkayeeta, ipometayeetziri piratsi, ikitevathayeetantaitari, oñaakantantyaarori iñaapinkathatayeetziri Pava, tsika okantakota ovaritentsi ipinkayeetziri, itziventayeetari eejatzi. Iriitakera Pava payetakeriri pairani Moisés-ni Ikantakaantaitane, janta otzishiki “Sinaí.” Tema iniroite jimenkoritakaakero Pava janta otzishiki, antaro ookathatanaka, okempitavaitakari paampari. Iniroite itharovaiyanakeni Israel-mirinkaite. Arira ikantakeriri Pava: “Piyaate intainaini, eero pikatziyayeta okarikiini. Intzimerika aatzikakerone, ontzimatyé irovamaayeeteri.” Irootakera itharovaperotantakariri Israel-mirinkaite. Intaani ishinetaitakeri Moisés-ni intonkayero otzishi. Ari ikamantakeriri Pava okaratzi Ikantakaantakeri. Iro kantacha ikemaiyake atziriite iñaavaitake Pava janta otzishiki, osheki itharovaiyanakeni. Ikanta ikaratakerora ikamantantakero Ikantakaantaitane, ikantaiyanakeni atziriite, “Arivé, aritake amatakeroro othotyeeero maaroni.” Aripaitera jetanakaro jovetsikaiyanakeni ipomepirinimento, tsika impometapiintayetairi ipira itayinirira Pava. Arira jetaitakarori Moisés-ni jaakero iriraane piratsi, itsikirisantayetakari atziripayeeni. Ikantayetziri: “Iroka iraaantsi, iroora ooñaarontaperoterone antzimotavakaiyaari.” Ipoña japiitairo ipiyanaa Moisés-ni otzishiki, arira ipakeriri Pava aparani mapikota, tsika osankinataka Ikantakaantaitane. Oshekira Ikantakaantaitane ikamantakeriri janta, tema 40 kitaite okaratzi isaikavaitake Moisés-ni otzishiki. Tema osamanira isaikavaitake, iñaajaantake Israel-mirinkaite peyaka Moisés. Ikovakotakeri Aarón irirentzira Moisés-ni, irovetsikeneri oshiyakaarontsi, iriitake intharomentavaiyaari iriñaapinkathavaiteri. Ipoña Aarón jaake oro, jovetsikakeneri oshiyakaarontsi ikempitakaakari iryaani vaca. Iriitakera iñaapinkathavaitakeri Israel-mirinkaite. Ikanta Moisés-ni, oirinkaa irirori, iñaapaatziiri itharomentavaitari oshiyakaarontsi, jantakero ipinkakaavetariri Pava. Japishoonkapaakero Moisés-ni mapikota, tankavaitapaake. Iro kantacha jovashaantayetairo atziriite kaariperori jantayvetakeri. Iñaañaatakoventairi Moisés-ni, impeyakotantaiyaariri Pava. Ipoña Pava ikantairi: “Moisés, papiitairo posankinatero Nokantakaantane.” Arira itonkaanai eejatzi Moisés otzishiki, japiitairo irisaikavaitapai okaratzi 40 kitaite. Ikanta joirinkaara

Moisés-ni, iniroitera ishipakiryaavorotake, tema iñaanatajaantakitziiri koñaaroini Pava. Osheki itharovaiyakeni atziiriite irameneri Moisés-ni. Irootakera ipashikavorotantakari Moisés-ni. Iro kantacha amatsinka okantaka avisantaari ishipakiryaavorotzi, irojatzi ipashikaryaaperotantaari iporoki.

IMPINKATHARIVENTANTAI PAVA Pairani tekeru intzime Jesús, osheki iñaaventakero irikaite judío-payeeni impinkathariventairi Pava jaka kipatsiki. Ikanta itzimakeranki Jesús, irojatzi ikinkithatapaake irirori, ikantake: “Monkarataka iriñeetantyaariri Pava impinkathariventantai.” Iro kantamaitacha tera onkoñaatanete iroka pinkathariventantsi, tera inkempityaari pinkathariyetatsiri jaka kipatsiki. Tema itasorentsinkakini Jesús ipinkathariventantzi iroñaaka. Iriitake pinkathariventashiretairiri ikaratzi aventaayetaariri. Iro kantacha ari omonkaratasya apaata iriñeetairo impinkatharite koñaaroini. Ari inkantaitaatyero, impinkathariventairi nampiyetarori kipatsi, eejatzi inkiteki.

INKITE Arira inampitaro Pava. Aririka iriñaaventayetero judío-payeeni inkite, ikempitakaantaro ontzimatyeeemi iniroite manthakintsi, iro nashitarori kipatsi, eejatzi inkite tsikara inampitaro Pava. Irootakera ikantantakariranki Jesús: “Ari piñaakero ashitaryeeya inkite.” (Pamenero Jn. 1.51; Ap. 4.1.) Arira añiirori, kempivaitaka otamikanakityeeyaami manthakintsi onkantya iriñeetantyaarori tsika inampitaro Pava. Ari okempitzitari eejatzi Ap. 6.14. Arira oñaaventakotari eejatzi okempivaitakaro otzipiyaranki manthakintsi, oshiyankyaaro ankoviitaranki tsipanashi.

IPAIAKAKOTAITAKERI (Pamenero Paikakotaantsi)

IPINKAYEETZIRI (Pamenero Kitevathari)

IPOMETAITZINIRIRI PAVA Iro jametaiyarini pairani judío inampiki Jerusalén ipometayeziri ipira tasorentsipankoki. Ari ikantaitatyaani kitaiteriki itayi ipira: Intaamanake aparoni onkitaityaamanai, irapiitanairo sheeteeni. Kantatsi eejatzi irayeteri ipira, impakeri omperatasorentsitaari, impometakeneri. (Pamenero Jashitakaayetariri Pava.)

IRAANTSI Iñaanekira Pava, osheki iñaaventakoyeetziro “iraantsi.” Okempitasyaama, joveraantantanaaroriranki Jesús jovakaanaari iriyotaane, ipakotakeri imire, ikempitakaantakero iroorikami impakoterimi iriraane, tema iro joshiyakaaventake inkamimoterira. Intsityaa pamenero Lc. 22.20. Irojatzira jimatayetanairi iriyotaane, osheki iñaaventakotakeri Jesús, ikantayetzi: “ikapathainkatzimentakai Cristo.” Intsityaa pamenero Ro. 3.25; 5.9; Ef. 1.7; Co. 1.14; He. 10.29; 13.20; 1 Jn. 1.7; Ap. 12.11. Iñaaventakotzitakaro eejatzi iriraanejanori Jesús. Intsityaa pamenero 1 Co. 11.27; Ap. 7.14. Opoñaantari iñaaventakoyetziro, tema ikinkishiretaiyani Israel-mirinkaite, iroora iraaantsi añaakaayetziriri atziri, irojatzira añaakaayetziriri piratsipayeeni. Tema ikantapiintaiyini irirori, “ikapathainkatake,” irootakera oshiyarori inkantaiyatyeenimi, “kamake.” Tema ikinkishiretaiyani Israel-mirinkaite iro kovaperotajaantachari iraaantsi, irootake ipinkantariri irovakotyaari iriraane vathatsi. Aririka irovamaapiinteri piratsi, ithatziri jenoki, onthaatantyaari maaroni iriraane. Intsityaa pamenero Hch. 15.20. Iro kantacha iroora iraaantsi jaakeri pairani Moisés-ni, ari okanta jooñaarontantakarori iranzimotavakaiyaari Pava itsipataari Israel-mirinkaite. (Pamenero Antzimotavakaantsi.)

ISAAC Itomi inatzi Abraham-ni. Iriitake tzimaintsiri okaratakera 100 irosarentsite Abraham-ni. Ikovake Pava iriñaantyaari Abraham-ni omaperorika javentaashiretaneta. Ikantakeri: “Abraham, paanakeri pitomi Isaac otzishiki, ari pimpometenariri.” Te impiyathatanakya Abraham-ni, tema omaperora javentaashiretakari Pava, ikinkishiretanaka, ikantzi: “Ari iroviriintainari Pava notomi aririka inkamavetakya.” Ikanta jareetakara otzishiki tsika jookotakeneri Pava, joozotapaakeri itomi, jonoryaakeri itsimaki tsikara impometeri, iro itzinaavakovetanaka irovathaantyaariri itomi, arira iñaanatanakeriri Pava, ikantziri: “¡Abraham, eero povamairi pitomi!” Iro jamenanake jantyaatziini, iñaataitatziri aparoni piratsi impometeneriri Pava. Arira okantakari joñaakantantakarori Abraham-ni omaperora javentaashiretakari Pava.

ISRAEL Pairani tzimatsi icharinejanori Abraham-ni, ipaita Jacob. Ikanta irika Jacob, iñaakeri tsireni imaninkarite Pava. Jomankiyakari, tema ikovakotatziiiri intasonkaven-teri. Ikanta jomankiyari iroovetaicha inkitaikotemi, ari ichokiryaaoporitaitakeri Jacob, tema te inkovavetya irapakayeri. Josampitanakeri jomankiyakari, ikantziri: “¿Tsikama pipaitaka?” Ikantzi: “Jacob nopaita.” Ari ikantziri: “Eero pipaita iroñaaka Jacob. Israel pimpaitaiya, tema pomankiyakari Pava.” Aripaitera ipaitanaa “Israel.” Ikanta itzi-mayetanaira itomijanori irirori karatatsiri 12, ipaitayeetzitakari eejatzi iriroriite Israel-mirinkaite. Irojatzji joshekiperotantanakari icharinetayetanakari. Ari okempitari eejatzji inampi, ipaitaitziro “Israel.” (Pamenero Judío, Esaú, eejatzji Hch. 7.8–16.)

ITASORENKA (Pamenero Tasorentsinkantsi)

ITASORENTSITAKAITAIRI, ITASORENTSITAKAITANE Iroora jameyetaari ipaitayeetairi ikaratzi aventaashiretanaariri Cristo. Okantavetaka tekera inkameethashireperotaiyeni, arimaitaka ikempitakaantaari Pava kameethashire inayetzi, ipaitayetaari “Notasorentsi-takaane.” Tema irootake jotyaantantakariri Pava irika Jesucristo kipatsiki, intasorentsi-takaantai, inkamimentantayetai, irovasankitaaventaiteri iyaariperonka atziriite.

ITOMI Iro jameyetaari judío-payeeni joshiyakaaventantayetzi. Aririka inkove iriñaavente aparoni atziri tsika ipaita joshiyari, joshiyakaaventayetzi. Pamenero: Mr. 3.17. Ikantaitzi: “Otomii ookatharontsi.” Iro ikantantaitariri, aamaashitya shintsi ikanta iriñaavaite, ikempitaro ookatharontsi. Pamenero eejatzji Jn. 17.12; 2 Ts. 2.3. Tema ikantaitzi: “Otomii Peyashivaitaantsi.” Pamenero eejatzji Hch. 4.36. Tema ikantaitzi: “Itomii poshenkantanneri.” Irojatzjira kempitaro aririka oshiyakaaventante aaka, akantayetzi: “Itomii otsitzi.” Ayotziri kaarira itomipero otsitzi oshiyakaaventatziiiri. Iro kantamaitacha joshiyakaaventantayetziro Judío-payeeni tera inkaviyantayete. Ari okempitari eejatzji joshiyakaaventaitakeri pairani, ikantaitake: “Itomii Atziri.” Tema tzimatsi iñeetakeri aparoni ikempitakovaitapaakari atziri, iriitake saikantsiri inkiteki itsipatakari Pava ipinkathariventantzi.

ITOMI ATZIRI Pairani tekera intzime Jesús, tzimatsi aparoni kamantantanneri ipaita Daniel. iñaakeri Pava imishirekiini, ithointa isaikamentoki inkiteki. Ari ikoñaatapaakeri aparoni pokaintsiri kempitakariri itomi atziri, ikenapaakero menkoriki, jiyaatashitziri Pava. Iri ipinkathaperotakaakeri, ipinkathariventairi atziripayeeni pashineyetatsiri iriñaane, ikaratzi nampitarori maaroni kipatsiki. Eero ikaamanetai, inkantaitatyero impinkathariventantai. Aripaitera josankinatakerori Daniel iroka ñaantsi, “Itomii Atziri.” Ikanta osamanitake jiyotaiyeeni Judío tzimatsi irotyaanteri Pava apaata pinkathariventairine. Iro ipampithashryaapiintayetziro judío-payeeni okaratzi ikantakeri pairani Daniel-ni, ipairyiro ivairo iroyaakoneentane, ikantzi: “Itomii Atziri.” Ikanta itzimakera pairani Jesús kipatsiki, iñaanetapaintaro irirori iroka ñaantsi aririka inkove impairyeyea. Iriitake kantakovetacha, kempitavaitaka pashinemi inkantakotemi. Tzimayetsi Judío iyotakoyevetarori osankinajanorentsi, ithainkavaiyetzi irirori, te onimoteri ikemiri Jesús ipairyaa papiroini, ikantzi: “Naaka Itomii Atziri.” Irootakera ikisaneentantakariri, tema jiyotakoyetziro Itomii Atziri iñaaventakeri pairani Daniel, tera atziri irinatye, Itomii Pava jinatzji, itsipatakari Pava, ipinkathariperotakaakeri eejatzji.

IVATHA CRISTO Iro iriñaane Pablo Irotyaantajanore Pava, ikantapiintake: “Ivatha Cristo.” Iriira joshiyakaaventayetzi ikaratzi jashiyetaari Pava. Tema ikaratzi aventaanaariri Jesucristo kempivaitaka ivathami irinayetanaatyeeemi, iri Jesucristo kempitanakarori iriimi iitoina. Tema ayotaiyini, iro aito apampithashiretantari añaantayetarori antayetziro opaitayetarika. Ari ikempitaari eejatzji Jesucristo, iriitakera pampithashire-takaayetaariri aventaayetaariri, ari okanta jantantayetarori okaratzi ikovakaayetaariri. Okempitayaa okaratzi avathayetaari: ako, aitzii, oki, atonki, ameshina, te onkemaantsi-tavakaayetya iroori. Te añeero ako onkemaantsitavakaavaiyaaro pashine avathayetaari, ayotzi osheki okatsitzi. Aririka ampathaavaite, ako aaventanta, eero añiuro avatsitero avathaaaro. Ari inkempitayetaiyaaari irikaite, iroshiyakoyetaiyaaaro okantayeta avathatari,

te onkemaantsitavakaayetya, aamaakoventavakaayeta. Iroora ikovairi Jesucristo inkan-tayetaiyaari kempisantzinkariite, te onkameethate irovaariperotavakaiya, ontzimatyé iraaakovoventavakaayetaiya. (Pamenero 1 Co. 12.12-30.)

IYE, IYEKIITE Ari ikantavakaayetari ikaratzi aventaanaariri Jesucristo, okan-taveta te jirentzitavakaa kyaaryooperoini. Ikempitavakaantaiyani isheninkami okariki-ini, jaamaakovoventavakaiyani. Inkempitakaantanakero koñaaroinira jirintari Pava, isheninkamirinkatari pashine kempisantzinkariite.

IYOTZINKARI Pairani tekerá intzimaminthate Jesús jaka kipatsiki, tzimatsi judío-payeeni osankinaryaantzitatsiri. Iro irantavaire japiitairo josankinayetairo Osankinajanorentsi okaratzi josankinayetakeri pairani Moisés. Jantetaamaitaniri isheninka okaratzi josankinatziri, iriñaanayeetantyaarori tsikarikapayeeni. Tema osheki osarentsi jaakovoventakero josankinayetziro, jiyokitakero, tera intaani irosankinayetanairo, iriitakera iyotaantayetanaarori osankinajanorentsi.

JACOB (Pamenero Israel)

JASHITAKAITARIRI PAVA Iro jameyetari pairani judío jovamayiri ipira. Ompoña impometakeneri Pava. Tera aparoni onkarate jantziro iroka. Kantatsi impometeneri irovanaro, imireyetari, itayiniri eejatzi kasankainkari. Opoñaantari jantayetziro iroka: Tema ipaasoonketatziiri Pava, ikovatzi impeyakotaineri ikaariperoshirevaitzi, iro iraa-patziyantaiyaariri Pava, inkitevatthantaiyaari eejatzi. Irootake jantantapiintarori iroka ipomeyetzirira ipira. (Pamenero Ipometaitziniriri Pava.)

JEREMÍAS Kamantantaneri inatzi. Tzimakotake 600 osarentsi jañaantavetakari, tekeramintha intzimeeta Jesucristo. Iriitake kamantantantsiri, ikantake: “Ari ontzimake ovakerari antzimotavakaantsi.” (Pamenero Antzimotavakaantsi.)

JERICÓ Iroora aparoni nampitsi saikatsiri pairani Canaán-ki, tekeramintha iri-nampityaaro Israel-mirinkaite janta. Aritakeranki jomishitovairi Moisés-ni irika Israel-mirinkaite janta Egipto-ki, ikekenavaitantakarori tsika te inampitaro, irojatzi ikyaayetan-taari Canaán-ki, tema irootake ishinetakeneriri Pava. Iroora Jericó etarori nampitsi jetanakari jovayiritaro. Tema okaratzi 7 kitaite itapotapotakero, irojatzi iporokantakarori Pava nampitsika. Arira okanta ikitsirinkantantakarori judío-payeeni. (Pamenero Rahab.)

JERUSALÉN Iroora irooperotajaantatsiri inampitsite judío-payeeni. Iriira etakarori David-ni ipinkatharitake janta. Ipoñaashitaka jovetsikayeetakero tasorentsipanko janta. Ari inampiyetapiintakarori ijevarepayeeni judío. Ari osaikapairi janta otzishi ipaitaitziri “Sion.”

JESUCRISTO (Pamenero Cristo)

JOSÉ Iriitakera aparoni itomi Jacob, ikarataiyinira 12. (Pamenero Hch. 7.9-16.)

JUDÁ Iriira itomi Jacob, iriitake aparoni karatatsiri 12 irovaiyane. Iriira isheninkamirinkaitetakari pinkathari David-ni. Iri ishinetaikeneri intzime aparoni icharine pinkatharijanotatsineri. (Pamenero Judío.)

JUDÍO Icharine inayetzi Abraham-ni, Isaac-ni, eejatzi Jacob-ni. Iriitake paitayetaachari iroñaaka “Judío.” Tema pairani Jacob-ni, tzimatsi itomi paitachari “Judá,” arira opoñaari iroka vairontsi “Judío.” Irojatzi oshiyarori ikantayeeetziri “Judá-mirinkaite.” Irijatzi ipaitayeeetziri eejatzi “Israel-mirinkaite,” tema irootake ivairo eejatzi pairani Jacob-ni. Irikapayeeni Judío, iriyoshiitane pairani inayeveta Pava, ikashiyakari irotyaanteneri ovavisaakotairine. Irootake kaari ikovanta irikaite judío inkempiyayetyaari pashinesatzi atziri kaari judío-tatsine. Tema ikinkishiretaiyani iriroriite, eero ineshinonkatari Pava kaari isheninkayeta. Ipaitaiyakani “Tomeshitaari,” ipaitaiyakani eejatzi “Jashitayetari Pava.”

KAMANTANTANERI Iriitake ñiiriri Pava imishirekiini, ari ikamantziriri iriñaane. Iri ovavisainiriri atziripayeeni okaratzi ikoviri Pava, ikamantantziro eejatzi onkarate avisayetatsineri apaata. Irijatzira osankinayetakerori pairani Osankinajanorentsi. Okanta avisakera osheki osarentsi, irojatzi itzimantakarori Jesucristo. Iriira iriyotaanepayeeni Jesús osankinayetakerori ipaitayeeetziri “Ovakerari Antzimotavakaantsi,” tsika iñaaventakoyeta

Jesucristo. Irijatzira osankinatakoyetakeriri etayetanakarori kamantantaneriite. Pamenero Mt. 2.6. Arira iñaaventakoyetzirori okaratzí iñaavyatakari pairani kamantantaneri Miqueas. Tzimakovetaka 700 osarentsi josankinatantakarori Miqueas, ikantakeranki: “Ari impoñeeyaari pinkatharijanori janta Belén-ki.” Iroora monkaratainchari itzimatantakariranki Jesús janta Belén-ki. Arira ikantayetakari etanakarori kamantantaneri, josankinatakoyetakeri okaratzí iñaavyayetari, imishitakairira Pava, okaratzí jiyoshiretakaayetziriri eejatzí. Pamenero Mt. 15.8–9. Arira oñaaventari eejatzí ikantakeriri Pava irika Kamantantaneri Isaías, iñaaventziri judío-payeeni, itzimi saikayetatsiri pairani eeniro jañaaveta Isaías-ni, ikantake: “Irikaite atzirite te inkinkishiretaiyaani kameetha.” Irootakera japiitakeri pairani Mateo josankinatakotziro okaratzí iñaaventakeri Isaías-ni. Aritake avisavetaka okaratzí 700 osarentsi tekeramintha intzimeeta Jesús. Iro kantacha ikempitakaantziro Mateo, irijatzimi iñaaventakotzi judío-payeeni ikaratzí ñaayetakeriri Jesús, ikaratzí kaari kempisantavakerine. Irootakera añaantayetarori iroñaaka irosankinare kamantantaneriite, okempivaitaro iñaaventakotayeeromi okaratzí avisaintsiri pairani. Okaratzí kantayetainchari, iroora iñaaventakoyetzí jomishimpyiiri Pava, okaratzí jiyoshiretakairiri eejatzí. Irootamaitaka apiitaachaneri eejatzí omonkarataiya jaka kipatsiki. Iroora kempitakarori okaratzí iñaaventakeriranki Juan-ni iriyotaane Jesús, tema kamantantaneri jinatzí eejatzí irirori. Pamenero Ap. 9.1–5. Arira josankinatakotakeri Juan-ni okaratzí iñaavyatakari. Iro kantamaitacha pamenero eejatzí Ap. 9.6. Arira añiirori tsika ikanta Juan-ni ipashinetakaanakero iñaaventziri, kempivaitaka iñaaventatziro onkarate avisatsineri apaata.

KAMEETHARI ÑAANTSÍ Irootake ñaantsi kaari shenkaatsine inkemakoyeetero. Ari iñaaventaitziriri Jesucristo jovavisaakoshiretantzi, tsika ikanta eejatzí Pava ipinkathariventantai. Arira ipaitayeetzitarori irosankinare: Mateo, Marcos, Lucas, ipoña Juan. Ari oñaaventayetarori irañaantare Jesucristo, okaratzí jantapaintziri kipatsiki, okanta ikamantakari, irojatzí jañaantaari ikamimotantapaintzi.

KISAKOTANTANERI Pairani tekerá intzimapaake Jesús, saikitaka ipaitaitziri “Kisakotantanageri.” Judío-payeeni inatzi. Iriitake maimanetapiintakeriri Roma-satzi ikovi iromishitovairi tema ikyaakitzí iipatsiteki. Kisanenta joviri Roma-satzi, ikovaiyini irovayiriterimi iromishitovantaiyaariri inampiki. Temaita onkante inkitsirinker. Iriñaaneki Judío ipaitaitziri “Canaanista.” Iñaaneki griego ipaitaitziri “Zelote.”

KITATAARI Okaratzí jametayarini judío-payeeni, aririka inkamakaante, jovayetapiintziri kaminkari omoronaki. Kantatsi eejatzí irimorontashiteri okantatamakota kipatsi, ari irovayeteriri. Impoña irashitakotantakyaari iniroite mapi, irovatziyamentakero omorokira.

KITEVATHARI Maaroni Ikantakaantaitane josankinayetakeri Moisés-ni, arira iñaaventakoyetzirori ipinkayeetziri. Tera ishinetaantsite iroirikayeeteri kempitariri kitairiki. Te ishinetaantsitzi iroirikayeeteri eejatzí kempitariri iyotsi. Te onkante iroirikayeeteri pathaavaiyetsiri, te ishinetaantsitzi iroirikayeeteri kaminkari atziri, kaminkari piratsi, te oshinetaantsitzi eejatzí iroirikayeetero irantsi. Aririka iroirikayeetakero irokapayeeni, eerora okantanei inkyaaeyetai tasorentsipankoki iriñaapinkathayetantayariri Pava, eero okantai impomeyetaineri. Ontzimatyé inkivayetaiya, onkantya inkitevathayetantaiyaari. Ari okempitari eejatzí aririka ontzimaanite tsinane, ontzimatyé omonkaratero ikantakaantane Moisés-ni, onkantya onkitevathatantaiyaari. Irootakera ishintsiventantayetakeri pairani Fariseo-payeeni irimonkarayeetero isaikantapaintari Jesús kipatsiki. Irootakera jaakoventapiintantakarori ikivaakotaiyani, jaamagaiyani jorikakerika tsika ompaitya kaari ishinetaantaitziri. Iro kantacha ikantapaintzi irirori Jesús: “Ikaratzí oirikayetziri, te irovaariperoshiretante.” (Pamenero Mr. 7.1–23; Mt. 15.1–20; 23.25; Hch. 10.14,28; Ro. 14.14; He. 9.13–14.)

KOVAKOTZIRIRI KIREEKI ISHENINKA Judío inayetzi irika. Iriitake jatziritetari Roma-satzi, ikovakoyetziri kireeki isheninka, irotyaantamaityaaniri ivinkatharijanorite Roma-satzi. Tema pairani ikyaake Roma-satzi iipatsiteki judío, osheki jomperatantaka. Irootake

ikisaneentantari judío-payeeni, te onimoteri okaratzi jantayetziri. Ari ikempitzitakariri eejatzi jatziritetakari Roma-satzi, ikisaneentakeri. Tema aririka inkovakotante kireeki, janaakayiri ikovavetari pinkatharijanori, ikovakotziri osheki. Ari jayiri irirori kireeki jañaantari. Irootake kaari onimotziriri isheninkapayeeni, ikisaneentakeri shintsiiini, jiiitakoshintzivaitakeri, tema irapatziyane inatzi Roma-satzi.

LEVÍ-MIRINKAITE Irika icharine inayetzi itomi Jacob paitachari pairani Leví. Jashi jovatziro irikapayeeni jantavaitapiintzi tasorentsipankoki. Iro kantacha tzimatsi jiyoshi-ityeetakeri, iriitake ipaitayeetakeri “Omperatasorentsitaari.”

LOT Iri itominthori pairani Abraham-ni. Inampitaro Sodoma-ki. Iro kantamaitachari, kaaripero inayetake Sodoma-satzi, eejatzi ikempitzitakariri Gomorra-satzi. Jantapiint-tayetakero kamaarotatsiri, ipaantavakaavaiyetaka, jimatakeri ishiramparinakakiini ipaan-tavakaavaiyetaka. Irootakera ikovantakariri Pava iraperoteri Sodoma-satzi ipoña Gomorra-satzi. Temaita inkove iraperoteri Lot ipoña irovaiyane. Jotyaantake maninkari onkantya inkamantantyaariri Lot irishiye. Ikantapaakeri: “Lot, ontzimatyepishiye. Eeromaita pipithokapainta pitaapiiki pamenapanaate.” Ari ikantavetakaro Lot, ishiyeeyakani. Arira jovaryaaake Pava paampari ikonovakaro mapipayeeni opoñaayetakaro inkiteki, iro aperotakerori nampitsi. Iro kantacha iinaka Lot, opiyathataka iroori, opithokapainta ameni otaapiiki. Apathakerora opeyanake tzivipirini. (Pamenero Lc. 17.28-32; 2 P. 2.7.)

MANÁ Iro jovayetapiintakariri pairani judío-payeeni, ikekenavaitantakariri tsika te inampiitaro. Tema jomishitovayetairiranki Moisés-ni janta Egipto-ki, okaratzi 40 os-rentsi isaikavaitake tsika te inampiitaro. Tera ontzimayetatyeera tsika impankivaite, itasonkaventakariri Pava, ari okanta iñaantakarori kitaiteriki irovarite kempitavetarori tanta. Irootakera ipaiyetziri “Maná.” Ikanta jareetakara tsika irinampiyetayaaro, tera iriñaayetanairo iroka ovaritentsi maná.

MANINKARI Irovetsikane inayetzi Pava. Te inkoñaanete. Isaikayetzi inkiteki. Tzimatsirika inkoveri Pava inkamanteri atziri, iri irotyaante maninkari inkamantante. Shipakiryaa ikanta aririka iroñaakyaari atziri.

MIRRA Ovaaki inchato onatzi, ari opiyotapaari nampitsiki Palestina, Arabia, eejatzi Egipto-ki. Kasanka okanta. Iro jovetsikayeeetziri kasankaari. Iro itaayetzi eejatzi, osheki okasankatzi, ipaitaitziro “inciensu.”

MOISÉS Pairani tekeri intzime Jesús, jomperataitari judío-payeeni inampiki Egipto-satzi. Iri Moisés jotyaantake Pava intsiparyakoventairi tema iri isheninkapayeeni. Iriitake jevatairine irayetairi inampiki paitavetachari pairani “Canaán,” ipaitayeetairi iroñaaka “Israel.” Osheki iñaanatapiintakeri Pava, jiyotaayetakari irantayetairimi maaroni Israel-mirinkaite. Iri osankinayetakerori: Génesis, Éxodo, Levítico, Números, ipoña Deuteronomio, ipaitaitziri Ikantakaantaitane. Jiroka ikinkithatakoyeeetziro irañaantare Moisés-ni janta Hch. 7.17-44. Arira iñaaventakoyeeetziro okaratzi itasonkaventantake ishitovantaari Egipto-ki, ikekenavaitantakariri tsika te inampiitaro. Pamenero Hch. 7.36. Okempitayya iroka: ishiyapithatarira Egipto-satzi, intaani jovaankavakotapaaka inkaareki ipaitayeetzi “Kityonkaari.” Apathakero opiryaaanake niyankineki inkaare, ari ikenaiyanakeni janiitaiyanakeni Israel-mirinkaite. Ipokaminthaitzi Egipto-satzi ipatzi-matakeri, piyaatapaaka inkaare, ari ithonka ipiinkakeri. Ipoña ipampithatakakaakeri Pava tsika otsimankiro menkori. Osheki ikekenavaitake tsika te inampiitaro. Ikanta itashaa-neentaiyakani, ipakeri Pava ovaritentsi ipaitaiyakeri “Maná,” irootake jovaiyakarini. (Pamenero “Maná.”) Ikanta jimiretaiyakani, ikantakeri Pava irika Moisés-ni: “Pomposantyaaro pikotzi iroka shirantaa.” Ari ikantakero Moisés-ni, apathakero oshitovanake jiña, iro imiretaiyakarini. Ipoñaashitaka eejatzi Israel-mirinkaite iñaaventakotaiyakero jiña ipoña itashe. Arira jotyaantake Pava osheki maranke iratsikayeteri, jovasanki-taatzira okaratzi iñaaventavaitakero. Osheki kamayetaintsiri. Ipoña ikantairi Moisés-ni: “Nantakero kaariperori noñaaventashivaitakero, eerora napiitairo. Pinkovakotairi Pava impeyeeriita marankepayeeni.” Ikanta iñaañaatakotairi Moisés-ni, ari ikantanake Pava:

“Povetsikeneri oshiyakaaronsi inkempityaari maranke, povatzikakteri. Inkarate iratsikayeteri maranke, kantatsi iramenayetairi iroshiyakaaro maranke, eero ikamayetzi.” Iro jimataiyakerini, avisakoyetai. Iro kantacha, eekero ipiyathayetatyaaari Pava. (Pamenero eejatzi “Balaam,” ipoña “Coré.”) Irootakera kaari okantanta inampitayetaiyaaro kipatsiki ishinevetakaniriri Pava. Aperotaiyavetaka inkamayetemi tsika te inampiitaro, intaani iñaamatsiyetairo itomiite ikitsirinkayetairo inampitaaro kipatsiki ishinetaitakeneriri.

NOÉ Iriira ivaisatziite Abraham-ni, itzimita pairani tekeramintha intzimeeta Abraham-ni. Ikanta itzimakeranki Noé, osheki ikaariperoyetake atziripayeeni. Iro kantacha Pava, iñaakeri Noé kameethashireri inatzi irirori. Ikantakeri: “Noé, povetsike iniroite shintzipaa, tema noonkakaatyeyaaaro kipatsi.” Ari ikantakero Noé, ikinkithatakaavetakari nampitayetarori janta, oshekimaita ithainkimavaitakeri. Ikanta ithonkakero jovetsikiro shintzipaa, pokaiyakeni piratsipayeeni, otetaiyapaakani, ari ikempitakari eejatzi Noé, iina, ipoña mava irovaiyanepayeeni. Ikaratzi 8 atziri japatotanaka. Irojatzii oonkantakari kipatsi. Ari japerotakari ikamaiyakeni atziriite. Iriimi Noé, itsipayetakari irovaiyane, avisakoyetai irirori.

OISHA Piratsi inatzi, iñeetziri maaroni nampitsiki. Antaro mampotzii okanta ivitzi, iro jontyaayeetziri. Ipirayeetari oishapayeeni, te jañaashineta apaniro antamiki, ontzimatye intzime aamaventyaarine, eero imaimanetantarori piratsi ovaminthatarori, eero itzipinavaitanta tsikarikapayeeni. Osheki joshiyakaaventaitziri irika oisha iñaaneki Pava. Iri oisha kempityaarinemi ikaratzi kempisantayetaatsiri, iriima Pava iri kempityaarinemi aamaventakotarori oisha. Pairani Juan-ni, joshiyakaaventakeri Jesús inkempityaarimi aparori oisha. (Pamenero Jn. 1.29.) Tema aririka inkaariperoshiretake aparori Judío, iraake iroishate, iraanakeri tasorentsipankoki impakeri omperatasorentsitaari. Iraakeri omperatasorentsitaari oisha, irovamaakeri, impometakeneri Pava. Ari okanta, kaari jovasankitaitantari judío ikaariperoshirevetaka, aña iri oisha jovamaitakeri, iri atsipetakoventakarori. Iro jantakeri eejatzi Jesús ikempitakotari oisha ikamimentakeri atziriite, jatsipetakaro jovasankitaaventaitakeri iyaariperoshirenka atziriite, ari onkanya eero jovasankitaavaitantaitari atziriite.

OMPERATASORENTSITAARI Iriitake pairani pometapiintziriri piratsi jashitakaitari Pava. (Pamenero Ipometaitziniriri Pava.) Judío jinayetzi, icharine Leví-ni jinayetzi. Tema tzimatsi pairani icharine Leví, ipaita Aarón. Irirentzi inatzi Moisés. Iri etakarori jomperatasorentsitaariti pairani. Ikanta itzimayetanake icharinepayeeni irirori, iriitake jinashiyetakari irantavaitapiinte tasorentsipankoki.

OSANKINAJANORENTSI Irosankinare onatzi Judío-payeeni iroka. Iro josankinayetakari pairani Moisés, iro josankinayetakari pinkathariite, iro josankinayetakari eejatzi kaman-tanteriite. Ari opaitari okaratzi josankinayeetakari pairani, tekeramintha intzimeeta Jesucristo. Irootake paitachari “Paisatori Antzimotavakaantsi.” Okanta avisake osheki osarentsi josankinayeetake pashine paitachari “Ovakerari Antzimotavakaantsi.” Irojatzii ipaitayeetzitari Osankinajanorentsi.

OTEKIRORI IPATSIKIITE Tzimatsi jametari judío-payeeni aririka irareetantya pashineki kipatsi kaari jinampitari, jotekiro iipatsite iitziki, aririka impiyee inampiki irirori. Oshiyakaaventachari jotekiro iipatsikiite, eero jamantaaro kaariperori inampiki. Tema ipampithashiryayeta iriroriite, maaroni atziriite kaari isheninkata, te jashitari Pava. Irojatzira ikantakeri Jesús iriyotaane irantero aririka inthainkaitakeri tsikarikapayeeni. (Pamenero Mt. 10.4; Mr. 6.11; Lc. 9.5; Hch. 13.51.)

OTOMI (Pamenero itomi.)

OTYEEROVAANTSI Iro jametaiyarini pairani atziri. Aririka iriñeeri pinkathari, jotypeerovashitari tema iñaapinkathataatziiri. Aririka inkove aparori atziri inkampiteri pinkathari tsikarika ompaitya, ontzimatye irotyeerovashityaari.

OTZIMIKAPATZIITOTAANTSI Iro jantayetaipiintakeri kempisantzinkariite, jotzimikapatziitoyetantari irako ovakera kempisantayetatsiri. Ari ikempitayeetziriri jovayeetziri ijevateri kempisantzinkariite. Aririka iriñaañaatakotakeri, irotzimikapatziitotantakyaari irako, tema itasonkaventatziiri Pava, iro irimatantyaarori irantavaiteneri onkanya

inkempisantantaiyaari kameetha pashinepayeeni. (Pamenero Hch. 6.6, 13.3; 1 Ti. 4.14, 5.22; 2 Ti. 1.6; He. 6.2.)

OVAARIPEROSHIRETZIRIRI (Pamenero Kitevathari.)

OVANEENKANTSI Iñaanekira Pava, osheki iñaaventayeetziro “irovaneenkaro.” Aririka iriñaaventayeetero irovaneenkaro Pava, iroora ikinkishiretakoitziro inampitaiyaaro inkiteki intsipataiyaari Pava. Osheki okameethatataike, te onkante añaamampyaaro tsikarika okantavaita. Irootake ikantakoyeetantarori ovaneenkataantsi. Irootake iñaaventakeranki eejatzi Jesús, iñaañaatakoventziro iriyotaane, ikantzi: “Nokovatzi iriñaayetairo novaneenkaro.” (Pamenero Jn. 17.24.) Okaratzzi ikantakotziro Jesús, aritake ovetsikaka inkemaantsivaitya, inkame impoña irañagai iriyaatai inkiteki, ari onkantya irimatantyaarori eejatzi apaata iriyotaane intsipataiyaari tsikara irisaikapai.

OVETHATAANTSI Iro jametari judío-payeeni aririka irovethatavakaiya, ikantavakaa: ¡Onkamintha pisaikayetai kameetha! Ikempitakaantziro iñaañaatakotatyeerimi isheninka, tema ikovakotziro Pava isaikakairi kameetha. Irootakera añaantarori josankinayetakeri Pablo, Pedro, Juan ipoña Judas. Iro jetapiinta jovethayetari inkarate ñaanayeterone irosankinare, ikantayetziri: “¡Inkamintha pisaikayetai kameetha!” Irojatzzi ikantakeriri Jesús iriyotaane, jotyaaantayetakeri inkinkithate, ikantavakeri: “Aririka pareetakya aparoni nampitsi, tsikarika irakameethayeetavakemi, povethatapaakyaari, pinkanteri: ‘¡Inkamintha pisaikayetai kameetha!’ Arira onkantya irakameethatantyaamiri ashitarori ipanko, tema Pava saikakairine kameetha.” (Pamenero Mt. 10.12–13.)

OVIINKAATAANTSI Pairani iro jametari judío-payeeni ipiinkaantantaro jiña, ikempitakaantaro ikaatapiintaita. Joviinkaayetziri isheninkapayeeni jiñaaki, joshiyakaaventziro inkivatyeenerimi kaariperori jantayetziri. Tera apaniro ikantakaaro judío, jimatziyetaro kaari judío-tatsine ikaratzzi inampitaro pairani. Iro jimatakeri pairani Juan oviinkaantantneri, ari opoña ipaitantaitariri oviinkaantantneri. Irootake jimayetairi ikaratzzi aventaanaariri Jesucristo, iro iriñeetantyaari omapero jovashaantairo jantayevetakaro kaariperori. Irojatzzi ipaitatzi eejatzi aririka impiinkaantaityaari Tasorentsinkantsi, kempivaaitaka jiñaami irinatyeemi. Tema kantatsi inampishiretantantyaari aventaanaariri Jesucristo. Irootake inkameethashiretantantyaari.

PAAMPARI Osheki iñaaventaitziri paampari iñaaneki Pava. Ikantaitzi iri paampari irovasankitaantaitya apaata ikaratzzi antayetzirori kaariperori. Irootake ikantantaitari: “Okempitaro sarinkaveni ipaampatzi paampari kaari tsivakanetatsine.” Ikantaitzi eejatzi iri paampari irovameethashiretantaityaari ikaratzzi aventaayetaariri Pava, inkempitakaantaiteri itagaitziri oro inkameethatantyaari kyaaryooperoini, eero okonovari kapicheeni kipatsi. Oshiyakaaventachari paampari, irootakera okaratzzi pomerentsitzimovaiyetariri kempisantzinkariite. Aririka iriñaayetakero iroka, iroora pampithashiretakairine onkantya iraventaaperotantyaariri Pava. Iro iriñaantyaarori inkameethashireperote. Iroora iñaaventakeri Juan oviinkaantneri, ikantakeranki: “Iri matzirori Jesús joviinkaantantantari paampari.” (Pamenero Mt. 3.11.) Tema aririka iroviinkaataitya jiñaaki, kempivaaitaka inkivaatyeeyaami atziri oviinkaantainchari. Impoña iroviinkaataitantakyaarimi paampari, tema iri paampari ovameethashireperoterine, iraperotaineri okaratzzi ikaariperoshirevaitake. Irootakera avishimotayetziriri ikaratzzi aventaayetanaariri Pava, iro iriñaantyaarori ompeyeeya ikaariperoshiretake.

PAIKAKOTAANTSI Iro jantayetziri pairani Roma-satzi aririka irovasankitayeri maperotzirori ikaariperotzi. Iri ikashiyakaitziri omperataari, ikashiyakaitziri eejatzi ovayiri poñaayetachari pashineki nampitsi. Pairani ikyaantakari Roma-satzi iipatsiteki judío, ari jimatapiintakerori. Iri judío-payeeni ikyaaryooventaitake ipaikakoitziro pairani inampiki. Jovatzikashitziri inchakota, inkonompitevarekiitakero. Ari impaikakoiteri irakoki, eejatzi iitziki, osheki inkemaantsityaari ooryaa, ayimateri imire, irojatzzi inkamantakyaari. Ari impathayeri aririka inkamake. Eerorika ikamita aparoni paikakotaari, ontzimaty



fromposavaitaiteeri, inkaraiteeri itonki inkamantyaari thaankiini. Te ishinetaantsitapiinte inkitayeeteri.

PAIRYAANTSI Osheki iñaaventaitziro iroka iñaaneki Pava, ikantayeetzi, “Pairyaashivaitariri Pava.” Pamenero Mr. 9.39. Iro iñaanetakari Jesús, ikantakeranki: “Ikaratzi tasonkaventantatsiri ipairyiirora novairo, eerora ikishimataana osamaniityaake.” Aririka impairyeteeri Jesucristo, tera inkempitakotyaaari tasonkantatsiri pairani ipeyantayetariri tsikarika impaitayetya. Aña ikaratzi pairyaapiintanairiri Jesucristo iñaaventairi, javentaatyaari, ikempisantairi. Pamenero eejatzi Jn. 16.24. Irojatzi iñaanetzitakari Jesús, ikantake: “Tema pamanapiintayetzirira Ashitanari pikovakoyetziri opaiyetarika, pikampiminthatashivaitakari. Irooma iroñaaka aririka pinkovakoyetairi, ontzimatyepimpairyapiintaina naaka. Arira pinkantya pinkovakotapiintairi, aritake irimatakemi, irootake pinkimoshiretziintaiyaari.” Tema ikantake “Pinkovakotapiinteririka Pava, pimpairyapiintaina naaka.” Iroora oshiyaro inkantakemi “Pinkovakotapiinteririka Pava, paventaashiretaiyaana naaka.” Irojatzira oshiyarori inkantakemi “Pinkovakotapiinteririka Pava, naakatajaantake shinetakemironeri pantero, onkempitavaiyaaro arimi nosaikemi naaka janta.”

PATHAARONTSI Mantsiyarentsi onatzi ipaitaitziro “lepra.” Te iriyoitero opaita iraaaventantaiyaarori. Omapero okoveenkatzi aririka omatame iroka pathaarontsi. Ikaratzi omatayetziri, jookaitziri tsika ipiyotayeetziri. Aririka iriñeeteri eero japitetaitari, ontzimatyepirishiyapithaiteeri jantetaantzirokari imantsiyare. Osheki ipinkaitziri mantsiyarentsika. Tzimatsi jametari pairani judío, onantyaari irariperotaiyaari eshitakotaatsiri omatziri mantsiyarentsi, ontzimatyepiriyatashiteeri omperatasorentsitaari iramenairi. Osheki onkarate kitaite impometaiteneri Pava, osheki irapiiteri iramenaiteri, irojatzi iriyotantaitakyaari omapero jeshitakotai. Aripaite iriyaatai intsipatai yaari isheninka. Irootakera lkantakaantaitakari pairani.

PILATO Irika Pilato Roma-satzi inatzi kaari Judío. Irootyaantane Pinkathari César impinkatharite inampiki Judío, iriitake pinkatharitatsi ipaikotaitantakariri pairani Jesús.

PINKAARI APEROTANTANERI Vairontsi onatzi iroka, iri kamantantakerori pairani kamantantani paitachari Daniel. Iñaaventziri aparoni atziri, joshiyakaaventaitziro ivairo. Tema irika atziri kaarira isheninka judío-payeeni, osheki inkisaneenteri judío. Iro inkisaneentantyaariri, tema inkovavetya irika atziri iromperayetyaarimi judío-payeeni, inkove eejatzi iraperotante. Iri Daniel-ni etakaro pairani iñaaventakeri irika atziri, ipaitayetziri “Pinkaari Aperotantani.” Ikantake Daniel: “Eero jomaanta, ari iriyotaitavakeri, tema inkyapaake tasorentsipankoki, irovapaakeri irovetsikane kaari onimoterine Judío-payeeni.” (Pamenero Mr. 13.14; Mt. 24.15)

POMETAANTSI (Pamenero Ipometaitziniriri Pava)

RAHAB Tsinanera onatzi, mayempiro onatzi. Kaarira Israel-mirinkaite. Ari onampitarori janta Jericó-ki. Aamaashitya aripaite osaikavaitziri iroori jañaapaitetantariranki Moisés-ni. Ikovantaiyakarini Israel-mirinkaite irovayiritya Canaán-ki, jotyaantaiyakeni amenaantyaarone janta nampitsiki Jericó, inkene irovayiritya kameethaperoini. Okanta iroka tsinanane Rahab, aakameethatavakeri amenarontyaarone, omanavakeri eero iñaantari Jericó-satzi. Irojatzi omishiyantaariri eejatzi. Okanta jovayiritaitakerira nampitarori Jericóki, japerotaitakeri maaroni, irooma tsinaneka Rahab, te irovamaitero, avisakotai iroori, otsipayetakari osheninkamirinkaite. (Pamenero Jericó.)

ROMA Nampitsi onatzi iroka. Intaina ovavetaro inampi Judío-payeeni. Iro kanta-maitacha pairani tekera intzimeeta Jesús, ipokaiyakeni ovayiriite poñaachari Roma-ki, ikyaake inampiki judío-payeeni jashitapaakaro, ari inampitakarori jomperavaitari judío. Osheki ikovakotapiintakeri kireeki irotyaanteneri Pinkatharijanori saikatsiri Roma-ki. Te iriñeero isaikai kameetha judío-payeeni. Tera aparoni inampiki judío ikyaake, ari ikempitaakerori eejatzi pashinepayeeniki nampitsi.

SADUCEO Judío inayetzi, iri iyoshiitacha omperatasorentsitaari. Te irimayetero irotho-tyeero irosankinare Fariseo-payeeni, tema jovanaashitakaro josankinayetakeri pairani Moisés. Te inkempisantayetero Saduceo ikantaitziri: Ari irañaayetai kamayetatsiri. (Pamenero Hch. 23.6–8.) Iro kaari jariperotantari Fariseo, kisaneenta jovavakaiyani. Irijatzi Saduceo kisaneentakeri pairani Jesús.

SAIKAMENTOTSI Pairani ikaratzi pinkatharitatsiri pashineki nampitsi, tzimayetatsi isaikamento ovaneenka okanta. Ari isaikapiintziri ipinkathariventantayetzi. (Pamenero Akojanori.)

SAIPATZIITOTAANTSI Irojatzira jametaiyarini judío-payeeni, aririka impairyee aparoni isheninka ijevatakaante, impinkathariventante, ontzimatyete isaipatziitoyetantyaari yeenkantsi. Iroora iriyotantyeetyaariri, iriitake pinkathariventantsineri. Opoñaantari isaipatziitoyetzi ipairyane, joshiyakaaventatziirora irisaikantatyeeeyaarimi shintsinkantsi, ari onkanta impinkathariventantantyaari kameethaperoini. Irojatzira oshiyakaaventachari okaratzi iñaaventakoyeetziriri Tasorentsinkantsi, kempitavaitakami isaipatziitotantaityaarimi ikaratzi kempisantayetaatsiri. Tema iriitake Tasorentsinkantsi, antakaantayetzirori kameethayetatsiri. (Pamenero Cristo)

SALMOS Amampagaantsi onatzi. Iro ipanthaapiintakeri pairani pinkathari David-ni jamampaakotari Pava. Iri David-ni osankinayetakerori. Irojatzira jamampaayetapiintakari etayetanakarori javentaari Jesucristo, ipanthaaventzirira Pava. Tema jamampaavaiyetara judío-payeeni, osheki japiipiitziro ivanthaane, jinashitzimaitaroya kapicheeni okaratzi japiitayetziri. Pamenero He. 1.7. Arira josankinatakoyeetziro eepichokiini Salmos, okantzi:

Iriira matakairiri maninkariite inkempitakotyaro tampyeenka.

Iriira matakairiri irotyaantaarite inkempitakotyari paampari.

Aritake añiirori ikantaitziri “maninkariite,” irijatzira “otyaantaari.” Tema japiipiyeetatzirora, ari opashinetanake eepichokiini ivairo. Arira okantayetari iramampaane pairani judío-payeeni. Irojatzira amampagaantsi josankinatakeri Pablo, Ro. 3.11. Kantatsiri:

Tera intzime kemathavaitaneri.

Tekatsira kovakovatairine iriyotairi Pava.

Ari añiirori eejatzi, te irapiipiitavetyaaro ivanthaane, iro kantacha te onashitya okaratzi kantakotchari.

SAMARIA Nampitsi onatzi iroka. Irootake osatekachari osaiki janta Judea-ki ipoña Galilea-ki. Ari inampiyetarori ipaitayeetziri Samaria-satzi, judío inayeveta irikaite. Iro kantacha pairani, irikaite Samaria-satzi ikonovakari pashinesatzi atzirite poñaayetachari pashineki nampitsi, jiiinantayetakaro tsinane pashinesato. Irootakera opoñaantari ikisaneentziri judío-peroyetatsiri. Ikanta osamanitake jimatanakero irovaiyaneete iriroriite ikisaneentziri judío. Te ishineteri inkenimoteri iipatsiteki osaikira inampi. Aririka inkene aparoni judío, eero ipaitziri irovairite, imire. Ikanta ipokakeranki pairani Jesús, joñaakan-tapaintziro irirori, te inkisaneenteri Samaria-satzi, aña eekero ikantapaintatzi: Tzimatsi Samaria-satzi kameethashiretatsiri. Iro kantacha judío-payeeni, eekero ikisaneentatziiri Samaria-satziite.

SARA Irootake iinaperori Abraham-ni, jinirontanakari Isaac. (Pamenero Abraham.)

SATANÁS Iro iñaanetari pairani Judío-payeeni. Vairontsi onatzi iroka, akantziri aaka: Kamaari. Iriitake pinkathariventziriri peyari. Maninkari inaveta, iro kantacha iisaneentane inatzi Pava. Ari okempitari eejatzi, osheki ikisaneentziri kempisantayetaatsiri, ipaitziri: “Aisaneentane.” Jiroka oshiyakaaventachari vairontsi Satanás: “Kashiyimatantani,” “kantakotantani,” “Thavetakotantani.” Iriitakera kashiyimayetaariri maaroni atziri, irijatzi kyaaryootatsi ipampithashiretakaantziro irantayeetero kaariperori.

SHINEYAKAARORI TANTA Arira opaitari ikonovaitzirori tantapatha onkachopathatantyaari, irootake shineyakairori tanta. Iroovaitake aririka inkonovaitero naarentsi kachopathatatsiri, ari onkachopathatanake eejatzi iroori. Tera oshinetaantziro judío-payeeni irovayeetyaaro shineyatsiri tanta aririka iroimoshirenkero kitaite

Anankoryaantsi, tema ipampithashiretakotatziro ishiyantaari pairani ivaisatziite Egiptoki. Thaankira jomishitovaitakeri, te onkantanke inkonovanakero itantane kachopathari. Oshekira joshiyakaaventaitzirori iroka shineyakairori tanta. Tema ikantaitzi: kaariperori onatzi aririka onkachopathate tantapatha. Irojatzji ikantakeri Jesús pairani. (Pamenero Mt. 16.6.) Ari ikantakeri Pablo (Pamenero 1 Co. 5.6–8.) Tema kapicheeni onavetya shineyakairori kachopathari, kantatsira oshineyakairo maaroni ikonovaitakerori. Ari okempitzitari eejatzji kaariperori. Intzimerika aparoni atziri kaariperotapiintaintsineri, aritakera irimatakaakeri pashinepayeeni. Iro kantamaitacha, ikantake eejatzji pairani Jesús: Aririka impinkathariventantai Pava, ikempitaro shineyakairori tanta. (Pamenero Mt. 13.33.) (Pamenero Tantaponka, eejatzji Anankoryaantsi.)

SION Otzishi onatzi ipaitaitziri Sion, iro saikatsiri janta nampitsiki Jerusalén. Arira osaikitari tasorentsipanko janta Jerusalén-ki. Ari inampitayatarori eejatzji ijevaritepayeeni judío. Irootakera ikantantayeetari: “Inampira onatzi Pava iroka Sion.” Ikempitakaan-tayeetziro eejatzji Sion, inkite onatzi. Tema iñaanekira Pava, iriñaaventayeetero aparoni nampitsi saikatsiri inkiteki, paitachari “Sion,” paitachari eejatzji “Jerusalén”

SODOMA IPOÑA GOMORRA Nampitsi onavetaiyani eeniroranki isaikaveta Abraham-ni. Irootake japerotakeri pairani Pava, ikantakaanakero atziriite nampiyevetantarori janta, ikaariperovaitaiyakeni. (Pamenero Lot.)

TANTAPONKA Ari opaitari kitaite joimoshirenkiri Judío-payeeni, 7 kitaite okaratzi joimoshirenka. Ari ipampithashiretakotziriri ivaisatziite jovayetakaro pairani itantane kaari shineyatsine. Tema iyatzimarekiini jovetsikaponkayetzziro, irishiyapithatayeeriri Egipto-satzi. Ari ikantziro jovayetaro. (Pamenero Anankoryaantsi, eejatzji Shineyakairori tanta.)

TASORENTSINKANTSI Iri ipaitaitziri eejatzji “Itasorenka Pava.” Ishire inatziira Pava, te inkaamanete. Iri nampishiretantariri aventaayetaariri Jesucristo, ikinkishiretakaanta kameetha, jantakaanziro kameethayetsiri.

TASORENTSIPANKO Ari opaitari pankotsi iñaañaatapiintzi judío-payeeni, ari ipometapiintziniri Pava ipirapayeeni. Irootakera irovetsikakaanane pinkathari Salomón, itomira pinkathari David-ni. Ari osaikavetari inampiki judío-payeeni paitachari Jerusalén. Antaro okanta jotantotaitziro. Iroka jotantotaitakero, irojatzji ipaitayeetzitari tasorentsipanko. Ari ipimantayeetziri piratsi ipometayeetzininiri Pava. Iro kantacha pairani tekeri intzime Jesús, ipokake Babilonia-satzi jovayiritakeri Judío-payeeni, ari iporokaitakerori tasorentsipanko. Jaayeetanakeri judío-payeeni inampiki Babilonia-satzi. Ikanta ipiyeeyani pairani judío-payeeni jaantaveetakariri, ari jovetsikaveetari pashine, eejatzji iporokaitakero. Ikanta avisake osheki osarentsi, ari jovetsikaveta pashine, iriitakera Herodes ovetsikakaanavetaarori, iro iñaapaakeri pairani Jesús ipokantapaintari kipsatsiki. Ikanta Roma-satzi eejatzji japiitairo iporokakaanairo pairani, ari aperotari, te iriñeetairo irojatzji iroñaaka.

TASORENTSITHAANTE Pairani, ishiyantayetaari Israel-mirinkaite Egipto-ki, ijevatantakariri Moisés-ni, aripaitera ikantakeriri Pava irovetsike aparoni tasorentsithaante, arira iñaapinkathatapiintairiri Pava janta, ari ipometayeteneriri ipira. Manthakintsimaira jovetsikayetantakeri, itsipataakeri meshinantsi, jovavikotayetakero. Tera iriñeero Israel-mirinkaite tsika inampitaiyaaro, ikenavaitayetzi tsikarikapayeeni, te ontzimayete ipankoperori, intaani ipankoshetavaitaiyani. Ari okempitzitari eejatzji itasorentsithaantete, kantatsi incheepookiryeeero, onkantya iraantyaarori tsikarika ikenayetzi. Aririka iriñaake tsika onimotziri irisaikapai, ari irovatzikapairori eejatzji itasorentsithaantete. Iro kantacha, inthomoiri tasorentsithaanteki, ari otzimiri ipaitayeetziri “Tasorentsiperosaante.” Tera inkyaaapiintayeete janta, intaani ikyaaamatsitzi Omperatasorentsijanori.

TOMESHITAANITAANTSI Irootake jametayetari judío itotapiintziro opatzimeshina ishiramparitantari. Tzimatsi oshiyakaaventachari ikantaiyini judío, irooperori onatzi. Tema aririka intomeshitaaniyetya, ari jiyotayeetziri omapero jashiyetaari Pava. (Pamenero antzimotavakaantsi.)

TSIKA IKANTA PAVA IPINKATHARIVENTANTAI (Pamenero Impinkathariventantai Pava)

TZIVI Osheki iñaaventaitziro tzivi iñaanekira Pava, iri kempisantzinkari joshiyakaaventaitzi tzivi. Tema iro tzivi poshinitakairori ovaritentsi inkatyokantaityaaro. Ari okempitari eejatzi joshiyakotaro tzivi kempisantzinkaripayeeni, iriitake poshinitakairo nampitsi tsika isaikayetzira atziripayeeni, iro iñaaposhinitantarori Pava. Ipoña ikantaitzi eejatzi: Ari onkantake tzivipane inkonovaitero tsikarika ompaitayetyaari, kipatsipane. Tzimatsira pairani konovavaitakerori tzivipane, iramatavitantyaariri amanantayetzirori, tema ikovajaantavetetya iraantaperotyaaaromi kireeki. Temaita aritzi inkatyokantayeetaiyaaro, tema te apantanaiyaaro kipatsipanelanake. Eerora okantai eejatzi iriyoshiitayeetairo tzivipane ikonovaitakeri.

UVA Pankirentsi onatzi ipaitaitziri “uva,” ari okempivetaro okithoki shevantoki. Iro kantacha te ontzime ovaato oshivithatzi iroori. Osheki ipankiminthaitziro, tema osheki opochatzi okithoki. Iro jimireetari ovaaki aririka inkavithokaataitero, ipaitaitziro “vino.” Kameetha opoitanezi. Kantatsira ovanontyaaro osamani, eero okaariperovaitzi.

VINO (Pamenero Uva)

ZAPATO-RYAANTSI Iro jantapiintakeri pairani aparoni otzikataari, i-zapato-ryiiri omperatariri inkene inkivakiiteri. Irootake iñaaventakeri pairani oviinkaatanereri Juan iñaaventakotziri Jesucristo, ikantakeranki: “Aatsikitake maperotzirori ipinkatharentsitzi, noñaapinkathatzitataikari naaka, te aritaajate inkempitakaantyaana iromperatane onkantya no-zapato-ryaantyaariri.” (Pamenero Mr. 1.7)